

3 1761 08116804 9















57  
710

# KVĚTY.

—❖—  
LISTY

PRO ZÁBAVU A POUČENÍ S ČASOVÝMI ROZHLEDY.

Redaktoři

SVATOPLUK ČECH.

Dr. SERVÁC HELLER.

Vydavatel a nakladatel

VLADIMÍR ČECH.

ROČNÍK VIII.

KNIHA XVII.

DRUHÉ POLOLETÍ.

Patisk původních prací se vyhrazuje.

„KVĚTY“ vycházejí v sešitech po 8 tiskových arších dne 1. každého měsíce. Předplatné na čtvrt leta s poštovní zásilkou 2 zl. 50 kr., jednotlivé sešity po 90 kr. Adressa: »Květy« v Praze, Vinohrady, Havlíčkova ulice, čís. 235.

—CJ—

V PRAZE.

TISKEM Dra. EDVARDA GRÉGRA.

1886.



AP  
52  
K2  
100.8  
Rn. 17

# OBSAH.

	Strana
<b>Tripolis africký.</b> Napsal Quido-Mansvet Klement . . . . .	1, 219
<b>Motýli všech barev.</b> Básně od Jarosl. Vrchlického . . . . .	9
<b>Pokojníci staropražští r. 1608.</b> Zpráva od dra. Zikm. Wintera . . .	15
<b>Z jeviště světa.</b> Básně od Adama Asnyka. Z polštiny přeložil Frant. Kvapil . . . . .	26
<b>Zápisky námořníka.</b> Napsal A. W. Buning. Z hollandštiny přeložil dr. Pavel Durdik . . . . .	31, 196
<b>Mlýn na samotě.</b> Básně od Josefa Kuchaře . . . . .	37
<b>Máchův „Máj“.</b> K půlstoletému jubileu vydání „Máje“. Napsal J. Arbes. . . . .	38, 199, 260, 410, 506
<b>Ve strunách.</b> Básně od Fr. S. Procházky . . . . .	45
<b>O panu Špačkovi.</b> Letní historie od Jos. K. Šlejhara . . . . .	47
<b>Rodinné štěstí.</b> Román. Sepsal hrabě Lev N. Tolstoj. Z ruštiny přel. Terezie Malochyňská. . . . .	54, 135, 276
<b>O národním ohrožení lužických Srbů.</b> Podává Jaroslav Lisec . . . . .	62, 145, 271, 401, 560
<b>Procházky po waleském pobřeží.</b> Dle anglického W. Sikesa podává G. Dörfl . . . . .	68, 189
<b>Narcissa.</b> Románový genre. Napsal Jan Lier . . . . .	74, 161, 332, 482, 572, 640
<b>Šotek.</b> Fantastická báseň od Svatopluka Čecha . . . . .	92, 229, 371, 498, 606, 741
<b>Zápasy.</b> Povídka z pražského života od Serváce Hella . . . . .	101, 223, 361, 493, 602, 724
<b>Výlet paně Broučkův do měsíce.</b> Cestopisné črty od B. Rouska. . . . .	106, 179, 367, 473, 611, 708
<b>V soumraku letním.</b> Básně od Irmý Geisslové . . . . .	111
<b>Čufut-kalé.</b> Z cest Jos. Kořenského . . . . .	128
<b>Z básní Aug. Eug. Mužika . . . . .</b>	142
<b>Ukázky ze starší ruské lyriky.</b> Podává R. Pokorný . . . . .	150, 267
<b>Fantasma.</b> Napsal G. C. Chelli. Z ital. přel. M. Kalašová . . . . .	154
<b>Hrošci rakve.</b> Básně Bohdana Kaminského . . . . .	159
<b>Z knihy „Živá slova“ od Sofie Podlipské . . . . .</b>	187
<b>Z kanzón Petrarkových.</b> Přel. Jar. Vrchlický . . . . .	205
<b>Národní ornament moravský.</b> Napsala Fr. Stránecká . . . . .	210, 289
<b>Z básní Adama Asnyka.</b> Z polštiny přel. Fr. Kvapil . . . . .	234
<b>Hora.</b> Obrázek z vinného kraje. Nakreslil Jan Herben . . . . .	237
<b>Nové básně Jaroslava Vrchlického . . . . .</b>	254
<b>Večerní slunce.</b> Básně Petra Jasmina . . . . .	266
<b>Když listí opadá.</b> Básně Irmý Geisslové . . . . .	302
<b>Julie Kapuletova.</b> Půlnoční fantasie. Napsal Th. Bailey Aldrich. . . . .	303
<b>Přel. J. J. Benešovský-Veselý . . . . .</b>	316
<b>Co pijí Angličané?</b> Napsal Ant. Nydrle . . . . .	316
<b>Před slovenským mlýnem.</b> (K náčrtku Jaroslava Věšina.) Napsal M. Kukučín . . . . .	321
<b>Lotr Gólo.</b> Romanetto od J. Arbesa . . . . .	324, 380, 533, 632
<b>Legenda první lásky.</b> Básně Ad. Asnyka. Přel. Fr. Kvapil . . . . .	333
<b>Hrabě Mikuláš Zrinský.</b> Lístek z knihy nejsmutnějších dějin chorvatských. Od Jana Hudce . . . . .	356, 418, 527
<b>Večer nad tůní.</b> Básně od Bohumila Čermáka . . . . .	350
<b>Povídka ze Sychrova.</b> Veršem napsal Bohdan Kaminský . . . . .	389

<b>Kéž bych uměla psáti . . . !</b> Napsal Don Ramon de Campoamos.	
Přeložila M. Kalašova . . . . .	409
<b>Z knihy Viktora Huga: Konec satana.</b> Přel. Jaroslav Vrchlický . . . . .	426
<b>Školy a toulaví studenti 12. století.</b> Od prof. Jos. Dědečka . . . . .	434
<b>Z hor.</b> Básně Rud. Pokorného . . . . .	442
<b>Červený květ.</b> Povídka od Vsevoloda Garšina. Přel. Lad. Škorpil . . . . .	445
<b>Poesie v geologii.</b> Napsal Bedřich Katzer . . . . .	457
<b>Znělky od Aug. Eug. Mužíka . . . . .</b>	471, 524
<b>V jeseni.</b> Báseň od Jos. Kuchaře . . . . .	477
<b>Balon z obležení.</b> Báseň Jeana Aicarda. Z nové knihy „Le Dieu dans l'homme“ přel. Ant. Šnajdauf . . . . .	478
<b>Columbarium.</b> Báseň od Otokara Mokrého . . . . .	522
<b>Krotitel hadů.</b> Báseň od Jarosl. Vrchlického . . . . .	556
<b>Hollandskem.</b> Črta cestopisná od Jar. Vrchlického . . . . .	567
<b>V podjesení.</b> Básně Adolfa Heyduka . . . . .	615
<b>Žalud.</b> Napsal Josephin Souлары. Přel. Jar. Vrchlický . . . . .	706
<b>V české dědině na Kavkaze.</b> Báseň od Adolfa Heyduka . . . . .	719
<b>Alfred Tennyson. Oinóna.</b> Z angl. přel. dr. Fr. Krsek . . . . .	730
<b>Scala santa.</b> Báseň Otokara Mokrého . . . . .	738
<b>První snih.</b> Báseň od Rudolfa J. Borta . . . . .	753
<b>Rozhledy v literatuře, umění a vědě.</b>	

**Vyobrazení.** Arabský notář. Tanečnice v Tripolisu. Arabská kavárna. — „Zasvíť mi ty slunko zlaté“. Kreslil Fel. Jennewein. — Velšanka. Artušův kámen a solné bařiny oxwichské. Hrad a hřbitov sv. Donáta. — Léto. Podzim. Zima. Kreslil B. Kutina. — Carreg-Cennin. Tenby. Hrad Pembroke. Stohové skály u Pembroku. — Deset tabulek vyobrazení k článku „Národní ornament moravský“. Dle náčrtků Fr. Stránecké kreslil Zdeněk ryt. Šrom. — Ilustrace k písni „Na té panské stráni“. Kreslil V. Lindner. — Před slovenským mlýnem. Kreslil Jar. Věšín. — Ilustrace k žertovné písni „Honzik a táta“. Kreslil B. Kutina. — Večer nad tůní. K básni Bohumila Čermáka kreslil V. Lindner. — Typy slovenské: Děvče z Parnice v dolní Oravě. „Trávnica“. Schudlý gazda z dolní Oravy. Kreslil Jaroslav Věšín. — V pasece. Kreslil M. Aleš. — Řezníci pijáci. K národní písni kreslil M. Aleš. — Slezský kraj. Kreslil Adolf Liebscher. — Zaandamské mlýny. Hollandanka v národním kroji, jedoucí v lodici na trh. — Zlé znamení. — Zkouška k vánoční mši. Kreslil J. G. Vibert. — První zpráva o bitvě u Kolína. Banér před Prahou. Kreslil Hugo Schüllinger.





Arabský notář.

## Tripolis africký.

Napsal Quido Mansvet Klement.

### III.

ejte se Tripolisem v kteroukoli stranu: všude stane za krátko noha vaše před „koubou“ aneb správněji řečeno „kobbou“, totiž před hrobem jakéhosi svatého.

Některé z těchto hrobů tvoří malé mešity, jiné opět a to velmi nádherné hroby spočívají pod kupulí, nešenou skvostnými sloupy, některé zase podobají se zcela obyčejnému sarkofágu nebo lépe řečeno našim koupacím vanám, ale největší část jich pozůstává z kupule beze sloupů, jen tak na zemi spočívající. Na znamení, že zde leží a pochován jest úctyhodný svatý, zavěšují jeho ctitelé dle možnosti na takovýto hrob velké buď hedvábné nebo bavlněné prapory, a též chudina pamatuje na svého zbožňovaného svatého, upevňujíc na dřívku nebo kamenem obtěžkávajíc na jeho hrobě barvitě, pestré cáry a nezapomíná na něho ani když se již hrob sesul, ozdobujíc naivně i zbylé trosky jeho pestrými hadříky. A čím byl za živá tento nyní tak zbožňovaný svatý?

Byl nad jiné moudrý, či vynikal vzácnou eností nad ostatní pozemčany, či vykonal zbožných činů a bohu milých skutků bez počtu? Chraňž bůh! On byl dle našeho zdravého rozumu v pravém slova smyslu hotový — blázen. Jeho pravdivý životopis byl asi tento: Do osmnáctého nebo třicátého roku — stáří zde nic nerozhoduje — živil se jako každý jiný tvor božský: byl řemeslníkem nebo kupčkem, ba někdy zaujal i vynikající postavení, stav se

„alemem“ t. j. učencem. Jednoho dne však osvítil jej Allah a jeho prorok; sousedé pozorovali ho týden, měsíc, rok a znenáhla začali hlavy sestrkovati a všelicos si šeptati, a brzo byl jejich přítel uznán jakožto „buhal“ — zanícený — aneb „sufíja“ — mudrlec. Ctihodná vážnost bláznova znenáhla se vyvíjela, stupňujíc se dle skutkův jeho vždy více a více, až konečně šilenec ten stanul v záři poloboha před svými ctiteli. Pak zemřel a byl přijat okamžitě do ráje prorokova, kdež dále nejláhoslavenější život vede, ana památka jeho v tomto slzavém údolí dále panuje dle jeho zásluh po celá pokolení.

U nás řeklo by se při prvních skutcích takového svatého, že mu přeskočilo anebo že má o kolečko více; po dalším pak rozvoji jeho stavu poslali bychom jej do blázince, z něhož by se buď zcela uzdraven, anebo nikdy nevrátil. Kdož v Tripolisu a ve blízké Sahaře za živa svatým státi se chceš, prodělej takovouto, někdy trochu zdlouhavou, ale vždy k cíli vedoucí proceduru: Jakmile zářivé slunko první paprsky do všehomíra vyše, vstaň, nalož náklad kamenů na bedra svá, zanes jej k moři a házej kamen po kameni do bezměrných vod, mumlaje při tom modlitby z koranu, a opakuj tento výkon několikrát za den, až do únavy. To konej několik dní za sebou, živ se čím chceš, a gloriola svatého moslima tě nemine. — Máš-li dům, sboř jej zvolna tím způsobem, že pohrdaje všelikými nástroji, pouhými prsty při stálém modlení kus po kuse vy-loupáš, až konečně celou rozvalinu rozeběřeš. Tak staneš se zajisté svatým.

Avšak tyto dva prostředky jsou příliš mírné a nenápadné, i potkáváme v Tripolisu často svaté, těšící se veliké úctě, kteří skutky neobyčejnými, takřka „nejvyšším spleenem“ vyvíkají a šilenství své způsobem velice drastickým na jevo dávají. Jeden na příklad probodá si tváře a všechny možné části těla železnými jehlami, druhý mrská se chodě po ulici, až z něho krev se řine, a třetí dokonce odkládá všecken oděv svůj a prochází se v adamitickém rouše po městě, aniž by jakési pohoršení tím působil, neboť jeho šilenství vzbuzuje úctu.

Některý z těchto „buhalů“ sedaje od svého „osvícení“ před svým brlohem — díra, již obývá, jiného jména nezaslужuje — nechává všechno na sobě divoce růsti, vlas, vous, nehty i špinu a co s ní souvisí až do nekonečna, a sedaje na prahu kejklá ustavičně hořejší částí svého těla, vyráží ze sebe zvuky zvířecí pronášeje toliko ob čas srozumitelné „Alláh, Alláh!“ Pro všechny tyto skutečné blázný a pološilence není žádného náboženského pravidla, ježto dle víry mohamedánů duch takového „sufíja“ a „buhala“ dávno již v ráji Mohamedově dlí a jenom tělesná jeho schránka tak dlouho po tomto slzavém údolí potáceti se musí, až dle vůle Alláhovy vezdejší pouť svou z cela vykoná. Jaký život vede, zdali se chová přísně dle koranu, aneb hromadí-li i hřích na hřích, jest lhostejno, neboť svatý nepozbývá nikdy vážnosti věřících. Nemá se mu za zlé, když chová se neslušně, nevykládá se mu za hřích, když se nepostí a nemodlí aneb pije-li víno; on může činit všechno, neboť to nekoná jeho duch, nýbrž samotné jeho hřísné tělo. Při této počtě šilenců jest zajímavou okolností, že „svatý“ tím větší úcty a vážnosti požívá, čím vzdělanější byl, než duch Mohamedův jej docela „osvítí“. Je-li buhal „mesâkin“ to jest při své svatosti chudý, žebravý člověk,

vází si ho a cti jej; je-li však „taleb“, což znamená tolik co znatel pisma, stupňuje se vážnost k němu a pocta do značné výše, avšak honosí-li se jménem „alem“ čili učence, chodí tento svatý už jako nadpozemská bytost mezi věřícími, každý z moslimů se mu zkroušeně klaní, dotýká se uctivě jeho šatu nebo těla, ba klesá někdy i v prach před ním a přijímá třebas i kopnutí za důkaz zvláštní přízně svatého.

Že takovénuto „alemu“ na nějakém tom zázraku nesejde, jest zcela přirozeno a pochopitelné. Znal jsem jednoho takového pozemského svatého, který jich nadělal celou řadu s největší lehkostí — byl to nikoli šilence, nýbrž prohnáný šibal a náboženský švindlér. Umře-li takovýto svatý, postaví mu jeho ctitelé kobbu dle své zámožnosti a legenda o zázračných činech jeho přechází pak dle stupně jeho slávy s pokolení na pokolení, aneb zaniká u méně slovatných již za několik let. Velkou zásluhu o popularisování svatých má zejména ženské pohlaví, což tím se vysvětluje, že mimo prastaré babičky do oddělení pro ženské v mešitách slabší pohlaví vůbec přístupu nemá a následkem toho ku hrobům svatých tihne, kdež bez překážky pobožnost konati může.

Strážcové slavných hrobů buhalů, jichž povinností jest, aby tyto stavby v dobrém stavu udržovali, mají na mnoze velmi výnosná postavení, neboť zbožné navštěvovatelky hrobů přinášejí dárky peněžitě i hojnost pokrmů. Avšak tyto hroby mají také praktickou důležitost, požívajíce rozsáhlého práva asyného. Chudšas dlužník pronásledovaný biřici, kteří ho chtějí uvrhnouti do vězení, spěchá k nejbližší kobbě svatého a je zachráněn, neboť rámě spravedlnosti nesmí ho dále obtěžovati a také se ihned vzdaluje, zůstavujíc dlužníkovi možnost, aby takto na čas se vyhnul. Ukazovali mi takového dluhy stíženého nešťastníka, který proběhl celou Odysseu od kobby ke kobbě a několik neděl již vedl neohrožený zápas s tripolisskou sv. Hermandadou. —

Zapomněl-li jsem ještě něco o těchto svatých, napíšu to někdy jindy při popisu Tunisu; prozatím vraťme se k budovám Tripolisu.

Přístupu do domů tripolitanských docílíš bez všelikých obtíží a majitelové jich s největší ochotou dovolují, abychom se uvnitř dle chuti pohledli a zvědavost svou ukonejšili. Nepřístupnými zůstávají arci svatyně „harimu“ nebo harému, kdež se po čas naší návštěvy ženské zdržují a po kterých jest zrovna tak neslušné se tázati, jako po místnostech, kteréž obývají. Zaznamenáno budiž, že zdejší mohamedán-Arab takřka vždy — i když mu hmotné poměry více dovolují — jenom jednu ženu za družku života pojímá a že tato pak arci také v celém domě jakožto vládkyně se uznává, pročez jí služby otrokyně ve všem poslušny býti musí. Žena tato nesmí se ukázati žádnému cizinci, ba ani žádnému mužskému příbuznému, který v domě nebydlí, kdežto lidem, kteří k domu náležejí, zcela svobodně a bez ostychu se ukazuje.

Malá nízká jednokřídlá branka, na kteréž spatřujeme v červené barvě vytisknutou ruku s rozpraženými prsty, na polo se otevírela; nahlížíme do vnitř dvorečka, avšak nevidíme vchod do domu samého, což z ulice možné není, an se nalezá vždy po straně. Na levo ve dvore nacházejí se podkovitým obloučkem sklenutá otevřená dvířka domu, kdežto jenom několik čtverečních metrů objímající a kamennými plotnami dlážděný dvorek takřka prázdný jest. Nepřiliš hluboká studna, vedle kteréž



se nalezá výlevka, a v koutě dvorku ohromná hliněná neb kamenná nádoba na odpadky kuchyňské, kteráž se vždy za několik dní vyčistuje, jest vše, co vidíme. Oproti budovám v Tunisu jsou zdejší domy, ačkoli téhož rozdělení, přece velmi chudícké, a velkých arkádových dvorů štíhlého sloupení, v jejichž středu štavnaté palmoví a temná zeleň oranžových stromků oku lahodí, zde marně hledáme. Půdorys stavby zdejší jest vždycky na jedno brdo zdělaný, jenom zde větší a tam menší; čtyři neb pět místností v přízemku a tolikéž v nízkém prvním poschodí nalezáme všude. Dům, do kterého jsme vstoupili, jest jeden z největších celého Tripolisu a přivětivý majitel osobně nás uvádí do vnitř velké, slaměnými rohožkami pokryté síně, kteráž slouží obyvatelům domu tohoto k dennímu pobytu. Rozprostřené rohožky vynikají měkkostí silných koberců; jsou zhotoveny ze slámy „halfa“ (Marochlea), kteráž na velkých pustínách tuneských v ohromném množství roste, a vyrábějí se v malé osadě „Herkla“ (nikoli „Misrata“, jak někteří cestovatelé udávají).

Velká síň tato byla proti dveřím, kterými jsme vstoupili, v každém rohu nesusměrně přepažena a tvořila na levé straně komůrku se zvláštním vchodem, kdežto na pravo až do polovice sálu sáhala dřevěná, nahoře obloukovitě sklenutá a kobercovou záclonou krytá prostranná místnost. Podél zbylých stěn vinuly se kypré široké a nízké divany. Stěny jsou až na sáh od stropu obloženy velmi vkusnými pestrými plotýnkami z fayencu, kteréž nás okamžitě upomínají na staré maurské „as solaydš“ v Granadě a Seville, od Španělů „azulejos“ (čti: asulechos) zvané. Nalezl jsem mezi nimi mnohý starý exemplář skvělé maurské výroby s překrásným třpytem barev; nové kusy, pocházející z jižní Italie, vypadají velmi bledě, ačkoliv při trvajícím nouzi o lepší práce jdou v bazarech pode jménem „selis“ rychle na odbyt. Obdivoval jsem se v této místnosti překrásně pracovanému stropu, s něhož viselo dolů několik pštrosích, na šňůrách připevněných vajec a kterýž byl sestaven z malých basreliefových čtverců, z nichž vyčnívaly duchaplně komponované květy a růže stukkové, omžené měkkými tóny barev, při nichž jsem se ihned rozpomenul na slavné římské okrasy stropů v nádherných budovách. Naše stukkové okrasy jsou ve své monotonní bělosti vždy mrtvé, kdežto lahodnost ve zjemněných orientálských barvách uměle sestavených anaglyphů takřka čarovný dojem činí.

Ochotně vede nás Tripolitan k ohrazeným přístavkům a žádá nás, abychom si vše bez ostychu prohlédli. Uvnitř vedou krkolomné schůdky do hořejšího oddělení, kteréž slouží v měsících listopadu, prosinci a lednu za ložnici; zařízení této divanové místnosti obmezuje se na několik zavěšených, jednoduše vyřezávaných stojanů k umístění flakonů s voňavkami. Tato pažená, někdy záclonami zastřená neb docela otevřená, do síně sahající oddělení činí dojem kulisové dekorace na divadelním jevišti, k tomu účelu sestavené, aby divák současně viděl děj v přízemku i v prvním poschodí. Po této síni jsme prolezli celý dům, avšak nenalezli nic, co by za zmínku stálo. Když pak nám v úzké chodbičce prvního poschodí pan domácí řekl, že se tam už nic pozoruhodného nenalezá, věděli jsme zcela jistě, že tam něco jest, do čeho nám nic býti nesmí; učenou přízemní kuchyní, kdež díra v kupuličce služby komínu zastává, vyšli jsme na vnitřní prostranný, štíhlou palmou, vodo-

tryskem a několika keřiky vyzdobený dvůr, pak úzkou chodbou na malý předdvorek a s orientálskou pokorou a nekonečným děkováním rozloučili jsme se s přívětivým Tripolitanem.

Pravý Tripolitan, totiž potomek slavných Maurů, kterých však už jen velmi skrovný počet zde žije, jest obyčejně postavy prostřední.



Tanečnice v Tripolisu.

Stavba jeho těla je vždy souměrná a ušlechtilá. Zvláštní zmínku zasluhuje plné silné lýtko, což v těchto krajinách velmi mnoho znamená, neboť odtud na východ začíná orientálsko-židovská „bezlýtkovatosť“. Pěkný snědý obličej Tripolitanův jest jenom málo podlouhlý a tu i tam hnědě olivový; oko je lesklé, vlasy pak, vous a obočí jsou co možná

nejčernější. K cizincům chová se Tripolitan vždy a zejména poslední dobou co nejúslušněji. Oblek jeho pozůstává z dlouhých, do kolen velice širokých a odtud až ku kotníkům jak trikot těsných spodků — „farssy“ jmenují se tyto nohavice — pak ze spodní přiléhající, z kvítkované vlněné látky zhotovené vesty — „sedrija“ — přes kterou se obléká „bedaja“ t. j. otevřená, krátká kamizola a přes tuto opět poněkud delší kazajka „rulila“. Velmi malebně vypadá krásný, na římskou togu upomínající šat, který celou postavu mužův řasnatě obmyká a u starších zcela bílý, u mladší generace pruhovaný jest. Nazývá se „usera“ aneb „hauli“, a není ničím jiným než ohromnou obdélní příkrývkou, s kterouž Tripolitan mistrně zacházeti umí, tak že spousta řasnatých zálohmů a záhybů přirozeně a pečlivě srovnána jest, jakoby umělou rukou starořeckého sochaře byla upravena. Tripolitánky zahalují se také userou, ale tak důkladně, že jeden cíp i přes hlavu hluboko na prsa stahují, tak že jenom jedno oko jejich malou skulinou viděti jest. Poněvadž jest i zevnější úprava ženské „hauli“ malebně nedbalá, podobají se Tripolitánky nemotorně šouravým strašidlům, kterýmž se i cizinec rád vyhýbá. Domácí kostým vypadá arci jinak, neboť vše, co na ulici těsně je zahaleno, doma bez rozpakův se odkrývá. Košile — upozorňují krásnou čtenářku, že další řádky bez uzardění čisti může — nemá rukávů a jest hnedle až k pasu, přes prsa široce rozhalena; od pasu pak splývá kratičká, jenom nad kolena sáhající sukně, která se, aby voluějšímu pohybu snad nepřekážela, po stranách zdvihá a za pás zastrkuje. To jest, prosím, celá domácí toaletta. Stydět se dáma při tom nemusí, poněvadž jí nikdo nevidí a vidět nesmí; ba cizinec nesmí se ani tázati, jak se tu ženy doma odívají, poněvadž by se již tím proti slušnosti prohřešil. Čtenář táže se asi, jak jsme my to viděli? Náhodou očitili jsme se jednoho dne na žebříku v zahrádce našeho Maltézana, abychom si prohlédli dvůr souseda Tripolitánce a při této obhlídce poznali jsme svrchu popsaný domácí kostým Tripolitánek a ještě mnoho jiných poučných věcí, které však prozatím sem nepatří. Mimochodem řečeno, jsou Tripolitánky čím zavalitější, tím hledanější, a liší se od ostatních žen Orientu tím, že jako mohamedánky chodí zároveň s mužskými na pohřeb, což v sousedních krajinách nikdy se nestává. Proto má prý také krásné pohlaví zdejší špatnou pověst.

Po této malé kostymní odchylce vraťme se zase ku stavbám.

Nejstarší památkou města, památkou veliké ceny umělecké, která však, jak mi s kompetentní strany bylo řečeno, již dávno Tripolisu překáží, jest překrásná slávobrána římská, kteráž nás živě upomíná na proslulou „Janua quadrifrons“ v Římě, ačkoliv byla zdejší brána mnohem skvělejší, jakož vidno z jejího velkolepého zbytku. Cestovatelé předešlého století byly u vytržení při pohledu na tento arcus a popisy jejich jsou velikou dihyrambou na krásu této architektonické památky.

Arci pnul se tehda ještě oblouk ten zcela nezastavený, všech přívěsků prostý a odevšad přístupný, kdežto později na něj nalepili se všech stran krámečky a domky, vyhnali kolem něho stavby do výše a zazdili hlavní brány zůstavivše jenom po stranách malé čtverhranné otvory; předešlý „šaych el beled“ t. j. purkmistr města měl ten božský nápad, že pronajal vnitřek slávobrány za skladiště maltézskému kupčiku





Arabská kavárna.

s vínem, a za mého posledního pobytu v Tripolisu klesla tato památka ještě o stupeň níže, jsouc nyní skladištěm všelijakých potravin. Slávobrána špižírnou!

Na dosti značném zbytku rozsáhlých okras vidíme, že basreliefy pocházejí z doby květu římského umění a postavy válečníků, geniů, hlavy ženské, bohyně vítězné, pak těla lvů a orlů, jakož i krášlicí věnce, jsou vesměs práce mistrné. Vnitřek oblouku je sklenut ve zvláštní osmihran a celá úprava jeho jest velice vkusná, ba skvělá. Pod římsou a na architravu nalezá se velmi již poškozený a na jedné straně zastavený nápis, jenž začíná slovy: „Imp. Caes. Avrelío. Antonín. Aug.“ a t. d., z čehož se dovídáme, že tato slávobrána od proconsula Caja Orfia Marcu Aureliovi Antoninovi a Luciu Aureliu Verovi postavena a věnována byla. Dle výše mohutných pilířů z venčí i uvnitř soudíme, jak hluboko asi celá brána jest zasypána; nyní nad povrch vyčnívající část její jest velmi nízká, i musila by se značná síla země zvednouti, než by se přišlo na dláždění nejstarší. Celá tato architektonická památka dala by se dosud zachránit; připadne-li Tripolitánsko kdysi ku Francii nebo Italii, nastanou opět lepší časy pro město i jeho slávobránu.

Ze staveb zbývá nám ještě starodávný zámek, jehož ohromná soustavnost při pohledu z moře na každého cestovatele nejlepší dojem činí; zatočíme-li pak od přístavu již uvedenou „šarou“ na levo a prošeďse tudy podél mořské zdi, vystoupíme na malé náměstí a — sníme-li či bdíme? Před námi stojí hodinová věž, tři poschodí vysoká a úhledně vystavěná, a nahoře skví se ciferník, jehož ražby dle tureckého rozdělení hodiny od západu slunce počínají ukazují. Zároveň vyvěšují zde denní kalendář, to jest datum dle našeho a tureckého rozdělení. Tento „ohromný“ kulturní pokrok v životě tripolisském vykonal gubernátor této provincie Ali Risâ, kterýž po dlouhá léta své svrchované moci všechny možné roformy tu zavedl, ale žel bohu — dle tureckého způsobu, tak že se všechny novoty s cílem minuly; jenom tyto hodiny konají dosud svou povinnost — avšak zdá se, že také těm brzo odbije poslední. Na jihovýchodní stranu vedou z tohoto náměstí takřka rovnoběžně dvě ulice, z nichž na levo se vinoucí jest hranicí rozsáhlého zámku, kterýž svou mohutností dojem pevnosti činí.

(Dokončenf.)





# Motýli všech barev.

Básně Jaroslava Vrchlického.

Dvě sestry.

**T**y, jež se valíš jako orkán divý,  
co moře vysouší a hubí nivy,  
jež duníš hromem a máš křídla orli  
a v oku plamen proroka, jenž horlí,  
jež vítězná vždy v naci a zlato tajiš  
své nesmrtelné vděky, která bájíš,  
jak pohneš rtoma, prostory a světy,  
bez konce, hudbo velká, zářné vzněty  
jež budiš, děs a úžas v posluchači:  
jak často v nocích dlouhých, v hořkém pláči  
jsem tebe vzýval, velká matko bohů!  
Ty rovna mystickému ptáku nohu  
unášíš duši v plamen vlastní touhy  
ji vrhají, že cítí, fantom pouhý  
jak celý život je a vetchá třtina!

Jak různá je tvá sestra a jak jiná!  
Ta hrdliččině písni naslouchajíc  
neb sama s echem na schovanou hrajíc  
jen bosou nožkou rosnou trávu čeří,  
o pestrá vajíčka se stará v keři,  
u krbu sedá, kolébavku zpívá  
a dětem buclatým se do snů dívá  
a jako Psyché cloníc lampu rukou  
zří kolébána evrčků jednozvukou  
a tichou písni myšlenka jak zvolna  
ve řádku dýše veselá či bolná,  
jež básníkovi, když noc již se sklání,  
z úst hází poupě růže v chvíli ranní:  
ó písni vděku, ticha, kouzla, něhy!  
Ty znáš, čím dmon se dívčích řáder sněhy  
pod živůtkem, jenž sotva zadrží je!

Tak různé, jste přec jedna poesie!

~~~~~

Struna lásky.

Mně z dlouhých dívčích vlasů  
sám Amor strunu splet,  
bych zpíval s láskou krásu,  
jež v klínu drží svět.

A struna ta se kmitá  
jak slunce záření,  
když květin duše skrytá  
se dere z lupení.

A struna ta se vlní  
jak ručej pod strání,  
jak zpěv, jímž azur plní  
na jaře skřivani.

A struna tato výská,  
že strnulý je les  
a Pan, jenž v syrinx píská,  
že zamyslí se kdes.

Bloudící nymfa v lese  
ta zná ji pod keři —  
Však jestli přetrhne se  
mne v srdce udeří!

~~~~~

#### Píseň.

Jen jeden pohled vlídný denně  
a hluboký a lásky pln,  
tak oddaně, tak roztouženě,  
jak měsíc když se dotkne vln —  
a v každé změně  
jsem pevný zas a síly pln.

A ruky stisk jen ob čas k tomu  
a budu mít v srdci mír,  
jak z dlouhé cesty šel bych domů;  
vše spadne s duše, květný pýr,  
jak šerem stromů  
vlá tiše noci dech a mír.

A přidáš-li v sled políbení,  
byť dané v letu jen a v spěchu,  
zář padne zlatá v moje snění  
a v denní vedro lesů dech,  
a hudby znění  
mi bude všední shon a spěch.

~~~~~

#### V mlhavý den.

Vlekou se chvíle jak zrnka šedá  
ve přesýpacích hodinách —  
dceruška moje hlavinku zvedá  
i vzplanou v zlato, perleť, nach.

Vlekou se chvíle jak můry šedé  
po vrb kotlavých pahýlu —  
dceruška má i ze sna svou vede  
a síň je plná motýlů.

Vlekou se chvíle, z oblak se leje,  
do sněhu kvílí větrů jek —  
dceruška má se zbouzí a směje,  
spí v okně zlatý paprslek.

Ve všem tak je nám zázrakem ona  
a ve všem štěstí je a ples;  
celý svět plá jak růžová clona,  
již díváme se do nebes.

### Spí v lese.

Sám s tebou v tíši lesní a sám na měkkém mechu,  
má dcero, s plachou bázní naslouchám tvému dechu.  
Spíš, tichou hudbou snivou tvůj spánek splývá čistý  
a zlaté svity hrají v tvých vláskách mezi listy.  
Jak rdí se líčko tvoje a tvá jak ústa planou!  
Věř, jahoda že sotva ovláží stejnou manou  
ret unavený vedrem, jak jeden pohled na tě.  
Jak s důvěrou a tiche zde v trávě, v slunce zlatě  
spíš, duše moji luzný a sladký, vonný květe!  
Jak motýlům a ptákům jen říci: Odlétněte?!  
Jak stlomit vlny zdroje a šumění jak sosen?  
Jak, dítě, připravit tě tvůj nejkrásnější o sen  
a sebe rovněž? Spi jen, ty moje zlatovlásko,  
můj úsměve, mé štěstí, mé dítě, moje lásco!

### Modlitby.

#### I.

Ač v skutku dědů ztratili jsme víru,  
přec duše naše modlití se musí,  
ať blahem přetýká číš žití v míru —  
ať rozbita je v kusy!

Přec naše tužby, prosby, vzdechy, stesky  
se neustále hrouží do neznáma,  
ať osud růžové či chmurné arabesky  
nám vplítá v žití drama.

Nic platno bušiti se hrdě v ňadra,  
 nic platno, nejistota pýchu zdusi,  
 to hrdé srdce z měkkého jest jádra  
 a modlit se zas musí.

A modlitby ty budou světem zníti,  
 ať třeba marny, nikým neslyšeny,  
 ať jako děcka pláč, jak vlků vytí,  
 ať kletby nebo steny:

Neb dokud láska plá v to žití chudé  
 a dokud člověk pro ni všechno zkusí,  
 o miláčky své dokud chvít se bude,  
 vždy modlití se musí.

## II.

Tak neznámé my propadáme moci,  
 která nás v spárech svých drží  
 jak luňák svírá ve větru a noci  
 holoubka nad tmavou strží.

Pták darmo tikne v prostor zachmuřený,—  
 a přec to zaznělo vzduchem!  
 Ó bože, ukryt pod sterými jmeny,  
 ozvi se v srdci mém hluchém!

Jen ozvi se! Neb kdyby těžké jarino  
 nás přece rozdrtit mělo,  
 ten výkřik náš zněl přece byt i darmo  
 a přelit by stínem tvé čelo!

## Lacrimae rerum.

Zem rovna rakvi pluje v mračen strži,  
 tu a tam hvězda jak hřeb zlatý drží  
 tmy příkrov nad ní. V srdci plno tísň,  
 vzduch vlhký, jakby plný dusné plísň.  
 Sen. Ticho. List v svém pádu nezašumí.  
 V té chvíli srdce vzpomínat si umí  
 a hořkost všecka, jež ho otrávila,  
 v něm překypí a starých bolů síla,  
 klam, ústrk, zhrdání a záští zloba,  
 škleb závisti, dne vedro, noci mdloba —  
 vše padá na ně jako krupobití,  
 až hvězd mdlý lesk se v jeho slzách třpytí.

## Krajina.

Nad mraků černou zdí červánků záře stála,  
do řeky hodila sloup jisker plamenný,  
jak zotvíral by kdos vše světla prameny,  
zem v jasu tonula a ve světle se smála.  
A vítr veselý z tmy houští a z tmy slují  
vstal náhle vyplašen, vjel v stromů koruny  
a lyrou byla zem a vše co roste, bují  
plá, květe, vlní se, změněno na struny.

A světla prameny do dlouhých padly stínů  
a hudby akkordy do tísňe vodních řas,  
strom každý požár měl v svém tmavém klínu  
a tonů lijavec do vzduchu kolem třás  
a louže na cestách jak zrcadla se leskly  
a plály purpurem jak číše zvrácené,  
a třtiny skláněly své klasy zladené  
a deštné krůpěje kol drahokamy bleskly.

A břízy, javory a duby plny suků  
a modřín stepilý, kleč chromá v moři zvuků  
se chvěly s jásotem a byl to jek a hvízd  
a divé praskání a smích a ples a svist;  
v té tonů orgii, jež rovnala se bouři,  
v tom křiku po světle zněl triumf vítězný,  
že cítil jsem, jak zem v zlatého prachu kouři  
za sluncem letěla ve prostor bezmezný!

## Em. Liškovi

při jeho odchodu do Říma.

Již spěješ letem ptáka,  
kde v listí oranž láká,  
na smavý jih,  
co u nás kvače z dále  
bouř v mlhu chlupy hali  
a pole v sních;

Co v dlouhý večer v kruhu  
číš k číši, druha k druhu,  
kde hárá krb,  
nás druží vzpomínání.  
Ó kterak s nebe sklání  
se luny srp!

Ó ve paprsků reji  
plá mnohem kouzelněji

na Kapitol,  
na villy, na zahrady,  
kde tichnou sereuady  
půl ples, půl bol;

Na Colossea rumy.  
Ó sny, ó tužby, dumy!  
ó procházky  
do noci při hvězd svitu,  
kdy podá se duch citu  
rád, bez masky!

Ó šťastný! Krása celá  
ve štětci Rafaela  
ti kyne vstříc  
a každá smělá tucha,  
květ každý tvého ducha  
má rosy víc!

V svět spěješ zářný, jiný,  
nám zanecháš tu stíny  
a všední shon;  
jdeš v ráj, kde na umění  
a v píseň vše se mění,  
v zář, lesk a tón!

Co spalo v duše hloubi,  
se v barev souzvuk snoubí  
a snivý lesk,  
a vnořen v staré mistry  
čte pravdu tvůj duch bystrý  
jak z věčných desk.

Sny v postavy se množí,  
legenda k tvému loži  
juž kráčí blíž,  
klín plný květů drží,  
v jíchž zářné, vonné strži  
má zlatou číš.

V ní myšlenka se skrývá,  
a hvězdným okem kývá,  
ó pij z ní pij!  
Co velké, ti buď modlou;  
však na prostřednost podlou  
vznes hromný kyj!

# Pokojníci Staropražští

r. 1608.

Zpráva od dra. Zikm. Wintera.

(Dokončení).



ýnská čtvrť co do počtu domů jest menší čtvrti předešlé. Vyčtli jsme domů jen 189, ale uvážiti slušno, že domy v této pražské „City“ byly daleko větší, vyšší nežli v chudé čtvrti Mikulášské. Podívejte se na ně, mnohý z nich stojí dosavad; počítáte-li komory ve štítech, shledáte v leckterém i čtyři patra! Kde obýval majitel domu sám bez pokojníků cizích, takových domů shledává se v popise 78 a pokojníků Týnské čtvrti napočítali jsme 335 ve 111 domech, tedy průměrně tři na dům. Nejvíce pokojníků hostila kolej krále Václava. Bylo jich sedmnácte; někteří s čeledí, s tovaryši, s dětmi. A jaké pestroty! „Krejčí Jiřík, lidé pokojní přes 10 let tu své obydlí mají: Václav s manželkou a synem obchod vedou v krmení kapounů a slepic; Matěj zlatník, předešle měl svůj dům u branky, ale tu pohořel s manželkou sám čtvrtý; Pavel Sessius impressor s ženou a čeledí.“ Ostatní obyvatelé byli řemeslníci — zedníci, tři krejčí, kožíšník, punčochář, destillator; jeden posluha a hospodář. V této čtvrti hospodářů v domech shledáme několik. Byli to obvyčejně řemeslníci, kteří vedle svého řemesla opatrovali dům: domovníci.

Znamenitý počet pokojníků měl v sobě též známý dům, kde říkali a říkají ve dvoře králově. Ouhrukem bylo jich 35, z nichž šenkýř, krčmář, forman, šest ná denníků a ostatek sami řemeslníci. Známý dům u kanzíků byl obýván devíti pokojníky, kteří byli dřevoštep, vinař, hokynář a ostatek řemeslníci. Dole byl šenk. Tyto tři domy byly obydleny nejhojněji.

O leckterém domě této čtvrti lze psáti a psána už byla historie. Vzpomeňme jen domu Sixtovského (č. 553), průchoditého, jenž dosavad jména slavných Sixtů, nejvzdelanějších měšťanů, kteří v 16. a 17. století v Praze obývali, nezapírá. Domácí pán, popisem r. 1608 uvedený, byl výtečný Jan Theodor Sixt z Ottersdorfa, jenž čtyři léta před popisem získal od císaře šlechtictví „sv. říše římské a jiných zemí domu Rakouskému náležitých“, jakož i zlepšení erbu, kterýž ku cti byl už otcí Janovu, slavnému kancléři Staropražskému, rodiči Rakovníckému a neohroženému zastanci práv národních r. 1547. Což divu, že i v synovi táž byla horlivá krev. R. 1618 stal se direktorem v bouři české a po bitvě vyveden s jinými mučedníky na pomstu vítězů. Ale tu jemu hrdlo darováno. Sixtovský dům za 5000 kop sebral znamenitý pan Filip Fabricius, Sixtovskou vinici pak, za branou koňskou položenou, dal minoritům, a dvě jiné vinice šidbou uclivátil zle známý Pavel Michna.



Za tu milost nezřekl se Sixt víry otcovy, jakož horlivě doufáno, a proto zemřel výborný muž ten věkem i osudem těžce navštivený u vyhnanství. Zajisté se r. 1608, když čtvrtnímu popisoval svůj dům, nenadál hořkých věcí přistích. V téže čtvrti byl dům též Václava Sixta, o kterémž Václavovi nedozvěděli jsme se nic určitého. Kterí majitelé domu této čtvrti by stáli za zvláštní zmínku, jsou: hrabě Šlik, jehož dům byl třetí od „vrabců“, aniž lze uhodnouti, který Šlik se tu jmenuje. Pokojníka měl Šlik jediného, Votýpku krejčího. Podle domu u „černé mříže“ stál dům pana Žerotina, v němž pokojníků nebylo; Přech z Hodějova měl tu dům, v němž popsán jen zlatník jakýs a hospodyně. „Hodějovský dům“ byl na Staroměstském náměstí vedle „Zvonu“. Synové a příbuzní Přechovi zúčastnili se po deseti letech bouře a za to odsouzeni jsou všelijak. Bernard a Bohuslav, tehdejší držitelé domu řečeného, synové Přechovi, málem byli by o dům přišli. Jeden propadl dvě třetiny a druhý třetinu všeho zboží svého ne právě malého. Druhý dům stranou od „kamzíků“ byl páně Ferdinandův z Donína, hned vedle stál dům pana perkmistra hor viničních, u něhož bydlila jen Dorota švadli. Také Theobald Švihovský z Ryzmberka měl v Celetné ulici dům u zlatého supa řečený, před málo lety za 1450 kop českých koupený. Syn páně Děpoltův Ferdinand jest povědomý komorník krále Fridricha. Nedaleko zlaté štiky měl dům s pěti pokojníky Vladislav Vostrovce; mezi zlatou štikou a domem na zlaté skále byl dům Zikmundův z Vartenberka; paní Beatrice Lobkovská rozená Silberštejnka měla v domě šenk, impressí, hokynáře, krejčího a nějakého bezejmenného rytíře; Kunderat Škreta měl v domě drabanta, kotláře a hokynáře; dům ten byl proti dveřím kostela Týnského. Tu narodil se malíř český slavný Škreta. Dalo by se tím způsobem vyčísti ještě více domů čtvrti Týnské, slušících osobám některak památnými ano i historickými, i takovým, které se zbraní v ruce a se slovem v ústech vzhůru byli v bouřích tehdejších i později proti králi Ferdinandovi, i ovšem také takovým lidem, kteří tajnými i zjevnými byli prorady. K posledním náleží i Václav Magrle, jenž také byl domácím pánem v této čtvrti. Ale necháme již pánů domácích. Jenom ještě na jednoho člověka upozorníme. Vedle „hřebena“ měl r. 1608 dům Kašpar Rucký, císařský komorník, rovně tak hanebný pták jako Filip Lang. Za to hned po smrti císaře Rudolfa, když se byl oběsil ze strachu, pochovali ho rozečtvrceného u silnice Bělohorské. Tento Rucký jest tedy r. 1608 panem domácím Staropražským a má v domě svém hospodáře, jemuž jest charakteristické jméno Mřihlad.

Z pokojníků čtvrti Týnské buďtež nejprve uvedeni hosté. Ti jsou, kteří stojí za zmínku: v domě Černohorských vedle měny na rynku byla obytem legací vlaská „z Mondna“; pátý dům ode tří moždířů obýván byl legací florentskou. Byl to dům Honsa Mayera; a v domě Salomeny Bartákovy byt mělo poselství Mantuanské. Z urozených pokojníků jen tři umíme jmenovati.

V domě Doroty Hararové pokoj najal sobě pan z Donína Jan. Ostatní dva jsou rytíři Fridrich Long a druhého, jenž bydlil u paní Lobkovské, popis neumí ani jmenovati. „Tomáš N. stavu rytířského,“ tak zapsáno. Osob úředních spočítali jsme 25; v nich 13 hospodářů,



kteří domácím pánům řídili dům. Dva z nich v prázdní provozovali řemeslo, jeden kožešnické, druhý pivovarnické. Ponocní tu bydlili dva, jeden zval se Chrt; Cyprian, písař při soudě purkrabském, doktor Karel Haub při apelacích, doktor Heller „ode dvora“, Mathias Ferro, písař v kanceláři říšské, a někteří jini služejí k ouředníkům vyšším. Dva knězi byli ve čtvrti pokojníky. V koleji Václavově má „kněz Stanislav Pedelli sklep, ale sotva v roce jednou přijede.“ Druhý zval se Samuel Rytter. Těž dva učitelé byli tu pokojníky: „Matiáš Černín učí děti“ a „Leonhard Krommerman učitel německý.“

Takových německých učitelů pozoruje čtoucí v popise několik. Němčili tu dávno před bitvou bělohorskou. Zmínku o nějaké škole německé čísti lze v městské knize č. 1174 fol. 424, kde stojí při r. 1612, že knihařovi dlužní jsou „dr. Hoë rector školy německé“ a „Kundrát ze školy německé.“ Na tuto německou školu a jejího rectora táhne se onen pamflet zapsaný v kn. č. 324. fol 431, jež nelze úplně tisknouti. Stačí říci, že jméno Hoë pořád obracel básník v hnůj. Jmenuje ho „němcem žvavým“ a dí posléz:

„Ve Vídni kolébku pohnojil,  
V Sasích nepokoj přistrojil,  
Pražským mistrům chléb odkrojil.  
O, Pražané, co děláte?“

S následujícími doktory nevíme kudy kam. Psáno pouze doktor — Eliáš Hendrych a doktor Křištof Pucher; vedle domu „na zlaté skále“ konečně „Erazym Meyk doktor.“ Nade vši pochybu medikem — aspoň drobet — byl Jiřík Kovář, o němž v domě Magrlově byt majícim, dí se, „že koně hojivá“. Apatykář Felix Kunšteter tež byl pokojníkem.

Umělců nájemníků bylo devět a to jen dvojí. Dva malíři: Konstantin malíř v domě Kvasnickové a kdes jinde Kašpar Pele illuminista z Mišně. Ostatní byli hudebníci. U Slunců na příklad bydlil „císařský zpěvák“ Jiřík Baptista; u Špičků Michal J. M. C. trubač; v domě vedle červeného orla varhaník týnský, jehož neuznali zapotřebí jmenovati. Že přidáváme „Martina“ trubače novoměstského, Jiříka bubeníka a oba bratři Ventury „muzikanty“ k umělcům, tím se snad nikdo nepohorší.

Lidi obchodních, kteří byli na pokoj, vyčetli jsme v této čtvrti 55, tedy tolikéž, jako bylo ve čtvrti předešlé. Lidé obchodní byli tu téžže kategorií. Nějací dva „handluji ve vosce“, jiný „v prachu“; opět jiný prodává len a koudel; pět bylo „tarmarečníků“ a jeden „šmejdiř“. Z těch, kdož prodávali potraviny, bylo třinácte hokyň a hokynářů; hokyň víc. O hokynáři pod školou Týnskou (před kostelem na rynku) dí se, že „v sklepu handluje valně v jabkách a jiném ovoci“. Dosavade daří se hokynářům u škol nejlépe. Perník „malý“ a „kadidlo“ prodávala vedle Sixtů Kateřina vdova; u „vořechů“ Kateřina a panna Anna každá ovoce prodávaly a tak ještě dvě osoby ovoce nabízející se v popise uvádějí. Adam, domácí soldat, prodával semena. V domě pana Vostrovce byl Matěj, jenž prodával divnou směs: „handluje v jabkách a vepřích“.

Jedna vdova prodává okůrky: jiná sůl; Jan Alexa chléb: v domě Javornického byl pokojník Paul, národa vlašského, jenž prodával na ulici před Jednorožcovic vejce. Hans Kolman byl soldat, žena jeho ryby prodávala. Jiný obchod měl v omastku. U tří moždřů pekávala Dorothea husy, rozumí se, jakož zvykem bylo, na ulici. U paní Špetlové bydlila „Ludmila kuchařka, která husy a prasata peče.“ Máslo a sýr prodávaly čtyři osoby a krosnaři obojího pohlaví obývali v této čtvrti čtyři. K těm lidem obchodním přičísti dlužno i ony čtyři, které jsme popsali v koleji krále Václava. Řemeslníků popsáno v archu 105; tedy o 141 méně nežli bylo ve čtvrti Mikulášské. Nejvíce spočteno krejčí a to 24; po nich počtem největším — 14 — byli kožišníci. Osm bylo zedníků; sedm zlatníků, při nichž podivovati by se bylo německým jmenům — Brandolf, Kroborn, Genc — kdyby člověk nevěděl, že za Rudolfem císařem do Prahy se cizinská chasa všelijaká táhla, která rozuměla zlatu. Dva poslední zlatníci byli „dvorští“. Po šesti bylo formanů a řezníků; pět tesařů, čtyři truhláři, z nichž jeden byl „dvorský“ a jiný „stoličkář“. Impressori byli ve čtvrti také čtyři: Sessius již vzpomenutý, v koleji krále Václava, Valentin impressor u paní Lobkovské a Holub i Melichar v domě Václ. Rataje. Ševci byli ve čtvrti jenom tři a tolikéž obývalo tu i kamenníků, zámečníků, kuchařů, z nichž jeden pekál jenom husy, a posléz i tré jen bylo nájemných pekařů. Po dvou obývali tu mlynáři, bečváři, mečíři, z nichž jeden „dělal do tarmarku“, dystillatoři čili ti, kdo „přeháněli vody“, soukenníci; po jednom obývali tu: bradýř, pernikářka, pasíř, krumplíř, jehlář, konvář, sklenářka, nožířka, postřihač, kožebavíř, soustružník, barvířka, šindelář, kotlář („Kašpar, dětinsky věci dělá“), pokrývač, škrobařka, pivovarský mistr (spolu hospodář domu, domovník), krojič (sukn), hrnčíř, kovář, kolář, Křištof Suňa „dělá mosazné prsteny“, tkaničkář, jeden varhanář a „Sabina Maysin němkyňe s matkou čepce dělá a jiné fraucimorské věci.“ Lidí nádenních a posluhujících zapsal čtvrtní v této čtvrti 51, tedy o 88 méně nežli bylo ve čtvrti první. Už teď pozorujeme, že čtvrt Mikulášská byla čtvrtí řemeslníků, posluhů, nádenníků, vůbec lidí těžké práce. V Týnské čtvrti bydlili velicí kupci, nákladníci piva, majitelé vinic, slovem přední měšťtění a vedle nich těch málo, kterým přáli místa podle sebe.

Jestliže jsme v první čtvrti popsali 86 nádenníků, v této čtvrti bylo jich jen 11; dřevostěpů tady jen 5; „stará bába, která vodu nosí“ jest tu jenom jedna jediná; jedna popelářka: sluhů spočetli jsme sedm. Legace florentská měla dva české sluhy, z nichž jeden sloužil a druhý byl „eynkaf“. Vojáci obývali tu tři: jeden prodával semena, o nejvyšším z nich dí se: „Nějaký ryt mistr, voják, sám třetí v pokoji, jest u Augustina truhláře.“ V této čtvrti také není tak ubohých nádenických vinařů jako v první. Jest jich tu pět, z nichž jeden má jednu vinici a druhý dvě. „Dětinská bába“ ve čtvrti byla jenom jediná. Zvláštní zaměstnání měla Ludmila Kovářka, o níž se dí „niti soukává“ a Jiřík jakýs, jenž „na plátno chodí“.

Šenkářů shledali jsme v této čtvrti 15 a jednoho krčmáře. Šenk byl vedle „bílého páva“; v domě Tulechovského, u „kamziků“; u „slonů“ šenkovali rakovnické pivo, kteréž mělo tehdy v Praze tu slávu a lásku

jako dnes plzeňské; u Peruckých „Urban krejčí šenk drží“; v domě „u krávů“ šenkuje Pytlíček; u „šesti peněz“ Vrabec a tak dále.

Lidi bez titule zvláštního o jménech pouhých čte se v popise 35, v nichž „dva Uhři nējaci“ u Jirřika Dačického v domě; „panna Kateřina stará“; Lidmila Kovářka, která „na hotový groš leží“.

Žebráků, kteří by byli na pokoj nebo podružství, v této čtvrti ouředníci nenalezli.

Byla to čtvrt pánů.

Čtvrt třetí byla kupecká — Svátohavelská — spolu byla to čtvrt nejmladší, což poznati už z toho, že má ulice obširné, skoro jako Novoměstské jsou. V ní jest a byla hromada všelikterakých krámů, koteň a trhů. Tu tedy byly největší kupecké domy, tu bydlilo obzvláště množství všelikých soukenníků a suken postřihačů pražských. I v této čtvrti mnohý dům historii má.

Tu byl Platejs, dům Melantrychovic, Teyblhaus, pět korun, železně dvěře a jiné jiné domy památné. Památný Platejs, dům prastarý, r. 1586 připadl do rukou Jana Platejsa z Platenštejna za 1800 kop grošů č. Dříve to býval dům „u Holců“ za celé století 16. Jan Platejs, Němec a horlivý katolik, byl domácí pán r. 1608 v popis čtvrtních ouředníků zapsaný. Byl rada i sekretář při německé expedici dvorské kanceláře a úředníkem nad ungeltem v Týně. Proti stavům evangelickým jednal kde moha, neohroženě sic ale při tom přec dosti opatrně. Však nenáviděli ho velmi. Za to méně opatrný byl syn jeho Jan, člen řádu kanovníckého, jenž tři léta po vykonání popisu — tedy 1611 — z drзости střelil z okna téhož domu Platejského po nějakém stavovském vojákově, začez lid dům „papeženců“ outokem vzal, rozbil kde co a piva vypil sudů nepočítaných. Jan Platejs, otec, měl za ženu Dorotu, dceru slavného Sixta z Ottersdorfa, což panu Sixtovi na popravišti přichránilo život. Právě střelec r. 1611 prosil za staříckého Sixta a vyprosil mu hlavu. —

Z velikých kupeckých domů, kterak bývaly, lze dosavad ohledati Teyflhaus. — Tento průchoditý dům (č. 463) byl Teutlův z Zeilberka. Teyflové byli slezští Němci, kteří měli peněz jako želez. Velmi mnoho jim dlužen byl císař Rudolf. I protož stali se Teyflové r. 1591 rytíři. V tomto ohromném domě nepopsali čtvrtní r. 1608 nájemníka nižádného, což důkazem, že všecek dům posluhoval kupeckému obchodu Teyflovu.

Dům protější — u železných dveří — slušel rodině velkokupecké Hebenstrejtovců. I Hebenstrejtové pocházeli z Němce a nadělali sobě v Praze mnoho peněz a mimo to mivali slovo v obci. V domě Hebenstrejtovců obývali tři pokojníci — cukrář, krumplíř, zemanka. Ale že stať přítomná věnována jest pokojníkům, necháme už pánů domácích, aspoň těch, kteří byli velikými obchodníky pražskými. Jen to budiž mimochodem ještě poznamenáno, že těch kupců pražských v této čtvrti i v ostatních převalná většina byli lidé cizího původu, což vysvětliti lze z přirozeného našeho nedostatku smělé podnikavosti, jakož to pozorujeme na sobě samých dosavade. Nad národem neobchodnickým ethik ať jása — ale národní hospodář pláče. Pociťujeme, že doposavade

jsou české peníze i česká podnikavost ne u nás, než u Teyblů a Hebenštrejtů, Nerhofů a jiných takových.

Z osob nekupeckých a přec památných, kterým v této čtvrti domy byly, vzpomínáme jen Jiříka Závěty, jehož dům byl vedle Goliášů. Závěta jest známý sekretář dvorské kanceláře za krále zimního. Pro tuto hodnost byl by milý pan Závěta málem ztratil hrdlo. Pátý dům od Goliášů byl pana doktora Adama Zálužanského, na slovo braného medika i spisovatele doby tehdejší; Melichar Haldius měl v této čtvrti dva domy bez nájemníků. Týž Melichar pozbyl všeho „pro vzpouřu“. Jan Kirchmajer, J. M. C. rychtář, měl tu dům nedaleko „duhá“. V domě Melantrychovic (v sirkové ulici) neměli pokojníků; byltě všecek dům zaujat tiskárnou veleslavínskou.

Ouhrnkem obsahovala tato čtvrť 212 domů, z nichž 112 bylo bez pokojníků. V ostatku — ve stu domech — obývalo 226 lidí, tedy dva pokojníci na dům. Z hostí pozorujeme u „tří orlů“ knížete z Anhaltu „vyslaného“; v domě Stehlíkové francouzské poselství. Tři osoby stavu rytířského uvádějí se za pokojníky: „Bušata, Mauric, Tataus a Voršila Kunaška.“

Z ouředníků vyšších není v této čtvrti mimo Václ. Šanovského, písaře šestipanského, jenž bydlil vedle „melounů“, osoby ani jediné. Nejvyšší pán a přece velmi malý jest Ditrich Frey, hofmistr pana Hrobčického. Za to jsou tu dva ponocní, hlásný a 11 hospodářů domovních, z nichž dva jsou spolu šenkýři, jeden mlynářem, jeden „pulsantem u sv. Michala“ a hospodář páně Hrobčického (vedle domu „u tisíců“) Piksa „dvacet let dělá šráky“; při tom ovšem věrně hledí osmi nájemných pokojníků.

Lidí od pera, paedagogů, nějakých doktorů neurčitých, apatykářů spočetli jsme všeho všudy devět.

O jakéms písaři Senevaldovi, jenž bydlil v domě Vojtěcha z Proseče, připsali poznamenání: „písař německý, jest tam 11 let“. U stříbrné růže pokoj měl bezejmenný „mistr německý, učí děti“. Umělců shledá se v poznamenání čtvrtních osm, vesměs muzikantů. Z nich čtyři jsou císařští zpěváci a to Kristian jakýs, Andres Krejčí, Mikuláš Buzi a Jiří Fortner. Ostatní jsou císařští trubači chyba jednoho, Andresa Kleba, jenž jest „muzikář u havířů“. Řemeslníky pokojníky nebyla Havelská čtvrť bohata. Všeho všudy 79 jich bylo. V nich počet největší zabrali krejčí, jichž šestnácte v této čtvrti posluhovalo jehlou; po nich nejčetnější byli ševci. Těch bylo 11. Kožešníků poznamenáno pět, zlatníci tři a ostatní všickni již jen jediným pokojníkem byli obyvateli této čtvrti mimo kuchaře, bradýře, krumplěře, cukráře, mečíře, tesaře a kloboučníky. Ti byli po dvou. Pokojníkem byl tu tedy sklenář, železník, jehlář, uzdař, impressorský tovaryš, váčkář, rukavičník, fedrmochr, pekař, stuhař, knihař (v železných dveřích), truhlář (a ten byl císařský), řezáč skla, sedlář, mydlář, konvář, pokryvač, bečvář, knoflíkář, pasířka, šindelář (Češpivo), šteinsneidrová („tovaryše chová“), oplatečník, „toulce dělá“. Dva tu byli „loutnaři“, z nichž jeden cizinec, Marek Paldrean, bydlil v železných dveřích.



Lidu dělnického, služebného nápadně málo bylo v této osadě. Ná-  
denníci dva! Švadleny čtyři, jedna žena, která „roušky pere“, druhá, co  
„lidem vodu nosí“.

Ostatek byli sluzi a poslové. O jednom psáno: „Cosum Quadri,  
sloužívá při páních za služebníka“; o jiném: „Služebník úřadu purkrab-  
ského Jiřík přijímá Hubař; z poslů líbí se nám Jindřich Kos, jenž  
sloužil pražským nákladníkům, a Martin Psejček, jenž sloužil mlynářům.  
Také páni Normberští měli tu svého posla Linharta. Jiný posel těchže  
pánů Illoner měl v této čtvrti dům!

Šenkářů shledali jsme 16. V domě Trubkovic španělským a rýn-  
ským vínem posluhoval „Jakub von Akr“; u Goliášů měl šenk na sta-  
rosti sám hospodář; vedle Melantrychů „u sviňů“ byl šenkýř Kundrátský;  
vedle Železných dveří u Frejlichů byl šenk vína, „u tří voslů“ šenkoval  
Jan Lebur; v domě Krocínovském (v třetím od Platejzu) těž byla hostě-  
nice pivní. I v této čtvrti pozorujeme samostatné šenkárky. Není jich  
tolik jako v jiných čtvrtích, ale dvě jsou přece.

Lidi o tituli prázdném nebo žádném shledáno 16, v nich je „vdova  
po doktoru Švalbovi“; Vejda, Uher „u sviňů“; Kordula zemanka; Havel  
„býval hospodářem na staroměstském rathouse“; Tomáš Herkule, „man-  
želka jeho ryby smaží“.

Ani v této čtvrti nepopsali mezi pokojníky žebráka, takže už po-  
střehujeme, kde asi byla čtvrť žebráků. Od kupců jsme v této kupecké  
čtvrti začali, s obchodníky, kteří tu obývali pokoj neb že byli podruzi,  
skončíme.

Čtyřicet šest jich bylo; v nich i devět větších kupců, ovšem byli  
to hosté čili cizinci. Takž bydlil u Nettera „Vilém Farinton, kupec,  
„má frajbrif“; v domě Fuglovy Anny „Ditio Cantacan, Vlach, kupec,  
má krám u Kyrchmajera“; „bratři Biangové mají v témž domě čtyři  
sklepy“; v domě Nerhova kupce: „Rodir a Filip, bratři von Ak, kupei  
dvorští“ a u „zlatého kříže“ tři Vlaši, „mají pokoj, sklep mokrý a suchý“.  
Kramářů pokojníků v počtě dotčeném bylo 18. Dva šmejdiři, čtyři šmu-  
kýři, kteří prodávali s valné části pera na klobouky; dva „šoti“, kteří  
nosívali svůj krámeč na hřbetě, několik „tarmarečnicků“, Jan Lebe, „jenž  
před domem niti prodává“; jeden, jenž prodával koření, jeden pláteník  
a semenář: ty všecko počítáme ku kramářům.

Vody destilované i pálené prodávalo šest lidí, z nichž většina  
byly ženské. Krámeček s „páleným“ kořalečnický stával na ulici před  
domem a zdá se, že to už tehda bylo zaměstnání zjištěné. Aspoň stojí  
psáno: „Jiřík, býval ponocným, teď pálené prodává.“ Potraviny prodá-  
vali ostatní ze čtyřiceti šesti svrchu uvedených. Dva obchod vedli  
„u omastku“, v železných dveřích byl jablečník; před Mrázovic stávala  
koláčnice, u havířů byla hokyně; vedle byla bába s perníkem; u domu  
Adama Dvorského „Anna jidla strojila“; před Houžvičkovice „Tomáše  
Herkule žena ryby smažila“; u Paumberků „Anna děvečka v ovoci handl  
vedla“ mimo dvě jiné jablečnice sousedy; u zlatého kohouta „Anna  
herynky prodává“.

Čtvrť Linhartská jest poslední ale nemalá. Jméno ji dal sv. Linhart,  
jehož neveliký kostelík stával, opřen jsa o dům č. 128, na severní  
straně nynějšího Linhartského náměstí. Jako čtvrť Mikulášská, její sou-

sedka, takž Linhartská od centra městského rozložena byla až k Vltavě. Naše ulice Karlova, poštovská až ku zdem Staroměstským na blízku nynějšího říditelství policejního a spořitelny, to vše byly kusy a „oudy“ čtvrti Linhartské. Domů vyčetli jsme 277, z nichž 131 neměl pokojníků žádných. Na 146 domů zbývajících připadlo nejméně 477 pokojníků; díme nejméně, poněvadž v některém domě čtvrtní poznamenal pokojníky jménem hromadným, aniž se tedy ví, kolik jich bylo.

Tak na příklad o koleji andělské napsali: „Mnoho pokojníků, kteří živnosti vedou, nedali poznamenání dosavade;“ jinde dokonce nenapsáno skoro nic: „V domě Jana Budinského nebyl, kdoby zprávu dal, hospodáře ani hospodyně doma nebylo;“ anebo: „V domě opata Zbraslavského oznámil hospodář, aby šli do kláštera a tam žádali poznamenání, nebo v témž domě jest mnoho pokojníků, kteří živnosti vedou a nemají práva městského.“

Byla tedy čtvrt tato pokojníky hojnější nežli předešlé dvě: dobře tři pokojníci připadají na každý obydlený dům.

Začneme od nejznamenitějšího pokojníka. Ten byl slavný mathematicus doktor Kepler, jenž pobýval v těch letech ve službách císařských. Za ty hvězdářské služby má dostati některé summy své gáže do dnes. Slovnutý tento muž byl tedy pokojníkem čtvrti Linhartské. Kde? s tím věru dosti jsme se natrápili. Bydlil v domě Hektora Utarta. Víc v popise nestojí. Ale dá se hádati; neboť čtvrtní popisovali dům od domu řadem nepřetržitým. Na to dokladů máme několik. Ku příkladu je popsána fara linhartská a po ní dům Anny cukrářky. V knize pak docela jiné čteme inventář věci „Anny cukrářky vedle fary sv. Linharta“.

Sháněli jsme tedy sousedy Urtarovy sobě odjinud některak povědomé. A tu jsme našli, že třetí dům od Keplera byl „od Toulů“. O tom domě znali jsme z jiných pramenů, že stál v ulici právě „proti jesuitům.“ Tedy Kepler byl pokojníkem v jesuitské ulici. Devátý dům od Keplera na téže straně jako dům „od Toulů“ náležel podle popisu Šebastianovi Que-vovi, o kterémž domě bezpečně víme z knih městských inventarich, že byl „u tří labutí“ a „tři labutě“ dle adressáře města Prahy byly a jsou v jesuitské ulici pod č. 169. Počítáme-li tedy odtud řadem nepřetržitým jdouce směrem „k Jesuitům“, od č. 169 devět domů, byl by desátý Urtartův. A to jest nynější číslo 182 právě proti Vlašské kapli. Patentu na nejpravdivější pravdu tohoto nálezu sobě vzíti nemůžeme; neboť prve než dojdou místopisné práce slavného dějepisce pražského až k této době, nelze o žádném domě nic bezpečného pověděti, poněvadž se domy dělily, domy slučovaly. Právě v ulici Jesuitské byl podle Schallera dům nynějšího č. 184 před stoletím sloučen z domů tří! V tom tedy jest slabost naší kombinace. Za jisté klásti ovšem aspoň tolik, že Kepler bydlil proti Jesuitům. Že tomu tak, čte se v Konfiskacích (II. 987) o Hektoru Urtartovi, kterýž po bitvě bělohorské odsouzen byl jmění, že dům (jehož poloha se určitě neudává) „v Starém městě koupil l. 1607 po Matiaši Kremerovi z Uninova (což Bilek špatně četl místo Krunova) za 2250 kop gr. č.“ V inventární knize arch. Pražs. č. 1174 fol. 189 na doplněnou toho pak čteme, že měl roku 1605: „Matouš Krommer z Krunova dům nově vystavený naproti kostelu novému p. Jesuitů blíže mostu.“ Kdo by tedy chtěl dáti pamětní tabulku

na Keplerův dům, musil by se dobře ohlížeti, aby ji nedal vedle, jako se stalo s deskou mistra Husi.

Sic jináče již ve čtvrti Linhartské zvláštního nic se nenaskytuje. Leda ta maličkost, že v domě u bílého kříže bydlil „Franciscus Brancalion Palaeologus — štolmistr p. Vojtěcha Václ. Kapliře“; na faře Linhartské že bydleli tři řemeslníci, na faře sv. Valentina čtyři vdovy a na faře sv. Ondřeje náš osobní starý známý z Rakovníka — prokurátor Jan Pička, který býval na škole rakovnické bakalářem nezbedným. Charakteristická jest poznámka ještě tato: „v domě Ybera ševce Ambrož krejčí, žena jeho pravi býti dvorským krejčím, ale není tak; ten přechovává u sebe čtyři osoby a ty se nemají (!) dobře chovati.“

Z domácích pánů budiž vzpomenuť jen Daniele Sedláčanského impressora, jenž pokojníka nechoval žádného. Nedaleko Jerusalemské kolleje v osadě sv. Ondřeje měl dům nešťastný purkmistr Kutnauer, dům řečený u Krocínů nebo Hatapatovský (u Halánků). Kaprové tu měli pět domů. Jesuité dva o pěti a šesti nájemnicích stavu řemeslnického.

Tři malíři byli v této čtvrti domácími pány. Ti byli Gabriel Špindler, Ferdinand malíř a Pavel Stoj. Podotknouti dlužno, že popis pokojníků v české Praze byl česky psán: jenom domácí pán Valentin Karges, harcíř, ve dvou domech svých patnácte nájemníků dal popsat po německu. Pan Mikuláš z Bubna měl v domě svém šosovním jen kopytáře.

Z lidí cizích, kteří stali se pokojníky pražskými jenom na čas, budiž uveden: „D. Giacomo Aragona di Pimbino; Capitano Giovan Laghi,“ kteří bydlili spolu u Nigrinové v jerusalemské ulici. U Kargesů kovaného Němce bydlil: „Ein ungerischer Herr, hat recht bei hoff.“ Mimo tyto osoby dva tu byli měšťané z Budišína a jeden z Norimberka.

Mimo zemana Pangera, jenž bydlil u kočího Hufaufa, nebylo v této čtvrti rytířských pokojníků.

Z úředních osob poznamenán jen „Vartovský při berni“, Tytl registrátor a dva soukromní úředníci. Prokuratoři spočtení dva: Pička, Balda; sollicitatoři též dva, jeden Šeps a druhý Jiřík J. M. C. sollicitátor.

Lidé s titulem „dvořenín“ popsáni čtyři: Andres Ott, Dionys Rogáč, Jan starší Svitavský a „nějakej Vlach dvořenín“.

Doktorů najalo si pokoj v této čtvrti šest, z nichž jen o jednom bezpečně víme, kteraký doktor byl. Georgius Bonerus byl doctor medicinae. Ostatní zvali se doktor Rot, Thomáš Strom, Šebastyan Yrobenys, Jan Šnit a posléz doktor Jiří u ševce Holuba bydlící. Též pokoj mělo tu šest písařů všelijakých, z nichž jmenovitě „Vitus Kamenický písař na dvorích pánů“, Pavel Leicher, písař kožešnický, Ernst, „dvorský písař“, Volf Šeš také „dvorský písař“, jeden písař kancelářský, a Jan, písař „u Jesuitů v domě“.

Učitel tu jediný: „Jakub Angele ein Schulmeister.“ Byl to jako všickni jeho předchůdci učitel soukromý; neboť pořádní učitelé bydleli ve svých školách. Ponocní v té čtvrti byli dva, hospodář domu jeden. O Pecoltovi jakéms napsal čtvrtní „rytmistrem bývá“, o jednom usedlém Vlachovi poznamenal: „Rieiger Bestallozi znamenitou vede živnost“, při čemž si páni na radnici a my teď můžeme pomyslit, co chceme.



Umělců jmenovitě vytčených poznamenáno v popise jedenácte. Ale nejsou všickni! V domě Betenglově bydlili podle „Georga Stüblera nidrlanderové, kteří komedie strojivali“. Škoda věčná, že nejsou tito nidrlanderové jmenovitě a počtem podrobným popsáni, byli bychom zvěděli personal pražského divadla r. 1608. Takhle ovšem nevíme skoro nic. Z umělců popsáných čtyři byli malíři, v nichž jeden illuminista a druhý dvorský malíř; tři byli dvorští zpěváci jménem Křištof, Bona a třetí bezejmenný. Řezbáři také tři popsáni: v domě špetlovském Mates, v domě Jetřicha od Toulů řezbář Fridrich a posléz v kteréms domě Kašpar řezbář. Pavel Klemon byl varhaník.

Nájemných lidí obchodních bylo ve čtvrti Linhartské pramaloučko. Ouhrnkem 25 — a většina obchodníci nejdrobnějšího rázu. Dva kramáři, jeden Vlach, druhý Němec; Jiřík Vizel „handluje v seně a slámě“, Adam „prach prodává“, čtyři šmukýři a dva šmejdiři: toť čelnější z dotčených dvaceti pěti. Ostatek samí krosnaři, hokynáři a jablečnice.

Šenkérů spočítali jsme dvanácte; řemeslníků 176, z nichž krejčí 25, což počet největší; jeden krejčí je stolař, dva jsou dvorští a jeden „kupčí takto v jabkách“. Po krejčích nejvíce obývalo tu zedníků. Bylo jich 13 a mezi nimi jeden Vlach. Tesařů bylo 9. Ostatních řemeslníků bylo v této čtvrti mnoho způsobů ale po málu. Po čtyřech našli jsme pivovárníky, spěláky, pekaře, kloboučníky, kuchaře; po pěti bylo ševců, bečvářů a rukavičníků; po šesti bylo zlatníků a truhlářů. Všech ostatních bylo po jednom chyba dvou mlynářů, flašnýřů, knihařů, platnýřů, konvářů, sanytrníků, kožebarvířů, tobolářů, kožišníků a caňkařů. Po třech byli už jen „štejnšnejdeři“, hodináři, stuhaři, mečíři, soustružníci a tkaničkáři, z nichž jeden byl dvorský. Po jednom konečně byli jilčař, barvíř, cvočkař, zámečník, kovář, punčochář, uzdař, rodšmid, kordovaník, škrobačka, vinopal, řezáč, kolář, pokryvač, pasíř, mydlář, mandlíř, valchař, ručníkář, krojič, železník, cukrář, perníkář, tkadlec, kamenník, řezník, impressor, sedlář, knoflíkář; a mimo ně: „Hendrych balbirer, Samuel Bransius, nože brousi, francos jest; Jan Willenberge formy stihá; a Křištof praví se býti císařským destilátorem.“ Dva tu obývali též „tovaryši na zámku“ a jedenácte formanů, kočí a marštalérů.

Nádenníků a lidí služebných držela v sobě tato čtvrt 80, z nichž vlastních nádenníků tak jmenovaných 24. Jest tedy čtvrt tato se svou sousedkou Mikulášskou městem lidí nádenných, chudých, toť patrno. Mezi sluhy přední a lepší místo měl: „Wittich p. Burkarta Roswurma služebník a sollicitator;“ podle něho i Matěj Šolz, hraběte ze Sulcu sollicitator. Hrobník tu bydlil jeden, vinařů 8, švadlí pět; o jedné poznamenáno: „Lukrecye švadlí, ta dítě dala chovati, sama že se dá do francimoru.“ Řeč drobet nesvětlá. — Dřevoštěpové tři popsáni, pradlí jedna; slouhy, které lidem posluhovaly, byly čtyři; zuvači z lázně dva; poslové čtyři, čtyři ženy, které vodu nosily, mlatec jeden, harcíř též a Jakub Podsedníček záškodní. Šest shledali jsme vojáků: „Krigsmon von Nürnberg;“ jeden „krejčí a krigsmon“; tovaryš v bráně; Krozyno fendrych, Seidlic „nějaký hejtman“ a ještě nějaký Dominik voják.

Žebráci z řemesla dovoleného byli tu dva: Anna „stará žebrákyně“ a Václav „slepej jest žebrákem a má cejch nebo znamení“. S tím znamením, jež žebrákům na hrdle viselo, stavěli se v určité doby před



městské ouředníky pro kontrolu. Půjčovati žebrák své znamení cizímu pobudovi neměl, ale půjčovali přec.

Dostí značný jest posléz ve čtvrti této počet lidí, u nichž ne-napsáno zaměstnání. Jest jich 80, mezi nimi 22 vdov. Jeden z těch nihilistů má jméno Křištof Sartori von Glogovic a dvěma říkali velice podivně: „Pavel Nejez Masa“ a „Tomáš Pane můj“. Tato divná příjmení psána jsou v popise tak, jako tu klademe.

Tolik ze čtvrti poslední. —

Obsahuje tedy popis pokojníků a podruhů staroměstských celkem 960 domů. Dnešní Stará Praha má 1046 čísel: ale nelze přirovnati obou počtů k sobě. Nevědouce totiž, nač a kterak popis r. z 1608 zdělán byl, neumíme říci, bylyli všechny domy popsány. Vždyť málo let po tom — r. 1615 — za příčinou stížnosti některých měst českých, jako by nesmírnost při odvozování berní byla a snad Praze jakoby se nadržovalo, vydán 19. října onoho roku z kanceláře rozkaz, aby se stalo sečtení pražských domů. Sečetli jich 907 „vymíňujíc Židy a domy od nich vykopené, minci, kolleje, chalupy na březích, domy na právech duchovních ležící a 110 domů panských a rytířských“. (Palacký Musejn. 1831 fol 171.) Toto číslo již patrně přebíhá nad 1000 domů. Nebylo tehdejší Staré Město tedy o mnoho menším dnešního: největší proměna k svému prospěchu ovšem podniklo na březích, tu změněno jest k nepoznání; jen zdá se, že František u vody dodnes hostící chudinu poněkud zachoval svoji bývalou tvář.

Ale daleko méně dalo by se souditi z počtu popsaných pokojníků, jichž nebylo ani 2000, na tehdejší populaci Staroměstskou. Kdo poví, jak četné byly rodiny, kdo sečetl čeládku řemeslnickou? A což kde jsou zapsáni lidé, kteří nebyli ani pokojníky ani podruhy, ani čeledi? Máme na mysli pobudy velkoměstské, o nichž di instrukce inspektorů nad čistotou r. 1598 (č. 326 fol 64): „Pozor míti budou, aby takoví zaháleči po sladovnách, pivovarech, v vápenicích, po březích, mezi haldami stanoviště svého neměli a s pomocí rychtáře a písaře rozptylování a třibení byli.“ A nebyli jen pobudové, kteří bývali bez bytu určitého. Přiházelo se, že i nemocní leželi celý den po ulicích a v noci bezpochyby kde Pánbůh dal. V řádě žebrákův r. 1599 (č. 326 fol 65, 66.) stojí: „Co se dotýče nemocných, kteří po ulici leží, na to bedlivost at jest, aby přísně hrobníkovi se poručilo, aby nedopouštěl žádným se tu pokládati, ale, jakžby se který položil, aby ho ohledal; jestli nemocný, do lazaretu vnesl.“ Oba citované řády jsou z doby zlého moru. Když moru nebylo, nechání na ulici nemocní i pobudové na haldách a březích s pokojem.

Na konec poznámka o čistotě v Praze. Čtoucí všiml sobě, že pouze v jediné čtvrti hejtman nebo padesátník poznamenal do archu o nečistotě, kterou shledali asi ve dvou domech. Kdyby z toho se soudilo, že v ostatních čtvrtích byla vzorná čistota, klam by byl. Nebyla v tom Praha ani lepší ani horší měst jiných. Knižičku dosti obšírnou naplnilo by, kdybychom všecka napomínání o čistotě, kteráž konšelům obzvláště za moru vzkazována od vyšších úřadů ba od samého císaře Rudolfa, na hromádku snesli, a to jen z té doby, o níž jednáme. Na ukázkou stůj tu artikul J. M. C. r. 1598: „Poněvadž se to v skutku

poznává, že na tento čas nakažení morového není už toliko contagiosa lues a k tomu že veliká příčina těmi nečistotami, kteréž se po domích, ulicích i jinde shromážděné zdržují, o nichžto předešle několikráte poručeno jest bylo, že pak až posavad při městech Pražských to tak opatřeno není, ráčí J. M. C. nad tím velikou stížnost míti . . . Mnozí v domích svých nečistoty, z nichžto nesnesitelní smradové lidskému zdraví škodliví pocházejí, za mnohá léta zdržují a všelijak v příbytech svých nečistotně se chovají, J. M. C. to ráčí chytiti míti, aby hned každý hnoje a nečistoty z domu vykliditi na břehy dal . . . Co se týče blat před domy a na ulicích i v struhách jeden každý před domem a okolo domu svého až po strouhy domy dělicí dvakrát do týhodne pilně vystrouhaje na hromádky sklídíc chudému člověku dadouc na zpropití vynésti dal . . . což na větším vyklizování bude to purkmistrové a konšelé opatřiti mají.“ „V každém městě naříditi se mají dvě osoby, jenž se vůbec pobřežní jmenují, aby každého dne po ulicích a oudech města procházeli a kdežby mrchu našli, ihned ji vezmouc na břehy vynesli.“ Ty a podobné obšírné artikule jsou zase a zase opáčeny, což dobře svědčí tomu, že nebylo jich ve všem všudy posloucháno. Na rozloučenou přečteme sobě ještě jeden takový kus, v němž r. 1613, když nařízena čistota i v loži, praví se konečně: „Aby nechovali nečistých hověd, koček, smrdutých kozlů, psů nečistých, nebo taková hovádka snadno s sebou nakažení přenášejí, protože jsou pitoma.“

## Z jeviště světa.

Báseň od **Adama Asnyka**. Z polštiny přeložil Fr. Kvapil.

### I.



á anděl záhuby meč vzal jsem v ruce obé,  
ten břitký andělský meč vrh' jsem k zemi všude  
řka k vladařům, již sedí na trůně a v zdobě:

„Teď ukažte, kdo víc zná prolít krve rudé!

„Teď ukažte, kdo v nivě krvavé v té době  
víc složí lidských trupů, města, vsi kdo chudé  
poboří mstivou rukou, v diadem kdo sobě  
pak rubín, snátý s čela soku, plésti bude!

„Kdo vykoná to, schvátí v pěst svou světa šiji,  
k své zábavě ji zdeptat bude moci směle,  
a z hekatomby trupů, z jeku těch, kdo žiji,

„si hrdý vztýčí pomník nesmrtelné slávy:  
tam lidstvo před trůn z krve přijde s vládci v čele  
a na liktorském svazku položí své hlavy!“

## II.

Tak řekl jsem — a hned mě uslyšel zvuk řeči  
 pych vládců dvou, jichž panství vedle sebe čněla.  
 Z nich každý vstal a děl: „Chci, lide, míru zcela,  
 „leč soused na tě číhá, tvůj klid v nebezpečí!

„Zda můžem na to zřít, jak bez pomsty nám vřelá  
 „se přízeň odmítla, a jak on chce být větší?  
 „Čest naše ohrožena, sehne náš laur — jen v seči  
 „a v krvi rytířské sněť rozpučí zas ztmělá!

„Nuž jménem toho, jenž nám vítězství dá mžikem,  
 „na vraha udeřme v při svaté, spravedlivé!  
 „Jen zrada, násilí jde s naším protivníkem,

„a požár, lup a řez, kam vstoupí jeho noha.  
 „V nás mužnost rytířská a hrdost etná jak dříve —  
 „udeřme — zvítězíme pod ochranou Boha!“

## III.

I zvedl se křik hrozný z vladařských těch dvorů —  
 křik mrzkých pochlebníků, lačných za kořisti —  
 ten po krajích se šířil do měst, vsí i borů  
 zpozdlé vřavou pýchy, rykem nenávisť.

Sehnali stádo lidské s pastvisk bez odporu,  
 umělci královští v řez schopné k sobě místí —  
 již stanul voj těch nových ze gladiatorů  
 a volal: „Vladařské teď slovo ať se zjistí!“

Tak rychle připraveny živé stroje vraždy,  
 již dáno heslo, v před se vojska hnula mocí . . .  
 Jen v poli obilí a dům zbyl pustý každý,

pláč matek, násilně jimž z loket vzali děcko,  
 soud náhlý reptavým a vyjící psi v noci . . .  
 I viděl jsem, že dle mé mysli bylo všecko.

## IV.

Červená vstala záře, svítíc v lada holá,  
 žeň první krvavou kde sbírá osud z šiků.  
 Mez říše překročili — a kde rozkaz volá,  
 v seč lybná vlna již se vrhá bojovníků.

Ille, začíná se válka! — Soupeř ve snu zpola  
tak náhle napaden zbraň chytá v okamžiku  
a bodákem si hroznou bránu tvoří v ryku.  
Dav krvi lidskou žpit, třesk sotva nářky zdolá.

Zoufalství plodí mužnost, vražedný boj vzrůstá,  
v smrtelném polibku sok při soku se kupí.  
Hřmí děla, duní jízda, trosky kol, změt pustá,

v plamenech každá chatrč, u dveří všech trupy;  
naposled triumf končí kvas ten lidožravý,  
a vítěz panovník svým díkem boha slaví.

## V.

Toť prolog teprv byl — a na scéně již s chvatem  
z milosti boží vítěz sune šik svůj k dále,  
lid zajímá a vraždí, vsi a města pálí  
a zloupeným svůj sáček plní sobě zlatem.

Má vojska s dostatek — to poslušno se valí  
a v cirku mlčky padá krvavém a klatém,  
lze svědomí mu zbožné ztišit majestátem,  
a ve jho z ocele lid spoutat k boji vstalý.

Jak vítězný to pochod jest, jak velké činy!  
Triumfu hymnus za ním pějí všecky voje,  
co krok zní výrok smrti — požár — zříceniny —

A roven kobyolkám již vrah se rozprostírá  
kol po zemi, jež syny utrativši svoje  
pod nohou nájezdce teď v krvi vlastní zmirá.

## VI.

Řež za řeží teď kráčí nádherně jak zoře  
a vojska stotísiců při blesku děl letí  
a svírají se divě smrtném ve objetí  
na vzájem drtíce se jako vlny moře.

Kde dělo dobyto, dav leží po prostore,  
tam u skaliska padly švadron mužné děti,  
již řady mrtvol stojí nad sebou a v změti —  
val živých po nich spěchá, v divý boj se noře!

Ty skvělé stroje zhouby, umělá zbraň drtí  
a hněte hromady těl hrůzné, zkrvavělé  
a s nimi oděv, tráva, bláto v jedno splývá.

Beztvárné massy vůkol v směsi po své smrti —  
proud jeden tvoří teď krev druhá, nepřítel —  
až s hnusem oči své smrt sama v dlaně skrývá.

## VII.

Ó krásné dílo zkázy! Vynálezy různé!  
Z nich každý jako nová éra na svět zírá,  
jak holí Mojžišovou každý v kraje luzné  
mor šíří, tmu a bídu ve své dlani svírá.

Dnes ničím schopnost vůdce, mužnost bohatýra,  
dnes věčné Winkelrieda laury jsou tak nuzné —  
rek v davu zaniká a rázem dáv též zmirá —  
ni nezví, zdaž mu vládce tleská v smrti hrůzné.

Vítěz i poražený v dlouhé šachtě jedné  
spí bez vítězství, slávy, jména, v širém poli,  
a smrt jim stejně píše na čelo, jež bledne:

„Toť zaslepenství jen zde oběti dli v hloubi,  
gladiatorův kteří hráli smutnou roli!“  
Kdož vítězem je tady? — Já jen — anděl zhouby.

## VIII.

Můj triumf celý jest — sto tisíc mrtvol zmaru  
obrazy krvavé děl pastvou v luhy kreslí,  
měst řady podobny jsou sloupům z ohně, žáru,  
neb štěrkem sršice se do povětří vznesly.

Hlad, nouze, rány plné nákazy, a spárů  
těch ještě horší mor, v něž lidské duše klesly:  
špelounství, zrada, chtivost lupu a zmij sváru  
jsou vůdci k úsluze i s kletými jich hesly.

Již zbíta celá vojska, země spustošeny,  
a z ruky zdrcenému soku meč již padá —  
ký pohled spanilý a velký vzácné ceny!

Kles' k nohám nepřátel, pln úkladu však stále,  
a vítěz pokorně dík nebi za vše skládá  
a ve zbraň volá zas vše doma pozůstalé.

## IX.

Tím konec? — Ještě ne — lid štvaný do posledka  
jest nucen brániti se před potupou zbrojí,  
před vrahů násilím, kde v tvář se s nimi setká,  
a vlast těch nezradí, kdož pro ni hynou v boji.



Chce hrobů pyramidou pokrýti se v znoji,  
své zoufalosti chce mít nebe jako svědka  
a v troskách pohádkon slout dějin, paží svoji  
sloup cizí poroby než být neb její cetka.

A zbožný nájezdce jak Jeremiáš nový  
pád rychlý prorokuje náhle Babylonu  
a dí, že zvolen jest, by ortel, jak zní slovy,

těž mečem podle bible splnil bez odkladu.  
I zvedá krvavou dlaň k božskému až trónu,  
by na skrář svěcenou mu novou složil vládu.

## X.

A dál zas příhod děsných snuje se rej zpilý:  
přepady, vraždy, obce zbité k pni až dolů,  
dav upírů se brodí krví ztročilý,  
jenž klně osudu a rovněž klet je spolu.

Práv, lidskosti i zdání zdeptáno v té chvíli;  
poušť shnilost prosákla, z ní tká si aureolu,  
svět hrůzou přesycen a chor se k hrobu chýlí  
a nebe mlčící jal úžas a děs bolu.

Jen luza, vřavou zpita, s plesem na vše patří  
a neví, porážky a vítězství že platí,  
a na krev nemyslí svých otců, synů, bratří.

Ta neví, že jest Helotem, že vykrváci,  
leč tleská k vraždám na scéně, chce dál se smáti,  
a hrobům rouhajíc se, hodnost lidskou ztrácí.

## XI.

Jak nádherná to žeň! Tam v troskách nad skaliskem  
jen vzrůstá orgie, s ní nepaměť jde v snění —  
národům temná hvězda vzhází pod útliskem,  
volnosti, myšlenek a svědomí již není.

Jednota, vykoupená na bojišti blízkém,  
se v žalář obrovský teď pro lid volný mění,  
zdeptaná morálnost se mstí a skytá ziskem  
kruh lidstvu nových zkoušek, muk a ponížení.

Zas právem násilí, moc svatostí zas slyne,  
tlum otrocký se plouží v temnu, poutem zvoní  
a neví, proti čemu válčí, za co lyne.

Zas modliti se bude dav, ježž zhnětla síla,  
tam k soše Molocha, k ni modlářsky se sklóní...  
I stalo se, jak chtěl jsem — svět noc zahálila.

## XII.

Já sám jen triumfuji, patře v lůno země,  
jež v krvi sotva dýše, v slzách, ve žalobě —  
sám krvavý ten rubín ve svém diademě  
jsem k svojí slávě zasadil a ku své zdobě.

Já sám jen, strastí, nehod vrhnuv divé sémě  
v ten rod, ježž plní neřeš, vím, co činím v zlobě,  
a mečem zhoubným drtě proklaté to plémě,  
svůj vlastní trůn jsem opřel v lidstva širém hrobě.

Mé dilo skončeno — leč Bůh teď z mračen klinu  
zří dolů zrakem otce, s lítostí zří v chmuru,  
vždy hotov uchvátit můj lup, plod všech mých činů

mi zničit jedním dechem lásky nekonečné —  
již velí. — Kletbu vrhám k Němu do lazuru!  
— A zase prehat musím do temnosti věčné.

## Zápisky námořníka.

Napsal A. W. Buning.

Z hollandštiny přeložil Dr. Pavel Durdík.

## III. Vztekly Gijš.

**P**oslyšte historii Gijšberta Bloma, jemuž nyní přezdívali „vztekly Gijš“.

Gijšbert Blom byl ženat; měl mladou ženu, o které říkali, že je velmi hezká, a měl také dítě asi měsíc staré, jež dle Gijše bylo mnohem hezčí a roztomilejší nežli všechny ostatní děti.

Ale Gijš byl lodním pomocníkem u mariny a musil na pět let do Východní Indie. Bylo velmi chladno, když v jeden zimní den na korábu „Palembang“ vydal se na moře. Když „Palembang“ opouštěl přístav, stála žena Gijsova, skřehlá od studeného větru, na brázi přístavní, držíc na rukou svého červíčka. Gijš řekl tehdyž svému kamarádovi, jenž stál vedle něho na palubě — byl to Willem van Hallum, jinak též „Zrzoun“ —: „He, má děťátko zavnuté v plachtě a to právě natahuje ručičky, aby ještě jednou dalo s bohem otcí, až pojede kolem.“

Byla to pro Gijse smutná podívaná a bolestná chvíle; nebýti námořníkem byl by se dal do pláče jako chlapec. „Zrzoun“ hleděl ho potěšit. „Nu,“ řekl mu, „jen se dobře drž, dětino; musíš si myslet, že je to ku tvému dobrému; asi za rok budeš tu zase.“ —

„Asi za rok!“ Ale za rok se může mnoho státi!

Zrzoun a Gijs vrátili se na téže lodi „Palembang“ spolu do vlasti. Gijs postoupil ve službě a uspořil si hezkou hromádku peněz.

V noci, než vpluli do přístavu, měli „Zrzoun“ a Gijs spolu stráž. Seděli u kuchyně a hovořili spolu; Gijs ustavičně opakoval, jak asi jeho dítě bude teď veliké — myslel, asi půl třetího stěvíce — a bude-li ho ještě znát.

„Vidíš,“ řekl později „Zrzoun“, „nic jsem tenkrát neodpovídal; neb musím ti říci toto: Gijs nevyznal se dobře ve psaní; proto psával mu dopisy k ženě písař loďní a týž přečítal mu též listy ženy. Tyto bývaly opravdu velmi hezké, neb žena jeho pocházela z dobrého rodu a byla chůvou u bohaté rodiny.

Ale později svěřil mi písař, že poslední dobou v těchto listech bylo znamenati jakousi nesouvislost . . . nu, rozumíš mi: žena námořníka, který je pět let ve světě — je-li hezká a k tomu chudá — ta musí být velmi „pevnou“, aby . . . inu však víš, co chci říci. Takové ženštině můžete uštědřit hromadu rozličných nadávek, ale lépe učiníte, budete-li míti s ní útrpnost.“

„Když jsme vpluli do přístavu“ — je to pořád „Zrzoun“, který vypravuje — „žádal Gijs o čtrnáctidenní dovolenou, kterou též obdržel. Vidím ho dosud, jak odchází z lodi ve svých nejlepších šatech a s několika novými proužky na rameně. Bylo mi ho líto; nevědělt dosud o ničem, ba ani netušil ničeho . . .

Gijs odešel a když jsem ho opět uviděl . . . byl již degradován na podporučíka. Dobrým námořníkem zůstal vždy, ale jinak stal se z něho opilec.

A tím byl vinen chlap, který mu odloudil ženu . . . Hleď, kazatelem nejsem; ale vezmeš-li druhému . . . co mu nikdy vrátit nemůžeš . . . je to sprosté, je to hnusnější, než kdybys někomu krk zakroutil.“

Smutně skončila pro Gijse cesta z lodi do místa, kde dříve . . . kde dříve jeho žena bydlila. Několika slovy povím vám o této cestě.

Gijs koupil velkou čínskou krabici pro Lenu, se skutečnými Číňany nahoře. Krabici uložil do červeného kapesního šátku a tak ji nesl pod ramenem.

Nežli vstoupil do vagonu, zašel si ještě do krámu, v jehož výkladní skříni spatřil mnoho hraček.

„Slečno,“ řekl vesele, „něco mi musíte vybrati pro mého capartíka.“ Slečna, vidouc veselou tvář Gijsovu, rozveselila se také, ale zpočátku mu nerozuměla. Gijs jí tedy hodně mnoho vypravoval o svém dětátku a dal na jevo, že koupí něco hezkého, třeba by to bylo i dražší — i koupil na konec „drahou“ figurku, ustrojenou jako děvčátko, a když na to tlačil, křičelo to“.



Strčil loutku do kapsy a když kráčet ulicí, trčely mu nohy figurky z kapsy a když si ve vagonu sedl, začala křičet. Lidé kolem sedící dali se do smíchu.

„Ano, slyšte, lidičky, pro koho to mám . . .“ a vypravoval jim, jakou má nyní hodnost na lodi . . . že byl pět let v Indii . . . že se nyní vrací . . . sděloval jim dále, jak „ona“ se jmenuje, jak vypadá a celou řadu jiných důležitých věcí. Ach, ano! co měl na srdci, měl i na jazyku. A chudák pořád ještě o ničem nevěděl.

Konečně dorazil do Amsterdamu. Poslal jí telegram, že přichází. Když dojížděl k Haarlemu, začal vykukovat z vagonu; posadil se schválně na tu stranu, odkud mohl přehlédnout nádraží . . . I rameno vyšinul z vagonu; myslil si: „bude překvapena, až uvidí najednou proužky na mém ramenu,“ neboť ještě nevěděla o jeho povýšení.

Hleděl a hleděl, ale ji tu nebylo. Začal být nepokojným, vždyť . . . ach, snad neobdržela telegram!

Ale když došel do uličky, kde bydlela a kde ho lidé znali . . . nemohl si vysvětlit způsob, jakým se k němu chovali. Všecky pozdravoval, ale oni mu neodpovídali. Říkal stále dobrý den a dobrý večer a hleděl na své proužky; ale oni nic neřikali, ani slova . . . jen tak divně na něho hleděli a ukázali na ulici. Pohledl za sebe — ó bože! v davech hnali se lidé za ním. O Ježíši Kriste, myslil si, co se to asi stalo?

Slyšel, že za ním pokřikují; ale nerozuměl tomu dobře, nechtěl rozumět.

Přišel až ke dveřím.

Hleděl . . . Nikdo nepřišel k oknu.

Dveře byly otevřeny. Neměl téměř odvahy vejít; ale konečně vstoupil — bylo mu, jakoby mu srdce stiskli: stál před ním jeho starý otec, tak bílý, tak bílý jako stěna, o kterou se opíral.

„Co se stalo?“ tázal se Gijs, zprvu jemně a pak zhruba. „Rei, co se s ní stalo? Je mrtva? Pověz, otče! Ó Ježíši, řekni mi to přece!“ Otec třásl hlavou, nemohl nic říci; nic — pouze jediné slovo: „Pryč!“

„Pryč? Kdo je pryč?“ zvolal Gijs. Popadl otce za prsa. „Kdo? kdo? Pryč! Ona je pryč? To jste měli hledět, aby neodcházela!“

A tu . . . v tomto okamžiku . . . udeřil svého starého, neduživého otce do prsou, že se svalil. Ach, byl vzteklý; nevěděl, co činí.

Vyběhl na ulici — lidé za ním.

Hledal ji a našel ji — měla hezký pokojík se stříbrnou lampou na stropě. Seděla na měkké pohovce a dítě její vedle ní.

Vyskočila a chtěla utéci, ale nemohla, neb . . . on stál přede dveřmi.

Strašný okamžik nastal.

„Zůstaň sedět,“ řekl jí. „Jen zůstaň sedět; nic ti neudělám . . . jsem pokojný. Je mi velmi zle; nemohu ti nic udělat.“

A krůpěje potu vystoupily na jeho čele a bledém obličejí.

Svýma velkýma, modrýma, dobrýma očima hleděl na ni, jakoby každý okamžik chtěl zaplakat.

„Proč jsi to vyvedla, Leno, proč jsi sebe a své dítě učinila nešťastným? Proč jsi se nezachovala k vůli tomu ubohému dítěti, stojícímu nyní vedle tebe? Ubohé, nešťastné dítě nemá teď matku (zde hlas jeho uváznu), neb ty, Leno, nejsi jeho matkou . . . Ty, ty . . . ty jsi ženština, zasluhující mrzkého jména, které nechci vyslovit, protože . . . Ó bože! . . . protože jsi byla kdys mojí ženou.“

Ona ještě více zbledla a kousala se křečovitě do pysku; chvilku nepromluvila slova a jen zoufale na něho hleděla; ale najednou vypukla v pláč a štkajíc vrhla se na podlahu. Lezla k němu.

„Bij mne!“ vzlykala.

A když se k tomu neměl, pohledla na něho opět tak zoufale jako dříve.

Ó, v tomto okamžení byl by ji odpustil vše, neb Gijs měl měkké srdce. Než na neštěstí — hle, co to bylo? Něco se hýbalo za červenými oponami. Vyřítíl se na to. Chopil chlapa za hrdlo. Škrtil ho pravou rukou, ale v tom padlo oko jeho na dítě; dítě hledělo na něho a dalo se do křiku. Pustil chlapa, kopl ho a ten letěl do kouta.

Ted' se shýbl pro dítě, aby je s sebou vzal, vždyť to bylo jeho dítě. Než tu vzpřímila se ona a vrhla se k němu. Vytrhla mu dítě a pevně je držela.

Veškeren pocit viny, nutnosti pokání najednou z ní zmizel; divoce a drze hleděla mu do očí.

Zase natáhl ruce po svém dítěti. Zápolili. Ona plakala a křičela.

Přiběhli lidé po schodech, uchopili Gijse ze zadu a smýkali jím dolů. A když byli dole, řekli s jakýmsi posměšným výrazem v obličeji: „Opilý námořník!“ Ne, tehda ještě nebyl, avšak od tohoto okamžení stal se Gijsbert opilcem.

Co se s ním dělo dále, nevěděl; dlouho seděl u cesty . . . a pak se opil, načež zahodil peníze, úplně jsa lhotejným k tomu, co se s ním stane . . . na každého, kdo se ho dotkl, se vrhal a za hrdlo jej chytal, neboť si myslel . . . „že je to ten chlap“.

A to činil později vždy též na lodi, když večer bylo špatné počasí, když vál silný vítr; čím hrozněji vál, tím milejší mu to bylo . . .

Když pak byl nahoře mezi plachtami, když loď se zmitala, když vše praskalo a rachotilo, v temné noci vítr burácel, hrom bil a blesky se křížovaly ve vzduchu . . . tu stál na vršku stěžně a klel, křičel a vyhrožoval pěstí: viděť opět „toho chlapa“ nad zpěněnou vodou. I volal naň: „Zde, satane, zde jsem!“

A lidé, kteří spolu s ním byli na stěžni a na rahnech, mysleli, že se zlobí na někoho z nich — ach, brzo znamenali, že je rozlícen na někoho, jehož nemohli vidět, a říkali mezi sebou: „Gijse to dnes zase chytlo.“

Takové velké neštěstí stihlo tedy Gijsberta Bloma, jehož nazývali „vzteklým Gijsem“ na „Válečné troubě“.

Slyšte, co o tom dále vypravuje „Zrzoun“ :

„Musím vám říci, že jsem měl plavčíka, jenž dříve byl špinavý, ošklivý kluk. Říkali mu Jan Matters a byl synem mého kamaráda „Šilhavého“ . . . ale ten je již dávno umrlý.

Toho Jana Matterse jsem dle své metody odchoval.

Náhoda tomu chtěla, že ho kapitán v ten den při ranni parádě pochválil.

„Nuže, Jeničku,“ řekl jsem, „že se tak dobře chováš, půjdeme večer na posvícení; ty a „stará“ (moje matka, víš) a já.“

Šli jsme tedy a koho jsme tam nespatriili? Otce Gijsova, starého vysloužilého lodníka Bloma s jeho dřevěnou nohou; hrál na kolovrátku a vedle něho stálo dítě Gijsovo, jemuž bylo teď okolo desíti let.

Tu najednou mi napadlo, abych si udělal švandu. Vzal jsem starce i kolovrátek i dítě s sebou domů. „Zkusím,“ řekl jsem své staré, „zda-li se Gijs nevzpamatuje.“

Umluvili jsme se, jak to vyvedeme. Starci jsem řekl, když jsme seděli u mé staré v pokojíčku: „Nuže, teď táhni nahoru na půdu . . . musíme být velmi opatrní, musím ho dříve . . . do přístavu dostat . . . Já si vypůjčím od lodníka Womnerse flétnu a když dám znamení, přijdeš dolů.“

Následující večer přivedl jsem Gijse s sebou domů.

„Vidíš, kamaráde, sedni si,“ pravím k němu.

Má „stará“ (je to hodně stará, sešlá loď) seděla u stolu s kávou. Já seděl u ohně na této straně a na druhé straně seděl ten šibal — kluk, o němž jsem se na počátku zmínil, Jan Matters; toho nesmím pustit s očí, aby mi nic nevyvedl.

Vedle stolu, s obličejem k ohni, seděl Gijs. Neříkal nic a ustavičně hleděl na oheň, na plamen; viděl tam zajisté opět kola a kruhy, jak se to vždy v jeho hlavě točilo.

Myslím si u sebe: jak se do toho pustit?

Nikdo nic neříkal. Stará hleděla na mne, Jan Matters hleděl na Gijse, Gijs svým bledým obličejem ustavičně byl obrácen k ohni a když jsem se podíval za sebe nahoru, viděl jsem, jak otec Blom svou šedivou hlavu skrze otvor vystrkuje. Pohrozil jsem mu posunkem: „Budeš tam nahoře tiše?“ A k sobě jsem řekl: Vpřed!

„Jak se vede, Gijse?“ pravím k němu.

„Co?“ řekl.

„Jak se máš, hochu?“ ptám se ještě jednou.

„Nemáš doma kořalku?“ táže se on.

„Ne, nemám.“

„Musím mít kořalku,“ řekl Gijs; „je mi zle.“

Já na to: „To ti kořalka nepomůže, s tou ti bude čím dále, tím hůře.“

Gijs vstal a chtěl odejít, ale já ho chytil za krk a nepustil ho. (Mám v rukou ještě síly dost.)

„Pusť mne, Zrzoune! Nemáš mi co porončēt.“

„To vím, ale nechci, aby dobrý člověk, kterého jsem dříve znal, skončil jako bídák jen proto, že nemá kuráže, aby svému neštěstí uklouzl.“

„Co? Že nemám kuráže? Kdybych jen měl zde toho chlapa, který mi ukradl, co jsem měl nejdražšího . . . O bože, satane, že nemám kuráže! Zabil bych ho, zaškrtil, aby to každý viděl. — A pak, až to udělám, ať mne třeba pověsí.“

„To není kuráž, brachu; jiného zabít, to dovede i zvíře; ale když jsi nešťasten a když tomu nešťěstí pohledneš do očí a řekneš: zde jsem, jsem chlapík! Když to řekneš a když to učiníš, pak . . . pak jsi řádný muž.“ —

Gijs posadil se opět.

„Vidiš,“ mluvím dále, „zůstaneš-li takovým pijákem a potkáš-li jednoho dne své dítě — což musí mít takového ochlastu za otce?“

On kroutil hlavou a řekl, že k tomu setkání nikdy nedojde.

„Ó to neříkej!“ pravil jsem a hleděl na něho s úsměvem. „Může se ještě stát, že . . .“

Tu vyskočil rázem, chopil mne za ramena a křičel, že o tom více vím.

Strkal jsem ho od sebe a chtěl říci několik slov, ale než jsem dal znamení . . . sklouzl již ten starý šedivec dolů a . . . a komedie začala.

Starý otec Blom strkal dítě ke předu. „Zde, hochu, vezmi si dítě zpět . . . ukradl jsem ho matce,“ křičel starý kolohnát.

Ano, to řekl: „ukradl.“

Gijs povstal; stál tu zpřímen jako sloup, s otevřenými ústy a vyvalenými očima.

Ale najednou . . . spustil. Myslili jsme, že se zbláznil. Dal se do tancování a skákání. Vzal dítě a hleděl mu upřeně do očí. Vše se v něm trásl a hrálo.

Najednou se dal do smíchu a hned na to do pláče a pak zase do smíchu. Postavil dítě na stůl a pak . . .

Ach, to jste měli vidět, slzy by vám byly vstoupily do obličeje. Byla to švanda, nejkrásnější švanda, kterou jsem kdy vyvedl ve svém živobytí. Má stará začala nad tím vzlykat a Jan Matters také spustil moldánky; již jsem mu chtěl dát štulec, aby toho knourání nechal — ale v tom i mně slzy vyhrkly z očí; neb jsem přece starý dětinský chlap, nic na plat!

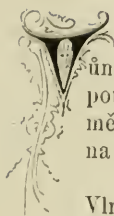
A nyní je Gijs opět ve své dřívější hodnosti u mariny a přezdívkou „vzteklý“ zbavil se na vždy.

Tak se to stalo.



## Mlýn na samotě.

## I.



Všichni trav a květem luk  
potok v stráň se vine —  
měsíc šerí olšemi,  
na dně roj hvězd plyne.

Vlnky plny hovoru  
tančice si skočí —  
v stráni v mlýně vesele  
kolo se v nich točí.

V okně mlýna dívčina  
vnadným květem sedí;  
sní — a oko šerí lip  
za sny k lesům hledí.

S prškou květů, s větví již  
strásá vánek zticha,  
večer teplo, hvězdnou zář  
do srdce ji dýchá.

Co v něm jara rozkvetlo,  
bůh a hvězdy vědí —  
v plesy srdce dívčího  
veselou mlýn odpovédí.

## II.

Na planině vichru svist  
o podzimu zpívá —  
nad rybníkem tlupa vrb  
šedou hlavou kývá.

Tiše šplouná potůček,  
v stráni kolo vázne —  
smuten na mlýn večer sed,  
okno že v něm prázdné.

Vše je kol tak tesklivo —  
svadlé listí šumi,  
padá s lip a v jejich chlad  
klape mlýn své dumy.



Zhasla v mlýně zář dvou hvězd,  
ztichly v lipách plesy —  
dívků srdce zdřímnout šlo  
k snům svým tam v ty lesy.

Co v něm jara povadlo,  
bůh a hvězdy vědí —  
na klid srdce dívčího  
tesklivou mlýn odpovědi.

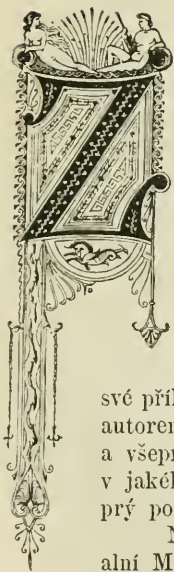
*Jos. Kuchař.*

## Máchův „Máj“.

K půl stoletému jubileu vydání »Máje«.

Napsal J. Arbes.

(Pokrač.)



e spisů beletristických, které v té době četl, ba studoval, připomínají se spisy Waltera Scotta a Václava Klicperry, zvláště téhož povídky. „Co toho času v Němcích z oboru literatury módou bylo, to Máchovi neušlo; čítal, co mu do rukou přišlo, nevyjímaje ani mnohé jalové knihy, a byl spokojen, jestli se s jedinou jen původní myšlenkou aneb alespoň s ráznou osobností potkal.“

Ve spisech Goetheho více si liboval nežli ve spisech Schillerových. Tento zdál se mu „nadšením metafysiky své příliš filosofickým“ a vzdálen snažení Máchova. Zamilovaným autorem Máchovým byl Goethe. „Mírný, tichý, všepřehledný a všeprohledný zrak Goetheův, vnikající do všeho, co před ním v jakékoliv barvě a v jakémkoliv poměru se prostíralo,“ budil prý podivení a vábil k následování.

Nade všechny charaktery Goetheovy miloval Mácha ideální Mignon.

Záhy seznámil se také přes obvyklé školní vyučování v jazyku německém, s Hájkovou kronikou a oblíbil si čtení kněh českých, čítal spisy Krameriovy a věnoval pozornost i literatuře dějepisné.

„Myšlénka vlastenectví,“ praví Sabina, „nadchnula Mácha novým duchem a srdce jeho zahořelo živějším plamenem.“ V tu dobu počal veršovati — a „již v prvních pokusech jevil docela zvláštní, nad obyčejnost vznešený způsob“.

V dobách, kdy jest člověk přátelství nejprístupnější, „zůstal Mácha v rozmanitých společnostech přece samotěn a bez opravdového přítele“. Za to tím častěji cestoval po vlasti podnikaje, kdykoli se mu vůbec příležitost naskytla, delší nebo kratší výlety, tak že „v krátkém čase

všecky ladnější kraje české byl navštívil a velmi blízce se s nimi seznámil“.

Velké, netušené převraty politické roku 1830 a po něm nezůstaly na Máchu beze vlivu. Mimo to začal se učit jazyku polskému, čítal polské spisy básnické, studoval Královédvorský rukopis, Kollarovu „Slávy dceru“, Polákovu „Vznešenost přírody“ a zvláště Kamarytovy národní písně — a i nyní cestoval pilně po vlasti.

Nastoupiv studia právnická, kdy se povaha jeho ustálila, obcoval častěji s přátely, z nichž uvádí Sabina: Pokorného, Franka a Beneše, kteří měli na Máchu nepopíratelný vliv, pak Hindla.

V letech 1832 a 1833 Mácha vůbec čítal a studoval zaznamenává si také stručné úsudky o čtených spisech. Mimo to studoval národní mravy a zvyky a vypisoval si material ku spisu, z něhož ne-nalezena v pozůstalosti Máchově nežli charakteristická předmluva.

„Mácha,“ praví Sabina, „nestudoval však pouze lid a jeho poměry, on studoval i přírodu, jedinou přítelkyni svou, nade všecko milovanou, a porovnával rozmanitý a bouřlivý život lidský s životem jejím . . . V jeho lasee k přírodě zobrazuje se nejjasněji původní ráz jeho. Láska tato vyniká ve spisech i v životě jeho. Protož také se nejraději bavival rozmýšlením i psaním pod širým nebem“ —

V tu dobu seznámil se blíže s poesíí Byronovou. „Od té chvíle,“ praví Sabina, „vyjasnil se jeho duševní zrak, neboť poznal básníka, který v hlubokosti své těmíže záměry, city i bolestmi byl zahořel. Zamiloval si jej tak, že mnohá místa z básní jeho z paměti uměl, a v obrazy a charaktery tak hluboce se vmyslí, že takměř s nimi a v nich žil, a veškeré své náhledy o přírodě, o člověčenstvu a o světě vůbec náhledům Byronovým připodobnil,“ z čehož ovšem nesmí se souditi, že byl „jalovým následovníkem“ Byronovým; „neboť dávno před seznámením se s Byronem chýlil se k té dráze“ . . .

Studoval a pracoval s pilí neúnavnou. Řada drobných básní po různu otištěných, črty ze života a první část historického románu, které otištěny před vydáním „Máje“, znamenají jaksi předběžné mety Máchova tvoření.

V srpnu 1834 podnikl s přítelem drem. Strobachem také pěšky delší cestu — do Italie. Šel přes Jilové, Tábor a Krumlov, přes Rožemberk do Lövenfeldu — odtud do Solnohradska a Tyrolska; viděl Alpy a slezl i Brenner. Z Tyrolska ubíral se do Benátek, do Terstu a odtud přes Krajinu, Štýrský Hradec a Vídeň nazpět do Čech.

Také láska měla na Máchu před vydáním „Máje“ mocný a hluboký vliv. „Mácha byl naruživým v lasee jako v životě,“ praví první jeho biograf. Miloval několikrát a vždy — nešťastně . . . Miloval vlnadné dívky, v jejichž bledých, zadumčivých tvářích domníval se spatřovati ráz Byronovský; ale — duchem milených bytostí nebyl uspokojen. Čaro krásné tváře byly klamny . . . „Zde,“ praví Sabina, „byly zakotveny zárodky oné nevýslovné bolesti, která jej po celý pozdější život jeho sežírala, bolesti nevyslyšené tužby i nenasyčené náruživosti; zde měl původ i onen hluboký, avšak nepoznaný a srdcem jalovým nesrozumitelný žal básníka nad hrobem pochovaných vidin“ . . .

Dvě dívek poutalo Máchu jen krátký čas — třetí, poslední jeho láska měla „znak démonického rozčilení“ . . . Tato poslední milenka „š výše ideální dolů na zem vstoupivši, dala našemu básniku příležitost poznati vedle blaha i trpkost lásky . . . Tato třetí láska poutala ho jako osud, v němž se člověk potácí, z něhož mu, nechť dobrý nebo zlý, nelze se vyvinouti“. — — —

Takový byl — ovšem jen v hlavních rysech naznačeno — mladý, přírodou bohatě nadaný studující práv, kterýž vedle studií zabýval se konečně i poesii a pracoval s napjetím veškerých svých sil, v době, když — pracoval o svém „Máji“.

Že nenáležel a nemohl náležeti mezi básníky spokojené, jest očitno. Naopak — byl nespokojen — V jaké míře, toho důkazem jest každý odstavec „Máje“, zvláště pak zakončení jeho.

V přátelských dopisech bezprostředně před vydáním „Máje“ nalezáme jen v dopise ze dne 20. března poznámku, z které lze souditi na tehdejší duševní stav jeho.

Píšeť příteli Hindlovi mimo jiné: „Píšete mi, že jste zříceninou; to je lež. Kdo může říci: já jsem zříceninou, musel jindy pevným hradem bývati. — Já jsem pevná věž; ale běda mi opět — beze všeho světla . . .

Zda-li bude o svátcích zeleno? Já toužím po krajích. —

Dnes mám velkou chuť opsati Vám znělky, které jsem jako na dobrou noc jedné dívce napsal: „Vzešel máj“ — pak: „Ještě jednou v mladosti mé kraje“ atd. — „V hloubi citu kde mám slova vzíti“ . . .

Můj nynější život jest velmi smutný.“

Po té vypravuje anekdotové paběrky z uměleckého života pražského a ku konci listu připomíná, že dohotovil nový román „Cikáni“, ježž doufá po „Máji“ vydati.

K doličení duševního stavu, v jakém se Mácha nalezal, dodáváme, že milenka jeho cítila se — matkou.

Za takových poměrů dokončen „Máj“ a zbývala již jen — censura.

V tu dobu byl v Praze censorem F. W. Zimmermann, bývalý úředník universitní knihovny, kněz řádu křižovnického — známý též jako vydavatel některých více méně bezcenných spisů v jazyku českém i německém; ale ještě známější jakožto zelotický katolík a muž bezměrně loyální, což všechno, jak jest o něm zjištěno, ani dost málo mu nepřekáželo v různém pletichářství, v odcizování knih, falšování a hyzdění starých rukopisů atd.

Jako censor, pravi se o něm kdesi, ovšem cítil v sobě povolání „držeti stát, víru, cnost a mravy veřejné, by nepadly“ a přispívati nade vše jiné k tomu, aby system Metternichův neutrpěl v nejmenším pohromy. Byl tudíž censorem co možná nejprísrnějším. Každé slůvko kladl na zlaté vážky a zkoumal jeho dosah „do hloubky, šířky i dálky“ a nepropustil ani jediné věty, která by byla mohla ve Vídni nebo v kruzích klerikálních zbuditi třeba jen stín pouhé nevrlosti nebo nevole.

A takovému muži musil býti předložen „Máj“ k censuře — Zimmermann báseň tu k nemalému úžasu básníka i důvěrných přátel jeho — bez z á v a d y propustil . . .

Jak se to stalo, vypisuje zevrubněji nejmenovaný spisovatel ve „Svobodě“ z roku 1869 v tento smysl:

Když Mácha svůj „Máj“ dohotovil a dvakrát pro censuru opsal, napadlo mu, že zbývá ještě práce nejtěžší: provést básně bez úrazu nebezpečným úskalím censure. Básník i důvěrní přátelé jeho o tom pochybovali, jsouce pevně přesvědčeni, že censor „Máji“ neporozumí ani co do směru, ni co do smyslu. Proto vzali útočiště ku lsti.

Jeden z přátel Máchových, kterýž universitní bibliotheku denně navštěvoval a censora Zimmermanna výborně znal, převzal úkol předběžného jednatele. Odebrav se do čitárny vydlužil si ku čtení knihu Zimmermannem vydanou. Zimmermann byl také dosti ješitný a býval rád, když někdo jeho knihu četl. Není tudíž divu, že žádanou knihu přinesl sám a že se o ni rozhovořil. Bylo to německé popsání starých chrámů pražských. Zimmermann vyslovil své politování, že kláštery a chrámy ty byly zrušeny a zničeny, a doložil, jak krásný život by nastal pobožným Pražanům, kdyby zase nadešla doba jako jindy, kdyby totiž nebylo v Praze tolik bezbožných a nemravných lidí jako jich tu právě žije.

Máchův přítel přisvědčil a hned se chopil naskytnuvší se příležitosti doložit, kterak jest právě nyní potřebí zvláštní literatury, která by „zlý svět“ ten napravovala.

„Ale jděte, kdo pak by takovou literaturu u nás dělal!“ pravil Zimmermann. „Starí píší samé gramatiky a mladí samé básně na vlast — slast, lásku — pásku — A to nevede k ničemu dobrému.“

Máchův přítel na to odpověděl:

„Ale teď už přece aspoň jeden mladý člověk napsal překrásnými verši básně, v které líčí nejživějšími barvami ošemetnost světa a zároveň také nezapomíná na zasloužený trest. Velebnost a dobrota boží vidí se v básni té v ladných zjevech přírody právě tak, jako zlá mysl lidská v bezbožných skutecích. Básně tu napsal, jak pravěno, mladý člověk, který si přeje, by mu bylo možno dříve nežli básně svou podá censure, práci svou před vámi přechísti, vyložiti a zároveň užiti pak vaši dobrotivé rady otcovské.“

Slova ta Zimmermannovi zalichotila.

„I ať jen přijde! Já mu ve všem poradím. Těší mne, že se konečně někdo vyskytl, kdo má smysl pro víru a mravy.“

Tim záležitost prozatím odbyta. Mácha byv o stavu věci poučen, pospíšil k Zimmermannovi s rukopisem. Četl mu svou básně, vyložil, co a jak uznal za vhodné vyložiti, klada důraz na to, že jest zde na zemi všechno pouhá nicota, co se Zimmermannovi nemálo líbilo. Pojav pak censure předložený „Máj“ v tom smyslu, jak mu byl opatrně samým básníkem vyložen, propustil jej nezměniv a nevymazav ani slůvka.

Prošed takto přímo zázračným způsobem censurou, dán jest „Máj“ konečně do tisku.

První předběžná zpráva o brzkém vyjiti jeho nalezá se v Denní kronice „Květů“ ze dne 21. dubna 1836 a zní:

„V tyto dny na světlo vyjde básně K. H. Máchy „Máj“. — I nadějeme se, že nám všem vitaná bude, jako vůbec roční částka, dle níž spisovatel své první dílo nazval, jež o sobě do světa vysílá.“



V čísle „Kvěťá“ ze dne 28. dubna a sice v příloze literární na posledním místě otiskáno pak následující oznámení:

Právě vyšel a pouze u spisovatele (na dobytčím trhu číslo 451—2) k dostání jest:

„Máj.“

Romantická báseň od K. H. Máchy,  
a sice v ceně 30, 22 a 14 kr. ve stříbře.

Jest to spisů Máchových dílu prvního svazek první. Následovati bude co nejdříve svazek druhý, obsahující povídku z dějin vlasteneckých, o kterémžto se budoucně obšírnější zpráva podá.“

Z oznámení toho vysvítá, že byl „Máj“ vytištěn původně na trojím druhu papíru a že vydán „nákladem vlastním“. Kryl-li Mácha tiskové výlohy z vlastního nebo-li mu některý z přátel jeho vypomohl, nevíme udati. — — — — —

Co následovalo, naznačili jsme v stručnosti již na počátku této stati. Vlasteneckou kritikou, která byla ku všem možným pseudoplodům nejproblematictějších veršotepců více nežli matersky shovívavou, uvítán „Máj“ jakožto plod básníka sice nadaného, ale na zhoubném scesti se nalezajícího. Líbezná, na pohled dobrodušná impertinence s jedné strany doplněna s druhé strany blahosklonným a velkodušným snížením se kritika k „básníkovi nezralému“, kdežto s třetí strany vzato útočiště k urážlivé brutálnosti.

„Máj“ v pravém toho slova smyslu „vlasteneckou kritikou“ — odkopnut . . .

Kromě již připomenutých tří pověstných recenzí: z pera Tylova ve „Květech“, od Chmelenského v „Časopise musea českého“ a z pera Tomíčкова v „České Věce“ otisknuty také kritiky v některých listech německých: v lipském listě „Planet“ av listě „Österreichisches Morgenblatt“. V tomto jen kritika stručná, v onom dosti obšírná a v obou — velmi pochvalná.

Prvního veřejného pochopení a zasloužilého uznání dostalo se tedy „Máji“ — u Němců . . .

Později také proslavený kritik polský Aug. Bielovski (jenž byl Igora, některé básně Královédvorského rukopisu a mnoho znělek Kollárových přeložil) zmínil se o Máchovi velmi pochvalně v „Rozmanitostech“ a úsudek jeho opětován v „Týhodniku Petrohradském“ a jinde. Z Čechoslovansk, praví Sabina, jediný Kuzmány ve „Hronce“ (dílu I. svazek 3.) s pochvalou na Máchu pomněl. Napsal: „Spisy Karla Hynka Máchy, díl první: Máj. Báseň to převýborné dary jevíci, v duchu romantickém jediná posud v literatuře naší.“

A všechny neb aspoň skoro všechny ony odsuzující kritiky domácí Mácha také četl, a možno se snadno domyslíti, jak na něho asi působily. Citovali jsme již dříve list Hindlovi do Kláštera zasláný.

Zda nedýše z prostých těchto řádků tlumená bolest resignujícího muže, kterýž byv surově udeřen přímo do srdce s napjetím veškerých sil se namáhá, by mu neuklouzlo ani slůvko postesknutí? Spravedlivý hněv, nejtrpčí a přece resignující rozhorčenost a přede vším stud nad



nezaslouženým a brutálním pohaněním víří duši Máchovou a diktuje slova na pohled klidná, ale v pravdě přece jako žhavá láva působící...

Dokončiv studia právnická zůstal Mácha ještě nějaký čas v Praze. Dne 27. září konečně vydal se na cestu — „do světa, by se staral sám o sebe i nevěstu svou... Šel, — jak za několik dní psal příteli Hindlovi — „beze strachu, bez doufání...“

Zaměřil do Litoměřic, kde stal se amanuensem a spolu praktikantem u právního Dů...

V dopise ze dne 9. října liboval si pobyt v Litoměřicích, kde doufal strávit několik let; líčil příteli čarokrásnou vyhlídku ze svého bytu do okolí a zvěstoval, že v noci ze dne 1. na 2. října milenka jeho porodila mu v Praze syna, kterémuž dáno na křtu jméno Ludvik.

Ku konci, když byl připomenul, že matku dítky svého pojme co nejdříve za manželku, vrací se zase ku svému „Máji“, vlastně k úvahám o něm.

„Eduarde,“ končí svůj list, „pište mi brzo nesmírnou recenzi o mém „Máji“. Od Vás ji až posud očekávám. Ať je nejméně tak dlouhá jako jedna v časopise nazvaném „Unser Planet“, a neb ať není kratší nežli ta, co o něm psána jest v časopise nazvaném „Morgenblatt“, a ať není taková, aby chválila hanou a haněla chválou jako ve Květech a ve Včele!“

Jiných poznámek z vlastního péra Máchova o „Máji“ a recensích jeho neznáme.

V několika dnech však nastal v životě Máchově osudný obrat.

Zvěstovánot mu, že syn jeho nebezpečně ochuravěl. Dne 20. října vypukl pak v Litoměřicích požár, jenž stal se Máchovi osudným.

Dav si políti hlavu vodou, by vlasy nechytily, pomáhal hasiti; nemoha vydržeti horkem navlažoval si tvář a častěji se také napil. Vrátiv se domů celý mokrý ulehl pak v pokoji — nezatopeném...

Z předposledního dopisu jeho ze dne 28. října rodičům a nevěstě vysvitá, že trápila jej nevylicitelná úzkost a že trpěl takorška — bídu...

„Je teď v pátek před 8. hodinou,“ píše mimo jiné. „Již jsem ležel. Nejsem v stavu vydržet; jdou na mne ustavičně takové ouzkosti, že jsem musil vyskočit.“

Píšu polonahý, sotva že zimou péro držím.

Což je to žert tak dlouho zde býti sám a sám, nic nedělat — kam a co mohu myslit, než jak se v Praze máte? A že ne všichni dobře, to bez toho vím! Lori nemocna, Ludvik snad mrtev; a já tu mám sedět a myslit si a představovat si to nejhorší — — —

Ještě jednou Vás zapřísahám, abyste mi hned psali... Já jsem už dlouho nespál. — Zas přišly na mne nějaké platy a já teď mám zrovna... Dnes jsem již nesnídal a nevečeřel, obědvat budu moci zítra a v neděli; a v pondělí snad ani to ne; a jestli v outherý, na prvního, nedostanu od p. právního peníze, o čemž pochybuju, neb je svátek — tedy hladý umru; neb že v pondělí nebudu mítí co do úst dát, to je jako dvakrát dvě čtyry! —

A nic bych si z toho nedělal; jenom těch ouzkostí, co „mám každou noc, kdybych se zbavit mohl“ — — —

Nevýslovně trapných úzkostí těch však se více nezabíval; bylť symptomem vždy více se zmaňující nebezpečné choroby, která se již přes týden znenáhla vyvíjela.

Teprve dne 1. listopadu se přiznal, že cítí na sobě nějaký neduh, a vzal útočiště k prostředkům domácím. Dne 3. listopadu napsal ještě rodičům list, v kterémž praví:

— — — „Nepochybně přijedu do Prahy již v pondělí (7. list.) V outerý časné ráno budou oddavky a sice u sv. Štěpána — — —“

Den na to poslal si pro lékaře, který konstatoval zánět plic a předepsal přiměřené léky.

Mácha ulehl; stěžoval si na hroznou palčivost na prsou a neuhastitelnou žízeň. Večer přivedli mu kněze; ale Mácha útěchy církevní odmítl — a v noci ze dne 4. na 5. listopad v loži „pohodlně a lehce se posadiv“ setrval asi hodinu bez hnutí . . .

Když se k němu střezící jej opatrovnice nahnula, shledala, že jest — mrtev.

\* \* \*

Sotva „zavál vítr, chladný vítr“ od litoměřických hor přes Máchův hrob — změnil se soud o předčasně zémřelém básníku v míře takměř neuvěřitelné.

„Všichni vlastencové“ (pražští), praví Sabina, „brali bolestného účastenství na události té“ a dne 17. listopadu uspořádáno v chrámě u sv. Ignacia „slavné rekviem“.

Ba více ještě — o mladistvém, vyšší školy sotva odbyvším básníku, kterého byla před čtyřmi až pěti měsíci vlastenecká kritika tak nemilosrdně stepala, skládány i žalozpěvy.

Téhož dne, kdy sloužena byla zádušní mše, vydané číslo „Květů“ mělo v čele hlavního listu verše K. Sabinského (Sabiny) „Pomněnka na hrobě Karla Hynka Máchy“, a pod titulem listu, kde citovány vždy nějaký veršík, citovány následující verše z Máchova „Máje“:

— — — „Věčnosti skleslý byt,  
vyhasla ohně kouř, slitého zvonu hlas  
to jestiž zemřelých krásný dětinský hlas.“ \*)

Sabina pje o „hvězdě“, která byla Máchovi „vším světem — jedinou myšlenkou, vidinou mladých snů“ — kterak ji viděl padati a na darmo díval se vzhůru — „prázdný byl a tmavý nad ním svět“ . . . A světlo hvězdy-vidiny ni „smutný zpěvu hlas“, ni „zoufalé volání“, ni „slzy jinošské“, ni „strun žalostné stenání“, ni „stesklá zámčivý“, ni „prudký ducha let“ — „více nezvolá zpět!“ . . .

„Kde však vidiny zář“ se zemí se snoubila, tam „čarovná růže z hrobu“ vykvetla — „byla to růže lásky“ — leč ledva se jí pěvec dotknul, „již uvadla“ . . .

---

\*) Chybou tisku ukončen poslední verš tento slovem „hlas“ místo slova „čas“.

„A jeho toužení se vzdálnou vlastí neslo,  
až zpěvem labutím i srdce jeho skleslo . . .  
Však — — „mrtev jest i on“ — —  
„Svou hvězdu, růži svou *tam* skvěle opět najde, —  
a vlasti? — ach, své vlasti nikdy on nezajde.“

(Pokračování.)

## Ve strunách.



en jednou slyšel jsem, to náhodou,  
jak bílým prstem zabrala jsi struny.  
Zvuk jejich třás' a chvěl se nad vodou  
jsa včelou zlatou ve paprscích luny.

Tak srdce modlívá se v samotě  
ve stínu večerním a v květné chvoji,  
kdy tuchu blaha našlo v životě  
a v branách ráje udiveno stojí.

Kdy cosi blysklo, — poznat nemůže,  
co blesk ten je, zkad plá a kam to svítí, —  
kdy v dumách zírám oko na růže,  
z nichž jednu žhavou ve svém nádru cítí.

Z ní včela, píseň, ihned vyletí  
a růži novou hledá, v níž by klesla.  
Tu „rozvíj se!“ dí teprv poupěti  
a padá tam, ač sotva že se vznesla. —

Jen jednou slyšel jsem, to náhodou,  
jak bílým prstem zabrala jsi struny:  
mé srdce, růže, kvetla nad vodou,  
tam klesla píseň Tvá za svitu luny.

Fr. S. Procházka.





„Zasvit mi ty slunko zlaté na poslední z vlasti krok . . .“  
Kreslil Fel. Jennevin.





## O panu Špačkovi.

Letní historie od Josefa K. Šlejhara.

jedné vesnici, s městečkem sousedící, zrovna u silnice stál kamenný dům se zahradou. V zahradě rostlo něco stromů, jež v dubnu již se nalévaly, a něco křů, již již pupenci se oživujících.

Když kočičky vypučely a jaterník s dymnívkou v bujivém stínu lesních křovin snily svůj mladý život, přiletěl přes blátivá pole a hnědé lučiny pan Špaček se svou říznou, roztomilou Špačicí. Sedli si na vyčouhlý, kostnatý topol a zvědavě rozhlíželi se vůkol. Jarní slunce rozněcovalo jejich pěří k modravému plápolu. Pan Špaček se čechral, nadýmal, lehee si polhvízdoval a byl jaksi na rozpacích. Kde si vybrati? Výše k horám láká ho modravá pára s klidem lesních dědin. Onde se mu zase líbí mohutný dub s krvavým dosud rouchem, kde hojně sídlí červů, mur a podobné havědi. Zde zas by byla velmi příjemna stará hrušeň pod břehem, k němuž přilehá hloh a malinová.

Takto dumal, dumal, až rázem svou dumu přerušil jadrným výkřikem, sebevědomě a hlasitě jako hlava rodiny: „Viz, viz! Tamo pěkná jabloň, při ní pěkná zahrada. Na jabloni jizba pro nás, místo pěkné, veselé. Jak se tam as přebývá? Co myslíš?“

Špačice se zarděla — vždyť byli teprve nedávno spolu —, jiskrné očko přetáhla modravou blankou a ve sladké tuše rozčechrala se, měkce zpívajíc: „Jak ty chceš, miláčku! Ach jak blaze bude nám všude! Pravdu máš, sladce se tam bude přebývatí . . .“

Zarděla se ještě mocněji. Pernaté sukně zabarvily se jí jako žhoucí kov. Pak šeptali si a náhle uchváceni jarním rozruchem zaklokotali zpěvem, jenž vypravuje, laškuje a tím vyznívá, čím srdce překypuje.

Pod topolem na silnici klečí dva kluci a hrají v boby. Dychtivě, náruživě. Sotva si mohou utřítí nos a čepicemi vytírají občas zahlídnou díru.

Tu jeden z nich ustal a zadíval se na topol. Upozornil soudruha: „Poslouchej, Tondo, jak ti dva kominíci hezky zpívají. Počkej, praštím po mrechách kamenem —“ a shýbá se po kameni.

Ale Tonda, náruživější a rozpálený hrou, strčil do něho a pobídl jej nedočkavě, aby pokračoval ve hře.

A hrají dále.

Lesklí kominíci v lásky roznícení netušili, jaké nebezpečí bylo od nich odvráceno. A ještě před západem slunce usadili se na vyhlídnuté jabloni, kam starostlivý hospodář postavil špačník. Tak počali žítí v této vesnici.

Minul nějaký týden. Přibýlo tepla. Jaro s výšin oblačných sneslo se k zemi. Svě nádro naplnilo nekonečnou vlnadou a země ssála Vše se zelená, květe, pestří a voní. Vzduch jest lahodný, květ nádherný,



les tajemný. Tvorstvo tone ve sladkých mrákotách. Co má hlas, roz-zvučelo se, co má cit, roztesknilo se. Vše provádí divy svoje na nebi i na zemi. —

Špačiček se svou číperou se činil! Jak první paprslek zavěsil se na jabloň, vstal, protáhl se, očkem mrkl po své nejdražší a napil se křišťálové rosy. Paprsky v jeho peří jen hoří. Pak letí tam, kde by našel nejměkčí podušky pro svůj letohrádek. Po celý den lítá křížem křádem v tetelícím se vzduchu a Špačice vlnadně k boku se mu připojuje.

Peří si šhubají v milostném záchvatu a přikládají na hnízdo. V stodole berou stěblo slámy a vkrádají se i na senník, kde voní suchá travina. Vše dobře se hodí, aby se v tom blaze spalo jim i dětičkám. Pomyslí si tak, ale neřeknou.

Když pak podvečer zahoří na západě a vše náhle ztajemní, vzduch zvlhne a pára violově naběhlá rozčechrá se nad horami, tu teprve za prokmitu hvězd a ztemnění posledních obláček, prošeďších tolikerou výhní, ustane družný párek v shromažďování, přitulí se na větevci, jež mírně se pohybuje, a začíná své zpěvy.

Jdou spat. Ah, jaká nekonečnost . . .

Však ještě nejsou svoji, dokud jizba nejheběji se nevystele, domácnost nevyzdobí a kolébka nepřichystá. Ano, Špačičkové jsou velmi cudní.

Minulo zase něco týdnů.

Puká jabloňový květ, hloh se zasněžuje a také třešň ztápí se v bílou záplavu. Keře jsou zelené, lučiny pozlaceny blatouchem a vzduch nasáklý teplem.

Špačkovi div se hrdlo nerozskočí. Již našel ten pravý ton. A Bůh ví, proč ty haluze nesplývají až s nebesy — jak rád by ušedl na samý obláček! Pohlíží vzhůru a neví, co pod ním se děje. Třepe sebou, vrtí se a hvízdá a hvízdá. Roucho jeho skví se jako roztopený modravý kov. Žínka úžasem zmámena sleduje jeho krásu a sama diví se zvukům těm sladkým. Však ví, ba dobře ví, k čemu to všechno. Také Špačiček pozoruje údiv své družky a vyskakuje ještě více, aby se jí ukázal v plném proudu jarní záře. A jak hvízdá. Celou zahradou hlaholí to víření lásky a síly.

A jaro dále bují.

V před kvapí, pádí, div nesešili. A ruku v ruce s jeho kouzlem kráčí blaženství Špačičkovo. Přeměna dnů a nocí snáší nové rozkoše a kouzelnější zdroje klokotavých zpěvů.

Tu havěď vrabčí, šedá, rozčuchaná, nestydatá, bez kusa slušného cáru na těle, sehnala se za krásného odpůldne na příbytek lásky, aby zkazila Špačičkovo blaho. Úzkost svírá mužného obrance, když bezohledně klove do přesily tuláků. Ale v tom objevila se pod jabloní mladá dívka ve vybledlých kartounových suknkách, popadla klacek a mrštila jím mezi vrabce. Pomohlo. Rázem se rozletěli po topolech a zle odtud nadávají. Jmenovitě ten s přeraženou nohou. A Špačičkové žijí dál bez vyrušení. Neznají světa pod sebou. Jen to jaro dále plnou mocí se rozvíjející pozorují, poněvadž v něm hledají ohlas svých tajemství.

Ah, ta jeho žínka jak hluboce jest pojednou zámčivá! Beze zvuku sedává vedle starého, a jen občas zašveholí překypěním vnitřního

štěstí. Muči ji sladké tajemství. Nechtějte vyzvídati toto tajemství. Jest to tajemství lásky svrchované. Však uhlídáte, co přinese svatý Jan!

A přinesl. Nedal jen zahradě nachový bez s těžkou vůní, nezahalil střemchu sněživým závojem, v jehož tisícereých načechráných zahýbech tají se mdlonná, opojivá vůně, nenarazil tulipánům pestré palice, by co nejvíce nadýmati se mohly, neslil kvítka meruzalky u zlatou slitinu a neučinil jen to vše zázračné, nepředvídané, netušené, čím země zahlaholila, jako povětří duněním zvonův všehomíra . . . nikoliv to nebylo vše. Pět malých nepatrných vajíček nakladl v hnízdo svatý Jan a dívá se jen a dívá Špačiček na těch pět světů dechem je ovívaje, tělem svým je zahřívaje. Ví, že těchto pět hebkých skořápek tají v sobě všechno kouzlo života.

Nastávají vážné povinnosti.

Špačice jaksi schladla ku svému manželci. Sedí a sedí. Teplo svého žití přelívá v tyto skořápky. Myslí, že pod ní dřímají poklady nebes a země. Tenká haluz kývá se před otvorem. Již i ta napojila se životem, jež z lána země vzhůru proudí. Očko se leskne a unyle září; pohlíží na jabloňový květ zpolá zardělý a zpolá sněžné bělosti, kterýž se třese rosou a sluncem májovým.

A myslíte, že usíná ta duše ptačí, když šírem nevystihlé žalmy rozezvučí kouzelná noc májová? Měsíční záře zapřádá otvor špačnicku stříbrnou pavučinou, rozprostírá se po obloze, zavěsuje se na topoly, leskne se na vodách; žáby vyskakují na břeh a země jakoby zvučela kovovým jednotvárným jejich steskem; ozývá se tlumený štěkot psů; květy silně dýší . . . Ah, jak uspává taková noc májová! Ale Špačice bdí, stále bdí; jemně proudění vznikajících životů zahání od ní dřimotu.

Nebylo dlouho po svatém Janu. Bez ještě neopadal a již jasnin vydechovati počal čaromocné vůně svých hebkých korun, když jednoho dne s úžasem věrná Špačice zpozorovala, že pod ní se to hýbe, piští a pláče nesměle a tiše, že to zobáčky otvírá a natahuje nahé krčky.

Bože, co to? Cos podobného se jí ještě nestalo; vždyť poprvé jest maminkou. Krev zavířila mozkiem, srdéčko zabušilo, mrkla na starého. Týž pozorně a s přepjatou něžností zadíval se do vnitř, roztáhl zobák, zahýkal a vyskočil na nejvyšší haluz, jež právě tonula v nejbujnějším pozdním květenství. A zazpíval jako tehdy, když v jitrních červancích plála láska jejich. Nyní jest v zenithu.

Dole vážný pán se silně ohnutým hřbetem, s ježatými vousy, které si barví, s kloboukem v jedné a holí v druhé ruce, s důstojnými posuňky, zastavil se, šnupl si, užil hedvábného šátku a zahuhňal: „No, no, to je vriskání jako v opeře!“ a zašel dál.

A šlo kolem děvčátko s kvetoucími tvářemi a smavýma očkama, jež mělo na hlavě koketný klobouček a v ruce košíček s punčochou. I ta se zastavila, pohledla na jabloň a zaseptala: „Božinku, jak krásně zpívají! Jací pak jsou to asi ptáčekové . . .?“

A jdou kolem dva kluci v roztrhaných košilích, bez čepic, se záplatami na kalhotách, jichž jedna nohavice sahá právě na koleno a na druhou bosá pata šlape, právě oni dva kluci, kteří tehdy pod topolem hráli v boby. Také ti se zastavili, pohledli na sebe a jeden pravil: „Koukej, Tondo! Špačci mají už nejspíš mladé; oba jsou venku.“

To vše Špačiček nepozoruje. Z nejvyššího vrcholu obrací se k zá-  
ludné modři, kde věčně slunce vychází a zapadá.

Nastávají vážnější povinnosti.

Podívejte se tam, kde lány očekávají lesklé zrno lnu. Z dlouhých  
brázd praší se za pluhem. A jak drn se obrátí, ze všech končin slétá  
se sem hojnost ptactva, aby lapalo červy, žízaly a ponravy, líně se  
rozvalující na světle denním. Po celé brázdě jsou špačci a chocholouši  
v úžasné činnosti. Mezi nimi náš Špačiček. Div se svou družkou ne-  
vpletou se do nob plnokrevnému oráčovi, jenž neúnavně volá své: hyly!  
Nejdleší žízaly mrskají se v jejich žlutých zobanech a nejžlutší, nej-  
tučnější ponravy stěhují se na jablono, kdež vylihl se Špačičkům celý  
svět. Vše mizí v útrobách kvikavých dětí a pořád jest málo. Cokoliv  
much Špačiček potká, všech si všimne, všechny pozdraví a pozve do svého  
zobáčku.

Sotva času má k nebesům vzhlednouti a zahvízdati si. Ostatně,  
žhavá modř oblohy neláká ho více. Ani to ostatní, co nové léto přináší.

Ano, přišlo léto. Přírodě se vykourily z hlavy bláznivé jarní sny  
a vířivé její bujení zaměnilo se v mocný letní ton. Každým jitem roz-  
vila se nová skupina květů, nový odstín barvy nakladl se, jiné a jiné  
tvorstvo probudilo se k žití. Lípy rozvírají medové květy, daleko za-  
náší se vůně jejich a láká hmyz, jímž vzduch se mihá. Proto také sem  
zaletuje Špaček. Však nejráději pod břeh do trávy, kde již kostival  
nadmul své nachové zvony a pod liloem provrtávají se červi na boží  
den. A aby se tolik nenadřeli, chutě jim pomáhá ven.

Také našim Špačkům vykuřuje se pozvolna z hlavy opojení jarních  
dnů. Máte je viděti, jak rozvážně se pohupují, klidně se radí, kárají  
mladou chásku a po případě jí řádně vykrákají, když truhlík jest jí již  
příliš těsným. To není ten zamilovaný Špaček, který se nemohl podívat  
na svou žínku, aby rázem neodlehčil tajné tísní klokotavou písní, který  
vydržel celé noci žvástati o sladkých nesmyslech. Jest mu teď milejší  
pořádná přichlupatělá housenka, která jest plna šťávy, než ledajaký  
tlach se starou. A prosím vás, konečně ti kluci zevlují tak zvědavě na  
všechno, neujde jim ani slovíčka. Špačiček zvážněl a zmoudřel. Špačiček  
stal se otcem rodiny. Špačička neláká poesie jako druhdy a ku zpěvu  
polne ho spíše ona sádelnatá housenka.

Za letních čaročarých nocí Špaček zcela prosaicky spí. Stal se  
hotovým šosákem. Dobře by mu slušela vyšívaná čepička a dýmka  
tabáku.

Vychovatele si poříditi nemůže, sám musí všechnu moudrost života  
vtloukatí dětem do palic; ostatně rád to ponechává ženě, ať se s nimi  
zlobí, beztoho jest na všem nejvíce vinna. Jídlo sháněti, vychovávatí,  
učiti litat . . . to vše jest opravdové dření. Jen se dří, pane Špačku,  
když dovedl jsi tak milovati!

Jindy zase vjede do Špačka bezstarostnost a rozpustilost. Dříve  
hledíval k nebi, nyní neujde mu nic na zemi. Kritisuje všechno, co se  
dole vrtné, na každého pokřikuje, posmívá se, rozumuje a vtipkuje. Stává  
se satyrikem.

A kolik rozmanitých postav přejde tady kolem jabloně! Kráčí  
tudy kypící zdraví a mládí; loudá se tu sešlé stáří i trudná choroba.

Bohatství se tu mihne, chudoba přejde jako stín. Na vše pokukuje Špačiček se sněti a každého vyprovází svým přerozmanitým hvízdáním. Málo kdo mu jest po chuti, tím méně jeho rozpustilcům. Nemají úcty před nikým. Tak oněhdy kráčel tudy etihodný velebníček, tučný a zářící. V příjemné jitřní náladě — bylť výtečně posnidal — smekl klobouk, zastavil se pod jabloní a zbožně pravil: „Rajská příroda, co vše jsi nestvořila ku potěše člověka. Jaké zpěvy vložila jsi v hrdélka těchto špačků! Krásné, úchvatné . . .“ Špačci se zachechtali a ten nejhorší vzlétl nad hlavu stojícího a spustil na něho — ne, nechci to ani dopovědět. Starý viděl a neviděl. Lehce se zazubil.

„Táto, mámo! Táto, mámo! Máme hlad . . . hlad!“ zavřísknou každou chvilku nezbedové jedním hrdlem. A staří chtějí nechťce musí se vydati na lov žížal.

Vedra stávají se nesnesitelná. Připravuje se ke žním.

To vše jest Špačkovi konečně lhostejné. Žije jako žil a život jeho přináší málo změn. Zašla doba, kdy každým okamžikem tvořily se pro Špačička nové divy, lákajice k rozkoši. Není divu, že stává se nevrlým a zasmušilým. Sedává sám a sám a teskně si hvízdává.

Špačiček, jenž druhdy tak miloval, uprostřed léta, v kruhu kypící rodiny, oddává se melancholii. Melancholie svádí ku všelikým nemyslům.

Jmenovitě jednou bylo Špačičkovi nevýslovně úzko. Byla překrásná, tichá letní noc. Neobyčejně vlahá, s vůní trávy a pelyňku. Chrástalové se probudili a zahájili své zádumčivé vřeštění, jež tak dlouze vyznívá a dobře se hodí k nevymezené noční rozloze. Žitniště, nabitá blahoplodným zrním, neustala v šustění, jakoby stále nad nimi se tetelil znoj sluneční. Tajemné ovzduší plnilo se zvuky, o nichž neví se, kde vznikají. Na temné obloze málo zářilo hvězd, však přece bylo světlo, to zvláštní sinavé zášeří letní noci.

Špačiček nespí; nemohl usnouti. Vylezl si na bidélko a chvěje se vnitřním nepokojem. Jest mu úzko a neví proč. Kdyby nebylo směšné věřit v předtuchu, mohlo by se mysliti, že tuší nedobré přísti. Noc vleče se tak zvolna. Již chrástalové umlkli, neznámé zvuky zanikly a rozšířila se kolem hluchota noci.

Konečně zasvitlo, ačkoliv se praví, že za léta svítá po celou noc. Špačkovi se ulevilo, když s planoucím jitem zahlaholil život ve všech prostorách. Jen mdloba a ochábllost ho neopustila.

Také on vydal se po denním zaměstnání. Stará si sotva povšimla jeho chmůr.

Jedné chvíle, když přiletli ze žita, kde bylo plno chrp, jež přeskakovaly i do jetelů, poskočily jim v ústrety děti a radostně zabřebtily: „Tatínku, podívej se, co tady dole jest . . .“

Starý se podíval a polekaně vykřikl: „Varujte se, varujte!“

Hvizdnutí to dlouho se chvěje ve vzduchu, a vyznívá z něho zřetelná úzkost a bázeň. Včerejší nálada bleskem se odůvodnila. Tuší, že tento host přinese cosi neblahého.

Co vlastně dole jest, co se přihodilo, co Špačička polekalo?

Mezi větvemi sedí hezounké zvírátko, trojbarevné, morovatě žíhané. se čtyřmi bílými pasinkami a černým ocasem, jenž těsně přiléhá ku



sněti. Má dlouhé průsvitavé vousy, kulatou hlavičku s koketní tlamou, již unyle zavírá, aby zakryla řadu ostrých zubů, které zajisté nevyrostly k papání sladkého mléka. A z hlavy dívá se dvě ohnivých smaragdů, jež občas zažijí jako blesk a hned zase přimykají se ospalou, línou klapkou.

Dovolte, abych vám toto zvířátko představil. Jest to domácích kočička, ušlechtilá, čistotná kočička, měkká, duchaplná a nevinná kočička, čítající teprv jedno jaro panenského života; jest tak právě buchtíčkou. Měla teprv tři známosti s fešnými kocoury a dobrými partiiemi z vesnice a za jedné takové chvíle strašně byla pokousána rozniceným milovníkem. Sedí zde již od časného rána.

Sotva zazářily jitřní červánky, širo postlavše oblohu, rozpěli se skřívani, mlha se rozprášila a na stodole chocholouš zahájil teskné svoje volání; sotva rosa se rozjiskřila a violový mráček rozptýlil se ohněm slunce; sotva rozproudil se život a vír dějů v lůně přírody... znenáhla, tiše, po špičkách jako dech připlížila se po záhonech karafiátů, viol, česneku a petržele k jabloni, zamžourala, zapředla, oblízla se a jako blesk vysoukala se k místu, kde peň se dělí. Při zděšeném vzkřiku Špačků kočička ani nemrkla; jen ještě horlivěji zadřímala a pomyslíla si: Však vy si zvyknete, drahouškové! A stříhá průsvitným ouškem; pomrkuje zřítelnicí. Vůně tisícera dráždí ji nosíček a nám se zdá, že jest to vůně ne lip, ne růží, ne karafiátů, ale omamující vůně špaččího masa.

Dlouho kolem poletují Špačci celí ustrašení a bojí se usednouti na truhlík, číjice morovou ránu.

Však divná věc! To něžné zvířátko ani sebou nehýbe, jest přikrčeno a chudátko — spí.

Když první nával hrůzy se rozptýlil, nabyl rozumný táta předěšlého klidu a dal se do pozorování. Na mou ducha! To nejsou ty nožky s hroznými drápkami, jež prý smrtelně dovedou se zapnouti v tělo ptačí; kde jsou ty drápkami? To není ta krvelačná tlama, jež dovede rázem pozřít ptáčka zpěváčka jako pokroutku; kde jsou ty trhavé špičky! To není to tělo mrštné, důrazné a hadovitě pružné, jehož náhlý skok nese záhubu ušlechtilým tvorům; tělo toto jest měkké, mírné a klidně vyhřívá se na slunci. Nikoliv, toť zcela něco jiného. A slyš! jaký smířlivý, vroucí ton dere se z té hrudi, kterou tak nešetrně podezřívá. Tu se Špaččikovi zdálo, že kmitlo se na kulaté hlavě cosi jako blesk, jako dýmánek hozený do záře sluneční. Lekl se, ale kočička již zase klidně dřímá.

A když slunce již ze zenitu snížilo se po bezedné hladině blanky, když úpalem červnovým zavřely se květy, horký větřík šelestil v topolech a křích, Špaččikové spřátelili se již skoro s panenskou kočičkou. Nastal podvečer měkký a libezný.

Stará si vlezla do hnízda, kluci rozletěli se na okolní haluze a pan Špaček sám usadil se na bidélku. Tak vše lákalo k sladké písni! Vzpomněl si na svou mladost a lásku... A proč by si nezaspíval? Dal se do zpěvu jako druhdy v dobách mladého blouznění. Ale v tom zpěvu bylo znáti zkušenosti života, přežil štěstí a novou naději. Samička začala již podržovat. Je dosud tak hezounká, rozmilá a sladká!



Starý nemohl se udržeti a uprostřed zpěvu zadíval se na hnízdo a na svou manželku. Srdéčko mu zatlouklo, ňadro zakypělo a zase dal se do zpěvu. A jak zpívá! Sám podvečerní vzduch se utíšil, naslouchaje bez dechu. Naslouchá v zahradě vše: listí, květy i tráva; hle i hlučavka chvěje nachovým pyskem, zajisté že i ona naslouchá v mocném pohnutí. Tu najednou se zpěvákovi v hlavě zatmělo; mohutné udeření a ostré zatnutí svezlo se na jeho tilko. Pádem se řítí, závrať zoufalá zachvěla žilami, prudká palčivá bolest vynutila mu z hrdélka výkřik, výkřik hrůzy smrtelné.

Ta nesmělá, klidná kočička rázem se byla vymrštila nad střelu prudceji. Ta bílá nožka ztopořila se a zježila pěti ostrými drápy, jež vžice v tělích ubohého Špačička, zalévají se nachovými potůčky. Ta tlama vycenila se dvoji řadou jehel, jež krvelačně rvou tlk ptáčků. Již mohutným skokem jako míč zmizela v trávě a ubíhá pod keře angreštu a bezu.

Samička se vyřítíla z hnízda, poděšena známým výkřikem. Kluci rázem shrnuli se kolem ní a všichni okem sklenným, ztrhaným dívají se za dravcem, sotva postihující jeho zběsilý úprk. Zpozorovali ještě, jak táta tatíček nožkami křečovitě trhá a křídloma bije v tlamě ukrutné bestie.

Hrůza! Hrůza! A všichni společně se vzchopili a vzletli nad místo, kde kočka se zastavila. Kvikají, až žalno poslechnouti. Pláčou ptáčím pláčem. Chápou velikost svého neštěstí.

Co to? Proti kočce vyběhla náhle ona dívčinka ve vybledlých, kartounových šatečkách a prudce shýbla se ku dravci. Rozkřikla se litostí a zlostí a mávši vyhublou rukou, vytrhla překvapené kočce její koříš. Kočka mňoukla, zahýbala ocasem, rozježila chlupy, zasvítily dračím okem, zaprskala a s hanbou ubíhala po střеше na senník. Střevíc z útlé nožky dívčiny letěl za ní a škoda, že jen po ocase se smekl.

Již tiskne dívčina špačka hebee ve dlani. Peří jeho je slitina krve, křídlo přeraženo, krček překousnut. Křeč hýbe tělíčkem, siná blána očko potahuje. Bliží se jeho skon. Ještě jednou ubožák očko otevřel. Nad sebou viděl poděšenou rodinu ve zmatku a mátohách. Na-posled hvízd, ale hvízd uvízl v hrdle.

Zajisté, že mnoho chtěl Špačiček vysloviti, zajisté že porozuměli ti tam nad ním. Poslední rozloučení. Dívce se zalily oči slzami a jakýsi škytot vydral se jí z prsou. Těch mladých jí bylo líto a opuštěné samičky. Tu se za ní ozval hlas: „Co to držíš? Hlele! špačika. Nu, má dosti . . . Víš co, upeč si ho, špačci se mohou také jísti.“

Dívčina setřela si slzu z oka, tázavě pohledla na mluvčího s červeným šátkem kolem krku a lojovanými botami a vesele se zasmála.

„Máš pravdu, Jakube . . . to udělám. Škoda, aby jen tak shnil.“

Nuže, to jest poslední příhoda Špačkova. A po parném dnu pozdě za noci rozhučela se bouře temnotou. Vichr se rozhýkal, listí pronikavě šustilo a liják řítí se na spící zemi. Jen tato směs hlučně si vedla, vše ostatní ve spánek se schoulilo. Na jabloni, již bouře listí rvala v celých chumáčích, v hrůze úpělo šestero ptáčků, jež právě stihl osud nejkrutější . . .

## Rodinné štěstí.

Román.

Sepsal hrabě Lev N. Tolstoj. Z ruštiny přel. Terezie Malochyňská.

## Část druhá.

## I.



ni, neděle, dva měsíce osamocенého venkovského života prošly nepozorovaně, jak se tehdy zdálo; a zatím city, pohnutí a štěstí těch dvou měsíců stačily by vyplnit celý život. Moje i jeho představy o tom, jaký bude náš venkovský život, vyplnily se zcela jinak, než jsme očekávali; ale život náš nebyl přece horším našich představ. Nebylo v něm té přísné práce, toho plnění povinností, žití pro bližního a obětování sebe, jaké jsem si představovala jsouc nevěstou; byl v něm naopak jen samolibý cit lásky jednoho ke druhému, přání býti milovánu, neustálé bezdůvodné veselí a zapomenutí všeho na světě. Pravda, manžel někdy odcházel zabývat se něčím ve svém pokojíku, někdy v různých záležitostech jezdil do města a chodil po hospodářství; ale viděla jsem, jaké namáhání jej stálo odtrhnout se ode mne. A sám se potom přiznával, že vše na světě, při čem jsem nebyla přítomna, zdálo se mu tak nesmyslným, že nemohl pochopit, kterak je možno tím se zabývat. U mne bylo totéž. Četla jsem, zabývala se hudbou, matkou jeho, školou — ale vše to jen proto, že každé z těchto zaměstnání bylo s ním spojeno a že on je schvaloval; jakmile však myšlenka na něho se nepřidružila k nějaké práci, ruce mi klesaly a divno i směšno mi bylo pomyslet, že jest ještě na světě cosi mimo něho. Snad to byl nedobrý, sebelibý cit, ale cit ten činil mne šťastnou a vysoko mne povznášel nad celý svět. Jen on jediný byl pro mne na světě; pokládala jsem jej za bezvadného, za nejlepšího člověka na světě; proto jsem nemohla žiti pro nic jiného, než pro něho, než pro to, abych byla v jeho očích tím, zač mne považoval. A on mne pokládal za nejprvnější a nejkrásnější ženu na světě, obdařenou všemi možnými ctnostmi; já pak se snažila býti skutečně takovou ženou v očích prvního a nejlepšího člověka na světě.

Jednou vešel ke mně do komnaty v tu chvíli, kdy jsem se modlila. Já se ohledla naň a modlila se dále. On se posadil ke stolu, aby mi nepřekážel, a otevřel knihu. Ale mně se zdálo, že se dívá na mne, i ohlížela jsem se. On se usmál; načež i já se rozesmála a bylo po modlitbě.

„A ty jsi se již modlil?“ ptala jsem se.

„Ano. Ty však jen pokračuj; odejdu.“

„Doufám, že se modlíváš?“

On neodpověděl a chtěl odejít, ale já ho zadržela.

„Duše moje, prosím tě, pročti se mnou modlitby — učiň mi to k vůli!“

On se postavil vedle mne a nemotorně spustiv ruce, s vážnou tváří, zajíkovavě začal čísti. Chvillemi se obracel ke mně, hledaje ochrany a pomoci na mé tváři.

Když skončil, zasmála jsem se a objala ho.

„Vše jen ty, jen ty! Jakobych byl znovu desetiletým chlapcem,“ pravil on, zardívaje se a libaje mé ruce.

Náš dům byl jedním ze starých venkovských domů, v nichž ve vážnosti a lásce vzájemně prožilo několik pokolení. Ze všeho vanuly dobré čestné vzpomínky rodinné, jež pojednou, jakmile jsem vešla v tento dům, staly se jaksí i mými vzpomínkami. Zevnější úpravu a pořádek domu vedla po starém zvyku Tatana Semenovna. Nelze říci, že by vše bylo bývalo vybrané a krásné; ale počínaje posluhou až do nábytku a jídel, všeho byla hojnost, vše bylo čisté a trvalé, pořádné a vzbuzovalo vážnost. V příjmacím pokoji byl nábytek symetricky rozestaven, visely podobizny a na zemi ležely domácí koberec. V pokoji divanovém stál starý klavír, šatníky dvou rozličných slohů, divany a stolky s měděným plechem a zkamenělinami.

V mém pokojíku, zařízeném péčí Tatany Semenovny, byl nejlepší nábytek rozličných dob i spůsobů a mezi jiným též staré velké stojací zrcadlo, na něž jsem zpočátku nemohla patřit bez ostychu, ale které se mi později stalo milým jako starý druh.

Tatanu Semenovnu nebylo slyšeti; ale vše v domě šlo jako natážené hodiny, ač tu bylo mnoho lidí zbytečných. Všichni tito lidé, nosící měkké boty bez podpatků (Tataně Semenovně bylo skřípání podešví a dupání podpatků nejnepříjemnější věcí na světě), všichni tito lidé zdáli se býti hrdými na svůj úkol, třáslí se před starou paní, kdežto na nás dva, mne a muže, divali se s jakousi blahoslomnou láskou, a zdálo se, že se zvláštním potěšením konají své práce. Každou sobotu se pravidelně v domě myly podlahy, prášily koberece, každého prvního dne v měsíci se sloužila mše se svěcením vody, na každé jmeniny Tatany Semenovny a jejího syna (i mé — ponejprv v ten podzim) strojily se hody pro celé okolí. A vše to dalo se beze změny od těch dob, kam jen sahala paměť Tatany Semenovny. Můj manžel se nepletl do vedení domácnosti; zabýval se jen polním hospodářstvím a muziky, a zabýval se tím mnoho. Vstával i v zimě velmi časně, tak že, když jsem se probouzela, již byl mimo dům. Vracel se obvyčejně k čaji, ježž jsme pili sami, a obvyčejně v tu dobu, po klopotách i nepřijemnostech v hospodářství býval v té zvláštní náladě myslí, kterou jsme nazývali divokým nadšením. Často jsem žádala, aby mi vypravoval, co ráno dělal, a tu mi vyprávěl takové hlouposti, že jsme umírali smíchy; někdy jsem si žádala vážného sdělení a on, zadržuje úsměv, vyprávěl. Hleděla jsem do jeho očí, na pohybující se ústa a ničemu jsem nerozuměla; jen jsem se těšila, že jej vidím a že slyším jeho hlas.

„Nu, co jsem povídal? Opakuj to,“ otázal se potom. Já však ničeho nemohla opakovat. Jak směšné to bylo, že mi povídá ne o sobě a ne o mně, ale o něčem jiném! Jakoby nebylo lhostejné vše, cokoli



se tam děje! Teprve mnohem později počala jsem trochu rozuměti jeho starostem a začaly mne zajímati.

Tatana Semenovna nevycházela před obědem, pila čaj sama a jen po služebných vzkazovala nám pozdrav. V našem zvláštním, bláznivě šťastném malém světě tak divně zvučel hlas a pozdrav ze světa jejího, zcela jiného, usledého, rozšafného a pořádného, že jsem se často nemohla udržeti a na místě odpovědi jen se smála panské, která složivši ruku na ruku, odměřeně vyřizovala, že „Tatana Semenovna poručila se optat, jak jsme odpočívali po včerejší procházce, a o sobě že přikázala vyřídit, že ji celou noc v boku bolelo a že hloupý pes ve vesnici štekál, a rušil ji ve spánku. A ještě nařídila optati se, jak nám chutnalo dnešní pečivo, a prosí, abychom si povšimli, že je nepekl tentokráte Taras, ale na zkoušku poprvé Nikoláša a jak se zdá ne právě špatně, obzvláště precliky, ale suchary že přepálil.“ Do oběda jsme málo byli pospolu. Já hrála, četla sama, on psával nebo odcházel za svými záležitostmi; ale k obědu ve čtyři hodiny scházeli jsme se v salóne; matka vážně vykročila ze svého pokoje, objevily se chudé šlechtičny, hosté naši, jichž několik bývalo v domě. Pravidelně, každého dne můj muž dle starého zvyku podával matce rámě, když jsme šli k obědu; ale ona si přála, aby mně podal druhé rámě, a pravidelně každého dne jsme se tlačili a motali ve dveřích. U oběda předsedala matička a vedl se hovor jak náleží rozvázný a poněkud slavnostní. Naše prostá slova, moje a mužova, příjemně rušila obřadnost těchto poledních zasedání. Mezi synem a matkou často povstávaly spory, leckdy tropil si jeden z druhého nevinné úsměšky. Měla jsem ráda tyto hádky, poněvadž v nich silněji než kdykoliv jindy jevila se něžná a opravdová láska, kteráž oba pojila. Po obědě matka se posadila do velké lenošky v přijímacím pokoji a roztírala tabák nebo rozřezávala listy nově příšlých knih a my předčítali nahlas nebo šli do divanového pokoje ke klavíru. V tu dobu jsme mnoho četli společně, ale hudba byla přece naším nejmilejším a nejlepším požitkem, probouzejíc pokaždé nové struny v našich srdcích, jakoby znovu nitro jednoho druhého odhalovala. Když jsem hrávala jeho zamilované věci, posadil se vždy na nejzazší divan, kde jsem ho jakožto neviděla, a ze stydlivosti citu hleděl ukrýti dojem, jež na něho činila moje hra; ale často, když se toho nenadál, povstala jsem od piana, přistoupila k němu a snažila se zastílnouti na jeho tváři sledy pohnutí, nepřírozený lesk a vlahost očí, jež darmo hleděl skrýti přede mnou. Matka často jevila chuť podívat se na nás v divanovém pokoji, ale nepochybně se obávala, že by nám překážela. Jen někdy, stavíc se jakoby na nás nehleděla, prošla pokojem s tváří na oko vážnou a lhostejnou; ale já věděla, že neměla příčiny jíti do svého pokoje a tak brzy se vraceti. Večerní čaj jsem nalávala ve velkém přijímacím pokoji a tu opět všichni domácí se scházeli ke stolu. To slavnostní zasedání při lesknoucím se samovaru a rozdáváním sklenic a šálků po dlouhou dobu mne uvádělo v rozpaky. Zdávalo se mi pokaždé, že nejsem hodna té cti, že jsem ještě příliš mladá a lehkomyslná k tomu, abych otáčela kohoutek tak velikého samovaru, abych stavěla sklenici Nikitě na podnos a říkala: „Petru Ivanoviči, Marii Miničně,“ vyptávala se: „je-li dost sladké?“ a zanechávala kousky

cukru chůvě a lidem služebným. — „Výborně, výborně,“ často říkával můj muž, „právě jako velická,“ a to mne přivádělo do rozpaků ještě větší.

Po čaji matka vykládala si patience aneb naslouchala výkladům Mario Miničny; pak nás oba znamenala křížem, líbala nás a my odcházeli do svých pokojů. Nejčastěji jsme sedávali pospolu přes půlnoc a to byla nejkrásnější, nejpříjemnější chvíle. On mi vyprávěl o své minulosti, dělali jsme plány, někdy jsme filosofovali a hleděli mluvit tiše, aby nás nahoře neslyšeli a nedonesli to Tatáně Semenovně, jež si přála, abychom brzo chodili spat. Někdy jsme vyhladověli a tu jsme pak po špičkách šli k bufetu, dobyli sobě studený zákusek protekcí Nikity a snědli jej při jedné svíci v mém pokojíku. Žili jsme jako cizí v tom velkém, starém domě, v němž nade vším bděl přísný duch starých dob a duch Tatany Semenovny. Nejen ona, ale i lidé služební, staré panny, nábytek, obrazy vzbuzovaly úctu, jakýsi strach a vědomí, že tu nejsme zcela na svém místě a že musíme zde být živi velmi opatrně a pozorně. Když nyní na to vzpomínám, vidím, že mnohé, — i tento tísnivý, nezměnitelný pořádek, i to množství osob bez zaměstnání a lidí zvědavých v našem domě, — bylo nepohodlné; ale tehdy právě ta stísněnost ještě více oživovala naši lásku. Nejen já, ale ani on nedával na sobě znáti, když se mu něco nelíbilo. Naopak zdálo se, jakoby se takorážka schovával přede vším, co mu nebylo po chuti. Matčin lokaj Dimitrij Sidorov, velký milovník kouření, pravidelně každého dne po obědě, když jsme bývali v divanovém pokoji, chodil do mužova pokojíku brát mu tabák z pytlíku; a bylo třeba vidět, s jakým veselým strachem Sergej Michajlič po špičkách přicházel ke mně a broze palcem a mrkaje ukazoval na Dimitrije Sidoroviče, kterýž nikterak netušil, že jej někdo vidí. A když Dimitrij Sidorov odešel, nepozorovav nás, tu Sergej Michajlič z radosti, že všechno šťastně skončilo, jakož i v každém jiném podobném případě říkal, že jsem rozkošná, a líbal mne. Někdy se mi nelíbila ta spokojenost, od-pouštění všeho a jakoby lhostejnost ke všemu; nepozorovala jsem, že se chová na vlas stejně a měla jsem to za slabost. „Právě jako dítě, jež nesmí ukázat svou vůli!“ myslívala jsem.

„Ach, má drahá“, odpověděl mi, když jsem mu jednou řekla, že se divím jeho slabosti, „což lze býti s něčím nespokojeným, je-li člověk tak šťasten jako já? Lehčí je ustupovati sám, než dotknouti se druhých — o tom jsem se přesvědčil dávno. Ve všech poměrech lze býti šťastným. A nám je tak dobře! Nemohu se hněvati; pro mne není teď ve světě nic špatného, jsou toliko věci politování hodné a směšné. A hlavní věc: le mieux est l'ennemi du bien. Věříš-li, že zaslechnu-li zvon, dostanu-li psaní, ba kdykoli se jen probudím, pocítuju v duši jakýsi strach. Strach z toho, že je třeba žít, že něco se změní; vždyť nemůže přijíti nic lepšího, než to, co nyní jest.“

Já věřila, ale nerozuměla mu; bylo mi dobře, ale zdálo se mi, že vše to tak a nejinak býti má a vždy u všech bývá. Při tom však mi cosi pravilo, že jest tam, kdesi daleko, přec ještě jiné, třeba ne větší, ale jiné štěstí.

Tak prošly dva měsíce, přišla zima se svými mrazy a chumelenicemi, a já, navzdor tomu, že on byl se mnou, počínala se cítit os-



mělou, počínala cítit, že se život opakuje a že již ani není v něm nic nového, že se naopak oba jaksi vracíme ke starému. On více než dříve začal se zaměstnávat svými pracemi beze mne, a mně zdávalo se někdy, že jest v jeho duši jakýsi zvláštní svět, do kteréhož mne nechce pustit. Jeho stálá pokojnost mne dráždila. Milovala jsem ho neméně nežli dříve a nebyla méně šťastna jeho láskou; ale láska má se zastavila a nerostla více. Mimo lásku pak začal se jakýsi nový nepokojný cit vkrádati do mé duše. Nepostačovalo mi teď milovati jen dále, když jsem již štěstí lásky k němu okusila. Přála jsem si pohybu a neklidného průběhu života. Přála jsem si ruchu, nebezpečí, přála jsem si obětovati samu sebe za svůj cit. Byl ve mně nadbytek sil, nenacházející místa v našem tichém životě. Přicházely na mne záchvaty stesku, kteréž jsem jako něco špatného hleděla před ním zatajit, a záchvaty nepřirozené něžnosti a veselosti, jež ho lekaly. On dříve ještě, než já sama, spozoroval můj stav a navrhnul, abychom jeli do města; ale já ho prosila, abychom nejezdili a neměnili dosavadní způsob života, nerušili svého štěstí. A vskutku byla jsem šťastnou; ale traplivé bylo pro mne, že mě to štěstí nestojí žádného namáhání, žádné oběti, kdežto jsem dychtivě toužila pracovati a obětovati se. Milovala jsem ho a viděla, že jsem pro něho vším; ale přála jsem si, aby všichni viděli naši lásku, aby mně překáželi milovati ho a abych jej milovala navzdor tomu. Můj rozum i city mé byly tou láskou zaujaty, ale vedle ní ohlašoval se i jiný pocit, cit mladosti, potřeby pohybu, nenacházející uspokojení v našem tichém životě. Proč mi řekl, že můžeme jet do města, kdy se mi toho zachce? Kdyby mi to nebyl řekl, snad bych byla pochopila, že mučivý onen cit jest škodlivým nesmyslem a že obět, kterou jsem hledala, byla tu přede mnou, ve přemožení tohoto citu. Myšlenka, že se mohu zbavit stesku, jakmile jen odjedu do města, mimovolně přicházela mi na mysl; avšak zároveň myšlenka, že bych k vůli sobě samé odtrhla jej ode všeho, co miloval, působila mi litost a výčitky svědomí. A čas ucházel, sníl zanášel stěny domu více a více a my stále byli sami a sami, vždy stejně chováli jsme se jeden ke druhému a tam kdesi daleko v lesku a v šumu žily a pohybovaly se, trpěly a radovaly se zástupy lidí, nemyslicích na nás a naše pomíjející bytí. Nejhorším bylo pro mne, že jsem pocítila, jak každým dnem ustálené zvyky spoutávaly život náš v jednu určitou nehybnou formu, jak cit náš se stával nesvobodným, podrobuje se jednotvárnému, náruživosti prostému toku času. Ráno jsme bývali veselí, u oběda uctiví, večer něžní. — „Dobro!“ . . . říkala jsem sobě, „hezké je činiti dobro, žiti čestně, jak on praví; ale to všecko později také ještě dokážeme, kdežto v životě jest cosi, k čemu se mi dostává sil toliko nyní.“ Bylo mi třeba boje, bylo mi třeba, aby cit námi vládl v životě a ne aby život vládl našim citem. Chtělo se mi zajíti s ním na kraj propasti a říci: „ble! jen krok, a vrhnu se tam, jen jedno hnutí a zahynu!“ — a abž on zblednuv, na kraji propasti uchopil mne do svých silných rukou, podržel mne nad ní, až by se ve mně srdce sevřelo, a aby mne unesl, kam by chtěl.

Tento stav účinkoval i na mé zdraví a mé čivy počaly se rozrušovat. Jednou ráno bylo mi hůře než obyčejně; také on vrátil se

z účtárny ve špatném rozmaru, což u něho bývalo zřídka. Já to hned zpozorovala a tázala se, co mu je? Ale on nechtěl mi to říci, pravě, že věc nestojí za řeč. Jak jsem se později dozvěděla, správce svolal naše muziky a proti příkazu mého muže žádal na nich věci nezákonné a vyhrožoval jim. Muž nemohl ještě strávit tuto příhodu tak, aby mu byla jen směšnou a politování hodnou; byl rozdrážděn a proto nechtěl hovořit se mnou. Ale mně se zdálo, že se mnou nechce mluvit proto, že mne pokládá za dítě, jež nemůže pochopiti věc, která ho zajímá. Já se odvrátila od něho, umlkla a poručila, aby poprosili Marii Miničnu, jež byla u nás hostem, aby přišla ke mně. Po čaji, jež jsem odbyla nad obyčej rychle, uvedla jsem Marii Miničnu do divanového pokoje a začala s ní hlasitě mluvit o jakési hlouposti, která mne nijak nezajímala. On chodil po komnatě, zřídka pohlédaje na nás. Tyto pohledy, nevím proč, účinkovaly na mne tak, že se mi chtělo mluvit vždy více a více a dokonce i smát se; bylo mi k smíchu vše, co jsem sama hovořila, i vše, co hovořila Marie Minična. On nepromluviv ke mně ničeho, na dobro odešel do svého pokojíku a zavřel za sebou dvéře. Jakmile ho nebylo již více slyšet, všechna má veselost rázem zmizela, tak že se Marie Minična podivila a začala se ptáti, co se děje se mnou? Já neodpovídajíc usedla na divan a bylo mi do pláče. — „A o čem to muž přemýšlí?“ pomyslela jsem si. „O nějaké hlouposti, jež se mu zdá důležitou; nechat jen zkusí povědět mi to, a já mu okážu, že jsou to nesmysly. Ale ne, domýšlí se, že mu neporozumím, chce mne snížití svým vznešeným klidem a chce vždy míti pravdu naproti mně. Ale já jsem v právu, když cítím dlouhou chvíli a pustotu, když chci žít a pohybovat se, a když nechci stát na jednom místě a cítit, kterak čas přese mne ubíhá. Já chci jíti vpřed a každým dnem, v každou hodinu míti něco nového, ale on se chce zastavit a chce, abych se zastavila s ním. A jak snadno by mohl mým tužbám vyhověti! K tomu není třeba, aby mne vezl do města, ale jest jen třeba, aby byl takovým, jako já jsem, aby se nevypínal, aby se s ničím netajil a žil prostě, bez okolků. On radí totéž mně, ale sám není takovým. V tom to vězí.“

Cítila jsem, že srdce mé naplňuje se hořkostí a že jsem rozdrážděna proti němu. Ulekla jsem se toho roztrpčení a šla k němu. Seděl v pokojíku a psal. Uslyšev mé kroky, ohlédl se na okamžik lhostejně, klidně a psal dále. Tento pohled se mi nelíbil; místo abych šla k němu, přistoupila jsem ke stolu, u kterého psal, a otevřevši knihu, prohlížela jsem ji. On zastavil se ve psaní ještě jednou a pohlédl na mne.

„Mášo! ty nejsi v dobrém rozmaru?“ řekl.

Odpověděla jsem chladným pohledem, jenž pravil:

„K čemu se ptáš! Jaké to něžnosti?“ On zavrtěl hlavou a nesměle, něžně se usmál, ale tentokráte poprvé neodpověděla jsem úsměvem na jeho úsměv.

„Co jsi měl nyní?“ ptala jsem se: „Proč jsi mi to neřekl?“

„Hlouposti! Malá nepříjemnost,“ odvětil. „Však ti to mohu nyní vyprávět. Dva muzici šli do města. . .“

Ale já nedala mu domluvit.

„Proč jsi mi to nevyprávěl dříve, když jsem se u čaje na to ptala?“

„Byl bych řekl hloupost, protože jsem se zlobil.“

„Ale mně bylo tehdy třeba tvé odpovědi.“

„Proč?“

„Proč myslíš, že ti nikdy a v ničem nemohu pomoci?“

„Já že to myslím?“ řekl on, odhazuje pero. „Myslím naopak, že nemohu žít bez tebe. Ve všem, ve všem ne jen mi pomáháš, ale sama vše děláš. Hle! — uhodila's na to právě!“ zasmál se. „Věř, žiju jen těbou. Zdá se mi, že vše je dobrým jen proto, že ty tu jsi . . .“

„Ano, vím, vím — jsem milým děckem, kteréz třeba uchlácholit,“ řekla jsem takovým tónem, že udiveně pohleděl na mne. „Já nechci klidu; toho je v tobě dost, až dost.“

„Nuže, hleď, oč se jedná,“ začal on chvatně, přerušuje mne v řeči a boje se patrně nechati mne domluvit; „jak bys ty to byla rozsoudila?“

„Teď nechci,“ odvětila jsem. Ačkoliv se mi chtělo vyslechnout jej, přece mi bylo tak příjemno porušit jeho klid. „Nechci sobě brát na život, chci opravdu žít,“ řekla jsem; „chci žít jako ty.“

Na jeho tváři, na níž vše tak rychle a živě se obměňovalo, objevila se bolest a napnutá pozornost.

„Chci žít rovně jako ty, ty . . .“

Ale — nemohla jsem domluvit: takový žal, hluboký žal okázal se na jeho tváři. Chvilí pomlčel.

„A v čem že nežiješ se mnou rovně?“ pravil; „v tom-li, že já sám se tahám se správcem a opilými muži.“

„Ne jenom v tom,“ řekla jsem.

„Pro Boha, porozuměj mi, drahá,“ pokračoval on. „Vím, že starosti vždy skličují naši mysl; žil jsem a poznal to. Miluji tě a proto nemohu si nepřátí, abych tě zbavil zbytečných nepříjemností. Můj život je v lásce k tobě; nuže, nebraň také ty mně žítí.“

„Ty máš ve všem pravdu!“ řekla jsem, nehledíc na něho.

Mrzelo mne, že v jeho duši opět je vše jasno a pokojno, kdežto v mé duši byl hněv a cit podobný lítosti.

„Mášo! Co se s tebou děje?“ pravil on. „Nejde o to, mám-li pravdu já nebo ty, ale jde o něco zcela jiného; co máš proti mně? Nepromluv hned, uvaž tu věc a pověz mi vše, co si myslíš. Jsi se mnou nespokojena a zajisté máš pravdu; ale pouč mne, abych pochopil, v čem jsem vinen.“

Ale jak jsem s ním mohla sdělit svou duši? Že mi tak rychle porozuměl, že opět jsem byla dítětem před ním, že jsem nemohla ničeho učinit, čemu by byl neporozuměl a co by byl nepředvídal, rozčililo mne ještě více.

„Nemám ničeho proti tobě,“ pravila jsem. „Je mi zkrátka dlouhá chvíle, a chtěla bych, aby nebyla. Ale ty pravíš, že to tak musí být, a máš zajisté opět pravdu!“

Při těch slovech pohledla jsem na něho. Dosáhla jsem svého cíle; pokojnost jeho zmizela, leknutí a bolest zračily se na jeho tváři.

„Mášo,“ promluvil tichým, pohnutým hlasem. „Co nyní děláme, nejsou pověry. Rozhoduje se v tu chvíli náš osud. Prosím tě, abys nic neodpovídala a vyslechla mne. Proč mne chceš mučit?“

Ale já ho přerušila:

„Vím, ty budeš mít pravdu. Raději nemluv; máš pravdu,“ řekla jsem tak chladně, jako bych nebyla promluvila já, ale nějaký zlý duch ve mně.

„Kdybys věděla, co děláš!“ řekl on třesoucím se hlasem.

Zaplakala jsem a bylo mi lehčeji. On seděl vedle mne a mlčel. Bylo mi ho lito, a sobě jsem činila výčitky; horšila jsem se na to, co jsem učinila. Nehleděla jsem na něho. Zdálo se mi, že musí v tu chvíli na mne pohlížet přísně, anebo jako by mne nechápal. Ohledla jsem se: mírný, něžný, jako za odpuštění prosící pohled byl na mne upřen. Vzala jsem ho za ruku a řekla: „Odpust mi! Nevím sama, co mluvím.“

„Ano; ale já vím, co jsi mluvila, a mluvila jsi pravdu.“

„Co?“ ptala jsem se.

„Že máme jet do Petrohradu,“ řekl on. „Nemáme zde nyní co dělat.“

„Jak chceš,“ řekla jsem.

On mne objal a políbil.

„Ty mně odpust,“ řekl. „Já jsem pochybil vůči tobě.“

Toho večera dlouho jsem mu hrála, a on chodil po komnatě, šeptaje cosi. Měl ve zvyku šeptat, a já ptávala se ho často, co šeptá, načež on vždy, zamysliv se, odpovídal právě to, co šeptal: nejvíce básně a někdy velký nesmysl, ale takový nesmysl, po němž jsem poznala náladu jeho duše.

„Co šeptáš nyní?“ ptala jsem se.

On se zastavil, zamyslíl, a usmívaje se odvětil dva verše z Lermontova:

... on bláhový si bouře žádá,  
jakoby v bouři kynul klid!

„Ne — je více než člověk; ví všechno!“ pomyslela jsem si; „jak ho nemilovati.“

Vstala jsem, vzala ho za ruku a jala se kráčet zároveň s ním, snažíc se vyrovnati krok.

„Ano?“ ptal se, s úsměvem hledě na mne.

„Ano,“ řekla jsem šeptem; a jakási veselá nálada zachvátila nás oba, oči naše se smály, dělali jsme kroky vždy větší a větší a vždy více a více chodili po špičkách. A týmž krokem, k velké nespokojenosti Grigorije a k podivné matinky, kteráž rozkládala patience v přijímacím pokoji, ubírali jsme se skrze všechny komnaty do jídelny; tam jsme se zastavili, pohlédli jeden na druhého a rozesmáli se. — Za dvě neděle byli jsme v Petrohradě.

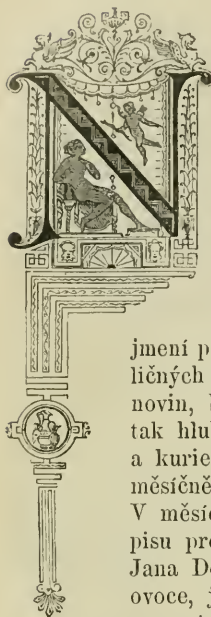
(Pokračování.)



# O národním obrození lužických Srbů.

Podává **Jaroslav Lisec.**

(Pokračování.)



a počátku 19. století staly se první pokusy časopisecké. Kandidáti evang. teologie Šerach v Budyšině a Janka v Bukecích již v roce 1790 pokusili se vydávati časopis pod názvem: „Měsačne pismo k rozwučenju a k wokřepjenju“, ale již druhé číslo bylo zakázáno. O něco později, v roce 1809, počal vydávati měšťan budyšínský Jan Dejka časopis „Serski powjedař a kurier“ . . . Jan Dejka (německy Doecke neb Deuke, neboť Němci i pří-

jmení poněmčili), stolařský mistr v Budyšině, spisovatel rozličných srbských knih a spolupracovník několika německých novin, byl Srb ryzí, vlastenec bezúhonný, který trpce nesl tak hluboké poklesnutí svého národa. „Serbského powjedaře a kuriera“ vydával od roku 1809 až do roku 1812, vždy měsíčně o půl archu, a byl časopis týž v Lubiji tištěn. V měsíci dubnu roku 1812 Napoleon další vycházení časopisu pro směr Francouzům nepřátelský zakázal. Působení Jana Dejky do lidu nevniklo, a jeho obětavost nenesla toho ovoce, jakého si bylo přátí ve prospěch dobré věci. Smýšlení a ryzí vlastenectví Jana Dejky vysvitá nejlépe z obsahu „Serbského Powjedaře“.

Tak píše v čísle 5. z roku 1809: „Jak se chovají nynější Srbové ku své řeči? Bídne! Neboť jsou Srbové mezi námi, kteří se stydí mluviti srbsky a nerozmyslí sobě, že jest to nejen velká hanba, když se kdo za řeč své matky a praotcův stydí, ale že se týž také těžce na Bohu prohřešuje. Neboť nemíní tím tolik, jako že té řeči třeba není, že zahynout může? A nezapírá takový člověk sám sebe, jak Petr Ježíše? O kajte se, moji Srbové!“ atd. „Ale Bůh jest velký, on jest všemohoucí, on zas probudí muže, kteří budou toho dbalí, aby srbská řeč se zvedla a rozšiřovala bez ohledu na ty, kteří proti němu pracují. Obdivujte se rozmanitosti v dílech stvořitele a zanechte toho, byste tuto rozmanitost ničili!“

A v čísle následujícím píše mimo jiné: „První příčina toho, že si Srb tak málo své řeči váží, jest ta, že srbské děti v srbských školách tak málo na srbskou řeč se upozorňují. Sotva že se něco slov čistí naučí: a to jest vše, co se srbsky učí.“

„Každý zkušený paedagog, ano každý člověk s otevřeným rozumem připustí, že se dítě toho, nač se v prvních letech mládí upozorní, až do vysokého stáří přidrží. Ale když se v našich srbských školách dítě srbské nejprve anebo přec více německy než srbsky učí, není pak divem, že téměř všichni dorostlí ostávají chladnými ke své mateřské řeči, ano že docela v hloupé hrdosti se domnívají, že německá řeč jest vznešenější než srbská. — Chceme-li ostatí čistými Srby, musí se naše mládež



v srbských školách přede vším učití srbsky číst a psát; srbské dítě do 5 až 6 roků at vůbec žádné cizí slovo neslyší; píše-li Srb Srbovi, nechť to čini toliko v srbské řeči. Pak poroste láska k srbské řeči, Srbové počnou síly nabývati a počtem přibývati, a neubude jich, třeba by se žádoucí Němec neposrbštil, neboť Srbův přibývá více nežli Němců a t. d.“

Zlatá slova, která, byvše na počátku tohoto století pronesena, posud plnou platnost mají a zaslужují, aby ode všech Srbův byla náležitě uvážena a zachována.

Jan Dejka zemřel v roce 1852, dočkav se ještě té radosti, že viděl vzrůstat nové pokolení, které dle jeho slov v mladistvém nadšení právo mluvy svých praotcův s úsilím nikdy nebyvalým nejen proti cizincům, nýbrž i proti svým vlastním neuvědomělým neb již zoufajícím krajanům začalo hájiti. Byly to počátkem tohoto století zlé časy pro lužické Srby, ale již začínal váti vánek nového svěžejšího života. Po potlačení francouzské revoluce slavil německý národní duch úplně vítězství. Hesla „německá sláva, německá moc, německá jednota, svoboda a čest“ a podobná zněla ze rtův mládeže i zralých mužův, a pod tímto vlivem zdál se býti ten starodávný, malý, chudý, ztročený slovanský ostrůvek tak příliš malým a nepatrným, tak ubohým a chudíčkým, že pomyslení na udržení jeho samo o sobě se zdálo střeštilostí. Ale tlak tvoří protitlak; národní hnutí, které si v Němech klesilo čím dále širší dráhy, probudilo také Srby, a mnohý, který se suad již s Němci stotožňoval, nabýval toho vědomí, že Srbové jsou rozdílný od Němců národ, úzce spřízněný s velikým Slovanstvem. Zdá se mi, že právě slovanské vědomí to bylo, kterým co blahonosným lékem národní život u lužických Srbův vůbec se uchoval. Zastancem této myšlenky byl Jan Ernest Smoleř neb německy Schmalder. S tímto jmenem spojeno jest veškeré vlastenecké snažení, všechny národní činy a podniky, kterými, počínáme-li od roků čtyřicátých, srbský národ může se vykázati. Nelze věru bez obdivu pohlížeti na to, co jeden člověk vykonal, uvážíme-li prostředky pranepatrné, které měl po ruce. On zastal národnost mroucí, pohřbenou v úplnou lethargii a probudil ji k novému, nadějnému životu.

Jan Ernest Smoleř narodil se v části Horní Lužice roku 1815 k Prusku připojené ve vesnici Žuču dne 3. března 1816, kde jeho otec byl vesnickým učitelem. Rodina jeho byla ryze srbská a též vychování jeho. V roce 1830 vstoupil na gymnasium v Budyšině, kde národní vědomí úplně bylo utuchlo. Bylo sice již na universitě v Lipsku pozorovati jakýsi utěšenější ruch. Básník lužický Handrij Zejler (Seiler) statně si vedl v Sorabicum a počal vydávati psaný časopis, který značnějšího rozšíření došel. Seznámení se s Palackým a jižním Srbem Milutinovičem velice příznivě působilo na Handrije Zejlerja, ale celkem panovalo dusné mrtvo mezi studentstvem jak v Lipsku, tak v Budyšině. Jak Smoleř sám v článku nadepsaném: „Tempi passati“ číslo 5 Lužičana z roku 1879 uvádí, povstal ruch mezi studentstvem srbským teprve, když němečtí spolužáci od svých srbských soudruhů počali také toho se domáhati, aby tito ve věcech německví se týkajících byli horlivějšími: tu začali tito nahližeti, že s Němci nejsou totožní. J. E. Smoleř četl

již doma Iläbnerovu knihu „Historische Fragen“, kde dosti obširně jest o starých Srbech pojednáno; též znal Knauthovu knihu „Derer Sorbenwenden Kirchengeschichte“ a věděl, že se překladatel lužickosrbské bible v předslově na staroslovanskou bibli odvolával. Řekl to spolužákům při „knajpě“ a jeden z nich se pak chlubil, že slovanská bible jest starší německé, a odvolával se na Smoleře co svědka. Němci žádali toho důkaz od Smoleře. Tento obrátil se v té věci na Handrije Zejleře, který v roce 1830 vydal lužickosrbskou gramatiku a toho času byl diakonem v Klukši: Smoleř došel si k němu. Zejleř vytáhl z knihovny Šafaříkovy dějiny slovanské literatury a slovanského jazyka a tím bylo srbským studentům poslouženo; s dychtivostí v knize četli a ku svému zahanbení poznali, že muž na sta mil od nich daleko v Uhřích žijící o lužických Srbech a jich literatuře tisíckrát více ví, než oni, kteří u prostřed Srbův bydlí. Následek toho byl, že se srbsí studující odhodlali pěstovati nadále pilně srbskou řeč a naučiti se především srbsky psát. To byl vznik budyšínského studentského spolku, z jehož vynikajících členů mimo Smoleře budiž ještě jmenován Wjelan ze Slepého, Mosak Kłosopolski, Imiš a Buk. Úředního potvrzení dosáhl však spolek teprve v roce 1839, kdy jej rektor Siebelis pod názvem „Societas slavica budissinensis“ potvrdil. První článek stanov zněl: „Cílem jednoty jest, aby každý Srb poznal lépe mluvu svou mateřskou, aby ji nezapomenul, nýbrž vyučil se jí tak důkladně, aby mohl býti kdysi Srbům ku prospěchu, Slovanům ke cti.“ Z toho jest viděti, že spolek byl již proniknut vědomím národním, vědomím slovanským. K rozkvětu jeho valně přispěla mocně na povrch se dobývající mladistvá idea slovanská, styk studujících srbských se studujícími jiných slovanských kmenů, jakož zvláště osobní styk s mladým uvědomělým a vzdělaným Slovákem Ludevitem Štorem, který v Halle studoval a na svých cestách i do Lužice přišel, kde s budyšínskými gymnasty v přátelské svazky vešel.

Ale i v jiném ohledu se štěstí na lužické Srby usmívalo. Advokát Bedřich August Klin, městský radní v Budyšině a poslanec saského sněmu, politický vůdce lidu srbského, dobyl sobě v roce 1833—1834 velikých zásluh o své krajany, dociliv toho svým úsilím a svou výmluvností, že srbský jazyk ze škol národních úplně nebyl vypuzen a že alespoň srbské čtení ostalo předmětem povinným.

V roce 1836 opustil Smoleř po odbyté zkoušce abiturientní gymnasium v Budyšině; rád by býval ve studiích svých pokračoval na universitě v Lipsku, kam jej vábil srbský kazatelský spolek. Ale poněvadž nařízení vlády pruské pruským poddaným zakazovalo navštěvovati tuto universitu pro zásady demokratické, které tam měly své ohnisko, odebral se na universitu ve Vratislavi, kde počal studovati protestantské bohosloví. Pobyt ve Vratislavi učinil Smoleře teprve tím, čím se později býti objevil. Seznámil se zde nejprve s Poláky, pak s Čechy, a vůbec nabyt přesvědčení, že jeho malý, chudý náhrdek není osamocen, že jest členem velkého Slovanstva, opírajícího se o slavnou minulost a doufajícího neklamně ve slavnou budoucnost. Již v roce 1837 skupilo se kolem Smoleře pět Lužičanův; scházeli se týdně jednou a věnovali se úplně evičení se mateřštině. V těchto schůzích zrodila se myšlenka, založiti studentský srbský spolek za tím účelem, aby se členové v srbské

mluvě a srbském písmě zdokonalovali. V tom čase studoval na universitě v Bratislavě Adolf Rössler ze Zhořelce v německé Lužici, patřící k oně řadě Němců, kteří za praporem svobody svého národa jdouce, nezkrácené svobody též svým spoluobčanům jiné národnosti chtěli popřáti. Rössler dojednal se se Smoleřem a společně s tímto založili 13. srpna 1838 spolek pro lužické dějiny a nářečí, který měl 4 odbory a sice srbský, německý, dějepisný a zeměpisný. Původně čítal spolek 13 členů, šest Srbův a 7 Němcův, a Smoleř byl prvním předsedou. Činnost Smoleřova vzbudila pozornost našeho nesmrtelného Purkyně. Navštívil Smoleře, vyptával se ho na nynější stav lužických Slovanů, a zalíbil si ho tou měrou, že nemajetnému studujícímu svěřil vyučování svých synů a dozor na svou knihovnu hojně slovanskými knihami zásobenou; sám pak vyučoval Smoleře a jiné mladé Srby a Poláky češtině. Zacházení s Purkyní má vzhledem k uvědomění slovanskému pro Smoleře důležitost bezměrnou.

Bylo to v předvečer roku 1848. Jakýsi čerstvý vánek vál po celé Evropě. Zdálo se, že staří národové jaksi mladnou, národové porobení že počínají se vymykati z pout, a národové již již hasnoucí skutečně hlásili se opět k životu. A zvláštním příznakem té doby jest, že národové sebe různější, třeba dříve vzájemně se potírající, jaksi se scházeli a sobě pomoci poskytovali ve své snaze za jedním cílem, totiž svobodou, kterou pro sebe vyžadovali a tudíž také druhému popřáti byli ochotní. Zvlášť čilý byl ruch ve Slovanstvu. Od Labe až k Amuru, od Baltu až k Jaderskému moři všude povstávalo uhnětené to plémě a cítilo se národem jedním, nerozlučným, národem budoucnosti.

V jaké míře lužičtí Srbové v ruchu tom se účastnili, vysvitá nejlépe z listů, zaslanych tehdáž lužické omladině v Budyšině a uveřejněných v „Lužičanu“ z r. 1879 a 1880.

Poněvadž jsou tyto listy zajímavým svědětvím o tehdejším ruchu mezi lužickými Srby a ve Slovanstvu vůbec, neváhám podati většinu jich tuto v plném znění, ovšem také tím pravopisem, jakým v Lužičanu byly uveřejněny.

V Pešti, 22. května 1839.

Premili Přátelé!

Bratři Slavové!

Jako se raduje živý brat nad domněle zemřelým avšak zase vzkříšeným a navraceným bratrem: tak já jsem se radoval a se mnou i jiní mnozí moji přátelé a Slavové nad tím novým životem, bratři Lužičané, jehož znamení a důkaz dali ste nám ve Vašem ke mně poslaném psaní ode dne 1. Maje běžícího roku. Tento Váš list odepsali sobě mnozí na památku, čítali jej s plesáním, dali jej tisknouti do serbských, chorvatských i českých Novin a Časopisův, aby se tato radostná pověst o Vás široko daleko po celé Slavii roznesla: že Lužičané oplakáni ještě žijí, k národnosti procitují a řeč svou milovati a brániti začínají. Dobrotivé nebe nechať Vás v tomto krásném předsevzetí posiluje a práce Vaše šťastným korunuje prospěchem. Jenom prosím Vás, zamilujte Vzájemnost, která sama nás i Vás spasiti může, uče se pilně i jiným



slavským nářečím, posilejte některé mladíky od Vás na cestu k nám, do Čech neb i dále k jiným Slávům, a pak vše dobře bude. Vy ste slabi, proto spojte se s námi, abyste s tímto svazkem zmocněli, pamatující na onno výborné přísloví: „sily zjednocené dělají.“

K většímu upevnění Vašeho tovařství k žádání by bylo, kdy by ste i u Vás zřídili nějakou Matici (spolek k vydávání knih, jako v Praze česká a v Pešti serbská Matice), anobř i na vydávání nějakého lužického Časopisu v duchu všeslavské vzájemnosti mysliti by ste měli, dále na vydávání lužických písní a nápěvův, přísloví, pověstí, slovníka i mluvnice dokonalejší a našim časům přiměřené. Všecko to jsou živlové národnosti a základové vzdělanosti.

Na prosbu Vaši já z mé stránky posílám Vám následující knihy: 1. Jeden exemplář Slávy Dcery, přál bych, aby ste této básni Vy obzvláště rozuměli i ji živě cítili, anť se nejvíce na Vás a jiných Slávův v Němcích osud vztahuje. 2. Jeden ex. Výklad ku Slávy Dceře. 3. Jeden ex. Kázně a řeči. 4. Zpěvanky I. a II. Díl. 5. Jeden ex. německého spisu o Vzájemnosti. 6. Jeden ex. Čitanky. 7. Jeden ex. Rozpravy o jmenách atd. 8. Jeden ex. Sláva bohyně. 9. Dva exx. Řeči, modlitby a básně jubilejní. Jeden ex. pro Vaši, druhý pro Lipskou společnost. 10. Tři exx. Kázně: Nábožný pohled atd. 1 ex. Vám, 1 do Lipska, 1 do Vratislavi. 11. Tři exx. Kázně: Jako my tuto naši církev atd. 1 ex. Vám, 1 do Lipska, 1 do Vratisl. 12. Řeč bei der feierl. Einweihung, 1 Vám, 1 do Lipska. 13. Trauerrede při smrti Cleimanna. 14. Melodie písní světských ku Zpěvankám od Szuchaniho. 15. deto od Füreihio.

Všechny tyto knihy posli Vám asi o jeden týden skrze zdejšího knihkupce Hekenasta do Lipska na knihkupce „Otto Wiegand“, jenž jest švagrem Hekenastovým. Račte se v Lipsku u Wieganda častěji na příchod balíka dotazovati, a mne potom o skutečném přijatí těchto knih písemně poučiti. Já jsem požádal i zdejších Serbův a Charvátův, aby Vám též něco knih z jejich nářečí shromáždili, sebere-li se několik, časem svým i to Vám pošleme. — Před rokem poslal sem Wiegandovi do Lipska i několik ex. Wechelseitigkeit na prodej, nevím posavad, zdali to prodal, čili nic. Ptejte se na to.

Jistý pan Pešek (Christian Adolf), před tím kazatel evangelický v Lückendorfé a Oybině, nyní tuším v Žitavě, jehož děd z Čech pochodil, psal mi lonského roku a poslal mi knížečku od něho vydanou: já jsem jemu též poslal skrze Wieganda v Lipsku 1 ex. mé Vzájemnosti, ale až posud nevím, zdaliž to řádně obdržel. Milé by mi bylo, kdy by ste se o tom u něho dověděli a pak mi psali.

Moje manželka jest potomkyně Serbův Lužických, tak že já s Vámi nejen vůbec národním, ale i vzlášť kmenním svazkem spojen sem. Její otec byl sice kazatelem v Sasku, ale předkové jeho pocházeli od Serbův. Přede třemi lety byl sem já po ni v Kamenici v Rudohoří, potom i v Jeně a Vojmíru. Budu-li živ, asi o 2—3 roky mám oumysl, ještě jednou Sasko i s mou paní a deerušskou Ludmilou navštívit, odkud potom vyběhna i k Vám do Lužic. Ach jak se budu těšiti, vida že bratří Lužičané svou řeč a národnost milují a že k novému všeslavskému životu povstali. Oudům lipského tovarstva račte též oznámiti,

že mi velice milé a vděčné bude, jestli mi i oni psáti budou, nebo do Lipska jest ještě snadnější cesta k poslání něčeho nežli k Vám do Budešina.

Věřte nám, že každého dne na Vás myslíme, o Vás mluvíme, za Vás k nebi prosby odsíláme. Mějte se všickni blaze, to žádá

Váš přítel a Slavobrat

Jan Kollár.

V Praze dne 30. ledna 1839.

Draží bratři slovanští!

Srdečně jsme pohnuti nad Vaším osudem. Lítostně pohlídáme, jak již částka Vašich krajanův neštěstím zachváčena jest a Němci se stala, však přede nádeje netrátíme, že tito nynější pozůstatkové vši vynaloženou silou o svou národnost připravit se nedají a svorností se udržejí.

O všelikých okolnostech Vašich jsme se dozvěděli od pana Štúra, který v březnu leta 1839 Vás navštívil a popsání „cesty do Lužic“ do Časopisu českého Museum vložil. Budeme se snažiti, Vám dle možnosti knihami nápomocni býti, an Vaše literatura hodných prací ještě neposkytl. Sebrali jsme, pokud možno bylo, několik 70 knih, a odesíláme je Vaši vespolečné knihovně; snad i později opět něco shromáždíme.

Posíláme Vám následující knihy, které knihkupeckou cestou panem Wellerem obdržíte. (Knih bylo 75.)

V popsání „cesty do Lužic“ od Štúra jsme dočetli i založení Vašeho spolku, Vašich pravidel a zákonů, což nás velmi potěšilo, též i jména Vašich spoluodův atd. Dej Bůh, by se Vaše síla rozmnožováním spoluodův zvětšovala a co anděl strážce národu k ochraně sloužila! Jak drahocenná jsou nám jména Vašich vlasteneů, kteří při tak náramných překážkách ducha nepřemožitelné národnosti se nezbaví, na příklad pana doktora Klina. Díky mu, že vás podporuje, díky i Ernestovi Smolerovi za jeho první pobídnutí.

Pište nám o řádném obdržení knih a o stavu nynějších Vašich záležitostí; s radostí každý listek od Vás čítat budeme. Když psaní přes hranice do Čech přepravíte, lehce se nám odevzdá poštou; napište na ně „An Herrn Karl J. Amerling, Medicinæ Doctor in Prag“ a v levo „Abzugeben in der erzbischöflichen Buchdruckerei.“

Všem vroucím dušem, jako panu dr. Klinovi, Smolerovi, Seilerovi, Markusovi, Lubenskému, Lahodovi, Mosikovi Kłosopólskému, Imišovi, Žurovi, Domaškovi, Renčí, Hilbrigovi, Pelavovi, Polencovi a Wičazovi atd. vzdáváme upřímné pozdravení a o brzkou zprávu žádáme. Též Vás připomínáme k vydání srbského slovníka.

Bůh jest nad námi a spravedlivou věc naši klesnouti nenechá.

Karel Milan Lambl.

(Pokračování.)





Velšanka.

## Procházky po waleském pobřeží.

Dle angl. W. Sikesa podává **Gustav Dörf.**

Julius Caesar vyslal římské loďstvo k britským břehům vlastně jen za tím účelem, aby v západních řekách neznámého ostrova lovil perly, což prý se mu také podařilo. Mnoho-li jich v řekách waleských vylovil a do své vlasti odvezl, není známo. Avšak jisto jest, že sám přinesl Britanii perlu nejskvostnější — římskou vzdělanost — a tak položil základ k nynější osvětě a svobodě anglické. Nyní ovšem hornatá Velšanů vlast neposkytuje světu žádných perel — jedna z nich září dosud v koruně anglické královny — ale za to množství divokých krás hlavně pobřežní scenerie, také perly, jichž jest odvážným „lovecům“ mnohdy domáhati se i s nasazením vlastního života.

Walesko hraničí téměř ze tří čtvrtin na moře. Větší část rozsáhlého pobřeží toho jest posázena příkrými, nebezpečnými úskalími, do jejichž černých, zachmuřených a zubovitých stěn nemilosrdně pere příboj

atlantického oceánu. Na některých místech stávají se tato skaliska ještě nebezpečnějšími tím, že před nimi jsou vhozeny do moře velké halvány skal, což vypadá, jakoby břehy varující námořníky cenily na koráby své tesáky. Kde pak příšerné horstvo je prolomeno, nalezájí se zátoky nevyspatelné krásy, s dlouhými pruhy hnědožlutého písku, k němuž za letního odpoledne lisají se hravé vlnky, nebo přes nějž v bouři vyjí rozkacené vichry. Celé pobřeží poskytuje množství malebných pohledů, a kde skupině vrchů vévodí nějaký horský velikán, stojí na něm starý hrad, který se svými cimbuřími a věžemi pochlumně pohlíží k moři a je buď obydlen, buď se zvolna rozpadává. U každého přístavu nalezá se starobylá vesnička, jejíž vzezření jen málo se změnilo od těch dob, kdy i „královna moří“, Londýn, byla sama ještě vesnicí. V jeskyních a rozsedlinách skal nalezeny byly stopy pravěkého člověka: jeho kosti a nástroje, i kostry zvířat, která sloužila mu za potravu. Země sama jest staršího původu než Anglie, Irsko i Skotsko. Když ohromné spousty vod pokrývaly ještě tyto pevniny, nynější Walesko už zde stálo v celé slávě své, jsouc pro sebe ostrovem, na němž prapodivní tvorové žili, a v jehož půdě neforemní zeměplazi zanechávali otisky svých noh, které nyní po uplynutí nesčíslných věků nalezáme v pevných skalách.

Pobřeží jižního Waleska zvedá se u Cardiffu v mohutné pohoří, jež oplývá bohatstvím přírodních krás. Při odlivu jest úpatí pyšných jeho úbočí mořem netknuto, tak že můžeš kráčet podle oblázkového břehu a pohlížeti k závrtné jejich výši; ale když se oceán rozlévá nebo bouře vodstvo zdouvá, vypínají se vlny vysoko na kamenné průčelí, jakoby chtěly dostoupiti až nahoru k těm zeleným pažitům. Sledovati přesný běh pobřeží jest ovšem nemožno: nikde není cesty, ba z větší části ani pěšinky; než cestovatel, ač mu jest činiti stále odbočky, neocituje se nikdy daleko od moře.

První opravdu imponantní úskalí, na něž přichází, jest ono, které nalezá se nedaleko hradu sv. Donáta. O ně stroskotaly se v dobách starších i novějších nesčíslné koráby a parníky, a veliký jest počet starodávných legend, dle kterých hrabiví pobřežané pomocí klamných světél lákali lodi do jisté záhuby na tento břeh. Podobné pohádky vypravují se skoro všude, kde divokost pobřežní scenerie fantasií k nim zrovna vybízí. Bezděky napadá nám tu Nerudova překrásná „Helgolandská balada“. Právě se, že v oněch zlých starých dobách pověřiví obyvatelé tohoto pobřeží považovali každého, kdo po stroskotání lodi nebyl s to se zachrániti, za nešťastníka, jež samo nebe opustilo a do zkázy uvrhlo; avšak za našich časů těžko pochopiti, jak náboženský názor mohl podporovati úskoky tak mrzké, jakými bývalo vodění osla po břehu, nesoucího za noci dvě svítilny, jejichž pohyby zdály se námořníkům pocházeti od světél vzdálené lodi. Když pak koráb prudkými nárazy o příkré stěny skal se roztrástil, a zboží vymeteno bylo do písku, nešťastný obelstěnc nechal žádnou milost u bidáků, kteří považovali jeho majetek za svou kořist a s ním podle toho také nakládali. I držitelé hradu sv. Donáta, který na jedné ze sousedních vyvýšenin pne se hrdě k nebesům, činivali nároky na kořist z lodí, jež v obvodu jejich pozemků se stroskotaly. Ale ještě dlouho po tom, když zákony civilisace mrzké ty nároky na vždy odstranily, nižší třídy obyvatelstva pokračo-

čovaly pilně v hnusném tomto řemesle. Vše to jest ovšem už věci minulosti. Nyní vrhá maják svůj oslňující lesk daleko na moře, a když lidé na břehu se choulí k sobě pozorující nějakou loď, jak hledí se vymknouti ze strašlivého objetí vichrů a vln, činí tak ze soucítění lid-skosti, nikoli pak z nekalé hrabivosti.

Zmíněný už hrad sv. Donáta jest jedním z těch, kterých na naší procházce po waleském pobřeží nelze nám sobě nepovšimnouti. Ty vysoké zdi, vyhlížející tam přes hladinu vod až k vrchům somersetským a tu rovným směrem daleko přes otevřený nedozirný oceán, na stranách pak ostatních vynořující se z hlubin nádherné zeleni, ten starobylý kostelík hluboko dole v údolí, zrovna pod chmurnými hradu cimbuřími a ta hlásnice vysoko nahore na nepřístupné skále — toť pohled, jakých je



Artušův kámen a solné bařiny oxwichské.

málo v celé Evropě. Hrad sv. Donáta není zříceninou: jest sídlem jednoho z potomků normanského paladina, který jej vystavěl, muže to vybroušeného vkusu a vzácných vědomostí, který jest hrd na svůj hrad, jež s velikou láskou a péčí dal obnoviti. Jediný klíč otvírá čtyřicet a osm vrat této bývalé rozsáhlé tvrze středověké. Ukazuje se tu také



trávník, kde slavný zakladatel Wesleyánů kázal pěti tisícům lidu, jenž shromážděn byl na širokých, po straně hradu k moři sklánějících se terasách. S místa toho obzvlášť pěkně vyjímá se moře toliko půl míle vzdálené: do něho vybíhají rozkošné zabradý, v jejichž rybnících prohánějí se zlaté rybky a jejichž svahy tvoří pestré koberece květů a když kráčíš dolejší částí, zdá se ti, jakoby lodí, jež se berou po moři na západ, pluly vysoko po obloze.

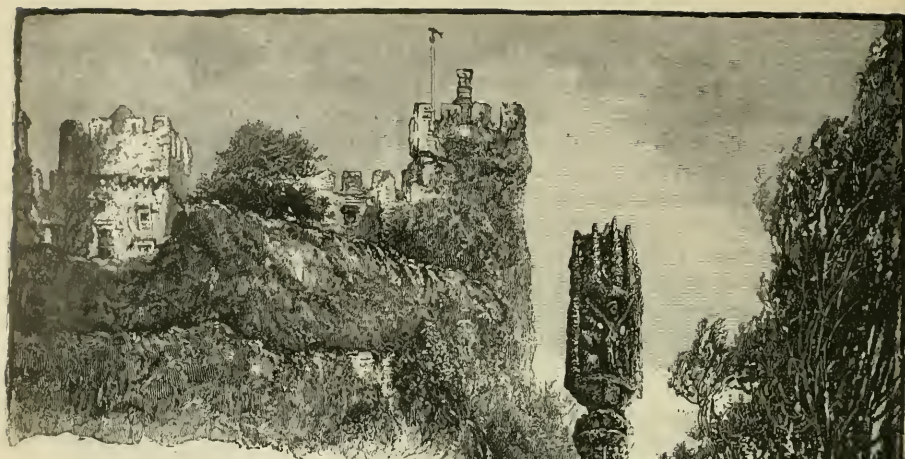
S hradu vede hustými křovisky poloskrytá cestička podle příkré propasti dolů ke kostelíčku, kde tli pozůstatky dlouhé řady Stradlingů a Carnů. Syn nynějšího majetníka, dr. Stradling-Carne, jest prý dvacátým osmým potomkem po siru Williamu Stradlingovi a dvacátým prvním po siru Devereux Carnovi. V kapliče ku kostelu přiléhající nalezají se dřevěné a kamenné tabulky, jejichž různé nápisy a malby, představující obrnné rytíře a krásné dámy, vypravují pohádky z šeré dávnověkosti. Romantické legendy vyznívají z mnohé mohyly, která zdobí kostelní hřbitůvek.

Břeh od hradu sv. Donáta až k víse, která se jmenuje Newton Nottage, jest v pravém toho slova smyslu grandiósní, plný nebetyčných štíhlých skal, hlubokých jeskyní a zázračných úkazů, jež souvisí s přílivem moře. Jedním z nich jest následující: Ve střese jeskyně asi 80 střevců hluboké nalezá se několik děr, které vedou až k vrcholu úskalí. Když rozedmuté moře valí se mocně dovnitř, a od jihovýchodu fičí ostrý vítr, vychází z těchto děr průvan tak silný, že předměty nad nimi držené, vysoko do vzduchu unáší. U vísky pak svrchu dotčené nalezá se zvláštní studánka, které pověrečný lid připisuje tajuplný význam: vody její ubývá a přibývá stejně s odlivem a přílivem moře, ačkoli je toto půl ang. míle vzdáleno a voda ve studánce čistá jako křišťál.

Opustivše Newton Nottage přicházíme brzo na širokou rovnou silnici spojující města Jižního Waleska. Jedním z těchto jest Neath, starobylé městečko s živými trhy a pozoruhodným obchodem. Údolí, v němž se rozkládá, jest plno vodopádů, roklín, potoků, skalních útesů, jeskyní a křovinatých kotlin. Neath má také starodávný klášter a ovšem i svůj hrad, jenž kdysi býval jevištěm slavných dějů, nyní však není ani tak zajímavý jako mohutná věž neathského kostela, která lidu sloužila za bezpečný úkryt před útoky námořních loupežníků. Vůbec jsou chrámy charakteristickou známkou waleského pobřeží: jedna jejich věž je zádušnější druhé, jako ty strmé holé skály. Stačí vrhnouti na ně jediný pohled, abychom poznali, že bývaly zvonice i tvrzení zároveň.

Město Swansea bývá vedle Cardiffu považováno za hlavní město Waleska; nikdo pak mu neupírá názvu „kovové metropole“. Jest velmi pěkně rozloženo uprostřed vysokých vrchů a podle zátoky tak roztomilé, že nejednen cestující porovnal Swansea s Neapolem. Ulice jsou plny života a ruchu. Těžké vozy hrčí celý den po jejich dlažbě. Po nábřežích se ozývají hlasy práce. Les stožárů trčí k obloze. Všudy plno nádherných letohrádků. V nejživější části města zvedají se do výše zříceniny hradu. Otevřené elegantní sloupové dosud se zachovalo, ale je všecko zčernalé a svrsek jeho mechem a kapradinami zarostlý, i zdá se tesklivě pohlížeti dolů na obchodní ruch a vzdášené nové budovy na straně jedné a na vetché staré domy na straně druhé. „Kovovou metro-

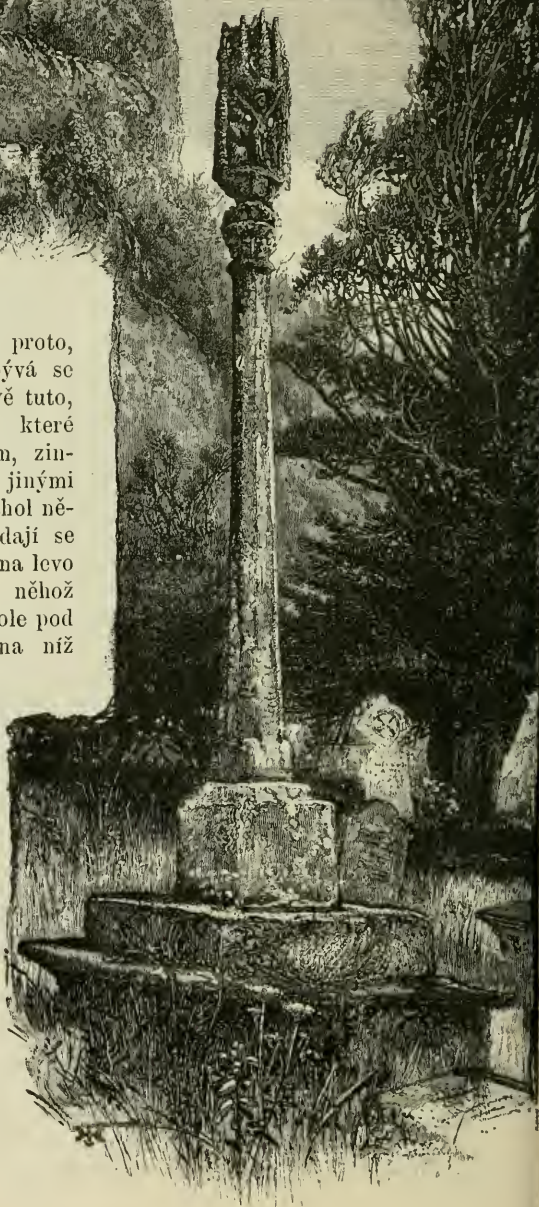




Hrad a hřbitov sv. Donáta.

polí“ nazývá se Swansea proto, že nikde na světě nedobývá se tolik mědi a cínu jako právě tuto, nemluvě ani o továrnách, které pracují se zlatem, stříbrem, zinkem, niklem, železem a jinými kovy. Vystoupíme-li na vrchol některého z vrchů, které zvedají se vysoko nad město, uvidíme na levo veliký oblak prachu, do něhož ustavičně vjíždějí vlaky, dole pod nohama širokou rovinu, na níž rozkládá se daleké moře střech, vroubené cípem lodních stožárů a ztrácející se v pravo na hřbetě skalních výběžků, a za těmi klidný oceán, plný slunečních paprsků a hravých stínů.

Jsme v tak zvané Gowerské zemi, která zaujímá prostornou hornatinu, sahající od zátoky „kovové metropole“ až k zátoce carmathenské. Pískovcové a vápencové břehy její jsou proložené v celou řadu malebných zálivů, rozsedlin, strmých stěn a po-



divných tvarů skalních; trosky několika středověkých hradů poblížeji na moře s její skal a vrchů; v horách její nalezájí se zbytky římských táborů; a nejvýše zajímavý jsou nálezy stop předhistorického člověka, kteréž v staré této zemi gowerské byly učiněny. Železnice v ní není žádných a silnic nebo aspoň vyjetých cest jen po skrovnu. Obyvatelé tohoto poluoostrova poskytují zvláštní úkaz národní odloučenosti, jež možno pozorovati toliko v srdeci Waleska. Až do nedávna přesné označovala jazyková mez, kde končila velština a kde začínal anglický dialekt, jímž mluví lid jiné krve, který v dobách poměrně nedávných tuto část Waleska zaplavil a trvale osadil. V Gowersku nebylo žádné pudy pro dvojjazyčnost: Tu mluvil velsky každý a za jazykovou hranicí nikdo. Nynější demarkační čáru tvoří hřbet hor zvaných Cefn Bryn. Oba národové od sebe takto oddělení po osm století byli sobě blízounkými sousedy; avšak co do kroje, zvyků, povahy a vzezření liší se dosud jeden od druhého jako před věky.

Konající přípravy ku slezení hor, vedoucích k langlandské zátoce, znamenáme, že tu panuje dosti čilý život v najímání oslů. Sedneme tedy také na jednoho a necháme se vésti malým hochem, jeho ošetřovatelem. Hoch pobíhá po našem boku, a my za nedlouho pozorujeme, že by si ubohé zvířátko rádo odpočinulo. Abychom mu tedy usnadnili cestu, užíváme deštníku jako hole, a ježto naše nohy sáhlají téměř až k zemi (ubožátko je tak nízké), činíme v nestranném pozorovateli dojem osoby stoupající do vrchu s oslátkem mezi nohama. Avšak tu již jsme došli temena hory, shlížející k langlandské zátoce; rádi popříváme unavenému čtyřnožci odpočínutí a kráčíme k pokrači příkré propasti.

Langland jest jednou z oněch pěkných malých zátok, kterými celá pobřežní čára jest tak bohata: utěšené to a horami kryté místočko, s hospodářskými staveními, elegantními vilami a čistotnými chaloupkami, které jsou jakoby přilepeny k zeleným bokům okolních vrchů.

Tu vlastně počíná naše procházka Gowerským pobřežím. Nevělná hromada balvanů, na vysoké skále poházených, která upoutala naši pozornost dříve než jsme vyšli, je skrovným pozůstatkem slavného druhdy hradu Penardd, o němž ale dějiny nevypravují nic určitého. Za to tím volněji zabývá se jím obrazotvornost prostého lidu. Pověst vypravuje, že Penardd byl vystaven během jediné noci rukou nějakého kouzelníka. Zástupy rusalek provádějí prý dosud své noční reje na jeho květnatých paloucích. A jak byl vystaven, tak prý také za jedinou noc vzal za své. Zlí irští duchové poslali naň přes moře orkán pisku, a vše co zbylo, aby vypravovalo o dřevní jeho nádheře, jsou dvě kulaté věže a kus hradeb.

Na hřbetě kor, které služí Cefn Bryn, stojí Artušův kámen, známý od nepamětných dob jakožto jeden ze sedmi divů Waleska. Spousta romantických zkazek víže se k tomuto kamenu; jedna z nich připisuje umístění jeho ohromné síle krále Artuše. Fantasie obyčejného rázu uspokojila by se s tímto podáním: Artuš vykázal mu silnou svojí paží místo, kde se nalézá. Uvážil-li se, že jest čtrnáct střeviců dlouhý a sedm střeviců tlustý a že musí vážit mnoho tůn, nebyl to zajisté nesnadný úkol pro jednoho člověka, nevyjimaje ani krále Artuše. Než obrazotvornost Velšanů nemá dosti na tak jednoduché věci, a proto praví, že

jednoho dne, když si vyšel na procházku, vrhl tento oblázek sem s temena hory, několik mil vzdálené. Jiná pověst dí, že kámen byl původně oltářem, na němž Druidové lidské životy obětovali. Měli prý pod ním svatý pramen a kol do kola les mystických dubů. Než pod kamenem není žádného pramene, aniž se tam kdy nalezati mohl. A v okolí není nejmenší stopy po nějaké doubravě, která by se tu v dřívějších dobách byla rozkládala. Že zajímavý ten předmět sem se dostal úkonem lidským, jest ovšem bezpodstatná báchorka. Jeť to pískovcový balvan, který před tisíci a tisíci lety svezl se na starý červený pískovec, výmluvný to svědek z dob velkolepého geologického převratu. Cestou od Artušova kamene k oxwichskému kostelu mineme slané bařiny oxwichské.

(Dokončení.)

## Narcissa.

Románový genre. Napsal Jan Lier.

(Pokračování.)



aromír měl při všech misách přednost. I do puddingu zabořil pan z Rokyc teprve po bratránkovi stříbrnou lžičku, dav mu s libezným úsměvem na vůli, upejpati se chvíli malomocně.

„Jestli se nemýlím,“ jal se pan Střela mluviti, pronášeje slovo za slovem důrazně, po způsobu zamilovaných přátel, kteří nám nejobyčejnější rady s naléhavou vážností udílejí, „bývají takové vznešené domněnky začasťe svůdné feux follets. Nejednoho zavedly již do bláta. Nehněvejte se proto, mluvím s upřímností vašeho cousina, jímž zůstanu, byť byste se i zdráhal. U našeho pluku sloužil zároveň se mnou bledý, cukrový, zamklý kadetek s hezkýma očima na vrch hlavě. Naše plukovníková měla jej bedlivě na zřeteli. Nutila ho do hudby. A správně. Vždyť každý, kdo se naň podíval, viděl mu noty v očích. On jediný tomu nevěřil a považoval se za

rozeného vojevůdce, ač nervosa i fantasterie ubíraly mu způsobnosti k řemeslu vojenskému. Jakýs osudný entortillement de l'esprit převáděl skutečnou hudbu jeho duše v domnělý rachot děl a řinkot šavlí. Ubožák umožnil se houževnatým vězením ve své vlastní léčce. Tím nechci vám upírati jediného pířka z vašich orlich perutí, Jaromíre, a nemám jiného účelu, než upozorniti vás po šosácku na to, kterak bývá výhodno, hleděti si nejen svého posvěcení, nýbrž i prospěchu. Vy máte povýšení nad nízké hledisko arcit již v krvi, jako všichni Rejnburkové, jako váš otec. Pomyslim-li naň — sur mon dieu! Jaký to velkolepý, krásný, rytířský zjev! Gentleman od hlavy k patě, roztomilý, štědrý, galantní, rekovný, kamarádký. Elektrisoval nás přímo a byl — žádné paradoxon — mou první láskou. Mne vypudily tenkrát — před devatenácti



lety — válečné trouby předčasně z vojenské školy. Bylo mi osmnáct let. Vřadili mne jako kadeta do pluku vašeho pana otce, a pod jeho velením táhl jsem proti nepříteli. Náš 15. dragounský pluk byl se 17. husarským sloučen v brigadu, a třenice mezi husary a dragouny každodenní kratochvílí. Dráždění Uhrů vylákalo z úkrytu náš vlastenecký cit, a plukovník, váš pan otec, manifestoval jej hrdě a okázale. Ký div, že syn jeho hlásí se nadšeně k své rodné zemi. S větším podivem jest mi, proč nenásledoval jste svého papa, jehož slavná památka byla by vás přenesla hravě přes mnohou překážku rychlého postupu. Sloužil jste u vojska?“

„Ano, rok, jako dobrovolník,“ přisvědčil Jaromír.

„A neradili vám, abyste zůstal?“

„Radili, zdržovali. Ale mně se vojančina přičila.“

„Proč?“

„O tom bylo by dlouze a široce vypravovati. Jsem blouznílek. Co chcete? Nepovažuju svět za pouhou pastvu, a nejsem spokojen, když mne nakrmí, ustrojí, zapřáhnou. Zkrátka jsem stvoření abnormalní. Nedovedu se roznítili štěstím, které spočívá v tom, že se člověk nají, vyspí a pje píseň toho pána, jemuž slouží.“

„Ah, vy mluvíte povšečně o chlebovém zaměstnání. Souhlasím s vámi. Ale válečnictví jest něco jiného, můj zlatý,“ poučoval pan Střela. „Nemáte ponětí o jeho vznešenosti, o jeho výhodách. Či domníváte se, že by vás ubylo, že by vaše talenty byly ztraceny? Au contraire! Lidi takového fondu duševního, jakým vy vládnete, jest v občanstvu přebytek. Za to ve vojsku nedostatek a zvláště ve vyšších hodnostech, pro něž je baron Rejnburk, syn a nástupce plukovníka Rejnburka, jako stvořen. A das by v tom byl, aby se vám na zlatý límec nepověsilo nějaké sličné stvořeníčko s přívazkem několika set tisíc ba s miliony! Hledte — pohovoříme si upřímně, jsme cousinové a vaše pozemské dobro spadá i do mých rodinných důležitostí, — já bych se na vašem místě ani výnosné mesalliance neštil. Souženému kavaliru promineme rádi, zapomene-li poněkud na sebe a pamatuje-li na své příští. Za takových okolností připouštíme transfusi trošky červené krve, spojené s převodem hojného zlatého proudu —“

„Diky,“ přerušil Rejnburk pana Střelu. „Zabíháme do všednosti. Nejsem jejím přítelem.“

„Rozumím vám. Jste mlád. Neprodáte svou hrdou hlavu a své zárné srdce za žádnou Golkundu. Žoky drahokamů nevyváží poklad vašeho mládí. Bravo. Souhlasím. Užívejte jara i leta svého žití ve volnosti a rozkoši, pokud nesprechají květy vašich ilusí a nezamrazí vás u srdce první dech podzimku. Co potom? Volte si dvojí: Buď zaniknutí v pusté a hluché opuštěnosti starého garçona, nebo stulení se do teplého přístřeší manželství. Pak — en temps et lieu utile ožeňte se moudře. S ilusemi a mládím budete hotov, zbyteček užítiknete lichvářsky v manželství a zemřete v náručí ženy a dětí, které vám prodlouží a rozjasní pozdní věk. Neradím dobře.“

„Velmi. Leč pozdě.“

„Comment?! Vy — jste snad — ženat?“



„Byl jsem,“ pověděl klidně Jaromír, přibíraje si zmrzliny na talířek.

„Mais, mon ami,“ probíral se pan Střela z ustrnutí. „Vám je podle gothajského almanachu právě třicet let a podle téhož almanachu jste svoboden!“

„Možno. Tuším, že po delší dobu již nedostalo se gothajské Klio z Rejnburské rodiny nižádných zpráv.“

„Sournois! Vždyť podvádíte čtenářky almanachu! Necháváte jim jalovou naději, udržujete v jejich evidenci ženicha, který jim už dávno do náručí své vyvolené uklouzl! Či nedávno? Mluvte, hořím zvědavostí.“

„Dovolte, abych stručným objasněním zodpověděl vaše pozdější otázky,“ ujal se slova mladý muž, nalévaje si do roztomilého koflíčku vonné černé kávy. „Jak vám povědomo, shroutily se podryté pilíře naší bývalé moci nad hrobem otcovým. Matka vyvázla se skrovným zaručeným požitkem vdovským a obracela jej na mé vychování. Otec byl by mne zajisté záhy zaučoval vládnouti veslem na vratké kocábce života. Matka však viděla ve mně stále utlé, křehké dítě. Nečiním ji proto výtek. Jeť velebností své lásky povýšena nad všechno mé rouhání jak čistá, skvoucí světice. Byla sama dítětem v hamižném, krutém tom světě, do kterého sáhla energickou rukou vždy jenom na okamžik a jen tehdy, když o mne běželo. Sklenula kolem mne zlatý a křišťálový palác své lásky. Žil jsem v něm jako v pohádce svým snům a jejímu blahu. — Znáte Újezd?“

„Znám, znám. Kolosální trosky pyšného hradu nad romantickým údolím Sázavy. Kolkol malebné a jak umělou rukou rafinovaného zahradníka skupené vrchy, skály, lesy, proložené lučinami a sady. Tuším, že Újezd jest sloučen s Čermnou?“

„Ano. Býval kdysi zvláštním statkem. Před stoletím teprve pozbyl významu, když odprodeji seschlo se panství na pouhý hrad s věncem nejbližších lesíků, kteréž k Čermné připojeny. Zámek opuštěn a rozpadává se. Zbývá z něho jen hradba, uprostřed pak mohutný donjon, na vzdory bleskům a bouřím, pod ním palác a veliká síň, na levo konečně malá část zadního traktu nad zahradou. Tam v několika zachovalých pokojích zvolila si moje matka své vdovské sídlo a proměnila je v ráj mých jinošských let. Do mého dvacátého roku klenulo se nade mnou širé nebe, šuměl a voněl kolem mne les, bublala, jiskřila Sázava. A kamenné, omšené fiály, rosety a znaky na ctihodné budově hradu šeptaly mi tajuplné, romantické pohádky o rytířstvu a kouzelnících, o pokladech a vilách.“

„Éducation partiale, fautive,“ broukl pan Střela jako pro sebe.

„Pozdrzte svůj úsudek,“ žádal Jaromír. „A rozpomeňte se na moji matku. Znal jste ji asi velmi povrchně, z povzdálí, — ani se nepamatuji, že by jí kdy jméno Střelů z Rokyc bylo uklouzlo. I v reji společnosti, kde zjevy se střídají a dojmy tříští, postačilo však zajisté jediné setkání, aby vám vkreslilo baronku Rejnburkovou do paměti jako zjev milý a nevěštní, jako dámu jemně vzdělanou a povahu hluboce založenou.“

„C'est ça,“ potakal energicky pan z Rokyc.

„Obrala si za úkol, vychovati mé srdce a zušlechtiti můj cit,“ vypravoval Jaromír. „Je-li co dobrého ve mně, jsem za to povinen

díkem své dobrotivé matce. O úlohu, vytvořití ze mne člověka řádného a platného, rozdělila se s naším ctihodným převorem. Jak vám povědomo, nalezá se pod Újezdem na vršku v lese klášter poustevníků augustiánských, založený prvním Rejnburkem jaksi z pokuty za příkoří způsobené církvi. Poustevníci jsou zároveň opatrovníky a orodovníky mých předků, kteří vesměs v kostele kláštera odpočívají. Mniši luou se zděděnou oddaností k naší rodině, a zvláště převor, otec Maxim, vyznamenal se vždy horlivou přichylností k mé matce a ke mně. Zajímavý, vysoce vzdělaný stařeček! Jeho minulost je zapečetěnou knihou, kterou nikomu neotevře. Pamětníci arcitě vědí, že v této knize zapsány jsou boje a utrpení mladého theologa, vyštvaného před padesáti lety z vlasti. Sjezdil cizinu, studoval i bádál po faustovsku, dobyl si v Němcích slavně doktoratu filosofie a zapadl pak v Indii do buddhického kláštera. Vyhnán z Hindostanu vražedným ponebím, byl v Americe farmerem, pak advokátem. Vrátil se v roce osmačtyřicátém domů a odvezen raněný z barikád v Celetné ulici na soud a do kazamat olomúckých. Zasnoubení císařovo zjednálo mu milost, ne však bývalý čilý život. Ztráta milované ženy — mimochodem řečeno, báječně krásné Kreolky z Habanny — a jiné as útrapy duševní vypudily ho z veřejnosti do poustevny v klášteře pod Újezdem. Tam v hájovně za hradem stála jeho kolébka. Netřeba dokládati, že zkušenosti otce Maxima jsou nemenší než obsáhlá vzdělanost jeho hloubavého ducha. Převor nahradil mi úplně sbor professorů. A jeho synovec, revírní myslivec újezdský, bývalý evičel a střelmistr z vojenské školy, pečoval o výcvik mé tělesné obratnosti. Matka dovedla svými konexemi způsobiti, že odbyl jsem si snadno povinnost vojenskou jako student. Zanesla mne knihami, a jedva že proklubala se z tékavé, chlapecké vědychtivosti zřejmá, rostoucí láska k artistickým studiím, jala se kolem mne shromažďovati uměleckou galerii, hověla s mateřskou vášní každému mému přání po drahocenných knihách a rytinách, vypravovala mne na kratší a vzdálenější exkurse, ba třikráte v průvodu malíře, syna myslivce, na velké cesty do Vlach, do Francie, do Nizozemí a Britanie. Dále již nemohla, neboť o desáté výroční mši zádušní za otce mého ranila ji mrtvice. Ztratila paměť i řeč a odtud ubohá jen živoří, nevědouc ani, jak si péči o mne ublížila. Jejím neštěstím vyšlo totiž na jevo, že neobmezená obětavost matky nedržela výdaje na syna v mezích skrovňoučkého příjmu. Uvalila na sebe veliký dluh. Věřitelé zabavili ji ze vdovského platu vše, co mohli na dlouhou řadu let. A já, zhýčkaný, jedenadvacetiletý hoch, byl pojednou sirotkem. Otec Maxim těšil a čekal, až se vypláču. Potom políbil mne a řekl: „Jdi. Pracuj. Nebylo ti přáno vospěti zvolna v muže. Jsi jím, neštěstí vytrhlo tě rázem z půvabné zahrádky dětství a přeneslo tě na stráž, po které valí se zmitavý proud života. Jsi do něho vyzbrojen. Až probereš se z počátečního překvapení a z nedůvěry v sebe, poznáš a zkusíš svou sílu. Matku necháš zde. Naplnil bys chatrně její naděje, a oplatil bys ji nerozumně, kdybys poslechl nerozumný cit a vlekl ji s sebou. Padli byste oba, ty bys ji neunesl a ona by strhla tebe. Zůstane na Újezdě. Já, moje neť a kastelán jsme její služebníci a nedáme si ji vzítí bláhovým hochem.“ Poslechl jsem. Otec Maxim měl pravdu. A pouze jeho přesvědčivé nauky a útěchy zdržely

mne od zoufalé zbrkllosti. Litost, výčitky mé spoluviny a zdrcující účinek poznání, že lidstvo jest šklebivou, dravčí karikaturou obrazu božího, porážely mne.“

„Následky rozmazlení,“ podotkl pan Střela. „Byl jste dítě, vyhozené z peřinek do trní, abyste si jím sám prosekal cestu.“

„Ne tak. Otec Maxim i matka ukázali mi také rub člověka, šetrně ovšem. Pociťl jsem tedy jen prudkost náhlého přechodu, rozdíl mezi úpravnou teorií a divou, hranatou, řvavou praxí života. Po všelikých marných pokusech zdařilo se mi konečně naléztí zaměstnání. Kniže Czartoryski-Korczak, poslední svého rodu, přijal mne na přímluvu své choti, rozené kněžny Kounicové z Rietberka, za vychovatele svých synků. Po třech letech odevzdal prince do sboru carských pážat a propustil mne se zaručenou, velmi štedrou pensí. Byl jsem však nevděčником. Ovedl jsem jeho dceruškám zbožňovanou, roztomilou gouvernantku. Byla mojí krajankou — —. Dovolte, abych sebe i vás ušetřil pohnutí a přeskočil čtyři leta, kratinká i slastná jako čtyři dny, prožité v bezedné tůni tichých slastí. Půldruha roku minulo od pochmurného listopadového dne, v který pohřbil jsem svou zlatou ženu. Jest mi podnes jakoby toho dne bylo zašlo mé slunce a já byl opuštěn svým andělem, který propůjčoval mi peruti a stlal na mou dráhu růžové obláčky, pod nimiž mizelo hluboko vše škaredé. Opustil mne, já spadl se svého nebe a bez vůdce a bez útěchy trmácím se světem jak cizou, pustou stepí.“

„Moji upřímnou, byť i opožděnou kondolenci, Jaromíre,“ přerušil pan Střela srdečným tónem Rejnburka, nakloniv se k němu přes stůl a podávaje mu obě ruce. „Dusím v sobě ozvěnu vašeho nářku, a prosím, byste laskavě obrátil list —. Máte děti?“

„Ano.“

„Gratuluji. Vaše paní žije v nich, a papa spojil zajisté lásku k své choti s náklonností k nim. Máte je zde?“

„Ne. Na Černné u tety Žofie.“

„Tiens! U vaší tetičky!? Což jsem špatně zpraven? Mé skrovné informace o vaší rodině jsou právě na té straně nejbohatší. A bylo mi praveno, že mezi vámi a slečnou Sofií vyvinulo se nesmířitelné nepřátelství, takové, jaké právě mezi příbuznými nelze ničím odčinit.“

„Objasním vám vše několika slovy, na něž mi zbývá ještě chvilka času,“ uvoloval se Jaromír. „Moje teta Žofie bývala velmi hezkou a velmi chudou nevěstou. Vdávky znechutily se jí však záhy, když odradila si několik nápadníků nedostatkem věna, nebo přísnými požadavky, svou nedůvěřivostí nebo vrtochy, a když byla konečně i podvedena a nešetrně o své iluze oloupena. Jest příkrou doktrinářkou a bezohlednou vykonavatelkou všeho, co ve své střízlivé, skeptické mysli za dobré uzná. Její choulstivá, podrážděná duše neodpustila světu jedině příkoří, jaké ji potkalo, zachovala si bedlivě každé v paměti a připočetla je k důvodům nevlídného svého soudu o lidstvu. Jednostranný výklad zkušeností naučil tetu Žofii neviděti na světě nic krásného a nic dobrého. Nezná milosti ve svém úsudku, a její odpuštění podobá se na mnoze povržení.“

„Stará panna comme il faut,“ definoval klidně pan z Rokyc.

„Ano. Stará panna. Byla jí záhy. Zřekla se svých tužeb a zavřela



se v pevnosti své opravdové resignace. Ale nikomu nelze žiti bez koníčka. I teta Žofie našla si svého. Uminila si, býti strážným duchem mé rodiny, jejím vůdcem z pustiny nouze do zaslíbené země blahobytu. Spekulovala za rodinu, studovala hospodářství a správu, radila, poroučela, vymýšlela plány —“

„Něšťastné, toť se rozumí. Jako transakce s Weislem —“

„Pochybují. A vim určitě, že se otec můj se starým Weislem zapletl proti její vůli. Jsou o několik let starší poručníkovala ho pořádě a ukládala mu obzvláště za nejprvnější povinnost výhodnou ženitbu. Jezdila a vyjednávala sama, sháněla nevěsty a vžila se tak vášnivě i úplně do svého prostředkování, že bylo na ni skutečně krutou ranou, když otec můj zvrátil a roztrhal její spekulace jediným rázem, svým sňatkem s chudou baronessou Adlarovou. Tento hřích neodpustila teta mé matce nikdy.“

„Vaši paní matce?“

„Ano. Přírozená ženská v tom logika. Žofie zůstala bratru nakloněna, trásla se oň, nespouštěla ho s očí a zanevřela na mou matku jako na příčinu prý všech pozdějších nehod našich. Její nevražení zmohtnulo v nenávisť, když poznala nepraktičnost a štědrout, nepočítavou mysl mé matky. Otec nedal si ovšem tupiti a kárati svou choť a rozešel se konečně s lašteřivou sestrou ve zlém a na dobro. Teta uchýlila se k svému strýci do Štýrska —“

„Aj — k Edvardovi z Rejnburka?“

„K témuž.“

„Jen suis surpris. Podle zaručené pověsti byl pan Edvard skrz na skrz bourgeois, a vaše tetinka slyne jako zarytá aristokratka. Kterak se snesli?“

„Dobře. Žofie nekladla naň přísné měřítko, bylť vedlejší člen rodiny, oškřivý, nekavalířský, vyjmutý z řádu a povinností. Býval bombardérským důstojníkem, zahloubal se do techniky a vzdav se vojančiny, oženil se s měšťanskou dcerou. S ní nabyt podíl na velké železárně, stal se pak ředitelem závodu, a jako bezdětný, ovdovělý starý brouk shodl se v kyselosti slušně se svou neteří, kteráž mu dům spravovala. Ba oblíbil si ji a než zemřel — dva roky před mým otcem — učinil ji dědičkou. Odkaz nezdál se býti veliký, neboť teta zůstala zasmušilou, skoupou, skrovníčkou. Až pojednou po zahynutí otcově a vypuknutí závěrečné finanční katastrofy mé rodiny, objevila se teta jako bohatá paní, koupila Čermnou s Újezdem, koupila náš dům ve Chlumu, potýrala hladové věřitele — slítili se jak supi na mrtvolu — ale zaplatila vše hotově a na trojník. Potom proskočilo, že pod rukou zakoupila i Lhotku, třetí náš bývalý statek, na to zase náš někdejší palác zde —“

„Pristi!“ ělsl pan Štěla jazykem. „Toť úplná obnova bývalé slávy Rejnburské!“

„Ne úplná. Lesk chybí. Jest přísně vyloučen, v klatbě. Těta žije jako šafářka, hospodáří, prodává, kupuje. Na Lhotce otevřela doly, zbudovala hutě, železářny a združila se za tou příčinou se štyrským příbuzenstvem Edvarda Rejnburka. S těmi jest v cílém, přátelském styku.“

„A s vámi?“



„Vytrvale na štíru. Jedenkrát vzpomněla si na mne. Tehdy, když potkalo moji matku neštěstí. Povolala mne k sobě, jako by se mne chtěla ujati. Ale první její slovo bylo urážkou mé matky. Rozlítil jsem se. Až mne to později poněkud mrzelo, když vzpomínal jsem, jak se teta účinku své jizlivosti zděsila. Nedopřál jsem jí času ani k omluvě, kterou mi po té zdejší komisionář tetin v okolkování jaksi nabízel. Moji odpovědi bylo odmítnutí, jež dovršil jsem svým sňatkem s neurozenou dívkou. Tímto poklesem propadl jsem zatracení —. Moje žena roznemohla se na smrt. Nemoc byla ošklivá i zdlouhavá. Děti musily býti nezbytně odstraněny. Jednak znepokojovaly matku, jednak byly její chorobou samy v nebezpečí. Leč, kam s nimi! Tenkrát poprvé pocítil jsem kletbu chudoby a opuštěnosti. Na Újezd mezi starce a nemocné nebylo pomýšlení. Ve své úzkosti vzpomněl jsem si na přítele v Semilech, s nimž strávili jsme na úpatí Krkonoš rozkošné léto. Byl mi zavázán díkem, zval mne stále, — ze zoufalství zavezl jsem děti k němu, aby mi je přechoval, pokud se mi žena neuzdraví. Za několik dní zvím náhodou, že moji ubozí caparti nejsou v Semilech. Přítel vyzná se mi teprve po nalehání, že i k němu nemoci zavítaly, a on — aby prý mne ušetřil — maličké mé vyhnance do Žatce k švakrovi svému vyprovodil. Tam lekli se přírůstkem k svým četným dětem, báli se o ně a poslali moje robátka dále do Písku nějakým svým příbuzným. Pomyslete, jaký strach o ubožátka mnou lomcoval, než podařilo se mi zjistiti, že mi jsou vozeny po světě jak prodaná kořata, než zvěděl jsem, kam jsou odsmyčnuty a kam pro ně letěti. Letěl jsem ovšem ihned. Naleznuv je a vrátiv se s přísahou, že nepustím je z náručí děj se co děj, nalezl jsem doma psaní otce Maxima. Zval mne nalahavě s dětmi k matce na Újezd. Odepřel jsem. Za krátko dostavil se Augustian, vyslanec převorův, s novým, pilným pozváním a výstrahou, abych průtahem neublížil své matce. Vrtě hlavou poslechl jsem. Moje matka dala si pozdvihnouti vnoučátka k tváři, políbila je, skropila slzami, poladila třesoucí se rukou na hlavičkách. Více není s to učiniti. A za ní stará služka, vedle mne šedivý otec Maxim, — co byly mi platny všechny tyto málomocné, drsné ruce?! Jim nemohl jsem své poklady svěřiti! Převor vyvedl mne z nejistoty. „Pani baronka, vaše matka, prosí vás, abyste jí své děti svěřil. Zjedнала jim byt a ošetření na Čermné. Odvezte si je tam.“ Do mne jako by bodl. K tetě! Nemožno! Ale v tomtéž okamžiku ucítil jsem ruku matčinu ve své dlani. Zázrak mateřské lasky. Srdce oživilo na chvíli bezvládnou ruku; dotkla se mne. A umrtvený jazyk byl na okamžik rozvázán. „Hochu, já oroduji za tvé děti,“ ozvalo se z úst matčiných a kouzelné slovo vytrysklé ze srdce i něžný majestát jejich očí obrátil rázem pyšného Rejnburka v poslušného syna i obětavého tatika, který neštítí se v otcovské povinnosti žádného pokoření. Jel jsem na Čermnou s rozradovanými dětmi a napjatou zvědavostí. Moje kořata byla tam očekávána gouvěrantkou, bounou, kastelánkou a svojí vlastní kuchařkou na zámku v úpravných čtyřech pokojích, plných slunce, vzduchu a pohodlí. Vše do nejmenšího bylo vzorné a v hojnosti připraveno. Se slzami díky v očích rozběhl jsem se do dvorce. Teta Sofie totiž pohrdá pohodlím na zámku a sídlí jak prostá šafářka ve dvorci mezi svými slepicemi a telaty. Uvítala mne ledová, nepřístupná. „Ne-

obtěžuj se!“ zakřikla mne odmitavě. „Neberu dík za dílo tvé matky. Mně nic po tom není jako po tobě a po tvé obskurní rodině. Souhlasila jsem prostě s názorem, že opuštěným capartům bude na podzim lépe dole v teplejším kraji než na horách a na děravém větrníku v Újezdě. Tolik rozumu má každá děvčečka v kravině. Nepachtila jsem se tedy po nijaké zásluze. A nechci ji, ani tvé komplimenty. Ani slovo! Nezlob mne. S Bohem.“ Velké přemahání a náležité ocenění křížové cesty, jakou moje matka na Čermnou podstoupila, zdržely mne od zamítnutí dobrodiní, které mi tímto způsobem nabídnuto. Kterak vše se sběhlo, nevím podnes. Převor Maxim krčil rameny; podobalo se mi však, jakoby jeho nevědomost byla komandovaná neb aspoň vyžádaná. Ze všeho vysvítalo, že jsem v Praze pozorován, že na Čermnou neb na Újezd došly zprávy o mé tísní, načež popudem mé matky nebo příčiněním převora, či snad i — nevzdávám se té myšlenky — nepřátelskou dobročinností tety Sofie zjednán mým dětem útluk. Nemohu si lepšího přát. A přece toužil jsem po uzdravení své ženy, po návratu dětí —. Nemoc protáhla se, zhoršila, skončila katastrofou. Měl jsem mnoho příčin, nechati své sirotky v bezpečí a dobrém bydle na Čermné, a nijakou pohnutku, odvážti je náhle zpět do Prahy. Nijaký popud pravím — krom pýchy a otcovského egoismu. Ob čas bývám na Čermné. A jako by mé děti vládly čarovným proutkem: Všechny cesty jsou před nimi urovnány, všechny brány otevřeny, všude prostřeno, vozy, zábavy, hračky na pokyn uchystány. — Na podzim, před půl rokem chtěl jsem si je odstěhovati. Ale přepočtl jsem se. Můj hošík vymkl se mi a dceraška batolila se za ním. Utekly mi do dvorce, pověsily se na tetu a skryly se přede mnou v jejím náručí. Po lici tetině šlehl zásvit ruměnce a radosti. V tom okamžiku zdálo se, že příkré, zkamenělé brázdy v tváři staré podivínky změknou a rozhrějí se teplem dobrého, zapíraného srdce. Leč jedva že dotkl se jejího sluchu výraz mé vděčnosti a mého pohnutí, změnila se opět v bývalou jizlivou kazimírku. „Šetři slov a nelži,“ odbývala mne. „Já se o přízeň tvých dětí neucházela a neucházím. Jednám jako křesťanka. Nemůžeš-li smlčeti nějakou zdvořilost, prokaž ji Kristu a mým učitelům, poděkuj se jim za zákony, které mne nutí konati to samé, co činí každá chalupnice, když nalezne ztracené kuře na silnici. Tolik o mně. Basta! A co s těmito mrňaty? Jsou suverénní. Chť s tebou, chť; nechťi, nechťi. Donucovati je k něčemu jest nesmysl. Měj s nimi strpení a počkej, až se rozmyslí. Prozatím neztrátiš ani ty ani ony. Ale — u všech všudy — k jaké hloupé řeči jsi mne svedl? Co mi po tom? Jdi na Újezd a přeptej se. Tam bydlí hostitelka tvých sirotek.“ Zlá teta pronesla krutou pravdu. Musím doznati, že se s dětmi nemazlí. Vadí se s nimi na potkání, kárá i opravuje, ač zase v pravdě neřekne jim křivého slova. A ta drobotina lpi na ní, jako by cítila, že teta nemůže za svou façon de parler. Guvernantka, bonna, kastelánka třesou se před ní. Jest jim pořáde v patách jak ďábel, nestrpí ošřenou nitku na dětech a poskvrny na sklenici, z které piji. — Nevyznám se v ní, nedovedu si pomysleti, k jakým koncům souběžné příkré protivy jejího počínání vésti mohou —“

„Le temps nous l'apprendra,“ prohodil pan Střela, jehož tvář se postupem vypravování Jaromírova v potutelném úsměvu jasnila. „Gratuluji vám a vaší rodině k této děsné tetince.“

„Mýlíte se. Rozumím vám. Ob čas připouštěl jsem si také domněnku o dvojaké bytosti této ženy, o nepravdě její masky, pod kterou skrývá se snad láska ke mně a mým sirotkům, láska vládnoucí účelně silnou vůlí a praktickými snahami tety Sofie. Vyvedla mne sama, dosti bezohledně z bludu. Po starém zvyku sejdem se všichni o dušičkách na Újezdě k velké, všeobecné panichidě za veškeré předky a drahé zemřelé. Tak i lonského roku. Po slavnosti přistoupil otec Maxim k tetě. Chtěl snad využití příhodnou chvíli a domnělou slabost pohnutého citu jejího. „Pohřešoval jsem ve svých modlitbách jednu duši, jako pohřešuji tam dole mezi hroby Rejnburků její sarkofag,“ pravil smutně. „Jest velká, dobrá, svatá. Vznáší se nad námi a hledí s výšin věčného míru v milostivém promíjení na nás, malicherné a hříšné, kteří ubližujeme toliko sobě, zavírajíce jí stéblem své zvůle dvěře chrámu, do něhož její oltář náleží.“ „Jaké duše?“ podivila se teta jaksi s patra. „Paní Elišky z Rejnburka.“ „Neznám.“ „Zvěčnělé choti vašeho pana synovce, Jaromíra, toho času chefa rodiny,“ promluvil zřetelně převor. „Tak? Pan chef rodiny byl ženat? Aj, toť novina! Nevím o tom.“ „Milostivá slečna ráčila vzíti v ochranu jeho ditky, uznává je —.“ „Důstojný otče,“ ozvala se teta chladně, řízně, „ani místo ani čas nejsou k žertům příhodny. Výborná moje paměť připomíná mi, že na Černné pod mou střechou zdržují se děti pana Jaromíra Sejlera, pozůstalé po jakés paní Sejlerové, rozené — — eh — nevím — a netoužím zvědět. Oznamuji vám poprvé a naposledy, že nějaké přibuzenství mezi mnou a touto paničkou nikdy nebylo. Zanechala hezké a hodné potomky, avšak — nemám ni práva ni povinnosti, hlásiti se k nim. Jsou a zůstanou mi cizí, dnes a vždycky. Jak patrno, byl jste na omylu: Naše hrobka jest úplná. Nikdo v ní nechybí.“ Ostrý, až podrážděný tón řeči tetiny zbraňoval otci Maximovi, rozváděti dále hovor, který snadno mohl vyzníti ve zhoubnou bouři. Stál jsem opodál jako na břitvách, hněv i bolest věly ve mně a vrhaly mi na jazyk slova, jež v posvátné chvíli, mezi hroby našich předků slušno bylo potlačiti. Přemohl jsem se, zdržuje výbuch. A smírné, apoštolské výmluvnosti převorově povedlo se, spoutati moji hrdost a nevoli. Slunce nekonečné lásky matčiny, tento velebný, jasný vzor svrchované obětavosti a trpělivosti, přispěl otci Maximovi zažehnati mraky, povznést mne ku křesťanskému promíjení a k rozšafnému pohrdání vrtochem tetiným. Sklonil jsem šíji, snáším pokořující laskavost, odbývám výtkou egoismu své tužby po dětech, své obavy, náklonnost jejich, a hrozím se den co den svého dluhu, který vzrůstá počrání až k vrchovaté nemožnosti, vyrovnati jej s tetou. — Leč, promiňte, barone, zneužívám vaší trpělivosti a obtěžuji vás konfidencemi —“

„N'importe! Naopak. Vaše důvěra mne těší a sblížuje nás,“ pospišil si pan Střela ujistiti. „Vždyť si ji žádám a toužím upřímně, abyste mi své přátelství zachoval. Jsem vám za ně vroucně vděčen. Zasvěťme je. Během vašeho vypravování prošla chvíle obvyklá ku přítkům, — dovolte, abych nyní pozvedl číši a připil na zdraví svému vzácnému, milému bratránkovi!“



„Na vaše,“ opáčil Jaromír, a třpytivé číše, překypující jiskrným, šumivým, růžovým zlatem šampaňského, setkaly se zvonivě, a pan Střela z Rokyc přivinuv Rejburka k sobě, políbil jej upřímně.

„Ke etí a slávě našich oteů a našich předků! Jejich krev proudí našimi žilami jako míza z téhož vznešeného kmene, jako tekutý oheň v našich sklenicích, vytrysklý z jedné ušlechtilé révy,“ vzpomínal opětně bývalý rytmistr, pozvedaje znova číši.

„Na zdar a štěstí vašich drobných miláčků!“ připíjel hned zase pan Střela.

„Na skvělou vaši a jejich budoucnost,“ pokračoval rozjařeně.

„Na zdraví jejich příští druhé matky a mé budoucí pňavbné cousinky Rejburkové,“ dodal pan z Rokyc pouštěje toast za toastem jako raketu za raketou.

„Díky, díky!“ smál se Jaromír, povýšiv hlas, aby přetrhl proud baronových připitků. „Zahrnujete mne blahopřáním a neposkytnete mi ani pausy, které bych obratně mohl použití k náležité oplatě.“

„Nepřijímám žádnou. Nemáte nijaké k dispozici — — Laissez-moi faire!“ dral se pan Střela živě o slovo. „Mrhal byste zlatým deštěm požeňnání na poušti. Zdraví jste mi přál, a více nemůžete, leč byste mi chtěl žádati sklizně první jakosti a poctivých správceů. Jinak není na mně kloudného háčku, na kterém by se vaše laskavost mohla zachytiti. Jsem garçon a zůstanu jím, poněvadž nejsem z toho těsta, z kterého pořádní manželové bývají. Budte ujištěn, že bych výhody a krásy sedmé svátosti neuměl doceniti. Nepřejte mně a některé dámě takové neštěstí. Nemám nejmenší pochyby, že bych jako ženatý byl buď veliký, politování hodný hlupák — kdyby mne láska posedla —, nebo ukrutný ničema — kdybych byl milován a nemiloval. Ale dovolte, abych toto thema zadržel na povrchu naší rozmluvy. Použil jsem připitkové svobody a účelnosti, abych preludoval svou budoucí svatební gratulaci, ku které mi musíte co nejdříve poskytnouti příležitosti. Musíte, můj drahý. Mámt pro vás jedinou radu: Remarier! Všechna vaše tesknota, veškero příkoří odstoupí od vás, jakmile budete mítí choť. Nekárám vás a nechválím vás. Žasnu toliko nad velikostí sebezapření, jaké si ukládáte, abyste zachoval svým sirotkám teplé, úpravné hnízdečko a pobostinství jizlivé tetinky. Jest na biledni, že nemůžete svým rohátkům nabídnouti nic výhodnějšího, že nesmíte je vytrhnouti z dobrého bydla, pokud jim podobné nezjednáte. Rovněž tak jest však jisto, že nesnesete dlouho trapnou svoji situaci. Proto třeba vám, pomýšleti úsilovně a spěšně na obnovu své rodiny, dříve než trhne vaše přepínaná trpělivost. Pak dopustil byste se snadno něčeho zbrklého, snad i osudného.“

„Děkuji vám. Opakujete napomenutí, jaké ozývá se stále v mých prsou. Namáhám se a pravím si: Vol moudře a nedbej sebe; ty obejdeš se již bez ženy, tvé děti však zhytnuly by bez matky. A když se nejkrásněji poučím a svoji rozšafnost na lov vyšlu, vyrojí se za ní na křídlech mládecké fantasie osobní mé choutky a libůstky, moje vybíravost a touživost, cheete-li můj egoism, ješitnost, a zanesou mne vysoko mezi péri a královny v říši krásy a gracie. Kochám se v pomyslech svrchované ženské spanilosti, rozněcují se, kořím a vznáším, až vzpomínka,



že dámy tyto hodí se lépe za mazlíky neb za modly, sraží mne střemhlav dolů v prostou skutečnost. Zmlsaný svými preludy a vysněnými idealy, nejsem pak s to, oceniti dobré vlastnosti obyčejných žen a smířiti se s pravidlem. Jak patrně, nejsem ještě dosti stár, abych dovedl opravdově resignovati. Občas podobá se sic, že nacházím bytost, schopnou vyhověti přibližně složitým požadavkům nedůtklivého srdce otcovského i nenasytného blouzníka. Záblesk domněnky však, jakoby se oddával sebeklamu nebo byl klamán, zvrátí vše a zdrží mne od rozhodného kroku.“

„Nepodceňuji nikterak obtíže druhé vaší volby. Ale nepřeci vám, abyste ke své škodě umínil si dokázati, kterak výlučná rigorosnost bývá nepřítelem všeho dobra. Stiskněte míru svých požadavků na nejnnutnější a nežádejte abundanci předností, které v jediné bytosti as nikdy sloučeny nenaleznete. Tuším, že jsem povinen doporučiti vám, abyste se emancipoval ze svéráku přílišné úzkostlivosti o své děti. Taková nevířákta jsou učinění čarodějové a vykouzli si sama ze srdce vaší druhé paní potřebnou lásku.“

„I kdyby macechy byly výmyslem,“ pochyboval zdvořile Rejnburk, „nedovedl bych se snadno sprostiti obav. Moje rodina jest torsem. Doplním ji vladařkou své domácnosti. Pojítkem mezi starou a novou částí budu já; pomyslete si, že bych se ocitl mezi milovanou ženou a milovanými dětmi, kteří se nesnesou!“

„Vous vous forgez des chimères,“ káral pan Střela. „Užijte jako protijedu něco střízlivé rozvahy, sloučené s filosofickým humorem a dávkou důvěřivé lehkomyšlnosti, která nám v trampotách nikdy není na škodu. An reste, — jaké pak trampoty! Vynalezáte si je sám. Podřizujete svou platnou existenci bezvýminečně záhadným existencím budoucnosti, tvorům v plenkách, kteří si posud ničím tolik obětavosti nezasloužili!“

„Moudrost kandidáta staromládenectví. Nosí svět v kapse, jest sám sobě účelem, a jako sobík vyrovná se dravci; zadává vše kolem sebe i svá mláďata právem svrchovaného já,“ odrážel Jaromír klidně, žertovným tónem výtky pana z Rokyc. „Ne tak, můj drahý. Podle nauk přírodních provedl jsem již nejvyšší výkon, jakým jsem lidstvu povinen. Od té chvíle připadá mi úkol passivní. Jsem zodpovědným pěstitelem podrostu příštích pokolení. Jím náležím a nikoli sobě. Tímto absolutním zákonem přírody, jemuž podlehají všichni rodičové, jest vysvětlena tajemná moc, jaká mne ovládá. Moji broučkové jsou povolány pány mého konání. Svědomí uvalilo by na mne těžkou pokutu, kdybych se prohřešil proti svatému právu dětí.“

„Alors comme alors — pojednáme o tom podruhé. Dnes nespravím s vámi nic. Váš poslední výrok zarazil dokonce světáka, který se přemýšlením o konsekvencích lásky nikdy netýral. — Jezdíváte ovšem často ven k svým bůžkům, abyste je uctil?“

„Jezdívám, — abych se jimi potěšil,“ opravoval Jaromír. „Často nemohu; cesta je daleká i obtížná a mnohdy není z Prahy vyvážnutí. Déle dvou měsíců nebyl jsem venku a teprve za nějaký týden budu moci opět —“

„Škoda. Chtěl jsem vás pozvat k sobě. Avšak, — nač bych se vzdával naděje. Vy mne navštívíte. Basta. A přivezete si svoji drůbež s sebou, na vzdor tetince Sofii a na poučenou děti, že jinde také třesně rostou. Můj dům, můj sklep, zahrady, koně a lesy jsou jim à disposition. Neodpírejte mi. Platí?!“

„Nejprve přijměte můj dík. Zdáli bude mi možno použití vaší laskavosti —“

„Láryfáry! Vy musíte ven. Tam se vám rozšíří prsa i vypne hlava. Zde v městě jest příliš dusno, mně také, cítím, že za nedlouho bude nutno, následovati příkladu Möhrenova. A zase lekám se té prázdné venkovské samoty. Daleko široko nemám sousedů krom tří. A z těch jeden jest žid, druhý zástupce nějaké banky, třetí pruský junker, drzé chlupisko s erbem ještě vlhkým. Netřeba dokládati, že si pokládám za čest a potěšení vyhnouti se těmto pánům soudruhům na tisíc kroků. Ustrňte se nade mnou. Jinak svede mne dlouhá chvíle a nouze o lepší společnost, alych si nazval k sobě podšíváných kop a holek —“

„Vážnější kratochvíle neznáte?“

„Ne. Zde u vás v Čechách stane se člověk materialistou. Nic nevábí, nic neděje se cele, nic opravdově. Hmotně i duševně žijete z ruky do úst, a kdo nechce žiti s kastami, které v této zemi drží vrch — pokouším se o to — bývá osamocen. Vaše společnost zná jen doktrinářské, osobivé komandanty a slepý, poslušný dav. Střední vrstva bez pretensí pohlavárů a bez poddajnosti kývalů neb nohsledů, taková republika vybrané, volné, jaré společnosti, která ani neporoučí ani neposlouchá, nýbrž bere na všech zájmech podílu z vlastního popudu, s volností invence a všestrannou působností, takové bezejmenné legie nenucených a tím zvláště povolaných pracovníků — není. Jste, jednotlivci, jako vy. A vy — domyslíl jsem si, co vámi bylo zamčeno — vy jste bezmála hors de la loi, vzbuzujete ve ctěném svém publiku jistý druh útrpné úcty, jakou vzdáváme tvrdošíjným obhaječům ztracené posice, kteří obětují se pour l'honneur du drapeau. Naznačil jsem již své zklamání v hlavním městě naší krajiny, ve Hrádku. Přišel jsem do něho s nejlepší vůlí, chopiti se něčeho užitečného. Ale již při svých informacích byl jsem klamán servilismem i nedůvěrou. A pak na jedné straně očekávány ode mne netečně záznaky, na druhé bylo mi ukládáno, snížení se nekriticky za vykonavatele hesel moudrých a směšných. Viděl jsem, jak všecken veřejný život se tříští v malichernostech a šperkuje frásí, která i chloubou hrádeckých, vlastenčení, jest číročírý sport. Sváteční dobou a za hezké pohody vytáhnou s prapory a hudbou, velebí a hájí otčinu. A jakmile postoupí datum v kalendáři s červeného na černý řádek, prodávají vlast a svou prostou lidskou hodnotu spekulantům a junkerům a každému, kdo nějakým prýmkiem na limeci impo- nuje. Sáhnete-li těmto hrdinům na zub, — když totiž jsou sami, nikoli ve steh pod praporem — a zeptáte-li se jich po vyznání, odpoví vám sice zase: „Já jsem Čech a kdo je víc,“ leč v oku mžourá uctivá prosba: „Ale neračte se proto pohoršiti. Každý potrpí si na nějakou výstřednost a tato jest moje jediná, všední, módní. Provádím ji s mírou, i slevím rád, — račte jen poroučeti.“ Já se těchto lidí dokonce po jejich ničemnosti neptal, oni mi ji vnucovali, uráželi mne supposicí,

že dívám se na ně jako na komedianty. A jiný směr pospolité působnosti ani v zárodku nelze postihnouti. O lmotný základ fanfaronství nikdo nedbá, krajina upadá hospodářsky, výrobci lekají se podnikavosti — Eh, mon dieu, nežádejte od normalního člověka, jakým jsem já, aby byl křisitelem, původcem i exekutorem radikálních náprav. Ani s porozuměním, s ochotou přispěti, nesetkal jsem se. Škoda patrimonialních časů! Nařizoval bych, sypal bych „ukazy“, vždyť beztoho u nás touží všechno líně po vrchnosti a poručnictví, po usnesení a nařízení, jakoby prospěch a pokrok mohl skanouti jen s hůry ve způsobě almužny. Podobá se mi, že v povaze máme cosi orientalského, tibetanského. Svou energii všechnu vyčerpáváme vynalezáním zaklínacích nebo konejšivých neb slavnostních formulí, přemíláme je, přemíláme jako Tibetané na modlitebních mlýnkách, a sázíme na ně chabě všeskeru svou naději. A zatím dobývávé, bezohledné rasy bez modlení a blouznění utrhují nám pŕdu pod nohama, došky nad hlavou. Jsem prost předpojatosti na tu i onu stranu a vidím poznané pravdy zřetelně jako pouhý, střízlivý obyvatel této země. Zde v Praze dovedete je, pánové, přehlušiti, avšak na tichém, jasném venkově bijí do očí bolestně naše nahota i žebrota. Proto jdu nerad sám na venek.“

„Podivno. Mně zase obráceně přepadá zde v Praze ob čas vražedná myšlenka, že snažení a práce naše jsou veverkou v kole. Pachtíme se pokaždé a přede nedoběhneme nikam. Dosažené a pracně dobyté stupně propadají se nám pod nohou, nenalezají opory, a jsou lanem, na němž se produkujeme pro chvilkové pochlubení sami sobě. Potom zarazím se a naslouchám. Kolko! mrtvo, žádná ozvěna, osamělý můj hlas vnášel život do této tišiny, a odpoví-li někde ševl sympatický, potvrzuje mi bezdečně, že kolem něho tisícové a tisícové spí. Spěchám ven, do kraje, abych nabyl jistoty. A tam ovšem přesvědčím se, jak lid zmalátněl porobou a pozbyl důvěry v sebe za dob, kdy svépomoc byla pokutami rdousena. Zároveň však poznávám, jak houževnatý a hluboký duch proniká širé vrstvy, které udržely se pevně ve všech bouřích, a udrží se zase. Sen náš byl dlouhý a těžký, procitání a sbírání sil postupuje v přirozeném poměru taktéž znenáhla. Toť útěchou, s níž vracím se chutě k dila.“

„Vyhledáváte styků s lidmi?“ otázal se nedůvěřivě bývalý rytmistr.

„Toho netřeba. Lid jest plachý jako dítě. Vyslyšte je a zkarikujete si je neb aspoň zmatete, umlčíte je. Pozorují, sbírám dojmy, jaké se mi samy sebou naskytnou, a nevynucují nic.“

„J'abandonne la partie. Mluvíte pořáde jako poeta. Minuli jsme se. Máte pravdu po svém a já též. Jako člověk praktických smyslů a účelů trvám na všem, co jsem řekl. Odporuji se poznovu vaší přízni. Budte ujistěn, že dovedu ji oceniti, vždyť i umění a vaše působnost, Jaromíre, mají praktickou hodnotu. Zase o příčinu více, proč bych si liboval v kroužku vašich přátel, mezi nimiž bych zajisté našel neodvislé, povýšené, čilé duše, zkrátka vše co hledám —“

Cośi objemného, jako rozčepýřený pták zavisťelo vzduchem, rozplesko se na čele Rejnburkové a spadlo mezi zbytky dessertu před ním.

„Koukej ho, tu sedí a hová svému břichu!“ ozval se zároveň basový hlas, k němuž případně slušela zavalitá postava i plný, zdravou

barvou zářící obličej mladého muže. Týž objevil se pojednou mezi záclonami meziokni, ušlápl bez okolků panu Střelovi kuří oko, nahnul se přes stůl a uchopiv svou čepici, třepal z ní kolem sebe drobtý.

„Věru, náš Rejnburk je znamenitý přítel,“ zněl za buclatým tenkým hlásek z tenkého hrdla, nad nímž vysoko vznášela se dlouhovlasá, na všechny strany z mezi úpravnosti vybočující hlava. „Pozveme se k němu na půl druhé, vzkážeme mu, a on se ještě o druhé skrývá v restauraci za vyjedenými mísami. Kdybychom byli náhodou nepoznali tvé kučery, — třepetají se nad stínidlem v okně —“

„Byl bys ušel výpravě do Cisařského mlýna,“ dodal basista, zastrčiv čepici do kapsy a hodiv sebou na židli, zády k panu Střelovi. „Připadli jsme na skvostný nápad: Vytáhnouti tě jedenkrát z Prahy na pivo. Ať se mi nějak neseš! Sic —! Mám na tebe zálsuk a jak se mi nezachováš, shodím tě někde v okolí Stromovky do Vltavy —. Ostatně, když jsme tu, vyprázdníme nějaký střípek. Co to piješ za limonády? Pivo sem, hej, sklepníku, pivo! Rejnburk platí —“

„Pánové dovolí,“ přerušil Jaromír hlučného soudruha upozorněním na povinnost. „Baron Edvard Střela z Rokyc, velkostatkář, — pan Franěk, akvarelista, — pan Škorpil, virtuos na cello.“

Vzájemné úklony a jištění „těší mne“, „mám již čest“ způsobily obvyklou seznamovací pauzu s přidechem upjatosti a rozpaků, jež pan Střela s jistotou a zdvořilostí uhlazeného muže mžikem zažehnatí se hotovil.

Leč akvarelista s basovým hlasem předešel jej.

Ukloniv se panu z Rokyc nedbale přes rameno, nafoukl čapku, splácl ji zase na koleně Rejnburkově a uhodil naň: „Půjdeš či nepůjdeš?“

„Nemohu. Byl bych vás rád uvítal doma, — promiňte, zapovídali jsme se s baronem Střelou — pozvání na polodenní vycházku jsem neočekával, ruší můj program —“

„Eh, co, program. Máš nabroušené péro, abys je vrazil zase někomu do žeber? Co? A bojiš se piva? Žádné caviky. Vyvlčeme tě násilím a vštípíme ti rozum. Potřebuješ ho, urozený panáčku, chceš-li býti náš. Kdo není s námi je proti nám. A já jsem demokrat — neráče se pohoršiti, pane barone — a nesnesu panské upejpání a titěrné cukrování —“

Bývali Čechové —  
— pivali — —“

Hlučný zpěv neohroženého umělce přivábil udivené sklepníky a hosty, bayil nad míru pana Střelu a neúčinkoval na Rejnburka. Za to virtuos Škorpil vrtěl se v nesnázích. Snažil se upoutati pozornost pana z Rokyc uctivou, přeúslušnou hovorností.

„— obávám se, že ráčíte se již nuditi v Praze,“ ubezpečoval virtuos. „Doba koncertů schyluje se ke sklonku —“

„Nejsem hudební fanatik, pane Škorpile,“ vyznával bývalý rytmistr, „a spokojím se.“

„Ráčíte velmi benevolentně snášeti neblahé uskrovnění, jaké ukládá Praha gourmandům a milovníkům jemných požitků uměleckých —“



„Snad mne k nim počítáte neprávem,“ usmál se pan Střela. „Nepocituji žádného nedostatku —.“ Za řeči vyňal z tobolky listek, pokynul sklepníkovi a pošeptal mu stručný, určitý rozkaz, s nímž sklepník letem zmizel.

Drahnou chvíli pokračoval ještě malíř Franěk v přemlouvání a pleskání Rejnburka, virtuos pak v lichotivém vyzvídání a nadbíhání pana z Rokyc.

„Je-li vám nějak možno změnití svůj rozvrh času, cousine Jaromíre“, vpadl konečně bývalý rytmistr do škádlivého, chvillemi drastického svádění malířova, „učiní panu Fraňkovi po vůli a mně vděk. Připojím se od srdce rád k vaší partii, jestliže pánové dovolí, abych vyrazení sdílel.“

Akvarelista, jenž byl za řeči vypustil přes rameno na barona několik šípů, ohlédl se překvapen.

„Totě moudrá řeč,“ chválil si kývaje spokojeně hlavou. „Jen co pravda. Takový opelichaný aristokrat jako ty, Rejnburku, čepýří se vždy protivněji než zachovalý. Já držím s panem baronem.“

„Nu, nu, Jaromíre,“ přichvátal na pomoc virtuos Škorpil za panem Střelou. „Buď spůsobný!“

„Liboli?“ zval pan Střela, vzchopiv se první k odchodu.

Na dvoře restaurační budovy zarachotila právě ekypáž, obrátila, stanula v průjezdě před východem z jídelny a sluha seskočiv otvíral s hlubokou úklonou dvířka vozu.

„Račte pánové,“ pobízel bratránek Jaromírův.

„Odpustte, pane barone,“ zarazil se akvarelista. „Jsem demokrat. Svezu se rád, ale z pravidla chodívám pěšky a nosívám tento scumlaný biret v atelieru i na ulici. K takové usmolené čapce nehodí se damaškové pozadí vašeho kočáru —“

„— kterýž bude chatrnou toliko folií vaší znamenité hlavě,“ uklonil se pan Střela. „Dopřejte mi, pánové, abych směl si získati také drobet záslužného podílu na vaší zábavě.“

Pan z Rokyc překonával již během jízdy samého malíře nevázanou bujností. Ve Stromovce vylovil z hlubin svého vozu dlouhý pojezdčí roh a vytruboval naň; společnost skotačila, vpadla do Císařského mlýna, dala se pak převézt do Troje, pokoušela děvčata, kde jaké se kmitlo, prázdnila sklenice i lahve a suchoučký virtuos Škorpil rozvíjel za pláštěm své sladkosti a skromnosti úžasnou pijáckou rutinu.

Pozdě v noci rozvezl pan Střela veselé výletníky po rozličných čtvrtích Prahy a Jaromíra dopravil posledního domů.

„Dopustil bych se lži, kdybych zapíral únavu,“ sděloval důvěrně Rejnburkovi. „Ne z dovádění — u pluku tropili jsme kvantitativně divočejší alotria, leč tam nenamáhal jsem se jako dnes, kdy běželo mi pořáde o to, porozumět a vyhovět novým, neznámým intencím bez nápadné nejapnosti. Doufám, že choval jsem se slušně?“

„Všechna čest. Obdivuji se vám, barone. A přiznám se rovněž, jak chvillemi bylo mi úzko o shodu naší společnosti. Na štěstí umínil jste si vyvrátit mé obavy. Byl jste skutečně vzorně spůsobným, arci po nějakém sebezapření, které vám podruhé bude již asi na obtíž?“

„Bude, nebude — nevím. Nabyl jsem mnoho látky ku přemýšlení. Máte pravdu: mezi rodovou a duchovní aristokracií naší zeje hluboká propast vzájemného odcizení a předsudků. Bylo by nespravedlivě, svalovati vinu na vás. Můj stav se provinil a jest zodpověden za následky. K těm řadím i úlisnou službovolnost Škorpilovu i drsnou upřímnost Fraňkovu. Tento pán zajímá mne svou žertovnou domněnkou, že demokraciism lze nejčestěji vyjádřiti sausculottismem. A s těmito pány si tykáte, a přede mnou se upínáte v nepřístupnost?“

„Ti pánové jsou moji soudruzi v práci a povolání. Stojíme v tomtěž bojovném šiku, rozumíme si na vzájem i v přednostech i v slabostech. Jsem s nimi spojen nerozlučně. K vám chovám respekt, obvyklý mezi slušnými lidmi rozdílné povahy a různého postavení společenského. Jsem povinen, zůstatiti opětne vaší libosti, abyste se přehoupl sám přes tyto neshody.“

„Faites plus qu'il ne faut a vydejte se mi úplně na milost,“ durdil se pan Střela. „Jest pozdě. Zítra přinesu vám své rozhodnutí. Byl byste ochoten přijati ke dvanácté moji návštěvu?“

„Budu si pokládati skutečně za čest.“

„Façonnier! Dobrou noc! Na shledanou!“

Příštího dne k polednímu dostavil se k Jaromírovi obstarlý muž s plným, vyholeným obličejem. Styl výrazu, licousky, pohyby, čistý límeč, knoflíky, bílá kravata oznamovaly zřetelně panského sluhu.

Přinesl listek, na němž Rejnburk četl:

„Vážený pane! Neočekávané zprávy ředitelovy nutí mne k bezodkladnému odjezdu na venek. Den návratu nemohu stanovit. Račte mne míti laskavě omluvena. Je vous présente, monsieur, mes civilités parfaites.“

Na rubu listku stálo: „Freiherr Eduard Strzela“.

Jaromír obracel visítku opět a opět, jakoby něčemu na ní nerozuměl. Obzvlášť obřadný závěrek nešel mu jaksi na rozum —

Za chvíli teprve padl mu do oka posel, vyčkávající a pozorující vše kolem sebe se zjevným účastenstvím.

„Dobrá,“ odbýval ho Jaromír. „Přejete si ještě něco —?“

„Nic. Myslil jsem toliko, zdali by vaše milost neráčila nějakou odpověď neb aspoň poznámku —“

„Pan baron mne k žádné nevybízí. Či uložil vám něco?“

„Ne, milostivý pane, výslovně pranic. Ale domníval jsem se, že mezi panstvem blízko příbuzným —“

„Kdo jste?“

„Portýr v domě její hraběcí milosti paní hraběnky Sobkové. Pan baron Střela má v něm vyhrazen byt, jak ráčí vaše milost ovšem věděti. Jsem starý sluha, vyrostl jsem v panské službě, pamatuji dobře naši nebožku paní babičku. Byla z vašeho rodu, milostivý pane, krásná, dobrotivá dáma. Znal jsem i pana otce vaší milosti.“

„Těší mne,“ podotkl Jaromír sahaje po tobolce v domněni, že pochopil smysl řeči vrátného.

Sepjatýma rukama i prosebným skloněním hlavy zřikal se portýr nabízeného daru.

„Ne proto otálím, pane barone,“ pravil upřímně. „Ale radosti z vás. Neračte se uraziti, znám vás od vidění, znal jsem i nebožku milostivou paní vaši a — neráčíte o tom ani věděti — já ji také doprovodil na Olšany. Ale nikdy nebylo mi přáno pozdraviti vaši milost. Ani nemohu vypověděti, jak jsem vděčen za své dnešní poslání — —“

„Věřím vám, příteli. Nemohu se však rozpomenouti, odkud by asi pocházela vaše přichylnost?“

„Z úcty. Jsem na vaši milost pyšen. Takovou bystrou hlavu, takového učeného pána a takové srdce můžeme pohledati mezi panstvem. Já čtu všechno, co vaše milost ráci napsati. Nic mi neujde, ani poslední litera, a čemu hned nerozumím, to slabikuji a slabikuji, až umím na z paměť, třeba zase nerozuměl —“

„Což, zajímá vás umění?“

„I také poněkud, pane barone. Ale ne proto stojím o práce vaší milosti jako o evangelium. Takoví páni nepíší pro sluhy. Já, — račte prominouti, — já mám vaši milost rád. Pány z Rejnburka od jakživa, všichni co jsem jich poznal, byli páni od hlavy k patě a znamenité hlavy. Však jeden býval čarodějník — toť se rozumí jen pro hloupé — a vaše milost ráci býti také kouzelník. Cítím to nejlépe v srdci a potom když vidím, jak ta naše odstrkovaná řeč proměňuje se ve vašich rukou, pane barone, v pouhé zlato a klenot, až jen jen se třpytí a zvoní. Člověku se teprve rozbřeskne, procitne, začne býti pyšen, byť i v čeledníku. Však ráčíte o tom beztoho věděti, pane barone. K nám dojde mnoho novin, také české, — panstvo je bere, aby se neřeklo. Francouzské a německé jdou nahoru, do salonů, ale české nedostanou se dále než k nám do čeledníku. Nu, aspoň je co čísti. A já pak chodím a ukazuju všem drahocenné čtení od vaší milosti, aby věděli, že nekaždý hrabě a baron jest pecivál a němčour —“ Vrátný se zarazil.

„Díky za vaše uznání,“ smál se Jaromír. „Vynasnažím se i přistě uspokojiti vás. — A kterak,“ dodal, aby vyvedl vrátného z nesnázi, do nichž podřeknutím zabředl, „kterak si všímáte umění?“

„Tenkrát, když zemřel milostivý pan hrabě, vyprodávali jsme po něm sbírky. Nebylo na ně místa. Paní hraběnka poznala hned při prvním pokusu, že by v dražbě obohatila jen chabrus. Nechala tedy na vůli amatérům, já je vybledával, vodil, pocházel sem tam, učinil si tak známosti. Nyní již tu některý obchodník, tu zas některý pán počítá mne nějakou komisí, prostředkuji. — Vaší milosti se s tím svěřím, pane barone, snad bych mohl býti k službám, vidím váš krásný byt naplněný vzácnostmi. Něco čisté zařízení, všechno jen jen dýše vkusem —“

„Děkuji. Mohu si pořádku jen popřáti pochoutek podobných. Avšak — něco byste mohl pro mne učiniti. Znáte Děkanovského?“

„K službám, vaše milosti. Velmi dobře.“

„Nevíte náhodou, odkud kupuje skizzy nějakého moderního malíře historického?“

„Nevím. Ale“ — dodal váhavě portýr, — „budu věděti. Pan baron Střela dal mi přímý, velice nalehavý rozkaz, abych to vypátral. Jsem sluha, pan Děkanovský má také sluhu; páni vůči sobě diskretně a opatrně mlčí a sluhové si tajnosti povědí. Toť bude snadné! Otázka vaší milosti je zajisté smluvena s panem baronem Střelou —“

„Není,“ popřel rozhodně Jaromír. „Vyskytla se mi maní na jazyku, a pouštím ji zase mímno, nechci odpověď. Sloužíte panu baronu Štřelovi, nenčil byste mi vděk, kdybyste se zapomenul na úkor svých povinností.“ Šramot v předpokoji zakončil rozmluvu.

Přes práh vrazil malíř Franěk se zaklením na rtech. Zočiv cizího sluhu, zmírnil se a vyčkal, až Jaromír vlnivými slovy a po opětém ujištění své nezkalené přívětivosti portýra propustil.

„Tyť valíš se na mne jako bouřka,“ podivil se Rejnburk, obrátiv se k umělci.

„Ano. A kdybych věděl jen, do čeho uhoditi! K zbláznění, k zoufání! Tisíc —“

„Nu, nu, nu. Ulev si, spust blýskavici.“

„Zde,“ jal se Franěk vypravovati, bubnuje zlostně na desky, položené přes kolena, „nesu své údoli na Želivce. Viš, tu paysáží, vydlážděnou parfumem poesie — či jak jsi to povídal, já nepamatuji, jak své recenze ciseluješ —“

„Vím, vím, nedurdi se. Jen dále.“

„Chtěl jsem ji poslati baronu Štřelovi. Přicházím si k tobě pro adresu. Divíš se? Proč? Ten chlap se mi včera líbil. Měl jsem naň svrchu, poctil jsem ho několikráte všelijak. A on ukázal, že má vstípený rozum, že je tvůj bratránek. Takových lidí třeba si vážiti. Na důkaz vybral jsem mu tu malbu. Má cenu, a jak ti známo, já nerozdávám gratis nic. Když dá švec teletinu, smolu a dratev do díla, dostane odměnu, to pochopí každý. Když presentuji já svůj mozek a krev svého srdce na slušném tableau ctěnému publiku, mám dostati poměrně jako švec. Toť zásada. A když od ní upustím, činím velký dar a prokazuji velkou čest. Však si ji baron Štřela zasloužil. — S tím šel jsem k tobě. Na ulici vrávorají mi přes cestu Jonáš a Vítek, oba in jubilo oba z vinárny. Zastavím je, pokárám, a oni —“

„Vítek, Vítek?“

„Eh, vždyť viš, — lajdák, zkažený akademik, piplá z vyžebvané sádry děsné panáky a chodí s nimi po domech. Podobně jako Jonáš kazí plátno a páše nám malířům ostudu.“

„Pamatuji se, pamatuji. Ztracené existence, zašlé talenty —“

„Talenty, talenty! Což na bodláku rostou růže? Jdi mi — —. Cuchal jsem je, mám k tomu právo, odvrátím je někdy almužnou od hřešení na jméno umělce. A oni beze ptaní v povídavém svém humoru začnou rozvazovat. Jak zaslechnu jméno barona Štřely, jako by mne polil. Tušil jsem hned neštěstí. Uhodím na ně a oni se zpovídají, zpovídají — zkrátka, viděli nás včera ve Stromovce. Takoví ošustové vyslídi všecko i dopídili se adresy baronovy, tvé známosti s ním a přivstali si naň dnes ráno. Přepadli ho, Jonáš s balíkem pokaňkaného plátna, Vítek se skecanou sádrrou, odvolávali se na tvé odporučení —“

„Na mé?!“

„Ano, na tvé, na vřelé odporučení pana barona Rejnburka panu baronu Štřelovi. Dobrák baron — takoví lidé mají slušnost v krvi — na místě co by je byl dal vyvésti, nakoupil si od nich veteše. — Ale co si o nás nyní pomyslí? O naší společnosti, která ho svými



nejošumělejšími existencemi počne vydíratí, sotva že o ni zavadil? Jak mluví já po takovém skandálu k němu, pyšně jako muž, s darem?!"

"Ah, nyní teprve rozumím listku Střelovu!" pravil zamyšleně Jaromír. "Včera si až zadával důvěrností, a dnes poroučí se nám uctivě, z daleka, s mrazivou zdvořilostí — —"

(Pokračování.)

## Šotek.

Fantastická báseň od Svatopluka Čecha.

(Pokračování.)



lehl šotkův bělokřídloú záprež plaší,  
že větru letem na ostrov se vznáší  
i s vozem lasturovým. V předu náhle  
běl křídel mizí, bílé krky táhlé:  
na místo labutí je ve jhu zřítí  
dvě beránků, jichž vlna zlatem svítí.  
Ti lehounce náš povoz táhnou travou,  
spíš vlnou květů měkce kolébavou,  
z níž vyplašena zlatých koles ruchem  
sta skvoucích motýlů se hemží vzduchem.

Ten pažit vůkol podoben je moři  
ze stébel smaragdých a hvězdíc květů,  
jež v barvách různých drahokamů hoří  
a jak je vánek čechrá v jemném letu,  
níž mezi stébly nové hvězdy jeví.  
A všechno je tak sličné ku podivu,  
že vlhne zrak a na čem prodlít neví.  
Na obou stranách tuto hvězdnou nivu  
zde blíž, tam dále pásma doprovází  
hor vyšších, nižších, jejichž vid se mění  
vždy v novém různých tvarů seskupení:  
zříš báně, kuzele i šikmé srázy;  
zde září v zeleni a květech stromů,  
tam ve skal nahých fantastickém zlomu,  
jenž v ladných barev odstíny se šatí  
a místy plá jak hora skvostných hlatí.  
S jich boků leckde stříbro bystřin srší  
a duhou hrají, sněžnou kypce pěnou  
přes trosek skalních spoustu navalenou  
jak perel dešť do houští palem prší,  
z nichž u pat horstva, ve záhybech strání  
zde onde divná stavba povybledá  
stěn sněžných nádherou a třípytných bání.  
A na skále, jež kužel strmý zvedá

až k nebesům, té horské jehle v čele  
 jak duchy staven v nebe trčí směle  
 hrad slohu neznámého, hrdé krásy  
 nad sivých hradeb zubatými pásy  
 bran, mostů, věží spoustou nebetyčnou.  
 A kde v hor pásmu brána skalní zeje,  
 zrak s tužbou hledí v údolinu příčnou  
 a její ladnou zátočinou spěje  
 kol hájů tajemných a luzných sadů,  
 kol pestrých měst a běloskvoucích hradů,  
 kol tůní safírových, v nichž se kmitá  
 stín plachty, ostrov smaragdových palem,  
 až tam, kde tato vnaďa poukrytá  
 jak sen se trátí v stínu zamodralém.

Houšť, houšť se motýlové chvějí z luhu,  
 jsou perleť, purpur, zlato, hrají v duhu  
 a prostřed křídel oka slunkem svítí;  
 jich oblak pestroskvoucí vzhůru vzletá  
 a deštěm duhovým se dolů řítí,  
 vzduch plní vůkol. Po vyhlídce veta  
 v té motýlové metelici; předem  
 též hustě vlá, že nezříme, kam jedem'.  
 Jak květů dešť, když stromem víchr zmitá,  
 již závěj sprehlých motýlů nám kryje  
 hřbet zlatých beránek, jich čela, šíje,  
 i čupřin, růžků šotkových se chytá  
 a mušli plní, klín můj — Sahám pro ně —  
 Ó div! Ne motýly to ruka chová,  
 než květy vskutku, dehnoucí čarovonně;  
 jen útvar jich lže křídla motýlová.  
 Zřím do výše — Aj věru, pouhé květy  
 to slétají se stromů velikánů,  
 jichž haluze tím šperkem obesety.  
 Jich větve srostlé klenou zdobnou bránu  
 v les překrásný, jenž ve své stinné hloubi  
 vděk hájů severních i jižních snoubí.

Pruh volný značí dráhu v jeho středu,  
 jež mechem kyprým porostlá je cele;  
 v něm kola škeble nezůstavi sledu.  
 Jím kouzelné se pološero stele  
 ze stínů větví gigantických stromů,  
 jež shora klenou se jak žebra dómu,  
 a z mihotavých světlých pruh a kroužků,  
 jež vnikají skrz listnatou jich roušku.  
 Jak mocná zelení tu skvělost, sytost,  
 odstínů jejích vzácná rozmanitost

a tvarů nejsmělejších bujný přepych!  
 Tu dlouhá tráseň širých listů spřádá  
 sta vějířů a záclon velkolepých,  
 v houšť baldachýnů překrásných se skládá  
 a chocholův a korun. Světla šípy  
 mdle tříští se v tom smaragdovém krytu  
 o steré řásně, lalochy a cipy  
 v dešť nekonečně různých polosvitů  
 a níže v soumrak tajemný se mění.  
 A každá haluz žije v jemném chvění,  
 list každý šepce, po tichounku zpívá  
 o divech, zázracích, jež háj ten skrývá.

Čím dále jedem' po mechové trati,  
 tím báječnější řízou háj se šatí.  
 Dav obřích kmenů výš a výše vzrůstá,  
 šir, širě mocné větve rozpřahuje  
 a nad nimi, kam oko dosahuje,  
 zas rozpiná se nová zeleň hustá,  
 jak rost by nad lesem les druhý, třetí.  
 Vždy divnější jsou tvary listů, snětí,  
 vždy magičtější přísvit, pološero,  
 v němž ruch se budí tajemného žití  
 a nevidaných zjevů, podob stero.  
 Tam ohromný květ bělostný se třpytí,  
 jak pohár obrů vzhůru otvíraje  
 svůj kalich nádherný; leč trpasličí  
 jen sbor se přehýbá mu přes okraje  
 a s mlaskotem pak směšné hlávky tyčí,  
 na šedých vousech perly jasné rosy.  
 Zde vzduchem přes cestu se kmitlo cosi  
 na skvostných zádech letícího šidla  
 jak malilinká víla duhokřídla.  
 Tam zase za stromem se mihla v spěchu  
 tvář sivá, od mohutné brady vlajíc  
 v pás vousem svatoivanským a tajíc  
 svit janských mušek pod obočím z mechu —  
 to duch, děd lesů za kmeny se plíží,  
 tu vyšším stává se, tu postat níží,  
 vždy s výškou stromu vzrůst svůj srovnáváje.  
 Na větvi jedné veverka si hraje  
 s oříškem lískovým; již zoubků cvakem  
 jej rozlouskla — Můj bože! Z jeho nitra  
 jak oblak vznatý v nach a zlato jitra  
 až k zemi splývá před žasnoucím zrakem  
 šat přenádherný měňavého skvění  
 a na perlovou vypad' na očelku  
 i zlatý střevíček, jak pro Popelku.  
 Vlk z lesních stínů ostré zuby ceni

a k němu dívenka se tulí smavě  
s karkulkou červenou na rusé hlavě.  
Dál svítí korunka nad hadů králem,  
zde kohout velký, stobarvého peří  
si vyšlapuje jako člověk málem  
a se slepičkou po jahůdce měří,  
a mním, že chatu s perníkovým krovem  
jsem také zahled' v háji pohádkovém,  
kde s šuškáním a šeptem stíny živé  
kol pňů se honí ve hře dovádivé.

I mne se dotkla čaromocným stvolem  
ta zlatá pohádka, jež děcku kvetla  
kdys pod přeslicí, za vrčícím kolem.  
Vše plno ve mně kouzelného světla  
a podob lehko v mlze načrtaných,  
jak ze stříbrné pavučiny tkaných.  
Z nich jedna vábně probírá se zvláště,  
z mé obraznosti nejistými rysy,  
jak tuto postat' ze záhybů pláště,  
jimž otec halil mne, jsem zočil kdysi  
za jízdy krajem podvečerní chvilě;  
on šeptal, sám ji volně předa v duchu,  
nám dětem báji o jezerní víle  
a já ji náhle spatřil v jasném vzduchu:  
Nad obzorem, kde oblak zlatem hoře  
mně zdál se břehem blankytného moře,  
jsem uviděl ji, slabý stín jen pouze,  
jenž zvolna mizel v zář se rozplýváje,  
a přece na ni dosud myslím v touze —  
Ó vrať se, vílo, z dětinného kraje!  
Víc vábíš mě, než ony živé krásy,  
jež mého žití obzorem se nesly  
a svůdným sborem paměti se hlásí,  
víc nežli vše, co v mysli duch mi kreslí  
vnuď vysněných, kdy v žití pozdním letě  
mně zvolna barvy blednou na paletě.  
Ó poupě mého chlapeckého snění,  
ó ditko moji fantasie ranné,  
té nezkalené ještě vřavou denní  
a vášní, pochybnostmi neztýrané  
a svěží, čisté jako paprsk jitřní —  
ó vyvstaň jasně před mé oko vnitřní!  
Již zaklínání mého uposlechlá,  
svůj lehký obrys, ztepilý a něžný  
jak světlým stínem do mé duše vdechla,  
tvář ideální pod čelenkou kněžny,  
z níž uprostřed se pnou tři páví péra;  
jest poloprůhledná jak vzduchu dcera —



V tom šotek, moji nachýlenou skrání  
 svým bičem z konvalinek švihnuv lehce,  
 mne budí z rozkošného zadumání,  
 v před ukazuje, do hrsti se chechce.  
 Háj otvírá nám výhled nenadálý:  
 Před námi blankytné je rozepjato  
 vln tkanivo až tam, kde západ v dáli  
 hor pěkné tlupy halí v nach a zlato.  
 Leč uprostřed té modrojasné pláně  
 pne z vody přímo zámek velkolepý  
 les věží malebných a divné báně  
 a leskem svým div oko neoslepí,  
 jsa přeskvoucího, průsvitného vzhledu  
 jak z křišťálu neb nejčistšího ledu.

Hle, loď nás čeká k pouti připravená!  
 Jest ze dřev nejvzácnějších sestavena  
 a řezby jemné poskytly jí zpola  
 tvar jakés fantastické vodní stvůry:  
 Prs šupinatý mocně pne se zdola  
 a tlama podivná se šklebí shůry,  
 již s pysků visí sumčí vousy vlajné,  
 dva karbunkule velikosti bajné  
 jsou oči, zarudlý jež ohněm planou,  
 a na zad k bokům lodním netvor stáčí  
 dvě divných tvarů s paprsky a blanou,  
 půl rybí ploutve a půl křídla dračí.  
 Vše drahocennou zdobou obtěžkáno.  
 Ční hrdolepě štilhlý stěžen z důli,  
 jenž kruhem stříbrným je objat v půli,  
 a lanoví vše z hedvábí je tkáno.  
 Však nejkrásnější, nejdivnější spolu  
 jest plachta kmentová, jež na palubu  
 od ráhna stříbrného splývá dolů;  
 má skvělou malbu na lici a rubu  
 a jak se vánkem vlní v jemném chvění,  
 v ní obraz kouzelný se stále mění:  
 Tu krajina z ní září vábných vděků,  
 teď dvůr zas nádherný ve skvostném hradě,  
 hned v bitvě velkolepé davy reků,  
 hned výjev lásky v lunojasném sadě  
 a nejvíc vodstva blankytavé vlny,  
 tritónů, najád laškujících plny.

My propustili s mušlí bírky skvělé  
 a vešli v loď, jež prázdna byla cele;  
 jen šotek used' chvilkou za kormidlo  
 neb tančil, šplhal po stěžni a laně,  
 jak opička tam rejde nevázaně.  
 Loď rozepjala pestroskvoucí křídlo

a sama sebou ku předu se hnula;  
mně zdálo se, že vlastní silou živou  
nestvůra přídý prsa šíře dmula,  
v před, nazad pohybujíc hlavou divou  
a pohrávajíc sterým ploutve cipem —  
loď rozjela se po jezeře šípem.

Já v předu stoje, hleděl do hlubiny,  
kde propašť nekonečnou jevil oku  
ten živel průhledný a skvostně siný,  
na místě dna si kouzle ve hluboku  
báň nebes druhou, jak ta shora skvělou  
i s něžných mráček třásní zrůžovělou.  
Blíž zámek báječný se rychle šine  
a svítí všecek v oslnivém lesku;  
jeť čistý křišťál vše, co ku nebesku  
zde pyšně strmí od hladiny siné:  
ty stupně, ohrada, ty stěny sličné,  
ty brány, oblouky a sloupů řady,  
arkýře, pavlány a balustrady  
a cimbuří a věže nebetyčné,  
i všechny římsy, kružby nespočetné  
a sošky vytesané, zdoby květné,  
ba také nestvůry, jež s výše cení  
co chrličové zuby šklebné tlamy —  
vše do nejmenšího je křišťál samý;  
tot hran a hrotů ledoveových skvění  
a stíny jemné zářivých těch tvarů  
jen dovršují obraz plný čarů.

A nastojte! tu krásu nevýslovnou,  
tu všecku nádheru je také zřítí  
ve hloubce vln, kde po druhé se třípytí  
ten palác divů s nádherností rovnou;  
jen obráceně v modrou vláhu níží  
vše to, co shora k nebesům se vzpíná,  
však zřetelno vše září z její klína —  
ty lesky zdvojené zrak snese stíží.

Již stojí loď u křišťálových schodů,  
jež s terasy se kloní v jasnou vodu.  
Skok z lodi přenesl mě na terasu.  
Již stojím v sadě bělostného kvítí  
a zvykám oko nesmírnému jasu,  
jimž stěna zámku ozdobná se nítí.  
Hled zvolna vniká prosvitavým zdívm  
do vnitřka paláce, do siné skvoucí,  
již pode klenbou, v obloucích se pnoucí,  
pých pohádkový plní sterým divem.

Však co se mihá v středu bájně slávy?  
 Kruh zářivý — to členka je kněžny —  
 a nad ní kývají tři péra páví —  
 Teď obličej zřím také sladký, něžný  
 a křišťálem dvě dlaně, ke mně vzpjaté,  
 se bělají, dvě vodní růže vláhou . . .  
 Ach, poznávám svých tužeb vilu drahou,  
 snů dětských, nejkrásnějších dítě zlaté!

Dlaň liliová v objetí mne zove —  
 Dál, dále! K víle proniknouti musím!  
 Leč zamčeny jsou brány křišťálové.  
 Nadarmo tluku. Vymknout stěžež zkusím!  
 Než křišťál nepohnut. Kdo skytne radu?  
 Jak šilen buším . . .

Náhle z nitra hradu  
 jak serafovy harfy rokotání  
 hlas unylý se rozleh' vodní plání:  
 „Ach! otevře ten zámek zaklnutý  
 jen klíč ze stříbra měsíčního skutý.“

Ó běda! Blahá naděj' ustupuje —  
 Kdo přinese mi stříbro ze měsíce?  
 Kdo z něho klíč mi čaromocný skuje?  
 Do dlaní zoufalé si halím lice.

Terč sluneční se sklonil za doubravu  
 a na oblolu měsíc, kněžic bledý,  
 již zvolna vyšel ve stříbrném havu.  
 Naň truchlivě jsem upjal vlhké hledy  
 a na loď divnou pak je sklonil maně,  
 kde rarach škodolibě mnul si dlaně  
 a v žal můj hleděl se šklebivou tváří  
 pod stěžnem, rudým od večerních září . . .

Než jaká změna! Pojednou se tratí  
 loď, zámek, azur vody v hustou chmůru  
 a jenom štěžeň ční tu ještě vzhůru,  
 ježž poslední svit denní nacheť šatí.  
 Však není to již štěžeň. Divnou změnou  
 zřím přeslici jen prostě ozdobenou,  
 jež zardívá se blízkým ohněm kamen,  
 zřím kužel, z kterého lnu světlý pramen  
 do ruky pilné splývá, kolovrátku  
 zvuk tichý slyším, matky milý hlas,  
 k níž tulíme se, žebřem' o pohádku — —

Ó dobo zlatá, dětství, mám tě zas!

Šotek.

Co blábolíš? Ó hledme! Na mou víru!  
 Je trhlina v mé pestroskvělé přízi —  
 leč neškodí — hned spravím hloupou díru  
 a kužel babský s dětskou jizbou zmizí.  
 Hle, již jsem opět loď i zámek zřídil.

Já.

(s povzdechem.)

Mně zdá se, šotku, že jsi notný břídil!

Šotek.

Však počkej, ukážu, seč moje síly!

A na lodi, jež červánkovým nACHEM  
 tu znovu plála před palácem víly,  
 dšas vytrh' stěžeň jedním ruky machem  
 a skokem přenesl jej na terasu,  
 tam zarazil jej v záhon mezi květy  
 a zasyčel, co já naň hleděl v žasu:  
 „Byl's jedlí horskou, čahoune ty kletý —  
 buď jedlí zase, ožij mizou pekla,  
 v šír větve rozlož, stoupej chutě vzhůru,  
 až hlavu drzou zatkneš do azuru!“

Jen potvůrka to zaklínadlo řekla,  
 hned stěžeň k zemi připjal silný kořen  
 a korou obalil se, stál tu v pýše,  
 stem větví zelených a řasných šňořen,  
 jež s jarým šumem kývaly k nám s výše.

A čertík, jehož ručka na ty chvile  
 v šír, délku vzrostla rovna obří dlani,  
 mne silou nehoráznou popad' v týle,  
 zdvihl nad větev a vsadil jízmo na ni.  
 Pak sám se octnul ve vrcholu hustém,  
 jenž začal k nebi pnout se rychlým vzrůstem.

Výš, výše vrchol zmolutnělý stoupá,  
 šír, šíře pod ním větví dav se houpá;  
 již bledne, mizí ve závrtné hloubi  
 hrad nádherný, les křišťálových věží  
 i smaragd, břeh, jenž safír vodstva vroubí.  
 Pod námi ve vzduchu jen zeleň svěží  
 nesčetných větví koldokola kývá,  
 s nichž husté jehli v lepých řasách splývá.



Strom báječný vždy výše vzrůstá, výše,  
 své mocné témě nad oblaky ždvihá,  
 kde mírem étheru jen praduch dýše  
 a zlato hvězd se nesmírností mihá;  
 v jich středu září luny klidná líce  
 a jasný kruh svůj šíří víc a více.

Však co hle! pod námi se s jedli děje?  
 Ta spousta větví, nocí potemnělá  
 jak chumle mračen, tajemně se chvěje;  
 leč nad jednou teď kmitla záře skvělá  
 i nade druhou, třetí . . . dál a blíže  
 ve mračnech jehličnatých, níž a níže,  
 až posléz nesčíslná siná světla  
 a zarudlá na bájně jedli zkvetla,  
 v tom moři bezpočetných chvojňných věnců,  
 jak hludičky, jak plápolavá smola,  
 jak sírou vzňaté slzy zatracenců,  
 že zaplanul kruh nebes koldokola . . .

Já brzy v hrůznělepou parodii  
 hvězd vánočních svůj ztuhlý pohled ryji  
 a brzy zase vzhůru k nebes krovu,  
 kde blížící se úplněk již blýská  
 jak ohromný terč horoucího kovu,  
 zřím všecek vnořen v ustrnutí němém.

„Hej, haló, hejsa!“ šotek na mne výská.  
 „Již stříbrolicí kuplířka je blízka,  
 jak na rožeň ji jedlí nabodneme!“

(Pokračování.)



# Zápasy.

Povídka z pražského života

od

Serváce Hellera.

(Pokrač.)



o takových to znamenitých povídkách," zvolal ironicky pan Josef Kříkava, „nezbývá nic, než abych nyní vypravoval historii o „Rybrcoulovi“. Ale ta historie bude nž nepochybně někomu z přítomných známa, a poněvadž bych nerad někoho nudil, budu raději mlčet a navrhuji, abychom se spokojili s tím, co jsme již slyšeli. Máme praktické přísloví: „Dobrého po málu“, a poněvadž to, co právě pan Richard a tuto Jaroslav vypravovali, rozhodně dobré, ba snad až tuze dobré bylo, navrhuji, abychom sezení

ukončili a na nějakou procházku nebo vyjíždku pomyslili.“

„Ne tak, pane bratře, ještě ne!“ protestoval pan domácí. „Máme ještě jiné praktické pořekadlo: „Do třetice všeho dobrého“, a toho se dnes přidržíme. Slyšeli jsme dosud dvě povídky, teď prosil bych pana profesora Hlavsu, aby nám také něco ze své brašny uštědřil. To by bylo, aby tak učený mladý pán něco zajímavého nevěděl.“

„Z pražské kroniky nevím bohužel nic nového,“ omlouval se Jiřík, „ale smím-li vzácné společnosti vypravovati něco z denních událostí pařížských, milerád posloužím.“

„Pan Hlavsa čítá pilně, jak slyším, francouzské noviny,“ pravila na to slečna Hermína, „a mně se pařížské historky tak velice líbí!“

„Také já mám pařížské novinky ráda,“ prohodila paní Kříkavová, „a tamhle slečně Floquetové bude také asi příjemno, uslyší-li něco ze svého rodiště. Ona rozumí už docela dobře česky...“

„Prosím, monsieur!“ zvolala ostýchavě Francouzka a sepjala na okamžik své malé ručky.

„Nuže, když dámy poroučeji, milerád uposlechnu!“ odpověděl Hlavsa a jal se vypravovat. „V pařížské vznešené společnosti způsobilo jakousi sensaci, že krásná vévodkyně z Argyllu již po třech nedělích svého muže opustila a ku své matce, ovdovělé hraběnce Montespanové se navrátila. O příčině tohoto rozehodu vypravují pařížské listy tyto podrobnosti: Mladá vévodkyně jest dáma neobyčejně půvabná a vzezření zcela zvláštního. Opustivši svého manžela, s nímž teprve nedávno oddána byla, stala se samotářkou a schází se jenom s několika nejdůvěrnějšími přáteli své matky a s domácím lékařem, jemuž ondy historii svého krátkého manželství vypravovala. „Můj muž,“ pravila, „byl vdovec; jeho první žena jmenovala se Violetta, a její podobizna, kterouž

jsem v domě svého chotě mezi jinými obrazy našla, objevila mi, že byla má předchůdkyně sličná, jako nějaký anděl. Jemné, něhy plné rysy její vlnité tváře dojaly mne tak, že jsem prosila, abyh si tu podobiznu ve své komnatě na stěnu pověsiti směla. Nebála jsem se ani dost málo toho obrazu — naopak, mně zdálo se, jakobyh byla v něm nalezla svého strážného anděla. Jednou večer byla jsem sama ve své komnatě; přišla jsem právě z veselé společnosti a cítila jsem jakousi rozkošnou únavu. Odhodila jsem lehký shawl a vrhla se v plné salonní toilettě, s květinami ve vlasech, na pohovku. Světlo z růžové ample padalo celým proudem na zreadlo, z něhož se na mne usmíval vlastní můj obraz; avšak jak ample zvolna se otáčela, dopadly paprsky její také na vázu, kteráž v zadu na krbu stála a kteréž jsem si dosud ani nebyla povšimla. Něco zvláštního vábilo mne k té váze, snad její zvláštní forma, snad nějaké tušení . . . . Povstala jsem s pohovky a přistoupivši ke krbu sňala jsem vázu dolů. Zdála se prázdnou; avšak pohleděvši pozorněji do vnitř spatřila jsem na dně vázy složený lístek jakýsi bez všelikého nadpisu. Zvědavostí puzena sáhla jsem po lístku, ale sotva že jsem se ho byla dotekla, zmocnila se mne jakási úzkost. Mám ten lístek otevřít, či nemám? Chvilí jsem váhala, ale konečně jsem jej přece rozevřela. Dosud pojímá mne hrůza, když si na to vzpomínám, neboť lístek obsahoval tato děsná slova: „Chystajíc se předstoupiti před tvář Boží přísahám, že od svého muže otrávena umírám. Violetta.“ — Chtěla jsem vykřiknouti, ale hlas uvázl mi zděšením v hrdle, a já klesla jsem téměř bez vědomí na pohovku. V tu chvíli vrátil se můj muž domů a vešel do mé komnaty, chtěl mne políbiti. Pohled na něho dodal mi neobyčejné síly; odstrčila jsem ho prudce a schvátivši kvapně shawl seběhla jsem po schodech dolů, otevřela si sama vrata a vstoupivši do nejbližšího nájemného povozu odejela jsem ku své matce. — Tak vypravovala mladá vévodkyně. Avšak další průběh události nebyl tak děsný, jak se očekávalo. Lékař vyslechnuv povídku o tajemném lístku uznal, že jakožto svědomitý muž a zákona dbalý státní občan mlčení nesmí, i sdělil věc policejnímu prefektovi. Tento pak zavedl zcela po tichu a nejšetrnějším způsobem vyšetřování, a dospěl ku překvapujícímu výsledku. Hospodyně, kteréž byl vévoda po smrti své první ženy řízení domácnosti svěřil a kteráž jeho druhý sňatek všelikým způsobem překaziti se snažila, napsala a uložila onen lístek do vázy, aby se na vévodovi anebo na jeho druhé choti — vše jedno — pomstila. Avšak mladá vévodkyně nevrátila se do domu svého muže, dokud pravdivost tohoto výkladu soudně nebyla zjištěna. Nyní žijou manželé opět šťastně a vesele.“

„A vzkazuji vás všechny pozdravovat!“ doložil svým způsobem Josef Křikava.

Když byl každý ke Hlavsově povídce nějakou poznámku učinil, povstal domácí pán a poklepávaje si prsty na boky pravil:

„Tak, a nyní abychom se připravili na cestu! Jest zapraženo, tedy vzhůru! Projedeme se, abychom trochu vymrzli a aby nám pak zase chutnalo.“

Při těchto slovech povstali všichni a jali se zvolna ohlížeti po svrchních šatech. Pau Křikava pobízel jednoho po druhém, aby dopil

a „poslední silu“ stát nenechal, a když dámy asi za půl hodiny po ukončeném sezení do jídelny vešly oznamující, že jsou na cestu již připraveny, zvolal:

„A teď ať se každý všim potřebným zásobí! Pánové nactete si cigar do kapes a nezapomeňte také na zápalky, švédské, obyčejné a větrovky; vy pak dámy, vezměte si s sebou bonbony a nějakou lahvičku pro zahřátí. Pak dejte do torby soudeček francouzské hořčice, láhev estragonového octu, sklenici mix-picklesu, čaj a rum, neboť toho všeho venku nedostaneme. Pozorujete už z toho, že budeme večeret venku, co? A možná, že si dnes také ještě zatančíme, aspoň já se Stázinkou, kteráž je teď, po obědě, zase jako růžička. Což pak, až bude tak dvě hodiny na mraze, to se podívíte, děti, jakou máte hezkou maminku!“

„Že tě ty zpozdlilé řeči nemrzí!“ zvolala mrzutě, ale patrně jen s přetvářkou paní Křikavová. „Tak starý člověk a nemá pořád ještě rozum. Avšak nestůjme a nemařme času — vzhůru, pánové a dámy!“

Na tento povel hnulo se všechno ze dveří a za chvilku seděli už všichni v kočárech. Bylo celkem deset osob, a pan Křikava rozsadil je do tří kočárů takto: do prvního posadil, vyhradiv tam sobě místo, paní Křikavovou a Richarda Lebruna, do druhého slečny Herminu a Emu Horskou, pak Jiřika a Jaroslava, a do třetího posléz svou sestru Aloisii, slečnu Floquetovu a bratra Josefa. Jak vidno, rozsadil pan Křikava svou společnost dle pevné zásady; Richard Lebrun namáhal se vždy ze všech nejvíce, aby paní Křikavovou pobavil, — proto posadil ho pan Křikava ku své ženě a vyhradil zde také sobě místo; do druhého kočáru umístil všechny čtyři mladé lidi, deuru a syna, pak Jiřika a Herminu, z nichž by byl rád párek učinil, a do třetího vozu posadil trojici nejrozumnějších: sestru Aloisii a bratra Josefa, kteří se stále kočkovali a nekrvavě kousali, a slečnu Floquetovu, která jakožto guvernánka se vším spokojena býti musila a krom toho pana Josefa Křikavu za nejmodřejšího muže z celého přibuzenstva uznávala a se slečnou Aloisii nejlépe po francouzsku pohovořiti si mohla.

Takto vyjela si rodina Křikavova se svými hosty za mrazivého, ale velmi příjemného odpůldne na čerstvý vzduch. Cílem jízdy byla Jesenice za Kunraticemi.

„Ale tam nezůstaneme,“ pravil pan Křikava vsedaje do kočáru; „vypijeme pouze nějakou sklenici piva nebo kávy, jak komu bude líbo, a uděláme si večerní zastávku na zpáteční cestě. A nyní ku předu!“

Kočové práskli do koní a kočáry rozejely se přes Příkopy, Vodíčkovu ulici, Karlovým náměstím přes Vyšehrad a branou ven po umrzlé a hladce ujeté silnici. Povětrí bylo tiché a čistý chladný vzduch ochvíval příjemně tváře výletníkův, kteří — což dosud nebylo připomenuto — vesměs v otevřených kočárech jeli. Než minulo půl hodiny, byli „na Lišce“. Zde kázal pan Křikava zastavit, ale vešel samotn do hostince, jehož osvětlenými již přízemními okny šum četných lidských hlasů vesele vyzníval, kdežto nahoře v sále hudebníci patrně teprve nástroje ladili. Zadní dva kočáry jely loudavým krokem dále, aby je povoz páně Křikavův brzy mohl dohonit. Pan Křikava pozdržel se v hostinci jenom několik minut a vraceje se na své místo v kočáře, pravil se zářící tváří:



„Výborně, trefili jsme to! Budeme mít znamenitou večeři.“

„Jen nejásej napřed,“ napomínala svého nadšeného muže s velikou nedůvěrou paní Anastázie. „Nezapomínej, že jsme již na venkově a že je neděle!“

„Venkov není žádnou překážkou dobré kuchyně,“ odmlouval zase pan Křikava; „co pak se neděle týče — zde „na Lišce“ neplatí zásada, že se musí v neděli všechno sníst a vypít. Zde jest neděle jako všední den, a zejména když si člověk kousek toho jídla napřed objedná, může být jist, že dostane řádné sousto. Ale, hádej přece, co budeme mít k večeři?“

„Což mohu hádat?“ odvětila, krčíc rameny paní Anastázie. „Husu, vepřovou, skopovou . . . což by tu mohlo jiného býti?!“

„Stázinko,“ zvolal káravě pan Křikava, „nezneužívej mi takto Lišku! Také tato ctihodná jídla jsou tu dnes arci na listku, ale nám upekou dvě krásná selátka, přidají k nim strouhaného křenu, francouzského bramborového salátu a endivie, aby si každý mohl vybrat. Krom toho dostaneme lososa v aspiku a, kdyby snad někdo chuť měl, výtečnou šunku.“

„No,“ usmála se spokojeně paní Anastázie, „jidelní lístek by nebyl špatný, jenom jak dopadne úprava a potom . . . najdeme-li místo, abychom to mohli také klidně pojmít.“

„Nestrachuj se, ženo má, kde je dobře, tam jsem já!“ odpověděl vesele pan Křikava. „Než se z Jesenice vrátíme, bude již osm hodin pryč, a v tu dobu se aspoň dole již značně uvolňuje, ostatně — však on nám otec Janoušek již nějaké vhodné místo opatří. Potom dáme si uvařit čaj — rozumí se: z vlastního listí a rumu, proto jsme to s sebou vzali — a pak si třebaš půjdeme nahoru skočit, co Stázinko?“

„I třebaš,“ odtušila vřidně paní Křikavová, „jen že se mi zdá, že si do té doby jidlem a pitím nohy příliš obtěžkáš! . . . Avšak nechme již těch hloupých řečí a promluvme si o něčem vážnějším.“

„Ano, promluvme si!“ zvolal pan Křikava, když byli oba zvolna se vlekoucí kočáry předjeli.

„Dobře, že jsi mne napomenula — byl bych snad na to dočista zapomněl. Pan Richard tuto žádal mne ráno, abychom tu věc už konečně rozhodli. A má pravdu: co má býti, ať je! Zasnoubení už jsme před týdnem odbyli a dosud jsme ani nepromluvili, kdy by měla býti svatba.“

„Ale vždyť věc tak nekvapí, pánové!“ prohodila přívětivě ale pevně paní Anastasie. „Děvče je mladinké, nezkušené, a krom toho nemáme pranic ještě připraveno; myslím, že bychom tu svatbu zcela dobře odložit mohli na příští masopust.“

„Milostpaní zajisté jenom žertuje,“ pravil zrovna s úžasem pan Richard. „Toť bylo by jako odročení vůbec!“

„Necítíte snad v sobě dosti síly nebo stálosti, abyste na Hermínu rok čekal?“ otázala se jemně paní Křikavová.

„To nikoli, milostivá paní,“ odmlouval rozpačitě Richard, „ale . . .“

„E co je do výkladů!“ vpadl mu poněkud nevrle do řeči Křikava. „Moje žena má stále ten samý vrtoch, ale já na něj nic nedám. Ať

je holka mladá nebo nemladá, ať budete s výbavou hotovy nebo nebudete — svatba bude s provoda! V takovýchto věcech musí rozhodovati otec, neboť ženské by se nikdy nerozhodly. Jste s tím srozuměn, pane Richarde?“

„Úplně, vašnosti,“ odvětil Richard; „uhodl jste vlastně, pane Křikavo, moje přání.“

„No dobrá!“ přisvědčil spokojeně pan Křikava a obrátiv se na svou choť, doložil: „Tak, paní Křikavová, vezměte toto naše rozhodnutí na vědomí a připravte k velikonočním co připraviti se dá. Co nezmůžete, nechte být. Vždyť oni to novomanželé přijmou také později, pravda-li, pane Richarde?“

„Ráčíte míti zcela pravdu, vašnosti; ostatně, co by scházelo, může se v krámech dokoupit.“

„Dobře jste řekl, nastávající pane zeti! Já bych udělal vůbec krátký proces: věnoval bych na to den, dva dny, dal bych si zapřáhnout, objel několik krámů a bylo by po starosti. Ale ženské, ty chtěly by na to celý rok!“

„A dostala by to Hermína výbavu,“ pravila s ironickým úsměvem paní Křikavová, „kdybys ji takto na kvap po krámech skoupil! Co pak nevíte, pane manželi, že potřebuje nevěsta mnoho věcí, kteréž se doma dlouhý čas pracovati musí, a jiných, kteréž se zvlášť dle míry, slohu a určitých vzorků objednávatí musí? Ale což je takovému tyranu po tom, víd? On si poručí, že musí býti sprovoda svatba, a žena ať napne síly, aby bylo všechno hotovo. Nu, co bude možná udělat, připravíme; co je hotovo, neztratí se, i kdyby přece na mé došlo a svatba až později se odbývala.“

„Tak ty se nevzdáváš naděje, že svou provedeš?“ pravil s úsměvem, ale sebevědomě pan Křikava. „Má zlatá Stázinko, ty mne patrně ještě neznáš. Řeknu-li, že bude s provoda svatba, tak bude docela jisté, předpokládaje ovšem, že budeme živi a zdraví. Na vás a vaši výbavu budeme se starého čerta ohlížet! Co bude hotovo, bude; co nebude, dodělá a opatří se později. Tak, má dušinko, je ujednáno! A nyní koukejme se po přírodě, když děláme výlet. Vida, vida, jak je hezky venku i v zimě, člověk by ani neřekl!“

Pan Křikava domluvil takto, zrovna když kočáry kolem kunratického lesa jely. Byl skutečně krásný podvečer. Stmívalo se rychle a na obloze začínaly poskakovat jiskřivé hvězdičky; všechen kraj ležel hluboko pod sněhem a také haluze stromů byly hustě obaleny. Kolkolem rozkládalo se hluboké ticho, jež rušilo toliko skřípání kol na umrzlé dráze. Od východu vanul slabounký, ale žhavý větřík, i bylo cítit, že silně mrzne. Pan Křikava domluviv položil se do rohu kočáru a mlčel; také paní Anastazie a Richard Lebrun se zamyslili. Zaujal je tichý, unylý obraz večerní zimní krajiny, anebo přemítali o té svatbě? Krajina to asi nebyla, neboť pan Richard hleděl, o tlustý knoflík své hole opřen, upjatě k zemi, a paní Křikavová, opřevši hlavu o loket na kraji kočáru, zastínila si oči, jakoby dřímala. Bylo patrné, že nějaký nemilý, neharmounický pocit všechny a každého zvlášť prochvěl. Paní Anastazie, znajíc umíněnost svého muže a již také dceřinu nechuť k zamýšlenému sňatku, začínala se strachovati věcí, kteréž přijíti měly, a pana Richarda zne-

pokojila zase snaha paní Křikavové, aby sňatek na delší dobu byl odročen. Nedočkavý ženich začínal tušit, že mu s této strany věje vítr nepříznivý, a také pan Křikava zpozoroval konečně, že jeho žena Richardovi jaksi nepřeje. Nebylo proneseno ani jediné ostré, ani jediné nevlidné slovo, a přece cítili všichni tři, že nastalo mezi nimi napjetí. — Pojednou zvedl se pan Křikava, jakoby se byl ze sna probudil a zvolal:

„Hrome, mně se zdá, že jsme všichni tři usnuli! Stázinko, pane Richarde, copak to je? Chcete mi snad v kočáře zmrznout? To bych měl tak pěkně opletání. Svatý Jene, můj patrone, co by z toho lidé nadělali! Při nejmenším řekli by, že byl tuhle pan Richard tvým tajným milencem a já že jsem vás otrávil a pak na mráz vyvezl, aby se zdálo, že jste asi zmrzli. Hahaha! Na štěstí vjíždíme už do Jesenice; sklenice kávy nás všechny občerství. Jen aby tu neměli cichorii. Hrome, to je strašná myšlenka — „Tschinkel's Söhne“ anebo „Frankova káva“ — brrr! Matko zlatá, musíš dohlednout do kuchyně, aby nám té neřesti nepřimíchali! Ah — už jsme na poště! Sláva Bohu, teď si trochu odpočineme, a pak vesele nazpět, na Lišku. O Liško, Liško, jak po tobě t oužím!“

„Kde pak nabral pan manžel pojednou té hovornosti?“ zvolala paní Anastazie vesele, jakoby ráda byla, že už je konec tomu tichému „hněvu“.

„Vidiš, má zlatá Stázinko,“ odpovídal týměž způsobem Křikava, „to je moc přírody. Ať jsem jakkoli mrzut — jakmile se kroky mé zastaví před hospodou, vyjasní se duše má. Proto neměla bys na hostince tak žehrat — nebýt těchto, měla bys doma toho nejprotivnějšího mrzouta. Ale už jsme tu! Tak slézat, pánové a dámy!... Uvnitř je nějak živo — no nedělá nic, aspoň uvidíme kus nedělního života na vesnici. Tak tedy, ve jmenu Páně do vnitř!“

(Pokračování.)

## Výlet páně Broučkův do měsíce.

Cestopisné črty od B. Rouska.

### II.

(Procitnutí. — Neobyčejné úkazy přírodní a pochybnosti pana Broučka. — Země v poslední čtvrti. — Reklama pro B. Katzera. — Vítězná potyčka s učenci. — Falešné váhy na měsíci. — Elegické rozjímání. — Pan Brouček tančí kankan. — Potměšilý stín.)

Pan Brouček, nabyv opět smyslů, otřásl se zimou a vrazil si rukama prudce do očí, ač je hodlal jen trochu promnouti. Prohlednuv shledal, že panuje vůkol něho hluboká tma. Tápal kolem sebe; poznal, že leží na holé, skalnaté, mrazivě studené půdě. Povznesl oči k obloze; na tmavém jejím sklonu třpytily se hvězdy dýmavým leskem. Ale když hlavu obrátil na druhou stranu, spatřil tam podivný úkaz: cosi jako vysoký trojuhelník bílého světla zdvihalo se od černého obzoru

do nočního nebe. V temnu před ním šerily se tu a tam neurčité obrysy.

Avšak pojednou oslepilo pana Broučka se strany onoho zářivého trojuhelníku pronikavé, nesnesitelné světlo. Musel si zakrýti oči. Usedl zároveň a podivil se, s jakou neobyčejnou pružností se při tom vztýčila, ba skoro vymrštila hořejší polovice jeho těla. Obrátiv se zády k oslepující záři, pohledl do krajiny na opačnou stranu. Bože, jaké překvapení! V plném denním světle, v oslnivé jasnosti trčelo tu několik holých, různobarvých skal z temnoty jako pusté ostrovy z černého moře. Ba věru, je to spíše nějaká hustá, jak uhl černá tekutina nežli pouhá temnota, která přec nemůže býti tak neskonale čirou, naprosto neproniknutelnou a býti oddělena jen ostrou čarou, beze všeho šření a přechodu, od jasného, mocného světla, kterým jsou ony skály zaplaveny.

„Bože, kde to jsem? a co se to stalo?“ pomyslnil si s ustrnutím pan Brouček. „Mám nějaký ztřestěný sen či zanesl mne přes noc ďábel na nějaké černomořské ostrovy? Avšak ani Černé moře nemůže býti takhle černé! A jak je možné, aby nejhustší noc rázem, oka mžiknutím se proměnila v bílý den, bez soumraku, bez červánků, bez svítání, jakoby v temném sklepení náhle zasvítilo ohromné elektrické světlo?! A divno, přepodivno! Na těch ostrovech tamhle jest jasný den — i já sedím již v plné záři denní na takovém skalnatém ostrůvku, a cítím na sobě hřející paprsky sluneční —: ale na temné, ba černé obloze trpytí se zároveň všechny hvězdy v nezkaleném lesku! Jak je to všechno možné? Aby den a noc vládly svorně pospolu? Aby krajina zářila v nejjasnějším lesku slunečním pod hvězdnatou noční oblohou? Sním či ztratil jsem rozum?“

Pan Brouček byl skutečně jako v Jiříkově vidění. Konečně soustředil všechny myšlenky na otázku, co se s ním dalo, než upadl v bezvědomí nebo spání, kteréž skončilo tímto úžasným procitnutím.

Napjal paměť a brzy zachytil vůdčí nitku: připomněl si rozmluvu s panem Würtem o luně a zastávku před Svatovítským chrámem. Ostatní vzpomínky byly trochu kolísavé a nejisté, ale přece podařilo se mu stopovatí svoji pouť ku starým zámeckým schodům, apostrofu, kterou věnoval měsíci, chůzi po hřebenu zdí, zlezení zahradního domku a co následovalo, než jej úžasný pád do nesmírné hloubky či vlastně výšky pozbavil smyslu. Nad těmito posledními vzpomínkami chtěl zavrtětí hlavou — ale pokus ten byl by mu málem šiji vyvrtnul a k tomu přesvědčil jej opětý pohled vůkol, že se s ním stalo v pravdě něco neobyčejného. Viděl, že hladina temného moře o poznání se snížila a že z ní vynikly tu a tam skvoucí kamenné špičky nových ostrovů. A když hlavu, přistíniv si tentokrát oči rukou, znova obrátil na stranu opačnou, zahledl tam za jiným valným mořem temnosti celé pásmo osvětlených skalních vrcholů a na jednom místě obzoru na okamžik pronikavý oheň. Na okamžik, neboť musel hned zase před jeho prudkou září odvrátiti zraky. Patrně tam opravdu vycházelo slunce. A všechny předměty kolem, barvy těch skal, ta děsná černá tma a příkrý její kontrast s oslnující jasností vyniklých ostrovů, nahoře ta černá obloha se třpytnými hvězdami — vše to mělo vzezření prapodivné, neobyčejné,



nepozemské. Hlavou prošlehla mu hrůzná myšlenka, že byl magickou silou, které se odjakživa tak obával, skutečně vytažen až na lunu, kterou za své noční pouti na úkor země tak nadšeně velebil.

Bránil se této dobrodružné myšlence. Vždyť nikdy neslyšel, ani nečetl, že by byl měsíc někoho vytáhl výše než leda na štít nějaké střechy. A pak — co by tomu řeklo učení o přitažlivosti země?

„Ne, ne!“ konejšil se, „je to myšlenka bláznovská. Všim je zajisté vinno jen to čertovské Würflovo pivo. — Počkejme, podívám se na manšetu! — Hm, deset čárek. — Inu ovšem! Teď je všechno jasné.“

Ale přece nebylo nic jasné. Kolem pana Broučka prostíral se arcí obraz, který za pozemských poměrů mohl být leda výtvorem chorobně podrážděné obraznosti nebo smyslového klamu; avšak pan Brouček cítil, že má hlavu a smysly zcela v pořádku, že je úplně střízliv, ba že navzdor oněm desíti čárkám na manšetě netrpí ani nejmenší stopou nějaké kocoviny.

„E! —“ zvolal v duchu a vyfal si notný záhlavek, ačkoliv se chtěl jen lehce udeřiti v čelo — „snad mi pomůže obloha zaplašiti ten děsný nesmysl . . .“

I zahleděl se znovu bedlivěji na podivnou černou oblohu se sluncem a hvězdami, hledaje tam měsíc . . . „Sláva! Tamhle usmívá se ten zlatý čtverák — nemohu tedy být na něm!“

Ale radost ihned zase zmizela. Pravda, tam vysoko na temné obloze vznášel se opravdu zářivý polokruh. — Ale předně: Když se pan Brouček v noci domů ubíral, byl úplněk; jak se mohla z něho pojednou státi poslední čtvrt? Či by byl pan Brouček prospal plný týden? Za druhé: Onen poloměsíc je na obyčejnou lunu báječně veliký a za třetí nevypadá ani stříbrný ani zlatý nýbrž jest ku podivu pestrý, a málem bys řekl, že hledíš z nějaké vzdálenosti na pěkný, z pola zastřený glóbus . . .

Ne, to není měsíc pozemský, anebo se proměnil úžasným způsobem. Či byla by to dokonce Země — Země, která prý měsíčanům koná stejnou službu jako měsíc nám —?

Pan Brouček vzpomněl si na malou knížku „Měsíc a geologie“ od Bedřicha Katzera, vydanou v Praze letošního roku, kterou poslední dny stále při sobě nosil. Sálhl pro ni do kapsy, ale ruka zajela tam bezděky s takovou prudkostí, že podšívku protrhla a knížka trhlinou na klín vypadla.

„U čerta, zdá se, že mám dnes tisíc ďáblů v těle!“ bručel pan domáci pro sebe. „Musím se krotit — krotit —“

Ale na vzdor tomu předsevzetí pleskl se otevřenou knížkou, kterou chtěl jen ku čtení zdvihnouti, silně do nosu. Když ji chtěl odšinouti, octla se zase až na klíně a dosti dlouho trvalo, než ji vpravil do náležité distance, aby mohl pohodlně čísti.

Utekł se k této knize, poněvadž ji na zemi probral jen z části a povrnehně a ve svém hvězdářském studium pronikl vůbec jen k několika prvním elementům lunopisu.

Zatím co je náš hrdina do četby pohroužen, musím se trochu ohnati proti učencům, kteří na mne se všech stran hněvivě dotírají. Mohl bych je sice odzbrojiti poznámkou, že pouze narrata refero, aby si

tedy chytli pana Broučka za pačesy. Ale jsem o pravdomluvnosti jeho tak pevně přesvědčen, že chei směle za něho nastavit vlastní prsa.

Klidně vyslechnu námitky zlostných vědatorů.

Předně: Kdyby prý i možné bylo, aby měsíc někoho s povrchu zemského k sobě přitáhl (což je vzhledem ku přitažlivosti země a z jiných důvodů čirým nesmyslem), nemohl by přitažený pro nedostatek vzduchu a smrtící zimu v meziplanetárním prostoru, nehledě ani k úžasné prudkosti pádu a četným jiným důvodům nikdy živ na měsíc dopadnouti.

Za druhé: Autor naznačil ve své úžasné blbě slátanině, že jeho hrdina opustil zemi, když byl měsíc v úplňku. Úplněk jest poledne měsíčního dne, kterýž trvá nikoli 24 hodin, nýbrž od východu až k západu slunce na měsíci 354 hodiny a od východu slunce až zase k východu arci dvakrát tolik hodin. Od měsíčního onoho poledne až do příštího východu slunce na měsíci uplynulo tedy asi 22 zemských dnů. Jestli se tudíž pan Brouček teprve při onom východu slunce na měsíci ocitl, padal plné tři týdny, což je zhola nemožné již proto, poněvadž nevěříme navzdor dru. Tannerovi v možnost tak dlouhého postu.

Za třetí: Kdyby se tam přese vše živ a zdrav byl dostal, nemohl tam ani chvilku na živu zůstat. Neboť: A. na měsíci není žádného ovzduší, alespoň ne takového, v němž by člověk obstát mohl; B. k tomu panuje tam a) v noci zima tak krutá, že by byl mžikem v mrtvý rampouch ztuhlul a b) ve dne zase horko tak úmorné, že by se v něm i olovo rozpustilo, následkem čehož by a) každý živoucí tvor — —

Poněvadž páni učenci, začnou-li vypočítávati důvody, nikdy konce najíti nemohou, přetrhnu je raději hned a řeknu krátce: Proč pan domácí tak dlouho na měsíc padal, nemůže nám vysvětliti prostě proto, poněvadž konal svoji pout ve stavu bezvědomém; co však ostatních námitek se týče, jsou vyvráceny prostě tím, že pan Brouček dosud plnému zdraví se těší a všechny ony věci, které sám zkusil a na vlastní oči viděl, osobně ztvrditi může.

Kdybych se chtěl zahrabati na nějaký čas do učených traktátů, dovedl bych také sestrojiti zcela slušnou imaginární cestu do měsíce, která by byla s přísnou lunovědou v nejlepším souladu; ale pak by to nebyla právě pravdivá, skutečná cesta páně Broučkova.

Tím budíž učený cech odbyt i vzhledem k ostatním domnělým nemožnostem a nesmyslům, které v dalším průběhu mého vypravování zajisté nejednou vzbudí jeho nelibost a pohrdlivý úsměv nad pošetilým „nedoukem“ nebo snad dokonce „čirým nevědomcem.“

Pan Brouček dospěl zatím ve své četbě až k místu: „Přitažlivost měsíce činí jen  $\frac{1}{6}$  pozemské, našich 6 kilogramů váží tam jen 1 kilogram.“

„Ah, nyní pochopuju, proč jsem se knihou praštil do nosu,“ pomyslí si pan Brouček. „Zdvíhal jsem ji touž silou jako na zemi a ona je zatím zde na měsíci šestkrát lehčí.“

Ano, již nepochyboval, že se probudil skutečně na měsíci. Poslední stín pochybnosti rozptýlil Jules Verne, jehož „Cestu kolem měsíce“ sobě náš hrdina cestou na Hradčany byl koupil a teď také šťastně v šose našel. Otevřel jeho knihu náhodou na místě, kde vyličen byl

východ slunce na měsíci a vzhled měsíční oblohy: vše shodovalo se nápadně s tím, co právě pozoroval.

Nebudu ličiti hrůzu, která panem Broučkem zachvěla, a směr ostatních pocitů a myšlenek, jež nitrem jeho vířila. Uvedu jen závěrek vnitřní jeho samomluvy: „Zde tedy sedíš, chudáku, opuštěn a samotný na cizím, neznámém světě, více než 50.000 mil vzdálen od země, na kterou se již nikdy více nevrátíš! Hle, tam předaleko v nesmírném prostranství nebes na tom zářivém půlměsíci, který jest vlastně zemí, leží kdesi Praha, stojí tvůj dům a snad klepe právě v tu chvíli hospodyně s ranní kávou na tvůj ložnici . . . Nedotuká se, nedovolá se . . . Dá vypáčití dvěře: postel netknutá, po pánovi ani stopy . . . Nastane hledání po městě, pátrání, vyšetřování — snad padne i na pana Würfla podezření, že mne obral a vyhodil někam do Jeleního příkopu — a koncem konců rozmnoží moje afféra hezkou již řadu nevysvětlitelných vražd a neštěstí. V mém krásném domě budou hospodařiti roztomilí moji příbuzní, které jsem na zemi mívával nejraději hodně daleko od sebe. Peníze, kterými jsem si pojistil slavný funus, jsou marně vyhozeny. Ni prostý křížek nezůstane po mně na zemi; památka moje zajde tam beze stopy. Leda že snad někdy moji staří kamarádi, jdouce za lunojasně noci od „kohouta“ nebo od Würfla, mezi sebou prohodí: „Bylo to dnes pívko, co? Na tom by ani nebožtík Brouček neshledal chybičky . . .“ A nebudou tušiti, že ubohý Brouček šplhá zatím po strunách Davidovy harfy v krásném úplňku, k němuž snivě vzhlížejí na hvězdnatou oblohu —“

Pan Brouček zaslzel a oddal se zcela svému žalu.

Ale po chvíli přemohl jeho strast pocit jiný. Holá půda rozpalovala se žárem slunečním a začala jej lhráti tak důkladně, že rychle vstal. Pěkně vstal! Vyskočil, vymrštil se jako pružcový míč vysoko od země. A chtěje se oddáliti od lemu propasti, která snad číhala v moři temnosti, obklopující jeho skalnatý ostrůvek, činil to větrnými poskoky a smělymi piruetami, za které by se nemusil stydět ani Mošna. Jeho zemští přátelé byli by ustrnuli, kdyby byly spatřili obtylou a rozšafnou osobu pana domácího tančící nejsvižnější pařížský kankan.

„Uf! Uf! Prokletá měsíční lehkost!“ oddychoval si náš bezděčný tanečník, když přivedl své tělo jakž takž do rovnováhy.

Stál u vysokého balvanu, který vrhal na západní stranu dlouhý, úplně černý, neprohledný stín.

„Zde si sednu do chládku,“ pravil k sobě pan domácí a uvelebil se do stínu s náležitou opatrností, aby příliš prudkým nárazem část k sezení nejpotřebnější snad vážně nepoškodil.

Usedl bez úrazu, ale poseděl jen kratičko. „Brrrr —“ otrásl se a zajektl zuby. V potměšilém stínu ovanul jej mráz ještě snad krutější než prve, když procitl.

„Pěkná to bude rýma!“ bědoval, pospíchaje z objetí zákeřnického chládku —

Ale pro dnes končím útrapy páně Broučkovy a zřstavuji své čtenáře na skřepci dychtivého očekávání, co asi přinese kapitola třetí.



## V soumraku letním.

Devátá s věže zazněla,  
— červánky dosavad hoří,  
na vlnách vzduchu trání mír,  
snivě jak tišina v moři,  
ze zahrad okolních v šeru kdes  
opojně dýše černý bez . . .

Žabek se ozvou chvilami  
kovově zvučící sněmy,  
ozve se cvrček, křepelka  
v přeletu při samé zemi,  
stále pak ze zahrad, v šeru kdes  
opojně dýše černý bez —

Pod oknem růže kvetoucí,  
nad hlavou klenutí hvězdné — —  
o, jaké blesky šlehají  
z tužeb mých hlubiny bezdné  
v čarovný večer, kdy z šera kdes  
opojně dýše černý bez — —

*Irma Geisslova.*

## ROZHLEDY

v literatuře, umění a vědě.

## Z české literatury.

Čechův příchod. Báseň *Julia Zeyera*. Poetických besed číslo XXVI. V Praze 1886. Nakladatel Ed. Valečka.

Jest zajímavé, kterak v Řecku z prostých, jednoduchých výjevů přírodních vyrostl mythus, na konec rozvětřující se v široký proud národních pověstí.

Básníkům volno bylo dle své vůle i fantasie plést dále tkanivo pestrých příhod a událostí, až povstaly celé široké okruhy mythické, plné bohatýrů a polobohů. Sledujeme-li zpětnou cestou, na mnoze dosti obtížnou, průběh tohoto utváření, dojdeme vždy k určitému východišti. Nie jednoduššího nežli tento základ, z pravidla přírodní úkaz, způsobem theogonickým oživený. Nepoznali bychom na příklad v Ifigénii, jak se nám jeví u starých řeckých tragiků, jmenovitě u Euripida, pouhé přijmení Artemidy, která jakožto bohyně měsíce opět ničím jiným není nežli prostým zosobněním luny.



A snad i podobně kdysi povstaly naše staré české pověsti. Vyjasniti pravděpodobně jejich původ jest nyní téměř nemožností. Pokud víme, jediný Primus Sobotka při báji o Přemyslu o věc takovou se pokusil. Ale vždy zbude badateli více pole k domyslům, nežli k faktům nezvratně přesvědčujícím. Věc i tím osudnější se stala, že k osobám nepochybně jistého historického původu báje se přidružovaly a historická fakta na nejmenší míru byla stlačena. Ještě tam, kde báj nebo pověst dochovala se k nám v obrysech nejjednodušších, můžeme s jistotou tušiti podklad skutečného děje historického.

Tak je tomu zajisté i s pověstí o Čechově příchodu do pravěké naší vlasti. Máme za to, že netřeba jí úzkoprse hledati vzniku v pouhém jménu národa, tím více, že i Poláci paralelní pověsti o Lechovi k nám se druží a starobylé podání Lecha vůbec za rodného bratra Čechova prohlašuje. Osobnost obou těchto patriarchů národních sluší uznati za historickou. Ale kdy žili, při kterém proudění evropských národů ujali naše rodné kraje, ztrácí se naprosto do mlhy temných záhad. Básník, který chce učiniti tento děj podkladem uměleckého výtvoru, má tudíž pole docela volné. Zeyer co do času přidržel se mínění obecně platného a klade příchod Čechův po keltické a markomanské době, ač jinak zřejmě vytýká, že pravěké původní obyvatelstvo země bylo slovanské. Faktum samo pak motivoval příčinami osobními a rodinnými.

Zeyer vybásnil k němu celé pásmo rozmanitých událostí. Pod Tatrami uprostřed slovanského lidu, tak vypravuje, žil bohatý kupec z kmene Keltů. Když zemřel, zatoužila dcera jeho Labára seznati také ony divné kraje a země, o nichž otec její za zimních večerů vypravoval. Vydala se na cestu a tu v říši Markomanů přepadl její průvod dav loupežníků. Z jejich rukou vysvobodil dívku Bohomysl, syn Bořitův. U krbu jeho Labára v brzku se zotavila a seznala staříckého otce Bohomyslova i sinookou sestru jeho Charpu. Bohomysl Labáru si zamiloval a když stala se jeho chotí, odebral se s ní do jižních keltických krajů, kamž je i Charpa následovala. Bratr Bohomyslův, Kolan, měl na zimu vrátiti se z hor, kde hledal drahé rudy, a míti péči o jejich otce. Na jihu však Bohomysl nenašel spokojenosti. S úžasem pozoroval, že láska jeho ženy ochladla a seznáv též touhu Charpinu po zemích severních, odebral se s chotí i veškerou družinou k úpatí Tater, kdež vystavěl hrad Psáry.

Tam zdálo se, že znova štěstí na něho se usmálo. Měl dva statné syny a jeho žena zářila krásou vždy větší. V té době, když Bořita již zemřel, navštívil Bohomysla Kolan. K nabádání bratrovu zůstal rovněž pod Tatrami a založil proti Psárům hrad Krapinu. Leč příchod jeho byl všem osudným. Kolan zamiloval se do Labáry a tato opětovala hříšnou jeho lásku. V bratrovražedném souboji skolil Bohomysl Kolana, avšak sám, ač přísáhal, že do Psár nikdy již nev kročí, přilákán kouzly chotí své, byl od ní úskočně zabit. Když pak na Krapinu došla zvěst o smrti Kolanově, mezi potomky obou bratří vypukl neustálý, věčný boj až do vyhlazení. Labára zmizela, a prý jen přízrak její v bouřlivých nocích jezdil po slujích a štítech hor na bílém oři. Charpa přežila všecky, a mělo se za to, že hrůzou z děsných oněch událostí

sešilela. Zatím však učinili ji bohové svojí věstkou a když po mnohých letech z pokolení Bohomyslova Čech vyrostl, projevila mu jejich vůle, aby nikdy v bratrském boji krve neproléval.

Čech již jako dítě stále jen o míru blouznil a zavázal se velkou přísahou, že smíří oba nepřátelské kmeny. Podařilo se mu to úplně. Charpa Čechovi pak oznámila, že jest vyvolen, aby uvedl svůj lid do rodné vlasti praotce Bohomysla a založil velikou říši, věstíc mu zároveň, že tam najde „své štěstí, svůj osud zlatý, který přede a zpívá v tekoucích vod.“ Nicméně předsevzetí jeho při samém počátku bylo příčinou nového rozkolu. Vlasatici, kterou Charpa Čechovi ukázala na znamení, že její ústy bohové mu velí hrad Psáry opustiti, pokládali mnozí za boží hrozbu, že chtěli odejiti z kraje, v němž jejich děti se zrodily. Teprve když mor žhubil protivníky odchodu, vypravili se všichni na dalekou pouť. Přišli konečně do vlasti Charpiny a rozbily tábor v bývalém keltickém městě, ležícím v ssutinách. Čech dal rozkaz, aby na místě tom sečkali všichni až do noci, a sám s bratrem Lechem, každý však jiným směrem, dal se k hoře, která z mlh tajuplně před nimi v pláni se zjevila a dle níž měli poznati domovinu svého praděda. Stihaje laň po cestě, Čech nalezl zlatovlasou Etnéu, která předouc u potoka, se skály divoké vody své řitícího, tiše zpívala. Mimoděk oživila v něm slova Charpiny věsthy, spatřit v ní skutečně „svůj zlatý osud.“ Etnéa byla dcerou Ildány z kmene až na malé zbytky vyhubených Bojů, které do země Sigovés přivedl. Pod jeho střechou i s Lechem, jež byl přivolał svým lovčím rohem, nalezl Čech vliďného přijeti a pohostinství. Večer pak při kvasu vypravuje Ildánovi o svých předcích a úkolu, který jej od vysokých Tater přivedl do těchto končin. Na to Ildána a Lech odebrali se do tábora Čechovy družiny, aby jí zvěstovali, že již konec nastal trudné pouti. S jitem na hoře, která Říp se nazývá, má je Čech uvítati zápalnou obětí.

Etnéin luzný zjev mocným kouzlem působil na oba bratry, že k ní zahořeli nejvroucenější láskou. Lech po cestě Ildánu žádal za její ruku a nebyl odmrštěn. Zatím však Čech dobyl si úplně její srdce. Etnéa přilnula k němu s veškerým ohněm mladistvé lásky a zasnětila jej do všech druidských tajemství. Uvádí milence též do vnitřku hory, která posud byla nevyvřelou sopkou a tvořila ohromnou sluj se žhavým, planoucím nitrem. Jeskyně byla zároveň pohřebištěm její předků, počínaje od Sigovésa. Jeho zbroj položila na bedra Čechova a zirájíc na jeho hrdinskou postavu, poznává v něm reka, který se jí zjevil kdysi ve věšteckém vidění a o němž přízrak děl, že „štěstí toho kraje přiková k sobě“, ač bude třeba tento velký dar osudu vykoupiti nemalou obětí. Radí mu tudíž, aby naplnil třikráte štít nahromaděnými vůkol poklady a vrhl je dolů do propasti.

Když jitro nastalo, vystoupili oba na chlum, aby připravili zápalnou oběť. A již všecky lesy vůkol oživily hlaholem přčetných zástupů. Družina Čechova přicházela a majíc v čele Ildánu, Lecha a Charpu vystoupila na Říp. Charpa prohlédši, poznala pak vlastní svojí kolébku a v slzách žehnala bratřím, kteří její lidu vrátili ztracenou svornost. Avšak v tom již zvrátila se její radost v opak. O Etnéu hrozí mezi Čechem a Lechem vypuknutí krvavý spor, každý z nich činí si právo

na její ruku. Tu Charpa strašlivou kletbu vrhá na hlavu krásné, nešťastné dívky, neboť vidí již opět z hrobu vystávatí bledé stíny Bohomysla a Kolana. Etnéa však teprv nyní porozuměla smyslu svého vidění věšteckého — seznať, že jest onou obětí, která za vinu Labárina má bohy smířiti a tím utvrditi úspěch Čechova díla. Sama tudíž se vraždí a nad její mrtvolou rozvraždění bratři se smiřují. Lech pak odebral se dále na východ, maje vůdcem Charpinu bílou orlici, a Čech kráčel do nitra své nové vlasti.

Již z toho krátkého nástinu zřejmo, že Zeyer při zpracování látky podržel sic hlavní obrysy naší starodávné pověsti, avšak vložil do nich nové motivy a četnou řadu rozmanitých episod. Děj silně do romantiky zabíhá a snad jen náhodou se stalo, že umělci pod rukou keltické živly převážily jádro původně slovanské. Reminiscence druidské jsou vesměs bohaté detailem i myšlenkovou hloubkou, vedle nich domorodé slovanské rysy na mnoze postrádají barvy a živosti. Začasté neslyšíme v nich zvuků, které k nám mluví z našich hvozďů a strání. Jinak báseň sama o sobě jakožto umělecké dílo jest znamenitá. Stavba její se nese velkým epickým proudem, děj účinně se stupňuje a zhusta neschází mu dramatické verry a živosti. Výtečné jsou rovněž jednotlivé postavy. Jsou výrazné a plastické, silných, určitých tahů a přec tak různé a zajímavé! V bratřích Čechu a Lechu zachytil básník hlavní rysy povahové obou spřízněných národů způsobem velmi příhodným. Lech jest ohnivější a snivější, Čech jest vážnější a s jistým měkkým holubičím klidem v duši. Vášnivá a mstivá Labára příkrý tvoří kontrast k kluzné, bělostně čisté Etnée, a vedle nich opět Charpa má mátožného báječného zjevu. V Ildánovi seskupil Zeyer mír a libeznost staříckého patriarchy způsobem velice zdařilým. Taktéž Bohomysl a Kolan nepostrádají pevně, šťastně kreslené charakteristiky.

Některá místa *Čechova příchodu* uchvacují čtenáře nevýslovným půvabem. Jak malebně a přec názorně, koloritem oslňujícím podána je velká scéna na vrcholu Řipu a již před tím příchod Čechových zástupů! Popisy vůbec mají nezatmělý žár a barvu Zeyerova štětce, více o nich říci netřeba. Zjev Charpin na vrcholu Tater, líčení žhavého vnitřku sopky i konečná hekatomba co do síly a sytosti koloritu závodí s nejkrásnějšími passážemi „*Vyšehradu*“ a „*Zpěvu o pomstě za Igora*“. Stejně skvělá je část lyrická, kdekoli v básni její struna se ozve. Již předzpěv sám dýše nevšední vroucností, a rovněž Čechovo vyznání lásky okouzluje něhou a srdečností. Řeč druidské kněžky, v níž filosofický názor keltický o tajích přírody a života se obráží, je plna důmyslu a myšlenkové hloubky, jako opět Charpin zpěv o daleké domovině pln uchvacujícího vzletu. Nejjasnějším místem, vlastně zlatou nití celé básně je však luzná idyla Čechovy lásky k Etnée. V ní jeví se nám Zeyerovo vzácné mistrovství ve světle nejkrásnějších. Dikce, jak u Zeyera bývá vždy, jest plna lesku a nádhery.

„*Čechův příchod*“ v celku jest dílo, v němž jeví se netoliko zvláštnosti, ale i všechny přednosti neobyčejného Zeyerova talentu.

Fr. Kvapil.



## Listy o divadle.

Plše Josef Kuffner.

Veselohru „Soud lásky“ zapověděla provozovati censura, což ale Vrehlického na dlouho z repertoiru nevytlačilo, měl hned jinou novou veselohru ve třech aktech po hotově: „Rabínská moudrost“. Jakási nedostížitná rychlost náleží už mezi příznačné vlastnosti tvoření našeho básníka. Zároveň s provozováním vyšla nová komédie i tiskem.

Spisovatel věnuje novou práci „své druhé matce“ paní Sofii Podlipské a pravi: „při pročítání talmudu našla jsi výrok o povaze lidské, ježž na konci posledního jednání kladu do úst rabbiho Löwa, a hned duchem pronikavým viděla Jsi v něm zárodek veselohry. Nevím, zdali moje „Rabínská moudrost“ vtělila Tvou myšlenku, ale vím . . .“

Tim poskytnut jaksi pohled v genesis nového kusu a klíč k intencím básníkovým. Dotčený výrok z talmudu je ponaučení novomanželům a zní: „nemějte před ženami svými tajemství — to se těžko mstí a rabbi Löw Bezalel musil žít sedmdesát roků, by z toho vzal si hořké naučení. *Muž celý patří ženě a naopak*, pravi talmud — veliká, zlatá pravda. *Budiž váš celý život knihou otevřenou, kde na každé stránce může čísti ona pravdu, a pak vám bude svítit vždycky láska, tato nejsvětější zlatá lampa šábesová*“.

Rabbi Löw má před svou ženou tajemství: tmavou komoru v domě, kam žádná cizí noha nevkrčila a kde koná své práce alchymistické a vědecké. Čtyřicet let už žijí spolu, on je stařec a ona stařena, znají se až do té duše, jen tmavá komora manželova zůstala paní Perl tajemstvím až podnes. „Sám sebe se často tážu,“ pravi rabbi samomluvou, „nač ty mumraje, nač to tajemnůstkářství — má pravda a věda zapotřebí této škrabošky? . . .“ Leč zůstalo dosud při tajemství a zůstane i dnes, ačkoli dnes obzvláště má paní Perl rozloženo v hlavě, doráží prudčeji než jindy a pláče.

„Ženo, věčné dítě! Mluv, co je ti?“

„Nie, můj pane!“

„Nie ženy jest bezedné moře. Hodím tam síť svého přezvědu, co vyvážím? Písek. — Víím, co tě trápí, ale musím státí na svém, Perl! Čtyřicet let žili jsme spolu v míru a lásce — maličkost, dětinství, hloupost a zkaleny jsou poslední dny naše, Perl!“

Ale paní Perl je vtipná žena, nedá se jen tak odbýt a táže se v souhlasu s celým obecnstvem:

„A proč jsi tak tvrdošíjný, když je to jen dětinství, maličkost a hloupost?“

„Má ženo!“

„Ty tedy svou komoru neotevřeš?“

„Ne, má drahá!“

„O, jak jsem nešťastná!“

Ubohá paní Perl! Dnes rabbi komoru opravdu nemůže otevřítí zvědavosti ani své vlastní ženy. Chová tam nějakou divku, která upadla do osidel nepřátelské moci, již on zachránil a musí prozatím skrývat před dotěrnými zraky veřejnosti. Až se věci vyjasní, bude ledaco možné. Pochopujeme to zcela dobře, ač nám není zcela jasno, proč dělal rabbi



tak tvrdošíjně tajemství se svoji komorou dříve, dokud v ní nepřechovával cizí dívky? — Protože paní Perl nikdy před tím tolik nenaléhala. Proč tedy naléhá z ničeho nic dnes?

Náhoda je nejpilnější skladatelkou veseloher a náhoda tomu chce, že dnešní mrzutost v domácnosti rabího vzroste na skutečnou veselohru. Udá se totiž, že mimo dívku, které rabbi zachránil život a kterou ukryl v komoře před jinými pronásledovateli, najde se ještě dvě jiných osob, jež mají také zapotřebí zmizeti na chvíli z dozoru lidských zraků, a od té chvíle přichází do rabinovy černokněžnické komory veselý moment. Dostane-li se za jedny dveře více osob, které k sobě naprosto nepatří a na nějaký čas nemohou ven, je z toho rozhodně veselohra. A ta se může odehrávat před i za dveřmi. Zde se odehrává před nimi, neboť obsah a zařízení černé komory zůstává i diváku tajemstvím až do poslední chvíle.

Rabbi Löw má venku co činit, aby ubránil svou komoru před zvědavosti několika lidiček, kteří by se rádi dostali dovnitř, anebo někoho z ní vylákali ven. Kde nestačí rabbi, pomáhá tajemné zařízení komory samo. Dveře jsou nedotknutelný, opatřeny různými mačkadly, jimiž zacházeti bez trestu smí jenom zasvěcenec. Žid Isák se hanebně vyplatil, že se k nim odvážil blíže.

Napjeti trvá, dokud uvězněným hrozí z venku nebezpečí. Konečně je nebezpečí odstraněno a moudrý rabín uzná za dobré učiniti vyrovnání. Otevře dveře komory a na všeobecnou spokojenost pouští zajatce a odevzdává je do náruče nedočkavých hartusilů, mezi nimiž nachází se jeden toužebný mileneček a jeden žárlivý manžel. Tento krátký děj vypestřen je nevyčerpatelným bohatstvím rabinovy moudrosti, který má na každou otázku malebně vážnou odpověď a ke každé slabosti svého okolí vtipné naučení.

Jak vidět, je veselohra místně i obsahově omezena na rabinovu soukromou domácnost, čemuž svědčí také intence básnickova, jež vysvítá z uvedené svrchu základní myšlenky. Rabbi Löw Bezalel měl před ženou tajemství, jež teprve v sedmdesátém roce, v posledním aktu veselohry před ní odhalil. Vlastního *hořkého naučení* se mu, aspoň ve smyslu divadelním, ani nedostalo. Trochu se nepohodl s paní a to není na jeho neochvějnou ušedlost filosofickou žádný trest. Komoru a její tajemství otevírá nakonec nedonucen, zcela dobrovolně, jako ji mohl otevřít ze začátku.

Čtenář ani nepozoroval, že jsme mu zde zatajili úplně obsah celého jednoho aktu a sice prvního. První akt mohl by zcela dobře náležet jinému kusu. Zdá se, jakoby spisovatel uprostřed práce náhle byl změnil záměry. První jednání má zcela ráz veřejný, otevírá vyhlídku do velké veselohry s historickým pozadím, již by nestačil pouhý domácí krb učného žida za jeviště. Tu narážejí na sebe celé třídy, tu se pronášejí veřejná nařknutí a obvinění naproti osobám veřejně postaveným, tu se provádějí cizím ženám veřejné serenády a ve jménu živých a silných zájmů kříží se tu s mužnou odhodlaností meče.

Tento silný první akt vyvolá v diváku jistá očekávání, jež během dalších aktů třeba jedno po druhém odhazovati, což znamená jistého druhu sklamaní. Na štěstí je básnická síla spisovatele tak mocná, že

dovede vyplniti a zastříti mezery vzniklé stavbou hry a odvrátiti pozornost od nedostatků ku přednostem.

Zevnější úspěch novinky byl značný a také provedení dostalo se mnoho chvály. Za té příležitosti odbudeme malou zásadní otázku. V hereckých úlohách všech druhů vyskytá se často vypravování minulé události, která je obsahem dojemná a pohnutlivá a má po případě pohnout poslouchajícího. Rozpomenete se okamžitě na deset, dvacet rolí s podobnými místy. Také v „rabínské moudrosti“ je takové vypravování.

V krémě „u tři per“ v prvním jednání zastoupí Štěpán Chanovský císařskému radovi a komorníku, Filipu Langovi, cestu a ohlašuje mu své nepřátelství. Filip Lang je známý prostopášník a škůdce, jenž pod ochranou svého postavení provádí hanebné kousky. Ublížil i Chanovskému a ten přísahal pomstu. Co se stalo?

V krémě je přítomno více cizích pánů, k nimž Chanovský pojal důvěru. Má za svou povinnost přednésti jim svou spravedlivou věc.

„... prosím, byste byli svědky mé pře, kterou zde před bohem a vámi chci vyřídit s panem Langem... Mám u Brandýsa statek a role a přišel jsem do Prahy, hledati ne práva, ale pomsty; nebo práva se nikdo nedovolá, dokud práh k velikému srdci našeho císaře bude střežen kousavými psy. Vím, že bych se nedovolal spravedlnosti a proto ji chci vykonati sám. A tak u vaší přítomnosti, pánové, pravím zde, jako muž počestný, že ty, Filipe Langu z Langenfelsu, císařský rado, městský hejtmán v Kremži a Innsbrucku, první komoří Jeho Milosti císařské, jsi prodajný lotr, mrzký cti a dobrého jména mrhač, usvědčený bídák a ničema! (Všeobecný úžas.) Není-li ti vhod toto mé oslovení, pak se braň, ať nejsi hoden souboje s mužem poctivým. (Doráží naň mečem.)

*Lang* (s pošklebkem). S blázný Lang Filip nejedná. (K sluhovi Geisslere, otevři mi dvěře.

*Chanovský*. Ani krok, otroku! — Aby se však nezdálo, že jest pravdou, co on praví, slyšte, pánové stateční a urození, čím se na mně provinil tento padouch. Tři dcery měl šafář císařských dvorů Ondřej Kvěch v Brandýse, byly jak tři růže v zahrádě a tu tento lotr nátlaky a výhrůžkami k tomu přiměl jejich slabého otce, že povolil chlupnému jeho chťiči a odvezl mu je do Prahy, kde je odevzdal Lorenzině Pylmanové, již opatřil úřad hlídače lvů a potvor v královském zvěřinci, a která jest někdy jeho milenkou a vždýcky jeho kuplířkou. Jedna z ubohých obětí zemřela v šílenství, druhá zmizela v babuň velikého města beze stopy. *Třetí — ta však byla mojí nevěstou, Filipe Langu, mně zaslíbenou ženou.* Co jsi z ní učinil, neptám se — nebo co jsi mohl učiniti, každý si domyslí. Pln nedočkávané touhy a naděje letěl jsem ve dvorec otce jejího v den sňatku, ale odtamtud vyjel prý před slunce východem krytý vůz s ubohou obětí a ujížděl směrem ku Praze. Nežádám na tobě obět tvou, neb co mi platna bídna a znectěná, ale žádám spravedlnost a sám ji vykonám...“

Dejte kterémukoli z našich hrdin a milovníků toto vypravování na přednes a všickni učiní stejný rozvrh. První část o svůdníku a dvou prvních dcerách šafáře Ondřeje budou přednášet mužně a ohnivě, s planoucím pomistou zrakem, jakmile však dojde na dceru třetí, zaslíbenou

hrdinovi nevěstu, náhle všem klesne hlas, zachvějou se rty a slzy budou dusiti slova a řeč a hrdina div nepropukne štkáním. To proto, že slzy na jevišti jsou pro své sestry dole ve hledišti neodolatelné a že žádný umělec naturalista rád se nezřekne příležitosti, státi se na jevišti dojemným.

Ale moderní realistická škola tím prostředkem pohrdá, co nesprávným, umělkovaným, affektovaným a má pravdu. Není pochyby, že řeč o dívce třetí, která hrdinovi stála nejbližší, může se navenek poněkud lišiti od ostatního vypravování, být vřelejší, neb tlumenější, ale ne tuze znatelně. Neboť nyní, v přítomném okamžiku má Chanovský jiného na starosti, než podávati se dojmům minulých věcí a rozplývati se, této chvíle jej celého ovládá jediná myšlenka, myšlenka pomsty, vztek mu kypí žilami a co vypravuje přítomným, vypravuje toliko, aby je přesvědčil a svou pomstylačnost odůvodnil. Nic tu o slzách, nic o vzdechu a štkání!

Ob den vyskytne se na divadle úloha s delším vloženým vypravováním, proto je otázka zásadnou. Vypravovati minulou, odbytou, snad pohnutlivou věc je umění. Herec tu má úkol zcela opačný od básníka. Na básníku se žádá, aby vypravováním minulý děj co možná *zpřítomnil*, kdežto herec co bedlivý pozorovatel skutečnosti a přirozenosti má právě zachovati klid člověka, jenž vypravuje o věci, *kteřá je odbyta* a při níž nelze si počínati, jako by poprvé, čerstvým dojmem doléhala na mysl. Chanovský ovšem nevypravuje klidně, jsa pohaněn a unášen vášní, tím méně však mu zbývá času a nálady upadati na příslušném místě v tóninu lkavou. Nanejvýš, že vztek a pomsta na dotýčeném místě mocněji vzkypí.

Jen ve případech nejrředičích může za řeči vzpomínka vyvolati účinek jako přítomná událost. Staré paničky, dostanou-li se v řeči z nenadání na zemřelé dívky, najednou nemohou pro slzy dále atd. Je to individuální, míru a projev pohnutí třeba u každé osoby ustanoviti zvlášť, šablona se tu vykrouhlit žádná nedá. Celkem však platí, že se dojemné, melodramatické accenty, oblíbené při vypravování minulých událostí na jevišti, s moderním realismem hry nesnášejí.

### Z literatury francouzské.

Píše Josef Pachmajer,

Ohnet vydal v poslední době romány „*Lise Fleuron*“ a „*Veliký lon*“ (La grande Marmière), tento v „*Illustration*“, onen ve „*Figaru*“ uveřejněný, později oba ovšem ve svazku vydané. „*Lise Fleuron*“ jest román divadelní, v němž věrně fotografovány jsou veškeré skryše a koutky zákulisí, prach i cáry jeho, mezi nimiž bují život nejpestřejší a nejdívočejší. Ohnet zachytil z něho zvláště několik osob čelních, na nichž luští psychologické problémy. Chvillemi odhrne záclonu, skrývající orgie některých bankéřů a hejsků pařížských, jež konečně uchvacují oběť svoji — hrdinku románu, dosti sympatickou duševními zápasy svými. Román ten je celkem spíše bujnou, životem dýšící komedií s koncem a rozluštěním tragickým. V Paříži však zbouřil mocné vlny ne tak pro



literární přednosti jako pro pikantnější stránku svou. Stalo se v poslední době zvykem autorův pařížských, že v románech svých líčí fotograficky věrně některou z vynikajících osobností, již právě vlny veřejného života aneb i jen skandály nad povrch vynesly a k níž upřeny jsou veškeré zraky zvědavých Pařížanů. Osoba tato, její domácnost a život líčí se pak se všemi pikantními detaily, kteréž ani nejskandálnější listek neodvážil by se odhaliti. Romány takové mají ovšem neobyčejný úspěch — a proto ani přední autorové neštítí se těchto prostředků, jež se stanoviska literárního zajisté jsou lhostejny. Již Daudet dovedl jich užití ve svých románech „Nabob“, „Králové ve vylmanství“ a „Numa Roumestan“; sám Delpit, který jinak rád a se zálibou líčí toliko světlé stránky povahy lidské, hleděl jakýmsi skandálkem v románu „Solange de Croix St. Luc“, dojiti senačního úspěchu vyličiv v něm skandální aféru jisté rodiny vévodské, jež před několika lety budila velikou sensaci. Ohnet, ač nyní jest „nejčtenější“ románopisec francouzským, zastíniv takto *prý* i Zolu, neopovrhl v románu „Lise Fleuron“ podobným prostředkem; načrtl v něm několik podobizen z pařížských kruhů uměleckých a literárních tak zdařile, že obecenstvo poznalo v nich snadno staré své známé i miláčky („Victorien Poll“ jest věrná fotografie pana Aurelliena Scholla, „Rolf“ není nikdo jiný než duchaplný článkář „Figara“ Albert Wolf, původem jak známo Prušák, kterýž však nikdy nezakrývá uši před svůdným hlasem zlatých sirén \*) atd.) Tomuto umění fotografickému vděčí „Lise Fleuron“ spíše snad za veliký svůj úspěch než mistrné kresbě psychologické a tragickému ději svému.

Druhý román Ohnetův „*Veliký lom*“ má staffáži zcela jinou — život venkovský. Nad stránkami těmito rozestřeno jest poněkud příliš ideální záře — v málokterém románu žije a zápasí tolik lidí šťastných, dokonalých a šlechtitných, ano šlechtitnějších, než konvenční mra- vouka žádá. Misty státi se to mohlo ovšem jen na úkor nelitostné pravdy a přesné analýse psychologické, snad přispěl k tomu i jasný vzduch venkovský; vždyť snad v každé literatuře má „náš lid“ a „nezkažený venkov“ výsadu na nedotknutelné ohledy a jisté idealisování, tak jakoby žádný spisovatel nemohl si pomyslit, že by boдрý venkov i pod doškovými střechami a v koženkách skrýval povahy stejně sobecké jako pustý rej velkoměstský! Ostatně nezvolil Ohnet v posledním svém románu stěžejní osoby z kruhů ctihodných a usedlých vesničanů; o zájem čtenářův derou se stejnou měrou zbohatlá rodina měšťácká a chudícký štep šlechtického kmene de Clairefonds. Starý měšťák Carvojeu otec jest vzorem bezcitného, ledového muže, kdežto syn Pascal nemá v ušlechtilosti a čiré dokonalosti sobě rovna. Syn zachraňuje šlechtickou rodinu de Clairefonds, kterou otec mravně i finančně málem byl by zničil. Pascal zaplatil netoliko dluhy starého markýze, nýbrž uchvacující výmluvností svou, kterouž jako advokát v Americe ohromné jmění získal,

\*) Zakoupen byl *prý* v poslední době též Munkaczem, jehož obrazu „Umírající Mozart“ činil reklamu až nápadnou. — Victorien Poll, jenž v „Évenément“ nálezel s Wolfem a Rochefortem k nejoblíbenějším „článkářům“ a causeristům — nyní věnuje se z celá svému „Echo de Paris“ —, jest zároveň ředitelem klubu šermířů, což mu — mimochodem řečeno — vynáší ročně 30.000 fr.



zachránil hr. Roberta, když byl týž neprávem z vraždy obviněn. Vykonav šlechtyný čin tento chce uchýliti se do zátíší, aby skryti a utlumiti mohl vášeň svou pro komtesku Antoinetu. Avšak ženich této, důstojník a baron Crois-de-Mesnil, poznav, že i nevěstě jeho není zajímavý a mladý advokát lhostejným, sám šlechtynosti obvyklou toliko v románech starých zlatých časů uvádí mu ji v náruč. Ale štěstí měšťáckého parvenu není ještě úplným, Olmet rozvíjí před námi ještě zajímavé reje volební, v nichž Pascal jest vítězem, takže vstupuje do nádherné síně sněmovny francouzské. (Tak maně naskytá se nám myšlenka, že nikdo u nás dosud nepovšiml si jedné z význačnějších stránek současného života, voleb i další činnosti parlamentární, jež tak bohatou by poskytly kořist romanopisci modernímu. Víme, co dovedl z látky této Balsac již před léty ve knize své „Albert Savarus“, což teprve zajímavý materiál poskytla by churavici společnost česká, v níž všecken život politický a všechnu činnost národní lze nyní označiti jediným slovem: shonem po mandátech . . .)

Vedle Olmeta jest také *Delpit* jedním ze šťastných, jemuž rázem podařilo se uchvátiti přízeň obecnstva. Není tomu tak dávno, co Paříž dověděla se z jevišť o novém velikém talentu, jenž nemeškal úspěch svůj dovršiti též romány solidně založenými a svědomitě propracovanými. Na jevišti i v knize líčí Delpit v odporu s většinou spisovatelů moderních se zálibou vášně šlechtyné, které bývají též v románech jeho jedinou pohnutkou a jediným motorem, jenž stroj do chodu uvádí.

Šlechtyné tyto pudy a vášně lidské pitvá pak Delpit právě tak pečlivě jako spisovatelé naturalističtí rozbírají bídné a podlé pohnutky v srdcích lidských; ovšem vyhýbá se tomu, aby nedospěl *dna* pravdy, poslední příčiny všeho jednání a činění, kteráž by sotva odůvodňovala čirý jeho optimismus. V poslední době nepohrdnul však ani Delpit všelikými prostředky, dráždicími chut čtenářstva, a nastoupil dráhu spisovatelů sensačních za každou cenu. Předposlední román Delpitův „*Solange de Croix St. Luc*“ jest rodinnou kronikou jistého rodu vévodského, jenž skutečně, jak jsme již pravili, existuje; děj i povahy vyličený jsou svědomitě dle skutečnosti a dle živých modelů šlechtických. Psychologicky nejzajímavější osobou jest madame de Croix St. Luc, skvostně líčený typ staré modlářky. Žije toliko církvi a poněkud též jménu svému šlechtickému. Odřekla se všeho; miluje toliko syna svého, avšak s podmínkou, že ve všem podrobí se názorům jejím. Fanatismem náboženským prodechnuta nehrozí se jednání nekrutějšího a prosta jest všeho citu; pronásleduje i mladou choť syna svého, jenž jsa jediným potomkem rodu svého oženil se, aby hrdé jméno Croix St. Luc z aristokracie francouzské smrti jeho nezmizelo. Avšak matka jeho rozlučuje manžele, obávaje se, aby mladá choť vlivem svým nesvedla přísné katolického šlechtice k rozkošným pozemským. Konečně zmírá tento odkojenec matky bigotní a o dítě jeho nastává brutální spor mezi vdovou a tetýní, jenž vede i k únosu a konečně i do síně soudní. Na pohled poněkud přílišná dávka realismu; Delpit, jak u něho snad ani jinak býti nemůže, ozlačuje nám ji „všeobecnou harmonií“ konečnou — na smrtelném loži smíruje se stará vévodkyně se snachou svojí. Roman tento, ač zajisté proti vůli autora, který jest spolupracovníkem listů ryze konservativních, hájí myšlenku

St. Simona a spíše ještě stoupencův jeho, dle nichž křesťanství, porušivši rovnováhu mezi tělem a duchem, mezi hmotou a duší, jest původem téměř všeho zla a vši bídý společenské ve společnosti naší. — Poslední román Delpitův „*Mademoiselle de Bressier*“, jest obsahu stejné napínavého, ač v mnohém ohledu není tak zajímavým jako román předešlý.

Velikou pozornost, zvláště v kruzích ryze literárních, vzbudily v poslední době romány *Paul Bourgetovy*. Paul Bourget jest výtečným analytikem literárním, jakých jest málo jemu rovných. Jeho dva dosud vydané svazky studií z psychologie moderní, mikroskopický to rozbor netoliko vynikajících děl literárních, nýbrž celé společnosti lidské, postavily jej rázem do řady předních dějepisců literárních, vedle Taina i Brandesa, nad něž vyniká i hloubkou a namnoze i objektivností přísně vědecké své analýse. Bourget pronikl při vědeckém bádání svém až k atomům „povahy“ lidské a netřeba podotýkati, že pravdy, ku kterým takto došel, jsou chmurné, ano při optimistické rozhýčkanosti naší i odpuzující. Stejně počíná si Bourget i v románech svých, jež jsou právě též více studiemi psychologickými, než dílem uměleckým. Se zálibou luští aneb aspoň obírá se v nich Paul Bourget některou záhadou psychologickou; duševnímu životu věnována jest většina stránek těchto; vášně jsou však netoliko zběžně vyličený, nýbrž s důkladností vědeckou rozpitvány až do posledních příčin svých, kteréž mozek badatelův ještě pojmuti a pochopiti může — vše ostatní, co román románem činí, část konstruktivní atd. propracováno jest již mnohem kvapněji a povrchněji, jen pokud nezbytně nutno bylo. Jak viděti, Bourget zvoliti chtěl v románech těchto zajisté jen přístupnější formu, v níž by „širší“ obecnost s výsledky bádání svého seznámil. Oba romány Bourgetovy — „*Cruelle énigme*“ a „*Crime d'amour*“ („Krutá hádanka“ a „Zločin z lásky“) náležejí proto k nejzajímavějším zjevům literárním. Podotýkáme jen, že věnovány jsou — problému lásky.

## Rozhledy přírodovědecké.

Píše Bedřich Katzer.

(Dokončení.)

Zabývajíce se už jednou barvami, povšimneme si hned také pěkné práce *F. Leydiga o původu a rozšíření modří na šatě živočichů*. Skutečné modré barvivo vykazují toliko pořádku modře zbarvené části živočichů. U raka říčního na př. jsou pigmentem tím drobné modré krystallky. Častěji vzniká modř křížením vln světelných, když v kůži vloženy jsou buď krystallinická tělíska, nebo plástvičky, nebo vlákénka, na nichž světlo rozdílným způsobem se láme a odráží. Tím povstává často modravý svit. Jinde vzniká modré zbarvení zastřením temného podkladu nějakým bezbarvým, kalným prostředím, tedy podobně jako si vykládáme blankyt oblohy; a konečně může modré zbarvení býti vytvořeno také výpotkem modravým, jenž z těch částí, kde se ukládá, setřiti se dá. Pro to poskytují příkladů někteří hmyzi a housenky. (Zool. Anz., 1885, Nro. 212.)

Zajímavější a nápadnější než barva zvířat jest svít, který mnohá z nich vydávají a o kterém také již ve „Květech“ bylo pojednáno. Úkaz ten — fosforescenci — učinil *M. C. Intosh* předmětem řeči, kterou loni zahájil biologickou sekci British Association v Aberdeenu. S odkazem na zmíněné pojednání, chceme tu přihlídnouti jen k závěru řeči, pojednávajícímu o *příčinách a o užitku svítění* u živočichů mořských. Přehlédneme-li okolnosti, za kterých zvířata fosforeskují, nemůže nám ujíti, že příčina zjevu toho *není jednotná*. Nejmenší jednobunečné světlušky na př. svítí velmi silně, ač nemají vyvinutou nervovou soustavu, ani nevylučují zvláštních výmětků. Tu jest fosforescence prostě vlastnost protoplasmy. U mnohých láčkovců už zdá se býti svítění vázáno na pochody nervové. U některých kroužkovitých červů fosforeskuje toliko zvláštní výpotek. Podobně má se věc u korýšů, kde však zářivý výpotek patrněji stojí pod vlivem hnutí čírových. U sumýšů, medus a v nepatrné míře u některých ryb závisí svítění také na vylučování zvláštního sekretu, který však u prvně jmenovaných, u ryb a u červů kroužkovitých vystupuje až při umírání. Vidno z toho všeho, že příčiny téhož úkazu svítění mohou býti velmi rozdílné, i není dovoleno vysloviti v té příčině všeobecně platný zákon. Podobně není dovoleno připisovati fosforescenci též souhlasný účel u všech zvířat. Na př. o obyvatelích hlubin mořských jest všeobecně přijat náhled, že svít jejich těla jaksi nahraňuje jim záři sluneční, že jeho pomocí osvětlují si tmou, na kterou jsou vázáni, že děsivým svitem odpuzují nepřátele, anebo naopak, že je lákají, což v boji o život prý má význam, protože vyšší živokové svou svítivou potravu snadněji naleznou, kdežto molnůstnost světlo své zhasiti pro tvory ty prý zase jest prostředkem ochranným. Vše to jsou pouhé theorie, pro něž skutečnost tuze mnoho přímých důkazů neposkytuje. Neboť předně nejsou svítivá zvířata v hlubinách temných hojnější než na samém pěkně ozařovaném povrchu vody, kde naopak se jich zdá býti mnohem více. Dále lze dokázati, že žádný živok fosforeskující nebývá hojněji požírán než kdyby svítivým nebyl, ale naopak také navzdor svítivosti příležitostnému pohlcení neujde. Dále jest známo, že fosforescence u mnohých živoků vystupuje jen za zvláštních okolností. Konečně jsou mnozí živočichové s nejkrásnější fosforescencí obyvatelé — rour a dutin a nemohou tedy ani lákati svým svitem ty, které by sami požrali, ani ty, od nichž by byli požráni. Zkrátka: o příčinách a účelu svítění zvířat (mořských) nevíme podnes *nic určitého a rozhodného*.

Od moře podíváme se ke studním a dotkneme se tím otázky, která v Praze na př. už dostává choulostivou podobu s věčným židem. Jest to otázka *pitné vody*. Každá voda pitná chová některé drobné ústrojence a nesmíme tedy na vyskytování se jich klásti váhu tuze velikou. Na př. městská voda pitná ve Mnichově, která netajíc ani stopy dusanů, dusičnanů nebo solí ammonatých, jest pravým vzorem čistoty, přece dle nových *Leoneových* výzkumů přechovává v každém krychlovém centimetru průměrně 5 organismů. Počet tento nápadně rychle stoupá, když voda stojí, tak že za den krychlový centimetr vody už obsahuje přes 100, za dva dny 10.500, za tři dny už 67.000, za čtyři dny 315.000 a za pět dní přes půl millionu ústrojenců. Překvapující výsledek tento přiměl *T. Leoneho* k tomu, aby zkoumal také uhelnatky, které



pravidlem delší dobu leží nežli se jich požívá. Tu shledal však opak toho, co v obyčejné vodě pitné. Bylo-li totiž počátkem v krychl. centimetru uhličitě vody přítomno 186 mikroorganismů, *ubýlo* jich stáním kyselky tou měrou, že centimetr po 5 dnech choval už jen 87, po 10 dnech 30 a po 15 dnech jen 20 ústrojenců. Protože pak zjištěno přímými pokusy, že ubývání organismů není způsobeno ani nedostatkem kyslíka, ani vysokým tlakem, nýbrž jediné přítomností plynu uhličitého, jest z toho zároveň vidno, proč v čerstvé vodě pitné jest ústrojenců tak málo. *Hojnost plynu uhličitého jest toho příčinou.* Takhle věda dělá vyrabitelům syfonů a šumících vod účinnivou reklamu! (Atti d. r. Acad. dei Lincei. Rend. 4, Vol. I. pag. 726.)

Pro velikou část obyvatelstva, která k uhašení žizně na sodovku omeziti se nemůže a i jinak čistou vodu potřebuje, budou se musiti správy měst konečně přece jen postarati o čistý neb aspoň vyčištěný nápoj. Lučebních čistidel známa jest celá řada, jen že sotva kterého lze ve velikém upotřebiti. Závadou pak jest také, že při žádném dosud užívaném způsobu čistění vod nebylo dostatečnou měrou přihlédnuto k tomu, jaký má vliv na *odstranění mikroorganismů*. I podnikl v tomto směru nejnověji *Percy F. Frankland* několik pokusů, které vedly k následujícím dosti zajímavým a prakticky upotřebitelným výsledkům. Voda byla jednou nebo několikrát filtrována skrze písek, prášek skelný, moučku cihlovou, koky, živočišné uhlí a houbovitě železo. Jenom poslední tři prostředky filtrační a některý písek dovedly vodu zbaviti úplně všech ústrojenců, avšak pozbyly této schopnosti už za měsíc částečně a animalní uhlí skoro docela. Voda po té filtry procezená obsahovala organismy jako voda nečistěná. Při druhé řadě pokusů šlo o ustanovení toho, do jaké míry voda ústrojenců zbaviti se dá, když třepá se s některými pevnými látkami. Tu shledáno, že způsobem tím počet organismů se umenšuje, a toliko při třepání s koksovým prachem že zbaví se voda ústrojenců úplně. Methoda filtrační jest tedy rozhodně bezpečnější. Avšak nevyhnutelné časté olmovení filtrů jest, jak ze zkušenosti víme, věc, která se hrozně ráda zanedbává. Pak se nedivme, že konečně i nejlepší filtry nejsou nic platny. (Proceed. of the R. Soc., XXXVIII., pag. 379.)

Od neviditelných oku neozbrojenému zvířátek vodních, před nimiž přece mnozí tajnou hrázou se chvějí, chceme popojiti ke hmyzu, o němž některý nový výzkum zaznamenáme. Především zmíníme se o odpovědi na otázku, která jistě už mnohému na mysli tanula, totiž *jak a co hmyz se složitýma očima vidí*, t. j. co dovede rozeznati? *Plateau* v této příčině podnikl nejnověji řadu pokusů se všelikým hmyzem dvoukřídłym, blánokřídłym i motýly a sice na základě zkušenosti, že hmyz v temné komoře puštěný vždy letí přímo k otvoru, jímž světlo se vpouští. Opatřili se zeď *dvěma* otvory od sebe hezky vzdálenými a tak volnými, že sice plocha světlo propouštějící jest stejná, avšak tvar různý, možno podle toho, jak hmyz chováti se bude, souditi na to, co vidí. Neboť kdyby vše dobře viděl a poznal, zajisté letěl by jediné k tomu z obou otvorů, kterým volně může proletěti. Na tomto základě, šetře vši možné opatrnosti, dospěl *Plateau* k výsledkům těmto: hmyzové denní potřebují ku své orientaci světla dosti prudkého; hmyzové se slo-



žitýma očima nerozlišují tvary dvou jasných ploch, nýbrž dají se klamati zdánlivou velikostí nebo i jasností plochy; jednoduché oči, které hmyzi mimo složitě mají, nejsou jim nic platny. Z toho plyne, že hmyz svýma složitýma očima rozeznává jen stupně světlosti, podobu těles však že nedovede posouditi buď vůbec nebo velmi špatně. (Bull. de l'Acad. royale belg., 3, T. X., pag. 231). *F. Will* zase zabýval se výzkoumáním *chuti hmyzu*, o níž dosud velmi málo určitého se vědělo, jelikož při sporých pokusech dosavadních nebylo zjištěno, zdali hmyz určitou potravu nepoznal čichem nebo hmatem. Aby tato možnost byla vyloučena, předložil *Will* hmyzu potravu stejného vidu, stejného omaku a stejné nebo žádné vůně. Ku př. nasypal na papír cukr, jež vosy chtivě požívaly. Za nějaký den nasypal tam kamence, jež vosy při prvním liznutí poznaly. Pak uvykl je zase cukrem na místo pokusu a nahradil cukr práškem dolomitovým. Vosy daly se sice oklamati, ale patrně poznaly rozdíl chuti. Když pak opět cukr dostaly, opatrně napřed jej ohledaly, nežli opravdově do něho se daly. Těmi a podobnými pokusy bylo zjištěno, že hmyzi *chuť mají*. Anatomii úst učiněno také velmi pravdě podobno, že vlastními ústroji chuti jsou štětky na špičce jazyka a pohárkovité přístroje u kořene jeho a na spodině čelisti. (Zeitschrift f. wiss. Zool. XLII., pag. 674).

Velice zajímavé jsou poznámky o *dvojtvárnosti* čili *dimorphismu pohlavním*, totiž o odchylném vzhledu samečů a samic téhož druhu zvířecího, které uveřejnil nedávno *J. Stolzmänn*. Darwin na vysvětlení různosti pohlavní uvedl do vědy pojem výběru pohlavního, dle něhož samice dávají před ostatními přednost těm samečům, kteří výhodnými vlastnostmi a vynikající krásou se honosí. Principu toho lze však užívati a zneužívati takřka ke každému výkladu tělesných zvláštností, pročť jest radno dle možnosti se mu vyhýbati. *Stolzmännův* výklad dimorphismu také jen vyplynul ze snahy učiniti Darwinův pohlavní výběr zbytečným. Podklady theorie té jsou následující. U ptáků, zvláště některých, převyšuje počet samečů náramně počet samic, jmenovitě tam, kde dvoutvárnost se jeví, tedy samci od samic zevnějškem se liší. Na př. mezi 290 kolibříky peruanskými shledal *Stolzmänn* sám 203 samice a toliko 87 samic. Jelikož jest učiněno pravdě velmi podobno, že z vajec lépe vyživovaných líhnou se samice, jest tento nepoměr snadno vysvětlitelný. V době zakládání vlastní domácnosti mají samice se stavbou hnízda tolik práce, že výživy své tuze nedbají, následkem čehož většina vajec jest špatně stravována — a z těch líhnou se samci. Nebo u kúrovitých na př., kteří hnízdí na zemi, musí býti samice velmi plodnými, aby druh přes četné nepřátele, vejce se živící, zachován zůstal. I následkem toho jsou vejce méně dobře živena a líhnou se z nich tedy většinou samci. To však jest rodu mnohem více na škodu nežli na prospěch, pročť přírodním výběrem, jenž zdokonalování rodů a druhů má za účel, získali samci takové zevnější znaky tělesné, které jim jsou na škodu. Stali se krásnými a pestrými, aby nepřátelům svým spíše padli do oka než neuhledné samice; dostali dlouhá péra ocasní a všeliké jiné okrasy, které v letu jim škodivají, následkem čehož jednak méně snadno potravu si opatřují, jednak pronásledovatelům rychle unikati nedovedou; dostali zbraně, jimiž vzájemně se potýkají a hubí atd.

— což vše jest jen prostředkem ku vyrovnání počtu pohlaví. Nejsou tedy dle *Stolzmann*a ozloby samečů lákadlem pro samice, nýbrž význakem pro ně záhubným. (Proceed. of the zool. Soc. of London, 1885, pag. 421). Věc ta, než může býti za platnou přijata, vyžaduje ještě mnohého vyšetření. Hlavně bude třeba *dokázati*, že u druhů, kde pohlavní rozdílnost jest velmi značná, ti samci, kteří jednotvárným samicím více se podobají, v skutku mají před ostatními výhodu.

S ptáky zaběhneme do lesa pod svěží, zelenou, stinnou klenbu, kde pro dnešek staneme. Nabereme si plné plice vzduchu a dýcháme o překot do zásoby, protože si myslíme, že *vzduch lesní* jest obzvláště hojně kyslíkatý a čistý. Náhled ten jest všeobecně rozšířen a bývá rok co rok všemi tisíci putovateli i na místa, kde několika ubohým stromkům les se přezdívá, hlučně projevován; ale dosud nikým nebyl dokázán. Práce té podjal se nejnověji teprve *E. Ebermayer*, ale dospěl k výsledkům poněkud neočekávaným. Především dokázal řadou náramně namahavých pokusů, že pokud množství plynu uhlíčitého se dotýče, vzduch lesní neliší se hrubě od vzduchu v širém poli, ačkoli dle jeho výpočtů 1 hektar lesu spotřebuje ročně 11000 kgr. plynu uhlíčitého na vytvoření listů a dříví. Za to vydychuje hektar lesu v době vegetační (asi 5 měsíců) 7936 kgr. kyslíka, neboli denně asi 37 krychl. metrů. Tolik kyslíku však spotřebují už 4 lidé dýcháním! Malý les tedy nemá na zlepšení vzduchu vlivu pražádného, neboť co kyslíka vyrobí, spotřebuje několik výletníků. Jen o velmi rozsáhlých lesích jest oprávněno říci, že svou velikou výrobou kyslíku přispívají platně ku zlepšení vzduchu; avšak vyrovnání a promíchání vzduchu lesního se vzduchem vnějším děje se difusí a větry tak rychle a dokonale, že není možno stanovití patrný rozdíl vzduchu uvnitř a mimo les. (Sitzber. d. math.-phys. Cl. d. Münch. Akad., 1885, pag. 299). Tak zdá se býti jisto, že vzduch v širém poli jest zcela stejně čistý a zdravý jako v lese a komu by o nic jiného neběželo, — a profesionelní dýchači se tak tváří — ten nepotřeboval by lesů vyhledávati.

## Národu českému.

Z kmenů slovanských jsou Čechové nejdále na západ posunuti a od Šumavy až k Tatrám jest jim věsti stálý boj pro národnost svou. V tomto boji odvěkém byli šťastnější Čechové na Vltavě nežli Čechové na Moravě: oni opírajíce se o slavnou minulost svého národu, snahou a usilovnou prací mužů vlasteneckých, pomocí rolnictva uvědomělého a měst probuzených vydobyli sobě konečně všeho, čeho přede vším jest potřebí k životu národnímu, škol všeho druhu, velikolepého chrámu Umění a uznání národnosti své v cizině; Čechové moravští však, jichž rolnictvo stálým týráním ochabovalo, jichž města se odcizovala a mezi nimiž cizota tak zavládla, že se zdálo, že český duch na Moravě zkameněl a více neoživne, nedospěli tak daleko a vedou posud tuhý zápas o své bytí národní, jim se posud nedostává škol, v nichž by se vzdělávala mládež v duchu národním, oni posud nemají chrámu Umění, v němž by život vlastní v ušlechtilých viděli obrazech, jejich snahy národní platí posud

za rozmary jednotlivců, neboť nejsou prý ani Čechové. A přece jest od věků půda, kterouž Moravané vzdělávají, zemí českou a jest svatou povinností národu celého v Čechách i na Moravě hájiti ji; neboť jest Morava mostem, jenž spojuje Čechy s ostatním Slovanstvem a bez Moravy by země česká se stala osamělým ostrůvkem, jež by brzo zaplavily vlny cizoty. Uznávajíce důležitost země Moravské pro národ a zemi českou, byli vždy Čechové ochotni podati pomocné ruky bratřím na Moravě a knížata i králové jejich se stavěli v šik, kdykoliv nepřítel sahal po bratrské Moravě. Mne zajisté žádný nepřesvědčí, že my Moravané máme jiné potřeby než Čechové, pravil tou dobou nejslavnější Moravan již v roce 1607 a řekl tím, že ví a cítí, že Moravu s Čechy pojí jedna krev, jedna řeč, jedna sláva, jedno utrpení, že jsme národ jeden a že všickni máme o tom pracovati, aby se šířil, aby vzrůstal, aby se silil a mohutněl tento národ náš. A proto pracujme všichni, aby se i Moravě dostalo, čeho Čechové již mají a co jest duševního života národního základem.

Zřizujeme na Moravě školy české, pěstujeme vědu a umění české a vědouce, že národ zatarasený ve svých dílnách a jizbách vede jen život polovičný, vystavme v hlavním městě Moravy divadlo, ne snad takové jako jest velechrám na Vltavě, nýbrž takové, které by bylo školou a jemu přípravnou, které by odchovalo síly způsobilé vzornému divadlu v zlaté Praze.

Jsouce přesvědčení, že české divadlo na Moravě bude pramenem, z něhož duch český čerpati bude sílu, aby se vyšinul na místo, které jemu přísluší dle práva, dle ducha, dle síly na Moravě, jsouce přesvědčení, že se divadlem českým učiní nový a rozhodný krok k rozkvětu národu našeho a k lepšímu postavení živlu českého v Brně posud nám nepřátelském, utvořili jsme družstvo národního divadla českého v Brně a obracíme se k veškerému národu, aby přispěl hřívnou svou na důstojné národní divadlo Brněnské, maje na paměti, že tím setbě, kterou kdysi na národní roli dědičně zdárně učinili Palačtí a Šafaříkové, Čelakovští a Kollárové, přiloží zrnko mnohoslibné, které padnouc na půdu úrodnou se ujme, poroste, pokvete a přinese žeň tak zdárnou, že se i Morava dočká na poli umění a osvěty rázu od slavných předků zděděného, rázu českého.

Aby se každý mohl účastniti podniku našeho a snáze přispěti na divadlo české v Brně, zařídili jsme velkou národní věcnou loterii ve prospěch zbudování českého divadla v Brně.

Nuže ruce k dílu, bratři v Čechách, na Moravě a ve Slezsku a všude, kde hlaholí drahý jazyk náš, aby posvátnému zvuku jeho byl zbudován nový stan ku cti tohoto pokolení, šťastnějším dnům synů našich a ku slávě všeho dědictví Svatováclavského.

### Výbor Družstva českého divadla národního

v Brně o sv. Janě Nep. 1886.

Dr. Fr. rytíř Šrom, předseda. Dr. Otakar baron Pražák, jednatel  
J. S. Wurm, místopředseda. A. Peka, pokladník.

J. Bareš, K. Hlávka, Dr. Jan Hraše, K. Kettner, K. Kunz, Theodor Lazar, Dr. Ad. Stránský, Vilém Veselý.





Léto. Kreslil B. Kutina. Ryl Jan Patočka.



# Čufut kalé.

Z cest Josefa Kořenského.



lašá!“ zvolal jsem na sluhu baghčisarajské lokandy, jenž kromě posluhování zastával v tatarské hospodě také službu kavárníka. A nežli jsem se nadál, kavedži Ibrahim přiváděl mi, co jsem si poručil. Alašá zařičel, jako by byl spokojen s mou tatarštinou. Byl to hbitý vraník tatarského plemene.

Vedle mne klusal průvodčí. Vyprovázel prý již mnoho cizinců na Čufut kalé, před několika dny dokonce několik mých krajanů Francouzů. Marně vymlouval jsem mu, že nejsem z nich. Titulem „musié“ nespořil a mermomocí snažil se zasvětit mě ve svou tatarskou mateřštinu.

Baghčisarajské ulice nebylo konce. Dělit ona tatarské město ve dvě půle, jsouc středem obchodního života. V ní jsou dílny, kavárny, kuchyně, bazáry, krámy ovocnářské, řeznické a j. V ní má lokandži Čubukču, někdejší můj hostitel, zájezdní svou hospodu.

Jedu hlubokým údolím, jímž vine se Čuruksá. Slovo *sú* znamená tu vodu, potok, říčku. Po obou stranách bělají se stěny nummulitových vápenců. Déšť hluboce je brázdí, obrysy skalín nově utváří a ve příšerné shluky a rozvaliny je obrací.

Na konci města usadili se Cikáni. Vlastně jedeme cikánskou dědinou, jež k tatarskému Baghčisaraji přiléhá.

Tataři nepokládají Cikány za sprízněný národ, ač sousedé ti rovněž jsou mahomedáni, mluvící jazykem tatarským.

Tatar nerad vítá Cikána ve své mečidě (mečetě). Poprává mu místa někde vzadu moslimského chrámu. Ani po smrti nechce mítí nic s Cikánem společného. Cikáni mají tam své pohřebiště. Život projedí v širém světě jako kočovní pokrevenci jejich u nás.

Cikány, kteří slují tatarsky Čingené, zastaneme na Krymu vsudy.

Tam prostřed stepi potkal jsem  
nad zůstatky starých stanův  
vozíky vetché kočovných Cikánův,  
těch dětí tiché, mírné svobody.  
Však ubohé vy děti přírody  
i mezi vámi štěstí není,  
a pod roztrhanými stany  
váš spánek není prost všech utrpení,  
a třebas došli v nejkrytější strany,  
ní v pouštích není od béd vyproštění.

(Puškin: Cikáni).

Dobré vlastnosti přijali Cikáni od svých tatarských sousedů, lišice se poctivější povahou od ničemných Cikánů uherských. Mnozí živí se

počestným řemeslem kotlářským. V Baghčisaraji jest kotlářství téměř výhradním jejich zaměstnáním vedle zámečnictví a kovářství, kdežto v Karasú-bazáru, druhém to hlavním městě krymských Tatařů, jsou Cikáni většinou vozkové.

Jiní z krymských Cikánů jsou *gurbét*, prodavači koňů, drůbeže a zvíře, bydlíce ve vlastních domích a nejznajíce jazyka cikánského. K těm náležejí Cikáni *simferopolští*.

*Elekdži* t. j. *sitaři*, hledí si také hudby, umějíce hráti na housle a cimbál. Potom slují *kemanedži* (houslaři) nebo *davuldži* (cimbalisti). Kde jaká svatba tatarská, tam jistě šumaři několik šumařů cikánských.

Cikáni krymští málo mají hudebního talentu. Cikáni uherští vynikají nad ně jako mistr nad učedníka. Nad to pak Cikáni krymští libují si v podivném obsazení svých nástrojů. Při komedii v Baghčisaraji pískal na př. cikánský klarinetista melodii za průvodu houslí a bubnu. Bubeník bubnoval proti taktu, a houslista, zabrav jednou disharmonický akkord, nespustil se ho až na konec.

Jiní Cikáni krymští jsou *ajuchdži*, kteří světem chodí s medvědy.

Když po válkách krymských mnozí Tataři počali stěhovat se na poloostrov balkánský, vytáhli také Cikáni z Krymu do nových vlastí.

Cikáni srbští byli mi vychvalováni jakožto lid poctivý, pracovitý. Sluhové, služky, posluhovačky, vozkové, podomkové, které v Niši jsem viděl, byli většinou plemene cikánského.

U nás ovšem slyšíme o Cikánech to nejhorší, dobrých stránek jejich nechývá připomínáno. A přece Cikán nechývá horší beduina na poušti. Nejen on, ale také beduin v pusté Arabii požívá ježkův a myši, jsa pánem a vládcem na pustině a nedbaje koránu, jenž káže: „Nepokradeš!“ Nieméně beduin brán jest v ochranu samou poesii, kteráž nahotu jeho příkrývá vzletem volnosti a svobody.

Děti krymských Cikánů nevypadají o nic lépe než vidáme u nás. Vybíhaly ze stavení zcela nahy, žebrajíce o nějakou kopějku neb o doutníkový oharek. V ulicích baghčisarajských měly na nahém těle alespoň cár, který byl kdysi kabátem, za městem i tento hadr zdál se býti šatem nákladným nebo spíše zbytečným pro dětskou gymnastiku ve volné přírodě.

Dědina cikánská jen se hemžila Cikáňaty. Odrostlejší dívky oblečeny byly v široké kalhoty, šalvary, barvy červené. Vlasy splývaly jim v tenkých čůpkách až po dvaceti, jsouce napuštěny barvou do rezava. Některé z dívek měly červený fez s radiálními páskami lesklého draconu, jako nosivají Tatarky. Také nehty zbarveny měly červeně a to u nohou i rukou, což v oblibě jest vůbec u dívek a žen mosliminských, neboť též Cikáni krymští jsou vyznavači víry Mahomedovy.

Barva, již k tomu užívají, sluje *henna*. Pochází z kořene kyprejovitého keříku, podobného našemu zobu ptačímu (*Ligustrum vulgare*) a řečeného *Lawsonia inermis* (*Alcanna*). Roste divoce v Malé Asii, severní Africe a Indii východní. Kolem Alexandrie hojně pěstuje se v zahradách, vyvážejíc se po všem orientě.

Údolí víc a více se sůžovalo, a v zelené úžlabině jeho mohutné ořešáky zastíňovaly cestu. Ořech vlašský jest na Krymu milým stromem

zahradním, tam i fiky, mandle a granátová jablka dozrávají v chutný plod, tam myrta bují ve svěžích barvách jako v Andalusii, tam cypřiše obklopují chaloupky jako zelené pyramidy.

Brzy potom byli jsme u cíle. Ve hlubokém žlebu ukázal se klášterní hostinec. Řeholníci poskytují tu výletníkům trochu kávy a skrovné krmě k občerstvení. Zvláště za parných dní, kdy z vypráhlých skal a pustých strání palčivost sálá, poutník rád si hoví ve chladném tom údolí, než dále vydá se vysoko na skalnatou pláň.

Příkrou stezkou dospějeme kláštera, jehož řeholní komůrky v samé skále jsou vytesány. Tam chudí bratři uspenské řehole žijí ve skrovnosti a v odloučenosti od křesťanského světa. Tam ve skalní jeskyni uctívá se památný obraz rodičky boží; v posvátném tom sklepení skalním věčné světlo plápolá.

Když totiž před lety dutiny a komory skalní byly prohledávány, vyneseno obraz panny Marie z jeskyně na světlo jakožto památka z těch dob, kdy vyznavači víry Kristovy žili ve skalách pronásledováni jsouce tatarskými moslimíny. Za nedlouho mnoho vypravovalo se o zázračném obrazu, a zbožný lid hrnul se k němu. Z bohatých příspěvků potom i skvostnější kaple zřízena byla ve skále, nad níž teď zářivý kříž se vypíná. Tak původ vzal „Uspenskoj monastir“ t. j. Uspenský klášter, jež arcibiskup Inocenc z Oděsy znova zřídil v letech 1850.

Teď přebývá tam asi 30 řeholníkův, obývající ve skalních kobkách jako v nějakém brlohu těžce přístupném. Od jeskyně k jeskyni pavlače vedou a výklenky a vyhlídky skalních obydlí spíše holubím výletům se podobají.

Dole ve súženém žlebu křoviska šelestí, v zahradách řeholníci rýčem kypří půdu zdělávající klášterní pozemek, tam na úpatí prameny skalní vyvírají. A na protější straně přes údolí řečené Josafat vysoká skála trčí, z kolmých její stěn na sta otvorů černá se, jako by sloužití měly dravému rodu za hnízdiště, nad nimi pak po rozsáhlé pláni skalní Čufut kalé leží v rozvalinách. Však brzy dostoupíme příkré té výšiny skalní a procházeti se budeme v ssutinách skalního města jako v Pompejích.

V potu tváří slezli jsme příkrou stráň a stojíme před velikými branami, pobitými železem, jako by vystaveny byly pro věčné časy.

Před samou branou, k níž hluboká cesta srážně vede, jsou zbytky vyschlé cisterny. Bezděky přivádějí se poutníku na mysl cisterny vidané přecasto ve Svaté zemi, před branami jerusalemskými a jinde.

Brány skalního města Čufut kalé již dávno nezavírají se na noc závorou, obyvatelstvo jeho vzdalo se svému osudu a brzkému zapomenutí. Pouhé opření stačí, a vrata sama otvírají se dokořán cizinci. Ještě několik kroků výše a ocitneš se v místě zakleté minulosti, kterouž vysvoboditi a vyvésti na den jasné přítomnosti posud nepodařilo se úplně. Kráčíš úzkými ulicemi, ale nikdo vstříc ti nepřichází, chodíš vozovou cestou, po níž nikdo nejezdí, vyzíráš ke přibýtkům lidským, ale nikdo z nich tobě nekyne, z okének nikdo nevyhlíží, tu lidský hlas zřídka se rozléhá. Ještě tam stojí celá zdiva, schody a ohrady, též vrátka a dvířka ukazují vchod do stavení. Ale život z něho prchl a zmizel a nikdy již se nevrátí. Dešť a mráz pomalu rozruší i měkké kamení, jako by vyplnití se měla biblická slova: „A nezůstane kámen na kameni!“ V roz-

valinách vyráží trávník, v nich divizna žlutě kvetoucí povýšuje se nad rozmetané kamení, na suchém bodláčí stehlíci cvrlikají, a drobné ještěřice, vyhřívající se na výsluní vypráhlých trosek, unikají před kroky cizincovými.

Obyvatelstvo skalního města opustilo před lety rodné své chaty, rodiny rozptýlily se po blízkém kraji v Baghčisaraji, Simferopolu, Jaltě, Eupatorii nebo jinde po širém světě hledají si výživu. S nimi vystěhoval se na vždy také jejich duchovní správce Kabra Firkovič, poslední rabín v Čufut kalé. Prochodil kraje kavkazské, probádal Egypt, Syrii a jiné země východní, sbíraje starodávné paměti o vlastním svém národě v odlehlých klášterích a chrámech. Minulost Karaimů objasnil rozluštiv nedjednu spornou otázku toho záhadného kmene semitského.

Dům, kde Firkovič obýval, jediným jest stavením, jež hosti v sobě strážce rozvalin čufutkaléských. Tam v přízemku přebývá Karait Jakub Rofé se svou ženou Rachel, a s pohnutím provádí cizince po vymřelém městě. K němu co nejdříve vydáme se na návštěvu.

Sotva že jsme zaklepali, malá dvířka již se otvírala, a my ubíráme se dvorečkem po schodech do příbytku někdejšího duchovního čufutkaléských Karaitů. Jakub Rofé provází nás útulnou síní, kam denní světlo proniká dřevěným mřížením, a kde byla kdysi bohatá knihovna se vzácnými listinami, svědčícími o dávné minulosti čufutkaléských Karaitů. Laťový strop zachován jest posud v původnosti a vyzdoben dřevěnými rozetkami. Světnice sama zachovává se v čistě neporušenosti, tak že zdá se, jako by teprve včera byla opuštěna. Chodbičkou procházíme do světnice jiné, jež vyniká nad samý pokraj skalní stěny s čarovnou vyhlídkou do horského žlebu a v závratnou propast jeho, na levo pak u velké dále příšerný Čatyrdagh, největší velikán horský na Krymu, tone ve mraku pochmurného dne, a na pravo moře, ještě vzdálenější od nás, kmitá se zábleskem zapadajícího slunce.

Také Rachel Rofé pospíšila si za námi, přinášeje k pohostění sklenici smetany. S matkou přišlo též několik dětí: Jóška, Mošika, Aféda, Ilé. Jsouť oni jedinými obyvateli skalního města Čufut kalé.

Někdejší příbytek rabína, Salomona Bejma, jenž zemřel před dvaceti lety v Petrohradě, již se rozpadává, a pozlacené listy a ozdůbky stropové zmizí ponenáhlu docela. Studijní světnička učeného toho orientalisty rovněž položena jest na stranu skalní rokle.

Na blízku stojí také synagoga, nedávno nově opravená. Podlahu její koberce kryjí, brokát zastírá posvátné obětiště. U vchodu ukazuje se několik hebrejských kněh, ponechávaných myšim k rozhlodání.

Opouštíme bojiště karaitské a ocitujeme se opět mezi prázdnými uličkami vymřelé osady skalní, prostírající se na strmé pláni asi půldruhé versty dlouhé, čtvrt versty široké a povýšené nad hladinu mořskou asi sedm set metrů.

Vycházíme druhou branou skalního města a zatáčíme v pravo v údolí Josafat, k pohřebišti s pradávnými náhrobky bývalých osadníků čufutkaléských.

U prostřed těch tichých spáčů milo jest prodlévati jako ve svěžím sadě. Jinde na východě uvyklí jsme vidati hřbitovy smutné, bez kvítí, zarostlé bodláčími a buřeni, s památníky povalenými a roztroušenými



v divoké směsi. V tatarských dědinách narazili jsme přechoasto na opuštěný hrob při samé silnici, bez jakéhokoli kamene náhrobního, bez nápisu, beze všeho rovu navezeného. Srovnán byl zcela se zemí, a pouze obložené kamení ukazovalo, že tu pochován jest moslimín.

Ale pohřebiště čufutkaléské plno jest lahody. Bělostné sarkofágy s pozlacenými nápisy ukrývají se tam ve stínu košatých jilmů, buků a dubů, a nízké křoví obejmá starobylé památníky dochované až na dnešní časy. Tam pochován je také badatel karaitských dějin, Abraham Firkovič. Skvostný sarkofag z bílého mramoru s nápisem hebrejským, ruským a latinským označuje jeho hrob: *Hic quiescit illustrissimus, sapientissimus et eruditissimus Caraïtarum rabbinus Abrahamus Samuelis Firkovič, qui amplissima doctrina, plurimis scriptis diligentissimaque antiquitatis investigatione aeternam sibi gloriam comparavit. Hoc erexit anno MDCCCLXIV ad VI. cal. Junias. LXXXVIII annos natus.*

Učený rabín čufutkaléský, Šalamoun Beim, jež tam navštívil před třicítí lety duchaplný Koch, velezasloužilý o vypsání cest po východních zemích, zemřel roku 1866. v Petrohradě, vydav na světlo svá bádání o památné osadě čufutkaléské (*Память о Чуфут Кале, Одесса 1862*) čtyři roky před svou smrtí. Kromě něho také jeho mladší bratr, rabín Karaitů oděských, hluboká studia konal o minulosti svého národa a nové zprávy, čerpané ze starých listin, rozhojnil vedle výzkumů Firkovičových.

A co píše Beim ve svých Památkách o Čufut kalé?

„Mezi Karaity koluje obecné podání, že vystěhovali se záhy z Jerusalema na tauridský poloostrov, v době, kdy první chrám židovský byl vystaven. Rodinný život Karaitů, jejich obydlí, kraj, náboženský mrav, staré nápisy a historické pamětihodnosti čufutkaléské svědčí o tom dostatečně. Ti, kdož neznali přesvědčujících dokladů o starobylém původu Karaitů, pokládali Karaity za potomky Chazárův a j.

Srovnávajíce dochované pamětihodnosti, objevené tu a onde, s biblí a národním podáním, docházíme toho poznání, že někteří z potomstva Judova, Benjaminova a Leviho odvedeni byli za obléhání Samary Salma-nazarem do zajetí medijského, kdež ostali po dvě stě let. Načež, když válka vypukla mezi perským Kambysem a královnou Tamarou (Tomiris), posláni byli do bitvy, kterou dobyli vítězství. Za to vítězové vyprosili si zemi dobytou, tam vystěhovali se se svými rodinami, darovanou pak zemi „Krymem“ t. j. darem nazvali.

Tito Židé zvěděli o sektářství ostatních bratří židovských v zajetí skrze vyslané učitele a rozdělili se okolo roku 200 před Kristem ve dvě: v Talmudisty a Karaity, lišíce se od sebe obřady náboženskými a rodinnými.

Útočiště krymských Židů dělila se počátkem ve Starý Krym a to se stranou solchat, t. j. levou, hebrejskou, a onchat, t. j. pravou, řeckou. V sousedství jejich žili Chazárové, od nichž domácí Židé nazývaní Karaim neboli Karaiti přijali jazyk, mnoho ženských jmen a některé obyčeje krymských národů, v jejichž poddanosti žili ve vši spokojenosti.

Druhým místem Karaitů bylo město Chersonés řečené Korsún, třetím Jenikalé řečené Serafat, čtvrtým Čufut kalé nazývané Sela-Jugudin, Židovská skála, později Kierkjer.

První tři osady brzy byly opuštěny od Karaitů, pouze v Čufut kalé ostalo asi dvanáct rodin, kteréž, majíce v uctivosti kolébku rodu svého, žili tam pod ochranou dobrých lidí.“

Ze všeho jest patrno, že Karaiti jsou původu židovského, jakkoli ve mnohém podobají se Turkům. Karaité jsou postavy menší s lebkou zakulacenou, s plným obličejem bez ostrých rysů, s nosem spíše malým než prostředním, mají ústa malá a bradu nepatrně vyčnívající, vlasy černé, bez lesku, vousy málo vyvinuté, jeden druhému velmi se podobá a vespolek jsou sobě nápomoeni jako rodina nějaká, vynikající nad Židy mravností, střídmostí a spravedlivým konáním vedle poctivé práce a neúnavné přičinlivosti. Sprostému zaměstnání Karaiti se vyhýbají, zavrhující také lichvářství. V soudním jednání Karait zřídka objevuje se na lavici obžalovaných nebo v řadách odsouzených. Známí obchodníci firem oděských: Eghis, Mangonby a j. pocházejí z Čufut kalé vládnouce pěkným jménem, nastřádáním horlivou prací a počestností.

Kroj Karaitů baghčisarajských málo liší se od kroje tanních Tatarů. Také dívky mají účes tatarský, splétajíce si vlasy, na červeno zbarvené, asi ve 30—50 čůpků, ozdobených pestrými stužkami. Co tu mateřské práce při několika dívkách malých, jimiž Karaitky bývají hojně požeňnány! Čezy nosívají rády lemované zlatem nebo stříbrem a vyzdobené perličkami kolem hebrejské iniciálky. Na krk zavěsují si zlaté penízky na šnůrách, kteréž pokrývají u bohatších celá prsa jako nějaký krunýř.

Karaiti krymští užívají v domácnosti jazyka tatarsko-tureckého. Karaiti usazení v Polsku mluví polsky, v Cařihradě řecky. Krymští Karaiti jsou moeni též jazyka ruského.

Synagogy karaitské podobají se mešitám jsouce opatřeny zamřížovaným kůrem pro ženské pohlaví. V předsíni synagogy odkládá se obuv jako ve chrámech moslimských, předsíní pak mívá vzezření jako nějaké skladiště ševcovského zboží.

Karaiti zavrhuji talmud, přidržujíce se pouze kněh Mojžišových. Slovo Karait odvozeno jest od semitského Kara'a t. j. čisti, od čehož i pochází arabské korân. Karaim nebo Karaiti znamenalo by pak asi tolik co písaři.

Karaiti užívají při chlapech obřizky poloviční, a zabíjejíce dobytek spravují se svým vlastním obřadem.

Talmudisté mají Karaity v nenávisti a opovrhují jimi. Karaiti odpovídají na trpké výčitky Talmudistů s klidnou rozvahou řkouce: „Máme rozum jako vy a tím se honosíme, že není mezi námi ani jediné duše špinavé.“

Abraham Firkovič dovozuje, že Karaiti usazení byli v Čufut kalé již v 7. století před Kristem. Starobylé rukopisy psané na pergamentu objeveny byly roku 1840 pod oltářem synagogy čufutkaléské, jiný téhož roku v synagoze karasúbazarské a třetí roku 1841 v synagoze ve vsi Menčlis nedaleko Derbentu.

Minulost karaitské osady čufutkaléské zaznívá věru jako nějaká robinsonáda. Jest podivuhodným úkazem, ba ethnologickou hádankou, kterak osamělé obce karaitské mohly zachovati se v neporušenosti po tak dlouhá léta ve víru národovém.

Čufut kalé dospělo časem rozvoje znamenitého, neboť tam usazeno bylo až 800 rodin ve 400 staveních. Také jiné osady karaitské rozkvetaly utěšeně, ale zvláštnost osudu jejich v tom se jeví, že právě ony zmizely časem z dějiště světového, zaniknuvše dokona pro vždy.

Karaiti rozšiřovali se stejně s mohamedány, s nimiž přišli do Afriky, Španěl, Antiochie a jinam, ale potom zatlačováni byli Židy tal-mudisty. Na Krymu nebyli tatarskými chany pronásledováni a udrželi se u prostřed toho moslimínského živlu nejdéle v pospolitosti.

Pravdě podobá se, že tatarští chanové krymští, se sídlem v Baghči-saraji, učinili Čufut kalé pevnou citadelou nebo že v prvních dobách svého panování sami tam byli usazení. Některé památníky tatarské, posud málo prozkoumané, potvrzují to domnění.

Poutníku ukazuje se ve krymských těch Pompejích zachované mau-soleum, v němž odpočívá Nenekedžan-chanym, deera tatarského Tochtamiše chana, skonavši v měsíci ramazanu 841 (t. j. 1437 po Kr.).

Pověst vypravuje o ní, že ustaralý otec její svěřil hrdinské dceři své skalní pevnost, aby ji za oblehání hájila. Učinil tak k radě tamnějšího duchovního. Ale ten k princezně láskou zahořel a od ní byl vyslýsán. Když pak knížecí otec její o tom se dověděl, usmrtil oba milence vlastní rukou a kázal postaviti jim památník. Stojí posud u prostřed rozvalin Čufut kaléských jako nějaká kaplička. Mramorový sarkofág obsahuje nápisy psané písmem arabským.

Jméno Čufut kalé jest tatarsko-turecké, znamenajíc na česko židovskou pevnost. Vzniklo ze slova Džehud nebo tureckého Jahud. Mickiewicz píše ve svých znělkách krymských Džehud kalé, Rusové Čufut kalé.

Ve starých listinách sluje Čufut kalé též Kierkjer nebo též Kirkiwli t. j. místo čtyřiceti (mužů, rodin, statků). Tatarský Batu chan přivedl prý s sebou 40 karaitských rodin, aby se tam usadili.

Vyslanec Ludvika IX., Rubriquis, vypravuje, že mezi Chersonem (nynějším Sevastopolem) a Soldaiou (nynějším Sudakem) jest „quadraginta castella“, načež mnozí badatelé jali se po čtyřiceti těch hradech pátrati. Avšak vtipnější brzy poznali, že zpráva ta, pocházející ze století 13., vztahovati se může jenom na Čufut kalé.

Podobná skalní osada jest Mangup kalé, vzdálená od Baghči-saraje asi 20 verst. Lze ji také navštívit ze Sevastopolu, ubíráme-li se po zátocě mořské do Inkermanu a přes Čerkes Kjermen. Minulost její jest daleká časů našich a v šeru zakryta. Nejstarší nápis na karaitském náhrobku pochází z let 1274 po Kr.

Starobylé jsou ty osady karaitské na Krymu, ale ještě staršími jsou velepamátné komory, chodby a výklenky vysekané v tamnějších vápencových skalách v několika patrech nad sebou. Nedaleko Čufut kalé jest příkrá skála, řečená Tepe Kermen, jež obsahuje v sobě asi 10.000 komor spojených chodbami a schodišti v 18 patrech.

Kdo nám poví jméno národa, jenž tam ve skalních kobkách přebýval jakožto pravěký obyvatel? Kdo vystihne vznik a zkázu jeho?

Vířivé časy se valí,  
minulost, přítomnost, budoucnost —  
ach jedna se ve druhou hálí.

(*Kosmické písně*).

Mickiewicz opěvuje tajemná ta místa znélkou, an dí:

Tam widziałem — com widział, opowiem po śmierci,  
bo w żyjących języku nie ma na to głosu.

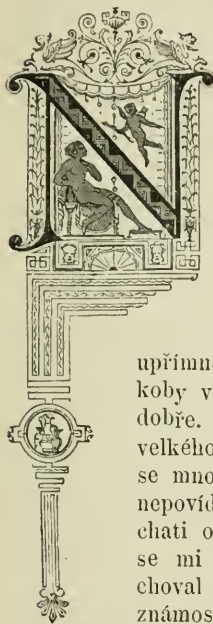
## Rodinné štěstí.

Román.

Sepsal hrabě Lev N. Tolstoj. Z ruštiny přel. Terezie Malochyňská.

(Pokračování.)

### II.



aše jízda do Petrohradu, týden pobytu v Moskvě, jeho i moji příbuzní, zařízení nového bytu, cesta, nová města, tváře, vše to přešlo jako sen. Vše bylo tak rozmanité, nové i veselé, vše bylo tak jasné ozářeno jeho přítomností, jeho láskou, že tichý venkovský život zdál se mi čímsi pradávným a bezcenným. K velkému mému podivení na místě světské hrlosti a chladnosti, kterou jsem u lidí očekávala, přivítali mne všichni s laskavostí a radostí tak upřímnou (nejen příbuzní, ale i neznámí), že se zdálo, jakoby všichni jen na mne byli čekali, aby jim samým bylo dobře. Stejnou měrou překvapilo mne, že i v těch kruzích velkého světa, kteréž se mi zdály nejvíce vybranými, vyskytlo se mnoho známých mého muže, o nichž mi nikdy před tím nepovídal. Často bývalo mi také podivné a nepříjemné slyšati od něho přísné úsudky o některých z těchto lidí, kteří se mi zdáli tak dobrými. Nemohla jsem pochopiti, proč choval se k nim tak suše a proč hleděl vyhnouti se mnohým známostem, kteréž jsem pokládala za lichotivé. Zdálo se mi, že čím více známe dobrých lidí, tím je lépe — a zde

byli všichni dobří.

„Poslyš, jak si vše zařídíme,“ říkal před odjezdem z vesnice; „zde jsme malými Krésy, ale tam budeme zcela nebohatými a proto smíme zůstat v městě jen do Velikonoc a nesmíme vyjždět do světa, jinak bychom se přivedli do nesnázi; a já k vůli tobě bych nechtěl, aby...“

„K čemu nám světa?“ odpovídala jsem: „podíváme se jen do divadla, na příbuzné, poslechneme operu i krásnou hudbu a ještě před Velikonocí se vrátíme na venek.“



Ale jakmile jsme přijeli po Petrohradu, plány ty byly zapomenuty. Ocitla jsem se pojednou ve světě tak novém a šťastném, tolik radosti mne uchvátilo, tak nové zájmy mne zaujaly, že pojednou, ačkoli nevědomky, odřekla jsem se celé své minulosti a všech plánů této minulosti.

„To všechno bylo jen žertem, život tehdy ještě nezačínal — zde je teprv ten pravý život! A co ještě bude?“ myslela jsem. Nepokoj a počínající stesk, rozrušující mne na venkově, pojednou jakoby kouzlem zmizely úplně. Láska má k muži stala se klidnější; zde nikdy jsem se nezamyslela o tom, miluje-li mne méně. Ano, nemohla jsem ani pochybovat o jeho lásce, neboť každá moje myšlénka byla ihned pochopena, každý cit sdílen a každé přání vyplněno. Klid jeho zde pominul a již mě nerozčiloval. Při tom jsem cítila, že mne tu nejen miluje jako dříve, ale zároveň se kochá v obdivu nade mnou. Často, po návštěvě, po nové známosti nebo společnosti u nás, kde tajně strachem se chvějíc, abych nepochybila, plnila jsem povinnosti domácí paní, říkával: „Aj hle děvůška! slavně! Neostýchej se, opravdu dobře!“ A já bývala velmi ráda. Brzo po našem příjezdu psal matce, a když mne vyzval, abych také něco připsala, nechtěl mi dát přechísti, co sám napsal; rozumí se, že nalezla jsem tak dlouho, až mi to dovolil. „Nepoznáte Mášu,“ psal, „já sám ji nepoznávám. Odkud jen bere se ta milá, vděkuplná sebedůvěra její, „afabelnost“, světský rozum a půvabnost! A vše je tak prosté, milé a dobrodušné. Všichni jsou nad ní u vytržení a já sám nemohu se nasytit pohledu na ni; kdyby to bylo možno, ještě více bych si ji zamiloval.“

„Aj, vida, jaká jsem!“ pomyslela jsem si. Bylo mi tak veselo a volno, a zdálo se mi, že ho miluji ještě více. Můj úspěch u všech našich známých byl pro mne zcela neočekávaným. Se všech stran mi říkali, onde, že jsem se zvláště zalíbila strýčkovi, tam opět, že je tetička celá do mne zblázněna, ten zase mi praví, že není v Petrohradě ženy mně rovné, tato opět mne ujišťuje, že potřebuju jen chtít, abych se stala „nejhledanější“ ženou společnosti. Obzvláště sestřenice mužova, kněžna D., nemladá dáma, rázem si mne zamilovala a nejvíce ze všech říkala mi lichotivých věcí, kteréž mi mátlý hlavu. Když mne sestřenice poprvé pozvala, abych s ní jela na ples, a prosila o to muže, obrátil se ke mně a sotva viditelu, chytře se usmívaje, otázal se, chci-li jet? Já kývnula hlavou na znamení souhlasu a cítila, že jsem se zarděla.

„Jako nějaká hřišnice přiznává se k tomu, čeho se jí chce,“ řekl, směje se dobrodušně.

„Vždyť jsi mi pravil, že nám není možno jezdit do světa, a pak vím, že to nemáš rád,“ odpovídala jsem, usmívajíc se a prosebným zrakem na něho hledíc.

„Jestli si toho velmi přeješ, pojedeme,“ řekl.

„Věru, raději nejedme.“

„Přeješ si toho? — Velmi?“ ptal se znovu.

Já neodpovídala.

„Svět není ještě velkým neštěstím,“ pokračoval, „ale mítí nesplněná světská přání, to je špatné a nehezké. Je nutně třeba, abychom jeli, a pojedeme,“ řekl rozhodně.

„Abych pravdu mluvila,“ přiznávala jsem se, „ničeho na světě se mi nechtělo, jako toho plesu.“

My jeli a potěšení, které jsem tam pocítila, převýšilo všechno mé očekávání. Na plesu ještě více než dříve se mi zdálo, že jsem středem, kolem něhož se všechno točí, že pro mne jenom jest osvěcen ten velký sál, hraje hudba a pro mne že shromáždil se ten zástup lidí mnou nadšených. Bylo mi, jakoby všichni, počínaje od vlásenkáře a panské až do tanečníků i starců, kteří se procházeli sálem, — jakoby ti všichni mně pravili aneb znáti dávali, že mne mají rádi. Všeobecný úsudek, jenž byl pronešen o mně na tomto plesu a ježž mi sestřenice sdělila, byl ten, že jsem zcela nepodobná ostatním ženštinám, že ve mně jest cosi zvláštního, venkovského, prostého a rozkošného. Tento úspěch lichotil mi tak, že jsem upřímně řekla muži, kterak bych si přála navštívit v letošní zimě ještě dva neb tři plesy — „abych se jich pořádně nasytila“ přidala jsem, trochu neupřímná ve své duši. Muž ochotně svolil. Z počátku jezdil se mnou s patrným potěšením, raduje se mým úspěchům, a jak se zdálo, úplně zapomněl neb odřekl se toho, co dříve pravil.

Později se začal patrně nudit; bylo zřejmo, že jest mu obtížným život, jaký jsme vedli. Ale já si toho nevšímalá, a jest-li jsem i někdy spozorovala vážný manželův pohled, tázavě na mne upřený, neporozuměla jsem jeho významu. Byla jsem tak opojena tou — jak se mi zdálo — náhle vzbuzenou láskou všech cizích lidí ke mně, tím vzduchem vybranosti, zábavy a novoty, který jsem poprvé dýchala. Zde pojednou zmizela jeho mravní moc a převaha, která mne tížila, bylo mi tak příjemno, v tom šumném světě nejen rovnati se jemu, ale státi nad ním a za to jej milovat ještě více a samostatněji než dříve, — tak příjemno, že jsem nemohla porozumět, co nemilého mohl spatřovati pro mne v tomto životě městském. Okoušela jsem cit hrlosti a spokojenosti se sebou samou, pro mne nový, když při mém vstoupení do plesu, všechny zraky ke mně se obracely a on jakoby se ostýchal hlásiti se před množstvím lidstva ke své moci nade mnou, spěšně mne opouštěl a ztrácel se v černém zástupu fraků. „Posečkej!“ často jsem si myslela, hledajíc zrakem na konci sálu jeho nepovšimnutou, někdy nudící se postavu, „posečkej“ myslela jsem si, „až přijedeme domů, pochopíš a uvidíš, k vůli komu jsem chtěla býti tak krásnou a skvělou a koho miluji ze všeho toho, co mne obklopuje dnešního večera.“ Mně samé upřímně se zdálo, že mne úspěchy moje těšily pouze proto, abych je mohla jemu obětovat. To jediné, čím po mém soudu tento život mně mohl přinésti nebezpečí, byla možnost, že bych se dala uchvátiti náklonností k některému z těch mužů, s nimiž jsem se tu stýkala, a že bych vzbudila žárlivost svého muže; ale on mi věřil tak úplně, zdál se tak pokojným a lhostejným, a všichni ti mladí lidé jeví se mi tak nicotnými u porovnání s ním, že ono nebezpečí nynějšího našeho života, po mém mínění to jediné, nezdálo se mi hrozivým. Ale vzdor tomu pozornost tolika lidí působila mi potěšení, lichotila mé samolibosti, vzbuzovala myšlenku, že jest jakási zásluha v mé lásce k muži, a činila mé chování k němu sebevědomějším a jaksí nedbalejším.

„Však jsem viděla, kterak jsi velmi živě o něčem rozmlouval s N. N.,“ pravila jsem jednou, při návratu z plesu, hrozíc mu prstem a jmenujíc jednu z proslulých dam Petrohradských, s kterou vskutku rozprávěl toho večera. Řekla jsem to, abych jím trochu pohnula; byl neobyčejně mlčenlivý a zádumčivý.

„Ach, proč tak mluvíš? A mluvíš ty to, Mášo!“ pronesl on skrze zuby a mrače se, jakoby tělesnou bolestí. „Jak to nesluší tobě i mně! Zanech to druhým; ty lživé poměry mohou zkazit náš pravý poměr a já posud doufám, že ten pravý se vrátí.“

Já se zastyděla a zamlčela.

„Vrátí-li se, Mášo? Co myslíš?“ ptal se.

„Nezkazil se nikdy a nezkazí,“ řekla jsem a tehdy jsem tak myslila vskutku.

„Dejž to Bůh,“ řekl on, „již by byl věru čas, abychom se vrátili na venek.“

Ale to mi řekl jen jednou, ostatní čas se mi zdálo, že mu je právě tak dobře jako mně, a mně bylo neobyčejně radostno a veselo. „Jest-li se někdy nudívá,“ přemlouvala jsem sebe, „však i já jsem se nudívala na venku k vůli němu; jest-li se náš poměr trochu změnil, však se to vše opět navrátí, jakmile jen v létě zůstaneme sami s Taťanou Semenovnou v našem Nikolském domě.“

Tak mi nepozorovaně prošla zima a my navzdor našim plánům ztrávili v Petrohradě i Velikonoce.

Na druhou neděli po Velikonoci bylo vše již k odjezdu připraveno a můj muž, který již nakupoval dary, různé věci a květiny pro život na venkově, jevil zvláště něžnou a veselou náladu myslí. Tu přijela k nám nenadále sestřenice a začala prosit, abychom zůstali do soboty a jeli ještě na dychánek k hraběnce P. Vyprávěla, že hraběnka velice mne zve, že princ M., jenž tehdy byl v Petrohradě, ještě z minulého plesu si přál se mnou se seznámit a jen k vůli tomu na dychánek přijede, a že mne prohlásil za nejhezčí ženu v Rusku. Celé město sejde se tam; zkrátka, nebylo by prý ani k prominutí, kdybych na dychánek nejela. — Muž byl na druhém konci přijímacího pokoje, mluvě s kýmsi.

„Tak tedy pojedete, Marie?“ pravila sestřenice.

„Chtěli jsme pozejtří odjet na venek,“ odpovídala jsem nerozhodně a pohledla na muže. Zraky naše se setkaly, on se rychle odvrátil.

„Uprosim ho, by zůstal,“ řekla sestřenice, „a v sobotu pojedeme mást lidem hlavy. Ano?“

„To by převrátilo naše plány, a my vše již složili,“ odvětila jsem, začínajíc se poddávat.

„Ano, lépe by bylo, aby hned tento večer jela poklonit se princí,“ promluvil s druhého konce komnaty můj muž tónem rozdrážděným, s tlumenou nevolí, jak jsem to ještě u něho nezaslechla.

„Ach! on žárí, to vidím poprvé,“ zasmála se sestřenice. — „Ale vždyť ne k vůli princovi, Sergeji Michajliči, k vůli nám všem ji přemlouvám. Jak prosila ji hraběnka P., aby přijela!“

„To závisí od ní,“ chladně řekl muž a vyšel.

Viděla jsem, že byl nad obyčej rozčilen; zarazilo mne to a neslíbila jsem sestřenici ničeho. Jakmile odjela, šla jsem k muži. Přecházej

zádumčivé po pokoji, neviděl a neslyšel, když jsem po špičkách k němu vešla.

„V duchu již vidí milý Nikolský dům,“ pomyslela jsem si, hledíc na něco, „ranní kávu ve světlém přijímacím pokoji a svá pole, mužiky, i večery v pokoji divanovém i noční tajemné zákusky — Ne!“ rozhodla jsem u sebe, „všechny plesy a lichocení všech princů na světě dám za jeho radostné pohnutí, za jeho tichou lásku.“ Chtěla jsem mu říci, že na dychánek nepojedu, když se v tom pojednou ohlédl, a spatřiv mne, rázem změnil mírně zádumčivý výraz své tváře. Opět zpytavost, moudrost, a blahosklonný klid obrazy se v jeho pohledu. Nechtěl, abych jej viděla jako prostého člověka; jemu bylo třeba, aby vždy stál přede mnou na piedestalu jako polobůh.

„Čeho si přeješ, má drahá?“ S nedbalou touto otázkou pokojně obracel se ke mně. Já neodpověděla. Mrzelo mne, že se skrývá přede mnou, že nechce zůstat tím, jakým jsem ho měla ráda.

„Chceš ještě v sobotu na dychánek?“ tázal se.

„Chtěla jsem,“ zněla odpověď, „ale tobě se to nelíbí. A vše je složeno,“ dodala jsem.

Nikdy tak chladně na mne nehleděl, nikdy tak chladně nemluvil se mnou jako v tu chvíli.

„Neodjedu do úterka, a poručím rozložit věci,“ řekl; „proto můžeš jet, jestli se ti líbí. Snažně prosím, jeď! Zůstanu ještě v městě.“

Jako vždy, když byl rozčilen, začal nestejným krokem chodit po komnatě a nehleděl na mne.

„Věř, nepochopuji tě,“ řekla jsem zůstávajíc státi a zrakem jej sledujíc. „Říkáváš, že jsi vždycky klidným (neříkal to nikdy). Proč nyní tak divně se mnou mluvíš? Jsem hotova k vůli tobě obětovat ono potěšení, a ty jaksí ironicky, způsobem, jakým jsi nikdy nemluvil se mnou, žádáš, abych jela.“

„Nu což! Ty se obětuješ!“ pronesl to slovo se zvláštním důrazem, „a také já se obětuji, což může být lepšího? Boj velkodušnosti. Jaké tu ještě rodinné štěstí?“

Ponejprv jsem slyšela od něho taková krutě posměšná slova. A úsměšek jeho nezbudil ve mně stud, ale ranil mne; hněv jeho mne nepolekal, ale přešel ve mne. Zdaž byl to on, který vždy v poměru našem tak se bál frází a byl vždy tak upřímný i prostý? A proč tak mluvil? Proto že jsem vskutku chtěla mu obětovat potěšení, ve kterémž jsem nemohla spatřovati nic zlého, a proto, že ještě před chvílkou tak jsem mu rozuměla a tak jej milovala! Úlohy naše se vyměnily, on se vyhýbal přímým slovům a já jich hledala.

„Velmi jsi se změnil,“ řekla jsem s povzdechem. „Čím jsem se provinila před tebou? Ne dychánek, něco jiného, starého máš na srdci proti mně. K čemu ta neupřímnost? Zdaž ty sám dříve nebával jsi se neupřímnosti? Řekni přímo, co máš proti mně?“

Co asi řekne? myslila jsem s vnitřním spokojením, vzpomínajíc, že nemá, co by mi vyčetl za celou tu zimu.

Popošla jsem do prostřed komnaty, takže musel projít těsně podle mne. Přijde, obejmě mne, a vše bude skončeno, pomyslela jsem si



a bylo mi líto, že mu nemohu dokázat, kterak je v nepravu. Ale on se zastavil na konci komnaty a pohledl na mne.

„Jestě nechápeš?“ řekl.

„Ne.“

„Tedy ti to povím. Mně je hnusným, poprvé hnusným je mi to, co cítím, a co cítit musím.“ Zarazil se — patrně se ulekl hrubého zvuku svého hlasu.

„Nu co?“ se slzami nevole v očích ptala jsem se.

„Hnusno je mi, že princ nachází tebe hezkou, že ty k vůli tomu běžíš mu vstříc, zapomínajíc na muže i na sebe, na ženskou důstojnost, a že nechceš pochopit, co musí cítit za tebe tvůj muž, když v tobě samé není pocitu důstojnosti; ty naopak přicházíš říci svému muži, že se obětuješ, to jest: „ukázat se jeho Výsosti je pro mne velkým štěstím, ale já je obětuji.“

Čím déle mluvil, tím více se rozohňoval zvukem vlastního hlasu a hlas ten zněl jedovatě, tvrdě a hrubě. Nikdy jsem ho neviděla a nenadála se uvidět ho takovým; krev mi vstoupila k srdci; bála jsem se, ale zároveň vřel ve mě cit nezasloužené potupy a uražené samolibosti a chtělo se mi pomstít se mu.

„Já to dávno očekávala,“ řekla jsem; „mluv, jen mluv!“

„Nevím, co jsi očekávala,“ pokračoval on; „já mohl očekávat to nejhorší, vida tebe každého dne v tom blátě, v té zahálce, rozkoši a hloupé společnosti a dočkal jsem se. — Dočkal jsem se toho, že cítím bolest a stud jako nikdy; bolest nad sebou, při vzpomínce, jak tvá přítelkyně špinavou svojí rukou sáhla mi k srdci a začala hovořit o mé žárlivosti, mé žárlivosti — ke komu? Ke člověku, jehož ani já ani ty neznáš. A ty jako schválně nechceš mi rozumět a chceš mi obětovat — co, cože? — Stydím se za tebe, za tvé ponížení se stydím! — Obět!“ opakoval.

„Aj! to je tedy ona vláda muže,“ pomyslila jsem si. „Urážet a ponižovat ženu, která ničím není vinna. Toť jsou ta práva muže; ale já se jim nepodrobím.“

„Ne, nepřinesu ti žádnou obět,“ řekla jsem, cítíc, jak nozdry mé nepřírozeně se šíří a krev zaráží se ve tváři. „Pojedu v sobotu na dyhánek, pojedu na každý způsob.“

„A dejž ti Bůh mnoho zábavy, ale mezi námi je vše skončeno!“ vzkřiknul on v návalu netlumené již vzteklosti. „Již mne déle nebudeš mučit. Byl jsem bláznem, že . . .“ začal znovu, ale ústa jeho se zachvěla a on s patrným úsilím se přemohl, aby nedořekl, co mluvit začal.

Já se ho bála a zároveň ho nenáviděla v tom okamžiku. Chtěla jsem mu říci mnohé a pomstít se za všechny urážky; ale kdybych byla otevřela ústa, byla bych zaplakala a před ním si zadala. Mlčky jsem vyšla z komnaty. Ale sotva mi dozněl zvuk jeho kroků, náhle zhrozila jsem se toho, co jsme učinila. Strach mne pojal, že vskutku na věky bude rozerván ten svazek, který tvořil všechno mé štěstí, a já se chtěla vrátiti. „Avšak zdali se dostatečně upokojil, aby mi porozuměl, když mu mlčky podám ruku a pohlédnu naň?“ pomyslila jsem. „Porozumí-li mé velkodušnosti? Což nazve-li mé hoře přetvárkou? Aneb ve vědomí svého domnělého práva a v hrdé spokojenosti přijme mé pokání a odpustí

mně? A proč, proč on, kterého jsem tak milovala, urazil mne tak kruté?“ — Šla jsem ne k němu, ale do své komnaty, kde jsem dlouho sama seděla a plakala, s hrůzou vzpomínajíc každého slova mezi námi v hovoru pronešeného, zaměňujíc slova ta jinými slovy, přidávajíc slova dobrá, a opět s hrůzou i vědomím, že jsem byla uražena, vzpomínajíc na to, co se stalo. Když jsem večer sešla k čaji a před C., jenž byl u nás, setkala se s mužem, pocítila jsem, že ode dneška celá propast rozevřela se mezi námi. C. se mne ptal, kdy pojedeme? Nemohla jsem ještě odvětit.

„V úterý,“ odpovídal muž; „pojedeme ještě na dýchánek k hraběnce P. Ty pojedeš, není-li pravda?“ obrátil se ke mně.

Já se zalekla zvuku toho prostého hlasu, a nesměle se ohlédla na muže. Oči jeho patřily přímo na mne, výraz jejich byl zlý a posměšný, hlas byl klidný a chladný.

„Ano,“ odpověděla jsem.

K večeru, když jsme zůstali sami, přistoupil muž ke mně a podal mi ruku.

„Zapomeň, prosím, co jsem ti vše povídal,“ řekl.

Já vzala jeho ruku, úsměv rozechvění vstoupil na moji tvář a slzy draly se z očí; ale on odtáhl svou ruku, jakoby se bál pohnutlivé scény, a sedl do lenošky dosti daleko ode mne. „Což vskutku se domnívá, že je v právu?“ pomyslíla jsem si a chystané vysvětlení i prosba, abychom nešli na dychánek, zůstaly mi na jazyku.

„Je třeba psát matince, že jsme odložili odjezd,“ řekl, „jinak se bude nepokojit.“

„A kdy chceš jet?“ zeptala jsem se.

„V úterý po dychánek,“ odpověděl.

„Doufám, že to není k vůli mně,“ řekla jsem hledíc mu v oči, ale zrak jeho na mne jen patřil a ničeho mi nepravil, jako by přede mnou něčím byl zastřen. Tvář jeho se mi pojednou zdála starou a nepřijemnou. Jeli jsme na dychánek, a zdálo se, jako by se opět byl ustálil mezi námi dobrý a přátelský poměr, ale poměr ten byl zcela jiný než dříve.

Na dychánek seděla jsem mezi damami, když princ přistoupil ke mně, tak že jsem musela vstát, abych s ním mluvila. Vstávajíc, mimovolně jsem očima hledala muže, a viděla, že z druhého konce sálu se díval na mne a že se teď odvrátil. Bylo mi pojednou tak bolno a stydno, že se mne zmocnil nepokoj a nepřírozené rozpaky a že jsem se zarděla ve tváři i po šíji před pohledem princovým. Ale musela jsem stát a naslouchat, co mi povídá, shora na mne pohlížeje. Rozhovor náš nebyl dlouhý; on neměl kam přisednout vedle mne a zajisté pocítil, že mi bylo s ním velice nevolno. Hovořili jsme o minulém plese, o tom, kde žiju v létě a t. d. Odcházíje ode mne projevil přání seznámiti se s mým mužem a já viděla, jak se sešli a rozprávěli na druhém konci sálu. Princ zajisté něco řekl o mně, poněvadž uprostřed hovoru s úsměvem se ohlédl na naši stranu.

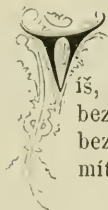
Muž pojednou se zarděl, nízko se poklonil a první odešel od prince. Já se také zarděla; styděla jsem se, jakého pojmu musel kníže nabýti o mně a obzvláště o mém muži. Zdálo se mi, že všichni zpoz-

rovali jeho divné chování; Bůh ví jak si to vysvětlovali, či snad znali již můj předcházející hovor s mužem? Sestřenice mne zavezla domů a cestou rozprávěly jsme spolu o muži. Já se nezdržela a vyprávěla jí vše, co se stalo mezi námi za příčinou toho nešťastného dychánku. Ona mne chlácholila, pravíc, že je to bezvýznamná, velmi obyčejná neshoda, která nezanechává žádných následků; vysvětlovala mi se svého stanoviska povahu mužovu, shledávala, že se stal velmi nesdílným a hrdým; já s ní souhlasila a zdálo se mi, že počinám jej chápati klidněji a lépe.

Ale potom, když jsme byli oba s mužem sami, tento soud o něm jako provinění tížil mi svědomí a pocítila jsem, že ještě více rozšířila se propast, kteráž nás oba dělila.

(Dokončení.)

## Z básní Aug. Eug. Mužíka.



### Smrt a život.

Víš, co to smrt? Sám ke stolu i loži,  
bez dětí žít, bez matky, beze druhů,  
bez lásky ženy, pouze hejna sluhů  
mít kol neb pánů, jim být za podnoží.

Dnů budoucích mít dráhu plnou hloží,  
kam šlápneš, páli rána v krve pruhu,  
být bodem cizím vně všech lidských kruhů,  
bez víry v jiné, v sebe, v milost boží.

Toť, druhu, smrt jest. Ale v míru sníti  
kdes v řadě duší, vidět skrze hlínu  
tvář uslzenou matky, přátel, synů,  
jich snů být milencem, v jich myslí žíti,  
být čekáným a čekati je k sobě,  
toť jesti život, věř, a třebaš v hrobě!

### Lady Makbeth.

Když lady Makbeth vešla do podsvětí,  
kde kalný Styx své tiché vlny valí,  
kde pamět duší věčné stíny halí,  
byla jak požár, který noci letí.

Zrak její posud jiskrou vraždy páli  
a krve kapky v bledých vlasů změti  
ve trávě rosou bylo zřít se chvěti,  
jak o ně prsty dýku otíraly.

Sám Cháron zděsil osudné se ženy  
a duše mrtvých ulétly té chvíle  
jak roj labutí, dravcem poplašený.  
Leč ona tiše k proudům sestoupila  
a noříc v ně své krásné ruce, bílé,  
s té malé dlaně rudé skvrny myla.

### Česká hvězda.

V běh pouti druhdy z Vesny po Moranu,  
jsi svítila nám, hvězdo naše bílá.  
V krev Kressenbrunu září svoji lila  
a hrdě plála v žár mongolských stanů.

Tys táboritských mečů vedla ránu  
a s Jiřím strašným ze kalichu pila.  
Tys byla pýcha, vítězství i síla  
čest naši k sobě majíc připoutánu.

Než běda! nyní nesvítiš nám více!  
kde ochranná je prorocká tvá záře?  
V tmou vyhnanství nám klesla, ve žaláře . . .  
kdy svitne znovu v otrocké nám lice?  
Zda pozdní vnuk se tebe dočekám?  
Ó hvězdo česká! Vyjdi, vyjdi nám!

### Pohár zapomnění.

„Jedna temná Lethy vlna  
ukryla se v pohár ten.  
Duše tvoje, žalu plná  
zmlkne zvolna, jako v sen.  
Pij z té číše — piju taky,  
zapomněl jsem dávno již.  
Pij ty chmury, hrobu mraky,  
každým douškem jsi mu blíž!“

„Běda! běda! Zapomenout  
nemohu a nechci víc!  
Stále vidím hrob se klenout  
a mně tajně kynout vstříc.  
Snad to srdce pukne žalem,  
cítím blízký jeho zmar, —  
ale zapomenout — v celém  
světě není taký dar!“



Na duě tajemné té vláhy  
obraz — hled' — se ukrývá :  
Znamé tahy, drahé tahy,  
duše dávno neživá.  
A jak prázdním kletou čiší,  
ona ožije tu v ráz,  
její rety slova dýší,  
její pohled — žár i mráz !

Půlnoc bije — hroby mlčí,  
mlčí všecko nehnutě,  
sám ten piják s tváří vlčí  
sedí, zírá ztrnutě.  
A jak dále pohár prázdní,  
duch naň zraky upírá . . .  
Srdce šílí, mozek blázní,  
a duch — žalem umírá.

P í s e ň.

I lkala hvězda, posílajíc dolů  
svůj slzný stesk,  
však co skanulo v zem z jejího bolu,  
byl třpyt a lesk.

I lkala růže, pudíc širým dolem  
své vzdechy v spěch,  
však co z nich k lidem doneslo se polem,  
byl vůně dech.

I kvílel slavík noci svoje touhy  
a bezdno muk,  
však jeho nářek hluboký a dlouhý  
byl rajský zvuk.

Tak truchlí v taji básník, z jeho retů  
jde žalná zvěst,  
však to, co z ní na odív přijde světu,  
jen píseň jest !

## O národním obrození lužických Srbů.

Podává **Jaroslav Lisec.**

(Pokenčování.)

V Břetislavě dne 26. května 1839.

Předrazí slovanští bratrové!

„Jak ve vlnách kdy tonou mořských dvě lodičky samotné, už tak, dcerky, na Vás Slavie teskno hledí.“

Takto zpíval o Lužicech slovutný náš básník Jan Kollár. A my sme starostlivou myslí se ohledali na Vás, skoro-li již se dozvíme o úmrtí posledního Lužičana. Ale jako dennice, jenž po bouřné a hrůzy plné noci se zjeví na nebi a pozlatí pablesky svými háje a lesy vlastenské: tak i psaní Vaše ode dne 2. května 1839 nám zaslané vyjasnilo čela naše, utišilo bolestné srdce, setřelo z očí slzy padající. Tím nám bylo milejší to psaní Vaše, čím menší byla naše naděje v procitnutí tolikerými bouřemi zmitaného kmene lužického. Chvála Vám, že chráníte svatou národnost Vaši. Pevně můžete naděje býti, že jasnější budoucnost odmění prvních těchto kroků Vašich v národnosti směle učiněných.

Co se naší v nově se zmáhající národnosti dotýče, ta pěkné květy a užitečné ovoce nese a ze dne na den se více rozšiřuje. U nás se také ústavy pro řeč a literaturu slovanskou zaráží, aby v nich budoucí učitelové národu lépe, než se to posud stávalo, z ohledu národnosti vyučování býti mohli. Nebo nám posud scházelo na dobrých učitelích, poněvadž tací, kteří pohříženi v sobectví jsoucí, nebyli v stavě krásnějšího a jařejšího ducha v národu hluboce padlém vzkřísiti a pozdvihnouti. Ale nyní se to všecko Bohu díka! mění; a my Slováci také zároveň jiných našich bratrů Slovanů v literatuře a národní osvětě zmužile postupujeme. Takové sbory, v nichž se mladíkové slovanští v slovenské řeči a literatuře cvičí a vzdělávají, jsou v Levoči, Štavnici, Kežmarku, Prešově a jinde. Co se pak literatury naší dotýče, ta se v posledních časích tak zmohla, že všechny třídy lidského vědění pilných a učených dělníků nalezly. Tak dějepis, fyzika, mathesis, vědy přírodní, bohoslovi, filosofie, etymologie a kritika již mnohými a důkladnými spisy rozšířeny a obohaceny jsou. Zvláště Šafařík, Palacký, Smetana v dějepisu — v přírodních vědách, fyzice, přírodopisu, nerostopisu, lučbě Presl, Amerling, Filčík, Šadek a jiní, — v filosofii Palacký, Marek, Kuzmany, v etymologii a kritice Dobrovský († 1829), Šafařík, Kollár, Čelakovský, zvláště pak v kritice diplomatické Palacký. Básnictví hvězdy jsou Kollár Hollý, Čelakovský.

Časopisectví se také zmáhá; máme posud 10 vycházejících časopisů, tu politického, tu belletristického obsahu. Z těchto bychom zvláště „Květy“ i Vám poroucheli. Vycházejí v Praze u Pospíšila. My čítáme i srbské i illyrské i polské noviny. Vůbec vzájemnost literární u nás kráčí ku předu.

A tak abyste i Vy za příkladem všech Slovanů u vzájemnosti pokročili, hleďtež se čím bliže k nám Čechoslovánům, k nimž Vaše nářečí náleží, písemnou řečí přiblížiti. Míníme totiž, že kdybyste z počátku aspoň dobropísemnost československou přijali, později pak formy mluvnické, které slovanské jsou, zaměnili za ty, které nejsou spřízněné s duchem řeči slovanské, že, pravíme, způsobem tímto byste nejlépe vzájemnosti napomohli. Tak to činíme i my Slováci, tako činí Horvaté, Krainci, Štajerci a jiní, připojujíce se Gájovskému pravopisu. My Vám k tomuto cíli na Vaši žádost knihy české pošleme, abyste, poznavše přednosti našeho nářečí, nimi dle potřeby své okrášlili, a jak ku krasovědné tak i mluvnické a logické dokonalosti přivedli.

Tímto svazkem vzájemnosti a bratrské lásky spojení budtež i dále láskou svou nám naklonění, jakož i my bratřími Vašemi býti nepřestaneme.

Miloslav Josef Hurban, dopisovatel a dohledáč knihovny. Jan Drahotin Ondruš, místoknihovník. Horislav Škultety, účtovník. Mluvolub Repický, výboru přisedící. Jan Dalibor Zimání, dopisovatel. Beniamin Pravoslav Červenak, náměstník professorátu slovanského na lyceum. Luboslav Michalovič, dopisovatel. Bohuslav Nosákar, dopisovatel.

Právě teď došel nás list ze Štyrského Hradce, v němž nám veselé a radostné zprávy o procitnutí tamnějších Slovanů se podávají. Hle! duch času; a tento nám nese v jasnější budoucnosti slovanské spasení.

(Překlad z lužické srbštiny.)

V Lipsku, dne 18. února 1840.

Mili bratři v Lužici!

Vaš list vzbudil ve mně novou naději k Vám; neboť nedivte se, že se mi zdálo, jakoby jste spali, když jsem za tři měsíce od Vás žádného listu neobdržel. Tím větší jest však moje radost, když jsem se opět o Vaši vytrvalosti a Vaši horlivosti přesvědčil. Držte vždy pevně k Srbstvu a ono nepadne.

Že brzo 73 české knihy obdržíte, jest věc krásná, neboť jen tenkrát, když se druhým slovanským nářečím přiučíme, staneme se pravými a věrnými Slovany. Též já Vám některým knihkupcem v Budyšině některé knihy zašlu.

Přál bych si, by někteří z Vás svou pílí k polské řeči a literatuře obrátili: neboť jest polská řeč nejvyvinutější a nejdůležitější všech slovanských řečí a polská literatura má v oboru všech věd vzácná díla, zvláště pak mají Poláci veliké množství výborných básníků, na př. Niemcewicze, Czajkowského, Słowackého, Mickiewicze a druhé. Zároveň se mi zdá polská řeč pro nás lehoučnou býti. O velikonoce opět některé polské knihy do Lužice donesu; uče se mezi tím tolik, byste jim rozuměli. Vždyť máte tam nyní Poláka (Romana Zmorského), který s Vámi zajisté polsky bude rozprávěti, když jej o to požádáte.

Dostali jste již knihy z Varšavy od p. Maciejowského přislíbené? Psal Vám Vratislavský spolek? Co činí Smoleť? Vydají se již brzo

jeho písničky srbského lidu? — Pište ihned Štúrovi v Halle, neboť se velice na Vás horší, že jste jemu tak dlouho nepsali. Dostává často listy z Čech, v kterých žádají o Vás zprávy, ale on sám ničeho neví. Pište!

Příbyla Vám knihovna? Kolik písní národních jste nasbírali? Psali jste opět Janu Kollárovi?

Pracujte dále v duchu Slavic a rozpomeňte se také někdy na Vašeho bratra a zakladatele Vašeho spolku

Bólesława Kłosopólského.

Připomenutí: Právě jsem chtěl tento list s balíkem odeslat, když jsem od našeho přítele Štúra nový list obdržel. Piše mezi jiným, že se pro Vás v Prešburku mnoho slovanských knih nashromáždilo.

Mějte se dobře, bratři; koncem března se shledáme.

(Překlad z lužické srbštiny.)

Velectěnému srbskému spolku v Budyšině.

Ve Vratislavi, 22. června 1841.

Vzáení bratři!

Mili Srbové!

Lehece byste se mohli domnívat, že jsme na Vás a Vaši laskavost, nám zasláním tolika srbských knih prokázanou, úplně zapomenní a jako bychom Váš návrh čelící k těsnějšímu sjednocení s námi chtěli odmítnouti, poněvadž jsme tak dlouho k Vašemu přátelskému listu neodpověděli, ani Vám o svých pracích věděti dali. List Váš přišel k nám dva týdny před velikonoce, tudíž právě v čase, kdy jsme všichni na velikonoční svátky do Lužic odjeli. Takovým způsobem se stalo, že nám Váš milý listek až po svátcích na oči přišel. Prosíme Vás proto, abyste nám naše opoždění ve zlé nevykládali, ale stále s láskou na nás vzpomínali.

Velice nás potěšilo, že jste nám tolik srbských knih zaslali, a nemůžeme Vám za takovou laskavost dosti děkovati. Tak jste i Vy nám pomohli obohatit naši knihovnu. My pak měli jsme velikou starost, jak bychom Vám to zase vynahradili a svazek, který nás příště má obejmouti, co možná upevnili. Naše srbská knihovna ještě jest chudíčka a proto vám dnes odesíláme „Bedřicha Šillera básně“, které ctěný a velevážený muž, pan doktor a professor medicínské fakulty, Purkyně (po srbsku Purkinja), do češtiny přeložil. Vezměte s tím malým, ale srdečným dárkem za vděk. Však můžete tím našeho ctěného učitele pana Purkyně blíže seznati.

My zdejší Srbové rozhodli jsme se jmenovitě loňské zimy, že se češtině přiučíme. Jeden z nás (Smolef) došel proto k panu Purkynovi a ptal se ho, jakým způsobem by se to státi mohlo. Pan Purkyně byl tím dotazem tak potěšen, že ihned pravil „Já sám chci býti Vaším učitelem!“ Od toho času stále a neunavně s námi pracoval: každou neděli od desíti až do dvanácti, někdy až do půl jedné máme u něho



české cvičení. Kromě toho půjčuje nám ze své výborné, bohaté slovanské knihovny kterékoliv knihy, které si vybereme, a někdy nás i některými obdaří. — Tak stará se, dělá a pracuje stále za nás.

Poněvadž náš předešlý protektor, pan professor Stenzel, svůj úřad co takový složil, zvolili jsme všichni jednomyslně — Srbové i Němci — pana professora Purkyni svým novým protektorem. On pak se také v pravdě o celý spolek, zvláště pak o nás Srby stará.

Vězte též, že jest p. kandidát Wjelan Slepjanski členem naší jednoty a pilným žákem p. Purkyňovým. — Od p. Smolefa jsme v těchto dnech lístek obdrželi a nadějeme se, že bude za pět neb šest neděl zase ve Vratislavi. V jednom psaní poslaném p. Purkyňovi chválí Vaši jednotu těmito slovy: „Naše budyšínská srbská jednota čím dále tím více roste, a kdybych věděl, že by zpráva o její vzniku, vzrůstu atd. v některých slovanských novinách uveřejnění došla, sepsal bych ji atd.“ Mili bratří, nebylo by to pěkné, kdyby se některý vážený muž o to zasadil a po všem lužickém kraji velký srbský spolek založil, kteréhož by nejen kněží, nýbrž též učitelé mohli býti členy? Tak by uhnětené Srbstvo se zase zvedalo a znova vykvétalo!

Rádi byli bychom tomu, kdybyste nám brzo psali. Vzpomeňte někdy na nás, jakož i my Vás zapomenouti nechceme. Buďte s Bohem!

Jan August Wařko Bělkowski,

jmenem vratislavského spolku pro lužickou řeč a dějiny.

NB. Auch von den deutschen Mitgliedern des Breslauer Vereins in deutscher Sprache freundlichen Gruss.

A. Heinrich, z. Z. Vorsteher.

Z listů těch vysvítá jasně, jak svěží jitrní vánek vál po nivách slovanských a jak se po nich šířila myšlenka vzájemnosti slovanské, v níž zejména také lužičtí Srbové svou jedinou oporu a spásu poznávají začínali.

Než vraťme se opět ku Smolefovi do Vratislavi, kde alespoň protím spočívalo těžiště lužicko-národního hnutí.

Můžeme směle tvrdit, že pobyt Smolefův ve Vratislavi a jeho styky s Janem Purkyní a později s Frant. L. Čelakovským, který na stolici slovanského jazyka a slovanské slovesnosti na tamní universitu byl povolán, pro lužické Slovanstvo jest důležitosti bezměrné. Zde sestavil Smolef analogický pravopis dle vzoru českého, zde pojal úmysl dle vzoru české Matice založit Matici srbskou a konečně v době jeho zdejšího pobytu vyšlo jeho monumentální dílo, které zraky celého Slovanstva na něho obrátilo: „Pjesnički hornych a dolnych Łužiskich Serbow“ neb dolnolužicky: „Prózniski Serskego ludu we górejnych a dołoženych Łužyczach.“

Připojen byl zároveň německý překlad a měla sbírka též německý nápis „Volkslieder der Wenden in der Ober- und Nieder-Lausitz“.

Co se týče pravopisu, různil se tž a různí se posud u lužických Srbův velice. Kdežto však dříve každý spisovatel psal, jak se mu zdálo,

vyvinuly se od časů Ticina a Brancla dva pravopisy, protestantský a katolický, oba o německý pravopis se opírající, ale jinak valně od sebe se lišící. Tyto pravopisy ovšem postačovaly, pokud literatura lužická se obmezovala na věci náboženské. Měla-li však literatura státi se národní a ne pouze náboženskou, bylo přede vším třeba, aby pravopis byl oběma obcím náboženským společný. Smoleř přijal místo švabachu pravopis český, a pokud týž nepostačoval, pravopis polský, kterýžto tak zvaný analogický pravopis rychle byl přijat od spolků studentských. Též pravopisu, jen nepatrně rozdílného, užil zároveň Jan Petr Jordan, tenkrátě bohoslovec v Praze, který požívaje účinné rady Václava Hanky v roce 1841 vydal v Praze: *Grammatik der wendisch serbischen Sprache in der Oberlausitz*. Pokud měli Jordan a Smoleř vzájemně na sebe vliv, není mi povědomo, ale tolik jest jisto, že analogický nový pravopis vždy širšího pole nabýval, — a ač posud se nestal výhradně vládnoucím, přece již nyní nelze pochybovati, že konečného vítězství se domůže.

Ač protestantský i katolický pravopis časem k analogickému pravopisu přilnuly, liší se přec ještě nyní od něho tím, že užívají švabachu a že několik písmen rozdílně vyznačují, které tuto ku znázornění podáváme:

pravopis nový — český — protestantský — katolický

|                    |             |         |   |         |
|--------------------|-------------|---------|---|---------|
| c                  | = c =       | 3       | = | c       |
| č                  | = č =       | ċ      | = | ċ      |
| ć                  | měkké = c = | ċ      | = | ċ      |
| ř (vyslov š neb s) | = ř =       | ř neb ř | = | ř neb ř |
| s                  | = s =       | ß       | = | ř       |
| š                  | = š =       | ř       | = | ř       |
| z                  | = z =       | ř       | = | ř.      |

Co se týče sbírky národních písní, byl již dříve J. E. Smoleř ve směru tom náramně čilý, cestuje po Lužicích a sbíraje neunavně písně, obyčeje a zvyky lidu. V roce 1836 vypsala učená společnost ve Zhořelci, ovšem německá, cenu na nejlepší sbírku písní lužických, kteroužto cenu pak rok na to zdvojnásobila. Roku 1839 poslal Smoleř svou sbírku učené společnosti a skutečně dosáhl akcesitu. Ač poměry jeho byly dosti trudné, přec ceny nepřijal, poněvadž si společnost výhradné právo k uveřejňování vymíňovala, a sbírku svou si vzal nazpět. Na to došel ho od tajemníka téže společnosti L. Haupta list, v kterémž Smoleřovi sděloval, že má sbírku dolnolužických písní, a zároveň se mu nabízel, aby písně své společně vydali, o nakladatele že on se postaral. Nezkusný mladík přijal ochotně návrh ten. Přišlo sice na jevo, že sbírka Hauptova jest nepatrná (byla to sbírka dra. Antona) — 43 písniček — a že Haupt vůbec nakladatele neměl; ale na vzdor tomu dostal Smoleř převzatému závazku, sám našel nakladatele — byl to professor Fritsch v Grimmě — a spokojil se tím, že Haupt, pouhý Němec, písně doslovně do němčiny přeložen v rytmus uvedl.

(Pokračování.)

# Ukázky ze starší ruské lyriky.

Podává R. Pokorný.

## I.

Gavril Romanovič Déržavin.

(1743—1816.)

Slavík.

**S**pal jsem na vysokém chlumu,  
když jsi ty, slavíku, pěl;  
třebas ve snu, třebas v dumě,  
já tvé písní rozuměl:  
tu zní dál, tu z blízka nyje,  
a zas libé melodie  
zvučí v dáli v jas i sten — —  
Písně, vzdechy, jásot v klíně,  
v objetí tak Kallistiné  
sladivaly sladký sen.

Jestli po své smrti v hrobě  
ve snu nudném budu spát,  
a nebudu moci tobě,  
slavíku můj, naslouchat;  
tvůj ples, tvoji radovánku  
neslyšeti za červánků,  
jak tvá píseň naříká:  
to raději žít mé přání,  
milou líbat bez ustání,  
poslouchati slavíka!

J. A. Něledinskij-Meleckij.

(1752—1829).

Píseň.

Kohož duše silu cítí  
vybroušenou od boje,  
lhostejně kdo vleče žití,  
v hrobě ždá jen pokoje;  
v tváři toho teprv bleď  
paprsk svitne úsměvu,  
když už vzdychne naposledy  
v smrti vida úlevu

Ty, jež chráníš život ve mně,  
až já navždy doplanu,  
byť pak tělo jala země,  
bez něho živ zůstanu!  
Co v něm žije duši, nebe,  
to smrt nemá síly sklát;  
srdce, které chová tebe,  
zahynout-li může snad?

Ne, o ne, to neumírá,  
co dýchalo božstvím dřív!  
Zde i tam, to moje víra,  
pro tě budu věčně živ.  
Stín můj bude bez ustání  
oblétati tebe v snech,  
lovit pohled, pláč i smání,  
myšlénky, tvůj každý vzdech

Blažen budu vniknuv skrytě  
v tvoji duši spanilou . . .  
Zjevíš-li se jenom v kmitě  
někdy nad mou mohylou,  
prach můj, drahá, sladce zmámen,  
chvát se bude oživen,  
třást se bude i ten kámen,  
pod nímž budu snít svůj sen.

### Nikolaj Michajlovič Karamzin.

(1766—1826.)

Z básně „Ilja Muromec“.

Nechci jako řecký poeta  
zvučným zpěvem Kalliopiným  
o půtkách pět Agamemnona  
s chrabrým Jupitera pravnukem;  
nebo po příkladě Virgila  
plouti ode trosek trojanských  
s chytrým synem Afroditiným  
k bujným, svěžím břehům italským!  
Netoužím já z mythologie  
čerpat divné, zvláštní výmysly!  
Nejsme Řeky ani Římany —  
nevěříme jejich podáním:  
nevěříme, že by Saturn bůh  
laskavého mohl rodiče  
proměnit v bědnou potvoru,



že by Ledy byly — slepice,  
 snášejší vejce na jaře;  
 že se s Helenami Polluxi  
 zrozovali z bílých labutí.  
 Jiné báje jsou nám potřebny;  
 jiné báje my jsme slyšali  
 od matiček dávno zesnulých.  
 Starodávným hodlám způsobem  
 vyprávěti nyní jednu Vám,  
 Vám, laskavi moji čtenáři,  
 jestli ve chvílence svobodné  
 nalezáte trochu zábavy  
 v ruských bájích, v ruských pohádkách,  
 v směsi příhod, činů bájených,  
 na hrách pěkných mírně zahálky,  
 obrazotvornosti v přeludech.  
 Netrapme ach, skutečností zlou,  
 netrýzníme srdce žalem jen!  
 Neplačme ach, jenom řeky slz  
 v bédách lidských, strastech trvalých!  
 Zapomeňme na ně okamžik  
 při svých čarokrásných pohádkách! . . .  
 Nechci povznést se na Parnas,  
 nikoli — to hora vysoká,  
 a k ní cesta kluzká jako led.  
 Vídal jsem, jak naši rytíři,  
 naši básníci a veršíři  
 pěním ód svých zcela opití  
 lezou na vršinu Pindovu,  
 klopýtajíce pak slétají  
 ne však s věnci ani s vavříny,  
 ale s oslíma och, ušima  
 pro ostudu posměváků zlých.  
 Nikoli, mí zlatí čtenáři,  
 neprosím, by šli jste za mnou tam.  
 Poblíž moji skrovné chýžice  
 na pobřeží řeky průhledné  
 hájek ukryje nás dubový  
 všedních lidí zrakům zvědavým.  
 Tam dědoušek můj za starých let  
 odpočíval v teplé poledne,  
 hlavu v klíně zlaté babyčky.  
 Tam zřít jeho opeřený helm,  
 dosud tam i ocelový meč,  
 jímž on nepřátely otčiny  
 za troufalost jejich trestával:  
 krev tureckou, ba i švédskou krev  
 ještě na něm dobře viděti.  
 Tam usednu řeky na břehu

a ve stínu stromů košatých  
pohádku Vám budu povídat.  
Můžete i sobě tichounko,  
bude-li vás nudit pověst má,  
chvilkou zívnout, chvilkou podřimnout.

Vasilij Andrejevič Žukovskij.

(1783—1852).

Moře.

Nemluvné ty moře, lazurné ty moře,  
stojím očarován nad tvou prohlubní!  
Ty jsi živo: dýšeš; divokou jsi láskou,  
nepokojnou myslí naplněno ty.  
Nemluvné ty moře, lazurné ty moře,  
odkryj mně svých hlubin bezdných tajemství:  
čím se lýbá tvoje neobsáhlé lůno?  
a čím dýše tvoje ňadro napjaté?  
Či tě táhne k sobě z poroby té země  
vzhůru modrojasné nebe daleké?  
Plno tajemného a sladkého žití  
jasně jeho jas ty v sobě obrážíš;  
v tobě zrcadlí se jeho čistý blankyt,  
večerním i jasným hoříš jeho světlem,  
lichotíš se k jeho zlatým oblakům,  
radostně se blýskáš jeho hvězdami.  
A když sbírají se po něm tmavé mraky,  
ty ho dobytí chceš z mrakův opět ven,  
biješ, pereš, vyješ, vlny vyhazuješ,  
řveš a trháš v hněvu mlhu vražednou . . .  
Mhla se rozprchává, mračna uletují —  
ty však, ještě plno nepokoje, dál  
nepřestáváš vzdouvat rozpoutané vlny.  
Sladká jasnost nebes, opět vyčistěných,  
tobě poklid ještě zcela nevrací.  
Klameš pak jen svoji klidnou podobou,  
ve hlubinách bezdných tiše skrýváš bouři,  
planouc láskou k nebi, o ně vždy se chviš!



# Fantasma.

Napsal G. C. Chelli.

15. září.

... Ale neuhodl bys asi, co mne právě nyní tak živě zajímá a vzbuzuje mou zvědavost. Jest to historie o lásce a zjevení, kterou ti chci naznačiti několika slovy, ponechávaje si ostatní podrobnosti na dobu jinou.

Před šestnácti neb osmnácti lety přibyl do těchto končin mladý muž, cizinec; hledal ke koupi venkovský dům se zahradou a naleznuv, co hledal, podepsal koupi ve jménu svého prý přítele, též cizince. Vynaloživ mnoho peněz, proměnil za krátkou dobu venkovský domek v nádhernou, knížecí villu. Brzy potom přijela sem nová osoba: mladá dáma, plavých vlasů, fantastického vzezření, jež se ubytovala s mladíkem v tomto vábném zátíší. — Dva milenci, skrývající se před světem — bylo vše, co lidé zvěděli: jiného nebylo lze se dopítiti ani nejurputnější zvědavosti po celou dobu tří, čtyř měsíců jejich pobytu. Jednoho dne oba náhle odjeli, nikdo nevěděl kam; jen mladík samotný vrátil se po několika dnech a zavřev se do komnaty ve své ville, zastřelil se.

Nazýval se Hugo O.; ačkoliv byl Vlach rodem i bydlíštěm, sloužil v rakouské armádě. V době jeho smrti proslýchalo se, že byl obžalován ve Vídni jako uprchlík a stíhán pro dluhy a zpronevěření. Dáma byla též Rakušanka, dvorní dáma, žena rakouského generála, šlechtična; nazývala se Graziana Gunterova. Tyto podrobnosti vešly v širší známost teprve tři roky po mladíkově smrti, když ovdověvši, vrátila se do této villy, jež byla přešla do jejího majetku. Nelze vypsati, co si zde vypravují o její až báječné kráse, o celé její bytosti. Ačkoliv nevyhledávala styků s okolními rodinami, vycházela přece občas ze své tajemné samoty, navštěvujíc tři, čtyři z nejlepších rodin. Té doby vzbudila náklonnost jistého mladého muže, spisovatele neapolského, hostě a příbuzného paní přednostové, jenž ji vřele miloval; ale jest věru zbytečno podotýkati, že se mu nedostalo ani té nejnevinnější platonické odvety — Chodívala každodenně při slunce západu na hrob Hugonův, jako nějaká hrdinka z románu staré školy; modlívala se, vzpomínala, plakala snad; či chtěla utišiti stín muže, jehož byla zavraždila? A jednoho listopadového dne, v roku sedmdesátém druhém zemřela i ona.

Od těch dob zůstala villa neobydlena, přenechána pouze dohledu jakéhosi starého správce, jenž chová od ní klíče, ale jak jsem se předsvědčil, nevstoupil by do villy za žádnou cenu po slunce západu. Dědicové barončiny marně snažili se zbaviti se villy prodejem nebo pronajmutím, zrovna jakoby lpěla na tom domě kletba; — koluje pověst, že bloudí v něm, zejména noční dobou, duchové, a nikdo z celého okolí neodhodlal by se k obývání villy.

Nuže! Já jsem se odhodlal ztráviti tam jednu noc — vsadil jsem se totiž ve veselé společnosti několika přátelů a dam, že tak učiním.

Seznámil jsem tě s historií těch dvou milenců proto, abys pochopil důvody, jež mne k tomu činu dohnaly. Musím ti vyznati, že od toho okamžiku, kdy jsem uslyšel o nočních zjeveních ve ville, jakás tajemná hallucinace stále mi stavěla před oči fantasma obou milenců a vzbuzovala ve mně neodolatelnou touhu, uviděti na své oči jeviště té tragedie.

Byl bych touze té vyhověl i bez sázky, a jsem vděčen svým přátelům, že mi usnadnili nabídnutím sázky prostředek, jímž lze objasnit celou věc, která se mi přiči jakožto muži pověsti ducha neohroženého a nepředpojatého.

Dámy snažily se vymluvití mně „ten bláznovský nápad“, avšak zůstalo při sázce a úmluvě. Včera došli jsme ku správci, od něhož za dobré zpropitné a za slib, že snad potom villu najmu, jsme brzy dosáhli svolení. Vše tedy umluveno pro tento večer; nemohu ti říci, jak rád bych urychlil běh hodin — a zároveň jak rád bych byl, kdyby se prodloužily do nekonečna.

---

Zde měj si popis noci ztrávené ve ville.

Musím předeslati, že správce obývá malý domek, vzdálený od villy as 3—4 metry. Šli jsme k němu, já a moji dva přátelé, as půl hodiny před slunce západem, žádajíce ho, aby nás uvedl do villy. Bylo umluveno, že přátelé mne doprovodí a zůstanou u mne do desíti hodin. Pro každý případ zásobil jsem se svíčkami a revolverem.

Správce jest venkovan as šedesátiletý, malé postavy, šije stářím a únavou shrbené, hubený, bezvousý, s tváří opálenou žářem slunečním a zbrázděnou nesčíslnými rýhami. Jeho oči bezvýrazně vyhlížejí zpod brv hustých — jako dvou šedivých štětek. Jest nemluvný, netečný, zdlonhavý a zdá se mi nedůvěřivý. Na všechny otázky vzhledem k pověstem o ville kolující, odpovídal jen krčením ramenou.

Tento muž nás tedy doprovázel spustlon zahradou. Zahrada, z jejíž nejzazšího konce vyhlíží bílá villa, prozrazuje dosud, s jakým vkusem byla původně založena. Ale ze všeho, ze zarostlých travou cest, z nesouladu divokých křovin a bylin, chaoticky se splétajících, z chumáčů seschlých květín, zírá spousta, zdívočilost, opuštěnost. Pod neprohledným příkrovem širokých větví starých stromů, na jichž pěstování nikdo nepomýšlí, houstne stín až v temno . . . Villa, či vlastně malý palác, obsahuje v každém patře pět komnat, vyjma přízemí, v němž nalezá se schodiště. Kromě tohoto přízemí má dům první patro a polopatro v přístřeší. V přízemí, vcházaje vestibulem, nalezá se v pravo síň pro služebnictvo, v levo salonek a jídelna; vzadu jest schodiště. V hořejším polopatře jsou tři pokoje, jež asi sloužily za garderobu, a dva pokoje pro služebnictvo. Patro první bylo vlastně obydlí obou milenců. Prohlédli jsme si s přátely celý dům, do všech koutků a ani v přízemí ani v polopatře nenalezli jsme ničeho, co by bylo vzbudilo náš zájem nebo podezření možného tajného úkrytu; ze všeho hleděla jen barbarská nedbalost, ničící vše pod poduškou starého prachu. V prvním patře — a i zde jest vše spustlé — vešli jsme nejdříve do předsíně koketně zařízené nábytkem z ořechového a ebenového dřeva; na stěnách jsou tapety kožené s květinami na šedé půdč. Jsou zde troje dvěře; dvojce



ve stěně proti vchodu, jedny v pravo. Náš průvodce uvedl nás jedněmi z těchto dveří do komnat, jež jsou všechny ve spojení, v následujícím pořádku: pokojík, jakás studovna, salonek, pak malá ložnice, sloužící snad původně za boudoir, a ještě jedna ložnice velká, nádherná; tyto obě ložnice dělí malá síň, vedoucí do předsíně dveřmi v pravo. Zde tedy v této velké ložnici, na ohromném loži snubním s hedvábnými záslonami a krajkami spočívali kdysi oba milující; tam zastřelil se Hugo; zde zase v této malé komnatě žila v posledních dobách a zemřela baronka Graziana. Dívali jsme se na ta místa, kde odehrála se tragédie lásky, na všecken ten přepych kolem — a nevím, co přimělo nás hovořiti polohlasem. Představoval jsem si chvíle, jež ti dva zde prožili — blažené chvíle, plné opojení, a komnatou zdál se táhnouti vzdech, — mroucí ozvěna rány z bambitky a zraky naše bloudily v pološeru po velké komnatě a stále zase utkvávaly na velkém loži a zdálo se mi, že dosud tam leží zkrvácené tělo samovraha . . . Uvěříš? Byl bych dal rok svého života za odvalu vzíti své slovo závazné zpět.

---

Vrátili jsme se do salonku. Svíčky, jimiž jsem byl zásoben, byly zbytečny, neboť na konsole pod zrcadlem stály dva skvostné svíce a brzy jasné svity, jež rozlévalo šestnáct rozžatých svíček, zaplašily mou malomyslnost a my oddali se cele obdivu překrásných zbytků někdejší nádhery.

Pravil jsem zbytků, neboť obrazů a cennějších věcí zde již nebylo. Ale dědicové barončini, davše rozkaz, aby jim zasláno bylo, co cenného ve ville se nalezá, a ponecháno jen to, čeho nezbytně jest potřebí, aby se villa mohla pronajmouti se zařízením, netušili ovšem, co tu vše ještě zbylo! Stálo by to věru za popis, a kdybych k tomu měl času, chuti a spůsoblosti, vyličil bych tu nádheru. Jak umluveno, zůstali u mne přátelé do desíti hodin. Dříve než odešli, vrátil jsem se ještě jednou do hořejšího polopatra; uzavřev všechny okenice a dveře, vzal jsem klíče k sobě. Totéž učinil jsem i ve studovně a v obou ložnicích, jakož i v přízemí, doprovázeje své přátele. Když jsem byl samotén, zavřel jsem ještě vrátka parku a vchod do villy a vrátil se do salonku v prvním patře, vzav s sebou jeden ze svícnů. Zde tedy zůstanu. Se všech stran zahrazen budu zde jist, světla je zde také dost, takže lze dohlednouti až do nejzazšího koutčka — a po ruce mám revolver; jsem připraven na vše a beze strachu. Brzy rozhořstí se v celé mé bytosti nevyřčený klid, pocit, jenž ukolébá mého ducha a mé činy do jakési fantastické nálady. Pomýšlel jsem na rozkoše, jež bych si umožnil, kdybych byl bohat; jak bych si zařídil též takové rozkošné hnízdečko jako tato villa a daroval je ženě krásné, duchaplné, milující a zbožňované. Drama, jež odehrávalo se v těchto zdech, přišlo mi opět na mysl, ale ne více smutné: zářivé, barev růžových. Představil jsem si zjev Graziany tak živě, tak jasně viděl jsem tu fantastickou, plavou, kouzelnou hlavinku, bledé tváře, že, kdybych vůbec uměl, ještě nyní bych ji mohl namalovat — živoucí, chvějící se před mýma zrakoma. Necítil jsem již smutku při vzpomínce na osudnou samovraždu Hugonovu.

Což nebylo štěstím, býti milovánu od takové ženy jako Graziana a moci pro ni umřítí?

A vůkol mne byl hluboký klid. Jen zdálí zasýlalo moře, vzdálené as dva tři kilometry, až sem ke mně ozvěnu svého hlubokého šumu . . . jinak byl vůkol úplný klid; byl bych uslyšel let mouchy. Nevím, jak dlouho to trvalo, jistě dlouho. Konečně, nevím sám jak, jsem zdrámnul. Vyskočil jsem náhle se stuhlým srdcem a hleděl udušen kolem sebe. Byl jsem probuzen ranou, přicházející se strany ložnice, za níž následoval divný zvuk, jako utajené vzdechnutí. Ale probrav se úplně z polobdění, zasmál jsem se vidině i samému sobě. Byl to zajisté jen onen šum, jenž v ruchu denním ani nedosahuje našeho sluchu, ale v klidu nočním nabývá života, pohybu. Byl jsem opět kliden a oddechl jsem si; brzy jsem znova usnul, tentokráte s vědomím. A nyní jsem snil; snil jsem dále o obou milujících. Předě mnou ze dveří dokořan otevřených, vedoucích do ložnice, vyšla Graziana a za ní Hugo. Nevšimli si mne, nehleděli na mne, opojeni kouzlem lásky dívali se na sebe dlouhými pohledy, hovoříce po tichu, čemuž jsem nerozuměl. Hugo sedl na pohovku, stojící naproti té, na níž jsem ležel; na jeho čele zračil se hluboký smutek. Graziana zůstala státi uprostřed salonku; vidím ji dosud, postavu zářivé elegance, zahalenou v dlouhý bílý atlasový šat, ty velké modré oči, upřené v prázdno, — stála tu zamyšlena, nepohnuta, krásna! Hugo pokynul jí, aby se přiblížila, načež ovinul vášnivě rámě kolem jejího pasu a přinutil ji, aby přisedla k němu. Byl jsem žárliv na toho mladíka tak smutného a tak šťastného; žárliv, neskonale závistiv. A co zatím ti dva, nedbajíce na mne, oddávali se svému štěstí, napadala mne myšlenka vraždy. Náhle však Hugo, vztáhnuv rámě, kterým ji stále pevně svíral, vstal a odešel do ložnice. Graziana vstala též, zůstala však a nyní teprve zdála se nabývatí vědomí o mé přítomnosti. Dívala se na mne dlouhým, tázavým pohledem, a usmívala se, jakoby mne zvala k sobě . . . Náhle však bázeň a hrůza zíraly jí z tváře; viděl jsem jen, jak sevřela oběma rukama hlavu a potácela se za Hugonem. Bouchnutí dveří, jež za ní zapadly, zachvělo celým domem; slyšel jsem ještě dlouhý, srdce rvoucí ston . . . to nebyl již více sen. Rána a ston dosud zachvívaly vzduchem. Naslouchal jsem chvíli, pln šílené bázně, ženoucí k mozku všecku krev. Sebral jsem veškerou sílu a snažil se dívatí se na vše s chladným rozumem. Že rána a stenání byly skutečností? Nuže dobře; pak musily býti následkem skutečné, avšak přirozené příčiny. Snad dokonce byl to špatný žert mých přátel anebo, a to je pravdě podobno, návod lidí, jež vidí v tom svůj prospěch podporovati v pověrečných soudcích víru v domnělá hloupá zjevení ve ville. Chápal jsem se této idey spásné v nynějším stavu hrůzné nedůvěry; připomínal jsem si na sta podobných případův, které jsem kdy byl zaslechl a jimž jsem se byl smával. Ale ruka má nebyla s to spustiti se revolveru a nohy nebyly by se ohnuly k usednutí. Ba nebyl jsem s to odvrátiti zraků ode dveří, abych se podíval na hodiny. Musilo již býti pozdě, neboť svičky již dohořely až na malé zbytky. Nehnul jsem sebou as půl hodiny, ale neslyšel jsem ničeho více. Náhle jsem se opět zachvěl. Zaslechl jsem šramot udušený, vycházející z ložnice. Hleděl jsem upřeně na dveře,

namířiv v tutéž stranu revolverem. Čekal jsem ještě chvíli, když opět zaslechl jsem jakoby náraz na nábytek.

„Což jsem skutečně bidníkem?“ zvolal jsem nahlas. Nuže, chci se přesvědčit. Doháněla mne k tomu bázeň a zvědavost. Ať už stane se cokoliv. Našel jsem klíč a otevřel. Nenalezl jsem ničeho zvláštního, vešel do malé ložnice, se světlem v ruce, jež jsem postavil na skříň. Lože Graziany bylo netknuto jako dříve; i ostatní nábytek byl na svém místě; oboje dveře, ony vedoucí do korridoru, i ty vedoucí do velké ložnice, byly pevně zavřeny. Oddechl jsem si. Ale chtěl jsem vědět vše. Pokročil jsem tedy i ke druhým dveřím, přesvědčil jsem se ještě jednou, že jsou skutečně zavřeny, a otevřel je klíčem. Ale sotva jsem je pootevřel, vykřikl jsem zděšen, potáčeje se nazpět. Seznal jsem teprve oné noci, co je strach, a i nyní při pouhém vzpomnění, za bílého dne, zachvívám se a studený pot kryje mé čelo.

V polotemnu komnaty spatřil jsem muže vysokého vzrůstu, bledé tváře, opírajícího se celou silou své mohutné postavy o protější dveře, chtěje patrně uniknouti. Nemohl jsem mítí také tento zjev za hallucinaci. Slyšel jsem praskot dveří, viděl toho muže, hledícího na mne broživě, hrozně, s pohledem, který mne do duše pátil a činil mne šíleným.

„Ustaňte,“ zvolal jsem, mře naň svou zbraň. „Dveře jsou zavřeny, tamtudy nelze uniknouti. Ustaňte nebo střelím!“ Ustal; obrátil se cele ke mně a hleděl na mne z temna asi dvě tři vteřiny. Ale já jsem uhodl jeho záměr: chtěl se jen připravit na nový útok, vrhnouti se na mne a uniknouti otevřenými za mnou dveřmi.

Nerozmýšlel jsem se déle a s hrůzou v duši spustil jsem ránu. Muž potáčeje se, tisknul obě ruce k srdci. Slyšel jsem jeho chroptivý vzdech, krev zurčící v hrdle; sledoval jsem ho pohledem, jak se blížil k loži, jak na ně padl na zad a více sebou nepohnul. Coś mne nutkalo přispěti mu; ale mocná hrůza a zděšení mne odsud hnalo. Nemohl jsem déle snést pohledu na toho muže, jehož jsem zavraždil, tam na témž lůžku, kde zemřel Hugo, v témž domě; nesnesl jsem déle býti zde s ním, sám jediný v tomto domě. Pádil jsem jako štvaný a přišel do salonku, kdež dohořivaly svíčky, jež jsem tam zanechal na skříni, zavřel jsem horečně za sebou dveře; nejraději bych se byl vrhl dolů se schodů, ale neměl jsem odvahy pustiti se v nový boj s — temnotou tam dole. Spěchal jsem k oknu a otevřel rázem okenici. Začínal den. Předemnou táhla se daleká rovina až tam k moři, ztrácející se v modrých polostínech, ve vzrůstajícím světle ranním . . . Po celé krajině vládl nekonečný klid a já dýchal plnými plicemi, s rozkoší čerstvý vzduch; lehounký větrík zahrával v listech tajemným šepotem . . . Zavzníval sem šum vzdálených vozů, vzduch plnil se zpěvem venkovanů v polích a za nedlouho zazněly kroky a hlasy kolemjdoucích zde na blízku, za zábradlím zahrady; má duše se plnila rozkoší, štěstím. Byl jsem tedy dosud mezi lidmi! mezi dobrými, žijícími, šťastnými lidmi! Veškerá hrůza mne opustila.

Přec neodešel jsem od okna. Ranní záře stále přibývalo, všudy probouzel se život — a ruch stále rostl. Vzpomněl jsem si na spis Tainův o „Intelligenci“, kterýž jsem as před desíti lety četl a v němž spisovatel odůvodňuje se stanoviska vědy všechny fenomény hallucinací; byl

jsem skoro přesvědčen, že i já této noci jsem byl hříčkou nervů rozehřívěného mozku, a když se úplně rozednilo, sestoupil jsem do zahrady. O půl sedmé očekávali mne moji přátelé.

„Nuže?“ tážali se jednohlasně.

„Zastřelil jsem fantasma Hugona,“ řekl jsem s úsměvem. Šli jsme nahoru. Ze salonku vešli jsme do ložnice. V první našli jsme roztráštěné krystallové misky, jež dotknuty plamenem dohořívajících svíček, popraskaly; — ani v druhé neshledali jsme nic zvláštního, jen na dveřích patrna byla malá vypálená stopa, kam zarazila se kule mého revolveru . . . . .

V Miláně, v dubnu 1886. Z italského přeložila *Marie Kalašova*.

## Hořící rakve.



Ďádherný večer, jako bývá v máji;  
kol všude plno vlahé, snivé krásy.  
Kdo miloval, ten procítí a zná ji,  
když v staré touze k srdci se mu hlásí.

A v ten čas ona, při slavičím tluku,  
ve vůni růží, jež tak měla ráda,  
nám dala s bázní bílou svoji ruku  
a — zřím ji dosud, v zrak se slza vkrádá —

Sklonila hlavu jak by byla květem,  
když od severu chladný vítr vane —  
a s bolnou touhou v oku hvězdosetém  
nám umřelo to dítě milované . . .

O rakev její, kterou svět náš chudý  
dal této duši anděla a vily,  
duněly hranou těžké, černé hrudy.  
A on tam stál a plakal. Ona ví-li?

A odešel pak zoufalostí štvaný  
a za posledním přivřela se vrata.  
Májový večer padal na Olšany  
a západ hořel celým mořem zlata.

V tom za zdi v rohu rudý plamen šlehnul  
jak hadi jazyk jedovatě žravý  
a druhý za ním, vztýčil se a lehnul  
a zas vzplál výše rudě plápolavý.



A rostl výš, ten oheň víc se šířil,  
a v požár veliký již rozeplál se  
a zmítal se a černým dýmem vířil,  
jenž tmavým sloupem k nebi vzrůstat zdál se.

Ten, jenž tam stál, se díval v žár, jak plane,  
a zjev ten se mu na duo duše vrývá. —  
To pálili tam rakve vykopané,  
to poslední, co po člověku zbývá.

Ten požár planul rakví celým stohem  
a hořel, plál a sálal, jiskry valem  
se nesly výš, teď podobnější mnohem  
krvavým slzám v hoři neskonalem.

Zde rakev, kam pad' žebrák, mísi prachem  
se s rakví, kam byl vložen snílek mladý,  
pláč, zoufalství, křik sytý bázní, strachem,  
vše velkou hymnou splývá dohromady.

Prach těch, kdo věří, toho, kdo se rouhá,  
těch, kdo tu šťastni i kdo zoufali si,  
prach těch, kdo rázem, těch, kdo mřeli zdlouha.  
v praskotu rakví v sebe teď se mísí.

Tisíců rakve, kde ti mrtví spali,  
teď ruka drsná na hromadu shrábla  
a z praskotu těch dřev jak neskonalejší  
a příšerný by zavzněl výkřik ďábla.

A potom zvolna plamen víchrem štváný  
usíná, hasne, ku zemi se chýle . . .  
Noc májová se snesla na Olšany  
a na obloze vzplály hvězdy bílé.

Noc nádherná tak jako bývá v máji.  
Kol všude plno vlahé, tklivé krásy.  
Kdo miloval, ten procítí a zná ji,  
když v staré touze k srdci se mu hlásí.

*Bohdan Kaminský.*



## Narcissa.

Románový genre. Napsal Jan Lier.

(Pokračování.)

dehod rozhorleného malíře ukončil Jaromírovi prozatím epizodu, kteráž ho byla z nalehavé práce vyrušila.

Přešel několikráte pokojem, aby vybavil se z pout porůzných dojmů a myšlenek, usedl k svému stolu.

Jsou lidé, kteří žijí. My o nich píšeme.

Nevím, na které straně jest výhoda. Jaromír nezáviděl nikomu. Byl proniknut všecek posvěcením svého povolání, k němuž se byl před panem Střelou slovy stejně sebevědomými jako upřímnými znal. Byl z těch, jimiž vládnou srdce a duch suverénním spů-

sobem, jenž nesuáší odporu a nezná překážek; z těch, jimž vnitřní energie tvořivé duše rozpíná čas i stírá meze prostoru, zahání žal, odpirá drobné slasti všedních radostí, obrací tichou, temnou noc v jasný den, šumný životem, a útulnou světnici v čarovné síně, plné pokladů a nebeské záře; z těch, jež eruptivný vzlet vytrhuje z náručí ženy a ze středu dětí, z kroužku přátel a nese je neodolatelně bleskovým letem vzhůru a v před, byt pod nimi a za nimi světy se bortily a střechy nad krbem milých se řítily.

Ano, Musy jsou ze všech žárlivých a sobeckých bytostí ženského rodu nejvíce nesnášlivé a bezohledné sobecké. Nestřípi vedle sebe sokyn a nepustí od svých oltářů a ze svých svatyň kněze i apoštoly, jež si vyvolily a polibkem svým posvětily.

Hlavu Rejnburkovu tížily ještě obnovené upomínky, před zrakem vznášel se mu duch otcův a zjev milované, oželené ženy, v uších doznívala mu slova Střelova, Fraňkova, po čele kladlo mu vrásky pomyšlení na Děkanovského, na Weisla i tetu, a zase rozjasňovala se jeho líce úsměvem, jež posýlal za čtenářem vrátným; vzkříšená tužba po matce a dětech vábila jeho mysl do vonné houštiny parku na Čermné i pod klenby hradu Újezda. A všickni tito skřítkové zdržovali jeho ruku, třesoucí se pudem ku tvořivé práci. Záhy však rozjelo se péro, rozptýlilo překážky a uneslo čilým spěchem svého pána z těsných mezí vezdejšího světa v jasnou říši ducha, v neobmezené končiny světů pomyslových.

Jaromír pohroužil se všecek ve své zamilované dílo, v jehož vzrůstu a zdaru nalézal opojnou slast. Za několik dní, kteréž splynuly mu v jediný, krátkými fysickými odpočinky přerušovaný den, schylovala se práce ku konci. Kvas tišil se, sršení myšlenek ustávalo a zrak oslněný

bleskotným rejem idejí, jež za povelém ducha stíhal i ovládal, počínal se vraceti v užší obzor. A rozeznával v něm skvělý zjev, zářící sladkým kouzlem. Nejprve jako dalekou vidinu, tutéž vidinu, která již ve viru práce prchavě kolem něho se nesla, něžným vonným dechem jeho skráň ovivajíc a harmonii vábných tvarů jako sled svůj v jeho duši zanechávajíc. Leč plamenný kлокot útvarných sil ve vnitru Jaromírově přehlušoval jemné zvučení krás této vidiny a přezařoval její něžný lesk. Teprve nad uhasínajícím žářem erupce zasvitla znova, vynořovala se jako luna z poslední přeháňky červánků po sálavém dni. Snášela se blíže a blíže, vlévala do ztišené duše magický jas paprsků stříbrných a vyplula zářně na nebi Jaromírově, usmívajíc se naň liliovým a růžovým líčkem i třpytem hvězdných očí a luzností rozkvetlých rtků z oblé divčí tvářinky, posvěcené něhou, korunované diadémem kvetoucího mládí a ověncené hedvábnými proudy vlnitého vlasu, do jehož nástrahy zapřádaly se dychtivé myšlenky jak motýlové v pavučině. A od hlavinky splývaly opojné kontury po vlnadných údech, odívající je plástikou rajske dokonalosti a ryzi, svrchované spanilosti.

Toť Afrodité v něžném majestátu mladé krásy! Ne, čtverácká, okouzlující Lykomedovna — a zas proměňuje se zjevení v Ariadnu a z té vyvinuje se nývá Klytie a z ní zase jak poupě vystupuje útlounka Arsippe, dcera Minyova — —

Snášela se níž a níže k známému prostoru, Jaromír spěchal se vzrůstající dychtivostí za ní, vedla jej, až vklouzla do obrazárny pana Děkanovského a vstoupila do plochy obrazů, rozplývající se v několik podob a podélující všechny štědrě z nevyčerpatelného pokladu vděků svých —

Jaromír stál opět před kresbami neznámého mistra, vpíjel se plannoucím zrakem do nich a duše jeho ssála z nich, jak z bezedného křišťálového zdroje rozkoše.

Očarovaly ho.

Pan Děkanovský nechal ho ve své galerii nevyrušovaného; byl moudrý obchodník, jenž nebránil žádnému kupci, aby se mu do zboží zamiloval.

Myšli Jaromírovy zmocnila se zajímavost hádanky. Čím hloub vnikal do klenotnice půvabů obdivované dívky, tím hlasitěji ozývaly se struny jeho srdce známými zvuky, jakoby opakovaly jakous povědomou, začarovanou v nich melodii, která v nich jen dřímala, nyní v plný jásavý souzvuk se probouzejíc.

Záhada sklonila Rejnburkovu hlavu. Přemítal, odkud zná tuto dívku, kterou nikdy nespatri! Či spatřil? Kde? Kdy? Ve skutečnosti, v snech, v zlatém stánku fantasie? Či mámila ho pouze upomínka na ztracenou ženu, která v mnohém, přemnohém novému zjevu se podobala? Či slučovala jeho paměť několik známých obrazů v jediný, shrnujíc v něm všechny roztroušené přednosti?

Pocit, jakoby nový ženský zjev ode dávna znal, nebyl Jaromírovi úplně cizím. Ale vždy až posud ozval se matně, kuse; nejmocněji před lety, když setkal se s oželenou svou ženou. Z pravidla pak nedostával se některý akkord nebo většina, vždy bylo co doplňovati, přibásniti. Tentokráte však nescházel ani rys ani vlasek. Neznámá dívka vynořila se

před ním jako dokonalé vtělení obrazu, jenž dávno a dávno do duše jeho vložen. Rouška s něho stržena, svatyně otevřena, neznámá vstupovala do ní, — ne, nevstupovala, byla již v ní. Od které doby? Kterak vloudila se mu do srdce?

Marné napínání paměti. Tento div ležel mimo dosah její moci.

Jediného byl si Jaromír za krátko jist. Símě neznámého původu pojednou klíčilo, rozprostíralo svěží letorosty jeho vnitřem, pučelo v květ, naplňovalo ho vůní, slastí a tužbami.

Vracel se k ní v kruzích stále těsnějších a kratších, snil, horoval a dychtil, až vblouznil se do vášnivě touhy, která jej opět a opět před obraz její vábila.

Pan Děkanovský nevyzradil ničeho. Vyvinutým svým instinktem obchodní ostražitosti vycítil všechny léčky, jež mu Rejnburk kladl a vyhnul se jim.

Za svých častých návštěv u obchodníka přistihl jedenkrát portýra hraběnky Sobkové spolu se sluhou Děkanovského v průjezdě. Odskočili od sebe, ulekнутý sluha ztřetil se v pozadí a portýr uctivě pozdraviv, opustil dům za Jaromírem.

„Neslyšíte ničeho o baronu Střelovi?“ obrátil se Rejnburk bezděčně, podléhaje přání, za jehož vyjádření tímto způsobem se stydl.

„Včera právě dostalo se mi od pana barona nového rozkazu, abych vypátral stůj co stůj původ — vaše milost ráčí již vědět!“

„Ano, — rozpominám se. Pan baron jest tedy netrpěliv?“

„Nadmiru! Zlobí se na mne, ukládá mi, abych nešetřil, — a rače býti ubezpečen milosti, že činím věru seč jsem. Nešetřím, přemlouvám, vyzvídám, slidím sám v kramě a okolo pana Děkanovského. Jeho sluha jest k ničemu. Povídá, že pan Děkanovský vyjiždí si pro ty obrazy do neznámého místa. Navedl jsem ho, aby si všimal beden, vždyť železniční nálepky vypravují zřejmě odkud! Jemu, hlupákovi, dříve nic podobného nenapadlo! Slibil mi, že prošťará sklad beden, není s to upamatovati se určité na tu kterou, leč doufá, že ji po bedlivé prohlídce vypátrá. Na takovou bedlivou prohlídku není arci vždy příležitosti, neboť pan Děkanovský má jemný čich a větří prý hned —“

„Dobrá, dobrá,“ odbýval Jaromír, odpovědi trpce sklamaný a zároveň svým popudem k této otázce hluboko zahanbený. Na vrch připojil si k těmto dvěma nemilým pocitům třetí, žárlivost, ba hněv na Střelu.

Ne, horoucí dech tohoto vilníka nesmí zprzniti zlatou tvář a velebnou ryzí krásu zbožňované neznámé, její obraz nesmí propadnouti zhanobení v chlipných snech starého roué. A cesta od obrazu ke vzoru musí mu býti na vždy zatarasena!

O Weislovi nepřípouštěl si Jaromír tolik obav. Tuto hamižnou duši lze ukliditi malým přeplacením, po případě odkopnutím jakéhokoli způsobu. Soka takového vyhazoval Rejnburk napřed ze svého počtu —

Zarazil se.

Nikoli proto, že durdil se na Střelu přílišně, vykládaje mu z řevnivosti za smrtelný hřích pocity přirozené a pouze odstínem nebo formulováním u rozličných lidí rozdílné. Byl již tou měrou opanován náruživou sympathií k neznámé, že nedovedl ani volnost a práva svých



blížních respektovati. Osobil si je sám, všechna, výlučně, na obrazy i na dívku.

Zarazil se, zavadiv na baživém svém rozběhu o pojem počtů, z něhož vytryskla nedozírná řada suchých, šklebivých cifer.

Nedozírná? Čtyři tisíce. Směšná cena za obrazy, jichž hodnota byla nevystižitelná. Pouhá fatka za svět vnaď!

A tuto komickou, žebráckou špetku balířů neměl Jaromír. Neměl, nechtěl obracet svou bilanci na rub i na líc. Vládl toliko běžnými příjmy, jež stačily právě pouze na slušnou existenci; v jejich mezích nebylo místečka na úspory. Prodej všeho zbytečného, všeho, čeho se zřící dovedl, nevynesl by ani vzdáleně tolik. Značným dluhem nemohl se obtížit, neznal ani žádného, jež by si troufal požádati. Statků neměl, příbuzných neměl —

Teta!

Nemožno! Hrozno pomysliť na bezpečné pokořující odmítnutí —!

Naivní myšlenka —!

Arcit i pokusy dosti beznadějně zdařily se již někdy —

Kdyby jí bylo vše náležitě vyloženo, s mírumilovným sebezapřením, na němž v tomto zvláštním případě nic nebylo nečestného —

Kdož ví?

Desetkráté usedl ku psaní a desetkráté odhodil péro, prehaje před nebezpečím nového, krutého ponížení nelitostnou tetou.

A čas ubíhal — ubíhal —

Schylovalo se na třetí týden, když přistihl Rejnburk své péro poznovu na závěrce listu určeného tetě. Zas již? Ovšem, — vždyť — nebylo jiné rady, jiné pomoci!

Přečetl si jej bedlivě, než rozhodl se naposled, odeslati jej.

Četl:

„Vážená tetinko! Dovoluji si prositi Vás uctivě, byste laskavě vzala na vědomí, že některého z nejbližších příštích dnů zavítám na Čermnou, abych se potěšil opět jedenkráté se svými robátky. Neviděl jsem je plného čtvrt roku, nekonečně dlouho pro krátkou jejich paměť, která ve věřejším dni tkví a zítra vadne. Trnu strachem, zdali na mne nezapomněly —

Promiňte dobrotivě, vysoce ctěná tetinko! Obtěžuji Vás dětinským způsobem, acť znám vůli Vaši. Vyhovuji také Vašemu příkazu, oznamuje zároveň s tímto listem své matce na Újezd svoji návštěvu mých dětí.

Dopouštěje se tentokráté výjimky a obtěžuje Vás, velevážená tetinko, současným listem, činím tak z vedlejší příčiny.

Osmělím se totiž, vyprositi si po svém příchodu na kratinko Vaše milostivé slyšení, abych Vám přednesl žádost, zachrániti vzácné dílo umělecké naší zemi a vytrhnouti je z nekalých rukou. Nebudu se prozatím o věci šířiti. Známt' svoji vzácnou tetinku, vím, kterak jedná vždy přesně dle zásady „noblesse oblige“ a jsem jist, že bych se na ní prohřešil, kdybych jí chtěl ztajiti příležitost ke skutku dobrému a velkému; k činu, hodnému dámy osvěcené a ušlechtilé.

Dovolte, abych skončil. Obávám se, že by mne moje přísná tetinka vinila z pochlebnictví ve věci přirozené.

Vaše ruce, milostivá tetinko, libá v oddanosti vděčný

Váš synovec Jaromír.“

Mladý muž přečetl si z opatrnosti své psaní pouze jedenkrát, jsa si vědom, že v druhém čtení byl by objevil místa, ke korektuře nutně vybízející, ve třetí prohlídce nezbytnou potřebu změnití celý koncept, styl i obsah, a po čtvrtém čtení sto čirých nemožností, odeslati zlé tetě prosebný dopis.

Zapečetiv a nadepsav rychle list vypravil jej s takým spěchem, jako by chtěl vyvážnouti rychle z nebezpečí, zadržeti vystřelený šíp, jenž snadno mohl raniti střelce samého.

Vyslal jej na zdař bůh. A po té soužil se teprve pochybnostmi. Aby jim unikl, vypravil se takměř v zápětí za psaním na cestu.

Po čtyřhodinné jízdě dráhou a tříhodinném trmácení po silnici za poledního vedra teplého krásného dne počátkem června, přihyl v najetém povoze před vrata rozsáhlého čtverce hospodářských budov.

Těžké vrátně ve vysoké, ozdobným štítem překlenuté bráně vrzaly a skřípaly, a neúhledný zaprášený kočárek vbatolil se na ohromný dvůr. Velkolepé dlouhé řady stáji, stodol a špícharů s nesčítnými na pohled okny a dveřmi objímaly prostranství, z jehož plochy čuely obrovité kolny, pod nimiž leskly a černaly se hospodářské stroje, řadily se šiky nesmírného počtu vozů, kárek, pluhů a podobného náčiní polního. Všechno jediná čistota, pořádek, úpravnost, jako upjatá do střízlivosti tvarů přímočarých a do jasna žlutí, běle, světlé červení. Svým způsobem krásný a imponantní komplex budov byl stylem starý, barokový, leč vzorně udržovaný, omítnutý, ohlazený, dokonalým krytem opatřený. A celému tomuto ústřednímu ohnisku velikého statku vévodil hmotný, vysoký dům na pravo od brány, polo tvrz, polo zámeček s mansardovou střechou a otevřenými do dvora galeriemi.

Kdesi v pozadí hučel a lomozil parní stroj, dupot a řihot zněl z koníren, před nimiž se kmitali čeledínové se zástěrami a vyhrnutými rukávy, bučení a supění ozývalo se řadou kravínů, obsluhovaných podkasanými děvečkami, po střechách si vykračovali pávi, po dvoře krocani, perličky, slepice, holubi a všichni ti pernatí a chlupatí tvorové, kteří tvoří souhrn veliké kolonie užitečných zvířat na panském dvorci.

Vrčiví psi v budkách za vraty okřiknutí vrátným, jenž byl s radostnou ochetou přijíždějícímu kočárku otevřel. Starý muž smekl uctivě před Jaromírem a snažil se polibiti mu ruku.

Rejnburk zabránil tomu. Seskočiv hbitě s vozu tázal se vrátného po tetě Sofii.

Starý muž ukázal čepicí stranou na galerii, s níž kryté schody na dvůr sbíhaly.

Pod schody a pod brněním galerie hemžilo se slepic, kvočen, kuřat, skupených kolem krásných, velikých kohoutů. A všechna ta drůbež hltila zob, sesypaný s výšky, s galerie.

Poděkovav úřadnictvu, jehož hlavy v oknech přízemku poklonami se kmitaly, a podav ruku říditeli panství, letnému, objemnému pánovi, kterýž byl z úřadovny pospíšil a na prahu domu potomka bývalých držitelů statku vítal, pokročil mladý muž hloub do dvorce, mezi drůbež.

Pozvednuv svých očí spatřil na galerii nad posledním stupněm schodů starou dámu v prostém domácím obleku, s popelavým čepečkem na hlavě a těžkým svazkem klíčů v lesklém ocelovém závěru na řemeni, jímž byla opásána.

Seděla na nízké stoličce, kterouž ani fantasie ve skromnosti přebujná nemohla považovati za tabouret. Její šedivá hlava s výrazným osmáhlým obličejem, plným ostrých rysů a vrásek, skláněla se nad klínem, v němž kostnaté, útlé ruce malou slípku hladily. Mazlila se s drobným zvířátkem, domlouvala mu konejšivě a zvedajíc jeho hlavinku ptala se ho, co mu chybí. Vše v něžnosti až dojemné. Prohlížela slípku, otevřela jí zobák a přesvědčivši se o povaze nemoci i ujistivši svého mazlíka, že mu neublíží, strhla kuřeti obratně s jazyka tipec, natřela poraněné místo omastkem z taliřku másla a stulila operované zvíře znova v náručí, radostně brzké pozdravení mu slibujíc.

Jaromír z Rejnburka váhal. Jednak rozpakoval se vyrušiti tetu z milého zaměstnání, jednak byl výjevem tím stržen do proudu myšlenek o útlocitu starých panen k zvířatům, jenž bývá provázen jizlivým až nepřátelstvím ke všemu, co člověk se zove. Omlouval však tetu Žofii. Duše sklamaná lidmi, byť i domněle, uchýlí se s pudem lásky mezi něnou tvář. Vždyť milovati musí jedenkaždý z nás, cokoli; a kdyby vše nenáviděl, nalezne vždy mezi nebem a zemí předmět, jež obmyslí svou přízni, kteráž ukojí přirozenou lačnost jeho po útěše a rozkoši v štědrém marnotratnictví překypujícího citu.

Slečna Žofie z Rejnburka ukončila meditace synoveovy. Ucitivši jeho pohled na svém temeni vztýčila hlavu a upřela naň velké, sivé, jak ocelové oči. Přeslechla vjezd kočárku, nebo nepovšimla si hrkotání povozu, jenž za rohem před vchodem ku kancelářům správy byl stanul. Ale na jejím lici neobjevil se ani záchvěv překvapení, když se pojednou tváří v tvář Jaromírovi spatřila. Její suchý, ve vráskách ztrnulý obličej oděl se obvyklým výrazem klidného sebevědomí a chladné nepřístupnosti. Odložila slípku pozorně do koše vedle sebe, vzhopila se a kynula ne-dbale synovci, odvetou za jeho úklon i pozváním, aby se obtěžoval nahoru k ní.

Vyslechla netečně slova zdvořilého pozdravu, přijala jako automat uctivé políbení ruky a uvedla hosta do velikého pokoje, svého salonu, obydlí, hovorňy a kanceláře zároveň.

Jaromír ocítl se na velitelský pokyn své němé tety na tvrdé, starodávné židli vedle obrovského dubového stolu, pokrytého svazky účtů a spisů, mezi nimiž povalovaly se pytlíčky semen, kusy rud, svitky kreseb a příručné knihy.

Slečna Žofie usadila se zvolna jako kněžna ve vysokém, otřeném křesle, jehož tmavý, kožený lenoch skytal vhodné pozadí zajímavé hlavy staré dámy.

„Přijel jsi navštívit své děti,“ promluvila teta pokojně. „Rozumím tomu. A kdybych měla práva všimati si s interessem tvého po-

činání, řekla bych ti, že rodičové prospějí sobě a dětem, když pečují o častější vzájemné styky. Mais, que m'importe? Víš, co činiš. Jsem-li dobře zpravena, daří se tvým dětem hezky. Sdělují ti to napřed, abych ti potvrdila zprávy patera Maxima i guvernanky. Pakli se nemýlím, koresponduješ s nimi. Oznámil jsi mně docela zbytečně svou návštěvu. Na omluvu přivěsil jsi několik frází, kterým nerozumím. Jak ti povědomo, nenávidím polovičaté řeči a okolky. Pověz mi stručně a věcně, s čím jsi sobě z nenadání na tetu Žofii vzpomněl.“

Mladý muž poděkoval nejprve za utěšené zprávy o dětech a jal se po té vypravovati o svém nálezu drahocenných kreseb u Děkanovského. S účelným násilím přemohl své nadšení, své polnutí a nutil se do přesného, věcně přesvědčivého výkladu. Vysvětlil tetě, že běží o záchranu vzácného pokladu uměleckého před záhubou, před padnutím do spárů buď vilného roué, jenž by je znesvětil a v kalu dráždidel své necudné fantasie pochoval, nebo do špinavých drápů sprostého spekulanty, kterýž je po vetešnicku rozházeti, zašantročiti, do ciziny zavléci usiloval.

„Tedy jako dohazovač obrazů jsi mne navštívil?“ mínila s krutou, ledovou ironií slečna z Rejnburka. „Nu, budiž, tvé zaměstnání zavádí tě k podobným konsekvencím. Kdybys přišel jako dohazovač krmeného dobytka, nalezl bys vděčnější posluchačku. Obrazy! Co s nimi? Uvádíš mi tento přepych po dlouhých a dlouhých letech na mysl. Rozhlížím se po svém pokoji. Několik rodinných podobizen, srostly již se stěnami a se mnou, ani mi nepřipadne nikdy, že jsou uměleckými díly. Ty teprv mne na to upozorňuješ. Tam staré vyobrazení Újezda, zámku Čermenského a jiných architektur ze statků Rejnburských. Za mnou v ložnici Ukřížovaný, prastará zpuchřelá řezba, posvěcená tisícerymi modlitbami, které se k ní již nesly; černá Madonna v byzantinském skládacím oltářiku i obraz mé patronky; portret můj a tvého nebožtíka otce z dětských let —. Více nemám. A tato obrazárna mi stačí úplně. Nerozmnožím ji.“

„Nevyjádril jsem se snad dosti jasně —“

„O, vyjádřil. Kdybys mluvil o posvátných výjevech, rozmyslila bych se ještě. Nalehají na mne, abych jako patronka učinila něco pro některé kostely mého patronatu. Možno, že bych si opatřila skizzy, aby podle nich — horuješ, kterak jsou mistrovské — byly pořízeny někým klondné obrazy. Někým! Hleďme, jak by se mi hodily. Mezi mými nájemníky jest malíř, dluhuje mi činži, nevím, zdali v exekuci na něm co dobudu — a tu by si mohl dluh odmalovat! Škoda, přeskoda! Z tvého sdělení jest jasno, že běží o profanni kresby, obsahu snad až bujného. Nemám pro ně místa. Nekoupím nic.“

„Přesvědčujete mne, drahá tetinko, o nejasnosti mé předešlé prosby. Nevím a neptám se, jakou potřebu byste se získanými obrazy učinila. Ale jsem jist, že byly by v hodných rukou. Doporučuji je k zakoupení urozené, vysokomyslné dámě, poněvadž neznám nad ni kupce důstojnějšího. Hledám osobnost, která by vzala pod svou ochranu součást ohroženého majetku národního, duševní statek, jehož veliká vnitřní hodnota rozmnoží lesk vašeho panství a bude se skvíti na něm jako na



žulovém piedestalu vysoko nad nízkým proudem všednosti vám ke eti a nám k užtku.“

„Žasnu, hochu. Buď je veliká nouze o mecenáše, anebo rozněcuješ se sám jediný pro věci, o něž nikdo nedbá. Buď jak buď, nejde mi na rozum, proč právě já byla bych povinna usilovati o dekorační trety? Kterak jsi připadl na myšlenku, vyrušovati prosaickou, střizlivou venkovskou zemanku z hospodářských myšlenek a sváděti ji na pole, jemuž se dávno již odcizila? Jsem přítelkyní dělby práce. V aristokracii máme přemnoho mrhačů a neďbalců a pramálo hospodářů. Počítám se k těmto. A přidržuji se houževnatě svých zásad. Obrať se k oněm a zajisté snadno nalezneš mezi nimi spřízněné duše, jaké bys marně na Čermné hledal. Ve sportu není mezi šlechtou o tisícovku nouze, a skupování obrazů jest sport jako zakládání koníren a dostihy o přízeň leccjakých ženštin, které se vyznamenávají tím, že své punčochy na jevišti ukazují.“

„Tetinko, tetinko, vy mi pořáde nechcete rozuměti! Ukládáte mi, abych se před vámi blýskal provedením důkazu odvčké platnosti činitelů krásna i dobra v životě veřejném a soukromém —“

„Ó — ó — prosím,“ bránila se slečna Žofie z Rejnburka. „Nežádám od tebe nikterak poučení. Jsem dosti stará i rozumná. Vidím zřetelně, že náš věk jest brutalní. Kdo v něm chce obstáti, musí sobě osvojiti jeho manýru. I ta přechválená humanita devatenáctého století vyplývá ze zdivočení jednotlivců. Veliká dobročinnost individualní vyhy-nula, jest svalena na obec. Zapínáme své kapsy a posíláme mendikanty do útulny, poněvadž na ni krejcar přioplácíme. A umění jak známo také mendikuje. Uspořádej k svému účelu nějakou sbírku nebo merendy, šplhání o závod s cervelátovými cenami, plesy, a bude ti pomoženo. Lidé sice nebudou věděti, proč ti pomáhají, ale užijí švandy, budou se nositi na odiv sobě na vzájem a spatří svá jmena v novinách. Tímto spůsobem seženeš si hravě potřebný peníz. Apropos — mnoho-li žádáš?“

„Nejméně čtyři tisíce.“

„Čtyři tisíce. Hm,“ usmála se neuprosná dáma. „Právě tuto sumičku bych potřebovala na zakoupení dvaceti koreů polí k arondování pozemků kolem dvora Šestajovského; týž peníz na rekonstrukci mostu pod Čermnou; neméně na melioraci některých lučin; rovné čtyři tisíce na rozmnožení parku hospodářských strojů; na nákup stáda dobrých krávek; na nutné opravy hradu Újezda; několikrát čtyři tisíce do železáren ve Lhotce; a právě si vzpomínám, že včera na mně vynucoval lesmistr okolo čtyř tisíc na nezbytné zlepšení části lesního hospodářství. A nemám je, lámu si hlavu, kde vyrvati čtyři tisíce z ustáleného rozpočtu. Vidiš, hochu, že nemám ani na potřebné, neřku-li na zbyt. — Tuším, že naše rozmluva o malichernosti trvala dosti dlouho. Jsi hotov?“

„Nejsem. Nemohu se spřáteliti s myšlenkou, že by hrdá aristokratka plného a ryziho jádra mohla mne odbyti zhola s prosbou, již právě šlechtic nejsnáze porozumí a rád vyhoví. Tímto porozuměním, tímto sebevědomým konáním vznešených povinností liší se šlechta od velkého davu. Bylo by směšno připomínati slečně z Rejnburka povolání aristokracie, která vznáší se nad lidem, aby mu byla záštitou, vzorem, vůdcem, světlem, aby klenula a podpírala nad ním duhu spásy, po níž

vedou geniové svůj národ ke skvělým výšinám osvěty a duchovního blaha.“

„Envolé ce temps-là,“ oddývala tvrdošíjná teta. „Bourgeoisie uchvátila naše práva, nechť se bourgeoisie zmocní rovněž i našich povinností. L'aristocratie se recueille, bylo mým heslem ode dávna. Pohříchu pouze mým. Přála bych si, aby zobečnělo, aby pokořená i odkopnutá šlechta odstoupila úplně z areny, aby se sbírala, tužila a vyčkávala, až přijde její čas. Přijde. Vždyť oligarchie rádi v nezřízené dravosti jako smršť, rve a strhuje vše po zemi v jediný sloup, který roste v babylonskou věž zloupěného majetku. A jedenkrát vzhopí se po vydrancované zemi otroci oligarchie a poštvání pouhým zvířecím hladem vrlinou se na věž, podvrátí ji, a všechna ta hanebná budova nynějšího pořádku zřítí se a bude pustou hromadou trosek na poušti, po které divoši vztekati se budou. Potom nastane čas, aby šlechta vystoupila z rezervy a ujala se kormidla na zmitané lodi, na níž nebude plachet, nebude kapitána, nebude lodníků krom zůřivců, popuzených bývalou tyraní k šílenství. Ale obávám se, že potom aristokracie nebude.“

Slečna Žofie z Rejnburka mluvila měkčeji, teskně.

„Sdílím úplně vaše obavy, tetinko. Není mi však jasno, proč by vám bránily v osvědčení prospěšné štedroty dnes, když ukládáte si, projevit ji zítra na zahanbení a odčinění hříchů bourgeoisie.“

„Není ti jasno! Eh bien, toť byla vždycky moje nehoda. Nikdo mi nerozuměl. Ani tvůj otec, ač připjala jsem svoji všechnu bytost s vášnivou láskou k jeho existenci jako podřízený kořínek, aby jím ssál mizu, vyhledával prameny a přiváděl si posilu. Ký div, že jeho syn vzdálil se ode mne ještě dále. Jsem ti zlá, stará skoupá tetka, protivná od hlavy k patě. Mám bystré oči a citlivý sluch. Jsi slušný člověk — nu, Rejnburk — nedal jsi na sobě ničeho znáti, a přece vyrazilo mi slabounké škubnutí tvé hlavy, záchvěv dechu, kterak tě zarazil kravínový odeur v mém pokoji. Ano, tonto voňavkou načichlo kolem mne vše. Svědčí mi, oblíbila jsem si ji. Sprostá teta, není-liž pravda? Bláhový! Či domníváš se, že zhyčkaná, choulostivá baronessa utekla z hedvábných podušek a z parfumu paláce do ovčínů a obula dřevěnky a vzala rýc a lopotila se v potu tváří a handrkovala se na jarnarce, odpírala si pohodlí a mlsky, a skrbí, mamoni, liehvaří beze studu a bez míry z pouhého podivínství? Nepřipadlo ti ještě nikdy na mysl, že mé ruce jsou drsné a rozprýskané proto, aby můj nástupce mohl hladiti tvář své paní aksamitovou ručkou pod vyzlacenými klenbami? Že z mé lakoty vytryskne pramen jeho štedrosti? Že krmím a ošetřuji slepice, aby na jeho stole hojnost vybrané drůbeže ve stříbrných mísách nikdy nechyběla? Že dobývám a hromadím železo, aby si je ve zlato —“

Zaklepání na dvěře pokoje přerušilo výklad staré dámy, jejíž tváře byly se zbarvily ruměncem. Oči jí svítily, řeč plynula se rtů jako přívál, jenž roztrhal hráze a řinul se pojednou uvolněný neodolatelně v před.

„Dále!“ svolovala dáma, sraštivši čelo a odvrátivši se, jakoby se v duchu kárala za nečasnou prostořekost.

Do pokoje vstoupil mladý, širokoplecí muž zavalité postavy, s plným, zarudlým obličejem a ryšavými licousy. Byl oděn polo po

městsku, polo po venkovsku. Vykračoval si jistě a lřmotně v jezdeckých botách. Cvrnkaje ostruhami, přitočil se k slečně z Rejnburka, políbil ji mlaskavě ruku a popřál hlučně po německu dobrého dne i zažití.

Teta Sofie odpověděla mu týmž nenuceným způsobem, pohlízejíc na něho přátelsky, ano vlídně.

„Pan Eichelbauer,“ uváděla ho Jaromírovi. „Můj — eh, schází mi případný termin — jaksi druhý synovec, vnuk po švakrovi mého strýce Edvarda, tvého prastrýce, Jaromíre. Pan Eichelbauer, či krátce a dobře můj Seppel zařídil mi železárny na Lhotce a spravuje tam hutě.“

Páni se ujistili svého vzájemného potěšení ze cti, poznati se.

„Co mi přinášíš?“ obrátila se stará dáma nedočkavě, živě k svému Sepplovi.

„Zajíce v pytli, teto. Abys ho prohlédla!“

„Nový obchod?“

„Hm. Tak. A jaký! Z toho něco vyždímáme, je-li obsah takový, jako slupka. Byl u mne nějaký pan Weisl, vrchní prokurista první generalní evropsko-americké banky. Ústav ten se nám nabízí do komandity, chce nám ze Lhotky udělati druhé Kladno, jest ochoten fruktifikovati lesy na Újezdě, tvé polařství v Čermné a —“

„A proč pan Weisl nenavštívil mne?“ tázala se teta Sofie bystře.

„Šlo mu nejprve o hutě. Zná mne jako tvého generálního plnomocníka nad závody lhoteckými —“

„A znáš ty jej, Seppe?“

„Ne. Jak živ ani neviděl.“

„Za to já ho znám. Nu nic nevadí. Jak vidím, neseš si kalkuly a návrhy banky černé na bílém. Prostudujeme si je. Možno, že se smluvíme. A pak bude jistě z nás dvou někdo ošizen.“ Stará dáma smála se pod sebe, její oči jiskřily zlomyslným zážehem. „C'est le commerce! Sem s tím. — Ah, Jaromíre, ty tu posud sedíš? Nač to? Domluvili jsme. Nemám času a tobě odpadla všechna příčina, zdržovati se. Adieu!“

Nedopřála si ani pokdy, aby opětovala pozdrav synovcův. Sklánějíc dychtivou tvář nad papíry přijatými z rukou Eichelbauerových, vrtla jedva hlavou a nechala Jaromíra odejiti jako lhoteckou osobu, k níž nejsme zavázáni ani šetrností, ani prostou zdvořilostí.

Neměla času.

Pan Eichelbauer uklonil se odcházejícímu obřadně, cize, poněkud i těžkopádně a přitáhl si těsně k staré dámě židli.

Více Jaromír neviděl, neslyšel.

Naplněn hořkostí a studem, vyšel na dvůr.

„Co pravíte?“ vytrhl se, zaslechnuv podle sebe jakés broukání. Spatřil dvorského štolbu, an poklepává jezdeckému koni po hřbetě.

„Že to je pěkné zvíře, milostivý pane. Ale raději bych je neviděl! Čert je k nám pořáde nosí — —. Však vaše milost ví, co nás očekává. Milostivá slečna sice posud se nestrojí na poslední svou cestu, ale my již víme, či asi budeme. Suď to bůh! Nu snad se toho ani nedočkám — přál bych si tak — —. A potom se v hrobě obrátím, poslušně, podle příkladu vašeho nebožtíka pana otce, milostí. On se jistě také obrátí. Býval mým plukovníkem. Sloužil jsem pod jeho komandem v Uhrách, u Solferina, ve Šlesviku a u Hradce. Vaše milost



neráčí mne ovšem znáti. Pocházím odtud z Černíné, můj tatík býval panským kočím a já si po vysloužení vyprosil rovněž panskou službu. Mámi pod sebou konírny.“ — Prošedivělý, ač statný posud štolba ohlédl se a dodal tlumeným hlasem, ostražitě: „Kdyby vaše milost jedenkrát s nějakým rozkazem na mne vzpomenouti si ráčila, byl bych šťasten. Udělám pomyšlení. Posud nebylo mi možno, hnouti pro vaši milost rukou, — nu, prozatím vybírám vždycky dětičkám vaši milosti do kočáru nejlepší a nejspolehlivější koně. Milostivá slečna mi v tom nebrání, vždyť přirostly jí ti broučkové také k srdci. Loučila by se s nimi těžko, ať říká co chce —“

Zmínka o dětech vzpružila Jaromíra. Neposlonchaje dále věrného sluhu, spěchal zrovna přes dvůr k vrátkům ve vysoké zdi.

U dvířek stál vrátný s klíčem, očekávaje příchod Jaromírův. Zočiv jej, otevřel.

„Moje děvče bylo již na skoku, aby se rozběhlo do zámku se zprávou o příchodu vaší milosti,“ pravil, vpouštěje hostě. „Ale zadržel jsem je. Ať vaše milost překvapí své zlaté drobečky jak jsou, z ne- nadání, nepřipravené. Račtež se s nimi potěšiti, pane barone.“

Jaromír poděkoval úsměvem oddanému starci a vkročil do parku.

Neohlížeje se ni v pravo, ni v levo, bral se spěchem a skokem nejkratší cestou k zámku vpřed. Byl štván svědomím, jež přistihlo jej při nebývalém, pozoruhodném poklesku. Jindy zajižděl přímo do zámku, vjížděl do něho tryskem, skočil s vozu a neviděl, neslyšel ničeho kolem sebe. Odstrkuje vše, co mu překáželo, vylétl po schodech vzhůru k svým miláčkům a uchvátil je s jásotem a pláčem v náručí, líbal a laskal je, a po dralně chvíli teprve probral se z vytržení a povšiml si lidi a předmětů kolem sebe, rozeznával znenáhla vše, co prve přehledl a z cesty si odsmykl —

A dnes? Dnes ponejprv zanedbával své sirotky, otálel ve dvoře, vyhledal si zbůhdarma nové pokoření, protivnou tetku ve zhytečné, mrzuté, napřed ztracené rozmluvě, poslouchal tlachy sluhů. Co se s ním událo? Ach, — ano — kresby, obrazy v galerii pana Děkanovského! Udělaly mu. — Krasavice v obrazech stínem svých vděků zachycená, vy- bavila se z mezí kontur opět, vedla Jaromírovi ruku, když psal návštěi své tetě, sledovala ho na nádraží, vstoupila s ním do kupé, do kočárku, vedla jej čaromocnou rukou do dvoree, vznášela se pořáde tiše, skromně nad ním, před ním, kolem něho. A tu prosvitly křovím žhoucí hvězdy jejich zraků slunečným trpytem, jehož jiskry zahřály a vznítily srdce a rozlily z něho žhavý proud všemi žilami; po cestě šustla letem ptá- čette útlounka, cukrová nožinka, trhající za sebou dychtivý zrak a uni- kajíc mu zase v rozplynutí jak škádlivý přízrak; a chvílemi zarazil se osamělý chodec, aby umlčel na okamžik bouřlivou touhu po dětech a naslouchal milostnému šeptu, laškovnému smíchu a sladkým vzdechům, jimiž ozýval se jasný, rajský zjev, halící se v tom již zase závojem stříbrných mráček vysoko na obloze —

Jaromírem zachvěla zimnice střídavých, rozdílných, mocných dojmů a pocitů. Setřásl ji. Střechy zámku vystupovaly již nad stromovím a houštinou zakmitlo chvílemi okno neb sloupení pyšné, rozlehlé budovy, jejíž tvary v parkovém prospektu znenáhla se množily a v celek slučovaly.



Mladý muž zrychlil opětů krok a zabočiv z cesty, stál pojednou před rozsáhlým zahradním parterrem, položeným ve způsobě ohromného koberce před mohutnou budovu zámeckou; velké, prosté, přímé tvary zámku, zbudovaného v antikisujícím způsobu v počátku našeho století, vystupovaly v pozadí přiměřeného volného prostranství velebně i klidně, skytajíce vděčný pohled.

Leč Jaromír nepopřál si na ocenění vkusu zahradníkovy neb slohu zámecké budovy ani okamžiku. Jeho zrak mihl se po kolonádách a oknech budovy jak ostříž a zalétl pod markýzu v přízemku pravého křídla do skupiny žen, vyhledal si v ní malou postavu chlapce i bílý houpačí koš. A za očima nesly jej nohy úprkem k nalezeným.

Mezi ženštinami povstal šum i rej, vzechopily se, gouvěrantka snesla hošíka se židle od stolu, na němž bylo učivo rozloženo a posýlala dítě otci vstříc.

Ale sličný, bílý, z velikých očí jasně na svět hledící hošík nechválal. Pokročil váhavě přichozímu v ústřety, sklonil rozpačitě hlavinku a vyčkal až Jaromír uchvátil jej svými pažemi. Dal se zvednouti, libati a kochati, odpovídaje šeptem a v nesnázích; položil své skráně na rámě Jaromírovo, a z dobrých, blankytných očí zírala jeho plachá, dětinná dušinka, zpytující výraz tváře otcovy.

Mladý muž chvěl se, svíraje v náručí dítě, jež neplesalo v shledání. Teprve znenáhla jasnila se hošíkova tvářinka, stín ostychu vytrácel se z ní jako mráček, jímž probíral se úsměv dětské lásky jak paprsek jarního slunce. A otec uvítal úsměv svého dítěte s jásotem, vhlabal mu zaň do líčka vášnivě horoucí dik, a rozradován, usmířen a upokojen pospíšil ku kolébce, záslonami obestřené.

„Slečna Milada dříme svůj odpolední spánek,“ vysvětlovala bonna, odhrnujíc pozorně clonu, pod níž objevila se hlavička drobného, buclatého andílka, odpočívající v pevném snu nevinnosti na měkkých poduškách.

Jaromír sklonil se k němu a v násilném i posvátném sebezapření odvažil se vdechnouti toliko lehýnký polibek na luznou ručinku spícího dítěte.

„Vidím panu baronovi výtku v teskných očích,“ promluvila vychovatelka, když mladý muž ke stolu se vrátil a v něžném kochání s hošíkem na klíně usedl. „Račtež miti Zdeňka dobrotivě omluvena. Dětská mysl zná jen přítomnost a paměť její sahá jedva za včerejší den.“

„Zajisté,“ svědčil Rejnburk na upokojení vychovatelky. „Vina jest na mé straně. Mohu se zřídka kdy odprázdniti, a děti ztrácejí mne vzdáleného z paměti. Věřte, že se bezmála bojím procitnutí mé maličké Milady. Z jejího skrovnoučkého obzůrku vymizel jsem snad jako dávný, mlhavý zjev. Ale ty, Zdeňku, jsi již pětiletý mudrc, a mohl bys pěkně svého tatínka veseleji uvítati. Což pak se mne, mé zlaté dítě, bojiš?“

Hošík zavrtěl hlavou a v nových nesnázích upřel oči na vychovatelku.

„Nebojí ovšem, ale etí otce,“ vykládala gouvěrantka. „Pan baron vyžádal si od nás již několikráte, abychom nepoužívaly hrozby otcovským lněvem za strašáka. Šetříme vašeho přání, pane barone. Přes to však nemůžeme opominouti, abychom nepřipomínaly Zdeňkovi otcovu autoritu

a nepoužívaly naděje na otcovu pochvalu neb obavy před otcovskou nelibostí za prostředek vychovatelský.“

„A tak proměňuji se v dětské mysli v bírice nebo aspoň v přísného mentora, jenž stojí v pozadí, připraven na pokyn, aby svou metlou ve výchování hošíka zasáhl,“ zasteskl si mladý muž po francouzsku. „Číníte dobře, slečno, můj rozum vám dává za pravdu. Mé srdce však přece pojímá lítost. Trpíme tím já i děti. Bude nezbytno, abych si je co nejdříve odvezl z Čermné . . . Odeizily by se mi úplně —“

„Nechte nám je dobrotivě aspoň přes leto, milostivý pane,“ vmsila se do hovoru obstarlá kastelánová, předstoupivši s rukama sepjatýma. „Dítka by šly s vaší milostí jak do vyhnanství. Loučení s Čermnou utrhlo by jim srdce, a nám též. Račte se u nich pozdržeti, připoutati si je z nenáhlá a odvyknouti je nám a milostivě slečně. Vždyť tetinka vaší milosti nedala by je také, šetří a lýchká si je jak oko v hlavě a svede učiněné zázraky s nimi, když jim někdy pohrozí: Že vás pošlu k tatínkovi do Prahy!“

Jaromír svěsil hlavu a ztajil hluboký vzdech v dlouhém polibku, jež vtiskl svému hošíkovi na čelo.

Vychovatelka, zjevně s neprozřetelnou kastelánkou nespokojená, svedla hovor na pokroky svého svěřence v učení. Přednášela roztržitým uším. Mladému muži neposkytovala ani suma prostudovaných stránek v slabikáři ani aritmetické triumfy synáčekovy ve sčítání a odčítání dostatečné náhrady za umořovanou náklonnost ubolých dětí k ubohému otcí — —

Kolébkový koš opodál hnul se, záclony se rozhoupaly a mezi nimi vynořila se zlatovlasá, růžolící hlavinka rozkošného dítěte. Jeho plné tvářinky byly jediným úsměvem, jeho veliké, skvoucí modré oči pouhé nevinné čtveráctví. Utkvěly udivené, pátravé na Jaromírovi.

Přiskočil k deerašce, poklekl u kolébky, ovinul rámě kolem bělostného, hebounkého děcka, jehož boubelaté ručinky vztahovaly se po bonně. Polo ne důvěřivě polo koketně prohlíželo si krásné robě svého otee, neodpovídalo ani k jeho lichocení ani k jeho něžným, třesoucím se otázkám. Seznamovalo se s ním poznovu, studovalo s tklivou naivitou rys jeho tvárnosti za rysem a dalo si zdráhavě celovati ručinky, čilko, maloulínké, sladké rtíky.

Z očí Rejnburkových vyhrkly slzy a jeho srdce svíralo se křečovitou bolestí. Žebal u svého dítěte o pohled poznání, o milost skrovné přízně — —

Malý Zdeněk ulekl se pláče otcova. A co nezmohly ani prosby Jaromírovy, ani domluvy bonny a vychovatelky, dovedla hněvivá pobídka malého bratra.

„Tati!“ přihlásila se deeraška lichotivě a vyzývavě k otcí, jako by se jí bylo rozbrěsklo. A spásné slůvko z ústeček robátka dotklo se mladého muže jak čarovný prut. Objal upejpavou dívčinku, vznesl ji do výše, tančil s ní, líbal ji, stulil ji se Zdeněkem zároveň ve své náručí —

Všemohoucnost dětského pŕvabu podrobila si Rejnburka úplně. Zapomněl na vše kolem sebe, na utrpené příkoří, své práce, etížadost i tužby svého dychtivého srdce a pohroužil se všecck do slastného viru nenasytné, blaživé péce o své malé, roztomilé miláčky, zapředl se ve-

škerou svou bytostí do čistého, rajského světa jejich nevinných názorů a hravých snah. V dík ovijely se útlá dětská raménka kolem jeho šíje a skláněly ji pod své jeho snáze nežli paže Samsonovy, snímající s beder otcových zároveň břímě všech povinných i dobrovolných starostí. Což bylo veliké lidstvo s propastí svých béd, výšinou svých rozmachů proti těmto maličkým! Ničím, pouští, ječivým a pěnivým mořem, jež burácí, kypí a tříští se kolem posvěceného ostrůvku, strážného dvěma andilkami, kteří nad srdcem otcovým jako geniové bděli, štědrými rukama do něho mír, boha, naději a spásu vlévající. Nalezl sebe, důvěru a sílu. A duši Jaromírovu ovládla náruživá vůle, zachrániti si děti před odcizením, nevzdáti se jich, sloučiti se s nimi opět na všecken život.

Procitlá nedůvěra otcova spatřovala na Čermné všudež nástrahy a vyháněla ho. Vzkázav tetě stručné oznámení odejel s dětmi a jejich ošetřovatelkami jako procházkou k matce na nedaleký Újezd. A zdržel se na něm, těše se naději, že nevďěčná dětská drůbež zapomene na egyptské hrnečky čermenské a ocítí se v lesích újezdských jako na etapě k nenáhlému přechodu do Prahy.

Slečna Sofie z Rejnburka vzala vzkaz Jaromírův s lhotejným pozvednutím hlavy na vědomí.

Byl jí právě ohlášen host. Vyhledávala si nějaký list ze svých papírů po stole. Teprve když jej našla i přečetla a před sebe jako substrat jednání dalšího položila, dostalo se ze skupných, suchých rtů staré dámy služe dovolení, aby příchozího vpustila.

Do pokoje vešel vážnými, odměřenými kroky malý, scvrklý, letný muž. Vypínal úsilovně hlavu z bílého, polámaného límce, spjatého pod bradou mohutným uzlem starověké kravaty, pod níž svítily se zlaté knoflíčky v bílém, ač opět mnohonásobně zborceném náprsníku sváteční košile. Květovaná hedvábná vesta leskla se rozepjatým, dlouhým černým kabátem s úzkými rukávy a varhánkovými záhyby poletujících šosů. Právce hostova svírala křečovitě hůl se stříbrným knoflíkem a levice žmolila rovněž křečovitě obnošenou práci rukavičku.

Pět kroků před Čermenskou paní stanul, postavil hůl, opřel se o ni a skláněje hlavu skončil boj svých nepoddajných plecí se vzpřimovanou šíjí.

„Mám čest se slečnou Sofií z Rejnburka?“ otázal se důstojně.

„Tak jest. A vy pane?“

„Nitka, radní královského svobodného města Chlumu.“

„Usedněte, pane radní. — Čeho si přejete?“

„Jsem vyslán k milostivé slečně z rady, abych si vyprosil odpověď k naší žádosti stran prodeje domu číslo popisný 907 se zahradou ve výměře 13 hektarů v Chlumu, kterýžto dům vám, vzácná slečno, náleží.“

„Odpověď — k — požádání —?“

„Prosím. K našemu požádání,“ pan Nitka vysoukal dlouhý svazek spisů z hlubin šosů svého kabátu a ozbrojiv zrak stříbrnými brejlemi, nahlédl z pod svráštěného obočí bystře do papírů, „— k našemu požádání ze dne 17. května 1885 numero exhibiti 2643.“

Pohlédl přes brejle vítězně na dámu.

„Papír, podepsaný chlumským purkmistrem nečitelného jména —“

„Mrkvička, doktor Mrkvička, emeritovaný justiciár knížete Kou-nice, nyní již na třicátý a pátý rok zasloužilý měšťan —“

„Dovolte mi domluvití,“ uřála stará slečna ochotný výklad radního, jenž svého purkmistra etil. „Papír datovaný 17. května 1885 a číslovaný jednacím číslem 2643 leží přede mnou. Ale neobsahuje požádání, jak na základě mylných informací pravíte. Četla jsem v něm právě než jste vešel a našla jsem v něm pouhé vyzvání, téměř rozkaz. K mým ustáleným zvykům náleží, neodpovídati nezdvořilým lidem a nespouštěti se do jednání na základě cifry, o které nemůže býti řeči.“

„Račte prominouti. Neobratný konceptní úředník vás urazil. Rada za to nemůže. Rada podávala patnáct tisíc, tuším?“

„Ano. Neúplnou polovici skutečné hodnoty.“

„A vy neráčíte přijímatí?“

„Ne.“

„Rada si to myslela. Když prošla čtrnáctidenní lhůta, kterou jsme vám, vzácná slečno, dali na rozmy — totiž, do které jsme si vyprosili odpověď, zasedla rada poznovu a usnesla se, že přidá. Po mém návrhu, milostivá! A rada řekla: Nač psát? Nejlépe dohodnouti se ústně. Pošleme radního Nitku k slečně. Já svolil a rada mi vydala plnou moc — prosím, račte nahlednouti.“

Pan Nitka vysoukal opětně své spisy, vyňal z nich pozorně arch a předložil jej.

„V pořádku,“ svědčila dáma. „O sumě, do které se smíte spustit, není v listině zmínky.“

„Ovšem, milostivá slečno. Obchod. K tomu zase mám zvláštní diskretní plnou moc od rady.“

„Vaše rada jest moudrá i opatrná. Hraje se zakrytými kartami. Já s otevřenými. Abychom netratili marně slov, povím vám ihned nejmenší sumu, o které můžeme jednati. Snad slevím, a snad i přirazím. Uvidíme. Prozatím vezmeme si za podklad smlouvání určitou cifru. Dvaatřicet tisíc.“

„Tři — cet — a — dva tisíce —!“ žasl pan Nitka.

„Právě tuto hodnotu reprezentuje výnos mého domu v Chlumě.“

„Je-li možná?! Který blázen — ah, přesvědčíme se. Máme tu fassí,“ pan Nitka lovil opět spisy z kapes. „Ano, šestnáct set činže! A kdo — ach, starý zbrklý Gabriel Strzicius!“ odfoukl si chlumský radní ličeným podivem a překvapením. „A kde ten ztrěštěnec nabere tolik —? Vždyť Chlum o něm neví, žádný se ani nepamatuje na kousek pomalovaného plátna od něho! Toť jen v té staré čarodějnické kuchyni zlato vyvábí —“

„Aj! Nu, je-li tomu tak, požádám sto, dvě stě tisíc, milion. Zlatonosný dům nedám za fatku,“ odbyla dáma úvahy páně Nitkovy o podivinském malíři.

„Žert, žert, milostivá slečno. Neračte se pohoršiti. Tedy šestnáct set brutto —“

„Netto, pane. Můj nájemník platí ze svého daně i správy —“

„Šile —“



„Pane Nitko,“ zmařila Čermenská paní rozhodně novou přezdívku, již chlumský radní na důkaz přepjatosti požadavku slečna Strziciovi udílel. „Zůstaňme u věci. Dáte? Nedáte?“

„Račtež dobrotivě svoliti,“ prosil zdvořileji pan Nitka, zaražený poněkud břítkým tónem staré dámy, „aby vyslanec a plnomocník rady chlumské vyložil, kterak tato rada o předmětu zamýšleného kupu soudí. Dnes odvádí z domu nahodilý nájemník tolik a tolik. Mnoho, rozhodně mnoho. My v radě také víme, zač na Chlumu domy bývají. Tento nájemník přestane zítra platiti, buď že nebude s to, anebo zemře. Co potom? Potom nenaleznete nikoho, kdo by dal polovici. Račte povážiti, tam v té ztracené končině města, v slepé uličce, kde lišky dávají dobrou noc. Leč by se nalezl hostinský nějaký. A ten by ani nedal tolik. Vždyť by vše teprve musil od základů upravit! Zahradu prosekát, plyn zavést, kuželníky nastavět, dům probourat, aby v něm byla kloudná šenkovna, pořádná nějaká dupárna, beztohoť by mu tam nikdo nešel, krom služek a vojáků. Škoda slov! Zkrátka, najemníka není, kupce není. Jediným kupcem — važte si, milostivá slečno, zlaté příležitosti — jest chlumská obec. Rada vám poustku odkoupí, pro obecné dobro. Neračte zapomenouti: Pro obecné dobro! Zasluhujeme v péči o dobro obecné zajisté podpory. Ano! A co si s tím počneme, ráčíte se ptáti v duchu. Nic. Město uvalí na sebe vydání dvojí: Zaplatí vám pozemek a vystaví přes něj veřejnou cestu, novou komunikaci. Nic více. Toť vše. Nepatrnou náhradu nalezne v domě. Nevíme vlastně, co s ním. Doporučil jsem radě svou myšlenku. Rada ji přijala. Hraji také s odkrytými kartami, a povím tedy, k jakému užitku bychom starou, schátralou, bezúčelnou rachotu obrátili: Umístíme v ní druhý obecní dvůr, šatlavu a pohodného. K jinému se dům naprosto nehodí.“

„Podivno. Nádherná residence předků mé rodiny — šatlavou a rasovnou. K takovému krásnému účelu nemohu dáti dům pod čtyřicet tisíc.“

„Milostivá slečna se rozmyslí,“ počal jinak, měkčeji pan Nitka, vida, že volená metoda útoku na slečnu Rejnburkovou se neosvědčuje. „Já bych se ovšem nechoval jinak. Mluvíím jako člověk, ze sebe, nikoli z rady. Jsme oba hospodáři, rozumíme si. A baronesa Žofie z Rejnburku jest rozhlášena jako vzorná, poctivá hospodyně. Proto jsem se osmělil, pojednati s vámi, nejmilostivější slečno, upřímně od srdce k srdci. Však se mi smálo v těle na boží požehnání po krásných pozemcích vaší milosti. Pravý ráj pozemský stkvěl se mi tu na pohled! Vše výtečně zděláno, dobytek jen jen nadělaný, — však choval jsem sám do nedávna uherské voly na krmení —“

Pan Nitka vlákal starou dámu chytrácky do osidel hospodářské rozmluvy, a teta Jaromírova následovala jej ochotně, rozehrála se, opustila znenáhla svou rezervu i umíněnost, snášela se s panem Nitkou dobře, pokud —

Pokud vyslanec nezminil se znovu o účelu svého poslání. Vrátil se k němu ponenáhlu, ruku v ruce s dámou, v krásné vzájemné shodě a v přívětivém rozmaru, jenž ladivá i skrbliky k ústupkům.

„Osmnáct tisíc,“ podával pan Nitka velkomyslně.

„Ani pomýšlení,“ odpírala slečna, upadajíc opět ve svou předešlou zatvřelost.

„Devatenáct.“

„Nemohu.“

„Dvacet.“

„Málo.“ A nepodala se nijakým rozumovým i citovým důvodům páně Nitkovým.

Vyslanec upustil několikrátě hůl na podlahu, roztřepal i svoji rukavici a houpaje tímto symbolem i kotvou své důstojnosti, vztáhl obočí do výše a pokrčil ramenama.

„Lituji,“ želel, upíraje nevrlý pohled na rozhoupanou rukavici. „Zjednávám vždy rád obecnému prospěchu po dobrém průchodu. Po dobrém! Vždyť konečně veřejnému dobru bývají odklizeny překážky —“

„Jakže!“ ozvala se příkře dáma. Její tvář ztrnula mžikem ve výrazu hrdosti a nezdolné vůle. Byla rázem aristokratkou, kteráž se byla prve na chvíli k panu Nitkovi snížila. „Pohrůžky? Vy mne chcete nutiti? Expropriaci? Račte! Přeji vám mnoho štěstí.“

„Prosím tisíckrátě za odpuštění,“ napravoval vyslanec opětň chybný krok. „V radě byla sice také již řeč o vyvazení, — ale pouze akademicky. Obávám se toliko, že by milostivá slečna byla obtěžována peticemi, pamětními spisy, články v novinách od neobratných žurnalistů. A k čemu tento nátlak? Kdož povi slečně Žofii z Rejnburka něco nového? Kde máme koho, kdo by Čermenské paní přednesl důvod, který se v ní samé neozývá? Nu tedy! My spoleháme na porozumění, nejmilostivější slečno. Račtež mi ponechati naději, že se dohodneme!“

„Snad. Až zvýšíte nejprve přiměřeně své podání. Mimo to, kladu si pro případ za podmínku: Prodám vám holé zdi a holý pozemek. Inventář, sochy, obrazy zůstanou mně. Vy byste jich ani v šatlavě ani v pohodnici nemohli užiti, a já nahradím si jimi slevu, k jaké mne zřetel na prospěch vaší obce svádí.“

„Diky, milostivá slečno,“ zaradoval se pan Nitka. Vzpchopiv se, opřel se o hůl, založil ruku s rukavičkou na zádech a třepaje ji odměřeně ujišťoval: „Jménem rady našeho města přijímám podmínku stran inventáře. O větší podání budu sice míti v radě asi těžký boj —“

„Ah, nemluvte mi tak. Nejsem dítě. Rozparcelujete zahradu podél nové ulice v stavební místa, vy spekulanti, o to vám běží —“

Pan Nitka vytřeštil na dámu oči a udeřil se do čela.

„Převzácná slečno, vy ráčíte míti vnuknutí s hůry!“ zvolal. „Ano, my podáme více, vždyť my stržíme za stavební místa! A tato idea nepřipadla v radě nikomu na rozum. Nikomu! A já si ji z Čermné přivezu, já ji navrhu, provedu —“

Pan Nitka odešel z Čermné všecek rozjařen, jednak naději ve zdar svého poslání, jednak nedostižným zařízením dvorce, jimž ho dala slečna z Rejnburku provésti.

Po dvě hodiny třepala se rukavice pana radního po všech koutech a zarývala se jeho hůl do snopů a podněcovaly jeho vtipy řehtot děveček po kravinech i čeledínů pod kolnami.

A za čtyři dny došla na Čermnou od pana Nitky v přezdvorilém psaní a kudrlinkách těžkého stylu, obvyklého v maloměstských kance-

lářích, radostná zpráva o přistoupení rady Chlumské na sumu třiceti tisíc, jakožto základ jednání o kup domu č. p. 907 ve Chlumu s 13 hektary zahrady od slečny Žofie z Rejnburka.

Teta Jaromírova jala se teprv po té studovati opravdově tuto otázku. Zabrána v přehlídku listin a ve sbírání materialu pro svou kalkulaci, jejíž náčrtek pro zevrubné vypracování důchodnímu chystala, přikývla bezděčně služebně, kteráž hosta ohlašovala. Spřežení cifer ubáňelo s myslí počítavé dámy dále a dále —

Slabý, tlumený vzdech dotkl se jejího sluchu. Pozvedla tázavě hlavu, a její zrak upoután v úžasu a obdivu na neznámé dívce, jako na světlém, nadlidském zjevení.

Čermenská paní vzhopila se zvolna. Tuhé rysy její tváře roztály a zasvitly vlídností jako teplem a žárem skvoucích očí dívky; přistoupila k neznámé s přivětivou, laskavou otázkou na rtech.

Neznámá sklonila před etihodnou, vysokou dámou svoji půvabnou hlavinku hluboko a prstíky její ruček sloučily se v prosebném sepnutí.

„Ne tak, mé krásné dítě,“ pravila slečna z Rejnburku, kladouc lehce dlaň na třípytné, měkounké vlny hedvábného vlasu dívky. „Vy jste čistá a sličná jak princezna z pohádky. A věřte, že nesluší vám ani pokora ani úzkost — jste bleďá — chvějete se, — vaše báječné oči vlnou slzami —?! Moje dobrá, malá dušínko, co jest vám? Uspěněte!“ Slečna přivlekla křeslo, usadila naň pozorně dívku, hladila jí ruce a skrání, nazírala jí s láskyplnou účastí v oči. „Promluvte, dítě! Vy mi připomínáte, — ne, toť nemožno. Jsem vámi jak očarována, neznámá krásko, a uvěřím, že jste knížecím dítětem z pohádky, jestliže neotevřete svá ústečka a nepostěžujete si, co vás rmoutí. Svěřte se mi, a povězte, čím vám mohu pomoci, — kdo jste —?“

„Neračte mi vykládati ve zlé, milostivá slečno,“ žádala dívka tiše. „Až sem udržela mne odvaha, a teprve před vámi opanovala mne mdloba. Promiňte mé slabosti. Mé jméno jest Narcissa Strzycká.“

(Pokračování.)



# Výlet páně Broučkův do měsíce.

Cestopisné črty od B. Rouska.

## III.

(Učená epištolá s hvězdičkami a křížky. — Setkání s prvním měsíčanem. — I na měsíci jsou oslové. — Nový důkaz o nezbytné potřebě němčiny pro každého poněkud vzdělaného Čecha. — Rozmluva s měsíčním správním radou. — Meteor. — „Měsíční Listy“, „Hlas Měsíce“ a t. d. — Hôtel Copernicus. — Výňatek z měsíčního Bědekra. — Ještě jedna, bohdá poslední pátka s učení.)

Mile překvapil autora dopis jednoho učenice našeho, dopis, svědčící jasně, jak živé účastenství zpráva o fenomenálních objevech páně Broučkových vzbudila i v kruzích vědeckých.

Dovoluji sobě vložit větší část epištolý té do svého cestopisu, zároveň však uznávám za potřebné prošípkovat ji řádně à la Bačkovský učenými a neučenými hvězdičkami a křížky.

## Slovutný pane!

Jsem vskutku zvědav, co pan Brouček na tváři měsíce vše vysílí. Kdybyste mu dal \*) sestoupiti do nějaké kruhové pláně až na nejhlubší dno, mohl by tam s jistou pravděpodobností vědeckou (Schmied, Neison) nalézt v krytých místech studánky, nad kterými výpary stále tvořily by vlhké mlhavé ovzduší, v němž by panu domácímu o dlouhém a horkém dni měsíčním mohlo býti při úplné volnosti v toaletě zcela

---

\*) Dopisovatel pokládá patrně — navzdor mému důraznému prohlášení v kapitole předešlé — páně Broučkovu cestu do měsíce za pouhý můj výmysl. Vůči této houževnaté nevěře nevím si jiné rady, než pozvati ho zdvořile, aby se vydal se mnou některé nedělní odpůldne k Würtlovi na Hradčany, kde může pana Broučka osobně seznati a cestopis onen z jeho vlastních úst třebaš až přes půlnoc poslouchati. Že pak ten cestopis není smyšlenka ani pana Broučka, dokazuje již samo vzezření pana domácího. Neboť vypadá skutečně „jako člověk, který spadá s měsíce“. Jeho obličej, již okrouhlým tvarem svým měsíci podobný, vydává totiž zvláštní záři, která jest patrně zachovaným dosud odleskem měsíčního světla. Není však nikterak stříbrná, snivě bledá, jak si obyčejně básníci lunný svit představují, nýbrž zahrává do ruda a fialova, což může býti účencům důležitým pokynem pro správný rozbor vidma měsíčního. Zvláštní jest, že odlesk ten nejintenzivněji se jeví ve středu obličeje, na obtloustlém nose. Také ještě jinak okazují se na panu Broučkovi následky pobytu na měsíci. Nějaký čas po příchodu jeho do hostince nepozoruješ na něm nic kromobyčejného; tu patrně jest si ještě jasně vědom, že mešká na zemi. Ale čím dále, tím hustěji vyskytují se známky, nasvědčující tomu, že se v mysli přenáší nazpět na lunu. Začíná zdvihati ruce pomaleji a pomaleji, jakoby nabývaly měsíční váhy t. j. jakoby se stávaly šestkrát těžšími, běže sklenici opatrně, jakoby se bál, aby ji obyčejným uchopením nerozmáčkl nebo do stropu nevymrštil, vstává i sedá s velikou zdoluhavostí, ba i jazykem volněji pohybuje, jakoby i tento byl šestkrát těžší. Ba časem také začíná váznouti v řeči a zatruhuje do měsíčtiny. A při chůzi z hostince kolébá se a přešlapuje tak divně, že je patrné, kterak si mate dosud krok pozemský s chůzí, jakou vyžadovala rozdílná povaha měsíce.



příjemno. Tam nejspíš ještě\*) mohl by se sejítí také s obyvatelem neb obyvatelek měsíce, kteří by mohli býti nás 6krát řidší a slabší, aby přece při práci obdobné vykonali docela totéž jako my. Tam by mohl naléztí také měsíční květena, vodou prosáklé, tmě zvyklé rostliny, jako daří se u nás v nejvlhčích roklinách skalných. Tam také by se mohl naučiti, co v Praze u Würfla a „u kohouta“ asi konsekvantně zanedbával, totiž pítí vodu.\*\*\*) Tam by dále mohl naléztí příležitost k rozluštění otázky, nemá-li Avennarius přece pravdu, když tvrdí, že všechny tůně měsíce jsou toliko výtlačky po tělesech světových, která naň napadala a do něho se zabořila za dob, kdy býval ještě těstovitě měkký. Brouček mohl by konečně také zjistiti, odpovídá-li to pravdě, říkáme-li o luně, že jest chladná škvára.\*\*\*) Ba, mohl by snad dokonce při prudkém výbuchu nějaké sopky dostati se šťastně na vyhozenou pumu, která by jej zase na zem donesla.†)

Na to jsem nejvíce zvědav, jak Brouček zase dostane se domů, neboť aby na měsíci byl zapomenut s neurčitým osudem sám a sám, to už není možno. Že by jej země zase přitáhla, jako původně měsíc učinil, to sotva se stane. Ale velice pěkná cesta návratu jest možna — ††)

\*) Ó té domýšlivosti učenců! Okoukali trochu měsíc svými chatrnými teleskopy, jimiž dovedou postřehnouti nejvýše takové měsíční útvary, které jsou alespoň mili dlouhé a 300 stop vysoké, rozeznali leda matné obrysy měsíčních hor, jež arci neopomenuli z čerstva pokřítí svými nesmrtelnými jmeny, a již chtějí pravoplatně rozhodovati, že na měsíci není živých bytostí. Není prý tam vzduchu ani vody a bez těch nemůže prý vzniknouti a obstáti žádný ústrojný život. Avšak ani tím nedostatkem vody a vzduchu nejsou si zcela jisti — vedou mezi sebou o to zajímavé hádky a někteří tvrdí zcela vážně, že alespoň ve hlubinách měsíčních kráterů a kruhových plání, pak v dutinách sublunárních předpokládají lze přítomnost jakéhos ovzduší a jakési vláhy. A tam by učený můj dopisovatel milostivě „nejspíš ještě“ připustil nějaké živé tvory, nějaké obyvatele a obyvateľky (na tyto poslední arci nezapomněl, poněvadž je dosud svobodný)! Rád bych viděl obličej všech těchto pánů, až při další četbě mého cestopisu budou jen jen klopýtati přes měsíčany a měsíčanky, kteří k vůli lunopiscům nikterak nezalezají do nějakých tmavých děr, nýbrž oněm navzdor vesele se prohánějí po celém povrchu měsícném! Jak toto faktum srovnati s nedostatkem vzduchu na měsíci, tím ať si učenci lámou hlavy; vždyť je máme jen proto, aby nám takové záhady vysvětlovali.

\*\*) Neslyšel jsem alespoň nikdy, že by p. Würfel nebo hostinský od kohouta zlotřile manipulovali s vodou.

\*\*\*) Jaký líjavec otázek najednou! Aj, vida! Pan Brouček má se nechat vyslýchat jako ubohý examinand — Ó ne tak, velmožní pánové! Tentokrát sestupte hezky s hrdé katedry a tiše poslouchajte poučení o věcech, o kterých jste dosud ve své naduté pavědě neměli ani nejmenšího zdání!

†) Jest viděti, že učený dopisovatel nevládne příliš bujnou fantasií. Nevzmohl se na jiné nápady, než jaké mu vnuknul Verne svou koulí dělového klubu a baron Prášil svou jízdu do pevnosti na letící pumě.

††) Ostýchám se podati nad čarou tu „velice pěknou cestu“ — tak báječně naivní jest návrh učeného dopisovatele. Würfel mohl by prý dostati tušení, že duše domněle mrtvého pana domácího touží už drahně času po pivě(!). Zraje pak z meteorologie lidu, že slunce „tahá vodu“, mohl by prý připadnouti na myšlénku, že měsíc snad „tahá pivo“ do nebe(!). Z útrpnosti vyvalil by tedy v lunojasně noci soudek svého nejlepšího ven na dvůr, vyrazil by dno (Ó svatí prostoto! Würfel by jen tak z útrpnosti vypustil na dvůr soudek, k tomu ještě svého nejlepšího!!) a zůstavil by měsíci vytáhnouti pěnivý mok pro Broučka. Měsíc ovšem, dbaje pečlivě přírodních zákonů, tahal by prý toho hrozně málo. Za to však mohlo by prý pivo vykonati vliv přímo na pana do-

Ale pro Bůh, do čeho jsem se to dostal! Odpusťte laskavě. Takhle dovede člověka strhnouti Váš znamenitý pan Brouček! — — — —  
— — — †)

a trvám

Slovutnostem nejpřímněji oddaný

N. N. ††)

Avšak nechme planých domyslův učenceových a vraťme se ke skutečným objevům našeho hrdiny na měsíci.

Zůstavili jsme pana Broučka, an vyskočil z mrazivého objetí měsíčního stínu, pronášeje obavu před možnou rýmou; ale zapomněl rázem na rýmu a všechno ostatní, upoután všecek novým překvapujícím zjevem. Stanuv jako k půdě přimrazen, pohlížel ztrnulým zrakem v jeden bod temnosti, která obklopovala skalnaté jeho stanoviště. Z temného toho moře, nedaleko jeho lemu, vynořila se korková přílba, obtočená vlajícím závojem, jakou nosívali mnohdy evropští turisté v jižních krajinách. Ale přílba nebyla mnoho větší nežli náprstek a lehoučký závoj neměl větších rozměrů nežli síť obyčejného pavouka. Pod přílbičkou objevil se malinký obličej s dlouhými rezavými lícousy, pak vynořila se ramena a hrud' drobounkého trpaslíka a dlouhouchá hlava stejně drobounkého osla — a konečně vyjel z moře temnosti na skvěle ozářený skalnatý ostrůvek miniaturní jezdec, s kostkovaným plédem na raménku, s vysokou, kovaným bodcem opatřenou holí v ruce a s červeně vázanou kužečkou pod paždim. Zkrátka, na vlas cestující Angličan, arei v kolibrovém vydání.

Pojednou vzhledl jezdec do výše, zočil pana Broučka a trhl sebou prudkým leknutím, které zároveň komicky se rýsovalo v jeho ubledlé tvářičce a v očkách nad malinkými brejlemi vytřeštěných. A čekaly ho ještě horší věci. Také osel zpozoroval nevidaného obra a splašiv se, shodil pána bezohledně na skalnatou půdu. Zděšené zvíře pádilo odtud a zmizelo brzy v moři temnoty dole.

Nešťastný jezdec zdvihnul se pracně, ohledal spěšně svou drahou osídku, nebyla-li vážněji pošramocena, a narovnav brejle, které na štesti pádem jen stranou byly pošinuty, upřel znovu zpytavě a bázlivé zraky vzhůru na ohromného cizince. Pan Brouček nemohl se ubrániti záchratu veselosti při pohledu na pád a rozpaky komického trpaslíka. Shlížel k němu se smíchem a zároveň se zálibou; neboť tento miniaturní tvor, nedosahující panu Broučkovi ani po kolena, byl zjevem opravdu roztočilým. Představte si jen loutku nebo figurku od hračkaře co nejvěrněji

---

máciho, jenž — — Avšak nikoli, nebudu dále sledovati dopisovatele v jeho pošetilých fantasiích, dle nichž by se na konec pan Brouček probudil v onom pěnivém soudku na dvoře Würtlavy „vikárky“. Dopisovatel končí svůj návrh slovy: „Celý jeho výlet do měsíce vedl by takovým způsobem zcela přirozeně k oslavě českého piva,“ k čemuž měl ještě dodat: „— a českého důvtipu!“

†) Ze začátku a na konci dopisu vynechal skromný autor cestopisu některé pro něho lichotivé věty. Naproti tomu nebylo by spravedlivé, aby vypustil zaslouženou chválu, vzdanou panu Broučkovi.

††) V original dopisu může každý u autora (Vinohrady, třída Palackého čis. 175, II. patro) nahlédnouti.

dle skutečnosti zhotovenou, vykazující všechny náležitosti živé osoby až po nejmenší knoflík a přesku v něžném zdrobnění a při tom co nejpečlivějším provedení — a představte si, že je ta figurka skutečně živá, že sebou samovolně pohybuje, činí přirozené posunky, ba i mluví!

Ano, drobný měsíčan začal také něco drmoliti řečí podivnou, panu Broučkovi naprosto neznámou. Mluvil arci hláskem slabým, přiměřeným tak útlému hrdélku.

Pan Brouček, kterýž opřev ruce o kolena nahnul se co možná hluboko k trpaslíkovi, dal mu posunky na srozuměnou, že nerozumí ani zbla z té hařmatilky.

Měsíčan se na chvilku odmlčel, jakoby o něčem přemítal; jaké však bylo překvapení pana domácího, když náhle ze rtů mužíkových zcela zřetelně zaznělo: „Woher? Was für ein Landsmann?“

Nemohl úžasem ani hned odpověděti. Tedy němčina je i na měsíci řečí obvyklou! pomyslí si. Až i sem lakotné Německo protáhlo své drápy! Oč že ten starý lišák Bismark, zatím co se na oko s Anglií a Španělskem hašteří o nějaké bídné korálové ostrůvky v Tichém moři, potají geniální balónovou výpravou anektoval stokrát skvělejší kořist, měsíc, a germanisuje tu o překot! Bezpochyby setkám se zde co nevidět s pruskou pikelhaubnou, která mne co Slovana bez okolků postrkem dopraví nazpět na Zemi — což by mi bylo věru nejmilejší. Na měsíci němčina! Ó teď poznávám jasně, jak moudře jedná tam dole v Čechách ona rozvážlivá část vlastenců, která odporučuje horlivé učení se němčině, a jak bláhové jest konání ztřeštěnců, kteří se brání zuby nehty němčině a raději by místo ní šířili frančtinu nebo báh ví jaké jiné jazyky. S kterou jinou řečí dostanou se až na měsíc? Co bych si zde počal, kdyby se mi za mládí nebylo dostalo dobrodružní jazyka německého? Přisahám: dostanu-li se nazpět na Zemi, první můj skutek bude, že se dám zapsat do Schulvereinu!

Tyto myšlenky proletly panu Broučkovi hlavou, než probrav se z překvapení odpověděl: „Matthias Brouček, Hausbesitzer aus Prag.“

Měsíčan sebou škubl a pozdvihl ručky k uším; patrně byl hlas pana domácího příliš silným na jeho útlé sluchové ústrojí.

„Z Prahy?“ opakoval pak a chvíli přemýšlel. „Aha, z hlavního města Čech, v Rakousku?“

„Ano.“

„Tedy pozemšťan, opravdu pozemšťan! Tušíl jsem to hned na první pohled. Ale jak jste se probůh dostal k nám na měsíc?“

„Nevím věru, jak; je to pro mne samého hádankou,“ odušil pan Brouček; „avšak, pane — pane —“

„Tom Bimbilimbi, zakladatel a předseda vzájemně pojišťovací společnosti proti meteorům, správní rada společnosti pro regulování měsíčních rýh a účastník mnohých jiných akciových podniků.“

„Těší mne,“ pravil pan Brouček s širokým úsměvem, jež mu vynutilo jméno a povolání podnikavého měsíčana. „Tom je bezpochyby křestní jméno —?“

„Tolik jako u vás na Zemi křestní jméno. My zde křestních jmen nemáme. Vlastně zní celé moje první jméno Tom Thumb, které



ni otec můj přidal na počest a na památku jednoho z nejslavnějších měsíčanů, který též u vás na Zemi dobyl sobě slávy světové.“

„Tom Thumb — Tom Thumb —“ přemítal pan domácí. — „Tuším, že jsem to jméno někde četl. Aha — nenazýval se tak onen trpaslík, jehož okazováním si dryádník Barum vydělal báječné peníze?“

„Ano, týž. Tento domnělý trpaslík byl vlastně měsíčan, který — Ale nemyslete, pane Broučku, že by bylo lépe, abychom k rozmluvě své volili jinou posici? Ačkoliv mi rozprávka s Vámi způsobuje čest a radost nesmírnou, musím přece jen upřímně vyznati, že mne již bolí krk od stálého pohlížení do výšky.“

„A mne bolí zase hřbet od shýbání, pane Bimbi — (hehe!) Bimbilimbi (hehehehe!) — Odpusťte, že mne vaše nezvyklé jméno dráždí k smíchu! — Chtěl jsem Vám právě také učinit návrh, jak bychom pohodlněji pokračovali ve svém rozhovoru. Dovolíte-li — žádná urážka! — posadím si Vás na ruku —“

„Srdečné díky za vaši lakavost,“ odmítal zdvořile měsíčan, trochu se zapýřiv. „Moje maličkost nedělala by Vám arci velkých obtíží; ale nechtěl jsem přece způsobiti nepohodlí a kromě toho — uznáte, že by vypadalo jaksi — jaksi podivně, abyste kapitalistu a správního radu zdvihal jako králíka a choval na ruce jako chůva nemluvně... Mám však jiný návrh. Nedaleko odtud stojí ‚hôtel Copernicus‘. Moje cestovní příruční kniha tvrdí, že je to hůtel v každém ohledu výborný a nepřiliš drahý. Nesnídal jsem a mám již pořádný hlad. Mimo to začíná již slunce notně pálit a pobyt ve stinné komnatě za hustými záclonami bude každým způsobem příjemnější. Chci tam odtud také někoho vyslati, aby hledal mého zplašeného osla. Dále — oho!“

Cosí zasvištělo shůry vzduchem a vrazilo s ohromnou prudkostí do půdy několik kroků od pana Broučka, který leknutím na sáh uskočil.

„Stafraporte!“ vyhrklo mu z ubledlých rtů. „Co to?“

„Eh, nic,“ pravil s úsměvem měsíčan, jenž rychle zase nabyl rovnováhy. „Pouze malý povětroň. Dopadají ovšem na povrch měsíce prudkostí vystřelené dělové koule a kdyby byl zasáhl Vaši hlavu, měl byste s ní na vždy pokoj.“

„Děkuju pěkně —“ a pan Brouček si odplívl — „za takové nadělení! Na zemi jsem spatřil meteór jenom jedenkrát v museu a zde na měsíci, sotva že jsem tu pobyl hodinku, byl bych s ním učinil málem známost až proklatě důvěrnou.“

„U nás padají povětroně velice často,“ vysvětloval Bimbilimbi, „někdy jednotlivě, někdy celý dešť. Žijeme tu jako v městě, které nepřítel pilně bombarduje. Pochopíte z toho, jak potřebným a blahodárným podniknutím je mnou založená pojišťovací společnost proti meteórům.“

„Ale co je platno pojištění, když nemůžete přece zabrániti, aby vám navzdor pojistce v nejbližším snad okamžiku takový nebeský tulák hlavu nerozkrušil!“

„Vyplatíme pak určitou sumu pozůstalým členům rodiny.“

„To by mne s těží pohnulo, abych přistoupil k vaší společnosti,“ zabručel pan Brouček.

„Ostatně, i toto intermezzo dokazuje, že nám bude lépe pod pevnou, proti meteórům náležitě obrněnou střechou hůtelu ‚Copernicus‘.



Při dobrém déjeuneru můžete vypravováním, jak jste se na měsíc dostal, ukojiti mou horoucí zvědavost. A já vám navzájem povím, jak slavný měsíčan Tom Thumb rozšířil naše vědomosti o Zemi, a s radostí zpravím Vás vůbec o měsíčních poměrech, v jakémkoli směru si toho budete přát. Anebo kdyby Vás to nebavilo, můžete se probírat časopisem —

„Jakže? I časopisy máte?“ žasl pan domácí.

„Ovšem. ‚Měsíční Listy‘, ‚Hlas Měsíce‘, ‚Měsíční Politiku, (měsíc‘ musí býti při všem) a spoustu jiných. Jmenovaným byste arcí nerozuměl, poněvadž jsou psány měsíčinou. Ale máme dokonce i časopis německý: Der Mond —“

Pan Brouček spráskl ruce. „Německý? Ale pro koho pak jej vydáváte? Či máte zde vskutku nějakou kolonii německou?“

„Ani pomyslení. Vy jste vůbec první pozemšťan, jehož noha na měsíc vstoupila. Poshovte jen laskavě, brzy vám všechno vysvětlím. Hle, tam kyne nám již hôtél přívětivě vstříc!“

Za rozmluvy obou ustupovala temnota zvolna níž a níže po boku skalnaté výspy, na níž stáli, jakož i po boku sousedního osvětleného ostrůvku, a konečně se okázalo, že jsou oba domnělé ostrovy vlastně dva souvislé vrcholy skalní. A ve prohybu mezi nimi, nyní též jasně ozářeném, trpýtilo se staveníčko, podobné většímu domku pro loutky v krámě hračkařském. Bylo stavěno v obyčejném švýcarském slohu, ale střecha jeho měla velice massivní krytbu z nějakého kovu, planoucího na slunci oslňujícím leskem. Bystré oko Broučkovo rozeznalo pod štítem ze zlatých liter sestavený nápis: Hôtél Copernicus.

„Ten váš hôtél — bože, kdybych tak na Zemi řekl, že jsou na měsíci také hôtely! — ten váš hôtél vypadá velmi hezky; jen se obávám, že mu prorazím hlavou půdu, dostanu-li se vůbec do něho,“ mínil pan domácí.

„Nebojte se! Ručím, že v něm naleznete dosti místa. Arci, jeho postele a pohovky budou Vám málo platny; ale přece postarají se tam, abyste si mohl pohodlně odpočinouti. Vždyť mohou něco mimořádného učinit pro hosta, který udělá řád za deset jiných,“ dodal měsíčan s úsměvem.

Zmínka o řádu zarazila pana Broučka. Sáhl do kapsy, kde nosil tobolku, a oddechl si, když ji tam nahmátl. Bylo věru ku podivu, že nic, pranic neztratil při úžasném onom pádu.

Ale po chvílce zakabonil se opět.

„Nevím, nevím, jak to bude s řádem,“ projevil své obavy. „Pochybují, že zde udám své rakouské státovky a bankovky —“

„O to nemějte starosti. Každý Váš knoflík představuje hezkou hromádku peněz. Za Vaši botu zaplatí s radostí naše musea a milovníci rarit tolik zlata, kolik se do ní vejde.“

„I podívejme se!“ zaradoval se pan Brouček. „Je-li tomu tak, jsem tedy pravý Rotšild!“

„Nabízím Vám hned sám neobmezený úvěr.“

„Děkuji Vám srdečně, pane Bimbilimbi. — Ale slyšte, odkud pak má tento hôtél své pozemské jméno? Koperník byl tuším polský hvězdář —“

„Na hvězdáře hôteľier asi nemyslí,“ vysvětľoval měsíčan. „Pojmenoval svůj hôteľ prostě dle mohutného kruhového horstva, na jehož hřebenu jej vystavěl. Velebný tento horský vénece nazývá se ve vašich lunopisech Copernicus. U nás má ovšem jiné jméno; ale poněvadž konkurent toho hostinského, mající svůj závod na vydírání turistů trochu níže, za firmu si zvolil měsíční onen název, nezbývalo druhému než sáhnouti k pozemskému jménu, kteréž jest u nás také vůbec známo.“

„Jakže?“ zvolal náš pozemšťan. „I naše mapy měsíce jsou Vám povědomy, o něž na Zemi kromě hrstky učenců nikdo ani okem nezavádí!“

„Ovšem,“ potvrdil měsíčan, zdvihaje červeně vázanou knížku, která mu při nehodě s oslem byla vypadla. „Naše příruční cestovní knihy udávají vedle jmen měsíčních vždy též názvy pozemské a pro zasmání — odpusťte! — pro zasmání připojují tu a tam i komické domněnky a bájky pozemských hvězdářů. Ostatně význam Koperníka tuší pozemští lunopisci dosti správně, pravice, že jest jedním z nejvelebnějších a nejzajímavějších útvarů měsíčních. Slyšte, co můj ‚Průvodce po měsíci‘ o něm píše: ‚Tato kruhová pláň čili kruhové horstvo jest právem jednou z nejslavnějších a touristy nejvíce navštěvovaných partií naší měsíční koule. Jest to obrovská pláň, mající v průměru 12 mil a obklopená kruhovitým horským valem, který se nad ní vypíná do výše 10—11 tisíc stop‘. Tedy bezmála do výšky vašeho Velkého Zvonu. ‚Z hřebene titanského toho náspu vyniká jako hroty nad obruči královské koruny více než padesát vrcholků. Vnitřní strana valu spadá příkrě v nižších a nižších soustředných hřebenech, jakoby se byly několikrát po sobě ohromné massy od té kamenné stěny odtrhly a kolem terrasantů nad sebou vyvěžily, a téměř uprostřed rozsáhlé kruhovité pláně, kterou ten velkolepý, zřícený amfiteátr skalní objímá, trčí z roviny mohutná skupina horských kuželů, z nichž některé přesahují výšku 2400 stop.‘ Vyrovnají se tedy málem vaši Milešovce. ‚Zevnější méně příkrá strana valu obklopena jest divoce rozervanou spoustou hor a pahorků, jejichž pásma dílem od valu na všechny strany se rozbiňhají, dílem paralelně s ním se táhnou — přemalebá na síť souběžných a křižujících se hřebenů skalních, horských uzlů, hlubokých údolí a úžlabin, v dalším obvodu místy jako děrovatá zejícími otvory většími a menšími kráterů —“

„A my stojíme tedy kdes vysoko nad tím velkolepým divadlem, jež se ukrývá v tom moři temnoty pod námi?“

„Nalezáme se na jednom z přechodných vrcholků kruhového valu. Kdybychom zde počkali, odhaloval by nám východ slunce pozvolna ohromný, úchvatně krásný obraz. Stranou k nitru kruhové pláně vynořoval by se z čiré temnoty zářící vrcholek valu za vrcholkem, až by konečně uzavřen byl ten nesmírný, dvanácte mil v průměru mající kruh více nežli padesátí ozářených ostrůvků lesklé, různobarvé horniny, svítící v temném moři jako gigantický, pestře plápolající růženec draho-kamů. Pak by se objevil pod nimi i jasný hřeben kruhového náspu a objímal by temnou propast nitra jako obrovský skvoucí prsten. Leč později okázaly by se uprostřed té tmavé propasti zářivé vrcholky vnitřního horstva a za nimi sestupovalo by světlo denní po protější vnitřní straně

kruhového valu, objevující pozvolna nižší a nižší malebně rozervané jeho terassy a spousty skalních trosek, až by posléze odhalilo i přehluboké dno kruhové pláně s celým ústředním jejím horstvem; východní vnitřní strana náspu pod námi s částí dna byla by arci dosud zahalena v hluboký stín či vlastně v neproniknutelnou tmou.“

„Počkám rád tu chvilku,“ zvolal pan Brouček, uchvácen líčením svého průvodce. „Vždyť slunce již vychází — či vlastně —“ zarazil se — „vždyť dávno vyšlo; myslím, že je tomu již dobrá hodina, co na východě vysvitlo.“ Bezděky sáhl pro hodinky, ač mu nemohly ovšem nikterak přispěti; neboť podíval se na ně naposled před třemi týdny, když byl ještě na Zemi. Rozumí se, že také stály.

„Ó u nás na měsíci je slunce zdoluhavý patrón,“ pravil s úsměvem měsíčan. „Od chvíle, kdy se hořejší jeho okraj nad horizontem objeví, až do chvíle, kdy celý jeho terč nad obzor vystoupí, uplyne vždy plná vaše hodina. A divadlo, které jsem Vám vyličil, rozvíjí se také trochu pomalu; kdybyste se chtěl dočkati okamžiku, až slunce dno kruhové pláně osvětlí, poseděl byste si zde bezmála celý pozemský den.“

„Děkuju pěkně, tak dlouho by to ani náš nejzbrklejší ctitel přírody nevydržel,“ mínil pan Brouček, jehož entusiasmus rázem ochladl. „Pojďme raději do hôtelu!“

„Toť zajisté nejrozumnější,“ přisvědčil měsíčan. „Naši krásní duchové musí sobě ‚úchvatný východ slunce na horách‘ perněji zasloužiti než vaši Berliňáci. Hleďte, cestuju také pro zábavu a pojal jsem východ slunce na Koperníku povinně do svého programu. Ale myslím si, že bude lépe přecísti si prostě ještě jednou ten nádherný východ slunce v „Průvodci“ za spuštenými záclonami hostince, v milém chládku a za vybranou tabulí. Nuže, pojďme!“

Bimbilimbi zdvihl také svou alpskou hůl a oba vydali se na cestu k hôtelu.

Prosím laskavé čtenáře, aby zde četbu této kapitoly ukončili. V následujících větách odbývám pouze učence, kteří mne znovu obtěžují svými námitkami. Moje vypravování jest prý plno vnitřních odporů. Udávám prý, že měsíční obloha postrádá blankytného modra, jsouc i za dne, kdy slunce na ní v plném lesku svítí, tmavá a hvězdami posetá, že není na měsíci žádného šera a přechodu mezi čirou tmou a příkrým světlem, a jiné úkazy, kteréž se zakládají pouze na nedostatku vzduchu na měsíci. Není-li však na měsíci vzduchu, nemůže tam býti ani zvuku; kdybys tam tisíc děl najednou vypálil, neuslyšel bys ani hlásku ve věčném hrobovém tichu. Jaký má tedy smysl rozmluva pana Broučka s měsíčanem, při níž by jeden na prázdno jazykem polyboval a druhý marně uši napínal?!

K tomu není třeba velké učenosti, abyste tuto nesrovnalost objevili — odpovídám já — ale na vás, mužích vědy, právě jest, abyste nesrovnalosti urovnávali a záhady vysvětlovali, jakož jsem trefně podotkl v jedné ze svých učených poznámek z předu.

## Z knihy „Živá slova“

od Sofie Podlipské.

## Žeherazada.

**B**rásná dcera vezírova jest oddána králi, neobmezenému vladaři, jest mu odevzdána na milost a nemilost, jest odvedena do jeho komnaty ozdobená, vůněmi napuštěná, ověněná.

**K**rál zachvívá se žádostí při jejím pohledu, natahuje k ní náruč a ona, poslušná, dává se mu obejmouti. Její libezná hlava klesá na jeho ňadra. Cítí, že by jej mohla milovati, kdyby neležel balvan hrůzy na jejím srdci, neboť sultan má zvyk dát odpravit po svatební noci každou ženu svou.

Ted' cítí Žeherazada polibky a vášnivý tlukot srdce milenceva a ráno má býti odvedena ze vřelého toho objetí a odevzdána meči katanovu.

Ji mrazí, slze tekou jí po lících a zaplavují tvář sultanovu, dech krátí se jí ve smrtelných úzkostech.

On jest tomu zvyklý a soucit nehne jeho srdcem. Až pokyne, přivedou mu novou, rovněž krásnou a půvabnou ženu, a jeho žárlivá pýcha je jista, že nemůže míti soupeře.

Jeho hlava klesá na podušku. Brzo usne. A Žeherazada bude očekávati vyděšena a zoufalá dobu spánku věčného. Zde, v tomto žití není pro ni klidu více.

Sultan v polosnění drží ji za ruku a ona ohlíží se plaše, skoro šíleně, není-li odsud východu.

Tu zdvihá se zvolna záslona alkovny a rozmilá hlava objevuje se. Jeť to sestra Žeherazadina, Dinarzada, to zlaté dítě, jak jí říkali.

Žeherazada ve svých úzkostech zapomněla na ni a co spolu se byly umluvyly. Ale Dinarzada dle této úmluvy řekla:

„Sestro, vypravuj přece jednu z těch krásných pohádek, které znáš.“

Ospalý sultan otevírá oči.

Pohádka! To kouzlo jej uchvacuje. Chee naslouchati a pak tím sladčeji usnouti.

Mladá žena sedá na kraj jeho lože a vypravuje. Genius blýská se ze slov okřídlených, stará moudrost ozařuje děj pohádky, vtip a důmysl jej zapletají a rozmotávají.

A vypravovatelka, svým uměním unešena, zapomíná na smrt, na poprávu, na své mladé žití, jež má býti obětováno, na všechno a oddává se tomu svatému ohni, který jí šlehá z ducha posvěceného.

Sultan neusíná. Jest napjat, nespouští zraku s vypravovatelky a ona, končíc, praví: „To není vše, co umím vypravovati. Kdyby mi sultan daroval život ještě tento den, vypravovala bych mu příští noci pohádku mnohem krásnější.“

Sultan daruje jí tedy život na jeden den a příští noci vypravuje Žeherazada dále.



Její sestra bývá vždy při tom a v čas ji povzbouzí. I druhé noci daří se vypravovatelce tak, že jest jí darován zase jeden den a příští noci opět si vykoupí nový den.

Tak děje se po tisíc a jednu noc, než si vydobyla žena nejduchaplnější právo žítí dále beze strachu.

Jaké to pozadí k pestrým těm pohádkám!

Porozuměli jste, bezstarostní čtenáři, jaká myšlenka do toho jest vložena? Když jste se bavili za dětství a dospělosti, ve stáří a nemoci, ve všech úhlech světa, kde psané slovo vládne, těmito pohádkami vždy znova a nenasytně, mysli jste na to, co vypravovatelka přetrpěla?

Mysli jste na to, jak asi na začátku každé nové báje ruku k srdci tiskla, na sestru se ohlížela s hrůzou v duchaplném oku a kterák se obávala, nebude-li snad nová ta pohádka méně okouzlující než předešlé a nedojde-li téže obliby u tyрана?

Mysli jste na ni, když sultan někdy byl v mrzuté náladě, jak jí při tom bývalo?

Domýšleli jste se, jak ubohá žena pozorovala jeho tahy, jak se děsila jeho ospalosti, jak svého ducha napínala, viděla-li jej lhostejného?

Litovali jste jí, když pokaždé si oddechla, kdykoli nový den jí byl darován? Jak smutná, jak krátká byla tato radost, jak těžce a namáhavě vykoupená!

To zakusila tato zajímavá bytost tisíc a jedenkrát.

Víte-li pak, že bývala Žeherazada také někdy unavena, že se jí zdálo, jakoby už nic mysliti nedovedla, na nic nového upamatovati se nemohla? V knize to sice nestojí, ale takové staré knihy nikdy vše nedopovědí. Za to poskytují možnost, aby čtenář se domyslí.

Nuže, jen tomu věřte, Žeherazada myslívala někdy, že takový život, denně vykoupený strachem a úzkostí, za nic nestojí, že by bylo nejlépe nechat jej skončiti. Kdyby byla v tom setrvala, měli bychom jen sto noci, plných výhodního kouzla.

Ale tu byla ta drahá Dinarzada. Ta znala povzbuzovati a siliti ji a těšila nešťastnou a lákala z ní pohádky vždy krásnější a významnější.

Ó, zbožňujete-li Žeherazadu, milujte také tu dobrou, nadšenou Dinarzadu, tu, která poesii rozuměla a ji oceňovala, ji důvěřovala; neb jisto jest, ta že zachránila onu a jí že máme děkovati hned na druhém místě za tisíc a jednu noc.

Vy mi namítáte, že je Žeherazada půvabnou jen smyšlenkou, symbolem právě jak její sestra Dinarzada.

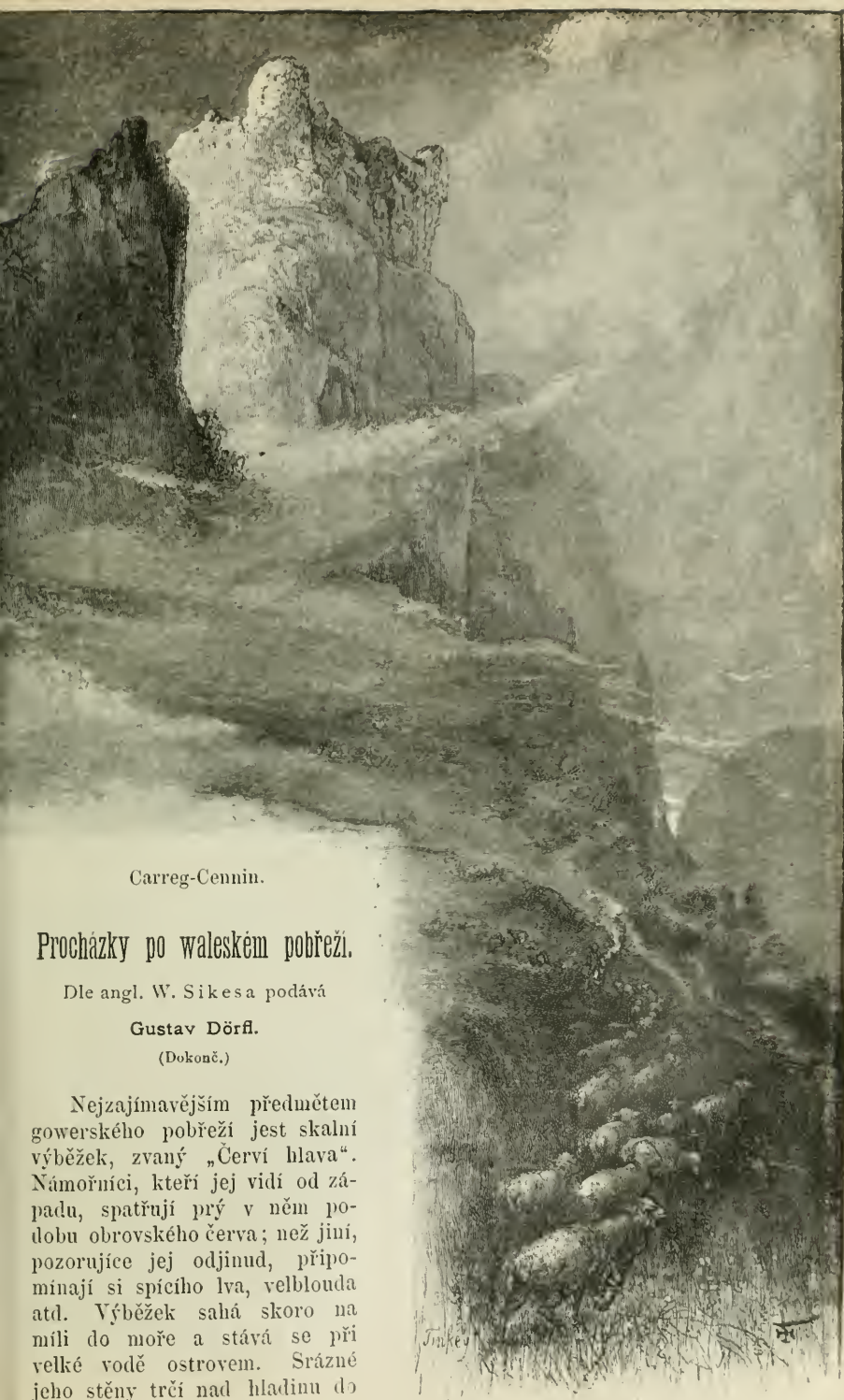
Naopak pravím vám, obě jsou tak pravdivé, že podnes žijou.

Ptejte se jen umělců všech, kdykoli který mezi nimi s výkonem svým před tyрана obecenstvo předstupuje a kdy na něho již čeká kritikův popravčí meč za rozdání darů srdce a ducha.

Divám-li se na řady spisů básníka, vidím v nich vždy Žeherazadinu noci, tisíc a jednu.

Šťastná Žeherazada, která vždy zvítězila; blahoslavená, vlídná a neunavná Dinarzada, která ji neopouštěla nikdy . . .

Konečně sláva sultanovi, který vždycky bavit se dal, nikdy ne-usnul, ani nebyl omrzelý. Byl přec jen hoden, že mu Žeherazada své pohádky povídala.



Carreg-Cennin.

## Procházky po waleském pobřeží.

Dle angl. W. Sikesa podává

**Gustav Dörf.**

(Dokonč.)

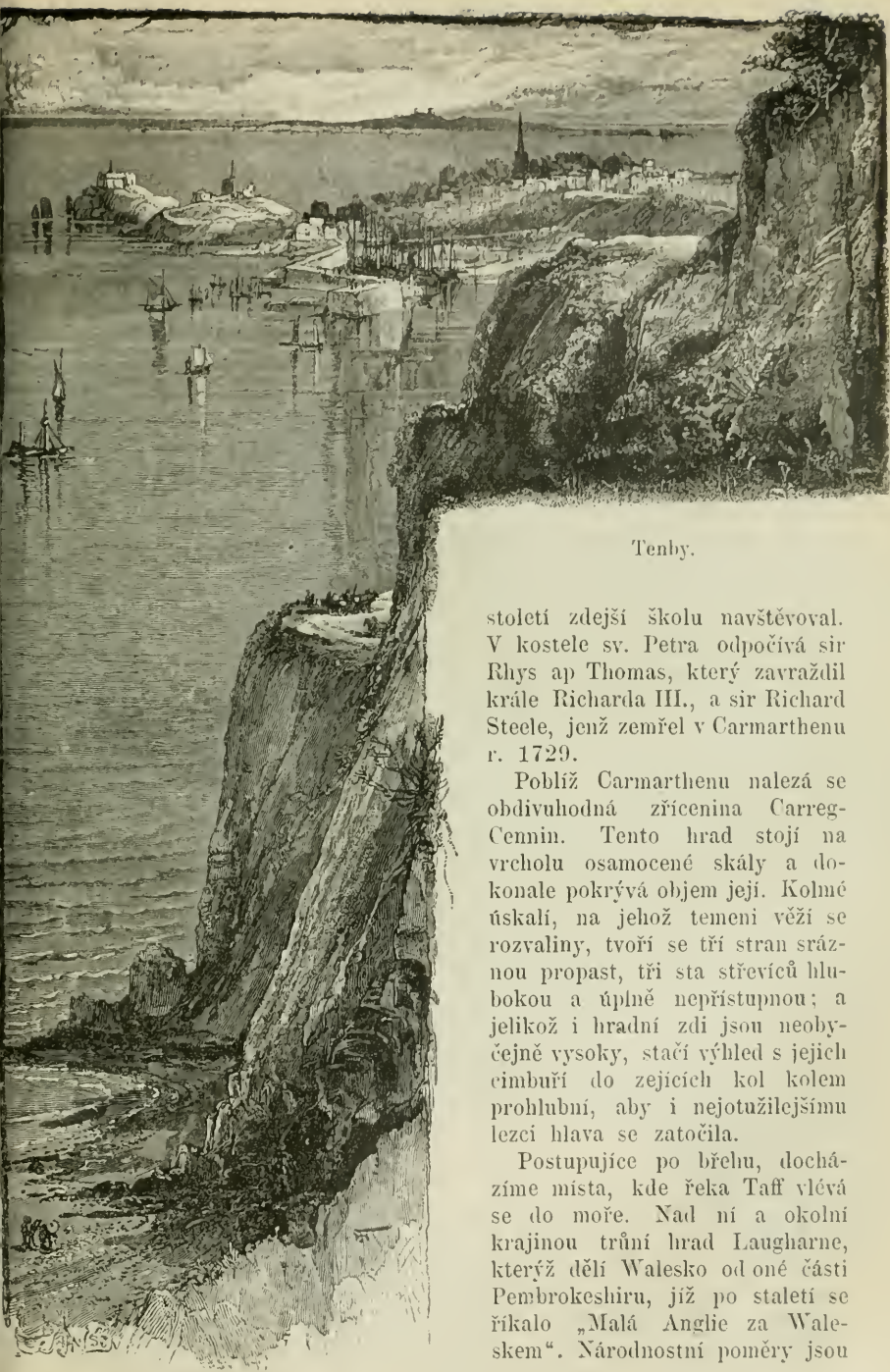
Nejzajímavějším předmětem gowerského pobřeží jest skalní výběžek, zvaný „Červí hlava“. Námořníci, kteří jej vidí od západu, spatřují prý v něm podobu obrovského červa; než jiní, pozorující jej odjinud, připomínají si spícího lva, velblouda atd. Výběžek sahá skoro na míli do moře a stává se při velké vodě ostrovem. Srázné jeho stěny trčí nad hladinu do

výše tři set stop. Řada zvláštních úkazů jej charakterisuje. Mnohdy za jasného a tichého počasí, když moře jest skoro bez pohybu, vlny oceánu přicházejí u velikém množství a tajuplně vylézající po jeho bocích, rozlévají báječnou sprehu přes jeho vrcholek. Rybáři tvrdí, že podivný tento úkaz jest jistým věstitelem bouře. Hlava jest dutá; vlny a větry, sidlicí uvnitř, řádí tak zběsile, že běda lodi, která by nějakým bludným větrem byla do ní zahrnána. Vichřice stávají se furiemi v tomto hřmotném přílytku chaosu. Dlouho než nastane bouře skutečná, uvnitř „hlavy“ to syčí a soptí a ze skalní trhlíny, která není širší dvou prstů a delší lidské ruky, uniká prudký vichr s ohlušujícím hlukem. Věda nazvala úkaz ten Rhossillovským tlakoměrem, dle jména nejbližší vesničky; příčina hluku jest ovšem jednoduchá i netřeba ji vysvětlovati. K „Červí hlavě“ poji se mnohé hrůzné pověsti: o velikých, mocnými hřeby pobitých vratech, která v bouři na dnu jeskyně vrzají a skřípou; o pyšných španělských korábech, které, před věky se tu stroskotavše, posily mořský písek zlatými penízky, jež lidé čas od času ještě vyhrabávají; o duchu majitele nedalekého panství, který byv na břehu zavražděn, nyní za noci proháně se po „Červí hlavě“ ve vzdušném voze, taženém čtyřmi černými koni.

Břehy carmarthenské zátoky jsou nízké, bařinaté a písčité, kromě strany západní, kde opět stoupají do značné výše. Carmarthenshire jest největší hrabství ve Walesku a střediskem mnohých zajímavých zvláštností v životě Velšanů. K jeho hradům poji se nejtěkavější scény waleské historie a báje. Dosud ukazuje se cizincům jeskyně, v níž byl Merlin za živa upálen od sirény, do níž se zamiloval, i kamenné sedátko, s něhož proroctví svá hlásal. Po celém hrabství mluví se výhradně velštinou. Lid carmarthenský zachovává dosud mravy starého Waleska. Ženy nosí starý kroj, záležející ze zvláštní zástěrky, červeného pláště a vysokého bobřího klobouku. Starodávné společenské obyčeje nepozbyly tu ještě své svěžesti. Bardové zpívají staré waleské písně, harfeníci vyluzují ze svých nástrojů staré waleské nápěvy, po horách a dolinách potulují se staré waleské pověry, a stará waleská láska k Walesku hoří dosud neuhasitelným, nezničitelným plamenem. Svými dějinami, zvými zvyky a způsoby i duchem svého lidu jest Carmarthenshire Waleskem Waleska.

Město Carmarthen slyne slávou starých časů. Bylo hlavním městem celého Waleska a sídlem waleského parlamentu. Walesští panovníci sídlili na hradě, jehož jediné zbytky sestávají z několika kusů nepravidelné zdi; a jako ti krásní dnové na hradě pomínula i sláva Carmarthenu. Málo které město ve Walesku jest tak chudo na památky historické jako Carmarthen. Snad v něm najdeš stopy po nějakém starém klášteře a tu a tam i nějaké staré náhrobní kameny, ale nic více. A přece i sám ten vzduch jest prosycen dechem starobylosti. Zdá se, jakoby těmi ulicemi procházeli se duchové velikých a stíny mocných lidí, počínajíc od Roderika Velkého, prvního krále celého Waleska, až k Llewellynovi Velkému, poslednímu z jeho domorodých panovníků, od kouzelníka Merlina až k sv. Davidu, nejsvětějšímu všech Velšanů, nemluvě ani o tak moderních mužích, jakými byli Owen Glendower, kterýž r. 1403 město oblehl, a nesmrtelný Beau Nash, jenž v sedmnáctém





Tenby.

století zdejší školu navštěvoval. V kostele sv. Petra odpočívá sir Rhys ap Thomas, který zavraždil krále Richarda III., a sir Richard Steele, jenž zemřel v Carmarthenu r. 1729.

Poblíž Carmarthenu nalezá se obdivuhodná zřícenina Carreg-Cennin. Tento hrad stojí na vrcholu osamocené skály a dokonale pokrývá objem její. Kolmé úskalí, na jehož temeni věží se rozvaliny, tvoří se tří stran sráznou propast, tři sta střeveů hlubokou a úplně nepřístupnou; a jelikož i hradní zdi jsou neobyčejně vysoké, stačí výhled s jejich cimbuří do zejících kol kolem prohlubní, aby i nejotůžilejšímu lezeči hlava se zatočila.

Postupující po břehu, docházíme místa, kde řeka Taff vlévá se do moře. Nad ní a okolní krajinou trůní hrad Laugharne, kterýž dělí Walesko od oné části Pembrokeširu, již po staletí se říká „Malá Anglie za Waleskem“. Národnostní poměry jsou

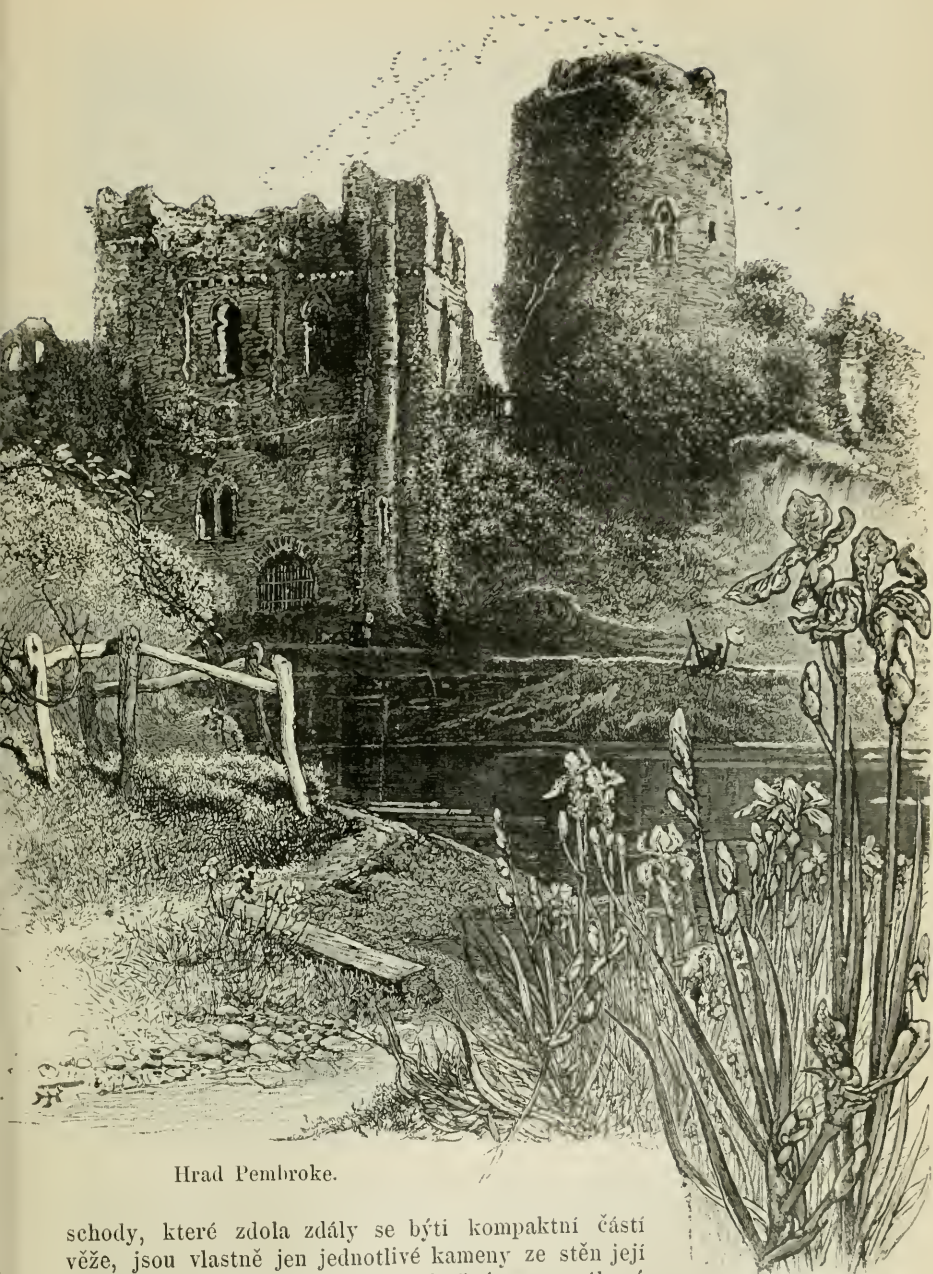


v ní tytéž, jaké jsme shledali v Gowersku, jen že ve větším rozměru. Po sedm století označoval tento hrad hranici, za kterou se neodvážili ani Velšané ani novější přistěhovalci, jsouce sobě řeči, myšlením a citěním tak cizí, jakoby je od sebe byly dělily nepřestupné hory.

U Amrothu vzbuzuje naši pozornost potopený les. Při nízkém odpadu vody vidíme kořeny a parkosy starobylých stromů vyčnívati z písku. V rukou se dřevo obvykle rozdrobí, ale někdy bývá pevné a zdravé. Jdeme-li pískem blíže k moři, přicházíme na starou půdu, v níž tito dávnověci stromové stáli, a v tmavé té zemi nalezáme i ořechy, listy a snítky, které před staletími rostly na těchto stromech a s nich spadaly, i kousky hmyzu, jenž na nich žil. Velšané vypravují, jak rozsáhlé krajiny waleského pobřeží byly za starodávna mořem zaplaveny a celé bory a vesnice pohlceny a to vinou opatrovatele mořských stavidel, který jednoho dne se opil a je zavřítí zapomněl. Než geologům je známo, že povrch mořský se nikdy nemění, a že ony potopené země jednoduše se posunuly níže. Nepokojné moře se svými stále se opakujícími přílivy a odlivy se v pravdě od věku ku věku nemění; avšak pevnina, na které žijeme, byla často pozdvihována a potápěna, její hrubé skály otesávány, lámány a rozdrobovány a její rovné vrstvy vzhůru obráceny jako řady knih na polici nebo sraženy k sobě od podivných stočenin. Moře, které se nemění, posmívá se „věčným horám“ Waleska, vědouc, že trvají jakoby od věcejška, třeba byly o celé věky starší než sněhem pokryté Alpy.

Na západním břehu carmarthenské zátoky leží Tenby, nejslavnější lázeňské místo ve Walesku, zvedající se na skalnatém polostrovu z horského pískovce, sto střeovic nad hladinou mořskou vyčnívajícím. Na tomto vrchu jsou zřízeny sady pro městské obyvatelstvo. Waleské pobřeží nezabíhá snad nikde do výstřednosti tak divoké jako v Tenby a okolí. Navrstvení jednotlivých skal zřejmě poukazuje k pozdvihování povrchu zemského, o čemž shora učiněna zmínka, jsouc brzy šikmé, brzy kolmé nebo vlnovité stlačené. Kde vyskytuje se navrstvení kolmé, jsou úskali na svých patách prolámána u velikou rozmanitost fantastických forem. Působením pak moře na tyto rovné vrstvy se stává, že tvárnost pobřeží podléhá stálým proměnám. Nejen že úskali vymílají se na jeskyně a trychtýře, ale i mohutné balvany odlučují se od souše a provrtávají se v brány, jehly a jiné malebné tvary.

Z vůkolních zřícenin zasluhuje nejvíce pozornosti hrad v Pembroke. Cesta k němu vede rozkošnou krajinkou, oplývající bujnou zelení. Vcházíme nejprve do starého městečka, které v nových dobách větší důležitosti nabylo vládními strojírny, kde se staví největší britské obrněné lodi. Věžici se zdi hradu jest viděti z celého města. Vstupíme na pěkné, travou porostlé nádvoří. Vše, co tu pozoruhodného, mizí před obrovskou kulatou věží, jež majestátně zvedá svou hlavu k oblakům. Vně jest porostlá břechtanem, a vstoupíš-li do vnitř, spatříš v závratné výši nad sebou kupolovité klenutí stropu. Kol do kola vedou nahoru kamenné schody, avšak ústřední sloup, kolem jakéhož takováto schodiště obvykle se vinou, snad už před věky se sřítli, zanechav po sobě nevlnitou prohlubeň, do níž, vylézajíce nahoru, vrháme — nikoli bez pocitu hrůzy — plaché pohledy. A tu teprve znamenáme, že



Hrad Pembroke.

schody, které zdola zdály se býti kompaktní části věže, jsou vlastně jen jednotlivé kameny ze stěn její vyčnívající. Zajisté to velice obtížný a namáhavý úkol dostati se nahoru. Než my pomáháme si silným provazem, který houpá se v prostoru spadnuvšího sloupu; je za druhý konec upevněn k železnému kruhu cimbuří, a pomocí toho docházíme konečně cíle.

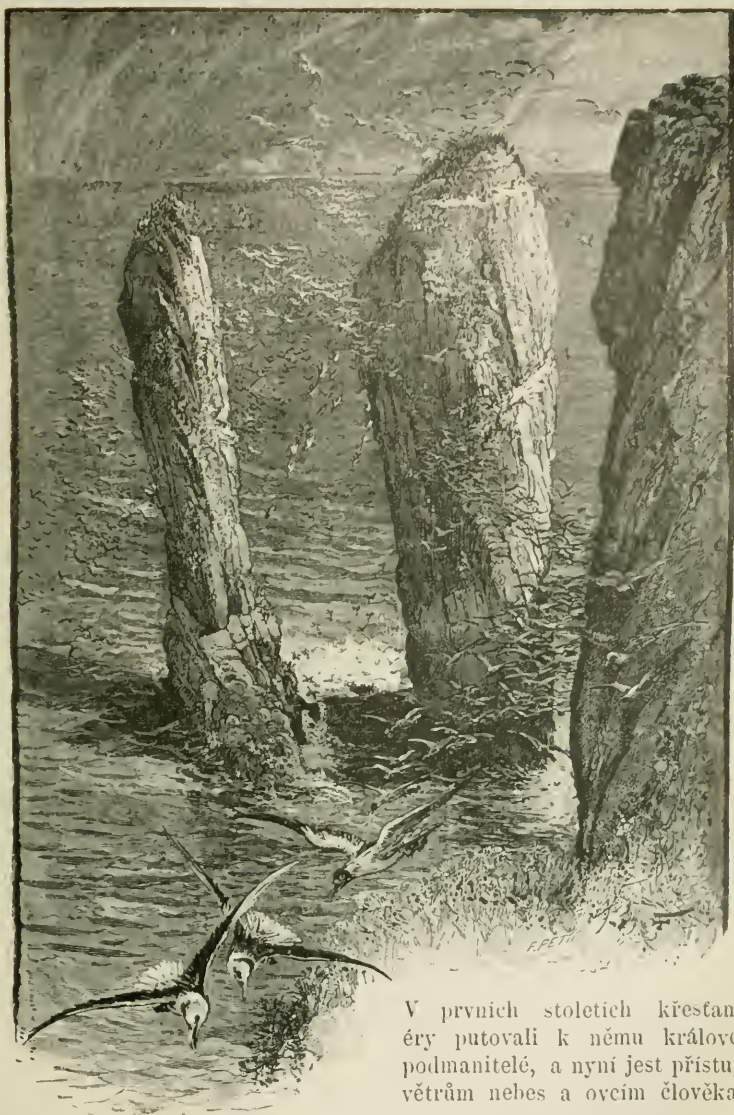


Není zrovna příjemno státi v takové výši, na temeni rozpadávající se věže, která nemá žádného jakéhokoli zábradlí a přes níž táhne od moře vítr s takovou prudkostí, že v prvním okamžiku káže opatrnost, abychom se posadili. Díváme se chvíli na oblohu, na vrchy, vody, lodi a po té dolů na to ohromné zelené nádvoří, kde se ovce pasou a lidé přecházejí. Pak vstanouce, učiníme několik kroků. Je nám, jakoby se věž větrem klátila. Přicházejíce na otvor v kopuli — druhdy patrné okno — klademe klobouk stranou a naň kámen, aby nám ho vítr nednesl; potom svrchním tělem leháme do okna. Hlavu máme uprostřed kopule a zrak padá dolů do závrtné propasti. Účinek jest v pravdě strašlivý. Četná schodiště, která se tu druhdy vznášela, jsou ta tam, a my vidíme až ke dnu. Tak nepůsobí propasti v přírodě; zde vládne vliv člověka, nevysvětlitelný a hrůzu vzbuzující. Abychom se poněkud utišili, jmeme se měřit tloušťku zdi. Sedm dobrých střeviců! Věru, ta věž tak brzo nespadne; a přece cítíme na větru, jak se pod námi zachvívá. Vylézáme ještě výš. Stojíme na vrcholu kupole, pěkném to trávníku. Neznamenáme však dodatečného pocitu nebezpečí, leda že bychom si přeměnili otvory a místo ke schůdkům ubírali se oknem a jelikož uvnitř věže není žádných schodišť —!

Postupující dále na sever, přicházíme na spoustu podivných trhlin, osamělých skal, bran, pilířů a jiných tvarů klikatého pobřeží, jež lid hustě opřádá pověrami a zkazkami, pověstmi a historickými upomínkami. Vidíme prohlubeň, v níž se skryl sv. Gowan, když nepřátelé ho pronásledovali; skalní rozsedlinu, kterou jistý jezdec přeskočil, ač má 18 střeviců zšíří; i místo, kde se svými francouzskými spojenci přistál Jindřich VII., když táhl Waleskem k anglickému trůnu. V tomto přístavě ukazuje se také obrovský parník *Great Eastern*, leviathan hlubin, jenž v minulém století konal divy svými jízdami do Ameriky. Nyní tu odpočívá na bezpečném místě, chráněn mohutnými hrázemi, mocen, ale zapomenut.

Cesta vede nás zátokou sv. Bridy k tak zvanému Ramseyovu ostrovu, jenž od pevné země jest oddělen úžinou asi čtvrt angl. míle širokou. Burné proudy vod valí se s ohlušujícím hukotem přes hřbety vyčnívajících z ní skal a na jejich úpatí tvoří nebezpečné víry. Na západní straně spadá ostrov do moře sráznou stěnou, čtyři sta střeviců vysokou. Tu několik skalních balvanů vystupuje z mořského dna, chráníc patu úskali. Mezi nimi se moře mnoho neláme, ale pracně se pozdvihuje a padá sténajíc žalostně v jeskyních a trhlínách. Povrch jeho jest pokryt sítěmi bělavé pěny. A tisíce racků a jiných vodních ptáků oblétaji tyto „stohové skály“ anebo v bezpočetných řadách usedají na jejich boky.

A nyní se nalézáme v nejkeltičtější části Waleska, v krajinách, kde působil sv. David, národní světec Velšanů. Milovník pobřežní scenerie je tu ve svém živlu. Procházky podle úskali jsou okouzlující. Mohli bychom zde ztráviti celé téhodny a vyhledávati rozmanité krásy zátok a jeskyň, barev a tvarů skalních, žlutého, na slunci se blyštícího pisku a průhledné vody na úpatí stěn. I předhistorických a středověkých památek je zde veliké množství. Palác dávnověkých biskupů býval jedním z nejmocnějších v celé Britanii, a teď je zříceninou.



Stohové skály u Pembrokeu.

V prvních stoletích křesťanské éry putovali k němu králové a podmanitelé, a nyní jest přístupen větrům nebes a ovčím člověka!

Ukončíme své procházky po waleském pobřeží návštěvou aberystwithského přístavu. Do moře vybilhá dlouhý most elegantní železné konstrukce, s něhož vzadu vedou schody dolů k moři. Na rozšířeném konci nalezá se několik dřevěných, pěkně natřených domků, v nichž prodávají se různé nápoje a zákusky, a dva stánky pro hudební kapely, které za letních večerů baví veselé obecenstvo. Utěšené to místo za tiché hvězdnaté noci! Světla z oken



chaloupek udávají nám čáru pobřežní; za městem černá se pozadí hor; vycházející měsíc vrhá své stříbro na starý, zamračený hrad; měkké vlnky pleskají do mostních pilířů a jemně splachují dlouhý pruh holých skal. Kdo by si pomyslíl že tento bublavý duch ospalosti jest týmž mořem, které mrskáno bouří leze s úskali na úskali jako smečka psů, rozezlených kouřem divokého moře a sršících z nozder pěnu vztekliny?

## Zápisky námořníka.

Napsal A. W. Buning. Z hollandštiny přel. dr. Pavel Durdík.

(Dokončení.)

### IV. „Zrzounův“ pohřeb.

**A**plynulo několik let. Svého pěstouna nejmenoval jsem již Willemem; jako ostatní jeho přátelé říkal jsem mu „Zrzoun“.

Vstoupili jsme na pevninu, abychom podnikli válečnou výpravu. Bylo to na jednom ostrově ve Východní Indii, kdež jsme válčili s jedním knížetem tuzemců, který se vzpíral proti našim úředníkům. O podnětech k této válce vím jen tolik, že kníže dal zapáliti naše skladiště a povraždití bělochům ženy a děti — dosti příčin, abychom si na něho pořádně vykasali rukávy.

Byl parný den. V Indii bývá obyčejně notné horko, ale v ten den bylo ho i na Indii trochu přespříliš. Obláček nebylo na nebi, slunce stálo přímo nad hlavou, nikde ani nejmenšího vánku, slovem mrtvá tišina a bezvětrí. Byli jsme již celou noc na pochodu, nepoživše nic mokrého ani suchého. Ráno o deváté padla první rána z tlupy špinavěžlutých tuzemců; stáli vysoko na hoře a smáli se nám. Rozumí se, že dán byl rozkaz: „Ku předu!“ A šli jsme ku předu, arci ne tak pohodlně jako v Holandsku, když kráčíte po lučině s telátky a ovečkami.

Ale musili jsme nejen ku předu, nýbrž zároveň i nahoru. Na samém vrcholu hory byla pevnůstka s náspy a tam se ta luza zahnízdila. Vedla tam jediná cesta, příkrá to stezička a tak úzká, že nemohli po ní stoupati dva vedle sebe. Čas od času padl některý z našich vojáků — a jakž mohlo býti jinak, když na levo i na pravo, dole v hlubině, v roklinách a mezi křovím seděli ti umazaní panáci a pálili nám do boku, neukazující se.

Konečně v poledne asi o druhé hodině spatřili jsme pevnůstku. Hora byla všecka porostlá vysokými, tlustými a hustými stromy, ale zde bylo otevřené místo, asi jako louka v Holandsku. Uprostřed, rozumí se také na návrší, byla pevnůstka s náspy, obehnaná vysokými koly, nahoře hodně zaostřenými.

Snadno se řekne: hnáti útokem — ale práce to nebyla lehká. Nikdy jsem neslyšel tolik střelby.

„Nic nedělá,“ podotkl „Zrzoun“, „čím více ti chlapi střilejí, tím spíše jim dojde prach.“

Kolem pevnůstky trčely všude ze země ostré špičaté koliky, které ti skrze podešve do nohy vjeli, když jsi na ně šlápl, tak že by se tu bylo nejlépe chodilo v dřevěnkách. Byla to horká bitka . . . s obou stran bouchaly rány, jakoby olovo bylo zadarmo, a . . . nebouchaly marně. Každou chvilku ležel některý z nás na zemi. Právě vedle mne stál námořnický voják, dlouhý, hubený. Najednou sebou trhl a pohledl na mne.

„Co je ti, vojáku?“ tázal jsem se.

On ani nehlesl, nahnul se do předu, vtačil si ruce na břicho, klesl, zbledl okolo nosu — byla to smrtelná bledost — pohledl mi strašně do obličeje a . . . již bylo po něm.

Viděl jsi již něco takového? Ručím ti, že by se ti při takovém pohledu krev začala rozpalovat. Byl bych v tom okamžiku celý svět zuby svými roztrhal.

„V před!“ rozléhalo se na štěstí velení a „vpřed!“ křičeli jsme všichni. Postupovali jsme k pevnůstce, starý Willem se šavlí v pravé a s revolverem v levé ruce, já za ním s ručnicí v pěsti. Bylo to křiku a hlomozu, praskotu, výstřelů a fíčení kulí, klení a nadávání, prachu a kouře od střelného prachu, že sám nevím, co jsem viděl, co slyšel, cítil a dělal: byli jsme všickni vztekli. Vpřed! vpřed! — až tu najednou . . . hle! „Zrzoun“ stál již tam nahoře, na náspech, prostovlasý, s napřaženou šavlí. Malý, ošklivý tmavokožec, který s křikem a řevem, s pěnou na rtech a s celou haldou žlutých a červených hadrů kolem těla před „Zrzounem“ skákal, dostal ránu přes hlavu. „Zrzoun“, jakkoliv byl stár, vyšvihl se na koly, vytáhl ze své košile lodní korouhev a . . .

„Urá!“ křičeli jsme všickni. „Zrzoun“ seděl nahoře na kolech, máchaje hollandskou lodní vlajkou; ale běda! V témž okamžiku (ještě to vidím) kutáli se zase nazpět s kolů . . . Letím k němu:

„Zrzoune! co je ti?“ Vidím, že mu teče krev skrze košili.

„Nech mě ležet. Mám kulku v prsou. Nech mě ležet, tu máš vlajku! Hýbej se! Budeš-li první v pevnůstce, dostaneš rytířský řád.\*) Vpřed, hochu, vpřed! Mne tu nech ležet!“

„Ne, Zrzoune, zde tě nenechám!“

„Musíš mě nechat ke všem č . . . .“ a vši silou hleděl postavit se na nohy, ale již nemohl. Zachytil jsem ho do náručí.

Tu ležel ubohý, dobrý, starý „Zrzoun“; posud se slzami v očích na to vzpomínám. Hlava jeho spočívala na mém ramenu; oči jeho začínaly se již kalit. Rozhrnul jsem mu košili, roztrhal svůj nákrční šátek a hleděl jim zastaviti krev, která se prýštila z rány na prsou.

„Nechceš tedy vpřed, Jeníčku? Proč jsi mě nenechal ležet . . . byl bys dostal řád. Teď je pozdě, jsou již v pevnůstce . . . Poslyš jen! „Urá!“ volají . . . Dobře tak, hoši! Dobře! Ti protivní umazaní chlapi . . . teď mne střelili do prsou . . . dávno před tím do nohou . . . ale teď mne dorazili . . . Mám bolesti, Jeníčku . . . Pojď blíže ke mně . . . jsi dobrý hoch . . .“

\*) Řádu „de militaire Willemsorde“ dostává se tomu, kdo první vkročí do nepřátelské pevnosti. S řádem tím je spojeno rytířství.

„Musíš tise ležet, Willeme! Budeš-li tak mluvit, krev ještě více poteče.“

„Co z toho, hochu . . . umru přece . . . dostali se mi tentokrát dovnitř . . .“

Na chvílku umkl. Mluvení činilo mu již obtíže.

„Musím ti něco říci . . . tobolka . . . zde na mých prsou . . . ano . . . otevři ji . . . bankovky jsou . . . pro ‚starou‘ . . . pozdravuj ji, Jeničku . . .“

Umkkl opět a vyňal z tobolky starou, žlutou podobiznu. Byla to podobizna mladého děvčete.

„Chtěl jsem si ji vzíti, Jeničku . . . nemohl jsem k vůli ‚staré‘ . . . obě nemohl jsem uživit . . . ‚stará‘ také nesměla umřít hladu . . . A, tu přichází doktor . . . Vody? Ano, kapku vody . . .“ — Trochu se napil. — „Nahni se ke mně, Jeničku . . . nemohu tě už vidět . . . A tu . . . vzal si ji Šilhavý . . . Dobrý to byl člověk . . . tvůj otec . . .“

Hlas jeho slábl.

„Podej mi . . . svou ruku, Jeničku . . . nefňukej tak . . . s bohem, hochu . . . na ‚starou‘ nezapomeň . . . doktor . . . Šilhavý . . . ruku, Jeničku . . .“

Hlava mu klesla nazpět, otevřel ještě jednou oči, a pak . . . Ach, nemohu dále vypravovat . . .

Pevňásky jsme dobyli, ale výtečného, řádného člověka, nejlepšého, jaký kdy na válečném korábu sloužil, jsme ztratili.

Když jsme se vrátili na koráb, „Zrzoun“ již stuhl. Jeho mrtvolu vzali jsme s sebou.

Měl slušný pohřeb a náležitě byl přes kraj lodě vržen do moře, neboť nemohli jsme pochovati takového člověka na cizím ostrově mezi divochy, s nimiž jsme válčili. Kapitán a důstojníci se slzami v očích se dívali, když „Zrzoun“ naposledy se spouštěl s provazového řebříku, a jak mně bylo, snadno se domyslíte.

„Stará“ žila ještě asi rok. Byla to hodná stařenka a velmi dobře jsem se s ní snášel.

Nyní jsem ženat a jsem podporučíkem. S ženou se též výborně srovnávám. Měli jsme jen hádku o jméno „Zrzoun“, neb moji hoši jsou vesměs snědí; ale buď tomu jak buď, pokud budu doma já komandovat, bude se jeden z mých kluků nazývat „Zrzounem“.

Doufaje, že mi v tom dáte za pravdu, podpisuji se

s úctou

Jan Matters, podporučík.



## Máchův „Máj“.

K půl stoletému jubileu vydání „Máje“.

Napsal J. Arbes.

(Pokrač.)



témž čísle „Květů“ ohlášeno také v „Denní kronice“ úmrtí Máchovo slovy, která právě jen proto, že dobu, v které byla psána, nad jiné zprávy charakterisují, uvádíme věrně:

(Z Prahy.) Přátelům literatury československé opět zprávu bolestnou podati musíme. — Dne 5. listopadu 1836 v šest a dvacátém roce věku svého zemřel po dvoudenní nemoci p. Karel Hynek Mácha. Pochován leží v Litoměřicích, kamž se byl po skončeném studiu práv z Prahy odebral. Rodiče, nevěsta, přátelé a vlastenci v smutku pro jinocha nadějného pohřbení jsou. — Pracemi svými, zde onde v Čechoslavu, zvláště pak ve „Květech“ roztroušenými a posléze vydáním „Máje“ skvěle své nadání básnické projevil, a umrtím jeho pěkná literatura naše ztrátu trpí, jakouž ji tak snadno jiný ze spisovatelův našich nenahradí. Cokoliv se i básnickému duchu jeho za vadu namítalo — časem bylo by se vyrovnalo

a uhladilo, až by se jen byl v Pánu zesnulý z dosavadního světa mladických snů v životě skutečném obeznal. Nyní jiného nic nezbývá, nežli — dle započatého již rokování věrných přátel — v rukopise pozůstalé, jakož i veškeré sem tam roztroušené plody sebrati, srovnati a doplniti, a takž jménu jeho po všech končinách v přízni Čechoslovánů onu památku zůstaviti, kterouž by si byl vlasteneckým snažením a pracemi svými časem sám vítězně vydobyl. Bodež jen brzo k vydání se přikročiti mohlo! My o věci té rychlou a všechněm zajisté vítanou zprávu podáme, jelikož víme, že mnoho pěkného po něm zůstalo, a péro jeho že si již hojných ctitelů získalo“ . . .\*)

Tak psalo se několik jen dní po smrti Máchově v těchže „Květech“, v kterýchž dne 21. července — samým redaktorem Tylem dávana Máchovi s libeznou impertinencí dobrodušná rada, by jako Šohaj, Štule, Trojan a Tupý psal „národněji“, že „hrátí si a stýskati a zúmýsně kvíleti, jakoby pro ztracenou budoucnost“ není u nás na místě, poněvadž se nám v znameních nejpříznivějších „krásné příští usmívá“ a „pěvci otevřent celý svět!“ — slovem že „jinak v život se dívati a jinak“ — nežli Mácha totiž — „i k bratřím mluvíti musíme, nežli si jen líčeně hrátí se svou osobou a stýskati“ — —

\*) Zpráva tato nepochází však z pera Tylova, nýbrž — jak Sabina udává — z pera „vlastence Hav.“ — nejspíše K. Havlíka, překladatele povídky „Nautilus“ ve „Květech“ 1836 otištěné.



Však nedosti na tom, co jsme byli právě uvedli — „Květy“ za několik jen dní — dne 1. prosince otiskly v hlavním listě novou báseň na smrt Máchovu, z péra F. L. Riegra, tehdá mladíka osmnáctiletého, pak v příloze ze dne 8. prosince verše Jana Vlčka „Zjev života nad mohylou K. H. Máchy“ a 29. prosince K. Kuzmányho „Pláč nad smrtí K. H. Máchy“ — v celku tudíž čtvero veršovaných nekrologů, vyslovujících upřímný žal nad předčasnou ztrátou mnohoslibného talentu.

Z nejčistších zdrojů vytrysknuvší tyto veršované žalozpěvy ovšem nesnesou za našich dob měřítka přísnějšího; leč pro historii kulturně literární mají po našem náhledu důležitost mnohem větší, nežli se na první pohled zdá. Zračit se v nich zcela zřejmě povšechně panující tehdá názor vzhledem k životu záhrobnímu — názor to, který diametrálně odporuje názoru Máchovu.

A právě v tom, že tak a podobně jako ve veršovaných žalozpěvích nad úmrtím Máchovým — souděno bylo s řídkými výminkami o záhrobí ve vzdělaných kruzích českých vůbec, zdá se nám, dlužno hledati jednu z nejhlavnějších příčin, pro které Máchův „Máj“, v němž byl poeticky vysloven názor zcela opačný, doznal přímo neuvěřitelného odsouzení.

Z té příčiny reprodukuje zde, ovšem jen z nepatrné části z oněch žalozpěvů, vedle slov, kterýmiž se snaženo Muzu Máchovu charakterisovati, také poetické fráse, z kterýchž vysvítá panující tehdá názor o životě záhrobním.

„Mé srdce mi jen „Hynku“ a „Hynku“ úpi“ — pje Kuzmány, jenž jediný záhrobí se nedotýká. Máchu nazývá „krásnou hvězdou, mihající lesky nebeské“ a charakterisuje poesii jeho slovy: „Krásný, mramorový byl tvůj zpěv, pěvče žalostný, — mramorový, studený v srdci ti háral oheň“ . . . a končí verše své: „Na hrobě Máchy Čechie leží, „Hynku!“ volá.“

Jan Vlček nazývá ve svých verších Máchu „zpěvcem vlasteneckým“, u něhož nehostila se než klidná tesknota, kdežto „vzhled jevil ducha želem bolestně zervaného“. Právě o něm, jak vábily jej „praslavné vlasti hrady, ve hrůzách rozmetené“, jak chtěje polehčiti srdci svému „sehlasuje“ harfu, „až hluboznělým ladem vše soustruní se chvěje a temným hlasem zpívá: jak nejčastější plémě všemíru plodí zmatek a ruší řád té země“, potom zase, kterak ducha konejší a těší, „že co zde zhýří člověk, však příroda vždy rájem“. Zpěv Máchův charakterisuje Vlček slovy: „zvuky srdcelomné, ve vlasti neslýchané“ a končí verše své doslova: „I ať smrt mlada zpěvce co rozhlas bolně skřípí, — a mnohým srdce raní co ostrohranné šipy: — mně zní co nebes souzvuk. Za potopou jde duha, — a tvorstva nad propastí jeví se vláda boha.“

Verše F. L. Riegra, tehdá mladíka osmnáctiletého, mají nyní po půl století zajímavost netoliko tím, že zračí se v nich též názor o záhrobí jako v žalozpěvích Sabinových a Vlčkových, nýbrž i tím, že dr. Rieger jako mladistvý ještě student pochopil a uznával eminentní talent Máchův a přechkal všechny, kteří tomu dali po smrti Máchově výraz ve formě veršované. Z té příčiny reprodukuje verše jeho úplně. Znějí:

## Na smrt Karla Hynka Máchy.

— Zhynul!! — zhynul!!! —  
Dalekoť jeho sen, umrlý jako stín.

„Máj.“

Tedy přece pravdivá ta smutná zpráva —  
Mácha zemřel — Ach, jak bídný tento svět!  
V prvním pramenu již hyne skvělá sláva,  
ledva zrodilý, již oplakává květ!

Osude! ach proč jsi vytrh' vlasti z klinu  
nejlepšího syna — silnou podporu?!  
Proč jsi svrh' — což není ještě dosti stínů —  
hvězdu nejjasnější nám tu z obzoru?!

Mohlať svítit, kde jen slabá záře svítá!  
Jakž moh' osvěcovat temno vůkol nás!!  
Ach, jak bujné poupě, anož nejprv zkvítá,  
krásnou chtě být růží, zkazí krutý mráz!

Proč že smrt si právě toho vyvolila!  
Proč chce kvítko, nejkrasší si vyhledá;  
srdceť jeho jemné, duše čistá byla,  
duch, jakýž se žádným ranám nepoddá.

Než ni duše citlivá, ni jemné zvuky  
líry jeho pro hrubý svět nebyly —  
nebe znalo jeho cenu — jeho muky,  
a vše strasti, jenž mu srdce tížily.

Dobrá smrt porozuměvši jeho citu  
vedla jej, kam duše jeho toužila:  
do blahého tam v edenských krajech bytu  
a tak bolest, již tu trpěl, skončila!

Viděli jste někde na rovině státi  
o samotě břízu s hlavou skloněnou,  
když jí větvemi divoký vítr klátí  
věje smutnou v sněžném rouše krajinou?

Aneb někde křížek na hřbitově pustém,  
pod nímž lebka leží — mrak se otvírá,  
slunečko se chladně zasměje, a v hustém  
šedém mraku opět mizí — umírá?

Tak byl Mácha, sám tady stál v pustém světě,  
mnohá bouře sílu jeho zkoušela;  
on hledal smrt v každé kráse, v každém květě —  
vidina se truchlá — nad ním snášela.

Budiloť vše žal v něm, nikdež tčchy  
 nenašel, nesdilel s žádným svou bolest,  
 nikdo neslyšel poslední jeho vzdechy; —  
 a však bol jen krátký, blaho věčné jest.

Ted' vidíš vidinu v skutečnosti jasné,  
 tam již nebudí nic více bolest tvou. —  
 Tam vše volno — tam vše dobré, pravé, krásné  
 v souzvuku milostném rajsou jest hrou.

Tam ted' najdeš ducha sobě příbuzného!  
 Však i my chcem' s tebou cítit, s tebou snít!  
 Mámeť zpěvy, věrný obraz ducha tvého,  
 v těch ty budeš věčně mezi námi žít! —

Z reprodukováných právě žalozpěvů nad úmrtím Máchovým, jak jsme byli již připomenuli, zřejmě vysvitá, jak diametrálně různil se panující tehdá názor o záhrobí od názoru Máchova, kterýž v „Máji“ svém pěl:

— — — „tam — jen pustý stín,  
 tam žádný — žádný — žádný svit,  
 pouhá jen tma přebývá.  
 Tam všecko jedno, žádný díl —  
 vše bez konce — tam není chvil,  
 nemine noc, nevstane den,  
 tam času neubývá. —  
 Tam žádný — žádný — žádný cíl —  
 bez konce dál — bez konce jen  
 se na mne věčnost dívá.  
 Tam prázdno pouhé — nade mnou  
 a kolem mne i pode mnou  
 pouhé tam prázdno zívá“ . . .

Po sestavení těchto různých názorů podle sebe ovšem také snáze pochopíme příkrá slova v Tomíčkově pověstné recenzi „Máje“, když praví: „Neníť ovšem nic podivného, zamotá-li se člověk ve víru věčnosti, zachvácen-li směsici stejně a proti sobě působících mocností a sil, a v tom-li věčném labyrintu nenaznamená si ten neb onen pilíř, dle kterého by se mohl spravovati; to ale jest něco podivného, že ten a takový člověk a tudy též i básník „Máje“, nepozoruje odpor ten, že chtíce svoje „nic“ lidem učiniti přístupné, všeliký život snásejí; tu šeptají květinky, tu mluví ptáci, zvučí hora, mluví luna, živ jest u nich celý mír, a přece konečně vystavují za cíl a konec všech těch mocí — žádný život, žádný cíl, všechno pusto, nic! Odporujeme tomu a podobnému Hegelianismu, že na věčnosti žádný cíl, všechno jedno jest; takovito filosofové stavíce sebe mimo věčnost, hrubě na to nemyslejí, že oni a jejich spoluvorstvo také již ve věčnosti žijí, kdež patrné jest, že ačkoli všechno životem nadchnuto, přece tento

duševní život do těch nejrozmanitějších forem se vlévá, více méně sebe svědom jest, a svědomitosti té neustále více nabývá i dle zákonů přírody nabývati musí. Přisedše ale k jedné formě, která jistě dokonalosti dosáhla, tu vynášejí oni filosofové podivný rozsudek, že každý jednotlivce ten z formy své vyjda do oceanu letí beze všeho tvaru, beze všeho cíle. I jakžž mají pro to důvod, ješto příroda v té samé věčnosti právě naopak to okazuje? Jelikož básník „Máje“ asi podobnou myšlenku básnickým rouchem přiodíti se snažil, nalezá se na té samé bludné cestě“ . . .

Za našich dnů, kdy zatlačena jest již dávno spekulativní filosofie v tomto vzhledě přísným bádáním přírodovědeckým a neklamné výsledky věd těch vůči hledě také spovszechňují, zajisté není u nás vzdělance, který by byl vůbec jen chvíli na rozpacích, kdyby mu předložil někdo otázku: Kdo — zda Mácha nebo Tomiček a s ním stejně smýšlející — nalezali se před půl stoletím — na seestí . . .

Neúprosné výsledky vědeckého bádání, byť pro nás sebe nepřijemnější a na první pohled sebe příkřejší — nedají se oddisputovati a rázi sobě znenáhla, ale jistě a bezpečně cestu do všech vrstev národa, méněce pozvolna i panující názor v svět vůbec.

Bázeň idealistův a blouzníků všech odrud, jakož i strach všech oněch faktorů, jež z hyperideálního, ničím nepodpíraného názoru v svět kořistí k účelům sobeckým, znenáhly tento obrovský převrat v názorech nezastaví.

Poctivé bádání přírodovědecké, pátrající při všech úkazech a zjevech přírodních po pravých příčinách, jich souvislosti a konečném cíli, zaplašuje vůči hledě matohlavé přízraky domněle zdravé, vpravdě však buď primitivní nebo chorobně pověrečné obraznosti, které byly po staletí postrachem lidstva a měly v zápětí netoliko opovrhování životem skutečným, nýbrž i jiné více méně citelné útrapy.

Za našich dnů není mezi pravými vzdělanci nejmenší pochybnosti o tom, vede-li na neklamných výsledcích přírodních věd znenáhla se budující povszechný názor v svět na seestí a do propasti, nebo na výsluní pravého a s rozumového stanoviska jedině oprávněného života rečního — života, který nehledá imaginární spásy v domněnkách a přeludech, jakými sobě temné věky minulé vypomáhaly, nýbrž — v ryzi lidskosti, která neodkazuje k životu mimo život, nýbrž koná svou povinnost v pravý čas — dokud se totiž nenaplní neúprosný zákon přírody a člověk nepřestane žiti . . .

Že v době vydání „Máje“, kdy bylo pěstování přírodních věd takoráž v plenkách a spekulativní filosofie, připouštějící nejráznější, začasné nejsmělejší, po případě i nejsměšnější výklady života, měla velikou váhu, častěji nežli za našich dnů docházelo ke sporům o různé náhledy tohoto druhu, jest přirozeno a právě jen tím vysvětluje se také, proč názor Máchův, lišící se tak nápadně od názoru vůbec panujícího, pokládán byl od většiny za seestí. Ostatně názor Máchův o záhrobní nebyl ani novým, aniž osamělým. Dějiny filosofie a věrouk všech odstinů jsou důkazem, že to názor prastarý, odvěký; ale Máchovi patří priorita aspoň



tak daleko, že byl prvním básníkem českým, který dal v básni nepopíratelné ceny estetické názoru tomu výraz ve formě poetické.

\* \* \*

Veršovanými žalozpěvy, noticí o úmrtí a uspořádáním zádušní mše odbyt nešťastný genialní pěvec „Máje“ vlasteneckým literáctvem českým na — několik roků.

Za nedlouho po smrti Máchově ozvaly se také první hlasy — proti kritikám „Máje“, ale nebyly otištěny. V „Hronce“ na rok 1837 na stránce 88 čteme totiž: „Slovo k panu Dr. Jos. Chmelenenskému a jemu podobným Českým recensentům, od vydavatele (Kuzmányho)... „Během půlletí tohoto došly nás dva dopisy obšírné a ostré, jeden z Moravy, druhý pak skrze Pešť z Čech, obsahující obranu spisův Máchových atd., proti křivému, mlkvému a nevlídnému posouzení v Muzejníku lonějším; bychom je do Hronky umístili, a že Hronka není literaturním spisem, žádosti té odepřiti musili jsme. Slíbili jsme však něco sami promluvití a slib ten nyní plníme“ atd.

K tomu připomíná Sabina v Máchově životopise roku 1845 do slova: „Ačkoliv však p. K. o Máchových spisech déle nepromluvil, přece z dalších slov, mínění přející duchu a životu Máchovu zřejmě se projevilo.“

Kromě příznivých hlasů ozval se v tu dobu také hlas nepřítivný a sice v De Carrovu „Karslbader Almanach“, tudíž ve spise tak zvaných Čechoněmců, kteří byli od pravěku k literatuře české nepoměrně nespravedlivější nežli Němci za hranicemi. My článku toho nemohli se dopídití; Sabina však r. 1845 o něm píše: „Že se s nepřítivnou rozhorleností o Máchovu „Máji“ promluvílo, ani nás nepřekvapilo, ani nepohoršilo; neboť jsme věděli, odkud vítr věje. P. referent si proti veškeré romantice vyjel a přesvědčil nás i celý svět, že zběhlým jsa v mnohých věcech, a muž dobrých zásad, romantice přece pranic nerozumí. Nemát pro ni smyslu; neslyše o hudbě, oslepen o barvách soudí!“

Není nižádné pochybnosti, že po smrti Máchově veřejné mínění takorůzka přes noc se změnilo. Velký Máchův talent básnický uznán — a pochopena, aspoň z části, také nezměrná ztráta; leč z přísných a příkrých Aristarchův „Máje“, pokud víme, ani jediný mínění svého o Máchovi vůbec a o jeho „Máji“ zvlášť — nezměnil. Ani jediný nepodleh v první době nátlaku změněného veřejného mínění; ani jediný neomočil péra, by aspoň dodatečně snažil se napravití, čím byl Máchovi ukřivdil; ani jediný neškrtnul a neodvolal ze své kritiky ni slov nejpříkrějších, která byla s veřejným soudem v tak křiklavém odporu.

Z toho zdá se nám zcela přirozené plynouti závěrka, že všickni tři trvali více méně neústupně na svých prvotních úsudcích nebo že se za své kritiky „Máje“ — styděli.

Jediný Tyl učinil změněnému veřejnému mínění koncesi v ten způsob, že připustil, aby žalozpěvy a zpráva o úmrtí Máchově otištěny byly ve „Květech“, jichž redaktorem byl. Jinak ale pérem svým vlastním — ačkoli tehda časopis svůj všemi možnými příspěvky hojněji nežli kterýkoli jiný spolupracovník zásoboval, — nepřičinil se ani řádkou.

I notice o úmrtí Máchy a zejména závažné připomenutí o sebrání a brzkém vydání spisů Máchových není z pera Tylova, nýbrž, jak již dříve připomenuto, z pera jistého „vlastence Hav—“.

Z toho plyne, že nezakládá se na pravdě výrok J. L. Turnovského v životopise Tylově, že — když Mácha zemřel, — „byl to opět v první řadě Tyl, kdo velikou ztrátu tu seznal“. V první řadě byli to Sabina, Rieger, Jan Vlček, Kuzmány, vlastenec Hav— a jini; z pera Tylova nezachován, pokud víme, žádný toho důkaz.

(Pokračování.)

## Z kanzón Petrarkových.

Přeložil Jaroslav Vrchlický.

### Kanzona

velmožům italským, by osvobodili konečně vlast z tvrdé poroby.

**A**č, Italie, mluvit jest marno  
o smrtelných tvých ranách,  
jež nespočetné vidím na tvém těle,  
přec vzdychat chci a po všech vlasti stranách  
jak doufá Tiber, Arno  
i Pád, kde žiju v smutku osaměle.  
Ó kníže nebes, vřele  
lkám, jak tě soucit druhdy na svět vedl,  
tak obrať se k své zemi milované!  
Viz, milostivý Pane,  
jak z malých příčin velký boj se zvedl;  
na srdce lidí sedl  
Mars divoký, je svázal.  
Ty, Otče, rozpoutej, stiš myslí vznáté,  
dej, by můj jazyk kázal,  
ač nehodný jsem, tvoje pravdy svaté.

Vy, kterým osud svěřil uzdu v dlaně  
těch zemi plných vnuady,  
pro které soucitu víc u vás není,  
proč, rcete, tolik cizích mečů tady?  
Přes zelené ty pláně  
krev barbarská proč kouří se a pění?  
Vy bludem zaslepeni  
tak málo jen, ač mnoho vidět chcete,  
čest s láskou od cizinců kupující.  
Čím vojska máte více,

tím snadněj vrahům v ruce upadnete. ~  
 Vojsk proudy, které jdete  
 jak potopa tak prudce  
 ve sladké naše nivy, vás když vodi  
 sem vlastní naše ruce,  
 kdo, vlasti má, tě potom osvobodí?

Dost příroda se o nás postarala,  
 když Alp strmými srázy  
 nás uchránila před Německem dravým;  
 leč slepá naše zášť námi blaho kazí,  
 neb tak se rozhárala,  
 že hemží se hnís tělem vlasti zdravým;  
 ba, v jedné kleci, pravím,  
 zvěř krotká s šelmou žije, tak že v stonu  
 vždy lepší lká a větší nese břímě,  
 a tím jest vinno simě  
 těch krvelačných Němců, bez zákonů,  
 jež druhdy v boje shonu  
 tak Marius sbil, jak zvěstují děje  
 a o čemž budou vypravovat věky,  
 že vůdce píti chtěje,  
 ne více vodu, ale krev pil z řeky.

A mlčím o Caesaru, v každém kraji  
 jenž potřísnil vše nivy  
 žil jejich krví, kam jen hnul se v půtku.  
 Ký osud hvězd zlých jest nám nepříznivý  
 a nebesa proč taji  
 hněv proti nám? To mzda jest vašich skutků,  
 že zpustošenou, v smutku  
 část nejkrásnější světa slyším lkáti.  
 Ó jaký hřích, ký soud a jaká běda  
 se vrhnout na souseda  
 a bídné kusy jeho statků rváti  
 a potom v našem bráti  
 lid cizích pokolení,  
 jenž roní krev a s duši kupčí cenou.  
 Já mluvím z přesvědčení,  
 ne, že mne hněv neb slepé záští ženou.

Což nezkusili jste dost sami ještě  
 lsti bavorské a zrady,  
 jež, prst když k nebi zvedá, s smrtí hraje?  
 Jeť hanba horší škody dle mé rady.  
 Ó větší krve deště  
 pak potekou při hněvu cizí láje;  
 znej každý, přemítaje

od rána ku poledni, naše věno,  
jak cení nás, kdo se tak nízko cení.  
To k tvému pohanění  
děl, krvi vlašská, nebuď připočteno!  
Tvůj idol nebuď jmeno,  
jež prázdným zní jen ruchem!  
Že bez domova horda rozkacená  
svým přemohla nás duchem,  
to hřích jest náš a ne věc přirozená.

Což není ta zem kolébka má sladká  
a hnízdo moje milé,  
kde něžně plynula mi dětství doba?  
Ne moje vlast mi věrná každé chvíle,  
má zbožná, dobrá matka,  
jež skrývá věrně rodiče mé oba?  
Kéž pro bůh vaše zloba  
se obměkčí, kéž se soucitěm zříte  
na lidu slzy, jeho stesk a bídu,  
jenž úlevy a klidu  
po bohu od vás čeká v tísní lité.  
Ó kéž se obměkčíte!  
Pak ctnost hned proti vzteku  
zbraň uchytí, boj krátký vzplane směle,  
neb ještě mužnost reků  
v italských srdcích neuhaslá cele.

Ó páni, čas a život pádí plaše  
a přehá, pozor dejte!  
a smrt jak v patách stihá naši dráhu.  
Dnes zde, svůj odchod zítra v mysli mějte,  
neb naha duše naše  
a sama musí dojít k tomu prahu;  
tam na věčnosti svahu  
jest nutno odložití staré sváry,  
ty sporné větry ve veselém žití;  
hleď každý živu býti  
ku větším skutkům než jsou eizí zmary;  
ó rukou, ducha dary,  
vším hleďte nyní trochu prospět vlasti  
a věnujte se velké snaze svaté:  
tak svět vám bude slastí,  
tak cestu k nebi otevřenou máte.

Kanzóno, já ti radim,  
bys vyřídila zdvořile svou zprávu,  
neb k hrdým lidem nastoupíš pouť svoji,  
k těm, jenž se pravdy bojí  
a starým zvykem postaví si hlavu



a protiví se právu,  
 své štěstí zkusiž směle  
 u mála šlechtetných, jimž dobro k chvále,  
 rci: Kdo mne chránit bude?  
 Jdu křičie Pokoj! Pokoj! Pokoj stále.

### Kanzona.

Allegoricky líčí ctnosti paní své a oplakává předčasnou smrt její.

Tak mnohé zřel jsem věci neslýchané,  
 když jednoho dne u okna jsem stanul,  
 až pojala mne mdloba od dívání:  
 Tvor s tváří lidskou náhle se tu mane  
 po pravici, že Zev by k němu vzplanul,  
 dva psi ten černý a ten bílý za nim  
 se hnali divým štváním;  
 ta smečka ostrým zubem bok mu rvala,  
 až v krátkém čase klesl mrtvý k zemi, —  
 teď skrývá kámen němý  
 ty všecky krásy, hořká smrt jež vzala,  
 ten hořký osud oplakat mne hnala.

Loď pak jsem viděl vzdálenou od břehu;  
 ta z ebenu a sloně zbudována  
 z hedbáví lana, plachty zlaté měla;  
 proud klidný byl a vzduch ten dýchal něhu,  
 bez mráčku byla každá nebe strana,  
 s nákladem velkým, dobrým loď ta jela.  
 V tom obloha se stměla,  
 bouř od východu pozvedla se znáhla,  
 loď na skalisko hnaná se již drtí,  
 ó ráno těžká k smrti!  
 vše poklady hloub mžikem dolů stáhla,  
 jež druhá loď by tak hned neobsáhla.

Ve mladém lese mladém na vavřínu  
 snět posvátná mi plným květem kyne,  
 že zdál se mi ten strom být stromem ráje,  
 zpěv různých ptáků zvučel z jeho stínu  
 a s vůní chlad a různé plesy jiné,  
 že zapomněl jsem zcela zemské kraje;  
 leč blíže nazíraje  
 zřím oblohy tvář pomalu se tmíti,  
 blesk — a strom krásný od kořenu rázem  
 vzplál a se sřítit na zem —  
 a od té chvíle smutné jest mé žití,  
 neb takový stín nelze víc najítí.

A v tomtěž lese tekł čistý pramen,  
ze skály tek a svěžích proudů přival  
se řinul v dál a šeptal báje tklivé,  
ve tmavém stínu sedátkem byl kámen,  
ni pastýř, rolník tady nespočíval,  
jen s nymfami zde pěly Musy snivé.  
Zde v chvíli zádumčivé,  
kdy pontala mne vyhlídka ta širá  
i tento zpěv, se země otevřela  
a v černou propast sjela  
studánka s kamenem. — Má duše sirá  
již při vzpomínce na to bolem zmirá.

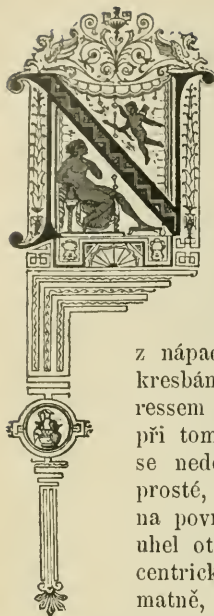
Pak nevidaný fenix nachem skvoucí  
měl obě křídla, hlavu zlatou celou,  
nad lesem hrdý sám se vznášel z dále  
i mnil jsem: tvor to božský, nehynoucí,  
než ku lavřinu dospěl poutí smělou  
i ku pramenu, ježž zem nyní halí.  
Jak zínění vše čas malý!  
Když strom zřel zdrcen, větve rozmetané  
jak leží kol, tu zobák v divé zlobě  
obrátil proti sobě  
a zmizel mžikem — proto bolem šťvané  
mé srdce láskou a soucitěm plane.

Šla v posled v zadumání dívka vlnadná,  
šla lučinami za večerní chvíle,  
že myšlenkou má trne duše celá,  
tak vlnidná ke všem, k Amoru jen chladná;  
za ní se vlekly její šaty bílé,  
ta říza sněhem se a zlatem stkvěla;  
leč svrchní částky těla  
ve tmavou mlhu byly zahaleny;  
v tom do paty ji bodlo hádě malé  
a ona nenadále  
nás opustila květ jak nalomený. —  
Ach, zde trvají nářky jen a steny!

Kanzóno, můžeš říci,  
že jala zjevení ta neslýchaná  
po smrti sladkou touhou tvého pána.

# Národní ornament moravský.

Napsala Fr. Stránecká.



ebude snad od místa rozpravu tuto zahájiti slovy znalce výtečného, bohužel tak záhy nám odňatého: Dra. M. Tyrše.

„Jeden z prvních, snad první projev umělecký vůbec jest ornament, k němuž rovněž pozornost badání moderního se obrací, a který v rysech všeobecných na tři druhy se rozvrhnouti může. První z nich jest ornament imaginovaný, jenž především z nápadu fantasmie pochází. On podobá se v počátcích svých kresbám dítěte, jež v písku sobě hraje, s hlubokým intersem prstem neb proutkem v něm různé čáry opisující a při tom věci sobě představující, o nichž my dospělí ničehož se nedovíme. Nejprimitivnější druh ornamentu toho jsou prosté, nepravidelné čáry bez ladu a skladu snad nehtem na povrchu hliněné nádoby neb jinde vyryté, pak dvě čáry uhel otevřený tvořící, trojhrany, kruhy jednoduché neb concentrické aneb také přímkami skřížené, spiraly, s počátku matně, pak pořád pravidelněji tažené a rozložené. Jest to onen druh ornamentu, jenž také geometrickým se jmenuje, kteréhož jméno však pouze zevně jej charakterisuje, kdežto jméno imaginovaný k původu jeho ve fantasmii poukazuje, a zároveň k imaginativní periodě dětství jej připíná.

Druhý druh ornamentu chceme transformovaným nazývat. Na místo obrazců pouze vymyšlených nastupuje napodobení předmětů přírodních, forem bylinných a živočišných, avšak jen v hlavních rysech podaných a tím zároveň ornamentu geometrickému, k němuž se pojí, přispůsobených. Sem náležejí palmetty, květy a p., různá zvířata ve formě, již stylisovanou jsme nazvati si uvkli.

Třetí druh jest ornament imitovaný, jenž předměty skutečné více méně věrně a exaktně, čili jak říkáme naturalisticky podává.“

K těmto slovům poznámka ještě dodává:

„Některé ornamenty geometrické jsou ovšem v technice točení, pletení a p. založené, tak že při nich fantasmie lidská zvláštnostmi technické procedury vázána byla, a při ornamentu stylisovaném jeví se zase volnější činnost fantasmie tím, že části k různým organickým celkům náležející někdy mezi sebou se spojují, a jisté primitivní pokusy, formy organické podati, můžeme spíše k nemotorným imitacím, než k výtvarům stylisovaným čítati a p. Naše rozvržení ornamentu platí tedy ovšem, jak každé podobné rozdělení, jen v rysech hlavních, avšak právě proto podstatných.“

Dále praví ještě Tyrš: „— — U porovnání s uměním velikým chceme jen mimochodem podotknouti, že ornament geometrický, stylisovaný a naturalistický podobně jak symbol, typ a portret k sobě se mají, kteréhož tři druhy výtvarů v tom pořadu z části též chronologicky po sobě se objevují.“

Slov těchto, vyňatých z Tyršovy přednášky „O významu studia dějin starého umění orientálního“, lze užití ovšem i vzhledem k ornamentu moravskému, poněvadž každý národ, který vůbec honosí se máže vlastním ornamentem, touž Tyršem naznačenou cestou od symbolu k typu a od typu k portretu brátí se musil. Arci lze tvrditi, že prostor času symbol od typu dělící až tisíciletí obsahuje, a mezera mezi typem do portrétu zajisté na staletí se počítati dá.

Náš bohatý ornament moravský prošel zajisté již za dávných dob, snad již před rozkotáním říše velkomoravské, ony tři fáse svého vývoje a počátky jeho dlužno stopovati na starobylých našich hradiskách, pátrati po nich v lůně země rodné, kdež zázrakem jsou zachovány pozdním potomkům, promlouvající k nám hlasem mocným, když čítati a řešiti naučili jsme se litery ty tisícileté, když poznali jsme souvislost jejich těsnou se součástkami národního ornamentu rovněž zázračně nám zachovanými v úkrytu našich hor, v zátiší údolíček vlasti naší, v nízkých chaloupkách doškem krytých. Ještě více překvapí nás nápadná shoda rozličných částí ornamentu moravského s ornamentem jiných národů slovanských, zřejmým jsouc důkazem jednoho původu a duchové spřízněnosti jejich.

Pokusím se sestaviti poněkud přehledný nárys alespoň nejobyčejnějších, nejčastěji užívaných součástí národního ornamentu moravského, ač vzhledem k ohromnému množství rozličných výtvarů čilé obrazotvornosti lidu našeho tato snůška tak pranepatrná jest jak muška poletující v širém moři vzduchovém.

Jakožto nejhlavnější součásti ornamentu moravského jeví se nám podoba srdce, ptáka zpěvného, holubice nebo kohoutka, jahodky neb jablíčka, květů slunečkovitých, tulipánu, hřebíčku (karaňátu) planého i plného, květu bodláčího nebo chrpy (podoby posledně jmenovaných tří květů mnohdy s těžší rozeznati lze, jsou-li ornamentované vyšší, kreslené nebo v látky vetkané), závitku neb točinky spirální a trojlístku jetelího.

Kromě naznačených zde součástí ornamentních nebude snad kvítečku na lukách a stráních vlasti naší, jehož by se byl krasocit lidu našeho neuchopil, a nad to vyskytují se mezi vyšíváním lidovým i tvary neobyčejné, v nichž znaleové sledali napodobování dávných šperků slovanských a jichž sbírání a porovnávání paní Vlasta Havelková zvláštní záslužnou píli věnuje.

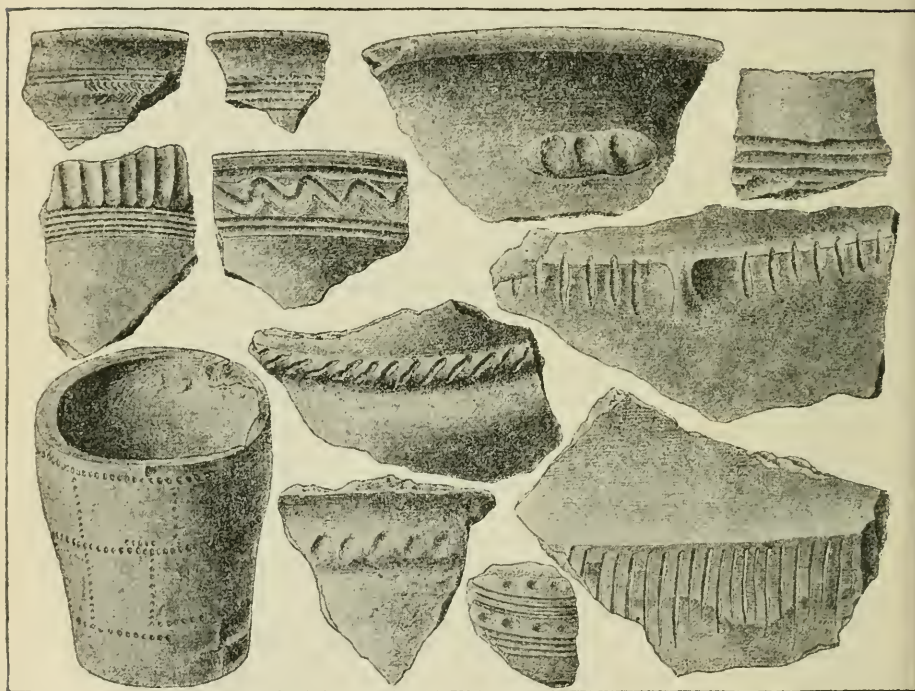
Že prstonárodní okrasy moravské nejsou nahodilé neb z jiných cizokrajných ornamentů libovolně sestavené, viděti nejlépe z toho, že nejoblíbenější okrasy, které jsem tuto vypočetla, vždy a všude mezi lidem naším jako obecné, ustálené typy, leda zvláštnostem jednotlivých krajů přispůsobené, se vyskytují, právě jako mnohé z nich buď celkem nebo z části i s ornamentem jiných slovanských kmenů nápadně se shodují. Jest patrné, že hlavně ze součástí těch předkové naši sestavili svůj odznak kmenový, vybudovali si jej na věčné časy, lišíce se jím přesně od kmenů nepřibuzných.

Ony hlavní součástky ornamentu moravského objevují se nám všude, při každém kroku po dědinách našich. Lid náš do dřeva je vřezuje, na domy je líčí, v kamenné nádoby je rýsuje, na toufary je ma-



luje, na hliněné nádobí obyčejné je polívá, do chomoutů koňských je mosaznými hřeby vtepuje, do látek vetkává, na prádle vyšívá, místy ještě je v krajky paličkuje, šat svůj jimi pošívá, na pečivě, zvláště perníkovém je škrobnicí polívá, slovem, obklopuje se jimi se všech stran a za každých okolností.

Povážíme-li pak, že utváření a sestavení ornamentu moravského po dlouhou již řadu let ponecháno jest a bývalo tu prosté švadleně neb chudé hospodyni, jejíž ruce zmozoleny jsou tvrdou prací domácí i rolnickou, tam prostému hrnčíři venkovskému neb hospodáři, jemuž za deštivého počasí zábavou jest vřezovati do dřeva obyčejným „krivákem“



Ornamenty na starožitnostech moravských, vykopaných u Hradiska blíž Kroměříže.

steré okrasy, a že lidem těmto nižádného návodu ku kreslení se nestalo: bezděky obdivovati se musíme dovednosti a samorostlé umělosti, s jakou tyto okrasy bývají provedeny.

Bych poněkud naznačila, jak prostě lid náš při sestavování ornamentálních okras sobě počíná, zavádím čtenáře před domek slovácký, kterýž právě hospodyně „podrovnávkou“ opatřuje.

Podrovnávkou jmenuje lid náš pruh barevný, jenž as na stopu od země vodorovně zalíčen bývá obyčejně barvou modrou nebo popelavou, aby déšť s okapu k zemi padající bílou plochu stěny blátem nezaštríkal.

Na tmavé půdě podrovnávky bláta méně znamenati; obyčejně vyčká hospodyně, až zaschlo, a pak je suchou šatkou s podrovnávky setře. Podrovnávka jmenuje se též „vyrovnávkou“, neboť nevždycky domek rovnoběžně od hrbolaté půdy se zdvihá; vyrovnaného základu však hospodyně slovácká ku provozování umění svého vždy potřebuje, neboť sestavuje ze součástí sterých a sterých vždy dříve „cestičku“, totiž rovný pruh geometrického ornamentu rovnoběžně s podrovnávkou, než nad ní velké květy nebo i „slunečka“, kolečkovité to okrasy, souměrné rozestavuje.

Vyšívání slovácké, někde i valašské, též z takových cestiček pozůstává, a tak čistě a rázovitě bývá provedeno, že nejumělejší šíčky



Srdečka: 1. Okraj talíře ze znojenského hradiska. 2. Vykrojeno v příčnici kolébky. 3. Z vyšívání z okolí břeclavského. 4. Pestře vyšito hedvábem (z okolí břeclavského). 5. a 6. Starší, doma tkané krajky (z okolí strážnického). 7. Cíp „vyšívání šátku“ (z kraje brněnského). 8. Srdečková větvice bílého vyšívání (z kraje brněnského). 9. Hvězdami zvětšený květ srdečkového tvaru, vyšívání pestré (z okolí břeclavského).

neslovanské jemu se obdivují. — Vyšívání cestičkovité s hedbávem nechť rezným, bílým, žluto-černým neb více barevným bývá obojetné, každý došivek ve středu uschován, tak že s těžší rub od líc rozeznati lze. Vyšívání toto přerušováno bývá krajkovými vložkami a celek krajkami dříve vždy samotkanými vrouben, jejichžto vzorek opět základní částky moravského ornamentu jeví. I na těchto cestičkách vyšívání potká-

váme se s vyplněným pruhem as  $\frac{1}{4}$ —1 centim. širokým, totiž podrovnávkou, a nad ním jehlou vykreslen bývá ten samý zoubek „podmítkový“ (Viz vyobr. na str. 217.) jako při líčení domu; nad tímto, jen že hustší, vzorek ze srdeček, všelijakých čárek, tulipánků, jablíček, zátočnicěk a t. d. sestavený, načež opětně zoubek podmítkový (či nyní námitkový) a vyrovnávka, nad níž místo sluneček krajková vložka, nebo i z vyrovnávky, kteráž vzorek dovršuje, vyrůstající kvítečka.

Než to jen příkladem jeden druh z přechetných jiných národního vyšívání, jež si libuje v nesmírné bohatosti.

Takové tedy jsou cestičky slovácké, avšak potkáváme se s nimi i v kraji brněnském, ač se tam již vyšívání rukávce, oplečka, zavažáčky a t. d. nenosí, ku kterýmž vyšívání cestičkového ponejvíce se užívá. Ženy zmíněného kraje, obzvláště směrem ku Slavkovu, cestičkami i slunečky zdobívaly z části jizby, nejvíce však kuchyně. Čím mohovitější selka, tím širší cestička, tím objemnější slunečka na zdi; obě bývá též pestrobarevně malováno, jen že Slovačky samy dle vkusu vlastního nebo zvyklosti jistou rukou bez pomůcek je provádějí, kdežto ženy v kraji brněnském dávají sobě cestičky i slunečka ženou v takových věcech umělejší, obyčejně chudobnou, sestaviti a vyřezávati v lepenku neb tuhý papír, na němž vyřezané vzorky dle způsobu malířského přelíčíjí barvami, jež si byly oblíbily.

Slunečka na Slovácku moravském zdobívaly obyčejně přístěnek v okně a žudro klenuté. Žudro jest výklenek u domků slováckých, lavičkami vyzdénými opatřený; z úzkého jen žudra vedou sice dveře do vnitř domu, ale kromě zvláštních příležitostí, jako jsou křest, svatba aneb pohřeb, bývá žudro obyčejně uzavřeno, a přichozí vstupuje vraty, jež přiléhající s jedné strany ku stavení vlastnímu a s druhé ku zdi sousedově, na dvůr vedou, kdež z „nálepa“ dveřmi jinými do domu se vchází.

Do žudra na lavičku zasedává někdy ve sváteční čas za letního odpoledne hospodyně s některou kmotřenkou, přišlou na besedu; málo kdy k nim hospodář usedá s dýmkou v ústech, kdežto dívky jejich před očima se jim batolí na čistě umeteném chodníku podle stavení, který se již k návsi počítá.

Jako podélné stěny chalup vidáme pod malováním opatřeny jednobarevnou podrovnávkou, jež cestičkám za základ slouží, tak spatřujeme žudro a okna obličeny zvenčí „obrovnávkou“, kteráž slunečka, hvězdy i květy na klenutí žudra i ve přístěnkách oken lradí a pestrost jejich svou jednotvárností zvyšuje i lépe odráží. — Náš lid, krasocitem prodchnutý, jak na vyšívání, tak na řezbách ve dřevě, při líčení a vůbec všude rád okrasy zhotovené „obrovnává“ neb zaokrouhluje, by vše dopadalo „jako na obrázku“, kteréžto porovnání nejen že přecasto slýcháme, nýbrž i v písních národních nezdídka nalazáme. Proto též má lid náš v nevšední oblibě rozmanité „výplňky“ (jež Francouzové „plein“ zovou) a vždy je vhodně i vkusně umísťuje. Tu spatřujeme květné kalíšky, jako by je byl právě lehký vánek se stvolů odsmekl a po nizoučkém drnu roztrousil, tam zas jakoby drobné lístečky šplounavý potok roznášel, když je hravé dítě na povrch malých vlnek bylo naházelo; tu hvězdičky třípytné samy snesly se s výše blankytové, by obklopily ptáčka,



kterýž na kvetoucí snítec šveholí, a zde oblétají včelky kytku všelijakých květin; ba i ten škrobáček (brouček) některý odvažuje se z úkrytu svého a blíží se k těm květům, avšak zdá se, že zaražen nějakým hlomozem bez polnutí stanul, právě tak, jak ho prostá kreslířka potřebovala.

Snad není na domácích lesních stráních, lučinách i rolich ani dost nepatrného kvítečku a příslušících k němu lístků, jež by byl lid náš nezobrazil; co pod tou širou nebes oblohou mysl nezkaženou potěšiti může, vše sobě lid znázornil pro ten čas, kdy matka země pod ledovou pokrývkou odpočívá, aby stále měl na očích utěšené zjevy přírody, k níž tak vroucně lne mysl slovanská.



Srdečka (pokračování): 1. Ze širší „cestičky“ na džbáně (z Uherského Ostrohu). 2. Cestička z pomlázky (z Lanžhotu). 3. Z „koutníka“ (z kraje brněnského).

Ptáci: 4. Pestře vyšito na bílém hedbávu (z okolí břevclavského). 5. Z taliřku toufarového, pestře polito (z Červené Vody). 6. Černým hedbávem na bílém plátně vyšito (z okolí kroměřížského). 7. Červeně-modře vyšito na staré „koutnici“ (z kraje jihlavského). 8. Ze džbánu toufarového s pestrým „políváním“ (z Hrozenkova na moravsko-uherské hranici).

Zvláště pěkným symbolem této lásky ku přírodě zdá se mi sdružení svěží ratolistky (kterou letního času i za obrazy v každé naší jizbě vesnické spatřujeme) se srdcem planoucím, tu a tam v národním našem ornamentu se vyskytující; tak vroucně lnulo i srdce slovanské



ode dávna ku přírodě a všem jejím divům! Slovan vždy s obzvláštní láskou pěstil zeleň bylinnou, těšil se z květů, stromy chránil, půdu vzdělával již za dob dávných, když národové mnozí ještě po plenu jen a krvi dychtili . . .

Avšak přihledněme již k jednotlivým shora vytknutým součástkám ornamentu moravského.

Kdo z nás nebyl by ještě viděl kolébku v chatě venkovské, v jejíž příčnici vykrojeno nebo na níž namalováno srdéčko? A jak by také mělo jinak býti? Neočekává-li matka s horoucí láskou dítěátko něžné péči její svěřené, a není-liž srdéčko pravým označením lásky? I na pestrobarevné (nejvíce červeno-modré), bohatě vyšité „koutní plachtě“ čili „koutnici“ neb i „boudnici“, která za starších dob i v nejchudší jizbičce na bidélku nad ložem kolem matky a novorozenáťka od stropu do podlahy splývala a pestrostí svou vesele se odrážela od bělostné příze doma tkané, obyčejně srdéčko bývalo vyšito nebo celá řada jich v prodloužený proužek sestavená za ozdobnou lemůvku sloužila. Ani na „koutníku“, nádobě to, v níž kmotra, příbuzné i známé ženy šestinedělce stravu vybranou „do kouta“ posílaly a až posud posílají „z lásky“, srdéčko chyběti nesmí. Obyčejně, nechť si již je vypouklé práce, malované nebo pouze „polívané“, objímá je kytká květů nebo věneček uvitý, neb „ratolestový“ (letorostový.) V „úvodnici“ nebo „šatě“ bílé kraje brněnského taktéž pěkně vyšito usadilo se to malé srdéčko až na spod cípečku, avšak z něho klíčí to a bují letorostmi a květy roztočivými, až mílo se podívati, právě jako v tom živém lidském dobrými úmysly a slechetnými city.

Aby se však milý Pánbůh nezmýlil, kdo že mu dnes zaslibuje opět srdéčko jedno věsti ku ctnosti a spravedlivosti, ke všem těm bíle vyšitým květům v cípku červenou literou řadí se lístky i kvítečky zdobené a z nich sestavené jméno šestinedělky, kteráž právě v úvodnici přioděna před oltářem stojí.

Pod srdéčkem však nikdy nechybí litera *x* podobná, kteráž nikterak na jméno šestinedělky se nehodí, a jejíž smysl po ten čas temným zůstává; snad má týž původ a význam jak ony ornamentované, literám cyrilským podobné známky, jež na spodní části úvodnic podélných na Hané ve žlutých okrasách černým hedbávem vyšity z dáli se vyznačují.

Malý hošík bažívá po srdéčkách perníkových, jež mu rodiče i kmotry z poutě nebo z výročního trhu přinášejí, chodí po známých o šlaháče a ukládá do „sotůrka“, na němž srdéčko z červené kůže našito, pomlázku, rejsovaná totiž nebo malovaná vajíčka, na nichž také nejedno srdéčko lze spatřiti; povyrostlý arci baží po srdéčku živém, suáží se a uchází, až od děvy vyvolené vymůže slibem šátek vyšíváný se znakem srdéčka, by po čase i to její živé pro něho tlukoucí si vydobyl.

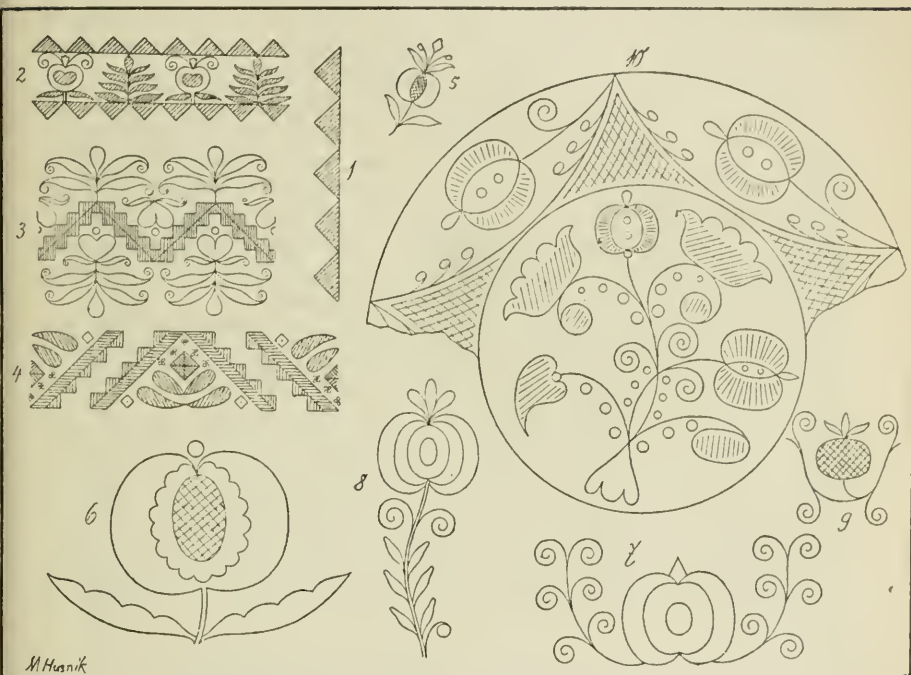
Než i pod víkem malé dětské rakvičky je spatřujeme vyšité na šátku, jenž pokrývá ztuhlé tělíčko dítěátka „na andělička“ zemřelého.

Ba i na té bílé „pléně“ se usadilo, do níž stařenka shrbená se zaodívá, když ke chrámu Páně na vršíčku kráčí; a některý ten křížek se maně k němu druží, jako se za dlouhého klopotného žití stařenčina k její duši byl tiskl. Až ta hlava ustaraná do rakve se sklóní, skřížují

se ještě naposledy ruce zmozolené nad cípy plény, jež kdysi samy vyšívaly, a spočinou tam nad tím vyšívaným i nad tím utichlým nyní srdcem stařečným až po den soudný, kdež stařenka „dá Bůh stavěti se bude po pravici Boží.“

Od kolébky po hrob tmavý nás Moravany srdečko neopustí. —

Jak ptáčka zpěváčka spatřuje lid náš pod širým nebem mezi květy a listím, tak jej i všude kolem sebe kupí na vyšívaní, po náradí, po miskách, džbánkách, na pomlázce a také vůbec vždy a všude, kde srdeček, jablíček, tulipánků a všech prve zmíněných hlavnějších součástí



Námitkový (podmítkový nebo omítkový) zoubek: 1. Námitkový zoubek. 2., 3. a 4. Cestičkové vzorky se zoubkem námitkovým z vyšívaní moravského, pestrým hedvábem vyšito.

Jablíčka: 5. Pestře vyšito na bílý hedbáv (z okolí břeclavského). 6. Z moravského talíře toufarového. 7. a 8. Pestře vyšito vlnou na tmavé zástěře (z okolí břeclavského). 9. Vyšito na staré koutnici (z kraje jihlavského). 10. Vyškrabovaný čili „rejsováný“ vzorek na talíři tmavomodře polívaném původu moravského (okraj i dno).

národního ornamentu upotřebuje k okrášlení i té nejnepatrnější a nejvšednější věci.

Holubičky za dřívějších dob, ještě i za mého dětství v chauloupkách našich visávaly na rezné niti ode stropu, a točily se v rohu jizby nad stolem ve středu obrázků posvátných.

Holubičky tyto znázorňovaly lidu podobu Ducha svatého; zhotoveny bývaly z velkého výdumku (vyfoukaného vajíčka), do něhož vstrčena

hlavička ze dřeva vyřezaná na hůlčičce, ku kteréž přivázáno bylo dvě vějířovitě složených papírových křídel; na druhém konci takový též vějíř napodoboval ocas; vše pak polepeno bylo pestrými ostřížky a pozlátkem.

Také vyřezáváno tělíčko holubice i s hlavičkou ze dřeva, a do tělíčka zaklínovány křídélka a ocas, do hlavičky pak chochol, vše to vějířovitě rozložené řezby různých vzorků, s obdivuhodnou dovedností a plní některým venkovancem z jemňoučko naštipaného jediného kousku dřeva ob klin shotovené. Znenáhla i tento obyčej vymizí.

Jak lid náš zvyklý byl vzhledna ke stropu spatřiti tam holubičku roztažených křídel a přitažených k tělíčku nožek, tak podobu tuto vyšívaly venkovanky na roucha k náboženské potřebě určená, kdežto na rouše ku světské potřebě vidáme holubici vždy jen po boku umístěnu s křídélkem složeným a nezřídka zakončeným v srdečko.

Jablička v nejvěrnější podobě i značně zmenšená vidáme na okrajích kraje domácího průmyslu, však bez oněch dvou lističků, kteréž jinde ke vkusnému „obrovnání“ pod každé jednotlivé se přidávají v kreslení i vyšívání; stojí tam v řádečku jako korálky. Jelikož všude tvar jablíček toliko ve hlavních rysech podán bývá na ploše, kterouž krásiti má, lid však při vyznačené krasochuti své jednotvárnost tuto dobře pocítoval, pomohl si způsobem, kterýž později na charakteristický odznak se vyvinul, jenž i u jiných kmenů slovanských se jeví. Jestli to uprostřed okrouhlého jablíčka vyznačené místo podlouhlého, k vrchu i dolů trochu súženě zaokrouhleného tvaru, kteréž mřežováním čili „mřežkami“ vyplněno jest, ať již vřezanými, rýsovanými, vyšitými nebo na hliněném nádobí namalovanými.

Vzhledem k tomuto jablíčku uprostřed mřížkovanému upozornila také pí. Vlasta Havelková v Časop. muzej. spolku Olomouckého v čísle 3. roku 1884, že právě tak jako na vyšívání moravském, vyšíváno bývá i u Malorusů, totiž se stejnými umělými mřežkami. Takové mřežování tak neobyčejně umělým způsobem u nás na Moravě v lidu se pěstovalo, že za jiných okolností dávno obdivem by bylo celému světu. Nejčestnější místo v tomto oboru umělého vyšívání zaujímají naše Valašky.

Všude, kde květných nebo ovocných tvarů v ornamentu moravském použito, zrak náš setkává se s vyobrazením co možná věrným, jen na tonfarech častěji vidáme tvary, jež nám připomínají živě granátová jablka nebo ovoce štitkované vzácného ananasu. S podivením ptáme se, kde tu na Moravě vzory k cizopásným plodům rostlinným se naskytly?

Přihlédneme-li však bedlivěji, shledáváme, že prosté naše jablíčko necvičenou v kresbě rukou stále zvětšováno tuto divnou, ač nikoliv nevkusnou podobu na se vzalo, a pestrými barvami i různým mřežováním úhledné místo mezi motivy zaujímá. Stále rozšiřování okrouhlých linií okrajních tvaru tohoto vyžadovalo též zvětšení korunky ovocní oproti stopce, a jelikož zoubkovité toto zakončení kreslíři jednotvárným se uzdalo, opatřováno znenáhla zvětšené jablíčko místo zoubků na vrchu buď třemi peřestými tyčinkami neb ratolistkami anebo podlouhlým čtvercem (rhomboidem), kterýž se ještě dva i třikráte do výše opakuje stále zmenšován. Však i takové podrobnosti bez jistého hlubšího základu nejsou a nemýlim-li se, ku kmenovým rozdílům se vztahují, neboť

ku příkladu na západní Moravě vršek jablíčka zdoben bývá korunkou neb třemi u konce zaokrouhlenými podlouhlými listky, na Brněnsku ratolestmi nebo tyčinkami, kdežto v okolí chorvátských osad kolem Břeclavi podlouhlý čtverec panuje, právě jako až posud v Chorvátsku, Krajině, v Bosně atd.

Aby i spodní dva listky, vlastně folie jablíčka u zvětšeného tvaru úhledněji vypadaly, obyčejně stejnoměrnými zoubky se opatřují.

(Dokončení.)

## Tripolis africký.

Napsal Quido Mansvet Klement.

(Dokončení.)



rošedše velkou branou na značné dvorní prostraniště residence, pozorujeme na rozmanitě sestaveném průčeli budovy množství stavebních přívěsků z rozličných dob bez ladu a skladu, jenom dle libůstky toho či onoho z dřívějších vládců sestrojených. Za vlády mořských loupežníků a pozdější dynastie Karamanliů vypadalo zde arci všechno jinak. Nahledneme-li do spisů cestovatele Blaquiéra, poznáváme, že tu blíže nádvoří bývala děsná, tajuplná podzemní vězení, v nichž úpěla spousta schytaných, svého výkupného a tudíž i vykoupení očekávajících křesťanů. Slavný, mnoho hlav čítající a svým způsobem vynikající hudební sbor černochů, slavná „nuba“, oděná v pestré cáry, nestoji už na tomto dvoře a nehude s pekelným hřmotem na uvítanou některému vyslanci nenáviděné vlády křesťanských psů. Nástroji této bandy byly: dlouhý hliněný buben „darbuka“, pak velký dřevěný buben „tobla“ a malý nízký bubínek „dendair“, pak vřešticí jakýsi klarinet „sokra“, kvičící flétna „šebabâ“ a staré „tibia simplex“ podobná trouba „sfeff“, kterýchžto nástrojů zde dosud se užívá. — Ze zamřížených oken s báječným přepychem zařízených komnat slavného druhdy harému zdejších vládařů nehledí již, jako druhdy bývalo, veliký dav milostenek, tanečnic a otrokyň na nádvoří, kdež právě se dělo několik poprav na rozličný způsob a hrozné mučení některých vězňů, což zdivočilým divákům bylo zdrojem zábavy a kratochvíle.

Hrůzné toto divadlo jest arciž pouhou upomínkou, neboť vše vyrovnávající čas také zde zasáhl mocně v kola dějin a místo proslavené nuby černochů hraje zde denně turecká hudba Straussovy valčíky a kapelník sem schválně z Cařihradu objednaný jmenuje se Jan Košťál a pochází, jak jméno ukazuje, bůh ví z které země. Kromě těchto koncertů odbývají se tu ještě jiné produkce: zde mučí se také za přehojného účastenství diváků arabští novobranci, jináče rekruti zvaní, kterýmž by arci svobodný život v Sahaře milejší byl, nežli to natahování údů v pravo a levo — tak mění a zmírňuje všechno duch času!



V zámeckých dolejších místnostech nalezáji se velké kasárny, strážnice, tiskárna pro časopis čtyřikrát měsíčně vycházející a gubernátorovy reformy do nebe vychvalující, a konečně stáje pro koně jízdecky. Spousta spojených staveb v zámku residenčním rozpadá se na tři oddělení: byt a komnaty pašova harému, úřadovny tribunálu, správy civilní, vojenské a byty hodnostářů a konečně pozemní a do moře vyčnívající pevnůstka. Při prohlídce zámku — kam totiž cestovatele pustí — nenaleznete nic zajímavého, a ctihodný stařícký paša-gubernátor nedává prý svůj harém několika stářím také již „unylých“ Čerkesek, jak by se slušelo hlídati, dopřává jim dosti volnosti. Jsou prý velice úctyhodné, ty krasavice, ale nikterak nebezpečné.

Jako divoká a nesouladná fačada zámku pozůstává i vnitřek z chodeb, průchodů, schodů, místností nizoučkých a opět nepřírozně vysokých beze všeho smyslu stavěných a také v nábytkovém zařízení převládá hrozná smíšenina evropsko-orientální všech možných tvarů a výrob. Užívání našeho nábytku v této a v jiných provinciích tureckého světa dělá na cestovatele dojem silně komický a upomíná vřdycky na proslulé ústavní reformy turecké. — Při návštěvě sedáme si s hostitelem, Turkem to vznešeného postavení, do evropských, jemu nepohodlných křesel ve přijímací komnatě. Jakmile však jsme paty vytáhli, spěchá Turek do svého kabinetu a rozkládá se na svém pohodlném divaně, aby si od moderního křesla odpočinul. Toto křeslo znamená, chcete-li, moderní opravy, a divan jest Turkův starý pořádek, jehož nenapraví nikdo, než úplný rozklad říše.

Na tarasích zámku v oddělení pevnostním nalézáme prastará děla rozličného původu, z nichž mnohé krásli benátský lev, nebo starý křížový španělský znak, jsou-li však starého původu tureckého, nacházíme jenom jejich letopočet.

Navštívil jsem několikrát zámek mysle, že přijdu snad na stopu nějaké zajímavé cestovní historie, avšak marné namáhání! Později jsem se zámku dokonce vyhlýbal, neb děsný dojem, jež na mne učinili při průchodu dvorem těžkými okovy spoutaní vězňové, kteří ze silně zamřížených a níze ve dvore ležících žalářů ven vyhlíželi, nemohu ani přibližně popsati. Jest jich mnoho, a o některých prý se vůbec ani neví, odkud sem byli zavezeni aneb z jakých příčin se tu žalařují. Čas od času připluje sem tajemný parník bez vlajky a odevzdá tu několik takových nešťastných tvorů, jejichž provinění nikdo nezná; tito, uvěznění při vodě a chlebě v místnostech hrozných, počínají brzy chřádnouti a umírají, načež místa jejich opět jiní zaujmou. Žádnému sem přivezenému nekyne již slunko zlaté svobody — zde zemřítí musí!

---

Pozorujeme-li rozdělení slabě opevněného města, do něhož se vchází čtyřmi branami, nalézáme na západním konci především hrůzné zbědovanou čtvrť Maurskou, kterouž děsný výbuch střelného prachu v rozvaliny obrátil, jež bezpochyby ještě dlouhá léta smutný pohled poskytovatí budou. Při strašné této pohromě přišlo o život také asi čtyřicet služebnic Venuše i s jejich obdivovateli. Na rozvalinách maurské čtvrti nalézáme nyní cestující ambulantly zbudované, rákosím pokryté chatrče, upomínající živě na příbytky černochů v dalekém Bornu; avšak

děsná nečistota těchto brlohů odpuzuje od bližšího jich ohledání. Můj zvědavý průvodčí vlezl do jedné takové boudy, ale vrátil se po malé chvíli kvapně na čerstvý vzduch, setřásaje s těla spoustu tmavých zvířátek, kteráž se mu byla ve značném množství zejména na bílé punčochy navěsila, a o jejichž krvelačnosti laskavý čtenář asi nemá ani zdání. Obyvatelé této smutné končiny jsou potomci druhdy tak slavných Maurů a úplná jejich zbědovanost nás brzo vyháni z jejich ovzduší.

Dále na východ prostírá se čtvrť Maltézská. Čili Maltezáci mají sice ve všech čtvrtích města obydlí, avšak zalidňují přece jen nejhustěji tuto část města. Kdo zná jiho-italské malé městečko přístavní a jeho málo zajímavý život, vidí před sebou tuto čtvrť. Pro cestovatele v těchto krajinách jest však toto oddělení města všim, neboť neznám nejmenší maličkosti, kteréž by zde nenašel, a dlouho postrádané předměty, po kterých takřka toužebně naše mysl práhla, skytá přistřeší a obchod Maltézana vracejícímu se cestovateli z ohromné Sahary. Nepřeháním však nikterak, dim-li, že touto čtvrtí prochívá jediné heslo: „Za peníze všechno!“ Maltézan hledí uspokojiti cizince, seč jeho síly stačí, a také Maltézanky, jež příroda nad míru živou letorou obdařila, jsou roztomilé a plny vřidnosti — na rtech stálý žert a v srdech věčnou lásku . . . Ačkoli Maltézanky rády hřeší, jsou přece nadmíru pobožné, tak že značný počet kněží s týdnenními absolucemi dosti práce má. Jakým způsobem Maltézan bohatne, jest lhostejno — každý prostředek k dosažení mamonu jest mu vítaný a to jest hlavní spruhou a hybnou silou těchto ostrovanů v Tripolisu.

Nedaleko Maltézské čtvrti, na jihozápad od nové brány „Bab Džadyd“, rozkládá se tak zvané město židů „Harra“, a cizinec učiní dobře, obuje-li si vysoké boty před návštěvou toho bludiště, jež pozůstává asi z pětadvaceti uliček tak klikatě spletených, že zablouditi nic divného tu není. A pak ta bezedná špina! Nelhu nikterak, uvedu-li, že náš polský žid jest proti tripolisskému krásným vzorem čistoty, a neznám superlativu, kterýž by na zdejší ghetto dosti silným byl. Avšak navzdor této hrozné špině a dusnému ovzduší jest „Hârra el Kabir“ — velká židovská čtvrť — velmi zdravá a nakažlivé nemoci, po kterých jsem se tázal, zde nikdy prý se nezachycují. Židovstvo nemá nevzdělanějších členů, než jsou Israelité Tripolisu a sám velký rabín tamější, co do moci pravý papež, jest ohledně pisma a talmudu veliký ignorant. Tripolisský žid jest stvoření velmi bídné, pravý to mučedník ve veřejném životě, neboť s ním zachází každý mohamedán hůře než s otrokem. Tlučení, políckování, tahání za vlas i vous a kopání židů může cestovatel denně pozorovati v ulicích města, kteréž předčí co do surovosti jen Marokko. Náboženské tradice a rituální obyčeje své víry zachovávají co nejpřísněji, dopouštějí se však následkem neznalosti talmudu poklesku, o němž je potřeba zvlášť se zmíniti. V každý sváteční den opije se totiž každý poctivý občan židovského města v Tripolisu důkladně košerovanou kořalkou „bocha“ a trvají-li svátky několik dní, propuká dlouhé obžerství, z něhož nevycházejí ani rabi ani chacham t. j. vykladač pisma, a vše, až dolů k nejhudšímu synu vyvoleného národa, tone v objetí rozmarne opice.

Židé mají zde takřka privilej na všechnen obchod s hovězím dobytčím i na řezničinu, ježto Arabové toliko skopové maso na prodej vykládají, následkem čehož porážka, krámy a veřejné kuchyně židovstva velice navštěvovány bývají.

Co se týče zevnějšíku židů v Tripolisu, podotýkám, že se přidržují zcela obleku zdejších moslimů, až na malou odchylku, která záleží v prapodivné domněnce, že košili nepovažují za hodnou, aby těsně pokrývala střední část těla, následkem čehož připevňují spodky pod ni, a košile splývá pak jako zástěra přes nohavice. Ženské nosí šat Arabek a jsou v domácnosti dosti příjemné, avšak zdejší mohamedáni nepovažují je za tak krásné jako židovky z Tunisu, kteréž jsou hrozně tlusté, a proto — dle zdejšího vkusu — krásné. Chudák tripolitánský žid jest bidný tvor, neboť zakouší po celý život nesčetných příkoří, ježto každý jinověrec v Tripolisu nejrozhodnějším antisemitou jest.

O zdejším tureckém panstvu prozatím pomlčím, neboť čtenář si asi již domyslí, jaké hospodářství mezi Türky tu panuje. Avšak nesmím, co věrný zpravodaj, zapomenouti ještě na mišence. Zdejší Turci vyhledávají si velmi často družky života z rodin Alžiranů sem se přistěhovavších, kteréž se překypující zdravotní silou vyznamenávají, a nový tento smíšený kmen, plný jarosti, tvoří počínající jádro nových obyvatelů Tripolisu. „Kuluglija“ — tak nazývají se tito mišenci — množí se den co den a nadejde zajisté doba, kdy všechny ostatní obyvatele zatlačí. Jejich vlastnosti jsou vskutku vynikající a neznám v celé severní Africe a mezi orientálci vůbec lidí poctivějších, šlechtetnějších a nezištnějších, než jaké jsem našel mezi tripolitánskými mišenci.

---

Až se jednou poměry politické na celém pobřeží severní Afriky upevní, nastane zase Tripolisu doba rozkvětu, neboť jedině odtud povedou nejkratší cesty do srdce Afriky a železnice Saharou do Bornu, Darforu, Wadaie, Sokotu, Kanemu, přes řeku Benué až k dalekému veletoku Konga, bude spojovati o mnohem příznivěji Evropu, než přístavní místa Atlantického oceánu a Rudého moře.

Středem všeho toho bude pak účinkem své polohy město Tripolis, a duch Feničanů, jeho zakladatelů, vrátí se opět na místo osady „Oea“, a na zříceninách pozdějších tří nedaleko sebe ležících měst římských (Tripolitana) „Oeae, Sabratae a Leptis magnae“ povstane nový ohromný Tripolis — příští to hlavní tepna středozemního moře.

# Zápasy.

Povídka z pražského života od **Serváce Hellera.**

(Pokračování.)



odina páně Křikavova a její hosté vešli do naplněného hostince, ale nezdrželi se tam déle, než bylo potřebí, aby se káva uvařila a vypila. Zvláštního neuviděli nic, neboť i na venkově je nedělní hospodský život — pokud se netančí — jednotvárný. Všechny stoly byly obsazeny staršími sousedy, kteří z dýmek statně kouříce buď v karty hráli aneb hlučně rokovali. Jizba byla tedy plna tabákového dýmu a pro hluk nebylo slyšeti vlastního slova. Páně Křikavova společnost byla tudíž povděčná, když dáno znamení k odchodu. S veselou myslí vsedli zase všichni na svá místa do kočárů a uháněli jasným, mrazivým večerem nazpět.

O půl deváté dorazili na Lišku. Pan Křikava kázal odvésti koně do konírny a odebral se v čele své rodiny do přízemní hostinské místnosti. Zde uprázdňen příchozím ochotně stůl na pravo, nedaleko kamen a pan Křikava povzdechl si blaženě:

„Zaplat pán bůh, že jsme již zde! Taková projížďka je sice zdravá a příjemná, ale všeho moc škodí. Vzali jsme si trochu daleký cíl!“

„Snad tě to nemrzí?“ otázal se rozsmárně jeho bratr Josef. „Buď povděčen, že měla děvčata ten nápad — kde pak bys byl asi tak vytrávil?“

„To máš zase pravdu,“ přisvědčil spokojeně pan Křikava. „Vytrávil jsem kapitálně — zdá se mi, že bych sklenice chroupal a hřebíky polykal. Jen aby nás nenechali dlouho čekat na večeri. Poslyš, Stázinko, buď tak hodná a dojdí se podívat do kuchyně, jak to s jidlem dopadá!“

Paní Křikavová uposlechla ochotně vyzvání svého manžela a vrátila se za chvíli s radostnou zvěstí, že už je všechno hotovo. A skutečně začala páně Křikavova rodina záhy na to večeret. Jaké přípravy k této večeri byly učiněny, je známo z rozmluvy, již měl dříve pan Křikava v kočáře se svou manželkou; postačí tudíž, povíme-li, že dopadla večere znamenitě a že všem výborně chutnalo. Pan Křikava, kterýž dobrý žaludek a dobrou kuchyň za hlavní podmínku a fundament pozemského blaha považoval, ponořil se celou duší do rozkoše, kterouž mu dovedná ruka paní hostinské byla připravila, a zapomněl docela mluvit. Teprve když úplně nasycen a uspokojen byl, obrátil zase pozornost na rodinu a věci, kteréž kolem něho se děly.

V útulné, prostranné jizbě bylo veselo. Hosté znali se vespolek, jakožto stálí navštěvovatelé Lišky, a zábava byla tudíž nenucená, živá. Několik mladších umělců — hudebníků, kteří tu častěji se scházeli — uspořádalo přítomným dámám k vůli malou produkci na pianě a ve zpěvu, a za krátko bylo všechno kolem rozjařeno. Rozmlouvalo, brálo se, pak zpíval výtečný baryton Národního divadla méně známé, ale tak



tklivé národní písně, že dámy — však nejenom dámy — až slzely, načež, aby společnost opět se rozjařila, mladý komponista s domácím „mladým pánem“ novou rhapsodií čtverručně přednesli a tak dále, až všechno se rozehrálo. Panu Křikavovi zalíbilo se v té veselé, intelligentní a hodné společnosti tak, že požádal otce Janouška, aby dal k ledu několik láhví šampaňského. Těch několik láhví zmizelo téměř okamžitě ve štihlých skleněných kornoutech a pan Křikava objednal novou baterii — Roederer carte blanche.

Veselost držela se stále na rovné výši a všichni cítili se jaksi blaženými. Jenom pan Richard Lebrun měl starosti ohledně vrtochů paní Křikavové a pásl na okamžik, aby svou — jak říkal — krásnou tehýni při slabé chvilí přistihl a sobě naklonil. Však i jemu nadešla chvíle, neboť paní Křikavová, dojata znamenitými výkony mladých virtuosů jakož i dvornostmi, jimiž ji starší i mladí pánové zaspávali, byla v míře neobyčejně dobré a měla se i k němu vesele, vlídně a bodře. „Této chvíli musím použiti,“ pravil si v duchu Richard Lebrun, „nebo. kdož ví, zda-li se tak brzy podobná příležitost opět vrátí! Ona se jakst' rozehrála, srdce jí měkne . . . nuže učinme na ně útok, abychom si je a s ním dceru získali!“ . . . Pan Richard tedy přišoupuv svou židli blíže k šustícím šatům paní Křikavové, jal se k ní mluvit spůsobem, jak jen mohl srdečným a prostým, neboť pozoroval již, že paní Křikavová přepjatých řečí nemiluje — a docílil skutečně jakéhosi úspěchu, neboť rozšafná ta paní naklonila mu přátelsky sluch, jakoby z oživeného citu pro spravedlnost a pravdu znovu a lépe přesvědčiti se chtěla, jakého smýšlení a jaké povahy jest ten, kterýž se státi chce mužem, pánem a velitelem její dcery, ve kteréž — a to všim právem — spatřovala svůj vlastní obraz z mládí, svou vlastní omlazenou duši, své vlastní obrozené srdce.

„Milostivá paní, vy se na mne hněváte!“ pravil mezi řečí zarmouceně pan Richard.

„Ani mi nenapadá!“ odpověděla paní Křikavová a podívala se tázavě na něho. „Proč tak soudíte?“

„Odpusťte, milostivá paní,“ odpovídal pan Richard, „mně to tak jaksi připadá. Jsem vám arci nevýslovně díky zavázán za shovívavost, kterouž jste mi dosud osvědčovala, avšak . . . poslední dobou zdá se mi, že mne stihá neštěstí, že se začínáte ode mne odvracet . . . Tato myšlenka děsí mne hrozně, neboť miluju nevýslovně slečnu Hermínu a zbožňuju její krásnou, dobrou matku . . .“

„Tiše, pane Richarde!“ zvolala zcela přitlumeným hlasem, ale přísně paní Křikavová. „Kdyby vaši nerozvážnou řeč uslyšela Hermína nebo někdo jiný . . . však nepotřebuju vám teprve vykládat, jak nemilé by to bylo.“

„Urazil jsem vás snad, milostivá paní?“ tázal se úzkostlivě pan Richard. „To by mne k smrti zarmoutilo, neboť měl jsem úmysl zcela opačný . . .“

„Vím, vím,“ vpadla mu do řeči paní Křikavová, „že jste mi chtěl zalichotit. Avšak matce dospělé dcery nesluší se lichotit, ani z pouhé a plané dvornosti . . . Mluvte chladně a střízlivě: proč myslíte, že jsem na vás zanevřela?“

„Protože chcete, milostivá paní, aby můj snátek s Hermínou na příští masopust se odročil.“

„To není přece žádný důkaz nepříně? Vždyť pověděla jsem hned také, proč si tak přeju! Víte, milý pane Richarde, matky mají při vdavkách svých deer vždy jiné náhledy, než otcové, neboť vědí z vlastní zkušenosti, co to jest, státi se ženou a — nepochybně také matkou. Muži myslí si jenom, aby dcera již byla provdána, a neuvažují nic dále. Ale my hledíme dále do budoucnosti, a pozorujeme-li nějaké zá-  
vady, činíme zadost svému svědomí a napomínáme, aby se věc neukva-  
povala.“

„Ale milostivá paní,“ odmlouval pan Richard, „odpusťte, že si dovoluji odporovat — avšak mezi námi jest snad už dávno úplně jasno, mezi námi nebude přece již žádné závary. Já miluju slečnu Hermínu z celé duše své a ona jest mi také nakloněna; pan Křikava mi oči-  
vidně přeje a vy, milostivá paní, jste mi tak zářícím idealem matky a paní, že by svrchovaným bezprávím bylo, kdybyste mi nedůvěřovala aneb mne dokonce nenáviděla.“

„Tíse!“ napomenala hovorného pana Richarda matka spanilé Hermíny. „Děti nás poslouchají — mluvte o něčem jiném!“

Mezi tím, co pan Richard se namáhal, aby nějaký vhodný předmět na odvrácení pozornosti nemilých posluchačů vynášel, umluvili se krátce Jaroslav Křikava, jeho sestra a slečna Horská, a Jaroslav požádal na to otce a matku, aby jim dovoleno bylo, podívatí se nahoru na tanec. Jiřík Hlavsa byl se již dříve dovolil a odešel. Pan Křikava, kterýž se velmi šťastným cítil, svolil ochotně a otázal se jenom Richarda, nechtěl-li by „tu mládež“ nahoru doprovodit; avšak pan Lebrun, vytknuv si pro tento večer jiný úkol, pravil:

„Myslím, pane Křikavo, že mne nahoře není potřebí, ježto má slečna průvod více než dostatečný; krom toho domluvil bych tuto něco rád s milostivou paní . . .“

„Ach tak!“ zvolal důvtipně pan Křikava, jakoby byl bystře po-  
stihl, o čem asi Richard s jeho paní domluvití se chce. „To jsem ne-  
věděl! Nu dobrá, domluvte se šťastně, bude mne to těšit. A vy, mladí,  
si tedy jděte, ale pozor na sebe!“

Rozhodnuv takto na obě strany dle projeveného přání, učinil pan Křikava jadrný doušek a položiv ruce pohodlně na stůl, jal se dále bavit se třemi pány u protější strany.

„Ale, pánové,“ pravil po chvílce, „což máme tak spolu mluvit na distanci — pojďte sem a přisedněte si k nám. Naše mládež odešla na-  
hodu, podívatí se na tanec, a pobude si tam nějakou dobu; ostatně  
i když zase dolů sejdou, mohou se usadit na vaše místa — s námi  
oni beztoho mnoho řeči nemají.“

Pánové uposlechli tohoto pozvání a záhy byli všichni kolem stolu zabráni do živého hovoru. Pan Křikava rokoval moudře o různých ho-  
spodářských záhadách, bratr jeho Josef našel vtipálka, s kterýmž se  
při perlicím šampaňském celému světu mohl vysmáti, paní Křikavová  
zase zabrala se do řeči s Richardem Lebrunem, chtěje nad jeho nedočkavostí zvítěziti, a slečna Aloisie Křikavová posléz bavila se výborně  
s jakýmsi uhlaženým vdovcem, kterýž se jí nápadně dvořil, tak že v ni

ihned vznikla slastná myšlenka, že by tento snad mohl se státi Mojžišem, kterýž ji po čtyřicetiletém bloudění v poušti panenského života uvede konečně do zaslibené země manželství . . .

Mezi tím vystoupili Jaroslav, Hermína a Ema do prvního poschodí a pozdravili se tu radostně s milou přítelkyní, Aninkou Hlavsovou, kteráž dle úmluvy s otcem svým, statným kovolijcem Ondřejem Hlavsou, a starostlivou matinkou, paní Terezii, sem se dostavila. Ondřej Hlavsa a jeho žena vlastně neměli ani tušení, že se tu sejdou s někým jiným, než s Jiříkem, ale slečna Aninka věděla více a naléhala proto, aby se vzala drožka na Lišku.

Po krátké společné rozmluvě podal Jaroslav Křikava ráme slečně Anince a Jiřík Hlavsa slečně Hermíně a oba párky vmísily se mezi promenující tanečníky, kdežto slečna Horská, jakožto věrný, nezištný spojenec, k manželům Hlavsovým si přisedla a je baviti se snažila. Ježto pak manželé Hlavsovi ještě jednu dceru, Miladu — také sličné děvče — s sebou měli, ale tato slečinka ještě do kola nesměla, dostavili se slečně Horské brzy dobří pomocníci, jejichž veselému hovoru brzy se podařilo, zaujati rodiče, mladou dceru i slečnu Horskou, tak že u tohoto stolu, zrovna jako dole u Křikavů, na oba párky se zapomnělo.

Jiřík Hlavsa, maje na pravém rameni rozkošnou dceru pana Jana Křikavy, a Jaroslav Křikava, veda si s chloubou na těžé straně Jiříkovu neméně sličnou sestru, procházeli se z počátku jenom, ale neodolali dlouho, a když po druhé promenádě hudba francouzského polku spustila, vrhli se odhodlaně do víru a tančili s rozkoší, jako snad mimo ně žádný jiný párek. Když byl takto kruhový tanec krev našich mladých párků rozpěnil, vzmužila se slečna Hermína a pravila Jiříkovi, když ji byl tento vroucně k sobě přitiskl:

„Pane Hlavso — vás něco tíží! Vy nejste šťasten. Nesměla bych zvědět, co vás tísní?“

„Slečno krásná,“ odpověděl vroucně, ale nikoli vesele Jiřík, „buďte ujištěna, že se v tu chvíli, maje vás po boku, cítím dokonale blaženým . . .“

„To není odpověď na mou otázku!“ odpověděla bystrá dívka. „Prosila jsem vás, abyste mi vyjevil, co vás tísní, neboť že jste tísňen, ukazuje celé vaše chování. Dodejte si tedy odvahy a svěřte se mi, možná, že vám budu moci prospěti . . .“

„Ach ovšem,“ vpadl jí prudce do řeči Jiřík, „vy mohla byste mi pomoci, ba vy mohla byste mne učiniti nejšťastnějším člověkem na světě . . . arci máte-li k tomu dosti moci a síly!“

„To vám nemohu říci,“ namítla slečna, „dokud neznám obsah a tíž úkolu. Nuže, rcete tedy, ale krátce a upřímně, co vás hněte?“

„Slečno drahá, poznal jsem bytost, dívku, anděla v dívčí podobě, rozkoš duše a smyslův opojení — Dívku krásnou a čackou! Srdce moje zahorelo pro ni a celá mysl má jest naplněna jejím luzným obrazem. Tato dívka čarovná stala se mým idealem, mou touhou a modlou . . .“

„Totě výborné, pane Hlavso!“ zvolala vesele slečna Hermína. „Vy jste, jak po prostu říkáme, až po uši zamilován!“

„Ano, slečno, to jsem!“ přisvědčil Jiřík. „Ale v tom vězí také moje útrapa.“

„Útrapa?“ podivila se Hermína. „Slychám přec a čítám vždy, že láska oblažuje, a soudím z toho, že čím větší láska, tím větší je také blaženost.“

„Zajisté, slečno,“ doložil Hlavsa, „ale jenom láska nadějná, láska opětovaná, láska oboustranná . . .“

„Tedy váš ideal vás snad nemiluje?“ otázala se vesele Hermína.

„To právě nevím,“ odpověděl vážně Jiřík Hlavsa, „a tato nejistota právě jest příčinou mé útrapy . . . Vy, slečno, posmíváte se mi otázkou, zdali mne můj ideal miluje, a přece mohla byste mi snad sama nejlépe zprávu o tom podat, kdybyste chtěla!“

„Jestli mohu, s největší radostí! Avšak povězte mi, proč pak vlastně pochybujete o přízni svého idealu?“

„Proč pochybuji? . . . Proto . . . proto, že je můj ideal už zasnouben!“

„Zasnouben!“ zvolala s ironickým zděšením slečna Hermína. „A to vás zbavuje vši naděje? O hrdinná mládeži!“

„Vy tedy, slečno, myslíte, že není zasnoubení ještě koncem všech věcí a že člověk i po něm může doufat?“

„Proč pak by nemohl?“ podivila se opět slečna Křikavova. „Naděje zbývá člověku vždycky, a milující nemá se jí nikdy vzdávat, nejméně pak před časem!“

„Totéž potěšitelné učení!“ zajásal Jiřík Hlavsa. „Avšak dovozte mi, krásná slečno, aby ho zkusil hned na praktickém příkladu. Vy jste, jak jsem doslechl, také již zasnoubena — směl a mohl by ještě doufat ten, kterýž vás jako Boha miluje a jehož i vy snad milujete?“

„Kdyby nedoufal, byl by osel!“ zvolala jaksi popuzena slečna Hermína a odmlčela se.

„Nuže, slečno . . .“ odušil také rozechvěn, ale jaksi již odhodlán, pan Jiřík, „kdyby ten nadšenec tak nyní u vás stál a z překypujícího varu duše zvolal: Hermínu, ty bohyně má, ty lásko a touho moje jediná! . . . co byste mu odpověděla?“

„Kdyby to byl ten, po němž i moje srdce baží, odpověděla bych vítězoslavně: Nu, konečně tedy vyznání! — Zde jest srdce mé!“

Zrovna při těchto slovech byli Jiřík a Hermína z kola do koutu u kamen vytlačeni a ocitili se takto jaksi mimo dozor obecenstva. A v tu chvíli také naplnilo se Jiříkovo srdce odvahou a on sevřev Hermínu prudce do svého objetí, vtiskl jí vřelý polibek na ústa a zvolal: „Nu konečně tedy vyznání!“

Vlastně neměli Hermína a Jiřík ani práva takto zvolati, ale lásee ubíhá čas zvolna a její nedočkavost měří jiným měřítkem. — Něco podobného událo se asi touže dobou na protějším konci sálu, kdež Jaroslav Křikava s Aninkou Hlavsovou z kola vytlačiti se nechal, ale v touž chvíli objevil se také již mrak na obzoru: mezi dveřmi sálu stanul pan Křikava otec, zavěšen pohodlně, ba skoro již trochu těžce, na rameni Richarda Lebruna. Pan Křikava nemohl dlouho nalézt osoby své „mládeže“, a takž stalo se, že bystré a ostražitě dívky jeho dříve zpozorovaly, než on jedinou z nich vypátral. Rovněž tak rychle vyhledaly se na vzájem i oba párky, a jakoby bylo mezi nimi jakési



tajné dorozumění bývalo, pospíšily hned k sobě. Sešly se u stěny stranou ode dveří a Jaroslav prohlednuv rychle situaci, pravil:

„Nuže, všichni jsme se, jak vidím, již dohodli; podejme si tedy ruce a slibme si, že nesmějí a nestanou se z nás jiné párky, než jak tuto proti sobě stojíme!“

Pan Křikava byv Richardem upozorněn, kde párky stojí, pohrozil jim prstem a dal pak celou rukou kategorické znamení, aby se odebraly dolů.

„Mně se zdá,“ pravil na to Jaroslav, „že otec a Richard více spatřili, než nám pro dnešek bude milo, avšak co na tom! Jednou musí vše na jevo, a konečně čím dříve rodičové o tom zvědí, tím lépe. Boj nás minouti nemůže, nuže, musíme-li již bojovati, začněme dříve!“

„Děláš nám pěknou vyhlídku!“ prohodila žertovně, ale přece starostlivě Hermína.

„Ty, milá sestro, půjdeš asi první do ohně a musíš se tedy nejdříve opásat — možná, že ti zápas nastane již dnes, neboť z rozličných známek seznal jsem, že Richard vši silou žene na rozhodnutí; zpozoroval-li pak — jakož se mi zdá, že mezi tebou a přítelem Hlavsou dnes jakési dorozumění se stalo, sesílí zajisté ještě svůj útok a podráždí otce, jak jen bude moci. Ale jen žádné přepjaté strachy! Buďme si, Míno, vědomi, že jsme plnoprávnými dětmi v rodině a ten Richard že je toliko cizí vetřelec. Pro koho pak se může konečně otec rozhodnouti: pro své děti nebo pro cizího — dobrodruha? Jen tedy odhodlaně a směle! Vy pak, přátelé milí, ty, Jiříku, a vy, Aninko zlatá, buďte klidni a nedávejte se másti žádnými řečmi, kteréž vám snad budou donášeny, a buďte pevní, i kdyby snad náš otec sám na vás si došel, aby vás přemluvil k ústupu. Ostatně navštívím vás hned zejtra a unluvim s vámi, čeho asi bude potřebí. Nyní vraťte se, Aninko, ku svým rodičům; já už nahoru sotva přijdu, protože buďte zatím s bohem a nepřipouštějte si žádných starostí. Ty pak, Jiříku, pojď s námi dolů a vyžádej si, dříve než mrzutost propukne, od našich starých dovolení, abys směl zůstat zde nahoře u svých rodičů. Otec můj dá ti je nepochybně zcela ochotně a on ti je musí dáti nyní ještě zcela vládně; pak nepotřebuješ se objevovati na bojišti, dokud ti nedám znamení. Postarám se jenom, abyste se s Mínou mohli vidat.“

Jaroslavovy návrhy a dispoice byly ode všech přijaty a po krátkém rozlučení s panem Ondřejem Hlavsou a jeho rozšafnou chotí Teresíí, sestoupili Jaroslav, Hermína, slečna Horská a Jiřík Hlavsa dolů a kráčeli zvolna k otcovu stolu.

Tento byl jaksi zamračen a hleděl pátravě na příchozí, jakoby tajnosti jejich duší chtěl proniknouti.

„Zde nás zase máš, tatínku!“ zvolala vesele Hermína. „Jsme celí a celé, bez nejmenšího úrazu.“

„Vidím, vidím, že jste nepřišel nikdo o ruku ani o nohu,“ pravil na to suše pan Křikava; „ale zdá se mi, že leckdo z vás ztratil hlavu...“

„To by bylo veselé, tatínku!“ prohodila zase rozmarň Hermína. „A nedala by se taková hlava již nalézt?“

„Mně není, holka, teď jaksi do žertů,“ odpověděl poněkud mrzutě otec, „nechme toho prozatím! Zde není místo, abychom takové věci

projednávali. Jděte si sednout tamhle k protějšímu stolu a bavte se, jak můžete; já se tu s pány sousedy také snad opět rozveselím.“

Když byl pan Křikava toto propověděl, předstoupil Jiřík Hlavsa a pravil:

„Já přicházím, vašnosti, abych vám i milostivé paní co nejsrdečněji poděkoval za laskavé pohostění, a prosím uctivě, abyste mi dovolili odejít a zůstatí nahoře u svých rodičů.“

„Vy zde máte rodiče?“ otázal se pan Křikava. „Škoda, že jsem to nevěděl, byl bych se nahoře s nimi seznámil. Nu, co škodí! Učiním tak po druhé . . . Vy tedy chcete od nás? Nu je nám líto, ale jděte si ve jmenu Páně a — hlídejte dobře svoji sestřičku!“

Jiřík Hlavsa ucítil osten této nárážky a chtěl již již odpovědět, ale v tom setkal se s významným pohledem slečny Hermíny a rozhodnuv se rychle jinak, učinil poklonu a odkvapil.

Poněvadž byli také cizí hosté u stolu, nepromluvil nikdo ani slova o tom, co asi mezi mladými lidmi nahoře se událo, ačkoli na všech patrně bylo, že něčím jsou znepokojeni.

Po dvanácté hodině pan Křikava se svou rodinou a společností odejel.

(Pokračování.)

## Šotek.

Fantastická báseň od Svatopluka Čecha.

(Pokračování.)

### VII.



měsíci, ty kníže noci bledý,  
ty milenců a snů tichý druhu,  
jak často, jinoch, blouznivými hledy  
jsem zřel do tvého stříbrného kruhu  
a lapen vláknem paprskových nití,  
jež s nebeského stropu spouštíš dolů  
jak bájný pavouk, uvázl jsem v síti  
dum divných, tužeb, vidin, sladkých bolů!  
Když zmítán lásky rozkoší a trýzní  
jsem bloudil tichým, postříbřeným sadem,  
neb žhoucí po pravdě a kráse žízni  
sám noci vzdychal v horování mladém,  
když postav roj, ze světla tvého tkaných,  
mne v luzný soumrak romantiky loudil,  
kde ve hrách fantasie nespoutaných  
krás, příznaků jsem labyrintem bloudil:  
tu v jaru bouří myšlenek a citů  
ty's, měsíci, jak božský maják svítil,  
můj duch se tišil ve tvém klidném trýpytu  
a blahý pozdrav nesmrtnosti cítil.

Já pohrdavě smál se slovům vědy,  
že's vymřelého světa chladná škvára —  
Ó, ne! To kněz je poesie bledý,  
jenž ohněm věčným svaté lásky hárá!

A hle! teď v pestrém, starobylém rouše  
tvým snivým, stříbrojasným luhem jedu;  
dás dřepí na výběžku sedla v předu  
a tichým hlasem laje na bělouše,  
že frká přílišně a v půdu deptá.  
I mně on radu nalehavou šeptá:  
„Jen ticho, tichounko! Na ústa ruku!  
I dech taj, pokud možno — chraň se zvuku!  
Neb trochu větrná a nedůtklivá  
jest měsíční ta romantika snivá.“

Kraj, po němž jedem', zdá se utkán celý  
z par modravých a ze stříbrné běli:  
Na půdě lunojasné houštka kvítí  
hvězd různých listy stříbrnými svítí,  
i loubí lesa, větve, štihlé kmeny  
i krajky kapradin a houby s mechem  
ze stříbra jemného jsou upředeny.  
Vzduch kolkol stříbrným se vlní dechem  
a nebe siné, hvězdičkami skvělé,  
jak stříbrotkaný stan se horem stele.

Vstříc lepá trojice nám jede nivou.  
Jak ve dne zřím je v lunném svitu skvělém,  
jenž tvary jich jen měkčí září snivou,  
jak průhledného stříbra jemným pelem.

Kmet s jedné strany, vážný, ušlechtilý  
tu sedí v řásné říze stříbrotkané,  
k níž s hlavy velebné vlas dlouhý, bílý,  
jsa věncem aster sepjat, mlékem kane;  
pod bryou hustou, sněžnou pod závějí,  
jak hvězdná dvojice se zraky skvějí  
a k boku harfa stříbrná se druží,  
jí s čela, jež má orla za okrasu,  
vlá řetěz lilií a bílých růží —  
ten stařec zdá se bardem dávných časů.

A s druhé strany rytíř statný jede,  
půl křížák, polo v saracenském šatě;  
háv kroužků stříbrných se těsně přede  
kol údů mocných od hlavy až k patě,  
než pochva damascenku křivou chová  
a na ní arabská se třpytí slova.

Kol pyšné přilby, na níž křídla divá  
 drak stříbrný na obě strany stele,  
 v dol hedbáv řásný fantasticky splývá  
 po bujných kadeřích a hrdém čele  
 kol snědé tváře s plamennými zraky,  
 již věncí vousu havraního mraky.  
 Leč na štítu, ježž silná ruka stiská,  
 kříž zase stříbrem vytepaný blýská.

U prostřed jinoch, oděn v hedbáv drahý,  
 v malebný, skvostný oděv středověku,  
 tvář jeví hladkou, bledou, lunných vděků,  
 zrak žhoucí nadšením a snivě vlahý.  
 Svou náruč otevřenou zdvihá ke mně  
 a rty rozechvělé zvučí jemně  
 jak lehce dotýkané harfy struny:  
 „Jsem neznámý tvůj druh, jsem kníže z Luny,  
 jsem vřelý přítel tvůj. Věz, bytost moji  
 již dlouho k tobě tajná páska pojí;  
 druh neviditelný, již dávno sdílím  
 cit každý s tebou, toužím, plesám, kvílím  
 a duch můj stínem provází tě stále,  
 jak věrný man vždy v patách svého krále.  
 Ó chvíle zlatá nesmírného štěstí,  
 kdy vítám tebe v obvodu své říše,  
 kde tvojim nyní vše, co mojím jesti,  
 kde jenom pro tebe hruď moje dýše,  
 kde číhám, otrok, na pokyn tvé brvy  
 a práhnu spečetit svou věrnost krví!“

Chci promluvit; leč rarach dole tahá  
 mne za rukáv a na rty sobě sahá.  
 „St!“ šeptá, „pamatuj, co řek' jsem tobě.  
 A nejlépe: buď němým jako v hrobě!  
 Chceš divit se, zkad přátelství to náhlé,  
 to překypění něhy neobsáhlé?  
 Vždyť zabředli jsme, hochu, v lunné třípyty:  
 věz, jinorodé měsíční jsou city  
 a plápolají v čarovnějším žáru  
 než na střízlivé kouli zemských škvárů.“

Bard šedý probírá se zvučným kovem  
 a týčí skráň a zvoní zpěvným slovem:  
 „Buď, hoste, uvítán strun jasných zpěvem,  
 jež burácejí lvů a hromů řevem,  
 když slavi bohatýrské činy reků;  
 a v cukrující hrdličky se mění,  
 v roj slaviků, když v rokotavém pění



vlas hebký chváli, tváře sladkých vděků.  
 Bud' vítán strunami, jež v oblast hvězdnou  
 dešť perel metají i v propast bezdnou,  
 jež pějí city vznešenější nebe  
 a hlubší moře, krasší zory třpytné  
 a čistší lilie, když u vod zkvitne —  
 v říši měsíčního kouzla vítám tebe,  
 zde ve stříbrných paprscích se koupej  
 a krokem duchů po oblacích stoupej,  
 kde vysoko nad nízkou skutečností  
 chrám divů zjevy nadpozemské hostí.“

I vece rytíř s čelem hrdosmělým:  
 „Meč pána z Luny vložen do mých dlaní,  
 já vojsku jeho nesmírnému velím,  
 svým rohem budím bouři smrtných zbraní.  
 Klíč kouzelný, jenž k vůli tvojí vede,  
 jest v rukou vznešené a sličné paní,  
 ve schráně mocné kněžny, Stellybledé.  
 Nad čelem skály do blankytu vzpjatým  
 hrad její pevný závratně se věží;  
 tam za zdí mnohých pasem zubovatým  
 klíč onen blýskavice mečů střeží.  
 Leč nejstrašnější vojsko neodolá  
 těm silám hrdinským, jež roh můj svolá.“

V roh zadul stříbrný. Viz! v kole širém  
 kraj rozvlnil se davů mračných vírem,  
 bouř postav hrdinských se valí blíže  
 a nad ten příboj bohatýrstva šerý  
 pnou korouhvi se pŕlměsíce, kříže,  
 v něm kmitají se meče, přilby s péry  
 a brnění — Toť chaos různé zbroje,  
 směs plemen různotvárná, různohlasá,  
 jak by sem spěly všechny reků voje,  
 jež hřměly zpěvem Ariosta, Tassa,  
 i Karel báje se svým chrabrým lidem  
 i dav, jenž cválal za mohutným Cidem.  
 A kovem blýskají ty spousty temné,  
 tak jakby do ztrhaných mraků burných  
 svit luny sypal svoje lesky jemné  
 a stříbřil cípy, třásně mlžin chmurných.

Jdou s hlomozem; leč podivné to znění!  
 To skutečnosti hláhol, rachot není —  
 tak ohlas jenom z jiných světů znívá.  
 Ten branný ruch, hlas rohu rytířova,  
 a jeho, mládce ztepilého slova,  
 zpěv barda, jeho harfy hudba tklivá —

vše zvučelo a přece bylo němé  
jak hluchý tón, jež ve snu zaslechneme,  
jak hlasu vzpomínka, když zazní v duchu,  
a prázdný přelud šáleného sluchu.

Ted' vojevůdce šiky svoje řadí,  
bard k válečnému zpěvu harfu ladí  
a s bledým knížetem již k bitvě jedu.

Před námi skála závratného vzhledu  
hrad kučžny Stelly nese na temeni.  
Jest sotva možno dohlednouti zraku  
až ku hradbám, jež temné zuby cení  
nad kolmým srázem z potrháných mraků,  
a na směs hrdých věží, která vtíná  
své třpytné špice do hvězdného klína.

Však pata hory zdá se kryta mračny,  
jež válejí se v chumlech divotvárných  
a kmitají se šlehem blesků žárných —  
to vrahů roj nás čeká boje lačný.

Bard udeřil na struny stříbrohlasé  
a zapěl v nadšení: „Ó chvíle slávy  
již pospěš, pospěš ve vítězném jase  
a hrdou zelení nám věnčí hlavy!  
Ó hrůzo, zaduj na bojiště mrazem  
a vztekle rozpoutej své kštice hadí  
a srpem obrovitým —“

Umlk' rázem  
a rozladěnou harfu znovu ladí —  
To šotek s mého sedla smek' se hbitě,  
jak vlk se příkrad' k velebnému kmetu  
a struny stříbrné mu zhatil skrytě;  
pak neviděn se vrátil ke mně v letu  
a nyní v boky huňaté se tepe,  
na sedle smíchem dušeným se třepe.

(Pokračování.)



## Z básní Adama Asnyka.

Z polštiny přeložil Fr. Kvapil.

V červáncích.

## I.

**T**ei šťastni json, kdož mohou vítat jitro světa  
radosti pokřikem a rozkoší vždy novou —  
kdož zří, že budoucnost kruh vzácných darů splétá  
a všem dá žití chléb, kdo národem se zovou.

Nám — zář dne každého jež k zemi hněte kletá,  
jimž ztápí v prsa něž, jež naši vrazí kovou —  
nám nelze důvěrně v ta příští patřit léta,  
ni slavit novou éru písní minstrelovou.

My zříme s nevěrou tu skvělou kořist v dáli,  
o níž teď blouzní lidstvo opojené, snící —  
my bez obdivu jsme, kde svědné blesky vzplály,

jichž plamen krvavou nás lunou v oči bodá —  
leč k minulosti svojí obrácení líci  
čekáme, — tajemný svit jitra co nám podá.

## II.

Dost dlouho na jevišti světa již jsme hráli  
Danaid roli — smutnou měli jsme to práci,  
v tůň bezdnou lejíce proud svojí krve stálý,  
v níž snaha, myšlenka i čin se na vždy ztrácí.

Teď nelze, za tu cenu bychom kupovali  
okamžik přeludů, jenž slabé k žití vrací;  
dnes nevolno již nám spět v oheň, který pálí,  
by v lidstva mysli žil ten lid, jenž vykrvácí.

Dnes naši povinností v mlčení stát hluchém  
a v kázni, na stráži jak bdělý voják stojí,  
a nezradit se žádným pokřikem ni vzruchem;

Dnes pouze duchem smíme jíti k předu v šerí  
a svěží poklad síly schránět v hrudi svojí,  
než obranu zas Bůh nám budoucnosti svěří!

## III.

Ó trudno v porobě žít za vítězů vřavy,  
když přítomnost dál kráčí, nad hvězd pne se křesla;  
žal, nemít v světě pro svou duši základ pravý,  
zřít, jak nám vzrůstá lidstvo nad hlavu, jež klesla.

Ó trudno v budoucnost jít krvavý stín tmavý,  
na vlnách příhod býti bez kormidla, vesla —  
nic ze své neskytnouti skvělosti a slávy,  
jen bdít, by zoufalost nás v scestí nezanesla.

A nutno luštit přec, co slinx nám luštit dává,  
podmínky žití sporné smířit, z rumoviska  
jež vstalo nad svůj hrob, dne zář již plane žhavá.

Myšlenku dějin z plísně třeba vzkřísit letem  
a sjednotit se znova s lidí živých světem  
ve jmenu svitu volnosti, jenž všelhměm blýská!

## Sloky.

Nebylo nic na počátku  
než tůň světa temná, pustá —  
leč v ní blýskly černé oči  
a ta svěží, různá ústa.

Od pohledů, od ruměnce  
vznítla se hvězdná zoře,  
a když první řekla slovo,  
země vyšla z hlubin moře.

Když k ní shlédla tmavým okem,  
na rtu smích — roj zlatoperý  
vzlétl motýlů a ptáků,  
a květ z půdy pučel sterý.

Avšak dosud člověk scházel,  
jen kol mrtvon hlínu zřít —  
konečně též vroucím, žhavým  
polibkem mi vdechla žití.

Tak jsem v život probudil se,  
zázračným tím krajem zpilý,  
— leč mne rovněž, jako jiné,  
z ráje toho vypudili.



## Jedni a druzí.

Jsou jedni, kteří vždy se ženou zpili  
v před za snem štěstí, ztrmáceni znojem,  
kdož v marné honbě plýtvají své síly,  
leč žijí upřímným bojem.

A kolej zklamání a bludů vnađu  
vždy projdou s rozkoší i s bázní mnohou,  
a v pouti každý utrhnou květ sadu  
a pod svou zdeptají nohou.

Jsou jiní, kteří plují bez zdráhání,  
kam vlna žití nese je v noc dalnou,  
na pohled chladní, pokojní dle zdání  
zří marnost zápasu žalnou.

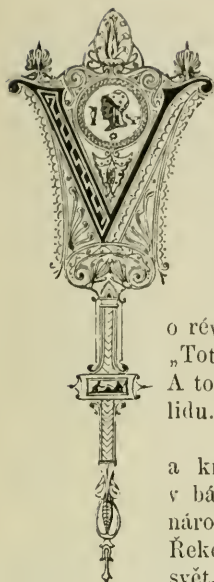
Muk zřekli se a štěstí též se zřekli,  
jen zradu v darech losu tuší strastní —  
leč jednak před svým srdcem neutekli,  
a srdce kárá je vlastní.

Když setkají se v poslední pak chvíli  
jedni i druzí při zejícím hrobě,  
litují, tak a ne jinak proč žili,  
na vzájem závidí sobě!



# Hora.

Obrázek z vinného kraje. Nakreslil Jan Herben.



Chcem, aby ve vinohradech nám tak  
jisto bylo jako v nejpevnějších komorách.

*Horenské právo*

inice nebo-li vinohrad býval od nepaměti polem posvátným. Úcty požíval vinohrad již ve Starém zákoně, ale křesťanství ještě ji zvýšilo, právě tak jako všeličku křesťanství opatřilo šetrností a ochranou, protože z práce její — svíce voskové zapalovaly se na oltářích.

Révu křesťanství posvětilo přímo ústy zakladatele svého, jenž několikráte užil podobenství o révé; a konečně při poslední večeři slova Páně o vině: „Toto jest krev má“, zajistila na věky vínu čest a slávu. A to nejen v ústech bohoslovců, nýbrž všeho křesťanského lidu.

U národů východních víno bylo nápojem nejčistším a královským. Laskavý čtenář si vyhledá dokladů dosti v básních perského krále básníkův, Hafiza. Víno činí národy silnými. Řekové pili víno i Římané pili víno. Řekové pod Alexandrem a Římané za Caesara podmanili svět. A revoluce francouzská, jak přeletěla Rýn, udusila se v začazených německých pivnicích. Kdo pil pivo, ten nemohl čistým hlasem zpívat *„Allons enfants de la patrie!“* Hlas pivní duní jako močál hlubokým korytem. Naši Slováci mají tak pěkné hlasy, že pijí víno? —

\* \* \*

Šetrnost a úcta k vínu i k vinohradům byly původem zajímavého zřízení a práva, jež náleží k nejpřísnějším právům, jaké známe. Právo vinohradské slulo horenské, protože trať polí, v nichž se víno pěstuje a rodí, jmenovali a jmenují podnes „horou“. A tak má vesnice horu Světlou, horu Strážky, horu Haraskou, jak kde.

Před právo horenské slušely všechny pře o vinohrady a všechny zločiny nebo přestupky ve vinohradech spáchané. Jako nad obcí bděl rychtář, tak vinohrady a právo horenské spravoval horný. Horníci takoví čili soud horenský rozhodoval i nad životy. Právo Napajedelské na př. znívelmi krutě. Lidé věšeni byli bez okolků a bez dlouhého vyšetřování; ale bylo tak za právo:

„Léta od narození syna Božího 1679. Ve jméno sv. a nerozdilné Trojice, amen. Za vysoce uroz. pána pana Juliusa Vilhelma hraběte z Rotále (titul), zapsané i dané knihy tyto, kteréž mají slouiti práva aneb spravedlnost ukazující horenskou při horách Napajedelských ke cti Milosti svatej a k dobrému obecnímu křesťanskému lidu a jim spravedlnosti vyhledávání a podělení, komuž by koli zapotřebné nastalo a uka-

zovalo. Kteréžto knihy mají bejti a ležeti při vrchním neb starším horným téhož městečka Napajedel, k nimžto bude vědět jeden každý, buď kdo buď, ve své potřebě uctivě a šetrně přikračovati a spravedlnost, jakž dole artykulové obšírně vyjadřují a ukazují, s pomocí Boží vyhledávati a dosahovati.“

Právo vykonáváno bylo tak, že vrchnost a majitelé vinohradů sázeli k tomu právu horného a dva konšely pravidelně. Horný při svém nastoupení skládal takovou přísahu „zdvihnouce dva prsty“: „Slibuji přísahám Pánu Bohu, též N. pánu svému milostivému a všem vinohradníkům, že chci a mám v ouřadu staršího horenství N. v soudu a v tom všem, což k tomu ouřadu náleží, chudému i bohatému, duchovnímu i světskému, což nejdál rozum můj znéstí můž, nehledíc na přízeň ani na nepřízeň ani na žádný dary, spravedlivě se zachovati, pravdu velebiti, křivdu tupiti podle práva horenství N-ského. Toho mi Pán Bůh dopomáhej, amen.“ —

Když soud zasedal, skládal se z těchto soudců: nejprvnější byl horný a rychtář obecní, dva konšelé horného a dva konšelé starších obecních a „písař z horníkův starších nepodezřelých“, až do sedmi osob. Knihy horenské pak měli před sebe vzíti a před každým slyšením pře čísti až po ten článek, kdež se práva začínají. To proto, aby si posvátnost okamžiku připamatovali. O jednotlivých trestech podle práva horenského pokaždé zmíníme se při příležitosti.

Každá větší horenská obec moravská měla své právo. Na jihu jistě Hustopeč, Polehradice, Pavlovice, Čejkovice, Přitluky . . .

Poslední práva nesou podpis císařovny Marie Terezie. Od císaře Josefa mírnila se příkrost hrdebných rozsudkův. Císař Josef II. vydal roku 1784 „všeobecné vinohradské zřízení pro markrab. moravské“. Pokutování na hrdle přestalo.

„Vinohrad má velké právo“, říkají u nás ještě staří mladi. Ano vinohrady mívaly velká práva, dnes jich už nemají. Dnes obec ani nemá práva potrestati samopašníka, jenž zahájí vinobraní o týden dříve nežli ostatní. Dnes nanejvýše ponechává se jí pochybné právo §. 12. o rušení majetku. Jindy by zločin takový byl stál samopašníka hlavu.

Naši lidé, jak pravím, už nevědí z práv těch mnoho, zvláště mladi, ale i ti mladi řeknou přece: „Ó pánečku, vinohrad má velké právo!“ Když zanikla práva, zůstal po nich ještě strach a hluboký dojem, jenž dlouho ještě z dědin nevymizí.

\* \* \*

Prísnost starých práv může se vysvětlovati také namáhavou prací a náklady, kterých vinohrad vyžaduje. Žádat pořádný vinohrad, aby několikrát byl okopán, aby byl smítán (zbytečné výstřelky a výhony se utínají), aby byl podvazován a připevňován ke kolu, kteréž se z daleka přiváží, na podzim zase koly se vytahuje, oblouky dolují . . . nejméně desateru práci hospodář musí dáti do roka vinohradu, má-li býti k světu.

Mimo to známo jest, že vinohrad je přespříliš choulostivý. Neúroda, dosti lehounký mráz, žůžel (hmyz a ptactvo) stihají révu, jak legenda slovinská drasticky vypravuje:

„Když se vinařství po světě rozšiřovalo, potřebovalo nebeského ochránce a strážce čili patrona. Svatý Petr svolal všechny světce a otázel se jich: kdo by chtěl vzít na sebe to veliké a čestné důstojenství, ovšem i službu. Všichni se tomu jedním hlasem vzpírali, neboť dobře věděli, kolik hříchů pochází z vína, jež bude odevzdáno jejich péči. Svatý Petr velí však: „Poněvadž se nikdo k té cti nehlásí, třeba metati losy.“ I přinesl v obou rukou, že ji sotva objímal, celou hromadu krátkých stébél. Mezi ně vstrčil jedno dlouhé stéblo a pravil světcům: „Táhněte! Kdo vytáhne nejdelší stéblo, musí býti vinařským hlídačem, ať je špatný nebo dobrý, ať je mu po chuti nebo není. Žádný špehouu nebude se na službu jeho dívat, nikdo mu do ní nebude strkati nosu.“

Každý světec vytahoval po stéblu, nejdelší vytáhl sv. Urban. Rozzlobí se a praví: „Já přísám Bůh nebudu na podporu opilství a rozpustilosti. Budu hospodářům hrozny opatrovati tak, že leluho sklídí svůj užitek. Velikých sudů nebudou potřebovati. Za jednu dobrou sklizeň přijde jich pět i deset špatných.“

Ale poněvadž nechtěl pro tu protivnost opouštěti nebes, vyšel si hledat pacholků, kteří by se o to na všech zemích, kde víno roste, postarali, aby vinný keř nemohl roditi příliš dobře a příliš hojně, zvláště pak ne více let za sebou.

Přijal ve svou službu nejhorší chlapce, co jich mohl na světě shledat. Jejich jména byla: Pozebčev Pavel (když zebe, zmrzne víno), Palčev Petr (pal, úpal sluneční), Tóčarjev Elija (tóča = krupobití), Oblakov Jarnej (Bartoloměj) a Fičarjev Grega (Řehoř ptáčník).

Pozebčev se o to postaral, aby keř vinný pomrzal, Petr Palčev posýlal na hrozny záhubný úpal (v druhé polovici měsíce rožníka), Eliáš víno potloukal krupobitím, Bartoloměj dělal škodu všim, co přichází z mračen, a zbylo-li ještě co po těch čtyřech, to do zrnka pozobali ptáci: špačci, kosové a ostatní, které Řehoř bez počtu vhněl do vinohradů. Tak se dělo tehdáž a tak se děje po dnešní den. Nelitostní pacholeci sv. Urbana jsou tím vinní, že hrozny málokdy jak se patří dozrají a že bohaté sklízěně jsou řidší nežli bílé vrány.“ —

Vinohrad liší se úpravou od prostého pole dosud. Také vinohradskému hotaři (hlídači) patří první čest mezi hotaři.

\* \* \*

Trat horenská prostírá se pravidelně na poledním svahu nízkých návrší, tak aby slunéčko celý den vařilo boží nápoj. Ale kdežto pole zoře se od cesty do cesty, vinohrad na dolním svahu zakončen podolkem, v němž pěstuje se sadivo a luštěniny, rovněž na horní cestě ukončen jest hrází, takže vinohrady jsou od cesty na několik kroků vzdáleny. Nejnověji už nezachovává se zvyk ten, zvláště v Němech. Brázdy mezi sousedy jmenují se runami. Strom pěstuje se pravidelně na podolech neb u vrchní hráze, ve vinohradě nanejvýš broskve, višně, třešně a mezi grefty rybíz. Dle starých práv nesmělo se dřevo pěstovati žádné, „chyba broskvi“, jak praví Napajedelské právo v §. 19.

Hotaře vinohradského poznáš z daleka. Polní hotař obelází pole při cestách, v ruce sukovitou hůl a kocar. Kocar mu slouží, když zajme



husy ve škodě a když chytne kluky na luskách. Ale hotař vinohradský má přes rameno brašničku, po boku kratičkou pistolí a v ruce pišťalu s podivuhodným hlasem. Pistole jest nepatrnou památkou po starých právech, dle nichž hotařové hlídali ostře ozbrojení. „Pakli by se kdo v vinohradě bránil a hotař jej zabil, hotařovi z toho nic“, znělo právo horenské. Hotáři stříleli po lidech, jež zastali ve vinohradě. Ano jsou v paměti zachovány smutné pověsti o velikých neštěstích. Hotáři zastřelili svou vlastní ženu těhotnou, která mu nezvyklým chodníkem nesla večeri a kteréž muž v přítmi nerozeznal. Takové ženy měly právo utrhnouti si i hrozen a nic se jim nestalo.

Dle všeobecného zřízení z roku 1784 hotaři směli pak sice nositi ještě jakoukoli zbraň, ale střelnou toliko pistolí, nikoli ručnicí. To právo hotaři mají posud. Však myslivci a hajní přísně dohlízejí, aby střelná zbraň hotaře nespádla k pytláčení. Nosí kratičké brokovnice, jimiž plaší ptactvo a zvláště mračna špačků, když už nepostačí helekání na pišťalku, kteréž v krajích vinných za teplých večerů a nocí srpnových nebo zářijových radost poslouchati. Ve dne chlapeč posmívají se helekání, zpívající za hotařem dle jeho nápěvu:

„Hájím, hájím, hájím,  
druhých odháním,  
sám se najím, najím, najím...“

\* \* \*

Když víno zazrává a hotař přinese před obecní výbor první strakatý hrozen, tehdy „zaráží se hora“.

V našich jižních dědinách stává se to pravidelně večer před svátkem Panny Marie na nebe vzetí. — Jindy ovšem bývala to krásná slavnost vesnická, dnes je to prostá zpomínka a zvyk jinak chvalitebný, ačkoli jej ndrůží v paměti obci polnutky velice nechvalitebné.

Jednoho dne zpozoruje v chrámu Páně bílou vránu. Totiž člověka, o němž sotva víš, že patří do obce. Muž ten s prokvetlými šedinami přistupuje toho dne ke zpovědi a po mši svaté položí na oltář velikou kytici květin lesních a polních i zahradních. Pravidelně se v kytici sváže „najvče zlatolící, co neskoro zviadne“, pravili mi v Dol. Bojanovicích. Pan farář kytku osvěti a pokropí svčcenou vodou. Tajemný ten muž je vinohradský hotař a svčcená kytice ohlašuje, že dnes večer bude se zarážeti hora. Hotáři svatou zpovědi očistil svou duši, kterou má zachovati čistou od krádeže i nadřžování, dokud posledního hroznu neschrou z vinohradů. Na počestnost hotařovu přísně se dohlíží. Hotáři, který si získal důvěru, zůstává v úřadě svém do smrti; ba i dědičná byla vinohradská hotařství. —

Když slunéčko sedá za les, slavný výbor obecní a hosté jeho vycházejí z dědiny ozbrojení jako na nepřitele střelnou zbraní. Obecní posel zaopatřil si tři libry prachu. V každé obci vyhlídne se k zarážení hory pravidelně nejvyšší vrch, odkudž ostatní hory lze přehlédnouti. V Brumovicích říkají vrchu tomu nad horou Světlou hotařský vrch, neboť na něm hotař má svou boudu, z níž jako z turecké kuly pozoruje

nepřítele. Vídí skoro na všechny stezky a cesty, které vedou od vsi k vinohradům. Jakmile vyjde živočich ze vsi, už s něho oka nespustí, dokud nevidí, kam zašel. Kráčí-li kdo k vinohradům, krade se mu na-proti a vyrostle vám takofka ze země před očima, když se přiblížíte k podolkům, až se uleknete.

Tu na vrchu hory hotař rozdělal oheň a připravil vše, čeho ku slavnému zarážení hory potřeba. Pojednou celý kraj ožívne, jakoby se pálily svatojanské ohně. Sousedé kobylišti zarážejí také horu, Hovoránští také, daleko k Buchlovu na kopei plane oheň u Stražovic, i za zády v Morkuvkách a v Krumvíři červená záře. Blízko ohně leží na parůžkách dlouhá holá týč a na jejím tenkém konci uvázána kytice svěcených květín, kterou jsme dnes ráno spatřili na oltáři. Do ní zasazen je dřevěný křížek, na jehož ramenou napíchnuta krásná tři jablka.

Ke všem těmto svěceným věcem dlouhá holá týč hodí se trochu divně, neboť jest ukradena z panského lesa. Kde ji má také hotař chudák vzít: míti ji musí, sic je po slavnosti, a obec mu ji nekoupí!

Již je slavný výbor pohromadě. Na oheň nakladou se vonné rostliny a naháze se do plamene kadidla. Všichni smeknou klobouky a zasadí horu pevně do země, takže přímo ční svými jablky k nebesům. Ale než ji zdvihnou a zasadí, obejdou ji třikráte v průvodě, okuřují ji kouřidlem ze staré hory totiž uschlou kytkou na lonské hoře svěcenou, kropí ji svěcenou vodou, kterou hotař přinesl v hrnečku, a jeden z přítomných obnáší ji také svíčkou hromničkou.

Na úřadech pozoruješ slavnostní náladu; tím slavnostnější, čím pěknější je ve vinohradech ukázka.

Kdo byl na zarážení hory v dědinách, kde starý zvyk ještě uctivě zachovávají, neubrání se skutečnému pohnutí. Jsouť modlitby při tom velice dojemny. Hospodáři obcházejíce totiž při planoucím ohni kol hory, modlí se k sv. Urbanu, patronu hor vinných, aby chránil vinice ode všech pohrom, neštěstí, ptactva a žůžele. Potom obec se modlí za všechny bývalé představené obce, kteří kdy v takové potřebě slonživali, a za všechny, kdož přítomni bývali; za všechny, kteří v těch vinicích pracovali a již v Pánu odpočívají, a za všechny konečně, kdož na nich pracují, aby je Pán Bůh posilnití ráčil!

Celý tento obřad za temné noci při šlehajícím plameni činí dojem tajemný, až příšerný. Hospodáři pohybují se kol jako duchové noční v nějakém rejí.

V hlubokém tichu zazní rána. Třicet pušek ohlašuje, že hora zasazena. Rána opětuje se z vrchů kobylských. Za ni druhá, třetí. V údolí na blízku nebo v úvozové cestě kmitne blesk a zahučí rána: někdo se v obci opozdil a spěchá za námi.

Po vykonaných obřadech obejdou se všechny hory, jež do obce patří a pochod provázen je stálou střelbou. Střili se, z čeho kdo může. Je-li noc měsíčná, žertuje se a střili do terče. Není-li terčů, vyhazují si hospodáři do povětří klobouky. Nejnověji arci četnictvo slídí po těch, kdož nemají práva nositi střelné zbraně. Tím i zarážení hory snad zne-náhla vezme za své.

Od tohoto dne nemá nikdo do vinohradu vkročiti. Úřadové obecní konávají střídavě noční hlídky na pomoc hotaři. Všechny vedlejší stezky

k vinohradům vedoucí se zahájí hned u vsi. Postaví se týč s nápisem, jímž se zapovídá touto cestou choditi . . .

Za časů starých podvečer sešla se všechna obec, muži, ženy i děti k radnici, a tu byly všem shromážděným za hlubokého ticha čteny některé články práva horenského na výstrahu. Obřad ten na příklad ve Štarvičkách zachovával se do nedávna s přísností neslýchanou. Není třeba dokládati, že zvláště na mládež šla hrůza, když se četlo :

— „§. 18. — Byl-li by kdo buďto ve dne nebo v noci ve vinohradech postižen, nechať by on hrozny kradl nebo nekradl, ten své hrdlo tratí a za zloděje držán bude. Kdo by takového člověka zajal, má ho ku právu pohnati a nákladníci těch vinohradů mají moc a právo zloděje hned utratiti dáti. Kdo by šel po frýdě (hranicích, mezi) nahore nebo dole a měl úmysl krásti, ten má býti právem obviněn a dokonale oběšen. —

§. 20. Hutaři mají právo toho, kdo by od nich hrozny násilně vymáhal, ihned jati a jiným ku příkladu oběsiti. —

§. 34. Kdyby se trefilo, že by dva dělníci neb dělnice ve vinohradech svádu a různici učinili aneb sobě ukravili, bez milosti, či počátek jest, hrdlo ztratil. A jestliže by se slovy hanebnými dotýkali a škaredě láli, mají pánům v trestání dáni býti.

§. 36. Za právo. Kdo by vinný peň vedl ze svého souseda pod runů do svého aneb kdož by vyřezával komu dolovník neb oblouky bral : hrdlo ztratil, sluší na rošt. — Jestliže by kdo koho ve vinohradě svém popadl, kterýž by na hrdle trestán býti měl, v kteréž hoře : horníci mají všickni, což na právo a popravčího i jiné outraty přijde, společně nakládati.

§. 37. Jestliže by koho ve vinohradech hotař jímati chtěl a křik učinil, mají jemu všickni ku pomoci býti. Pakli by se samému ve vinohradě bránil a hotař jej zabil, hotařovi z toho nic. A má jej na dolní hráz vznésti a večer hornýmu oznámiti. A jestliže by se hotař trefil, na kteréhož by přehledáváním neb svědomím (svědectvím) krádež uznána byla a hrozny neb ovoce domů nosil, neb jiným vzdával, má ho ta hora dáti oběsiti . . .“

Nebyla to žádná hračka, jak patrnó.

Za časů nynějších shromáždí se v „mlsnici“ na obecní hospodě, kterou má v pronájmu žid a kterému obec ještě konec koncův doplácí na nájem, jenom obecní výbor a jeho spřeženci a jedí i piji „na obec“. Mimo jiné zlé obyčeje všeobecné zřízení císaře Josefa II. již zakazovalo „hostinkování na obecní útraty“, ale marně.

„Ej cakra!“ — povídal mi jeden výbor — „snědli sme tolej cergulatů a biřtlí, že by z nich byla až do Brna silnica, po kterej by mohla k nám přijet komis prohlížet obecní účty.“

Toť jediná poesie, která zbývá ze starodávných krásných obřadů, jež se vykonávaly, když se zarážela hora.

\* \* \*

Na počátku října se vkročí zase do vinic. Vinice musely býti do zarážení hory spraveny jak na šafrán t. j. ukopány a uhrabány,

aby bylo poznati hned dráhu, kdyby někdo do vinohradů vkročil. Hotař sám chodí frejem na hoře i dole a nalezl by každou stopu lidskou. Staří hospodáři neradi jdou v čas hory i do svého, leda v neděli po požehnání podívat se, jak zrají hrozny. Tím neraději ovšem vidí, když hosté přicházejí, a oni ze šetrnosti mají vyhověti přáním jich a povoditi je po vinohradě.

Jednoho dne však obec je na nohou. To je den vinobraní, na kterém se výbor umluvil. Sedláci pozvou si své mlatce a hofery, aby pomáhali sklízeti, takže i chudí bývají na vinobraní. Snad někde se zachovala slavnost jako v Dol. Rakousích, ale v našich vesnicích nic, leda že školní děti dostanou prázdnou. Bylo by však hanba, aby hospodář nepozval svých nádenníků na vinobraní a nedal jim po koši za sbírání.

U nás připadá vinobraní na první polovici měsíce října. Měsíc „září vínečko vaří“ a také dovaří. Říjen však jest i měsícem dozrávajících hus, takže všechno dobré druží se k sobě.

Po cestách hrčí naložené vozy a pokřikují děti, jimž se štědře podává do klobouku a děvčátkům do klína. Není dušičky v dědině, aby o vinobraní neokusila hroznů.

\* \* \*

Avšak svátek dětí teprve začne. Vinobraní připadá na určité dni. A jakmile hospodář odváží poslední kadečku nebo lejtu z vinohradu, děti vrhnou se do vinohradu na oslíz. Rozumí se, že je to slavnost zvláště chudých dětí, které se rozběhnou po vinohradech paběrkovat.

Je nepochopitelné, proč právo Napajedelské i toto paběrkování zapovídalo. Právě se v něm v §. 32. „Po vinobraní aby žádný do čího vinohradu ostrlezovati nechodil, ani dětem ani čeledi své nedopouštěl. Pakliby to na koho uznáno bylo a kdo bez vůle a vědomí do cizího vinohradu šel, kolikráte to učiní, 10 grošů českých propadl.“

Vždyť přece i starý zákon velmi pěkně a šetrně v V. knize Mojžišově 24. kap. hospodářům dával naučení:

„Když bys našel obilí své na poli svém a zapomenul bys tam některého snopu, nenavrátiš se, abys jej vzal; přichozímu, sirotku a vdově to bude, aby požehnal tobě Hospodin bůh tvůj při všelikém díle rukou tvých.

Když bys trásl olivy své, nebudeš shledávati po každé ratolesti za sebou; přichozímu, sirotku a vdově to zůstane.

Když bys sbíral víno na vinici své, nebudeš paběrkovati jahodek za sebou; přichozímu, sirotku a vdově to bude!“

U nás dovolovali oslíz dětem a chudině vždycky, pokud pamatují. A tu zavzněla z některého vinohradu veliká radost: děti našli celou hlavu obsypanou hrozny. Někdo na svém greftě zapomněl ji ořezati. Hlava byla od ostatních hustým listím zastíněna i ušla zrakům. Snad i schválně nechal někdo hlavu s hrozny dětem! Jsou lidé dobří a zpo-  
menou na chudinu.

Ano, na oslíz někdy zaběhnou děti ještě v pozdní podzim. Každý znáte všelijaké ty hříčky přírody; příroda někdy i s révou si zahraje



a nechá ji rozkvést v červnu. Když se o vinobraní uřezují zralá, medová zrna, na některých hlavách zpozorujete sem tam nedozralý hrozen, ještě zelený a zrnka tvrdá jako broky. Ale byl-li podzim lahodný, i tyto „martiňáky“ dozrají. Říkají jim martiňáky, neboť dozrávají někdy k svatému Martinu.

\* \* \*

Zatím burčák kyše a čistí se. Na martinské pitky obecní a na hody podzimní bývá již nového vína do Boha. Proto podzimní hody, kdy je i masa dost, špižirny plny a přítruhlíky natlačeny stříbrňáky za prodané obilí „z nového“, slavivají se proti všem příkázáním střidmosti. Z nových vín bývá i nejvíce svateb. A děti mají kadečku svého vína dětského, jemuž se říká grúl. Vytlačené mláto totiž poleje se čistou vodou a nechá se v kadečce kvasit. Nebylo-li mláto schválně příliš vytlačeno, vykvasí se z něho ještě kyselý nápoj neopojný s příchutí vinnou, jenž patří dětem. A staří berou si toho na cesty někdy, neboť grúl zahání žízeň.

Mnozí ze čtenářů, kteří nejsou z vinných krajů, nevědí snad, jak doba kysání je nebezpečná a kolik lidských životů již ve sklepích přišlo na zmar. Dohlídneš na víno a nepospíšíš ze sklepa — a není-li na blízku nikoho, jenž omámeného vynese, zaplatíš neopatrnost životem.

Nejnebezpečnější je ovšem víno čisté, vykysané, když se perlí ve sklenicích a omamuje hlavy po hospodách nebo po sklepích. Přísloví biblické praví: „Vino činí posměvače a nápoj opojný nepokojného.“ To musila být pravá brynda, o které to přísloví povstalo. Dobré víno bije chlapem o zem a prolívá půllány hrdlem. Oh! viděl jsem nejednu takovou sklenici s tenkým táhlým hrdlem, kterým vytekl půllán i se štěstím rodiny!

Víc se mi líbí přísloví, že „víno obveseluje srdce člověkov.“ Vždycky také ne, neboť Slovák, když se opije, stává se i něžným a pláče, prosí všechny kamarády za odpuštění, jestli jim kdy ublížil, a lituje všech svých hříchů. Ale že dává veselou mysl a rodí zdravý humor, to je nade všechno pravda. Jak on si ten Slováček umí pěkně vymluvit své opilství:

„Není vina má,  
ani babina,  
a je vinen panáček,  
že mně solil jazýček,  
chce se mně vina!“

V kraji našem rodi se hojnost vína. Není však odbytu na ně i vy-pije se doma. I dvacet beček ztráví bohatá selská rodina do roka sama. Tam se upřímně tedy může zpívat:

„Vinečko, vinečko, kdybys nám umřelo,  
já co by sirotků po tobě zostalo!“

Když se Slováci opijí, jsou nábožnější nežli ve stavu střízlivém a nezapomenou na Boha jako zloděj ve známé anekdotě nezapomíná

sedmého přikázání „Nepokradeš!“ a každou sedmou věc odkládá stranou. Oni si zbožně zakončují své konání takto:

„Šenkéřičku nalévaj,  
 enem dobré víno dávaj! —  
 Až to všecko vypijem,  
 šenkérovi nabijem,  
 a půjdeme s Pánem Bohem!“

## ROZHLEDY

v literatuře, umění a vědě.

### Listy o divadle.

Píše Josef Kuffner.

Asi před rokem podával jsem čtenářům „Květu“ zprávu o první zkoušce dramatického talentu Ruthova na divadle. Provozovala se jeho veselohra „Sestřenka“ a mimo jiné bylo nám vysloviti přání po větší jednotnosti, po důslednějším vedení děje, jichž se „Sestřence“ nedostávalo. Letos zadal Ruth Národnímu divadlu nový kus, vážnějšího druhu, drama „*Bouře v zátiší*“, které s ohledem na svrchu uvedené výtky lze nazvati pokrokem. Nová práce nevyniká zvláštní původností invence, každá scéna vybavuje v diváku některý z pařížských vzorů, pod jichž dojmem vzkličila, ale jednotnosti, určitosti sujetu nelze jí upříti a základní schema dramatické, dle něhož pracována, známé požadavky exposice, zápletky a rozuzlení, vyniká i jistou pravidelností.

Obsah je jednoduchý. Jde o lehčí případ manželské zpronevěry, vlastně o jakési jeho zdání, jímž způsobena bouře v tiché jinak domácnosti. Vysoko vzedmuté vlny na očích diváctva opět urovnatí a vyhladiti položil si spisovatel za úkol. Všecky tři momenty bouře se spisovateli na oko šťastně vydařily. Jsou představeny třemi akty kusu: první představuje klid před bouří a vystupující mračno, v druhém uhořel hrom a způsobil zmatek a ve třetím podařilo se znenáhla uvést opět hladinu společnosti do rovnováhy.

Drama mělo jakýsi nepopíratelný, pro mladého spisovatele dosti povzbuzující úspěch. Pokusím se naznačiti některé momenty, jež mají vinu, že nebyl úspěch ještě rozhodnější.

Prvním požadavkem dramatické stavby jest, aby interest divákův organicky rostl, aby koruna stromu vyvíjela se zřejmě z viditelného kmene, jehož základy jsou patrný v rozložených kořenech. Každý následek aby vycházel z určité předpovědi, každé očekávání probuzené v aktu předním aby našlo nějakého vyplnění v aktech následujících. Kde takto srostité ústrojnosti se nedostává, nemůže dojem na posluchače býti jednotný, velký, silný a do hloubky zasahující, ale při do-

statečně jinak obratnosti jen povrejni, okamžitý a přerývaný. V nenáhlé přípravě a stálém vršení divadelního dojmu záleží tajemství dramatické architektiky a z něho lze vyvoditi téměř veškerá pravidla tak zvané techniky kusů divadelních.

Právě proti tomu pravidlu je v Ruthově „bouři“ prohrěšeno. Druhý akt, tedy střed kusu, kulminaci a uzel děje tvoří aféra manželů Šebkových. Vychází na jevo, že choť továrníka Šebka, paní Valerie, měla v zahradní besídce s někým dostaveníčko. Toto odhalení způsobí v domě Šebků pochopitelné zděšení. Podle zákonů dramatických má jim býti uchlívacén divák. Také on má býti sdrcen nad neštěstím ubohého továrníka, jenž v důvěře své zrazen ženou, kterou tolik byl miloval, stojí zde oklamán a nešťasten. K podobnému dojmu bylo by však něčeho třeba. Bylo by třeba, aby divák oba manžele důkladně *znal*, aby obratnou expositivou byly v něm k hodnému továrníkovi vzbuzeny sympatie, a také k ostatním účastným osobám aby stál v určitém, uvědoměném poměru, aby je měl v podezření, nebo přímo v nenávisti, zkrátka, aby vůči nastalé situaci nebyl cizí a nepředpojatý, nýbrž co možná zaujatý. Divadelní dojem založen je vždy na soucitu obecnstva s jednajícími osobami a soucit vzniká ze znalosti osob a poměrů.

Té znalosti zde není.

Průběh druhého aktu předpokládal, že budou v prvním vyličeny poměry i povahy obou manželů Šebkových, že bude naznačena minulost paní Valerie, předvedena osoba i povaha Rudolfova, že dopadne sem už nějaký stín události z následujícího aktu, jenž by vzbudil ne předvidání určitého skutku, ale předtuchu blízkého nebezpečí. Na mysl diváka takto preparovanou by pak průběh druhého aktu působil neodolatelně. Blesky divadelních bouří nemají nikdy býti blesky z jasného nebe, nýbrž mají vždy vycházeti ze mraků, jež viděl divák vystupovati a stahovati se na obzoru — jichž se lekal a hrozil dříve už nežli šlehly a zapálily!

Co však učinil spisovatel v prvním aktu na místě takovéto expositivce? Místo aby *připravoval* následující událost, místo aby budil v posluchači předtuchu činu, který měl následovat, svedl pozornost obecnstva ještě na lichou stopu, probudil v něm očekávání ve zcela jiném směru. Na místě poměru manželů Šebkových učiněn středem expositivce poměr jiných dvou manželů, Benešových. Ke konci prvního aktu je mysl obecnstva zcela určitě preparována pro drama, které se vyklubává mezi paní Kamillou a panem Emilem, a na manžele Šebkovy nikdo ani nevzpomene.

To je pro zevnější dojem dramatu osudná chyba. Zákony dramatické stavby nejsou libovolně diktovány, nýbrž opírají se o přirozené požadavky vnímavosti lidské. Vnímavost diváka má své meze, nelze ji zhlou, na pouhý povel z jednoho připravovaného dojmu na jiný zcela nový přesedlati.

Celý první akt je expositivou, která mluví proti Emilovi a opravňuje podezření paní Kamilly. O paní Šebkové a panu Rudolfovi není řeči. Rudolf vůbec ani nevystupuje. Když se vyhrne opona ke druhému aktu, očekáváme na jisto, že bude Emil dopaden v manželské nevěře a že

mezi ním a Kamillou nastane roztržka. Zatím, co se stane? Zcela nová, nepředvídaná, nepřipravená událost. Ba i zcela nové osoby vystupují!

Je to překvapení? Ano, je překvapení, leč nikoli takové, aby divadelně dobře působilo. Naopak, ono má za následek, že dojem, že celá práce předcházejícího aktu, jež uváděla mysl divákovu správně určitým směrem, je rázem zničena, je neplatná, marná a že je posluchači třeba vpravovati se znovu v netušenou, nepředvídanou situaci a počítí takřka s novým dramatem od začátku, ovšem s patra a bez exposice. Tak jest organismus odehrávajícího se děje přerván a původní zájem divákův víc než o polovici ochlazen.

Jedna organická vada má za následek druhé. Ještě ukázka ze druhého aktu. Odhalenému dostaveníčku byl přítomen také Arnošt, jakýsi domácí přítel Šebkových. Držel viinnika za ruku, považoval jej ve tmě za Emila a teprve když vešel pan Šebek, pustil jej a zůstal nepozorován státí v pozadí. Před ním se odehrává zoufalá scéna. Šebek dovídá se o nevěře své manželky. Až se dozví, že svůdcem jejím je manžel vlastní jeho dcery, bude dvojnásob dojat a snad ránu ani nepřejije. Arnoštovi je ho lito, rád by mu ulehčil bolest a tu chvíli se odhodlá, že něco učiní, aby starému pánu ušetřil větší bolest.

— Kdo byl ten bídník, jenž mne uvrhl v hanbu? volá továrník.

Arnošt vystoupí z tmavého pozadí skleníku, řka:

— Já to byl!

Obětuje se za přítele, uvaluje všechny hněv Šebkův na svou hlavu, šlechetný mladý muž!

Podobné spády šlechetnosti mívají na jevišti nemalou účinnost. Divák je vždy ochoten dát se pohnouti a slzičkou zarositi oko. Ale zase je k tomu více třeba, nežli pouhého skutku.

Arnošt se obětuje zcela zřejmě a přece divák — zůstává chladným. Proč? Protože skutek Arnoštův nepřinesl mu žádnou úlevu, nezbavil jej žádné obavy, poněvadž se Arnošt se svou šlechetností objevuje za okolností dosti lhostejných. Objektivně je zásluha Arnoštova velká, ale divák není objektivním soudcem, on chce býti osobně pohnut, má-li uznati šlechetný skutek a není-li pohnut, pomíjí chladně dobytou zásluhu.

A proč není divák pohnut? Poněvadž scéna není sestrojena tak, aby se on o osud viinnika musil třásti, aby si umlčení jména jeho tajně přál, na otázku manželce: kdo byl ten bídník? aby strachem sotva dýchal, že bude jméno vyzraženo a odhodlání Arnoštovo aby mu připadalo jako spasný čin! Takového hnutí zde není.

Arnošt se obětoval, mysle, Rudolf že je Emil, ale Rudolf je Rudolf a divák není tak slepý jako Arnošt a poznává, že Rudolf není Emil. A kdo je Rudolf? Osobnost neznámá, která dosud ani nevystoupila, pro kterouž neziskána u diváka žádná sympatie a na které tudíž nikomu v obecnstvu nezáleží. Kdyby tento Rudolf byl na místě vyžrazen a potrestán, ani dušička by se v auditoriu pro něj nezachvěla, a proto není také ani dušička pohnuta vděčností, když najednou Arnošt bere vinu jeho na sebe. Je to divadelně marná a zcela zbytečná šlechetnost, poněvadž nepřišla obecnstvu vhod a poněvadž obecnstvo honoruje svou sympatii jen takové uslechtilé jednání na jevišti, které odpovídá jaksi tajemnému jeho přání.



Tim subjektivním zřetelem liší se divadelní řád od řádu světa, *že pro každý mravný čin na jevišti dlužno prvé v obecnstvu zjednávatí náladu, aby byl platným.*

Z dotčených zde organických vad vysvětluje se dosti nízká teplota úspěchu, jež drama mělo na divadle. Ta nás však dokonce nezaslepuje naproti zřejmě opravdové vůli spisovatelově, který z provozování své „Sestřenky“ patrně čerpal zkušenosti a také představení druhého svého pokusu neopomene považovati pro sebe za školu a bráti odtud poučení do práce příští. Jen tímto klopotným postupem lze dobratí se k úspěchům opravdovým. Těšíme se, že takou snahu u spisovatele pozorujeme, a slibujeme si již hodně mnoho do třetího kusu, jenž bude následovat.

### Z české literatury.

Z pamětí krevních písařů. Obrázky historické od *Josefa Brauna*.

Mickiewiczovo heslo „měř síly na záměry, ne záměr podle sil“, nezdá se, že by v Braunovi nalezalo ochotného vyznavače. V posavadní jeho literární produkci vidíme v té příčině spíše opak a nelze zapřít, že právě této shodě schopností se záměrem děkuje svým rozhodným úspěchům. Braun zvolil si skrovné pole drobné historické črty, obrázku nerozsáhlého, v nějž soustřeďuje vždy několik rázovitých postav a z místního a časového detailu tolik, co by celek obestřelo případným, charakteristickým koloritem. Do větších novelistických prací se nepouští. Činí jistě dobře, neboť v komposici jest u něho doposud Achilleova pata. Měli jsme v rukou již dříve jeho „Čtvero obrázků Starohorských“ a při nich tato vada, jevíci se hlavně jednotvárným opakováním se situací, nedostatkem svěžejší hybné akce a vynalezavosti u posouvání děje, zdařilé stránky na mnoze zastíňovala i rušila. Zdá se, že Braun je sobě tolo vědom, neboť v novějších výtvorech, na př. ve výborném obrázku „Kde jest?“, se zvláštní pílí hledí se podobnému úskalí vyhnouti a v „Pamětech krevních písařů“ obmezil samoděk požadavky komposiční na pouhou skizzu. V té se mu daří zatím nejlépe. Časem dospěje nepochybně také k obsáhlejšímu dějovým konturám, k umělejšímu zadrhnutí uzlu a v podrobnostech ku provedení pečlivě ciselovanému. Dnes za náhradu nám podává vedle přednosti z počátku uvedených originalní, na mnoze skvostnou náladu, která jeho pracím dodává barvitosti a nejednou i v pravdě básnického kouzla. Cyklus „Z pamětí krevních písařů“ jest právě z této příčiny dílem zajímavým a v skutku pozoruhodným. Braun zpracoval tu v episodách kus českých dějin, od smrti krále Ludvíka až k nešťastným dobám pobělohorským. Do poměrů šestnáctého a sedmnáctého věku vžil se snadně, osvojil si potřebný historický aparát a v nevelkých črtách přičinil se vyobraziti politický a kulturní život našich předků co možná věrně a markantně. Hleděl při tom vždy k jedné základní ideji, která všecky sdružila v celek ne-li jednotlý a organicky vzrostlý, tedy přece sourodý — k myšlence vlastenecké. Tuto stránku jeho knihy nemíníme podceňovati. Našemu lidu uprostřed stálých bojů o národní

existenci jest třeba čtení, které by v něm oživovalo vzpomínky na historickou jeho minulost ať již ku pobuzení nebo k výstraze. Vždyť opravdu duše zaplesá, když ji v trudných přítomných dobách ozáří vidina dávných skvělejších časů, když z energie a duchovní mohutnosti velkých a rezem porušení nedotknutých povah národních reků může čerpat novou odvahu a sílu. A co více nám může býti zrcadlem jak vlastních předností, tak slabostí a nedostatků, co věrněji pravý ráz národního charakteru našeho vykreslí nežli život předků ve svých světlých i temných stránkách? K oběmu Braun stejnou pozornost obrací, tím více, že události a dějinné epizody, jim připomínané, daly na mnoze základ k nynější naší situaci. V jeho „Pamětech“ nalezneme nemalou sumu charakterů jak zlato ryzích, neoblomných jako skála, které možno rozkrásliti, ne však ohnouti a kterýmkoliv poměrům souvěkým přispůsobiti. Ale vedle nich vystupují embrya a prvky pozdější zkázy v liniích vždy určitějších a znatelnějších. Na kmeni národního života hlodal červ nesváru, náboženské i stavovské nevraživosti a nepřízně, nedostatku povahové bezúhonnosti. Ke smutným koncům dojiti musilo a došlo. Ale z temné chmury úpadku vyšlehl po letech paprsek nového, svěžího života — žijeme a zápasíme dosud. Toto vlnění v historickém rozvoji našeho národa autor vypořizoval se zvláštní vlnavostí a podal je výmluvnými rysy. Slysíme akkord za akkordem, tón za tónem se k sobě druzí silnější i slabší, až splývají v celkový mocný ensemble. Z dvaceti obrázků skládají se „Paměti krevních písařů“. V každém žije kus tehdejší skutečnosti a osvětlena jim ta neb ona charakteristická její stránka. Jak bohatá jest galerie předvedených postav, individuálně spíš nežli typicky modelovaných, tak neméně rozmanitý a živý jest historický detail. Braun stará se nad to ještě vytvořiti sobě vlastní styl a původní samorostlé ovzduší. Dostí často vytryskne reminiscence na Beneše-Třebízského, který byl autorovi přítelem a nejednou i mistrem, a snad také celé knize „Paměti krevních písařů“ byly obrázky Benešovy „Ze zapomenutých pamětí“, na něž i zevnější důsledně opakující se skladbou upomínají, hlavním podnětem. Přes to vše více nežli kde jinde znamenati možno stopy samostatného tvoření. Měkká melancholická nálada Benešova přechází tu v stejně elegický sic, avšak ostřejšími obrysy kreslený relief. Vlastní Braunův fond jest zdravý a vydatný, dojista záhy zmizí i poslední stopy napodobení. Črty samy o sobě komponovány jsou co nejjednodušeji, ale z pravidla účinně. Někdy i bedlivě zaokrouhlený, procítěný, básnický dojímavý a umělecký zdařilý obrázek nás překvapí. Oproti dřívějším pracím Braunovým nezřídka ukazuje se znatelný pokrok. Archaistický sloh kronikářů nečiní autoru žádných obtíží a jistá verva a svérázná vypravovatelská hotovost propůjčují jeho kresbám zvláštní působivost. Ze „smolných knih“, jež při útrpném výsledku zločinců domnělých i skutečných vedli „krevní“ písařové, vyvázili již mnozí z našich historických povídkářů poetické obrazy vzácné ceny. Braun kořistil jen z historické barvy a tu a tam zachytil snad některou postavu — vše ostatní vyrostlo z vlastní jeho duše. „Paměti krevních písařů“ nejsou sklad pouhých memoirových nebo kronikářských reminiscencí, leč originální dílo umělecké, které zasluhuje povšimnutí všech našich kruhů. Český čtenář bude tu knihu čísti až do konce s potěšením.

Výslední její dojem jest silný a přes všechny chmurné stíny povznášející — zanechávat v mysli vzpomínky, které výstrahou vzpružují a skvělými příklady vlastenecké obětavosti křísí víru v budoucnost.

Fr. Kvapil.

## Alexandr Nikolajevič Ostrovskij †.

Přední dramatický spisovatel ruský *Alex. Nikolajevič Ostrovskij* odebral se dne 14. června t. r. na věčnost, aby se nestýskalo Turgeněvu a ostatním druhům čtyřicátých let. Otcem ruské komedie, jak jej mnozí nazývají, Ostrovský ovšem není; tím byl již Fon Vizin, nebo později Gribojedov, anebo, chceme-li, Gogol (tento ovšem nejspíše). Říci tedy, že Ostrovskij stvořil ruské divadlo, nelze. Divadlo se vyvinulo před ním a nedostatku kušův také nebylo, ba ve 40tých letech ještě před vystoupením Ostrovského bylo jimi divadlo téměř zaplaveno. Jiná jest ovšem otázka, jaké ty kusy byly. To však jest jisto, že vzory Ostrovskij již měl. Bylo tu „Gore ot uma“ a „Revizor“, nejznamenitější veselohra ruská vůbec. Avšak jest známo, jak byl přijat „Revizor“, tento nejkrásnější výkvět ruského dramatického básnictví, od vrstevníků Gogolových, víme, jak předčasně objevil se tento bič na ruské činovníky, jak málo se ještě chápalo, že metla, již hrozil Gogol, vlastně ruské společnosti prospěje. Teprve zásluhou Ostrovského jest, že bera se stejným směrem, připravil půdu ku porozumění plodu svého předchůdce; teprve on získal divadlu čestné třídy a způsobil, že se porozumělo i „Revizoru“, který do té doby byl považován za pouhý pamflet na ruské poměry činovnické. — Podnět ku tvrzení, že Ostrovskij jest vlastně tvůrcem moderního ruského dramatu, zavadlo skvělé jeho vystoupení v době, kdy panovala úžasná chudoba a nicota ve dramatické poezii ruské. Před vystoupením jeho byli to N. A. Korovkin a Nik. Polevoj, kteří opanovali scenu, překládající, předělávající a všelijak stloukající práce své. Ostatní pak překladatelé a dramatikové fabrikovali kusy ještě chatrnější a slabší. Málo jich stojí za zmínku. Uvádíme jen Dimitrije Tim. Lěnského (nar. 1805), který přeložil a předělal asi 72 oper, veseloher a vaudevillův, Petra Andrejeviče Karatygina (nar. 1805), bratra největšího ruského tragika Vasilije Andr. Karatygina, který napsal za své téměř 50leté činnosti rovněž asi 70 divadelních her, z nichž není ani  $\frac{1}{3}$  originalních, a konečně Fedora Aleksějeviče Konia (nar. r. 1809), z jehož 33 vaudevillův jest jen asi 15 původních. Jaký div tedy, že uprostřed Lěnských, Karatyginův, Koníův, Fedorovův, Grigorjevův a j. vynikl skvělý talent Ostrovského v takové míře, že se ujalo hnedle ono mylné přesvědčení, jako by Ostrovskij teprve byl národní drama ruské stvořil.

Toho však mu upříti nelze, že zdokonalil divadlo domácí, že je vystavěl ze základů, které mu položili Gribojedov a Gogol, a že bez něho pokulhávalo by ruské drama ještě daleko za jinými. *Jako Turgeněv, Tolstoj, Dostojevskij a j. jsou v románu a povídce realisty par excellence, jest jím Ostrovskij ve dramatice, a jako nemají tito romanopisci soků svým zdravým realismem v poetické prose, nemá ho Ostrovskij ve dramatu.*



Současná dramatická literatura ruská může se sice vykáhati několika výtečnými veselohrami, jako jest „Svadba Krečinskago“ od Suchovo-Kobyлина, „Nachlébnik“ od Turgeněva, „Odnodvorec“ od A. Potěchina, které se ovšem vyrovnají mnohým kusům Ostrovského, avšak dramatu, jako jest „Groza“, nemá druhého současná literatura ruská.

Aleksandr Nikol. Ostrovskij narodil se v Moskvě dne 30. března (dle našeho počtu 11. dubna) r. 1823. Na neštěstí zemřela mu brzy matka, takže hoch ani nepoznal laskavé péče rodičů, neboť otec, jsa služebními záležitostmi zaměstnán, nemohl se příliš Alexandrem zabývati. Hoch byl poslán na první moskevské gymnasium, avšak pro nedostatek základních vědomostí musil mnoho doháněti, by nezůstal pozadu za spolužáky. Čeho však mu odepřelo domácí vychování, nahradilo naládní, takže se brzy vše napravilo. Ostrovskij se dal zapsati na právnickou fakultu, avšak neukončil studii, vstoupil jako registrátor k moskevskému obchodnímu soudu. Než nudný kancelářský život a tehdejší činovnícké poměry přinutily Ostrovského, že odtud vystoupil. Do toho času padají prvé a to dosti zdárné literární pokusy jeho. Jedním z nich jsou „Semejnyja kartiny“, napsané již 1846, vytištěné však teprve r. 1847 v „Moskevském městském listku“, které přes mnohé své nedostatky upozornily kritiku na mladého spisovatele. Téhož r. 1847 vyšly mnohem zdařilejší práce, založené na bohatých zkušenostech spisovatelových, jichž nabyl mezi kupci moskevskými, charakteristickými to figurkami pro povolaného básníka. Jsou to „Sceny iz zamoskvorěckoj žizni“ a „Očerki zamoskvorěčja“ — jediný plod Ostrovského, který není napsán ve formě dramatické. Zvědavost čtenářstva i kritiky vzrostla. Čekalo se něco znamenitého od mladého literata. Naděje se splnily, když o tři léta později (r. 1850) vyšla v „Moskvitjanině“ dokonalá veselohra Ostrovského „Svoji ljudi — sočtemsja“. Talent mladého spisovatele vynikl v plné míře, odhaliv temné stránky kupecké třídy v barvách tak živých, že působily na obecenstvo mocí neodolatelnou. Niemeně bylo Ostrovskému, jenž komedii tou vstoupil mezi nejlepší spisovatele té doby, kus svůj přepracovati a zakončiti jej tak, aby nezvítězilo darebáctví, nýbrž ctnost. Téhož roku napsal ještě dvě kratší práce „Útro molodago čelověka“ a „Neožidannyj slučaj“.

Počátek byl tedy zdárně učiněn a od doby té přinášel každý téměř rok nějakou práci Ostrovského. Tak r. 1852 vyšla opět v „Moskvitjanině“ „Bědnaja nevěsta“, které však kritika vytýkala malou živost a věrnost charakterů, tak že kus ten celkem dosti chladně byl přijat. Avšak brzy opět smířilo se obecenstvo se spisovatelem, když r. 1853 vystoupil se svou novou veselohrou „Ne v svoji sani ne sadisj“ a r. 1854 s jinou veselohrou „Bědnost ne porok“. Oba kusy, opět v „Moskvitjanině“ otiskné, vyhovovaly i nejpřísnějším požadavkům kritiky.

Jméno básnikovo nabylo již zvučnosti a stalo se ještě slavnějším v letech následujících, když vyšly komedie „Ne tak živi kak chočetsja“ („Moskvitjanin“ 1855) „V čužom piru pochmeľje“ a zejména pak „Dochodnoje město“ (Ruská beseda 1857), v níž odhaleny šmejdy nižších činovníkův. Nejplodnějším však a nejlepším rokem Ostrovského činnosti jest r. 1859, ve kterém obohatil dramatickou literaturu ruskou dvěma nejznamenitějšími plody svými: veselohrou „Vospitannica“ (Biblioteka ku



čení, 1859) a dramatem „Groza“, o němž kritik „Ruského kurýra“ praví, že lepšího dramatu nebylo a není dosud v ruské literatuře. Do téhož desíletí spadají též obrazy z moskevského života: „Prazdníčnyj son — do oběda“ (Sovremennik 1857), „Ne sošlis charakterami“ (tamtéž 1850), „Svoji sobaki gryzutsja, čužaja ne pristavaj“, „Za čěm pojdeš, to i najdeš“ a „Staryj drug lučše novych dvuch“ (Sovremennik 1860). —

Od roku 1862 začal pěstovati Ostrovský nový druh dramatu — dramata historická, nebo — jak je sám nazývá — dramatické kroniky. Prvou ze kronik těch jest „Kuzma Zacharič Minin Suchoruk“, za níž následovaly r. 1865 ve Sovremenniku „Vojevoda, ili son na Volgě“ (přijata od obecnstva velmi příznivě), r. 1867 „Dmitrij Samozvanec i Vasilij Šujskij“ a „Tušino“. Poslední kronika Ostrovského vyšla roku 1868 ve „Věstniku Evropy“ pod názvem „Vasilisa Melentjeva“. Všechna tato historická dramata psána jsou ve krásných verších, avšak přes to nedosahují nijak ceny ostatních jeho dramát, čerpaných ze života.

Však paralelně s kusy historickými psal Ostrovský v letech 60tých i kusy ze života kupeckého, jimiž se tolik proslavil. Tak ve prěm seš. časopisu „Vremja“ z r. 1863 vyšlo nové jeho 4aktové drama „Grěch da běda na kogo ne živet“, ve „Sovremenniku“ pak z r. 1863, 1864 a 1865 tři další kusy: „Tjažolyje dni“, sceny z moskevského života ve 3 jednáních, „Šutniki“, obrázky moskevského života ve 4 jednáních a „Na bojkom městě“, veselohra ve 3 jedn. a ve „St. Petěrburgskich Vědomostjach“ z r. 1867 „Pučina“, sceny z moskevského života ve 4 jedn. V komedii „Tjažolyje dni“ vyličen klassický typ Tita Tityče, s nímž se setkáváme, ač s jakousi změnou, i v následujících jeho pracích.

Mimo tyto původní kusy vydal Ostrovskij v 11. čís. „Sovremennika“ na r. 1865 výtečný překlad 5 aktové veselohry Shakespearovy „Usmireníe svojenravnoj“, který byl později vytištěn ve 2. svazku díla „Shakespeare ve překladě ruských spisovatelův“.

V letech následujících vydána celá řada dramát Ostrovského, jako „Na vsjakago mudreca dovoljno prostoty“ (1868) „Gorjačeje serdce“ (1869), „Běšenyja denjgi“ (1870), ve kterémžto kuse jedná autor opět o činovnících, „Ne vse kotu masljanica“ (1871), „Ne bylo groša da vdrug altyn“ (1872), „Pozdnjaja ljubov“, „Trudovoj chléb“ (1874), „Bogatyja nevěsty“ (1876), „Bezpridannica“ (1879) a mn. j. —

Jak ani jinak býti nemůže, nejsou všechny tyto novější kusy na stejné výši, spatřujeme mezi nimi leckterou dosti slabou práci; avšak za to některé, jako „Ne vse kotu masljanica“, „Trudovoj chléb“, „Bogatyja nevěsty“ a „Bezpridannica“ ukazují nám znamenitý talent autorův ve dřívějším jeho lesku.

Nejen lepší jeho veselohry jako „Svoji ljudi sočtemsja“, „Bědnaja nevěsta“, „Ne v svoji sani ne sadisj“, „Bědnost ne porok“, „Dochodnoje město“, „Vospitannica“, „Groza“, „Ne vse kotu masljanica“ a „Bezpridannica“, nýbrž i slabší práce mají takovou cenu, že před nimi mizí plody všech ostatních současných dramatikův ruských. Jest tedy ztráta jeho tím bolestnější, čím méně se dá najíti mezi ruskými dramatiky někdo, kdo by jej aspoň z části nahraditi mohl.

K. Kadlec.

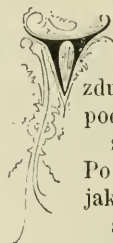


Na té panské stráni,  
buk se s bukem svírá,  
krásné outloboké,  
děvče modrooké  
bukovice tam sbírá.

Kdybych já byl pláčkem  
příjemného hlásku,  
zaletěl bych k tobě,  
děvče v této době,  
pěl bych ti svou lásku.

Illustrace k písni. Kreslil V. Lindner.

## Nové básně Jaroslava Vrchlického.



Mezi vesnickou mší.

Vzduch letní byl pln vůně, jasů, něhy,  
 pod skálou řeka zelenými břehy  
 se vinula skrz olší tlumy.  
 Po nebi táhly velké mraky bílé  
 jak plachty vzdušných lodí beze cíle  
 a v dálece modraly se chlumy.

U hřbitovní zdi stál jsem. Kostel veský  
 se díval stromy v zamlklý kraj český;  
 dnes neděle, mše byla právě;  
 po hrobech pivoňky a růže květy,  
 tu motýli dva purpuroví vzletli,  
 tam ještěrka se mihla v trávě.

Zněl varhan hláhol veliký a slavný  
 a chorál k němu posupný a dávný  
 přes hroby, skálu táhnul k vodě;  
 a vítr občas zadul v staré lípy.  
 Ten mrtvý život s žitím, jež tu kypí,  
 se v divné zdál být shodě.

A moje hvězdné pantheismu dumy  
 a víra těch, nad nimiž lípy šumí,  
 vše padalo si do náručí,  
 můj pohanský zpěv jásal v píseň víry,  
 ráj obrovský byl přede mnou svět širý,  
 kde pouze život pučí.

Co na tom, že se tady člověk trdí?  
 Necht' poznáním i věděním jsme chudí,  
 jen silni budme všichni láskou!  
 Pak všechno jedno, básníku, co bájíš!  
 i to, co víro neúprosná tajíš  
 pod hrobů černou maskou.

Moucha.

Na kraji lesa v husté trávě  
 mne vítal chladný stromů stín,  
 sny slétaly v ráz k mojí hlavě,  
 zrak baval purpur řeřabin.

Do klenby tmavých snětí mihnul  
se motýl bílý jako sníl,  
pták v keři občas křídla zdvihnul  
a s písní za svou družkou tihl.

Do knihy veršů na mém klinu  
list mnohý s výše časem sjel,  
svit zlatý, který tékal v stínu,  
mně přes rameno nahlížel.

V tom do knihy mně moucha vletla,  
na stránku sedla — divný host,  
sít žlutých skvrn jí křídla pletla  
a v oku tkvěla ztrnulost.

Bez šumu na kraj knihy sedla  
jak zlobný duch těch vlhkých míst  
a velkou hlavu nepozvedla,  
jak chtěla by též se mnou číst.

Mně divná úzkost hrdlo stáhla,  
já list se obrátiti bál,  
jak chladnou rukou smrt by sáhla,  
mně stín se náhle mrazný zdál.

Já na mouše tkvěl, na mně ona  
a oba jsme si byli div  
a mezi námi tajů clona,  
již nenadzvednu jaktěživ.

Mám rukou hnout a sklapnout knihu,  
ji zabít aneb sfouknout pryč?  
Či moucha dřív mne bodne v mihu,  
snad její žihadlo jest klíč,

Jenž otevřel by bez bolesti  
a rázem onen tajů svět,  
na jehož dně hledáme štěstí  
a rozluštění snů a béd?

Mám právo zničit žití její?  
Smím nechat ohrožovat své?  
Kde břeh je v otázek těch rejí,  
jichž divý příboj hruď mi rve?

Oč víc jsem než ta moucha žlutá,  
jež nese v žihadle svém zmar,  
a která, přírodo ty krutá,  
jest rovněž jak já žití tvar?



Ó hloubko děsná, taj tvůj zebe  
a všady černých stínů změt,  
zde s žitím smrt jde vedle sebe  
a s nejistotou odpověď.

Je člověk podmanit chce sobě  
v své pochybnosti ztajen plášť,  
však sotva potkají ho obě —  
chce každá krutě vládnout zvlášť.

Hymna andělů v noci před vzkříšením Vykupitele.

Jak s větví svadlé listí padá valem,  
tak stíny sypají se v Jerusalem,  
jenž pod nimi jak vdova  
tvář halí v závoj šera noci letní.  
Ó mire, mire, mire, s nebe slétni,  
ať okřeje zem znova!

Je ticho v ulicích, je ticho sady,  
i na vinicích, ticho všady, všady  
u kraje cest, nad cisternami;  
i kroky hlídačů jak ze sna duní.  
Vzduch prosycený ospalou je vůní,  
vše spí, kéž bůh bdí s námi!

I Kidron vleče vlny své jak v snění.  
Od Sionu ku hoře Pohoršení  
eos táhne se jak páry,  
to duchové žen tvých jsou, Šalamone,  
jenž bloudí kolem, co svět ve snách tone,  
je honí hříchů tvůj starý.

Chrám nedostaven jako Babel k nebi  
se týčí, trámů pozlacené hřeby  
jak hvězdy temnem hoří;  
na věži Antonii oheň strážný  
se chví a hasne, nad ním Říman vážný  
o kopí opřen v sny se noří.

Teď chvíle, kdy se hroby otvírají,  
tož hroby soudečů, hroby králů, v taji  
kdy mrtvý v ucho šeptá druhů:  
Svět starý hasne a se řítí v trosky:  
kdy vstane asi velký prorok božský  
v ten národ tyranů a sluhů?

Spí Moria i Gihon, Sion zlatý.  
 Noc táhne přes ně stínů černé šaty,  
     spí kamenité pláně,  
 spí dobrý, zlý i Satan přivřel oči . . .  
 jen Sirius a Orion se točí  
     v kruh kolem boží skráně.

Ó zněte harfy k Nejvyššího chvále  
 dne vřavou zněte, tichem noci, stále  
     nad zemí, pod oblohou;  
 on velký jest a věčný, světů osy  
 v své dlani třímá, jako krůpěj rosy  
     zem drží pod svou nohou!

#### Irský křest.

Na zeleném Erinu  
 velká slavnost jest,  
 svatý Patrik udílí  
 starým bardům křest.

Zlaté harfy nebudou  
 k chvále boha znít,  
 v hvozdech, u cest, na branách  
 kříž jen bude čnit.

Svatý Patrik od rána  
 do večera křtil  
 starce, dívky, bardů sbor —  
 krátce, kde kdo byl.

Když však přišlo na hochy,  
 aby v svatý tok  
 pohroužili hlavu svou,  
 bedra, hrud a bok;

Povstal starý Ossian,  
 vladař zlatých strun:  
 „Pravou ruku do těch vod  
 nesmí vhroužit jun!

Nechť křest ducha pradědů  
 z žil nám vystřebe,  
 bysme mohli po smrti  
 přímo do nebe,

Nesmí, kdo je pravý Ir,  
dědic svobody,  
nesmí pravou ponořit  
ruku do vody!“

— Proč to, barde? — udiven  
Patrik zahřímá. —  
„Pravou rukou tasí meč,  
ženu objímá!“

~~~~~  
Poslední cíle.

Až člověk předsudky, jež hrdě nese  
dnes na bedrách svých, klidně ve prach střese,  
a ucho k tepnám přírody až skloní,  
na její ruch a kolot naslouchaje  
jak v prázdnu číš se dívat bude do ní,  
až podmaní svět celý kol a kol:  
zda zkrotí odvěky v svém nitru bol?

Až zkrotí živly, že jak psi mu k noze  
se stulí lízající jeho prach,  
až lítat bude ve větrném voze,  
až vina s hrůzou budou na marách,  
až spadnou pouta s mozolitých rukou,  
jež marně dnes o vrata ráje tlukou,  
zda v bastill trosky a zda v chrámů dým  
přec nepůjde stín minulosti s ním?

Zda vědomí, že pouze vlastní prací  
si dobyl svět a toužený svůj eden,  
mu dostačí ku tiché resignaci,  
že bludištěm byl divným dlouho veden,  
by svoje nic v pozlátko pýchy halil.  
Zda hořké jádro pravdy snese pak,  
zda vědy mok, jenž v pohár sobě nalil,  
svým děsným práznem neskálí mu zrak,  
až pozná, že se nadějí jen šálil?

Ó jistě illusí všech na hřbitovu  
své všecky staré modly vzkřísí znovu!

~~~~~  
Zpověď vlků:

Eskurial tmí se, jak mohyla velká,  
noc již vstává nad ním, pomsty rodielka.

V koutech šerých komnat zlé svědomí sedí,  
v duše dno se dívá, ale slova nedí.

Uklání stráž kopi i muskety zvedá,  
mlčky mihla ze vrat postava se šedá.

Kráčí v pusté sady. Šumí vodomety,  
mrtvým dechem těžce dýchají kol květy.

V dlouhé aleji, kde stínů hra se sbíhá,  
druhá postava se nachýlená míhá.

Potkají se mlčky, rozejdou se znova,  
fontán obcházejí, mrační, beze slova.

Chvillemi jen v šumot, vodomet jak šplichne,  
schýlený stín první tiše „Carlos!“ vzdychne.

Chvillemi jen v šumot stromů větru letem  
„Flámsko!“ vzdychne druhý chvějícím se retem.

A zas potkají se, nad fontánem stojí  
a zas rozejdou se, druha druh se bojí.

Když děs táhne nocí, smutek vichrů echem,  
tak se ti dva vlci zpovídají vzdechem.





# Máchův „Máj“.

K půl stoletému jubileu vydání »Máje«.

Napsal J. Arbes.

(Pokrač.)



yl ozval se o Máchovi poprvé teprve roku 1839 — tudíž tři roky po smrti Máchově — a to způsobem, který nelze nikterak vřaditi mezi projevy, z kterýchž by se dalo souditi, že Tyl snad kritiky své o „Máji“ litoval, nebo že soudil o Máchovi jako básniku a člověku jinak, t. j. příznivěji nežli dříve. Napsal do „Vlastimila“ novelku „Rozervanec“, o které šel jeden soud, že jest v ní vylíčena — dle jiných karikována — povaha nešťastného pěvce „Máje“ . . .

Pokud tvrzení poslední zakládají se na pravdě, nechceme zkoumati. Tylův „Rozervanec“ jest všeobecně znám; možno tudíž snadno porovnávat i dospěti k logické závěrce — ať už na prospěch či nepospěch Tylův.

S první příznivou svou zprávou o Máchovi vyčkal Tyl až do roku 1841, tudíž celých pět roků po smrti Máchově.

Zatím docházel Mách, přede vším jeho „Máj“, zaslouženého uznání — jinde. Roku 1839 — téhož tedy roku, kdy napsal Tyl „Rozervanec“ — otištěny v „České Včele“ č. 41 verše od Š. M. nadepsané „Na „Máj“.

Následujícího roku (1840) došel Mách i jelo „Máj“ přímo lichotivého uznání za hranicemi u odvěkých odpůrců národa českého — u Němců.

Ve spise „Rakousko roku 1840“ vydaném v Lipsku od „rakouského státníka“, pravi se v díle II. na str. 329: „Mách byl bez odporu jednou z nejznamenitějších individualit básnických; důkazem toho jest zvláštní jeho názor v svět a způsob básni — což velká část slovanského obecnstva podezřívala jako affektovaný Byronismus.“

Augsburská „Allgemeine Zeitung“ z téhož roku otiskla článek, v němž se pravi: „S Máchou zanikla nejdůležitější básnická osobnost Čech; máme od něho jenom malou báseň „Máj“ (Praha 1836), po jejímž vydání mladý muž zemřel; ale poznáváme v ní neobvyčejnou původnost, onen druh poetické síly, která plynou z hlubokého moderního názoru v svět, Byrona a Puškina učinila velkými. Jestliže až dosud básník působil na poměry české společnosti vlasteneckým svým nadšením; s Máchou bylo by na kolbiště vystoupilo samo básnické umění — genialnost.“

Tak soudili o Máchovi a jeho „Máji“ jen čtyři roky po Máchově smrti — Němci za hranicemi, kdežto v Čechách po celou tu dobu neozval se ani jediný český hlas, který by byl Máchu jen podobně příznivě charakterisoval.

Tébož roku (1840) otisknul i pražský časopis „Ost und West“ zajímavou stať o Máchovi. Praví se v ní, že Mácha „náležel bez odporu mezi nejvýznačnější básnické individuality“ — a že každý, kdo Máchu znal, a „vůbec jest schopen pochopiti ráz a neobyčejnou dráhu jeho ducha, přisvědčí, že v něm spočívaly neobyčejné síly, které právě když se počínaly rozvíjeti, samy sebou zanikly — Bídna kritika česká, která shrnuje někdy tolik směšné chvály, kdežto jinde zase nakydá tolik neodůvodněné hany, že zdravému, doby své hodnému umění sotva lze se prodrati — dala posouzením důmyslného básníka v časopisech českých na jevo nejhrubší své slabosti. Poznáváme, že duchaprázdná a jalová kritika žádala na básníkovi zcela jiné věci nežli co jest — hlavním jádrem a duší básnictví — kritikové vytýkali Máchovi skepsi a ssáli jed — z květiny nejpůvabnější“.

Právem možno souditi, že příznivé tyto hlasy německé o Máchovi nezůstaly bez vlivu na literaty české.

Následujícího roku (1841) otištěna v právě připomenutém listě „Ost und West“ německá elegie od básníka „Sensitiv“ Bedřicha Bacha „Na hrobě Karla Hyňka Máchy“ — a teprve v tomto roce, tudíž pět roků po smrti Máchových a tři roky po vydání „Rozervance“, omočil Josef Kajetan Tyl poprvé péro své na prospěch památky Máchovy.

Napsal do „Květů“ článek, v kterémž praví, že „snad žádný spisovatel český nepodal u svém dosti krátkém působení na poli literárním tak nekonečnou niť k upřádání úsudků, co noc a den proti sobě stojících — jako Mácha“ — dále, že „s ostrou i tupou zbraní postavili se proti němu nepřatelé, povykující, aby po všech končinách slyšeti bylo, že jest od kritiky do klatby dán.“

Připomenuv pak, že po smrti jeho udělali přátelé jeho několik básní „a bylo na čas dobře“. — Po té praví, že mluveno bylo také o vydání Máchových prací a dodává, že uskutečnění pověsti té nebylo by, „nežli nejpěknější pomník mezi hroby vlasteneckých geniů — nežli slušná oběť přátelství a vlastenecké horlivosti“ a konstatuje, že „zůstalo vše při řeči“. Posléze praví do slova: „Bude-li chtít někdo po desíti letech Máchu seznati, bude se musiti v zaprášených časopisech hrabat a tam jednotlivá zlatá zrnka bohatého ducha jeho vybírat. Neboť nevyskytá-li se již teď mezi námi mnohý zdárný vlasti syn, kterýž stejným krokem za Máchou v literárním účinkování jeho kráčet ještě nemohl, a nyní o básníku „Máje“ nic jiného neví, nežli snad že mladistvý zemřel, a že mu teď ještě pokoje nedají?“

Osudné zakončení: — „a že mu teď ještě pokoje nedají!“

Mimoděk naskytá se otázka: „Koho máni spisovatel „Rozervance“ poslední větou? Kdo vlastně nedal Máchovi pokoje „ani teď ještě“?

Přiznáme se, že nepodařilo se nám vypátrati, kdo by byl v tu dobu Máchovi „pokoje nedal“. V tu dobu, kdy sám Tyl jediný z tří přísných Aristarchův „Máje“, konečně, poprvé veřejně — promluvil příznivě o Máchovi, byl soud o nešťastném pěvci „Máje“ i o jeho básni aspoň tak dalece ustálen, že neodvážil se již nikdo kompromitovati sebe podobně příkrými úsudky jako se svého času kompromitovali Chmelenský, Tomíček a Tyl.

Od té doby, co byl Mácha uznán i za hranicemi, šířilo se uznání jeho v Čechách i v zemích slovanských dosti rychle.

Tak otisknul M. J. Hurban v „Nitře“, roku 1842 v Prešpurku vydané, pětislokovou báseň Máchovu počínající slovy: „Pokraj skály jinoch sedí“ — a připojil následující poznámku: „Báseň tato jest od nebohého Máchy, básníka mladého, nejnadanějšího Čechie, jehož úmrtí tím více želíme i my Slováci, čím více přesvědčení jsme, že jsme v něm velikého a tvořivého genia ztratili. Báseň samu mi doručil za času mého po Čechách cestování pan P., jemuž zde vroucí díky vzdány buďtež. O, bychom jen spíše i ostatní pozůstalé výtoky skvělé obraznosti Máchovy vydané spatřovaly.“

Přes toto nalehání na vydání spisů Máchových neučiněno s české strany kromě pouhlých příprav — pranic. Jakýsi začátek učiněn roku 1844 zase se strany — německé. . . Siegfried Kapper otiskl totiž v Klarově almanachu „Libussa“ první překlad „Máje“, kterémuž předeslán z pera Theodora z Grünwaldu úvod, z něhož vyjímáme následující charakteristická místa:

„Mácha žil v krásách přírody, pozoroval je a v dílech svých obrozoval. Při tom podporovala jej bystrost ducha a nadání k malířství. Aby mohl pozorovati zapadání slunce s obzvláště zajímavého stanoviska neb aby nezameškal východ slunce, byl vždýcky hotov strávití noc pod širým nebem. Krajiny, které si zvolil za místo děje svých plodů básnických, navštěvoval častěji; namahavě prodíral se okolím trosek starých hradů, by našel místa, s něhož by byl nejkrasší a nejmalebnější pohled, aby mohl trosky tužkou nastíniti. Neméně než asi 70 náčrtků trosek starých hradů nalezeno v jeho pozůstalosti.“

„Mácha byl povahy pevné, rozhodné, ale uzavřené. Vedle velké vytrvalosti vynikal nemalou sebedůvěrou, zmužilostí, kterou bylo možno začasť smělostí nazvati. . . Mnozí jej pokládali za podivína. Jemná mysl jeho básnická jevila se obzvláště šlechetnou sympatií jeho k lidskému utrpení a zálibou v přírodě. Výbornou pamětí, řídkým důvtípem a správnou soudností svou byl by se právě tak vyznamenal netoliko jako právník, nýbrž i jako dobrý spisovatel.“

Kaprrův překlad „Máje“ ovšem není nejlepší. Samorostlost básnického výrazu Máchova činí právě v této básni německému překladateli obtíže přímo nepřekonatelné. Na doklad, jak podařil se první překlad „Máje“, uvádíme zde několik řádků začátku a zakončení.

„Spät Abend — erster Mai — ein Abendmai.  
Es war die Zeit, um liebend zu durchirren  
den duft'gen Kieferhain, wo traut und treu  
zur Liebe lud der Turteltaubchen Girren.  
Von Liebe flüstern rings die weichen Moose,  
der Liebe Wehe log der Blütenbaum,  
die Nachtigall sang Liebesklag' der Rose,  
verduftend still, ein glüher Liebestraum.“

## Konec „Máje“ přeložen jest takto :

Auch mir im Auge glüh'n zwei heisse Thränen, Funken  
des Sees gleich, sind sie von der Wange mir gesunken;  
denn meine schönste Zeit, der Jugend ros'ge Zeit,  
entführt auch mir die Flucht der Tage, ach, wie weit!  
Wie ist ihr Traum so fern, gleich einem todt'n Schatten,  
das Sinnen Sterbender in ihrer letzten Stunde,  
ein ausgestorb'ner Nam', uralter Schlachten Tosen,  
ehmalig Morgenroth, verglomm'ne Frührothrosen,  
zerbroch'ner Harfen Ton, zerriss'ner Saiten Sang,  
gewes'ner Zeiten Lauf, der Glanz erstorb'ner Sterne,  
des todt'n Mädchens Lieb', verirrt'er Waller Ferne,  
erlosch'ner Flammen Glut, zerschmolz'ner Glocken Klang,  
ein längst vergess'nes Grab, entsunk'ner Ewigkeit,  
verlornes Paradies, das Schwan's Melodei  
ist meine Jugend mir. —

Die Gegenwart, die Zeit,  
da ich ein Jüngling, ist, wie dies Gedicht, ein Mai —  
ein Abendmai auf einsam öder Felsenhöh';  
ein Lächeln auf der Wang; im Herzen endlos Weh.

Siehst du den Pilger, der hin über's Haideland  
zum Ziel eilt, eh' im West der Abend ausgeglüht?  
Den Pilger wol dein Aug' nie widersieht,  
wenn hinter jenem Fels am Horizont er schwand. —  
Und sieh', so schwindet hin mein junges Dichterleben —  
der ahnungsbaugen Brust vermag Nichts Trost zu geben!

Spät Abend — erster Mai — ein Abendmai.  
Es ist die Zeit, um durch den Hain zu irren;  
zur Liebe ladet trauter Täubchen Girren:  
„O Hynek! — Wilhelm! — Hynek! — Jarmila!“ —

Zajímavo jest, že po vydání německého překladu „Máje“ otištěna byla ve „Květech“ v č. 5 v „Drobnostech“ následující charakteristická poznámka: „Máchův „Máj“, potkav se u nás po svém vyjití s mnohými protivníky, nalezá důstojného uznání — u Němcův, jimžto v „Libuši“ podán této básně Kapprův překlad. Mnozí časopisové nazvali ji okrasou celého almanachu, uznávajíce noření se básníkově ve svatyni přírody. To jedině chtějí na ni právem stihati, že nemá vlastního rázu domácího, to jest: českého — a nebo vůbec slovanského; my ale vůbec nevím e, proč by to bylo básni vůbec na ujmu.“

Pochází-li poznámka tato z pera redaktora Tyla, nevíme. Psal-li ji však Tyl, shledáme při porovnání jí s jeho kritikou „Máje“, jak daleko odchýlil se již od úsudku původního.

Ještě zřejměji jest znatelná tato změna z „poznámky redakce“ — tedy bezpochyby z pera Tylova — v čísle 88 „Květů“ téhož roku ku



článek Nebeského „Několik slov na památku Marie Čacké“. Zníť do slova:

„Mácha zůstane u nás smutným úkazem. Individualnost básnická naskrz a naskrz, básnický talent, jakýž více nemáme, ačkoliv nebyl vykvašený; neměl zde nic než kus nešťastného života, něco pomluv a kus kritické hany. Na den svatby své umřel. Tu začíná jeho chvála. On byl zajisté silný dost, že mohl snést křivdu mu učiněnou od kritiky: boleti jej muselo však předce to, že patrnou lži proti němu sočila. Předhazoval se mu Hegelianismus co nějaký hřích (Hegel se asi obrátil v hrobě a myslil: Je to zlá věc, být velkým duchem), ježto se ani památky tam nenalezá. Je to ku podivu, co lidem často napadá, a co neznají, to osočují. Kdyby byl mohl Mácha alespoň básně čísti, kterou náš výtečný Vlček na jeho smrt složil, bylo by ho to těšilo, jak dobře jej tento hluboký muž pojal. Ale i po smrti panuje nad tím, co od něho pochází, jakýsi smutný osud. Jeho spisy nejsou ještě vydány. Měli bychom sbírat, co máme, a ne tím plejtvati, nemáme k tomu příčiny. Jeho hrob je bez pomníku. Jednoduchý kámen s jeho jménem a lípa by to spravily.“

Z prostých a přece tak význačných slov nade všechnu pochybnost vysvitá, že Tyl konečně — po osmi letech po vydání „Máje“, podlehl mocnému nátlaku veřejného mínění a změnil v podstatě úsudek svůj o Máchovi i „Máji“ skoro diametrálně.

V témže listě, v kterémž byl „Máj“ prohlášen za básně nečeskou, (ačkoli v době, kdy kvetla v poesii české skoro výhradně jen básnická imitace, málo která v pravdě původní básně měla ráz tak ryze český, vlastně česky samostatný,) opakujeme: v témže listě, v kterém prohlášen „Máj“ za básně cizáckou, po osmi letech prohlášeno, že „nečeskost“ a „neslovanskost“ není jí na ujmu, a totéž péro, které bylo Máchovi před osmi lety kritikou svou zasadilo do prsou bolestnou ránu a před pěti lety napsalo novellu „Rozervanec“, prohlašuje, že bylo Máchovi kritikou křivděno; ovšem kritikou cizí — Tomíčkovou, v které Máchovi vytýká Hegelianism.

Co toho příčinou? Kde sluší asi hledati zřídlo této změny v názoru Tylovu?

Nezbývá, než abychom se ještě jednou vrátili k Tylovi jakožto recensentu „Máje“.

Pravda — „Máj“ není básně, v které by od začátku až po konec řinčely pralacíné rýmy — „slasti — masti — vlasti“, není jalovou a bezduchou vlasteneckou rýmováčkou, z jakých sobě Havlíček později tak často tropil oprávněný posměch (ačkoli to i jemu, jak známo, pokládáno za hřích přímo nepromíjitelný). Avšak básní nečeskou vůbec, ba ani básní nevlasteneckou v užším toho slova smyslu „Máj“ — není.

Nepředpojatý člověk našich dob zajisté se musí diviti, kde měli tehdejší Aristarchové „Máje“ — „založenu“ svou vnímavost pro českost a vlasteneckost, ba kde měli při čtení „Máje“ — vlastenecké své oči, když nepochopili a neviděli ani zcela zřejmě, ba jaksi ostentativně vyslovenou vlasteneckou apostrofu, kterou klade Mácha do úst reku své básně několik okamžiků před jeho smrtí.

Vyveden na místo popravní rozhlíží se odsouzenec kolem sebe  
oucí se dojemně se světem — — —

„A vysoko — v daleké kraje  
bílé obláčky dálným nebem plynou,  
a smutný vézeň takto mluví k nim:  
„Vy, jenž dalekosáhlým během svým  
co ramenem tajemným zemi objímáte,  
vy hvězdy rozplynulé, stíny modra nebe,  
vy truchlivci, již rozsmutnivše sebe,  
v tiché se slzy celí rozplýváte:  
Vás já jsem posly volil mezi všemi.  
Kudy plynete v dlouhém dálném běhu,  
i tam, kde svého naleznete břehu,  
tam na své pouti pozdravujte zemi!  
Ach, zemi krásnou, zemi milovanou,  
kolébku mou i hrob můj, *matku mou*  
*vlast jedinou* i v dědictví mi danou,  
šírou tu zemi, *zemi jedinou*.““

Tak zpomíná „mudrující loupežník“, jak Tyl reka „Máje“ nazývá, několik okamžiků před svou smrtí na svou — vlast. A několik těch veršů tají po našem náhledu více vlastenectví nežli celé stohy nezáživných rýmovaček, kterými současní pseudobásníci ubohé obecnstvo krmivali. Sám Tyl, kterýž přece také veršoval, nemůže se ve svých verších vykámati ani jediným místem podobně hloubky, síly, soustředěnosti a zároveň poetičnosti jako jest těchto několik veršů v „nečeském“ a „nevlasteneckém“ „Máji“.

Kritik pouze vlastenecký může tedy býti spokojen. Jinak ovšem jest s kritikou nepředpojatou, která má na zřeteli výhradně umění.

Po našem náhledu jest právě citované místo přes všechnu ušlechtilou tendenčnost se stanoviska vlasteneckého — přece jen, když k němu přiložíme měřítko přísně umělecké — anachronismem.

Mácha sice v „Máji“, jak jsme již jednou pravili, nikde nenačnuje přesně dobu, kdy se děj básně odehrává; z mnohého, zejména z trestu „lámání kolem“ však jest zřejmo, že nutno děj klásti do dob Marie Terezie, dokud tento druh trestu nebyl ještě zrušen. Avšak že by právě v té době bývalo vlastenectví v Čechách v takovém rozkvětu, že by i „strašný lesů pán“ před svou smrtí byl (netoliko s kulturně historického, nýbrž i s uměleckého stanoviska) oprávněn posílati „vlasti“ své poslední vzkaz slovy tak vřelými, ba nevýslovně dojemnými — zdá se nám býti přece jen více nežli pravdě nepodobno.

Nám nezdá se, že by se byl Mácha anachronismu toho dopustil vědomě a zúmyslně, aby učinil koncesi panujícím právě názorům. Umělecký instinkt mladého titana toho byl příliš vyvinut, než aby byl mohl vědomě a s úmyslem spouštět se zřetele umění a dávat v náhradu jakoukoli tendenci, byť sebe ušlechtilejší. Nám zdá se býti pravdě podobnější opak toho: Mácha byl jako umělec překonán a stržen horoucím svým citem vlasteneckým; neboť jen tak lze sobě u pravého umělce vy-

světliti uměleckou vadu, které by se byl za jiných poměrů nebo kdyby mu bývala jen nápadnou, nikdy nemohl dopustiti.

Pátrejme nyní po příčině, pro kterou ani vlastenec tak upřímný a horlivý jako Tyl — vlasteneckého toho anachronismu v „Máji“ nevypátral!

(Pokračování.)

## Večerní slunce.



á jizba je tak po den celý šerá,  
vždy stínu pln ten prostor neveliký,  
sem slunce přijde teprv za večera  
a ještě jen tak na dva okamžiky.

To na odchodu teprv zpomene si,  
kdy vyhrálo již trávník, mez i lada,  
na síňku moji skrytou v domů směsí,  
kde na oknech je čeká květin řada.

Je růžová v něm červánku již něha,  
jen hřeje již, jak v půldne žárem neplá;  
tak vášeň lásky, která plamen šlehá,  
se mění žitím do milého tepla.

Však ozáří mou celou jizbu rázem  
ten jeho svit, vše v zlato svoje topě,  
po rámci kmitá, potom sběhne na zem,  
a já jdu zrakem v zlaté jeho stopě.

A milá tak ta světla záře je mi,  
snad právě, že mám okamih jen slunný,  
v něm hřeju se jak ptáče perutěmi,  
sám nevím proč a v srdci zvučí struny.

A chápu, kterak jedno okamžení,  
jen paprsk štěstí v žití večer samý  
dát náhradu můž' za tmu celodenní  
a smířit člověka se sudičkami.

*Petr Jasmin.*

## Ukázky ze starší ruské lyriky.

Podává R. Pokorný.

## II.

Ivan Ivanovič Kozlov.

Radost.



radosti, o radosti!  
 proč přeháš v brzké době,  
 proč přeludů tvých nehostí  
 to srdce děle v sobě!

Proč, nebeský ty oblaku,  
 jak střela letíš kalná,  
 proč planeš v bědy soumraku  
 jak jen ta hvězda dálná!

Ty zkolébati v nadou znáš  
 v čarovné srdce snění,  
 a na světlé dni necháváš  
 nám jenom rozpomnění!

Tvých přeludův a klamů tvých  
 co natlačeno v duši!  
 Však uprchlého štěstí smích  
 jí v život nevruší.

A tebou ona schvácena  
 se vrací ráda v mládí,  
 a v těžké snění ztracena  
 boj s hořem darmo svádí.

Tak měsíc plane nad řekou  
 a na vlnách si hraje,  
 zář stříbrozlatou v dalekou  
 ji cestu posílaje:

A na řece se zrcadlí  
 ti paprskové cizí,  
 než v moři tmavém zapadlý  
 proud její chladný mizí.



**Denis Vasiljevič Davidov.**

## Poslání Burcovu.

Burcově, oj, chlape, rváči,  
 spolupijáku ty můj!  
 Arak mně i víno stačí,  
 jen můj domek navštěvuj!

Není sice — říci mohu —  
 výpravou svou bohatý,  
 hospodář však, chvála bohu,  
 není člověk přepjatý.

Husarem je, — nerozladí  
 se ti ani za stovku;  
 on si, brachu, vynahradí  
 pytlek ovsa — pohovku.

Nemá kamen — snad kdys budou —  
 za to dýmku s tabákem;  
 ni obrazů, — jenom chudou  
 brašnu s carským odznakem.

Pro zrcadlo zda se rmoutí?  
 To mu šavle nahradí:  
 podle ní on sobě kroutí  
 kníry a se parádí.

A na místo váz, těch panských,  
 mramorových, — ku zdaru  
 na stole pět velikánských  
 punšem kypí políárů.

Že jsou pluy, slovo dávám!  
 Nebeským vrou odvarem!  
 Přijed' jen — já očekávám —  
 dokaž, že jsi husarem!

**Kníže Petr Andrejevič Vjazemskij.**

## Trojka.

Trojka letí, trojka skáče,  
 z pod kopyt se vine prach;  
 zvonek v letu zvučně pláče,  
 řinčí jako na poplach.

Cestou tichou černě, hlasně  
hlaholí ten jasný zvon:  
tu zabřínčí z dálky jasně,  
tu zaznívá v temný ston.

Tu jakoby doprovázel  
lesní vědmu do dálky,  
nebo jakby tony házel  
v rákos ve klín rusálky.

Ruských stepí, noci temné  
poetická jako zvěst!  
Mnoho dумы předojemné,  
rozkoše v ní mnoho jest.

Vyhled' měsíc z poza chmury,  
kruh svůj k zemi obrátil,  
mihotavým bleskem s hůry  
poutníka líc ozlatil.

Kdo ten poutník, odkud jede?  
Daleko-li? Kdož to ví!  
Zda ho vlastní vůle vede,  
nebo raba okovy?

Na veselí čili v hoře?  
Pod rodnou zda pod střechu?  
Za cizí zda spěchá moře,  
holoubek můj, bez dechu?

Zda-li se mu srdce souží,  
vrátit-li se práhne jen?  
Po svých touží — nedotouží  
na vždy teskně opuštěn?

Obroučka-li čeká zlatá  
na něho a hlučný kvas?  
Či pochodeň rozežatá  
nad mohylou sestry as?

Jak to zvědět? Ach, už mizí!  
Měsíc zastřel mraků shon,  
a tam v dáli pusté, cizí  
usnul zvučný trojky zvon.

## Fedor Nikolajevič Glinka.

Бѣн.

Já na nebi zřel mračen kvas,  
 a zemi třásly temné stony;  
 duch bouře vstal a sdrtiv spony  
 les šlapal, kosil jako klas,  
 a hory s místa jejich zvedal,  
 je v rokle metal — hrůza, děs! —  
 já boha mocným hlasem hledal,  
 leč boha v bouři nenalez'.

Já viděl, kterak pole rovná  
 vymlel i zbrázdil větrů spor,  
 jak půda vlnila se zrovna  
 a skály trhaly se s hor,  
 a nebe bylo dým a vzdor . . .  
 Mnou chvěla touha nevýslovná  
 zřít boha; kam jsem oko vznes',  
 však jeho stop jsem nenalez'!  
 Já svědkem nových divů byl:  
 jak blesk nebesa zruměnil  
 a jak ohnivé proudy steklé  
 do tváří polí bily vztekle,  
 vše ohně, žáru schvátil běs —  
 leč boha v něm jsem nenalez'!

A ztichly bouře výbuchy —  
 duch pln je sladké předtuchy . . .  
 A jako mladé touhy chvění  
 hle, dýmem stříbrným se leje  
 překrásné různé osvětlení.  
 Za hlasem tajným duše spěje  
 a nadpozemským žitím dýše . . .  
 Zem celá zas je sladká tiše,  
 a jako v snu a zázraku  
 já boha slyšel z oblaků . . .



## O národním obrození lužických Srbů.

Podává Jaroslav Lisec.

(Pokračování.)



ilo to upozornilo slovanský svět na Lužičany; poznal z něho, že tato haluz slovanská posud neodumřela a že posud nezoufá.

Zároveň se Smolefem počal působiti Jan Petr Jordan. Studoval v Praze a oddal se pak žurnalistice, začav roku 1842 vydávati dvakráte v týdnu v malém půlarchovém formátě časopis *Jutničku* (*Jitřenku*), která nejspíše proto, že vydávána byla novým pravopisem, půdy nenašla a již v roce zanikla. To zvěděv Smolef, spěchal z Vratislavi do Budyšina a skutečně toho dosáhl, že Handrij Zejler (*Seiler*), farář v Łazu, převzal bezplatné redigování listu nyní pod názvem „*Tydžeńska nowina*“ vycházejícího, kdežto J. E. Smolef stal se hlavním, ovšem též bezplatným spolupracovníkem, a tím bylo také trvání listu zabezpečeno.

Jak jsme již pravili, pojal Smolef k popudu Purkyně a Čelakovského též myšlenku na založení jednoty podobné Matici české. Musíme se obdivovati jeho energii, povážíme-li rozdílné poměry v Čechách a Lužicích. Tam národ živý, ač uhnětený, který nalezal přece své mecenáše, zde trosky národa, o kterém se pochybovalo, zda ještě žije neb je-li už mrtev, lid nepatrný počtem, neuvědomělý a chudý. Ale všim tím nedal se Smolef zastrašiti; sepsal stanovy a ve středu po velikonocích roku 1845 přibyl do Budyšina, kdež návrh jeho s nadšením přijat. Hlavně však jednalo se o potvrzení stanov; k radě faráře Jakuba v Budyšině získal J. E. Smolef městského radního dra. Klina v Budyšině pro svůj plán, kterýž také ve spolku s kanovníkem Haškem a farářem Jakubem, pak s jinými kněžími a bohoslovci žádost o potvrzení stanov podal, kterého také skutečně roku 1846 dosaženo. V Prusku ujal se věci superintendent Kubica ve Vajerecích a také r. 1847 potvrzení stanov od pruské vlády vymohl, následkem čehož spolek „*Maćica Serbska*“ činnost svou počíti mohl. Radost z toho byla nemalá; ihned přihlásilo se 121 členů k Matici, mezi nimi dva Češi, totiž Václav Hanka a František Ladislav Čelakovský, a dva Poláci, Jiří kníže Lubomirski z Przeworska a Měčislav Pawlikowski: poprvé zde vystupuje jméno Michala Hórniky, tehdaž ještě studujícího, který v časech pozdějších vyšinul se na místo vůdce svého lidu. Předsedou Matice zvolen zasloužilý dr. Klin a redaktorem časopisu Smolef.

Příštího roku vyšel první sešit „*Časopisu Maćicy Serbskeje*“, který od toho času nepřetržitě vychází.

Smolef již v roce 1846 přesídlil se do Lipska; neduh prsní způsobil, že se zřekl povolání kněžského a nastoupil dráhu literáta, rediguje zá-



roveň s Jordanem v Lipsku časopis „Jahrbücher für Slavische Literatur“. Zde již mezi studentstvem panoval čilý ruch. Mosak Kłosopolski (Mosig von Aehrenfeld) již v r. 1842 založil slovanskou jednotu, jejíž členové byli též Poláci a jižní Srbové. Ale tento spolek neměl dlouhého trvání; neboť již v roce 1847 založil Michal Cyž nový „Slovanský spolek“, jehož členové byli mimo lužické Srby hlavně Čechové a Poláci. V tomto spolku velice horlivě J. E. Smoleř působil.

Tu přikvapil rok 1848. V měsíci březnu byl trůn francouzský povalen a od pádu toho duněla celá Evropa. Hesla o volnosti a rovnosti, o svobodě národů letem se rozšířila a slibovala uhněteným národnostem osvobození z posavadního jařma.

V tom čase nejkrásnějších nadějí byla ve středu po velikonočních odbytích valná hromada Matice Srbské, kterou A. J. Parczewski ve spise svém „Jan Ernest Smoleř“ následovně vylicuje:

„Sešlo se asi šedesát členů; dr. Klin předsedal; v obyklém pořádku přednesena jednatelská zpráva a vyřízeny běžné věci spolkové; hromada co taková byla skončena, ale Srbové se neměli jaksi k odchodu. Každému leželo cosi na srdci, dralo se k ústům. Tu použiv chvilkového utišení, uchopil se slova dr. Pful, mladý filolog a ryzí vlastenec, a zahájil rozhovor. Po něm pastor Bróska z Budystec ujal se slova a kladl přítomným na srdce, že v té vážné chvíli, v které všichni národové a stavy o svá práva se hlásí, totéž jest i svatou povinností Srbův. Projeveny nesčetné žádosti a učiněno množství návrhů. Učitel Melda z Dažina přál si, aby v každém úřadě alespoň jeden Srb byl ustanoven; horkokrevnější Smoleř dodal, že by bylo jen slušné, aby též v ministerství byl jeden srbský rada. Pjekař přimlouval se za požadavek, aby v semináři učeno bylo jazyku srbskému; Cyž mluvil o srbských zkouškách a Smoleř žádal srbskou školu pro seminaristy.

Jak to již obyčejem, ozvaly se též hlasy bázně; obávali se někteří, že svými žádostmi urazí Němce; kdosi navrhoval, aby petice alespoň byla odročena. Naproti tomu prohlásil Domaška, že se nejedná o petici proti Němcům, nýbrž o petici pro Srby, a Imiš potíral šťastně návrh na odročení.

Usnešeno, že se zvolí komise; zvoleni byli: Imiš, Bróska, Domaška, kaplan Kučank, učitelé Melda a Bartko, konečně student Cyž. Radost byla ohromná.

V každém obličejí — praví očitý svědek v „Tydžeuské Nowině“ — bylo lze čísti slova národní písně: „Hišce (ještě) Serbstwo njezhubjene.“

Z Budyšina rozlival se proud po dědinách; dne 10. května odbyvala se v Boranecích schůze srbských sedláků, na které mluveno o právech srbské národnosti a polepšení osudu lidu vesnického. Mladistvý německý liberalismus slavil libánky volnosti, a podléhaje její ušlechťujícímu vlivu, zdál se býti alespoň na chvíli ochotným popřáti spravedlnosti také ostatním. Smoleř nahližeje, že pobyt jeho mezi rodáky věci lužické může prospěti, opustil Lipsko a přestěhoval se do Budyšina. V dědinách hlavně byl činným zmíněný již Jan Bartko, učitel z Kvačic. Duši petiční komise byl neunavný Imiš. On zredigoval petici, obsahující žádost o rovnoprávnost jazyka srbského ve škole, církvi a úřadech, načež ji deputace odvezla do Drážďan a 25. dne

měsíce července podala ministru Braunovi. Následujícího dne představili se členové deputace královi v Pilniciích. Přijetí bylo velice laskavé, ale rozhodná odpověď dlouho nedocházela.“

Odpověď na tuto petici došla teprve roku následujícího. Neuspokojovala sice, ale má přece důležitost nemalou, uznávajíc práva jazyka srbského ve škole a církvi, zavádějíc učení se srbskému jazyku na gymnasiu budyšínském co předmětu nepovinnému a sprostující Srby od placení tlumočnicka při soudech. Drobet práva jen, ale pro vývoj lužických Srbův přec důležitosti nemalé.

Před tím vyslovil již parlament frankfurtský zásadu naprosté rovnoprávnosti národů. J. E. Smoleř obrátil se na poslance Roberta Bluma, kterého v Lipsku seznal, zvláštním listem, který zní takto\*):

Velectěný pane!

Bylo by pro Vás, ježž se snažíte, abyste pomocí německého parlamentu nový, lepší pořádek věcí v Německu zavedl, zásluhou nemalou, kdybyste zřetel svůj obrátil ku poměrům Slovanův v Německu žijících, které hraničí téměř na úplné národní bezpráví, a kdybyste vzal v úvahu, jakým způsobem by se poměry tyto daly zlepšiti. Dovoluji sobě upozorniti Vás zvláště na lužické Vendy, kteří sami sebe Srby jmenují a v Prusku a Sasku na mnoze veliké útisky snášejí, prose snažné, abyste laskavě svým mocným vlivem k tomu působil, by do základních zákonů, které po konané v parlamentě poradě stanou se platným zákonem v Německu, přijato bylo ustanovení, kterým by slovanští obyvatelé Německa byli vykoupeni z té duševní bídy, v níž národní jich jazyk v kostele, škole a soudnictví hyne.

Potřebné doklady na požádání dodám.

Opakuje svou prosbu a t. d.

J. E. Smoleř.

Robert Blum odpověděl krátkým lístkem, v němž splnění vysloveného přání přislíbil, a také skutečně frankfurtský parlament ve schůzi ze dne 31. května 1848 skoro jednohlasně se usnesl na této resoluci:

„Zákonodárný národní sbor německý prohlašuje slavnostně, že v plné míře uznává právo neněmeckých národností na německé spolkové půdě, aby se mohly co do národnosti své volně rozvíjati, a pokud jejich hranice jazykové sahají, aby požívaly úplné rovnoprávnosti jazykové, pokud se týče církevních věcí, vyučování, literatury, vnitřní správy a soudnictví, jakož není pochybnosti, že jim přísluší veškerá práva ústavou německému národu zaručená. Německo pro budoucnost sjednocené a svobodné jest dosti velké a mocné, že může bez žárlivosti jinorodým kmenům v jeho lůně vzrostlým v plné míře popřáti toho, co již příroda a dějiny jim přisoudily; a nikdy ani Slovan, ani severní Šlesvičan dánsky mluvící, ani Vlach bydlící v jižním Německu, aneb kterýkoliv jiný příslušník cizím jazykem mluvící nemá na svém území míti

\*) Lužičan č. 5. r. 1879.

příčiny ke stížnostem, že byl v kterékoliv národní zvláštnosti skrácen, aneb že jemu, kde toho bylo třeba, bratrská ruka německá nebyla podána.“

Co takové resoluce frankfurtského parlamentu Slovanům pomohly, ukázal čas, dokládá Smoleř a my s ním. *Tempi passati*.

Berlín zachvácen byl hnutím povstaleckým a brzo na to vypukla v Drážďanech revoluce. Srbové, jak jsme již dříve uvedli, uvítali sice s rozjasněnou tváří a velkými nadějemi nový volnější proud, který i jim kynul v lepší budoucnost, a bujařejší život rozproudil se po vši krajině Srby obydlené; — ale navzdor tomu nahlíželi, že jsou v dějinách světových činitelem naprosto nepatrným a že by bylo odvážné, postavit se rozhodně na tu neb onu stranu. Budoucnost prokázala, že politika jejich byla pravá. Srbové ostali v bouřlivých dobách loyálními a neopustili mezi zákona. Jediný pluk, který králi při revoluci drážďanské ostal věrným, byl téměř výhradně srbský a ze srbských Lužic revoluce posily neobdržela. Sám Bakunin se obrátil do Lužice, chtěl tam rozníti buď národní neb alespoň agrární revoluci; ale byl od J. E. Smoleře poučen, že pro jeho podvratné záměry v Lužicích vůbec není místa.

Rod Wettinův loyální chování lužických Srbů zachoval u vděčné paměti; srbský korunní princ, nynější král Albert, přibyl koncem roku 1849 se svým plukem do Budyšina a dal se tu Smoleřem vyučovati lužické srbštině; tím skutkem bylo mnoho lhostejných věcí srbské získáno, neboť soudili, že ta řeč, které se učí sám budoucí král, přec tak opovrženou býti nemůže, jak se domnívali. O odpovědi na lužickou petici jsme se zmínili. Obsahovala přec jakés takés ústupky, které žiti lužických Srbů v Sasku činily a činí alespoň poněkud snesitelným, ovšem nepoměrně lepším, než v sousedním Prusku.

Od toho času datuje se nový svěží život v saské Lužici. Jsme na práhu nové doby; srbština dobývá si půdy i tam, kde ji téměř již před tisíce letím ztratila. Hlahol srbský počíná se ozývat i v salonech vzdělanců, kdežto dříve i z rodinné jizby učitelovy nebo pastorovy byl vyloučen; jazyk druhdy mocného tohoto kmene ozývá se i po ulicích Budyšinských z úst vzdělanců, aniž by to komu již bylo nápadno; Srb se v městě tom cítí doma a obchodník rád mu poslouží v jeho mateřské mluvě; literární, společenské a pěvecké spolky kvetou a velké pěvecké slavnosti, pořádané téměř každoročně v jiné krajině, shromažďují celý národ; krásná plet z jeviště ochotnických divadel nejpádneji dokazuje krásu a libozvučnost srbštiny; — literatura lužická stává se hojnější, díla vydávaná mají dosti značnou hodnotu a některá by se ctí obstála u národů počtem mnohem větších.

Promluvíme něco později o nynějším stavu národního života u lužických Srbů; nyní chci ukázat na muže, kteří jsou takořka reprezentanty této doby. Pomímám básníka Handrije Zejleře, kterýž patří přec více již předešlé době, uvádím jen filologa dra. Pfula, jenž vydal důkladný slovník a mluvnici, přírodopisce Rostoka, který o zavedení vědeckých názvů má zásluhy nemalé, Buka, Jenče, Wjelana, nadaného básníka Karla Augusta Fiedlera, bratry Dučmany, Wjela, Česla, mimo mnohé jiné. A již povstává nová stejně nadaná generace, která rozvinutý prapor národnosti vysoko třímá a bohdá uhájí. Jmenuju zde jen



nadaného a velice pilného dra. Arnošta Muku, J. G. Kubaša, Jakuba Skalu, Jakuba Barta, Jiřího Libše, bratři Řezaky, z nichž Filip Řezak mistrně přeložil Babičku naši Boženy Němcové. Záslouhou těchto a mnohých jiných mladých vlastenců zabírá srbský jazyk vždy větší pole ve veřejnosti a hlavně pěstování ochotnického divadla u nich nalezá horlivé podpory.

Ale nejznamenitější zjev této doby jest Michal Hórnik. Muž nevšední vzdělanosti, který by byl chloubou každé university, muž rázný, ale nepřeháněný, vlastenec ryzí a obětavý, vynikající nad své současníky, muž skromný, který svůj život celý svému národu posvětil, — ký div, že muž takový, aniž by se o to ucházel, stal se brzy vůdcem a hlavním rádcem svého lidu. Narodil se 1. září 1833 ve Vorklecích, navštěvoval gymnasium nejprve v Budyšině, pak na Malé straně v Praze, od r. 1853 do r. 1856 poslouchal bohosloví na universitě v Praze, kde slyšel též slovanskou filologii u profesora Hattaly, roku 1856 jest na kněžství vysvěcen, byl nejprve katechetou při děkanském kostele v Budyšině, pak výpomocným kaplanem v Šerachově, pak učitelem na katolickém učitelském semináři v Budyšině; roku 1861 stal se kaplanem a roku 1870 farářem při srbském kostele v Budyšině. Již roku 1848 stal se členem Matice Srbské a Matice České, roku 1853 zvolen byl starostou pražského spolku „Serbowky“; redigoval „Měsačny přídawk k Serbskim Nowinam“, Serbské nowiny, Lužičana, Katholského Posla, Hospodaře a Časopis Maćicy Serbskeje. Založil spolek Towarstwo S. S. Cyrilla a Methodija a jest nyní předsedou Maćice Serbské. Působení jeho líčí velice trefně H. Dučman, jenž praví:\*)

„Stoje na výši srbské vědy pojal ducha srbské řeči hlouběji, než kdo před ním. Podporován znalostí slovanských bratrských jazyků a šťastně čerpaje ze zřidel slovanských vědomostí klestil srbské literatuře nové dráhy a svým pérem, píše nepřetržitě od roku 1852, trvale obohatil srbské písemnictví, utužil a zdokonalil srbské novinářství. Drahně času a práce věnuje rok co rok korektuře srbských knih k tisku připravených a zřídka kdy se vydá srbská kniha, jež by jeho rukou neprošla: práce zajisté nevděčná.

Hltav plným douškem první nadšení srbského národa ostal v duchu tohoto nadšení mladým, probouzel a povzbuzoval ostatní k srbské práci, pln přátelství ku mladým, ku starým.

Srbské jméno prohlásil po všech vlastech slovanského světa, dopisuje do slovanských časopisů, cestuje do slovanských zemí, znám jsa se slavnými muži slovanských národů, dopisuje si s obry slovanské vědy a s muži vědeckého snažení a laskavě vítaje a prováděje slovanské bratry při návštěvě Lužice.

Bůh poslal Michala Hórnika Srbům co pomocníka v strašné době. Bůh zachovejž nám ho až do nejdělsích roků a dej mu mnohých pomocníků v srbské práci.“

Žel bohu, že lužičtí Srbové utrpěli v posledním čase nenahraditelnou ztrátu úmrtím velezasloužilého Jana Ernsta Smolefa, který dne 13. června 1884 svůj plodný život dokonal.

(Pokračování.)

\*) Lužičan z r. 1881.



## Rodinné štěstí.

Román.

Sepsal hrabě Lev N. Tolstoj. Z ruštiny přel. Terezie Malochyňská.

(Dokončení.)

## III.



d toho dne změnil se úplně náš život i náš poměr. Nebylo nám již tak dobře o samotě, jako dříve. Byly otázky, jimž jsme se vyhýbali, a za přítomnosti třetí osoby hovořilo se nám volněji než mezi čtyřma očima. Kdykoli přišla řeč na život venkovský neb na plesy, jakoby se nám mžitky mihaly před očima; nevolno bylo nám pohlednouti na sebe. Jako bychom oba byli cítili, kde byla propast, dělicí nás, a jako bychom se báli k ní se přiblížit. Já byla přesvědčena, že je hrdý a prehlivý, a že musím být opatrnější, abych se nedotkla jeho slabosti. On zase byl přesvědčen, že nemohu žít beze světa, že venkov není pro mne, a že je třeba podrobit se tomu nešťastnému vkusu. A my oba se vyhýbali přímým hovorům a oba křivě jsme se posuzovali. Dávno již přestali jsme býti jeden druhému nejdokonalejšími lidmi na světě; porovnávali jsme se teď s jinými a tajně soudili jeden druhého. Já ochuravěla před odjezdem a místo na ves přestěhovali jsme se do letního bytu, odkud muž sám jel k matce. Když odjížděl, byla jsem již dostatečně zotavena, abych mohla jet s ním, ale on mi domlouval, abych zůstala, jakoby se bál o mé zdraví. Cítila jsem, že se nebál o mé zdraví, ale toho, že nám nebude volno na venku; já mnoho neodporovala a zůstala. Bez něho mi bylo pusto, teskno o samotě, ale když přijel, viděla jsem, že již nepřidával k mému životu to, co přidával k němu dříve. Dřívější náš poměr, kdy každá myšlenka, každý dojem s ním nesdělený tížily mne jako provinění, kdy každý jeho čin, každé slovo zdály se mi vzorem dokonalosti, kdy se nám chtělo smáti se čemusi radostí při pohledu na sebe — ty styky tak nepozorovaně přešly v jiné, že jsme ani nevěděly, jak zmizely. U každého z nás objevily se zájmy a starosti naše zvláštní a již jsme se ani nepokoušeli učinit je společnými. Nás již ani nezarmucovalo, že každý z nás má svůj svět zvláštní, druhému cizí. Přivykli jsme té myšlence a za rok přestaly mžitky mihati se nám před očima, když jsme se dívali jeden na druhého. Zmizely u něho úplně dřívější návaly veselosti, ono veselé dětinství, ono odpouštění všeho a lhostejnost ke všemu, které mne dříve znepokojovaly, nebylo již toho hlubokého pohledu, který mne přiváděl do rozpaků a zároveň naplňoval radostí, nebylo modliteb a nadšení společných. Ba, ani jsme se často nevidali; on byl stále na pojíždkách a nebál se, nebylo mu

lito zanechatí mne samotnu, já pak byla stále ve světě, kde jsem ho nepotřebovala.

Výstupů a mrzutostí nebývalo již mezi námi; já hleděla mu vyhovět a on plnil všechna má přání — vše bylo, jakobychom se milovali. Když jsme zůstali sami, což se zřídka stávalo, nepocítovala jsem ani radosti, ani polnutí, ani rozpaků, jakobych byla zcela sama. Při tom jsem arci dobře cítila, že to není muž cizí, nýbrž můj manžel, kterého jsem znala jako samu sebe. Byla jsem přesvědčena, že znám vše, co dělá, co řekne, jak se podívá: a jestli jednal aneb díval se jinak, nežli jsem očekávala, zdávalo se mi, že se zmýlil. Neočekávala jsem od něho již ničeho. Slovem, byl to můj muž a nic více. Zdálo se, že je to v pořádku, že mezi manžely vůbec nebývá jiných styků a ani mezi námi že nebylo nikdy jiných. Když odjížděl, zvláště první čas, bývalo mi smutno, teskno, cítila jsem za jeho nepřítomnosti silněji, jaký význam má pro mne jeho opora, a když přijížděl, radostí vrhala jsem se mu na šíji; ale za dvě hodiny byla tato radost úplně zapomenuta, a já neměla jsem s ním co mluvit. Jen ve chvílích tiché něžnosti, jakéž bývaly mezi námi, zdálo se mi, že náš poměr není ten pravý i zabořilo mne často u srdce — a v jeho očích, zdálo se mi, že čtu totéž... Pocítovala jsem onu hranici něžnosti, kterou on nyní jakoby nechtěl a já nemohla překročit. Někdy jsem se, jak již praveno, nad tím rmoutila, ale ostatně neměla jsem času vážně přemýšlet načkoliv a hleděla zapomenouti v zábavách, kteréž se mi stále naskytovaly, na smutek nad změnou nejasně citěnou.

Život ve velkém světě, který mne z počátku oslepil svým leskem a opojivě lichotil mé samolibosti, brzy ovládl úplně mými náklonnostmi, stal se mi zvykem, vložil na mne své okovy, zaujal celé místo, jež bylo připraveno pro cit. Nezůstávala jsem již nikdy sama se sebou a bála se přemýšletí o svém postavení. Celý můj čas, od pozdního rána do pozdní noci, byl zaujat a nenáležel mně, ani tehdy, kdy jsem nevyjížděla. Nebylo mi to již ani veselým, ani nudným, ale zdálo se mi, že tak a jinak to musí zůstatí navždy. —

Tak prošla tři léta, v nichž poměr náš zůstal týměž, jako by se byl zarazil, zkameněl a nemohl se státi ani horším ani lepším. V těch třech letech našeho rodinného spoluzití staly se dvě vážné události, ale žádná z obou nezměnila můj život. Bylo to narození mého prvního děcka a smrt Tatány Semenovny.

První čas mateřský cit takovou silou mne zaujal a takové neočekávané nadšení ve mně působil, že jsem myslela, že začíná pro mne nový život. Ale po dvou měsících, když jsem začala znovu vyjíždět, cit tento slábl více a více, až přešel ve zvyk a chladné plnění povinnosti. Muž naopak v době zrození našeho prvního syna stal se tím bývalým mírným, domácím člověkem a dřívější svou něžnost a láskovnost přenesl na děcko. Často, když jsem v plesovém obleku vcházela do dětského pokoje, abych na noc udělala dítěti křížek, a zastala tam muže, tu spozorovala jsem pohled na mne upřený, jakoby vyčítavý a přísně zpytavý, a svědomí se ve mně ozvalo. Zhrozila jsem se náhle své lhostejnosti k dítěti a tázala se sama sebe: Což jsem horší než jiné ženy? Ale co

počít? — myslela jsem sobě, — miluji syna, ale nemohu s ním sedět celé dny, je mi dlouhá chvíle: přetvařovat se nebudu za žádnou cenu.

Smrt matky byla pro mého muže velkou ranou; jemu bylo těžko, jak pravil, žítí potom v Nikolském, ale mně naopak, jakkoli jsem ji želela a jakkoli jsem cítila s mužem jeho žal, bylo nyní příjemnější a pokojnější na venkově. Všecka ta tři léta strávili jsme ostatně většinou v městě; do vsi jsem jezdila jen jednou v roce na dva měsíce, a třetího roku jsme jeli za hranice.

Trávili jsme léto v lázních.

Mně bylo tehdy jedenadvacet let, jmění naše, jak jsem se domnívala, bylo ve stavu kvetoucím, od rodinného života pak nežádala jsem ničeho nad to, co mi dával; všichni lidé, které jsem znala, zdálo se mi, že mne milují; zdraví mé bylo dobré, toalety moje byly v lázních nejhezčí, já věděla, že jsem hezká, počasí bylo překrásné, jakési ovzduší krásy a vybranosti mne obklopovalo a mně bylo velmi veselo. Arci, tak veselá jsem nebyla, jako jsem bývala v Nikolském, když jsem cítila, že jsem šťastnou sama v sobě, že jsem šťastnou proto, poněvadž jsem si štěstí toho zasloužila, že štěstí mé je veliké, ale bude ještě větší, a že se mi chce stále ještě většího a většího štěstí. Takový nebyl můj stav duševní; ale přece bylo mi dobře. Nechtělo se mi ničeho, v nic neskládala jsem naděje, ničeho se nebála, život můj byl v plné rovnováze a také svědomí, jak se mi zdálo, bylo pokojno.

Mezi všemi mladými lidmi, s nimiž jsem se stýkala v této sezoně, nebylo ani jediného muže, kterého bych jakýmkoli způsobem byla vyznamenávala před ostatními neb dokonce před starým knížetem R., naším vyslancem, který se mi dvořil. Jeden byl mladý, druhý starý, jeden bledovlasý Angličan, druhý vousatý Francouz; všichni mi byli lhostejní, ale všichni nevyhnutelní. Všichni, bez rozdílu osobnosti, tvořili onu radostnou atmosféru života, která mne obklopovala. Jen jediný z nich, italský markýz D., více než ostatní upoutal moji pozornost smělostí, jakou vyjadřoval své nadšení nade mnou. On nevynechal žádné příležitosti býti se mnou a říkal mi stále, že jsem krásná. Několikrát viděla jsem ho z okna našeho domu, a často nepříjemně, pevně upřený pohled jeho jiskrných očí způsobil, že jsem se zarděla a odvrátila. Byl mladý, hezký, elegantní a hlavně úsměvem, jakož i výrazem čela podoben mému muži, ač byl o mnoho hezčí. Překvapoval mne tou podobností, ačkoli v celku, v ústech, v pohledu, v dlouhém lalochu, na místě rozkošného výrazu dobroty a ideálního klidu, jaký jsem spatřovala u svého muže, měl při sobě cosi hrubého, zvířecího. Předpokládala jsem tehdy, že mne vášnivě miluje, a s hrdým soucitem jsem někdy na něho myslívala. Někdy jsem ho chtěla upokojiti a přiměti jej k tónu polo-přátelské, tiché důvěrnosti, ale on ostře odmítal od sebe tyto pokusy a uváděl mne dále do trapných rozpaků svoji nevyřčenou, ale každý okamžik ku projevu se chystající vášni. Ač jsem sobě toho nepřiznávala, bála jsem se toho člověka, a proti vůli jsem často na něho myslela. Můj muž byl s ním znám a ještě větší měrou než k ostatním našim známým, pro něž byl jen mužem své ženy, choval se k němu chladně a odměřeně. Ku konci sezony jsem ochuravěla a dvě neděle nevycházela z domu. Když jsem ponejprv po nemoci vyšla večer k hudbě, zvěděla



jsem, že dříve ještě nežli já, přijela dávno očekávaná a svou krásou pověstná lady S. Kolem mne sestoupil se kroužek, mne přivítali radostně, ale ještě větší kruh se vytvořil okolo nově přibylé lvice. Všichni vůkol mne mluvili jen o ní a o její kráse. Ukázali mně ji; byla vskutku rozkošná, ale mne nepříjemně překvapil výraz sebevědomí v její tváři a já to řekla. Mne toho dne nudilo vše, co mi dříve bývalo tak veselým. Druhého dne lady S. uspořádala výjezdku do zámku, ale já odřekla. Skoro nikdo nezůstal se mnou a vše se pojednou proměnilo v mých očích. Všichni zdáli se mi pojednou hloupými a nudnými; bylo mi do pláče a přála jsem si co nejrychleji ukončit léčení a odejet do Ruska. Do mé duše vloudil se jakýsi nehezský cit; ale dosud jsem se k němu nepřiznala. Přestala jsem se ukazovat ve velké společnosti, jen ráno zřídka jsem chodila sama pít voďu, anebo jsem s L. M., ruskou známou, jezdila po okolí. Muž nebyl v ten čas se mnou v Badenu; odejel do Heidelbergu, kdež očekával konec mého léčení, abychom jeli do Ruska, a zřídka přijížděl ke mně.

Jednou lady S. odvábila celou společnost na hon, a my s L. M. po obědě jely na zámek. Když jsme krokem vyjížděly v kočáře po vinouci se silnici mezi starodávnými kaštany, skrze něž míhalo se v dáli hezounké, elegantní okolí badenské, zářící v paprscích zapadajícího slunce, rozhovořily jsme se vážně, opravdově, jako ještě nikdy. L. M., kterou jsem již dávno znala, poprvé se mi nyní objevila jako výborná, rozumná žena, s níž možno mluvit o všem, a s níž je milo býti přítelkyní. Mluvily jsme o rodině, o dětech, o prázdnotě zdejšího života, zatoužily po Rusku, po venkově, a bylo nám jaksi teskno i volno. Pod vlivem tohoto opravdového citu vešly jsme do zámku. Ve zdech panoval svěží chládek, na vrcholku zřícenin hrálo slunce a bylo slyšet jakési kroky a hlasy. Dveřmi bylo vidět, jako v rámci, rozkošný, ale pro nás Rusy chladný obraz badenské krajiny. Usedly jsme k odpočinku, a mlčky patřily na zapadající slunce. Hlasy bylo slyšet i zřetelněji a mně se zdálo, že slyším své jméno rodinné. Začala jsem naslouchat a slyšela každé slovo. Hlasy byly známé; byl to markýz D. a Francouz, jeho přítel, kterého jsem znala. Mluvili o mně a lady S. Francouz porovnával mne a ji, a rozebíral krásu nás obou. Nepronášel nic urážlivého, ale krev se mi hnala k srdci, když jsem naslouchala jeho slovům. Vysvětloval podrobně, co bylo hezkého u mne a co hezkého u lady S. Já měla již děcko a lady S. byla devatenáctiletá: já měla krásnější vlasy, ale za to u lady byl půvabnější vzrůst; lady je velká dáma, kdežto vaše je jen tak — jedna z těch malých ruských kněžen, kteréž se tak často začínají zde objevovat. Skončil tím, že velmi dobře činím, nepokoušejíc se o to, abych zápasila s lady S., a že jsem na dobro pochována v Badeně.

„Je mi jí líto.“

„Jen jestli nebude chtít potěšit se s Vámi,“ dodal s veselým a drsným smíchem.

„Odjede-li, pojedu za ní,“ hrubě promluvil blas s italským přízvukem.

„Šťastný smrtelník! Dovede ještě milovat!“ zasmál se Francouz.



„Milovat!“ řekl hlas a zamlčel se. „Nemohu nemilovat! Bez lásky není života. Dělat román ze života, toť jediné, co jest dobrého. A můj román se nikdy nezastaví na polou cesty; i tento přivedu ke konci.“

„Bonne chance, mon ami,“ pravil Francouz.

Dále jsme již neslyšely, poněvadž oni zašli za roh. Uslyšely jsme s druhé strany jejich kroky. Scházeli se schodů; za několik minut vyšli z postranních dveří a velmi se podivili spatřivše nás. Já se zarděla, když markýz D. přistoupil ke mně, a bylo mi úzko, když při východu ze zámku podal mi ruku. Nemohla jsem odmítnouti a kráčela s ním ke kočáru za L. M., která šla s jeho přítelem. Byla jsem uražena tím, co Francouz o mně řekl, ač jsem tajně uznávala, že jen vyslovil to, co jsem sama cítila; ale slova markýzova mne podivila a pobouřila svojí hrubostí. Mučila mne myšlenka, že jsem slyšela jeho slova, a že navzdor tomu se mne nebojí. Bylo mi hnusno cítit jej tak blízko sebe; a nehledíc na něho, neodpovídajíc mu, šla jsem spěšně za L. M. a Francouzem. Markýz povídal cosi o překrásném pohledu, o neočekávaném štěstí, že se tu setkal se mnou, a ještě cosi, ale já ho neposlouchala. Myslela jsem v ten čas na muže, na syna i Rusko; něco jsem si vyčítala, bylo mi líto něčeho, něčeho se mi chtělo a byla bych nejraději letem pospíchala domů, do své osamocené komnaty v Hôtel de Bade, abych tam rozmýšlela o všem, co právě pohnulo se v mé duši. Ale L. M. šla pomalu, ke kočáru bylo ještě daleko a můj průvodčí tvrdošíjně uvolňoval krok, jakoby mne chtěl zadržeti. „Toť nemožno!“ pomyslela jsem si a začala kráčet spěšněji. Ale on skutečně mne zadržoval a dokonce tiskl mou ruku. L. M. zašla za obrat cesty a my byli zcela sami. Mne pojal strach.

„Dovolte,“ řekla jsem chladně a chtěla vybavit svou ruku, ale krajka rukávu se zachytila za jeho knoflík. On nakloniv se nade mnou, začal ji vymotávat a jeho prsty bez rukavičky dotkly se mé ruky. Jakýsi cit mně nový, ani hrůzy ani záliby, jako mráz, přeběhl mi po zádech. Pohlédla jsem na něho s úmyslem, vyjádřiti mu chladným pohledem všecko opovržení, které k němu cítím; ale můj pohled nevyjádřil to, co jsem chtěla, nýbrž vyjádřil leknutí a rozechvění. Jeho planoucí, vlašné oči, těsně vedle mé tváře s vášní zíraly na mne, na mou šíji, na prsa, jeho obě ruce ohmatávaly mou ruku v zápěstí, jeho otevřená ústa mluvila cosi, mluvila, že mne miluje, že jsem pro něho vším, jeho ústa se blížila ke mně a ruce vždy silněji tiskly mé ruce a pálily mě. Oheň proběhl mými žilami, v očích se zatmělo, já se chvěla a slova, jimiž jsem ho chtěla zarazit, uvázla mi v hrdle. Pojednou jsem ucítila polibek na své tváři, a všecka se třesouc a stydnouc, stanula jsem a hleděla na něho. Nemajíc síly ani promluvit, ani sebou pohnouti, trnula jsem hrůzou, ale zároveň přála si čehosi. Vše to potrvávalo jeden okamžik. Ale okamžik ten byl hrozný! Shlédla jsem ho celého v tom okamžiku. Jak pochopitelnou mi byla nyní jeho tvář, to tvrdé a nízké čelo pod slaměným kloboukem, podobné čelu mého muže, ten krásný, přímý nos s rozšířenými nozdrami, ty dlouhé ostře zkroutené kníry a vousy, ty hladce vyholené tváře a zardělá šije! Já jej nenáviděla a bála se ho, byl mi tak cizí; ale v této chvíli tak silně ozývalo se ve mně pohnutí a vášeň toho nenáviděného, cizího člověka!

Jak nepřemožitelně se mi chtělo oddat se polibkám toho hrubého, krásného rtu, objeti těch bílých rukou s jemnými žilami a prsteny na prstech! Jak mne to táhlo, vrhnouti se střemhlav do propasti náhle přede mnou se otvírající, do zapovězených rozkoší . . .

„Jsem tak nešťastná,“ myslila jsem si, „nechť nahrne se ještě více neštěstí na moji hlavu.“

On objal mne jednou rukou a naklonil se k mé tváři. „Nechť nakupí se ještě více hříchů a hanby na moji hlavu,“ pravila jsem znovu k sobě.

„Je vous aime,“ zašeptal on hlasem, jenž byl tak podobný hlasu mého muže. Vzpomněla jsem na svého muže a na své dítě jako na drahá stvoření, která žila před dávným časem a s nimiž je pro mne všechno skončeno. Ale náhle, v tu chvíli, na záhybu cesty bylo slyšet hlas L. M., volající mne. Já se vzpamatovala, vytrhla svou ruku a nehledíc na něho, skoro jsem běžela za L. M. Sedly jsme do kočáru, a tu teprve jsem na něho pohledla. On sňal klobouk a ptal se cosi s úsměvem. Netušil, jaké nevýslovné opovržení jsem k němu cítila v tom okamžení.

Život můj se mi teď jevil tak nešťastným, budoucnost tak beznadějnou, minulost tak černou! L. M. mluvila se mnou, ale já nerozuměla jejím slovům. Mně se zdálo, že mluví se mnou jen z lítosti, aby ukryla opovržení, jaké v ní vzbuzují. V každém slově, v každém pohledu zdálo se mi, že cítím to opovržení a urážlivou lítost. Polibek studem pálil mne na tváři, a myšlenka na muže a dítě byla mi nesnesitelná. Když jsem zůstala sama ve své komnatě, doufala jsem, že promyslím náležitě svůj stav, ale bylo mi úzko o samotě. Nedopila jsem čaj, který mi podali, a sama nevědouc proč, s horečnatým chvatem, hned jsem se chystala k večernímu vlaku do Heidelbergu k muži. Když jsme s panskou vsedly do prázdného vagónu, vlak se hnul a svěží vzduch z okna mne ovanul, začala jsem přicházeti k sobě a jasněji představovati si celou svoji minulost i budoucnost. Celý můj život v manželství, od toho dne, kdy jsme se přestěhovali do Petrohradu, objevil se mi pojednou v novém světle a výčitkou tížil mi svědomí. Ponejprve jsem si živě vzpomněla na první dobu našeho života na venkově, na naše plány, ponejprve jsem si předložila otázku: Jaké byly jeho radosti po celý ten čas? A cítila jsem se vinnou před ním. Ale proč mne nezastavil, proč se přetvářel přede mnou, proč se vyhýbal objasněním, proč mne urazil? tázala jsem se v duchu. Proč nepoužil moci své lásky nade mnou? Nebo mne nemiloval? Ale nechat byl vinen jakkoli, hle! políbení cizího muže bylo zde na mé tváři a já je cítila. Čím blíže a blíže jsem příjížděla k Heidelbergu, tím jasněji jsem si představovala muže a tím strašnějším jevílo se mi nastávající shledání. Vše, vše mu řeknu, vše vypláču slzami pokání, — myslila jsem si — a on mi odpustí. Ale nevěděla jsem sama, jaké „vše“ mu řeknu, a sama nevěřila, že mi odpustí.

Ale jakmile jsem vešla do komnaty k muži a spatřila jeho pokojnou, ač udivenou tvář, pocítila jsem, že nemám, co bych mu pověděla, k čemu se přiznala a v čem za odpuštění prosila. Nevýřknutá žalost a pokání musely zůstat ve mně.

„Jak ti to napadlo?“ přivítal mne. „Chtěl jsem zítra jeti k tobě.“ Ale pohleděv blíže na mou tvář, jaksi se ulekl. „Co je s tebou, co jest ti?“ ptal se.

„Nic,“ odpověděla jsem, sotva zadržujíc slzy. „Přijela jsem na dobro. Pojedme již zítra domů do Ruska.“

On dosti dlouho mlčky a pozorně na mne pohlížel.

„Nu pověz přece, co se ti stalo?“ řekl.

Já mimovolně se zarděla a sklopila oči. V jeho očích probleskl hněv. Ulekla jsem se myšlenek, které se mohly v něm vzbudit, a se silou přetvářky, jaké jsem se sama do sebe nenadála, pravila jsem :

„Nic se nestalo; bylo mi prostě nudno a teskno bez tebe, a mnoho jsem přemýšlela o našem životě a o tobě. Již tak dávno jsem vinna před tebou. Proč jezdíš se mnou tam, kam se tobě nechce? Dávno již jsem vinna před tebou,“ opakovala jsem, a opět mi slzy vytryskly z očí. „Pojedeme na venek a navždy.“

„Ach! má drahá, zanech pohnutlivých výstupů,“ řekl muž chladně. „Že chceš na venek, to je překrásné, poněvadž máme málo peněz; a že navždy, to je blouznění. Vím, že to nevydržíš. Raději se napij tuto čaje!“ zakončil svou řeč vstávaje, aby zazvonil na sluhu.

Přišlo mi na mysl vše, co si mohl myslet o mně, a byla jsem uražena těmi strašnými myšlenkami, kteréž jsem mu přičítala, přisti-hnuvši jeho pohled s nedůvěrou a jakoby v zahanbení na mne upřený.

Ne, nechce a nemůže mi porozumět!

Řekla jsem, že se půjdu podívat na dítě, a odešla od něho. Prála jsem si být o samotě a plakat, plakat, plakat . . .

#### IV.

Dávno netopený, pustý Nikolský dům znova oživil, ale neožilo to, co dříve žilo v něm.

Matinky již nebyly a my byli sami dva spolu. A teď nám samota nejen nebyla potřebnou, ale tísnila nás. Zima prošla tím hůře pro mne, že jsem byla nemocna a zotavila se teprve po porodu druhého svého syna. Styky naše s mužem byly i nadále chladně přátelské, jako v době našeho městského života, ale na venku každé prkno podlahy, každá stěna, divan, připomínaly mi, čím pro mne muž býval a co jsem ztratila. Jakoby neodpuštěná urážka byla mezi námi, jakoby mne trestal za něco a při tom se tvářil, že toho nepozoruje. Prosit za odpuštění nebylo zač, prosit za milost, nebylo proč: trestal mne jen tím, že mi sebe, svou duši zcela nedával jako dříve; ale nedával jí vůbec nikomu a ničemu, jakoby více žádné neměl.

Někdy mi napadlo, že se jen tvářím takovým, aby mne mučil, že je v něm ještě živý onen cit, a já hleděla jej povzbudit. Ale on činil pokaždé, jakoby se vyhýbal upřímnosti, jakoby mne podezříval v přetvářce a bál se vši citelnosti jako věci směšné. Pohled i tón jeho pravily: vše vím, vše vím, není o čem mluvit, vím vše, co chceš říci. Vím i to, že řekneš jedno a uděláš druhé. S počátku mne urážel ten jeho strach před upřímností, ale potom jsem přivykla myšlence, že to



není neupřímnost, ale že necítí prostě potřebu být upřímným. Nebyla bych nyní přenesla přese rty, abych mu náhle řekla, že ho miluji, nebyla bych se odhodlala poprosit jej, aby se mnou přečetl modlitby, aneb jej vyzvali, aby poslechl, jak hrají. Mezi námi zavládly již známé zákony slušnosti. My žili každý pro sebe. On se svým zaměstnáním, v němž bráti podílu mně nebylo třeba a po chuti, já pak se svojí zahálčivostí, kteráž neurážela a nezarmucovala ho jako dříve. Děti ještě byly malé a nemohly nás pojiti.

Ale přišlo jaro. Káta se Sónou přijely na léto do vsi, počal se přestavovat náš Nikolský dům a my přijeli do Pokrovského. Byl to též starý Pokrovský dům se svojí terasou, se skládacím stolem a pianem ve světlém sálu, i s mojí bývalou komnatou s bílými záclonami a s mým jakoby zapomenutým dívčím blouzněním. V té komnatě byly dvě postele, jedna bývalá moje, ve které jsem k večeru křížem znamenala povalujícího se tlustoučkého Kokošu, a druhá malinká, ve které z plének vyhlédala tvářička Váňi. Když jsem ji poznamenala křížkem, často jsem se zastavila ve prostředku tiché komnaty a pojednou ze všech uhlů, ze všech stěn a záclon pozvedla se stará zapomenutá vidění mládí. Staré hlasy počínaly pěti dívčí písně. A kdeže jsou ta vidění, kde jsou ty milé sladké písně? Uskutečnilo se vše, čeho jsem se jen nadíti mohla. Nejasně splývající blouznění stalo se skutečností, ale skutečnost se stala těžkým, trudným a bezradostným životem. A vše je totéž: též sad je viděti z okna, tutěž prostoru, tutěž cestičku, tutěž lavičku, tam nad rokli tytéž slavičí písně zvučí od potoka, tytéž bezy jsou v plném květu a též měsíc stojí nad domem; ale vše tak strašně, tak nemožně se změnilo!

Jak chladné je vše to, co mohlo býti tak drahým a blízkým! Stejně, jako bývalo dříve, sedíme s Katou ve přijímacím pokoji tiše hovoříce, a hovoříme o něm. Ale Káta zyráskovatěla, sežloutla, oči její nezají radostí a nadějí, nýbrž vyjadřují soucitný zármutek a lítost. Nejsem nad ním v nadšení, jako jsme bývaly, nýbrž posuzujeme ho, nedivíme se, proč a zač jsme tak šťastny, nechceme jako za starých dob celému světu vyprávět, co myslíme, šeptáme si jako spiklenci a stokráte se ptáme jedna druhé, proč se vše tak smutně proměnilo? A on je vždy též, jen hlubší jsou vrásky mezi obočím, více šedých vlasů na jeho spáncích, ale hluboký pozorný jeho pohled jakoby stále byl pro mne zastřen oblakem. I já jsem tatáž, ale není ve mně ani lásky ani touhy po lásce. Necítím potřebu pracovati, nejsem sama sebou spokojena jako dříve. A tak dalekým a nemožným se mi zdá bývalé náboženské nadšení, bývalá láska k němu, bývalá plnost života! Nyni bych neporozuměla tomu, co se mi dříve zdálo tak jasným a spravedlivým: štěstí žiti pro druhého. K čemu pro druhého, když se mi nechce žiti ani pro sebe?

I hudby, od té chvíle, co jsem se přestěhovala do Petrohradu, zanechala jsem úplně, ale nyní staré piano, staré noty znova mne poutaly.

Jednou mi nebylo dobře, zůstala jsem sama doma: Káta a Sóna jely s ním do Nikolského podívat se na novou stavbu. Čajový stůl byl prostřen; já sešla dolů a čekajíc, usedla jsem k pianu.



Otevřela jsem sonatu quasi una fantasia a začala ji hrát. Nebylo nikoho vidět ani slyšet, okna byla otevřena do sadu, a známé, bolně velkolepé zvuky rozléhaly se po komnatě. Končila jsem první část a zcela nevědomky, po starém zvyku, ohlédla se v onen kout, v němž on sedával naslouchaje mé hře. Ale jeho tam nebylo; židle dávno netknutá stála ve svém koutě; v okně bylo vidět keř bezu na světlém západě slunce a svěžest večerní se vlévala otevřenými okny. Opřela jsem lokte o piano, oběma rukama zakryla tvář a zamyslíla se. Dlouho jsem tak seděla, s bolem vzpomínajíc na minulost, která se více nevrátí a s bázní přemýšlejíc o budoucnosti. Ale přede mnou jakoby již ničeho více nebylo, jakobych již ničeho sobě nepřála a v nic více nedoufala.

Což jsem s životem již hotova! pomyslíla jsem a s leknutím pozvedla hlavu; abych zapomněla a nemyslela, začala jsem opět hrát a opět totéž andante. Bože můj! pomyslíla jsem si, odpusť mi, jestli jsem se provinila, buď mi vrať vše, co bylo překrásného v duši, aneb mi vnukni co činit? jak nyní žít? Hřmot koles zazněl na trávě i před podjezdem a na terase zazněly opatrné, známé kroky. Ale již se neozval dřívější cit při zvuku těch známých kroků. Když jsem skončila, zaslechla jsem kroky za sebou a ruka spočinula na mém rameni.

„Jak dovedně jsi zahrála tu sonatu,“ řekl muž.

Já mlčela.

„Tys nepila čaj?“

Já záporně pohnula hlavou a neohlédla se po něm, abych neprozradila známky pohnutí, pozůstavši na mé tváři.

„Ony přijdou hned, kůň byl divoký a proto sešly pěšky s velké cesty,“ pravil muž.

„Počkáme na ně,“ řekla jsem a vyšla na terasu, doufajíc, že půjde za mnou; ale on se ptal po dětech a šel k nim. Opět jeho přítomnost, jeho prostý dobrý hlas ve mně zapudily myšlenku, že je cosi pro mne ztraceno. Čeho si ještě přát? Je dobrý, mírný, je hodný muž, hodný otec a sama nevím, co mi ještě chybí.

Vyšla jsem na balkon a sedla pod plátno terasy na tutéž lavičku, na které jsem seděla v den našeho objasnění. Již slunce zašlo, počínalo se smrákat, a jarní, jemný oblak visel nad domem i sadem, jen skrze stromy bylo vidět čistý kraj nebe, s hasnoucí září a právě vysvitlou večerní hvězdičkou. Nade vším se vznášel stín lehkého oblaku a vše očekávalo tichý jarní déšť. Vítr utichl, ani list, ani jedna travička se nepohnula, vůně bezu a střemchy se rozprostírala sadem a po terase, chvillemi silic neb slábnouc, takže se ti chtělo zakrýt oči a ničeho nevidět, neslyšet, necítit, kromě té sladké vůně. Jiřinky a růžové keře, ještě bez květu, nehybně se pnuly na svém černém, okopaném záhonku, po svých bílých ohlazených hůlkách; žabičky ze všech sil společně a pronikavě vrískaly z rokle, v poslední chvíli před deštěm, který je zahání do vody. Jedině jakýsi tenký nepřetržitý vodní zvuk vynikal nad tím křikem. Slavíci jeden druhému v přestávkách se ozývali a bylo slyšet, jak nepokojně přelétali s místa na místo. I toho jara opět jeden slavík se pokoušel usadit se v keři pod oknem, a vyšešši slyšela jsem, jak přelétl za aleji a odtud zatloukl jednou a stichl, též jakoby v očekávání.

Nadarmo jsem sebe pokojila i toužila i litovala čehosi.

Muž se vrátil s hora a usedl vedle mne.

„Zdá se, že naši zmoknou,“ řekl.

„Ano,“ pravila jsem a my oba dlouho mlčeli.

A mrak, bez větru, vždy níže a níže se spouštěl, vůkol bylo vše tišší a tišší, vonnější a nehybnější a pojednou kapka upadla a na pohled vyskočila na plachtovém návěsu terasy, druhá se rozbila na šterku cestičky, jiná na lopoše zapleskla a spustil se hrubozrný, svěží, sesilující se déšť. Slavíci i žabičky zcela ztichly, jen tenký vodní zvuk, ač se zdál v dešti vzdálenějším, bylo slyšet, a jakýsi ptáček, jenž se byl bezpochyby skryl v suchých listech, nedaleko od terasy, stejnoměrně vydával své jednotvárné zvuky. Muž vstal a chtěl odejít.

„Kam jdeš?“ ptala jsem se, zadržujíc ho. „Zde je tak hezky.“

„Je třeba poslat deštník a přezůvky,“ odvětil.

„Není třeba, přejde to hned.“

On souhlasil i zůstali jsme spolu u zábradlí terasy. Já se opřela o skluzký mokrý trám a vyšinula hlavu ven. Svěží déšť nestejně kropil mé vlasy a šíji. Mráček světlem a řidnul a rozplýval se nad námi, stejnoměrný zvuk deště vyměnil se řídkými kapkami, padajícími s vrhu i s listí. Opět dole zakřičely žáby, opět slavíci zatřepali křídly a z mokrých keřů se počali ozývat tu s té, tu s druhé strany. Vše rozjasnilo se před námi.

„Jak je krásně!“ promluvil on, přisedaje k zábradlí a rukou mne hladě po mokrých vlasech.

Ta prostá laskavost účinkovala na mne jako výčitka; bylo mi do pláče. —

„A čeho je dále třeba člověku?“ pokračoval. „Jsem nyní tak spokojen, že ničeho nepotřebuji, jsem úplně šťasten!“

Ne tak mluvil jsi ke mně kdysi o svém štěstí! — pomyslíla jsem si. — Necht bylo sebe větším, přece jsi říkal, že se ti stále ještě chce něčeho. A teď jsi klidný a spokojený, kdežto mou duši tíží cos jako nesdělené pokání a nevyplakané slzy.

„I mně je dobře,“ řekla jsem; „ale bol mne jímá, vidím-li, že je vše přede mnou tak krásné. Ve mně je vše tak v nелadu, prázdno, neukojeno, — a zde je tak překrásně a pokojně. Nepojí se i u tebe jakýsi stesk k požitku přírody, jakoby se ti chtělo čehosi minulého?“

On sňal ruku s mé hlavy a chvíli mlčel.

„Ano, dříve i se mnou tak bývalo, obzvláště z jara,“ řekl jako by vzpomínaje. „I já proseděl noci touže a doufaje, a krásné noci! . . . Ale tehdy bylo vše přede mnou a teď je vše za mnou; teď dosti mám na tom, co je, a je mi výborně,“ dokončil s nedbalostí tak přesvědčivou, že jakkoli bolno mi bylo slyšeti ta slova, nemohla jsem než uvěřiti, že mluví pravdu.

„A ničeho si nežádáš?“ ptala jsem se.

„Ničeho nemožného,“ odvětil on, uhádnuv můj cit. — „Vždyť si máčíš hlavu,“ přidal, lichotě mi jako dítěti a ještě jednou hladě rukou mé vlasy; „— ty závidíš listům i trávě, že je máčí déšť, chtěla bys být i travou i listy i deštěm. A já se jen těším z nich, jako ze všeho na světě, co je krásné, mladé a šťastné.“

„A nelituješ ničeho minulého?“ ptala jsem se dále, cítíc, že mi je u srdce tíže a tíže.

On se zamyslel a opět se zamlčel. Viděla jsem, že chce odpovědět zcela upřímně.

„Ne!“ odpověděl krátce

„To není pravda! není pravda!“ promluvila jsem, obracejíc se k němu a hledíc mu do očí. „Že nelituješ minulosti?“

„Ne,“ opakoval on ještě jednou; „jsem za ni vděčen, ale nelituji minulosti.“

„Ale nepřál bys sobě, aby se vrátila?“ řekla jsem.

On se odvrátil a jal se pohlížet do sadu.

„Nepřeji si, jako si nepřeji, aby mně vyrostla křídla,“ řekl. „Nemožno!“

„A nechtěl bys napravit věci minulé? Nečiníš výčitek sobě nebo mně?“

„Nikdy! Vše bylo k dobru.“

„Poslyš!“ řekla jsem, dotýkajíc se jeho ruky, aby se ohledl na mne. „Poslyš, proč jsi mně nikdy neřekl, že chceš, abych žila právě tak, jako ty jsi chtěl, proč jsi mi nechával vůli, které jsem neuměla užívat, proč jsi mne přestal učit? Kdybys byl chtěl, kdybys mne jinak byl vedl, ničeho, ničeho by nebylo,“ řekla jsem hlasem, v němž silněji a silněji se jevila chladná mrzutost a výčitka místo dřívější lásky.

„Čeho by nebylo?“ řekl on udiveně, obraceje se ke mně; „vždyť i tak ničeho není. Vše je dobře. Velmi dobře,“ dodal usmívaje se.

Což nerozumí, anebo ještě hůře, nechce rozumět? pomyslila jsem si a v oči mně vstoupily slzy.

„Nebylo by toho, že nejsouc ničím vinna před tebou, jsem potrestána tvou lhostejností, ba i tvým opovržením,“ vyrazila jsem ze sebe. „Nebylo by toho, že beze vši mé viny pojednou jsi odíal ode mne vše, co mi bylo drahým.“

„Jakže, má duše!“ řekl muž, jakoby nerozuměl tomu, co povídám.

„Ne, nech mne domluvit . . . Tys mi odejmul důvěru, lásku, ba i úctu; neboť po tom, co bylo dříve, nevěřím, že mne nyní miluješ. Ne, musím ti najednou vše vypovědět, co mne tak dávno mučí,“ opět jsem ho přerušila. „Což jsem snad vinna, že nyní, kdy sama jsem porozuměla, čeho je třeba, kdy skoro rok se snažím, abych se vrátila k tobě, ty mne odpuzuješ, jako bys nerozuměl, co chci, a vždy tak, že ti není možno ničeho vyčítat a že jenom já sama zůstávám vinnou a nešťastnou! Ano, ty mne chceš opět zahrnat do toho života, který mohl způsobit mé i tvé neštěstí.“

„A čím jsem ti to projevil?“ ptal se on s upřímným úžasem.

„Nepřavil jsi ještě včera a nepovídáš stále, že zde nevydržím, že máme opět na zimu jet do Petrohradu, ježž nenávidím,“ pokračovala jsem. „Místo, abys mne podporoval, vyhýbáš se každé sdílnosti, každému upřímnému, něžnému slovu se mnou. A potom, až zcela poklesnu, budeš mi to vyčítat, radovat se nad mým pádem.“

„Zadrž, zadrž!“ řekl on přísně a chladně; „to není dobré, co nyní povídáš. To jen dokazuje, že jsi ke mně nepříznivě naladěna, že mě ne —“

„Že tě nemiluji? mluv! mluv!“ dořekla jsem a slzy vytryskly mi z očí. Usedla jsem na lavičku a zakryla si šátkem tvář.

He, jak mi porozuměl! — myslela jsem, hledíc zadržeti vzlykot, který mne dusil. — Skončena, skončena je naše dřívější láska! mluvil jakýs hlas v mém srdci.

On nešel ke mně a netěšil mne. Byl uražen tím, co jsem řekla. Hlas jeho byl pokojný a suchý.

„Nevím, z čeho mne viniš,“ začal, „jestli z toho, že má láska není již taková, jakou jsem tě miloval dříve . . .“

„Miloval!“ promluvila jsem do šátku a horké slzy ještě hojněji do něho stékaly.

„— tož je tím vinen čas a my sami. Každý čas má svou lásku . . .“ Zamířel se. — „A mám-li ti říci celou pravdu, když sobě již přeješ, abych byl upřímným: Jako v tom roce, kdy jsem tě seznal, trávil jsem noci beze sna, mysle na tebe, a sám jsem živil svou lásku a láska ta rostla v mém srdci, tak rovněž v Petrohradě a za hranicí nespál jsem hrozné noci a lámal, ničil tu lásku, kteráž mne mučila. Nezničil jsem ji, ale zničil jen to, co mne mučilo, upokojil jsem se a přece miluji, ale miluji jinou láskou.“

„Ano, ty to nazýváš láskou a jest to mukou,“ promluvila jsem. „Proč jsi mi dovolil žítí ve světě, jest-li se ti zdál tak škodlivým, že jsi mne proto přestal milovat?“

„Ne svět, má drahá,“ řekl on.

„Proč jsi neužil své vlády,“ pokračovala jsem, „nespoutal, neubíł mne? Bylo by mi teď lépe, nežli ztratit vše, co bylo mým štěstím, mně by bylo dobře a nemusila bych se hanbit.“

Opět jsem zavzlykala a zakryla tvář.

V tu chvíli Káťa se Sónou, veselá a mokré, hluchně hovořice a smějice se, vešly na terasu, ale spatřivše nás, utichly a hned vyšly.

My dlouho mlčeli, když ony odešly; já vyplakala své slzy a bylo mi lehčeji. Pohledla jsem na něho.

On opřel hlavu o ruku a chtěl něco říci v odpověď na můj pohled, ale jen těžce vzdychnul a opět hlavu opřel. Šla jsem k němu a odťáhla jeho ruku. Pohled jeho zádušně obrátil se ke mně.

„Ano,“ řekl, jakoby pokračoval ve svých myšlenkách. „Všem nám a zvláště vám ženšinám je třeba, abychom sami se vrátili ku pravému žití; jinému věřit nelze. Ty jsi tehdaž ještě daleko neprožila ten rozkošný, milý nesmysl života, z něhož jsem se s počátku v tobě těšil; nechal jsem tě, abys jej prožila, a cítil, že nemám práva stěšňovati tebe, ač pro mne samého byl již dávno ten čas minul.“

„Proč jsi se mnou prožíval a nechal mne prožívatí toho nesmyslu, jestli mne miluješ?“ řekla jsem.

„Proto, že kdybys i byla chtěla, přece nemohla jsi mně uvěřit; musela jsi to seznat sama a seznala jsi . . .“

„Tys rozvažoval, příliš rozvažoval,“ řekla jsem. „Tys málo miloval.“

My opět pomlčeli.

„To jest kruté, co jsi právě řekla; ale je to pravda,“ pravil muž najednou, pozvedaje se a začínaje chodit po terase; „ano, je to pravda.“



Já byl vinen!“ přidal, zastavuje se přede mnou. „Buď jsem si vůbec neměl dovolit milovatí tebe, anebo jsem měl milovati prostěji — ano.“

„Zapomeňme na vše,“ řekla jsem nesměle.

„Ne, co prošlo, to se již nevrátí, nikdy to nevrátíš,“ a hlas jeho změkl, když to pronášel.

„Vše se již vrátilo,“ řekla jsem kladouc mu ruku na rameno.

On stáhl mou ruku a stiskl ji.

„Ne, nemluvil jsem pravdu, že nelituji minulého, ne, lituji minulosti pláču nad tou prošlou láskou, které již není a nemůže být. Kdo tím vinen? nevím. Zůstala láska, ale ne táž, zůstalo její místo, ale ona celá je bolestí vypálena, není v ní více síly, šťávy — zůstaly vzpomínky a vděčnost — ale . . .“

„Nemluv tak,“ přetrhla jsem jeho řeč. „Nechť je opět vše jako dříve bývalo . . . Vid', že to může být? ano?“ ptala jsem se, hledíc mu v oči. Ale oči jeho byly jasny, pokojny a nedívaly se na mne z hluboka.

V tu chvíli, kdy jsem mluvila, již jsem cítila, že to, čeho jsem si přála a oč jsem ho prosila, je nemožné.

On se usmál pokojným, mírným a jak se mi zdálo starým úsměvem.

„Jak jsi ještě mladá, a jak já jsem stár!“ řekl. „Ve mně již není toho, co hledáš, k čemu sebe klamat?“ dodal, dále se usmívaje.

Já mlčky stála vedle něho, ale v duši mé bylo klidněji.

„Nebudeme se snažit život opakovat,“ pokračoval, „nebudeme lhát sami před sebou. A že není již více bývalých nepokojů a pohnutí, sláva Bohu! Nemám čeho hledat a proč se rozčilovat. My již našli a na naši účast vyměřeno bylo dosti štěstí. Teď se musíme starat a připravovat cestu — hle, komu,“ řekl, ukazuje na kojnou, jež s Váňou přišla a zůstala stát u dveří terasy. „Tak, můj milý druhu,“ končil, kloně k sobě moji hlavu a celuje ji. Ne již milovník, ale starý přítel mne libal.

A ze sadu vždy silněji a sladčeji vanula vonná svěžest noční, vždy slavnějšími se stávaly zvuky i tišina a na nebi hustěji zasvítily hvězdy. Já pohledla na něho a bylo mi najednou lehkou v duši; jakoby mi byl odňat ten nemocný mravní nerv, který mi dosud působil bolest. Pojednou jsem jasně a klidně pochopila, že cit oné doby na vždy přešel, jako ten čas sám, a že navrátit jej netoliko jest nemožno, ale bylo by i nevhodno a trapno. Ba, vskutku, zdaž byl tak krásný onen čas, jenž se mi zdál tak šťastným? — A tak dávno, dávno již tomu bylo!

„Ale je čas pít čaj!“ řekl muž a my společně šli do přijímacího pokoje. Ve dveřích jsem opět potkala kojnou s Váňou. Vzala jsem dítě na ruku, zakryla jeho holé červené nožičky, přitiskla je k sobě a sotva se ho dotýkajíc ústy, políbila je. Ono, jako ve snu, zahýbalo ručinkou a roztaženými scvrklými prstíčky a otevřelo kalná očička, jakoby něco hledalo, neb se rozpomínalo; pojednou se ta očka zastavila na mně, jiskra myšlenky v nich zableskla, tlustá, špulící se hubička stáhla se k úsměvu. „Můj, můj, můj!“ pomyslíla jsem si, cítíc blahostné vzrušení ve všech údech a tisknouc dítě ke hrudi, při čemž s namáháním jsem se zdržovala, abych mu nespůsobila bolest. A začala jsem libati jeho chladné nožičky, tělíčko, ruce a hlavičku sotva vlasem porostlou.

Muž přistoupil ke mně; já rychle přikryla tvář dítěte a znovu ji odkryla.

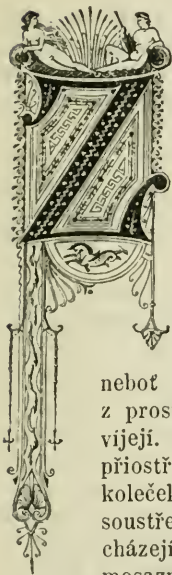
„Ivane Sergejiči!“ promluvil můj muž, prstem se ho dotýkáje pod bradičkou. Ale já opět rychle zakryla Ivana Sergejiče. Nikdo vyjma mne neměl se dlouho na něho dívat. Pohledla jsem na muže: oči jeho se smály, hledíce v mě, a muě poprvé po dlouhém čase bylo veselo a radostno pohlížeti do nich.

Tím dnem se skončil můj román s mužem, starý cit se stal drahou, nenavratitelnou vzpomínkou a nový cit lásky k dětem a k otcí mých děti položil základ druhého, ale zcela jinak šťastného života, kterýž jsem dosud neprožila ve přítomné chvíli . . .

## Národní ornament moravský.

Napsala Fr. Stránecká.

(Dokončeni.)



většování nejprimitivnější spatřujeme na mnoze u květů slunečkových, totiž zcela okrouhlých, které však co do různosti a rozmanitosti cestičkám nejen na roveň se staví, nýbrž je snad i převyšují, neboť kromě nesčíslných částic ornamentu geometrického, kterého se k vytváření jich užívá, zdobí lid náš tu prostředky jejich, tu okraje ještě „hrachůvkami“, totiž mřížkami v okrouhlém prostoru s neobyčejnou umělostí, ba se skutečným mistrovstvím provedenými. Místem nazývá je lid i „pavučinkami“ a to po právu, neboť jemností pavučinkám se rovnají, a obyčejně vzorkem z prostředu vlákny překřížované okrouhlé dirky k okraji rozvíjejí. Až k víře nepodobno, co v květech slunečkových zoubků přiosťřených, okrouhlých i vlnitých, co přímek, vlnic, šikmic, koleček, trojhránek, čtverečků a co teprve roztočivých stehů soustředěno. Květy slunečkové, týž způsobem zvětšované, nacházejí se také na širokém pasu z červené kůže drobnými mosaznými hřebíčky vtepané v krajinském muzeu v Celovci; je to předmět k starému národnímu kroji krajinskému náležitý, a nejeví pouze tuto jedinou podobnost s naším moravským ornamentem, neboť shledáváme na něm i tulipánky, zátočnice, jakož i čtverce podlouhlé v témž sestavení, jaké u nás jest obvyklé.

K tulipánu přibírá se obyčejně více součástek ornamentních, neboť tento květ s lodyhou neohebnou a listem tyčitým obrovnávání nějakého nejvíce potřebuje.

Vidáme tedy na slunečkách, malovaných po námitce stavení, pouze kališky tulipánků seřaděné v kruh, a kdekoli možno opatřeny jsou kališky tyto různými listky jiných rostlin, nebo se listky nahrazují všude

přítulnou zátočnicí. Přes to však tulipán veliké oblibě se těší po všem kraji. —

Jelikož hřebíček či karafiát, květ bodláčí i chrpa, v obrysech jednoduchých nakresleny, skoro stejný tvar vykazují, mnohdy i lid náš tento trojí druh rozličných květů v jedno zaměňuje, což na hladkém neb šupinatém kališku seznati možno oproti květným lístkům rozděleným a zoubkovitým, a zase zjeřabatěným v plochu nerozdílnou. Na mnoze však překvapení býváme věrností napodobení všech tří druhů zvláště, až do nejmenších podrobností. Barvou náležitou sotva bychom je rozeznali, neb po většině spatřujeme je vyšité na bílém plátně hrubším, a tu se obyčejně vyšívá bílou, modrou neb červenou přízí nebo černým hedvábem.

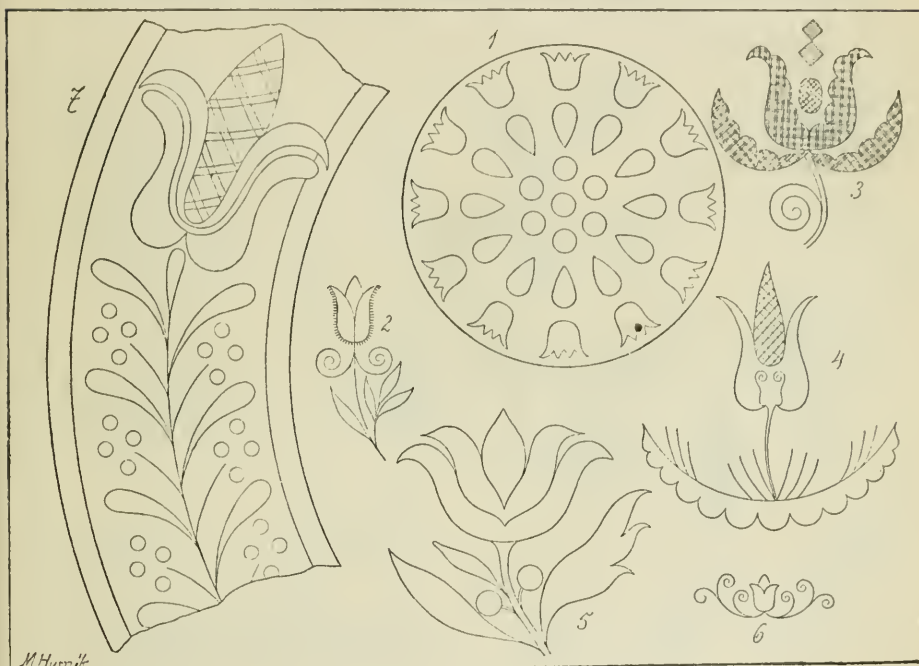
Na jemném vyšívání valašském bíle jsou vyšity, na sítkování starém i barevným hedvábem. Vetkané v ubrusy právě tak věrně provedeny bývají jako mnohdy na vyšívání. Odchylnější co do formy spatřujeme je u Jihoslovanů a to snad proto, že po většině křížovým stehem tam se vyšívají, což obrysy hranatějšími činí.

Na měšťanském kroji ze starších dob nádherně se vyjímají hřebíčky „na plno“ tu lesklým hedbávem, tu stříbrem, tu zlatem vyšité. Byl-li zlatý čepec jimi vyšit, vždy jej vroubily ještě krajky, taktéž ze zlacených vláken šotovené, a to vždy onoho vzorku, jež naši Slováci „na paprče“ zovou. Podobá se ruce s roztaženými prsty.

V té samé podobě ražených prastarých peněz našlo se na Moravě, v Čechách i v Polsku již značné množství. Na starém čepci národního rázu, chovaném v Celoveckém museu, stejný vzorek jsem shledala, a vzorkem „na paprče“ nejeden talířek, nejedna kubaňka se pyšní od Podluží až po Hrozenkov na uherském rozhraní.

Točinka či zátočnicí spirální, kamkoliv oko padne, všude na Moravě spatřujeme. Jeť ona opravdu jako schválně utvořena pro vkusné selování, doplnění a zlahodnění ornamentních výtvarů. Více neb méně stočena všude se hodí, nikde místa neujímá. Lid ji vlétá do každého druhu ornamentu; mezi geometrické součásti, k bylinným tvarům, a kráší ji i ptáčata, jimž dopřátí chce zvláště úhledného vzeřízení. Ba, v okolí Strážnice vyšívají na ručníky celé chorovody mužských a ženských postav, jimž po dvou točinkách od sebe zatočených místo hlav vyšívají. Dle prastarých nálezů předhistorických z našich hradišť, „první toto znamení snažení uměleckého“, od prvopokátku ustalováno zvláštní oblibou dávných předků našich, až po tuto dobu slávskou čeled' všech kmenů neopustilo; stopovati je můžeme a to v ornamentu i tam, kde dávno hlalol zvuků slovanských ustoupil zvukům cizím; můžeme se též nadíti, že tato známka, na oko nepatrná, časem dosvědčí jasně, kudy se za šerých věků předkové naši brali, kde se usadili, kde se odnárodnili, neboť stejně s výmluvným znakem tímto kráčí mnoho jiných znamení, jako jsou: topická jména, tvar nádob, střih roucha (kde ještě zbytky národních krojů se udržely), zvláštní způsob okras nábytkových a t. d. Hradiska naše, nejen prastarým jmenem jednotným vyznačená, nýbrž na mnoze i stejnou polohou na ústí a oklikách našich řek a říček, chovají mezi ohradami svými zajisté ještě nemalé množství známek těchto, ač jich síla již ohromná za dří-

vějších dob padla v oběť čiré nevědomosti. — Kdybychom pouze to počítali, co vzácný pracovník na poli archeologie E. Vogel v „Pravěku země České“ uvádí jakožto „prodané mezi židy“ a to po cenách od 20—30 krejcarů stříbra za jednotlivé skupiny buď na hradiskách, buď na pohřebištích nalezené, mezi nimiž byly vzácné zbraně, šperky a nástroje, vše, jak se porovnáváním ornamentů denně pádněji zjišťuje, vlastnictví naše — byla by bohatá sbírka starožitností v pražském museu ještě mnohem proslulejší. Co jediná Šárka vzácných věcí chovala, co moravská sluje „Býčí skála“ a co jich ještě lůno země moravské skrývá, jak poslední nálezy Nakelské a Slatenické dotvrzují!



Tulipán: 1. Slunečko z omítky domků v kraji brněnském. 2. Pestře vyšito na zástěře v okolí brnělavském. 3. Ze starého vyšívání moravského, bílou přízí vyšito. 4. Pestře malováno na džbánu toufarovém, s letopočtem 1802. 5. Na starožitném džbánu moravském pestře malováno. 6. Z pomlázky lanžhotské. 7. Ze starožitné misky moravské.

Spínadla, náramky a t. d., na místech uvedených nalezené, jsou jednoho původu, jednoho snažení uměleckého, jednoho provedení, jednoho ornamentu. A ornamentických druhů i výtvarů takových vyváženo již přehojně i z řečišť a pohřebišť na celém prostranství od Pontu Euxinu až po samý Balt. V ornamentice té prastaré točinka či zátočnice hlavní místo zaujímá, ať již zavitá úplně, nebo porozvítá v „slovanské S“, kteréhož ani němečtí učenci, jako Virchow a Lindenschmid nám neupírají. (Ostatních prastarých znaků v moravské ornamentice napořád od lidu



užívaných, jako jsou „sekáče“, „řecké hvězdy“, „kohoutky“, „drobné sekýrky“ atd. tuto neuvádím za příčinou, že pí. Vlasta Havelková podjala se jich vysvětlování v Časop. Olomouckého Muz. Nejkrásnější, přesně stylisované ozdoby z nich sestavují se až posud u všech slávských čeledi, což výstava vídeňská právě nejskvěleji dosvědčila.) Užíváno jí u všech Slovanů nejrozmanitějším způsobem k okrasám z kovu zhotoveným, nalezáme ji napodobenu lesklým hedvábem ve vyšívání, nakreslenu, vrytu, ba i na nejobyčejnějších do šeda vypálených nádobách k domácí potřebě, jako jsou „čepák“, „latka“, „pernica“ na mléko, „džbán“, „buňárek“, „knbaňka“ na vodu, tupým nástrojem vleštěnu na tuhovaném povrchu nádob těchto. Ladné vzorky, srovnané



Tulipán (pokračování): 1. Ze „zadního čela“ vozu (z Jarohňovic). 2. Ze „zadního čela“ vozu z okolí zdouneckého. 3. Z pomlázky lanžhotské. 4. Spojka z pomlázky z okolí Slavkova. 5. Hvězda z pomlázky lanžhotské.

Květy slunečkovité a zvětšená poupata: 6. a 7. Z úvodnic kraje brněnského. 8. Z úvodnice nebo-li šaty. 9. Z úvodnice v okolí brněnském. 10. Bílé malování na modrém džbánečku toufarovém (z kraje brněnského). 11. Z úvodnic kraje brněnského.

z točinek samých neb ku částicím jiným připojených, vyskytují se všude v takové hojnosti, že směle vyřknouti můžeme, ona že ze všech jmenovaných hlavnějších součástí národního ornamentu moravského v nejčastější užívání vešla.

S drobnějšími ornamenty, jež rozličné nádoby na hradiskách našich nalezené okazují, srovnávají se zase ozdoby, jež hospodyně moravské v některých krajích ode dávných dob do čerstvého másla, k trhu nebo někomu darem uchystaného vtiskují. I tu překvapuje zručnost prostých neucvičených žen v rychlém a jistém sestavování sterých vzorků, překvapuje pak zejména v krajích, kde již národní кроj mizí neb docela již vyhynul a také ličení domů již přestalo, takže hospodyně rozličné ty hranky, přímky, vlnice geometrického ornamentu stále na očích nemají, jako na př. na Slovákku.

Zvláště v kraji jihlavském, částečně i brněnském vzorkování másla jest oblíbeno. Ba v mnohých krajích hospodyně čerstvé máslo ku pro-



Vzorek „na paprče“: 1—3. Z toufarů moravských. 4. Široký cestíčkový okolek z „kubaňky“ od Uherského Ostroha, pestré malování. 5. Starožitné krajky ze zlatých i stříbrných vláken k čepcům.

Karafiát či hřebíček, chrpa a bodláčí květ: 6. Z valašského vyšívání. 7. Vetkáno v starodávný ubrus moravský. 8. Rýsováno na pomlázce z okolí Slavkova. 9. Vyšito červeno-modře na staré koutnici kraje jihlavského. 10. Zlatý čepce vyšívání, starý кроj moravský. 11. Chrpa vetkaná ve starý ubrus (z Dobré Vody). 12. Na starožitné koutnici vyšito přízí červenou.

deji odvážené v geometrické tvary srovnávají, tak na Jihlavsku v rhombus, na Hodonsku ve válec přihrotěný na obou koncích, na Hradištsku v úplně trojhranné prisma atd.

Za nástroj ku provedení ornamentních ozdob na povrchu másla sloužívá držadlo lžice a špička nožů. Pozoruhodno zdá se mi, že v Koru-

tanech v okolí Celovce hospodyně také máslo v rhombus rovnají a podobně je krášli jako u nás na Jihlavsku, jen že lžíci samou a nikoliv držadlem vzorky do másla vtiskují, což ozdobám větších rozměrů do-í dává. Na střepině nádoby hliněné, do šeda vypálené, kteráž při pátrán v kolových stavbách pod dozorem Dr. Ferd. rytíře Hochstettera v Korutanech (Keutschacher See) s některými jinými předměty roku 1864 byla nalezena a v museu celoveckém uložena, možno spatřiti vzorek stejného pořádku a týchž rozměrů. Náhoda-li to nebo ona divná shoda, jež se nám i v našem domově objevila?

Trojlistu jetelového nejvíce všimaly si staré hospodyně při pletení krajek, kdež dílem do vzorku býval uváděn, dílem k okraji ho používáno.

Zahynutím výtečného někdy krajkářství našeho trojlistek jetelí více do podruží postaven, však dosud ponecháno mu úhledné místo v drobnějším druhu cestičkového vyšívání a na podrobněji malovaných toufarech; také hledím v prkenných okenicích jest posud oblíben. —

Pravým opakem těsně seřaděných drobných lístečků, srdeček, točeniček a t. d. na cestičkách, jeví se nám vzorky k „polívání“ spůsobilé, jež neméně u našeho lidu jsou oblíbeny. Bývají to vzorky, jimiž i za značného skřížování a proplítání se počáteční linie nepřetržitě probíhá až ku konci. Mimochodem podotýkám, že s týmiž vzorky setkáváme se na př. také na malbách pompejanských.

Že přehled znamenitý, dobré rozřídění, vkus i lehká ruka žádoucími jsou ku provedení kromě neskrovného nadání, o tom každý na první pohled se přesvědčí.

S nemalým jest nám podivením, když spatřujeme malé dívky slovácké bez všelikého návodu před našimi zraky vykouzlovati formy, křížení a okrouhlice, za jichž provedení mnohý evičený kreslíř stydětí by se nemusel.

A jakým prostým spůsobem a ještě prostší pomůckou se tak někdy děje! Představte si malé bosé děvčátko slovácké bystrých sivých očí, kterak pilně sleduje každý pohyb chocha as desítiletého, který stojí před špallem, na němž se dríví štipává. Starý hrneček s uraženým uchem stojí na špalku; hošík opřel do něho nebozez s dřevěnou rukojetí a nyní pozorně a opatrně kamenem naň poklepává.

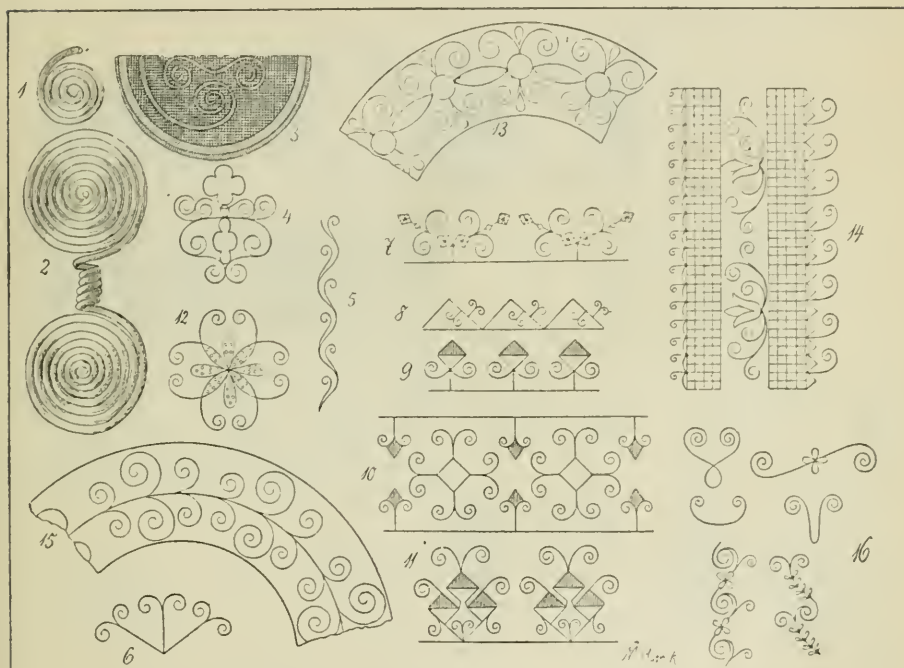
„A čuješ, Janku, jesli jej roztřepeš! Však by ti daly stařenka — zlískaly by ťa do Boha! — Nož — jak? — Prorazil's? — Neumíš to, hybaj přeč, však já si to sama uonačím.“

Tak a podobně divenka vyhrožuje a na chocha doráží, tento však, ze slováckého jsa plemene, ponechává „robám tlachy“ a vytrvale v začatém díle pokračuje, děvčátka si ani nevšímaje, až po chvíli naraženou dirku ve dně pomalu pomaloučku nebozezem zvětšuje a konečně, s okem jiskřícím se nad prací povedenou, hrneček dívčině podává. Tato lmed běží k věderku, džbáněčkem z něho vody nalévá do hrnečku proraženého, malým prstíkem pevně dirku ve dně přidržujíc, a již se hrne bleskem na nálep a „cifruje“ po něm vzorků až mílo na ně pohledětí. A jak nyní osmiletá děva, tak vždy máti i stařenka cifrují jizbu péchované podlahy, dvůr a také chodník před domem, než zametají, a to náramně rychle a zručně.



Nejobyčejnější druh polívaných vzorků bývá „na křivé panny“. „Panenkou“ jmenuje lid vše, co rovně se vzpřimuje od stanoviska svého. Dvanácte „panen“ obsaženo v kole vzniklém, na „panenku“ vstává len vyplněný po deštičku, „panenkové“ hvězdy kreslivají se na pomlázku a t. d. Panenka v ornamentu však netvoří vždy vzpřímený tvar; ale vždy má okraj neporušený, jest uzavřena sama v sebe, jako panenka v oku (zřítelnice). Panenková hvězda skládá se ze čtyř podlouhlých „panen“, mezi něž se teprv točenice, tulipán, jablíčka a pod. vřadují.

Že vzorků k polívání užíváno bývalo již za starých dob, známe ze starožitných talířů rýsovaných (vyškrabovaných vzorů). Takovéto rýsování vzorů do nádob jednobarevných předcházelo, zdá se, u nás



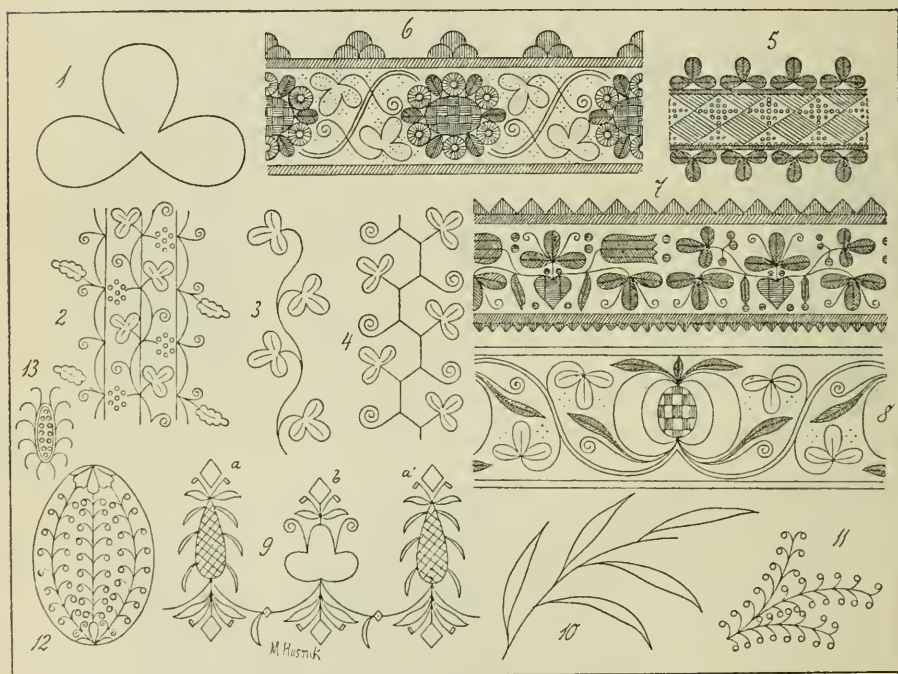
Točinky: 1. a 2. Starožitné sponky (fibulae), vykopané u Hradiska blíž Kroměříže. 3. Zoubek z krajek z farního chrámu předklásterského u Tišnova (Zátočnice ☉ tohoto tvaru na nejstarších nádobách řeckých nalézáme.) 4. Přeska bronzová, nalezená se starou zbraní v Krumvíři. 5. a 6. Ze „zadního čela“ vozů selských z okolí kroměřížského. 7.—11. Patero vzorků cestíkových z vyšívání moravského, vyšito bílým i pestrým hedbávem. 12. Hvězda z pomlázky z okolí lanžhotského. 13. Okraj starého moravského talíře, klýt tmavomodrý, vzorek rýsovaný. 14. Okolek z pomlázky lanžhotské. 15. Okraj starého moravského talíře. 16. Některé zátočky neb závitky na perníkovém pečivu kraje brněnského.

na Moravě malbu pod klýtem. Na nejstarších nádobách tmavomodrá barva klýtu převládá (podrovnávky domů bývají té samé barvy); klýt jest jemný, bezvadný a do něho jsou vrývovány okrasy sestavené z částic



našeho ornamentu. Z vrstvy poněkud již vyšší znojenského hradiště chová právník Jaros. Paliardi střepinu talíře druhu tohoto se vkusným vzorkem srdečkovým.

Střepiny stejného druhu talířů nalezeny na Hradčanech v Praze ve značné hloubce při kopání základů, když rozšířiti se měla kaple svt. Vojtěšská; jeden jeví vzorek točinkový, jaký posud v užívání jest u lidu v Korutanech a oblíben býval i na Moravě, druhý okazuje nám vzorek jablíčkovitý s okrajem „na paprče“ a třetí poji točinku s pečíčkovým ornamentem, na hradištích našich obecným. Že záhy nastala různobarevnost nádob se vzorkem malovaným, dotvrzuje nám okolnost, že starší polívané již vzorky co do tvaru rovnají se rýsovaným. Po-



Trojlistek jetelový: 1. Vykrojeno hleďmem v okenici na Valašsku moravském. 2. Okolek z pomlázky v okolí lanžhotském. 3. Z vyšívání moravského. 4. Vyšito na staré kontnici. 5. Žlutavým hedbávem vyšito na obleče slovácké. 6., 7. a 8. Vyšívání s „drobnú jetelinkú“ z okolí Vyzovic, z obojků. 9.b. Zvětšený list jetelový ve vyšívání.

Výplňky: 9. a. Včela. 10. a 11. „Na metlice.“ 12. „Na metlice“ z pomlázky z kraje uhersko-hradištského. 13. Škrobák (brouk).

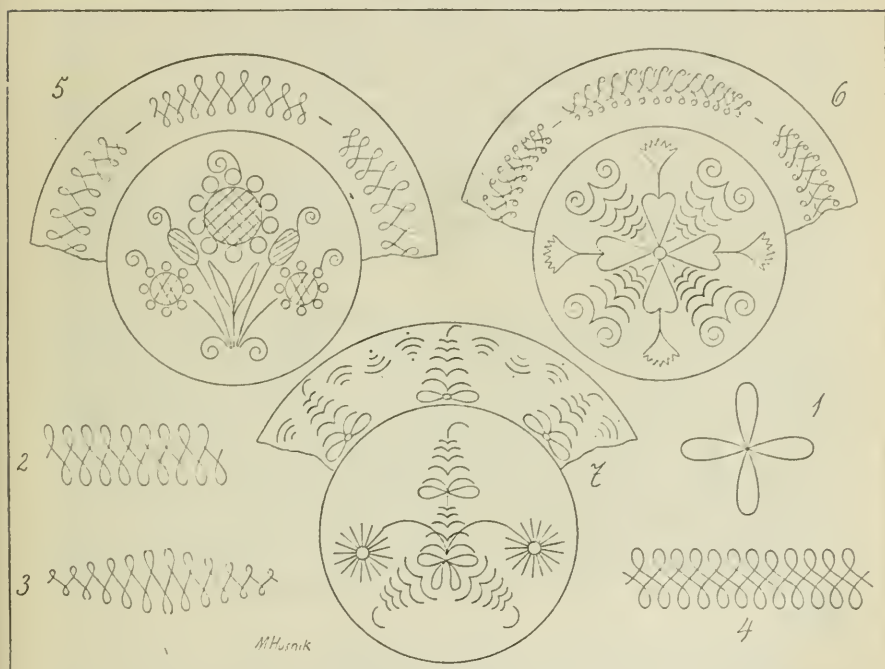
dotknouti sluší, že v jistých krajinách Moravy v 17. a 18. věku nacházíme užívání jistých barev a částic ornamentních.

Pozoruhodno jest konečně, že v okolí břeclovském v osadách chorvátských tytéž tvary nádob a stejná barvitost se udržela jako v Chorvátsku samém.

K oblíbeným okrasám náleží také ornament „na metlice“, kterýmž lid napodobuje tvar listnatých a čepýřitých trav.

Tvar listnatý spatřujeme nejvíce na bočnicích lůžek, na truhlách, trakařích, kolečkách (kotoučích), voznicích loukotěch atd., kdež do dřeva vřezán bývá. Tvar čepýřitý pak všude se přibírá a za dřívějších dob ještě mnohem častěji se přibíral ku geometrickým součástkám ornamentu na předmětech štíhlých nebo drobnějších, jako jsou: kužel, bičíště, vřeténko, slánka, pomlázka atd. Až po samo okřídli bývaly přeslice našich hospodyní krásleny.

Bezděky dere se tu z prsou vzdech: Kam se to vše podělo od krátké poměrně doby, co bavlna a stroje len a kolovraty vytiskly? Či



Panny: 1. Čtyři panny základem k různým hvězdám. 2. Křivé panny. 3. Vzorok z křivých panen. 4. Vzorok ze skřížených křivých panen. 5. Talířek hliněný, hnědě polivaný, ze západní Moravy, vzorek k rýsování (okraj i dno). 6. Okraj i dno talířku hliněného, polivání hnědého, vzorek k rýsování. 7. K rýsování spůsobilý, avšak již polivaný vzorek z talíře toufarového; bílá půda, fialové polivání (z Mohelnice na Moravě).

snad i tyto — kromě pluhu a rádlá — nejstarší svědkové slovanské přičinlivosti vzali za své? Neuchováme je už ani památkou ve svých musejích národních? Nejsou-liž kužele vyřezávané Layově sbíre jihoslovanských ornamentů ku pravé ozdobě? A jak těsně souvisejí s textilními ozdobami, hlásající o pilnosti, dovednosti a krasocitu našich žen!

Konečně chei se ještě dotknouti zobrazování některých živých tvorů. Kromě ptáků zpěvných a holubic, o nichž jsem již promluvila, nalezáme zhusta podobu beránka.

Beránku kostelnímu přidává se za odznak malá korouhvička (beránek velikonoční), kdežto beránek obyčejný jen leda stužkou nebo páskem kolem hrdla se krášlí. Za dřívějších časů naše hospodyně čerstvé máslo k nějaké hostině neb darem uchystané upravovaly v podobě beránka bez všelikých jiných pomůcek, kromě kousku řídké plátěné látky, již na podlouhlý kousek másla protlačovaly měkké máslo, nápodobice jím tvar načechrané vlny; touto vlnkou i hlavičku beránka, vyjma uši a nosík, obkládaly a do ústek naříznutých mu dávaly lístek muškátový; oči pak nahražovala dvě zrnka jalovcová.

Pozoruhodno jest, že stejná obliba v podobách holubice a beránka jako u lidu našeho vyskytuje se též u Rusů, s nimiž přece — jak známo — národ náš po věky již styku žádného neměl.

Z ostatních tvarů říše živočišné objevují se nejčastěji: jelen, kůň a pes. Lva i orla také se používá jako znaku.

Smrky, keře, pažity, ploty čili parkany druživají se, zvláště na toufarech, k některé postavě lidské; avšak rozměry bývají pochybené, perspektivy málokdy se dbává. Starší práce tohoto rázu jsou mnohem lepší novějších; na starých obdivujeme se smělým, ale při tom ladným a měkkým obrysům.

Národní ornament, jehož hlavní součástky jsem vyličila, obklopuje nás na Moravě všude, kde slovanský hlahol zaznívá. V různých krajinách jeví se ovšem v užívání jeho některé zvláštnosti, které souvisí s rozličností polohy, s rozdílným rázem a zaměstnáním obyvatelstva, jež nad to, ač náleží k národu jazyka jednoho, v několik různých kmenů se dělí, což nám i několikeré nářečí dosvědčuje. Tyto rozdíly jeví nám vedle tvárnosti a kroje obyvatelstva nejlépe jeho obydlí, ty skromné, prosté chaloupky moravské, pod jejichž krovy uchován v příboji cizích živlů národní duch i s poklady ryzí, samorostlé jeho krásy.

Proto nezazlí mi snad čtenář, promluví-li o nich ve svém volném náčrtku trochu šíře, než by snesla přísná systematicklost suchého pojednání.

Jsou čtyři hlavní typy těchto chaloupek.

Dva z nich případně líčí S. Čech ve svých „obrázcích moravských“ těmito slovy: „Tyto dvě chalupy nerostou vedle sebe, nýbrž každá v jiném kraji. Napsal jsem bezděky „rostou“ a neopravím to; neboť obě shodují se tak úplně s rázem svého kraje, že se zdá, jakoby byly přirozeným jeho plodem. Jednu zplodil horský les valašský z jádrného svého dřeva; druhá vyrostla přímo z tučné prsti a pokryla se slamou zlatého obilí, jež vlní se kolem ní rovinou moravského Slovácka. První jest šedohnědá jako hřib, druhá hraje pod sivou doškovou střechou všemi ohnivými barvami polních květů.“

Věru velice rozličné jsou to družky. Jedna obetkána plnou poesii zamodralých lesů smrkových, v sousedství křišťálových stok horských, rokytou a vějířovitým kapradím překlenutých, ač ve stinném zákoutí odlehlých údolíček a strmých strání na polo zapomenuta, chová ve srou-

bení svém přece vždy poctivost se spokojeností, a štít její obletuje na sta báji o dobrých mocnostech, obyvatele její chránících.

Chudoba arci také často přisedá ke stolu důkladně, avšak prostě sbitému; nouze však, alespoň nouze zaviněná, skoro nikdy. A to pro pracovitost, skromnou mysl a zbožnost obyvatelů těchto hnědošedých chaloupek, po svahu horském roztroušených. Oni mohou v pravdě zpívat o sobě:

„Všeci sa starajú o moju chudobu  
a já sa nestarám, chvála Pánu bohu!“

Někdy si také s veselou myslí slovanskou zažertují:

„Všeci lidé povídají, že my nic nemáme,  
a my máme devět psotek zavrtnaných v trámě.“

Sčernalý štít dužného dřeva nejednu již hlavu v poctivosti pod ním sešedivělou pamatuje, a okenice dřevěné, v nichž hledlmem srdce vykrojeno, mnohdy již po ránu třesoucí se rukou do kořan byly otevřeny, by klidná duše hospodyně nebo hospodáře zpřímá po nad lesy k tomu kousku modrého „nebička“ vyletěla, jež po věky nad chatkami tam se vznáší, někdy jasně, někdy zachmuřeno, jak Bůh velí. —

Druhá chaloupka, „jakoby z prsti vyrostlá“, vskutku jen z prsti samé se skládá, z „vepřovic“ totiž, t. j. z cihel nepálených, jen na slunci vysušených, zvenčí i uvnitř různobarevnými „hlínekami“ jsouc natřena a vyšperkována. Vyrostla na slunných nivách, jež ponejvíce v širokém toku prolhává blýskavá Morava, vroubená zelenými pažity, plnými květů pestrých, za nimiž pšeničné klasy, teplým vánkem kolébané, sklánějí se úrodou až k zemi. Zásvitem slunečným stále skoro ozářena, blahobytem obdařena, pěstuje v obyvatelích svých veselost a jarou mysl, odívá své nepevně vybudované stěny v nejpestřejší šat a obklopuje se v jeseni zlatými stohy požehnaných klasů obilných.

Když pak tepot cepů do čtveřice ze mlatu vesele se roznáší po žirných rovinách ve slova: „Ko-láč v pe-ci“, zní v úžlabince horské z mlátku dušeně jen dvojice: „Chleba — třeba!“ A doslechne-li kdy pceční i v horách čtveřici neobyčejnou, vyznívá radostně ve slova: „Bo-ží-dá-rek Bo-ží-dá-rek.“

A tuto uctivost ku chlebu pochopíme snadno, poohlédneme-li se po těch nevelikých roličkách, na nichž se ječmen zelená a „rež“ vymetá; v stodůlce se lehce obé směstná, ba ani hrachovíně a troše ovsa místa neujme. Místo stohů obilných stohy z roští a chvoje nebo polénka nakleštěná, mezi týče urovaná, chaloupku valašskou obstupují.

Značný je tedy rozdíl mezi domkem v horách a domkem v „Dolsku“. Dolskými jmenují se arci též obydlí hanácká, ve větších rozměrech již budovaná. Rozsáhlejší prostor, větší okna je vyznačují, pevnější zdivo a střechy ohní více vzdorující, většinou křídlicové (taškově), dosvědčují jak zámožnost, tak obezřelost vážného Hanáka. Úroda tu nestojí kolem hlavního stavení usedlosti v stohu, než dobře opatřena proti nepohodě na širokém mlatě a v jiných příslušných staveních bývá ukryta.

Než ještě jeden druh k výše jmenovaným, ač trochu nesměle, přistupuje, nejprozaičtější mezi nimi, ponurého, neladného vzezření, jako



ten kraj, v němž se zrodil. Jest to domek horské vysočiny. Jej neopřádá poesie tmavých hvozdů tak z blízka; jej nezastiňují velikáni kořenem v útrokách matky země zakotvení a vrcholem do výše blankytné čelici; jej nekrášlí smavopestře okrasy, ba nezdobí jej ani prostý obyčejný šat bělostný; jej neobklopují vonné stohy zeleňoučké chvoje, ni zlatožluté klasů živých, k němu přilehá jen stoh perné a pracně vydobytých klikatých a sukovitých pařezů pryskyřitého zápachu, kterými obyvatelé zimního času zahánějí krutý mráz, jež jim neztkrocený severák nejednou zavěje až do prostřed jizby.

Domek tento, na skalnatém základě vzrostlý, z kamení omšného skládá se až pod střechu, kteráž vysokým štítem opatřena vzdorovati musí chumelici lité a zaspám sněhu na ni se ukládajícím v zimě; v letě pak ponurý pohled na domek takový ještě se zvyšuje, zejména kdy po deštích déle trvajících omítka s kamenů odpadává a znak zanedbanosti ne-li spustlosti obsáhlému stavení se vnučuje. Domek takový není chráněn mocnou hradbou „živé hory“ (lesa) jako ten valašský, aby kdekoli přilipnouti se mohl na stráni, aniž spočívá družně na zdi sousedově jako ten slovácký, on stojí „sám o sobě“, kde majiteli jeho právě kus skalnaté půdy náležel, obyčejně nedaleko „lomu“, kde buď štěrky se tluče k rozvážení anebo kamenníci po celé dny buší. Jeho zbudování vyžaduje při tom nákladu dosti značného; neboť jest mu třeba nejen základu pevného než i zdíva důkladného, a nezbývá stavitel jeho krásy, než hlavně trvanlivosti. Domek tento neoblétají báje o divoženkách, rusálkách a zakletých hadech ve slujích; tam za zimních večerů při svitu draček nebo kahanců vyprávějí si nuzní obyvatelé obyčejně pohádky o hrdinách, kteří po krvavých odvážných bojích s devitihlavou saní poklad, jež tato střezila, přece „podosáhli“, neb o pokladech zakopaných v zemi, kteréžto „květou“ a „hoří“ plamenem různým, kdežto tou dobou v domku „dolském“ při plné spížírně vtip se šprýmem se stíhá.

Tak i v žití skutečném s devitihlavou saní „nouzí“ obyvatelům vysočin neustále jest zápasiti, než pokladu „nejskrovnějšího dostatku“ dobudou, nesklátí-li je Morana dříve v časný hrob.

Při značné rozdílnosti těchto čtvero obydlí zevně pouze „štěpy“ svědčí o stejné, vrozené oblibě obyvatelů k sadařství; avšak uvnitř nacházíme shodu přemnohou s prastarým zvykem i obyčejem vespolným. Arci mají i zde různé okolnosti, jimž krásouhat lidu přizpůsobiti se musela, za následek některé rozdíly, o nichž výše zmínka byla učiněna.

Jako domek slovácký vně nejpestřejšími hlinkami bývá zalíčen, tak i v něm vedle rozmanitého malování krajů pestrobarevný jen jen se kmitá okrasami, vyšitými pilnou rukou žen, a též pestře polívané nádobí řadí se pěkně v tu „kyticí z květů polních“.

Domek horský dřevěný předvádí nám okrasy tytéž neb zcela podobné, ale ze dřeva vyřezané neb do dřeva vřezané. Tam ornamentní ozdoby sice pestrosti pozbývají, ale ceny nikoliv neztrácejí; naopak, předměty z přírody napodobené vynikají významnou věrností. Zejména vyšívání Valašek oblíbilo si napodobování takové v provedení co nejjemnějším; jest taktéž nepestré, obyčejně pouze bílé. Aby horal větší úhlednosti dodal výrobkům svého důmyslu a perné práce, rád „barvivá“ nejhlavnější material výtvořů svých, totiž dřevo. Takovéto barvení zcela

poměrům mezilesním jest přispůsobeno; děje se totiž „v peci“ za hojného vytápění. A věru nemusí se horák za své zboží stydět; víť on předobře, kdy deska, oloupané polínko nebo cožkoliv podobného zabarví se mu do červena, do višňova aneb do hněda, ba zrychleným účinkem plamene až skoro do černa.

S úhledností způsobuje barvení takové i trvanlivost výrobku. Nejednou se podíváme, čtouce u prostřed vřezaného věnce sterých kolovitých okras neb letorostí letopočet na příčnici lože starého, nebo na truhlách a jiném náradí, jak dlouho v nezměnné tvářnosti se takto zabarvené věci udržují. Okrasy vřezané objevují na hnědé té ploše bělavé nebo sivé jádro dřeva. A nejen příčnice loží, než i jejich bočnice bývají takto ozdobeny, rovněž i polní náčiní, rukojeti rádel, kolečka, trakaře, loukotě u vozů, topůrka sekyrek, hrotiky, džbeříky, ba i to bičíště a ta dýmčeka dřevěná i s tryskou, střenka nožů a tisíce drobotiny. Vždy a všude probleskuje přirozený krasocit.

V pohodlném příbytku zámožných Hanáků nalezáme vyšívaní nejen bohaté, nýbrž přímo nádherné. Nevěstinské plachty (svatební) oslňují téměř leskem neobyčejným; jsouť hustě vyšity jednobarevným hedbávím, obyčejně bleděžlutým, tmavožlutým nebo rezným, a objevují nám součástky moravského ornamentu v provedení co nejzdobnější; i úvodnice krásným vyšívaním těmto plachtám se rovnají; koruna nevěstina na půl lokte zvýší třpytivým leskem jen se milá; lehynké kvítky ze stříbrných nitěk sestavené, zlaté lístky a hojnost malých zrcadel mezi ně vměstnaných — to vše září a blyskotá z daleka, rovnajíc se bohatosti klasů pšeničných na širých nivách požehnané „Hané“.

Na chudých, jednotvárných plochách horských vysočin obrací se ráda obliba lidu k pestřejšímu nábytku. Oproti pošmurnému vzezření a větrem i deštěm nepěkně poškozené omítky domků, překvapí nás uvnitř pohled na blankytné truhly a lože s květy nejpěstřejšími, látky živě pruhované neb kostkované ženských obleků a červené šátky neb hnědé, pestře okolkované, jimiž si hlavu zaodívají.

I leckterý pravidelně polívaný džbán, talířek neb buňárek či baňka, v níž se mléko na trh nosívá, nebo „spojáčky“ či dvojačky, v nichž se žencům oběd na pole vynášívá, různými svými barvami zpestřují misník ve světnici a polici v síni neb kuchyňce. Též hrnec, v němž se „do kouta“ nosívá, vyznačuje se nejen hliněným kruhem, jímž se ruka prostře, než mnohdy též dosti pestrými okrasami. —

Snažila jsem se v tomto pojednání přispěti alespoň něčím k dílu, kterému vřele přáti jest co nejčtetnějších a nejhorlivějších pracovníků.

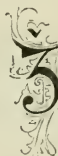
Prostonárodní okrasy, samojedině lidem naším pěstěné, dávno v tutěž rázovitost vyspěly, kterou podobné výtvary národů nám příbuzných prosluly celým světem; ale ty naše popelkou se staly ve vlastním domově, odpuzeny mocnými cizími živly skrývaly se do nízkých chatrčí, klesly v nevážnost a namnoze propadly zkáze a zapomenutí. Lid sám uchránil si alespoň z části to drahé dědictví po předcích, ten poklad samorostlé krásy, od něhož „intelligence“ s pohrdáním nebo s netečností se odvracela a nad nímž až posud mnohý krajan úsměšně jen nosem krčí jako nad věcmi „malichernými“.

A přece nemůže žádný znalec o vzácné ceně těchto národních okras pochybovati. Paní Emilie Bachová, ředitelka c. k. vyššího ústavu pro vyšívání umělé ve Vídni, vyslaná ministerstvem vyučování, by o výstavě olomoucké zprávu podala, pronesla se v tato slova: „V zájmu pravého čistého umění a krásna nejen záležit, ale nutno jest, aby nahromaděné zde poklady ženských ručních prací mírumilovného, bedlivého tohoto lidu jakožto nehynoucí svědkové jeho pilnosti a smyslu kulturního zachráněny, uspořádány a ve všeobecnou známost uvedeny byly; neboť ony základem sloužití budou, aby ideál čistého, neporušeného umění nad potopou zaslepení a znetvoření nově zrozen povznésti se mohl.“ —

Mnoho již bylo zanedbáno a navždy ztraceno; neměli bychom se ujmouti alespoň zbylého vzácného odkazu dědů, ochrániti jej a zachovati potomkům, přičinit se, by samorostlý ornament národní zaskvěl se opět v plné kráse a spanilosti své?

Myslím, že jest povinností nás všech, shledávati kde co ještě zbylo z dob příznivějších a příčinlivějších; neboť jednotlivec málo zmůže, leč že by od osady k osadě putoval a od domku k domku. Ale budeme-li se snažiti všichni, pak zajisté nakupíme v brzku staviva vzácného pro naše umělce, a to proto zvláště vzácného, poněvadž vlastního, nevzdluženého, domácího.

## Když listí opadává.

e léto odchází, tak šípků, jeřabín  
rty žhavě nachové nám věští,  
tak tiše odchází v tom listí sežloutlém,  
jež smutně pod nohou mi chřestí.

I zajde jako vše, co srdce blaživá,  
co v květy mění všední hloží,  
co vzbouzí nadšení v těch prsou prahnoucích  
a v čele nití plamen boží . . .

A přejde tichounce jak úsměv, jako sen,  
jak motýlího křídla chvění,  
jak krátké slasti žeh, již oplakává vzdech  
a neskojené roztoužení.

A zmizí jako stín, jež vrh' ten suchý list,  
než ku vlhké se snesl zemi,  
jak záře padlých hvězd, jak mizí život náš  
se svými stesky, nadějemi . . .

*Irma Geisslova.*

## Julie Kapuletova.

Půlnoční fantasie. Napsal Th. Bailey Aldrich.

Přeložil J. J. Benešovský-Veselý.

## I.



Bylo skorem jedenáct hodin, když jsem vystoupil z vestibulu bostonského divadla a prošel úzkým dvorkem, jenž vede na Weststreet, dal se napříč přes trávník. Vskutku, když jsem stanul na chodníku Tremontstreetu, slyšel jsem, kterak na věži starého kostela ospale odbíjela jedenáctá.

Byla to tichá, bezměsíčná noc červnová, avšak bylo vidět skupiny choulostivých hvězd, jež jakoby se tetelily zimou, když kolem nich zavanul vítr. Neboť možná, že tam nahoře na zenitu byl silnější vítr, ale na trávníku a v sadě nehýbal se ani lupínek, listí viselo na stromech temné a těžké, jakoby bylo vyřezáno z bronzu: i plynové plameny zdály se být nakaženy hlubokým klidem všude panujícím, neboť planuly nepohnuté za sklem, oblévající listy nejbližších stromů nejnežnější smaragdovou zelení. Tu a tam v pochmurné řadě domů, jež se táhne po jedné straně Beaconstreetu, ozlacovalo osvětlené okno několik čtverečních stop temnoty a tu a tam rozléhal se po vzdáleném chodníku zvuk kroků. Tepna města bila již jen slabě.

Světla v dáli i na blízku, fantastické stíny jilmů a javorů, padající rosa, prehavá vůně svěží trávy a ono zvláštní ticho, jež jest vlastní pouze době půlnoční a jež činí dojem, jakoby čas ve svém běhu se zastavil a zatajoval dech, vše to dodávalo tomuto místu, jež mi v době denní bylo tak známo, rázu neobyčejně cizího. Rozlehlý, liduprázdný park pozbyl veškerých svých obvyklých obrysů. Přecházel jsem v pochybnostech přes kamenné desky chodníku, jež byly moje podešve pomáhaly uhladit; bylo mi chvílemi, jako bych bloudil v osamělé zahradě tam za mořem, — v oné staré zahradě ve Veroně, kde nešťastný zamilovaný párek Shakespearův se setkal a rozešel. Ono bílé žulové průčelí tam naproti — byl to Somersetklub — mohlo být zcela dobře domem Kapuletů. Byla tu réva, plazící se vzhůru jako hebký provázový žebřík z hedvábí, byl tu visutý balkon, jemuž bylo třeba jen štíhlé dívčí postavy — oné nesmrtelné směsi z rosy a plamenu — aby přelud byl úplný. Nevím, co mne k tomu přivedlo, snad byl příčinou toho divadelní kus, jemuž jsem byl právě přítomen — není vždy snadno sledovat neviditelné nitky, jež spojují myšlenku s myšlenkou — ale když jsem se loudal dále, připadly mi pojednou manželské párky nikerak se k sobě nehodící, jež jsem byl poznal. Pojednou spěchali přes stezku pískem posypanou, jež křížovala šikmým směrem moji cestu, v nejasně rozeznatelné směsíci patheticky rozčilení muži i ženy. Po



páru táhli kolem mne, při čemž, jda mimo mne, stával se každý pár ku podivu zřetelným. Mnozí byli usazení, jiní se pochmurně usmívali, opět jiní, svírajíce rty, vlekli svá pouta. Tam byla malá Alice, připoutána ku starému Bowlsbymu, tu Lucilla, „dcera bohův, božsky vznešené postavy“, přikována na věky ku trpaslíku Perrywinklovi, tu byl můj přítel Porphyro, básník, jehož něžný genius byl se sevrklul před plamenným pohledem zraků nejmladší ze slečen Luciperových, — tu byly všechny, krása i zvířekost, hrdost i pokora, Modrovous i Fatima, prosa i poesie, bohatství i chudoba, mladistvost i chorá staroba — jaký to smutný průvod! Všichni tak bídní, kdežto snad všichni mohli být tak šťastni, kdyby se jen byli jinak dostali do parku.

Zastavil jsem se na okamžik, abych nechal příšerné ty postavy přejít. Když poslední tohoto průvodu rozplynuli se v temnotách, vrátila se tékající moje fantasie opět k divadlu a kusu, který jsem byl viděl — k Romeu a Julii. Dumání moje trvalo dále, nabývalo sic zbarvení lehčího, ale stále ještě mělo též temný ton.

Jakou zcela jinou ženou byla by se stala Julie, kdyby se nebyla zamilovala do Romea, aneb kdyby byla věnovala náklonnost svoji nějakému vážnému a důstojnému signoru — na příklad některému z rodu della Scala! Čeho Julii bylo třeba, byla pevná a zároveň něžná ruka, jež by byla vznešeného jejího ducha skrotila, aniž mu podlomila perutě. Byla poněkud příliš — živou, mohli bychom říci. Překypující bylo by snad pravým slovem, kdybychom mluvili o moderní dívce letory tak neskrtné jako Julie. Byla příliš romantickou, příliš samostatnou, příliš prudkou, příliš svévolnou, starý Kapulet ji nerozumně vychoval a paní Kapuletová byla nulou. A přece, přese všechno pochybené vychování a některé vrozené slabosti povahy byla Julie obdivuhodným stvořením; v její upřímnosti spočíval čarovný vzlet, její skromnost a její smělost byly dvě rýmů tak šťastných, jaké kdy dotkly se rtů písně milostné. Avšak náklonnostem jejím bylo třeba krocení, srdce její bilo příliš rychle. Byl to zlý osud, jenž na stezku života povahy tak bohaté a vášnivě vrhl hořící hlaveň, jakou byl Romeo. I kdyby nebylo bývalo rodinného sporu, spojení obou nebylo by bývalo skutkem moudrým. Jak se věci měly, byl dobře nám známý konec nevyhnutelným. Co jiného z toho mohlo pojit, než schůzky pokradmo, tajný snatek, útěk, zoufalství a hrobka Kapuletů?

Byl jsem zatím minul park a dostal se do ulice, kde lucerny byly hustěji při sobě, avšak zdálo se mi, jakoby pochmurné stíny stromů dosud nade mnou visely. Věc má se tak: truchlohra byla vložila černý svůj prst na moji obraznost. Přál jsem si, aby byl kus skončil veseleji. Přál jsem si — snad proto, že vidím dost truchloher kolem sebe, aniž bych musel jít do divadla, možná též proto, že dáma, jež hrála hlavní úlohu, byla neobyčejně hezkou osůbkou se zlatě třípytnou září v očích — přál jsem si, aby se v celé té historii bylo dařilo Julii lépe. Na místě zející rodinné hrobky, kdež uprostřed v popředí Romeo s Julií umírají a v levo, jako jarní kuřátko nabodnut na kord Montekův, leží mladý Paris a bratr Lorenzo se zlodějskou lucernou tápá pod melancholickými jívami — na místě všeho toho žalu, nahromaděného s velkým nákladem, byl bych si raději přál hezkou středověkou scénu v kapli s malovanými

okny, ozářenými sluncem a hezkými ministranty, držícími rozžaté svíce, načež velká zelená opona padá zvolna za prvních zvuků svatebního pochodu Mendelssohna.

Ovšem, že Shakespeare líčil pravdivě dle života, když dal všem zemřít bídnou smrtí. Ostatně zemřeli tím způsobem i v novelle Mattea Bandella, z něhož básník nepřimo čerpal látku ku svému kusu. Za těchto okolností nebyl jiný konec možný, ale byla to přece jen smutná historie. Merkucio, Tybalt a Paris, Julie a Romeo v květu svého mládí, své síly a krásy vzali za své.

Duchové těchto pěti zavražděných osob zdály se býti mi v patách, když jsem spěchal z Revere streetu k West Cedar streetu. Zdálo se mi, jakoby se vznášely kolem rohu právě naproti malému obchodu materialnímu, kdež hubený lékárník shasínal vějířovité plynové plameny ve své výkladní skříni.

„Ne, milý pane Boothe,“ mružel jsem představiteli hrdinných partií, jehož jsem v duchu viděl před sebou, do tváře, ohlednuv se při tom bezděčně přes rameno, „nedostaneš mne více k tomu, abych ti pomáhal oživovat lidi a výjevy Shakespearovy. Raději pojím trochu smaženého syra nebo několik řízků mátové paštiky, než abych si sednul a vyslechnul do konce nejkrásnější tragédii, jež kdy byla napsána.“

Řka to, zastavil jsem před jedním domem na Charles place a hledal v kapsách klíč od domu. Tu napadla mne nanejdvůz podivínská myšlenka. Spustil jsem klíč nazpět do kapsy a kráčel velkými kroky přes Charles place do Cambridge streetu, přes dlouhý most a pak rychle dále.

Vzpomínám si ještě neurčitě, že jsem u zvedáku mostu chvíli zůstal stát, abych se zahleděl dolů na polokruhovitou tříseň světél, jež se na hladině Charles-riveru za Beacon-streetem zdvojnásobovala — byl to tak rozmilý obrázek rázu benátského, jaký jen můžete spatřit mimo Benátky. Dále si vzpomínám, že blíže neforemného dřevěného kostela v Cambridge-portu potkal jsem rachotící krytý nákladní vůz, jež patrně přijížděl od Brightonu a chtěl se dostat na trh do Quincy, a dále ještě, někde v sousedství Harvard-squaru a budov koleje, vzpomínám si, že jsem pozoroval policajta, jež tuše bezpochyby v mém počínání cosi podezřelého, velice šetrně dal se opácným směrem. Vzpomínám na tyto maličkosti jen neurčitě, neboť po čas svého střeštěného výletu nebyl jsem si jasně vědom, jaké je moje okolí. Svět hmotný jevil se mi toliko jako skrze sklo. Teprve když jsem se dostal do končiny, kde bylo málo domů a mnoho zahrad, do končiny, kde těsně stlačené město počalo se rozpívat v široký kraj, byl konec mému snění.

A jaký byl to sen? Nejhloupější ze všech přediv, milost pani, pavučina, předivo stínu, cosi upředěného z hvězdného svitu. Illedím-li na to ve dne, pozoruji, že barvy jeho jsou bledy a že navlečené diamanty — byly to pouze pomíjející rosné kapky červnové noci, — mizí ve světle slunečním; ale budiž jakkoli, máte jej poznat.

## II.

Mladý princ Hamlet necítil se šťastným na Elsinorech. Ne proto, žeby postrádal veselého studentského života wittenberského a protože na

malém dánském dvoře bylo k neuvěření nudno. Ne proto, že pedanticky pan komoří rozmrzel jej svými dlouhanánskými řečmi aneb dcera paný komořího jej poněkud již omrzela. Hamlet měl vážnějších příčin, aby se cítil nešťastným. Byl náhle odvolán z Wittenberku, aby byl přítomen pohřbu svého otce. Hned po pohřbu, kdy zármutek jeho byl ještě svěží, provdala se matka jeho za strýce Klaudia, jenž býval Hamletu vždy nanejvýš protivný.

Nevhodný kvap s tímto sňatkem — stál se dříve než uplynuly dva měsíce od smrti královny — pokrmy připravené pro hody pohřební sloužily, jak Hamlet mimochodem podotknul, k vystrojení tabule svatební — učinil příšerný dojem na mladého prince. Byl miloval královnu, svoji matku, a nebožtíka krále skorem zbožňoval, avšak nyní, pozoruje život matčin, zapomínal oplakávat smrt otcovu. Cukrování a vrkání nově snoubeného páru naplňovalo jej hrůzou. Střídavě zachvacovaly jej hněv, útrpnost a zoufalství. Upadal v ponuré hloubání, odvracel se od svých knih, jedl málo nebo pranic, píval dlouhými doušky rýnské, nechával dlouhé, černé svoje kadeře nečesané a zanedbával svůj oděv, — on jenž dosud býval „zrcadlem módy a vzorem ušlechtilé jemnosti“, jak Ofelie pěkným obratem řečnickým byla o něm pravila.

Často procházel se o půl noci po hradbách zámeckých, vydávaje se v nebezpečí, že sletí do příkopu, díval se na moře, mružel před sebe podivná slova a viděl hrůzná strašidla, vystupující ze stínů, které vrhaly věže. Mnohdy upadal v tichou melancholii, ale nezhůdká byl zachvácen zuřivou náladou a v takových případech hovorný Polonius ihned zmizel s obzoru mylorda Hamleta s tak něžnou šetrností, že mu byla zajisté ku cti.

Nestrojil více půvabné komplimenty Ofelii. Myšlenka, učinit ji svoji ženou, pomýšlel-li totiž kdy vážně na to, nyní zmizela. Radil jí dosti bezohledně, aby šla do kláštera. Matka byla mu ženské zhnusila. K Ofelii pravil kdysi: „Křehkosti, tvoje jméno jest žena!“ — výrok to, kterýž později roztomilý jeden Francouz dal čistotně vyryt na náhrobek své manželky, jež dlouho byla nemocna. Ani král a královna neušli výbuchům Hamletovým, byla-li mysl jeho rozčilená. Když potkal matku svoji na chodbě aneb na schodech paláce, vetknul jí nejednou do srdce slova břitká jak dýku a často přede vším shromážděným dvorem nějakou odpověď tal krále tak do živého, že tento zbledl a hryzl se do rtů.

Byl-li pohled na Gertrudu a Klaudia Hamletu nanejvýš protivný, nebyl také královským manželům pobyt Hamletův valně příjemným. Z počátku nazýval jej strýce „nejvyšší okrasa našeho dvora, náš synovec, ba syn“ a suazil se vše urovnat, ale Hamlet nechtěl o tom ani slyšet. Proto, když mladý princ jednoho dne projevil úmysl, že odcestuje, nepřekáželi mu v tom ani král ani královna, ačkoliv před několika měsíci oba byli se silně vzpírali návratu jeho do Wittenberka.

Nižší komonstvo u dvora nevědělo ničeho o rozhodnutí prince Hamleta, až odejel z Elsinorů, a též pak věděli jen tolik, že se vydal na cesty. Toliko přítel jeho z vysokých škol Horacio zvěděl skutečnou příčinu dobrovolného tohoto vyhnanství; avšak Ofelie bezpochyby napolo ji uhodla.

Polonius byl v čas dal své dceři pokyn ohledně úmyslu Hamletova. Věděla, že mezi nimi vše je skončeno, a onoho večera, dříve než vstoupil na loď, vložila Ofelie do ruky princovy nesčetné ty dopisy a dary, jež byla od něho dostala, při čemž opakovala jistý verš, jež v Hamletově paměti strašil ještě po několik dní, když již byl na lodi:

„Že vůně pozbyly, vracím je vám,  
neboť ušlechtilé myslí schudne dar,  
když stal se dárce nemilostivým.“

„Nu, ty trety nemohly se nikdy stát chudšími,“ pravil Hamlet sám k sobě, když třetího dne plavby, kloně se přes roubení lodi, přebíral dary ty na dlani, „neboť měly hned z počátku nepatrnou cenu. Myslím, že ta narážka na bohaté dary byla poněkud zlomyslná od rozmilé Ofelie,“ a klidně spustil je do moře.

Hamlet odebral se na cestu, vydávaje se za urozeného dánského pána, jež cestuje pro zábavu a naskytne-li se k tomu příležitost, chce z toho mít také duševní prospěch. Určitého cíle neměl, jedinou jeho snahou bylo, dostat se z Dánska co nejdříve možno a pak dáti se zanést tam, kam mu bude libo. Rozumí se, že mu bylo libo jíti na jih, jako by byl šel na sever, kdyby byl býval zrozen na jihu. Často když vystupoval na pustá skaliska kolem Elsinorů, vzpomínal na zemi citronů a palem. Když v noci ležel na lůžku a naslouchal větru, jež skučel nad cimbuřím hradeb královského zámku, odvraceli se snové jeho od chladných plavovlasých dám na dvoře otcovském a toužili vstříci ohnivější kráskám, jež se daří pod slunným nebem. Nyní mu bylo volno zkoumat, zdali přeludy jeho chlapeckých let zakládají se na pravdě. Tak tedy stalo se, že Hamlet po různých poutích, jež všechny nepoznaně směřovaly k jednomu a témuž cíli, obrátil kroky svoje do Itálie.

V oněch drsných dobách nebylo lze podniknout delší cestu, aniž byste zažili podivuhodných dobrodružství aneb setkali se na cestě s různými nebezpečími. Bylo to ono období historie, kde dobrá čepel byla znamenitou průvodkyní na cestách. Hamlet byl sice letory filosofické, avšak proto netrvalo u něho déle než u jiných lidí, šlo-li o to, vycítit nějakou urážku, vyznamenával se dobrým cvikem ve zbrani a zajisté že nejednou obratnost šermu, které jej přiučil starý mistr šermu na Elsinorech, posloužila mu tam, kde by duchaplnost jeho nebyla jej zachránila. Zajisté že mnohdy vyvázl jen tak tak, když se probíral pustinami Pruska, Bavor a Švýcarska. Na každý způsob považoval se za šťastného, když jednoho večera přibyl do Verony, nemaje jiného úrazu než škrábnutí v délce dvou palců na pravém rameni.

Ve Veroně, jak se slušelo na zámožného pána, ubytoval se v řadě pokojů v pohodlně zařízeném paláci, z jehož oken bylo vidět na rychle proudivcí Adži — divokou, žlutou řeku, jež dělila město ve dvě části a tu a tam přepnuta byla mosty z kamenů hrubě přitesaných, jež někdy láskovně odnášela. Bylo to statné staré město, které přestalo obležení a mory a bylo plno spuchřelých starožitných budov a veselosti, jež od té doby také trochu spuchřela. Velice příjemné to místo pro odpočinek unaveného poutníka! Vzpomenul si neurčitě, že má odpo-



ručující listy ku jedné neb dvěma urozeným rodinám, ale neměl chuti, odevzdat je ihned. Bylo také příjemno, loudat se nepoznán ulicemi. Bylo tu lze všelicos vidět: cirkus a kostely s náhrobky ozdobenými sochařskou prací a s ostatky svatých — zajímavé zlomky kostí mučedníků a tříštky pravého kříže Kristova, jichž bylo dostatek, aby se z nich mohla vystavět celá loď. Život na náměstích a ulicích, tlačence v krámech, průvody, světla, čilost lidu, barva místa i kraje, vše to bavilo nemálo oko mladého Dána. Byl nakloněn bavit se. Vše poskytovalo mu zábavu, tiché drnkání na strunách kytary, jež bylo slyšet o půlnoci ze sousední zahrady, aneb ostré řinčení jileců mečů pod jeho okny, když se Montekové a Kapuleti někdy náhodou setkali na úzkém chodníku.

Zatím si uhladil Hamlet svoji vlastinu. Byl dobře obeznámen v literatuře této řeči, zejména v literatuře dramatické a měl již dávno v úmyslu, napsat komentář ku „Vraždě Gonzagové“, kterýžto kus Hamlet právem měl u veliké vážnosti.

Získal též několik známých. V témž paláci, ve kterém bydlel, žil též velice statečný voják a dobrá kopa, Merkucio, jenž byl příbuzným knížete Erkola a s nímž Hamlet nejprve vyměnil poklony na schodech a později uzavřel svazek přátelský. Množství urozených mladíků veronských, básníků a lehkomyšlných větroplachů z celého města navštěvovalo pokoj Merkuciův a s nimi byl Hamlet brzy v dobrých stycích.

Mimo jiné byl zde velmi příjemný pán s očima barvy lískové jmenem Benvoglio a statný mladý hoch, jenž se zval Romeo a jehož si Merkucio nemilosrdně dobíral a od srdce jej miloval. Tento Romeo, jenž náležel k jedné z nejpřednějších rodin, byl povahy velice chytlavé, nejlehčí ponuknutí hezké ženy stačilo, aby zahorel plamenem. Abychom užili jiného porovnání, upadal z jedné milostné plotky do druhé tak lehce a přirozeně, jako zralý pomeranč padá se stromu. Býval v těch věcech z pravidla nešťasten, což bylo dosti podivné; neboť ve svém atlasovém kabátci barvy šafránové s černým podsazením a fešácky naraženým sametovým biretem s dlouhým, vlajicím perem pštrosím byl hochem velice hezkým.

V době, kdy Hamlet přišel do Verony, octnul se Romeo ve velkých trampotách lásky, následkem neopatrné náruživosti ku jedné dámě v městě, mezi jejíž rodinou a rodinou jeho po staletí již panoval boj na život a na smrt. V šeré dávnověkosti byl kdosi psíku kohosi šlápnul na ocas a od té doby častovaly se obě rodiny neustále sekáním a pícháním. Zdálo se, že Romeo jednoho večera přelezl zahradní zeď a pojednou přerušil rozjímání své znejmilejší, jež právě seděla na balkóně a dívala se na vycházející měsíček. Žádná dáma nemohla být bezcitna vůči takovéto počtě, neboť kdyby jej byl někdo z jejich příbuzných dopadnul právě na tomto místě, byl by býval Romeo synem smrti. Vyměnili snad navzájem několik něžných slov, avšak dáma byla poplašena a překvapena a připadla, jak se zdá, později na jiné myšlenky, tak že nechtěla míti žádných dalších styků s mladým Montekem. Tato historie opatřila toulec Merkuciův nesčíslnými úkladnými střelami, jež Romeo obyčejně snášel s klidnou myslí.

S těmito třemi pány, Merkuciem, Benvogliem a Romeem, užíval Hamlet života veronského, jako mladi lidé vůbec užívají života, kdekoli

se nalezají, a mnohdy již slavík umlkal a skriven počínal svůj zpěv, než se ubírali na lože. Avšak nebylo by snad moudré, tak důkladně po tom pátrat.

Minul měsíc od příchodu Hamletova, hyacinty rozvíjely se v zahradách, bylo jaro.

Jednoho jitra, když krácel s Merkuciem ruku v ruce přes most nedaleko svého obydlí, potkal je panoš v livreji, jenž rozpačitě držel v ruce jakýs pergamen, jehož obsah patrně nedovedl rozluštit.

„Čti přece na hlas, příteli,“ zvolal Merkucio, jenž si vždycky musel omočit.

„Byl bych rád, kdybych vůbec dovedl číst. Prosím, milý pane, umíte číst?“

„Zajisté — není-li to náhodou účet mého krejčího.“ A Merkucio vzal listinu, jejíž obsah byl následující:

„Signor Martino s chotí a decrami, hrabě Anselmo a jeho krásné sestry, ovdovělá paní de Vitruvio, signor Placentio a jeho rozmilé neteře, Merkucio a jeho bratr Valentin, můj strýc Kapulet, jeho choť a jeho dcery, moje půvabná neteř Rosalina, Livia, signor Valentino a jeho bratránek Tybalt, Lucio a čiperná Helena.“

„Velice vybraná společnost, mimo toho flamendra Merkucia,“ pravil vojín směje se. „Co to znamená?“

„Můj pán, signor Kapulet, pořádá dnes večer ples s hostinou. Zde zapsáni hosté. Já jsem Petr, jeho sluha, a nejste-li z rodu Monteků, prosím, přijďte a vypijte s námi číši vína. Přeju vám dobrou zábavu.“ A panoš, když mu byli obsah listu rozluštili, odkvapil.

„Když nás zve pán i sluha, není jiné pomoci, než přijít; ale poněvadž jsem dvojnásob zván, nechci tam jít samotný; vezmu vás s sebou, Hamlete. Jest to maskární ples, vyzvěděl jsem to již. Bude tam výkvět města — všechny růže s plnými nadry a všechny lilie s vystřiženými šaty.“

Hamlet celkem dosud mnoho nespatriil z lepší společnosti veronské a proto nebylo třeba velkého nalehání, aby svolil ku návrhu Merkuciovu, jenž nikterak netušil, že šprým tak nevinný bude mítí osudné následky.

Bylo již pozdě na noc, když ve škrabošce a dominu přišli do domu Kapuletova. Hudba hrála nejkrásnější kousky a pochoduň vysoko plápolaly, když oba vstoupili do taneční síně. Jedva že překročili práh, již spočinuly zraky Hamletovy na dámě v bílých hedbávných šatech, jež polybujíc se dle úměrných figur tance, zakrývala tvář atlasovou škraboškou, která na obou stranách nechávala zřítí tolik z oválu růžové její tvářinky, že jste byli žádostivi, viděti též ostatek. Šperk, kterým dáma byla zdobena, byly perle, její vějíř a její střevíce byly rovněž jako její šaty a škraboška bílé — prostě bílé. Ohnivě její oči zdály se vůči pletencům zlatého vlasu, jež prosvítaly pod lehounkým závojem z benátské látky, kterýž chvillemi kolem ní poletoval a zahaloval ji jako květy strom, skorem černými. Hamlet nemohl jinak, než vzpomínat na strom mandlový, jenž v malém dvorku nedaleko jeho obydlí stál v plném květu. Zdála se vtělením onoho smavého času jarního, jenž se dotknul

všech listů a poupat v ospalých starých zahradách kolem Verony a probudil je ze spánku.

„Merkucio, kdo jest tato dáma?“

„Dle postavy je to dcera starého Kapuleta.“

„A ten, jenž s ní tančí?“

„Paris, z domu della Scala.“

„Její milovník?“

„Jeden z jejích milovníků.“

„Má tedy ještě jiné?“

„Dost, žeby se z nich dala utvořit armáda; jen slepci a starci jsou vyjmuti.“

Tu hudba přestala a tanečníci se rozešli. Hamlet sledoval dámu svými zraky a když viděl, že je na chvíli samotna, přiblížil se k ní. Přijala jej přívětivě, jak maska masku má přijmout, a oba zapředli hovor, jak to bývá u lidí, kteří vlastně nemají co by řekli a dovedou přece něco říci. Pojednou bylo sluchu jejímu cosi nápadno v jeho hlase, nový tón, příjemná, podivná barva zvuku, jež ji činila zvědavou. Kdo to byl? Nemohl to být ani Valentin ani Anselmo, byl vzrůstu příliš vysokého, než aby mohl být signor Placentio, nebyl dosti zavalitý, aby mohla myslet na Lucia a nebyl to také její bratránek Tybalt. Byl to snad onen nerozvázný, smělý Montek? Byl by se toho odvážil? Zde, před samými hroty jich mečů? Proud mask stoupal a opadával a vířil kolem ní, hudba počala znova a Julie naslouchala a naslouchala.

„Kdo jste, pane,“ pravila konečně, „že řeč naši mluvíte s ličeným přízvukem?“

„Cizinec, člověk, jenž se bez cíle potlouká po Veroně — ač ne veselý — černý motýl.“

„Naše italské slunce vám křídla ozlatí. Černé se zlatou obrubou dělá se velmi hezky.“

„Nemám již tak pochmurnou barvu jako dřívě.“

„Ráda bych viděla vaši tvář, pane; je-li v souladu s vaším hlasem, musí nutně býti příjemná.“

„Přál bych si, abychom tak učinili na vzájem, abych vám dal spatřit svoji tvář za pohled na tvář vaši.“

„To se stane, při hostině.“

„Tu mohli bychom vyměnit i srdce?“

„Ne, nechtěla bych dát srdce veselé za srdce truchlivé; ale přece odložím svoji škrabošku, odložíte-li vy svoji. Jste-li však,“ — doložila zcela šeptem, „jak se domnívám, pánem z Verony, — Montekem — neodkládejte škrabošku.“

„Nejsem z Verony, paní, nikdo mne zde nezná,“ a Hamlet pošinul kapuci svého domina nazpět. Julie sňala na chvíli škrabošku a oba stáli proti sobě a hleděli si do očí.

„Paní, my jsme v pravdě vyměnili svoje tváře, neboť vaši tvář budu nosit na věky ve své paměti.“

„A já vaši,“ na to Julie šeptem, „ačkoliv bych si přála, aby nebyla tak bledá a těžkomyslná.“

„Hamlete,“ zašeptal Merkucio, tahaje svého přítele za šos, „ten chlapík tam, jenž se baví se starým Kapuletem — synovec jeho ženy,

Tybalt, hašteřivý chláp, — má nás v podezření, že jsme Montekové! Odejďmež v pokoji odtud jako vojínové, kteří příliš zakládají si na dobrém mravu, než aby pod pohostinnou střechou zavdali příčinu k nepřijemnému výstupu.“

A Merkucio táhl Hamleta ke dveřím, kdež se k nim připojil Benvoglio. Julie, upírajíc zraky svoje na odcházející masky, pokynula rukou a chopila za rámě starou jednu služebnou, jež náhodou tudy šla.

„Rychle, dobrá chůvo! Jdi a zeptej se onoho pána, jaké jest jeho jméno. Ne ten zelený, má znejmilejší, nýbrž ten s černým dominem a purpurovou škraboškou. Jakže, uhodila jsem té do tvé nebohé ruky, trápené dnou? Ach, jdi již, milá chůvo!“

Když se chůva s plačtivým posuňkem odbelhala, zašeptala si Julie starý verš:

„— Je-li zasnouben,  
pak mně buď hrob za lůžko připraven.“

Když Hamlet se vrátil do svých komnat, posadil se na kraj postele a pohroužil se v dumání. Stříbrné paprsky měsíce již se prodíraly kláticemi se větvemi stromu před oknem, brzy se objevovaly, brzy mizely ve světnici, parodující tak mlhovitý závoj, jenž byl před chvílí obestíral rusalcí postavu lépe Kapuletovny. Že ji miloval a že jí musil říci, že ji miluje, ta myšlenka byla mu již připadla, ale kterak to nastojit, aby Julii opět ušel? Nikdo jej ve Veroně neznal, bylt pečlivě zachoval svoje incognito, sám Merkucio považoval jej prostě za urozeného mladého pána z Dánska, jenž se chce v cizím městě bavit. Kdyby jej Merkucio představil jakožto bohatého dánského touristu, přijali by jej Kapuletové ovšem dvorně jakožto hosta, ale nikoliv jako nápadníka své dcery. Musel se dát představit v jiné vlastnosti, — tím, čím vlastně byl.

Přemýšlel právě, jaké by měl učinit kroky, aby dokázal totožnost své osoby, když si vzpomenu na dva neb tři listy, jež byl před odjezdem vložil do svého tlumoku. Rozžal svíci a počal prohledávat svoje papíry. Mezi nimi nalezalo se půl tuctu milostných dopisů, jež mu byla Ofelie vrátila noc před jeho odjezdem. Byly čistě svázaný dlouhou černou stuhou, do které vpletena byla větvice rozmarinová. „To je celá Ofelie!“ zamručel mladý muž, hodiv baliček nazpět do tlumoku, „ta mívala vždycky tak veselé nápady.“ Jako v daleké dáli zdál se mu onen večer, kdy mu Ofelie po svém ostýchavém způsobu vrátila tyto milostné dopisy! Jak mlhavé a vzdálené zdálo se mu vše, co souviselo s někdejšími jeho životem na Elsinoru! Smrt otcova, sňatek matčin, duševní jeho bol a jeho osamělost — vše to připadalo mu jako věci, jež postihly někoho jiného. Také v nynějších jeho poměrech bylo cosi víře nepodobného. Snil-li? Nalezal se v skutku v Itálii a byl zamilován?

Rychle se shýbnul a zvednul čtverhranné složený list, jenž polou pomačkán ležel mezi ostatními. „Kterak jsem jen mohl na to zapomenout?“ zvolal. Byl to list, psaný hranatým písmem Horacioovým, adresovaný signoru Kapuletovi ve Veroně, jenž obsahoval odporučení od Horacia, jehož otec byl v obchodním spojení s některými bohatými



kupci v Lombardsku a znal mnohé z nejvznešenějších rodin města. S tímto doporučujícím listem a různými dopisy, jež mu psala královna Gertruda, když byl na universitě, nemohlo mu být obtížno, podat Kapuletům důkaz, že jest skutečně princem dánským.

V hodinu velice nevhodnou probudil Hamlet příštího jitra Mercuria ze spánku, neboť každá minuta, kterou mu bylo čekat, až Julii opět spatří, zdála se mu celým stoletím. Mercurio nepřijal příliš laskavě toto vyrušení ze svého spánku; neboť statečný ten humorista dbal nočního odpočinku velice vážně, avšak jeho humor odhalením Hamletovým brzy se vrátil.

Oba přátelé poseděli po delší dobu spolu a ve vhodné chvíli, kdy etiketa dopouští návštěvy, odebrali se do domu Kapuletova, jenž nikterak neskrýval se svým potěšením ze cti, jaké se mu dostalo od prince. Skorem beze vší předmluvy objevil Hamlet příčinu své návštěvy a starý poslanec všecek unešen poslouchal, žehnaje šťastné hvězdě, že nezadal ruku dečtinu ještě hraběti Parisovi, jak měl v úmyslu. Dámy při této rozmluvě nebylo lze spatřit, pro únavu od minulé noci atd., ale ještě téhož večera povolena Hamletovi rozmluva s Julií a paní Kapuletovou a několik dní na to nemluvila celá Verona o ničem jiném, než o tomto novém zasnoubení.

Krvežíznivý Tybalt z počátku se mračil a kroutil svůj sekácký knír a mladý Paris jal se ulevovat svému zármutku ve verších a rýmech.

Avšak oba nabyli opět veselé mysli, když viděli, že si jich nikdo nevšímá, a došli k Hamletovi, aby jej ujistili svou úctou.

Pro Hamleta počal nový život. Zahodil svůj hrobově černý pláštík a vykračoval si v hanebně nádherném kabátci, v němž vypadal jako nové pozlacená rukojet dýky. Se svým smutečným rouchem, jak se zdálo, odhodil též trochu své hrobově pochmurné duševní nálady. Nebylo možno býti těžkomyslným u Julie, neboť každodenně rozvíjela netušené slunné půvaby. Neustále překvapovala jej její svěžest a její koketní naivnost. Měla mnoho zbožňovatelů a vyznala se z toho Hamletovi nejpěknějším způsobem.

„Snad,“ pravila k němu jednoho večera s nevylicitelným úsměvem, „byl by se mi mladý Romeo velice zalíbil, ale obě rodiny byly od samého počátku proti tomuto poměru. A pak, víte, byl tak — tak demonstrativní.“

Hamlet věděl o pomíjející vášni Romeově, ale nevěděl, že jeho nevěsta byla hrdinkou onoho dobrodružství na balkoně. Když odešel od Julie, odebral se vyhledat mladého Monteka, nikoli však, aby jej vyzval na kordy, jak by snad jiný byl učinil, nýbrž aby mu učinil poklonu pro dobrý jeho vkus, že se dvořil krásce tak neobyčejné.

Avšak Romeo byl ten tam a sice zmizel způsobem naprosto nepochopitelným, takže rodina jeho měla oň velkou starost. Byla domněnka, že snad neúprosná Rosalina — jež byla ledově chladnou předchůdkyní Juliinou, — dala se konečně uprosit; ale slečna Rosalina, jež se před svým domem zabývala vyšíváním, zcela klidně upřela, že by o něm čeho věděla. Na to se obávali, že padl v některém z obvyklých soubojů, avšak nebyla se udála žádná rvačka a po celé dva dny nebyl ani na té, ani na oné straně nikdo zabit. Přes to však zdálo se, že nadobro

odstoupil s jeviště. Když se Hamlet dotazoval Merkucia, zasmál se bodrý tento vojn a pohladil si plavý knír.

„Ten hoch v žáru své lásky utekl,“ pravil, „nevím kam, ale myslím k ledově studeným koncům světa, aby se ochladil.“

Hamlet litoval, že Romeo vše tu tak těžce nese, ale politování bylo trpký kořinek, jemuž se dobře nedařilo v ovzduší, v němž žili šťastní milenci. Viděl Julii každodenně a štěstí jeho nebylo zachmuřeno nijakým stínem, leda žvatlavou chůvou, proti níž měl Hamlet zvláštní předsudek. Považoval ji za nudnou starou babu, jež časem ve svých výrazech nebyla příliš slušnou, a radil Julii, aby ji propustila. Avšak stará služebnice byla po mnoho let ve službě rodiny a nebylo lze propustit ji v tak pozdním věku.

S pronikavým bystrozrakem starých lidí poznala chůva okamžitě, že se Hamletovi nelíbí a splácela mu tuto nechuť jak mohla.

„Ó ty moje беруško,“ zvolala jednoho večera, „ach jemináčku, ty ani nevíš, jak si třeba volit muže. Přála bych si, abych mohla vybírat za tebe, Julinko. Matičko boží, tu je na příklad signor Merkucio — statný pán, veselý pán — a zaručuju se ti, také etnostný pán, jehož konec malíku je víc nežli celý ten princ, který je černý jak havran a přiletěl bůh ví odkud, aby uletěl s nejkrásnější křehotinkou z celé Verony. Poslechni mne a nech tu obľudu.“

Avšak to bylo jen lehké zčerení vlnk na řece, jež plynula jinak zcela hladce. Tu a tam ovšem cítil Hamlet potřebu pokárat žertem Julii za její přehnaně fantastickou řeč, jako na příklad, když se modlila, kdyby zemřel, aby byl rozsekán na malé hvězdičky, jež by pak zdobily tvář noci. Hamlet však se proti tomu ohradil, řka, že za žádnou podmínkou nechce být rozkouskován na malé hvězdičky k účelům osvětlovacím. Jednou nadhodila svému ženichu, aby přišel do zahrady, až rodina odejde, že pak s ním bude hovořit s balkonu. Avšak pranie jim nevalilo, aby mohli spolu promluvit, kdykoliv jim bylo libo, a Hamlet máje jemný smysl pro slušnost a čest, pečlivě se vystříhal všeho, co bylo proti slušnosti a tak Julii nikterak nepovzbuzoval v její nerozvážnosti.

„Jakže!“ zvolal, zvedaje káravě prst, „již zase hrdinka z románu!“

To se tak nejspíše ještě podobalo hádce mezi milenci. Druhého dne přinesl jí Hamlet na smířenou štíhlou zlatou lahvičku, vykládanou émailem, již dal v jedné lékárně naplnit vzácnými vonávkami.

„Jak živ neviděl jsem cos tak hubeného, jako tato lahvička,“ pravil Hamlet směje se, „nic než žebra a kosti, pouhá kostra černě pomalovaná. Avšak je to vzácná essence. Lékárník jmenoval mi barské botanické jméno, ale já je zase zapomněl.“

„To, čemu říkáme růže,“ odpověděla Julie, přivoněvši k lahvičce a spůsobně se mu kloníc, „vonělo by líbezně i pod každým jiným jménem.“

Ó mládi, ó lásko! Ó šťastné doby!

U Kapuletů byla skoro každého večera hostina, avšak u Monteků dále nahoře v ulici byly po celý den spuštěny opony a paní Monteková, jež měla na skladě čtyry snědé dcery na provdání, div nepukla závistí nad šťastím sousedů. Raději byla by viděla několik Monteků s meči

v těle, než aby byla svědkem, kterak princ docházel do domu jejich nepřátel.

Šťastný princ!

Kdyby Rosenkranz a Guildenstern a Laertes a ostatní zasmušili lidé v Elsinorech byli jej nyní viděli, nebyli by ho více poznali. Kde byly světobolné jeho pohledy, kam se poděly kousavé jeho řeči? Oči jeho nebyly více plny chmurných představ. Chodil v šatech barvy jasné a přijímal výsluní štěstí jako přirozený svůj úděl. Byl-li kdy ve špatné míře — a příčinou toho byl částečně stav jeho tělesný — rozprehla se chmura ihned při objevení se onoho „nejsladšího břemene na nejlehčí nožce“. Půvabná Veroňanka byla se vtulila do jeho srdce a naplnila je hudbou. Příšery a zjevení, jež kolem něho strašily, byly kouzlem Juliiným na věky zažehnány.

Šťastná Julie!

Krása její nabyla nového půvabu. Poupě bylo se rozvílo v květ, jenž splnil, co poupě slibovalo. Třeba že srdce její tlouklo méně divoce, bušilo za to silněji. Sdělila-li Hamletu ze své překypující živosti, byla od něho získala rozšafnosti a taktu. Bývala ve společnosti vždycky oblíbena, ale nyní považovala ji Verona za báječně krásnou. Krejčíři přistříhovali šaty dle jejího vzoru a zdobila-li se tyrkysy, přišly granaty z mody. Na místě stenání a slzí a všech těch žalostivých událostí, jež by snad byly nastaly, kdyby Julie byla setrvala při lásce Romeoově, poslyšme jen, kterak se směje, pohledme, kterak vesele se rozhlíží!

Každého jitra přicházel Petr neb Řehoř po schodech vzhůru k Hamletovi s listkem od Julie — neposílala více svoji chůvu, poznavši nechuť ženichovu k ní — a několik minut po té Řehoř nebo Petr sestupoval s poselstvím opět dolů. Julie poznala, že jest dobrým veršovcem a dosti rozsmárně na tom trvala, aby veškeré svoje odpovědi posílal jí veršované. Hamlet byl jí po vůli, ačkoliv mu to mnohdy bylo dosti těžko, neboť Musa jest nebešťankou mnohdy málo ochotnou a nepřichází vždy, kdy to žádoueno. Mnohdy byl nucen vrátit se ku plodům dřívějším, tak na příklad když přeložil do velice ublazené italštiny:

Nevěř luny září čisté,  
nevěř jasné slunce září,  
pochybuj o pravdě jisté,  
jenom mojí lásce věř.

Ovšem bylo toto čtyrverší básněno původně pro Ofelii, ale co na tom? Toto ujišťování lásky tehdáž sotva bral vážně, nyní však bylo vážně míněno, a mimo to, šťastný rým nevyjde z mody. Hodí se vždy dobře.

Zatím co psal tyto verše, vracely se myšlenky jeho zcela přirozeně nazpět k Ofelii, neboť malá ta básnička byla plna vůně minulosti jako lisovaná květina. Svědomí nečinilo mu nejmenší výčitky. Jaké to štěstí pro něho a pro ni, že to tehdáž mezi nimi nedošlo dále! Jsouc od přírody náchylna k těžkomyslnosti a po otei dědičkou nevalně silného ducha, byla Ofelie dámon, jež značnou měrou měla zapotřebí rozveselení. On, Hamlet, byl posledním na celém světě, s nímž měla

mit milostný poměr. Kdyby se byli stali mužem a ženou, byli by se vzájemně nakazili svým zoufalým rozmarem a byli by ve čtrnácti dnech zabýnuli jako dvě nemocných havranů. Co se s ní stalo? Šla do kláštera? Chtěl ji učinit abatyší. Několik měsíců po zasnoubení, poněvadž nebylo nijaké rozumné příčiny, aby se sňatkem se prodlévalo, byli Hamlet a Julie v kapli u františkánů oddáni, při čemž bratr Lorenzo vykonal církevní obřad. Toho dne uspořádána u Kapuletů velká hostina, které se účastnila celá Verona. Na žádost Hamletovu byli též Montekové zdvořile pozváni k této slavnosti. K největšímu úžasu všech Montekové pozvání přijali, přišli též a byli královsky pohostěni, čímž skončeno politování hodné nepřátelství, o němž kdyby byli měli udat, proč vlastně povstalo, byly by se oba rody octly ve trapných rozpacích. Přivrženecům Monteků i Kapuletů bylo hned na místě přikázáno, aby na příště upustili ode všeho posmívání a pošklebování.

„Bude to na ujmu všeobecné veselosti v městě,“ připomenul Mercurio, „Signore Tybalte, milý příteli, nebudu mítí více potěšení vrazit vám svoji kosinku do břicha. Pojdte, vypijeme spolu pohár vína.“

Hosté byli dosud při večeři ve velkém pavillonu, jenž byl zřízen v zahradě, která byla nesčíslnými pochodněmi, umístěnými ve křoví, osvětlena tak jasně jako ve dne. Hamlet a Julie spolu s několika jinými byli vsali od stolu a stáli ve dveřích pavillonu, když zraky Hamletovy poprvé utkvěly na dobře mu známé postavě mladého muže, jenž stál jednou nohou na posledním stupni schůdků a držel v ruce biret, zdobený peřím. Spodky a kabátec jeho nesly stopy daleké cesty, ale poetivá jeho tvář byla tak svěží jako jítro před počátkem dne.

„U všech všudy! Horacio?“ zvolal Hamlet.

„Tak jest, milostivý pane,“ zněla odpověď, „a povždy váš oddaný sluha.“

„Zde, milý příteli, toto jméno s tebou vyměním. Co tě přivádí do Verony?“

„Přináším vám zprávu, milostivý pane.“

„Dobrou zprávu? Pak zemřel král.“

„Král žije, ale Ofelie více není.“

„Ofelie zemřela?“

„Nikoliv, milostivý pane, ale provdala se.“

„Prosím tě, nedobírej si mne, starý spolužáku.“

„Provdala se za toho, jenž mne sem poslal — za pána velice příjemných způsobů a hrdého panského vzezření, potomka urozeného rodu ve Veroně — za jakéhosi Romea.“

Výraz velice komický přeletl jedva znatelně tvář Juliinu. Ještě nikdy nebylo ženy, jež by byla s to vyslechnout klidně, že nápadník, jehož ona zamítla, oženil se s jinou, žádá by toho nedovedla, ani v den své svatby.

„Ofelie provdána!“ mružel ženich.

„Znáš onu dámu?“ tázala se Julie.

„Znamenitě,“ odpověděl Hamlet, obrátiv se k Julii, „jest to velice etihodná mladá dáma, dcera komořího mého otce. Má silnou náklonnost zpívat elegické balady,“ dodal přine zamyšleně, „ale náš ztřeštěnec Romeo ji z toho vyléčí. Zdá se mi, že je vidím —“



„Kde pak, pane manželé?“

„Svým duševním zrakem, obklopené maličkými — šlechetnými jinochy a půvabnými dívkami — v nichž prudkost ohnivého Romea mírněna jest rozmyslem roztomilé Ofelie. Považoval bych to za velkou nelaskavost, moje srdíčko,“ doložil, pohrávaje s prstem Juliiným, „nedají-li svému prvorozenci jméno Hamlet.“

\* \* \*

Právě skončil princ Hamlet tuto řeč, když poslední vůz koňské dráhy, jedoucí do Bostonu — bylť se řízením prozířetelnosti opozdil mezi Watertownem a Mount Auburnem, — zahýbal ku zataáce, blíže které jsem stál. Jantarově žlutá záře lucerny vozu osvětlovala moji postavu v temnotě, vozka rychle zatočil brzdou a konduktér náhlým rychlým trhnutím řemenem nad hlavou zazvonil a odzváněl tak umíráčkem mé fantasii, zatím co jsem vystoupil na zadní peron vozu.

## Co pijí Angličané?

„Git ma my ašle“

*Tennyson.*



dokonalému vystihnutí povahy některého národa přispívají vedle příznaků hlavních i zjevy podřízené, jimiž jsou na př. kroj, strava a j. Pro obyčejného pozorovatele jsou právě tyto vedlejší příznaky nejsnadněji přístupným a nejzajímavějším stanoviskem při posuzování národních zvláštností.

Tak zejména pokrmy a nápoje, v té které zemi obvyklé, sloužívají zhusta za klíč k vysvětlení osobitého rázu některého kmene. Ustáleným takovým klíčem k povaze Angličanů jsou známá slova „beef and beer“ (hovězí maso a pivo). Odchýlnými výroky, ale v jediném smyslu vyznali různí spisovatelé angličtí, že pivo a hovězí maso souvisí jaksi s významem a mohutností Anglie, byvše nepřímo účastnými v bitvě u Waterloo, při dobytí Indie, na vynálezech Newtona, Watta, Stephensona, Bessemra a t. d. Zvláštní zájem Angličanův pro tyto dva prostředky životní trefně tlumočí Byronova slova:

„I like a beef-steak, too, as well as any;  
Have no objection to a pot of beer.“

V přítomném náčrtku pokusím se vyložit, pokud druhá část hesla „beef and beer“ jest oprávněna.

Že pivo jest v Anglii v skutku nápojem národním, o tom není pochybnosti. Přisuzuje-li se Rusovi „vodka“ a čaj, Francouzovi víno a „absinthe“, Holanďanu jeho „schnapps“, a t. d., náleží Angličanu všim právem pivo.

V anglickém pivu jakoby se zrcadlila povaha britských ostrovů a jejich obyvatelů. Po většině tmavé jako zasmušilé podnebí severní,

silné a bohaté lihem jako ku podobenství ráznosti a duševní převahy Angličana, málo řízné i skrovně pěnivé jako nehluký život v britské domácnosti. A vynikající postavení Brita ve světovém obchodu nezadá si mnoho proti eminentní důležitosti piva mezi ostatními výrobky průmyslu anglického.

V Anglii, Skotsku a Irsku vyrobí se ročně přes 45 mil. hektolitrů piva, ze kteréhožto množství jenom asi  $1\frac{1}{2}\%$  odveze se přes hranice. Vše ostatní projde domácími hrdly. Poměrně nejvíce pije obyvatel Anglie a Walesu; v tomto království připadá ročně na každou duši půl druhého hektolitrů piva. O hodně zpět zůstává osadník „smaragdového ostrova“, který spotřebuje za rok jenom 65 litrů šťávy ječmínkové. Skot jest posledním v řadě s roční spotřebou  $\frac{1}{2}$  hektolitrů. Poměr pro jednoho obyvatele všech tří spojených království obnášel při posledním sčítání lidu (r. 1882.) 125 litrů ročně. Tato číslce převyšuje o dosti mnoho průměrný roční údaj v Čechách\*), nehledě ani ku značnému rozdílu mezi silou (stupňovitostí) piva českého a anglického. Ještě vyšší hodnoty než Velká Britanie a Irsko vykazují jenom Bavorsko a Vírtembersko.

Avšak uvedené tuto udaje o spotřebě piva v Anglii, Skotsku a Irsku nejsou úplna správný, poněvadž se vztahují pouze k výrobě piva v závodech veřejných, které vaří na odbyt. Kromě těchto, jichž se počítalo v posledním roce 14.633, zabývá se ve všech třech královstvích vařením piva pro domácí spotřebu ještě 91.200 soukromníků. V anglickém soustátí jest totiž rodinám dovolena soukromá výroba piva. Dům, jenž vynáší ročně méně než 15 liber šterlinků, neb usedlost s pozemky o menším ročním výnosu než 10 liber št. dávají držiteli právo vařiti pivo pro domácnost bezplatně. Rodiny s větším čistým příjmem ročním mohou také soukromě pivo vařiti, podléhají však v tom případě dani jako sládcí řemeslní.

Veliký počet pivovarníků soukromých jasně prozrazuje, že kromě úředně zjištěného množství piva uvaří se při domácí výrobě ve spojených královstvích značný as počet hektolitrů, které statistickým výkazům se vymykají. Tento přírůstek pozměnil by dojista ne nepatrně průměrnou spotřebu piva, jak ji udávají číslce úřední.

O tom, jak pít piva v Anglii jest rozšířeno, lze nasbíratí zajímavých zkušeností u výčepu v nalévárnách. V anglických pivnicích, jež se zahrnují pod názvem public house\*\*), spatříme obraz docela jiný, než na jaký jsme v našich hostincích uvykli. Jest to učiněný kaleidoskop pijáctva. Angličan nechodívá do hospody k vůli tomu, aby mezi sousedy poseděl, s přátely důvěrně pohovořil, nové známé vyhledal a t. p., nýbrž jeho vede tam téměř výhradně pud po ukojení smyslu jazykového. Stále společnosti pijácké jsou v Anglii bílými vranami. Již samo zařízení anglických pivnic výmluvně dokazuje, že jejich navštěvovatelé ne-

\*) R. 1884 připadlo v Čechách z veškeré výroby piva na každého obyvatele 99 litrů; nejvíce (157 litrů) ve finančním okrese plzeňském, nejméně (57 litrů) ve fin. okresu chrudimském.

\*\*) R. 1884. bylo v Anglii a Skotsku 84.688 pivnic, neboli 8% veškerých, obývaných domů. Londýn sám byl účasten číslem 7500, nepočítaje v to 500 hotelů a 1700 restaurantů.

dbají o žádný jiný požitek než o zvlažení hrdla neb zahrátí žaludku. Obyčejný, anglický public house mívá asi dvě neb tři lavice, ku stěnám přistrčené, kde jedině může host si odpočinouti. Ale i ty jsou namnoze zbytečnými. Angličan zažene žízeň stoje a záhy opět spěchá po svém zaměstnání.

Za těchto poměrů staly se anglické hostince (o hôteliích a restau-rantech nemluvě) pouhými výčepnami, kde hosté jsou skupeni kolem obloukovitého, dlouhého stolu, u něhož se pivo čepuje. Přibližným příkladem anglických pivnic byl by u nás hostinec s čilým odbytem přes ulici, a sice v době polední, kdy rodiny posílají si nejčtetnější pro pivo. Stále jiné a jiné tváře návštěvovatelů!

V anglickém hostinci neujde naší pozornosti, že tu nalézáme hlavně třídu dělnickou a řemeslnickou; mylili bychom se však, kdybychom z toho chtěli vyvozovati, že ostatní vrstvy lidu anglického pivu nepřeji. Potřebovali bychom jen navštívit sklepy měšťanských rodin aneb zasednouti k jejich tabuli. Nalezli bychom zde nápoj Gambrinův právě tak jako na prostém stole chudásově.

Přechovávání piva v menších nádobách do zásoby jest v anglických domech daleko více rozšířeno než u nás. Pivovary prodávají přímo rodinám soudky dvaceti- neb čtyřicetilitrové, z nichž se uhrazuje domácí spotřeba piva. Anglické pivo jest k podobnému přechovávání mnohem spůsobilejší než různá piva středoevropská. Ta při dlouho trvajícím výčepu silně vyvětrávají, kdežto anglické pivo i po značné době svou jakost v podstatě nemění. Na tento způsob spotřebuje se v anglických rodinách mnoho piva, anižby veřejnost o tom měla tušení.

Piva, jimž Angličan holduje, rozpadají se dle barvy do dvou tříd. Světlé pivo sluje ale a zahrnuje celou řadu druhů podrizených. Slabší a málo vyleželé nese jméno foreale č. mild ale, hořkému říká se bitter ale, velmi bílé sluje pale ale, z místních piv jest nejvyhlášenější Burton ale (od města Burtonu) a Scotch ale (skotské) a j. v.

Jedno z burtonských piv, t. zv. India pale ale, výrobek světoznámé firmy Bassovy, mělo čest uvedeno býti na program vědecké diskuse. Oxfordský spolek „Union“ rokoval jednou zcela vážně o tom co mělo větší vliv na rozšíření vzdělanosti po Vých. Indii, — Bassovo pivo nebo lis knihtiskařský? Učené shromáždění rozhodlo, že pivu náleží přednější zásluha. Na vysvětlenou podotýkám, že Bassův pivovar, druhý co do velikosti na celém světě, kryje svým „India pale ale“ téměř všechnu spotřebu piva ve Východní Indii.

Hlavní dva druhy tmavých piv jsou porter a stout. Nejlepší pověst má dublínský stout a londýnský porter. V odraženém světle vypadají zcela černé, a zhusta prozrazují až nepříjemně chut po páleném cukru.

Každé pivo anglické, ať jasně žluté nebo jako smůla černé, obsahuje mnoho lihu, jest značně plnější než piva naše, postrádá však říznosti a patrnější pěnivosti. Pijeme-li jemný a silně lihovitý stout, zdá se nám, že tento nápoj nemá k vínu daleko. Anglické pivo stojí vskutku na rozhraní mezi nápojem z obilnin a révy vinné.

V Anglii vyvinul se při požívání piva zvláštní zvyk. Host poroučí si obyčejně pivo míchané ze dvou druhů. Nejčastějším přáním bývá „stout and bitter“, kterážto směs spojuje vlastnosti piva tmavého i světlého. Na počátku předešlého století bývalo zvykem požadovati troje pivo dohromady smíchané. Londýnský jeden sládek pokusil se vařiti pivo, vlastnostmi oné směsi se podobající, a založil tím výrobu porteru. Dnes již i porter míchá se s druhy jinými.

Jako porter jest nejslabším pivem tmavým, tak mild ale jest nejlehčím pivem světlým. Užívá se proto těchto dvou druhů ku zmírnění alkoholického účinku piv silnějších. Tak ze světlých piv jest oblíbená směs „mild an bitter“, z tmavých „stout and porter“.

Na výčepním stole anglických public house-ů vidíme 6 až 9 kovových kohoutů k nalévání tolika různých druhů piv. Tyto kohouty jsou zakončeny dřevěnými neb kostěnými držadly, jež stojí svisle a vypouštějí pivo, sklouí-li se do šikmé polohy. Toto zařízení, zvané „beer-pull“, jest po celý den v čilém pohybu. Přeje-li si host dvojnásobnou směs, natočí výčepník do sklenice nejprve od jednoho druhu a doplní ji u druhého kohoutu. Z pravidla hrají si s držadly kohoutů a vynucují jich poklony lbité ruce sklepnice.

Podobným přispůsobením lze vyhověti nejrozmanitějším požadavkům žíznlivého obecnstva. Snad tento zvyk dopomohl pivu v Anglii k rozšíření v pravdě všeobecnému. Ono stalo se nezbytným občerstvením žíznlivému dělníkovi, i oblíbeným požitkem vrstev bohatších. Bezkoněčný řetěz piv, který vzniká mícháním dvou druhů světlých a hlavních dvou druhů tmavých, dovedl na každý článek zavěsiti jistou příchynou třídu pijáctva, která by snad jinak s jedním neb dvěma určitými druhy spokojena nebyla. Těmto přerozmanitým choutkám osobním nepostačují již ani piva domácí. V posledních letech udomácnil se v Anglii nový druh piva, přivážený z pevniny evropské. Jest to pivo, vyráběné na spodní kvasnice t. j. nápoj, který se vaří po celém Rakousku, Německu, Rusku a j. V Anglii sluje lager-beer a není nic jiného než náš silný ležák. Tímto cizozemským pivem dáno Angličanovi ještě více na vybranou.

Přes to však nelze nepozorovati, že Angličané na své lasec k pivu trochu slevují. Nižší třídy oddávají se hojnějšímu pití lihovin, a vyšší třídy počínají ohrožovati národní nápoj „beer“ značným požíváním vína. Jiná příčina, kterou pivo trpí s lihovinami a vínem společně, vězí v působení spolků střidmosti.

V Anglii, podobně jako v Americe, vyvolaly tyto spolky novou třídu nápojů t. zv. „temperance drinks“. Oproti každému alkoholickému nápoji postavena do boje celá řada nápojů mírných, neúčinkujících opojně na činy lidské. Tak i pivo nalezlo své protivníky. U piva zabočil tento boj záhy na pole spekulací. Pojednou objevily se u veřejnosti z brusů nové nápoje, nesoucí mnohoslibné názvy „non-pale ale“, „Anti-Burton“, „non-intoxicating stout“ a j. v., které však zásadě střidmosti ani v nejmenším neprospekly. Jsou to nápoje rovněž lihovité, jako pivo obyčejné, s tím toliko rozdílem, že k jich výrobě bylo užito místo sladu a chmele špatnějších náhražek. Přišlo se tedy z deště pod okap!



Spolkům střidmosti nemůže se však odepřítí zásluha, že zavedly na anglickou půdu berlínské „Weissbier“, které mezi všemi známými pivy obsahuje nejméně alkoholu a tudíž zásadě střidmosti nejnepatrněji odporuje.

V boji proti pivu a lihovým nápojům vůbec nejpatrnějšího úspěchu docílil čaj. Již krátký pobyt v Anglii nás přesvědčí, že neprávem jenom pivo pokládá se za národní nápoj Britů. Ačkoliv velká Británie a Irsko spotřebují do roka více čaje než Rusko, přece málokdy přiznává se od cizinců Anglii ve spotřebě čaje přednější místo než krajům východním. Angličan sám jest napovědou oné pravdy, říká: „Tea is the Queen of domestic drinks“ (Čaj jest králem domácích nápojů.) Čaj jest v Anglii bez odporu nejoblíbenějším nápojem domácím. Čajem odbývá Angličan snídání, čajem splachuje rád oběd a „tea-time“ (čas k pití čaje) jest ustáleným číslem odpoledního programu. Čaj zatlačil v Anglii kávu značně do pozadí. Zajímavým doplňkem k tomuto každodennímu úkazu jsou číslíky, jakéž vynesla poslední sčítání lidu. Bylo vypočítáno, že na jednoho obyvatele spojených tří království připadlo

|                |      |             |     |            |     |           |
|----------------|------|-------------|-----|------------|-----|-----------|
| r. 1852. . . . | 971  | gramů čaje, | 578 | gr. kávy a | 56  | gr. kakaa |
| „ 1862. . . .  | 1222 | „ „         | 503 | „ „ „      | 61  | „ „       |
| „ 1872. . . .  | 1821 | „ „         | 451 | „ „ „      | 112 | „ „       |
| „ 1882. . . .  | 2122 | „ „         | 411 | „ „ „      | 154 | „ „       |

Nemůže býti nad tyto údaje jasnějšího svědectví o vzrůstání se spotřeby čaje na útraty kávy. Z téhož přehledu také patrno, že i čokoláda v oblíbě silně stoupá. Zvláště v posledním čase byl tento nápoj šťastným spolubojovníkem spolků střidmosti. Po městech byly četné zakládány t. zv. „cocoa-rooms“ (\*), kde za laciný peníz prodává se čokoláda, čaj a káva. Podobný účel sledují četné t. zv. „tea-shops“ a „coffee-tavernes“, jichž úhrnný výsledek citelně zmenšuje konsum nápojů alkoholických.

Za těchto okolností nelze se diviti, že roční spotřeba piva, vypadající na jednoho obyvatele Velké Británie a Irska, klesla v desíti letech od r. 1872.—1882. o celých dvacet litrů. I lihoviny a víno doznaly úbytku, ačkoliv samy nebyly beze všeho podílu na značném snížení spotřeby piva. Z desítiletého pozorování nelze ovšem činiti nezvratných důvodů a prohlašovati snad pivo za zbaveno vynikajícího postavení, jakéž dosud zaujímalo mezi nápoji anglickými. Odporuje tomu již i zkušenost v jiných civilisovaných státech nabytá, že spotřeba piva neustále a to přirozeně stoupá s přírůstkem obyvatelstva. Pivu nelze odníti do budoucnosti výborných nadějí: jeho obzor šíří se znenáhla ale jistě.

Bylo by proto málo důvodno se domnívati, že Anglie setrvá v račím kroku, jež poslední úkazy prozrazují. Musila by se zroditi nějaká nadmíra zloubná „pivní phylloxera“, která by mohla strhnouti anglické pivo s trůnu národního. Synové Albionu by zajisté nedopustili, aby se stala nepravdou pyšná jejich slova: „Glorious English beer is our truly national drink!“ (Proslavené pivo anglické jest vskutku národním našim nápojem.)

(V Londýně, v březnu 1886)

Ant. Nydrle.

\*) V Londýně jediný podnikatel, jakýsi Lockhart, založil jich bezmála sto.

## Před slovenským mlýnem.

(K náčrtku Jaroslava Věšína.)

Revišnô, Revišnô, žobrácka dedina:  
Nemajú kostola, ani svojho mlyna!

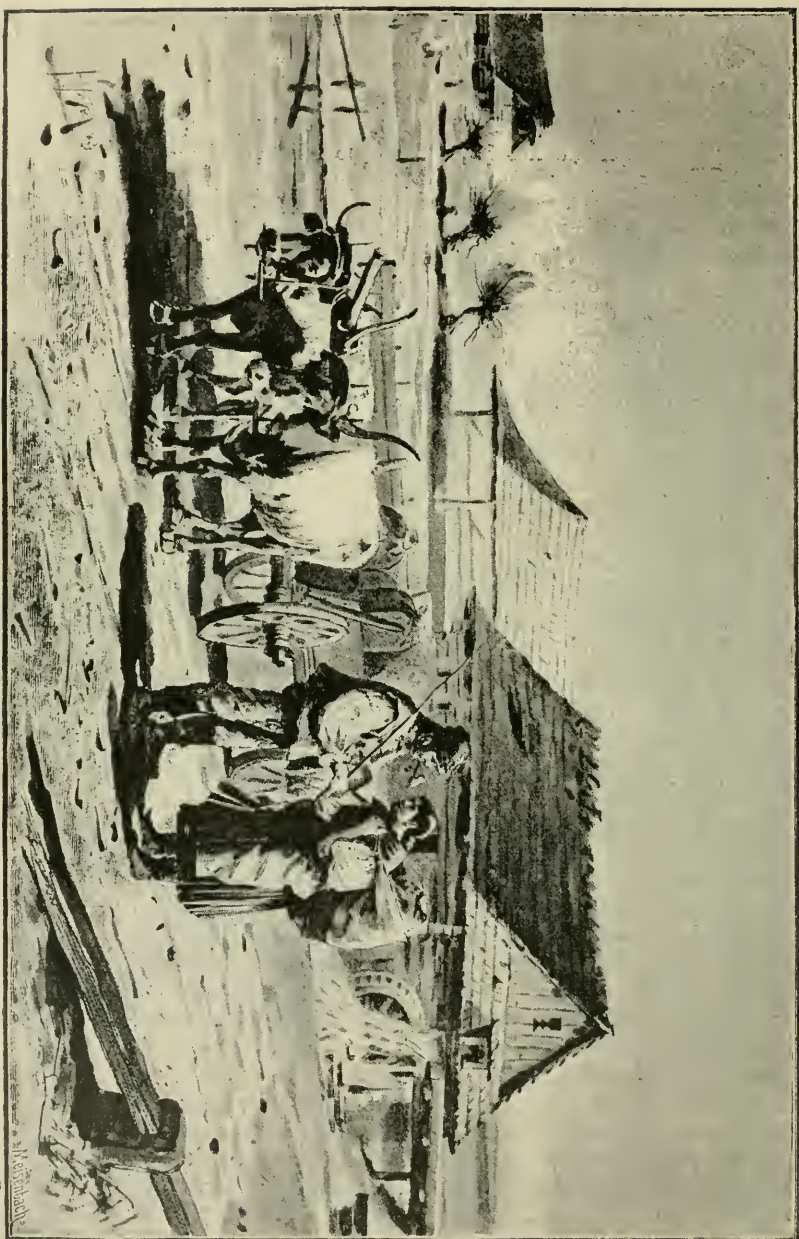
Tak se posmívají okolní vesničané jedné dědině nedaleko Velké Vsi v oravské stolici. A věru, je to hanba, nemá-li vesnice ani mlýna. To už Istebné stojí výše; neboť má starý kostel evangelický a také mlýn — ne sice ve vsi samé, poněvadž tam není potoka; ale nějaký kousek cesty za dědinou.

Na mlýně tom není nic zvláštního; je takový jako všechny ostatní v oravské stolici. Kdybyste se ptali, proč si nedá pán majster (pan otec) střechu spravit, odpověděl by vám prostě, že správy nejsou jeho věci, poněvadž je to mlýn obecní. A s obcí je těžko jednat. Podaří-li se mlynáři přesvědčit hlavu obce, že je správy třeba, svolá pán rychtář po dlouhém uvažování teprve obecní výbor, přísazných a boženíkov, a konec porady je, že se jednoho dne slavný výbor odebere ke mlýnu, aby na vlastní oči vyšetřil „facies rei“. Zatím co živě roklují o každé spáře střechy, odskočí paní majstrová se džbánem do blízké krčmy (po levé straně našeho obrázku) a po skončené prohlídce dá se slavný výbor uprosit, aby poctil svoji návštěvou i světnici, kde čeká již plný džbán a také něco k zakousnutí.

Ale tím není ještě vše odbyto. Je-li správka větší, nemůže ji výbor na svou zodpovědnost povolit; je-li menší, smí arcí mlynář doufat, že za několik měsíců konečně přikročí se k práci. Dříve sotva. Tomu odkládání na pověstný „uherský měsíc“ naučily se naše slovenské obce od úřadů v městě.

A nemyslete, že líp se vede mlynářům v mlýnech zemanských, kterých je na Oravě také dosti. Zemané mají totiž posud regalia t. j. právo krčm a mlýnů. Takový zeman stará se jen o to, aby nájemné v čas dostával, mlýn využítkoval a co nejméně naň nakládal — a nejhorší je, že se nedá ani džbánem ani zákusem obměkčit jako slavný výbor. V tom třeba hledati příčinu, že průmysl mlynářský u nás po dědinách nemůže zkvétat. Na mlynářství dávají své děti jen lidé znuzení, kteří nemají peněz, aby syna do města na jiné řemeslo vypravili. Jen některým mlynářům, kteří si dovedli získati v krajině zvláštní oblibenost, vede se dobře.

Před mlýnem stojí zápřež volů a při ní muž a jakási ženská s břemenem. Muž veze mouku z mlýna, ženská nese melivo do mlýna. Na první pohled byste řekli, že to bude nějaká služka a ten mužský že je aspoň „pán rychtář“ z Istebného. Avšak mylili byste se. Ta ženská je jistě dcera dobrého gazdy; čižmy její prozrazují, že musí být z dobrého rodu. Že mletí neveze, nýbrž nese, nesvědčí proti tomu; neboť na Oravě všechny ženy z lidu, i zámožnější, nakládají si takto bez ostychu melivo na silná záda.



Před slovenským mlýnem. Kreslí Jaroslav Věšm.

Ten mužský pak není jistě žádný samostatný hospodář; neb ti se nemíchají do „ženské roboty“ a nevozí mletí do mlýna. Je to jistě nějaký komorník z panského dvora. Svědčí o tom už zápřež. Pravda, ti volí jsou velicí a síví, právě takoví, jaké mívají v dolní Oravě gazdové po dědinách. Ale podívejte se na ty rohy! Oravský gazda musí mít voly s dlouhými rohy a vždy pár volů zcela stejných, jakoby jeden druhému z oka vypadl. Zde má sice podsebný vůl dlouhé krásné rohy, ale jaké má náruční! Krátké, sotva do polovice oněch. Takové nerovné spřežení by Oravec nikdy neztrpěl. V panských dvorech nehledí arci na takové maličkosti; tam hledí jen, aby měli voly silné a laciné a spráhnou bez rozpaků dva voly nestejně, jedináky, z nichž každý byl koupen na jiném jarmarku.

Náš mužský je tedy „komorníkem“. Jmenem tím nazývá se zvláštní druh panského služebnictva. Kdežto obyčejný služebník za peněžitý roční plat slouží u pána a má chůvu v jeho kuchyni, nežije „komorník“ při pánovi, nýbrž pro sebe, a pracuje pro pána jen určitý počet dní za roční plat, který záleží obyčejně z peněžitě mzdy, dále z bytu v malém domečku, topiva atd., pak z výmeru t. j. z jistého množství obilí, soli, omastku atd. Má-li „komorník“ ženu a deeru, zavážou se obyčejně také pracovat pánovi určitý počet dní za to, že dostanou záhonek země na lán, konopí a kapustu. Ve dnech svobodných může „komorník“ pracovat pro sebe nebo i jinde padělkovat; ale obyčejně chodí ku svému pánovi, který mu za to jako ostatním dělníkům platí obyčejnou denní neb týdenní mzdu.

„Komornictvo“ udrželo se již jen pořídku na Slovensku; v Oravě dosud kvete. Zemani neradí se s ním loučí, poněvadž je upomíná na zlaté časy, kdy byl sedlák jejich poddaným, a poněvadž je ten zvyk opatřuje spolehlivými, věrnými pracovníky; lidu pak je také milý, poněvadž jim poskytuje pojištěnou budoucnost, dobrý plat a jakous takous neodvislost. Je to poměr po většině patriarchální.

M. Kukučín.





# Lotr Gólo.

Romanetto od J. Arbesa.



a nedlouho bude tomu již sedm neb osm roků, co mne někdejší ředitel zemského divadla českého, Wirsing, v „ředitelském tuskulum“ divadelní kanceláře přivítal s nápadně „kyselou tváří“.

Na první pohled jsem poznal, že sběhlo se v zákulisí nebo mimo ně cosi opravdu mrzutého, když byl i starý, jinak skoro úlisně vlídný a v pletichách zákulisních vždy chladnokrevný ředitel zjevně z duševní rovnováhy přiveden. Nemaje však ve zvyku starati se jako dramaturg o věci, do kterých mi ničeho nebylo, odbyl jsem si s obvyklým klidem svou dramaturgickou povinnost t. j. podav řediteli po německu psaná dobrozdání o několika nových kusech,

jež mi byly k posouzení dodány, položil jsem knihy na psací stůl a vyčkal několik okamžiků, bude-li si ředitel něčeho přát či nic.

Drže má dobrozdání v ruce, přecházel ředitel po malém, elegantním salonku, jakoby vůbec ani nevěděl, že jest ještě někdo přítomen. Náhle se přede mnou zastavil řka po německu :

„A nového nevíte nic, pane dramaturgu?“

„Nic, pane řediteli,“ odpověděl jsem lakonicky.

Dříve však nežli jsem několik slov těch dopověděl, přecházel již ředitel opět po salonku a tvář jeho jevila výraz mrzuté přemýšlivosti.

V tom ohlásil sluha vynikající herečku.

Vždy galantní ředitel ihned byl ochoten ji přijmouti.

„Počkejte, prosím, chvíli na mne, pane dramaturgu,“ pravil ke mně, „pojedeme spolu!“

Mlčky se ukloniv, proklouznul jsem ze dveří do předpokoje a herečka vešla k řediteli.

„Audience“ trvala však jen několik vteřin. Vyměněno patrně jen několik slov; neboť sotva jsem se v předpokoji porozhlédl, opouštěla herečka salon, a ředitel, s kloboukem v ruce, tudíž sám na odchodu, ji doprovázel.

Bez vybidnutí šoural jsem se za ředitelem a herečkou. Před domem, kde čekal ředitelův kočár, ředitel herečce se poroučel; na to otevřel dvířka povozu a pokynul rukou, bych vstoupil. Učinil jsem tak co možná nejrychleji. Ředitel vstoupil za mnou, přirazil dvířka a v následujícím okamžiku ujížděl kočár po hrbolatém dláždění úzké a nevlídné Bartolomějské uličky směrem k Platejsu.

Chvíli jsme oba mlčeli. Náhle přerušil ředitel mlčení všední otázkou :

„Víte, co nového, pane dramaturgu?“

„Nevím, pane řediteli,“ odpovídám týmže chladným tonem, jakým jsem byl již odpověděl v ředitelně.

„Pan Bittner dal dnes výpověď, nebo správněji řečeno, nepřistoupil k nové méně výhodné smlouvě než měl až dosud,“ počal ředitel tonem zdánlivě lhostejným, ale přece s přízvukem mírné roztrpčenosti.

„Není možná!“ připomenul jsem.

„A víte proč?“ optal se ředitel s nápadným chvatem, jakoby mi nechtěl popřát ani času ku přemítání a utvoření si vlastního úsudku dříve, nežli mi poví sám své mínění. „Patrně jen proto, že vytrhnuv jej před nějakým časem z oboru více méně šablonovitých milovníků, chtěl jsem jej postavit na pravé jeho místo, v obor charakterní. Přiznám se vám upřímně, pane dramaturgu, ku své chybě. Provedl jsem změnu tu příliš náhle, takorůzka násilně. Pochopuji tudíž také rozmrzelost výborného herce, kterýž — když mu byly nastudované již snadné a mnohdy hravé milovnické úlohy rychle odjímány a nové charakterní, tudíž nesnadnější přidělovány — domníval se býti ve své oprávněné herecké etizádosti uražen, obzvláště když uvážil, že jest se změnou tou spojeno také nezbytné, ovšem jen dočasné zkrácení na honoráři za vystoupení. Úmysl můj však byl poctivý a toliko provedení poněkud ukvapené. Nicméně po skutku nedá se poklesek toho druhu více napravit.“

Vyslechl jsem vysvětlující důvody ředitelovy s obvyklým klidem. Znaje poměry, věděl jsem, že dalo se vše skutečně s úmyslem, jaký byl ředitel právě naznačil — přes to jsem jaksi bezmyšlenkovitě podotknul:

„Ale možná, že se pan Bittner přece ještě rozmyslí . . .“

„Ne, ne!“ vpadl rychle ředitel. „Dal jsem se o stavu věci poučiti. Úmysl páně Bittnerův jest pevný a veškeré namáhání přiměti jej k setrvání ve svazku divadelním bylo by marné. Ostatně nedovoluje jakékoli kroky v tomto směru ani divadelní disciplína. Ředitel, který dá jen jednou neklamně na jevo, že pokládá třeba jen jedinou sílu za naprosto nezbytnou neb nenahraditelnou, může již napřed udělati nad divadelní disciplínou kříž.“

„Co tedy zamýšlíte učiniti, pane řediteli,“ optal jsem se.

„Zcela klidně vyčkati, až jak se záležitost přirozeně rozvine. Že pan Bittner úmyslu svého nezmění, jest však téměř jisto a proto jest nevyhnutelno pomýšleti v čas na opatření náhradníka. Já již o tom přemýšlel a ustanovil se na zvláštním, poněkud neobvyklém tajném plánu,“ doložil ředitel s nápadným, polo ironickým, polo tajemným přízvukem na slově „tajném“.

Věda, že žádný divadelní ředitel, obzvláště ředitel tak routinovaný, jako Wirsing, který již déle třiceti roků „řediteloval“ — „tajně“ své plány neprozradí, dokud toho neuzná potřebu, nepokládal jsem poslední slova jeho ani za hodna odpovědi, čekaje, prozradí-li něco sám neb odbočí-li, jak mival v takových případech ve zvyku, ku předmětu jinému.

I on se na chvíli odmlčel, jakoby uvažoval, má-li mne v „tajný“ svůj plán zasvětit čili nie. Náhle se ozval řka:

„Nemyslete, pane dramaturgu, že by snad přece bylo možno engážovati od některé kočující divadelní společnosti nějakou novou, svěží sílu, která by obor, jež jsem panu Bittnerovi přidělil, aspoň zastala?“

Mlčky pokrčil jsem ramenoma a dříve nežli jsem pronesl svůj náhled, mluvil již opět ředitel v tento smysl:

„Vím, že to pokus poněkud podivný. Znáám kočující společnosti příliš dobře, než abych nevěděl, že každá rozhodně dobrá a vyspělá již síla, zvláště v oboru charakterním vůbec a v oboru intrikánů zvláště, nezůstane dlouho nepovšimnutou a dávno již by se přímo neb nepřímo přihlásila k pokusu na divadle zemském. Ale což kdyby přece byla někde taková síla zapomenuta, což kdyby se byl v poslední době někde objevil nějaký talent toho druhu, byť i neroutinovaný, nevyspělý a třeba teprve kličící — nemyslíte, že by to stálo aspoň za pokus?“

„Zajisté, pane řediteli,“ odpověděl jsem lakonicky, souhlase s každým slovem ředitelovým.

„Nuže tedy,“ pokračoval ředitel, „můj plán čelí k takovému pokusu. Chci plán ten provéstí stůj co stůj a dokázati, že mnohdy pouhá náhoda, ovšem obratně využitkována, odpomůže v nesnázích nejkritičtějších — a proto prosím, nebyl byste ochoten převzítí přípravní práci t. j. nebyl byste tak laskav projeti křížem křížem Čechy, po případě i Moravu a poohlédnouti se u kočujících divadel, neprovádí-li v některém zapomenutém zákoutí“ — následující slova pronesl s jemnou ironií — „nějaký Jago, Franc Moor nebo Mefisto své hnusné a všemu světu odporné pikle?“

„S radostí,“ odpovídám.

„Potřebujeme,“ pokračoval ředitel, „pravého Jaga — padoucha, abych tak řekl, v pravém slova smyslu genovefského — učiněného lotra Gólu . . .“

I zasmál se — potutelně a přece s onou srdečností, s jakou se divadelní ředitelové všech odrud zřídka kdy smávají.

„Ujednáno tedy, není-liž pravda?“ pravil po kratinké pomlčce. „Ale vše musí zůstat, jak se samo sebou rozumí, tajemstvím. Zítřka mi předložíte laskavě seznam čelnějších kočujících společností českých zároveň s udáním míst, kde právě meškají, rozvrhnete si jízdu tím způsobem, abyste mohl objíždku vykonati s největší úsporou času a pozejtří nebo ještě zítřa večer můžete se vydati na cestu. Útraty, jak se samo sebou rozumí, uhradím sám již z té příčiny, že si přeji, aby o přípravách živá duše nevěděla . . .“

V témž okamžiku kočár zastavil na konci Hybernské ulice, kde jsem obyčejně, kdykoli jsem s ředitelem z divadelní kanceláře jel, vystupoval, a já vystoupil — — —

Tím byl učiněn první krok.

Následujícího dne předložil jsem řediteli v divadelní kanceláři seznam kočujících společností i s plánem, jak hodlám cestovati; přijav pak přiměřenou částku cestovného, vyslechnul jsem ještě některá pokynutí a večerním vlakem státní dráhy odjížděl jsem již tajně na „honbu“ po interpretu Jaga, France Moora, Mefistu, atd. vlastně lotra Góly.

Příznám se, že mi bylo jaksi nevolno. Svěřený mi úkol byl po mém náhledu rovněž tak nesnadný jako choulostivý. Uvažuje o něm, nemohl jsem se ubrániti pocitu, jaký se zmocňuje člověka, když byl převzal nějakou obtížnou úlohu, k níž nedomnívá se míti dostatečné průpravy a kterouž se může daleko snáze blamovati nežli vyznamenati.

Prchavé, v podrobnostech svých začasté naprosto nepostižitelné výkony herecké byly a jsou mi po dnes zajímavými, zároveň však ne-

snadnými, ba záhadnými psychologickými problémy. Věděl jsem, jak mnoho závisí na osobní sympatii neb antipatii divákově; jak často, jak nesčetně často bývá příznivý neb nepříznivý úsudek podmíněn spíše divákem samým, duševní jeho náladou a tomu podobným, nežli talentem a uměním mimovým, slovem byl jsem si úplně vědom nesnadnosti úkolu, jež jsem byl převzal. Neboť i v dobách, kdy konal jsem, abych tak řekl pro vlastní potřebu, přísná dramatická studia, kdy nikým nekontrolován skládal jsem toliko sám sobě účty ze svých pozorování, nemohl jsem se nikdy pochlubiti před vlastním svým svědomím úsudkem naprosto platným.

Nechť věnoval jsem pozornost soubře vůbec, tudíž celku, nebo třeba jen jednotlivému výstupu, necht snažil jsem se sledovati třeba herce jen jediného nebo docela výkon jeho v jediné scéně nebo v jediném jen momentu, nikdy nesouhlasil podrobný úsudek můj úplně s úsudky jiných, více méně vzdělaných a věci znalých, tudíž oprávněných soudců; vždy se úsudky více méně, mnohdy i nápadně rozcházeły.

Nechť namahal jsem se sebe více míti na zřeteli výhradně jen přesné zákony esthetické, necht znal jsem sebe lépe herce i úlohu nebo moment její, kterémuž jsem právě věnoval pozornost nejpečlivější, nej-svědomitější, skoro vždy unikla mi představa výkonu ve svých podrobnostech, abych tak řekl, již v následujícím okamžiku, byvši zatlačena představou jinou, která původní, okamžitě představě více méně neodpovídala. Mnohdy ovšem i tato původní představa, aspoň co do hlavních rysů, potrvála déle a tu pak jsem měl příležitost konati zajímavá studia na své paměti. Zůstal-li jsem osamělým a nevyrušován, t. j. nevěnoval-li jsem další hře a okolí svému žádné pozornosti, tanula mi představa ta zpočátku dosti jasně a plasticky na mysli. V takových okamžicích byl bych ji také dovedl snad případně a ve všech neb aspoň skoro ve všech odstínech charakterisovati; nicméně prodlením již pouhé čtvrt hodiny začala se původní představa ztráceti znenáhla v jemnoučké mlze; barvitosti a plastičnosti ubývalo, až tanula mi na mysli, abych tak řekl, pouhá silhouette.

Vše to ovšem platí o představách vůbec; neboť představy výkonů obzvláště rázovitých vrývaly se i do mé duše trvanlivěji, nicméně i o těch platí, co jsem byl předeslal — že znenáhla mizely, až tanuly mi na mysli pouhé silhouette, o nichž se právem snad domnívám, že nebyly již původním představám vůbec snad ani podobny.

Po takovýchto zkušenostech jest přirozeno, že mi byl úkol kritika v pravém a nejširším jeho smyslu nedostižitelným, že mi byl, jak už připomenuto, vždy jen nesnadným, svizelným a nikdy neuspokojujícím řešením problému, jehož původně znatelné opory a mezníky již v nejbližších okamžicích ztrácejí se v jemné, ale vždy více houstnoucí mlze zapomenutí a činí tak správné a jediné oprávněné rozřešení začasté naprosto nemožným.

Není tudíž divu, že po opuštění Prahy vířily duši mou z počátku nesčetné theoretické, na mnoze nepřijemné, ba chmurné pochybnosti a skoro až sentimentální námitky. Snad nikdy ještě nepřemítal jsem o výkonech hereckých a vůbec o divadle tak opravdově a zároveň pro sebe tak poučně jako na této první vyjízdce, a pokládám-li toto pře-



mitání za jakousi studijní průpravu, musím vyznati, že pro budoucí názory své v tomto vzhledě vyzískal jsem několikahodinným tímto přemítáním více nežli kdybych byl prostudoval slušnou biblioteku spisů dramaturgických.

Byl jsem v pravém slova smyslu na duševním skřípci. Duch můj pracoval se zrychleným tempem, skoro vulkanicky, možno-li slova toho, užívaného toliko k označení zvýšené tvořivosti, užití také při zcela střízlivém a chladném přemítání.

Na štěstí nebo snad na neštěstí pro mučenou mou dušičku byl jsem v kupé sám a mohl jsem jí popřáti úplnou volnost. Užila jí po svém právu. Prvopočáteční záдумčivost, ba skoro jakási úzkostlivá nevolnost znenáhla mizela a když se psychička má, abych tak řekl „rozkurázila“, bylo mi jaksi povznešeně, nebo správněji označeno, jaksi lehkomyšlněji volně, tak že bych byl snad v okamžicích těch, kdybych se byl náhle octnul jako soudce před nějakým jevištěm, soudil o výkonech s toužou neb podobnou „neomylností“, jaká jest u většiny divadelních recensentů od pravěku v oblibě.

Tak dorazil jsem po tříhodinné jízdě k první metě své cesty, do nádraží jednoho z největších měst českých, kde meškala právě jedna z nejlepších kočujících společností.

Opustiv nádraží optal jsem se prvního člověka, kterého jsem potkal, a o němž jsem se domníval, že jest v městě znám, kde hraje divadelní společnost.

Pověděno mi se zcela zbytečným dodatkem, že snad už je dávno po představení, ale chci-li se s někým od společnosti setkat, že naleznu skoro všechny členy v postranních místnostech hostince, v jehož sále se hraje.

Poděkovav za laskavé upozornění odebral jsem se do naznačeného hostince a vstoupil do postranních místností. Bylo tu hostů v hojném počtu. Vyjímaje jediný jen stůl v koutě proti dveřím, kterýmiž jsem vešel, byly všechny stoly skoro úplně obsazeny. Patrně se zde také scházela po představení část obecnstva divadelního. Zasednuv za prázdný stůl a poručiv si večeři i pivo rozhlédl jsem se kolem pozorněji.

Společnost aktérů poznal jsem na první pohled. Seděla přímo proti mému stolu za dvěma, k sobě přisoupnutými stoly. Někteří ještě večeřeli, jiní byli již po večeři a bavili se s oněmi, kteří vůbec ani nevečeřeli. Vyjímaje dva herce pokročilejšího stáří, na nejvyš padesátníky, byli to vesměs mladí, pěkně rostlí lidé se zajímavými, více méně výraznými tvářemi, v nichž jevily se zřejmě stopy hereckého zaměštnání: matná neb puvallá pleť, jakou zůstává každodenní nebo aspoň časté líčení a především onen zvláštní druh vrásek na čele, kolem rtů a očí, jež zůstává i v mladistvém věku časté násilné stahování a roztahování svalů obličejových. Skoro všickni bavili se s onou hladkou a příjemnou nenuceností, jakou lze si osvojiti toliko častým stýkáním se s lidmi ve veřejnosti, obzvláště když toho dbáme, že býváme předmětem všeobecné pozornosti.

Chvilí jsem se bavit přehlídkou bavících se mimův, snaže se z fyziognomie a chování uhodnouti, v jakém oboru který nejčastěji vystupuje. Tragického hrdinu a tragickou rekyni poznal jsem na první pohled;

onoho po zdravém kypicím vzezření a jovialním chování, tuto pak po majestátním, vlastně jaksi ztrnulém držení těla a pathetickém přízvuku v hovoru. Také groteskního komika a interpreta otečů jsem poznal; onoho po trpce melancholickém výrazu vylhlblé tváře s vysedlými lícními kostmi a nápadně rozšklebenými ústy, tohoto po dobromyslném výrazu fádni, flegmatické tváře. Intrikána, interpreta úloh naivních, komika charakterního a vůbec interprety ostatních čelnějších oborů nemohl jsem však rozeznati. Zdálo se mi, že nejsou vůbec ani přítomni.

Navečeřev se a poseděv v zadumání asi půl hodiny, byl jsem vyrušen. Jeden z přítomných herečů, mladík hládké, ale jinak skoro bezvýrazné tváře, kterýž mne byl po delší čas skoro až nápadně pozoroval, vstav od stolu a přistoupiv ke stolu mému, několika zdvořilými slovy prohlásil, že mne zná, a udal své jméno.

Poznal jsem mladíka, jenž byl před lety na ochotnických divadlech v předměstích pražských častěji s úspěchem vystupoval. Vyzval jsem jej, aby si přisedl k mému stolu — a v následujícím okamžiku již seděl proti mně a bavili jsme se.

Rozumí se, že přede vším o divadle pražském a společnosti, u které byl engažován. V půl hodině byl jsem o poměrech společnosti, o hlavních jejích silách atd. náležitě, t. j. se stanoviska herce, který mi je líčil, poučen. Dověděl jsem se, že náleží společnost po zásluze mezi nejoblíbenější kočující společnosti, že má v celku rozhodně dobré síly a že i hmotně dobře se jí daří, nicméně že obsazování úloh neděje se s náležitou objektivností, že má ředitel i vrchní režisér své miláčky atd. a tím že trpívá začasté i ona představení, která by mohla býti provedena přímo vzorně.

Vypravující sám si sice nestěžoval a zdál se býti v celku spokojen, nicméně z různých podrobností, z mnohého neopatrně proklouznuvšího slůvka bylo zřejmo, že on k protežovaným miláčkům ředitelovým a režisérovým nenáleží.

„A jaké úlohy hráváte vy?“ optal jsem se posléze, bych zabočil v rozmluvě k předmětu pro každého herce nejmilejšímu.

„Eh — což pak já,“ odvětil skoro lehkomyšlně. „Jsemť začátečník a musím se spokojiti s úlohami epizodními. Ale věřte mi — studuju pilně — rád bych se pokusil co nejdříve v některé větší úloze . . .“

„V jakém oboru?“ uklouzlo mi.

„V oboru prvních milovníků,“ zněla rozhodná odpověď. „Až dosud hraje u nás první milovničky kolega sedící tamhle (při tom ukázal leda-bylo za sebe) „vedle našeho komika, ale nemá hlasu, nemá ohně a na prknech jest učiněný dřevěný panák“.

Po těchto slovech umkl jako člověk, kterýž se postihl při nějaké nejasnosti.

„Nu, uvidíme,“ připomenul jsem; „zítra večer se na vás podíváme. Co pak hrajete?“

„Loupežníky — já hraju „Švicara“ . . .“

„A kdo hraje „France“?“ vpadl jsem živě jsa rád, že vzala rozmluva mimovolně k účelu mému vhodný obrat.

„Ah — „France“ máme slabého. Náš interpret France měl by spíše hráti obstarožného otce, třeba starého Moora — obor intrikánů byl u nás vždy špatně zastoupen.“

Dle těchto slov byl by býval pobyt můj v městě, v kterém jsem se právě nalezal, zcela bezúčelný. Ale přes to zůstal jsem do druhého dne a večer odebral jsem se do divadla.

Byl jsem sice pevně přesvědčen, že shledám skoro vesměs opak toho, co mi bylo včera o jednotlivých hercích referováno; ale po několika jen výstupech nabyt jsem přesvědčení, že měl referující herec takměř do slova pravdu.

Hra byla v celku dobrá, souhra dosti hladká, kostumy i dekorace slušné, slovem celek uspokojoval. Sledoval jsem hru s napjetím, jakého úkol můj nutně vyžadoval. První milovník, tentokráte Karel Moor, byl vskutku suchopárný zdřevěnělý patron, který nedovedl nesympatickému hlasu svému vyzískati ani jediného odstínu, kterýmž by bylo možno aspoň přibližně charakterisovati povahu Karlovy. Sentimentální „Amalie“ byla mdlá a v pravém slova smyslu přesentimentalisaná, pravá „limonada“, kdežto starý Moor, Spiegelberg a především Švicar zasluhovali, jak divadelní fráse praví, „všechnu čest“. Byly to postavy „jako z litiny“, a nebyly by se minuly účinku ani na obecenstvo vkusu nejvytříbenějšího.

Za to byl „Franc“ — „pode vši kritikou“. Interpret jeho snad byl vším, jenom ne hercem, neřku-li v užším smyslu hercem charakterním a v nejužším: intrikánem. Ubožák ten namahal se sice, seč byl: kroutil očima, dělal všechny možné grimasy, ba týral organ svůj s veškerou rafinovaností rutinéra, a bylo mu častěji nežli kterémukoli jinému herci aplaudováno; nicméně muž ten neměl o povaze, kterou měl znázorniti, ani ponětí. Po několika výstupech jsem nabyt přesvědčení, že to jeden z „nejnešťastnějších“ Franců, jež jsem byl vůbec viděl — a tím byl také první úkol můj dokonán.

Vyčkali jsme sice až do konce třetího jednání; déle jsem setrvat nemohl, nechtěl-li jsem zmeškati pražský večerní vlak. Když spadla opona, vstal jsem a vklouznul do zákulisí, kde jsem se rozloučil se „Švicarem“, načež jsem pospíšil do hostince, v němž jsem byl přespal. Napsav zde několika slovy řediteli stručný referát o prvním nezdaru, zaplatil jsem svůj řád, vzal cestovní vak a pospíšil na nádraží.

Když přijel pražský vlak, vhodil jsem řediteli určený list do ambulančního poštovního vagonu a vskočil do kupé nejbližšího vagonu — a popojel tak o několik mil dále do města, v němž meškala právě jiná divadelní společnost kočující — — —

O dalších experimentálních zkušenostech a svízeličkách nechci rozprávati slov. Stačí ukázka, kterou jsem zde podal. Ve čtrnácti dnech projel jsem Čechy „křížem křížem“, jak mi bylo uloženo; poznal jsem celou řadu divadelních společností, seznámil se s mnohými rozhodně dobrými a rutinovanými neb aspoň nadějnými silami; nicméně po interpretu úloh, jakého jsem hledal, po rozhodně dobrém neb aspoň obstojném interpretu Jaga, France, Mefista nebo, jak si ředitel přál, po pravém „lotru Gólovi“ nikde ani památky.

(Pokračování.)







onza vezetátu čtyřma,  
jedou pro dříví,  
chlapík práská do  
valacha,  
švihá ve hřívě.

Táta se co třtina třese,  
křičí: „Pomalu!“  
Honzik jede jak by hrom  
blí,  
směje se tomu.

„Bodejž tebe, tebe kluku  
krahulec sklofal . . .  
kdybych svému tátovi to  
já byl udělal — —“

„Až vy jste měl asi  
tátu,“  
chlapec k němu dí.  
„Lepšího, ty holobrádku,  
lepšího než ty!“

*K. Sudimír Šnajdr.*

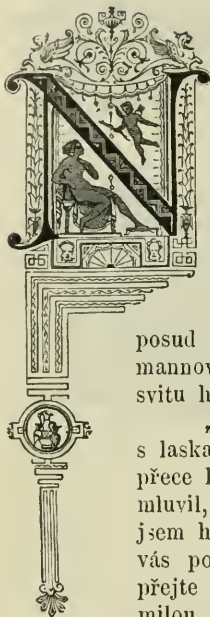
Honzik a táta. K žertovné písni K. Sudimíra Šnajdra kreslil B. Kutina.



## Narcissa.

Románový genre. Napsal Jan Lier.

(Pokračování.)



Narcissa Strzycká,“ opakovala si slečna Sofie z Rejnburka, zvolna ve své vladařské křeslo usedajíc. Ne-spouštěla s dívky oči, hledíc na ni s vlnným, pozorným a bystrým obdivem. „Dcera — neť — vnučka — mého nájemníka ze Chlumu, není-liž pravda?“

„Vnučka, milostivá slečno,“ vyložila Narcissa.

Hlas její chvěl se posud, její aksamitové lice byly posud pokryty bledým nádechem obav jako rážový květ mannovým jiním, a úzkostný třpyt jejího zraku podobal se svitu hvězd, jež do mrazivé noci tetelivé paprsky vysílají.

„Odložte své obavy, roztomilé dítě,“ žádala stará slečna s laskavou nalehavostí. „Zahanbujete mne jimi. Jsem snad přece lepší, než ostych váš mne líčí. A jestli mne kdo pomluvil, mohl mne pomluvit jenom člověk nehodný. K dobrým jsem hodná. A vy jste dobré dítě, moje Narcisko. Vidím vás poprvé ve svém životě a již jsem si vás oblíbila. Dopřejte mi potěšení, pojednati s vámi vesele, stráviti s vámi milou chvílku. Hledte, — učarovala jste mi, jak povídám.

Prvým pohledem. A ten pohled, tvář, ze které svítil, připomenul mi tak náhle, tak živě spanilý obličej pramáti mého rodu. A jen jste vyslovila své jméno, rozbřesko se mi. Vzpomněla jsem si na nepatrný, zapomenutý detail z rodinné naší kroniky: Dcera našeho praotce poctila jednoho z malířů Strzyckich svou rukou — mariage d'amour — dávno tomu — promiňte jim to. Takové sňatky nebývají k ničemu. První strana ocitne se jednou nohou dole, druhá jednou nohou nahore, ale na totéž niveau nedostanou se nikdy a muži se vzájemným zřikáním, obětmi, změnami svých způsobů, názorů, styků, jež zařezávají se hluboko do kořinek bytostí, výchovem úplně rozdílných. — Ale což na tom,“ vytrhla se stará dáma z mudrování, „vždyť právě této messalianci děkujete svou sličnost. Ano, mé dítě, jsem z vás pyšna. Vidím na vás, jaké ušlechtilé, mohutné fluidum jest krev mého rodu. Nezřídla, nezbarvila se mdle v žilách rodiny Strzićů, vře a proudí v nich posud tak ryzí, že po staletích ještě dovede vydati na starém, občanském pni květ — — pah, — zavinila bych vaši maruvost, Narcisko. A tento hřích na sebe neuvším. Pamatujte si, dítě, že krása jest věnem nebezpečným. Dcery Rejnburků oslňují vždy krásou; bývá rozličná, během doby odchýlila se od původního typu. Leč krásné bývají vždy. Také mně slibovalo zreadlo mnoho, ale život nedal mi nic. Dívka velmi sličná nebo velmi bohatá musí svoje přednosti odpýkati. Bývá jí souzeno, poznati ničemnost lidskou, neboť ta nejvíce, nejokázaleji a nejchytřeji o ně se dere. A proto pozor, mé spanilé dětátko. Ale já bych se roz-

povídala, a vy máte se svým řízením jaksi na spěch. Nic nevadí, dopřála jsem vám chvilku oddechu a dokázala jsem vám aspoň slovy, že nedívám se na vás ukrutnický. Mohu vám podati další důkaz nějakým skutkem?“

„Překvapujete mne opravdu svou laskavostí, milostivá slečno,“ přiznávala vděčně dívka. „Bylo mi řečeno, že musím si počínati velmi skromně —“

„Kým? Na devatenáctý rok neviděla jsem svůj dům v Chlumě. A — zas mi něco připomínáte. Tuším, že byla jsem náhodou na svatbě vašeho pana otce — ano, ano, jistě. Nebesa, kterak čas ubíhá! Mně podobá se, že bylo to včera, a dnes již vidím před sebou druhé pokolení v plném květu, který slibuje rozkošné třetí — pardon. Jsem venkovská zemanka, Narcisso, a navykla jsem si pohlížeti na vše po hospodářsku. Leč — znamenám, že mi nerozumíte, proč se omlouvám. Dobře tak. Ale abych zase nepověděla něco zbytečného, promluvte vy. Řekněte mi bez přílišné skromnosti, jaký šťastný nápad vaší pěkné hlavinky způsobuje mi radost, poznati vás?“

„Jsem vyslána k milostivé slečně s uctivou poklonou od děda —“

„Vy jste vyslána? Což pan děd nemůže přijíti ke mně sám? Vidím vás od srdce ráda. Leč pan Strzicius navykl si mne jaksi bagatelisovati. A kdybyste měla, Narcisko, křídla i zář kolem hlavinky — nic jiného vám k této metamorfóze v anděla věru nechybí — nemohla bych býti spokojena.“

„Račte mi dobrotivě prominouti. Jsem toho vinna. Děd chtěl skutečně sám, uprosila jsem ho však. Jest churav náhlým velikým rozčilením a měla jsem o něho strach. Nabídla jsem se sama. Rozmýšlel se, konečně mi přece učinil po vůli a dovolil mi, abych se vydala za něho na cestu. Odpusťte mi, vzácná slečno —“

„Odpouštím,“ usmála se slečna Sofie, usmířena srdečnou, prosebnou horlivostí Narcissy. „A jaké přání pronáší pan Strzicki lichotivým hláskem svého nebezpečného vyslance? Jsem na stráži před útoky vašeho půvabu! Nespolehejte naň! Mé srdce a moje hlava jsou instance od sebe naprosto neodvislé. Jednejte s mým rozumem střízlivě, on jinak nerozumí.“

„Vaše vzácná blahosklonnost, slečno, poskytuje —“

„— Narcisse jistotu, že není škaredé a nepříjemné stvořeníčko. Více nic. Více nic! Abych vám usnadnila počátek vaší ambasádské řeči úvodní, — neklamte-li se, jest vaše nezkušenost v nesnázích o zahájení — napovím vám, co chcete. Můj chlumský nájemník zaplatil dlužnou a splatnou činži. Ale dále nestačí. Jest stár a slab. Přinášíte mi tedy buď výpověď nebo žádost o slevu.“

„Naopak. Nabídku zvýšení nájemného,“ prohodila Narcissa s roztomilou opravdovostí.

„Zvýšení?“ užasla slečna Sofie. „Tot pan — pan — tuším Nitka přece snad uhodil na pravdu. Prohodil, že váš děd nepochybně receptu zlatodějského po našem předkovi se dopídil a ze svého zlatého dolu ustoupiti nechce. A propos — že nechce. Právě dnes doručen mi list městské rady chlumské, ve kterém si rada závěrkem na směle zasahání mého nájemce v moje práva stěžuje. Nevíte, jaká jest příčina této žaloby?“

„Vím, vzácná slečno,“ potakala dívka rozhodně. Oči její zahořely a líce vzplanuly. Na suchých rtech tety Jaromírovy rozhostil se úsměv obdivu a obveselení vůči půvabnému rozhorlení spanilé dívky. „Především opovážil se pan rada Nitka poslati k nám drába s poručením, abychom mu otevřeli. Na to přišel sám s komisí a inženýrem. Přišli prý vyměřovati a ohledati zahradu i dům, který prý již napolo obci náleží. Náš věrný tříč barev, starý Mikeš, zbraňoval jim; pan rada jej dal drábem odvésti. A týž osud stihl naši hospodyni Lenku, když se Mikše, svého muže, ujala a za něho komisi vyháněla. Nyní byla jsem já sama proti pánům z radnice. Prosila jsem, zaklínala, vyhrožovala. Chvěla jsem se strachem na všech údech. Strachem o mého dobrého, vznešeného děda. Nedali na mne nic, ba dovršili svou zpupnost žerty a tatrmanskou úlisností proti bezbrannému děvčeti. Ale i to byla bych snesla, kdyby pojednou nebyl za mnou zazněl hrozný hlas mého děda. Volal mne, poručil mi, abych ustoupila z blízkosti drzých vetřelců a vkročil jim sám sámským, strašně rozhněvaný. Pověděli mu co chtěl. Do mého děda jakoby blesk udeřil. Zavrávoval, přiskočila jsem — ó slečno, kdybyste ho byla spatřila v tu chvíli jak velkého, šlechetného obra, raněného na smrt jedovatým šípem, zavřela byste svůj sluch na vždy ničemným kramářům a kazisvětským barbarům. Ale můj děd jest posud silný, ohnivý muž. Vzpomínám se a tápal se komise po vašem dovolení. Nemohli se jím prokázat. A v tom již zasvištěla dědova mališská hůl nad panem Nitkou a — nechci a nemohu vám smléti nic — vymrskala pány z vašich zdí, milostivá slečno.“

Dívka, rozčilená trapnou vzpomínkou, ustala. Plachost vymizela již z jejího počínání. Vypravovala živě, slova jen řinula se jí z perlového vinku, svítícího z rozkošných rtů, a zářivé oči její sršely v střídavém reji ohnivými paprsky hněvu i chvějným třípytem ošklivosti a úzkosti. Její prsy dmuly se upřímným, neobmezeným hněvem na smělé rušitele míru a svatokrádce v chrámu dědově.

„Podivno,“ jala se uvažovati čermenská paní zvolna, probírajíc se patrně z úchvatného dojmu, jaký na ni horlivost Narcissina učinila. „Dům číslo popisný 907 v Chlumu,“ — slečna pohlédla do listin před sebou, jakoby se chtěla ujistiti — „jest posud nepopíratelně mým majetkem. A již se hamižní kupci do něho vtírají, nájemník osobuje si v něm svrchovaná práva, obě strany pak se o můj dům potýkají. Učiněno mi příkoří od obou. Váš děd odpyká si svoje přenáhlení — tuším, že radní pan Nitka nedopustí žádnou urážku svého majestátu. A pana Nitku vytrestám sama. Zvýším svůj požadavek na čtyřicet, na padesát tisíc; oni si plus vynahradí na stavebních místech —“

„Milostivá slečno!“ trnula dívka. „Jest skutečně vaši vůlí, prodati nám palác nad hlavou?“

„Jest. — Palác? Starý, barokový dům s pustou zahradou, ve ztracené, odlehlé, nepřístupné končině venkovského města. Z inventáře také něco vytěžím. Jsou tam vzácné věci, starožitný, drahocenný nábytek a sbírky rarit. Měla jsem již před lety v úmyslu prodati je. Ale nebylo kupce, který by mi konvenoval. A já mohu čekati. Ba čekám s prospěchem. Mám synovce, jenž psává pojednání artistická. Všímám si ob čas jeho prací, z kuriosity, poněvadž jsou od něho a pěkně se



čtou. Plamenná jedna jeho epištola proti drancování našich památek zkazila mi jedenkrátě chuť, smluviti se na dobro se zahraničným obchodníkem. A z jiné jeho studie vyčetla jsem k svému potěšení, že barocco a rokokó, dříve německými učeními odsuzované, nyní rychle v oblibě stoupá a mnoho platí. Čas tedy jest ku prodeji zařízení a skvostů paláce velmi příhodný. Omítkové malby dám pozorně se stěn odríznouti —“

„Slečno, vy usmrtíte mého děda!“ vydralo se z třesoucích, bledých rtů dívky. „Ó jak ráda teprve jsem, že za něho přicházím! Nevěřil, vzpíral se ukrutné, nepochopitelné zprávě pana Nitky jako bídáckému výmyslu a poslal si mne pro potvrzení své víry. Vaše slova, milostivá slečno, vyvrátila ji ve mně a naplnila mne úzkostí. Ale mého děda byla by sklátila vám k nohám —“

„Váš děd jest komický stařec,“ přerušila Sofie z Rejnburka dívku nevrle. „Přežil se, nenáleží do své doby. Ale nezastaví její běh. Žije — totiž jest pohřben — ve smyšleném světě, kterým se opředl; a dívá se z něho na své okolí jako dítě z horečky. Nemohu naň bráti ohledu. Opakuji, že jsem ve vyjednávání s obcí chlumskou o prodej domu, v němž bydlíte. A nedám se másti ani spekulantstvím a nejapností pana Nitky ani pošetilství pana Strzicia.“

„Můj děd, slečno, není pošetilec,“ opřela se hrdě Narcissa. „Připouštím, že ne každý dovode neb chce sledovati jej na jasné dráhy, kterými duch jeho vysoko nad všedním světem krouží. Ale nedopustím, aby mu bylo křivděno. On rozumí své době. Ví, že běží vám o zužitkování majetku, který po hospodářském rozumu leží na polo ladem. A můj děd nechce vaši škodě, slečno. Zde,“ — dívka vyňala objemnou toboleku a položila ji před starou dámou — „odevzdávám za vašeho nájemníka tři tisíce, jakožto činží na celý rok napřed. Můj děd vám výnos dosavadní bezmála zdvojnásobuje. A slibuje vám svatosvatě, že rok co rok a ve lhůtách, jaké si předepíšete, vyplatí vám správně totéž nájemné.“

„Kapitalisováno — šedesát tisíc,“ počítala chladně stará dáma. „Chlumští dají čtyřicet, padesát, — donutím je. A tolikéž nejméně stržím za obrazy a —“

„Slečno,“ vydechla dívka těžce, „jsem zmocněna — děd chce napjati své poslední síly — jsem zmocněna nabídnouti vám až — čtyři tisíce.“

Dáma zavrtěla hlavou a pokynula odmítavě.

„Slečno z Rejnburka,“ oslovila dívka čermenskou paní vroucně a smekla se s křesla, i poklekla před ní, spjavši své útlé, bělostné ručičky. „Osvícený zakladatel vašeho rodu zbudoval na Chlumu v ústraní od hlučného světa nádherný chrám a pozval do něho všechny Uměny. Hostil je jako kníže a zřídil mé pradědy za kněze jejich a za opatrovníky a správce pokladu chrámového. Po dvě stě let skví se svatyně v ryzi netknuté kráse, moji otcové snášeli do ní šperk za šperkem, doplňovali ji, klenuli korunu slavného díla výš a výše, a jejich nástupci dovrší budovu záhy až k vrcholku, který hlásati bude nezhasínající září po věky vaši slávu a mého rodu čest.“



„Jste inspirována svým dědem,“ mínila slečna, kladouc Narcisse chladnou ruku na rozpálené skráně.

„Jsem prodchnuta i posvěcena posláním svého rodu, slečno. Nejsem s to přiložiti ruky k dílu, ale veškerou svou silou chci je hájiti a z hlubin své duše za ně orodovati. Slitujte se nad ním, slečno. Ctěte vůli svého předka a šetřte posvátných pokladů, mými předky v paláci snesených. Jsou majetkem genia lidstva, který propůjčil mu tvůrčí moc v říši krásy, a jsou svěřeny vám i nám. Ano, já hlásím se jmenem své rodiny k jejímu statku. Vy nesmíte naň sáhnouti. Varuji vás před svatokrádeží. Stihla by ji kletba vznešených duchů, kteří žijí v uměleckých výtvorech lepším, nadpozemským, věčným životem. Vaše povýšená mysl rozumí mně a promíne mi smělou jejich ozvěnu z mých úst. A vaše ušlechtilé srdce ustrne se zároveň nad starcem, jenž sešedivěl v službách umění a vaší rodiny, jenž dá za ně poslední krůpěj své krve, své spasení, jenž splynul s čarovným výtvozem Václava z Rejnburka v jedno. Vy jej nevyrvete z něho, vám nemožno odníti mu slavný odkaz vašich a mých otců, dílo nezměrné, záračné, na něž rouhavým okem ani pohlednouti nelze. Slečno z Rejnburka! Smilujte se nad sebou. Nestruhujte se své hlavy diadém, neházejte jej na pospasy divochům. A dovoďte blahosklonně, aby můj drahý, milovaný děd směl do vínků sázeti perlu za perlou a směl vzdávati vám vášnivý dík a zbožňovati vás a blahoslaviti za milost, že smí sloužiti božstvu a vám. Ba ohradte spíše vzácný klenot své rodiny pevnou hradbou své moci a bděte nad ním v obavách a horlivé péči o jeho budoucnost. Vždyť osud jeho jest snad již pouze v rukou posledních, v rukou dvou starých, vznešených lidí, — vás a mého děda!“

Narcissa zírala vzhůru k dámě zaníceným zrakem z rozechvěné, vroucností jak posvátnou září oblitě tváře. A její smavé, horoucí výmluvností oplývající purpurové rtíky snesly se v prosebném i uctivém políbení vřele na kostnatou ruku stařeny.

Slečna z Rejnburka hladila lehce hedvábný, pružný, lesklý vlas dívky; její suché prsty probíraly se jím jak pásmy třpytných paprsků, ze kterých přecházelo v údy staré dámy jemné kouzlo jako vůně jara, dech ryzoty, teplo dobra i jasno krásy. Sklonila svou šedivou hlavu a vtiskla na liliové čelo dívky upřímný polibek.

„Vstaňte, bláhové, dobré dítě,“ žádala srdečným tónem. „Říkám, že jste mi udělala. Váš děd na mne pěkně vyvrál. Poslal mi děvče s vyvinutým obchodním talentem. Vždyť vy umíte přepadatí a obluzovati jen což! Ale já se nedám! Jen střízlivě se mnou. Prozatím vám sdělím, že panu Nitkovi nejsem ještě ničím zavázána. A chcete-li, dám vám černé na bílém, že váš dědeček ukázal smělému panu radovi dvěře po mé vůli. Ano, učiním tak, abych mu zmírnila nepřijemnosti. Máte pravdu, my, staří z bývalých dob musíme držeti vespolek. Jak stár jest váš děd?“

„Na čtyřiašedesátý rok.“

„Právě jako já. A posud svěží, statečný?“ vyptávala se dáma s čilým účastenstvím dále.

„Bohudík, úplně v síle a zdraví.“

„Jako já. — Toliko „bohudík“ neříká proto nikdo,“ vzdechla si čermenská paní, zachmuřivši se. „Nu, což na tom. — Jsem v několika

dnech již po druhé harangována ve prospěch ideálních statků. Poprvé přemlouval mne muž, který by již mohl býti rozumnější. Nepoddala jsem se. A zase kaptivujete mne vy. Dvakrát za sebou odřici není snadno — mimo to jest zúčastněna tentokrátě skutečně poněkud i moje pýcha, má ješitnost, jakás povinnost šetření rodových tradicí, byť i přežilých, ba závadných —. Povolím vám — ah, dítě, dítě; nejásejte předčasně! Povolím vám přiměří — až se dohodneme! Tři, čtyři tisíce nabízí váš děd. Aj aj aj! Odkud?“

„Ze své práce. Po hrozném výjevu s radním Nitkou telegrafovala jsem ihned panu Děkanovskému, aby přišel na pomoc, na radu,“ vykládala dívka, rozjařená nadějí.

„Děkanovský? Podobá se mi, že jméno to jsem již slyšela — nedávno —. Kdo to?“

„Obchodník obrazy, dávný zákazník dědův. Přijel včera. Smluvil se ihned s dědem, došli k notáři a napsali smlouvu, ve které dědovi obchodník zaručuje stálý důchod čtyř tisíc zlatých ročně.“

„Zač?“

„Za pravidelné dodávání obrazů. Děd uvázal se pracovati výhradně pro Děkanovského, jemuž případnou veškerá dědova díla v rámci beze vší zvláštní náhrady, nechť namaluje děd cokoli. Mimo to jest povinen dodati mu rok co rok šest obrazů bájeslovných, k nimž obchodník udá sujety. Děd počítal, že spokojíte se, milostivá slečno, se třemi čtvrtinami jeho důchodu; ostatek vystačí úplně pro nás. Ale dal mi právo nabídnouti vám celý jeho důchod, kdybyste nebyla spokojena. My nějak vyjdeme, jako posud. — Bůh nás ještě neopustil, a bude držeti mocnou svou ruku i na dále nad mým dědem, jenž veškerou svou bytostí slouží jemu, svrchovanému tvůrci dobra i krásy.“

Tklivá, z nevyčerpatelného zdroje čisté viry temenící důvěra svítila ze třpytných očí a skvěla se v něžné tvářince Narcissině.

Slečna Šofie z Rejnburka hleděla na ni upřeně, nemohouc utajiti své pohnutí a vyčkávajíc, až vyplyne jí na rty slovo střízlivé, po němž se její chladný duch z umíněného vzdoru proti veškeré sentimentálnosti pachtil.

„Pan Děkanovský řekl mi stranou velmi moudře, že milostivá slečna bude žádati asi garancie, nějaký důkaz, že můžeme státí v slově. Odkud vzíti! Děd nemá právě haléře, — vzpomněla jsem si na kresby, které mi děd jedenkrátě daroval. Obchodník myslel také na ně. Nabral si jich množství, za čtyři tisíce. Tři jsem vám podala, — zde jest čtvrtý, milostivá slečno! Přijměte, slitujte se, proneste již konečné spásné slůvko!“

Stará dáma trhla sebou zlostně.

„A co si počnete dále!? Chce pan Strzycki ve své klenotnici zhybnouti hlady jako král Midas, zahrabaný v pokladech? Důvěruje v boha. Schvaluji. Ale tam nahoře nedávají na knížku. Pochybují, že s ním dostane se vám více než posily.“

„Ano. A v té budeme čiperně pracovati. Hleďte, milostivá slečno, jsem již dosti v letech. Naše hospodyně zařídí si ve vašem parku, opodál od paláce zelinářství, — u domu by to děd nestrpěl — Mikeš

jí v prázdné chvíli pomůže, něco ovoce také sčese, do rybníka dá ná-  
sady, a já ujmu za Lenku hospodářství.“

„Vy, mé drobné, cukrové dítě?“ Stará dáma zasmála se upřímně. Zarazila se sama tímto neobyčejným, dávno neslyšeným zvukem a ztišivši se ihned, uchopila dívku za ruce. „Tyto atlasové a růžové, jako květ něžné a čisté, královsky útlé a graciosně boubelaté ručinky s věchtem a lopatou? Bravo, bravo! Co s nimi? Také mívala jsem podobné ruce, — tak jemné a obdivuhodné ovšem nikoli — a nesvedly nic — — —. Doufáte, že váš děd postačí svým závazkům? Prodal se jak otrok, tělem a duší. Dovede vyhověti všem povelům svého pána?“

„O něho jediné jest mi úzko,“ zasteskla si Narcissa a na brvách jejích oči zaskvěly se slzy. „Plane přímo zanicením a vášnivou tvořivostí na svém zděděném, božském působišti. Pracuje jak obr, aby na sklonku života štětcem svým urazil ještě veliký lán po světlé dráze naší rodiny. Horečná pile ho stravuje, a práce na výdělek přičí se mu, jako poklesek, nebo loupež, spáchaná ve svatyni, jako ničemná překážka — —. Leč — což na tom. Jeho vůle jest veliká. Skláním se před ní. Budu těšiti, siliti, pomáhati. A odpadky dědovy práce, návrhy, skizzy, kartony, kresby — můj děd prostuduje a provádí vše zevrubně, než ke hlavní práci přikročí — tyto drobnůstky padnou mně do klína — a já donesu je ráda Děkanovskému, kterýž o ně velmi stojí.“

Sivé oči staré dámy spočinuly chvíli na libezné tvářince Narcissy a svezly se zvolna, s něžnou šetrností a vděčnou potěchou po zjevu dívky až k útlým, rozkošným jejím nožinkám.

„Člověku lichotivá, když neklame se ve svých domněnkách, roz-  
milá divčinko,“ prohodila čermenská paní za chvíli, jako z dumy se vytrhujíc a příjemný nálezkou vliďným sympatickým tónem pronášejíc. „Nezmýlila jsem se ve vás. Nejste ze všedního světa; nejste ani oděna à la mode. Váš výminečný kostum jest vkusný, delikátní, jest v úplném souhlasu s vámi. Ale přes to, prosím, vyřidte panu dědovi ode mne naučení, aby vás podruhé vypravil do světa v též obleku, v jakém jiné chodí. Jsem výstřední ženština. U mne se svým prostým, jemným vkusem pochodíte. U nikoho jiného. Lidé, obzvláště ženské, jsou jako děti. Chtějí míti totéž co ostatní, co jest v módě, ač módní кроj i mrav přičí se mnohdy úplně všemu krasocitu, rozumu i mravu. Ale což na tom ženským sejde! Módou v кроji a mravech dají se bez rozpaku, ba radostně, pyšně a tisíckrát raději zneuctiti, než by se probraly ze svého zaslepení, vytrhly z otročení choutkám davu a jednaly samostatně po svém, tak jak hrdost, rozum i cit by jim velely, kdyby tyto faktory již v dětech módou a povrchním vychováním nebyly mrzačeny a ubity. Vy, Narcisko, v módním stroji podmaníte si vše, kam paprsky vašich očí dosáhnou; v zastaralém, neobyčejném кроji budete mezi lidmi podivínkou, ubohou, nevzdělanou osůbkou, kteráž bude odbývána rychle v předpokoji, nebo kdesi v ústraní. Jest mi opravdu lito, že tímto ničemným vzkazem musím hoditi dračí símě pochybností a malicherných tužeb i starostí do nevinné vaší dušinky. Ale což, mé dítě, neznamenal jste nikdy podiv na lidech, kteří se s vámi stýkají?“

„Ne, milostivá slečno. Neznám nikoho a nikdo nezná mne. Po vystoupení ze školy opustila jsem před sedmi lety naposledy dům svého

děda, — vyprovázela jsem matku na hřbitov. Od té doby neotevřela se přede mnou mřížová vrata parková.“

„Tedy skutečně zakletá princezna? Věru, váš nevšední zjev nelže, Narcisko! Ani vaše slova. Ne, tím způsobem jako vy nemluví jiná děvčata. Ta zasmála by se posměšně, kdyby někdo jim ukládal ideální starosti, jakým se vy, moje dušinko, všechna obětujete. Děd odloučil vás od světa, unesl vás do svých rájů. Ale, ale — Narcisko! Vaším nožinkám jest přece souzeno, kráčet po tvrdé půdě skutečnosti! Váš pan děd, vzkazuju mu to taktéž, nesmí býti sobíkem a obětovati vás sobě! Ať vás pomalu seznamuje s lidmi — —! Věru, ani mi to nejde na rozum! Což skutečně k vám pranikdo nedochází a vy též nikam?“

„Děd nepustí živou duši do vašeho paláce, a —“

„Pravda, pamatuji se. Ještě před rokem osmačtyřicátým, za Xenofona Strzicia byl náš chlumský dům přístupný, ale nikdo doň nepáchl, byl v opovržení jako všecken barok a všechno rokoko. A nyní, když tyto styly počínají samy svrhovati kletbu lineálových učenářů, nepáchme doň zas nikdo, neboť váš děd nikoho nepustí, a dbá sám, aby palác zůstal pohřben ve snách zapomenutí. To se mi ani nelíbí. A zavldčila byste se mi, kdybyste chtěla mezi lidmi —. Vždyť přec někdy vyjdete, aspoň procházkou —“

„Nikdy. Leč bych počítala si za procházku, když někdy za soumraku vyklouznu z postranní fortничky a zaskočím v průvodu Lenky nebo Mikše pustou uličkou k doktoru Šimovi na poradu stran našeho Theodora.“

„Dívkou projelo jakés uleknutí, jedva že jméno dítěte ozvalo se z jejích rtů. Vztýčila chvatně hlavu, pohledla plaše na hodiny a vzechopila se na polo.“

„Promiňte, milostivá slečno,“ pravila chvatně. „Odpustte mi laskavě. Můj čas dochází, musím zpět —“

„Jak že? Vy chcete dnes ještě zpět! Vždyť jela jste bezmála dvě hodiny vlakem, tři hodiny trmácela jste se v nějaké bryčce po horách! Ne. Já vás nepustím. Ukládáte si nemožné. A chci vás užítí. Pojedete až zítra. Nařídím hned, aby váš povoz byl poslán zpět.“

Slečna z Rejburka dotkla se ruče zvonce.

„Nemohu. Třesu se obavou, zdali Theodor si po mně plačky nestýská. Musím jej obejmouti a odprosití za nedbalost jeho milované tetinky. Dítě by beze mne ani neusnulo. Jen já mohu je uspat.“

Čermenská paní vypsala se na dítě a sledovala pozorně stručné, rychlé vypravování Narcissino o chorobném, křehkém synovci, za nějž byla dědovi vášnivě ráda zodpovědna.

„Mimo to čeká na mne v bryčce doktor Šíma.“

„Lékař vašeho synovce? Mladý — starý?“

„Staříčký, málomluvný pán. Tam — račte se podívatí oknem — prochází se, přešlapuje, pohlíží sem a povytahuje hodinky — jest nejvyšší čas!“

„Nějaký podivný, plesnivý brouk,“ odhadovala čermenská paní.

„Ten by dobře nalezl cestu zpět do Chlumu sám. Vyprovázal vás?“

„Ano. Radili jsme se. Ani Lenka ani Mikeš nehodili se dědovi za mé průvodce. Bylo již na tom, že pojedu sama. Děd měl veliké



pochybnosti, kterak se vyznám sto kroků za Chlumem ve světě. Zatím zmínila se Lenka doktoru Šimovi o mé výpravě, doktor přiběhl na děda všecck rozdurděn, a vyvadil se s ním, zdali prý má svědomí, poslati mne samotnou. A nedal, pokud jsem si ho nevzala za průvodce.“

„O něho by nebylo,“ odbývala slečna z Rejnburka. „Jinak jest arci s dítětem. Nechci vám přitěžovati. Odjedte si, ale dopřejte mi ještě své společnosti aspoň na malou hodinu.“

„Nelze.“

„Lze,“ trvala slečna tvrdošíjně na svém a obrátila se k služce, přivolané zazvoněním. „Za tři čtvrti hodiny odjede můj host, slečna Strzycká, na dráhu k odpolednímu vlaku. Můj zelený vůz ať jest v čas pohotov,“ velela. „Eliáš nechť dá nejlepší koně k němu, tytéž koně, s kterými jezdívají děti Jaromírovy. A Eliáš poveze slečnu sám. Ručí mi za ni a za celou jízdu. Jdi. — Vozkovi bryčky nechat dole dají oběd a obrok pro koně,“ volala za služkou. „Pojede pohodlně na prázdno sám zpět.“

„Tak dobyla jsem si vás ještě na chvíli,“ libovala si stará dáma vesele. „Pozvala bych sem také vašeho průvodce, podobá se však, že by mi docela nebyl povděčen, kdybych ho odtrhla od gladiol mé zahrady —“

„Pan doktor Šima miluje náruživě květiny,“ vysvětlovala dívka.

„K nimž Narcissa také náleží. Přejme mu tedy. Usedněte zase laskavě a vzdejte se obav. Pojedete jako v peřinkách a jako vítr. Vypravujte mi nyní něco z hezoučké, čisté pohádky svého života —“

Narcissa, donucena přívětivým násilím staré dámy, jala se vypravovati.

A čermenská paní nespustila s ní oči. Dala se ochotně a vděčně unášeti jarým proudem půvabného, hned smíchem zvonícího, hned hlubokým citem zvonicího, vždy však perlivého, sladce opojného přednesu luzné dívky. A velice nevlídně zakabonila se velitelka dvorce na služku, přišedší za tři čtvrti hodiny se správou, že Eliáš jest připraven.

„Na cestu vyprosím si ještě vaše rozhodnutí, milostivá slečno,“ žádala Narcissa stísněným hlasem.

„Ah toť nemilé. Po čiré poesii čirá prósa,“ mrzela se slečna Sofie z Rejnburka, a rysy její tváře tuhle zvolna, nabývaly zase obyčejného rázu; počítavý duch zjištěné velkostatkářky vynořil se z pozadí její duše, do něhož byl na chvíli zažehnán, naplnil ji zase a vyzíral šklebivě z každé vrásky jejího pergamenového obličeje. Bojovala s ním patrně tuhý boj. „Nemohu se na pojednou závěrečně rozhodnouti. Za budoucnost vám neručím. Ale prozatím jsem vám po vůli. Zamítnu nabídku chlumské obce a přijmu vaši. Nabízíte mi čtyři tisíce, vše, co máte —. Nu nejsem také bez srdce — dejte tři, ne — tři a půl. Za část nájemného může mi váš děd každým rokem namalovati něco svatých, potřebuji je do kostelů svého patronátu. A pan Děkanovský nemá ve smlouvě, kterakým způsobem jeho zakoupený malíř smí platiti své soukromé dluhy. Že? Hleďte, cestička, po které lze panu Strziciovi co chvíli z drápů obchodníkůvých uklouznouti —“

Narcissa, jásajíc dětinsky, chtěla zlíbatí sevrklé, kostnaté ruce staré dámy. Vyškubly se jí a spočinuly žehnajice na čilku spanilé

dívky. Duch lačné hamižnosti uklidil se opět v pozadí, učiniv si po vůli, a pohnuta loučila se slečna Sofie z Rejnburka s Narcissou.

Dlouho ještě sledoval její zrak nejkrásnější kočár čermenský, jenž obratným řízením Eliášovým s větrem letěl o závod, až poslední mráček prachu na obzoru opět v bílou, střízlivou, nudnou plochu silnice zapadl.

Po té vrátila se na své křeslo a položivši skrání do dlaní, snila neurčitý sen, setkaný z pouhých dojmů, jež zvučely jako souhra čistých, jemných akkordů, jež obracely se znenáhla v podobu svěžích, skvostných barev, plných harmonie, pelu a svítivosti, aby za chvíli zase proměnily se ve vášný vánek, složený z delikatních jarních parfumů, neb i v úryvkovité, kaleidoskopické a střídavé obrázky z dob krásné, nezkalené vesny života.

Leč dravý ďábel hamižnosti byl na číhané. A jedva že zabloudilo oko dámy k rozloženým spisům, vyskočil z něho, zaryl se do cifer, hltal a přemílal je, zatínal své spáry do kýžené kořisti —

Po tuhém zápase odolala slečna z Rejnburka. Používajíc chvíli ochabnutí svého démona, uchopila ruče péro, a velkými, mužskými rysy načrtla na rub dopisu městské rady chlumské brouillon zamítavého rozhodnutí a poslala ihned spisy do své kanceláře k formálnímu vyřízení.

Jedva že minul týden Jaromírova pobytu na Újezdě, dodán mu pilný lístek toho znění:

„Mon neveu! Vrať se ihned na Čermnou. Sofie.“

Velitelský pozev tetin byl by jindy účinkoval na mladého muže jako nevitáná vybídka, by si přišel pro novou nešetrnost, nové pokoření. Tentokrát však zaradoval se Jaromír nad pozváním a velebil zaň svou tetu. Vždyť všechna jeho mysl upínala se stále mocněji a toužebněji k ní s opětovnými prosbami, aby učinila mu po vůli a pomohla mu zachrániti odlesk rajských půvabů neznámé, čarovné krasavice před zmrháním a znesvěcením.

První dny na starém hradě uprostřed lesů byly velebné svátky, prohřáté nezměrnou něžností blažené matky Jaromírovy, rozjasněné čistou září nevinných očí šťastných dětí a slavené dychtivou, neúmornou horlivostí oddaných, starých sluhů i etíhodného vychovatele Jaromírova, patera Maxima, jenž se svými mnichy závodil ve prokazování služeb a pozorností nástupci bývalých pánů na Újezdě a maličkým potomkům slavného zakladatele kláštera.

Jaromír z Rejnburka byl obklopen četným a věrným dvorem, jemuž v chudobě dodávala lesku a rozmanitosti vzájemná nezkalená přízeň i vynalezavý chvat, zavděčiti se mladému pánovi, odlouditi mu vděčné slůvko, jeho matce tklivý úsměv, jeho dětem jásavý smích.

U nohou obstarlé, bezvládné dámy, jejíž péče o vnuky vládla pouze láskyplným zrakem, batolily se a dováděly děti Jaromírovy jako čiperná kuřátka, obklopená i chráněná hradbou starochů, jichž posněžené hlavy v obdivu a úzkostlivé bdělosti nad nimi se trásly.

Mladý muž nesvědčil sice svoje poklady neobratným, kostnatým rukoum zámecké družiny, a rovněž tak nesvaloval své povinnosti na bedra gouvernantky a bonny, ba žárlil na přízeň svých robátek a nedůvěřoval nikomu. Přes to zůstavilo mu společné úsilí celé společnosti dostatek

prázdných chvil, jež trávil nejraději na tabouretu u kolenou své matky. Ubohá paní pouštěla ho nerada od sebe, drživala si jej pevně za ruku, kladla mu hlavu na svůj klín, hladila ho a na místě jejího mrtvého jazyka mluvily oči její týmž slastným, neskonale velikým a něžným svitem, jenž sálal nad ním v kolébce a provázel ho životem jako mocný, nehasnoucí, blahodějný, silící a žehnající paprsek nebeské záře. Jaromír byl u nohou zchromené matky opětně šťastné a vděčné dítě, plné důvěry a nadějí, plné úcty a blaživého poslušství před božstvím mateřského srdce.

A přec nebyl spokojen, neměl stání a klidu.

Po ztišení rozruchu cítil a v nenáhlém opadání vln prvních dojmů ozýval se vnitřem Jaromírovým zase tichý, sladký, z hlubin jeho srdce vyznívající hlas. Vábil jej svůdně od Újezda, naplňoval jeho srdce opojnou hudbou a vyluzoval kolem něho růžový a zlatý obzor, jímž vznášela se jak hvězdná vidina lepotvárná, vítězně gracious díví postava. Byla zajisté z kůru dobrých geniů, neboť ze třpytných hvězd jejího zraku a z liliových jejích ruček splýval k Jaromírovi jemný proud ryzího, slastného kouzla, za jehož stříbrným pásmem duše mladého muže vzhůru se nesla k dobru a krásnu. S povzdechem podlehal Jaromír neodolatelnému vlivu svého idolu, zažehnávav jej prosebně, šetrně jako milou, leč nevčasnou, rušivou fantasií, odprošoval matku a děti za těkáni svých rozháraných myšlenek. A jedva že obrovským úsilím odvrátil se od světlého přízraku, nalezl jej opět, přímo před sebou, vedle matky, mezi svými dětmi, k nimž se neznámá pěří jak anděl snášela, tulila. Přistupovala k nim tiše, skromně, vlídně a přec tak vítězně, že —

Že si Jaromír posléze bezmála již zoufal v pomyšlení na prchavý čas, v jehož líně skrývalo se tisícere nebezpečí, hrozící krásce a jejím podobiznám v galerii Děkanovského —

Ano, podobiznám. Jednoho dne zachvěl jím náhlý, neočekávaný dojem jako zážrak.

Po nalehání otce Maxima vyslala konečně slečna Sofie z Rejnburka na Újezd zedníky, aby provedli něco nutných oprav podehycením vratkých zdí a zazděním nejhorších skulin. Mimo jiné bylo nutno otevřítí odlehlou, zapomenutou komoru, do níž byl nikdo od nepamětných dob nevstročil. Udržela se tradice, že v kobce té bývaly ukryty vzácnější předměty za francouzské invase v Čechách, když v roce 1742. sedláci na panství, rozníceni francouzským dekretem o zrušení roboty a poddanství, bouřiti se počali. Po té uklizeno prý do ní něco bezcenného hamparátí. Tak pravil starý, věrohodný kastelán. Dělal pravdu. V komoře byly skutečně jen spuchřelé trosky a tříštky. Přes to nedal Jaromír jinak a přebíral se sám v suti a smetí, až vylovil z něho skutečně mnohý zajímavý střípek, a nalezl za hromadou veteše kámen ve zdi, ježž považoval za desku. Kázal jej vyjmouti. Neklamal se. Malý výklenek objevil se a v něm něco předmětů záhadné, více památné než hmotné ceny. Patrně soukromé rodinné relikvie, vzácné pouze tomu, kdo je ukryl. Mimo jiné nalezl zde Jaromír ploskou, koží potaženou a pevným kováním spjatou skříňku. Dychtiv zvěděti, co v ní se tají, odnesl ji do svého pokoje, a otevřel ji po některém namáhání. Víko odskočilo, a —

Na mladého muže usmívala se — ona.



Její báječné, azurové i temné, bezedné a sálavé oči, její bělostná, andělská, aksamitová, nevýslovnou něhou ozdobená tvář, její rtiky, žhavé a svaté, k líbání opojné, a vše ve svěží barvě kvetoucího života!

Za dralnou chvíli teprve probíral se Jaromír ze svého překvapení, jež zasypalo ho deštěm růží a ponořilo do slastného víru skvostných, prehavých snů. Obraz byl delikátní, rozkošný pastel; jeho pomíjející půvab uchráněn před znenáhlou zkázou pečlivýma rukama, které jej před půldruhým stoletím v úkrytu zazdily. Nálezce vyňal kresbu pozorlivě ze skřínky, prohlížel ji dychtivě, a poznal na ní signaturu proslaveného malíře Josefa Viviena s letopočtem 1687.

Nález byl sám o sobě drahocenný jakožto skvělý důkaz virtuosnosti roztomilého francouzského mistra v pastelu, jakožto jedna ze převzácných památek jeho umění, jež neporušené potrvaly a s nichž původní půvab nespřehal. Ale vše to bylo pojednou vášnivému ctiteli umění, Jaromírovi, úplně mimotní, dokonce podřízené. Jeho všechna mysl spěla horečně za rozluštěním jediné záhady: „Kdo jest tato bohyně?“

Se zimničným chvatem, sondami lačných zraků probádal mladý muž skřínku, ohledal každý rys, každou tečku na obraze. A nedopídl se ničeho.

Vivien — 1687 —! Děkanovský snad přece měl pravdu! A bláhové srdce rozněcovalo se tajuplnou láskou k rajskému zjevu, jenž dávno s povrchu zemského unikl a nyní jako nepokojný, nadpozemský duch je pokoušel — —. Jaromíra obcházela mráz. Jeho duševní stav nabýval nesnesitelné povahy. Teta musila přispěti k rozřešení hádanky!

Jako na zavolání přišel následujícího dne její pozev na Čermnou.

Eliáš přivezl jej sám a čekal s povozem v nádvoří hradu.

Rejnburk objal matku i děti, vrátil se k nim s políbením opět, a ještě jednou, rozběhl se po té do svého pokoje pro podivuhodný pastel a udílel pořáde podrobné rozkazy na pečlivé opatření dětí, ještě na schodech, v nádvoří, na stupátku a s vozu již ujiždějíciho. A všichni se tvářili, jako by je starostlivost otcova bezmála obveselovala.

Ač vzrušená pozornost Jaromírova byla obrácena do vnitř a rozbíhala se daleko od cesty, neušlo mu přece, že starý Eliáš spokojeně pod sebe se usmívá a chvillemi po očku potutelně po pánovi se ohlíží.

„Vy jste nějak v nejlepší míře?“ prohodil mladý muž, když kočí povolil úzdu koním jízdou do příkrého vrchu podle srážného svahu.

„Pan baron ráčí mítí dobré oči,“ odtušil vozka, obrátiv se na polo. Zrak i líc jeho prozrazovaly vděčnou radost za dovolení, že smí si uleviti. „Je mi tak nějak volno a milo. Inu, obrací se vítr, vyjasňuje se.“

„Jinak si neumíte své potěšení vysvětliti?“

„Ba mohu, milosti. Čiji něco. To jsem chtěl říci. Podobá se, že na Čermné v málo dnech mnoho se změnilo.“

„V čem?“

„S naší vrchností. Pan Eichelbauer — my mu říkáme jen tak Seppl, jako její milost; však si úcty valně od nás nezaslouží — pan Eichelbauer se nějak viklá v sedle. Znal bych milostivou slečnu špatně, kdybych se mýlil.“

Jaromírovi přičilo se pojednávatí o této věci se sluhy; ba byla mu lhostejna. Neřekl ničeho.



„Její milost stůně,“ promluvil za chvíli zase Eliáš.

„Co pravíte?! Moje teta jest nemocna?“ vytrhl se mladý muž s úžasem a ulekutím z těkavých myšlenek, jež se ho poznovu zmocňovaly.

„Jest. Má sice jen migrénu, ale milostivá slečna a migréna! Vždyť ani žádný na dvorci nepamatuje, aby jednoukrátě zakašlala, na zuby nařikala nebo čelo si obvazovala. Jsme z toho jak u vytržení. A její milost — neračte se pohoršiti — jest po čertech ve zlé míře.“

„Přihodilo se jí něco?“ uklouzlo Jaromírovi maní. Nemíval ve zvyku informovati se o důvěrných věcech mezi služebnictvem.

„Bude tomu tak, milosti. Pan Seppl jí cosi vyvedl. Nevíme ovšem, co a jak se sběhlo, ale písaři v kanceláři povídají, že pan Seppl odešel včera ze dvorce nějak bledly a roztržitý. A jen byl na chodbě, řinkl zvonek v pokoji milostivé slečny, jako by blesk do něho vjel, až se panská zděsila a všecka vyjevená k její milosti vrazila. A její milosti bylo zle a zle, musila ulehnouti, já jel pro doktora —“

„Toť arci povážlivé!“

„I kde pak, milostivý pane! Slečna něco vydrží. Zítra bude již zase běhati jako čechka! Dnes ráno, když mne posýlala na Újezd pro pana barona, byla přepadlá, viděl jsem, že trpí, ale její oči jen jen střílely! Seděla již zase ve své lenošce a pět adjutantů aby postačilo roznáseti její rozkazy. Inu, milostivá slečna umí poroučeti! Takovou paní je radost poslouchati. Vše se točí jak na obrtlíku —“

Jaromír zastal svou tetu skutečně bledou, zmořenou, v lenošce. Toliko její šedé oči byly týž tvrdý, břitký ocel jako kdy jindy.

Uvítala jimi chladně synovce a zatkla je do jeho tváře jak harpuny.

Zlíbal jí ruce, těšil, vyptával se, vše prostě, srdečně, s úctou povinnou tetě, se sympatií, kterou dobré srdce nedá si vyrvati žádným ústrkem příbuzných, s účastenstvím opravdového, celého muže.

Nechala ho mluvit, zírajíc naň jako bystrý inkvizitor.

„Věřím ti,“ promluvila konečně. „Tobě, Jaromíre, jedinému. Tys hrdou, zbujnickou svou hlavu nesehnul přede mnou nikdy ani pro vlidné slovo. A já tě věru odnaučovala důkladně, očekávati ode mne cokoli. Jsme si cizí, není-liž pravda?“

„Po vaší vůli, tetinko.“

Kdyby Jaromír byl se zabýval studiem tvářnosti Sofie z Rejnburka, byl by postřehl ve vráskách kolem svadlých úst staré dámy mihnuti zvláštního úsměvu.

„A po tvé vůli, Jaromíre,“ vracela čermenská paní klidně, a z jejího tónu rovněž nevyzníval ani sled výtky nebo žaloby. „Tím lépe. Můžeme se dohodnouti věčně, sans phrase.“

„Poslyš, Jaromíre,“ pokračovala za chvíli, v níž si snad formulovala svou řeč. „Čítám šedesát a tři roky. Ale nejsem stará. Ani pomýšlení. Náhlá moje choroba byla mi právě potěšitelnou garancíí dlouhého věku. Přišla na mne jako zkouška pevnosti mého zdraví. Jsem s výsledkem úplně spokojena. Jak vidíš, nepotřebuji opory. Nechci žádné. Řídím si a budu řídit vše zase sama. Znáám jen sluhy ve svém domě a nižádného vedlejšího pána. Nestřím nikakého. Ale naskytají se případy, ve kterých paní nemůže nebo nechce sama se exponovati. Jest

treba zástupce. Sluha jest k takové misi málo, nebo bývá neobratný, zpychne a osobuje si obratem ruky práva i čest. Zkusila jsem před lety něco podobného se svým řiditelem, jenž se opovážil — —. Pah! — Potřebuji sice velmi zřídka ambasádéra, leč potřebuji ho někdy přec. Žádám, aby požíval mé důvěry, aby byl distingovaný, obratný, en un mot, pravý můj representant. Až do věřejšího dne domnívala jsem se, že mám takového důvěrníka. Il a une mine qui trompe. A mne hněte vlastně nejvíce, že dala jsem se klamati. Já, která si zakládá na svém osvědčeném talentu, prohlížeti každého. Je to člověk z občanské rodiny, kterou před mnoha lety můj strýc Edvard polo z nedostatku sebevědomí, polo ze spekulace poctil — však o tom víš. Zacházela jsem s Eichelbauerem vřdně, ba kordialně, a ve snách nepřipadlo mi na mysl, že Seppl byl by schopen šilené domněnky, jako bych smazávala tak rozdíl mezi mnou a ním. Až včera na tomto místě —“ slečna Sofie vztáhla ruku a prstem křečovitě zakřiveným ukazovala na parketu před sebou jako na pelech ropuch — „zde vyznal se mi s impertinentní důvěrností a blbým úsměvem, když jsem ho na šmejdech se židovským spekulantem přistihla, že anticipuje — mé dědictví! Či?! Či dědictví? vzkřikla jsem naň, a on opakoval, že mé. Věru, železné mám zdraví, když neranila mne mrtvice nebo žluč se mi nerozlila. Já, Rejnburková, já zřídím si za dědice nějakého — nějakého Eichelbauera, štyrského kretína! Já, baronessa Rejnburková budu se s americkou bezohledností a energií ponižovati a lopotiti půl století, a vyrvu lichvářům a sprostým duším veškeren statek rejnburský, abych jej hodila do klínu — zase takové sprosté duši! Ma fois! Těto imbécilité jest schopna jediné hlava takového — —. Nu, jest již odklizen. Po té zvěděla jsem teprve od úředníků a sluhů, že skutečně byl považován za mého nástupce —. Hlupáci! Připletla-li se ti také někdy tato směšná myšlénka?“ Zraky staré dámy vryly se do tváře Jaromírovy zase jako lancety.

„Ne. Doslechl jsem sic o tom, ale nezabýval jsem se panem Eichelbaurem ani v dobrém ani ve zlém. A svými domysly neuváděl jsem ho ve styk s vámi, tetinko, ani jsem vám ho neodcizoval. Respektuji volnost vaší vůle, neptám se po ničem, nekritisuji nic. Jste svobodna jako já. Každý jdeme svou cestou, na vaši nezabloudí z mé strany ani stín myšlénky, která by obsahovala všetečnost neb odpovídala k otázkám, jimiž vás ani v duchu neobtěžuji.“

A zase kmitl se tuhými rysy na pergamenové tváři slečny z Rejnburka lehký pablesk vnitřního hnutí. Tentokráte však nebylo v něm úsměvu. Hrdost, překvapení, leč i trpkost zachvěly se jí po lici zároven.

Jaromír byl pronesl svoje slova určitě, s úplnou, tedy dvojsečnou rozhodností. Měl je již dávno na jazyku. Výraz jeho klidných zraků, odpovídajících pohledu tetině, nezůstavoval nijaké pochybnosti o tom, že nerozvažuje, učiní-li prohlášení na tetu dojem příznivý či nepříznivý.

„Sbíháme od předmětu,“ prohodila čermenská paní, jakoby se probírala z nicoty prázdné rozprávky. „Povolala jsem tě, abys mi řekl, zdali bys mi chtěl býti k ruce. Docela nezávazně, jako synovec, který tetu někdy doprovodí do divadla, jindy za ni dojde k obchodníkovi nebo odpudí od jejích dveří smělého dotěru. Nečiní tím nic namahavého nebo zvláštního, nežádá a nebere nic za tyto projevy střízlivého

přibuzenství. My jsme si ovšem cizí. Leč i mezi cizími nebývá odpírání nikomu ochota, vyskytne-li se na jedné straně slušné požádání, na druhé dobrá vůle. Tuším, že by tě přece poněkud uráželo, kdyby některá Rejnburkova, třebaš já, svou důvěrou obmýšlela lidi nedůstojné. Nabízím ti ji — jak praveno — cize, v úplné vzájemné volnosti a pro mimořádné diskrétní případy. Chceš mi vyhověti?“

„Jsem vám k službám, tetinko.“

„Dobře. Pozvala jsem si tě na rychlo, poněvadž právě namanul se mi takový případ. Nesnese hrubých rukou. — Vyrušil jsi mne z probírání této otázky. Nech mi chvilku času, abych dospěla ke konklusi.“

„Na vzájem vyprosím si dovolení, abych si mohl zajít do předpokoje pro věc, kterou jsem si přivezl, abych vám ji ukázal. Bojím se také poněkud o ni —“

Stará slečna kynula nedbale hlavou a pozvedla k svým očím ze stolu rozličné listiny, přebírala se v nich, pročítala, srovnávala.

Jaromír vnesl zatím do jejího pokoje tiše skříňku s pastelovým obrazem. Nemoha odolati pokušení, aby se nepřesvědčil, zdali jemná, prchavá práce jízdou nebo všetečnými prsty v předpokoji neutrpěla, pozvedl víko.

„Cos to přivezl?“ ptala se stará dáma, vyslavši přes listiny vyživavý pohled na skříňku.

Mladý muž předložil tetě kresbu a vypravoval o svém nálezu, o úplném nedostatku všech zpráv na Újezdě; matka zírала na obraz, a temnou rouškou její paměti nepronikly ani paprsky zářící spanilosti neznámé krásky; otec Maxim nevěděl, kastelán rovněž tak — nikdo.

„Což tys nebyl nikdy v Chlumu?“ tázala se čermenská paní.

„Nebyl. Jako chlapec býval jsem vzdálen s otcem v dalekých garnisonách a po jeho smrti ukládala mi úzkostlivá šetrnost vašeho majetku, bych se do něho ani jako host nevtíral. Ač matka vzbudila ve mně skutečně tužby, líbic mi vybranou nádheru paláce, neosmělil jsem se vlouditi se tam ani potají. Dům prý vůbec není přístupný —“

„Bude. Tobě nejprve. A tam nalezněš více takových portrétů naší pramáti, ženy prvního Rejnburka. Na Újezdě uchoval ji nepochybně její vnuk. Byl velikým ctitelem své babičky, která ho jako dítě —“

Slečna z Rejnburka nedomluvila. Poslední slova její byla pohlčena spekulací. Skláněla se opět nad svými papíry, počítala, přemýšlela.

„Ne, nemohu se rozhodnouti. Budu prozatím tlačiti jednoho druhým. Ať se derou a přebíjejí. Kdo vydrží, bude kupcem,“ rozhodla se jako pro sebe, odkládajíc probrané spisy.

A obrátivši se k svému synovci, jala se zvolna, suše vykládati:

„Poskytuji ti nejprve příležitost k návštěvě Chlumu. Mám tam nepokojného nájemníka. Vyhání mi kupce z domu. Před nedávnem vypráskal jednoho bez rozmyšlení holí, předevěřem zas hodil mi dokonce jiného do vody. Tyto svévolnosti nemohu trpěti. Ale jsem zavázána přec k jakési šetrnosti. Nájemník jest starý muž, podivín, má své maroty. Mimo to pochází z rodiny, která se i bez predikátu blíží urozenosti; vineť se podél kmene našeho rodu od prvopočátku, ba přijala do sebe i vzácnou mizu naší krve. Dále pracovali právě členové této rodiny nejvíce na výzdobě mého paláce chlumského, a konečně slíbila



jsem před krátkem — arci výminečně a bez všeliké závaznosti do budoucna — že podle možnosti svého nájemníka ušetřím, totiž palác neprodám, pokud se mi tak vidětí bude. Není mi přáno státi dlouho v podmíněném slově. Dům kupují najednou dva: Chlumská obec; dávala zprvu málo, vyhrožovala expropriací, odbyla jsem ji a nyní již se napravila; potřebuje dům k částečnému strlnutí a pruh parku, oboje k stavbě nové silnice; dům by si adoptovala pro své potřeby. Nabízí mi čtyřicet tisíc, nechává mi za to inventář a park, totiž stavební místa po obou stranách nové silnice. Ale již s ní konkuruje druhý kupec, první generalní evropsko-americká banka; nabízí sto a dvacet tisíc za všechno. Dopočítám se teprve, co by bylo výhodnější. Tolik jest však dnes již jisto: Po mrtvém kuse mého jmění jest pojednou čilá poptávka. Použiju ji a rozmnožím svůj statek obrácením neplodné hmoty v plodný proud mobilního kapitálu. Jsem rozhodnuta dům prodati. Stane se tak. A s tímto rozhodnutím půjdeš ty k mému nájemníkovi do Chlumu. Ty budeš mu imponovati, pojednáš s ním kavalírsky, rozmluvíš mu vrtochy, skloníš ho mému určitému přání. Tobě neodolá, ty mu odebereš právo i odvalu, vyháněti mi kupec z domu a uetiš ho zároveň, přicházejí k němu sám, jako representant mé rodiny. Mimo to jsi znalec umění; oceníš a odhadneš mi obrazárnu a inventář paláce, abych věděla, s kým a jak nejlepší obchod se zdaří. Uchystej se na zítřejší ráno k odjezdu —“

Mladý muž otácl.

„Přeješ si?“ ozvala se teta, netrpěliva zahloubati se opět v kalkulace.

„Mám odvalu, přednésti vám, tetinko, podruhé prosbu, již jedenkrát odmítnout. Čtím vaši vůli, vím, že jest pevná, že neznáte vrtačivosti. A přece odvažuji se. Lhůta jednoho měsíce, smluvená s Děkanovským, dochází — —“

Jedva že však pronesl první slova, utála mu stará dáma řeč.

„Nechci tě zklamat. Ano, mé rozhodnutí jest nezvratné. Nedám nic na tretky. Čtyři tisíce jsou velký peníz. Chyběly by mi do zaokrouhlení sumy, kterou chei nazývati svou. A neslevím ani trojníku. Shromáždím ji. — Basta! — Apropos, Děkanovský! Tys tedy pronesl toto jméno poprvé přede mnou. Proto znělo mi povědomě, když ono děvče o něm vypravovalo! Poslyš, toť nějaký lidokupec! Můj chlumský nájemník prodal se mu v otroctví. A já starého ubožáka vlastně vyprostím z drápů vydřiducha, když se zbavím neuzitečného domu, na němž lpi tak bláhově ten starý bloud Strzicius —“

„Jak pravíte? Strzicius? Domníval jsem se, že rod ten vymizel! Vždyť není o něm slechu! A on posud — —. A Děkanovský — a monogram na kresbách — portret naší pramáti — kterak to vše souvisí — nemožno, aby tato dívka —“ Od zvolání údiyu klesal rychle zvuk hlasu Jaromírova a poslední jeho slova vyzněla šepotem, jenž převáděl je na volné pole neslyšených myšlenek.

Slečna Sofie z Rejnburka nedbala jich ani. Byla ještě ovládána jaksi ošklivým, hluboko pronikajícím dojmem, jež zavinił pan Josef Eichelbauer svou plebejskou opovážlivostí, a soustřeďovala všechno své



myšlení na změny, nastávající vyloučením bývalého důvěrníka z organismu správy.

„Za některou dobu,“ prohodila jako hlasitým závěrkem svých úvah, „vyprovodíš mne laskavě na Lhotku. Sepl odejel do Vídně, či do Štýrska, snad pro sukurs proti mně. Poznávám nyní, že je dosti hloupý, aby spoléhal na mou domnělou slabost vůči němu. Až se vrátí, musí mi sdělati a složití zevrubný účet ze všeho svého řízení na Lhotce. A ty mne vyprovodíš, neboť obávám se, aby mi nespůsobil zase takovou hořkou chvilku jako včera.“

Této důležitosti nedbal zase Jaromír. Jeho duše tékala letem vyplašeného, bloudícího a šaleného ptáče z Prahy na Újezd, z Újezda do Chlumu a zpět, nalézajíc všude sledy a nikde pravdu, stíhajíce teplé, zlaté paprsky, jež z ukrytého edenu vycházely a zase ve tmách a záhadách se ztrácely.

Večeřel s tetou. Nerad, roztržitě. Vůči rozšafné, strízlivé zemance připadal si jako ztřeštěnec; mezi jasnou, ostře ohraničenou prosou jejího okolí, byla pohádka jeho fantastické lásky jako bláhovým snem z tisíc a jedné noci, jenž zatoulal se na mrazivou poušť polární, kdež jeho vůni a něžnosti, jeho barvám a sladkému souzvuku vražedný chlad a pustá, nemá noc se posmívají.

Slečna Sofie z Rejuburka mluvila málo, Jaromír ještě méně. A oba nepohřešovali nedostatek zábavy. Čermenská paní byla tak zvyklá, její synovec pak nevyňikal čilým zájmem pro půvaby praktického života, jež ji všecku zaměstnávaly.

Ulehl záhy. A nespál. Viděl ji, svou zbožňovanou, hroznou, báječnou, neodbytnou. Nebyla nikde a přece bylo jí plno všude. Skláněla se nad ním, její hebký, čarovný vlas dotýkal se jeho skrání, až rozkoš ho prochvívala. Usadala vedle jeho lože a svým dechem líbala mu rozpálené lice, úsměvem vnašela do jeho duše ráj blaha, luzným, milostným smíchem opojovala ho. A ručinka její smílovala se nad ním, uchopila ho za ruce, hladila je konejšivě a jistila mu: Ztiš se. Žiju. Doufej.

A Jaromír doufal. Vždyť všechno bylo tak životné a pravdivé, vše jevílo se zřetelně v záplavě stříbrné a růžové záře, kteráž z milované vidiny vycházela, oslňující a rozněcující mladého muže, zapřádající ho do plamenných a vzdušných mráček omamující erotické pohádky a klenouc nad ním zlaté sféry kýženého svrchovaného štěstí.

Okřídlen touto nadějí spěchal příštího dne do Chlumu. I vozatajský virtuos Eliáš i rychlovlak dráhy nestačily mu. Předhonil je tisíckrát a tisíckrát byl jimi stržen zpět. Byl téměř již unaven a oloupen loudavostí jízdy o plné zadostiučnění, když na obzoru objevila se malebná, imposantní silhouetka města Chlumu.

Z neznalosti místních poměrů vystoupil Jaromír na vlastním nádraží, jež vzdáleno jest od města; osobní zastávka na další trati poskytuje výhodu kratinké cesty, kteráž Jaromírovi se prodloužila. Byl sám jediný, jenž vystoupil. Uprášená, povozy rozbrázděná silnice nezvala vábně k chůzi. Za to vedl si tím svůdněji kočí jediného povoze, opelichaného, vratkého, nemytého omnibusu. Ujistil se cizince, zmocniv se jeho kabely a vymršťiv ji na střechu vozu.

Uvnitř seděli již dva pánové, lidé z města, kteří se z nádraží neb z jeho okolí domů vraceli. Jaromír přisedl k nim a rozvažoval v nejbližším okamžiku, je-li příjemnější vdychovati prach, zvedající se pod našimi nohama, nebo tonouti v šedivých oblacích, jež omnibus provázely a do něho vrstvu smetl za vrstvou ukládaly.

Oba pánové z Chlumu mlčeli. Prohlídka cizince nedovolovala jim nijaké zaměstnání. Oceňovali, zkoumali ho, přikládali naň bádavým zrakem lupu své zvědavosti, od hlavy k patě, a podobalo se co chvíli, že by rádi překypovali otázkami. Vzeřzení neznámého nebylo však zárukou, že by ochotně hodlal se vyzpovídati: odkud, kudy, kam, proč a jak —

Chlumští se za chvíli uskrovnili.

„... dobrotu již dělati nebude,“ prohodil starší, patrně v pokračování přetrženého hovoru. Výrok jeho zněl vážně, určitě, a tón i sebevědomí, jímž byl pronesen, souhlasily dokonale s tvářností malého, shrbeného pána. Držel se pevně vysoké hole s velikým stříbrným knoflíkem. Tato hůl nahrazovala mu nedostatek přirozené důstojnosti; podobala se batonu tambourmajora, berlí maršálské, žezlu vladaře. A na ni seděla jak rozčepýřený pták stará prací rukavička, zachycená vyschlou rukou starého pána a provázející jeho slova křečovitým třepotem.

„Co pravíte, pane radní?“ vzhopil se druhý soused, nepřipravený na obnovu hovoru. Byl vytylý, červený, zabíral místa za tří, odfukoval, potil se a svítil zlatem, rozhozeným štědře jako zednickou lžící po jeho rukou, vestě a košili. Podobně jako jeho chování byla nepochybně i jeho vnímavost, loudavá, pohodlná. Nebyl asi ještě hotov se svými úvahami o cizinci, když ho soused z nesnadné práce badatelské vytrhl.

„Že s inženýrem nevydržíme,“ opakoval pan radní. „Ty ženské, ty ženské! Byl potřebný, skromný človíček —. Láska mu nasadila rohy a my abychom mu je srazeli. Čisté nadělení. Ale srazíme mu je. Toť by byl pěkný pořádek v obci —“

„A myslíte opravdu, že je do ní zamilován?“

„Po uši! Což jste neviděl a neslyšel, jak nám vyváděl o komisi, jak nás pořáde epal do zadu a sebe před ní, kroutil očima, cukroval a sliboval, že se ihned uklidíme? My se neuklidili. A náš inženýr, člen komise, byl by bezmála pomahal starému bláznu vypráskati nás holí. A neobchází pořáde tu poustku, nesmál se oněhdy u rybníka, když Mikeš toho žida do vody házel? Nevzdychá a nemluví o ženění? Zkrátka, není zamilován?“

„Ale vždyť nic nemá?! Hehehe!“ smál se tučný, lesklý soused.

„A ona jak by smet! To je to, co mne pohoršuje,“ durdil se pan radní, a jeho rukavice rozléta se omnibusem. „Inženýr — k smíchu! Náš sluha, náš strážník. Žebrotu si na krk neuvážeme. Je provisorní a zůstane, ale jak se ožení, půjde. Protože by používal svých dětí za přílohy k žádosti, aby byl definitivní. Rozumíte, Zemličko? Dobro obce jde mi nade vše. Jemu nikoli. Co je mu po něm a co je tedy nám po něm? Ať padne. Inženýrů dostaneme! Za každého rumáře můžeme zitra postavit deset! Tuhle jak jsme vypsali konkurs o podučitele, hlásilo se nám sedmapadesát studovaných lidí, doktorů, filosofů, inženýrů, filologů, — učiněná universita. Je bída, veliká nouze o místa, a proto at

se nikdo nežení, kdo nemá. Já mám, chvála bohu dost, viděl jsem již Abrahama, a jsem v básni boží pořád mládenec, ač na mne brali a berou čisté, mohovitě holky —“

„I vy berete také, příteli Nitko,“ smál se potutelně na široko pan Žemlička. „Vy starý podšívko, vy myslíte, že jsme byli slepotou poraženi a neviděli, jak jste se na tu nezdařenou komisi vyšňořil? A nedoneslo se vám ještě, jak máte na inženýra proto s vrchu, že vás předhlonil a před vámi děvčeti cukroval? A vy nevíte, kterak si tropí z toho inženýr posměch, že prý jste i konečně našel druhou svou rukavici? To nikdo v Chlumu nepamatuje! Já sám ne! Viděl jsem ji o té komisi u vás poprvé.“

„Nectné —“ kasal se pan Nitka ve spolku se svou holí a rukavici; střílel po očku na neznámého, jsa nepochybně nad potřebu rozhorlen upřímností pana Žemličky před cizincem. „A což, abych se pomstil?! Abych na krásné učinil klevetníkům po vůli a odstřelil zpronevěřilému inženýrovi ptáčka před nosem?“

„Inu, pan radní a pan Nitka může si leccakého vyrazení dopřátí, ale bývá dobře věděti napřed, bude-li nás vyrazení potom šlakovitě mrzeti. Já bych byl na vašem místě se svou flintičkou opatrnější a pomyslně bych si, že již nejsem střelec nebezpečný.“

„Žemličko!?“ žasl pan Nitka. Rukavice slétla ustrnutím na klín pana radního. „To od vás? Aha — aha — tož lidé přece jenom nehlou. Že prý se strojíte nějak na námluvy. Nevěděli kam. A já vím. Již vím. Házíte si mne do příkopu, abyste měl volnou cestu sám. A vy se nestydíte? Máte syna studenta, dceru na vdávání —“

„A jsem na svou pětačtyřicetku mladý vdovec,“ hájil se snižovaný.

„Vy že byste skutečně provedl nerozum, přibratí si k svým odrostlým pěti dětem šesté? Vždyt ta holčina je pouhé koťátko!“

„Jest. A co na tom? Však já bych si ji vychoval! A vychovám, abyste věděl,“ vyzradil se s váhou flegmatu pan Žemlička. „A za rok se podívejte, jak bude jen jen kynout, jak jí budou lítati plecky od ruky! A věno!? Což pak musí mít každá přínos v penězích?“

„Vařečkou vám nelne, člověče!“ soptil pan Nitka. „Punčochu nespraví. Za sklo abyste si ji dal!“

„Právě. Dám. Ta mi krám vyparádí, to bude tahoun. Lidé se pohrnou, aby ji viděli, aby si smlsi na jejich očích, jejich rukou, jejím vlasu! A jak jim bude pečínka z takových ručiček chutnati! Jako k zázračnému obrázku se k ní poženou! To že mi nic nevynesete?“

Páni byli si skutečně ve vlasech. Neostýchali se před Jaromirem zdánlivě v dřimotu pohříženým; seděl nehybně v koutě a mhouřil oči, jakoby spal. Pálily ho po noci na polo probdělé, po jízdě a prachem, jehož mračna nedopouštěla nijakou vyhlídku.

„Tak? Ze sprosté spekulace byste si ji vzal? Nu, k ženění bývá třeba dvou.“

„Tot! Však je poslušná vnučka. A starý ji dá. Postavím mu ve dvoře za udrnou atelier —“

„Já dva,“ sliboval pan Nitka.

„A ten žid koupí dům a nechá ho v něm.“

„Nic nekoupí. My jej kupujeme. Však on o dům nestojí, — o děvče se dral.“

„Jak že? O ni?“ podívil se pan Žemlička.

Třetí sok objevil se na povrchu diskuse a mžikem byli oba cti-hodní sousedé proti němu svorní.

„Ba. Úřední jednání je zaraženo. Mohu tedy promluvit. On je spokojen se zmáčáním a nechce žalovat, nechce svědčit. Proč? Kdyby šel za obchodem, nedal by si libiti nic. Důkaz makavý, že ne zde,“ pan Nitka pleskal se po čele, „nýbrž zde“ — bušil zase do prsou.

„Aby ho husa —!“ přál mu pan Žemlička. „A jak se toho krásného dítěte dopídil? Vždyť my sami, zde v obci, sousedé, my neměli o něm potuchy. A objevili jsme ji před čtyřmi nedělemi jako zakopaný poklad!“

„Nějaká partika bude v tom,“ poučoval znalecky pan radní. „Chlapík vyskytl se tu z čista jasna, zazvoní si tam u vrat a na Mikeše si spustí, že prý přichází s vědomím vrchnosti. Nu, Mikeš se pozeptal u svého pána a ukázal hosti dvěře. Ale ten nelenil a za nějaký den přišel zas velitelsky, a dostal se až k malíři. Vytasil se s dovolením od jakéhos pana Ei — Eich — Eich — z místa nevím, jak se jmenuje, řečený pan Eich — Eichel — i ať mu říkají jak chtějí — jest prý plnomocníkem vrchnosti. Starý se na to ani neohlédl a vyhodil dotěru i s plnou mocí. Milá neodbytná duše nespokojila se tím. Obhlédl si přece něco; ďábel ho ponoukal, aby se pokusil potřetí. Volil projíždku po rybníce na loďce a jako by maní vystoupil na břeh. A právě nedaleko toho pěkného děvčátka. Vyslídil je patrně. Přitočil se k ní, tančil, dvoril se a klonil jako holub na báni, až mu zrak i sluch přecházely. Holka byla všechna v nesnázích, hošík — to churavé dítě, s kterým se piplá — byl poděšen. Ale pojednou lapla žida silná ruka za rameno. Starý malíř sám! Smýkl jím svému Mikšovi k nohoun. A Mikeš — jakkoli mrzák, má sílu ohromnou — uchvátil ho jako psíka a bác do vody s ním. Tam u břehu je proud, žid ocitl se v hlubině, polykal již vodu a slyšel anděličky zpívat. Mikeš se mu řehtal z plna hrdla — inu přihlouplý — a starý díval se na potrestaného vetřelce s rukama založenýma, jako skála, jako neúprosný soudce. Zatím odběhlo děvče k zátoce, — slouží jim za přístav — odvázala lodici, hodila na polo utopenému provaz, veslovala, vlekla ho za sebou ve vodě stranou ke břehu mimo park, nechala ho vyléztí —. Je tam bahnito, ten vyhlížel, hahaha! Pak odrazila a vrátila se sama.“

„Pane!“ liboval si pan Žemlička. „Dívčina má ráz, odvalu. Z ní bude nějaká paní Žemličková! Jak se jmenuje skoupaný člověk?“

„Weisl. Je generalním proku —“

Omnibus vjel do vrat hostince a dunění v průjezdu pohltilo závřek řeči páně Nitkovy.

Jaromír vystoupil.

Se schodů letěla panská.

„Zapráhat pro pana barona!“ volala na podomka.

Vyslanec čermenské paní vešel do jídelny, aby ovlážil vypráhlý jazyk a rozvážil, třeba-li se ubytovati.



„Pan baron poroučí krásný beefsteak! Nahoru do pokoje!“ křičel sklepník okénkem do kuchyně.

„Vino panu baronovi,“ hlásil malý usmolený sklepníček, vynořivši se odněkud ze sklepa a vlekoucí lahve.

„Ráčíte poroučeti otevřený vůz, nebo krytý, pane barone?“ ozývalo se kdesi na dvoře kamsi nahoru.

„Pro boha všemohoucího, co ti napadá!“ zoufala si v kuchyni hostinská. „Josef nemůže jeti s panem baronem. Takový neotesa! Kde je Antonín?“

„Voží seno,“ vyložil hostinský.

„Ať nechá všeho a —“

„V panu baronovi se nezmýlíte!“ ujišťoval mezi dveřmi podomek listonoše, kterýž pronášel pochybovačsky naději, dostane-li se mu odměny za pilné donášení listů. „On trouší peníze jako vy šňupavý tabák.“

„Pan lokaj našeho pana barona!“ splášily se v kuchyni služky a letěly k oknům.

„Na páně baronův zdar!“ vypil v průjezdě kočí Josef plný plecháč piva ze zoufalosti, že jest odstrčen.

Jaromír ohlížel se marně, kde kdo by si ho povšiml.

Vše fantilo se za panem baronem —

„Ba že trouší peníze,“ podotkl prostý člověk, sedící na lavičce pod oknem. Pokuřoval, popíjel a společně se svým soudruhem pozoroval shon v hostinci. Potvrzující jeho poznámka připínala se patrně k podomkovu slavnému prohlášení.

„Ale všechno také peníze nezmůže. Shání se tu — prý — po nějakých obrazech. Pověděli mu o Rejnberském domě — ač myslím, že on sám o něm již věděl. Šel tam, otvíral si všelijak. Mikeš ho nepustil. Ukázal Mikšovi skrze mřížování vrat pětku. Mikeš se obrátil zády. Vyňal desítku. Mikeš hodil rukou. Zablýskal mu padesátkou, stovkou a Mikeš spustil svůj hloupý, zvířecí smích, až se za břicho popadal.“

„Jděte!“ podivil se druhý. „A jak o tom víte?“

„Inu, vždyť jsem sluha doktora Šímy. A Mikeš nedrží s nikým, jen se mnou. A to mi pověděl.“

„Kterak se jmenuje pan baron, ubytovaný u vás?“ obrátil se Jaromír ke sklepníčkovi.

„Pan Edvard Střela, baron z Rokyc.“

(Pokračování.)



# Legenda první lásky.

Báseň **Adama Asnyka.**

Přeložil Fr. Kvapil.



Měl jsem ji rád, tak zlá se mi v skutku.  
 Ó! krásná byla v šestnáctém jarnu,  
 zrak její plál pln milostných žárů,  
 v ráj duši vznesla z každého smutku!  
 Ký div, že v toužných očích těch v žasu  
 jsem srdce ztápěl v pohledu vznatém,  
 že o růžích jsem sníval, jež chvatem  
 ji nad pletence vyběhly vlasů,  
 tak, rty že chtěl jsem trhat je v šeru —  
 Měl jsem ji rád, to přísáh' bych věru!

Měl jsem ji rád, ach! — Klam již to není!  
 V měsíčních nocích bloudil jsem zhusta,  
 já každý její pohled zřel v snění  
 a slyšel zvuk, jejž pronesla ústa!  
 Když bezvědomě zřel jsem tak v hvězdy,  
 rtík její svit' mi před zrakem vezdy —  
 až pokušení hlod jal mě dravý,  
 bych ve vzduch vyslal polibek žhavý.  
 Leč nechtěl jsem ji urazit skromně  
 a — že ji rád mám, dost bylo pro mne.

Toť láska byla, láska však tichá.  
 K ní přiznat jsem se bál i sám sobě —  
 jen s květy jsem se radil v té době:  
 „Proč je dnes smutná? Stále proč vzdychá?“  
 Než o tom, její srdce co skrývá,  
 ni lilje jsem se nechtěl ptát bílé —  
 a někdy v sad když přiběhla snívá,  
 jsem stál, zrak sklopiv, v rozkoši zpilý,  
 a klesnout chtěl jsem k nohám jí zase,  
 když slzičky jsem uzřel jí v řase.

Neb připouštěl jsem, žal, jenž ji skrušil,  
 jimž andělská líč její se chvěla,  
 že tryskl z duše jako stráž bdělá —  
 jist nejša tím, však dobře jsem tušil.  
 A sám již nevím, jak se vše dělo,  
 že ptal jsem se jí, schýliv k ní čelo,  
 co že těch stesků, smutků je vinou?  
 A slzy proč jí po líčku plynou?  
 I řekla na to smutnými slovy:  
 — že na ples, běda, nemá šat nový!

Ač slov těch výraz jaksi zněl chladně  
a mrazem srdce uštknul jak zmije,  
přec její teskný zrak děl, že na dně  
se v hloubi jiný smysl v něm kryje.  
Snad, míním, byl jsem poněkud smělý —  
a drzost svou bych zlahodil v chvatu,  
hned chválím úběl plesových šatů,  
v něž růží keř též hali se skvělý,  
a trní slavil jsem, jež ho brání  
vždy před dotěrnou zvědavců dlaní.

Však častěji též myšlenka nemá  
snů v lazur křídla schýlila ke mně,  
a z rozmluv, hádek, příhod pak temně  
jsem soudil: „Má mne ráda, či nemá?“  
Jak Hamlet s touto otázkou v nitru  
jsem dlouho chodil v májovém jitru,  
a stromů šum, dech květů i nebe  
mi odvětily: — „Miluje tebe!“  
Leč než jsem takto zeptal se po sté,  
zrát přiběhla mne k snídani prosté.

Snem jako růže, s průsvitnou lící  
tak v slunci stála čistá, se rdící —  
za démantů skvost do zlatých vlasů  
strás jasmín jí svých krůpějí krásu,  
a proudem světla zastřena celá  
mne zrakem ještě sžehnouti chtěla.  
Tu všecek spleten řek' jsem jí v letu  
cos o stromech, cos o vůni květů,  
leč zdálo se, že řeč má ji mrzí,  
díť: „Pojďte, káva vystydne brzy!“

Oj! čtveračko! jsem k sobě prál tiše —  
mne slyšet nechceš zjevně, mé zlato?  
Tvůj úsměv víc však praví mi za to  
i hruď tvá, jež teď bouřněji dýše.  
Mne slyšet nechceš, neb víš, že v oči  
a v líc ti žár pak ruměncem skočí,  
až s nachýlenou zjevím ti tváří,  
co na mých rtech se třese a září — —  
V tom ona, zříc můj tklivý hled, chvatně  
di: „Vyspal jste se jistě dnes špatně!“

A tak mne často slůvko té šelmy  
sráželo s cesty zručně a krátce.  
V líc jsem jí zřel a zrak můj se chvěl mi,  
v ret, který mlče mluví přec sladce,  
a myšlenky jsem četl jí v oku . . .  
Já cítil, srdce zdržuje bití,

že nerozloučí nás ni sto roků,  
že v blankyt snů již tonem, jenž svítí —  
leč k ní když vzhled' jsem tklivě jak v nebi,  
hned ptá se: „K čemu pán se tak šklebí?“

Kdys, ach! jsem záměr v šťastné vzal chvíli  
ji z alba vzíti lísteček bílý,  
bych vše naň vypsál upřímně, vřele,  
co dřív jsem říci v touze chtěl smělé.  
Ihned jsem oděl v nádherné květy  
tu čistou její postavu děví,  
hned zvůčných rýmů sypal jsem čety,  
bych vtkal svou lásku v kouzelné zpěvy;  
slovem — jak mladý poeta lyrik  
jsem veršem napsal ji panegyrik.

Když na to přišla, chci pryč — leč v krátku  
zvědavost strach můj zmohla, jež vyčká,  
i rozhodnuv se, čekám pln zmatku,  
bych zřel, ký dojem zbarví jí líčka.  
I četla vážně, s rozmyslem, zvolna,  
pohnutí ukrýt nejsouc ni zdolna;  
když první úžas minul, tu krásně  
di ke mně: „Vy též píšete básně?  
List však teď musím vytrhnout, škoda,  
jak křivě psal jste, v oči až bodá!“

Dost bolelo mne to — však se stalo —  
že zlostně tak mne odbyla hbitě.  
Leč minil jsem: ký div, že to dítě  
si verše moje cení tak málo,  
vždyť sama báseň nejkrasší tvoří!  
A před ní slok mých mlhavé lemy  
jak bleskem ztály s obrazy všemi,  
když zraků žhavých shlédla k nim zoří . . .  
Já snů svých líčit neumím skrejší —  
vždyť nad mé verše je spanilejší!

A stále víc ty zkoumaje všecky  
symptomy, její prostý cit dětský,  
jsem ptal se: zda jsem hoden já cizí  
tak čisté lásky v skutku a ryzí?  
Jen to jsem cítil, že bych dal v sázku  
svůj celý život za její lásku,  
vše opustil bych s nadšením v zraku,  
s ní do nebe spěl skrz hrady mraků,  
s ní v peklo jít bych nebyl snad líným,  
— by nebyla jen utekla — s jiným!



## Hrabě Mikuláš Zrinský.

Lístek z knihy nejsmutnějších dějin chorvatských.

Od

Jana Hudce.



etos dne 2. září připadá 200letá památka osvobození Budína od Turků. Po bitvě u Mohače dne 29. srpna r. 1526 poprvé sultán Soliman zmocnil se Budína, vypálil jej i s Pešti a odtáhl zpět. V pevné a stále držení Turků dostal se Budín rok po smrti Jana Zápolského, protikrále Ferdinandova v Uhřích a Chorvatech, totiž r. 1541 dne 26. srpna. Buňucky turecké vlály s hradeb jeho po 145 let, a kdo ví, jak dlouho by byli Turci hospodařili v Uhřích, kdyby slovanské zbraně pod polským králem Janem Soběským nebyly zachránily r. 1683 Vidně a s Vidní všeho křesťanského světa západního. Poražení Turci divým zmatkem přehali, seč jim nohy stačily, zanechavše na krvavém bojišti přes 10.000 mrtvol a všecken tábor s nesmírným plenem. Když potom Soběský vrátil se do vlasti, dva hlavní vůdcové císařského vojska, Karel Lotrinský a Maxm. Emanuel bavorský, táhli osvobodit prestolnici uherskou. Dne 18. června r. 1686 stihli před hradby budínské a po dvouměsíčním krutém obléhání dne 2. září t. r. provalilo se již vojsko křesťanské do města. V Čaňhradě nastala proto veliká zounalost, neboť Budín byl po řadě desátým městem ohromné říše turecké, a Turkům „Dům svatého boje, nejzazší hradba islamu v Evropě a osmanského carství klíč i zámek.“ Co slovanské krve, zejména chorvatské a české, vyteklo na půdě uherské ve staletých válkách proti Turkům, jak zasloužila se slovanská hrdinnost v osvobozování země křesťanských a zvláště Uher z klatého járna tureckého, o tom cizí dějiny (hlavně německé a maďarské) rády pomlčují. Podaný článek o Mik. Zrinském jest jen malým příspěvkem a dokladem k dějinám dob oněch.

### I.

Po bitvě u Mohače r. 1526.

Bitva u Mohače dne 29. srpna 1526 zadala Uhrám a trojjednomu království (chorvatsko-slavonsko-dalmatskému), osobní unií s nimi spojenému, ránu téměř smrtelnou. Zdálo se, že to bylo druhé Kosovo. Král uherský a český, Ludvík II., nečekaje na pomocné čtyry chorvatského velmože Krsty Frankopana troufal si stanouti čelem s 26.000 vojska a 80 děly proti ohromným davům tureckým, jichž bylo tolik, jak sběh, Pekri jménem, vypravuje, že by křesťanské vojsko, kdyby davy ty pokojně stály, ani za tři dny všech hlav neporubalo. S výkřikem: „Bůh pomoz lidu Mohamedovu!“ mladý sultán Soliman poslal zástupy své do

boje. Turecká přesila (200.000 mužův) a děla (300 počtem) žalostně počala řádit. Za půldruhé hodiny byl osud křesťanův rozhodnut. Vojsko královo, až na malé výminky, všecko zničeno. Kdo nezůstal na válečném poli bez hlavy, zahynul v bahnech mohačských, kdež i král sám na útěku s koněm hrob nalezl. Sedm biskupů a květ uherské šlechty padlo s panovníkem zároveň. Celý den a celou noc obyvatelé Bělehradu a Smedereva viděli, jak Dunaj žene na tisíce mrtvol. Veselí vítězů neznalo mezí. Druhého dne rozepjali červený stan sultánův vedle bojiště. Sultán na stolei z ryziho zlata zíral na pyramidu 2000 utatých hlav, mezi nimiž ony biskupův, před stanem postavenou, a potoky zčernalé krve oblitou, popřáváje radosti i svému vojsku. Turci jako zblžili pychem z dobytého vítězství po svém způsobu páchali věci hrozné. Zajaté ženy hanobili a pak dýkami ubodávali, muže přede zraky sultánovými všelijak mučili. Sedmého dne, jakožto na den odpočinku, sultán kázal ještě 4000 zajatých pobiti, ponechávaje na živu z každého tisíce po jednom, jakoby si tropil úsměšky z lidského citu. Bědování umírajících a chechtot zvířeckého vítěze zahlušoval všecko okolí.

Od Mohače Turci udeřili na všechny strany Uher. Hustý dým z přečetných měst a vesnic valil se dnem i nocí vzhůru. Kraj mezi Dunajem a jezerem Blatenským po dlouhá léta byl jedno spáleniště. Hrůzyplná bitva mohačská stála přes 70.000 křesťanských životův. A co zajatého lidu odvečeno do otroctví! Tak začaly ony smutné časy pro Uhry a trojjedno království, kteréž trvaly téměř celých dvě stě let, dokud turecké buňčuky místo znamení kříže vlály z předních měst uherských a chorvatských na potupu všeho křesťanstva. Péro dějepisců krví a slzami psalo dějiny oněch dvou strastiplných století, dějiny neustávajícího a vysilujícího boje za bytnost národa uherského a především chorvatského. Moc turecká sultánem Solimanem dospěla vrcholu. Od úpatí hor Himalajských až po Alpy divě hordy turecké loupily a pálily. Poslední tužbou Solimanovou bylo zničití všechen křesťanský svět a potříti hlavu jeho v samém Římě. Svět křesťanský vůči půlměsíci stál pokořen. Nové, protestantské ideje podkopávaly nad to sílu papeže římského a vnášely nesvár do západní Evropy, kteráž nedbajíc bližícího se nebezpečí, tápala neustále v náboženských rozmršcích. Právem nazvány tehdy země chorvatské „předhradím křesťanstva“ (antemurale christianitatis) poněvadž samy jen, bezprostředně sousedíce s říší tureckou, zastavovati hleděly výboj půlměsíce. Bědující prosby z Uher a Chorvat k západu křesťanskému končily se pokaždé: „padne-li toto antemurale, jest veta po všem křesťanstvu.“ Papežové nevzpírali se oněm prosbám, ale dobře propověděl Hadrian VI.: „Více škody učinili jste křesťanstvu, vy králové křesťanští, svojí nesvorností, než Turci, ačkoliv domníváme se a víme, že jsou příliš silní.“ Za oněch dob povstalo také chorvatské, smutné ale pravdivé pořekadlo v národě se smrtí zápasícím: „Dog visoko a car daleko.“ Kus po kuse z trojjediného království padal do jicnu nenasytného padišaha, a pomoci nikde odnikud!

K neštěstí tomuto přidružilo se však ještě jiné: krvavá občanská válka mezi dvěma nápadníky trůnu uherského a chorvatského. Osud těchto zemí nebýval by tak těžký bez oné války, v níž Turecko osobovalo si rozhodující hlas. Když se roznesla pověst, že král u Mohače

zahynul a všecko vojsko zničeno, králová uprchla z Budína, z Uher utíkal lid do sousedních zemí, ba i Chorvaté ve Slavonii chystali se opustiti rodnou zemi. Na štěstí ještě dorazil v příhodnou chvíli do Zá-hřebu kníže Krsto Frankopan, čímž se mysli národu poněkud utišily. O království chorvatské ještě před bitvou mohačskou ucházel se Soliman, slibuje, že každému vrátí dědičné statky, že bude chrániti starých svobod zemských i viry a že nebude již válčiti proti svým křesťanským bratrům. Také republika benátská poslala své nabídky, ale Chorvaté odmítli sultána i republiku. Za nastalého bezvládí však vystoupili nyní dva jiní, mocní nápadníci spojené koruny uhersko-chorvatské: arcivévoda rakouský Ferdinand a vévoda sedmihradský, Jan Zápolský.

Ferdinand rakouský, svak Ludvíka II., byl se oženil se sestrou jeho Annou, a sestra Ferdinandova, Marie, byla zase vdána za Ludvíka. Dle úmluvy roku 1515 mezi otcem Ludvíkovým, králem Vladislavem, a dědem Ferdinandovým, císařem Maxmiliánem, Uhry, Chorvatsko a Čechy měly připadnouti rodu Habsburskému, zemře-li Ludvík bezdětek. Ferdinand domníval se nyní, že dle práva úmluvy a bez překážek dosedne na stolec oněch zemí, když nebylo dědice Ludvíkova. Vychován byv ve Španělsích, v devatenáctém roce (1522) nabyt zemí rakouských. Teprve nyní učil se jazyku německému. Poměry svých sousedních zemí málo znal. Ještě téhož roku, když Soliman do Uher vtrhl, chystal na pomoc staršímu bratru svému, Karlovi, vojsko ze svých zemí proti lize cambrayské a poslal je do Italie proti papeži. V tom však překvapila jej nenadálá zpráva o porážce křesťanův u Mohače. Turci že postupují a král že zahynul. V rozpacích a strachu sebíral ještě ostatní čty, které v zemi zbyly a chystal se na nutnou obranu. Síla jeho však byla velmi skrovná, kdyby sultán snad vrhl se na Rakousy. V kritickém okamžiku tom hořekuje a nařiká si bratru svému, císaři Karlu, že ho nade všechnu pochybu čeká osud Ludvíkův. Ale k podivení všech sultán Soliman náhle odtáhl zpět z Budína, vleka s sebou do 200.000 zajatého lidu. Nyní Ferdinand mohl o tom pracovati, aby zvolen byl za krále uhersko-chorvatského. Poměrů zemí těch ovšem neznal, ale zato ovdovělá sestra Marie pracovala ve prospěch jeho tím úsilovněji.

Druhý nápadník koruny uhersko-chorvatské byl Jan Zápolský, uherský velmož z nejbohatších a nejmocnějších v zemi, jehož matka, slezská to princezna, pocházela ze starého rodu Piastovců. Již otec Zápolského, miláček šlechty uherské, vážně přemýšlel o tom, jak prvorozence svého učiní králem uherským. Veřejně se také mluvilo, umře-li chorý Ludvík, že Jan Zápolský ožení se s vdovou Marií. Téměř veškerá šlechta pozdvihla nyní oči k nejmocnějšímu tomu velmoži, doufajíc, že syn domoviny jako Matyáš Korvín povznese království a zbaví ho nepřátel i krále cizince. Z horoucí nenávisti proti Němcům přidávali se k němu i mnozí osobní nepřátelé a jím vyplniti se měl onen článek sněmu r. 1505, že Uhry nevezmou si již nikdy cizince za krále. Zápolský byl skutečně dne 11. listopadu korunován na krále v stolním Bělehradě. Čím slabší byla strana Ferdinandova v Uhrách, tím účinněji dobývala si půdy v Chorvatech, kdež našla dosti upřímných přívrženců. K zásluze Ferdinandově přičítáno to, že poslal dříve do několika pohraničních tvrzí chorvatských své pomocné čty německé, jejichž vůdcové



však v boji proti Turkům velmi zbaběle si vedli. Dne 15. prosince Ferdinand zvolen v Požuni od ostatní šlechty uherské, k němu stojící, za krále uherského a roku příštího (1527) v Cetini za krále chorvatského. Tím rozestoupil se národ v Uhrách a Chorvatech ve dvě nepřátelské strany a válka občanská začata. V Chorvatsku Ferdinand na největší odpor narazil se strany Frankopanovy, kteráž asi po měsíci zvolila Zápolského za krále svého. Zápolský cítil se potud silným, pokud podporoval jej Frankopan; ale právě toho dne, kdy velmož tento v boji proti Ferdinandovi smrtelně raněn byv zemřel, vojsko Zápolského u Tokaje pobito a rozprášeno. Zápolský prehl za Tisu a magnáti i sám strážce koruny, Perényi, přidali se k Ferdinandovi. Biskup Podmanický, jenž před rokem vstavil korunu sv. Štěpána na hlavu Zápolského, korunoval nyní Ferdinanda. Dosud veden však zápas domorodců proti domorodcům bez přispění cizího prostředníka. Zápolský vida, že mu spojencův očíhledě ubývá, rozhodl se k osudnému kroku: uznati vrchní moc sultánovu a žádati jej za pomoc. Soliman vskutku neodmítl lákavého daru; zaklel se prorokem i mečem svým, že chce býti Zápolskému věrným spojencem a že drahého bratra, krále uherského, ani v největší bidě neopustí. Již r. 1529 hnul se znovu s ohromným vojskem a poprvé oblehl Vídeň. Po třech letech opět táhl na Vídeň. Zabaviv se však u Kyseku, ježž slavný Mikuláš Jurišić bránil, obrátil se zpět přes Štyrsko a Chorvatsko, všude hrozně pleně a pále. Smutnému tomuto křepravování nebylo konce ani smrti Zápolského, neboť vdova po Zápolském, Isabella, dcera polského krále Sigmunda, nezřekla se nároků mužových na Uhry a Chorvaty pro syna svého, Jana Zikmunda, ačkoliv již dříve, r. 1538 ve Velikém Varadině jakés takés vyrovnání učiněno. Poručíkem nedospělého chlapce stal se Jiří Utješeníć, biskup velkovaradinský, člověk neúmorně činnosti. Vyzván byv, aby Uhry vydal Ferdinandovi, připjal si brnění a meč na biskupské šaty a jal se hájiti Budína proti vojevůdci Ferdinandovu Felsovi. R. 1541 zdvihl se i sám Soliman, obsadil Budín, ustanovil v něm Verbőczia velikým sudím všech křesťanův a maďarského renegáta, Sulejmana pašu, vládcem země nově dobyté.

Nový strach pojal křesťanský svět. V Uhrách a Chorvatech každý do posledního člověka, kdo jen zbraň unésti mohl, stál hotov k obraně. I sama protestantská knížata německá nelenila s pomocí. Všeobecným přáním jen bylo, by Ferdinand svou osobou stanul v čelo vojska, jehož sešlo se do 100.000. Vůdcem však ustanoven Jáchim, vévoda bavorský. Vojsko to, nadšeno pro věc křesťanskou, snadno mohlo rozprášiti divá stáda turecká; ale křesťanská nesvornost, již Chorvaté od delších dob tak trpce pocitovali, nastala záhy mezi ostatními vůdci. V červenci r. 1542 hnul se přece Jáchim směrem k Uhrám a šedesáte dní potřeboval, než dorazil k Pešti a Budínu. Začal obléhati nejprve Pešť. Turecké zástupy vyvalily se z Budína a krutý boj rozhnil se na pešťské rovině. Štěstí klonilo se hned na tu, hned na onu stranu; v tom však jako blesk přiletěl chorvatský junák Mikuláš Zrinský se svými 400 jezdci. Byl opozdil se přidati k hlavnímu vojsku. Ale slyše cestou, že pod Budínem bije se právě veliký boj, úprkem hnul se tam a s koni ještě urícenými vrazil v bok nepřátelský a rozprášil jej. V řadách tureckých útekem některých rozbitých čet nastal zmatek. Přehající čty



ty strhly ostatní a bitva rozhodnuta. Jak anděl s nebe — napsali současníci — spasil Zrinský voje křesťanské. Křesťané stříleli ještě na zdi budinské, když nějaký uprechlík přišel se zprávou, že Turkům přichází 25.000 vojska na pomoc. Vévoda braniborský, nechtěje snad zrovna podruhé pokouseti se o vavřín válečný, prohlásil, že jest válka skončena a odtáhl domů. „Bylo dosti vojska i střeliva všelijakého, ale jenom po hlavě nic“, psal Ferdinand císaři. „Německému císařství nestala se dosud větší hanba — dosud —“

Za zbabělost Němců hrozně bylo pykati zase Uhrám a Chorvatsku. R. 1543 opět vytáhl Soliman, aby pomstil se za onu bojácnou křesťanskou procházku k Budínu. Dorazil bez odporu až do Ostřihomu, kde z hlavního chrámu mešitu učinil. Ubohým krajům, kudy Turci táhli, nikdo nepřišel pomoci —. „Pamatuji-li ostatní země Vaše“, jsou slova uherských stavů Ferdinandovi, „jenom na svou obranu, tu raději budeme platiti poplatek Turkům, než by se nám ženy a děti násilím odváděly.“ Ferdinand sliboval pomoc od svého bratra, císaře Karla. Císař vskutku vyslal plnomocníky své do Uher, že pomůže, ale vše byly jen plané sliby. — Spojené země uhersko-chorvatské měly nyní tři pány! Západní a severní část náležela Ferdinandovi, střed se Slavonií a městem Budínem podržel Turek, a ve Východní části a v Sedmihradech vládl odvažný Utješeníč jménem Ivana Zikmunda Zápolského. Ferdinand, nemoha Turkům odňati nejlepší část Uher, prosil je za mír a uvolil se platiti poplatek. V Sedmihradech kul s Utješeníčem tajné plány, by ho tam uznali za krále, a v ostatním království vida mnoho odbojných, jal se usilovati o to, jak by zbylé části Uher a Chorvat sloučil se svými dědičnými zeměmi.

Chorvatské království jako smutné „reliquia reliquiarum“ (zbytky ze zbytků) prvéjší moci, začalo od nynějška žíti život národní rozvaliny. Kdo se v těchto 150 letech narodil v troskách těch, musil jen proto žíti, aby s mečem v ruce zachránil poslední dech své vlasti.

Takové bylo Chorvatsko, když r. 1542 dosedl na bánskou stolicí Mikuláš Zrinský. Jméno jeho bylo již tehdy známo ve vlasti, v Uhrách i v ostatních zemích. Slavný čin jeho u Budína proslavil jej i daleko v Němcích. Ale ještě dříve usmálo se na něho válečné štěstí, jako při obléhání Vídně, kdež sám císař Karel (V.) rytířem zlatého rouna jej učinil, a při hájení rodinné pevnosti Zrinu, kdež s bratrem Ivanem porazil bosenského pašu Usrefa a hojného plenu nakořistil. Rod Zrinských původem svým byl z nejstarších a nejpřednějších v zemi. Prvotním jménem rod ten slul „Šubići“ a do dějin chorvatských zasahoval již v XI. stol. Když se mu dostalo do rukou také knížectví bribirského v Dalmácii, psávali se Šubići z Bribiru. Název Zrinských počíná od r. 1347. Tehdy Jiří IV. Šubič Bribirský vyměnil právní statek svůj Ostrovici za panství Zrinské s hradem. Hrad Zrin stál při řece Uně. Rod ten dal zemi mnoho bánů.

(Dokončení.)

# Zápasy.

Povídka z pražského života

od

Serváce Hellaera.

(Pokračování.)



pondělí, to jest následujícího dne ráno, seděl pan Křikava opět, jak jsme ho na počátku tohoto vypravování viděli, v pestrém županu u snídaně a četl noviny. Na hlavě měl tutéž červenou aksamitovou čepičku se zlatým vyšíváním, na nohou tytéž červené saňanové trepky tureckého příkroje s jiskrným žlutým a zeleným hedbávným vyšíváním, před sebou pak na stole totéž malé stříbrné náčiní: konvičku na černou kávu, úhlednou baňku na smetanu, cukerničku se štíhlými klíšťkami, číšku na smíšenou kávu a kalíšek na přísady, z konviček vystupovaly, jako tehda, lehýnké obláčky vonné páry, ale pan Křikava nemínil již s takovou rozkoší do číšky odvar nedostižné mokky s hustou smetanou, jako onoho dne, a byl patrně čímsi znepokojen.

Venku bylo zase umrzlo a velkými vločkami poletoval sníh s oblohy lehce zastřené, a v dobře vytopené jídelně bylo jasno, milo a útulno. Pan Křikava ustáváje chvilkami od čtení, pozoroval krásnou zimní povětrnost venku, libé teplo ve světnici, vonnou snídani v elegantním náčiní na stole . . . ale neusmíval se spokojeně, jako tehda. Ani parádní čibuk s dlouhou, tlustou višňovou troubelí, a mohutným jantarovým knoflíkem, jenž opodál o pěkně vyřezávaný stůl na tabák a doutníky opřen, veškerou rozkoší vzácné kuřby mu kynul, nepůsobil mu toho jitra žádné radosti.

Co je po všech těchto titěrách!

Pan Křikava, jehož plné, hladce oholené tváře a malé jiskrné šedé oči stále sice o nezkaleném zdraví svědčily, nevypadal již nikterak jako člověk, jemuž pranic neschází. Teď dopil kávu, povstal, zapálil si čibuk, usedl opět do lenošky a zabral se do čtení. Ale jenom na chvíli. Četl, převracel listy semo tamo, usmál se několikráte kysele, zavrtěl hlavou, praštil pak novinami o stůl, shrnul čepičku hluboko do týlu a zvolal: „Čert aby do všeho! Zevluju stále do těch liter a přece pořád nic nevím. Ale kde pak jsou také moje myšlenky! . . . Výhodní otázka, francouzská republika, nový druh skla, jenž ocel úplně nahradí a železu nebezpečnou konkurenci spůsobí — co je mi po tom po všem?! Já mám v domě jinou otázku, kterou by ani Gorčakov ani Ignatěv asi nerozřešil, zápletku, která celého Bismarka vyžaduje! . . . . A tím Bismarkem mám být já! . . . Ano, ten oříšek bych železnému kanceléři dopřál, to by pan kníže teprve poznal, co je diplomatika! . . . Chci vdát dceru — nikdo mi neodporuje, ale já cítím, že mi cosi jako

magnet na všech stranách ruce váže . . . Kdybych nebyl člověk zkušený a světa znalý, nevěděl bych si nyní jistě rady ani pomoci, ale já na to vyzraju! . . . Není žádné pochybnosti, má žena tomu sňatku nepřeje, ten Richard Lebrun se jí nelíbí, a holka zadávala se asi někomu jinému do očí, snad několika jiným najednou — říkají, že je Mína po mně — hrome, to by tak byla pro mne blamáž! . . . Ne, ne, já jsem hlava rodiny, já jsem tu říšský kancelář, a třeba byla moje žena potentát, státi se musí, co já chci! . . . Tak, je rozhodnuto, a nyní přikročíme k exekuci.“

Pan Křikava udeřil prudce na zvonek. „Panská“, zděšena tím neobvyklým poplachem, vrazila kvapně do jídelny a zvolala starostlivě:

„Pro pána, co pak se stalo milostpánovi?“

„Nic se nestalo!“ odpověděl příkře pan Křikava. „Řekněte slečně Hermíně, aby sem přišla, že chci s ní vážné slovo promluvit.“

„Vážné slovo . . . slečně Hermíně? Dobře, vyřídím!“ odušila panská a přibuchla za sebou dvěře.

Pan Křikava pak, obeslav takto dceru před svou soudnou a rozhodčí stolicí, jal se ostře přecházeti přes křížem položené koberce. Zdálo se, jakoby přemýšlel, co dceři říci má, ale on skutečně nic nemyslel. Byl poněkud rozčilen a místo myšlenek střídaly a honily se mu v nitru jenom neurčité city. Když byl takto nějakou dobu semo tamo přecházel, usedl opět do křesla a zapálil si čibuk. V tu chvíli pak otevřely se dvěře a do jídelny vešli slečna Hermína a Jaroslav.

Pan Křikava podíval se ostře na příchozí a pravil:

„Tebe, Jaroslave, jsem vlastně nevolal, ale když jsi zde, můžeš zůstat. Buď svědkem, co s Hermínou si promluví, a pak vyslechněš si také svou lekci.“

Hermína a Jaroslav stáli vedle sebe uprostřed pokoje. Slečna jevila tvář velmi starostlivou, jakoby se děsila věcí, kteréž přijíti měly, ale Jaroslav hleděl sebevědomě kolem sebe a chvilkami se usmíval. Pan Křikava změnil jídelnu dlouhými kroky sem i tam a podíav se na kvetoucí párek svých zákonných potomků, pravil důstojně:

„Sedněte si, děti — možná, že se rozmluva naše protáhne!“

Jaroslav podal Hermíně židli a spustil se sám pohodlně do rákosového houpacího křesla. Pan Křikava pak opřev se proti nim zády o buffet, oslovil svou dceru:

„Tak, má drahá Míno, abys nebyla dlouho v nejistotě, proč jsem si tě předvolal, poslyš, jak jsem rozhodl. Jsi arci ještě děvče mladé, to má tvá matka pravdu, ale jsi už nevěstou a tu mám zase já pravdu, že se nemá svatba dlouho odkládat. Tvůj ženich nalehá na rozhodnutí a má zcela dobře, neboť z dlouhých námluv nebývá obyčejně nic. Tak, abych jako k věci se dostal . . . přemýšlel jsem skoro celou noc a oznauju ti, že budeš mít s provoda svatbu.“

„A s kým to, otče?“ otázal se, jakoby o ničem nevěděl, Jaroslav.

„S kým?“ utrl se na něho příkře pan Křikava. „Což pak jsi po celou tu dobu spal, anebo si chceš ze mne dělat blázný?“

„Ani to, ani ono!“ odpověděl vlídně, ale pevně Jaroslav. „Avšak mluvím ustavičně s Hermínou a ona se mi dosud ani slovem nezmínila, že by byla nevěstou . . .“

„Ty můj bože!“ zasmál se zlostně pan Křikava. „Což pak ti mám povídat věc, o které již vrabci na střeše štěbetají? To nám teď vychovávají nějak málo důvtipné doktory! . . . Či nevíš skutečně, že jsme v neděli týden slavili zasnoubení?“

„Ale zdali pak jste se také Hermíny upřímuě optali . . .“

„Optali, neoptali, co je tobě do toho?“ vpadl Jaroslavovi do řeči otec. „Tyť si tu počínáš, jakobys se mnou nějaký protokol zaváděl! Měli jsme jít nepochybně také k tobě na radu?“

„Nebyl bys, otče, nikterak pochybil.“

„A teď už toho mám dost!“ zvolal prudec pan Křikava a udeřil čibukem silně o podlahu. „Teď budeš, Jaroslavě, mlčet až na tebe dojde! . . . Nu a ty, Hermíno, porozuměla's přece, že bude s provoda jistě a neodvolatelně svatba?“

„Slyšela jsem, tatinku, ale myslím, abys to tak určitě neprohlašoval — kdož pak ví, co se může do té doby státi . . .“

„Toť se rozumí,“ odtušil rozšafně otec, „že bude svatba, jen když se nic zlého nestane, budeme-li všichni živi a zdraví. To se nemusí ani zvlášť připomínat. Ale jinak je už pevně rozhodnuto.“

„Já myslím,“ namítala ostýchavě slečna Hermína, „že se nemá nic do budoucnosti pevně určovat — budoucnost je v rukou božích.“

„To víme,“ na to zase pan Křikava; „vždyť se také nenaparuju, jakobych za všechno chtěl stát a ručit, ale nestane-li se nic mimořádného, staneš se v úterý po neděli provodní ženou pana Richarda Lebruna.“

„Richarda Lebruna?“ zvolal jako úžasem naplněn Jaroslav.

„Nu, co pak se divíš? Slyšíš to jméno snad poprvé?“

„To nikoli, otče; ale slyším toho pána poprvé vážně jmenovat jakožto ženicha mé sestry . . .“

„Kdo za to může, že's minulou neděli nebyl doma u oběda? Ostatně nechme těch planých řečí. Sprovoda bude svatba! Oznamuji ti to, Míno, abys se dle toho řídila a také chovala.“

„Co tím chceš říci, otče?“ otázala se jaksi uražena slečna Hermína.

„Napomínám tě pouze, abys ani na chvílku nezapomínala, že náležíš panu Richardovi a že se tedy už nesluší, abys se s jinými mladíky bavila . . .“

„Otče!“ zvolala prudec Hermína a chtěla něco důrazného pronést, ale hlas uvázl jí v hrdle a z očí vyhrkly jí slzy.

Pan Křikava se zarazil, ale neporozuměl tomu výkřiku. Myslel, že svým napomenutím dívky nešetrně se dotekl a jal se ji ihned také chlácholit.

„No, neplač mi, holka!“ pravil. „Vždyť jsem ti tak mnoho neřekl; ostatně od otce může se vyslechnouti každé napomenutí. Nemluví už o ničem, co se stalo, nýbrž mám na zřeteli jenom budoucnost. A tuť rozumí se přece samo sebou, že nesmíš zapomínat, že jsi nevěstou.“

„Ale otče,“ zvolal odhodlaně Jaroslav, „ty Hermíně nerozumíš! Musím ti pravý stav věci objasnit, sice nebude tomu nedorozumění konce . . .“



„Jaké pak nedorozumění?“ vpadl mu nevrle do řeči pan Křikava, tuše, že mu syn něco nepříjemného chce vyjevit. „Mně se zdá, že mluvím dosti jasně, abyste mi oba mohli rozumět. Zdali já vašim vrtochům také dokonale rozumím, nebo nerozumím, na tom nezáleží, aspoň mně, a tím konec řeči.“

„Ne, otče, tak zkrátka to nepůjde,“ pravil na to klidně, ale pevně Jaroslav; „my se s tebou musíme dorozumět, neboť jde o to, aby od naší rodiny odvráceno bylo neštěstí. Nehněvej se, že mluvím já místo Hermíny. Ona se tě bojí a pak — nemá ještě tolik zkušenosti, aby ti dovedla odporovat. Já pak znám, co v její duši se děje, a byl bych špatný chlap, kdybych svého otce, kterýž je také jejím otcem, na to neupozornil.“

„Nu tak, jaké pak tajemství mi vyjervíš? Ale prosím tě, nedělej mi žádných advokátských klikatin; co chceš říci, pověz krátce a jasně.“

„Buď pak trochu trpěliv, otče,“ domlouval Jaroslav, „vždyť máme dosti času a věc je tak vážná, že zasluhuje, abychom jí nějakou chvíli obětovali. Vy tedy, otče, chcete Hermínu opravdu zadat tomu panu Richardovi?“

„Prosím tě, kolikrát to mám ještě opakovat?“ durdil se pan Křikava. „Abys ale již nepochyboval, oznamuju ti ještě jednou, že bude Hermína Richardovou ženou a sice již s provoda.“

„A nenapadá ti, otče, pozeptati se, bude-li Hermína v tom sňatku šťastna? Či jest ti snad lhostejno, je-li tvá dcera šťastna či nešťastna? Myslím, že ti to lhostejno být nemůže, sice bys nemohl býti ani otcem.“

„Jaroslave, ani slovo více!“ vzkřikl zlostně pan Křikava. „Myslím, že podal asi málo který otec svým dětem tolik důkazů své lásky, a za to bych měl ještě poslouchat výčitky?“

„Uznáváme, otče, s povinnou vděčností, že jsi nám byl vždy laskavým otcem,“ pokračoval odhodlaně Jaroslav; „avšak právě proto, že o tvé lásce k Hermíně přesvědčen jsem a za jisté mám, že jí toliko dobrého přeješ, mám za svatou povinnost, promluvit za ni a upozornit tě, že ji činíš nešťastnou. Ty, otče, jsi moudrý dost a zkušený, abys i bez mého výkladu nahlédl, že může býti šťastným jenom ten sátek, který uzavřen byl od obou stran z lásky . . .“

„Nuže, co chceš ještě říci?“

„Zkrátka a přímo tedy, že by sátek naší Hermíny s tím Richardem nemohl býti šťastným, poněvadž Hermína Richarda nemiluje.“

Pan Křikava podíval se tázavě, ba skoro udiveně na svého syna, usmál se pak a pravil:

„Vzpomínám si právě, milý hochu, když jsi byl maličký, jak jsi mne vždy kárával a jak přísná kázáníčka jsi mi dělával, když se ti něco na mně znelíbilo. Zrovna tak připadáš mi zase nyní. Je vidět, že nejsi ještě dospělým mužem, proto se na tě ani nesmím hněvat. Ty tedy máš o Hermínu starost, že nebude s Richardem šťastna, poněvadž myslíš a poněvadž snad ona sama myslí, že ho nemá ráda . . . Mé zlaté děti, láska je věc, která pomíjí, a my zkušení lidé říkáme, že je lepší mrzutá svatba, po níž následuje klidný, spokojený život, než

svatba, při kteréž snoubenci láskou zrovna zmámeni jsou a po kteréž pak následuje krušné vystřízlivění a život plný sklamání.“

„Tomu neodporujeme, otče; avšak proto jsou přece sňatky, kterýmž dlužno se vyhnouti, poněvadž je nepochybné, že budou mrzuty nejen z počátku, nýbrž zloby a utrpení plny i v dalším průběhu.“

„Zbytečné starosti, hochu! Vidiš, na příklad — nu jednou vám to musím vyzradit — vaše matka neměla mne také ráda, a přece byli jsme dosud šťastni. Já jsem ji měl rád až zrovna ku zbláznění, a proto mi brzy přivykla a myslím, že mne má nyní — a dávno již — opravdu ráda.“ —

„Otče, ten příklad zde neplatí,“ odmlouval zase Jaroslav; „naše matka nebyla snad do vás zrovna zamilována — ona si třeba ani nebyla vědoma, že vás má ráda — ale ona neděsila se zajisté sňatku s tebou jako tuto Hermína, ona snad prostě ani ještě nevěděla, co láska jest a nebyla tudíž zamilována do jiného.“

Pan Křikava protáhl udiveně obličej a zvolal hněvivě:

„Tak tedy?! Hermína se toho sňatku děsí, protože je . . . ani mi to nechce z úst . . . zamilována do jiného?! . . . Hermíno, jest to pravda?“

„Tatínku drahý!“ zalkala bolestně Hermína a nemohouc dále mluvit, zastřela si uslzenou tvář rukama.

„Odpověď chci, a žádné pláče!“ velel pan Křikava. „Mluv, Míno: je pravda, co Jaroš tuto pověděl?“

„Otče můj,“ zaštkala zase slečna a sklesnuvši otei k nohám, dodala prosebně: „Nenuťte mne do toho sňatku!“

„Vstaň a sedni si zase!“ kázal přísně pan Křikava. „Viš, že nemiluju žádných komedií.“

Hermína povstala a usedla na židli, tisknouc si šátek do očí.

„Nuže, mluv!“ pokračoval otec v zahájeném výslechu. „Ty si tedy nechceš vzíti pana Richarda? A proč vlastně?“

„Protože ho nemiluji, tatínku,“ odpověděla vzlykajíc Hermína, „protože ho nikdy nebudu milovat — a protože se sňatku s ním děším jako smrti!“

„Na to, že pana Richarda nemiluješ, nic nedám, jako na tvůj pláč,“ odpověděl suše pan Křikava. „Mohla's ho dříve vystát, zvykneš mu i po svatbě. Ostatně jsem již řekl, co o lásce mezi snoubenci soudím, a nepotřebuji to opakovat. Ale teď bych konečně rád věděl, kdo tě proti mému úmyslu tak nasadil . . . Či bylo by pravda, co Jaroš nadhodil, že miluješ jiného? Odpovídej!“

„Ale otče,“ ujal se slova Jaroslav, „buď přec milosrdným a netrap mou ubohou sestru!“

„Zase mi chceš dělat kázání?“ utrl se na syna pan Křikava. „Konám-li svou otcovskou povinnost, nazýváš to týráním? . . . Ale říkej si tomu, jak se ti líbí, já chci a musím ihned zvědět celou pravdu! Míno, mluv: pobláznil tě někdo jiný, a kdo je ten ničema?“

„Poněvadž nemáš útrpnosti s dívkou, která se neumí hájit ani bránit, otče, budu za ni odpovídat já. Chceš plnou pravdu? Nuž tedy slyš ji: Hermína miluje muže mladého, hezkého, vzdělaného a hodného, a jest také od něho vroucně milována. Proto nechce si vzíti toho naškrobeného,

naličeného a voňavkami napuštěného hastroše, který se vám vnucuje, a nevezme si ho také.“

„To ještě uvidíme!“ odtušil pohrdavě otec a zasmál se. „Ale teď chci vědět, kdo se to mezi nás vetřel, aby Hermině hlavu popletl! Mluvte!“

„Jméno toho muže zůstane ti, otče, tajemstvím, dokud se nespřáteliš s myšlenkou, že ten pan Richard tvým zetěm nebude.“

„Ale s tou myšlenkou se já nespřátelím nikdy!“ zvolal zase prudce pan Křikava.

„Pak se s ní každým spůsobem rozloučíš,“ doložil trochu pichlavě Jaroslav.

Pan Křikava povstal, zarděl se hněvem po celé tváři a změřiv zlostně svého syna od hlavy k patě zařval:

„Ven! Klidte se mi s očí! — Ale abyste si nemyslili, že jste nějak nade mnou zvítězili, slyšte mé rozhodnutí: Hermína si Richarda Lebruna vezme, jako že se jmenuju Jan Křikava a jako že jsem počestný muž! Richard má moje slovo, a tím má také už mou dceru! Tak a basta!“

„Neporoučíš už nic, otče?“ otázal se ledově Jaroslav.

„Nic, než abyste se klidili! Chtěl jsem vám ještě vyprat žaludek stran vašeho včerejšího chování se na Lišce, ale jsem už tuze rozložen — však já vám ty vaše nové známosti ještě z hlavy vyženu!“

„Co tím chceš říci, otče?“ prohodil Jaroslav, jakoby otcově nárážce nerozuměl.

„Myslím, že mi oba dobře rozumíte,“ odvětil zase přísně pan Křikava. „Kdybych se chtěl ještě déle zlobit, objasnil bych vám jak náleží, co jsem včera upozoroval; ale mne bolí už beztoho hlava, a nic neškodí mi tak, jako zlost. Necháme si tedy pokračování na zejtrék — a nyní jděte!“

Hermína a Jaroslav přiblížili se k otci, chtějíce mu ruku políbit, ale pan Křikava ustoupil o krok nazpět a ukázav na dvěře pravil poněkud již mírněji:

„Tak jděte s Bohem, a pamatujte si dobře, co jsem vám řekl!“ Hermína a Jaroslav opustili na to mlčky komnatu.

(Pokračování.)



## Výlet páně Broučkův do měsíce.

Cestopisné črty od B. Rouska.

### IV.

(Peripatetická zábava. — Země hodinami. — Ztracená manšeta. — Uvítání v hotelu. — Trampoty s vysokým hostem. — Prosím, hned, za minutku! — Bohatá snídaně. — Zármutek nad měsíčním pivem. — Začátek rozmluvy o Lukianovi, donu Quixotovi, trpaslicích, výpravách na zeměkouli, měsíčních dalekohledech a jiných věcech.

Náš pozemšťan a měsíčan, sestupující k hotelu, byli párkem velmi nerovným. Onen činil místo kroků kamzíčí skoky, které mohly vzbuditi závist nejmrštnějšího gymnasty, ale věru též lépe se hodily pro nějakého šaška cirků, než pro vážného domácího pána, kdežto jeho malinký průvodce za ním capal směšně drobnými krůčky. Pan Brouček měl pocit, jakoby nohy jeho byly z pružce a samoděk od půdy odskakovaly; bylo mu, jakoby se lehce vznášel větrným chodem nebešťana s okřídlenou patou.

Rozprávka cestou byla za těchto okolností arci obtížná.

Pan Brouček, učiniv několik skoků, vzpomněl si, že by mohl své hodinky natáhnout a podle měsíčního času nařídit: Vytáhl je a obrátil se po soudruhovi, aby se ho zeptal, kolik je hodin — ale kdež byl pan Bimbilimbi! Pozemšťan musel zase učinit několik skoků nazpět, aby se ocitl po jeho boku.

„Ó zde budete mít se svými hodinkami potíž,“ pravil měsíčan. „Jsme-li my proti vám pozemšťanům trpaslíky, jsou zato naše hodiny proti vašim báječnými obryněmi. Nám svítí slunce nepřetržitě více nežli 14 zemských dnů a naše noc trvá právě tak dlouho; celý měsíční den od půlnoci až zase do půlnoci obnáší tedy více nežli čtyři pozemské týdny. Snadným výpočtem poznáte z toho, že naše měsíční hodina trvá déle, nežli jeden zemský den, naše minuta asi půl vaší hodiny, naše sekunda pak asi půl vaší minuty. Vaše hodinky ukazují tedy zde jen zpropadeně malé oddíly časové. Na každý způsob učiníte nejlépe, koupíte-li si měsíční časoměr. Ostatně, máme zde veřejné, s celé jedné poloviny měsíce viditelné hodiny, které jsou upevněny sic ještě mnohem výše, ale za to nesmírně praktičtější než vaše pověstné hodiny u Suchého. Visí totiž přímo na obloze a mají dále tu výbornou vlastnost, že nepotřebují žádného natahování a žádných správek a jdou vždy s největší pravidelností a přesností.“

„Hodiny na nebi?“ divil se Brouček.

„Ano, tamhle jsou!“ vysvětloval měsíčan, ukazuje vzhůru na zářivý polokruh Země. „Váš pyšný svět musí nám konati službu věčných hodin, jejichž osvětlování bezplatně obstarává slunce. Hleďte, nyní z rána jeví se nám Země v poslední čtvrti; průběhem dopoledne bude se polokruh její od hodiny k hodině (mějte však na paměti, že naše hodina trvá déle nežli váš zemský den!) stále úžiti, až pak o polednách zmizí docela, kterážto fáse nazývá se nová země čili novozemí; odpoledne



zatřpytí se zase v první čtvrti tenkým srpem, jehož od hodiny k hodině bude zvolna přibývati, až pak při západu slunce vzroste opět v polokruh; dalším vzrůstem vykrouží se o půlnoci v krásný úplněk, jehož bude k ránu znenáhla zase ubývati — zkrátka: proměny, které pozemšťané během svých čtyř neděl na luně pozorují, vystřídají se pro nás měsíčany na tváři Země za náš jediný, čtyřnedelní den. A dle nenáhlého přibývání a ubývání zemského terče můžeme tedy zhruba určovati běh svých dlouhých hodin. Avšak onen nebeský ciferník ukazuje nám i minuty. Jeví se nám, jakoby byl upevněn na jednom bodu té černé báně, trváje vždy na témž místě oblohy; ale poněvadž se za jeden zemský den čili neúplnou naši hodinu vždy jednou kolem osy své otočí, vystřídají se v té době před naším zrakem pozvolna všechny části zemského povrchu. Vidíme na příkad v jistém okamžiku na zemském terči světlé obrysy Evropy, Asie a Afriky, obklopené tmavším mořem; ale znenáhla mizí části toho obrazu a místo nich objevují se postupně obrysy jiné, až konečně asi za dvanáct zemských hodin pevniny Starého světa nadobro se ztratí a místo nich Amerika s četnými ostrovy Tichého oceánu se ukáže. Tyto měnící se rysy ve tvářnosti Země zastupují pro nás asi minutovou a pro vás hodinovou rafiji a shodují se ještě nejspíše se soustavou vašich pozemských hodiněk.“

„Ale, dovolte,“ namítl pan Brouček, „děkuju pěkně za hodiny, které mají někdy jen půl a někdy dokonce jen čtvrt ciferníku. A což o tak zvaném novozemí, he?“

„Pravda, na tu vadu našich nebeských hodin jsem zapomněl,“ přiznával se měsíčan. „O novozemí vážne ovšem naše minutová ručička docela. Ale v první a poslední čtvrti, ač tu vidíme pouze srp nebo polokruh Země, dovede přec naše bystré a cvičené oko i v tom úryvku střídání se rozličných útvarů zemských stopovati —“

Konec výkladu Brouček nezaslechl, poněvadž zatím v myšlenkách učinil zase tucet skoků do předu. Musel pak čekati hodnou chvíli na svého zdlouhavého průvodce. Odpočinku toho chtěl použití k upravení manšety, která se mu při počítání čárek byla odepjala a nyní s ruky sklouzala; ale měsíční splašenost pohybů jeho měla za následek, že teď i spínací knoflík manšety se vysmekl a ona sama s ruky spadla. Svezla se po sklonu skalním a zmizela dole v moři temnoty. Pan domácí učinil bezděky pohyb, jako by se hodlal pustiti za ní; než vlastní rozmysl a výstražný křik jeho průvodce v čas ho zadržely. Měsíčan, dostihnuv jej upachtěn, potvrdil jeho domněnku sdělením, že ona temnota zastírá úžasnou propast, do níž na tomto místě vnitřní stěna kruhového valu s výše bezmála 10 tisíc stop téměř kolmo spadá.

Brouček skákal dále, tu do předu, tu zase nazpět, až posléze dostihli hôtelu. V tomto probudil zatím obrovský příchozí neobyčejný ruch. Hejno číšníků vyběhlo na terasu a hledělo naň vytřeštěným zrakem. Našemu hrdinovi způsobil nemalé obveselení upřímný úžas, jakým byly naplněny obličje těchto miniaturních služebných duchů v bezvadných fracích a s bílými ubrousky pod páží, od směšné důstojné, vlajícími kotelettami ozdobené tváře vrchního číšníka až po hloupou, hladkou tvářičku nejmenšího piccola, který by se byl pohodlně vešel do kapsy Broučkovy vesty.

Přiběhl i sám hôtelier, jemuž Bimbilimbi podal náležité vysvětlení, načež byl pozemšťan uvítán nejhlubšími poklonami. Pak nastala mezi hostinským a služebnictvem čilá porada, v níž se i soudruh Broučkův účastnil; poněvadž se dala měsíčinou, mohl náš pozemšťan jen z výrazných posunůk shromážďení vyrozuměti, že jde o způsob jeho ubytování v hotelu.

Konečně poprosil hostinský německy pana Broučka, aby ráčil vstoupiti pod střechu, blaženou z řídkého vyznamenání, a laskavě omluviti rozličné nedostatky tím, že nejsou zařízení na takové vysoké návštěvy. Pokynul uctivě, aby host následoval, a sklepníci vytvořili před branou hostince špalír hluboko sehnutých hlav. K těmto počtům trochu podivně se hodil způsob, jakým pan Brouček dovnitř se dostal. Nemohl totiž „vstoupiti“, nýbrž byl nucen vlézt do hotelu po čtyřech a sedřel při tom ozdobný štuk průjezdu, kterým se stěží procpal, ač byl průjezd ten poměrně k ostatním rozměrům budovy velmi široký. Týmž způsobem musel se provléci do největšího sálu budovy, kde stoje dosahoval hlavou téměř ke stropu. Z podla pro koncertní produkce a ze spousty žíněnek — na štěstí byl v tu dobu hotel jen skrovně navštíven — zřídili mu zde cosi na způsob divanu a když se na tom uvelebil, mohl položit lokty jako na stůl na zábradlí prostranné gallerie, táhnoucí se kolem sálu ve výši prvního patra. Z několika stolů k sobě sestrčených byla mu tam skutečně upravena slušná tabule. Vedle ní na téže gallerii usedl k jednomu stolu Broučkův nový známý, tak že mohli nyní pohodlněji, bez přílišného shýbání a natahování krku spolu hovořiti.

Pan domácí cítil po své záhadné, bůh ví jak dlouhé a svízelné cestě na měsíc pořádný hlad. Toužil po něčem vydatnějším nežli je ranní káva nebo čaj. Hôtelier lítoval, že v té časné chvíli není ještě nic uchystáno, avšak ujistil hosta, že bude obslužen za minutku. Hladový pozemšťan dal se zatím do housek a snědl za chvíli celou zásobu: jsouť měsíční housky tak báječně maličké, že zůstanou snad na vždy nedostižným ideálem pozemských pekařů. Bavit se při tom pohledem na něžné nádobi a náčiní, jež by na Zemi posloužilo leda za vhodnou výbavu pro vánoční loutku malého děvčátka.

Pan Brouček poznal sice již na Zemi, že sluší sklepnické „hned“ přijímati s rezervou a číšnická minuta že je velmi roztažitelná; ale nyní pravil sobě, že jsou pozemští sklepníci ještě pedantové proti svým měsíčním kolegům. Minula jistě půlhodina a dosud ani slechu o slíbených bouillonech a pečeních.

Zavolal si vrchního sklepníka.

„Hned, hned!“ ubezpečoval tento. „Za půl minuty!“

Brouček, uchlácholen, přivázel si kolem hrdla ubrousek — vlastně ubrus největší tabule hotelu, která byla určena pro slavnostní bankety — a čistil si zatím po dávném zvyku liliputánskou vidličku.

Čeká zase dobrou čtvrt hodinu; ale bouillony s pečeněmi jsou posud bůh ví kde. Tu došla mu konečně trpělivost.

„Obsluha není zde na měsíci valná,“ ulevil si hlasitě. „Za takové čekání by se hosté na Zemi pěkně poděkovali!“

„Ale uvažte, prosím, časnou ranní hodinu,“ namítal zdvořile jeho sondruh. „V tu dobu nemají snad ani pozemské restaurace výběr masitých krmí pohotově.“

„Buďsi! Ale proč tedy neřekli upřímně: Budeme teprv kuřata chytat a ryby trhat — mějte proto laskavě ztrpení! Ale ujišťovat: za minutu! a loudati se věčnost — tot přece přílišné.“

„Dovolte, pane, vždyť nečekáte snad ještě ani minutu.“

„Ani minutu —?“ Pozemšťan vytřeštil na měsíčana oči, jakoby nechápal jeho slova.

„Ovšem, sotva něco přes minutu — Ah, již vím, již vím. Pouhé nedorozumění. Matete si prostě čas měsíční s pozemským. Vždyť jsem Vám nedávno sdělil, že naše minuta trvá asi půl zemské hodiny.“

„I ty můj —!“ vykřikl pan Brouček. „Zapomněl jsem na to. Das aby —! Přiznávám se upřímně, že jsem těmi zvláštnostmi měsíce již celý popleten. Točí se mi všechno v hlavě jako bláznovský karusel: den pod hvězdnatou oblohou, země místo měsíce na černém nebi, sibiřský mráz vedle afrického horka, váha jiná, v nohách gummi elasticum a rtut místo svalů a kostí, den měsíc dlouhý a minuta trvajíc věčnost — nebylo by divu, kdybych se z toho všeho zbláznil!“

(Autor musí zde podotknouti, že je sám tím podivinstvím měsíce již trochu popleten; ač by mohl všechno svaliti na tiskovou chybu, přiznává se upřímně, že si v první učené poznámce předešlé kapitoly vlastní roztržitostí nehorázně uškodil. Privil tam totiž, že pan Brouček někdy rukama a jazykem zdlouhavěji pohybuje v domněni, že je posud na měsíci, kde byly údy jeho šestkrátě těžší; místo těžší mělo však státi lehčí, jak spisovatel sám na jiných místech svého cestopisu správně uvedl, a pan Brouček činí za svých měsíčních reminiscencí volnější pohyby proto, aby je přispůsobil domnělému zlehčení své osoby.)

Konečně přilítly sklepnické vlaštovky s netrpělivě očekávaným nákladem směšně malých mis — Avšak nehodlám obsáhleji kořistiti z komických stránek, jaké poskytoval nesouměr velikosti Broučkovy s měsíčními rozměry, poněvadž bych vypadal jako bídný plagiator Gulliverových cest po Liliputu. Řeknu tedy jen, že celý bažant hravě vklouzl do úst pana domácího jako otep sena do vikýře a že byl schrupán i s kostmi jako Podolská smažená rybička.

Přes to vše byl pozemšťan úplně spokojen s jakostí kvasu, k němuž byl prostě vyčerpán po řadě celý obsah jídelního listku. Ale za to — ach, běda! — měsíční ležák byl taková bledá a ničemná břecha, že musel pan Brouček holdovati nezvyklému vínu, které srkal, pohrdaje náprstkovou sklenkou, z měsíční štoudve.

„Nuže a nyní mi laskavě povězte, jak jste se dostal k nám na měsíc,“ začal měsíčan, když Brouček konečně svůj třinedělní hlad upokojil.

Pozemšťan, srkaje černou kávu, kterou mu přinesli v polévkové míse, vypravoval vše, co věděl o svém bezděčném výletu.

Měsíčan vrtěl podivením hlavou a pravil: „Tot vypadá jako zázrak a jsem jist, že po vás žádný pozemšťan touto cestou k nám se nedostane, jako jste vy první, který sem zabloudil. Pokud vím, zalétala k nám jen bujná fantasie pozemských básníků a to většinou na roz-

pustilém koníku satiry a šprýmu, jako v cestě Lukianova lháře nebo na měsíční výpravě dona Quixota. My měsíčané však vynalezli na základě dlouhého vědeckého bádání přirozený způsob cesty, jímž lze skutečně z měsíce na Zemi putovati —“

„Aj, opravdu?“ zvolal v radostné naději pan Brouček. „A jaký jest ten způsob?“

„Odpustíte, že vaši zvědavost v tomto směru neukojím,“ řekl měsíčan s jemným úsměvem. „Jsem k tomu zavázán slavnou přísahou, kterou musí složit každý z nás, prve než bývá zasvěcen v tajemství této komunikace. Víme, že zastihla by nás měsíčany neodvratná záhuba, kdyby na Zemi tajemství to zvěděli. Vy Evropané dovedli jste vyhladit i na své planetě celé veliké národy — což kdybyste přišli mezi nás, vy obři mezi slaboučké pidimužiky! Proto zachovávají též naši cestovatelé na Zemi z opatrnosti nejprísnější inkognito, vydávajíce se za ony zakrslé pozemšťany, kteréž vy nazýváte trpaslíky.“

Poněvadž autor ví, že čtenářstvo nemiluje dlouhých dialogů toho druhu, přerušuje zde rozmluvu Broučkovu s měsíčanem a ponechává si konec její do kapitoly příští.

## Šotek.

Fantastická báseň od Svatopluka Čecha.

(Pokračování.)



vzňal se boj. Kam oko moje tčká,  
zřím v seči tuhé proti reku reka,  
zřím všechny postavy, jež mládece zíral,  
když věků zašlých sen jej obestíral  
a píseň slétala se hvězdňých sídel:  
Ty podoby ve přilbách orlích křídel,  
kov břitký v pěsti, oheň jarý v oku,  
ty Rolandy, ty Artušovy many,  
i Clorindu po Tankredově boku —  
ten celý voj ze stříbra báje tkaný,  
jejž fantasie smělá sobě předla  
z par mnohotvárných na večerním nebi,  
hvězd jasem vroubic mlžných oří sedla  
a lunou stříbříc vzdušných jezdeů lebi.

Hoj, zas ty meče plamenné se kříží,  
plá brnění ze skvoucích šupin skuté  
a vlají třásně, hřívý letem vzdmuté —  
zas ona bouře velebná se blíží,  
jež mnohdy kolem jinošského čela  
mi zaduněla, v opojivém víru  
mou duši zanícenou unášela  
v šik větrný báječných bohatýrů. —



Dav hustých mračen někdy horstvo hali  
 a níže, níž se po něm hrne dolů,  
 leč z údolí se proti němu valí  
 dým bílé páry, srážejí se spolu  
 a chvíli v chumle beztvárné se mísí,  
 jak závoj neladný na horstvu visí;  
 pak trhají se, vitr sápe chmůru,  
 mrak v cárech fantastických přechá k výši,  
 a za ním pára chumelí se vzhůru,  
 až rozplyne se obé vzdušnou říší:  
 Tak voj náš v davy nepřátel se vtírá  
 na boku hory, s níž hrad pyšný zírá,  
 výš, výš je pudí v povětrném honě,  
 jak operutěn, po závratném skloně  
 až na vrchol, kde mizí mému zraku  
 tłum prechajících jako chumle mraků,  
 jež letem ztrácejí se v nebes dáli.  
 A jak bych sám byl útvar mlhy chvějné,  
 můj oř pak perutě měl čarodějné,  
 tak po úžasném srázu strmé skály  
 též letem volným do výše se nesu  
 ku hradbám zubatým a věži lesu.

Již dospěli jsme čela hory srázné.  
 Jsou pustý hradby, brána volna zeje,  
 most visutý se nad propastí chvěje  
 a voj náš bouří na předhradí prázdné.

Hvozd pilířů — v něm oblouky se klenou —  
 pne věže v oblaky chrám obrovitý  
 a branou velkolepou, otevřenou  
 nás v nitro vábí nevidané tropyty.  
 To zdá se nitrem báječného týnu,  
 jenž z kouzelných je utkán světél, stínů:  
 Kol pilíře, jak oblakové stvůry,  
 jež luna prosycuje svitem snivým,  
 a klenba velebná se mihá s hůry,  
 hvězd nesčíslných jasem tetelivým.  
 Soch řady, oblouky a žeber lemy,  
 vše hojně září drahokamy všemi;  
 však zář ta jemná jest a plaše kmitá,  
 jak hvězdy lesk, ježž vlna moře chytá.

Tím širým prostorem se tísni, chvěje  
 sbor vzhledu velebného, přesličného;  
 i zjevy jeho, roucha, obličej,  
 jak utkány ze svitu měsíčního,  
 jak vidina, již přelud pouště mámí,  
 tvar jeví čarovný, jen ze snů známý.

Z té tísně podob mihotavě kynou  
 děv krásných vzácné členky a perly  
 i meče hrdin s lesklou zbraní jinou,  
 i mitry, skvostné taláry a berly  
 i loutny minstrelů. Po každé straně  
 ve středu zástupův až k choru hloubi  
 řad sličných dívek vznáší bílé dlaně,  
 že zdá se tvořit liliové loubí;  
 z těch dlaní prší květy vnadou sterou  
 na dráhu vítězům, již dál se berou.

A jakby z tůně kouzelného světla  
 líbezná růže leknínová zkvetla,  
 tak v pozadí — kde skvostů lesky různé,  
 jež rozptýleny vůkol po prostoře,  
 v zář jednu splývají jak řeky v moře —  
 se vynořila postać ženy luzné,  
 se stolce stříbrného vstříc nám jdoucí.  
 Pod korunou z démantů čaroskvoucí  
 vlas vlní se jak noční mráčky řásné  
 kol tváře bledé, nevýslovně krásné,  
 zrak veliký, jejž hedbáv řasy tlumí,  
 plá v temné hloubi hvězdou svaté dumy —  
 Co v duchu kdys já vídal divných vděků,  
 čta v mechu ruin pěvce středověku,  
 a romantiky nejvábnější kouzlo, —  
 vše do té krásné, bledé líce vklouzlo  
 v ty velké dumné oči, v eben vlasu  
 a v jemný půvab ztepilého těla . . .  
 Tak v ústrety nám kráčí kněžna Stella.

Klíč velký, stříbrný jí visí s pasu.

Však já již nedbám klíče, jenž mi klestí  
 pouť k vile, v palác dětinného štěstí,  
 mou celou duši jímá touha jiná,  
 vstříc kněžně chví se jako víchrem třtina.

A jako zvuky mocných varhan z dáli,  
 jak s výše chorál nadpozemských hlasů,  
 kol hymny tajemné se rozevlály,  
 zpěv duchů, tichý ohlas dávných časů,  
 řeč neznámá v těch tonech jemných zněla;  
 však jimi chvělo: Stella! Stella! Stella!

Leč pojednou — Co se to se mnou děje?  
 Kol hasnou pilíře a stěny jasné,  
 dav rytířů, děv něžné obličej  
 i kněžna bledá — mizí náhle, hasne

ten obraz celý z jasů hvězdných tkaný,  
jak by jej rozvál víchr na vše strany.  
Ba, vítr jakýs kol mých skrání lučí  
a cítím, jak by obra strašné ruce  
mne pojímaly chvatně do náručí,  
jak bych s ním letěl, v bezdno vržen prudee.

Cíp jakýsi mne drsně šlehá v oči,  
má hlava broznou závratí se točí,  
mráz dechem krutým ovívá mé tělo  
a v ucho zarývá se ďábla smích . . .

Já.

Kde jsem? Co se mnou? Kam se všechno dělo?

Šotek.

Ó přenešťastný poeto, — ty's kých'!

#### VIII.

Plášť velký, rudý pitvorně se choulí  
ve sterých záhybech kol mého těla,  
že jako v pytli v něm se kryju zcela  
a vyhlédám jen řasných lemů skoulí.  
Řas jako jezdec dřepí na mém týle.  
I letíme jak nejrychlejší střela  
kams do bezedna, nevidouce cíle;  
jen prázdný prostor koldokola zeje  
do výšky, hloubky, dálky nedozírné,  
zrak zděšený tu klesá bez naděje  
v bezmezná propastí a přenesmírné.

Já.

Rei, ďáble, rei, kam strašná dráha spěje?  
Zda ve tvou říš? Či v nic, rub strašný světa?

Šotek.

Dřív důtku přijmi. Nekázal jsem: tise?  
že ani šustnout, vzdechnout není radno,  
žeť nedůtklivou romantiky říše  
a pouhým dechem rozfoukne se snadno  
jak pavučina za babího leta?  
A kýchne! — Teď je po vši kráse veta.  
Teď místo lunné poesie hravé  
nás obklopuje hluchá prázdeň čirá —  
ni hvězdička jí nikde neprozírá.

Nic dokola. Přec Nic to není pravé.  
 Ta noc — což noc?! — ta propast nekonečná —  
 což nekonečnost? — ne, smrt ona věčná —  
 co smrt? — kde smrt, tam bylo jednou žití,  
 však Nic to nikdy nepoznalo bytí,  
 to Nic nepojmeš nikdy lidskou lebi,  
 neb kde je duma, tam již místa nemá;  
 to Nic, jež myslím — řeč je před ním něma —  
 to Nic se jinak než ta propast šklebí,  
 jež nyní kol nás ubožáků zívá.  
 V tom prázdnu je přec něco: prostor s časem,  
 zde práškem letí aspoň člověk s dšasem  
 a naše myšlenka s tou hluší splývá;  
 jest všude něco již, kam duma stihne —  
 Hleď sem! I tady již se něco lihne!

Věc jakás vedle mojí hlavy vzletla  
 jak malá koule mlžiny a světla  
 a bleskem do prostoru létla dále.  
 Úžasné letem rostla, neustále;  
 již plála v dáli světokoule skvělá.  
 Teď za ní druhá prázdňem zadržela,  
 pak třetí, čtvrtá, kouli víc a více,  
 až nesčíslných světů blýskavice  
 tu hroznou propast k dálkám nedozírným  
 svým naplnila kolotáním vírným.  
 Kol planet kruhy, měsíce se točí  
 a planety zas kolem sluncí krouží, —  
 tím ruchem úžasným až dech se ouží  
 a vláhou obdivu se plní oči.

(Pokračování.)

## ROZHLEDY

v literatuře, umění a vědě.

### Z české literatury.

Paměti o školách českých. Listář školství českého v Čechách a na Moravě od l. 1598 do 1616 s doklady starší i pozdější doby. Vydal *František Dvorský*. Péči Matice Komenského. Nakladatel Fr. A. Urbánek. V Praze, 1886.

Stesky, ozývající se po tom, že dosud postrádáme důležité a potřebné historie kulturní svého národa, nebyly sic ještě uspokojeny celkovým dílem souborným, avšak nelze upřít, že i v té příčině během několika posledních let znamenitý krok ku předu se učinil.



Porůznu, ale dosti hojně objevují se monografie o rozmanitých úkazech českého národního života. I přes to, že hlavně a z větší části obmezily se na století šestnácté a sedmnácté, zřídka jen zpět do století čtrnáctého a patnáctého zabilajíce s některými allusemi do věku osmnáctého, z mli dávnověkosti vyrůstá znenáhla obraz její nezastřený a prostý idealistických fantasii. Z nečetné řady pracovníků na této vděčné a záslužné půdě vynikají především František Dvorský a Zikmund Winter.

O tomto posledním měli jsme příležitost zmíniti se blíže při vydání jeho „Starobylých obrázků z Rakovníka“. Ač každý z obou svou vlastní jde cestou, přec nemálo mají vlastností společných. Dvorský i Winter nespokojují se totiž pouze kulturně-historickými studiemi a pojednáními, leč nabytých v tom ohledu vědomostí užívají s nevšedním zdarem i k básnickému tvoření. Oba svazky Dvorského „Našich starých obrázků“ hodně druží se k podobným, ovšem do počtu hojnějším pracím Zikm. Wintra, a různá, svérázná i naskrz originalní individualita jejich literární obráží se v nich nejpatrněji.

Nieméně, jak se zdá, vlastní váhu své činnosti jak Dvorský, tak Winter položili v kulturní stati rázu přesně vědeckého. Pokud prvého se týče, podal již i v oboru historie politické monografie znamenité ceny, jako na příklad studii „Albrecht z Valdštejna“, která před tím nepovědomými daty a detaily i za hranicemi u historiků války třicetileté neobyčejnou pozornost vzbudila. Výtečný kulturní obraz „Perchta z Rožmberka zvaná bílá paní“, stati „O úpadku národa českého“, „O počtu domů v Čechách od XVI. do XIX. století“ a pozoruhodné množství studii, uveřejněných v našich časopisech odborných, vynikají jak důkladností, tak rutinou spisovatelskou a staví Dvorského mezi přední naše historické badatele.

V té příčině i jakožto vydavatel historických pramenů českých získal si Dvorský nejpříněššího uznání. Vedle zajímavých „Pisemných památek žen českých“, „Historických dokladů k záměrům Albrechta z Valdštejna“ a „Dopisů Zuzany Černínové z Harasova“ zasluhuje především pozornosti jeho samostatná česká redakce velikého, nákladem země vydávaného díla „Sněmy české od l. 1526. až na naši dobu“, jehož vyšly dosud čtyři, 80 až 100archové díly. Svědomitost, vzácná a všestranná obeznalost s historickým obdobím i šetrná úcta k pozůstalým památkám kromě řídké kritické obezřelosti a obdivuhodné hoto-vosti co do četných, z nejružnějších zřidel k nim sebraných detailů a poznámek charakterisují publikace Dvorského tohoto druhu. Jsou taktěž v plné míře vlastností i posléze vydaného jeho díla, „Paměti o školách českých“.

Jádrem této důležité publikace jsou dopisy a zápisky od r. 1598 až do r. 1616, týkající se českého školství, pokud v manualech jednotlivých kolleji pražské university se zachovaly. Jako universita pařížská měla vrchní dozor nade všemi veřejnými školami ve Francii, podobně i pražská jmenováním mistrů, bakalářů, kolegů i kantorů za správce škol městských pečovala o vychování veřejné v království českém. Přičiněním hlavně Mistra Martina Bacháčka z Nauměřic opisovány listiny a dopisy městům i jednotlivým osobám strany pod obojí z rektorátu

zasýlané, čímž vzácné zprávy o českém školství té doby se dochovaly až na naše dny. Bacháček i listy od měst došlé chtěl uchrániti před zkázou, bohužel archivalie tyto i spolu s indexem měst a školských správce, jím pořízeným, ve zmar přišly. Co zůstalo, tvoří kodex 496 listů in folio, zahrnující čas Bacháčkova rektorování (byl pak Bacháček rektorem r. 1598 a 1599 a od r. 1603 do r. 1611) a neveliký manual Mistra Bystřického z Bochova r. 1600 a 1601. Jak z obsahu „Paměti“ vysvitá, byl mistr Bacháček nad jiné horlivým příznivcem a podporovatelem, ne-li částečně i reformátorem českého školství. Utrákvistické školy, jím spravované, dospěly rozvoje tak znamenitého, že ani předtím, ani brzy potom až téměř k dobám novějším při školách českých nic tak potěšitelného zaznamenati nemůžeme, vyjímaje zřízení škol bratrských. Byl skutečně ochráncem a rádcem, kde třeba i laskavým karatelem učitelstvu a studentstvu, obráncem svobod a práv jeho i vůbec české akademie a jazyka českého horlivým hajitelem. Duch prozíravý, vysoce vzdělaný a plný ušlechtilé humanity, nadšení a lásky pro dobrou věc, jeví se nám takřka z každé řádky od něho nás došlé a skutečně žel, že nedlouho na to katastrofa Bělohorská zničila téměř do kořene blahodárné směr jeho neúmorné činnosti. V kulturních českých dějinách věku Rudolfova vždy v dobré paměti jméno Bacháčkovo bude uváděno.

Listář rektorátu strany pod obojí zahrnuje v sobě živly přerozmanité, z nichž pro badatele naši minulosti hojně vzácného materialu se vyskytá. Obsahujeť nařízení o vyučování, zprávy o dohlížení do škol, o koledování, o kázni a zachovávaní řádu školního, o vyšetřování a rovnání sporů mezi mistry učení pražského, správci jednotlivých škol i far, o jich vzájemných, často nemálo charakteristických stycích, o poměru učitelstva k městskému obyvatelstvu, o jeho postavení, příjmech, platech za různé funkce, o správě kolleji, statků i vůbec pražské university, o provozování divadelních kusů od studentstva, o nadacích pro žáky, o jmenování správce škol a jich pomocníků, o právních poměrech a vlastní jurisdikci university, o preceptorech při domácím vychovávání, vůbec o všem, cokoli učitelstva i pražské almae matris kterýmkoli způsobem se dotýkalo. Města i místa v Čechách i na Moravě těch časů školami opatřená nalezájí zde kus svoji kulturní historie, kus pravdivého a charakteristického života s detaily neskonale cennými a při vši zdánlivé nepatrnosti a každodenní obyčejnosti veledůležitými. Čím taková lektérská figurka, vyzírající ze stručného listu neb jednotlivého poznamenání přese všechny nedostatečnosti ostatních dat často nadmíru plasticky, býti může v rukou historického novelisty neb romanciéra, toho nejlepším příkladem je „Nezbedný bakalář“ Picka Pisecký, s nímž i zde se setkáváme, Wintrem v rozkošný historický genre spracovaný. Kořist z listáře Bacháčkova v tomto směru pro české slovesné umění vůbec ani dostatečně oceniti nelze.

Rovněž znamenity jsou připojené pod čarou zprávy historické o katolických i jiných školách z různých století, jež Dvorský čerpal z archivu zemského, arcibiskupského i místodržitelského v Praze, z archivů Brněnského, města Rakovníka, Prachatic, Čáslavě, Kutné Hory, Slaného, Berouna, Rokycan, Náchoda, Domažlic, Litoměřic, Jaroměře, Netolic, Nového Bydžova, Nového Města nad Metují, Kamenice, Jindři-

chova Hradce, Prahy, z knihovny pražské university, kláštera Strahovského, českého Musea, ministerstva financí ve Vídni, řádu Maltežského v Praze, knížete Jiřího z Lobkovic v Praze a hrabat Šafgoců ve Warmbrunnu. V nich vlastní neunavná a mnohaletá práce vydavatelova na jevo přichází a jest Bacháčkova kodexu doplňkem stejné hodnoty. Jimi teprv „Paměti o školách českých“ mohou být dostatečným materiálem k souvislejším dějinám školství českého a kulturním dějinám vůbec. Zahnují v sobě netoliko dobu mnohem rozsáhlejší, ale i rozmanitější a pestřejší látku historickou. Dvorský velmi vhodně seskupil tyto svoje výpisy na způsob drobných, ovšem kratičkových a stručných monografií, shledav dle možnosti vše, co o školách českých i moravských z minulosti je známo. Hojně vyskytují se zprávy o školách pražských, pak o školách měst Rakovníka, Kutné Hory, Jaroměře, Jindřichova Hradce, Kadani, Rokycan, Náchoda, Čáslavi, Bělé, Sadské, Čes. Brodu, Žatce, Slaného, Plzně, Poličky, Brandýsa nad Labem, a zvláště Prachatic, kde prvních školských vědomostí nabyli Mistr Jan Hus i Jan Žižka. Nemálo důležitý jsou i jiné četné přípisky, jako o vynikajících Mistrech pražské university, o působení šlechty ve školách, která vysíláním synků do ciziny a poněmčováním škol domácích dosti nechvalně proslula, o Jesuitech a Českých bratřích, o domácích vychovatelích, koledách, minucích a o stavu školství na Moravě i ve Slezsku.

Seznam míst a jich učitelů, na konec vydavatelem pracně i z jiných různých pramenů sestavený, jakož i podrobný, abecedním pořádkem opatřený rejstřík osobní, místní a věcný „Paměti o školách českých“ velmi vhodně doplňují. Jsme skutečně za tuto publikaci předůležitou zavázáni Fr. Dvorskému nemalými díky. Co světla vrhá na dávnověký náš život český, co vzácného materialu poskytuje pro vyličení jeho kulturního stavu, co vůbec historii z ní užitku vyplývá, nedá se ovšem seskupiti v krátkém a neobsažném referátu. Již svým rozsahem (čítá stran 604) náleží u nás k řídkostem, vnitřní pak cenou k nejvzácnějším literárním zjevům toho způsobu se druží.

„Paměti o školách českých“ zůstanou pro vždy, jak učený vydavatel sám podotýká, hlubokým zdrojem pro bádání historické o školství českém i jsou také svědkem památného povědění, abychom „po jiných jen neshírali a jako stín nechytali proti obyčeji národa našeho, kterýž jak v jiných příčinách tak i v učení cizích národův víceji vůdcem nežli služebníkem a následovníkem býti uvykl.“

*Fr. Kvapil.*







Večer nad tůní. K básni Bohumila Černáka kreslil V. Lindner.



## Večer nad tůní.

Od Bohumila Čermáka.

Na nebi květů zlatých plno, stero,  
jak snů a písní v duši mladé;  
démantem slzy v snivé zírám šero,  
v něž celý svět se k spánku klade.

Spí vlny zurkot, bor i rákos chvící,  
jen duše moje bdí a touží sama —  
ó zaleť k hvězdám bílou holubici  
a ptej se, zda tam aspoň láska známa.

## Lotr Gólo.

Romanetto od J. Arbesa.

(Pokračování.)



čteré obory, zejména obor komiků, otců a prvních milovníků nalezl jsem tu a tam rozhodně šťastně, ba výborně obsazený. Méně uspokojující byly v celku obory tragédok, salonních dam a „naivních“, ačkoli i zde byly tu a tam rozhodně talenty, které v jiných poměrech a před jiným obecnstvem byly by snad „hřívný“ své časem svým přivedly ku zcela uspokojující platnosti.

Nejcharakterističtější známkou skoro všech sil, kterýmž jsem měl příležitost věnovati pozornost, byla nápadná pathetičnost neb aspoň strojenost mluvy. Nejprostší výraz pronášen začasť s takovým napjetím sil, jakoby na něm závisel zdar celého výkonu — a podivno! skoro každým takovým, mnohdy naprosto nepřirozeným výkřikem vyluzován na obecnstvu potlesk, kdežto věty pronášené přirozeně a s ryze uměleckou umírněností, vlastně případností nemívaly na obecnstvo v celku buď žádného nebo nepatrného účinku. Slovem, mohl jsem po delší čas studovati tajemnou a začasť osudnou vzájemnost mezi obecnstvem a herectvem vůbec a dospěl jsem k výsledku, že většina vad a zlovyků, jež přísná kritika hercům kočujících společností vytýká, náleží spíše na účet obecnstva nežli herců.

Co platno herci hrát co možná přirozeně, když zůstavuje diváka chladným a apatickým? Co platno mít na zřeteli výkon ryze umělecký, když si většina diváctva přeje pouhé komedie? A proto, zdá se mi,

setkal jsem se s takovým množstvím groteskní komiky, že i úlohy zcela vážné pojímány a prováděny, kde vůbec jen možno, aspoň s nádechem komičnosti.

Vyloučení smíchu stůj co stůj zdá se býti hlavní snahou kočujících společnosti. Jest to krutý diktat obecnstva a musí ho býti šetřeno i tam, kde jeví se snahy nejpřímnější; neboť jen kočující společnost, jejíž repertoire vyplňuje nejméně ze čtyř pětina frašky a jiné více méně paňácovité komedie, může hráti s úspěchem — — —

Pravda sice, že mi k podrobnému studiu poměrů jednotlivých společností nezbylo času, že věnoval jsem jim pozornost, abych tak řekl, pouze letmo; přes to vše naskytla se mi tu a tam příležitost nahlédnutí hlouběji v zajímavý kalejdoskopický život kočovnícký, poznati aspoň povrchně některé jeho jasné i stinné stránky.

Seznámil jsem se s tak mnohými svízely a trudy podivných a přece v nejružnějších ohledu zajímavých existencí, o jakých jsem druhdy neměl ani zdání. A teprve nyní začal jsem chápati tajemnou, přímo neodolatelnou, pro nás všechny, kteří pojímáme život a úkoly jeho více méně střízlivě, takorba nevysvětlitelnou moc, která odvábíví člověka s tradičními dráhy života, začasťe dosti příjemného, vrhla jej na nakloněnou plochu života v syrechané míře nejistého a vrtkavého.

Setkal jsem se rovněž tak často s povahami dobrodružnými jako s povahami solidními, chladně, ba střízlivě uvažujícími; s povahami nejružnějších, začasťe nejpikantnějších odstínů od nejjemnější, skoro bych řekl, chorobné sensitivnosti až po bujnou, uvědomělou sílu cholerické brutality; rovněž tak často s povahami na první pohled jasnými jako s povahami i pro nejdůvěrnější kollegy záhadnými.

Syrechaného štěstí, jak o něm snívají mladiství poetové ve svých prvotinách, ovšem zde nebylo nikde, jako ho z pravidla nebývá ani v kruzích nepoměrně šťastnějších, vezdejšími statky a duševním sybaritstvím oplývajících. Umělecká řevnivost byla i zde, jako všady jinde, abych tak řekl, v permanenci; ale i při vši různosti snah, plynoucích z různosti povah, poznal jsem jediný talisman, kterýž dovedl každé jednotlivé srdce rozvlniti a rozehráti.

Pro žádný stav nemá snad vyslovení jména „Praha“ tak zvláštního kouzla jako pro kočující herece a herečky. Přirozenot. V slově tom spočívá vše; jeť alfou a omegou veškerých snah. Trvám, že nepřepínám, díím-li, že kočující herec v horečných snech sotva se něčím jiným zabývá nežli metropolí země české, vlastně jejím „chrámem Thalie“.

V stavu normalním ovšem působí vyslovení jména toho na každého jednotlivce jinak. Nadějný začátečník vítá je zcela přirozeně s pevnou důvěrou, že časem svým horečně přece se mu poštěstí „prorazit“ a dosíci toho, po čem práhne, neboli jinými slovy, doufá, že podaří se mu vyniknouti aspoň tou měrou, by mu bylo umožněno vystoupiti třeba jen na zkoušku na divadle zemském. Mezi kočujícími herci a herečkami jsou však mnozí, kteří se byli naděje té již dávno na vždy vzdali, mnozí, kteří byli již časem svým při zemském divadle pražském engažováni a z různých příčin byli nuceni zase je opustiti, mnozí pak, kteří po celý svůj život marně doufali a mnohdy ani po napjetí veškerých

svých sil nedomohli se ani pouhého vystoupení na zkoušku a nyní již jen s nevýslovnou trpkostí pohlíží na svou minulost.

Přiznám se, že mi tento poslední druh kočujících herců připravil na mém výletu začasť chvíle velice trapné. Beznadějnost lidská vůbec nečinívá sice, byť i na se brala háv bezstarostnosti, nikdy dojmu příjemného; ale beznadějnost umělecká, beznadějnost lidí, kteří byli celý svůj život zasvětili umělecké snaze a začasť po více nežli čtvrtstoletém namáhání nedosáhli ani tolik, co zdálo se jim býti před čtvrt věkem první metou k pravému, ryze uměleckému působení, beznadějnost oněch ubohých existencí, jejichž prehavé, zřídka kým po zásluze oceněné výkony závisí na vrtkavé zálibě širšího obcenstva, které je může začasť v pravém slova smyslu systematicky odkopati — takováto beznadějnost dovede vzrušiti povahy sebe chladnější.

Tak stalo se i mně, obzvláště v osamělých chvílích, kdy seznámiv se s tou neb onou divadelní společností nechal jsem jednotlivé členy její k známému již účelu před svou duší defilovati.

Kdykoli se před duševním zrakem mým vyhoupla postava výše naznačeného druhu — obyčejně herec neb herečka pokročilého již stáří, — s vráskovitou, ustaranou, zbídačelou fysiognomií, z jejíhož matného, někdy i ztrhaného oka zírala němá zoufalost, zoužilo se mi srdce nevyličitelnou úzkostí a lítostí.

Omšená fráse o „vznešeném původu a účelu umění“, kterou si lidstvo po věky oslazuje požitky umělecké, vyhoupla se přede mnou v celé své drzé prolhanosti a nestoudné nahotě. Mnohdy, když jsem se v myšlenkách vhloubal do duše takových ubožáků, zvlhly mi oči a marně jsem se namahal dáti myšlenkám svým jiný směr. Jindy zase mi napadlo, že tíž nebo podobně krutý osud stihne snad mnohého z nejlepších mých přátel, ba kdysi nemohl jsem se zbaviti palčivé myšlenky, že podobného cosi očekává i mne — — —

Však o tom všem nemínil jsem původně šířiti slov. Přerušuju tudíž proud svých myšlenek násilně.

\* \* \*

Po čtrnácti dnech, v kterýchž jsem navštívil dle původního plánu všechna města, v nichž meškaly právě společnosti nejčelnější, zdál se býti přidělený mi úkol dokonán a k nemalé mrzutosti mé — nešťastně; neboť z každé zastávky byl jsem nucen poslati do Prahy zprávu o bezvýslednosti exkurse.

Octnuv se konečně v Bakově byl jsem již pevně odhodlán, že vrátím se večerním vlakem do Prahy, a odebral jsem se na nádraží, kde však jsem se náhodou dověděl, že co nejdříve zavítá do Bakova kočující divadelní společnost podřízenějšího druhu, která právě mešká v menším městečku severně od Bakova. Tim úmysl můj změněn. Poptav se na společnost, nedověděl jsem se více, nežli že to nejspíš jedna z nejchudších, ale přes to jsem se rozhodl učiniti ještě poslední pokus a zajeti si do městečka, v němž meškala.

Učinil jsem tak bez odkladu. Najal jsem povoz a rozkázav vozkovi, aby jel co možná nejrychleji, bych nepropásl představení, oddal jsem se ve voze svým myšlenkám.

Nebyly tentokráte ani příliš vesely, ani truchlivy. Byloť mi jaksi strážlivě; nejinak nežli jako člověku, který si byl po delším duševním napnutí a tělesném namáhání již poodpočinul, ale posud ještě trvá v stavu mírné apathie a jakési otupělosti.

Když jsme vyjeli, schylovalo se již k večeru. Obloha byla zatažena jednotvárným šedým mrakem; občas zafícel ostrý vítr. Krajina v pravo i v levo podle vozové cesty, po které jsme jeli, ničím nevábila — a tak dorazil jsem po několikahodinné jízdě v polozadumání konečně na místo.

Přijel jsem právě v čas. Do zahájení představení scházelo již jen čtvrt hodiny. Měl jsem tudíž příležitost prohlednouti si aspoň jeviště a garderobu.

Výsledek prvního pozorování shrnuju v několika slovích: Jeviště bylo umístěno v podlouhlém, nehrubě prostranném a nížoučkém tanečním sále staré, skoro strašidelné hospody. Původně jen obilené stěny sálu byly zčernalé, místy i malta oprýskalá; dřevěná podlaha vyšlapána, tu a tam docela některé prkno vytrženo. Hlediště neměřilo než asi čtyřicet nebo padesát čtverečních metrů. Místo k sezení — dvě řady prostých hospodských židlí a patero dlouhých lavic — bylo dřevěným pažením odděleno od místa k stání, ve kterém mělo na nejvýše třicet osob místa.

Jeviště prozrazovalo celým svým zevnějškem bezpříkladnou nuzotu. Stará, zvetšelá, místy zašivaná opona znázorňovala jakýsi výjev z řecké mythologie; ale barvy byly tak vybledlé a častým svinováním tak oprýskalé, že nebyl jsem s to uhodnouti, co asi bylo původně na oponě namalováno.

Pravá i levá část jeviště od opony nelišila se hrubě od divadel marionetářských: byliť tu na plátně vymalováni ohyzdní dva rytíři s vytasenými meči a v nejnemožnějším kroji, o jakém ve středověku vůbec nikomu ani se nezdálo.

Po prvním rozhlednutí se nemohl jsem se ubrániti pocitu, jaký se zmocní člověka, když se setká se zbídačelým ubožákem, o němž se domníval, že nalezá se aspoň v poměrech snesitelných, a kterémuž při nejlepší vůli nemůže poskytnouti pomoci nejnepatrnější.

Část „publika“ byla již přítomna: několik paní a dětí sedělo; tu a tam bylo viděti také nějakého pána — místo k stání bylo však úplně prasto dorostlých; jen několik kloučků a dívek stálo těsně za pažením, kterýmž byl tento prostor oddělen od místa k sedění.

Věnovav hledišti pouze několik minut pozornost, vklouznul jsem s obratností a zároveň impertinentností „divadelních entusiastův“ do zákulisí. Musil jsem poodhrnouti jednoho z ohyzdných rytířů a vystoupiti na vyvýšené místo, na němž bylo jeviště — pravý to vzor primitivnosti, sešlosti a nuzáctví. Nebyloť než asi pět metrů široké a asi půl třetího metru hluboké. „Zákulisí“ bylo pravým paskvilem označení toho. Prospekt — pitvorná jakási krajina venkovská — visel tak těsně u zadní stěny, že každý, kdo chtěl s jedné strany jeviště na druhou, musil mezi prospektem a stěnou jako ouhoř proklouznouti. Zákulisí postranní bylo tak úzké, že musili se herci při vyhrnuté oponě krčiti ke zdi, aby nebyli s obou stran hlediště viděni. O jiném netřeba šířiti slov: vše bylo ošuntělé a bídné.



Vlastní vchod na jeviště pro herce byl oknem ze dvorka. Pod oknem tím stála pouze dřevěná stolička usnadňující příchod i odchod. Užil jsem s připomenutou již obratností i tohoto východu a octnův se na dvorečku hledal jsem šatnu. Jen stěží jsem ji našel — nalezal se v kuchyni hostince. Vklouzнул jsem i tam; ale po několika vteřinách byl jsem již zase na dvorečku a v dalších dvou, třech minutách vrátil jsem se, aniž by mi byl v zákulisí a garderobě někdo jen nejnepatrnější pozornost věnoval, do hlediště touže cestou, kterou jsem je byl opustil.

Právě dáno první znamení zvoncem, že představení co nejdříve počne. Místa k sedění byla s dvou třetin obsazena, na místo k stání hrnuli se — patrně na známé již zazvonění — muži i ženy z šenkovny...

S resignací duchovního, když sedá do zpovědnice, by zpovídal řadu dítek, které nemají o podstatě hříchu posud ani ponětí, spustil jsem se na vyhražené číslované sedadlo, jež jsem si byl již před tím vyhledal.

Po několika jen minutách zazvoněno po druhé — bzučivý ruch a šum v sále ztlchl a na třetí znamení zvoncem opona se vyhrnula. Představení zahájeno...

Po několika jen výstupech jsem poznal, že nehraje se, jak jsem se dle jarmarečního titulu na divadelní ceduli domníval, hra nová a neznámá, nýbrž že provozuje se pod novým vábným titulem jedna z oněch německých fraškovitých slátanin, jakýmiž četné naše sbírky divadelních kusů oplývají.

Publikum, zejména „drobnější“, bylo v brzku, jak běžná fráse di „animováno“; smálo se a tleskalo o přítrž od okamžiku, kdy je byl groteskní komik, pravý to mistr svého umění, rozehlál; ba smálo se i ve scénách opravdovějších, při každé nápadnější grimase, při každém význačnějším posuňku, ba začasťe při každém neobvyklejším kroku, jež ten neb onen herec na dunivých prknech učinil.

Přes všechno komediantství, jakým se herci snažili získati si přízně a pochvaly „svého“ publika, nebyla hra právě nejšpatnější. Síly byly v celku aspoň obstojny a z větší části rutinovány. Přísným požadkům uměleckým ovšem nevyhovovaly; nicméně bylo zřejmo, že v jiných poměrech a před jiným obcenstvem byly by síly ty provedly i dobrou hru s obstojným úspěchem.

Zpočátku věnoval jsem výkonům jednotlivých herců pozornost dosti bedlivou; ale když jsem po prvním i druhém aktu nabyt přesvědčení, že není mezi účinkujícími síly toho oboru, po jakém jsem pásl, stal jsem se nepozorným a roztržitým. Díval jsem se sice i v třetím aktu na jeviště, ale duch můj začal tékati jinde — a tak jsem seděl, nevěda mnohdy ani, co se právě s jeviště mluví.

Náhle byla pozornost má takorůzka proti mé vůli upoutána hercem, který teprve ku konci třetího jednání vystoupil. Nevěda, co bezprostředně předcházelo, ba nemoha se ani upamatovati, v jaké souvislosti jest figura ta s ostatním dějem, sledoval jsem počínání její jen jaksi instinktivně.

Byl to muž prostřední, štíhlé postavy v hrubém, houňovitém kabátě, v těsně přilehajících nankynkových spodkách a s kalabréským kloboukem na hlavě. Naličen byl odporně: černý vlas nebo taková pa-

ruka, černé, po mefistofelsku zkroucené knírky, cadrnaté, taktéž černé obočí — pleť pak takorůžka bílá — vše nejinak než jak se líčivají v pantomimách ďáblové v šatech obyčejných smrtelníků.

Vystoupiv, zůstal v pozadí číhavě státi a teprve po chvíli připlížil se jako kočka do popředí. Po několik minut nepromluvil; ale v držení těla, když stál, v jemných gestech, když se pohnul, a obzvláště v tajemně číhavém, uvědomělém a přece nesmělém plížení jevílo se, aby tak řekl, tolik plazivé úlisnosti prohnaného padoucha, že mne až zamrazilo. Podobný asi účinek učinil muž ten patrně i na ostatní obecenstvo; neboť bezprostředně před jeho vystoupením se ozývající řehtavý smích takorůžka náhle utíchl — obecenstvo zdálo se sledovati tajemnou osobnost skoro se zatajeným dechem.

Však dříve nežli bys přečetl slova, kterýmiž jsem byl dojem vystoupení jeho naznačil, připlížil se muž ten až ke skupení herců v popředí jeviště a promluvil několik bezvýznamných slov.

Chladný, skoro ledový tón jeho hlasu projel mi duši. Bylo mi, jakoby se byl někdo špičatým kusem ledu dotknul mého srdce —

V následujícím okamžiku svezl se zrak podivného mima ke mně... Zraky naše se setkaly — a v jediném pohledu tom spočívalo vše... V okamžiku tom jsem byl úplně přesvědčen, že jsem našel, po čem jsem byl tak dlouho marně slídl — rozhodný talent intrikánský.

Přirozeno, že sledoval jsem další výkon herce toho se zvýšenou, ba skoro možno říci, s napjatou pozorností. Na neštěstí netrval výkon ten než jenom několik minut a nikterak nevynikl. Bylať to prostinká, bezvýznamná epizodka, neposkytující nižádné příležitosti k vyznamenání se — a herec také rovněž tak plíživě, jako byl vystoupil, zase zmizel.

Obecenstvo zůstalo po jeho odchodu chladným a chvíli ještě tichým; ale po několika vteřinách rozlehl se sálem řehtavý smích a trval až do konce aktu, kterýmž kus končil.

Aplaus po spuštění opony byl všeobecný a bouřlivý. Volání i jednotliví herci a vyvolání všickni — toliko jediný zůstal nepovšimnut: „můj“ intrikán...

Vše to mi ovšem nikterak nevadilo. Maje pevně za to, že jsem našel aspoň talent, rozhodl jsem se věnovati mu po dva nebo tři dni pozornost a instruovati se zatím netoliko o jeho minulosti, nýbrž hlavně o výkonech, kterýmiž se byl až dosud osvědčil.

Poptav se a zvěděv, že scházívali se herci po představení v šenkovně hostince, v kteréž hráli, odebral jsem se do šenkovny a zasedl za jeden z prázdných dvou stolů přímo proti dveřím do sálu. Ostatní stoly byly již obsazeny hlavně divadelním publikem.

Poručiv si večerí a pivo, čekal jsem klidně, brzo-li se objeví některý aktér; ale žádný dlouho nepřicházel.

Konečně asi po půl hodině rozlitly se dveře a do šenkovny vhrnuli se herci i herečky a v několika vteřinách byly i oba ještě prázdné stoly obsazeny. Tak octnul jsem se k nemalému svému uspokojení bezprostředně mezi aktéry.

„Proč, prosím, tak pozdě?“ oslovil jsem mladého herce, jenž byl v kuse hrál přiblížného šviháka a právě vedle mne usedl.

„Eh, aby to všickni kati!“ odpověděl herec nevrle. „Tak to je každý den. Člověk aby v garderobě civěl hodinu, nežli mu ředitel těch několik grošů odpočítá . . .“

A jako k vysvětlení doložil tonem skoro bolestným:

„My totiž hrajeme, jak se mezi námi říká, „na dily“ — to jest — neráčíte-li to vědět, příjem každého představení rozpočte se každý den na přiměřené dily a každému herci vyplatí se podíl jeho bez odkladu.“

Chtěl jsem něco připomenouti; ale herec byv někým na někoho mezi hostmi upozorněn, vstal a se slovy „Odpustte, prosím!“ opustil stůl, za který si byl před chvílí usedl.

Teprve nyní rozhledl jsem se po akteřích. Byla to společnost lišící se, jak přirozeno, nápadně od ostatních hostů netoliko svým zevnějškem a výraznými fysiognomiemi, nýbrž i jistějším chováním a takovým též hovorem. Na první pohled jsem poznal všechny, kdož byli v představení zaměstnáni — toliko jeden, jak se mi zdálo, scházel: „můj“ intrikán.

„Možná, že přijde později,“ pomyslíl jsem si a bavit se chvíli nasloucháním živému hovoru, jenž se byl za oběma stoly, za které aktéři zasedli, rozproudil.

Po pravé mé straně seděl komik, po levé „první milovník“. Nebylo tudíž divu, že v několika okamžicích byl jsem nucen hovoru se účastniti. Mluveno ovšem o věcech nejvšednějších — obvyklý to úvod, nežli se rozpřeje hovor zajímavější. Úvod ten však trval trochu dlouho, následkem čehož jsem se konečně odvážil sám k opatrnému dotazu.

„Jste zde shromáždění všickni?“ optal jsem se „prvního milovníka.“

„Všickni, všickni — do jednoho,“ míní herec.

„Zdá se mi však,“ odvětil jsem, „že zde není herec, který hrál dnes úlohu intrikána.“

„Úlohu intrikána?“ opáčil herec s mírným udivením. „Vždyť v kuse žádné takové úlohy není — —“

Chtěl jsem něco připomenouti; ale „komik“ po mé pravici chvatně doložil:

„Ah — pán snad míní Sunkovského, který provádí začasť i nejvážnější úlohu po intrikánsku.“

„Ano, ano — nejspíše,“ přikývnul „první milovník“.

„A pana Sunkovského zde není?“ optal jsem se.

„Není,“ odtušil komik, načež ihned také udal příčinu: „Sunkovský je podivín — miluje samotu — vyhybá se společností —“

„A nenávidí hluk i šum a vůbec vše, co by jej mohlo svěsti s tak zvané „dráhy enosti . . .“

Udivení mé rostlo. Vše to nesrovnávalo se ani dost málo s vlastním mým názorem.

„Aj, aj!“ uklouzlo mi mimoděk. „Tedy nějaké dobrotisko?“

„Vtělená dobrota,“ dotyrdil komik.

„Pravá lucerna enosti,“ doložil „první milovník“.

„Učiněný anděl,“ dokládá komik.

„V tom případě ovšem se nedivím,“ připomínám, „že nehraje zpravidla úlohy intrikánů.“

„V šarších a episodkách toho druhu však jest rozhodně dobrý,“ vykládá komik.

„Kdežto v úlohách vážných vždycky svou sentimentalností celou scénu pokazi,“ vysvětluje „první milovník“.

„Proč mu tedy ředitel nesvěřuje výhradně šarše a episodky intrikánské?“ optal jsem se.

„Pro obor intrikánů,“ miní soused po pravé straně, „máme rozhodně dobrého interpreta; Sunkovskému možno úlohu takovou přidělití jen výmínečně — onť se proti tomuto druhu úloh vždycky vzpouzí...“

„Což pak nemáte dosti přísného divadelního řádu?“ optal jsem se.

„Ah — což pak řád!“ odvětil komik. „Pro Sunkovského žádného řádu a vůbec žádného disciplíny není...“

„Je snad odbojný?“ vpadl jsem.

„Ah — nikoli!“ vykládá komik. „Naopak — neznám herce úslužnějšího, povolnějšího... Ale právě touto svou vzornou ochotou a úslužností každého ředitele odzbrojuje. My všickni míváme s ředitelem časté půtky a za to musíme se podřizovati diktatu — Sunkovský naproti tomu posud ještě žádnému řediteli neopporoval a proto“ — —

„Stačí,“ doložil „první milovník“, „aby upřel na ředitele své upřímné oči a zašeptal: „Já bych myslel tak neb onak“ — a ředitel učiní, jak si přeje Sunkovský.“

„Totě pravý divotvorce,“ připomenul jsem. „Neboť kdo zná divadelní ředitele vůbec“ — —

„Víš, že není umíněnějších, svéhlavějších lidí pod sluncem,“ doložil „první milovník“. „Sunkovský však si dovede každého ředitele kolem prstu otočit — náš ředitel na něho posud ani jednou nezamručel“... .

„Ostatně není Sunkovský u naší společnosti než asi čtyři neděle,“ ujal se slova komik. „Ale i u jiných společnostech vedl si podobně jako u nás: Vypravuje se o něm, že hrával původně milovníky a později vždy jen úlohy dobráků a poctivců. Kdykoli mu dávána úloha jiná, vzpíral se tomu a dovedl toho, že mu nepřidělena. Asi před dvěma roky byl prý však následkem náhlého ochuravění kolegy jednoho přece kdysi nucen převzítí úlohu intrikána a provedl prý ji jaks taks. Od té doby prý mu tehdejší jeho ředitel přes jeho odpor přiděloval úlohy toho druhu častěji. Sunkovský prý je hrával s odporem, ale přes to že nedocházel u obecnstva takového uznání jako jeho předchůdce, ba přes to vše, že začasté budil odpor a zjevnou nechuť v diváctvu, bylo prý zřejmo, že hraje s řídícím porozuměním a snaží se, úlohu svou prohloubiti a oduševnití. Avšak vždy, kdykoli takovou úlohu měl hrátí nebo ji sehrál, jevil prý neobyčejnou skličenosť a truchlivost, ba kdysi prý byl po představení přistižen — což jest u herců vůbec neobyčejnou řídkostí — kterak sedě v zákulisí hořce a usedavě plakal“... .

„Aj — totě jako pohádka!“ uklouzlo mi.

„A přece pravda, jak kolega vypravoval,“ dotvrtil první milovník. „Slyšel jsem o Sunkovském vypravovati celou řadu podobných anekdot — ale právě proto, že jest tak dobrý, tak mírný, tak tichý, nemůže mu býti nikdo pro veškeré to podivínství nepřitelem, ba nemůže se mu proto ani smáti. Je to — bez fráse řečeno, člověk zlatého srdce“... .



„Dle toho všeho zdá se,“ pravil jsem, „že nemá pan Sunkovský posud ještě ustáleného oboru. Souditi dle jediného výkonu na individualitu herce vůbec ovšem jest nesnadno, zvláště hraje-li úlohu individualitě své nepřiměřenou; ale z nepatrného výkonečku, ježž jsem dnes viděl, soudím, že talent pana Sunkovského přece jen tíhne převahou k oboru intrikánův“ . . .

„Sotva — sotva,“ vpadl komik.

„Spíše naopak,“ doložil první milovník; „neboť jak byl můj kolega již vypravoval, Sunkovský v úlohách intrikánských nikdy prý nedošel takového uznání v obecnstvu jako jiní interpretové, ba více — on prý vždy přepíná, masky jeho prý bývají odporňy a byť i hrál v celku pravdivě, přece prý budívá v diváctvu vždy odpor a kdysi prý byl i vypískán.“

Po těchto slovech kdosi ze společnosti právě domluvivšího prvního milovníka vyzval, aby si zahráli v karty, čímž byl nahodilý a urývkovitý hovor o „mém“ intrikánu na chvíli přerušen.

Zatím co konány přípravy ku hře v karty, obrátil jsem se ku komikovi po mé pravici s otázkou:

„Pan Sunkovský, jak jste pravil, tedy do vaší společnosti nechodívá?“

„Nikdy,“ zní odpověď; „je to přes všechnu dobrotu srdce podivný pavouk: nemluvný samotář . . . Celé hodiny dovede proseděti sám a sám v některé pokoutní krčmičce a dívati se upřeně před sebe na stůl neb do sklenice“ . . .

„A chodívá i zde snad do některé krčmy?“ přerušil jsem komika.

„Ku zlaté podkově na konci města“ — zní odpověď již jaksi nevrle, jako by mi tím bylo dáváno na jevo, že si odpovídající nepřeje šířiti o Sunkovském slov. —

Ostatně, co jsem byl až dosud vyslechl, prozatím stačilo k podráždění zvědavosti v té míře, že jsem se rozhodl „podivného pavouka“, který po sehrání intrikánské úlohy dovedl „hořce a usedavě“ plakati — bez odkladu vyhledat.

Dopiv a zaplativ svůj řád rozloučil jsem se s aktéry a opustil hostinec. Poptav se před hostincem lelkujícího výrostka, kterým směrem se mám dáti ku „zlaté podkově“, zaměřil jsem k pokoutní krčmě.


Po šesti nebo sedmi minutách otnul jsem se skutečně bez dalšího doptávání se na konci města před nepatrným nízkým domkem s nevelkým dvorečkem. Poznal jsem krčmu přes panující pološero na první pohled a přešed část dvorku vešel jsem nízkými a úzkými dveřmi do vnitř.

(Pokračování.)

## Povídka ze Sychrova.

Veršem napsal Bohdan Kaminský.

## I.

řed dvěma léty cestou, kde jdu teď,  
šli od Sychrova z rána oborou  
dva milující. Ona opřena  
o jeho rámě, světlý klobouček  
ze samých krajek jemně žlutavých  
kryl tmavou kadeř, která nad čelem  
a kolem skrání lehce zvlněna  
v stín bílé její čelo vrhala.  
Kol štíhlých údů tmahohnědý plášť,  
moderní tenkrát, s dvěma přeskami,  
jež kmitaly pod mašlí velikou  
z bělavých krajek divce na krku.  
V své pravé ruce velký slunečník,  
jimž v chůzi časem hrábla do písku,  
a levou ruku majíc vloženu  
v mužovo rámě, stále hovoříc  
a velkým okem hledíc na něho,  
šla krokem lehkým jako chodí laň.  
Jí bylo asi osmnácte jar,  
as právě tolik, její průvodčí  
oč vedle ní se starším býti zdál.  
Byl bled a jako vzrušen, mlčky šel  
po její boku; zdál se smuten být  
a pohled jeho, jenž byl zasmušen,  
na malou její ruku upřen byl.  
On, ruku její drže v ruce své,  
s drobnými její prstíky si hrál  
a nevěda snad ani otáčel  
prsténkem drobným s tmavým kamenem.  
Přes rameno měl přehozený plášť  
a na řemenu pouzdro s kukátkem.  
Teď přišli k vrátkám, která otevřel,  
a oba dál se dali úvozem,  
až ku koleji přišli na trati,  
jež cestu jejich dále křížila.  
Tam bílý domek, chudou stanici,  
jež osamělá stojí na svahu,  
jak minuli, tu oba najednou  
se obrátili zpátky k Sychrovu  
a hleděli naň dlouho . . . V oboře  
na louce dole v krásném údolí

se pásla zvěř, pár bílých jelenů  
na slunci v trávě hrál si vesele  
a z porostlého chlumu na louku  
laň vyváděla mladá kůzlata,  
jež u potoka zastavila se  
a poslouchala, někde za vrchem  
jak hajný troubil a jak pískal vlak  
a zavolala někde kukačka.  
Od louky, jež jak řeka zelená  
se proplétala mezi tmavými  
a porostlými kopci, po stráních  
se zabělela někdy pěšinka  
a stromy kmitnul štihlý gloriét.  
A nejvýš pozvedal se nade vším  
sychrovský zámek z tmavé zeleně,  
dvě věže jeho a štít gotlický  
se leskly v slunci, s věže čtyřhranné,  
jež vysoko nad řadou komínů  
a vikýřů a lesknoucích se střech  
se zvedala, v ten modrojasný vzduch  
se velký prapor zmítal vesele.  
A pod zámkem zřít bylo úryvek  
bělavé cesty níže v oboru,  
a se švýcarskou střechou hostinec  
a verandu se štihlou věžičkou  
a širokými okny drobných skel  
zřít bylo jasně stromů zelení.  
Na břidlicových střechách sálaly  
paprsky slunce, z posečených luk  
se chvěla vůně sena, čistý vzduch  
byl prosycený vůní otavy,  
a svěžestí a ptačtva jásáním . . .  
A ti dva, kteří stáli na trati,  
si pohleděli dlouho do očí  
a nemluvice slova dále šli  
údolím, kterým potok teče dál  
za viaduktem, kterým protéká,  
až v Slavíkovské luzné údolí.  
V těch lesích kolem ptáci zpívali  
a hučel potok skrytý v olšinách  
a nedaleko ve Třti klepal mlýn.  
Pěšinka byla úzká po stráni  
a oba šli teď mlčky za sebou,  
dřív ona ve svém bílém kloboučku  
a za ní on; sňal klobouk s hlavy své  
a podpíral se mlčky o deštník.

## II.

Já tenkrát přijel z Prahy na léto  
a na procházce jednou v oboře  
jsem viděl je, jak v slunce západu  
na lávce jedné spolu seděli  
a držíce se němě za ruku  
v dál přes údolí zřeli na Ještěd,  
jenž modravý se zvedal z obzoru.  
V den druhý jsem je spatřil v zahradě,  
když nad fontánem v teplém sklenniku  
házela drobtý zlatým rybičkám  
a drobtý když jí došly, v usmání  
jim slunečníkem vodu zčeřila.  
Pak v restauraci vídal jsem je zas,  
jak sedávali vedle u stolu  
buď dopoledne nebo na večer.  
Mluvili spolu málo, hleděli  
si pouze v oči nebo za ruce  
se drželi a usmívali se  
jak vždy dvě srdce když se naleznou  
a sami sobě v lásee dostačí  
a sami sobě celým světem jsou . . .  
A dnes to vím, nad slávu, vavříny  
a populárnost, nad šum potlesku  
je věrné srdce ženy, neboť to  
je hluboké jak moře, s bájnými  
a vznešenými svými poklady,  
že mocní toho světa chudí jsou  
před takým srdcem jako žebráci.  
Je srdce ženy víc než koruna  
a řády, více nežli tuší svět  
a více, nežli král ti může dát.  
Vše vyjma oné lásky veliké,  
té, která dá za úsměv drahých rtů  
krev srdce svého, duši duše své —  
vše ostatní je prázdné pozlátko,  
pod kterým srdce v práznu zoufalém  
den ze dne chudé, bídné umírá,  
byť na prsou se řády třeptily,  
když srdce je však prázdná, holá poušť  
bez jediného lásky usmání . . .

## III.

Já nevěděl, kdo byli oni dva.  
Já tušil pouze, že to milenci  
či manželé, již někde z ciziny



sem přišli trávit sladké libánky  
a snít v svůdném přítmi procházek,  
snít hlavu vedle hlavy, trhati  
květ pomněnky na březích potoka  
a líbat drahé rty a němě ssát  
jich sladký dech svou duší opilou . . .  
V tom trudném žiti, plném strádání  
a hořkých útrap, lží a bolesti,  
to nejvyšším je štěstím: milován  
jsa z duše, opět z duše milovat  
a v letní den ve sladké samotě,  
po měkké trávě smaragdových luk  
a v žlutém písku svůdných procházek,  
v motýla spěchu, vážek poletu  
se probíhat s bytostí nejdražší,  
s ní jedno cítit, dýchat jeden vzduch  
a poslouchati stejný lesů šum  
a žežulčino táhlé volání  
a zahoukání skalních holubů,  
ťukání datla, drozda popěvek  
a monotonní hukot na jeze . . .  
Já vida jejich štěstí bez konce,  
jsem v duchu s nimi prožil celý ráj  
a všechno štěstí lásky, může-li  
to velké štěstí člověk chápati.  
A bývalo mi divno kolikrát,  
když vídal jsem je sedět na lávce,  
kde před rokem já se svou milou též  
jsem seděl kdys a ústa milenky  
a její oči tiše líbával  
a poslouchával její šeptání  
o věčné lásce — — nyní bývalo  
mi nevýslovně smutno v zpomnění,  
že ono dítě drahé, její tvář  
a čelo, ústa, drahý obličej  
mé milé zatím líbá její muž,  
když zapomněla za ten jeden rok,  
že víc mi byla nežli v životě  
se někdy dozví nebo pochopí . . .  
A nyní vida na té lavičce  
dvě hlavy k sobě něžně schýlené  
a ústa, která právě přede mnou  
ustala asi v žhoucím líbání,  
já přál těm dvěma z celé duše své,  
by jejich štěstí déle trvalo —  
a budou-li kdy z blouznění a snů  
a opojení svého vzbuzení,  
by probuzení ono nebylo  
jim hrozným jako někdy bylo mně —

A zatím oni — jako vždycky klep  
kol neznámých, když nelze vypátrat  
ni postavení jejich, ničeho,  
ni jména, stavu, nebo jiného,  
co vedlo by ku jejich poznání,  
už vystrkoval svoje tykadla —  
tak neznámi jak objevili se  
odešli jednou z rána ohorou  
ku Slavíkovu, v krásné údolí,  
kde starý mlýn jak v zaslých idylách  
ukrytý v stromích klope do ticha,  
jež bývá rušeno jen hučením  
rozlehlých hájů, datla tukáním  
do kůry stromů, ptáka přeletem  
a táhlým třením větve o větev.  
V tom Slavíkovském tichém údolí  
ni neuslyšíš hlasu člověka  
a kdybys někdy maně zbloudil tam,  
tu řekneš: Je tu jako v pohádce,  
kde mimo žití stromů ostatní  
je život jako dávno zakletý — —  
A nebýtí tu slavných západů,  
když hasne den ve zlaté záplavě  
a v bájném lesku barev nádherných  
a večer, že se srdce sevře ti,  
tak smuten padá v celé údolí —  
tu řekl bys: Zde se vším životem  
se zdá, sám čas že usnul před léty.

## IV.

A večer byl, ti dva, jak odešli,  
se nevraceli; minul druhý den  
a třetí, čtvrtý — oni zapadli,  
co hádali se lidé v Sychrově  
o dalších cestách lidí neznámých.  
V pokoji, který obývali tu,  
a odkud krásná, širá vyhlídka,  
byl zaplacený účet, malý vak  
a cizí dámy malé střevíčky.  
Že nechali tu plnou kabelu,  
to hádáno, že záhy přijdou zpět,  
či pošlou si snad pro ni odněkud.  
Snad, řekli jedni, vyšli na Ještěd  
z Českého Dubu a dál za Světlou  
a z Liberce pak drahou bůh ví kam.  
Kdož ale ví! Snad chtěli přijít zas  
a někdo změnil cesty jejich směr  
a řekl jim, zda podívali už

se na Trosky, v tom jsouce okolí,  
a dobrodružní oni touristé  
jej poslechli, tak jiní hádali.  
Však někteří, kdo v obou viděli  
hrdiny dramát nebo románů,  
ti hádali, že v onom případě  
se zcela jistě jedná o únos.  
Snad oba dva i v horském zákoutí  
a daleko od svého domova  
se necítili dosti v bezpečí  
a podle všeho nejspíš tušili,  
že stihatelé jsou jím na stopě.  
A o to jen se lidem jednalo,  
zda unesl on, chudý, dědičku  
velkého panství; nebo naopak  
on boháč unes dcerku měšťanskou.  
Ty oba druhy smělé zápletky  
horlivé měli všude zastance.  
A jiní zas — těch bylo nejvíce, —  
své obraznosti úzdu pustili,  
jež pracovala silou veškerou.  
Tu hádáno, že asi nejspíše  
dva milenci to byli nešťastní,  
již v Slavíkově spolu našli smrt  
a předčasný hrob jeden společný.  
Ba vyskyt se i osamělý hlas,  
jenž, jak to bývá, se vši jistotou  
prý někde tvrdil, že se zdálo mu,  
jakoby v onen večer z údolí  
byl střelnou ránu z lesa zaslechl . . .  
Tak vytvořeny celé romány  
a vedle příhod hrůzně tragických  
se ozvala i mnohá historka,  
jež kořeněna byla humorem.  
Tak povídalo se, i domácí  
i cizí hosté tím se bavili,  
leč jako vždy pak všednělo i to.  
Za týden asi všude řeklo se,  
že z okolí kdos jako turista  
je potkal kdesi v Saském Švýcarsku  
a druhý den prý zcela určitě  
je náhodou prý viděl v Drážďanech,  
když — ale on byl v jiném klobouku  
a ona zase měla jiný plášť  
a s nimi pán byl s jakous matronou —  
se po Brühlově vedli terrase  
a sednuvše si potom ke stolku  
tam v restauraci klidně svačili . . .  
To střízlivý byl konec románu

a všednější než kdo si mohl přát . . .  
 Tím konec nastal bájným domyslům  
 a romantickým choutkám; začalo  
 se mluvíti už také o jiném.  
 A místní odbor Školské Matice  
 když uspořádal jakous záhavu,  
 tu zaujala ona mysle všech  
 a před i po ní dlouho mluvilo  
 se o bohatém její programu,  
 o toaletě té či oné z dam,  
 o čtverylce, již kdosi neuměl,  
 a o slečně, jež na té zábavě  
 přebrala známost kamarádky své . . .  
 Tak minul srpen, z letních bytů už  
 se stěhovati začli do Prahy,  
 a koncem září, kdy už bílé mhy  
 si uléhaly zvolna na Sychrov  
 a nastal déšť, jenž dlouho potrval — :  
 tu nevýslovně smutno bývalo  
 v té žloutnoucí a mrtvé oboře  
 a na procházkách v parku zámeckém,  
 kde rozmočeným blátem sychravý  
 a mrazný vítr s deštěm divě štal  
 a honil listí, sváté se stromů.  
 Z celého parku ukládaly se  
 rostliny drahé v teplé skleničky  
 a kára, na níž vozili je tam,  
 brázdila těžce rýhou hlubokou  
 rozmoklé bláto stezek po parku.  
 V oboře z dlouhých, smutných údolí  
 si teskně hvízdal vítr sychravý,  
 v němž klátily se stromů vrcholky;  
 a černé sosny z mladé mýtiny  
 pochmurně hlavou vážnou kývaly  
 a hučely jak v píseň pohřební  
 tak bolestnou, že člověk bezděky,  
 když slyší ji, se nad ní zadumá  
 a pomyslí si, co je život náš  
 v přírody věčné věčném přerodu . . .

## V.

Byl první říjen. Z rána na lukách  
 se jinovatkou tráva potáhla,  
 leč dopoledne slunce probrálo  
 se ze šedivých, těžkých oblaků  
 a den byl jasný. Vzduchem létala  
 babího léta vlákna ztrhaná  
 a jinovatka záhy roztála.



Já ještě večer před svým odjezdem  
jsem rozloučit se zašel s oborou,  
se všemi místy, kde jsem za léta  
skládával básně a si vzpomínal.  
Na stezkách, kde jsem v zamyšlení šel,  
vysoko listí bylo nastláno,  
jež hůlkou svou jsem časem rozhodil  
a poslouchal, jak měkce ovhlhlé  
si kolem cesty opět uléhá.  
Můj krok byl tichý jako duše má,  
kde bylo smutno jak v té jeseni —  
a bylo mně, že někdo jako já  
v mé duši zašlapává žloutnoucí  
a suché listy zašlých vzpomínek . . .  
Tak došel jsem k té straně obory,  
jež otevřena jako arena  
je obrácena proti západu.  
Tam used' jsem na známou lavičku,  
kde nejraděj jsem v letě sedával.  
Na stráni za mnou tmavé kameny  
kol nastaveny byly porůznu,  
jak na židovských bývá hřbitovech.  
Přede mnou velký, rozložitý buk  
a pode mnou byl rozhled široký  
na zakřivené, táhlé údolí,  
na jehož dně se louka s pasekou  
tak zatáčí jak velká podkova.  
Přede mnou dolů srázná, příkrá stráž,  
malými smrčky, sem tam javorem  
a doubkem nebo břízou porostlá.  
U paty stráně trochu na levo  
vodárna, jež má střechu švýcarskou,  
přes potok lávka, bílé stavidlo,  
jež obráží se s lávkou ve vodě;  
pak louka, za níž příkrý, tmavý chlum,  
nad kterým v dáli rovná linie  
vzdálených polí s nízkým lesíkem  
a vesnici, jež kryta topoly,  
za nimiž v dálce Ještěd pochmurný  
se v modro zvedá čelem kamenným.  
Od chlumu v levo, přiléhaje naň,  
údolí dělí štihlý viadukt  
železné dráhy, s patrem dvojitém,  
jímž za oborou potok protéká.  
Oblouky jeho viděti je dál,  
jak údolí se v levo zatáčí,  
a vidět v nich i bílé domky Třti.  
Za nevelikou onou vesnicí  
zas táhlé vrchy, za nimi vždy kouř

je z českodubské vidět továrny.  
A od Třetí v levo stále údolím  
je neviděný odsud Slavíkov . . .  
Na druhém konci dlouhé podkovy,  
lmed za oborou, z louky po stráni  
je Radostín, kde nad vše stavení  
vyniká jedno z cihel červených  
a dole školy, nová se starou. —  
Byl večer, v tmavě fialový šat  
se Ještěd oděl v slunce západu  
a západ celý zdál se krváčet.  
A já si tady vzpomněl na všecko,  
co na té lávce, před tím obrazem  
jsem procítil a prosnil tolikrát.  
Mně bylo, že má milá vedle mne  
jak druhdy sedí, dívá se mi v tvář  
a říká: „Jaký večer, Bohdane,  
že chtěla bych tu věčně s tebou být!“  
Já vzpomínal, co všechno řekla mi  
v ten letní večer, když jsme sami dva  
sem usedli si tenkrát před rokem . . .  
Ah, tenkrát bylo léto, ale teď  
je všude podzim, je i v srdci mém.  
Tak všecko umře, v poli umře květ  
a v srdci štěstí . . . Já si vzpomínal  
na dvě ta srdce lidí neznámých,  
na ony dva, jež letos v červenci  
jsem viděl sedět na té lavičce  
tak, před rokem jak seděli jsme my.  
A myslil jsem, co s nimi stalo se?  
kde asi jsou? Zda dosud jako dřív  
je láska jejich, zda-li ještě tak  
se dívají si zbožně do očí  
a vřele sobě ruce tisknouce  
se usmívají divným úsměvem?  
Já viděl jasně úsměv její úst  
a krásnou její hlavu, bílý krk  
a účes její vlasů nad čelem  
a klobouk z krajek žlutě bělavých.  
Mně bylo, že zřím dole z pod šatů  
jak malá, drobná nožka vyhlédá,  
já viděl pohyb ruky lahodný,  
když s parasolem v písku hraje si,  
na krku její mašli bělavou,  
a u živůtku rukáv uzounký  
a těsný, jenž byl skrčen u lokte  
a výše jevil krásnou linii  
působných ramen — nevím ani proč  
mně bylo smutno. Možná, večer ten

že naléval mi smutku do duše, —  
 byl zádušniv a teskliv podivně.  
 Já chvíle té jsem myslil bůh ví nač  
 a zdá se mi, že v duchu jsem se ptal,  
 zda ještě láska někde ve světě,  
 jen v jediném je srdci ukryta  
 tak veliká a čistá jako bůh,  
 ta, která žití s tebou rozdělí  
 a nechce za vše nežli usmání  
 a hřejný paprsk z věrných očí tvých ...  
 Já sklonil hlavu, ptal se duše své  
 a bylo mi, že volám v hluchou tmou  
 po odpovědi prosté otázky.  
 Kol mrtvé ticho bylo bez hnutí,  
 tak nějak prázdno, smutno k zoufání —  
 Jen chvílemi zněl táhle z údolí  
 řev podrážděných, bílých jelenů,  
 již jindy krotci jsou, že za tebou  
 jdou jako pes, jich oko, upřímné,  
 se bezstarostně na tě upírá.  
 Teď bylo časem slyšet temný hluk,  
 když srazily se jejich parohy  
 a dál zněl tichem dlouhý, táhlý řev ...  
 V Turnově někde dlouze písknul vlak  
 a písknutí to slavným večerem  
 se lehce chvělo dvoji ozvěnou  
 a zapadalo v ticho velebné ...  
 Já myslil zas na dva ty neznámé  
 a bůh ví, jak bych dlouho ještě byl  
 na lavičce té seděl zadumaný,  
 když pánovitý výkřik hajného,  
 jenž od vodárny zněl, mne vyrušil,  
 že kníže pán teď půjde oborou  
 a on, pan hajný, že to nemá rád  
 a kníže také, když jim v procházce  
 smrtelník, který není knížetem  
 ni hajným, už svým zjevem překáží.  
 Já vstal a šel a mlčky poslouchal,  
 syn hajného jak v ticho večera,  
 ve slavné ticho mroucí přírody  
 si jarmareční hvízdal písničku ...

## VI.

Za měsíc, tuším, koncem října as  
 či v listopadu prvním začátku  
 mne při obědě došel sestřín list.  
 Zučel asi tak: „Snad pamatuješ se  
 na románové ony postavy,

jež letos v letě byly v Sychrově —  
pán s dámou, slečnou, pani nebo snad —  
vím, ty si jistě na ně vzpomeneš. —“  
A já si vzpomněl na zjev lahodný,  
na vděkuplnou divčí postavu  
s moderním pláštěm, který přeskami  
byl u krku pod bílou mašlí spjat.  
Mně duší kmitl její úsměv, já  
jsem v duchu viděl, jak jde opřena  
o rámě svého společníka, naň  
se podivně a sladce usmívá . . .  
A čet jsem dál: „Viš, jak se říkalo,  
že k Slavikovu někam odešli . . .  
A pomysli: teď, po třech měsících,  
když první sníh už u nás napadl,  
ti neznámí se objevili zas.  
Jsou tedy přece reky z románu . . .  
Dnes byla honba. Honci ráno šli  
kol Jiviny a pozděj stáli leč  
ve Slavikovském širém údolí.  
Jak po tom tichu dlouhém, zakletém  
ty rány z pušek asi zněly tam! —  
A jak se táhl honců dlouhý řad,  
hoch jeden, mlátě holí do stromů  
a křikem chtěje plašit zajíce,  
v hluboké rokli, v husté mýtině,  
několik pouze kroků od cesty,  
uviděl oba . . . Chlapec leknutím  
div neumřel a jenom hrůzný vzkřik  
se vydral jemu z prsou — sběhli se  
a viděli —: na pláští širokém,  
ježž neznámý vždy nosil přes ruku,  
pokryta prvním sněhem, který tál,  
ležela ona . . . ruce složené  
jak do rakve — a křížem přes ni on,  
zarytý hlavou do země a v sníh . . .  
Obličej její, lebka příšerná  
s vysedlou kostí, zuby bílými  
v bezmasých ústech příšerně se smál  
a místo očí zelo do prázna  
dvě hrozných, tmavých, ohlodaných jam.  
Zčernalé kůstky prstů hubených  
zapadly v hnědý, promočený plášť  
a dole slabá, tenká dvojitá kost  
obuta byla v tmavé střevičky  
a v punčochy, jež celé skrčené  
na konci nohou v botkách vězely,  
jež byly velké nohám, na kterých  
nebylo svalů, jenom bílá kost . . .



U hlavy měla lehký klobouček  
z bělavých krajek, s mašlí velikou —  
tys o něm doma často říkával — —  
A on jak ležel přes ni položen,  
hubené kosti rukou široko  
měl vztaženy a zarýval je v zem  
jak tenké hůlky z prázdných rukávů . . .  
U pravé ruky ležel revolver  
a nepatrná, malá lahvička,  
jež převržena byla, slunečník  
a jeho klobouk s tenkým deštníkem.  
A kolem rostlo bujné kapradí  
a mezi prsty jeho ruky mech  
a ostružiny pruty spletené  
přes její nohy rostly . . . Zděšení  
těch lidí sobě těžko představíš . . .  
Hned seběhlo se lidí odevšad  
a mimo jiné starší jeden pán  
to podívání těžko odstonal . . .  
Z Turnova přišla večer komise  
a nařídila, obě mrtvoly  
by odnesly se nějak na hřbitov.  
Leč nikdo nechtěl dotknouti se jich  
a vézt je každý z lidí těch se bál.  
Kdos holí nebo špičkou u boty  
se dotknul jich — a z obou zbyla jen  
zoufale chudá kostí hromádka  
a promočené cáry zvětšelé  
a ohlodané od vran, od červů  
a od myší, z nichž jedna bázlivě  
utekla ven z pravého rukávu  
a zašpiněné, vlhké manšety . . .  
Divčina lebka jak se skulila,  
se doválela právě na klobouk  
z bělavých krajek, které od deště  
a sněhu byly celé špinavé . . .  
A potom kdos vždy dvěma holemi  
bral holé kosti, které narovnal  
do staré nůše, kterou přinesla  
po dlouhých řečích baba zvědavá  
a pobožná, jež, ruce sepjaté,  
se báh ví zač tu nahlas modlila . . .  
Z hubených kůstek rukou divčinych  
se smekl drobný, malý prstének,  
jež s hodinkami jeho, řetízkem  
a revolverem, celým rezavým,  
schovala k sobě slavná komise,  
jež o všem, co tu byla shledala,  
sepsala dlouhý fádňi protokol —“  
— — — — —

Já list ten dočet s divným pohnutím  
a toho dne mi oběd nechutnal.  
Snad proto také, že můj soused, žid  
a cestující agent, který v svět  
od svojí firmy někde z Karlína  
roznášel vzorky jemných likérů,  
mne baviti chtěl hroznou zásobou  
svých anekdot, jež sebral bůh ví kde . . .

## VII.

Já o všem napsal stručnou lokálku  
a po čase mne došel znovu list,  
kde napsala mi sestra, na Sychrov  
že z Německa kdos poslal peníze  
na hrob a pomník dcery ubohé . . .  
Hrob dali tedy upravit a naň  
v tabulku prostou slova napsána,  
že hrob ten kryje popel ubohé,  
ubohé Marty, která ztratila  
svůj mladý život, stará dvacet let.  
A k tomu datum nešťastného dne,  
když ze Sychrova byli odešli . . .  
Leč o něm není na tom pomníku  
ni památky, ni slova, jakoby  
on neležel v tom jednom hrobě s ní,  
ta jeho lebka s její, hromádka  
zvětralých kostí, z kterých neví se  
zda ta či ona její, jeho jest . . .  
a jakoby ji nebyl miloval,  
že s ní a jako ona umřel rád . . .  
A jednou v květnu drahou na Sychrov  
přijela dáma černě oděná  
a řeknuvši cos hostinskému, v pláč  
a usedavý nářek vypukla,  
když ukázal jí malé střevičky,  
jež zůstaly tu ještě po Martě . . .  
Tu malé trety z nožek dečríných  
líbala v pláči jako šilená  
a vyprávěla, že on měl ji rád,  
leč otec bránil jim — a v novinách  
když dočetli se oně zprávy, tu  
mrtvice hořem otce ranila,  
že z chvíle té na loži nemůže  
se obrátit a nemůž' vstát sám . . .  
Pak do Vlastibořic šla na hřbitov  
a posel, který dovedl ji tam,  
vyprávěl pozděj, že jak šilená  
hrabala hrob ten svýma rukama

a rvala sobě vlasy. — Zlomená  
 a více mrtvá potácela se  
 pak zpět a večer vlakem posledním  
 odjela domů. — Na stanici ji  
 přinesli s hůry onen malý vak,  
 jenž po neznámých zůstal v hostinci.  
 Bylo v něm prádlo dcery, na kterém  
 vyšity byly známky „M“ a „Z“,  
 dvě vyžehlené mužské košile,  
 špinavé límce, troje manšetty  
 a hrstka suchých květů, v modlitbách  
 pak jetelový suchý čtyřlístek . . .

## VIII.

Já vždy, když léto zve mne na Sychrov,  
 do Vlastibořic k hrobu matky své  
 a bratří svých když zajdu v myšlénkách,  
 vždy chvíli stojím vedle dřevěné  
 a divné věže staré zvonice,  
 u které v koutě pochování ti,  
 kdo žití svého zamotanou síť  
 přetrhli sami . . . V loni Martin hrob  
 byl ještě svěží, srovnán pečlivě,  
 ku hlavám byly růže vsazeny  
 a v prostřed hrobu křížek z netřesku —  
 však letos hrob je cele sešlý už,  
 a růže snad jen jednou zalitá  
 už uschla — a jen tráva nažloutlá  
 na nízkém hrobě chudě vyrůstá . . .  
 Sem hrobník hází v nesvěcený kout  
 spuchřelé rakve, které vykopá,  
 ten kout je celým světem opuštěn  
 a jenom děti na hrob vystoupnou,  
 když trhají tu švestky se stromu,  
 jenž nízký vyrost v rohu na plotu  
 ve stínu staré, sešlé zvonice . . .  
 A já si tady myslel kolikrát  
 na onu hroznou, divnou, velkou moc,  
 jež dívce krásné, plné milosti,  
 až k smrti rvala prsa mladičká . . .  
 A opět jsem si myslel na něho,  
 jenž bezejmenný v jednom hrobě s ní,  
 bez rakve, v hlíně, která zapadá  
 do prázdných, dutých očí . . . myslel jsem,  
 jak spolu šli a zastavili se,  
 snad objali se — ještě čekali  
 a ona oči zamhouřila . . . a  
 však revolver . . . a z dole klepal mlýn

a šuměl háj a ptáci zpívali  
a motýl v slunci letěl za družkou . . .  
A jednou večer šel jsem procházkou  
ze Sychrova a dále k Jivíně  
až v Slavíkovské lužné údolí.  
Byl večer neskonale veselejší,  
nade mnou stromy slavné šuměly  
svou divnou, tklivou píseň bez konce  
a z doła, ukryt v stromů zeleni  
zněl jednotvárně slavíkovský mlýn.  
Já tou šel stezkou, kudy musili  
jít oni, v pravo přehluboká strž  
a v levo stráň porostlá smrkovím.  
A já si řek: - Tak oni tady šli  
a viděli to krásné údolí  
a slyšeli ten stromů táhlý šum  
a jako já to mlýna klepání. —  
A doleji jsem sobě pomyslel:  
jako bych viděl oba za sebou  
jít v zamyšlení úzkou pěšinkou,  
on, v ruce klobouk, ona chvějící se  
jak opírá se na svůj slunečník . . .  
Tak na stráni jsem potkal chlapce, jenž  
džbán jahod nesl, polhvizduje si —  
snad kolem toho místa jít se bál.  
Já řekl mu, on přestav hvízdati  
mně ukázal to místo, na kterém  
při honbě našli oba nešťastné.  
Rozhrnul houšť, šel deset kroků as  
a co jsem viděl: trochu ostružin  
a kapradí, jež bujně vzrůstalo  
a mech; a hoch tam hříbek nalezl.  
A mně v té chvíli bylo smutno tak,  
že nechápal jsem, když mi v hrůze hoch  
podával jeden lidský obratel,  
jejž našel v houští mezi houbami  
a v ostružinách uváz za šaty.  
Já od něho kost vzal a vstal a šel.  
V strž pode mnou stráň druhá vrhala  
hluboký stín, dál stejně klepal mlýn  
a cestou hoch si pískal vesele . . .  
Já nevím proč, však ještě večer ten  
jsem na hřbitov šel, kde jsem zahrabal,  
co zapomněno z něho nebo z ní . . .  
Už soumrak byl a jak přes nízký plot  
jsem v zamyšlení hleděl ku Troskám,  
jež zvedaly se v dálce z obzoru,  
nad nimi z mlhy právě vycházel  
krvavý měsíc v tichu mlčícím . . .

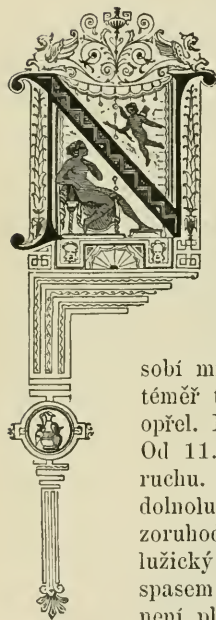


A při něm cestou domů, bůh ví proč  
dvě postavy jsem stále viděl, jež  
se lesem spolu vedly za ruce,  
a menší z nich jak pověsila si  
kol pravé ruky světlý klobouček  
ze samých krajů žlutě bělavých . . .

## O národním obrození lužických Srbů.

Podává **Jaroslav Lisec.**

(Pokračování.)



astiniv doby utrpení a doby národního probuzení, přikročím k vyličení doby nynější. Avšak laskavý čtenář zajisté se táže, proč že až posud o Dolní Lužici jsem neučinil zmínky, neb alespoň jen zmínky skrovné. Těžko psáti o obrození, kde posud panuje ticho hrobové, těžko ličiti vývin národního života, kde již již národ ukládá se ku věčnému spánku. Nemajíť Srbové v Dolní Lužici té houževnatosti, jako jejich bratři v Lužicích Horních; útisk pruský působí mnohem úsilovněji, systematicky, a ten malý nářadek, téměř tisíciletí ntiskovaný, nemá již té síly, aby se útliskům opřel. Melancholický, jak ty jeho jedlové lesy, trpí a zmirá. Od 11. století nepovznesl se více k nějakému národnímu ruchu. Ani rok 1848. z tvrdého spánku jej neprobudil. Lid dolnolužický ostal k ruchu tehdejšímu úplně lhostejným. Pozoruhodno jest, že reakce sama založila mu první dolnolužický časopis „Bramborski Casnik“, aby lid nestal se pospasem liberálního hnutí. Tedy i ten jediný chudíčký časopis není plodem hnutí národního. Dne 23. prosince 1880 proměnil se Bramborski Casnik v Bramborske Nowiny, vycházeje od toho času místo o jednom čtverečném listě o čtyřech stránkách. Redakce se ujal mimo dosavadního redaktora Šwjely nadaný Matěj Kósyk, který bohužel záhy na to vlast svou opustil, a Hendrich Jordan. Redaktoři obrátili se v prvním čísle k obecenstvu a prosili je o podporu. Kósyk psal: „Milí bratři, když má německý národ mnoho tisíc časopisů, můžeme i my Srbové jeden arch míti, a když kterýkoliv Němec odebírá tři, čtyři, ano i více časopisů, může přec každý Srb ty jediné „Nowiny“, v naší milé srbské řeči psané, číst a podporovat. Jsem syn srbských rodičův, miluji svou srbskou národnost a chci jí zůstat věrným až do smrti. To dej Bůh mně i Vám.“

Možno-li u Dolních Lužičanů mluvíti o národním hnutí vůbec, jest toto dítkem doby nejnovější. Vlastenci z Horních Lužic poznali, že zahynutím bratři Dolních i oni pozбудou opory, a proto úsilovně

podporují jich národní ruch. I v Lužicích Dolních působí ve směru národním řada mužův vlasteneckých, v jichž čele stojí Jan Bedřich Tešnař. Jmenujeme jen faráře Broniše v Chotěbuzi, učitele Nyčku v Esseně, Pavla Broniše a faráře Panka. Němce dr. Sauerwein z Hannovera pobyl delší čas v Dolních Lužicích a zahřel láskou upřímnou k tomuto ubohému lidu. Osvojiv si dokonale dolnolužické nářečí, slovem i skutkem probouzí a písněmi v duchu národním sepsanými rozněcuje národní vědomí.

Jeho dopisy a básně, zaslané i z dalekého Norvežska, kde nyní cestuje, oplývají nadšeným přátelstvím pro srbský lid. Uvedeme na důkaz jedna jeho básničku:

Winnik w tej góžinje žaržy (drži) sud,  
Křika: „Wšako ginje serbski lud!“

W sudnej jo! góžinje wěste smy,  
Gaž to Serbske zginje, ga tež wy!

W sudnej jo! góžinje — znata wěc! —  
Pjerwej pak njezginje serbska rěc!

W sudnej tej góžinje Bog ma sud;  
Bog daj, až njezginje serbski lud!

Bog tež w tej góžinje da swój sud:  
Spěwa! — toš njezginje serbski lud! —

Nezměrné zásluhy o věc srbskou získal sobě Polák Parczewski. On to jest, jehož nákladem roku 1880 vyšel první dolnolužický kalendář, jehož nákladem vyšla Cytanka, jehož popudem založeny spolky neb alespoň odbory u spolků hornolužických již existujících. On působí radou a skutkem a podporuje mravně i hmotně.

V následujících řádcích, věnovaných nyníjšímu stavu lužických Srbů, podám jen jednotlivé výraznější črty a některé hlavní rysy z utrpení toho lidu, zvláště Srbův pruských.

Co se týče úřadů, jest srbská řeč až posud zde i v Sasku i v Prusku úplně vyloučena; se stranou jazyka německého neznalou vyjednává se pomocí tlumočnicka; ale kdežto v Prusku strana útraty tlumočením vzešlé ze svého nésti povinna jest, platí v Sasku tlumočnicka stát, což jest také jedním z hlavních požadavků pruských Srbův.

Vůbec jest lužická národnost v Sasku méně uhnětena; není ani zde škol výhradně srbských, ale jsou tu přece pro srbské děti školy utrakvistické, totiž srbsko-německé, kde srbština jest jaksi rovnoprávná s němčinou a kde také školní knihy téměř výhradně v obou jazycích jsou sepsány. Hůře v Prusku. Útisk, jaký naši bratři tam snášeti musí, nejlépe naznačím, uveřejním-li některé výňatky z výkřiku bolesti, jež horlivý farář Wjelan (Slepjanski) v čís. 3. Lužičana z roku 1879 uveřejňuje.

„Loni před svátky vánočními byl školní rada Bock u nás v slep-janské osadě, kde srbské školy přehlížel, a tu se nemálo durdil nad srbskostí našich dítek, že prý málo německy znají, dokládaje: „Lid tomu sám nechce, ale příčinou toho jsou jiní.“ Dal rozkazy k jich poněmčení a proto poslal jsem do světa své „Slovo o chorém muži“ (Wjelan uveřejnil článek pod tím titulem i v německých listech.)

„Nejen východ, ale též západ má svého chorého muže, ač od onoho diametrálně rozdílného — jest to totiž lid, který po 200leté udatné obraně byl poroben, který jest větší částí Německa a zvláště Pruska základem nynější velikosti, jehožto jazyka Berlin, Potsdam, Párec, Lipsko atd. trvalé jsou pomníky, kterýž v troskách svých as 180.000 lidí čítajících jest nejpilnějším, nejpokojnějším, nejvěrnějším, nejlojalnějším, jest to srbský lid v saských a pruských horních a dolních Lužicích. Na rozhodném místě mluví se o tomto lidu: „Srbský lid očividně vymírá; prodlužuje-li se jeho smrt, nečiní se mu tím vděk, naopak jest záhodno, aby se jeho umírání dle možnosti urychlilo.“ — Následkem toho náhledu vane nyní „Samum“ na pruské srbské utraktivistické školy. Srbsko-německé čítanky musí se odstranit, naproti tomu zavádí se úplně německá čítanka Bockova; vyučovat se má dle Skródzkého „Anleitung für den Unterricht in deutschen und utraquistischen Schulen“, totiž má se již u něžné mládeže cit a jazyk obracet; učitel musí malé 5 až 6leté dítě hned jak do školy vstoupí, kdy ještě jako nepopsaná tabulka jen skrovný soubor ponětí, obrazů a výrazů z domu přinese, — jak matka kojence předřikáváním, příkladem a snad také pomocí německých spolužáků, slovem názorně, německému mluvení vyučovati a hledět, by nabyté pojmy ihned německy vyjádřilo.“ — Takovým způsobem, kterým se neněmecké materiál dítě takoruka z kolébky krade, mají se srbskému národu již předkem podřati veškeré životní síly. Není-li zde podobnost s trestuhodnou nedočkavostí netrpělivého vnuka, který dědovy smrti dočkati se nemůže? — Spisovatel, který stál pod praporem nebožtíka krále Bedřicha Viléma III., pamatuje se ještě dobře, jak kolem roku 1820 dr. Pinkerton, jednatel anglického biblického spolku, ohledně nového vydání srbské bible se srbskými duchovními v radu šel, poněvadž jej někteří němečtí pánové ujistili, že by to bylo marné, poněvadž za 25, zajisté pak za 50 roků nebude již slyšeti srbského slova! Tedy již tenkrát ten ubohý lid za mrtvý aneb alespoň na smrt nemocný prohlašovali, — a hle, on žije posud! — a co nejpodivnější: právě v onom kraji, kde ve středověku nejvíce byl utiskován a srbská mluva pod trestem smrti zakázána, omladl krásněji než kdy před tím: pod vládným žezlem královského saského domu přeje se mu života, tam se pěstuje, a to zajisté nikoli na škodu! Odtamtud z milého města Budyšina dostává duševní potravu v mateřštině, záživnější než od macechy, od poněmčující školy. Ale o tomto svěžím životě zdejší vysocí hodnostáři ničeho nevědí a nechťi věděti ani tenkrát, když ten muž za mrtvého prohlášený deputací, jako 17. června v Berlíně, jakožto živý na veřejnost vystoupí.

Posud platilo v našich srbsko-německých školách za právo: náboženství má se dětem podávati v mateřštině. Ale teď musí se i tomuto

německy vynucovat, a srbské řeči smí se nejvýše jen při nejmladších dítkách trochu užívat.“

„Není-li lékaři dle našich náhledů o mravnosti, ani po zákonu božském dovoleno, aby zkrátil život nemocnému, třeba i beznadějnému: zanech i ty na pokoji, co má od Boha život, pokud sílu životní ukazuje! Smíš sice u cesty kvetoucí růži utrhnout; — ale zde jest více, než pomíjející kvítek polní; zde jsou, jako ty, lidé s duší a srdcem — jsou křesťanští bratři, a zjevný prostředek jich citění a myšlení jest — jejich řeč.“

Takové výkřiky bolesti opakují se často; bohudíky, že se opakují, neboť jsou důkazem toho, že cit národnostní posud úplně neulasl a že lid útlasky těžce nese. A jak skrovná jsou přání tohoto lidu! Žádá jen, aby mateřština alespoň těm maličkým byla ponechána, aby alespoň náboženství v mateřské řeči bylo vynucováno. Ale ani toho se mu nedostává. Dle metody dra. Skródzkého se dítě nevyučuje, nýbrž dressiruje. Děti nižších tříd musí se již tolik německy nančit, aby ve vyšších třídách náboženství výhradně německy přednášenému rozuměly; katechismu, biblickým dějům, modlitbám atd. učí se děti jen německy; jen třem článkům křesťanské víry a 6 písním smí se děti též srbsky učit; k srbskému čtení jest jen ve vyšších třídách jedna hodina týdně určena, srbskému psaní se vůbec nevyučuje. Ale šťastny jsou ty osady, kde učitelé alespoň těmito zásadami se řídí; jest jich málo, neboť většina učitelů považuje za životní úkol úplně poněmčení dítek jim svěřených, srbské slovo ve škole vůbec nemá místa a také mimo školu dětem srbsky mluvit zapovídají.

Stejně smutné poměry panují při obsazování míst farářských v pruských částech Lužice. V Sasku ovšem poměry jsou i v té příčině mnohem příznivější, neboť Vettinové celkem Srbům přejí; ale v pruské Lužici každý veřejný úředník chce býti němečtější nežli vláda sama a tím se stává, že osady srbské dostávají faráře ryze německé, kteří ovšem osadu ponenáhla úplně poněmčují. Druhá příčina, která též dosti značně do váhy padá, jest citelný nedostatek kompetentů srbské národnosti, takže mnohdykrát, kdyby vláda i dobrou vůli měla, žádosti osadníků za srbského duchovního vyhověno býti nemůže.

Uvedu zde jen něco z žalobného článku, který v té příčině od faráře Wjelana do čís. 1. Lužičana z r. 1866 byl napsán.

„Ačkoliv se obyčejně pastýři ustanovují stádu a ne naopak, u nás volí se učitelové a inspektoři, kteří srbské řeči mocni nejsou, čímž se školy mění v ústavy poněmčovací, ano i za duchovní ustanovují se kněží němečtí, ba dává se jim i před srbskými přednost. Jsou sice v dolních Lužicích osady, v kterých se srbsky již více nemluví aneb jen málo a kde lze tudíž bez škody ve školách i církvi německy vyučovati; ale za to jsou v chotěbuzském, hrodeckém, ano též v kalavském okrese z většího dílu osady ještě zcela srbské, kterým by ryze německá škola a boží služba byla bez užitku, ba záhubnou, a jsou konečně i takové osady, v nichž mužští (méně ženské) leda trochu málo německy pro všední život rozumí, ale mezi sebou doma jen srbsky mluví — že ani v takových osadách o zdárném působení ve škole a církvi bez srbského jazyka řeči býti nemůže, jest očividno.“



„Samy dolnolužické německé noviny píšou o tom následovně: Křesťanská nauka má se srbské mládeži přednášet v srbské řeči; německy podávána zůstává jí něčím cizím, nejímá ducha ani duši, nerozehřeje srdce, nevzbudí v něm lásku k nejsvětějšímu, nýbrž ponechá toto prázdné, studené a nesdílité. Srbská křesťanská nauka vede srbskou mládež zcela jinak k Bohu a Kristu, než německá.“

„Nemá se k tomu hledět, že srbské osady samy důležitost a nutost srbštiny nepoznávají, ji zlehčují, ano ji též odstraňují.“

Tak jest na př. v hrodeckém (Spremberg) okrese jasenská osada, která, jako jiné již dříve, nedávno po odstoupení srbsko-německého duchovního čistého Němce zvolila. Patří pak k této osadě jedna ves s mnoha sty obывatelů tak ryze srbská, jako snad žádná v celém hrodeckém a chotěbuzském okrese a dle vyjádření odstouplého duchovního nejpobožnější a nejkřesťanštější; ta hlasitě nařikala: „Teď nemáme ničeho z toho, že chodíme do kostela, leda že tam jdeme a svůj tichý „wótte naš“ srbsky se pomodlivše, domů se vracíme, jak jsme přišli, beze všeho poučení a beze vši útěchy.“ Když jednu neděli srbský kněz ze sousedství do osady svého německého souseda přišel a do since vstoupil, obklíčili jej ihned, jako včelky matku, síla lidu snažně prosíc, by s nimi zase jednou — nejraději hned — dlouhá leta postrádanou srbskou zpověď konal, ale bohužel darmo — německý pop nesvolil. Kolik as duševního hladu, kolik duševní žízně Němec ten neukojil, zvláště při loži nemocných a umírajících! Neutěšené plody jeho úřadování konečně snad svědomí jeho probudily — hlásil se o jinou službu. Pomyslíte si zajisté, že vláda nyní ubohé osadě o Srba se postarala, — ale chyba lávky! — Mladého Němce chtěli zaopatřit, který ani slovíčka srbsky neznal! Jinak vítaná výmluva: „nemáme žádného Srba k obsazení tohoto místa“, ukázala se býti jalovou: přihlásil se jeden dolnolužický Srb, — ale byl odstrašen tím, že mu chtěli ubrat služební přídatek, dříve poskytovaný, jež nyní patronát jen Němci chtěl nechat; druhý Srb — byl to spisovatel tohoto článku sám — nehleděl na služné, ale byl přec odmítnut slovy: Patronát nechce Srba!“

„Slovem, v té osadě, kde duchovní před málo lety dvěma třetinaми srbsky a jednou třetinou německy úřadoval, působí nyní výhradně německy.“

Kdo by, čta tyto řádky, necítil soustrast s uhněteným lidem! Jaká pak nouze o srbské duchovní panuje, vysvitá také z dopisu z Vochoz v čísle 47 „Serbských Nowin“ z roku 1883 uveřejněného. „Naše krásná nová fara,“ nařiká dopisovatel, „stojí prázdná a osada toužebně čeká duchovního. Snažíme se, prosíme — všechno nadarmo! — Pohanům se od misijnářů v jich jazyku slovo Boží káže a my ubozí srbští křesťané musíme slova Božího postrádat a to již tak dlouho, že takřka zoufáme. Zavinili jsme to my aneb naše pruská lutheránská církev? Neboť saská lutheránská církev má dostatek srbských duchovních.“ Konečně dosazen na tu faru Němec.

(Dokončeno)

## Kéž bych uměla psáti!...

Napsal Don Ramon de Campoamos.



Pane faráři, ráčil byste mi — napsati list?“

„Komu? . . . A, rozumíme, rozumíme.“

„Vy víte, poněvadž viděl jste nás oné noci, oné temné noci pospolu? — A co více?“

„Nic, pranic; jsou na světě věci, jimž se více nedivím: černí šero, náhoda . . . Podej mi papír, pero a kalamár. Tak. Začínám: Můj milý Raimunde!“

„Milý? Věru . . . však, pokračujte, již jest napsáno.“

„Nechceš-li . . .“

„Jak bych nechtěla! Ano, ano, chci!“

„Jsem do té duše zarmoucena. — Dobře?“

„Ano, dobře.“

„Jsem do té duše zarmoucena bez tebe! Co toto píšu, cítím, jak ve mně všechno vře.“

„Jak všechno tak dobře víte?“

„Pro staré lidi, jako jsem já, jest taková dívčí hrud' průhledna jako křišťál. Co jest mi svět bez tebe? Slzavým údolím; s tebou rájem!“

„Prosím, velebný pane, napište to hezky zřetelně, aby dobře porozuměl.“ — „To políbení, kdyžs odcházel . . .“

„O, i to ráčíte vědět?“

„Když se lidé loučí a opět se shledají a jsou tak sami pospolu . . . nečervenej se, — stává se to vždy . . . A neučiníš-li ty mé blaho, neučiníš-li vše nemožné, bys se navrátil, velice mne zarmoutíš . . .“

„Zarmoutíš? Jen zarmoutíš? To není dost, pane faráři; což nechápete, že touhou mru?“

„Zemřítí? Což nevíš, dcero, že zemřítí byloby prohrěšiti se proti Bohu? Ne, zemřítí, to věru nenapišu.“

„O srdce ledové! Oh, kéž bych uměla psáti! Neuspokojí mne to vaše pero, velebný pane, jestli se mu nepodaří zjevití mé celé nitro. O napište mu přec, ve jménu Páně, že mi v prsou srdce zmirá, že moje žalost již mi hrdlo neuží, poněvadž propukla v hořký pláč, že mé rty, ty růžové rty, jak je nazýval, bolestí sevřeny, neotevrou se dříve, dokud neucítí dech jeho úst . . . že úsměvu již více neznají. Napište mu, že mé oči, ty krásné oči, jak říkával, pláčem znaveny, od země se nezvedají, poněvadž tu není, kdo by do nich pohlížel; že ze všech utrpení nejkrutější jest býti od něho vzdálen; že mi v uších stále a stále zní ozvěna jeho hlasu . . . jako ve snách . . . a napište mu, velebný pane, kterak jsem přece jen šťastna, že mohu tak pro něho trpěti, protože ho mám ráda, z té duše ráda! Ah, můj Bože! Co bych mu vše pověděla, kdybych uměla psáti!“

„Přísám, toť láska! Končím a nadpisuji:

Panu Raimundu . . . (Pro sebe) Zde je zbytečna všechna řečtina i latina.“

V Miláně, v srpnu.

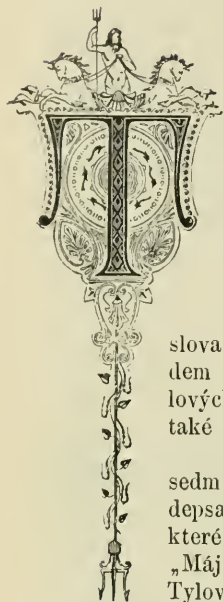
Přel. Marie Kalašova.

# Máchův „Máj“.

K půl stoletému jubileu vydání „Máje“.

Napsal J. Arbes.

(Pokrač.)



tylova kritika „Máje“ nebyla recensí v pravém toho slova smyslu t. j. nebyla výrazem bezprostředního dojmu, jaký byla báseň po přečtení a zkoumání na Tyla učinila. Kritika ta, aspoň v hlavních rysech svých, jest jaksi Tylovým kritickým kredem, ku kterému se již před vydáním „Máje“ přiznával.

Není to tudíž posouzení „Máje“ ve vlastním slova toho smyslu, nýbrž z valné části rozvinutí, vzhledem k „Máji“ pak jen přispůsobení starších náhledů Tylových, kterýmž byl Tyl krátce před vyjitím „Máje“ dal také výraz ve formě vázané.

V „Květech“ ze dne 10. března 1836 — tudíž asi sedm neděl před vydáním „Máje“ — jsou otištěny nepodepsané verše z pera Tylova pod titulem „Zpěvcům“, které jsou nepochybným důkazem, že tenor Tylovy kritiky „Máje“ byl vlastně tenorem tehdejších recensentských zásad Tylových vůbec.

Na doklad uvádíme zde z veršů oněch následující úryvky:

„Aj, co mlčíte, ústa bázlivá,  
proč volné z prsou se nevine zpěv?“

— — — — —  
„Vymřely světy? — Zhynuli snové?  
Opadal květ — a v duše pustinách  
se nezardívají růže nové  
leč bejlí jen zrůstá v zříceninách?“

Aj, my hrajeme —! — Hrajete, věru!  
Což ale hra? — S hrou dítě umírá,  
hra outlé slabečů oudy vyžírá;  
nic hrou, jinou si vyvolte měru!

Pryč s harfou z rukou seabemilence,  
jenž světu hlásá, co jedl, co pil;  
tím-li kde zkvétou blahosti věnce,  
že ztrátu a žel vlastní objevil?  
Rozbijte harfu duši bojácné,  
co hvězdám mužně v tvář se nedívá,  
o sobě úpí, a písně vzácné  
Čechům na pospasy nezpívá.

Zrak si, pěvče, protři, a kolem hled,  
kde dobrému se hanebné vzpírá;  
tuž bílé s černým, tu zlato a smet —  
tu zpěvům platným říš se otvírá . . .“

Po té vzývá Tyl „Pána, věčně žádoucí světlo, z něhož věřícím blaho vychází“ — a praví pak do slova:

„Ty, Pane, zpěvci mysl vyjasni,  
pochybenství jiskru v prsou zhasni,  
ať zoufalými zpěv důvěrný lne,  
a zrak se nadějně k dnům příštím pne!

Po této apostrofě „Pána“ označuje Tyl také, o čem mají básníci čeští pěti; praví:

„Co outlá panna, co rek mládenec,  
když pro vlast zápasil o věnec;  
co všickni šlechtní pro svatý mrav  
v boji podstoupili, ti vítězi:  
to, zpěvče, nepochlebnou písni slav,  
tím poutej kouzelnými řetězi!“

Resolutní, skoro bychom řekli mentorský ton didakticko-esthetického tohoto poslání ve formě veršované zřejmě určuje stanovisko kritické, na kterém se Tyl tehdy nalezal, a porovnáme-li proloženým písmem vyznačené věty v něm s čelnými některými větami Tylovy kritiky „Máje“, shledáme, že Tyl neposuzoval „Máj“ sám o sobě, nýbrž že vyslovil v kritice oně hlavní své zásady kritické, své přesvědčení vůbec nebo-li jinými slovy, že vystoupil tu proti směru Máchovu a směr ten zcela rozhodně odsoudil jako pochybený, jako scestí, kulturnímu a básnickému rozvoji překážející.

Tyl v kritice své mimo jiné nepřímou konstatuje, že jsou „v stavu“ (patrně míní stav básnický), „v století našem, v životě a v říši ideálů“ věci „potřebnější, půvabnější, důležitější a pěknější“ — „než vrahovo rozbírání neznámého „nic“ — —“ že tím, o čem Mácha píše, není možno „všemi vlastní pohybatí —“ slovem že musí Mácha pěti zcela jinak.“

Dále Tyl — jenž nebyl, mimochodem řečeno, ani o celé dva roky starší Máchy — Máchu upozorňuje, že „se nám v znameních nejpriznivějších krásné příští usmívá —“ že jest u nás „pěvci otevřen celý svět“ — žeť „potřebí na všech cestách k národu mluvit“ a pracovat — jak pracují jiní a sice jako Karel Sabina (který mimochodem řečeno, literární dráhu svou teprve zahájil a byl o čtyři leta mladší šestadvacetiletého Máchy), jako Šohaj (jenž byl o šest let mladší Máchy a nejsa duchem tvořivým, zůstavil jen pověst překladatele;) dále jako Štulc (který byl tehdy také o čtyři leta mladší Máchy a o jehož básnickém nadání jest za našich dnů jediný hlas, že se nad prostřednost nevyšinulo), pak jako Trojan (František Břetislav



— taktéž o šest roků mladší Máchy — později okresní hejtman v Plzni, jehož práce literární historie pomijí takofka mlčením) a konečně jako Tupý (Boleslav Jablonský) v tu dobu o tři leta mladší Máchy a jediný, který si zachoval pověst básníka ze všech, jež byl Tyl Máchovi za vzor vystavil, a které jako pracovníky „na národu roli dědičné“ a ve službě Muzy „bohův dcery nejnovější zasvěcence“ nazývá.

Po tomto upozornění na „vzory“, kterýmiž se měl Mácha řídit, přechází Tyl k vlastnímu jádru a parafrasuje, co byl již ve svých verších vyslovil: že totiž „jinak v život se divati a jinak i k bratřím mluvití musíme“ — že nesmíme si jen líčeně hrát se svou osobou a stýskati, jako Mácha, když píše: „Na tváři lehký smích, hluboký v srdci žal“ — a končí kategoricky, že musíme — „jinak než takto si hrát i stýskati — a z úmyslně kvileti, jakoby pro ztracenou budoucnost —“

Z toho, co právě uvedeno, zřejmě vysvitá, do jaké kategorie recensí dlužno tedy Tylovu kritiku „Máje“ vřaditi. Nebylat především žádným okamžitým nápadem, nýbrž zásadní. Tyl nebyl prý žádným osobním nepřitelem Máchovým; naopak byl prý mu přítelem a po případě snad i upřímným rádcem — vůbec-li duševně tak vyspělý genialní Mácha nějaké rady potřeboval — jako redaktor listu, do kterého Mácha pilně přispíval; avšak literární individuality jejich a názory o umění — diametrálně se rozcházeły.

Mácha jako eminentní talent tvořivý stál v tvoření svém na stanovisku nepředpojatém a jedině oprávněném, Tyl pak netoliko v tvoření svém, nýbrž i v kritikách svých zaujímal stanovisko primitivnější, žádaje na uměleckých dilech tendenci, ovšem ušlechtilou, ba více — ráz převahou didaktický t. j. poučné zušlechťující atd., jak toho na uměleckých dilech, najmě literárních, vyžadují někteří kritikové i za našich dnů.

Že stavěl Tyl Máchu do řad mladších literárních kolegů, zdá se nám býti přirozeno; ale že mu jakožto vzory nestavěl básníky starší a věhlasné, jakými byli tehdá Jan Kollar a Čelakovský, nýbrž kollegy mladší — pouhé začátečníky a zároveň skoro vesměs talenty problematické, — Máchovi zajisté ani dost málo neimponovalo.

Ostatně, co pokládal toho času Tyl za pravou poesii, toho důkazem jsou také jeho recenze Klácelových „Ód“ a zmínka o znělkách Kačerových v témže čísle „Květů“, v němž pojednal o Máchově „Máji“.

O Klácelových ódách, kterýmž ovšem také mnohé vytýká, ale bere je v ochranu proti výtkám jiných kritiků, praví do slova:

— — — „neboť říkáje každá óda, byť i naskrze novou a původní myšlenkou se neskvěla, za pravidlo na celý život sloužiti může člověku, před Bohem, světem i svým vědomím dostojně majícím kráčet.“

Znělky Kačerovy nazývá „výbornými“ a připomíná do slova: „A zanese-li se ohlas jeho (Kačerovy) lásky, touhy a žalu ještě častěji z hor a borů zámezních, brzy Slávy dcera o samotě státi nebude...“

Však přes toto příznivé pragnostikon zůstala Slávy dcera přece jen osamělou a „výborné“ znělky Kačerovy jakož i Klácelovy ódy —

z nichž každá může dle slov Tylových sloužiti člověku za pravidlo na celý život — jsou už dávno takorůžka úplně zapomenuty.

Kritická předvídatost, vlastně bystrozrak Tylův byl tedy přece jen nevysoko nad bodem normálním.

Formálně jest Tylova kritika „Máje“ u porovnání s drsnými, ba neurvalými kritikami Chmelenského a Tomička — nepoměrně uhlazenější, úlisnější; ale tají v sobě přece jen více, nežli se na pohled zdá.

Říci genialnímu básníku, že jest rozhodně dobrá báseň jeho vlastně pouhé „nic“, jak je sám opěvá (jako pravil Chmelenský), nebo mu říci, že „povrlmuv důstojným jménem básníka, snížil se k bídnému rýmotepci“ (jako se vyjádřil Tomiček), musí na básníku pravém, nadání a síly své sobě vědomém, na básníku, jakým byl Mácha, vylouditi jen úsměv pohrdlivé útrpnosti.

Avšak uznati poetův talent básnický — říci do slova, že „každý jeho verš jesti povzdech z nejtajnějších hlubin rozbolené, rozjitřené duše“ — ale ku konci recense dodati, že si „jen líčeně hraje se svou osobou“ a že kvůli zúmyslně pro budoucnost jen domněle ztracenou — neboli jinými slovy: prohlásiti, že jest básník „Máje“ samolibý zahrávav s vylhaným citem t. j. licoměrně afektovaný nohsleda Byronův, slovem poetisující lhář, zdá se nám býti přece jen něčím, pro co jsou slova „líbezná impertinence“ přece jen výrazem nejmírnějším, tudíž cosi, co může, ba musí pravého básníka více zaboleti nežli nejsurovější útoky drzé ignorance.\*)

J. L. Turnovský ve svém životopise J. K. Tyla snaží se Tylovu kritiku „Máje“ vysvětliti tím, že uznával a věřil, „že napořád je národu třeba probouzení“ a proto „že jest povinností každé schopné hlavy a účinné ruky, aly přede vším v tom směru pracovala.“ „Na to“ prý „chtěl Tyl přítele svého Máchu upozorniti a v horlivosti své na místě upozornění ho — pokáral.“

Dle toho byla by příkrost kritiky Tylovy zavinila jen chvály a úcty hodná horlivost vlastnecká a promíjetelný jakýsi přechmat.

Po našem náhledu však vysvitá z kritiky té zřejmě něco zcela jiného. Jak jsme byli již dokázali, bylo to Tylovo kritické credo, tedy úsudek z plného přesvědčení pisatelova plynoucí. Mimo to sám J. L. Turnovský v citovaném spise svém ovšem jen mimoděk podává také v jistém ohledu vysvětlení aspoň poměrně pravdě nejpodobnější.

---

\*) Lituju, že ani nyní, půl století po smrti Máchově (z ohledu na osoby Máchovi druhdy nejbližší), není mi možno vytknouti úplnou genesis „Máje“. Až se to časem svým stane, bude tím podán nezvratný důkaz, že i psychický konflikt básně té nepřilehá ani v nejmenším k žádné jiné básni vůbec, neřku-li ku kterékoli básni Byronově; slovem že i v tomto ohledu není „Máj“ žádnou imitací, tím méně vylhanou nějakou hříčkou básnickou, nýbrž že vzniknul právě jen tak, jako vzniká každé v pravdě genialní dílo, výlučně jen z duševní podstaty svého tvůrce. Kdyby mi bylo možno již nyní vyličiti, vlastně jen nastíniti aspoň jedinou scénu ze soukromého života Máchova, která jest a musí ještě po nějaký čas zůstatí tajemstvím, pochopil by každý, že jest v „Máji“ přece jen více nežli zahrávání si s vylhaným citem neboli jinými slovy: že jest to dílo, které i co do konfliktu psychického vytrysklo výhradně z duše Máchovy. — Tím pak ovšem objeví se i kritika Tylova ve světle zcela jiném a to nad míru intensivním.

Na stránce 275 praví totiž mimo jiné do slova, že Tyl — „neustálil se v tvoření uměleckém“ — „že činnost jeho byla mnohonásobná, rozptýlená (řádka 9.—10. s dola) a konečně že Tylovi „nebylo básnické tvoření cílem nejvyšším —“

Máchovi pak, kterýž pracoval k činnosti co možná nejsoustředěnější, bylo naproti tomu básnické tvoření cílem nejvyšším — a tím vysvětlují se jednak diametrálně se rozcházející názory Máchovy i Tylovy o úkolu poesie a umění a zároveň také netoliko Tylova kritika „Máje“ vůbec, nýbrž i pozdější odchylení se jeho od původních svých zásad, když byl shledal, že Mácha překonává všechny, jež mu byl Tyl za „vzory“ vystavil, konečně přece jen na celé čáře — vítězí...

\* \* \*

Po vydání prvního německého překladu „Máje“ minul ještě rok, nežli — 1845 — učiněn, hlavně péčí Karla Sabiny, první pokus vydati sebrané spisy Máchovy a vydán také tiskem arcibiskupské knihtiskárny svazek první, obsahující zajímavý životopisný nástin Máchův z pera Sabinova a začátek „Máje“ — celkem 20 stránek.

Čtoucí obecnost česká zůstala však i vůči této literární události první třídy — úplně chladným. Další vydávání musilo býti pro nedostatek odběratelstva — zastaveno.

Neúprosná nepřítelů poměrů pronásledovala tudíž Máchu s bezpříkladnou houževnatostí i po smrti. I v době, kdy byl titan ten uznáván jako básnická hvězda první světlosti za hranicemi i z části doma, nestálo v Čechách o jeho práce — o díla prvního v pravdě genialního básníka — ani tolik čtenářů, by mohla býti tiskem vydána.

Sebrání a vydání prací Máchových podvolil se bratr Máchův Michal, chasník mlynářský, kterémuž byl při tom nápomocen Sabina, jenž o práci té praví: „První snažení bratra Máchova bylo sebrati vše, cokoliv započato aneb již ukončeno v rukopisech Hynkových se našlo; i poštětilo se mu sebrati tolik, že tuto sbírku uspořádati mohl. Jsme však přesvědčeni, že některé zlomky se jistě ztratily, a sice bezpochyby u některého z pánů opisovačů, jimž vydavatel spisy ku přehlednutí a spořádání brzy po smrti Hynkové byl svěřil. Či vinou se to stalo, ten nechť vědomím se tresce, že odejmul myšlenku celému národu!“

Vydávání spisů Máchových, jichž jest, mimochodem řečeno, pouze 36 tiskových archů malého formátu, tedy na dlouhý čas odročeno.

V životopise Máchově, připojeném ku spisům jeho, praví se, že později „věci té ujal se horlivý pan baron Villani, maje v úmyslu Máchovy spisy uveřejniti ve skvostném vydání, asi v ten způsob, jak byl vydal básně své vlastní, věnované knížeti Karlu ze Švarcenberka; ve vyjednávání se však žádného usjednání nedocílilo, a tak i s toho sešlo.“ —

Na Máchu samého a na jeho spisy aspoň mezi inteligencí českou přece jenom nezapomínáno.

Roku 1846 otištěna ve „Květech“ opět báseň, nadepsaná „Památká desítiletá Máchova úmrtí,“ dle jeho prvního intermezza v „Máji“

od Frant. Květa a v Zapově „Poutníku“ stručná zpráva o postavení prozatímného náhrobku na hrobě Máchově, kterouž zde do slova citujeme.

„Zvláštní nepříznivý osud pronásledovav našeho Máchu v životě, i po jeho smrti nad jeho památkou vládne. Nejen že se všetečnou rukou odhalovala záclona s jeho privatního života v novelách, nemotorných kritikách a životopisech, ale i vydávání jeho spisů mělo se bez mála státi předmětem všeobecného pohoršení.

Nyní, letos po desíti letech, co nám ho nemilostivý osud odňal, postavil se mu na Litoměřickém hřbitově náhrobek, a tmnější pan krajský slibil vsaditi americké jilmy vedle hrobu jeho.

Hřbitov táhne se tam pěkně od Labe na výšinu nahoru, a nejzáže nahoře v zapomenutém koutě při pusté zdi stojí něco pomníku podobného. Ale kdokoliv se přiblíží pln úcty pro zemřelého básníka, ustrne nad tím, jak nemotorně a nevkusně opuštěný a opovržený pomník našeho Máchy se představuje na tomto hřbitově poněmčeného města; — po amerických jilmeh ani stopy! Kámen představuje něco podobného ku klekátku s pulpitem. Pod tím na tabulce vryt jest nápis jak nejnemotorněji a beze všech akcentů, jež někdo později olůvkem dodal, následujícího znění:

Karel Hynek Mácha  
narozen 15. listopadu r. 1810  
umřel 5. listopadu 1836

Dalekát cesta má  
marné volání!

Celá ta věc shotovena byla v Praze, ale věru každý jiný náhrobek zde od zdejších kameníků zhotovený jest lepší a vkusnější. To jedině nás ještě smířiti může, že jak jistý dopisovatel v letošních „Pražských Novinách“ píše, „Máchovi duchové hor podružného obytu, jak si to častěji liboval, dopřáli, že poblížký Radobýl pod večer naň zádumčivě pohlíží, a ten „Košťál na obzoru plamenného nebe“, a ten svatý „Hanšburek“, a ten starý pamětník „Řip“ ze vzdáli neodvratně schovance svého střehou, který i k nim tak často putovával a důvěrně o tom povídal, čehož ve hlučných a prázdných proň nížinách nadarmo byl hledal — a že matka příroda každoročně strojívá májovou slavnost básníku Máje“.

Básníci čeští nezapomínali na Máchu ani později; bylť ze všech poetů českých opěván nejčastěji a to nejen po své smrti, jak jsme byli uvedli, nýbrž i později, zvláště pak na sklonku let padesátých a na počátku let šedesátých, kdy spisy jeho konečně vydány.

Z básníků starších neopěval však Máchu žádný tak případně, jak bystroduchý Jan Pravoslav Koubek, kterýž ve svých „Hrobech básníků slovanských“ bez ostychu postavil na pranýř duchaprázdné kritikáře, kteří byli genialního básníka tak nemilosrdně stepali.

V den dušiček bloudí básník po hřbitově a zastaviv se u hrobu Máchova pje:

Jemu víru odejmouti chtěli,  
kterou básník v sebe pokládal,



mistrové se směšným hněvem chvěli,  
 sám že za vyučenou si dal;  
 naň i pokrytcové zanevřeli,  
 že pokrytstvím jejich pohrdal;  
 tupivá i lež svým hadím bodem  
 do jeho se jména vdírala,  
 zjevná závist příbuzná jí rodem  
 na něj poskvrnu svou metala:  
 přec mu tolik zbylo ducha síly,  
 že neustal ve své těžké pili, —  
 tolik mu přec zbylo hrdosti,  
 tolik staročeské ráznosti,  
 že se nedočkáno toho dne,  
 aby hloupé chvály dychtiv byl;  
 raděj u plachosti svobodné  
 chtěl být terčem hněvu beze sil.  
 Nikoli to, co on učinil,  
 ovšem co moh' činit v budoucnosti,  
 toť jest slušný podnět ku lítosti,  
 že jej hrobem osud zastínil: —  
 to jest slušná chvála zemřelého,  
 že své druhy povýšil svou snahou,  
 že byl ducha, citu hlubokého,  
 a vlast miloval co matku drahou.

Sabina nezapomněl na Máchu ani v bouřlivém r. 1848; otisknult ve „Včele“, jejímž redaktorem byl, dne 28. června, tudíž po krvavých dnech svatodušních básen na jeho památku.

Zajímavo, dobu i literární poměry tehdejší charakterisující jest, že i v druhém vydání Jungmannovy „Historie literatury“ nejsou registrovány všechny práce Máchovy. V seznamu spisovatelů pak stojí do slova: Mácha, Karel Hynek. — Narozen 15. list. (chybně místo 10.) 1810 v Praze. Nadějný básník. Umřel co praktikant při krajském úřadě v Litoměřicích, r. 1838 (chybně místo 1836). 1. České besedy (příspěvek) VI. 340. 2. Spisy sebrané VI. 349. V časopisech: Květy VI. 496. k. — Věvec 521.

Nesmrtelný „Máj“, který byl po vydání svém i později tolik hluku natropil, není tu vůbec ani registrován.

Rok míjel po roce — a teprv roku 1851, když začal Mikovec vydávati „Lumír“, zpomenuto na Máchu, vlastně na jeho román „Cikáni“, ježž chtěl Mácha vydati hned po „Máji“ jako druhý dílek svých spisů. Román „Cikáni“ vytištěn v „Lumíru“ 7. číslem ze dne 20. března počínaje.

(Pokračování.)





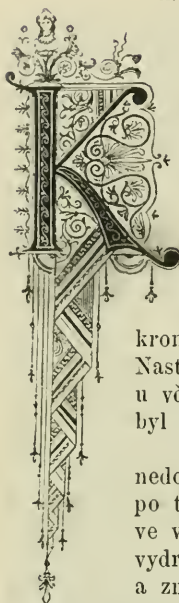
Typy slovenské: Dívce z Parnice v Dolní Oravě. Kreslil Jaroslav Věšín.

# Hrabě Mikuláš Zrinský.

Lístek z knihy nejsmutnějších dějin chorvatských.

Od Jana Hudce.

(Pokračování.)



Když se Mikuláš Zrinský oženil s Kateřinou Frankopankou, dle úmluvy připadly mu některé silné tvrze frankopanské a téměř celé přímoří chorvatské. Dostav posléze od krále Ferdinanda ještě Mezimuří, jež on i vnuci jeho hradbou křesťanstva proti Turkům učinili, slávou, junáctvím a nesmírným jméním Zrinský povzněl se nade vše panstvo v zemi. Takového bána dostalo se Chorvatsku v době nejnutnější. Na všech stranách kromě své vlasti nový bán musil hájiti také svého dědictví. Nastupuje novou a nejvyšší hodnost v Chorvatsku, byl sotva u věku třiceti let. Leč způsobilejšího muže Ferdinand sotva byl by tehdy našel za všeobecné porušenosti mravův.

Hlavní a prvá nesnáze, na kterou Zrinský narazil, byl nedostatek peněz na vydržování vojska. Král nemohl již skoro po tři léta vyplatiti dlužnou mzdu, a vojáci loupili a kradli ve vlastních zemích králových. Zrinský tudíž o své újmě vydržoval sbory své a hleděl všim úsilím ulehčiti ujařmené a zničené vlasti. Menší i větší vpády a nájezdy turecké odrážel rukou statečnou. Není tudíž divu, že všecka trojjedna králevina, ba všecken slovanský jih upíral k němu toužebné zraky, že slovanské země ty ode jha tureckého vysvobodí. Mikuláš Zrinský odrážej nájezdy ony, vyznamenával se také osobním udatenstvím, až i sami nepřátelé žasli. Tak r. 1556, když Turci poprvé Siget oblehli a proti nim vyslání palatin uherský Tomáš Nadažďy a bán chorvatský, Mikuláš se svými jezdci stál v prvních řadách — stávalo se tak dle úmluvy a starého zvyku, že při společných výpravách vojsko chorvatské útočovalo v čele — a tak junácky se bránil, že beg virovitický, Budak, podiviv se popojel na koni ku předu a ze všeho hrdla volal chorvatským jazykem: „Kdo jsi ty a jak sloveš?“ „Jsem Mikuláš Zrinský,“ na to bán, vzkázav ještě pozdravení vrchnímu vůdci tureckému.

Pod bánem Zrinským oddechly si poněkud chorvatské země. Rozkvétala opět křesťanská chrabrost a vlastenectví. Sultán Soliman zuřil, když slyšel a viděl, jak zdruhané jím Chorvaty nabývají nových sil a chystají se proti němu, jak mnozí velmoži odpadávají od něho a se Zrinským se spojují. Hleděl je totiž bán laskavými slovy, a kde to nic nepomáhalo, hrozbami přinutiti, aby již jednou etí své dbali a odmetnouce turecké přátelství, chopili se křesťanského meče a kříže. Ale čím jasnější svítaly dnové Chorvatům a čím pevnější vliv Zrinského zapouštěl kořeny, tím usilovněji snažili se vídeňští dvořané očerniti udatného a moudrého bána, že státi se chce chorvatským králem a p. Tak Zrinský klidil za oběti, za udatnost čirý nevděk. A v skutku vídeňský dvůr,

co by měl jen pomáhati snahám bánovým, jal se podezřeje na hrdinu pohlížeti a pod nohy jeho metati kamení. Ferdinand nad to, maje plné ruce práce v Němcích, platil raději Turkům dále roční poplatek 30.000 dukátů. Mikuláš Zrinský, jehož čest nemohla snášeti pomluv a osočování od německých pánů při dvoře vídeňském, vzdal se báuství a jakožto na usmířenou učiněn královským pokladníkem v Uhrách. Ale i od tohoto úřadu odstoupil odešel na své statky do Chorvat. Bánem stal se Petr Erdödy r. 1557. Zatím nadecházela poslední léta panování Ferdinandova. Zemím svým přese všechen ruch protestantský dovedl zachovati charakter katolický. Spojuje pod svoji vládou různé národy, dovedl do Uher a Chorvat mnoho Němcův, od kterýchžto dob začal se tam uvelebovati cizí mrav a jazyk na škodu domácího. Ferdinand zemřel dne 25. června r. 1564 zůstaviv nástupcem v Čechách, Uhrách a Chorvatsku nejstaršího syna Maxmiliána, jenž byl ještě za živobytí otcova korunován za krále těchto tří království a za císaře německého.

Jestě za mlada stal se přítelem protestantské víry; bylť učitelové jeho tajní přívrženci nauky Luterovy. Doufali tudíž v Němcích, že převrat protestantský dojde posvěcení na dvoře císařském a tím že bude konec všem rozepřem domácím. V Uhrách a Chorvatech opět se těšili, že mladý král stane v čele vojsk a že půjde na hlavního vraha křesťanstva. Ale zmýlili se jedni i druzí. Maxmilián snažil se pouze urovnati roztržky mezi katolíky a protestanty a s Turky hleděl docíliti míru. Jakmile nastoupil na trůn, dostalo se mu od sultána blahopřání s dodatkem, chce-li mír nebo válku. Svolal tudíž k sobě nejpřednější hlavy ze svých zemí, aby se s nimi uradil. Mezi nimi byl také Mikuláš Zrinský, jenž takto opět vyzván k veřejné činnosti. Bylo to pro něho jakési zadostiučinění za dřívější očerňování. Maxmilián tušil blízkou válku a potřeboval pro pohraniční země chorvatské dobrého služebníka a statnou ruku. Co ostatní hlasy, zejména Němci, radili ku zhabělému míru a ponížující dani, Uhři a Chorvaté byli pro válku. Mikuláš Zrinský povzněl hlasu svého mezi předními řky: „Mezi námi a Turky není pravého míru. Turci porobují a plení poddané naše různými spůsoby, odnímají hrady a města na hranici, buď násilím buď lstí, a to vše činí, ačkoliv s nimi příměří ujednáno máme. Jestliže však my vedeme stížnost pro takovéto počínání, odrazíme-li silou násilí, pak nám vytýkají, že rušíme danou víru, že rušíme mír, a zacházejí s námi zrovna tak jako násilník s chorým a utýraným rohem. Stížnosti naše jsou naprosto bez výsledku; nepřítel dělá víc a více zla a pro naši malou dbalost stává se otrlým v ukrutnostech. Proto myslím, že již na čase, abychom procitli a svrhli potupné jařmo. Aby však nám Turek neměl čeho vytýkati, ať se mu pošle dlužný poplatek, ale zároveň ať se mu vypoví další mír proto, že nám dal přesprávilš důvodů k takovému počínání svým úkladným loupením a pálením, kteréž naše soukromé i veřejné síly více oslabilo než zjevný a otevřený boj. A připravujme se zavčas, abychom Turky potřeli s Boží pomocí. Jest pravda, že Turek přivádí do boje velikou sílu, ale lidé více mluví než co jest pravda. Já jsem již viděl turecká vojska, jež vedl sultán sám, viděl jsem je jako mladík dvacetidvouletý, když marně útočila na Vídeň, potom když s malou slávou Kysek obléhala a když pro nedbalost naší osadila Ostřihom a Stolní Bělehrad. Proto



i jistím, že není turecká síla taková, jakou se líčí. Sultán nemá více pěších janičárův od 12—14.000. Počet jízdných jeho z Evropy a Asie nepřesahuje 20—30.000. Tolikéž asi jest jízdné tělesné strážě jeho a těch, kteří mu slouží v dobytých zemích Uher a Chorvat. Ostatní tlupy, které s sebou vodi, nechodí do boje, nýbrž v táboru konají rozličné služby a ozbrojeny jsou nanejvýš sekýrou. To jsou ubozí poddaní turečtí z Řecka, Bulhar a jiných ujařmených zemí. Když vím, jaká síla Turků jest, pak s ubezpečením pravím, že by nám dostačilo 70.000 jízdných i pěších, abychom na válečném poli nepříteli čelem stáli mohli. Doufám od Boha, že bychom sehnali tolik vojska. Španělský pěšák není horší od janičára. O vojevůdce nemusíme se starati, totě Tvou věcí, jasný králi. Učiníme-li tak a zvítězíme-li, pevně doufám, že nahradíme si všecky škody, jež jsme od Turka utrpěli, pomstíme se vrahu za dřívější porážky a vrátíme vlasti prvotní moc a slávu. Nežádá od Tebe, přejasný králi, svět křesťanský, bys pokálel se hříchem nějakým, ale abys nejdříve spasil země koruny uherské, čímž zároveň zabezpečíš svobodu Německa, ba celé Evropy.“

Neohrožený a svobodný hlas chorvatského junáka, jevíciho neobyčejný důmysl válečnický, zkušenost a oddanost, kterýmižto vlastnostmi nižádný z vojevůdců tehdejší doby v Evropě honositi se nemohl, zůstal bohužel hlasem volajícího na poušti. Němečtí rádcové královi, jimž nebezpečí z turecké zběsilosti nezáležalo ještě za nehty, byli pro mír a k nim přidal se i Maxmilián. Vypravil posly do Cařihradu s dary a prosbou o mír na osm let, ale přese všechny snahy mírumilovné přece zapletl se do války. Mikuláš Zrinský byl tehdy velitelem královských vojsk na pravém břehu Dunaje a tvrze Sighetu. Téhož roku oženil se ještě podruhé s Evou, dcerou českého velmože Jošta z Rožmberka. Upraviv si domácí záležitosti, jakoby tušil cosi nenadálého, vyčkával s odhodlanou myslí věci příštích.

Generálové Maxmiliánovi pro některá města uherská na hranicích západních po delší době náhle užili zbraní proti Ivanu Zikmundu Zápolskému a odňali mu je r. 1565. Zápolský byl pak přinucen smlouvou v Szatmaru odříci se titulu krále uherského a podrobiti se Maxmiliánovi. Dovědév se o tom Soliman, rozběsnil se na Maxmiliána, že odnímá chráněnci jeho města, jež on pokládal za svá. Tím začala nová válka, jejíž dolnou bylo ono památné obléhání Sighetu.

Nový veliký vezír sultánův, Mehmed Sokolović, zuřivý poturčenec chorvatský, jenž jako hoch odveden byl do zajetí tureckého, volal do boje věrné prorokovy na všech stranách tureckých. Chorvatsko, využitkovavši prošlého krátkého míru, opevňovalo hrady a města na Uně a na hranici slavonské. Bylo dosti vojska po veškeré hranici, ale Turci z nenadání shromáždili značné čtyry pod hradem Zrinského, Krupě na Uně. Ve hradě velel Matěj Bakić malé četě. Mustafa Sokolović, paša bosenský a bratr Mehmedův, žádal, aby se tvrz vzdala. Marně čekaje, jal se na Krupu z děl střílet. Bakić poslal o pomoc k Herbartu Auersperkovi, veliteli vojska v hranici, Zrinskému, bánu Erdödyemu a Frankopanu Slunjskému. Se vši hranice sešlo se na 7000 vojska. Poněvadž bán však byl churav, postavil se v čelo Auersperk. Křesťané tábořili na druhém břehu Uny a tak blízko byli Turkům, že navzájem na sebe

stříleli. Bakić zaklínal pomocné čety, aby uderili na Turky, zvláště když těmto nedostávalo se již prachu a střeliva, pro něž do Banjaluky poslali. Auersperk vymlouval se, že nemůže přede Turky Uny přejíti. Frankopan Slunjski a Petr Farkašić, vůdcové čet Zrinského, vzkypěli hněvem vidouce, že před očima křesťanů kus hradeb Krupiných padá po kuse. Chtěli o své ujmě přejíti Unu, ale hlavní velitel zakázal. Hrad bránil se pokud mohl, až na dobro rozbořen a pomocná vojska, jež byla by zajisté osud ten zabránila, stála nečinně. Čekala na Turky, kdyby snad chtěli vítězství svého využítkovati a překročiti Unu. Sokolović vrhl se však na hranici slavonskou, ale u Obreškého byl potřen.

Chorvatsko odrazilo nepřitele a Maxmilián pospíšil si, aby sehnal všeobecné křesťanské vojsko na Turka. Zdál se mu býti okamžik příhodným, zvláště když začátek byl šťasten. Ale dříve pokusil se přece žádat za mír a za vrácení Krupy a jiných míst. Sultan však zavřel posly Maxmiliánovy a sebrav svoje věrné, hnul se dne 1. května roku 1566 z Cařihradu za lesku a nádheru takové, jaká ještě nikdy předtím nebyla vidána. Soliman, od některých Veliký nazván, z nejmocnějších a nejhroznějších vládařů tureckých, stařec již věkem a dnou sešlý, stál nyní po třinácté v čele svých ohromných vojsk za 45letého panování. (Pomníky dřívějších válek jeho byly: Bělehrad, Rhodus, Mohač, Vídeň, Kysek, Bagdad, Korfu, Sučava, Budín, Ostřihom, Tebrif, Nachdšivan.) Nespočetnými davy valily se zástupy jeho z hlavního města směrem k Bělehradu. Aby tažení toto požehnáno bylo, básníci turečtí (Abdubaki, Nevaji, Furi a Kafi Obeidi Tšebebi) podávali sultánu skladby své (nejvíce ghazely), jimiž je veliký prorok nadehl, aby již napřed slávu padišahovu posvětil. Aby čtenář pojem měl o tehdejšímu přepychu sultánovu při pochodech válečných a zejména při tomto, stůjž zde pro zvláštnost pořádek tažení. Nejprve šlo 5000 janičářů v krásném obleku: široké modré spodky a černé pantalonky, kabátce zlatem vroubené a na hlavách vysoké bílé čapky. Ozbrojeni byli puškami, šavlemi a pistolemi. Obnažená zbraň jejich leskla se již z dálky v záři sluneční. Za nimi brali se tesaři a pionéři; dále celá řada sluhův a velbloudů s rozličnými potřebami pro turecké generály. Každý paša měl několik služebníků, již střídavě nesli před ním prapor se jménem a erbem jeho. Také sluhové vedli několik arabských koní pro každého generála. Dále nesen byl skvostný sultánův stan, jenž zhotoven byl z drahocenných látek a stkvěl se nejkrásnějšími barvami. Na padesát koní naložený jenom ozdoby a potřeby pro stan. Potom kráčeli sultánovi sluhové, mladí vězni, kteří nesli opice, papoušky a p., aby sultán nezíval dlouhou chvíli. Za opicemi a papoušky vedeno bylo padesát arabských koní tak krásných, jakých snad nikdo neviděl. Potom jelo v zavřených vozech několik sultánových žen a bez počtu sluhů jejich. Za nimi následovali tři pašové na černých koních: Ferhad paša, Hasan beg a Ahmet paša. Před každým z nich jel Albánec pestře oblečený a nesl na vysoké žerdi po třech koňských ocasech, znak to důstojnosti oněch pašů. Za nimi dřepčili zámožtí otroci s dýmkami a láhvami občerstvujícího nápoje.

Potom jel na koni mohutný paša Mahomed, nejbohatší to Turek doby té; po pravém boku byl mu veliký vezír Mehmed Sokolović. I za Mahomedem a Sokolovićem brala se celá tlupa služebnictva. Dále brali

se diví čauší (kleštěnci), kteří zírajíce kolem, střelili do oken, aby nikdo z lidí nemohl se pochváliti, že viděl mocného sultána se shora dolů. Nyní oznamovaly prapory a půlměsíce na dlouhých, pozlacených žerdích přibité, že se blíží Soliman sám. Z prava i leva nesli nad ním taktéž na dlouhých tyčích zámořští černoši slunečníky z indického hedbáví. Sivobradý stařec sultán jel na bílém koni, který jenjen hořel od drahokamův a démantů. Na plášti, jímž komoň ten byl přepásán, taktéž samé zlato a drahokam. Když kůň sultánův byl takto okrášlen, těžko vypsatí okrasu vladaře samého, jež převyšovala všecko nadání. Démanty, smaragdy, rubíny, perly, zlato tak se odrážely, že nebylo lze ani nejbližším sluhům na sultána zíratí. Po pravé ruce sultánově jel paša s obnaženým mečem, což bylo znakem císařské moci; na levé pak Ali paša, místokrál egyptský. Za nimi byl Kislar aga, dozorce haremu a všeho císařského služebnictva. Opět tlupy sultánových otroků. Potom nesli tři hochy na bílých nosítkách. Dále zlatý vůz pro sultána, dar to krále francouzského; do něho sedal si padišah, když jej omrzela jízda na koni. Potom následoval oddíl tělesné stráže a zase tlupy otroků, jež hnaly dva osly zlatem obložené. Za osly teprve brala se ku předu veškerá armáda 200.000 mužův a 80.000 koní.

Před Bělehradem odpočalo si vojsko a Soliman kázal rozložití stan svůj na tomže kopci, kde druhdy čněl hraběcí hrad Hunyadů. V protější pevnosti Zemuni čekal na sultána již Ivan Zikmund, aby se jakožto „sluha“ poklonil Solimanovi. Mocný vladař turecký uvítal jej milostivě, ubezpečuje, že dříve neustane, dokud mu koruny uherské na hlavu nevloží.

Vojska křesťanského, mezi nímž i Češi a Lužičané, bylo se zatím sešlo na 80.000. Knižata katoličtí, aby Maxmiliánovi odhodlané myslí dodali, sami sjížděli se do Vídně a k Požuni. Tak zejména z Lužice, Čech a Moravy přišlo mnoho pánů s lidem svým; vévoda savojský poslal 400 střelců pod hrabětem Kameranem; polský král 3000 vybraných mužů pod Ladským (ale Poláci ti musili se vydávati za Uhry, poněvadž tehdy Polsko bylo v přátelském poměru se sultánem); z Anglie přišlo mnoho rytířů se svými zbrojnoši. Hrabata Zweibrücken a Simmern přivedli 600 jezdcův a druhý syn bavorského vévody 400 jezdců. Vévoda Cosma z Florencie odeslal 3000 pěších, vévodové ferarský a mantovský pak sami přišli. Také z Francie o své ujmě přispěli rytíři i žoldnéři. Luca a Janov odvedly peníze; sv. otec sám přispěl jen 50.000 dukáty. Vůbec každého téměř dne přicházeli dobrovolníci a scházely se peníze. Hlavním velitelem všeho vojska měl býtí cisarův bratr, arcivévoda Ferdinand; podvůdci hrabě Günther Schwarzburg, vévoda zaderský Pavel a pomořský Bohumír.

Maxmilián, ač věděl dobře, že Turci chystají se již překročiti hranice uherské, prodléval s válečnou výpravou, až konečně dne 12. srpna slavnostně, v průvodu komonstva z Vídně vytáhl. Chorvatského a štyrského vojska čekalo na Drávě do 12.000. Osud však přál Maxmiliánovi i přese všechnu bojácnou liknavost jeho. Kdyby nebyl Turků zdržel Siget, bůh ví, jak by bylo dopadlo s Vídní a se zeměmi rakouskými. —



Než se ještě hnul z ležení pod Bělehradem, sultán Soliman poslal napřed nově jmenovaného bosenského pašu Mehmeda s 10.000 mužů. Mehmed přešel u Petrovaradinu přes Dunaj a vtrhl do Uher. Mikuláš Zrinský, jenž čekal již v Sigetu, dověděl se po zvědech, že Mehmed paša u Sikloše noclehovati chce, vyslal na spěch 1500 lidu pěšího i jízdného pod svými hejtmany, aby zkusili štěstí, a naskytla-li by se vhodná příležitost, aby bitvu svedli. Mehmed skutečně utábořil se v předměstí siklošském (Sikloš jest městečko v jihozápadním cípu Uher nedaleko Mohače a Sigetu z druhé strany. Siget, Pétikosteli, Mohač a Sikloš činí podélný kosočtverec směrem od západu k východu. Pétikosteli z míst těchto zaujímá bod severní a jižní Sikloš. Cíp ten ohraničen jest řekami Dunajem a Drávou). Čety Zrinského narazily na Turky za svítání, kdy tito hověli si ještě v polospánku. Porážka Mehmedova byla úplna. Mehmed sám zahynul a syn jeho zajat. Vítězové vrátili se pak s bohatým plenem, jehož cenu páčili na 17.000 dukátů, zpět do Sigetu. Porážka tato rozhodla osud Sigetu a Zrinského.

Sultán měl původně v úmyslu táhnouti na Jager a odtud přímo na Vídeň, ale uslyšev o porážce svého předvoje četami Zrinského, zapřisáhl se potrestati onoho „hrozného hajduka křesťanského“, jak Zrinského sami Turci nazývali. Sláva a dřívější udatnost Zrinského donesly se až do samého Cařihradu a sultán zapsal si jej tak dobře do paměti za všechny porážky jemu způsobené, že povoluje Maxmiliánovi mír, vymínil z něho Zrinského. Dne 7. července přiběhl zvěd od vojska tureckého do Sigetu, že turecké lodi proti Drávě vzhůru se táhnou a že zpráva roznáší se vojskem, kterak sultán přímo na Siget se žene a jej se zemí srovnati chce. A nesmírné davy turecké v skutku valily se již směrem k Sigetu.

## II.

### Obležení a pád Sigetu r. 1566.

Město (ovšem malé) a pevnost Siget\*) leží dvě hodiny od Pétikosteli. Zakladatelem jeho byl, jak dějiny praví, jakýsi Osvald Anthemius, Řek v Uhrách usazený. Vystavěl je na ostrově, otočeném říčkou Almašem a bařinami z častého rozvodnění povstalými. Valentin Enning s přídomkem Török, jenž za krále Ferdinanda hrál dosti smutnou úlohu ve své vlasti, dal Siget ještě lépe opevniti, ale synové jeho, netroufajíce si ubrániti jej proti Turkům, kteříž byli už dobyli Sikloše a Pétikosteli, odevzdali jej do ochrany Ferdinandovi.

Siget skládal se doby té ze tří částí: z vnitřního hradu, starého a nového města. Nové i staré město bylo hlubokým příkopem odděleno, přes který však vedl pevný most. Příkop naplněn byl vodou. Vnitřní hrad obklopovaly trojí příkop a silné zdi. Přistoupiti k Sigetu bylo možno jenom od jihu; se všech ostatních stran rozkládaly se bahnité močály. Nové i staré město opevněno bylo také zdmi, ale ne kamen-

\*) Siget (tolik jako ostrov, maď. Szigetvár) v stolici šomoďské chybně nazýván bývá Sihotěm. Sihot (maď. Sziget Nagy) leží v stolici marmarošské při stoku Isy s Tisou.



nýni, nýbrž z hlíny, dřeva a různého pletiva. Nedobytným však město činily ony močály.

Siget dobře bráněný a spíží zásobený dlouho mohl vzdorovati přesile sebe větší, poněvadž útočiti mohlo se naň jenom od oné jižní, otevřené strany. Velitelem Sigetským byl již od r. 1561 Mikuláš Zrinský. Pevnost byla důležitým bodem válečnickým, kteráž výbojným pochodům tureckým dosti obtíží a nesnázi působiti mohla; proto císař Ferdinand v posledních letech a nyní Maxmilián svěřil ji rukám tak obratným. Zrinský věda, že Turci táhnou opět na Vídeň, na rychlo jal se sbíratí vybrané junáky, kteříž znajíce vůdce, rádi hrnuli se pod prapor jeho. Veškeré posádky bylo jen 2300 mužů s několika děly. Dle národnosti byli to namnoze Chorvaté a jen málo Uhrů; zdá se, že tam byli i Slovinci, aspoň jeden z hejtmánů byl původu slovinského. Junáci ti s dobrým svědomím říci mohli o sobě: „málo nás je, ale jsme lidé.“

Zrinský, muž právě čtyřiceti osmiletý (nar. r. 1518), — nejlepší to věk u zachovalého junáka, — vzbuzoval již vzezřením svým důvěru vybrané čtyry. Přehlednuv a opraviv pevnost, odeslal zvláštního posla s prosbou k císaři o pomoc. Psal také některým přátelům do Vídně, aby prosbu jeho podporovali. V Sigetu bylo veselo. Všude vypadalo, jako by se chystali k nějaké hostině nebo ku svatbě, a ne k smrti. Spíže vzato do pevnosti na čtyři měsíce; tak dlouho doufal Zrinský brániti hrad, přišla-li by mu ještě odněkud nějaká pomoc. Pomoc ta přišla, — několik málo čet německého vojska, ale bohužel pozdě, když Turci již Siget oblehli.

Dne 20. července prvý předvoj turecký objevil se nedaleko Sigetu. Bylť totiž rumelský begler beg napřed přešel po mostě přes Drávu se svými davy, za ním Agai paša a oba utábořili se v rovinách před osudným Mohačem a sultanovy stany rozbili. Za nimi přibyl Soliman. Dne 1. srpna, když turecká vojska byla všechna již pohromadě, sultán slavnostně hnul se od Mohače. Když vcházel do Pětikostelí, pět kněží tureckých na hlas modlilo se z koranu „suru“, modlitbu vítězství a dobytí. Dne 5. srpna byli již Turci před Sigetem. Daleko vůkolím, kam oko dosahovalo, byl stan na stanu. Rumelský begler beg položil se na šmihelský vrch severně od Sigetu, egyptský místokráľ, Ali paša, na západu a jihu, Ali Portuk (portugalský renegát) na jihu a východě. Všeho vojska tureckého bylo na 200.000 a 400 děl, ohromná tudíž přesila proti posádce sigetské. Hřmějící pušky a děla a hrozné výkřiky „Allah!“ zvěstovaly, že sultán přibyl již mezi vojsko. Ale sigetští také nelenili s odpovědí. Na výkřiky „Allah!“ tolikéž hlasy vzhůru povznegli a třikrát „Ježíš!“ zvolali. Potom obloženy náspy hradní červeným sukmem a když sultán na kopci s koněm vyjel, kázal Zrinský veliké dělo vypáliti na pozdrav a na důkaz, že padíšaha důstojně chce uvítati. Sultán, domnívaje se, že to výsměšek, poručil rychle připravit se k obléhání.

Zrinskému a hrstce jeho věrných nadcházela chvíle trpkého zápasu, chvíle těžkého sebezapření. Přijav Boží tělo, jakož ostatní posádka, svolal svoje věrné na nádvoří vnitřního hradu a povznešeným hlasem promluvil:

„Bratři moji, zmužilí bojovníci přejasného krále! Sultán Soliman spoléhaje na svou sílu a moc, v bujně pýše vytrhl proti nám svůj krutý

a po křesťanské krvi žízneči meč. Nesčíslné davy vojska tureckého, jak vám známo, přivalily se pod hradby sigetské a jejich úmysl jest zničit Siget a nás všechny, kteří jej bráníme. Nyní, bratři, ukázati třeba, kdo jest junák. Přejasný král nemůže nám pomoci. Spoléhá na naši chrabrost a věrnost. On ví a doufá, že se nebojíme umřít za sladké jméno Ježíšovo, za svou vlast a svobodu. My však sílu i viru máme v nepřemožitelného, nejvyššího ochránce, kterýž neopustí nás a přispěje nám, budeme-li ho s upřímným srdcem za pomoc prositi. Všechn křesťanský svět s chvěním hledí k nám, hrstce odvážných junáků. Kde se jen kříž svatý etí, všude křesťanský lid na kolenou modlí se za naše vítězství. Přikročte nyní, udatní druzi, ku tvrdému boji a nebojte se smrti. Jest však potřebi, abychom při svém předsevzetí válečném sami sobě upřímnost i věrnost zachovali; závist, nepřátelství aby nevzniklo v naší mysli, druh proti druhu aby nečelil, nikdo se neprotivil, ale každý o to pečoval a před očima měl, co hrdinská čest a poctivost káže. Kdyby mne pak dříve smrt zachvátila než vás, budiž vám všem za pána a správce muž ve věcech válečných zběhlý, hejtman Kašpar Alapić; jemu buď všecka poslušnost a věrnost zachována. Kdoby vojenským správcům jen slovem se zprotivil, bez milosti zabit buď. Kdo své místo na stráž opustí, zabit buď. Kdoby lístek od Turků přijal a četl, zabit buď. Kdo lístek na šípě do pevnosti vystřelený nalezne, pod hrdlem odevzdej ho hejtmanu nebo spal. Kdyby dva neb více jich při tajné schůzce nalezeni byli, oběšeni buďte. Kdoby druhu nejmenší peníz ukradl, o hrdlo buď připraven. Kdoby výživy neměl, ze zásob Zrinského mu dáno bude. Stojíme před branou jiného života a nesmíme míti nižádných tajností. Veliký červený prapor s bílým křížem vlá s naší věže; to značí, že musíme svou krev proliti, abychom smyjíce svoje hříchy, v nebesích zírati mohli na přejasný onen kříž. Stůjte pevně na hradbách křesťanského světa, aby krutí Turci věděli, s kým bojují. A nyní vyslyšte moji přísahu, již vysílám z hlubiny svého srdce do rukou všemohoucího Boha!“

Při slovech těch všichni odkryli hlavy. Zrinský také snav čapku, vytasil britký meč a pokleknuv na kolena, přísahal:

„Já Mikuláš Šubić, hrabě Zrinský, přísahám trojjednomu Bohu, našemu králi, této bědné soužené zemi i vám bojovníkům udatným, že vás nikdy neopustím, s vámi živ i mrtev zůstanu a všecko trpělivě nésti chci. To přijavše ode mne, věc spravedlivá, abyste také vy věrnosti své Boha svědkem učinili. Protož jedenkaždý z vás před svým hejtmanem po písáři čtenou přísahu hlasitě učiň. Kdo by se tomu protivil jako zrádce trestán buď!“

(Dokončen.)



## Z knihy Viktora Huga: Konec Satana.

Píseň ptáků.

**Z**ivot! Štěstí! Tmavé lesy!  
 jaké plesy  
 na zemi a na vodách,  
 let náš do výše se ztrácí,  
 jsmeť my ptáci  
 duše kosmu zpěvný prach!

Běžte, leťte v luhu, v poli,  
 do údolí,  
 na strom, sluje, dál i sem,  
 rychle ať náš let se noří  
 ke dnu moři,  
 kde je oblak ostrovem.

Z hloubi skal a z věží, z mýtin,  
 z chmurných sítin,  
 z hor, v nichž den se růmění,  
 blahem šťastni již se vzchopme  
 a se ztopme  
 v nevýslovné nadšení!

Letme, ptáci, ku zvonicím,  
 k skalám snicím,  
 k srázům, moře k oblasti,  
 k ledovcům a ku jezeru  
 beze směru  
 pijme volnost propasti!

Život! Azur! Světlo! Chvění!  
 V okamžení,  
 prolétněme jasný vzduch!  
 Co nad lidmi v bouři tísni,  
 vichru písni  
 táhne mračen šerý pruh.

Duben otevírá jaru  
 dvěře čarů;  
 leto za ním chvátá v spěch,  
 rozprostírá jedním rázem  
 čaloun na zem,  
 v němž plá klas a květ a mech.

Pijme, jezme, v let se dejme,  
 obírejme

hrozny révy, ostružin!  
Velký kvas nás čeká v hvozďě;  
vždycky pozdě  
poleká nás větví stín.

Pivoňky jak oheň hoří;  
v modrém moři  
planou květy do kola.  
Celý máj našemu zraku  
beze mraku  
výhni růží plápolá.

Ty nás rovněž šatíš zlatem,  
majestátem,  
skvoucí ohni s výše tam;  
vždyť i orli v moři blesku,  
ve tvém lesku  
vrabci jsou a rovni nám.

V paprscích my koupáme se,  
změť nás v plese  
matce zemi ulétla.  
Pták, jenž z lesa ulít, zdá se  
nořit v jase,  
ztráceti se do světla.

Někdy též náš let se schýlí  
do obilí;  
stín však blaží v parných dnech,  
dál od horké brázdy polí  
let náš volí  
brouzdati se v pramenech.

Neb co s keřem strom se stará,  
aby z jara  
štěstí vládlo na lukách;  
tu si usmyslili spolu  
v strání, dolu,  
polhřížení ve dumách:

Nesmí chybět zrní, plody  
v naše hody,  
ani v hnízda lásky ples,  
jítra svit a píseň tklivá,  
dovádívá  
stejně zítra jako dnes.

Žijme, pějme! Ve azuru  
letme vzhůru,



vše jest krása ryzí svít!  
 Vše v cíl spěje cizí moci  
     ve dne v noci,  
 řeka nemůž zabloudit.

Celá krajina se směje,  
     věru kreje  
 duch se každým pod listem.  
 Tajemný hlas volá v lese:  
     Milujme se!  
 a květ volá: Tady jsem!

Když ve barvách duhy svítí  
     luční kvítí,  
 kdy jsou dnové parnější,  
 i když večer nachuplný  
     čeří vlny  
 a jest zeleň svěžejší:

Co pějeme večer, ráno?  
     Ano, ano!  
 Pahrbky a poupata,  
 studnice, květ i plod zralý  
     i tam v dáli  
 šeř na zjevy bohata;

Pole, tůň, jež v klidu leží,  
     i sluj svěží  
 bez trudu a starosti  
 v nebe věčné posílají  
     zjevně, v taji,  
 ples jásavé radosti.

Zora nachem květy kryje  
     a kol sije  
 perly ohně v spící zem,  
 vše jest plno tajné duše;  
     v této tuše  
 ptáče není sirotkem.

Kdosi, jehož vidět není,  
     v stálém bdění  
 obývá dům neznámý,  
 z okna zory jásající  
     žehnající  
 on se sklání nad námi.

Jim to, že dolétnem k cíli,  
     dosti síly

že svých máme na křídlech,  
jím holoubci s ghazel rody  
horské vody  
píti chodí ve zřídlech.

Jím to kdysi v plesu blahý  
Adam nahý  
na nás pod stromy se smál:  
jím jen labuť háv svůj ryzí  
ve stín břízy  
noří zdroje ve opál.

Datel jím v svévoli slepé  
v kmeny tepe  
v šeru starých borovic,  
z kůry olši jako sluje  
vytahuje  
hejna mravenců a mšic.

Jím to vrabčák, neposeda,  
místo hledá  
na jilmu i na bezu,  
jím to hnízdo, sladké věno,  
zavěšeno  
na skále i na jezu.

Jeho péče všech se týká,  
kolibříka,  
třasořitky, pěnkavy,  
o všecky se stejně stará  
v lesku jara,  
jež vzduch plní modravý.

Jím vzduch, moře beze hrází,  
skalné srázy  
olše, buk a jilm a vaz,  
v květu bez a douška z rána  
obetkána  
rosou zářící jsou kvas.

Jím jsou pole celá zlatá,  
jím jen chvátá  
voda v trávě měkké dál;  
on se často zlobí, v spěchu  
stéblo mechu  
z hnízda když nám vítr vzal.

On dí k němu: Ticho stále!  
Hajdy dále,

nech mé ptáky! Jiných cest  
hledej si, vždyť jest jich více,  
jdi rvát kštiny  
černých dýmů velkých měst!

On zná všecka naše jmena;  
roztoužená  
jemu naše píseň zní;  
a náš povzlet velký jesti,  
naše štěstí,  
slabost v sílu promění.

Bouře, která letem hřmícím  
k městům spícím  
kroupy šle a lijavec,  
která šlehá velké řeky,  
ta své vzteky  
v péři našem ztrácí přec.

Bůh jen žádá štěstí ptáků,  
bez oblaků  
vzduch jim přeje, samý jas.  
Nad námi on v slitování  
křídla sklání,  
jimi chrání měkce nás.

Jemu díky v stromů šepi,  
v zkvětlém keři  
milujem se jak náš zvyk  
a mechovém na sametu  
v písničkách, v květu  
čas nám přechá, sladký mžik.

Bůh je láska! V lásce této  
vzplane leto,  
řeřáb v jeden rudý plod;  
láskou tou my žijem v skrýši  
a nic v tísni  
neruší náš ples a hod.

Láska, ta vše obejmá,  
v ní les dřímá,  
v kterém jako luny sen,  
slavičku, tvá píseň zvoní  
a se roní  
v svět, jenž mlhou porosen.

Láska, ta nás vede žitím  
luhem, kvitím,

ve skále nám najde zdroj,  
jí pták větrem kolébaný  
na vše strany  
houpá se ve větrů boj.

Bůh je mocný. Ohvězděný,  
zahalený.  
Večer když tu velký, tich,  
ve stád jdoucích domů hluku,  
v zvonech zvuku  
ve včel ruchu, v moruších,

Na střechy, jsa halen v stíny,  
na mýtiny  
a na blízké hory hřbet,  
slyšíme ho, v písni naší  
jak se snáší,  
jím to šumí dubu snět.

On chtěl pouze a mžik jeden  
a svět, eden  
v harmonii kolem tál,  
stvořeny v ráz byly tvory  
a v jich sbory  
on svou božskou moudrost vtikal.

On vše ve svém spojil lůně,  
jím jen vůně  
čisté zory sestrou jest,  
jím vše v jednom tanci splývá,  
jím vše zpívá,  
přírody to velká zvěst!

Na vlny on tu i všade  
vichry klade  
a též květ na útlý stvol,  
on je velký v živlů reji,  
jím se smějí  
atomy vše kol a kol.

Stejnou láskou, v stejné kráse,  
v stejném jase  
stvořil úsměv, stvořil děs,  
z paprsku, jenž libá moře,  
náhle v• zoře  
první alkyon se vznes.

Jím se hrůza kouzlem stává,  
hmota žhavá,



kolos, netvor s fantomem  
jeho ochočený vůlí  
v lásce tulí  
a se snoubí s atomem.

Asfír jím v svém skromném žití  
Λ zeleň svítí  
jako hydry šupiny,  
plamenný pak zážeh Etny,  
ten plá květný  
kolibříku v rubiny.

Jeho slovo, to je žití,  
které svítí  
všady, stále, na pořád,  
něžné, bezdné, hvězdné, vroucí,  
proudné, žhoucí  
ze všech končin v jeden chvat.

Jitro s večerem se snoubí  
v stromů hloubi,  
zobák světlý s tmavým jsou,  
co blesk, divoch, v mraku stihá,  
jak se míhá,  
moře, drsnou mlku svou.

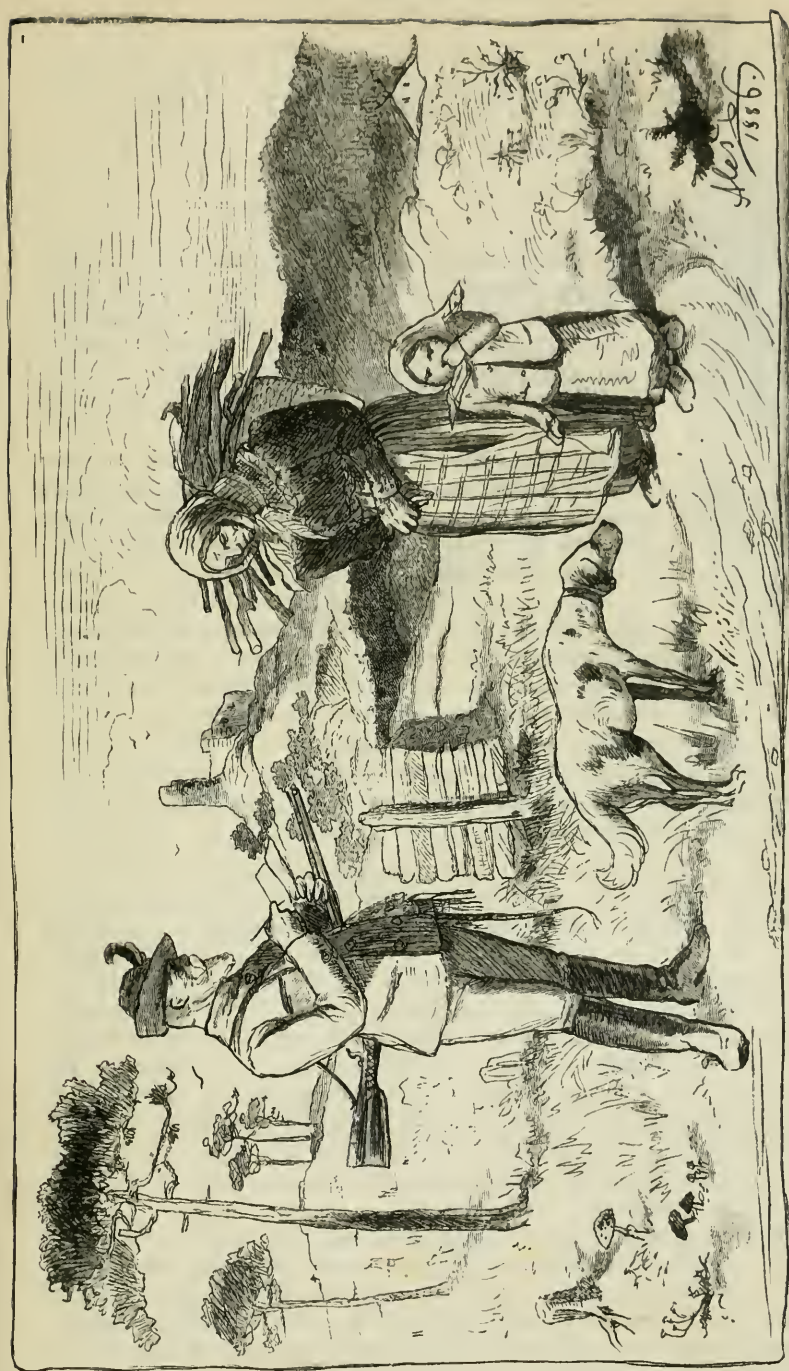
V lety, lety, rychle v lety  
mezi květy,  
brázdy ty jsou plny rýh,  
všady, kam pohlédnem, svítí  
žití, žití  
na zemi i v nebesích.

Vlaštovko, stav hnízdo svoje  
v žívlů boje,  
žula břectan má a stín,  
stejně z paláce i chatky  
v oddech sladký  
slámu nos tam v měkký klín.

Hnízdo, jež pták sobě lepí  
mezi střepy  
malé přec je tajů svět,  
vezmi jedno vejce lesu  
a svět v děsu  
rovnováhu ztratí hned.

Přel. Jar. Vrchlický.





V pasece, Kreslil M. Aleš, Ryl J. Patočka.

Aleš  
1886

## Školy a toulaví studenti 12. století.

Od prof. Josefa Dědečka.

»Gaudeamus igitur, juvenes dum sumus!«



Iž skoro úplně minula doba, kdy ozývala se ona sborová píseň po silnicích, jež spojovaly sídlo střední školy s městy okresními, s onou dosud ještě ve zpomínkách „bývalých“ studentů tanoucí veselostí a lehkostí zvláště v ten čas notovaná, když s vysvědčením v kapse a s uzlíčkem pod pažďím kvapívali studiosové rodáci na ferie.

Od času, kdy železný kůň návrat jejich v náruč rodičův urychlovati počal, pominulo také kouzlo, s nímž cesta na prázdniny bývala spojena, vymizela také ona klassická píseň — leda až na skromné výjimky v důvěrném kruhu přátelském — na dobro.

Časy se mění a studentstvo v nich! Zajděme dnes hodně daleko do minulosti, šest až osm století nazpět a pohledme na poměry, jaké tou dobou mezi studující mládeží panovaly. Bylyť tehdy jiné školy, a ty odechovaly též pokolení duchem a směrem doby své — duchem a směrem mladistvé nauky křesťanské.

Úkolu tomuto snažily se vyhověti vychovatelný v klášterích a při kathedrálách, kde bývala sídla biskupská nebo arcibiskupská; jiných ústavů pedagogických asi do 13. století vůbec nebylo.

Do škol i klášterních i kanonikálních přijímání však žáci jen v počtu obmezeném, tu větším, tam menším, což řídilo se dilem věhlasem klášterních učitelů a scholastiků vůbec, dilem bohatstvím klášterův a jiných církevních společností, dilem i vůlí rodičův, o zaopatření synů péči vedoucích. Tomu třeba rozuměti tak, že do škol takových vybírání byli pouze mladíci, kteří řeholnímu nebo kněžskému stavu, na ten čas zvláště bohatými praebendami a výsadami nadanému, věnovati se měli a chtěli, a že takových konvent nebo kapitula jen tolik přijímaly, pro kolik místa bylo a důchody stačily. Někdy záviselo přijetí na výhodách, jaké klášteru nebo kanonii od rodičů žáka do školy zapsaného v podobě hotového placení nebo různých praebend vyplývaly.

Již okolo desátého století bývali žáci zadarmo nebo za hotové ve svazek školní přijímáni: — do klášterů co členové řehole, do škol kapitulních co žáci „canonici“, a byli také, byť i sedmiletí (jak obyčejem bylo — ne-li ještě mladší), za členy té které korporace duchovní se všemi právy i povinnostmi považováni. Regule řádová stejnou měrou jednak řídila celodenní práci, jednak hájila práva zrovna tak jinocha, ve svazek klášterní prvním rokem přijatého, jako mnicha nebo kanovníka, jichž vlas ve službě církevní sešedivěl.



Dříve než dojdeme ku příčinám, proč povstal stav toulavých studentů, jen krátkou vyličíme poměry života klášterní (nebo kapitulní) školní mládeže.

Kláštery buď bohatstvím neb učenými mnichy proslulé vydržovaly školy dvě. Jednu ve zdech klášterních a pro budoucí řeholníky určenou — školu vnitřní — a druhou mimo klášter (ale vedle něho) ku vzdělání i jiné mládeže ustanovenou, čili školu zevní. Chovanci skutečné klášterní školy žili také v úplné klausuře, jsouce od ostatního světa, tedy i od žáků zevní školy odloučení. Vždyť hoch, jak mile do oné školy vstoupil, podrobil se musel řádu řeholnímu zcela.

Jeden z nejslavnějších klášterů X. století, klášter ve Sv. Havlu (čili St. Gallen) v severovýchodním Švýcarsku jižně od bodamského jezera, zachován ve svém tehdejší stavitelském zřízení až na doby naše, a dle jeho plánu zbudovány snad byly i jiné bohaté konventy.

Vnitřní škola tohoto kláštera rozkládala se již r. 820 východně od chrámu jeho a tvořila s klášterní nemocnicí souměrnou budovu. U prostřed školy byl čtyřhranný dvůr, k němuž se střecha také se čtyř stran skláněla a kam z chodby, s klenutými světlými okny i dveřmi, se čtyř stran vedla cesta. Tento nádvorní prostor a ona chodba kolem něho, čili ambita, byly jediným útočištěm klášterních chovanců i mnichů v době rekreace nebo společného odpočinku a všeobecné zábavy.

Okolo chodby rozloženy byly síně, rozličným potřebám klášterních členů věnované. Pro žáky bylo jich v Sv. Havelském klášteře šest, každá úplně pro sebe. Na jižní straně byla nemocnice a příbytek učitele, obě tyto síně s kamny a záchody; na západ rozkládala se jídelna čili refektář vedle jedné velké komory. Ve východní části křídla klášterního byl dormitář žáků s pracovní síní žákův, k vytápění způsobitou — a k severní straně obrácena byla síň školní s kostelem novicův. Západně od školy a s ní uličkou spojena byla kuchyň a koupelna; tato se čtyřmi vanami a ohništěm uprostřed.

Příbytek opata a správce školy byl mimo zdi klášterní, kdež na-proti se rozkládala i škola zevní na rozsáhlém prostoru s 12 síněmi, kol do kola v obdélník sestavenými, z nichž studenti jediné po vysoké zdi rozhlížeti se mohli.

Chovanci vnitřní školy nosili řeholní roucho a náleželi, jak již uvedeno, mezi členy duchovní korporace, jejím řádem domácím se spravuje. Byli povinni obcovati sborovým výkonům, modlitbě a zpěvu církevnímu dnem i nocí právě tak jako mniši a s těmito společně.

Vůbec byl předepsán tento denní pořádek. V noci modlili se vigilie (nokturny) a matutiny, ve dne primu, terci, sextu, nonu, vespery a kompletorium. Vigilie konány v zimě a všedního dne po 2. hodině noční, v neděli a o svátcích ještě dříve a v létě o něco později, načež za sítání nastaly matutiny. Terce modlena mezi 8. a 10. hodinou, sexta v poledne, nona v létě o 4., v zimě o 2. hodině. Vespery zpívány při západu slunce, a kompletorium před spaním. Vše to trvalo úhrnem asi čtyři hodiny. Mezery ostatní vyplněny ruční prací, nábožnou četbou, studováním a zotavením.

Jak mile dáno zvoncek znamení k vigiliím, probouzení byli žáci svými učiteli, k čemuž někdy i metly bylo užito. Po skončené modlitbě



mohli si v postelích ještě odpočinouti. Po primě začalo vyučování, před nimž odpívány tři žalmy, a trvalo až do terce, ku které popřáno chovancům času, aby se v dormitári úplně ustrojili, umyli a učesali. Za tercí byly ranní služby boží. Nato odbývali mnichové i chovanci, ale každý ten sbor pro sebe, kapitolu. V kapitole chovancův udíleny důtky i tresty, ohlašováno, co kdo o soudruhovi nepěkného věděl, a tu dvakráte týdně opatovi a převorovi se zpovídáno.

K jídlu chodili dle roční doby v času rozličném. Oběd — prandium — předkládán v letě po sextě, v zimě po noně; večere — coena — vždy po vesperách. Někdy měli i půst — jejuniu. Jídlu obcovali veškerí členové řehole společně v refektáři. A poněvadž bývalo požívání masitých pokrmů zakázáno, dostával každý žák tolik vegetabilní potravy jako mnich, a k tomu ještě v zimě a v postních dnech, v nichž jen oběd předepsán, po terci a sextě chléb s nějakým zákuskem. — Po obědě museli se všichni klášterníci odebrati na lůžko, kdež studování nebo čtení vůbec bylo zakázáno. Trhnutí zvoncez vyrušilo na to celý klášter z klidu a vyzvalo k umývání a česání, aby v plném počtu sejíti se mohli k noně. Od nony až do vespery byla zase škola.

Z toho zřejmo, že z denního času na zotavení velmi málo zbylo, až na některou čtvrthodinku po kapitule nebo po sextě. K tomu však ještě jiným způsobem svobodné chování se žáků klášterních bylo potlačováno.

Právě poněvadž na pravou křesťanskou mysl a na slušné chování žactva hlavní váhu kladli, starali se o přísný dohled nad každým krokem i slovem chovancovým; tím zejména, že jednomu nebo dvěma a jen v největší nouzi třem žákům ustanoven dozorce — custos. Tento nesměl svěřence ani na okamžik opustiti, leda by jej byl jinému spolehlivému mnichovi svěřil. Měl se i vystříhat býti s ním o samotě anebo s ním tajně rozprávěti. Proto také bylo v klášterích Cluniacensů pravidlem, že každému jinochu dva kustodové — pro lepší jistotu — přiděleni bývali. Kustos provázel svěřence do školní síně, kdež i vedle něho sedal; byl průvodcem jeho na cestě k pobožnostem právě tak, jako při kratinkých dobách oddechu; nalézal se po pravé jeho straně, když nastala doba nočního odpočinku, kdež buď vedle lůžka jeho nebo za ním uléhal ku krátkému spánku. Ba, ještě více! Kustodovou povinností bylo též provázeti schovance se světlem na místa, tělesným potřebám určená, a zase nazpět. — A na tom všem nebylo ještě dosti. V takových případech musil kustos zbudit jiného strážce nebo aspoň žáka, a ti obadva tvořili bezpečný průvod chovanci. — Tak jako rozmlouvání, zakázáno bylo mnichům i dotýkání se žákův jim podřízených, těmto pak zase přijímání milodarů, ať by již pocházely od kohokoliv.

Když Konrád I. při návštěvě kláštera Sv. Havelského jednomu žáčkovi vnitřní školy klášterní, že jinak jej přijati nechtěl, peníz do úst vnutil, křičel klouček, jakoby ho na nože bral, a vyplivnuv peníz, nepřijal ho předece. I jablka dal mezi chlapce kolem jdoucí rozhazovati, ale ani ten nejmenší chovanec klášterní neshýbl se ní po jednom tom lákavém plodu!

Nesnadno také bylo uchýliti se čímkoli od regule řeholní. Vždyť všude číhala nástraha, při každém kročeji chybném mohl tu býti v patách „cirkator“, a ten při kapitulním shromáždění mnichů ničeho by nesmlél, ani o strážcích ani o střezných. Cirkatorové byli většinou starší řeholníci, k tomu ustanovení, aby dnem i nocí veškeré prostory klášterní obcházeli, po tom pátrající, zda každý člen klášterní koná svou povinnost. Jejich bedlivé oko nestřežilo tak opatrně mládež, jako spíše ostatní řeholníky a tedy i kustody mládeže. Postřehl-li cirkator něco proti řádu, poznamenal vinníka na tabulce, aniž by slova promluvil. Když pak sešla se kapitula, což, jak již známo, stávalo se každodenně, přednesl věc a vinník najisto trestu nešel.

Ze všeho plyne, že pevné okovy křesťanského sebezapírání svíraly život klášterních členů v prvních dobách křesťanstva, a že právě ideální zánícení přináseti s sebou musel každý v těsný obor zdi klášterních. Proto také, kde přísná panovala kázeň, stoupala i vážnost kláštera u veřejnosti a s ní v zápětí přibývalo i příznivců, kteří bohatými odkazy řeholi obmýšleli. S kázní i vědecká ušlechtilá snaha rozhostila se ve zdech klášterních.

Přese všechnu přísnost požívali nedospělí žáci vnitřních škol klášterních nemalé vážnosti a prokazována jim zvláštní, snad i upřímná úcta, co dorostu, jímž řehole zachovati se měla.

Uctívání žáků projevovalo se rozličným způsobem. Tím ku příkladu, že dříve nezasedl konvent k jídlu, dokud aspoň dva žáci se nedostavili. Anebo, že dříve žádný mnich svou klausuru opustiti a denní práci věnovati se nesměl, dokud žáci ráno ve škole čisti nezačali. Při průvodech předcházeli chovanci klášterní se svými učiteli nebo kustody opata, a kudy šli nebo kde vůbec se zdržovali, museli je mnichové malou poklonou pozdraviti, ať již potkali celý konvent žáků, nebo pouze jednotlivce. Vůbec, chovancům klášterů středověkých nebyla věnována menší péče, než oku v hlavě, než potomkům knížecím!

Klášterům o to dvojí zejména šlo: předně odchovati si dorost dle možnosti vzdělaný, a pak mnichy, kteří by i zevním chováním imponovali. O vycvičení této druhé kategorie vlastností: etikety, dvornosti a jakési galantnosti právě shora uvedení kustodové při svých chovancích hlavní museli vésti péči. Vyžadovalť první středověk od mnicha zvláštní držení těla a způsob v obcování. Řeholník měl šetřiti určitých zákonů, jimiž spravovati se měl při chůzi i stání, při mluvení i naslouchání; on věděl musel, kterak držeti ruce i páže, jak vládnouti zrakem i rysy obličeje, zkrátka: musel umět ovládati každý nerv a sval. Dokud přijímání do klášterů jinoši pouze poddaného lidu, docíleno v kázní klášterní úspěchů značných, poněvadž každý takový člen řehole, uznávaje své vynikající postavení nade vším lidem, vážil si svého, byt i příkrostiti řeholní regule trpce kořeněného postavení. Ale když později, jak rozkázáno synodou v Cáchách r. 789 odbývanou, i synkové svobodníků (čili šlechticů) u větším počtu do vnitřních škol klášterních a tím tedy zároveň i do řeholí přijímání býti měli, a také řeholní slib skutečně vykonávali, tuť v mnohém ohledu kázeň řeholní povolila, ač zase druhou stranou kláštery na dotacích a odkazech velmi mnoho získaly.

Zejmena utrpěla také vědecká snaha nejen ve studování, ale i v opísování dobrých kněh. Tím také, kde mnoho šlechtických synků v některém konventu se zdržovalo, pomíjela i sláva školy klášterní, tím trpěl i věhlas jednotlivých klášterních učitelův. Následkem toho přestala důvěra a přestal i nával do takové školy, a poněvadž vzdělání nikde jinde, než právě ve školách klášterních tou dobou dosíci se nemohlo, nastalo putování studentstva — řeholnictva do škol a klášterů vzdálenějších, kde právě některý scholastik svou učeností a zvláštním věhlasem se honosil. A co ještě více! Do škol, jež v některém směru zejména vynikaly, posílání na klášterní útraty i dospělejší řeholníci, zvláště učitelové, aby po svém návratu byli s to i školu vlastního kláštera povznéstí opět na vyšší stupeň. Právě tak i kanovníci škol kathedrálních často jinde hledali poučení a vědeckého zdokonalení, byla-li jim k tomu kapitulou cesta otevřena.

Z takovýchto, z jedné školy do druhé putujících řeholníků vyvinula se svým časem zcela zvláštní kasta pocestných, čili lépe toutlavých studentů, tehdejší učenou mluvou vagantů nazvaných.

Průběhem 10. a 11. století proslavily se zvláště klášterní školy hessenské, švábské, bavorské a porýnské, částečně i saské četnou návštěvou studujících. Ale přede všemi byl to klášter ve Fuldě, Reichenavi a Sv. Havlu (oba poslední u bodamského jezera), kam putovala po vědě práhnuoucí mládež se všech stran. Záhy však ani školy jmenované nestačily, když theologická věda klášterních ústavů francouzských věhlasem svým ovládati začala i nivy středoevropské. Do Francie, jen do Francie! bylo heslem klášterních studentů koncem 11. a ve 12. století, kamž také putovati neustávala mládež pokročilejší v tlupách i jednotlivě, a kam zároveň odesílaly bohaté kláštery i mnichy dospělejší na útraty konventu, aby vědu přenesli do vlastních škol klášterních. Podobně bývali i farářové, vyššího theologického vzdělání žádostiví, na účet církevního jmění k cestě za hranice vyzýváni.

Takovým pocestným studentům nevedlo se cestou zle. Ať rodem bohatí nebo chudí, vždy mimo svízele pěšího putování buď již předem nebo cestou skvěle o jich zotavení a pohodlí bylo postaráno. Majetným poskytl rodina potřebných prostředků, chudým zase vlastní kláštery; anebo i obce, kudy cestovala tlupa studentů, na starost si vzaly je pohostiti a vším potřebným na další cestu opatřiti. Že, kamkoliv houfec jich zavítal, a v kterémkoli klášteře o přístřeší požádal, s otevřenou náručí byl vítán a podporován, toť pochybnosti nepřipouští, aniž to, že za každé pohostění veselým a zdravým humorem i zajímavým o svých dobrodružstvích vypravováním hostitelům vždy také zavděčiti se dovedli.

Cestování studentů středověkých i tím nabylo pevnější půdy, že nejen vladařové svěťstí, ale i církevní knížata o jich bezpečí zvláštními zákony a rozkazy péči vedli. Běda tomu, kdo pocestnému řeholníku vlasu zkrivil, aneb jakýmkoliv způsobem jeho důstojný stav pohaněti si dovolil. „Kdožby byl kterémukoliv z nich škody způsobil, ten nahradí ji čtyřnásobně“, tak rozkázal císař Fridrich I. r. 1158. „Jím budiž dán svobodný kleit a spolu i právo, v rozepřích odvolávati se k císaři samému, anebo v případech takových biskupa nejbližšího města neb vlastní učitele o rozsudek ve sporné záležitosti požádati.“



Tím vším stav vagantů nemálo získal — ano — jak u povah mladistvých ani jinak býti nemůže, i zpyšněl a zhrdnul. Ve Francii, kam se během 12. století nejvíce potulných studentů scházelo, utvořili si vaganti i vlastní spolek či bratrstvo, po vyhájené hlavě „Goliáši“ pod jménem goliardů známé —, a původně oblíbené, ale později opovržené, ano i pronásledované. Privileje rozličné se strany vlád a církve, i almužny, jež dobrosrdeční lidé goliardům bohatě udíleli, přivábily ve spolek tento rozličné poběhlíky a skutečné vagabundy, jimž veselý potulný život, dobrá pohostinná kuchyň a různé dobrodružství vložilo do ruky počestnou hůl a na tělo řeholní roucho. Tak svým časem samo sebou stalo se, že pod záminkou studií tak velká hejna vagantů celou říši zaplavovala, a kláštery, kapituly i farní osady nestydatými nároky na podporu obtěžovala, že na všech stranách zdvihl se proti nim rozhodný odpor.

Již ve století jedenáctém byla asi neplecha goliardů veliká, jak ze mnohé k nim z těch časů nepřízně vysvitá. Vypravuje se o svatém Godehardu, biskupovi hildesheimském (1038), že s nimi činil málo okolků. Pohostiv je po 2—3 dny v kuchyni štítu svého, ano, ošativ je, třeba-li bylo, vyhnal je po té, když ještě nechtělo se jim z místa. Jinde je v pravém slova smyslu vytloukli hned, místo almužny, ač při tom často i na hodného vaganta rána se svezla, jako na př. na Haimerada (11. stol.) později za svatého prohlášeného, jenž takto k rozkazu opata Arnolda v Hersfeldu před fortanou klášterní citlivě byl odbyt.

Nebyla to však pouze žebrota, již obtěžovali nejen duchovní, ale vůbec i majetný stav, bylo to zvláště nevázané, časem i zhýralé a nestydaté živobytí, jimž ve spojení s nadutou zpupností, o veliké privileje stavu toho se opírající, všude, kam zarazili, nemalé působili pohoršení. A byly to zejména deklamace, především písně, nejvíce sborové, jen pro mužské ucho jimi samými latinou složené, jimiž představiteli a zalíbiti se hleděli jak v refektářích klášterních tak i v hodovních síních a v samotách rytířských sídel. Ale, jako právě písněmi zpočátku zaujati dovedli každého hostitele, protože šetřili slušnosti a mravnosti, tak zase později hlavně zpěvem a nezřízenými s ním spojenými pitkami připravili se goliardi o veškerou reputaci na dobro —, nejdříve mezi lajiky, s nimiž původně vůbec velmi s vysoka jednali, a posléze i mezi duchovními. Ráz sborových písní jejich z počátku v pravdě tenorový, slušně žertovný a poutavý, zvrhnul se u goliardů z professe v drsný, kousavý a odpuzující as, bjenž při zřejmé hrubosti své přetvařoval jemnost a při vši okázalé immorálnosti mravnost.

Goliardi, nebo, jak je jinak nazývali, „*bufones*“ (ropuchy) nebo mírnějším názvem *kejklíři* a *mluvkové* ve smyslu našich tlučhubů zpívali tu o svízlech života a hned zase o jeho slastech. Brojili zpěvem proti Římu, proti prelátům a mnichům, ale se vši opatrností a jen tam, kde jim z toho škoda vzejíti nemohla. Toužili po zlepšení mravů, aby se navrátili opět ony bývalé zlaté časy, — sami však brodili se obratem v kalu neřestí veškerých. Oni to byli, kteří na ten zkažený svět svolávali antikrista, zapomínajíce, že týž ve vlastních útrobách jejich již se zahrnul a je za své vhodné nástroje vyvolil. Zkrátka, původní počestný pořádek cestujících studentů zvrhnul se v cech kejklířů, s tím



jedině od skutečných komediantů rozdílem, že tito postrádali veškerých práv v lidské společnosti, oni však že opírali se mohli aspoň na dlouhou dobu o záštitu církve a o hojné výsady zeměpanské —, dokud vše bezudností vlastní neprožertovali.

Zejména nebylo jim ku prospěchu, když lajiky — a těmi v jejich očích byli mimo stav kněžský a boháče veškerí lidé ostatní — potupnými písněmi zlehčovati počali, spílající jim zrůdcův, blbcův a tupcův, s nimiž do té doby nemožné přátelství, „dokud moře nevyschne a ďábel do nebe nepříjde“, a kteří kteréhokoliv umění a vědění naprosto jsou neschopnými. Tak aspoň vysvítá z těchto jejich deklamací:

„Cum mare siccatur  
et daemon ad astra laevatur,  
tunc primo laicus  
fit clero fidus amicus.“

„Aestimetur autem laicus  
ut Brutus,  
nam ad artem surdus  
est et mutus.“

Jiných podobných a peprnějších mohla by se citovati ještě dlouhá řada. —

Po druhé uškodili svému „počestnému stavu“ tím, že v rozpustilosti nevázané parodovali, kde která píseň jim se hodila, zvláště oblíbené písně církevní a říkadla kostelní. Na posudek stůjž zde jedna parodie velmi známého chorálu:

Rorate scyphi desuper  
et canna pluat mustum!  
Et qui potaverit nuper  
bibat plus quam sit justum.“

Z toho zase jen pítí moštu a nemírné popíjení vůbec jako v zrcadle se odráží. — A když posléze pitkou přemožení pozbyli časem rozpustilé nálady, tu opět, jako tak mnohý pijan, stávali se filosofové a s plačtivým výrazem zpívali o pomíjivosti a krátkosti života, o smrti, o praotcích a hrobech jejich, o popeli a červech z člověka posléze tyjících a podobně, jak na jevo jde z těchto nepodařených veršů:

„Vita brevis, brevis in brevi finietur.  
Mors venit velociter — et neminem veretur.  
Omnia mors perimit — et nulli miseretur“ protož tedy:  
„surge, surge, vigila, semper esto paratus!“

A dále známější melodie:

„Ubi sunt, qui ante nos in hoc mundo fuere?  
Venies ad tumulos, si eos vis videre.“

Cineres et vermes sunt, carnes computruere.“ Proto:  
 „surge, surge, vigila, semper esto paratus!“

Když se goliardů již celý západo-evropský svět nabažil — a tak bylo nejdříve ve Francii, kde povstali — počal proti nim všeobecný odpor, k čemuž i to přispělo, že mnozí z těch potulných studentů za kleriky se vydávali, aniž jimi skutečně byli. Na synodách církevních velmi zle si na ně stěžováno; tak ku př. na synodě solnohradské nenalezeno pro ně žádného kalého názvu a vytýkáno jim, že docela i nazí pobíhají, v cihelnách (v pecích) přespávají, hlavně po hospodách se povalují a že dříve sešediví, než by se na polepšení jejich mohlo pomýšleti.

Z týchž příčin usnešeno na concilu v Toursu, Rouenu a jinde již okolo r. 1231, aby vagantům odňata byla tonsura — (ale beze hluku), i aby zbaveni byli veškerých privilegií, tak že by na příště při přestupcích podléhali jen moci světské.

Tak ujednáno na církevním sjezdu v Treviru, Mohuči a Passově. Radikálnějšího prostředku proti goliardům zkusila jedna diocesální synoda také v první třetině století 13. tím, že zakázala farářům užívatí toulavých studentů k výpomoci při bohoslužbě anebo ustanovovati je za učitele. Posléze jiné ještě usnesení z konce 13. století dodalo živnosti jejich poslední ránu; zněloť, že každý prelát, farář, vikář a kněz pokutou peněžitou nebo suspendováním aneb docela i klatbou stíhán bude, který by goliardy jakýmkoliv způsobem podporoval. Chudí a hodní klerikové však z toho zákazu se vyjímali.

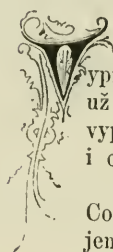
Následkem všeho toho stěhovali se goliardové ze své první vlasti Francie do Anglie a posléze do Německa, kde strpení byli nejdéle. Ale bývalá váženost již se nevrátila. Hostitelů mezi rytířstvem a bohatým stavem měšťanským, jakož i v refektářích kléru ubývalo šmahem a tím zároveň vysychal zdroj bývalé studentské latinské poesie. Lajik nebyl od té doby povrhovaným blbeem, ale kdekoliv se nabídl, milou goliardům byla jeho společnost a chutnou jeho prostá strava. I ta dříve zanedbaná řeč národní došla u goliardův uznání a ocenění, zaujavi stejně vážené místo s latinou v písních studentských, až i tuto posléze vytlačila — ač zase jen před posluchačstvem latiny neznalým a tedy na ony časy u vědě vůbec nepokročilým. Goliard, jenž dříve svou latinou v bohatých síních rytířských a mnohoslibných refektářích klášterních se pyšnil, lajikem povrhuje, počátkem 14. století byl povdčen, když jej na trhu obecný lid poslouchati chtěl, anť zpívati počal: „Nu höret ein fremdes mere, von mir vilden schulere.“ Nebyť to již bývalý vagant — ale vagabund!



## Z hor.

Básně Rud. Pokorného.

Pohádka o měděném, stříbrném a zlatém lese.



Vyprávěl tatíček nám pohádku —  
 už jeseň na hrob listí jemu třese —  
 vyprávěl o lese nám měděném  
 i o stříbrném, ba o zlatém lese.

Což zatoužila každá dušička  
 jen jednou do té krásy moci hledět!  
 Však kudy tam, k těm lesům z pohádky,  
 to tatíček nám nemoh' vypovědět.

A já je hledal, já je přece vyhledal.  
 Už jeseň ze všech koutů chmurně hledí,  
 zamlkly hory, stráně, pole, háj,  
 a listí na stromech je jako z mědi.

Dech větru chladný vane doubravou  
 a červené a hnědé listí trhá,  
 chytá je, točí jako do víru  
 a mrhá jimi, div vše nerozmrhá.

A slunce zapadá tak velké, krvavé.  
 Vše rudne, zem i nebe planou stejně.  
 Jak pode proutkem černokněžníka  
 les měděný tu vyrost' čarodějně . . .

A těžké mraky nebe pokryly.  
 Prosinec přijel na běloučkém koni,  
 pták k člověku si zalet' do visky  
 a strom, ten všecek pod sněhem se kloní.

Vyplula luna v lodi stříbrné  
 a světlé perly metá z ní a hází —  
 o kouzlo zimní noci měsíčné!  
 Jak stříbrem blýská osněžené mlází!

Větvička každá jako ze stříbra,  
 potůčky — stříbrné jen stuhý;  
 po mechu jakby stříbra nasypal —  
 a já jsem viděl z pohádky les druhý.

A přišla vesna. Roztál led i sních.  
 Mech čerstvý vesele se zazelenal,  
 potoky o volnosti zurčily  
 a slavík opět píseň lásky stenal.

Slunéčko hřeje probuzenou zem  
 a z půdy kypré vonné trávy pučí,  
 strom oblek' nový, drahocenný šat,  
 a ve květech mu zlaté včelky bzučí.

Zář zlata na lupení spočívá,  
 to paprskové teplého jsou slunka.  
 A zlato zvoní ptactvu ve hlase  
 a zlatem ručej blýskotá i žblunká.

O, jaro, jaro, dobo čarovná,  
 kdy těсны srdci paláce i chaty!  
 Ty otvíráš tu bránu pohádky,  
 již člověk vchází v třetí les, ten zlatý!



#### Oráč.

Popohání volky  
 Brázda starý:  
 „Vijo, Sivoš! — Rohoň!  
     Vijo!  
 Ďas vzal suchopary!“

Pot mu s čela teče,  
 řine s volků —  
 tvrdá je ta půda,  
     tvrdá!  
 Zrovna s peklem v spolku!

Sotva pluh ji zrývá,  
 sotva sbírá;  
 často se mu kámen,  
     často!  
 neustupně vzpírá.

Vytrvale dále  
 Brázda oře,  
 potem půdu vlaščí,  
     potem!  
 krví na ouhoře.



Až doorá, zbrázdí,  
 síti bude — —  
 Pán Bůh požehná-li,  
     pán Bůh!  
 obilíčko chudé?

Nesešle-li kroupy,  
 léto suché?  
 Klasy nebudou-li,  
     klasy!  
 prázdné zas a hluché?

S důvěrou zří Brázda  
 k nebi vzhůru —  
 míchá letos, chudás,  
     míchá  
 do chleba zas kůru!

Děti pláčou hladem,  
 pláče žena —  
 darmo jeho ruka,  
     darmo!  
 práci zmozolena.

Popohání volky  
 vzhůru strání —  
 poč se, chudý muži,  
     poč se!  
 třeba bude daní.



#### Husačka.

Na vysoké strání  
 prutec v staré dlani  
 s husičkami stařena.  
 Postava jak z kamena,  
 nehýbá se ani.

Běloučké má vlasy —  
 stará je už asi,  
 v ruce se jí chvěje prut —  
 „Dej Bůh štěstí!“ zdravím hnut,  
 „pravda, ustárlá jsi?“

Dí mi, plna díků:  
 „Sto let bude v mžiku.  
 Sto let, pane, dlouhý věk! —  
 Měla jsem pár vnoučátek,  
 zašla v Ameriku!“

Stojím v světě sama  
jak strom pod horama,  
jako na rozcestí kříž —  
živím se tak bídně již  
s téma husičkama!“

Když své hory vidím,  
po stařence slídím.  
Zavřela se nad ní zem,  
není více pod křížem  
obtížna už lidím . . .



## Červený květ.

Povídka, kterou památce Ivana S. Turgeněva

věnuje Vsevolod Garšin.

### I.



ménem Jeho Císařského Veličenstva, Petra Prvního, ohlašuji revisi tomuto blázinci!“

Tato slova byla pronesena silným, ostrým a zvucným hlasem. Písař nemocnice, jenž na stole pokapaném inkoustem zapisoval nemocného do veliké, rozedrané knihy, nemohl se ubrániti úsměvu. Avšak dva chasníci, průvodcové nemocného, se nesmáli: sotva se drželi na nohou po dvou dnech a nocích, ztrávených beze spaní, o samotě s šilným mužem, kterého právě přivezli po dráze. Na předposlední stanici záchvat se zhoršil; dostali kdesi kazajku a zavolavše konduktory a četníky, oblekli do ní nemocného. Tak jej přivezli do města, tak jej dopravili také do nemocnice.

Strašno bylo podívatí se na něho. Ze spod kazajky z hrubého režného plátna s širokým výkrojem u krku, která těsně přiléhala k jeho tělu, vyčuhovaly cáry šedivého kabátu, roztrhaného za návalu nemoci; dlouhé rukávy kříž na kříž tiskly jeho ruce k prsům a byly ze zadu svázány. Zanícené, široko otevřené oči (nemocný nespál deset dní a nocí) svítily nepohyblivým a zlověstným leskem; nervová křeč škubala krajem spodního pysku; rozčuchané kadeřavé vlasy padaly černou hřívou na čelo; chodil rychlým, pádným krokem z kouta do kouta po pisárně, zvědavě si prohlížeje staré skříně s akty a voskovaným plátnem potažené stolice a zřídka se dívaje na své průvodce.

„Odvedte ho do oddělení na pravo!“

„Vím, kde to je, vím. Byl jsem zde s vámi již loni. Prohlíželi jsme nemocnici. Znáám tady všechno a nespádně bude mne oklamat,“ řekl nemocný.

Obrátil se ke dveřím. Sluha je před ním rozevřel; toutéž rychlou, pádnou a odhodlanou chůzí, vysoko vztýčiv šílenou hlavu, nemocný vyšel z pisárny a skoro během zamířil na pravo k oddělení pro duševně choré. Průvodcové sotva za ním stačili.

„Zazvoň! Já nemohu. Svázali jste mi ruce.“

Vrátný otevřel dvěře a přichozí vstoupili do nemocnice.

Bylo to veliké kamenné stavení starožitné erární architektury. Dvě prostranné síně, z nichžto jedna byla jídelnou a druhá společným obydlím pro tiché nemocné, široká chodba se skleněnými dveřmi, vedoucími do štěpnice a do květinové zahrady, a asi 20 zvláštních světnic, v nichžto bydleli nemocní, tvořily přízemí; kromě nich nalézaly se zde ještě dva tmavé pokoje, jejichž zdi v jednom byly ověšeny matracemi, v druhém pobity prkny (sem zavírali zuřivce), a ohromná temná komora s klenutím — lázně. V prvním poschodí bylo ženské oddělení. Odtamtud zazníval zmatený hluk, přerušovaný křikem a křivením. Ústav byl vystavěn pro osmdesát lidí, ale poněvadž byl určen pro několik okolních gubernií, bylo jich v něm umístěno ke třem stům. V nevelikých komůrkách stálo po čtyřech až pěti postelích; v zimě, když nepouštěli nemocné do zahrady a veškerá okna za železnými mřížemi byla pevně zavřena, v nemocnici počínalo býti nesnesitelné dusno.

Nový nemocný byl odveden do komory, kde byly vany. I na zdravého člověka mohla tato místnost učiniti těžký dojem, na chorobnou pak a rozčilenou obrazotvornost působila tím trapněji. Byla to veliká klenutá jizba s lepkavou kamennou podlahou, do níž vnikalo světlo jediným, v koutě se nalézajícím oknem; zdi a klenutí byly natřeny tmavočervenou olejovou barvou; do podlahy, která od špíny zčernala, byly zasazeny dvě kamenné vany na způsob dvou oválných, vodou naplněných jam. Nesmírná měděná kamna s válcovitým kotlem na ohřívání vody a s celou soustavou měděných rour a kohoutků zaujímal kout proti oknu; vše mělo na sobě neobyčejně zasmušilý a pro chorobnou mysl fantastický ráz, který zvětšoval svou mrzutou tvář tlustý, věčně mlčelivý Malorus, který měl na starosti vany.

Když přivedli nemocného do této strašlivé komory, aby mu připravili vanu a dle předpisu hlavního doktora nemocnice mu položili na vaz veliký vesikator, zmocnila se ho hrůza a vzteklost. Podivné myšlenky, jedna zpozdílejší než druhá, zavířily jeho mozkem. Co je to? inkvisice? místo tajné popravy, kde se nepřátelé jeho usnesli zničiti jeho život? Anebo to je snad samo peklo? Konečně se mu v hlavě zableskla myšlenka, že se začíná jakási zkouška. Přes zoufalý odpor svlékli ho do naha. S dvojnásobnou následkem nemoci silou lehko vyrvál se nejednou z rukou několika mužů, takže upadli na podlahu; posléze povalili jej čtyři sluhové na zem a uchopivše ho za ruce a za nohy, pohroužili nemocného do teplé vody. Zdálo se mu, že je to vařící voda, a v šílené hlavě mihla se nesouvislá, zlomkovitá myšlenka o soudě božím, konaném pomocí vařící vody a řetavého železa. Topě se ve vodě a křečovitě třepaje rukama a nohama, za které ho pevně drželi sluhové, nešťastník všecek zadýchán vykřikoval nesouvislou řeč, o které si nemůže učiniti ponětí ten, kdo ji sám neslyšel. Byly v ní i modlitby i kletby. Nemocný křičel, dokud úplně nesoslábl, a potom tiše, s ho-

roucími slzami vypravil ze sebe větu, nemající pranic společného s předcházející řečí:

„Svatý Jiří, veliký mučedníku! V tvé ruce poroučím tělo své. Avšak duši — nikoliv, o nikoli! . . .“

Sluhové ho pořád ještě drželi, ačkoliv se již utišil. Teplá lázeň a měchýř s ledem, jež mu položili na hlavu, neminuly se s účinkem. Ale když jej skorem omdlelého vytáhli z vody a posadili na židli, aby mu položili na krk náplast, zbytek sil a divoké myšlenky jakoby se znovu byly probudily.

„Proč? proč!?“ volal. — „Nikomu jsem neučinil nic zlého. Proč mne zabijíte? Milosrdný bože! O vy, kteří jste přede mnou v mukách zahynuli, k vám vznáším své modlitby, spaste . . .“

Palčivé dotknutí a bolest v šíji přiměly jej k zoufalému odporu. Strážcové nemohli s ním nic pořádit a byli v rozpacích, co dále počít.

„Nezbývá nic jiného,“ řekl vysloužilce, jenž řídil operaci, „než odstranit . . .“

Při těchto jednoduchých slovích zmocnilo se nemocného zděšení. „Odstranit! . . . Co odstranit? Koho odstranit? Mne!“ pomyslně si a ve smrtelných úzkostech zavřel oči. Vysloužilce vzal za oba konce hrubý utěrák a vši silou rychle přejel jím nemocnému přes krk: sedřel náplast a s ní zároveň vrchní vrstvu kůže, zanechav červenou odřeninu. Bolest způsobená touto operací, které by nesnel ani klidný, zdravý člověk, zdála se nemocnému koncem všeho. Zoufale trlil vším tělem, vyškubl se svým strážcům, a jeho nahé tělo se skácelo na kamennou podlahu. Myslnil, že mu stali hlavu. Chtěl vykřiknouti, ale nemohl. Byl odnešen na lůžko ve mdlobách, které se brzo proměnily v tichý, tvrdý a dlouhý spánek.

## II.

Nemocný probudil se ze sna v noci. Vůkol bylo ticho; ze sousední veliké síně bylo slyšení dýchání chorých, pohřížených ve spánek. Kdesi daleko jednotvárným podivným hlasem rozmlouval sám s sebou šílenec, zavřený na noc do tmavé jizby, a nahoře, v ženském oddělení ochraptělý alt zpíval jakousi divokou píseň. Nemocný naslouchal těmto zvukům. Cítil strašnou slabost a ochromení ve všech údech; krk silně ho bolel.

„Kde to jsem? Co se to se mnou děje?“ pomyslně si. A pojednou s neobyčejnou zřetelností vynořil se před jeho duší poslední měsíc jeho života, a on pochopil, že je nemocen a čím je nemocen. Řada pošetilých myšlenek, slov a skutků přišla mu na mysl a naplnila veškerou jeho bytost hrůzou. — „Vždyť je tomu již konec, chvála Bohu konec!“ zašeptal a znova usnul.

Otevřené okno s železnými mřížemi šlo do křivolaké uličky, táhnoucí se mezi velkými domy a kamennou ohradou; touto uličkou nikdo nikdy nechodil, a proto všude hustě zarostla jakýmsi divokým křovím a šerikem, který v té době byl hojně obsypán chumáči květů . . . Za křovím, zrovna naproti oknům černala se vysoká zeď; vysoké vršky stromů rozsáhlé zahrady, ponořeny ve světlou záři měsíce, dávaly se přes ohradu. S pravé strany stál bílý dům nemocnice s osvětlenými



uvnitř okny s železnými mřížemi; v levo vypínala se měsícem ozářená zeď bez oken, náležející k umrlčí komoře. Paprsky měsíčního světla padaly mříží do pokoje, na podlahu a osvětlovaly část postele a ztrápenou, bledou tvář nemocného, který měl oči zavřené; nyní na něm nebylo pražádných známek šílenství. Bylo to hluboké, těžké spaní usouzeného člověka beze snů, bez pohnutí a skoro bez dýchání. Na několik okamžiků probudil se s jasným sebevědomím, jakoby byl úplně zdrav; ale ráno vstal s lůžka jako dřívější šílenec.

### III.

„Jak se vám vede?“ zeptal se ho druhého dne lékař.

Nemocný, který se právě ze sna probudil, ležel ještě pod pokrývkou.

„Výtečně!“ odpověděl vyskočiv z postele, oblékaje si pantofle a chytaje se za župan. — „Výborně! jenom kdyby nebylo tohohle!“

Při tom ukázal na svůj krk.

„Bez bolesti nemohu krkem hnout. Ostatně, není to tak zlé. Všecko je dobré, jen jestli tomu rozumíš; já pak rozumím.“

„Víte, kde jste?“

„Arciže, pane doktore. Jsem v blázinci. Však pro toho, kdo to ví, je to rozhodně lhostejné. Zcela stejné.“

Lékař upřeně se mu díval do očí. Na jeho pěkné, hladké tváři s pečlivě rozčesanými zlatistými vousy a s klidnými modrými očima, které tajuplně hleděly zlatými brejlemi, nebylo pozorovati sebe menšího hnutí. Pozoroval.

„Proč pak se tak upřeně na mne díváte? Nepřečtete toho, co se skrývá v mé duši,“ pokračoval nemocný, „já však zřetelně čtu ve vaši. Proč činíte zlo? Proč jste sehnali tento zástup nešťastníků a držíte ho zde? Mně je to jedno; já pochopuji vše a jsem proto spokojen; ale oni? Nač jsou tato muka? Muži, jenž dospěl k tomu, že duše jeho je nadšena velikou, všelidskou myšlénkou, je všecko stejné, ať si je zde nebo jinde, ať si cítí to neb ono. Ano i žiti nebo nežiti . . . Vidíte, že je tomu tak?“

„Možná,“ odvětil lékař, sedaje do koutka na stolicí, tak aby mohl viděti nemocného, jenž bystrými kroky přecházel z jednoho kouta do druhého, šoupaje velikánskými pantofli z koňské kůže po podlaze a rozhazuje šosy županu z bavlněné látky s širokými červenými prouhami a s velkými květy. Felčar a dozorce, kteří doprovázeli lékaře, stáli jako svíčky po celou tu dobu u dveří.

„Také ve mně jest taková myšlénka!“ zvolal nemocný. „Když se vynořila před mou duší, cítil jsem, že jsem se změnil, že jsem se znovu narodil. Smyslové stali se bystřejšími, mozek pracuje jako nikdy před tím. Čeho jsem dříve dostíhoval cestou závěrků a domyslů, nyní pochopuji bezprostředním poznáním. Hravě postihl jsem všeho, co vypracováno filosofií. Jakoby se ve mně znova rozvíjely veliké ideje o tom, že místo a čas jsou pouhé smyšlenky. Žijí ve všech stoletích. Žijí bez místa, všude nebo nikde, jak chcete. A proto je mi lhostejným, držíte-li mě nebo pustíte-li mne na svobodu, jsem-li v okovech nebo jsem-li volný

jako pták. Zpozoroval jsem, že je zde ještě několik takových mužů jako jsem já. Ale pro ostatní je takový stav hrozným. Proč pak jim nedáte svobodu? Komu pak je třeba . . .“

„Pravil jste,“ vskočil mu do řeči lékař, „že žijete vně času a místa. A přece nelze upřít, že já a vy jsme v tomto pokoji a že je právě“ — doktor vytáhl z kapsy hodinky — „půl jedenácté a že je dnes 16. května 18\*\*<sup>o</sup>. Co myslíte o tom?“

„Nic. Je mi lhostejno, kde a kdy budu žít. A je-li to *mně* lhostejné, neznamená-liž to, že *já* jsem všude a vždy?“

Doktor se usmál.

„Zvláštní logika,“ pravil vstávaje. „Dost možná, že máte pravdu. Na shledanou. Nechtěl byste si zakouřit?“

„Děkuji.“ Nemocný se zastavil, vzal si doutník a chvatně ukousl špičku. „He, toto je svět, mikrokosmos. Na jednom konci žiraviny, na druhém konci kyseliny . . . Taková rovnováha jest i ve světě, v němžto se neutralisují protivné síly. Buďte s Bohem, pane doktore!“

Doktor ubíral se dále. Většina nemocných očekávala ho, přímo stojíc u svých postelí. Žádná vrchnost nepožívá takové úcty u svých poddaných, jako psychiatr u svých nemocných.

Nemocný, zůstav o samotě, nepřestal prudce chodit po pokoji z kouta do kouta. Přinesl mu čaj; ani si nesesednul na dvakrát vyprázdnil veliký žbánek a skoro v okamžení snědl velikou skývu bílého chleba. Potom vyšel z pokoje a několik hodin bez přetržení chodil svou rychlou a těžkou chůzí po dlouhé chodbě od jednoho konce stavení ke druhému. Byl deštivý den, a nemocných nepouštěli do zahrady. Když felčar počal hledat nového nemocného, ukázali mu na konec chodby; stál zde, přilnuv tváří k tabuli skleněných dveří zahradních, a upíral oči v jedno místo květinové zahrady. Pozornost jeho upoutala k sobě ku podivu světle červená květina, jakási odrůda máku.

„Prosím, jděte se zvážit,“ řekl mu felčar, dotknuv se jeho ramena. A když se nemocný k němu tváří obrátil, felčar div nezavravoral nazpět leknutím: tolik divokého hněvu a nenávisti zářilo z jeho šílených zraků. Ale spatřiv felčara, nemocný ihned změnil výraz tváře a poslušně, beze slova ho následoval, jakoby pohřížen v hluboké myšlenky. Přišli do lékařovy pracovny; nemocný se sám postavil na desku nevelké decimálky; felčar odvážív její, zapsal do knihy naproti jeho jménu „109 liber“. Druhého dne vážil 107, třetího 106.

„Půjde-li to tak dále, nebude dlouho živ,“ pravil doktor a přikázal, aby mu dávali co nejlepší stravu.

Ale přes to všecko a přes neobyčejnou chuť k jídlu nemocný den ode dne hubeněl a felčar každým dnem zaznamenával v knize menší a menší počet liber. Nemocný bezmála nespál a celé dni trávil v nepřetržitém pohybování.

#### IV.

Byl si vědom, že je v blázinci, ba věděl, že je nemocen. Někdy jako za první noci probudil se ze sna u prostřed nočního ticha po celém dni ztráveném v horečné činnosti, citě ve všech údech lámání

a nesnesitelnou tíží v hlavě, ale při úplném sebevědomí. Snad nedostatek dojmů v nočním tichu a šeru, snad nepatrná činnost mozku právě probuzeného člověka způsobily, že za takových chvílí jasně pochopoval svůj stav a byl zdánlivě zdrav. Avšak nadešlo ráno; spolu se světlem a probuzením se života v nemocnici znova naň dorážely bohaté vlny dojmů; chorobná mysl nemohla jich obsáhnouti, a on znova byl šileným. Stav jeho byl podivnou směsicí správných mínění a zpozdilostí. Pochopoval, že vůkol něho všichni jsou nemocni, leč touž dobou v každém z nich viděl jakousi tající se nebo skrytou osobu, kterou znal dříve, o které slyšel anebo četl. Nemocnice byla dle jeho zdání zalidněna lidmi všech věků a všech zemí. Byli tam i živí i mrtví. Byli tam znamenití a mocní mužové tohoto světa, byli tam z mrtvých vstali vojáci, kteří padli za poslední rusko-turecké války. Viděl sebe v jakémsi kouzelném, začarovaném kruhu, v němžto se soustřeďovala veškerá síla země, a v hrdém vytržení mysli považoval sebe za střed tohoto kruhu. Všichni tito soudruhové v nemocnici shromáždili se zde za tím účelem, aby vykonali dílo, jež si představoval jakožto obrovský podnik, namířený ku zničení zla ve světě. Nevěděl, v čem tento podnik bude záležeti, ale cítil v sobě s dostatek sil, aby jej uvedl ve skutek. Dovedl čísti myšlenky jiných lidí; viděl v předmětech veškeré jejich osudy; vysoké jilmly v zahradě u nemocnice vyprávěly mu celé legendy ze šedé minulosti, dům, který byl skutečně dosti dávno vystavěn, považoval za stavbu Petra Velikého a byl přesvědčen, že tento cář v něm žil za doby poltavské bitvy. Přečetl to na stěnách, na oprýskané maltě, na kouskách cihel a kachlů, které nalezl v zahradě; veškeré dějiny domu a zahrady byly na nich napsány. V malé umrlčí komoře ubytoval celé zástupy dávno zesnulých lidí a často se pozorně díval do okénka, jdoucího z jejího sklepa do kouta zahrady, pozoruje při nerovném odrazu světla ve starém duhovitém a špinavém skle známé rysy, které viděl kdysi za svého života nebo na podobiznách.

Zatím nastoupilo jasné, hezké počasí; nemocní celé dni trávili na vzduchu v zahradě. Jejich neveliké, ale stromovím hustě zarostlé oddělení bylo všude, kde to jen bylo možná, posázeno kvítím. Dozorce přihlížel, aby všickni jen poněkud schopní ku práci tam měli zaměstnání; celý den metli a posypávali cestičky pískem, pleli a polívali vlastnoručně zryté záhony květin, okurek, tuků a melounů. Kout zahrady zarostl hustým višňovím; podél něho táhly se řady jilmů; u prostřed na nevelkém, uměle naspaném kopečku byla nejlepší květinová zahrádka; květiny jasných barev rostly po kraji vrchního kola a ve středu jeho pyšně se vypínala veliká a vzácná žlutá jirinka s červenými puntíčky. Tvořila také střed celé zahrady, králujíc nad ní se své výše, a možná bylo pozorovati, že mnozí nemocní v ní viděli jakýsi tajemný smysl. Novému nemocnému také se zdála čínsi nedocela obyčejným, jakýmsi palladiem zahrady a domu. Také podél všech cestiček rukama choromyslných byly nasázeny květiny. Bylo zde kvítí všech druhů, které se vyskytuje i v maloruských zahrádkách: vysoký sléz, keřiky štíhlého tabáku s nevelkými růžovými květy, máta, aksamitník, řeřicha a mák. Tamtéž, nedaleko u vchodu rostly tři keřiky jakéhosi zvláštního máku; byl mnohem menší obyčejného máku a lišil se od něho neobyčejnou



jasností červených květů. Právě tato bylina překvapila nemocného, když v první den po vstoupení do nemocnice hleděl skleněnými dveřmi do zahrady.

Když vyšel poprvé ze dveří, především, dříve ještě nežli sešel po schůdkách dolů, podíval se na tyto jasné květy. Byly pouze dva; náhodou rostly o sobě a na nevypletem místě, tak že je odevšad obkličovaly hustá lebeda a jakési býlí.

Nemocní vycházeli jeden za druhým ze dveří, u kterých stál vrátný a podal každému z nich tlustou, z bílé bavlny upletenou čepici s červeným křížem na čele. Tyto čepice pocházely z minulé války a byly koupeny na licitaci. Leč nemocný, jak se samo sebou rozumí, přidal tomuto červenému kříži zvláštní, tajemný význam. Sundal čepici s hlavy a podíval se na kříž, potom na mákové květy. Květy byly jasnější.

„On vítězí,“ zašeptal nemocný, „ale uvidíme.“

Sešel po schůdkách dolů. Ohlédnuv se na vše strany a nevšimnuv si starého muže, jenž stál za ním, překročil záhon a vztáhl ruku k červenému květu, však neosmělil se utrhnout ho. Cítil horko a píchání v natažené ruce a pak i po celém těle; jakoby jakýsi mohutný proud neznámé mu síly se řinul z červených lístečků květiny a pronikal jeho veškeré tělo. Popošel blíže a pozdvihl ruku až ku květu, ale květ, jak se mu zdálo, se bránil, vypouštěje ze sebe jedovatý, smrtící dech. Hlava se mu zatočila; učinil poslední zoufalé úsilí a již se chopil stonku, když tu znenadání těžká ruka se chopila jeho ramena. Byl to sluha, který ho zadržel.

„To se nesmí trhat,“ zabručel starý Malorus. „Také po záhonech se nesmí chodit. Je vás tady moc bláznů, a kdyby si chtěl každý utrhnout kvítek, pěkně by ta naše zahrada vypadala,“ přesvědčoval nemocného, drže ho pořádkem za rameno.

Nemocný podíval se mu do tváře, mlčky vymknul se z jeho ruky a v rozčilení se vzdálil po cestičce. „Ubozí!“ přemítal na mysli. „Neopozorujete, ano jste tak poraženi slepotou, že se ho zastáváte. Avšak, děj se co děj, já mu učiním konec. Dnes anebo zítra budeme spolu zápasiti. A zahynu-li, což na tom...“

Procházel se po zahradě až do večera, seznamuje se s ostatními a rozprádaje podivné rozmluvy, při kterých každý ze společníků slyšel pouze odpovědi na své pomatené myšlenky, vyjadřované zpozdilými, tajeplnými slovy. Nemocný chodil brzo s jedním známým, brzo s druhým a ku konci dne se v něm ustálilo ještě pevnější přesvědčení, že „je vše hotovo“, jak řekl sám k sobě. „Brzo, brzo rozpadnou se železné mříže, všickni tito vězňové vyjdou odsud a budou spěti ke všem koncům země; všecken svět se zachví, shodí se sebe starý háv a objeví se v nové velikolepé kráse.“ Bezmála byl by zapomněl na květ, ale odcházej ze zahrady a vystupuje po schodech ke vchodu, znova uviděl v husté, soumrakem a rosou již pokryté trávě cosi jako dva červené uhlíčky. Odděluje se od zástupu a zastaviv se za sluhovými zády, čekal na vhodnou příležitost. Nikdo ho neuviděl, jak přeskočil přes záhon, utrl květ a rychle jej schoval na svých prsou, pod košili. Když čerstvě, porosené listky se dotkly jeho těla, zbledl jako smrt a zděšeně vytřeštil oči. Na čele mu vyvstal chladný pot.



V nemocnici rozsvítili lampy; většina nemocných, čekajíc na večeři, lehla na postele kromě několika nepokojných, kteří rychle chodili po chodbě a po jídelně. Nemocný s makovým květem byl mezi nimi. Chodil, křečovitě tiskna skřížené ruce k prsům: zdálo se, že chtěl rozmačkat, rozdrtit uschovanou tam květinu. Kdykoli měl někoho potkat, z daleka se mu vyhýbal ze strachu, že by mohl zavadit oň krajem oděvu. „Nepřibližujte se ke mně, nepřibližujte se!“ volal. Ale v nemocnici málo kdo si všímá takových slov. I chodil vždy rychleji a rychleji, dělal vždy větší a větší kroky, chodil hodinu, chodil dvě hodiny s jakýmsi vztekem.

„Unavím tě. Udusím tě!“ nejasně a zlostně šepotaly jeho rty. Občas bylo slyšet skřipění zubů.

Do jídelny přinesli večeři. Na veliké stoly bez ubrusů bylo postaveno několik dřevěných barvených a pozlacených mís s řídkou jahelnou kaší; nemocní usadili se na lavicích; každému dali po krajíci černého chleba. Z každé mísy jedlo osm osob dřevěnými lžicemi. Některým, kteří dostávali lepší stravu, bylo podáno zvlášť. Náš nemocný rychle snědl svou porci, kterou mu přinesl sluha do jeho pokoje, ale nemaje na tom dosti, odešel do společné jídelny.

„Dovolte, abych si mohl zde sednout,“ obrátil se k dozorcí.

„Co pak jste nevečeřel?“ tázal se dozorce, nakládaje dodatečné porce kaše do mís.

„Jsem velmi hladový. Je mi také potřebí posilnit se. Jídlo jest má jediná podpora; vždyť víte, že nemohu oka zamhouřit.“

„Jenom jezte, jezte, co hrdlo ráčí. Tarase, přines tomuto pánovi lžici a chleba.“

Přisedl k jedné z mís a snědl ještě ohromné množství kaše.

„No dosti, dosti,“ ozval se konečně dozorce, když už všickni pověčeřeli a náš nemocný pořád ještě seděl nad mísou, nabíraje z ní jednou rukou kaši a druhou pevně se drže za prsa. „Vždyť se přejíte.“

„O, kdybyste věděl, kolik sil mám potřebí, kolik sil! Buďte s Bobem, Nikolaji Nikolajeviči,“ řekl nemocný, vstávaje od stolu a silně tiskna dozorcovi ruku. „Buďte s Bohem!“

„Co pak někam pojedete?“ otázal se ho s úsměvem dozorce.

„Já? Nikoli. Zůstanu zde. Ale dost možná, že se zítra neuvídíme. Děkuji vám za vaši laskavost.“

A ještě jednou silně stiskl ruku dozorcovu. Hlas jeho se chvěl, v očích zatřpytily se slzy.

„Upokojte se, můj drahý, upokojte se,“ chlácholil ho dozorce. „Zapudte takové chmurné myšlenky. Jděte, lehněte si a pěkně se vyspěte. Vám třeba více spát; budete-li dobře spát, brzo se zotavíte.“

Nemocný vypukl v usedavý pláč. Dozorce se odvrátil a poručil sluhům, aby rychle uklidili zbytky večeře. Za půl hodiny v nemocnici bylo vše pohřženo ve spaní kromě jediného člověka, který ležel oblečen na svém lůžku v rohovém pokoji. Trásl se jak osyka a křečovitě tiskl svá prsa, která, jak se mu zdálo, byla nasáklá strašným, smrtícím jedem.

## V.

Spal celou noc. Utrhl tento květ, protože v tom skutku spatřoval čin, který byl povinen vykonati. Při prvním pohledu skrze skleněné dvěře plamenné lístečky upoutaly na sebe jeho oko i duši, i zdálo se mu, že od této chvíle úplně chápe, co právě jest mu vykonati na zemi. V tomto jasně červeném květu soustřeďovalo se veškeré zlo světa. Věděl, že z máku se vyrábí opium; možná, že tato myšlenka vzrůstajíc a berouc na sebe fantastické formy, pobídla jej vytvořiti strašný přelud. Květ po jeho minění skutečňoval sebou veškeré zlo; vsákl do sebe všechnu nevinně prolitou krev (proto byl tak červený), všecky slzy, všecku žluč lidskou. Byla to tajemná, strašná bylina, opak Boha, Ariman, jenž vzal na sebe skromnou a nevinnou podobu. Třeba bylo jej utrhnout a zničit. Avšak na tom nebylo dosti — bylo potřebí zameziti, aby v umírání nevyžil veškeré své zlo na svět. Právě proto nemocný schoval květ na svých prsou. Doufal, že k ránu květ pozbude veškeré své moci. Jeho zlo vnikne mu v hrud', v duši a tam bude poraženo nebo zvítězí; v druhém případě on sám zahyne, však zahyne jako šlechtetný bojovník, jako první zápasník lidstva, protože dosud nikdo neodvážil se najednou zápasiti se vším zlem tohoto světa.

„Neviděli ho. Já jsem jej však uviděl. Mohu-liž pak nechat, aby žil? Lépe by bylo zemřít!“

I ležel nemocný na svém lůžku, ochabuje v příšerném zdánlivém boji, a síly jeho se trátily. Ráno ho našel felčar jedva živým. Nicméně po krátkém čase rozechvění nabývalo vrhu, nemocný vyskočil z postele a jako dříve začal běhati po nemocnici, rozmlouvaje s ostatními a sám s sebou hlasitěji a nesouvisleji nežli jindy. Do zahrady ho nepustili; lékař vida, že mu ubývá sil, a že vůbec nespí, ale stále chodí s místa na místo, dal mu vstříknouti pod kůži značnou dávku morfia. Nemocný se tomu nevzpíral; na štěstí v tuto chvíli jeho pošetilé myšlenky jaksí byly v souhlasu s touto operací. Brzo potom usnul: zimničné polybování přestalo a ustavičně ho provázející hlasitý nápěv, jež vzbuzoval takt jeho trhavé chůze, zmizel z jeho uší. Byl polhřížen ve spaní a nemyslíl o ničem, ani ne o druhém květu, který mu bylo utrhnutí.

Ale za tři dni utrlh jej u přítomnosti starého sluhy, který přiběhl pozdě, chtěje pustošení zahrady zameziti. Sluha pustil se za ním. S hlasitým jásotem nemocný utekl do nemocnice a vrlhuv se do svého pokoje, uschoval květ na prsou.

„Proč trháš květiny?“ huboval stařec, příběhnuvši v patách za ním. Ale nemocný, který již ležel na posteli, jak obyčejně máje ruce položené přes kříž, začal mluvití takový nesmysl, že mu sluha pouze mlčky sňal odepici s červeným křížem, která byla toliko pro zahradu určena, a odešel. Zdánlivý boj započal znovu. Nemocný cítil, že se z květu řine zlo dlouhými, jako hadové se vlekoucími potoky; tyto proudy zatahovaly ho ve svá kola, svíraly jej, zatínaly se v jeho údy a pronikaly celé tělo svým strašným obsahem. Nemocný plakal, modlil se k Bohu a přes tu chvíli přerušoval modlitbu kletbami, namířenými na vraha. Do večera květ uvadl. Nemocný rozšlapal zčernalou rostlinu, sebral zbytky její s podlahy a odnesl je do komory s vanami. Hodil

neúhledný kousek zmačkané byliny do pece kamenným uhlím rozpálené a dlouho se díval, jak jeho nepřítel syčel, se svíjel a konečně se obrátil v něžný, sněžně bílý chumáček popele. Foukl, vše zmizelo.

Druhého dne stav nemocného se zhoršil. Strašně bledý s vpadlými tvářemi, s očima příšerně svítícíma z hlubokých důlků očních, pokračoval sice ve svém zblášeném chození, blábolaje bez ustání, ale jeho chůze byla již nejistá a kolísavá.

„Nerad bych užil násilí,“ pravil starší lékař ke svému pomocníkovi.

„Přece však je nutno učiniti přítrž této činnosti. Dnes váží nemocný jen 93 libry. Půjde-li to tak dále, zemře ve dvou dnech.“

Starší doktor se zamyslel. „Morfium? Chloral?“ řekl napolo jako by se tázal.

„Včera morfium již neúčinkovalo.“

„Přikážete ho svázat. Ostatně pochybuji, že by se uzdravil.“

## VI.

Nemocný byl svázán. Ležel oblečen ve svěrací kazajku na své posteli a byl pevně přivázán širokými plátěnými popruhy k železným příčkám postele. Ale prudké pohybování se nezmírnilo, naopak se zvětšilo. Po mnoho hodin tvrdošijně se namáhal osvoboditi se od svých pout. Konečně se mu podařilo, že silným trhnutím rozervál jeden popruh; i vytáhl nohy a vyklouznuv ze spod ostatních popruhů, začal se svázanýma rukama choditi po pokoji, vykřikuje divoká, nesrozumitelná slova.

„I aby tě! . . .“ zvolal sluha, vstupuje do dveří. „Jakoby ti nějaký bés pomáhal! Řehoři! Ivane! Pojdte sem rychle, rozvázal se.“

Všickni tři vrhli se na nemocného; i započal dlouhý zápas, trapný pro ty, kteří činili útok, a škodlivý tomu, jenž se hájil a vynaložil zbytek vyčerpaných již sil. Konečně ho povalili na postel a svázali pevněji nežli před tím.

„Nevíte, co děláte!“ křičel nemocný. „Hynete! Viděl jsem třetí, jak se právě otvíral. Nyní jest již v plném květu. Dejte mi dokonati mé dílo! Potřeba jej zabít, zavraždit, zničit! Potom vše bude vykonáno, vše bude zachráněno. Mohl bych poslati vás, ale jediné já jsem s to, abych to učinil. Vy byste zemřeli při pouhém dotknutí.“

„Mlčte, panáčku, mlčte!“ pravil starý sluha, jenž zůstal na stráži u nemocného.

Šílenec náhle umkl. Rozhodl se podvésti dozorce. Nechali ho v poutech celý den a zůstavili jej tak i na noc. Večer dal mu sluha povečeřeti, ustlal si u jeho postele a lehl. Za chvíli již tvrdě spal, a nemocný začal svou práci.

Obrátil se vším tělem, aby se mohl dotknouti železné příčky, a nahmatav ji rukou, která byla uschována v dlouhém rukávě svěrací kazajky, začal hbitě a silně třít rukávem o železo. Za hodnou chvíli hrubé plátno povolilo, a ukazováček se dostal ven. Teď šla práce rychleji. S obratností a hbitostí i u zdravého člověka zcela nepochopitelnou rozvázal za sebou uzel spojující rukávy, rozšněroval kazajku a potom dlouho naslouchal chrápání dozorcově. Ale stařec spal tvrdě. Nemocný svlékl se sebe kazajku a odvázal se od postele. Byl svoboden.

Vzal za kliku, avšak dvěře byly uvnitř zamčeny a klíč beze vší pochybnosti ležel v dozorcově kapse. Obávaje se, že by jej mohl probudit, neodvážil se prohledati mu kapsy a odhodlal se uniknouti ze světnice oknem.

Byla tichá, teplá a tmavá noc; okno bylo otevřeno; hvězdy zářily na černém nebi. Nemocný díval se na ně, hledaje známá souhvězdí a těše se z toho, že, jak se domníval, mu rozumějí a s ním souhlasí. Viděl nekonečné paprsky, které se linuly s nebeské říše, a šílená odhodlanost rostla. Třeba bylo ohnouti tlustý prut železné mříže, provlíknouti se úzkým otvorem do uličky zarostlé křovím a přelézti přes vysokou kamennou ohradu. Tam zaviří poslední boj a po něm budiž třeba — smrt.

Pokusil se ohnouti tlustý prut holýma rukama, ale železo nepovolilo. Skroutiv tedy z pevných rukávů kazajky provaz, upevnil ho na konci prutu, který měl podobu píky, a pověsil se na celým tělem. Po zoufalém namáhání, které vyčerpalo jeho poslední síly, pika se ohnula; úzký otvor byl hotov. Protáhl se jím odřev si ramena, lokty a holé nohy, prodral se skrze křoví a zastavil se pode zdi. Vůkol bylo hrobové ticho; světlo nočních lampiček slabě ozařovalo uvnitř okna ohromné budovy; nebylo v nich viděti živé duše. Nikdo ho nepozoroval; stařec, jemuž uloženo bděti u jeho lože, zajisté tvrdě spí. Hvězdy laskavě mu kynuly svými paprsky, jež pronikaly až do srdce.

„Jdu k vám,“ zašeptal, vzhlížeje vzhůru k nebi.

Když po prvním pokusu upadl, s odřenými nehty, se zakrvácenýma rukama a nohama jal se vyhledávati příhodné místo. Tam, kde ohrada hraničila s umrlčí komorou, vypadlo ze zdi několik cihel. Nemocný nahmatat tyto důlky a užil jich k svému cíli. Vylezl na zeď, chytil se větví jilmu, jenž rostl za ní, a beze hluku se spustil po stromě na zem.

Chvátil ku známému místu u vchodu. Květina černala se svou zavřenou korunkou a zřetelně vynikala z porosené trávy.

„Poslední!“ zašeptal nemocný. — „Poslední. Dnes mne čeká buď vítězství nebo smrt. Leč to je mi již lhostejno. Sečkejte něco málo,“ řekl s očima pozdviženými k nebi, „brzy budu u vás.“

Vytrhl rostlinu, roztrhal ji, pomačkal a tiskna ji v ruce, vrátil se předešlou cestou do svého pokoje. Stařec spal. Nemocný sotva že došel k posteli, upadl na ni bez sebe.

Ráno jej našli mrtvého. Jeho tvář byla klidná a světlá; ve vysílených rysech s tenkými rty a hluboko zapadlými, zavřenými očima zračilo se jakési hrdé štěstí. Když ho položili na nosítka, chtěli mu otevřítí ruku a vyndati červený květ. Ale ruka byla již ztuhlá, a šílenec unesl znamení vítězné s sebou do hrobu.

Přel. Lad. Škorpil.



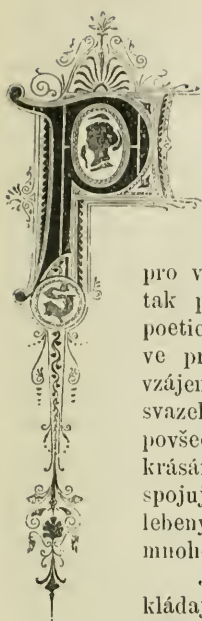


ej jsou lepší řemesníci  
jako řezníci:  
ráno vstane, jde do krámu,  
drží sklenici.

Řezníci pijáci. K národní písni kreslil M. Aleš. Ryl J. Patočka.

# Poesie v geologii.

Napsal **Bedřich Katzer.**



odle běžného náhledu jsou věda a poesie pojmy, které vzájemně vylučují se tou měrou, že tam, kde věda s chladnou přemítavostí svou se zahrníždí, cituplná poesie kvapem musí ustoupiti, a naopak tam, kde toto požehnané dítko nebes vládne, že není místa pro vědu. Ve skutečnosti však poměr obou bohudík není tak příkrý; neboť není vědy, která netají aspoň nějaký poetický moment, a taktéž není právě poesie bez zakotvení ve pravdách vědeckých. Slovem: věda a poesie nejen že vzájemně se nevylučují, nýbrž mezi oběma vládne šťastný svazek takový, že pravým básníkem může býti jen člověk povšechně vědecky vzdělaný a pravý vědec zase musí býti krásám poesie přístupen. Nejlépe ovšem, když jedna osobnost spojuje v sobě hloubi vědeckou se vzletem básníka; ale velebený vyvolenec takový, jako byl imposantní Goethe, za mnoho věků sotva jeden se zrodí.

Jsou-li na světě dovední básníci, kteří na tom si zakládají, že vědecky vzdělání nejsou, to nevím; ale že jsou vědátoři, kterým nic není tak protivno jako poesie v kterékoli své podobě, to vím bezpečně. Mám lidi ty za přenobhé tvory, kteří buď následkem jednostranné výchovy v mládí, nebo následkem otupění v pozdějších letech pozbyli smyslu pro úchvatnou vznešenost dokonalé poesie a pocíťující v sobě nedostatku toho, roztrpčení a nevrle stáhlí by rádi celý svět na nízké stanovisko, na němž sami se ocitují. Jsou to ti zarytí, zcela vysušení prosaisté, kterým jest marno povídati, že poesie tají v sobě něco nevyličitelně moeného, poutavého, co povznáší nás vysoko nad všední, vypočítavý, suchý život. Oni nikdy nepochopí, kterak poeticky naladěná mysl nesmírně víc oblažuje jednoho člověka, nežli všechna urovnaná, odůvodněná a zaškatulkovaná suchopárnost tisíc prosaistů dohromady. Jsou to ti vysušenci, kterým jest darmo dokazovati, že ovšem hledání a nacházení pravdy dovede poskytnouti hluboké útěchy jinak nenabytné, ale že přece nevyhovuje všem požadavkům člověka, který mimo hlavu má také srdce. Oni vyklidili by poesii šmahem ze světa; básníky a vůbec beletristy mají za nejzbytečnější tvory pod sluncem a durdí se jako krocani, když je někdo chválí.

Ó Poesie, jak v prach všednosti  
by často chtěli lidé ti tě rvát!  
Ó jaké štěstí, že též křídla máš,  
host na zemi, že můžeš uniknout  
zpět v domov svůj — ty dítě étheru!

(*Jar. Vrchlický.*)

Nejhorší jest, že lidé ti také ve vědě nemnoho svedou. Jsou nejvyšší vědátory v sarkastickém původním smyslu tohoto slova Havlíčkova, ale pravými vědci nejsou. Do nich nelze se nadíti významných prací, protože nejsou s to pochopiti vznešenost pravé nesobecké vědy a protože nedovedou postihnouti, že upřímné vědecké počínání už v tom má poetický obsah, že při něm obětuje člověk nezištně světu kus toho nejlepšího, co v sobě má, když byl intensivním vzděláváním svého ducha v jednom směru sám ze sebe k vůli společnosti lidské vytvořil v některém ohledu zakrnělce, což mu nikdo ani přibližně nahraditi nemůže.

Řečené jest faktum mnohem smutnější a odpornější nežli neuvědomělá, dělaná přehnanost poetického smýšlení. Tato afektace, jejíž nepravdivost uráží, celkem přece jen ponouká k smíchu; nedostatek vnímavosti pro krásno estetické však vždy budí zlost. Co mne se dotýče, raději se směju, nežli se hněvám — a jiní snad také!

Budiž opakováno: Není vědy bez poesie a každý odborník má poetické stránky své vědy znáti a pěstiti. Avšak to nutno uznati, že nikoli každé odvětví lidské práce duševní poskytuje stejně mnoho látky ku poetickému zpracování a nikoli každá nauka uspokojuje stejnou měrou poeticky naladěnou mysl. Možno-li označiti vědu nějakou jako obzvláště šťastnou v této příčině, jest to geologie.

Není druhé vědy, v níž střízlivá pravda tak těsně se dotýká s básnickými názory jako v ní! Všechny její výsledky, protože směřují k objasnění veliké záhady o vzniku a vývoji viditelného světa, kterýžto cíl přese všechny pokroky lidského rozumu vždy skoro stejně jest vzdálen, mají velmi poetické pozadí v mystické poslední příčině všeho bytí. Čím více pronikáme do záhad přírody, čím více fakt dovedeme položit na místo dohadův a fantastických výmyslů, tím více v jistém smyslu zapuzujeme poesii, — ale jen poesii dětskou, naivní, na jejíž místo nastupuje na pravdě založená, vytríbená poesie přírody, která povznáší a dovede ukojiti i přísného ducha vědeckého. Věc jest shodná se změnou názoru přírody. Dříve bývala příroda ve všech svých úkazech a ve všech svých silách zosobňována. Bublavé prameny a bystřiny, tiché tůně a jezírka, skály a hory, vše bylo obydlím bohů, polobohů a skřítků. Vítr způsoboval bůh, mořem zmítal bůh, z jícnu sopek plál mocný žár a vychrlila se k nebi mračna dýmu a popelu, když na dně jich pracoval bůh. Ponenáhlu byly osoby nahrazeny silami. Ale až zázračné činy všelijakých pitvorů byly vysvětleny zcela přirozeně vypočítatelnými vlivy a vlastnostmi, nebyla tím poesie zkrácena, nýbrž jen jaksi přenešena na jiné pole, rozevřen jí jiný obzor.

Než i když tento převrat se stal, ještě dávno nebyla bujná fantasie pravdou spoutána do té míry, aby nemohla vykonati leckteré přesmělé salto mortale. Jmenovitě pak v geologii, kde předměty badání jsou tak ohromné a velikolepé, že na základě obdoby v přítomnosti ani nezdálo se býti možno, aby přirozeným klidným postupem byly mohly se vyvinouti, udržela se dlouho ve vyhledávání příčin obrovských zjevů těch volnost, v níž nejnevázanější obrazivost bez ohledu na zákony přírodní až k závidění mohla se proháněti. Za takových okolností bylo geologických teorií všude hojnost, ale jasné, odůvodněné názory nadobro scházely. Proto také nacházíme u starých národů jen všeobecné pojmy



o vzniku a jistých proměnách země, založené na kusých pozorováních, která jim takřka sama se vnucovala. Na př. Čínané dali povstati předem horám, po té vodě, v níž život se zrodil a bujel, načež jal se působiti oheň, země se vyvýšila, rostliny z ní vyrostly, zvířata oživila souši a na konec přišel člověk. Egypťané, kteří sledovali roční zátopy Nilu a vzrůst delta jeho, dali všemu světu vzniknouti z vody a tolikéž Mojžíš, byv v Egyptě vzdělán, přijal vodu jako živel nejpravděpodobnější, od něhož později teprve souše se oddělila. Řekové, znajíce vulkanické ostrovy svého archipelu, horké prameny a činné sopky až na Sicílii, naproti tomu záhy vytvořili si o vzniku země náhled opácný, připisujice jej ohni. Později ovšem i u nich jeví se nápadně egyptský vliv, jelikož krajiště zeleným Nilem zavlažované bylo jakousi vysokou školou starých Řeků. Jmenovitě Thales Miletský a po něm Xenophanes Kolophonský dají se přímo označiti jako zakladatelé školy neptunické, kdežto Zenon Heraklitský, Empedokles a hlavně Strabo jsou zakladatelé školy plutonické v geologii. Tyto oba směry, první s heslem „Vše z vody!“ druhý s heslem „Vše z ohně!“ teprve v nejnovější době byly sloučeny.

Ve všech těchto náhledech jeví se nedostatek známostí geognostických, které musí tvořiti podklad theorii geologických. Avšak i když zeměznalecství odvozenému z přímého názoru dostalo se vážnosti, jaká mu přísluší, ještě dlouho trvalo, nežli denní zkušenost stala se vodítkem theorií a zatlačila pouhý výmysl. Tak ještě na počátku nynějšího století věřili geologové v jakési doby tvůrčí, způsobené propuknutím náhlým tvořivé síly země. Na utvářenost povrchu, na bujně rostlinstvo a živočišstvo jisté periody přivalila se po náhledě tom pojednou ohromná zátopa a zničila šmahem vše do kořene. Po někdejším reji života ve vodě, vzduchu a na souši nezbylo ani stopy. Celý vývoj země pokládán byl za drama, v němž po každém dějství se vyměnily netoliko dekorace, nýbrž i herci tak, že žádný z těch, kteří dříve hráli, později už na jevišti nikdy se neobjevil. Vždy po takové strašlivé krisi, kterou vše na zemi bylo zničeno, vzešlo z brusu nové živočišstvo soudobné s přiměřeným rostlinstvem. Cuvier byl původcem a hlavním zastancem takovýchto náhlých přetvarů, s nimiž mělo souviseti také vytvoření těch neb oněch hornin, vyvýšení horstev a prohloubení dolin. — Jiné celé čtyři geologů zatopily ve středu země a rozdmýchaly tam mocný pekelný oheň, jenž hrozil pohltiti každou chvíli tenkou povrchovou slupku zemskou a ze sopek jen vydychoval nadbytečné páry jako z ochranných ventilů. — Zase jiní volali naproti tomu „Vodu, vodu!“ a dali celé zemi srážeti se vrstvičku za vrstvičkou z mokrého prostředí. — Někteří opět hájili představu, že kupy i řetězy horské vztýčily se pojednou, takřka přes noc, z hladké kůry zemské; atd. atd.

Tedy bylo geologům blaze, jak Cotta dobře podotýká. Člověk seděl pěkně doma v lenoše a básnil o všelijakých vymyšlených pochodech. Kdo nadán byl trochou obrazivosti, výborně obstál a dovedl svými smýšlenkami originelně lecos vysvětliti. Ale doby ty minuly. Dospělo se k poznání zákonů přírodních, kterých nikdo nesmí ignorovati, čímž přistřížena fantasii geologické křídla a naše věda donucena k tomu, spatřovati ve všedním a prostém původ velikolepých úkazův a proměn. Tím pak byly soudy dříve oblíbené učiněny zhora nemož-



nými. Katastrofy, které dříve bývaly zavedeny hnedle všude a vždy jako z působitelky velikých i malých proměn, staly se takto výsledkem stálých všedních dějů a byly připouštěny vůbec jen lokálně a výminečně. Veliký tento buben přestal hrát solo a přidělen mu v souhře ponenáhlejších vlivů geologických jen podřadný úkol.

Avšak poesie tím nebyla z geologie zapuzena, neboť rozmilé děvče to není šťastno jen v prostředí lživém a hlučném, nýbrž naopak lépe se mu daří pospolu s pravdou a uprostřed důmyslného klidu. Geologii není třeba zvláštních smýšlenek, aby poeticky byla vyšperkována; její nejvážnější nauky o vzájemném vlivu všech pochodů přetvořovacích, rozhledy, které otevírá do nedozírné minulosti naší oběžnice, ba i zcela podřízené jednotlivosti jsou plny poetické působivosti.

Dovodím to některými příklady.

Na rovině poutá zrak osamělá skalina, která příjemně přerušuje jednotvárnost kolkolem. Jest na ní znáti, že tam nepatří. Jest to bludný balvan. V původní, daleko vzdálené domovině jeho trčely vysoké skály k nebi a od šije jejich až k patě splýval bílý háv ledovce. Kudy ten se šinul, všude rval útesy a kamení a pomalu na svých širokých zádech je nesa, nebo před sebou je tlačel, postupoval s nimi do údolí. Tak přenesl skály jako dům veliké, kterými jiná síla hnouti by byla nestačila, s prvotního stanoviska jejich do krajín mnoho mil vzdálených. Zvláště daleko mohly býti balvany zanešeny, když ledovec patou svou zasahoval do moře, jak podnes vidíme na mnohých ledovecích polárních. Kry totiž, které z této spodní části se odtrhují, plují, jsouce vody lehčí, na hladině moře i když obtěžkány jsou jistým nákladem urvaných valounů skalných. Proudů pak zanášejí je daleko k jihu, kde led taje a celý náklad přinešeného kamení na dně mořském se pohřbí. Tak dělo se i v dávné době ledové. Když pak vody se stály ve prohloubená hlavní koryta a mnohá bývalá dna mořská stala se souši, vystoupily na ní jako památníky přestálých těžkých časů všechny ty balvany, které mnohou dobu na ledovém korábě svém se nabloudivše, konečně v místech od domoviny daleko vzdálených k odpočinku se uložily. Celá německá rovina pokryta jest takovými bludnými přistěhovalci, jichžto prvotní vlasti jsou krajiny nordické a ruské provincie kolem Finského zálivu. Z méně dalekých stanovisk původních pocházejí velmi hojně bludné balvany švýcarské. Velikostí památný jest z nich jmenovitě bludný balvan v Dolním Wallisu u Montleje v údolí Rhony, zvaný Pierre des Marmettes. Jest to přes 20 metrů dlouhý, hnedle 10 metrů vysoký a přes 10 metrů široký balvan žulový, jenž pochází z jižního svahu Mont-Blancu, z 11 hodin vzdáleného údolí Ferretskeho. Jest na něm vystavěn pavilonek. — Na jiných místech byly ledovci nanešeny nikoli balvany jednotlivé, nýbrž ohromné náspy jich, které někdy neuvěřitelné výše i několika set metrů dosahující, poznamenávají takřka pro budoucí časy ta místa, kde ledový obr na chvíli od práce si odpočinul a část lupu, jenž snad už tížiti jej počal, odhodil. Na př. u místa Sadowitzu nedaleko Oelsu v pruském Slezsku jsou takové nánosy silurského vápna tak mocné, že po několik set let vápno z nich bylo páleno a nánosy ty mylně drahný čas za pevnou, na místě usazenou skálu byly pokládány.

Uvažme, odkud všechno to kamení, všechny ty balvany, valouny a šterk morén pocházejí? — Bylyť vesměs součástí pevných, vysoko k nebi trčících hor. Ze skalných stěn jejich, kolem kterých ledovec se tlačil, rval kus za kusem, roztrhal, vyhlodal a podemlel je; nahoře účinkovaly společně vzduch a vláha; hrdé vrcholy pukaly, klonily se a konečně sřítily se na hřbety ledovců, jež unášely je daleko odtud. — Není-li tento obraz vzniku bludivých balvanů a stěhování se jich s ohledem na vzájemné zasahování všech vlivů do sebe pln zvláštní poesie? Hory rostly a byly pyšny v neporušené mladistvé své kráse. Tu jim nadešel boj o trvání své. Musily odolati útokům vichrů, deště, sněhu, horka a zimy, a při tom sešly a stárly. Na skalné tváři jejich objevila se vráska za vráskou a původní rysy jejich pozměnily se až k nepoznání. Měkké kulaté tvary jejich byly odnešeny a z kyprého mladého těla zbyla jen suchá, hranatá kostra. Ba hynou, ehřadnou i ty hory jako my lidé; dřív než se kdo naděje, sřítí se v dočasný hrob.

Svalil se kámen z boku hor  
a stonul v mořské tůni;  
nahore zvoní bujný smích  
a moře duní, duní. —  
Ty, lehká nožko, spěš, jen spěš,  
tentam již dole v klidu,  
a než se toho naděješ,  
já pro tebe si přijdu! (—m—)

Obraz tuto odhalený jest jen částí velevýznamných dějů geologických, jež souvisí s koloběhem vody na zemi. Každá kapka deště, jakmile s mraku snese se na zem, oddá se vášnivě práci všemi silami, které v sobě taji. Už dopadem a pak tím, že do nejnižší polohy se dere, rozruší kyprou povrchovou vrstvu hor, a když kapka ku kapee se druží a všechny v potůček spojeny tlačí se do hloubky, tu jejich hromadné síle už podaří se do tvrdého podkladu vyhlodati si volnou rýhu. Jak jim při titanské práci té veselo! Jsou plny štěbotu a smíchu.

Spěl potok loukou, tek' a tek'  
kol rozpuků a pomněnek;  
kol pomněnek tak v tichu. —  
V rozpuku žluč se rozlila,  
pomněnku slza zrosila,  
on zvučel a zručel,  
jemu to bylo tak k smíchu.

(J. V. Sládek.)

Potůčky se vízí a rostou v bystřiny, které s hlukem valí se přes všechno závistivé kamení, jež mrzutě cestu jim chce hraditi, a nelekaají se ani odvážných skoků přes hrany skalných stěn do velikých hlubin. Při pádu teprve s výskotem ukazují, jakou mají sílu. To pozná hornina, na kterou napadají, neboť brzy jest v těle jejím vymleta hluboká rána, kterou každý nový příval skočných krůpějí zvětšuje. Pak vedere se by-

střina do těsné pukliny skalní, jako by v tuhém objetí kamenných stěn chtěla bujný život svůj vydechnouti. Ale chyba lávky! Na dlouho nezůstane spoutána. Ilodavou silou svou rozšiřuje pořád víc a více těsnou rozsedlinu a prohlubuje ji tak, že se podobá, jako by ohromnou pilou někdo do skály byl zařízl. Ponenáhlu rokle se šíří tak, že bystřina může se rozprostřítí v potok, jenž koryto své zvětšuje v údolí, jímž klidněji vine se jako řeka, až pak co vážný veletok dospívá k cíli své pouti vezdejší, k širému oceanu.

Od svého zrození až do své smrti v této podobě vede kapalný živel boj proti souši. Co z ní potůček uzme, bystřina utrhne, horský proud urve, to unášejí řeky do moře a ocean zase stane se otcem pevniny. Činnost tato jest stálá, málem i soustavná ve výborně organizovaných, přemělných těch systémech vodních, které na výšinách nebetýchých hor každou krůpěj deště, každý vloček sněhu, každý dech vláhy k účelům svým jímají.

Dnes rozbrázděny jsou horstva a vysočiny kříž na kříž roklemi a údolím, jež jsou vlastním sídlem romantiky a krás krajinářských. To jest výsledek působení vod tekoucích. Původní svah horstev byl zcela jednotvárný, a nyní divoce rozryté vysočiny byly původně s povrchu monotonní roviny. Všechna ta hmota, které k vyplnění prohlubní a dolin třeba by bylo, byla zanešena pryč, částečně do dnešních moří, z větší části však do prvotních nížin a tůň, do nichž druhdy vedl běh vod. Doliny ty byly vyplněny, ale ještě zbývá nerovností dosti, jež musí se vyhladiti. — Hladkost všeho povrchu země, bez nížin a výšin, toť životní účel a konečný cíl vody, k němuž směřuje, když na horách běře a v dolinách dává. Co oheň zbudoval a vztýčil, to voda boří a ničí. V tom leží jádro odvěkého boje mezi ohněm a vodou na zemi.

Mechanické účinky tekoucí vody nejsou však jediné vydatné zbraně v tomto boji, neboť jakkoli ohromná síla skrývá se ve vlnách ku předu se deroucích, přece by nestačila k vykonání nejvydatnějších prací v ničení hor a ponížení hrdě vztýčených hlav jejich. To však dovede led. Při přechodu do tuhého skupenství roztáhne se totiž voda, a to s neodolatelnou silou, tak že byvší tekuta v trhlinách skal uzavřena, tuhnutím je poltí, láme a drtí. Na temenech hor a vůbec ve výších, kde každé noci zmrzne voda za denního slunce kapalná, jest účinek tento ovšem náramně vydatnější nežli v nižších polohách, kde trhavá síla ledu vlastně může účinkovati jen z počátku a na konci zimy. Všude však poltí a rozkouskují se tím způsobem skály v kamení a šterky, který tekoucí vody snadno odveleou, kdežto celými balvany nadarmo hnouti by se byly pokoušely. Také dostane se tím způsobem bystřinám a potokům k odplavení materialu z oněch míst hor, které nad zuřivý tok jejich vysoce jsou povýšeny, jinak nikdy do žádného styku s nimi by nepřišly. Tam nahoře drtí skály voda tuhá a svrhne je dolů do pěnivých vln, čímž osud jejich zkázy a zničení jest zpečetěn. Hranaté kusy pořád více se rozmělníují a vzájemným otíráním o sebe při běhu do nížin se zakulatí ve valouny, oblázky, písek i jemný hlea, jež voda unáší a podle velikosti ukládá: těžké valouny nejdříve, jemné bahno nejpozději. — Takovým způsobem ocituje se valná část tak zvané pevniny stále v pohybu a sice na cestě s vyšších míst do dolin, hlavně do moře. Tuto

se písek a bahno ukládá, vlastní váhou stále hromadících se nánosů se lisuje a stvrdne na vrstvy, jež po dlouhých dobách geologických zase mohou relativně vyvstati nad hladinu oceanu, který pomocí svých vyslanců, vláhy a deště, po čase opět v sebe je pojme.

Kde tekoucí voda a led svými vlivy na zkázu hor nestačí, tam musí vypomáhati účinky lučebné. Tuto činnost rozvinuje voda hlavně pod povrchem země tím, že skály chemicky pozměňuje a vyluhuje, čím v útrobách chřadnou a stanou se ničemnými, tak jakoby z živoka pil krev. K rozpouštění hornin zvláště způsobilou stane se voda tím, že vtahující se a prosakující do vnitra kůry zemské, nasycuje se po cestě plynem uhličitým, s nímž ve spojení vykonává v skutku velikolepé činy. Neboť kyselina uhličitá jest nejkrutější nepřítelkyní přemocné sokyně, kyseliny křemičité, a všude v nejtěsnějších puklinách a porách skal, kam jenom voda uhličitá vniknouti může, vzplane mezi oběma zápas tichý, ale na život a na smrt, o jehož divé zuřivosti málo kdo má pojem. Převážný výsledek boje jest přeměna křemičitanů v uhličitany, jež mohou býti snadněji vodou pohlceny a odneseny. Kapka čisté vody stihá druhou a nasyceny cizími látkami spějí konečně rozsedlinami do údolí. Vydutně účinkující krupěj uvnitř hor vyličeným způsobem odvěle ohromné množství materialu, takže tvoří se pod povrchem dutiny a jeskyně, jichžto strop na konec může se státi tak slabým, že s rachotem a silným otřesem všeho okolí se sřítí. Na svahu nebo na patě hor sbírá se voda, vytryskne na povrch jako pramen mineralní a jme se vydávati ze sebe a sražeti, co z hloubi skal byla odnesla. — Na tyto látky usazené záhy vrhne se zase voda povrchová, rozmělní je a jako písek a bahno dopravuje je do moře. Podobně zbytek rozpuštěných látek, jmenovitě uhličitán vápenatý, který pramen horský ze sebe nevydal, putuje s vodou do moře. Tímto stálým přítokem musil by se státi ocean konečně nasyceným roztokem vápenatým, kdyby nehostil v sobě milliardy živoků, kteří takřka na přinešený řekami uhličitán vápenatý čekají, aby z něho si zbudovali své schránky, domky a stavby, bez kterých obstáti nemohou. Jsou to drobní kořenonožci, jsou to korále, ježci, mušle a lastury, jichžto hromadné stavby zase stávají se základem budoucích pevnin, snad hor, ze kterých za mnoho mnoho věků zase voda vyplaví a odnese přese všechny překážky, jež do cesty se jí postaví, tentýž material do oceanu, jenž z něho vyšel, do něho byl vrácen, zase z něho vyňat byl a opět do něho se dostává.

Možno-li si představití úchvatnější obraz přetěsného vzájemného zasahování všech účinkův a výsledků do sebe, nežli jaký v tomto celém koloběhu hmoty, v této věčné střídě vody a souše, ve všech těchto vespolek souvisejících přetvorech se jeví?! — Neníť docela správně, co Píseň trpaslika Roulona povídá:

Jsem obrů praděd, malý trpaslík,  
ocean dvojí z kapky mojí vznik'.

Obr ocean byl dřív, byl původně; z něho vznikají kapky, které když spolčováním na pevnině byly sesilily, vrací se domů k svému otci, aby jej vyživily a omladily. Tato pravda není o nic méně poetická! — Ocean vysílá páry, jež sraží se jako dešť k zemi. Tím dán



vznik potůčkům, bystrinám, řekám, proudům, jež boří a odnášejí celé hory a vysočiny, by je uložily na dně mořském, kde nánosy stvrdnou a skřehnou ve zvrstvené horniny. Anebo přinášejí vody rozpuštěné látky, z nichž obyvatelé mořští staví útesy a skály. Tyto i ony vrstvy hlavně nejpovšechnější silou geologickou, totiž stahováním se kůry chladnoucí země, mohou býti relativně vysoko nad hladinu oceánu vzdviženy. Avšak co jednou moři náleželo, musí mu zůstat. Zase vysílá v parách své vody a spoutanou, zdrcenou, změněnou přinesou mu opět hmotu, která z objetí jeho zpupně se vymkla. V tomto stálém boji přírody proti sobě, jehož konec nelze postihnouti, leží hluboká poesie, hodná plastického šatu veršovaného.

Ještě mnohem poetičtější, možno-li, jsou pohledy do pradávné minulosti naší země, k nimž poznané pravdy geologické nám dopomohly. Nejlépe vyznačují to rozdílné ty krásné ideální obrazy dob geologických, které nejprve Frant. Unger ponavrl a které zcela po právu označeny byly jako květy pravé vědecké poesie. Jen se zahledíme do nejznámějšího obrazu Ungerova, znázornění povahy doby kamenouhelné! Hory ještě jsou ukryty na dně oceánu, z něhož souše jen nesměle v nízkých útesech a mělkých březích se pozdvihuje. Mezi nimi proplétají se ramena moře, v jejichž hladině zrcadlí se stromovité kapradiny, ohromné přeslice a plavuně, nejdokonalejší a nejvyšší rostliny té doby, epochy to teskné, vlhké, bez upřímného svitu slunečního. Přeslice a plavuně vypínají svoje drsné kmeny k zamračenému nebi jako sloupy, mezi nimiž proplétá se podrost kapradin, ze kterých mnohé dospívají také podoby stromovité a rozkládají v širším obvodu úhledné svoje vějíře. Jak chrastivé dunění musilo nastati, když přišel vítr a ohebné stonky přeslic do sebe narážely jako suché rákosí v rybníce? Jak podivný šum vyluzoval tehdy vánek v štetinovitém listí šupinatých obrů flory? Při tom mdlé, jednotvárné zeleni všude dosti, ale nikdež ani kvítku. Celá květena tehdejší byla ještě až na některé rostliny nahošenné pestrý motýl med hledající celým krajem byl by mohl proletěti a nenašel květu, kde by byl mohl stanouti. V těchto chladných, jednotvárných lesích, které volně rostše odumřely, aby zpráchnivělými těly svými utvořily kypřejší a plodnější prst pro floru stále se obnovující, zadržela se vlhkost vzdušní a záhy mezi bujným rostlinstvem proplétají se četné stříbrné pruhy sladkých vod. Krajina tím stala se měnivější, nepozbyla však svého málo přívětivého rázu, neboť v pološeru vládnoucím nejen květena byla truchlivá, nýbrž i živočišstvo pohřešovalo živých barev. Pod listy rostlin močálových skrývali se rozliční brouci, štíři a ráci, tu onde pavouci předlí své síťe a z houští vyzníval hlas cikád. Živější rej panoval v zálivech mořských, kde kromě nižších živoků, z nichž mnozí rodové, kteří v předcházejících dobách geologických hojností vynikali, arci už byli docela vymřeli, již objevily se ve větším počtu také ryby s měkkými kostmi a skelnými šupinami.

Anebo podívejme se na obraz pozdější doby geologické na příklad Jury, útvaru to po době kamenouhelné třetího, jenž v Čechách zastoupen jest jen nepatrným výběžkem ze Sas ke Kyjovu u Friedlandu zasahajícím. Celá Jura skoro jest výtwarem mořským a krajina tehdejší ulejšila se asi tuze od obrazu, jež poskytuje za nynější doby partie tropi-

ckého oceánu, plná korálových ostrovův a útesů. Všude sluneční jas a teplo, všude přiměřená sytost života. Vedle úžasného množství korálů oživují moře jurské ježci a lilijice, k nimž druží se raci a měkkýši, jmenovitě Ammoniti v překvapující rozmanitosti tvarů. Ryb prohání se ve vlnách dosti a už také ryby kostnaté mezi nimi se vyskytují. Hlavní ráz udělují však zviřeně četní obrovští ryboještěři a plazi. Na pobřeží mořském sluní se těžkopádný, až 15 metrů dlouhý Ichthyosaurus, podobou poněkud nyníjší krokodyly připomínající; po klidné hladině vodní pluje až 8 metrů dlouhý Plesiosaurus, s táhlým tenkým, skoro lahutím krkem; vzduch těžkým neobratným letem proráží podivný Pterodactylus, z poloviny pták a z poloviny plaz; stále k pevnině vázán jest plaz Iguanodon, svými massivními tvary a neohrabaností údů k nyníjším tlustokožcům přirovnatelný; také první pravé želvy se tu objevují a ke konci doby jurské naskýtá se skutečný pták, Archeopteryx, i první ssavci jsou tu spolehlivě dokázáni. Vzhled pevniny líčí Unger sám těmito slovy: „Nízký břeh zvedá se z oceánu. V pozadí vystupují kruhovitě ostrovy korálové nad hladinu vodní . . . Pevnina i ostrovy pokryty jsou bujnou vegetací. Tu stojí skupina statečných stromů zdola až nahoru pokrytých širokým zpeřeným listím, které pučeti se zdá z krátkých hroudovitých větví. Jsou to Pterophylly, rostliny vzhledu na polo palmovitého, na polo kapradovitého. Poblíž jich budi pozornost malý les z pandanů s ohromnými visutými listy a vzhůru se vypínajícími kmeny, které vidlicovitými kořeny vzdušnými jsou podepřeny. Po zemi a v puklinách skal pučí všude kapradiny s velikými, mnohotvárnými vějiři.“ Tyto a jiné tajnosnubní rostliny nejsou však už ve květeně vládnoucí, nýbrž aspoň polovina všech druhů připadá na rostliny nahosemenné a snad i jednoděložné. Tím nabývá flora vzhledem k útvarům předcházejícím rázu již poněkud moderního, ovšem však nevyrovnaná se bujností vývoje mohutným lesům kamenouhelným. Vůbec jeví živočišstvo i rostlinstvo od Jury počínajíc ráz fauny a flory přítomnosti se blížící. —

Popojdeme-li ještě do mladší doby geologické, do doby třetihorní, zasahuje tu dokonce mluva poesie do mluvy vědy. Epochy doby té slují věru poeticky Eocen, Miocen, Pliocen, jako bychom řekli první svit, soumrak a úplná zore ranní toho dne, kterým geologové vyrozumívají přítomný stav země. V skutku dřívější trhané ostrovy zceľují se pořád výrazněji na pevniny dnešním podobné a tím poskytnuto jest rozvoji kontinentálního života široké jeviště. Byl-li v prvohorách život převládne mořský, v druhohorách převládne ostrovní, stává se v třetihorách zřetelně pevnozemní, jakým dosud jest. I vyvinuly se tvary organické, které jako bezprostřední předchůdci nyníjších forem s těmito tak velikou jeví podobnost, že věru tehdy nastal ve všem všudy ranní soumrak toho památného dne, kdy člověk na zemi objeviti se měl. Toto kvapné přetvořování se na nyníjší podobu týká se také povrchového vzhledu země. Dřívější ploské ostrovy a málo povýšené pevniny nabývají v této době v podstatě rázu přítomného. A třeba počátkem nebetřčná horstva nyníjší byla pozdvižena toliko jako řetězy pahorků, takřka jako základy budoucích tvarů souše, a třeba moře ještě vzhledem ku přítomnosti dosti volně mezi velikými celinami se proplétalo, přece už ostrými liniemi horstev obrysy kontinentů byly nesmazatelně vyznačeny.

Toto ponenáhle vytvoření se pevniny ve věčném boji s trhavým, rušivým, závistivým mořem, které konečně skleslo k nohám všech těch vysokých hor, hlavy své hrdě k nebi zvedajících, jest plno poesie. Ale přece nejvíce poetických momentů poskytují měny života, jež na základě geologických dat z části až do nejjemnějších detailů dají se sledovati, což výše uvedené příklady už poněkud dosvědčují. Výtečně vyznačuje to náš neocenitelný pěvec přírody Jaroslav Vrchlický ve své básni „Země“:

Leč sotva život překročil tvůj práh,  
ó matko, země! ve všech proměnách  
juž vzniká, roste, bují;  
kdo prošel hloub tvých jezer a kdo sčet,  
kam vnikla vlna, kde zkameněl květ  
ve knize skalných slují?

Kde stopy vod jsou a kde plamenů?  
My nyní v bázni čteme z kamenů,  
co kdys v tvé hrudi vřelo,  
co z prsou твоjích ssálo žití vzruch,  
by pro věk příští spjato ve skal kruh  
v nich jako v rakvích mřelo.

Čtem z knihy tvé, čtem stále víc a víc,  
a stopy škeblí, raků, lilijí,  
tot směr, jimž život plynul.  
Tys jeho jiskru vloženou v tvou hrud'  
v žár vznítla a řekla: zaplaň! buď!  
a lávy proud se řinul.

Ó země! každý tvůj pruh, to je list,  
kde možno sny tvé minulosti číst  
i tvého citu plání,  
ba tak jsi plna divných zázraků,  
že často bůh sám z hvězdných oblaků  
se k tobě spící sklání. —

Ještě nutno uvéstí doklady toho, že i méně významné jednotlivosti, vybrané kdekoli ze souhrnu dějů geologických, jsou plny poetického pelu. Uvažme na př., že zachovány jsou šlépěje rozdílných živočichů, kteří před prapradávným časem obyčejné své vlhké bydlíště opustivše, po bahnitém břehu se procházeli; uvažme, že zachovány jsou otisky kapek deštových, které před miliardy let, kdy docela jiné nebe než nyní nad zemí se klenulo, zvlažily lesy kamenouhelné a do písčitých vrstev se zablodaly; uvažme, že z koprolithů nejdávnějších dob geologických bezpečně dá se poznati, jakou potravou tehdejší ryby a ještěři se živili a jak ji zažívali; dále že ze vzájemné polohy mladičkův skeletů a starých koster jistých ještěřů dá se s pravděpodobností souditi, že rodili tito živokové živá mláďata; dále že z některých zkamenělých

sepií vyjmouti se dá dokonce zachovalé barvivo, jimž dnes, po millionech letech, obraz zvířete příslušného možno načrtnouti; dále že v jantaru nacházíme uzavřeny lmyzy tak zachovalé, jako by dnes průhledná smola ze stromu se ronící náhle je byla obalila; ba že v něm shledáváme i pavučiny, na kterých dosud visí třpytné krůpěje rosy, skanulé z noční oblohy v době, kdy ještě člověka nebylo. Nejsou-li to vše v nejlepším smyslu poetické momenty, jež dávají věru proč zamyslit se?

A takové shledáváme při studii geologie na každém listu a na každé stránce. I není zajisté třeba ani slůvka dalšího na potvrzení toho, že v malém i ve velikém geologie poskytuje hojnost pobídek k osvěžení ducha a ku prohloubení poetického smýšlení. Máme ostatně o tom důkaz s obdivuhodným zdarem provedený ve znamenitém díle Edgara Quineta: „La création“, které ovšem z části je příliš fantastické a z části vývody své zakládá na pojmech pokrokem geologie od doby prvního vydání jeho (1869) dávno přemožených; ale v podstatě přece jest a zůstane nepřekonatelným pokusem o sloučení poetických stránek geologie s filosofickými a historickými úvahami, jež při studii jejím se vnucují. Řeč, v níž dílo mluví, jest vřelá a lepá, celý způsob podání mistrný, na mnohých místech v pravdě úchvatný tak, že četné kapitoly ač v prose psané, povznášejí a uspokojují čtenáře lépe, nebo při nejmenším stejně, jako geologické látky i povolanými básníky v roucho umělých veršů oděné.

Co básnictví geologického — bych označení toho použil — se dotýče, jest ve všech literaturách a všemi druhy básní zastoupeno. I dlužno uznati, že básníci z vůle boží dovedou poetickým zpracováním geologických pravd docíliti velmi krásných úspěchů. To dokázali už staří básníci klassické doby, jmenovitě Titus Carus Lukretius mohutnou rázovitostí ve své velikolepé básni „De rerum natura“; to dokázala po něm řada didaktických básníků, nověji jmenovitě Frant. v. Kobell klidnou hloubkou své mysli v poučné básni „Die Urzeit der Erde“ (1856), v níž živě a názorně líčena jsou jednotlivá období ve vývoji země se vši dovolenou volností fantasmie opravdu básnické. Jelikož pak básník také vychází ze dvou stanovisk, připojuje své úvahy jednou ke stavu pravěkému, jednou ku přítomnosti a tomu velmi přiměřeně střídá dvojí verše, uvaroval se zjevně poučlivé jednotvárnosti. Při tom jest věcný obsah básně celkem veskrze správný, protože v. Kobell, před 3 roky zesnulý professor mineralogie na universitě v Mnichově, byl předmětu znalý odborník. — To dokázal také náš slavný Jaroslav Vrchlický mnohými úchvatnými verši. Ku klassickým příkladům jich, jež výše jsem uvedl, nelze z českého básnictví, pokud je znám, mnoho jiných dokladů přibližné ceny připojiti. K vůli střídě a na důkaz, že náš nejzasloužilejší geolog dávno postihl a snažil se účinně pěstovati poetické stránky své vědy, chci uvéstí známou baladu „Uhel král“ od Prokopa Rudného:

Pohřížen v hloubi zemi  
moci odbojných skal,  
se svým celým poddanstvem  
mohutný vládce spal.



Byl Uhel král to velký,  
a stará věštba dí:  
že tomu, kdo jej sprostí,  
se skvěle odmění. —

Odvážných hle! haviřů  
k horám se hrne roj,  
a hloub a hloub ke skrýši  
vniká již jejich stroj.

Nechť děsí divé vody  
a zrádných plynů šum,  
však hrůzám jich odolá  
kutířů smělý um.

Tu zbaven král své tíhy,  
v mohutné moci zplá,  
a v dík svým sprostitelům  
nad kovy vládu dá.

I dí boдрému lidu,  
an stoupá z šachty ven:  
Tys svobodu mi zjednal,  
i ty buď svoboděn!

Ku podobným baladám a bájím zavdává geologie hojného materialu. Připomínám jen pověsti, které se táhnou k Numulitům, oněm penízkovitým zkamenělinám, které některé vrstvy skoro skrz na skrz skládají. V Egyptě pokládány za zkamenělou čočku židů při stavbě pyramid zaměstnaných. Na Slovensku vypravuje lid o nich, že jsou to zkamenělé peníze svěhlavé naduté princezny, o kterou mnoho statečných rytířů nadarmo se pokoušelo, až přišel ten pravý, jenž ji vytrestal tím, že jí všechny peníze z okna vyhodil. Pak jí změklo srdce a stala se lásce přístupnou. — Varianty podobných themat ostatně i odjinud jsou známy.

Zmíněný Prokop Rudný složil také geologickou četverylku, která zpívá se dle známé quadrilly z národních písní, jež v prvním obratu začíná „Jsem, jsem z Rakovníka“ a v poslední touře končí „Když jsou naši pívávali, také my pít budem.“ Než dobrá vůle při skládání veršů těchto byla patrně větší nežli svědomitost při utváření básnické formy pro myšlenky geologické. Přece vyhověl celek účelu, k vůli kterému byl sdělán, velmi dobře a nebude mi snad ve zlé vykládáno, když z něho malou ukázkou prozraditi si dovolím.

Černý čedič v Středohoří  
s ostrým phonolitem;  
na Slovensku hojné tufy  
s drsnatým trachytem.

Spoustou skalní provalil se  
 lávový ten jejich tok,  
 dávný žár teď však ukryl se  
 v ohnivý Tokajský mok.

Vesuv, Etna, stará Hekla  
 podzemní v nich bouře vztekla,  
 žár kde s vodou se setkává,  
 zuřivý boj nepřestává.

V humoristickém anebo spíše buršáckém básnictví u Němců jsou geologické látky velmi oblíbeny. Nejpovedenější geologické básně, prozrazující do jisté míry skutečné ovládnání předmětu a vyznačující se mnohým vtipným přirovnáním a obratem, pocházejí od Jos. Vikt. Scheffela, jenž celou řadu jich pojal do své oblíbené sbírky písní „Gaudeamus“. K němu druží se plodná četa jiných více nebo méně šťastných básníků geologických. Jeden z nich, H. Krone, spáchal ve své „Isis u. Osiris“, která s Radenhausenem arci nemá pranic společného, několik geologických rýmovaček, v nichž jeví se bohužel mnohem více pohodlného sebevědomí nežli řízného vtipu. Jen geologická symphonie vyniká poněkud nad jalovost ostatních „kousků“. Symphonie počíná výpisem lásky mezi atomy prvotní mlhoviny, jichžto spájením a množením země povstala. Když tak zavládlo poznání, jak blahý dar jest láska, tu srdce mladé země zachvátil plamenný žár. Ve hruď plné žhavých citů srdce přemocně bušilo, až hrozil se rozpukati těsný rulový šat. Tu prodral se z nitra s jásotem žulový proud a zapěl na zemi první píseň lásky. Čedič zapěl zamilovaná dueta. Adagio maestoso: trachyt a phonolit až v nebetýčné hory dme mocně lásky cit. Porphyry zavzdychaly sentimentální largo a melafýr vytrysknul v andantino a presto. Mnohé scherzo a mnohý menuet zavzněl ještě ze srdce země, jako by třetihorní kantor vše pořádně byl naevičil. V tomto všeobecném jásotu hudebním povstala první geologická symphonie.

Na pobídku našim dobyvatelům Parnasu, kteří nic lepšího nedovedou, ale skládáním podobných „básní“ jinak slušně baviti by se mohli, chci sem vpléstí se vši ostýchavostí překlad geologické romance, tuším od Scheffela pocházející, protože látkou druží se ku výše podanému výpisu jurské doby.

### Poslední Ichthyosaurus.

Ruch divný stromovým šustí,  
 na moři děsivá zář.  
 Tu Ichthyosaurus sem plove,  
 má slzami zrosenou tvář.

Neb doby ničemnost nutí  
 mu z ňader bolestný ston,  
 že jurským útvarem vládne  
 teď velmi povážlivý ton.

„I starý ten Plesiosaurus  
pro slušnost ztratil už cit,  
bylť Pterodactyla hostem  
a vrátil se šeredně zpít.

„A drzý ten Iguanodon,  
chlapisko pranezbedné,  
dokonce už Ichtyosauru  
vám líbal za bílého dne.

„Mně nadchází předtucha zkázy  
zřím Lias v záhubu spět;  
kde takové věci se dějí,  
trest musí stihnouti svět!“

Tak zasténał Ichthyosaurus,  
když zvěřil křídový dech,  
a v sykot příbojů mořských  
svůj vypustil poslední vzdech.

V tu samou též zahynul chvíli  
s ním celý ještěřů řád,  
neb křidu nedovedli jísti,  
a ještě méně jí psát.

A pěvec, jenž petrefaktickou  
tu píseň vám podává číst,  
na vydatném prý koprolithu  
ji našel co fossilní list.

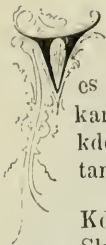
Abych ještě k horším koncům nedospěl, chci na tom přestati.

Nemyslím, že jsem krátkým výpisem svým dostatečně vystihl poetické stránky a vztahy vědy zemězpytné. Z toho však přece se těším, že poněkud upozornil jsem na to, jak hluboké poetické vnady tají geologie, rozhodně jedna z věd nejobsažnějších, nejvzdělavatelnějších, nejzajímavějších, nejpraktičtějších a při tom zároveň nejpoetičtějších, — slovem věda, v níž přemítavý rozum i vnímavá mysl stejnou měrou nejlepšího ukojení mohou naléztí.



# Znělky

od Aug. Eug. Mužíka.



Za vavřínem.

es trné výši, kam zrak nedolétá,  
kam myšlénka jen v bázni s orly spěje,  
kde věčný mráz a hrůza vstříc jí věje,  
tam v končinách až devátého světa

Kdes vavřínu prý báječný strom zkvétá.  
Slyš junácké ty hlasy epopoje!  
Vytáhlo tisíc jich a bez naděje  
zhynula celá argonautů četa.

Sám jeden zbyl a na smrt vysílený  
to svaté listí urval. Jeho steny  
když umíral tam, zašly bez účasti —

Příbuzné duše nebylo v té vlasti.  
Jen vavřín ten tam smutně nad ním šuměl,  
cos šeptal tiše . . . já mu porozuměl.



Vesper sabbathi.

Mzda vyplacena, ruka odpočívá,  
ustává mozku jednotvárné vření,  
zmlk strojů hrozných pohod šestidenní,  
pec hasnoucí tam osaměle zívá.

Muž stojí mlčky, před sebe se dívá  
a zíří, jak chvíle valí se a mění,  
jak týden přehá jako okamžení  
a v posled Smrt již velká vážně kývá . . .

V tom zazní zvony. V jejich harmonie  
se celý život lidských synů kryje.  
Od země k nebes končinám až dálným

Se nese hlas jich mocným hymnem valným  
k Bohu, jenž sedě kdesi za oblaky  
teď v sedmý den — snad odpočívá taky.







Typy slovenské: „Trávnice“. Kreslil Jaroslav Věšín.

## Výlet páně Broučkův do měsíce.

Cestopisné črty od B. Rouska.

### V.

(Dokončení rozmluvy s měsíčanem. — Siesta pana Broučka. — Rozloučení s hotelem a úchvatný pohled na měsíční krajinu.)

„Jak že, naši trpaslíci že jsou zakuklení měsíčané?“ podivil se Brouček.

„Nikoli všichni,“ odpověděl měsíčan. „Onen způsob cestování na Zem je tak obtížný, že jen málokterý neohrožený badatel k němu se odhodlává. Ale přes to čítá náš zemčipyt poměrně dosti takových smělých bohatýrů vědy. V novém věku sluší zvláště jmenovati měsíčana, který se na Zemi proslavil pode jménem Josef Boruslawski. Asi v polovici předešlého století dostal se na vaši planetu a začal své výzkumné cesty v Polsku, kde vstoupil jako domnělý trpaslík do služeb hraběnky Humieské. S ní cestoval pak po Evropě a navštívil některé dvory, kde získal si svou duchaplností a roztomilostí vznešené příznivce. Cisařovně Marii Terezii zalíbil se tak, že mu darovala dýmavý prsten, který stáhla s prstíku šestileté tehdejší princezny Marie Antonie, potomní nešťastné královny francouzské; arci musel Boruslawski darovaný prstýnek nositi na šňůrce kolem krku, poněvadž byl na něžnou jeho ruku příliš veliký. Dobyl si dokonce lásku krásné pozemšťanky, Isaliny Barbutanové, kterou pojal za choť a s níž měl tři děti. Ale tím zbabel se mnohých příznivců a zabředl v poměry stísněné, tak že se na konec z nouze dopustil i malého podvodu. Prodalt jednomu lékaři za živa svou mrtvolu k účelům anatomickým; ale pan doktor těšil se marně na zajímavé tilko, neboť r. 1837 poroučel se Boruslawski zeměkouli a vrátil se živ a zdrav na měsíc s ohromnou kořistí vědeckou, již naše vědomosti o družné planetě rozšířil měrou netušenou. Později následovaly výzkumy Toma Thumba a v nejnovějším čase — Avšak poslední ty badatele nemohu Vám jmenovati, poděvadž dílem dosud na Zemi meškají, dílem snad opětně cesty tam podniknouti hodlají, tak že bych porušením jejich inkognita měsíčním našim zájmům uškodil.“

„A následkem těchto výzkumův osvojili jste si tedy náš kraj, naše jazyky a zařízení tou měrou, že zde nalezám téměř Zemi v kolibrovém vydání?“ tázal se Brouček zívaje.

„Tak jest,“ odpověděl měsíčan. „Naše zeměvěda stojí arci nesmírně výše nežli váš chudý a nejistý lunopis. Máme ovšem naproti vašim lunozpytcům nemalé výhody. Vždyť můžeme takoruka již pouhým okem obrysy vašich pevnin a moří jako na glóbu studovati a větší změny na Zemi pozorovati. Tak postřehli jsme neozbrojeným zrakem zcela zřetelně prokopání úžiny Suezské. A co nám teprve objevují naše obrovské, přeměle zařízené dalekohledy! O báječných rozměrech jejich mějte si malý příklad. V kruhové pláni Werneru objevili pozemští hvězdáři malý, jako hvězdička se třpytící bod, jež vedle ústředního vrcholku kruhové pláně Aristarcha prohlásili za nejjasnější místo celého měsíce;

lámou si nad podstatou té třípytné tečky hlavu a diví se zároveň tomu, že dřívější astronomové o nápadném tom bodu se nezminili a že na něm pozorovati lze rozličné změny. Na pravé vysvětlení arci sotva kdy případnou: že totiž na Werneru před jistou dobou zřízena byla měsíční stanice hvězdářská a onen blyštivý bod že není nic jiného nežli tubus tak ohromný, že jeho třípytné sklo viděti lze až ze Země. Můžete si pomyslit, že nám dalekohledy takové velmi podrobný obraz povrchu zemského podávají, v němž rozeznáváme nejen vrchy a řeky, nýbrž i větší města a jiná znamenitější díla rukou lidských. Nesmysl, jímž Sancho Pansa, mluvě o výpravě svého pána do měsíce, baví udivené vesničany tvrdě, že země s měsíce vypadá jako jáhla a lidé po ní chodící sotva jako liskové oříšky — žertovný tento nesmysl tají ve své druhé větě přece jakési zrníčko pravdy. Jednotliví lidé na Zemi nejeví se nám sice ani jako nejjemnější prášek, neku-li jako liskové oříšky, ale větší zástupy dovedeme přece rozeznati. Za poslední války ruskoturecké mohli naši hvězdáři přesně pohyby obou vojsk stopovati. A vezmete-li k tomu všemu, že naši cestovatelé vydali o Zemi důkladná díla s nekonečnou hojností zpráv, plánů, map a vyobrazení, uvěřite zajisté, že ji známe téměř lépe než vaši francouzští geografové a že si zde můžeme věrnou imitaci pozemských poměrů zaváděti, pokud to za prospěšné uznáváme.“

„Toté zvláštní,“ pravil pan Brouček, potlačiv zívnutí, které se znovu o něho pokoušelo. „Musím se vám upřímně přiznati, že mi nyníější zemské poměry byly téměř již nesnesitelný — a hle! vám líbí se patrně tak velmi, že je o překot na měsíc přenášíte. Ale povězte mi, příteli, kterak jste žili v době, kdy vám pozemské obyčeje byly ještě neznámy?“

„Skoro se stydim zjevití Vám plnou pravdu,“ odpověděl měsíčan. „Naši předkové žili opravdu jako kdys vaši tichomořští ostrované. Tehdáž byl měsíc v skutku sídlem nejhloupější svaté prostoty, té směšné nevinnosti mravů, o níž bájí Ariosto, že před věky, vypuzena byvši ze země, na lunu blaženou se uchýlila. Tehdáž neměli měsíčané ani ponětí o zákonech zdvořilosti a dobrého tónu: každý podával se ve společnosti tak přímo a bez obalu, že by nad tím váš Knigge z kůže byl vyletěl. Nikdo neskrýval své city škraboškou, dle ustálených společenských šablon vyrobenou a salonním lakem pečlivě natřenou; nikomu nenapadlo rozplývati se zdvořilou pokorou a líbezností před osobou, již pohrdal a kterou nenáviděl. Nikdo nesmál se špatným vtipům, aniž zatajoval svou nudu přetvářkou blaženého rozjaření. Nikdo nestál, kritice k vůli, s pohledem vytrženým před obrazy, v nichž spatřoval jeho vlastní vkus pouze nechutné klikyháky, aniž mluvil s obdivem o slavných básnících, které nečetl. A tito neptali se, je-li právě v modě vířiti mezi hvězdami nebo prometati hampejzy, nýbrž opěvovali zcela prostoduše jen to, co vskutku cítili a k čemu je vábil popud vlastního nitra. Bez bázně, že se stanou směšnými, důvěřovali tehdejší měsíčané v poctivost ostatních a sami bez ostychu spravovali se zásadou spravedlivosti. Ryzou povahu a upřímnost nepokládali za příznak slabých duchův a nestyděli se mluvit s opravdovým rozhorlením o lživých reklamách, nestydatém dryáčnictví, chytrém odírání bližního. Rozumí se, že za takových poměrů



věda právnická neměla žádného vzniku. Ba, ještě do nedávna panovala zde nainynost tak veliká, že ku příkladu, když byla na měsíci dle vzoru pozemského zavedena ústava se svobodou tisku, mnohé časopisy začaly z cela volně pronášeti své náhledy o záležitostech veřejných a kritisovati opatření vlády; teprve, když redaktori byli šmahem zavíráni a listy jejich stihala konfiskace za konfiskací, pochopili pravý význam pozemské svobody — —“

Měsíčan ustal ve svém výkladu, neboť pannu Broučkovu přihodilo se, co může na tomto místě snadno i leekterého mého čtenáře postihnouti: pan domácí totiž poklimoval, poklimoval, až konečně nadobro usnul. —

Pan Brouček odbýval tentokrát svou siestu velmi dlouho, přenešen soucitným snem nazpět na zeměkouli, pod střechem svého domu, do útulného panického pokoje, kde na měkké pohovce spokojeně zakuřoval novou pěnovku a libezné písní kanárka naslouchal.

Když konečně hlavu ještě rozespalou pozdvihl a po svém zvyku protahovati se začal, vrazil do čehosi prudce rukama, uslyšel praskot a řinkot a měl pocit, jakoby se pod ním půda bořila. Tím úplně probuzen, vyskočil tak rázně, že hlava jeho bolestně o strop narazila, a s úžasem rozhlížel se po těsném, nízkém kumbálku. Teprve po chvíli připomenul si, že je to parádní sál měsíčního hostince, a z prsou jeho vyrval se hluboký vzdech. S bohem, milý útulný pokojíku tam na zemi!

Zároveň zpozoroval, že nadělal svým protahováním nemalých škod: se stropu, kam ruce jeho udeřily, opadla značná část omítky; lokte jeho rozbily dvě veliká, krásná zrcadla, visící na průčelní a zadní stěně sálu naproti sobě; a podium, sloužící mu za divan, rozbořilo se pod ním v žalostné trosky.

„Dobré jitro? Jak jste se vyspal?“ ozval se tenký hlásek ode dveří sálu, jimiž vstoupil Bimbilibi.

„Dobře,“ odpověděl mrzutě pan Brouček. „Jen že vaše místnosti našinci ani nedovolují, aby se řádně protáhl —“

„Což o trochu omítky a pár zrcadel!“ pravil měsíčan. „Ale vskutku jsem vás litoval vida, jak jste usnul sedě, maje za podušku jen tvrdé zábradlí gallerie a skřížené ruce. Postarám se, abyste nadále netrpěl takovým nepohodlím. Ostatně, zdá se, že vám přese všechno spánek chutnal jak náleží. Dle našeho času odpočíval jste arci sotva malou hodinku, ale ve smyslu pozemském prospal jste celé odpoledne a větší část noci. U nás zatím jitro jen nepatrně pokročilo, avšak slunce stojí už dosti vysoko, že otvírá se s výše kruhového valu na všechny strany velkolepá vyhlídka. Vystupte jen před hôtél a spatříte divadlo báječné. Či — ještě lépe učiníme, vydáme-li se hned na další cestu. Vy jste si řádně odpočinul a já použil vašeho spánku, abych se dopídl svého splašeného osla a také pro vaše pohodlí učinil některá opatření. Bude tedy nejrozumnější, když zahájíte bez odkladu v mém průvodu svoji pouť po měsíci, která vám zajistě poskytne množství netušených půvabů a vzácného poučení. Sestoupíme především dolů na dno Koperníka, které patří k nejkrásnějším a v pozemské kultuře nejpokročilejším krajinám měsíce.“

Pan Brouček souhlasil.



Měsíčan přivolal vrchního číšníka a teskně očekával pan Brouček nekonečně dlouhý účet, v němž připadne asi též rozbořenému podíum a rozbitým zrcadlům vynikající role.

Ale nastojte! místo číšníka předstoupil sám majitel hostince a pravil rozechvěným hlasem: „Jsem více než královsky odměněn pouhou Vaší návštěvou. Ještě moji pravnucci budou si s pýchou připomínati, že můj hůtel přede všemi byl vyvolen, aby pohostil prvního pozemšťana, jehož noha na měsíc vstoupila. Chcete-li mi nad to prokázati milost, dovolte, abych směl svůj velkohostinec ode dneška přejmenovati v — hotel Brouček.“

Pohnut svolil pan domácí, rozloučil se srdečně s hostinským a provázen hlubokými poklonami celého personálu vylezl důstojně po čtyřech z hůtelu.

Venku čekal již nalezený osel a Broučkovi byla tam podána okovaná alpská hůl, kterou nový přítel měsíčan dal pro něho zhotoviti z celé měsíční jedle.

Pohled, který se nyní s kruhového náspu Koperníka otvíral, byl opravdu velkolepý. Oslepující terč sluneční byl již vystoupil poněkud nad obzor, na černou, hvězdami posetou oblohu a zaplavoval širou měsíční krajinu pronikavým světlem.

Obrovský hrbolatý a zubatý hřeben krnkového náspu byl již všecek osvětlen i s největší částí nesmírné, dvanácte mil v průměru mající roviny, kterou v pravidelném téměř kruhu ohražoval. Tato rovina prostírala se přehluboko pod nohama našich cestovatelův a ze středu jejího vypínalo se osamělé ústřední horstvo, malebná to skupina skalních kuželů, značně sice nižší než kruhový násep sám, ale přece velkoleposti as naši Milešovce s okolními horami se rovnající. I celá protějšší vnitřní strana kruhového náspu jevila zřetelně své obrovité stěny a terasovitě nad sebou vystupující, divoce rozervané spousty skalní, velebný polokruh titanského amfítheatru, jemuž rovného si nevytvořily snad ani naše Alpy. Jen východní polokruh vnitřní stěny valu, na jehož sklony posud zář sluneční nepronikla, právě pod nohama obou diváků, byl od hřebenu až dolů k centrální rovině zahalen v černý, neproniknutelný stín.

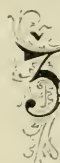
A když se pohled jejich od vnitřku kruhové pláně obrátil směrem opačným, v okolní krajinu měsíční, spatřoval divadlo stejně úchvatné. Přímo pod nohama diváků spadala vnější stěna kruhového náspu, tu srážněji, tam volněji, do nesmírné hloubky a od ní vybíhaly různými směry pásma nižších hor, křižující a splétající se s různotvárnými řetězy skalními, které se táhly souběžně s valem kruhovým. Zrak skláněl se s úžasem do té divoké spousty hor a propastí, těsných údolí a hlubokých rozsedlin, podivných cimbuří skalních a nakupených balvanů, širokých trhlin půdy a kraterových prohlubní. Za tímto chaosem horským prostírala se rovina, ale byla poseta nesčíslným množstvím kraterů, větších i menších, namnoze téměř mizivě drobných, což poskytovalo obraz prazvláštní. Představte si papír přehustě probodaný většími i menšími špendlíky nebo pleť co nejhojněji znamenanou doličky po neštovicích, nebo si představte, že by náhle zkameněla hladina vodní, když začínající déšť rysuje na ní nesčetné kroužky — Nikoli, nenapadá mi právě vhodné porovnání, jímž bych vyznačil dojem této plochy, pře-

plněné kruhovitými otvory s vyvýšeným okrajem a jako rozpíchané úžasným množstvím direk a bodů. Za rovinou bylo viděti opět vyšší a nižší kruhové náspy, osamělé hory a souvislé řetězy skal, jejichž rozmanité obrysy živou barvitostí a skvoucí září svou příkrě se odrážely od černé oblohy.

Všechny ty skály kolem dokola byly holé, a jejich neobyčejně živé i skvělé barvy ve spojení s černými, hlubokými stíny, jež s nich ve tvarech fantastických padaly do údolín, přispívaly nejvíce k báječnému dojmu celého obrazu. Rudé, zelenavé, žlutavé, stříbřité a jinobarvé horniny zářily tu v nejrůznějších odstínech a v oslňujícím lesku ze všech osvětlených částí krajiny.

Na holých těchto skalách, pokud sahal zrak, i na rovině krateru poseté nebylo ani stopy vegetace. Ale za to překvapoval vnitřek Kopernika utěšeným obrazem úrodné krajiny. Arci rozkládala se teprv hluboko dole, jenom po rozsáhlém dně kruhové pláně a z části po nejdolejších sklonech vnitřní strany náspu. Bylo tam viděti zeleň luk a bujného křoví, pestré proužky rolí, stříbrné žilky řek, jezírka, roztroušené visky i města, jež. arci s této výšky vypadala velmi nepatrně a kromě toho asi z podobných miniaturních stavení se skládala, jakým byl hůtel Copernicus či vlastně nyní hůtel Brouček.

## V jeseni.

luť po sadech a v mlhách bor,  
kraj širý zadumčiv a tich —  
a ptactvo táhne za obzor  
tam v dálný, modrý, slunný jih.

Ach, cítím také jeseň svou  
a rád bych s ptactvem dal se v let:  
mám jih, své mládí, za sebou —  
však nemohu v ně nikdy zpět.

Těm ptákům kývne smavá líc,  
mně více žádná snad, o žal —  
ba v jeseň žití nevím víc,  
zda někdo kdy mne miloval.

*Jos. Kuchař.*

## Balon z obležení.

Báseň Jeana Aicarda.

Z nové knihy »Le Dieu dans l'homme« přeložil Ant. Šnajdauf.



ení to moře, vzduch to tentokráte,  
kde plavbu zkusit, námořníci, máte:  
ku hvězdám čelem lodě vzdušné, hbité  
dnes bez kormidla, vesel zaměříte!

Hřmí děsná válka. Běda, město naše,  
že loď má v znaku, cítí: hle, již plaše  
se zmítá, již se kloní, hrozí zvratem —  
v tom přepadli a sevřeli je chvatem,  
i stojí nepohnuté jak loď v ledu.  
Vlast čeká zpráv. Po Paříži ni sledu . . .

Však ejhle! symbol duše, jež se nedá  
spoutati ničím: z lána zdí se zvedá  
do výše balon, naděj města všeho,  
uniká rukám žalárníka zlého  
a lanovím svým šumným, jež se chvěje,  
o svobodě té lidské duše píše.

Není to moře, vzduch to tentokráte,  
kde plavbu zkusit, námořníci, máte:  
běh lodě svoji řídit nemůžete,  
tož zprávy z Francie, jež podat chcete,  
svěříte zítra křidlům holubů,  
— jich množství s vámi sdílí palubu —  
ti donesou je sami v Paříž jatou.

Jak šťastni jsou ti muži! S tváří vznatou  
a pevnou nohou, tak jak zvykli byli  
na moře vždycky stoupat, vystoupili  
i na ten člunek vzduchem kolébaný —  
vždyť prapor Francie, ten milovaný,  
vlá nad nimi a jako jindy jdou  
vstříc milým pŕtkám s větry, bouří, tmou,  
s divými proudy, víry — v modré bluze.  
Ó jaká rozkoš patřit ve tvář hrůze!  
A větší ještě rozkoš: pro otčinu  
donášet nyní lístky od vojinů!

Vojínů sny a tužby, naděje  
a myšlenky? Což netušíte je

nevěsty, matky, sestry, v nebe zříce?  
 Ach, modlete se, plavcům žehnající,  
 by šťastnou byla cesta jejich stále!

Jde dobře to, jak z prvu šlo, i dále  
 hlubokou, tmavou nocí, která — zdá se —  
 k oběma rekům přízní sklonila se.  
 V poranku spatří dole, pod nohama  
 již stráně, doly zryté pěšinami,  
 široké cesty, řeky, planiny,  
 ba všechno, co je těší z otčiny,  
 a večer bolidá, slavně vyplněnou  
 povinnost zříce, sladce zapomenou  
 svízelné cesty v klíně drahých míst . . .  
 Tu starší Martin, štěstí sobě jist,  
 objímat bude matku, ženu, děti  
 a Jacques, jenž záhy musel osiřeti,  
 uhlídá aspoň všechny staré známé!

V podobné sladké hovornosti samé  
 dál plují oba, výše vždy a výše  
 v kocábce vzdušné k břehům hvězdné říše.

Pojednou u nich strašnou větru ranou  
 propukla bouře — balon letí stranou  
 jak poplašený gigantický pták  
 z děsného místa výše do oblak,  
 vždy dál od země, dál, až kolem čije  
 již vzduch jen beze hrází, mystérie  
 hvězd, tmy a ticha a zas hluku, šumu,  
 neb jak si středem oblakových tlumů,  
 jež řítí se naň, cestu prorývá,  
 hluk, šum se pustou nocí ozývá . . .  
 A hluk ten množí se, neb z mračných skal  
 šílený víchr znovu strašně vstal  
 a úpěje a ječe, vztekale říče  
 pozvedá ostré spletené své biče  
 a mrská, honí bouře do zajetí  
 skučící balon — ten pak letí — letí —  
 až mrákotám pad' těžkým do objetí  
 a jako dětský vlk, jenž dodělává,  
 se kotí — umírá — a zase vstává —  
 a zase umírá —; ba možno říci,  
 že strhává tu víchr drancující  
 s chudého stromu, který s bouří v boji  
 na smutné poušti osamocen stojí,  
 roztráštěn, zlomen, války za náhradu  
 poslední plod, jenž právě dozrál k pádu.



Zde plavba rychleji nežli v moři pílí.  
 Kdo povi, kolik mil již urazili?  
 A nyní balon po zápasu těžkém  
 přemožen klesá — ba již padá bleskem —  
 v tom, zbaven přítěže, se znovu vznesl,  
 však aby za chvíli jen hlouběji klesl.  
 A náhle slyšet divných zvuků vřavu  
 z nížiny zemské: povyk, pokřik davů  
 a hněvné soptění a hanu, vztek  
 a stenot, vzdechy, chrapot, nářků jek . . .  
 Je bitevní to pole? Vizte jen:

V těch místech mnohý ztrávili jste den —  
 jest moře to! Ach totéž moře, které  
 k vám vztahovalo někdy tisíceřé  
 laskavé lokty, toužie pokolíbat  
 a pohladit a lehce aspoň zlíbat  
 své děti milé, s hrozbou nepřítele  
 napřáhá nyní rámě rozechvělé  
 na vzdušnou vaši loď — ó jaké hoře!  
 Otevřte, plavci, oči — moře! moře!!

Shlížejí dolů, smutni, ač ne plaší:  
 hle moře to, jež hubí zemi naši,  
 jež ne jen vlnami, i skalím strojí  
 osídla na člověka, kořist svoji,  
 jež teď i je snad v nárně smrtnou sehvátí —  
 hrozně to moře zvykli milovati!

Moře se dme a spadá, pne a níží.

„Pryč s přítěží! — I bluzy nyní tíží —  
 Jen schránu listů chraň — Tak, bez prodlení  
 — My přec klesáme . . . Přítěž!! —“

„Žádné není!“

Zrak přechází je z par, jsou nad vodou;  
 vln zuří boj, koš praská, víchry řvou —  
 člun, který zmitáu vlny boří, smetá,  
 teď zvolna klesá . . . Plavci, po všem veta!

Pryč tedy s listy, které den co den  
 vlast čeká srdcem matek, deér a žen  
 tak toužebně! Pryč, do vody s tím, draží!

Jest poslední to přítěž — jste již nazi! —  
 Ta tajemství, ty vážné rady, vzkazy  
 v hrob klesnou týž, bouř vás-li zahubí . . .  
 Na vodu pusťte všechny holuby!

„Ne, ještě ne!“ — řek' druhý — „Času dosti  
 Jsem sám i mohu umřít bez lítosti.  
 Zachovat bledíme z obležení zpráv. —  
 Nuž, vyříd' šťastně, hochu! Bůh tě zdrav!..“

A balon lehčí náhle o člověka  
 vzpružením strašným vznes' se do daleka  
 nad lité moře — letí do vlasti —  
 a z tajuplné, děsné propasti,  
 vlnu opáčeno bezpočetným stohem,  
 zní za ním vřelé, nadějně: „Bud' s bohem!“

Ej vzhůru oči, vlasti, na nebesa —  
 hle, balon pluje, listky drahých nesa!

Vojínů sny a touhy, naděje  
 a myšlénky! Což netušíte je  
 nevěsty, matky, sestry? V nebe zříce  
 ach, modlete se, plavci žehnající,  
 s vlnami vzduchu ať se šťastně bije! —

Z Paříže listy přišly do Francie. —

Zda došla k Tobě, mrtvý bojovníku,  
 jenž's do posledních třímal okamžiků  
 korouhev naděje, ta živých zvěst,  
 že neznámé Tvé jméno větší jest  
 než mnohá ta, jež čteme v zlatě hvězd?

Ne, nedonesla. Žel, slov duše naší  
 vlna ni vítr mrtvým nedonáší.  
 Tvá paměť, reku, tím nám více dražší,  
 čím's méně přál si slávy, našich vděků;  
 buď symbolem i lidem příštích věků  
 té krásné naděje, jež ze propasti  
 muk vždycky ještě volá: „Doufej vlasti!“

## Narcissa.

Románový genre. Napsal Jan Lier.

(Pokračování.)



vodní dojmy, jimiž byl Jaromír v Chlumu pozdraven, nepřispěly ke ztišení jeho mysli a k rozvoji bezstarostné i živé nálady, s kterou na cestách rád do neznámých míst vstupujeme. Nahodilé přezvídky soukromých tajností v omnibuse, přítomnost páně Střelova, dobrodružství Weislova, vše to zajímalo Rejnburka mocně, zvyšovalo jeho nepokoj a rozplameňovalo jeho podnikavost k rychlému činu. Tušil, ano již nepochyboval, že veškeré pikle a snahy těchto osob směřovaly k témuž cíli, za nímž se sám bral. Dostavil se v čas na bojiště, aby rozplašil zákeřníky a přetal nitky jejich úkladů —

Krátce rozhodnut vrátil se Rejnburk do průjezdu, odňal podomkovi svoji brašnu, zavěsil si ji, zaplatil za dovoz a odcházel.

„Prosím, prosím!“ pustil se hostinský za uprchlíkem. „Ráčíte poroučeti pokoj? Hned! Okamžitě! — Fany!“ volal za panskou. „Fany!“

Přes zábradlí schodů v prvním poschodí sklonil se přívětivý, mladistvý ženský obličej v rámci dobrodružného účesu, jímž pohrávaly bouřelaté ruce, vyhlížející z krátkých rukávů, vroubených krajkami a stužkami podobně jako bílá, koketní zástěrka ženštiny.

„Pan baron zvoní,“ odpověděla Fany a zmizela na perutích čiperné ochoty v temné chodbě.

„Kubo!“ kýval zase majitel hostince na podomka. „Dovedte pána —“

„Strpení!“ vymlouval se podomek v rozběhu. „Pan generalní prokurista žene mne s pilnou depeší na poštu —“

„Máme právě nouzi o pokoje,“ litoval hostinský chlubně. „Pan baron zabral nám bezmála celé druhé poschodí, pan generalní prokurista obsadil první, — zítra máme trh, musím zachovatí několik pokojů pro své stálé hosty, obchodníky —. Ale je-li pánovi libo — v podstřeší, slušný pokojík, arcť žádná tančírna —“

„Díky. Nežádám nemožnosti,“ konejšil Jaromír s úsměvem hostinského. „Možno, že ještě dnes odjede. Bude-li nutno zdržeti se, uchýlím se na večer někam, nesejde mi valně na tom, kam.“

„Ah tak, tak!“ uznával pán hostince, vypjav o něco výše hlavu a shlížeje polo s moudrým porozuměním, polo s rezervou na skromného cizince, jenž ničím objemným a hlučným se nezamlouval. Ani obchodnímu cestujícímu nebyl podoben. Hostinský propustil jej s vřelým úklonkem, v němž spočívalo ujištění, že se již nehněvá.

Před hostincem byl chodník posud zahrazen lhmotnou postavou páně Žemličkovou, kolem něhož rukavice páně Nitkova v cílem a důtklivém hovoru stále ještě poletovala. Oba důstojní pánové umkli na chvílku a v jejich očích zahořela znova zvědavost mocným plamenem, jehož paprsky stíhaly Jaromíra až k rohu Jakubské nlice, za nímž zmizel.

Mladý muž měl původně v úmyslu poslati nájemníkovi tety Žofie formálně návštěvu o svém příjezdu, oznámiti mu návštěvu a vyžádati si sdělení, v kterou dobu by vítán byl.

Tyto požadavky šetrnosti a slušnosti jevily se však Jaromírovi pojednou jako zbytečné, ba nevhodné okolky, v nichž spočívalo steré nebezpečí. Rejnburský dům a vonné kouzlo luzné pohádky, jejíž zlatý klíč v něm nepochybně se skrýval, byly obletovány dravci, jež vábila sladká či bohatá, rouškou tajemství polo zastřená kořist ke lsti a násilí. Otálení bylo nečasné, přímo nesvědomité. Jaromír byi povinen sobě, své bohyni a — ovšem i své tetě — jednatí rázně a bez průtahů.

Pozeptal se nejbližšího strážníka na nejkratší cestu k Rejnburskému domu a za deset minut stál udýchaný, zruměněný s bušícím srdcem před nádhernou branou parku na pusté Hradební cestě.

Blížilo se k polednímu a vše kol kolem bylo ponořeno v teplý, dřímavý klid. Z omšených vysokých zdí zahrady vypínaly se mohutné stromy, zakrývající nebe bohatým smaragdovým baldachýnem. Vonné a pestré koruny jejich byly pozlaceny proudy slunečních paprsků, v nichž motýlové a brouci hravě a líně se koupali, naplňující vzduch bzučením, kteréž s tichým šumem stromů a ševelem plachého ptactva v harmonickou ukolébavku splývalo. Po člověku nikde ani vidu ani slechu. Pavouk rozprádající své síť ve spleti zrezavělého mřížení starožitných umělých vrat doplňoval Jaromírovi ilusi, že bizarním obloukem zapomenuté brány zírá do tajuplné houštiny očarovaného sadu, jenž hali neprostupným věncem spícícných větví a pichlavého křoví zakletý zámek a v něm skrytou báječnou princezku.

Dychtivá touha, ovládající mladého muže, zarazila se před slibným prahem, k oddechu, k sebrání sil a soustředění jasné, vědomé vůle.

Nedočkavost nedala ruce ovšem leniti. Jaromír sáhl bez rozmyšlení na rukojeť zvonce, jenž v neurčité dáli kdesi jako v hluboké tůni mezi spícími šotky zahlaholil. A věru že chromému gnomovi podobal se stín, který za dralnou chvíli teprve z houštiny se vynořil a loudavě k vratům přicházel. Dobrodružná podoba vrátého v zakletém parku ztrácela blízkostí ovšem romantického půvabu, přecházející ponenáhlu z příšerného, neurčitého tvaru v obyčejný zjev starého tříče barev, na němž byly patrný hranaté, výstřední údy, hrbaté tělo, šat barvami potřísněný a ošklivá, ve výrazech cerberovské ostražitosti ztrnulá tvář.

Mikeš zastavil se za vraty a prohlížel si bedlivě neznámého, jež pozornost i opatrnost tříčova chvilku bavila.

„Jsem zde u vrat Rejnburského domu?“ ptal se Jaromír.

„Hm,“ zněla zdráhavá odpověď.

„Jest pan Strzicius doma?“

„Je. Ale jen pro sebe.“

„Ohlaste mu moji návštěvu. Prosím zdvořile, aby mne přijal,“ promluvil přichozi určitěji. „Jmenuji se Jaromír z Rejnburka.“

Ani vyslovené jméno nevytrhlo Mikše z tvrdošijné odmítavé neochoty. Pouze sivé, pod hustým, svislým obočím skryté oči zatřpytily se na okamžik jasněji a svezly se nedůvěřivě po zjevu cizincově.

„Plané řeči,“ minil neustupně. „Takovými se k nám nedostanete. Však v těch dnech drali se k nám jinačí pánové. A lhali také a uká-



zali jsme jim, kde nechal tesař díru. Acheché!“ Utěšená vzpomínka povzbudila Mikše k širokému, potutelnému smíchu.

„Zde, moje visitka.“ Jaromír podával ji tříči skrze mříže. „Donesete ji bez průtahu svému pánovi a vyřídíte mu, že přicházím k němu jménem paní tohoto domu za pilným řízením. Rozumíte? A otevřte mi, abych nebyl na ulici a mohl vyčkati kdesi poblízku na lávce vašeho návratu.“

„Zůstaňte si jen venku,“ odbýval s houževnatým klidem a líným, vleklým svým tonem Mikeš. „Já jinak psaní a posílky neberu. Váš listek donesu pánovi. Počkáte si — tuším — na vzkázání. Hehehe!“

Tříči obrátil se nedbale a tápal zvolna jako medvěd zpátky.

Mladý muž pomyslel si, kterak nesnadno bývá odvykati staré, přihlouplé sluhy na prvé setkání obvyklým podivnostem. Zkrotiv svou touhu, obrnil se humorem a umínil si, že věnuje se po libosti Mikšové i starého malíře volnému peripatetickému rozjímání na stinné, tiché samotě Hradební cesty. Uložil si trpělivost Indiána, jenž zůstává neomrzen u nalezené stopy na stráži, nechť si opisuje slunce na nebi oblouk sebe delší, a jal se přecházeti volnými kroky kolem sličné, rozkošným mřížovým vyplněné brány. Lepost i velebnost tohoto krásného výtvaru uměleckého a půvab jeho podrobností skytaly množství podnětů k úvahám o vkusu starších dob i o podivuhodném spustnutí lidstva v nové době, v které jest velikou vzácností týž přirozený, dokonalý, člověka jednotně a jasně pronikající krasocit, jenž býval ještě před stoletím tak obecný jako dnešní dobou znalost piva neb základních tvarů geometrických —

Jaromír nedospěl ve svých pesssimistických úvahách daleko.

Sluch jeho postřehl uvnitř parku hovor dvou lidských hlasů, mysl přeskočila mžikem s výšin širého obzoru povšechných důležitostí do ručejí vřelých osobních citů a nohy pospíšily samy k zamřížené bráně.

Mikeš vracel se, nedošel patrně daleko. Byl veden malou, čilou obstarlou ženštinou, kteráž ho živě peskovala i poučovala, chvátajíc před ním ke vratům. Její pronikavý zrak upínal se pátravě na cizince a vráskovitá, dobromyslná líce jasněla se výrazem radostného tušení a poznávání.

„— a svět ještě tak zkažený nebude, aby každý lhal, jakmile jazykem hne,“ slyšel Jaromír ze švitořivých úst Lenciných. „A že by se někdo krom žida opovážil, bráti vzácné jméno naší vrchnosti nadarmo? Však ti hned povím, je-li to zase nějaký takový obejda — —. Pane na nebesích! Ne — ne — já se nemýlím — toť jeho milost mladý pan baron sám. Nikdo jiný. — Ruce ponížené libám, vaši milosti! Třesu se náhlou radostí —. Mikši, hni se! Otevři milostivému pánovi! — Pospíšíš?!“

Tříčova podezíravost nedala se snadno zaplašiti. Podrobil se rozkazu své pánovitě, bystřejší ženy mlčky, leč zdráhavě a jako na skoku proti neznámému pro případ, že by se Lenka přece mylila.

Hospodyně provedla před mladým mužem starožitnou, obřadnou úklonu a osmělila se, políbiti mu uctivě ruku.

„Děkuji vám,“ bránil se Jaromír marně poníženému pozdravu. „Jsem potěšen vaším přivítáním, ač se vám nemohu odsloužiti. Moje paměť odpirá mi službu. Odkud se známe?“

„Odkud, milosti?“ smála se Lenka. „Inn, od mládí. Byla jsem tenkrát ještě dosti statečná, mrštná osoba, když nebožtík pan otec vaší milosti — dej mu pán Bůh nebe a věčnou slávu — ráčil se zastaviti na cestě v Chlumu. Byl u nás tenkrát na posled. Šel do Italie na Francouze a Taliány, a paní matka vaší milosti cestovala s ním a vedla si za ručinku roztomilé poupátko, asi čtyřletého chlapečka jako z cukru, dítě k ulibání. Vidím ho ještě dnes, vždyť se mi zdá, že to bylo včera. A zatím uběhlo mnoho vody za celých šestadvacet let. Ale oči a kučery a bílá tvářinka maličkého barona Jaromíra zůstaly vaší milosti! Poznávám je a poznala bych i takto. Když se člověk dívá na malované obličejy předešlých našich vrchností nějakých čtyřicet let a den co den, ví dobře, jak pán z Rejnburka může vyhlížeti a nalezne ho mezi tisíci. Ale pro pána krále — já zde klábosím a zdržuji vaši milost mezi dveřmi —. Račte staré věrné služebnictvo dobrotivě odpustiti. Vím také co se sluší — prosím račte vstoupiti. Mikši, nezevluj! Hni se milostivému pánu z cesty. A otevři — ach tak — pán si tam rozdělal práci, tam nesmíme,“ vzpamatovala se Lenka, spustivši ruku, kterouž byla svému manželi ukazovala na dvěře nedalekého chrámku Psyché. „Pan baron laskavě si vybere některé sedadlo pod stromy nebo v sloupení v parku. Máme jich zde hojnost. Musím se totiž přiznati, že není mi dovoleno uvéstí vaši milost k pánovi hned. Pán pracuje a malou hodinku ještě nesmí ho vyrušovati nikdo, — ani zprávou o příchodu pana barona. Pán je v tom ohledu neuprosný. Až přijde pro něho smrt — pán Bůh opatruj ho ještě dlouhá léta — a zastane ho v práci, bude nucena také počkati. Račte si učiniti zatím pohodlí v parku. Zvala bych vaši milost dále, kdyby nebylo pro hosta lépe vyhnouti se našemu pánovi na sto kroků, pokud není předpuštěn. Pan baron jest arci ve svém, ale náš pán jest od nedávna tak podrážděn, že si věru netroufám —“

„Nic nevadí,“ vyváděl Jaromír ochotnou Lenku z nesnází. „Počkám a budu zde pokračovati v procházce, kterou jsem venku započal. Do-volte jen, abych si ulehčil o brašnu. Arciť — kam s ní —“

„Račte mi ji svěřiti,“ pravila hospodyně. „Osmělila bych se nabídnouti vaší milosti svou nízkou společnost, ale musím po svém, k Theodorovi —. Však ho již slyším, křičí. — Jest chorobné dítě, nevrlý, svěhlavý i bojí se neznámých. Račte mne míti omluvena — musím k němu — pán by mi hlavu utrl —. Můj muž nedovede vaši milost vyrážeti, pošlu ho raději, aby dal pozor, až pán se vrátí. Mikši, jdi, počkej na pána ve dvoře. Víš, kde dnes pracuje. Jakmile přijde domů, oznámíš mu návštěvu pana barona a doběhneš pro jeho milost sem —“

Jaromír dal laskavým pokynutím mnohomluvné ženě i Mikšovi na srozuměnou, že jest úplně se vším spokojen.

Tríč barev ujistil se opětně o bezpečnosti závor na vratech a zanechal hosta o samotě.

Za poledního vedra skytala bujná i vonná houština parku příjemný útulek a zvala vábně hloub do stínu zarostlých, krivolakých a záhadných prospektů, mezi nimiž bělaly a rýsovaly se tu a tam lomené a umělé tvary, vyzrazující roztroušené architektury a skulptury.

Sledy lidského pobytu a lidské práce v neznámé končině zabavují přirozeným způsobem pozornost člověka živě a nejvíce. I Jaromírův zrak utkvával na nich a byl zvláště poután nejbližším předmětem, kopulovitou střechou, k níž byla Lenka ukázala, kázajíc Mikšovi, aby tam hosti jakous čekárnu otevřel. Ze slov a posuňků hospodyně bylo zřejmo, že pod kuplí jest zavřeno, leč i prázdnou.

Hosta zaváděla zvědavost blíž a blíž, až ocitl se zatačkou z ulice křovin na volném, ladnými skupinami stromů, bosketů a květin obklopeném prostranství; uprostřed něho vypínala se půvabná budova, rotundovitý chrámek s korintským peristylem, upomínající sličností na pomník Lysikratův, obestřený panenskou, jasnou gracií helenského umění, koncipovaný však volně rukou delikátního architekta z doby baroku.

V mladém muži procitl opět vášnivý milovník umění. Obešel si zavřenou budovu, za jejíž okny jevíly se trámce a prkna malířského lešení, barvou pokládané stěny, tu a tam nastíněné počátky maleb a nad vchodem v mramorové desce úryvky zlaceného nápisu, jímž byl rozkošný chrámek zasvěcen rozkošné Psyché.

Potěšen a rozjařen krásným nálezem, odvážil se Jaromír dále, objevil sochu, fontán, hermy, bránu, vásy, stibadium, umělé trosky sousoší, jiné chrámky, pomníky, vše velkolepé, bohaté, z bujné a jemné fantasie vykvetlé. Nejedna známka svědčila o péči pilných rukou, uchrániti před spuštěním tyto vzácné skvosty, rozsázené po parku jak po smaragdovém aksamitu.

Procitlý zájem umělecký strhl hosta i vodil jej na potulce parkem kříž na kříž jako na vděčný lov za ušlechtilými požitky. Nové a nové dojmy hromadily se a zastíraly v horující mysl vědomí obmezené svobody procházek v sadě. Teprve náhlé vystoupení rozsáhlé, impozantní a malebné budovy paláce na obratu k novému prospektu připamatovalo Jaromírovi povinnost šetřiti vůle toho, jenž byl v tomto znamenitém stánku domovem. Zároveň zočil nedaleko před sebou silhouettu postavy, kteráž beztvárností a jakous pohyblivostí od ostatního kamenného obyvatelstva parku se lišila.

Poznal Mikše.

Tříč barev stál na zahradní cestě očividně na čekané. Podobalo se, že neušel mu šust, způsobený kroky Jaromírovými. Naslouchal, rozhlídl se pátravě semo tamo. Ztišil se však zase, dav si mávnutím ruky na srozuměnou, že nějaký pták nebo veverka kdesi šustlí.

Host chtěl napravití svůj bezděčný poklesek a vzdáliti se nepozorovaně od zakázané hranice. Ustupoval tiše zpět, obrav si pobočnými stezkami směr přímo od paláce i od Mikše. Za krátko znamenal, že ztratil direktivu. Ocitl se v neznámé straně. Nepochyboval sice, že dosti daleko za sebou nechal směšného Mikše i se znamenitou budovou, nebyl si však dokonce jist, zdali dospěje volenou cestou ku Psycheionu, kdež po návodu Lenčině bylo mu malířova vzkazu očekávati. Šel na zdař bůh v před, a za nedlouho pozdravilo jej zelením šedivé zdivo, dřívky rýhovaných sloupů — snad hledaný chrámek — —

Až u samé budovy poznal mladý muž zřejmě svůj omyl. Stavení byla mnohem rozsáhlejší a velkolepější než ozdobný chrámek. Podobalo se ukázce pyšného římského sídla neb nádhernému torsu slavnostních



siní, do kterých otvírala se královská vítězná brána, oblouk mohutně rozpjatý, štědrým přepychem sloupů, reliéfů a soch vroubený i korunovaný. Překvapen a obdivem jat stannul host u grandiosních schodů, jež vzhůru do rozsáhlé síně vedly; skvostný sál pod otevřenou, malbami a bronzem třpytící se klenbou byl obstoupen sloupením, za nímž mramorový lesk a pestré hlubiny pobočných lodí a síní se skvěly. Řezby a obrazy po stěnách žily, svítilice zlatým, mihotavým třpytem, jenž jimi probíhal a se chvěl.

Jaromírovi bylo, jakoby stál na prahu pohádkového zámku. Pln žádostivého očekávání vstoupil na schody a stoupal vzhůru. Tepny byly mu rychleji, zraky nestačily obsáhnouti sličnost a bohatství budovy jediným pohledem. Bloudily po kupli, jejíž plná barevná i útvárná nádhera splývala a soustředila se k výklenku v pozadí sálu, vyzářující opět z něho jako ze sanktuaria, v němž — — trůnila ona, v živém jasném majestátu své něžné, opojné krásy.

Mladý muž zavrával jako poražen bleskem nadpozemského zjevení. Zachytiv se maní podstavce sloupu, jenž ho napolo skryl, nepocítoval ani chlad kamene na skráních, ani půdu pod ztrnulýma nohama. Závratný vír blahého pocitu rozlil se mu po údech, zvedl ho a unášel všecku jeho bytost k nohám nalezeného vtělení jeho snů.

Tyto vábné, cukrové nožinky skvěly se na měkkých řasách světlého hedvábného roucha, jež opojnou luznost čarovné postavy odestřelo a s kvetoucích údů smeknuto po antickém lehátku dolů na obrubu velkého, třpytem křišťálové hladiny vyplněného vodojemu splývalo. Bylo, jakoby se toto rajske poupě, tento ryzí, líbezný výkvět dívčí krásy byl snesl na stříbrném obláčku do skrytu své knížecí lázně, aby liliové a růžové, útlé a pružné své údy v chladu čisté vody ovlažil. Odpočívala lehýnce jako dechnutá na pokraji sedadla, jako v přestávce po svleknutí a před prvním smočením jemných prstíků bělostné nožinky v chladivé tůni. Na pozadí temněrudého mramoru ve výklenku svítil mladistvý zjev plnou zářivou nádherou posvátné spanilosti, prohráté něžným teplem jara, dýšící sladkou vůní kvítka v rozvítí. Sličná dívka nvolňovala pravici vlnivé proudy svého vlasu, jenž v temných pásmech měnivého atlasového lesku s bílých skrání roztomilé hlavinky kolem oušek jak růžových lístků po rozkošné šíji a po měkkých, půvabně modelovaných ramenou se línul. Prstíky levé ruky graciosní krasavice objímaly vzácnou rukojeť drahocenného oblého zreadla, do něhož veliké a hluboké, oslňujícím jasnem zářící oči ze smavé aksamitové tvářinky s nevinným poklidem čisté duše zíraly. Zdvížením vnadného, rozkošného rámě a ladným pohybem ruky se zreadlem byly uvedeny pružné, delikátní kontury lepého těla v zvučnou hru a nemcenou plastickou živost, jejíž ušlechtilý celkový půvab ve spolku se svítivou a teplou, měkkou i svěží pletí krasavice v dokonalý, omamující souzvuk se slučovaly. Skvěla se jako vtělený pomysl svrchované sličnosti, sálající vznešenou září, jejíž záračné paprsky v neporušené ryzotě čistými sférami se nesly a všecken stín nízkosti kolem rozptylovaly.

Žasnoucí oko divákovo spatřovalo v ní sladkou péri, vtělení nedostižných krás, andělský květ ženskosti, jehož sledy pouze poželmani mistři cinquecenta v božské inspiraci do barev a tvarů vkouzlití a po-



zdějším věkům zachovati dovedli. Na tento rajský a planoucí poklad dívčích vnaď směl se odvážiti toliko mistr jako Tizian, Correggio nebo Veronese, jedině některý z těchto vyvolených, kterým práno bylo, bo-  
hyně na zemi poznati.

Jako v odpověď k této bezděčné myšlence nalezl zrak Jaromírův pojednou po straně vysokou, velebnou postavu šedivého umělce, jenž půvaby luzné krásky na plátno přenášeti se snažil. Umělec byl všecek pohroužen ve svou práci, kteráž vybledla již zjevně z počátečného stadia horečného rozběhu i kolísání a šla určitě jasným během k cíli. Také zajímavý zjev stříbrovlasého malíře byl jako z jiných dob a jiného světa. Ctihodná tvář, vroubená dlouhým šedým vousem, okouzlovala nevšední důstojností, výrazem hlubokého zánícení a opravdového posvěcení. A přece neubránil se nezvaný divák trapnému pocitu, jenž se mu po spatření malíře do vnitra vkrádal, rozdíraje blažené srdce ostnem touživé závisi, sobeckého studu za dívku, palčivé žárlivosti a —

Jaromírovi nebylo práno, vybavit si jasný názor svého pocitu z náhlé chmury, která přeletla planoucím obzorem jeho zraků, jimiž veškerá jeho duše k slastné vidině přechala, ve vítězném zahoření milostné vášně ji se koříc a s ní se snoubic.

Nebe dumavého míru, jarého čtveráctví a zdravé nevinnosti, rozestřené po květoucím líčku a svítící z čarovných očí dívky vzplanulo záplavou různých červánků, jimiž se kmitly blesky úžasu a překvapení. Zrcadlo zachvělo se v její ruce, oči vysršely do něho třaslavé jiskry uleknutí, jako by ze sna prozíraly, hlavinka se vztýčila k obratu, — vše v jediném kratinkém oka mihu, co by peruť neznámého ptáka v letu na kovové ploše zrcadla plaše se mihla.

Týž zlomek okamžiku stlačil mladého muže na kolena a skryl ho za podstavcem sloupu v bráně. Náhlé ztrnutí teprve vyneslo v Jaromírovi na povrch vědomí bezděčné nešetrnosti, již se v sobeckém zaslepení dopouštěl.

Kleče vysýlal k zbožňované krasavici své prosby za milost a za prominutí, s nimi nesl se však vzhůru jásavý dík nebesům za oblažení žíznivého srdce zjevením čarovné dívky.

Nahoře v síni pod kopulí zůstalo ticho, jimž zněl toliko jednotvárný erkot pramének z tlam delfinů, kteří vodu do basinu k nožkám luzného modelu chrlili. Úzkost bušící v prsou Jaromírových nepochovala, jsouce konejšena nadějí, že kráska smělého diváka nepoznala. Nepochybně postřehla v zrcadle pouze záhadný, nepatrný tvar mezi hojností pevných a známých tvarů budovy. Když přihlédla blíže, byl tvar již zmizel, jako některý ze šedivých holubů, kteří torso antické thermy obletovali a po jeho římsách se procházeli, tu z úkrytu vystupující, tam za pilířem zanikající.

Disciplína vzdělaného člověka, nazývaná dobrým mravem, zabránila poslednímu pohledu na dívku; Jaromír zřekl se ho s těžkým srdcem a ustupoval zvolna s místa, na němž svou vysněnou, kýženou modlu nalezl. Bezděčný vstup cizincův do nahodilé pracovny malířovy bylo lze prominouti, setrvání však spadalo mezi neomluvitelné indiskretnosti.

Mladý muž musil si toto naučení stále a se železnou přísností opakovati, aby odolal pudu, jenž vábil ho zpět, k ní, k oltáři, po němž

každý z nás se zdarem neb s nezdarem se pídí, aby na něm šťasten a spokojen své srdce obětovati směl.

Tato prostá definice přirozeného lidského pudu neujala se arci v hlavě Jaromírově; nebylo v ní místa, vše kolem ní se točilo, svítilo, hřálo, bylo nadpřirozené a zázračné. Necítil zem pod sebou, plul jak zmámený růžovou mlhou, již zlaté hvězdy kroužily a kůry andělské se houpaly, obletující v tichém, éthericky něžném zpěvu stupně trůnu, na němž se ona jako vyvolená, samovládná kněžna v lesku majestátu své svrchované krásy vznášela.

Host přičítal toliko její moci a její milosti, že dospěl jako podivnou náhodou bez průvodce zpět k Psycheionu.

Unaven vzrušením veškeré své bytosti a pocituje, kterak poslední žilkou prochvívá rozčilení slavného okamžiku, v němž osud rozhodl, usednul na stibadiu za chrámkem a oddal se bezvládně sladkému snění —

„Z dlouhé chvíle přišla na milostivého pána dřímota,“ zalehl zvučný, harašivý hlas Lenčin do hudby sfér, vytrhuje hosta z opojení. „Inu o samotě v tichu a vedru není to na škodu. Aspoň uběhlo vaší milosti nudné čekání. Pán se dnes krom nadání zdržel déle u práce. Roztahuje nyní dny a hodiny, jako by se obával, že jich bude na mále. Byla jsem již již jak na trní, obcházel jsem sama s Theodorem kolem thermy — pán totiž pracuje častěji hned se stafáží, jakou potřebuje — však takovému pánovi, jako vaší milosti, nemusím o tom široce vykládati. To jen tak na omluvu, proč dnes náš pán použil příhodné pohody a své dobré míry vydatně ku práci. Před chvílí byl hotov, oznámila jsem mu hned návštěvu vaší milosti a běžím sama — — Však sotva dechu popadám. Theodora jsem odevzdala slečně, Mikeš musil do paláce všechno zotvírat — pán chce tam vaší milost přijati, aby pana barona jak náleží util —“

Čilý, skákavý hovor staré ženy provázal Jaromíra až ke bráně domu, z něhož vyšel malíř svému hosti vstříc.

Hrdá, vztyčená postava starého umělce byla oděna svátečně v černý aksamitový kabát, po němž splýval dlouhý stříbrný vous, jenž snoubil se na skráních se šedými, z pod biretu plynoucími kadeřemi. Polo fantastický kostum svědčil jako ulitý krásnému starci, připomínajícímu středověké heroy, jadrné, celé duchy v železném těle.

„Pozdravuji svého pána na prahu jeho sídla jako věrný sluha i strážce jeho cti a slávy,“ oslovil malíř vážně Jaromíra, sňav biret s hlavy a zíraje na mladého muže v pohnutí. „Dávno tomu, co mé oči provázely naposled pána z Rejnburka z těchto zdí. A bylo zde pak úzko, neboť mocná ruka pánova nevládla nad námi a nezažehnávala nebezpečí, které obchází jako dravec a sílí a roste před mým ustrašeným zrakem. Pán z Rejnburka vrací se. Požehnán budiž den, v kterém vstoupíte přes tento posvěcený práh.“

„Díky, starý příteli,“ odpovídal Jaromír, dojat neličenou, hlubokou upřímností pozdravu malířova. „Dopřejte mladému člověku stisknutí své ctihodné ruky. Jsem opravdově potěšen poznáním poctivého, dokonalého umělce a prosím, abyste jménem mé rodiny přijal veliký dík za svoji nezištnou péči o vzácnou památku vkusu mých předků. Pohlížím na ni s neobmezenou pietou.“

„Vejděte, pane barone,“ zval Gabriel Strzycki. „A poznejte své sídlo a buďte v něm domovem.“

Prostým slovům starcovým dodával tón řeči a výraz živého, hlubokého oka starozákonného půvabu i významu.

Jaromír pokrýl si opět hlavu po příkladu malířově, avšak hned ve vestibulu smekl znova jako v kostele, obzíraje v radostném úžasu pestrý svět velkolepých obrazů, rozpjatý po zdivu a klenbách mistrným štětcem a prostoupený velebnými výtvary ušlechtilého dláta sochařského. Nasytiv se vděčným pohledem následoval šedivého malíře, před nimž Mikeš na pokyn dvěře do kořán otvíral. Prošli síní za síní, pokoj za pokojem, galerii za galerií.

Jaromír byl u vytržení. Jeho líce planula, oči zářily, těkaly od nádhery maleb k rozkošným řezbám, od jemného stucca k drahocenným čalounům, od skvostného nábytku k vzácným bijoux a nádobám, a krok za krokem stoupalo jeho roznícené horování.

Malíř mlčel. Zůstavil slovo uměleckým pokladům, nakupeným v paláci jako v bezedné klenotnici a upraveným i rozděleným s vytríbeností a elegancí neobyčejného vkusu, jenž ze setby a na základě cenných tradicí vzrostl.

Pouze chvílemi splynula stručná poznámka se rtů starcových; nejčastěji na označení účelu jednotlivých místností nebo s jmenem umělce, od něhož dílo pocházelo.

„Zbývají nám ještě alchemické i astrologické pracovny pana Jana Václava z Rejnburka slavné paměti“, podotkl Strzycki v kabinetu někdejšího minemistra, ukazuje na dvěře se znakem pythagorejským. „Tam vedou zvláštní, mechanickým důmyslem skryté schody —“

„Diky,“ odpíral Jaromír. „Až jindy. Moje hlava jest již zmámena kouzlem pochopitelným. Mezi nástrahami magie přišel bych o zbytek svého jasného rozumu anebo o přehojnou žejí opojných dojmů uměleckých. — Nemohu ani vysloviti, drahý příteli, jak vysoko si vás a vašeho vznešeného rodu teprve nyní vážím,“ ujišťoval vroucně, přistoupiv k malíři a tiskna mu obě ruce. „A závidím vám, vy šťastný správce a množitel této čarovné pokladnice. Však není mi posud zřejmo, zdali sním či bdím, je-li možno, aby tento palác jako zakletý zámek vypínal se pod sluncem mezi lidmi, kteří nejsou slepi a blbí a přec aby byl zapomenutou oasou —“

„Jest, pane!“ svědčil rozhodně malíř. „Býval vždy v ústraní, a počátkem našeho století, když barbarství železa i linealu společnost lidskou podmanilo, upadl dokonce v zapomenutí. Zachovala se o něm pouze pověst, že v něm straší. Ba strašilo zde i těm bílým vranám uměleckým a vědeckým, které za uherský měsíc o palác a park zavadily. Pokřižovaly se před nepochopenou neřestí baroku i rokoka a byli ochotni poslati celou naši klenotnici po Timurovsku do stoupy a slévárny, aby povrch země nehyzdila. Vykřičeli mezi sebou váš dům, pane, za učiněnou slátaninu bohopustých ničemností a buď jej umlčovali, buď po něm mimochodem plivali. Ký div! Tito lidé vydláždili si své prázdné mozkovice a pustá srdce kamínky, vyřoubanými pracně, bez porozumění z gotiky a renaissance. A chvástali se, že toto dláždění jest



úrodnou půdou, z které vypěstují vkus tak plný, ano dokonalejší než býval za dob, z jejichž rumu se naši cizopásníci živili. Vždyť učenáři tito mistrovali a mentorují podnes mistry staré. Také sem nosili své píde a svá kopýtka. A ztratili vše, co přesahovalo jejich píď nebo nepadlo na jejich kopýtko, toporně ukudlené. Pouštěl jsem je sem ještě v prvních letech své správy vašeho domu, pane barone. Ale jedenkrátě zavřel jsem dvěře na dobro za jedním německým přezvykavcem tištěného papíru. Rouhavá drzost tohoto Němce strhala všem krasovědcům mosty do vašeho domu, a na třicátý rok již neznesl tyto siné žánny svou školáckou neapností. Teprve v nejnovější době počíná obecenstvo samo nahližeti, že copárí vědy bouchají pořáde ještě ze zrezavělých bombard francouzské revoluce do rokoka, ač toto cukroví již bezmála sto let nikomu není privilejem a nikomu nepřitelem. Ale což se po tom věda ohlíží! Souká jednu knihu z druhé, až jednoho dne s úžasem objeví, že jsme ji dávno předhonili. Pustí se s láním za námi, a na tom bodu, kde nás postihne, přibije nás opět a sešívá nám zase šnérovačku nových doktrin s použitím zbytků ze staré. Věc jest prostě ta, že v revolučním záchvatu strhali jsme se sebe vše, dobré i špatné. Ale po krátké radosti z divošství počali jsme se ohlížeti po novém obleku a vpadli jsme jako děti do zásobáren starých, vytáhnuhli jsme bez ladu a skladu to i ono, a fintili jsme se tím. Každé desetiletí nosilo jinou masku a žádná mu nepadla. Jen krejčí byli vždy okouzleni, ať šili na nás po helénsku, po románsku, goticky nebo renaissančně. — Ale,“ trhl sebou starý malíř, „hřeším na vaši laskavost, pane barone, a předčítám vám s autorskou ješitností z nenapsané knihy samotáře. Promiňte a račte vstoupiti se mnou do vedlejší hovorny, kdež váš vstup do paláce, pane barone, bude ukončen a vaše vůle starému Strziciovi zjevna.“

S dvorností bývalého spůsobu uvedl malíř hosta do půvabného salonu, prohřátého a rozjasněného taktéž sálavou září vzácných maleb.

„Společná práce druhého a třetího Strzicia,“ mluvil šedivý umělec o výzdobě obrazové. „Odtud zajímavé odchylky v podrobnostech, které vaše cvičené oko, pane barone, brzy postihne. Cyklus kolem stropu — koloběh života — nese ráz faktury Václava Strzicia, proniknutého směrem, jakým ho v Římě vedl Benedetto Luti. Prostřední plafondový obraz — dýchánek v domě Alkibiadově — náleží invenci mému pradědu Césarovi, a rovněž tak výjevy ze společenského života v polích nástěnných. Těmi hraje již francouzská živost, spjatá poněkud španělskou grandezdou. César byl vyučenec Reinerův, — na stropě to poznáte — ale proběhl později ještě školami pařížskou a sevillskou — —. Prosím, prosím, ač jste vy, pane barone, domácím pánem, nemohu usednouti dříve než vy. A ještě jedenkrátě buďte mi srdečně vítán. Na své obchůzce domem svalil jste mi, pane barone, těžký kámen se srdce. Po dlouhé době nabývám zase klidu a úzkosti mne opouštějí. Vy nedopustíte zmrhání této svatyně Uměn. Pozdravuji ve vás důstojného nástupce Rejnburků, mocnou záštitu pomníku společné naší slávy. Hlásím se pyšně k vašemu praporu, pane barone; moje stará hlava sklání se ráda před šlechtitou vůlí vaší. Rozkazujte. Nebe samo vás posílá, totéž nebe, které mi cestu k vám ukazovalo. Pud jakýsi — pokynuti



s hůry, jak nyní poznávám, — nutkal mne psáti vám prosebně, abyste založil dobré své slůvko u své tetinky —“

Malíř ustal, zaražen změnou v tváři Jaromírově. Připomenutí tety a úkolu svěřeného padlo na mladého muže z nenadání jako ledová prška, pronikající do kostí. Prohlédl pojednou do mrazivé skutečnosti, jejíž chlad sehnal rozpěněnou krev k srdci a pokryl jeho líc trapným výrazem. Změna tato neušla bystrému, důvěřivě na hosti tkvícímu oku starého umělce. Pohledl tázavě na hosta —

„Přicházím v jejím jmeně a s jejím vzkazem,“ odušil Jaromír s nuceným klidem, chtěje si nenáhle sklenouti přechod k nutnému hovoru o prosaické záležitosti.

„Tušil jsem to,“ prohodil Gabriel Strzycki rovněž pokojně. „Vaše chování, pane barone, zaplašilo na chvíli mé obavy a naplňuje mne jistotou, že nepropůjčíte se za nástroj podivných úmyslů své tetinky a neuvrtníte ji v politování hodném poblouzení. Málo dní tomu teprve, co přinesla mi vnučka od slečny Sofie z Rejnburka obnovu naší ústní smlouvy a jistotu, že palác nevydá v ruce vandalů a nedovolí, aby byl vydrancován. Její milost liší se poněkud svými názory a způsoby od jiných aristokratek, ale v šetření čestných závazků vyrovná se z jistě každé. O tom nepřipouštím si pochybností. Proto hledím s klidem vašemu poselství vstříc, pane barone. Prosím, abyste se nezdržoval okolky. Jsem hotov, ba dychtiv, vyslechnouti vás.“

Jaromír jal se vykládati nájemníkovi přání své tety. Činil tak co nejšetrněji a podivil se sám diplomatickým obrátům a kličkám, k nimž ho nutná opatrnost nutkala, aby dostal loyálně závazku své tety, neporušil povinnou úctu k ní, a zároveň, aby ubohého starce připravil náležitě bez pohoršení a bolesti na hrozící ránu. Mimo to bylo mu stále dbáti o zamezení možného nedorozumnění, zvláště však o to, aby sám zůstal úplně stranou, beze vší účasti a zodpovědnosti v záměrech tetiných. Přes to nepostrádal hovor porůzných, vděčných půvabů. Mladý muž prodlužoval jej, vkládaje do něho k oddechu exkurse v pravo v levo, nejčastěji však směrem k zářnému a žárnému slunci bajného světa svých snů, k Narcisse. Teta odbyla „to děvče“ ve svých informacích bagatelně, střízlivými pěti slovy jako ledabylou poslici, a děd její mluvil o ní dokonce beze všeho obdivu, stručně, jakoby takových nepatrných, málo platných osůbek hemžilo se v každé ulici na vybraní —

Jaromíra urážela tato nevážnost perly tak skvostné, tak bohaté a jemné. Viděl ji opuštěnou i od jejího děda. A toto poznání připojilo mocnou zpruhu k tužbám, dobýti rajskou dívku, zasvětití se jí všemi silami a službami blaženého milence.

(Pokračování.)



# Zápasy.

Povídka z pražského života

od

Serváce Hellera.

(Pokrač.)



an Křikava začal přecházeti prudce po komnatě a rozháněje se oběma rukama volal přes tu chvíli: „Je rozhodnuto, musí to býti!“ Po tom usadil se opět do křesla a podumav asi čtvrt hodiny zazvonil opět na panskou.

„Vyřídte paní Křikavové, že prosím, aby mne na chvilku navštívila!“ nařídil vstoupivšímu děvčeti a vzal na se tvář co možná vážnou.

Paní Anastazie přisedši postavila se před svého chotě a pravila žertovně:

„Jsem předvolána k obyčejné anebo k nějaké slavné audienci?“

„Rozhodně ke slavné!“ odpověděl důrazně pan Křikava. „Musím s tebou velmi vážné slovo promluvit, Stázi! Posad' se a vyslechni klidně mou řeč!“

Paní Křikavová spustila se zvolna do křesla naproti svému muži a nutic se do žertu prohodila:

„Již sedím! Exhorta může začíti. Připravil's se na ni dobře, Jeníku?“

„Má zlatá,“ odvětil vážně pan Křikava, „mně není dnes ani dost málo do smíchu — zanech tedy žertů . . . . Měl jsem prve scénu s dětmi, vypravovaly ti už?“

„Neměla jsem dosud času s nimi mluvit.“

„Chtěly mi dělat všelijaké vzdory stran té svatby, ale já jsem jim své mínění pověděl tak jasně a určitě, že mi asi již zase nepřijdou. A teď se musím slavně vyjádřiti tobě, abys i ty věděla, na čem jsi; neboť se mi zdá, že dětem v tom ohledu nadržuješ! . . . Slyš tedy, Stázinko, co jsem dětem oznámil: v úterý s provoda, budeme-li živi a zdraví, bude svatba a Mina se stane Richardovou ženou!“

„Ale, staroušku,“ pravila měkce paní Křikavová, „nepřenahluj se v té věci, jednej s chladnou myslí a rozvahou. . .“

„Prosím tě,“ vpadl jí do řeči manžel, „nezačinej mi zase! Je rozhodnuto a proto bylo by marné všechno odmítování.“

„Jen mírně, pane Křikavo!“ odtušila na to přísně paní Anastazie. „Snad mám právo, říci svoje mínění! Či nejsem matkou svého dítěte?“

Pan Křikava, tou nezvyklou přísností překvapen, podíval se tázavě na svou ženu a pravil pak mírně již, ale přece rozhodně: „Nu, máš právo, povědět, co myslíš, kdo pak ti to právo bere? Ale když nejsou rodičové docela sjednoceni, rozhoduje otec! To platí po celém světě

a ergo také u nás. Já pak jsem se již pevně a nezvratně rozhodl a protož myslím, že je marné všechno další mluvení. Ale abys neřekla, že tě ve právu zkracuju, mluv si tedy!“

„Mně, milý příteli, nejde o pouhé mluvení ani konečně o žádné právo, ale o štěstí naší dcery,“ odvětila zase měkce paní Křikavová. „Prosila jsem tě již dříve a prosím znovu: Neukvapuj se! Nenechávej se do toho štvátí!... Děvče nemá toho Richarda rádo, a bude ho nenávidět, když mu ho vnutíš... Jaké pak to bude manželství!... Ostatně ti musím ještě říci, že se mi na tom panu Richardovi leccos nelíbí. Z počátku jsem ho ještě mohla vystát, ale čím déle ho pozoruju, tím více se mi zdá, že není s tím člověkem všechno v pořádku... Bojím se, aby nám nespůsobil nějaké nemilé překvapení...“

„Samé plané vrtochy, nic než vrtochy!“ namítl chlácholivě pan Křikava. „Věřím rád, že máš starost jenom o štěstí naší dcery, ale máš při tom starý předsudek, že je ku šťastnému manželství potřebí lásky, jakoby ta láska věčně trvala a lidem všechno nahradit dovedla! Vždyť znáš přece mnoho manželů, kteří se za svobodna láskou mohli zbláznit a teď — by jeden druhého otrávil, kdyby se nebáli hříchu... Jen se rozpomeň: vždyť my jsme se po sobě také zrovna nefantili, a jsme proto nešťastní? Vím dobře, že bys si byla raději vzala toho druhého, ale nyní toho jistě už nelituješ! Co pak se Richarda týče — prosím tě, Stázinko, takové řeči, jakoby s ním nebylo všechno v pořádku, mi nemluv! Předně není hezké, když se tak člověk bez příčiny podezřívá, a pak — což jsem já snad lehkomyslný otec anebo neznám se v lidech? Proč pak chci, aby si vzala Mína toho Richarda? Protože jakožto praktický člověk chci, aby nepřišla do horších poměrů, než v jakých vyrostla, protože chci, aby dostala člověka, který také něco má a který svoje i její jmění dovede rozmnožovat, protože chci, zkrátka, aby udělala svému věnu přiměřenou partii. Já jsem si toho mladíka dobře prohlédl a jakožto znalec lidí poznal jsem, že se do naší doby výborně hodí a že je pro Mínu jako stvořený. Však uvidíš, jak se list obrátí, až jen bude po svatbě.“

„Dej bože, aby se obrátil k lepšímu!“ povzdychla si paní Křikavová.

„Nepochopuji,“ připomenul způsobem mudrlantským domácí pán, „že si vy, ženské, při každém sňatku tak hlavy lámete! Což pak se žení a vdávají lidé, aby žili jako nějací andělé v nebi? Totě přece nesmysl! Život lidský je samý boj, plný trampot a svízelnů; kdo pak by život jenom procukrovati chtěl jako hrdlička, je blázen. Ale vy ženské chcete, aby ženich a nevěsta byli láskou hluší a pitomí jako tetřevi, a přece přestává u vás nejdříve tak zvaná něžnost... Manželství je věc vážná, a mají-li v něm lidé šťastni býti, musí se uzavírat s chladným rozumem, střízlivě, bez ohledu na tu hloupou lásku. Proto chci Mínu provdat s rozumem a žádám od ní i od tebe, abyste měly rozum.“

„Nevím, milý muži, je-li rozumné, nutit děvče do člověka, k němuž nemá žádné náklonnosti, a nepřesvědčiti se ani, je-li ten muž hoden takové oběti. Co pak víš konečně o tom panu Richardovi? Tobě nezáleží patrně na tom, je-li ženich tvé dcery muž dobrého srdce a šle-

chetné povahy, ty myslíš, že si každá žena sama udělá muže, jakého zasluluje — muže dobrá; ale ty kladěš přece velikou, ba skoro jedinou váhu na to, aby tvá dcera dostala muže s blahobytem. . .“

„Snad si nemá vzítí nějakého nuzáře, který by se s pouhým kufrem k ní přistěhoval?“ vpadl své ženě nevrle do řeči pan Křikava.

„Proč pak ne?“ odvětila klidně paní Anastazie. „Můžeme dát a dáme také Mině tak slušné věno, že bys nemusil na to hledět, má-li její ženich něco nebo nic. Dle mého rozumu záleží výhoda zámožných dívek právě v tom, že si mohou zvolit muže zcela dle svého srdce a vkusu, bez ohledu na majetek; ale nutit bohaté děvče do muže, který se mu protiví, jenom proto, že ten muž zámožným jest aneb aspoň že se jím býti zdá, považuji za nerozum a zpozdilost. Co by měly dcery zámožných rodičů ze svého majetku, kdy by se nesměly ani dle chuti vdávat?“

„O těch ženských rozumů!“ zasmál se ironicky pan Křikava. „Ty bys tedy chtěla, aby si vzala Mína nějakého hadrníka, který by její věno rychle probil, načež by oba s tuctem dětí bídu třeli, co? Ne tak, holoubku, já nehodím své krušně nastřádané jmění do chřtánu nějakému holému Adamovi. Já vím a nedám si vymluvit, že je hlavní podmínkou vezdejšího štěstí blahobyť, a proto vyhledal jsem Mině ženicha, kterýž mi záruku poskytuje, že budou mít oba vědyčky všeho do hojnosti.“

„Vidím, že by bylo marné úsilí, kdybych ti jiné mínění o lidském štěstí chtěla vštípití,“ pravila s povzdechem paní Anastazie. „Přistupuju tedy na tvé stanovisko; leč ani pak nemohu schváliti, že Mínu do Richarda nutíš. Čím pak ti vlastně ten mladík poskytuje záruku, že nebude Mině nikdy nic scházeti? Nemýlíš se v něm? . . .“

Pana Křikavu tato otázka zarazila, avšak jenom na chvíli, neboť jeho samolibost a domýšlivost záhy zvítězily, tak že po malinké přestávce své choti odpověděl:

„To jest, takové jistoty, že by se nikdy nic státi nemohlo, ani Richard neposkytuje, poněvadž takové jistoty vůbec není. Vždyť přece nemůžeme žádat, aby byl příští náš zeť proti všem ranám osudu zrovna assekurován! Ale pokud člověk souditi a se domyslití může, poskytuje Richard Lebrun záruku co možná nejlepší. On je společníkem velikého obchodu a má čáku, že se stane samojediným chefem celé firmy; ovšem bude se mu našimi penězi musit přispěti, aby oba starší společníky mohl vyplatit, neboť obchodník nemívá nikdy ležet svoje peníze v „železné panně“ ani v záložnách, kde jenom pět procent dávají, nýbrž má celý svůj kapitál v obchodě. Mína bude tedy musit valnou část svého věna do obchodu svého muže strčit, ale prosím: obchod firmy „Wilson, White & Comp.“ sůročuje svůj provozovací kapitál, jak jsem z bilanci u pana Richarda seznal, pětadvacíti procenty! Pomysli si: dáme-li za Mínu do toho obchodu padesát tisíc, bude mít z toho ročního užítku 12.500 zlatých!“

„Ale ta jistota!“ namítla nedůvěřivě paní Anastazie. „Může přijít nějaká pohroma a bude po obchodě, po kapitálu i po velikých úrocích. Vždyť víš přece, že i veliké obchodní firmy padly. . .“

„Vím, vím,“ odušil již poněkud popuzen pan Křikava; „ale ty se zabýlí krkolomnými spekulacemi; Richard Lebrun však je opatrný



jako liška, jde jenom na jistý zisk a dává úvěr jenom tam, kde má dokonalou jistotu. Zručný obchodník, který opatrně si počíná a cizími penězi nepracuje, nemůže padnout. Ostatně pravím ti, že obchodník, i když zbankrotuje, přece lépe se má, než nějaký ten úředníček nebo professor. Ženiny peníze vytáhne závčas ze závodu, a sám také docela neostrouhá. Já znám několik obchodníků, kteří dvakrát i třikrát bankrot udělali, a jsou teprve jak se patří chlapíci. Toť se rozumí, že si nepřejí, aby můj zeť takovéto kousky prováděl, ale — jenom žádné strachy!“

„Ale muži,“ namítala zase rozvážně paní Křikavová, „lidé nechtějí ten Richardův obchod jaksi chválit. Není prý dosti solidní . . .“

„To říká můj bratr, ten mudrc! Richardův obchod je talmi, hučí mi stále do uší, div že nemluví o švindlu — jakobych já ničemu nerozuměl a s nikým nemluvil! Josef může říkat, co chce, mne tím nepohne; já vím, že je vašim spojencem, a myslím si tedy svůj díl. Josef by tak rád, aby si vzala Mína toho druhého . . . ale hrome, kdo pak to vlastně je? Jaroš vyrazil prve, že má Hermína nějakou jinou lásku, ale neřekl mi, kdo vlastně Richardovi leze do zelí. Ty to přec musíš vědět?“

„Ale prosím tě, Jeniku, nevyzvídej takových věcí, když už tak skálopevně jsi rozhodnut . . .“

„Snad mi dokonce nic po tom není?“ zvolal vesele pan Křikava vida, že jeho žena chabě couvá. „Totě přece pro mne věc nad míru důležitá! Nuž tedy, ven s barvou, Stázinko!“

„Nepovím!“ odpověděla tato, ale nikoli příliš pevně. „Nemusíš to vědět . . . Ještě bys třeba někomu nějakou nepříjemnost udělal, a nač to, když už si Mína toho Richarda vzíti musí!“

„To se mi líbí, hahaha!“ zasmál se jaksi potměšile pan Křikava. „Domlouvají mi, abych dal Mínu jinému, a nechtějí mi ani říci, komu. Jak pak se mám rozhodnouti proti Richardovi, když nevidím, že by si byla Mína vyhledala něco lepšího, nebo třeba jen obstojného?“

„Ty nechceš porovnávat, ty's už předpoklat!“

„Ale jak pak mám pustit jednoho ženicha, když neznám druhého? Vždyť vy činíte samy nemožným, abych se jinak rozhodl!“

„Máš zlé předsudky proti některým stavům, jsme bez naděje!“

„Ale neprávem!“ odpověděl pan Křikava a doložil schytrale: „Jsem arci, pokud se ženitby týče, proti některým stavům předpoklat — rozumí se, že jenom s finančního stanoviska — ale dal bych si konečně přece říci, kdyby to byl člověk hezký, hodný, způsobný, kterého bych mohl návidět . . . takhle kdyby ten professor Hlavsa zaklepal . . .“

„Jak že, Jiřík Hlavsa?“ zvolala radostně paní Anastazie.

„Jest to on?“ otázal se úlisně pan Křikava, jakoby se těšil, že mu choť přisvědčí.

Paní Anastazie neřekla nic, nýbrž zakývla spokojeně hlavou, očekávajíc skutečně, že muž její radostně bude překvapen. Ale pan Křikava změnil pojednou tvář, svrástil čelo a udeřiv pěstí na stůl vzkřikl zlostně:

„Tedy jsem se nemýlil! . . . Tedy je to přece ten mizera! Vida, vida, kdo by to v něm hledal? Vypadá, jakoby neuměl pět počítat, ale

bohaté nevěsty si umí vyhledávat! . . . A já jsem si ho, osel, sám ještě uvedl do domu! Hahaha! . . . No, nic nedělá, však on mi ten klouček plány nezkazí . . . Potouchlé kantůrče! To věřím, naše peníze by mu dobře dělaly, a Mína by nádavkem také nebyla k zahození . . . Poroučejte s kaprlaty, panáčku! . . . Já jsem se do něho div nezamiloval . . . chtěl jsem mu namluvit Emu Horskou — dost by jí bylo pro něho! — a on zatím ničema chtěl se vplížit jako tchoř do mojí rodiny. Nu, počkej, kujónku!“

„Ale Jene!“ zhrozila se paní Anastazie. „Kde pak se vzala v tobě ta surovost? Proč pak tomu mladému muži tak spíláš? Co pak ti udělal?“

Pan Křikava vypjal na svou ženu oči a odušil po chvilce: „Co mi udělal? Vždyť jsi mi to sama vyzradila: chtěl mi dceru odloudit. A za to ho mám snad ještě velebit?“

„Toho nikdo nežádá,“ odmlouvala paní Křikavová; „ale mně se protiví, když slyším spílat člověku nevinnému.“

„Jak že, nevinnému?“ zasmál se Křikava. „Co tedy měl ten tvůj chráněnc ještě vyvést? Měl mne snad otrávit, anebo měl . . .“

„Nedomluv, Jene!“ vpadla mu do řeči žena. „S této stránky jsem tě dosud nepoznala. Nikdy nebyla bych uvěřila, že dovedeš býti — zlob se jak chceš — že dovedeš býti sprostým . . .“

Pan Křikava se opět zarazil a svráštiv znovu čelo prohodil: „Vždyť jsem tak mnoho neřekl! Ostatně čert aby se udržel, když takovou věc slyší . . . Musíš přece uznat, že mám právo, se na toho Jírka zlobit?“

„Nemáš!“ odpověděla důrazně paní Křikavová. „Uvaž věc jenom chladným rozumem: jest to nějaký hřích nebo špatný skutek, když se mladý muž zamiluje do naší Herminy? Vždyť on za to ani nemůže, či není Mína dosti hezká, aby několik mladíků najednou pobláznila?“

„To je!“ přisvědčoval tlumeným hlasem Křikava. „Za to nemůže arci nikdo, když na něho láska padne, tolik zkušenosti mám také; ale učený člověk má ihned posoudit, co býti může a co nemůže, a nemá pobláznit také holku!“

„Ale Jene, Jene!“ zvolala bolně paní Anastazie. „Kam utekl dnes tvůj bystrý duch? Vždyť Hlavsa neudělal nic jiného, než že přijal tvé důtklivé pozvání! Že se Hermině zalíbil, za to on nemůže! Hlavsa nevetřel se nikam — na to je příliš hrdý a nepřemlouval také Herminu — na to je příliš ostýchavý. Že ho v srdci poranila dcera tak tvrdého muže, jako jsi ty, jest vlastně jeho neštěstím. Mohl bys ho politovati, ale spílati mu nemáš žádného práva.“

„Však už mu nespílám,“ odpověděl mrzutě Křikava; „ale Mínu mu proto přece nedám!“

Paní Anastazie povzdychla si a pohrávaje kalounem od zástěrky mlčela. Muž její, hledě zakaboněn z okna, bubnoval si zlehka na stůl obyčejný tambourský pochod a neřikal také nic. Valnou chvíli proseděli takto manželé, každý do svých myšlenek zabrán, až posléz zase pan Křikava mlčení přerušil a pravil:

„Tak milá ženo, ukončme již tu kapitolu! Vidiš, že je nezvratná vůle moje, aby si Mína vzala Richarda, a že je proti tomu marný

všechnen váš odpor. Zanech tedy vzdorů, podrob se moudře a přimluv Hermíně, aby se smířila se sňatkem, kterýž jí určen byl osudem. Buď bez starosti, však ono se jí dobře povede!“

„Dejž to bůh!“ odpověděla s povzdechem paní Anastázie. „Já se tedy podrobuji, ale zodpovědnost máš za všechno jenom ty sám.“

„Dobrá, přijímám!“ zvolal vesele pan Křikava. „A nyní hubičku na důkaz upřímného míru!“

Pan Křikava políbil srdnatě svou ženu, a tím bylo o sňatku jeho dcery pevně rozhodnuto.

„Tedy ujednáno,“ pravil ještě za odcházející paní Anastázii, „v úterý s provoda bude svatba!“

„Budiž tedy ve jmenu Páně!“ odušila panička, utřela si slzu s oka a odešla.

Pan Křikava pak odfoukl si spokojeně, oblekl se rychle a odešel, aby svým starým známým u Fišerů radostnou zvěst přinesl a je první na svatbu své dcery pozval.

(Pokračování.)

## Šotek.

Fantastická báseň od Svatopluka Čecha.

(Pokračování.)



Bliž oběžnice jedna obrovitá  
jak štít gigantů v pestrých barvách září;  
i kresba pevnin, moří na ní ryta,  
a pozorně-li bádáš v její tváři,  
i pásma hor, řek sítě, jezer jasy  
zřít můžeš na velebné světokouli,  
kol nížto místy vlní se a choulí  
par oblakových proměnlivé pasy.

Já.

Mluv, kde to jsme? Kým náhle do prostoru  
to kulobití světů rozhozeno?  
A jaké onen nejbližší má jmeno?

Šotek.

Stan bezejmenný neznámých to tvorů.  
Člen ve sluneční soustavě, jež víří  
kdes ve ztracené propadlině světa,  
zkad žádný paprsk na zem nedoletá.  
Ni jako nejjemnější hvězdné chmýří,  
ni jako slabý mlhoviny nádech  
ta soustava se nikdy nezakmitne  
pro lidské zraky na obloze třpytné,

ve viditelných slunci valných stádech.  
 A v systému tom nikdy nespátřeném  
 ta planeta je nejskromnějším členem.  
 A přece tvorů myslících to říše,  
 již s vámi stojí na rovní, snad výše,  
 snad krásnější jsou, rozumnější mnohem;  
 ti jako vy tam pestrý život vedou  
 a dumy, snad i velebnější, předou,  
 z nichž nejvyšší, jak lidé, zovou bohem.  
 V tu chvíli jistě na planetě oné  
 bez počtu srdci v citech blahých tone  
 neb strastí vadne, vášněmi se zmitá,  
 bez počtu čel tam svatým olním plane  
 neb tajně nešlechetný záměr splitá,  
 sto básní, modliteb tam ze rtů vane  
 a snad i někde nočním při kahanu  
 muž vědy pyšně lysou hlavu tyčí,  
 zve gigantem svůj rozum trpasličí,  
 že spočetl hrst písku v oceanu,  
 hvězd tisíc na mizivém zlomku nebe  
 a na píd' ozářil tmu kolem sebe;  
 snad v nekonečnost míře tupým hledem  
 již ducha svého smělým orlem zove,  
 jenž pronikl až k duši všesvětové,  
 snad mní, že sám je všehomíra středem —  
 Cha chá! ten červík na nejmenším hrášku,  
 ba, pouhé nic na poletavém prášku,  
 jenž s jiných takých prášků billionem  
 ni tečkou není v kosmu nekonečném  
 a se svých tvorů malicherným shonem  
 za milióny let, mžik v bytí věčném,  
 kdys zanikne jak zvětrá kapka vody  
 s mikrobů svých neznámými rody! — —  
 Mil myriády nesčíslné dělí  
 tu kouli od Země a snad přec obě  
 pro vyšší hled jak atomy lnou k sobě,  
 a snad ten přehromný vesmír celý  
 až po mez nejzazší, kde lidské hledy  
 mlh ještě hvězdných postihují sledy,  
 jest pouhý šroubek nesmírného stroje,  
 jenž v jiném zase velestroji vězí —  
 bod pouhý hmoty bez konce a mezi!  
 Kam sahá trpasličí дума tvoje  
 v ten nekonečný řetěz věčných světů,  
 v němž nekonečností sám každý článek?  
 V prach nazpět klesá, jedva vypne k letu  
 svá muší křídla pavučiných blánek.  
 Snad neobsáhlý tento kosmos celý,  
 v němž tiha s komonstvem sil známých velí,



jest opět pouhým pranicotným bodem,  
v nescётných kosmů shluku jinorodém,  
kde vládnou zákony a síly jiné —  
Však dál se duch tvůj chabý nevyšine !

Já.

Oj, budiš, rarachu, zas pochyb roje  
a domyslů, jež kdysi tepávaly  
tak často burným shlukem skráně moje.  
I duch můj mladistvý přes těsné valy,  
v něž uzavření neznámou jsme mocí,  
v taj okolní se úsilovně drával,  
a na hřbitovech, pod hvězdnatou nocí  
o žití, smrti, světu dumy spřádál  
a zmitán vírem bouřlivého citu  
o klíče záhad vzdychal ku blankytu :  
Však posléz poznal, že jsou hvězdy němý,  
a nepřestupny blankytné ty lemy,  
že marno trásti mříží neprolomnou :  
Tu nechal tajů navždy nevýzpytných  
a za vděk běře s resignací skromnou  
hrou bleých, matných barev podblankytných,  
tou pídí života a co nám skytá  
duň jeho všední vřava rozmanitá.

Šotek.

Tot moudrá zásada i chválím věru,  
že lidstvo vše se chýlí k tomu směru.  
V něm poznání se utěšeně vzmáhá,  
že bliktem nicotným a vzdušným klamem  
jest vše, co nade smyslův obzor sáhá,  
cíl života že jest jen v žití samém.  
Že třeba pilně trhat země kvítí  
i sladké ovoce, kam pud ti kyne,  
a krátkou poutí bez hloubání jíti,  
než bublinou to pestré bytí mine  
a v číré zajde nicotě jak skvění  
světlušky plaché, bídné, jednodenní.

Já.

Máš pravdu snad. Leč ve hlubinách duše  
přec něco radě střízlivé se přičí.  
Nechť slouží člověk hmotě jen a chtičí,  
vždy chví se časem v jiné divné tuše.  
Hvězd okem tajemným naň zírá věčnost  
i z kapky rosné hledí nekonečnost,  
a nechť co sebe všednějším se jeví, —

když zamyslíš se nad tím, z nenadání  
 taj veliký se dotkne dumných skrání  
 a rozum lidský co by řekl neví,  
 ve světle každém záhad blesk se mihá  
 a v každém stínu mysterium číhá,  
 jest hádankou ti vlastní nitro tvoje.  
 A kdoby hodlal navždy v sobě stavít  
 všech předtuch vyšších tajuplné zdroje,  
 ten myšlenek by mazel čelo zbavit  
 a srdce stlumit, v živoření tupém  
 být cituprázdným, bezduchým jen trupem.

Šotek.

Oj, oj! zas nemoc bývalá se vrací!  
 Zas křídlo věčnosti tvé čelo tepe,  
 duch nadzemskou se bavě spekulací,  
 zří fantasmagorie velkolepé.  
 Ó nenapravitelných lidských bloudů!  
 Což nikdy nepoznají, pro vše věky  
 duch člověka že zaklet v zemskou hroudu  
 a nikdy nezboví se hmotné vleky?  
 Necht sebe výš se nese smělým vzmachem,  
 vždy stíženo má křídlo země prachem;  
 co zove nebeskými vzněty, čary,  
 vše pleť má pozemskou a hmotné tvary.  
 Vem duchu barvy, zvuky, prostor s časem  
 a rázem přestane své dумы sníti,  
 v tom nicu bezetvárném, bezehlasém  
 sám zajde v nic, jen hmotou moha žíti.

Já.

Však co je hmota? Zda v tom slově zase  
 svět představ bajných nemůže se krýti?  
 A pověz mi, co sám jsi tedy, dase?  
 Zda pouhý prelud smyslů? — —

Vzhůru k němu  
 jsem pohledl; však co mi ukazuje  
 plášť víchrem zdmutý pod záhybem lemu?  
 Dás šklebivý tam v stéblo slámy duje  
 a na tom pestrá bublina se tvoří,  
 od stébla rychle letí do prostoru  
 a brzy novou oběžnicí hoří  
 v těch padělaných světech směšném sboru — —

Já.

Oj, kejklíři, to tedy jsou tvé čary —  
 hrst z pekla mydlinek a sírné páry?!

## Šotek.

A přec to stačilo, by mocně vzpjaly  
tvé dumy nadpozemské hvězdná křídla.  
Nic věru neškodil ten rozdíl malý:  
Bůh světy stvořil z něčeho, já z mýdla!

## IX.

Řas foukl se smíchem do vzduchu před se  
a v nic se rozplaskl roj lživých světů.  
Plášť rudý rozhrnul se, vzhůru zved' se  
a přeh' jak oblak červánkový v letu.  
Já pevnou půdu cítil pod nohami.

## Já.

Rci, je to země? Vzduchu mám již dosti,  
kde bavil jsi mne větrnými klamy,  
jsem syt romantičnosti, báječnosti,  
stvěr z pavučiny, mlh a lunné záře,  
syt letu v červáncích a jitřní páře,  
mám po krk hvězd a rozprav o věčnosti,  
všech reflexí jsem přesytil se zceia, —  
zas žízním jen po hutné skutečnosti,  
po hmotném tvaru živoucího těla,  
po hřmotném plese, po smyslném žáru,  
zřít v oči plamenné a do poháru.

## Šotek.

V čas touha pozemská ti v srdce vniká.  
Hle! krčmy okénko tam ve tmě bliká —  
tam uchvátí tě plným kouzlem hmota:  
krev hroznů, ňadra děv a bujná nota.

Zmok s vazů mého skokem k zemi sletl,  
v běh dal se přede mnou a rudým žářem,  
jenž hvězdou krvavou mu na lbi zkvět,  
jak bludička mi svítil suchopárem.  
Blíž okno zářilo a ze tmy husté  
již nořila se krčma osamělá,  
z ní do noci se nesly hluky pusté  
a hudba divoká se smíchem zněla.

(Pokračování.)

## ROZHLEDY

v literatuře, umění a vědě.

## Z české literatury.

Povídky a drobné kresby *Otakara Mokrého*. Ottovy Laiciné knihovny národní číslo 76. V Praze, 1886.

Mokrý v české souvěké poesii má svůj osobitý akkord. Byl snílkem již od té doby, kdy začal překládati veršované povídky polského romantika Julia Słowackého, kdy pěl první svoji lyriku, a zůstal jím doposud. Svět byl a zůstal Mokrému luznou modrou pohádkou, plnou snivých, tajemných přísvitů, vzdušných, romantických postav.

Kdybychom chtěli užiti přepínajících přirovnání, jaká byla v módě za prvních dob romantismu, řekli bychom, že kreslí své postavy na plátno, setkávané z duhových paprsků. Tak lehoučce nadechnuté, průzračné, snivě zamlžené bývá jeho ovzduší. Rád obestírá své obrazy melancholickým světlem a tajemným přitímím, všude pak slyšíme v nich tóny skutečné poesie. Tato vlastnost charakterisuje též jeho prósu. Mokrý jako básník nikde se nezapře a jeho pěkná, individuální díkce, jeho časté přírodní a cestopisné *passáže* zvoní nám k uchu jako lahodná básně. Nový k tomu doklad nalezáme v nedávno vydaných „Povídkách a drobných kresbách.“

U většiny osnuje Mokrý dějové pásmo kolem vlastní své osoby, ovšem tak, že vystupuje episodicky a z pravidla sám nestává se jeho hrdinou. Toliko „Zorka Opatie“ činí výminku. Je to hezoučká povídka z Přímoří, vypravovaná zcela objektivně, s místní případnou barvitostí. Mladý, nešťastný cizinec Čech, jenž po stroskotaném štěstí rodinném hledal úlevy v půvabech jižních čarovných krajů, zhyнул na břehu Adriie smrti násilnou. Po letech kapricí náhody stane se jeho syn chotěm Zorky, dcery Calzolajovy, jenž byl cizinecovým vrahem. Čistá, měkce akvarelisticky kreslená postava dívčina tvoří jasnou folii chmurného děje. Povídky „Melanie“ a „Růžový pavilon“ jsou v jisté míře bliženci. V obou dědičná kletba rodinná tvoří outko zasmušilého, až k divoké romantice stupňovaného děje, který neméně analogicky vyznívá. Zvlášť „Melanie“, zdařilý vzorek touristické novely, umělou, vkusně skombinovanou stavbou, živostí vypravování a sytým koloritem dovede čtenáře poutati. V „Růžovém pavilonu“ opět a taktéž v povídce, nadepsané „Evička“, platností docházejí delikátní rysy jeho promyšlené, půvabné kresby.

Ostatní práce v knize zahrnuté jsou cestopisné črty s lehkým novelistickým popředím. Nejvíce se nám z nich zamlouvají „Helfenburský Cagliostro“ rázně profilovanou vzpomínkou na Oldřicha z Rožmberka a „Castagnavizza“, kde autor vypisuje svoji návštěvu v hrobce hraběte Chamborda. Cestovní obrázky daří se Mokrému vždy a přáli bychom si míti jich z jeho péra co nejbojněji. Mají individuální náladu, dobře uchycený rys skutečnosti a barvitě líčení Mokrého nalézá v nich své nejvlastnější pole.

Fr. Kvapil.



## K vyobrazením Jar. Věšina na str. 417. a 472.

K nejzajímavějším krajinám Slovenska náleží dolní Orava se svým údolím Kráľovanským, jímž jako pohádkou dostáváme se do několika dědin a dědiněk chudých, ale rázovitých do poslední chatrče, obydlí zpěvným, „malovaným“ lidem slovenským. Jestli kde, zde dojista lze nazvat slovenský lid „malovaným“. Kroje dolnooravské náleží k nejkrásnějším a k nejpyšnějším, co jich na Slovensku a na Moravě oko naše spatřilo. Zde příroda a lid krásou roucha se předstihují. Však takový šat nehotoví se v továrnách, vždyť je známo, že i muži oravští často sami si jej vlastní rukou pořizují. Náš pilný Věšin podává nám na prvním obrázku děvče z dědiny Párnice, jejíž obyvatelstvo jest vyznání evangelického. Na tváři děvčete viděti, že koná asi tuhé práce polní. V neděli ovšem, svátečně vystrojena, vyhlíží jako pravá bohačka. Hlavu nosí takto nepokrytou i v zimě, a s dlouhého vrkoče vlají obyčejně v týle i na konci pentle. Hrdlo zdobí si patěrnici, světlými to korálky, navleknutými na drátek nebo šňůrku. „Bruslák“, živůtek, mívá bohatě zlatem i stříbrem prošívaný a jak se patří pestrý. Bruslák takový spinají pestrobarevé gombičky (knoflíky), anebo šňůrky po slovenském způsobu, které se ujaly i na našich čamarách. Kolem pasu ovínují si děvčata rovněž pestré tkané stuhy. Na košelky nosí ženy i děvčata bílá krátká oplecka (svrchní polokošilky) se širokými, v záloktě zdrhnutými rukávci, které jsou obšity krajkami, čipkami. Řasnaté sukénky opatřeny bývají napřed širokou zástěrkou. Nemusíme ani podotýkati, že i v Párnici jsou domovem vysoké čížmy, ač i tu viděti jakési polobotky, jančiarky. Pěkné podívání na vyšňořené Oravanky naskytuje se v kostele anebo před ním. Poesii těchto bytostí zvyšují ovšem i kytice, voňáčky, bez které ani provdaná žena do kostela nechodí. Kroj svůj zachovává Slovenka i při práci. Není pak ovšem viděti nedělní nádhery, ale tu snadno si přimyslíte. Dívky slovenské rády chodí na travu. Rosy ovšem se nelekají, však chodí beztoho jen po práci v čížmách matěriných (bosy). Věšin zachytil (na druhém obrázku) jednu takovou trávníci z Istebného, dědinky to nedaleko od Párnice. Stálo to asi přemlouvání, než trochu postála, ta druhdy veselá, švitorná, zpěvná trávnice. Vysoké horské stráně slovenské jen se ozývají smíchem a zpěvem takových trávníc. Ba i písne lyrické, ženské, dostaly od nich jméno. Piťo, starý bělobradý cigán, věděl jak hráti trávnice. Vynesly mu v lázních smokovských (Schmecks) a jinde nejen pěkné jméno, nýbrž i slušné jmění. Škoda! zahynula s ním mnohá. Ještě dobře, že se od děvčat slovenských nadíti můžeme náhradý za ně. Ve svém neštěstí má národ slovenský alespoň svou píseň. A takový národ, který zpívá, neztratí ani své řeči, a bohdá, jednou i bude mluvit! . . .

R. P.



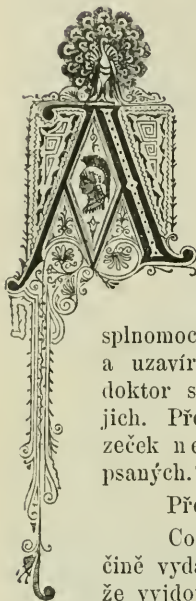
Podzim. Kreslil B. Kutina. Ryl J. Patočka.

# Máchův „Máj“.

K půl stoletému jubileu vydání »Máje«.

Napsal J. Arbes.

(Pokračování a dokončení.)



zase míjel rok po roce — „vítr, chladný vítr vál od litoměřických hor přes Máchův hrob“ — až konečně roku 1856, tudíž dvacet let po Máchově smrti, vyskytla se v „Lumíru“ následující noticka: „Otázka vydání spisů našeho Hynka Karla Máchy, starý to dluh domácí naší literatury, vstoupila konečně v příznivější stadium. Bratr zvěcnělého básníka a oprávněný majetník jeho pozůstalých spisů, Jan Michal Mácha, splnomocnil pana dra. Františka Ladislava Riegra vyjednávati a uzavírati o spisech Máchových, i smluvil se dotčený pan doktor s jednou zdejší knihtiskárnou o dáno očekávané vydání jich. Před třemi roky poštěstilo se p. Riegrovi, že nalezl svazeček neznámých posud básní, vlastní rukou Máchovou sepsaných.“

Přes to vše spisy Máchovy přece ještě nevydány.

Co bylo toho příčinou, nevíme; ale ve vyjednávání v příčině vydání dle všeho pokračováno. Vyskytl se totiž zpráva, že vyjdou nákladem tiskárny Kateřiny Jeřábkové. Uspořádání svěřeno Sabinovi, jenž na požádání sepsal také již stručný životopis Máchův . . .

Nieméně i tentokrát váháno s vydáním a místo vydání souborného vytištěn r. 1857 pouze román „Cikáni“ (podruhé) v 7. svazku „Bibliotéky původních románů českých.“

Zatím připravovala se známá revoluce literární, kdy celá řada nadaných mladých básníků, seřadivších se pod praporem Máchovým, vydáním almanahu „Máje“ (r. 1858) vstoupila z větší části aspoň v prvních plodech svých v jeho šlépěje.

Po tuhých bojích s literární reakcí, v jejímž čele stál, jak známo, Jakub Malý, jež podporoval později Kienberger a jiní, slavil konečně romantismus v poesii české vítězství takměř na celé čáře — a teprve nyní, ovšem ještě čtyry roky po vydání prvního ročníku almanahu „Máje“, dočkaly se spisy genialního Máchy roku 1862 — tudíž 26 roků po Máchově smrti — vydání souborného nákladem I. L. Kobra v „Národní bibliotéce“, v které počaly r. 1861 po sešitech vycházeti a 1862 byly ve dvou dílech ukončeny.

Tím končí neblahé, v literatuře české na prosto osamělé osudy spisů Máchových.

Před vydáním jich byly, jak známo, mnohé básně, zejména „Máj“, často opisovány; po vydání jich opisování odpadlo — vliv jejich však



byl hlavně na nejmladší pokolení básnické a na studentstvo o literaturu se zajímající velký a rozhodný.

\* \* \*

Po vydání sebraných spisů Máchových množily se také německé překlady „Máje“ a jiných drobnějších básní. Některé překlady básní, jakož i prosaických prací některých ovšem byly po různu vytištěny již dříve; roku 1862 pak vyšla z pera Alfreda Waldaua celá knížka, obsahující vedle biografického úvodu překlad „Máje“ a 54 vybraných drobných básní.

O „Máji“ praví Waldau v úvodu mimo jiné: „Necht soudi kritický duch o tomto druhu poesie jakkoli, na mysl lidskou činí báseň ta dojem hluboký, bolestný. Nenít báseň ta jako bílá holubička, přinášející zelenou olivovou ratolest a předpovídající zlatou budoucnost; jeť jako slavík, jenž za lunojasné noci na rovech cypřišemi zastíněných kvílí a ze zádumčivého nočního ticha vyčítá evangelium pomíjejenosti.“

„Podobný truchlivý dech,“ praví Waldau dále, „vane i z drobných básní Máchových. Jen zřídka kdy lesknou se v křišťálovém odlesku, zřídka vane z nich vůně harmonických citů; jen zřídka kdy zabývají se libě jemnými otázkami přírodní scholastiky a zřídka usmívají se z libozvučných slok něžní snilkové a škádlivě graciesní víly . . . Mezi pošmurnými obrazy cítí se obraznost básníkovy nejvolnější; tam jest zamilované místo jeho myšlenek a snů.“

Na důkaz, jak podařil se Waldauovi překlad „Máje“, uvádíme zde podobně jako z překladu Kapperova několik veršů — v českém znění tak populárního začátku a část zakončení.

Spätabend war's — es war der erste Mai —  
ein Abendmai — es war der Minne Zeit.  
Die Turteltaube lockt zur Seligkeit  
im duft'gen Kieferhain, so traut und treu.  
Von Liebe flüsterten die stillen Moose  
und Liebeswehe log der Blütenbaum,  
von Liebe sang die Nachtigall der Rose,  
der Abendwind verrieth den Rosentraum.

Ze zakončení citujeme pro překladatele bez odporu nejobtížnější místo lyrické:

An meinem Schmerzblick auch zwei heisse Thränen prangen,  
den Funken gleich im See, und netzen mir die Wangen,  
denn auch mein schönstes Sein, die holde Kinderzeit,  
wie trug der wilde Flug des Schicksals sie so weit!  
Wie ist ihr Traum so fern — ein purer Todtenschatten!  
Das Bild der weissen Stadt, versenkt im See, dem glatten,  
des armen Sterbenden spätletztter Trostgedank',  
sein ausgestorb'ner Nam', uralter Schlachten Tosen,  
ein alter Nordlichtschein, verblasste Maierenrosen,



zerschlag'ner Harfen Ton, zerriss'ner Saiten Sang,  
 verblühter Zeiten Mähr', erstorb'ner Sterne Schein,  
 verborg'ner Irrlichttanz, des todtén Liebchens Pein,  
 erlosch'ner Flammen Rauch, zerschmolz'ner Glocken Klang,  
 ein längstverscholl'nes Grab, versunk'ne Ewigkeit,  
 verlor'nes Paradies, des Schwanes Melodie —  
 das ist die Kindheit mir. —

Die Gegenwart, die Zeit  
 des Jünglingslebens ist, wie dies Gedicht, ein Mai,  
 ist wie ein Abendmai im öden Felsenthal,  
 ein Lächeln auf der Wang', im Herzen tiefe Qual.“

Jest sice zřejmo, že překládáno tu na základě překladu Kapprova a že věnována překladu píle a svědomitost nejvýznamnější; leč u porovnání s nepřekonatelným originalem není vše to přece jen ani pouhý stín.

Později přeložil „Máj“ do němčiny Karel Müller, nejnověji B. L. Rambousek. Také v časopise „Dioscuren“, nemýlíme-li se, otištěny byly úryvky překladu „Máje“.

Roku 1870 vytiskl ve feuilletonu „Táboru“ Jan Šafránek estetický rozbor Máje, r. 1881 otištěna v olomoucké „Koledě“ k památce sedmdesátých narozenin Máchových kratší biografie Máchova z pera Fr. Dlouhého.

Případný, ovšem stručný životopis Máchův nalezá se též ve Wurzbachově velkém biografickém slovníku. Charakteristické jest, že diví se zde biograf Máchův, proč asi Wenzig ve svém spise „Blicke über das böhmische Volk, seine Geschichte und Literatur“, v Lipsku roku 1855 vydaném, o Máchovi ani slovem se nezmiňuje, „když byl i tak mnohou prostřednost do svého ‚Belvederu‘ přijal.“

V připomenutém slovníku Wurzbachově charakterisuje se Mácha takto:

„Básně jeho zdají se býti vesměs náhrobky na hrobech zničených radostí života, zmařených nadějí a rozvátých snů milosti. A náhrobky tyto jsou tesány ze skály, z mramoru, jenž mohl poskytnouti bělostně skvonní sloupy k obrovské stavbě oltáře ku básnickému chrámu — a přece to nejsou nežli truchlivé náhrobky, na nichž stojí velkými černými písmeny psáno: ‚Trudný život jej dusil, dech lásky otravoval, samota zžírala; sklamání jej zákeřnický ubodalo. Tak přeťpěl smrt několikeru.‘

Zádumčivá a tklivá rozervanost jeho přýštila z žalujících hlubin ducha, jenž na dráze ku svým zářícím idealům bloudil. Všichni, kdož Mácha znali, srovnávají se v tom, že v Máchově duchu spočívaly ohromné síly, které však uprostřed krise požehnaného rozvoje, kterou každý velký duch prodělati musí, neúprosnou mocí osudu zničeny byly.“

Přes tyto chvalné, ba lichotivé úsudky mimo vlast neměl Mácha a spisy jeho v jistých kruzích literárních v Čechách přece jen „žádného štěstí.“ Byl a jest i v nejuvější době — ignorován. Pořadatelům čítanek a slovesností na příklad z Máchových prací až doposud buď přamálo nebo pranic se nehodilo.

Uznání Máchy není tudíž ani za našich dnů tak všeobecné, jak domnívají se mnozí i v době nejnovější — jako na příklad F. V. Vykoukal, jenž ve „Světozoru“ (1886 č. 28.) praví, že „dnes úcta tato“ (k Máchovi totiž) „jest u celého národa všeobecná“.

Tvrzení to jest pouhá domněnka, na nejvš pouhé přání; neboť básník, kterého takměř ostentativně ignoruji i pedagogové sestavující knihy pro dospělejší mládež, z které se rekrutuje intelligence, nemůže se těšiti všeobecné úctě ani v kruzích intelligence, neřku-li v celém národě.

Přes všechno uznání, jakého se bylo Máchovi v právě minulých třech deceniích dostalo, jest přece jenom básníkem, jehož význam v literatuře a kultuře české doposud ještě není pochopen všeobecně — spíše tajemnou sfingou nežli fénixem — čímsi, co příčiněm literární reakce zdálo se býti kulturnímu i literárnímu rozvoji spíše na překážku nežli ku prospěchu.

Vůči nepopíratelné genialnosti Máchově ovšem byla literární reakce nucena již před dávnými lety kapitulovati. Za našich dob neodvází se už ani literární reakcionář nejhrubšího zrna vystoupiti proti Máchovi jako bylo ve zvyku před lety; za to obracela a po dnes ještě obrací literární reakce zbraň svou proti všemu, co mělo neb má vznik svůj v duchu, jehož prvním stoupencem byl Mácha a po Máchovi po mnoho let Karel Sabina takměř samojediný.

Tím mohli bychom přejíti k nové kapitole dějin „Máje“ a Máchova ducha vůbec: k bojům literární reakce proti tak zvaným „Máchovým epigonům“ neboli jinými slovy proti modernímu směru v literatuře české.

Připomenuli jsme již, že dříve nežli došlo k vydání Máchových spisů, připravovala se v letech padesátých známá literární revoluce romantiků českých, kteří opustivše vyšlapané cesty, nastoupili směr Máchou naznačený: více méně samostatný a nepředpojatý.

Známoť, že literární reakce vystoupila proti směru tomu s veškerou, sobě vlastní brutalností ličíc jej jako směr nevlastenecký, škodlivý, ba záhubný a bojující proti zástupcům jeho s napjetím veškerých svých sil a zbraněmi začasté až zákeřnickými.

Pláštikem, pod kterým zuřivý tento boj veden, bylo vlastenectví, a hlavní výtka, která metána skoro den co den romantikům v tvář — kosmopolitismus.

Rozprava o těchto bojích a konečném, ovšem jen dočasném pokoreni literární reakce sahá mimo meze tohoto článku; zde echi věnovati jen ještě pozornost Máchovi jakožto prvnímu a hlavnímu zástupci „směru kosmopolistického.“ „Máj“ byl, jak známo, hlavní příčinou, pro kterou autorovi jeho vytýkán „směr kosmopolistický“ neboli „nevlastenecký“. Výtky ty kolportovány pak bezmyšlenkovitě po celou řadu let.

A přece, kdo přečte pozůstalé spisy Máchovy třeba jen povrchně v úmyslu, by vyhledal v nich práce ryze české a místa výlučně vlastenecká, neubrání se podivení, ba úžasu, jak vůbec jen mohlo někomu napadnouti pokládati a prohlašovati Máchu za básníka nečeského a nevlasteneckého a raditi mu, — jako byl J. K. Tyl před půl věkem učinil, — aby psal češtěji.

Sám Tyl — v tu dobu jen o dva roky starší Máchy, — nebyl tehdá přes veškeren svůj patriotismus spisovatelem vlastenečtějším Máchy. I on právě jako Mácha a jiní spisovatelé vedle prací prodchnutých duchem vlasteneckým psal věci, v kterýchž není po vlastenectví nejmenší stopy — a proto neměl nížádného práva vytýkati Máchovi, co mohl vytknouti celé řadě svých vlastních prací.

Nám naopak jeví se Mácha roku 1836 mnohem vlastenečtějším autorem nežli celá řada vrstevníků netoliko proto, že jest většina prací jeho prodchnuta duchem ryze českým a že vážil převahou látky své z dějin českých nebo z českého života vůbec, nýbrž hlavně z té příčiny, že ve spisech jeho roztroušena jsou četná, výlučně vlastenecká místa, která hloubkou, vřelostí a zároveň uměleckou propracovaností překonávají skoro vše, co bylo až do oné doby v tomto směru (vyjímaje „Slávy dceru“) v belletrii české napsáno.

V následujícím pokusíme se o nezvratné doložení těchto slov, aby veřejnost česká nabyla jednou přesvědčení, jak mocnou bývá začasť literární, vlastně kritická fráse, která přes všechnu svou nepřípadnost, ba přímo prolhanost mnohdy po celá desetiletí zastupuje pravou charakteristiku.

Čtenář zajisté se pamatuje, že citovali jsme již dříve z „Máje“ několik význačných a hlubokých veršů, v kterých se mluví o vlasti.

Avšak verše ty jsou poněkud temny aspoň v tom vzhledě, že Mácha nezmiňuje se výslovně o vlasti české a vůbec se neví, kterou vlast míní. Komu by citát onen nestačil, pro toho jest ve spisech Máchových hojnost dokladů jiných, zřejmějších.

Obraťme především zřetel svůj k básnickým prvotinám Máchovým a to v první řadě k tomu, co vážil z dějin nebo ze života výhradně českého. Z 18 básní neméně nežli pět již pouhými tituly svými prozrazují českost: Svatý Vojtěch, Svatý Ivan, Na úmrtí českého básníka, Vorlík, Hrobka králů českých — z ostatních pak čtyři jsou básně české obsahem a sice Zoufalec, Poutník, Na hrobě sestřině, Syn mlynářův — jedna: Královic — jest vlastenecká, jedna: Ivan — slovanská, pět básní: Srdci mému, Vzor krásy, Noc, Na hřbitově a Pěvec jsou subjektivní výlevy citů a toliko dvě básně „Strabo“ (první Máchův básnický pokus vůbec) a „Abelard Heloise“ reprezentují se jako látky nečeské; a přece v první z básní těch mluví se o rytíři Miloradu, slečně Bělolíně a hradu Milínu — tudíž vesměs jména česká.

Již z tohoto summarního vyčtení nade vši pochybnost vysvitá, že byl Mácha v první době svého tvoření básníkem rozhodně českým.

Vizme nyní místa, v kterých se jeví býti zároveň básníkem vlasteneckým!

V básni „Svatý Vojtěch“ čteme mimo jiná místa o vlasti zejména tyto řádky:

Vystoupiv teď (sv. Vojtěch) na zelenou horu  
v prach tu klesá, k zemi hlavu kloní,  
vlasti své tu půdu milou líbá — — —

V básni „Na úmrtí českého básníka“, čteme tato slova:

Vzejde slunce: aj zardi se Sněžka,  
rozední se nade zemí českou,  
prchne noční temno s luhů českých;  
v českých srdcích žaly nepominou,  
v srdce naše bolest na vždy vešla.  
Nepláceme proň však pláčem moře,  
ani lkáním zdmuté Vltavy;  
leč proň pláčem šeptem hájů českých — —  
Bez něho pust stojí Kličin chrám,  
jako králů kolébka i hrobka,  
slavný druhdy leží Vyšehrad;  
jako shaslá hvězda země naše  
pustý stojí svatý Karlův Týn.

Není-li toto lyrika ryze česká a vlastenecká, potom ovšem bychom vůbec ani nevěděli, co slova ta znamenají.

V básni „Hrobka králů českých“ stojí básník o půlnoci v chrámě sám a mluví:

Jaký cit to ve mně budí?  
Co mne mocně blíže pudí?  
Co mne nutí dolů (v hrobku) jít?  
Co má prsa nyní ouží?  
Proč mé oko snažně touží  
vás, vy mocní lvové, zřít? —

Báseň „Zoufalec“ začíná slovy:

Buďte zdrávy, vlasti modré hory!  
Vltavo, buď zdráva v stínech svých!  
Ty dědino, jejíž temné bory  
šuměly v můj dětský pláč i smích!

Dále pak jsou verše:

Časně jsi mi spustl, snů mých ráji — —  
krásná vlasti, tys jediný vděk.

Podobně vlastenecky začíná i báseň „Poutník“

„Chodec mdlý se k otčině své blíží —

Dále čteme:

Tu, aj, před nim otčina se zdvihá,  
v šeru mlh však temně jen se mihá — —  
Jako chodci — takž i mně se děje — —



V básni „Královic“ za temné noci na pusté skále s větrem lká královic

— „však ne té země královic,  
v níž bydlí: v dálee jeho vlast  
neznámá jemu — —

Královic lká takto:

Dlouho-li krýti temná noc,  
perutí černou budeš zem —  
zem, která sluje vlastí mou,  
však vlastí mou, ach není — není!  
Zde vzejde slunce — chladné jest; —  
vyvstane kvítí — uvadlý květ; —  
zazní-li hlas, tu hlaholem  
uráží cizím ucho mé! — —  
Kdež zem, která mi otčinou?

Tam za tmavými horami  
rudí se v jitrú obloha;  
tam odtud libé hlasy zní,  
co přes hvozdu rohů lesních zvuk.  
Zda věčný hvězd to souzvuk jest —  
či otčiny mé hlas to zní?  
O jistě, jistě tam má vlast!  
Však tmavá noc k ní cestu kryje.

Potud vlastenecké citáty z Máchových prvotín!

Kdož medle po přečtení jich nedá nám za pravdu, díme-li, že v mladistvém básníku vytrysknul ryze český a vlastenecký cit v plné a zároveň rozplamenující síle jako u zřídka kterého vrstevníka v Máchově věku — a to dle všeho před dosažením dvacátého roku věku básníkovy.

Takového básníka, byť byl v duchu speciálně vlasteneckém ničeho více nenapsal, nebylo by možno vřaditi mezi básníky převahou kosmopolitické.

Zkoumejme však, jak má se s Máchovým češtvím a vlastenectvím ve spisech jeho v době dozrávajícího talentu.

Již první dvě, ovšem krátké, za to hluboké písně, kterýmiž drobné jeho básně počínají, jsou nezvratným důkazem ryziho vlastenectví Máchova. Proto citujeme je zde obě:

Až zařva český lev  
na nepřátely vstane,  
až prapor vzhůru vzplane,  
má jemu budiž krev!  
Však pokud dřímá hněv,  
větřík jen lehce vane,  
vše srdce mu oddané  
a zní mu jen můj zpěv!

Druhá pak zní:

Z temna lesa žežulička  
zakukala, zaplakala  
pod Karlovým Týnem:  
„Karlův Týne, pevný hrade,  
památníku reka spustlý,  
slávy stíne, slávy hrobko,  
zašlá hvězdo, shaslé slunce;  
o jak stojíš pustý, pustý! —  
Karlův Týne! Karlův Týne!

Obě tyto básničky pokládáme za perly vlastenecké lyriky a neostýcháme se říci, že dvě těch zdánlivě prostinkých a přece tak hlubokých popěvečků převáží co do ceny umělecké a myšlenkové celou spoustu pseudovlasteneckých rýmovaček, kterýmiž mnozí vrstevníci Máchovi vlastenectví takořka v posměch uváděli.

A kolik vlasteneckých básní takovéto síly a hloubky možno vybrati z veškeré básnické činnosti před Máchou?

Přiznáme se upřímně: Po těchto několika jen ukázkách ostýcháme se probíratí další práce Máchovy k vytknutému účelu. Zdá se nám, jako bychom chtěli nad slunce jasnější pravdu dokládati důvody, jakých nepotřebuje.

A přece pokračujeme prostě z té příčiny, abychom všem těm pouškovským kritickým frásistům, kteří po dnes ještě mezi českými básníky uvádějí Máchu jako básníka vlasteneckého v řadách nejposlednějších, vyrazili konečně zbraň na vždy.

Dostí značná část drobných básní lyrických jest psána v duchu písní národních, jiné pak pod vlivem Kralodvorského rukopisu. Popíratí aspoň českost jejich, bylo by tudíž zpozdlostí.

Totéž platí o nejsubjektivnějších básních — o milostných písních Máchových vůbec.

Vizme však básně, v kterýchž mluví Mácha výslovně o vlasti! Zajímavou jest v ohledu tom báseň „Budoucí vlast“, v které se mimo jiné praví:

Slyš, páže můj, proč smuten stojíš?  
— — — Co znamená  
ta touha tvá, to tvoje lkání?  
„Tam za mlhami vlast je má!“ — —  
O pane, hled! v poslední záři  
jak zlatě soumrakem to hrá,  
zajisté hledím vlasti v tváři,  
o jistě! jistě vlast to má! — —  
Co v bledé záři luna plane,  
to jistě, jistě vlast je má —“  
— — — — —

Čí jazyk uchu řeči zradnou  
lže o vlasti, již hledá zrak?

Ty nemáš, chlapče, vlast nižádnou;  
co tam zveš vlastí, jest jen mrak!

A báseň končí:

,On věčně, věčně nepovstane:  
že hledal vlast, není už víc.'

Ještě nápadněji jeví se vlastenecký cit Máchův v básni „Umí-  
rající“, v kteréž čteme:

Jako poutník, z vlasti když se ubírá,  
ještě jednou kol se ohledne,  
těžký bol mu srdce svírá,  
oko vlhne — tvář mu zbledne —  
nebyloť ve vlasti nikdy tak krásně —  
nesvitiloť nikdy slunce tak jasně — —

Kdož popíral by českost a vlasteneckost básni „V chrámě“, která  
začíná slovy: „Půlnoční vstal měsíc nade pražský chrám“ — a kde  
básník praví: „Jen po sochách hrobky mihá se měsíce svět

— co utichlý pláč, ba co lehounký smích.  
Při každého nohou kamenný spí lev  
co umdlelá síla i ukrotlý hněv.  
Slávy zašlé stín, ba půlnoční i strach  
obletuje otců mých zlehčený prach.  
Nešťastného syna však praviceť mdlá,  
a síla úst jeho skřípění jen má.“

Podobně zajisté nikomu nenapadne popírati vlasteneckost básně  
nadepsané „Sen o Praze“, v které čteme:

Duše má, před nadsmyslné zraky  
své teď uveď vlast mou v čase tomto:  
Vymřelá až státi bude Praha — —  
Před mé zraky vstoupá vlast teď moje.  
Jako druhdy tmavé lesy stojí,  
v dálce modrají se Krkonoše — —  
s Labem Vltava vlast obejímá — —

Jaké město před zrak můj teď vstoupá?  
Praha jest to? Praha? Vlasti hlava?  
To jest Praha? O jak změněná jest!  
Slavný Vyšehrad zde druhdy stával,  
tamo hrad královský — — —  
Vymřelé však stojí celé město,  
jako pustá hrobka leží Praha,  
národu co celého hrob zdá se  
celá vlast poseta pestrým kvítím — —

I v básničce „Dva zákeřníci“ činí se zmínka o vlasti:

Vlasti neznám — —  
vlastí mou teď tmavý les — —

Nepopíratelně českou a vlasteneckou jest celá báseň „Čech“ jednající o příchodu praotce Čecha, v které mimo jiné stojí:

Šest to vладыků jest, příšlých s Čechem.  
Vypudili nepřátele z země,  
novou sobě vydo byli vlast.

Dále pak:

Statný Čech v boj vede vojska svá -- —  
— — — Ille, tu Čech,  
v nejhustší se bije — — tlupě . . .  
Ustoupají nepřátelé před ním;  
naše vojska pevně opět stojí.  
Proti němu vyřine se vůdce;  
naň se Čech obrátí. Co bůh války  
stojí proti nepříteli svému — —

I úryvek romantické básně „Mnich“, o které jest zjištěno, že byla pracována pod vlivem Byronovým, jehož Lara byl tu Máchovi takořka modelem, jest důkazem, že nemohl Mácha ani v pracích tohoto druhu emancipovati se od země české. Čtemeť v básni té:

Splynulať tichá noc, podletní vítr vál,  
velebný Vyšehrad v paprsku luny stál,  
od zdí od sesutých i od skal kolmých stín  
stopil se hluboko v Vltavy temný klín.

Na jiném místě pak stojí:

Krásný večer splynul nad Vltavu,  
svaté ticho kol se rozprostřelo,  
paprsek, v němž různě vše se skvělo,  
věčnil ještě Vyšehradu hlavu atd.

V příležitostné básni „Na příchod krále“ čteme následující řádky:

„Pustá jsi, Praho, jak smutno je tobě!  
Hluboká mlha tvá nadra teď tíží; —  
nad tebou hvězdy co lampy ve hrobě — —  
temně a mdle — zvonu hlas, pláč a lkání:  
„Slunce, o slunce! slyš Prahy volání!“

Dále čteme:

Celý kraj v růžové plane záři,  
jenom Praha — Praha ještě v stínu.



Však hle! poslyš tam ve tichu svatém  
zvonů hlas to zvučí z Prahy klínu . . .

Slavný zpěv to zazněl jitřním zlatem:

„Sláva Čechům! jasný den vyvstává,  
blaho Čechům! smutek, žal skonává — — atd.

Ještě češtější, skoro bychom řekli tradičně vlastenecké jsou verše nadepsané „Připis k Máji panu H. K.“, kde stojí, že Čechové jsou národ dobrý, statný a věrný — že nepřemožen český voj —

„Necht se s vítězstvím rozloučí,  
proti němuž český boj.  
Čech kde stojí, krutá bitva  
tamť, i mnohý slavný čin — —

Dále pak:

Věrný syn jsi Čechů kmene,  
věrný bratr bratřím svým;  
jazyk český je i Tobě  
otců drahým dědictvím.  
České hory — české doly —  
české luhy — český háj —  
širá vlast — ta česká země  
nejmilejší Tobě ráj.

Verše tyto pokládáme zároveň za tak národně i vlastenecky populární, že porozuměl jim zajisté i člověk duševně obmezený, čímž vyvrací se zcela přirozeně výtku, že pěl Mácha pro širší a nejširší kruhy nesrozumitelně.

Podobně populární a všeobecně srozumitelné řádky vlastenecké čteme v příležitostné básni nadepsané „Panně Rošrově co Preciose ve lře téhož názvu“:

Přijmi díky, děvče přespanilé,  
vlastenců jež jménem podávám — —  
Krátce pevně v dráze nastoupené,  
hra Tvá často zbudí bol i slast,  
chovej lásku k vlasti drahocenné,  
u cíle, po cestě dokončené,  
ověnčí Tě naše česká vlast.

Méně populární, za to tím hlubší a významnější jest báseň v drobných verších Máchových, kterou zde klademe celou. Zníť:

Hoj byla noc! Zelené světlo luny  
padalo promykem v zlaté hvězdiček struny,  
a tichou hudbu tu zpívaje vítr vál.  
I stál jsem zšílenec na osamělé hoře,  
pode mnou rovina, zelené jako moře,  
a já jsem samotěn nad tímto mořem stál.

I bil jsem v horu tu, i znělo mé volání  
 „Hoj, otče, otče můj! neslyšíš matky lkání?  
 Hoj, já jsem zšílenec, proč vchod se neotvírá?“  
 I bil jsem v horu též. Půlnoční přešel čas.  
 Ta hora? — Blaník je — a nad ním pláče hlas:  
 „Můj otec neslyší — a matka mi umírá!“

Kolik podobných, poloallegorických básní vlasteneckých máme z doby před rokem 1836? Kolik básní a které vyrovnají se jí hloubkou a ohněm vlasteneckým do dnešního dne?

A takovému básníku mohli vrstevníci jeho klásti na srdce, aby pěl jinak, — češtěji, vlastenečtěji —!

A jako v důraznou odpověď všem současným i novějším a nejnovějším pochybovačům o češství a vlastenectví Máchově jest i poslední báseň Máchova, kterou začal patrně psátí dne 20. října 1836, několik jen dní před svou smrtí, na vrchu Radobyli u Litoměřic, a kterou — nedopsal. Jest nadepsána „Cesta z Čech“ a čteme v ní:

Tak! — Teď vlast se dobře měj!  
 Již jest meze překročena,  
 za mnou leží česká zem. —

V zříceniny rozvalen  
 tamo leží hrad ten starý!  
 V modré roucho zahalen  
 pod ním stojí lesík jarý,  
 černá věž ční z něho jen.

Taký hrad — to vlast je tvá!  
 Hrdé stavby sešlé rupy,  
 pohleď na ni zdaleka,  
 snad tvé žalující dумы  
 z tuhého ji zbudí sna...

Báseň tato jest náčrtek nevypilovaný a přece jednou z nejdokladnějších vlasteneckých elegií. — —

Z toho, co jsme uvedli a citovali, nade všechnu pochybnost vysvitá, že za dob Máchových — a na to nutno klásti váhu, nikoliv pak poukazovati k pozdějšímu působení Máchových vrstevníků, — Mácha i jako básník národní a vlastenecký každému jinému básníku českému, samého Tyla nevyjimaje, netoliko se vyrovnal, nýbrž většinu z nich, ba snad skoro všechny vlasteneckým citem a vlasteneckými místy ve svých básních — překonal; slovem že naprosto nebyl básníkem kosmopolitickým, nýbrž že náležel a náleží mezi nejčeštější a nejvlastenečtější básníky své doby.

Však ještě češtějším nežli v básních jeví se Mácha v pracích svých prosou. Román „Cikáni“, ačkoli psán pod vlivem Waltera Scotta, jedná v Čechách — scenerie jest kopií českých krajín a postava sta-

rého Barty (která stála později za model Hákovu „Frajtru Kalinovi“,) jedna z nejtypičtějších a zároveň nejčestějších v české literatuře.

„Večer na Bezdězi“ jest črta subjektivní, „Márinka“ pak věrný realistický obrázek pražský.

Zlomky z románu „Kat“, „Křivoklát —“ „Valdek“ a „Karlův Týn“, jakož i zlomky z rozličných povídek jako „Valdice“ a „Kláster sázavský“ prohlašovali za práce nečeské jest naprosto nemožné. Totéž platí o zlomech satyrických.

Zbývají tudíž jen ještě tři práce: „Krkonošská pouť“, psaná pod vlivem Byronovým, ale tak že kreslí v ní Máchas sama sebe — pak „Rozbroj světa“ a „Návrat“.

Prvníjší prácička jest črta z českého života — v poslední pak čteme:

„Aj, stál syn krále bezkorunný na uchváceném sídle otců svých a pláč jeho provivaly šepoty noční.

Stál sám a stoje plakal nad vlastí svou, a země jeho nepoznala syna otců slavných!

Stál sám a stoje plakal nad vlastí svou, a aj, krev byla na čele jeho.

Běda, nepřátelé sklonili sílu tvou, shrbili šíji tvou a v porobu uvedli dceru otců mých — a ona to neuznává. Pohaněnat dcera otců mých, vyschnul pramen prsou jejích a ona pokojná, neb nemá naděje více.

A synové její, synové hanby, plesají nad bídou matky své, a usmívajíce se mluví: „Aj, žena!“ a zapominají, že byla matkou jejích a že posli z lůna matky své.“

Tak psal, vlastně tak hrímal Mácha, mladistvý tento titan básnický, kterého vrstevníci pokládali za básníka nevlasteneckého — pod dusivým a úporným tlakem c. k. censury —

Avšak všim tím, co jsme byli již o Máchově vlastenectví nade všechnu pochybnost dokázali, není doposud ještě vyvráceno všechno. Zbýváť ještě námitka jedna a to závažná — námitka, že Mácha „Májem“ svým oetnul se na scesti „nečeském“ a byl by snad na něm — setrval . . .

K vyvrácení poslední této námitky zkoumejme Máchovy literární plány do budoucnosti!

I v pozůstalých dramatických zlomech Máchových nalezáme totiž hojně známek Máchova vlastenectví, ba i místa dýšící tak vřelým citem vlasteneckým jako v básních málo kterého vrstevníka.

V celku přešlo na nás patero zlomků a sice tříaktové veselohry „Polesný“ a tři truchloher: jednoaktovky „Boleslav“ a dvou pětiaktových: „Král Fridrich“ a „Bratři“, které byly vesměs otištěny v sebraných spisech; dále kostra dramatické básně „Bratrovrah“ aneb „Václav a Boleslav“, kterou otiskl K. Sabina v povahopisném nástinu r. 1845.

Ze všech těchto fragmentů nedá se sice souditi na obsah, tím méně na provedení; nicméně — vyjímaje veselohru „Polesný“, která měla mítí dle všeho ráz povesečný — jsou všechny ostatní fragmenty zřejmým důkazem Máchovy vřelé, vroucí, ba vášnivé lásky k vlasti.

Již prostá okolnost, že jsou látky vesměs vázeny z dějin českých, nasvědčuje Máchovu vlastenectví aspoň částečně.

Dramatická báseň „Bratrovrah“, jejímž obsahem jest zavraždění sv. Václava bratrem jeho Boleslavem, vážena jest z dávnověku. Kromě toho, že to látka česká, fragment ten ničím zřejmě nenásvědčuje Máchově vlastenectví.

Z jednoaktové truchlohry „Boleslav“ zachován toliko jediný monolog (v celku 36 veršů) první scény, která představuje klášterní zbrahu na hradě pražském. Leč i v tomto úryvku kmitla slova o vlasti. Milada stojíc časně z rána u okna rozjímá o své opuštěnosti mimo jiné takto:

— — — — Jak mi smutná!  
Právě jako tenkrát, v slavný Řím  
kdy mne vedla mnoholetá pouť,  
oplakávati kde otcův hřích  
měla jsem odloučena od vlasti,  
uzavřena ve zdech klášterních“ — —

Z tragedie „Král Fridrich“ přešel na nás pouze proslov a začátek (28 veršů) první scény prvního jednání. Proslov však jest od začátku až po konec pádným důkazem ryzého českství a planoucího vlastenectví Máchova. Na doklad citujeme následující:

Pěvec, vyjda s harfou a řeč svou přiměřenými zvuky prováděje, mluví, aby pozorně bylo nasloucháno tomu, co bude hlášáno

— „o bitvách, o krutém lásky žele,  
i o skvělé síle, zašlé slávě.  
Byla bitva strašná bojována  
v obličejí stověžaté Prahy,  
na temenu širém Bílé Hory;  
byla bitva hrozná, boj byl strašný,  
Čech tam stál naproti bratru Čechu —

— — — — —  
Bílá Hora co Medea drubdy  
byla dítek svých zbarvena krví;  
břínkot zbraně Krkonošské hory  
opětovaly ze vzdáli strašný,  
podnes ještě v bledém luny svitu  
ohlašuji hájové to čeští.  
A kdy poutník v temné noci kráčí  
po temenu širém Bílé Hory,  
s hrůzou patří mihati se stín  
nad svým hrobem; temnou nocí zazní  
brzo „Tábor“, časem zas „Maria!“ —  
Dvěstěkrát vystalo pestré kvítí  
na hlubokém bojovníků hrobě  
od těch časů do dnešního dne“ atd.



Ještě nápadněji jeví se Máchův mocný, plamenný cit vlastenecký ve fragmentu truchlohry „Bratři“, z kteréž na nás přešlo 26 tištěných stran (ve spisech sebraných).

Substratem dramatu jest boj Přemyslovců s Vršovci. Mácha označil také „hlavní ideu“ kusu v tento smysl: „Všickni se tisknou, k vládě neschopní, ku vládě, jeden hubě druhého — — Mezi sebou se hubicimu rodu Přemyslovců stojí rod Vršovců, též vlády chtivý, naproti, a co zatím Břetislav s vojsky stojí vítězně proti Němcům, zavraždí Vršovci Oldřicha, posléz i Jaromíra, a Břetislav potrestav zločin tento na hrdle Vršovců dojde sám jediný, netouživ po vládě, vlády, jsa nejhodnější panování nad zemí českou, an Boleslav již dříve bídný život byl dokonat. Tak vládne Nemesis, nechavši nehodné vlády, aby samy mezi sebou se pohubily, vede nejhodnějšího vlády ku vládě.“

První scéna prvního aktu (celkem 13 stránek), jest nejpropracovanější. Děj koná se v síni na Vyšehradě. Další scény jsou pouze načrtnuty a děj jejich koná se: scény druhé v zahradě na Vyšehradě, scény třetí u brány vyšehradské, čtvrté v síni na Vyšehradě, páté před Vyšehradem a šesté v kapli na Vyšehradě — tudíž vesměs na místech, která v diváku mohou budit ohlas historicko-vlastenecký.

Nejfrapantnější vytrysknul vlastenecký cit z Máchova pera v první scéně, v kteréž Kochan „vlády i msty chtivý“, jak Mácha praví, „rozněcuje syna svého, výborný jsa znatel povah lidských, k pomstě a k přičinění se k dosažení cíle svého“.

Syna toho jménem Hero uše charakterisuje pak Mácha jako jinocha „ohnivé obraznosti, láskou ku vlasti hořícího“.

Po delší rozmluvě, v níž líčen povšechný stav věcí v Čechách, vyzývá Kochan syna svého:

„Přístup k oknu a obejmí okem  
krajinu, až kde ji hory vroubí,  
a pak rei, zdaž hodna práce naší  
jestiž mzda, vládnouti nad tou zemí?“

Hero uš (u okna) propuká pak v následující poetickou chválu země české:

„O jak krásná jsi, ty vlasti má!  
K nebesům jak vzhůru pnou se hory,  
kolem lehká mlha různě hrá;  
v křoví — v skále pernaté jak sbory  
hlasně pějí! — Temně červená  
Vltavy se vlna luhy vine  
rozkvětlými; tamo houštím plyne,  
slaviček kde v mutné písni lká! —  
Z zahrad stínů vystupují dvory;  
nad nimi se kostel vzhůru nese,  
k nebi strmě krásnou věží svou;  
za nimi se věže vzhůru pnou  
krásné Prahy, co dřev štihlých v lese!  
Moji práce ty máš býti mzdou,

krásná vlasti! — Ty kamene drahý,  
na Evropy srdci jenž spočíváš,  
přepásaný stříbrem bystrých řek svých,  
sepjatý u vinek vrchů svých,  
jenž co prsten zlatý rdí se v blesku  
slunce, které zachází teď za ně,  
mým máš býti? — země svatosvatá?  
Od přírody ohrazena pevně  
hradbami skalnými, mně snad dána!  
V svatební svůj den tě příroda  
vyvodila, ozdobuje sebe!  
V klíně tvém mých otců leží prach,  
z klína tvého vykvetl jsem já;  
každý strom mne, každý kámen zná —  
Vltava mísila svoje lkání  
v plesy mé, v dětinské moje hrani  
po břehu květnatém; lesů bor  
lučel v pláče mé, co dítě kdy  
zbloudil jsem na pestrém nálesí;  
hor tvých ozvěna opětovala  
pláč i smích můj, se mnou v soucitu! — —

Tim končíme vlastenecké citaty z pera Máchova — nezvratný důkaz, že Mácha netoliko jako básník genialní vůbec, nýbrž i jako básník vlastenecký vynikal nad většinu svých vrstevníků a že všechny výtky o jeho nečeskosti a nevlasteneckosti nejsou než holý výmysl.

Pravi-li tudíž J. L. Turnovský v životopise Tylově, že Tyl — posuzuje „přikřeji“ Máchův Máj — „myslil, že v lůně národa uhněteného, ve vlasti zubožené jest nejvhodnější pružinou k plodění básnickému právě ta trpící, však v novou slávu doufající vlast, k novému žití se probouzející národ —“ nemožno slova ta vůči Máchovi pokládati nežli za pouhou improvisaci bez jakéhokoli věcného podkladu. Neboť z toho, co jsme byli citovali, vysvitá, že Mácha v ohledu vlasteneckém Tylovi a jiným vlasteneckým básníkům a spisovatelům v ničem nezadal, že věděl, jaké jsou povinnosti jeho k vlasti a národu a že povinnostem těm aspoň v podobné míře jako sám Tyl a jiní také dostál.

Podobně nezdá se nám srovnávati se s pravdou Turnovského nejnovější výklad Tylovy kritiky Máchova „Máje“ (Zábavné listy 1886 sešit 17.), kde příkrost její vykládá se slovy, že Tyl žádal, „aby každý nadaný básník český doby oné vlastenčil, národní cit a lásku k otčině probouzel.“

Nevlastenčil-li Mácha, jak si Tyl a jiní vlastenci vůbec jen přáli mohli, neprobouzel-li národní cit a lásku k otčině, potom ovšem nevíme, jak měl tehdá a jak by měl za našich dob básník český vlastenčiti . . .

A přece zůstal Mácha v očích nejširšího obceustva prvním a hlavním zástupcem směru nenárodního, po případě nevlasteneckého nebo jinými slovy kosmopolitického.

Nebudeme líčiti pozdější boje proti Máchovu duchu, vlastně proti modernímu směru vůbec, jemuž v dobách následujících nadšení a statní bojovníci, krácejíce ve šlépějích Máchových, zjednaly plné vítězství.

Povšechný ráz nové i nejnovější poesie a belletrie české jest přese všechny různosti jednotlivých individualit literárních valnou převahou přece jen moderní. Po půl stoletém boji dosaženo, v čem byl Máchův „Máj“ a Mácha vůbec učinil počátek: Produkce literární odpoutala se od vyrudlých tradic, zaujala více méně nepředpojaté stanovisko a zůstavivši šablony a imitace duchům prostředním, snaží se ze všech sil tvořiti, jak tvořiti sluší: ze sebe, ze svého ducha a na základě svých zkušeností. Původnost myšlenky základní, myšlenice té přiměřená komposice a myšlenice i komposici odpovídající umělecké provedení jest idealem, jenž před půl věkem tanul snad genialnímu Máchovi na mysli jen mlhavě, ale prodlením let stal se majákem, ježž nepředpojatě myslící a citící umělec nikdy více se zřetele nespustí.

A přiblížiti se idealu tomu — který žádný talent, žádný směr a vůbec žádnou snahu neobmezuje — co nejvíce, jest a zůstane cílem všech, kdož vynikajíce duchem, mohou se odvážiti práce nejnamahavější a zároveň nejzáslušnější: rozšířiti duševní obzor český novými myšlenkami v nových formách uměleckých.

Prvním, kdož se toho před půl věkem odvážil, byl Mácha — a proto jest a zůstane jeho „Máj“ na vždy daleko viditelným majákem v pravdě moderního tvoření.

## Columbarium.

**P**rostora vlhkou prosycena plísni  
tu pode klenbou omšelou a pustou  
ve troskách světa zapadlého dřímá;  
kol po stěnách se v chmurných řadách tísni  
výklenky kryté prachu clonou hustou: —  
popelnice palác jest to zasmušilý,  
Columbarium klassického Říma.

Tajemná úzkost hrdlo sevřela mi,  
když v podvečerní čaruplné chvíli  
opojen dávné minulosti klamy,  
překonán kouzlem přítomnosti jaré,  
jsem v krčmu vešel nízkou, začazenou,  
připjatou jako hnízdo v skalní skrýši  
k mohutným bokům mohyly té staré  
chudičkou, z hlíny spěchovanou sténou.

Na statou hlavu dorickeho sloupce,  
jenž jako stůl tu z černé trčel pažby

uprostřed jizby, postavila číši  
 dívčina v pestrém venkovaneč šatu  
 a jako stín zas ve dvorany hloubce  
 zanikla krušíc něžnou nožkou v chvatu  
 mosaiku staré, vyvětralé dlažby,  
 z níž chýlil hebkou, jemně tkanou řasu  
 trs tmavosiných Venušiných vlasů.

Zadumal jsem se z duše hloubi celé;  
 čím ohnivěji v číši víno plálo,  
 čím kouzelněji v kobě osamělé  
 dívčino oko podál plápolalo:  
 tím větší k srdci plížily se dумы; —  
 i bylo mi, jak chodec zbloudilému  
 na křižovatce v pustých pěšin sítí,  
 kde zevšad zvěsti hrobové v sluch šumí  
 a v šeru mhavém po propasti lemu  
 bludička žárem blyskotavým svítí. —

Práchnivých uren holubince tmavé  
 upjaly na mne dálky slepých zraků  
 a skulinami kmitly hvězdy žhavé,  
 vzplanuvše clonou tmavostinných mraků.  
 Kol tieho mrtvé — jak by vesmír celý  
 se halil v řízu nezměrného hoře,  
 jak všecky sny by náhle odumřely  
 a celý svět své siré ve prostore  
 se změnil rázem v jeden hřbitov pustý,  
 v nesmírný děsný holubinec hrobů —  
 — — — — — — — — —

Tu švehol měkký, snivý, zlatoústý  
 zazvonil zvenčí v osamělou kobu  
 a pod okénkem v granátovém květu  
 se pohla větev s něhyplným vzdechem;  
 jak by tam měkce ret se pojil k retu  
 kolébán snivým adagia dechem. — —

*Otokar Mokřý.*





# Znělky

od Aug. Eug. Mužika.

U nohou Tvých.

**A**nohon Tvých si sednouti a sníti  
o budoucnosti, která v před se vine,  
jak nebes mléčná dráha v dálku kyne  
a sterými nám hvězdami vstříc svítí,

A na všecko, co kolem, zapomnítí,  
na osud jara, které v podzim hyne,  
na všecka „proč“, jež odpovědi jiné  
vždy dávají nám, až hrud' úzkost cítí —

Ó jaké štěstí! Tehda hlava nemá  
ni jedné dumy, ústa má jsou něma,  
ač tážeš se, nic k tomu neodvěti.

Jen mlčky hledím v obličej Tvůj krásný,  
hlas poslouchám Tvůj sladký, měkký, jasný,  
a duše má svůj velký svátek světi.

Francesca v podsvětí.

Prs bílý rudou krví potřísněný,  
kam déšť polibků před chvílí se ronil,  
jak v nocích máje tichý fontán zvonil  
by krůpějemi o mramoru stěny.

Již z dálky slyšet sladké její steny,  
vzdech se smíchem, ples za kvilem se honil,  
že Charon sám své těžké veslo sklonil,  
a na Francescu zírá udivený.

„Kde Paolo?“ A bílé ruce spiná.  
„Pojď, převezn tě k němu.“ V loď již skočí,  
a k Charonovi zvedá černé oči.

„On, zatracen, si tebe připomíná . . .“  
„A já?“ „Vy oba! Milosti zde není.“  
„S ním zatracena — sladké zatracení!“

## Láalka.

Ty, již se z padlých hetér svaté tvoří,  
 již andělé se dobří v ďábly mění,  
 jež šlapeš rád, již zákon ničím není,  
 jež jako puma každý počet boří:

Jež přepadá nás jako pirat v moři  
 a bleskem s nebe sletá v okamžení,  
 ji srdce lidem, šílenstvím krev pění  
 a na dno muky božskou rozkoš noří:

Když na mé srdce's vtiskla pečet divou  
 a neušetřila ji muky bědné,  
 dej jiné též, co's dala duši jedné:

Jí srdce zapal ve pochodeň živou!  
 Vždyť krásnější zde popelnici mělo  
 by sotva srdce, jež jest její tělo.

## Slunce a hvězdy.

Den parný minul. Slunce zvolna hašne,  
 jak starý bůh se s trůnu svého kácí,  
 a v sledních červáncích tam vykrvácí  
 to jeho srdce žhavé, velké, jasné.

Tu na obloze noci tmavořasně  
 se zjeví hvězdy. Rodí se a ztrácí,  
 jdou, září, hynou, znovu zas se vrací,  
 jsou mírné, chladné, bledé — ještě krásné!

Toť zákon věčný, řada proměn známá.  
 Když slunce lásky mohutné a vroucí  
 nám zapadne, tu v hrudi žaly mroucí

Hvězd tisíc — smutných upomínek — vstává.  
 Mé srdce — stíš se! V tobě odehrává  
 se také jenom přírody té drama!





Typy slovenské: Schudlý gazda z Dolní Oravy. Kreslil Jaroslav Věšín.

## Hrabě Mikuláš Zrinský.

Lístek z knihy nejsmutnějších dějin chorvatských.

Od Jana Hudce.

(Dokončení.)



tom zahřmělo první turecké dělo s vrchu šmihelského. Sigetští junáci odkvapili každý na své místo. Bylo dne 7. srpna. Turci začali útok se tří stran. Za hrozného pokřiku jako mořští přívalové hrnuli se ku zdem sigetským. Soliman sám vsedl na kůň a hnál před sebou nespočetné čety. Pekelný úšklebek pohrával mu kolem rtů radostí, že ještě toho dne uvidí muka a hlavu Zrinského. Ale úšklebek ten rychle zmizel s jeho rtů; chřípí se šíří a oko divoce blýská. Dav janičářů za davem řítí se dolů se zdi nového města. Nic nepomohlo, že opět na tisíce plazilo se jich vzhůru jak opice; Sigetští stáli u zdi a na zdech jako přibíti na vše strany smrt rozdávající. Pode zdmi v příkopě ležela mrtvola na mrtvole. Strach pojal janičáry vidoucí tolik životů hynouti. Najednou obrátili se a strhli všechno vojsko k útěku. Jako běsný vír zasáhl zmatek ten i sultána a zahnal jej zpět do zlatého stanu. To byl prvý den obležení, jenž ovšem pro křesťany se vydařil, ale

vyžádal přece mnoho obětí. Vidouce pak Turci, že by nové město, beztoho nejslaběji opevněné, několikráte útok jejich odrazilo, jali se druhého dne z děl střeleti. Před západem slunce vloudili se janičáři opět ku příkopům a drnem proti puškám se kryjíce, jali se činiti podkopy. Téhož dne dal Zrinský všechny ploty a dřevěné náspy jakož i stromoví spáliti a brány města zatarasiti a rumem zasypati. Útočení Turků trvalo po tři dny, při čemž bořící děla nadělala mnoho škod a mezer v řídkých řadách Sigetčanů. Koule z děl dolétaly až do vnitřního hradu a věž kostelní pobořily. Zrinský, vida, že zdi nového města, ze dřeva a hlíny spěchované, jsou příliš slaby proti dělům tureckým, kázal obyvatelstvu do starého města se odstěhovati, nové pak na všech čtyřech stranách zapáliti.

Sultán vystřízlivěv ze svého malomocného hněvu, poznal, že Siget bude státí mnoho kruté práce a obléhání, dokud se k němu se všech stran pode zdi nedostane. Kázal tudíž náspy v močálech nahazovati a říčce Almáši kopati jiné řečiště. Na tisíce zajatých křesťanů musilo se podjati této namahavé práce. Potom teprve blíže přivlečena děla jak na spáleniště nového města, tak na náspy naházené v několika dnech v močálech a nový, silný útok učiněn na město staré dne 10. srpna. 400 děl chrllilo opět smrtonosný oheň na město i do Sigetských. Téhož dne vyrazil z hradeb junák Matija Sečujač s četou pěších a pobiv hojně janičářů, vrátil se do města. Nejprospěšněji bylo pro obhájce, kdyby byli hned i staré město zapálili a sil svých ušetřili k obraně



vlastního vnitřního hradu, jehož kamenné zdi při nestenčené posádce mnohem dále byly by se udržely než slabé hradby obkličující staré město. Tak smýšlel také Zrinský, ale přece povolil dvěma hejtmanům, Frant. Dandovi a Hadriánu Radovanovi, kteříž ještě před desíti lety pod Stanšicem Siget bránili, zkusiti svého štěstí. Ponechal jim 600 mužův, aby hájili město, sám pak s ostatními a obyvatelstvem do hradu ustoupil. Začátek pro oba odvážné hrdiny byl dosti šťasten. Při útoku mnoho janičářů pobito. Devět dní udatně bránili města sobě svěřeného a dva veliké útoky odrazili. Konečně dne 19. srpna turecká děla široce prolomila zdi a janičáři jako posedlí hrnuli se do města. Zblýlá posádka hleděla se po mostě spasiti ku svému do hradu, ale Turci zaskočili ji, most strhli a všechny do jednoho pobili. Drahý však byl druhý úspěch. Přes 3000 mrtvých pokrývalo nové bojiště. Pobitím čet Dandových a Radovanových pozbyl Mikuláš Zrinský velmi mnoho. Zvláště Radovan byl nenahraditelný; byl v Sigetu usídlen a dle jednohlasných svědectví dějepisných jeden z nejsvědomitějších a nejudatnějších obhájců Sigetských. I staré město zapáleno.

Ztráty na obou stranách byly bolestny. Turkům kromě četných tisíců padli i místokrál egyptský, Ali paša, a general a nejvyšší velitel dělostřelectva, Aliportuk, jehož dovednost nejvíce přispěla k dobytí nového i starého města. Sultán daroval mu dva dni před smrtí na osvědčenou přízně své 200 dukátů. Při posledním však útoku Aliportuk neopatrně ku hradbám se přiblížil a koule z děla odnesla mu hlavu i s bradou. Nástupcem jeho stal se Seifedin, jenž obležení řídil dle pravidel předchůdcových. Ještě bolestnější ztráty měli Sigetští. Padlo jich přes dvě třetiny. Ostatní byli již prudkým zápasem unaveni a pomoc posud nepřicházela. Zrinskému podařilo se ještě při obléhání starého města vypraviti tajně zvláštního posla k císaři Maximiliánovi, „že zapálí staré město, bude-li neštěstím přinucen, že uchýlí se do hradu a brániti se bude do posledního muže“. Zcela jistě čekal nyní na přispění od císaře, jenž byl sebral do 100.000 vojska na Turkey. Maxmilián předlouho se radil se svými německými veliteli, ale neodeslal nic, nýbrž rozhodl se čekati se vším vojskem u Rábu. „Stojíme tu bez práce“ — píše jeden chorv. pán z tábora císařova, „a čekáme Bůh ví nač“. Také pomocné čety ze zemí koruny sv. václavské vidouce, že se as vrátí beze všeho boje s Turky, těžce zarmoutily se jakožto slovanského národa synové nad zbytečným proléváním toliké krve pobratřené.

Než ještě podniknut byl útok na vlastní pevný hrad, sultán Soliman pokusil se lichotivými sliby vynutiti klíče od Sigetu na Zrinském. Začal již povážlivě churavěti na těle věkem a dnou zničeném, a toužil po odpočinku. Tušil asi blízký konec svůj. Leč těžko starému junáku loučiti se od světa a nepřinéstí proroku darem jablka pozemského. Jablkem tím zdál se Solimanovi Siget. Proto vším úsilím chtěl míti klíče sigetské. Zrinskému sliboval za to korunu chorvatského krále pod záštitou tureckou a Bosnu na přídavek a ještě všechnu zemi, kterou od Chorvat odtrhl. Když to nepomohlo, sultán vzkázal Zrinskému, že syn jeho padl do zajetí — ovšem přihodilo se to jednomu z lovců mladého hraběte, jehož lesní roh znakem rodiny Zrinského okrášlený jakožto důkaz pravdy ukazovali — a že hlavy jeho ušetří

za Siget. Vše darmo. Sultán hněvem vzkypěv, rozkázal hnáti útokem na hrad. Za hromové střelby valili se Turci dne 26. srpna na pevné zdi hradní. Přes bahna a příkopy vystavěny dřevěné mosty. Ale Turci marně snažili se ztéci zdi a prorvati se do hradu; málokdo z předních hlavu zdrávu odnesl. Veliký, a jak se mysliło, poslední útok určen byl na památný den 29. srpna, výroční den bitvy u Mohače, dobytí Bělehradu a vzeti Budína. Oslablý sultán sám objevil se ještě na koni mezi vojskem, aby mu odvahy dodal. Se zápalem neslychaným vrhli se Turci na hrad. Těžký nastal zápas. V Sigetu sotva několik set vysílených mužův, ovšem předatných, a pod ním na tisíce zběsilých moslemův a ke 400 děl. Celý den trval útok. Přese všechnu chvályhodnou odvážnost janičářův odraženo vojsko turecké s krvavými hlavami. Sigetští zajali i samého agu janičarského. Do hradu házeny byly s kulemi zároveň šipy a na nich upevněny listky chorvatské, maďarské a německé, lákající ku zradě. V táboře tureckém vyráběli je tlumočník Ibrahim beg, Mustafa paša a tajný písař Feridun.

Sultán hanbou a hněvem zůstal na koni jako bez ducha. Ruka úzdu držící klesla a hlava se na hruď nachýlila. Kůň sám téměř nesl jej do stanu. Tam sultána sesadili a v lože uložili. Veliký kněz turecký poslán k vladaři; kněz těšil sultána a prorokoval mu Mohamedova nebesa. Sultán poslal ještě jednou prostřednictvím velikého vezíra Sokoloviće ku Zrinskému s nejsvědnějšími sliby. Ale uslyšev odpověď jeho plnou smělosti a pohrdání — že sultán nemá tolik peněz, jimiž by zakoupil Zrinského, a nemůže-li v poctivém boji zvítěziti, že jest velikou hanbou pro něho a nedůstojností, pravého junáka naskrze nehodnou, podplácením si pomoci — zemřel náhle v noci z 5. na 6. září, mrtvici byv raněn a nedočkav se toužebného zničení vzdorného Sigetu, ani neviděv hlavy hrozného hajduka Zrinského. —

Turci nemohouce útokem nic poříditi, rozhodli se, že začnou podkopy činiti. Po tři dny neustávali v práci snázejíce do podkopů suché dříví, až prolomena byla hradební zeď. Dne 5. září zapálili baštu z dříví tak nanosenou; plameny ty byly zároveň úmrtní pochodní sultánovou. Oheň větrem rozdmýchován zasáhl dříví, jímž se měly zahrazovati průlomy ve zdech, a rozšířiv se vnikl do koníren Zrinského. Vyhozena i jedna věž hradební prachem v ní se vznítivším. Za největšího ohně Turci zasadili děla na čtyř stranách a smrt a hrůzu posílali do Sigetu. Ačkoliv Zrinský hrdinným odporem dvakráte Turky z hradu vypudil, ačkoliv konal divy udatnosti, jak sami Turci pravili, přece nemohl Sigetu již ubrániti pro zuřící oheň, jehož hasiti nemohl, a pro ohromnou přesilu dorážejících nepřátel. Se zbylou četou svých junákův ustoupil do nejzazší pevné věže. Turci provalili se do hradu. Pláč a bédování zůstalých křesťanů pod meči vrahovými ryl se Zrinskému a junákům až do hlubin srdce. Mnoho žen a dětí, jež nemohly se zachrániti s posádkou, zajato také a do tábora tureckého odvečeno.

Té noci právě zemřel sultán Soliman a velkovezíru povedlo se jen s velikou námahou smrt jeho utajiti před vojskem. Aby tím snáze tajemství zachoval, dal zardousiti lékaře sultánova. Ale přes to přece Sokolović ocitl se v nesnázi. Věděl, že cisařské vojsko může přiraziti na pomoc každou chvíli a on pak že zahyne buď na bojišti, na němž

bez toho již tolik krve prolito, aneb že nástupce Solimanův, Selim, pošle mu hedbávnou oprátku, ustoupí-li od Sigetu. Poslal opět ku Zrinskému, „aby nebránil již porouchaných zdí, ať zachová sobě a junákům svým život; sultán že mu dovoluje svobodně odtáhnouti“.

Ale Zrinský neposkvrnil jména svého zradou, ačkoliv dobře byl přesvědčen, že musí zahynouti, ačkoliv hlad a žízeň trápily už posádku i zachráněné obyvatele Sigetské, a pláč dětí a žen nebesa byl by prolomil. Matky za hřmění děl a praskotu zdí zdvihaly malé dívky vzhůru a s kalnými zraky prosily za pomoc s nebes. Sokolovic podnikl nyní nový a poslední útok. Aby vojsko roznítil, postavil mrtvého sultána k oknu stanu jeho; a skutečně zdálo se, že sultán kyne věrným svým a na ně zírá. Hromové výkřiky „Allah!“ zahlušily okolí, dým z děl zahaloval vše a pod kulemi tureckými poslední zdí sigetské se lámou, praskají a boří. Jakoby nadeházal soudný den a země provaliti se měla.

Když dne 8. září poslední útočiště obležených oheň zachrátil, poznal Mikuláš Zrinský, že mu nadešel okamžik poslední boj svěsti a v něm buď zahynouti junáckou smrtí, anebo s pomocí Boží skrze nepřitele se prolomiti a zachrániti. Oznamil zbylým hejtmánům svůj úmysl a kázal jim na rychlo svolati všechny muže zbraně schopné.

Potom dal sobě podati od sluhy nejlepší oblek, týž, který na svatbě měl: aksamitový kaftan a dykytovou kamizolu. Přinesli mu také hrudní krunýř, ale Zrinský nevzal ho praviv: „Brnění nepotřebuji, nýbrž lehkých prsou, abych se mohl snáze brániti, aneb spíše smrt naléztí, abych neupadl do zajetí.“ Kolem krku pověsil si zlatý řetěz, dar to císaře Karla, na hlavu vložil hedbávný kalpak, na němž čapí péro za démantem připevněno bylo. Potom přinesli mu klíče od hradu a 100 dukátů, jež do kaftanu zašili kázal, aby o něm řečeno nebylo, když Turci mrtvého jej našli, že nebylo při něm nižádné kořisti. Schovávaje pak klíče pravil: „Dokud meč jen pravice má unese, nikdo klíčů nevezme. Přisahal jsem Bohu, že do rukou tureckých živ nechci se dostat.“ Opásav se šavlí, již mu otec ještě dal, odebral se k bojovníkům na něho již dole ve věži hradní čekajícím. Zrinský obrátiv se k nim pravil:

„Bratři a spoludruhové moji! Co jsme mohli, to učinili jsme pro svatou věc, pro vlast a pro našeho přejasného krále. K nepřítelům našim přidal se ještě jiný: oheň nás přemáhá a nad námi vítězí. Vlastníma očima spatřujete, že nám, malé hrstce, děle nelze tu vytrvati. Plameny nás vytlačují, ženy pak a děti naše hladem a žízni umírají. Moji milí, udatní bojovníci! Slavně jsme žili a dokažme nyní, že chceme slavně umřítí. Kdožkoliv z nás padne v tomto krvavém boji, věčně s Bohem živ bude. Pismo nás učí, že mučenníci byli pokaždé z nej přednějších trpícího lidu, že národ silili pohledem na muka svá. Takovým mučenníkem jest národ náš ode dávna, neboť musí trpěti za veškeru Evropu. Vzhůru tedy, bratři, za mnou! Budme dnes mučenníky za sladké jméno Ježíšovo a za milou vlast!“

Chrabrá četa za příkladem svého vůdce odházela brnění. Slova Zrinského vzradovala nejen ji, nýbrž i ženy a ostatní, že k výpadu zároveň se hotovily, aby jen do zajetí tureckého neupadly. S výkřikem „Ježíš!“ vyrazili z velikých vrat, Zrinský v čele, když bylo napřed



poslední zbylé dělo u vrat zahřmělo a koule i sekaný železný náboj na vraha, po mostě se hrnoucího, vychrlilo. Po boku velitelově nesl Lovro Juranić, zeť jeho, královský prapor. V dýmu, před četou se valícím, hnál se Zrinský šavlí mávaje a jako lev řítil se mezi Turky. Junáků sigetských bylo již jenom ke 500. Kam se dav jejich hnul, všude kolem sama smrt. Na chvíli zdálo se, že hrstka ta prodere se mořem tureckým. A vskutku couvali Turci na všech stranách. V zápase šavlemi nemohli odolati zručným rukám sigetských hrdinů, proto chopili se jiné zbraně. Z tisícových pušek, ano i z děl začali nyní do hrstky střeliti. Turci chorvatsky volali na Zrinského, aby hlavy nevydával v záhubu a sultánu se pokoril. Ale Zrinský nepřestával rubati blízké hlavy a strach a úžas vzbuzovati. Leč v tom zasáhl jej šíp do hlavy a dvě kulky probnaly mu prsa. Někteří soudruhové jeho na blízku bojující přiskočili k němu, aby tělo Turkům vyrvali, leč, zasypaní deštěm kul nepřátelských, padali jako klasy. Mezi nimi i mladý Juranić. Ostatní, kteří ještě zbyli, zatlačeni jsou zpět ku bráně sigetské a tam až na čtyři všichni rozsekáni. Na onom místě, kde poslední zápas byl veden, jak dějepisec jeden (Budina) praví, tolik bylo mrtvol, že nikdo na zem ani slápnouti nemohl a tolik krve, že ji nabíratí mohl. Letopis zachoval některá jména těch, kteří s vůdcem svým téměř v jedné náruči smrti zahynuli. Jsou to hejtmani: Vuk Papratović, Mik. Kobak (Kovač?), Petr Patačić, Lovro Juranić. Jak řečeno, zachráněni z mužstva jen čtyři a mezi nimi udatný hejtman Kašpar Alapić a věrný sluha Zrinského Čerenko. Později vykoupl je z otroctví tureckého syn Mikuláše Zrinského, Jiří.

Když Turci na blízku stojící uzřeli, že postrach jejich, Mikuláš Zrinský, padl na zem, smrtelně byv raněn, za tisíceroho „Allah!“ hrnuli se k němu. Janičáři vyzvedli jej nad hlavy a jakožto nejvzácnější kořist do ležení agova nesli. Ještě položivého položil jej aga na lafetu děla \*) jednoho potupně jako skopce a hlavu mu stal. Aga janičárský poslal pak hlavu velikému veziru Sokolovići, jenž ji zároveň s jinými na kůl vbásti a před stan sultánův vztýčiti dal. Trup těla Zrinského pochoval jeden Turek, jenž byl dříve v zajetí u Zrinského. Ale poněvadž bylo s ním vlivně nakládáno, prokázal bývalému pánu svému poslední tuto službu. Hlava Zrinského čněla po celý den na kolu. —

V hořícím a pobořeném Sigetu počínali si Turci po svém způsobu. Starci a ranění muži pobiti, ženy zbylé a děti do otroctví odvečeny. Zatím, co davy turecké po ulicích a davech po kořisti se sháněly, oheň prodrál se až dolů k zásobám střelného prachu. S hrozným třaskotem vyletěl hrad do vzduchu a pohřbil pod rumem svým na tisíce Turků. Tak skončilo se obléhání Sigetu, tak skončen boj, jemuž v dějinách málo rovných. Do zřícenin místo kříže zaražen půlměsíc, zahynuli tam hrdinové slovanští, stojící na předních strážích veškerého křesťanstva, leč udatnost jejich, smrti zhrdající, věčně dochována bude potomkům.

\*) Bylo to divným sběhem okolností dělo téhož německého vůdce Ferdinandova, Katzianera, jenž posléze obviněn jsa z nečinnosti ve Slavonii proti Turkům, kamž jej císař byl poslal, uprchl z vězení a hledal útočiště na jednom z hradů Zrinského. Zrinský útočiště mu dal, ale když Němec začal vyjednávat s Turky, kázal jej zabít. Císař ospravedlnil pak jednání Zrinského.



Siget vystavěn znovu, turecká posádka do něho vložena a teprve roku 1689 dobyl ho císaři zpět markrabě bádenský.

Císař Maxmilián, uslyšev o smrti Zrinského, pochválil udatnost jeho, ale na Turky ani nyní neudeřil. Vojsko jejich bylo valně zeslabeno a vysíleno a nebylo potřebí práce tak prudké úplně je zničit. Dobře o tom věděl veliký vezír Sokolović, že by ustoupiti musil před odpočatými pluky Maxmiliánovými, a proto jak nejdříve hleděl nastoupiti zpáteční cestu.

Hlavu Zrinského hned druhého dne, když byl Siget dobyt, Sokolović poslal bratru svému Mustafaovi, pašovi budinskému, jenž ji pak v červeném sametu zavínutou odeslal zase do ležení císařského hraběti Eecku Salmovi. Věděl dobře, jaký zármutek způsobí dar ten. Zet Mikulášův, Baltazar Bačan, odvezl pak hlavu do Čakovce v klášter sv. Heleny a tam ji v rodinné hrobce vedle první choti Zrinského, Kateřiny Frankopanky, pohřbil.

Smrt Mikuláše Zrinského a Solimanova ukončuje ono období tureckých dějin, kdy byly na zenitu svojí moci. Smrti Solimanovou zbledl půlměsíc a nikdy již nenabyl dřívějšího lesku. Smrti Zrinského zazářila jitřenka křesťanskému světu a místo obranné politiky křesťanské začata výbojná. Sláva a udatnost Zrinského rozletla se celou Evropou a nítala nadšení pro svatou obranu na všech stranách. Již současníci nazvali hrdinu sigetského Leonidem své doby. Na 30.000 Turků zůstalo na bojišti sigetském. — Sokolović neustále ještě tajil smrt sultánovu; praktiky té užívalo se již dříve s dobrým výsledkem při smrti Mohameda I. a II. a Selima I., ale nikdy tak dlouho. Když se pak po třech nedělích přece tajemství vyžradilo, Sokolović ohlásil vojsku, že Soliman zemřel a sultánem že jest nyní Selim.

Turci ukázali se hned nakloněnými k míru, jenž teprve r. 1568 učiněn byl na osm let. „Každý nechť podrží, co právě má, a císař nechť neopomene každého roku navštívit sultána s čestným darem 30.000 dukátů.“



# Lotr Gólo.

Romanetto od J. Arbesa.

(Pokračování.)



etnul jsem se v malé čtverhranné jizbě — skutečně v jedné z oněch bídných krčm, v kterých se schází dvakrát nebo třikrát týdně tak zvaná nejnížší společnost. Začmoudlé stěny, jediná petrolejová lampa, visící u prostřed stropu a tři nepokryté, otřené stoly s několika prostými stolicemi bylo vše, čeho jsem si vstupuje všimnul.

Mimo nadání nebyl v krčmě nežli jediný host. Seděl u stolu naproti oknům, vedoucím patrně na silnici, po které jsem byl přišel — máje hlavu opřenu o obě dlaně a dívaje se upřeně před sebe na stůl.

Pozdraviv popošel jsem ku stolu protějším a usedl. Zadumaný host však — buď pozdrav můj přeslechl nebo ho nechťel slyšeti — ani sebou nepohnul.

Nebylo pro mne nížádné pochybnosti, že to skutečně „podivný pavouk — Sunkovský“. Věnoval jsem mu tedy chvíli pozornost; ale přes to vše, že seděl jsem jen asi sedm neb osm kroků od něho vzdálen, nerozeznal jsem za nedostatečného osvětlení více nežli zcela obyčejnou postavu muže prostředního věku. Toliko bílé ruce, kterýmiž tvář svou zakrýval, a černý, krátce přistřižený vlas tvořily nápadnější kontrast.

Po chvíli vstoupila do krčmy asi třináctiletá rusovlasá dívka s neobyčejně jemnými tahy v rázovitě a přece sličné tváři. Připlíživši se až k mému stolu optala se, čeho si přeju. Poručil jsem si sklenici piva, načež dívka rovněž tak plíživě, jak byla vešla, odešla.

Upřel jsem opět zrak na podivného hosta, který se ani nyní ještě nepohnul, tak že jsem neviděl nic jiného, nežli co jsem už byl pozoroval.

Po několika minutách vrátila se dívka s pivem a přišouravši se k mému stolu postavila sklenici tiše a opatrně přede mne.

V tom zvedl host přede mnou — patrně jen náhodou — hlavu a upřel na mne zrak. Byl to pohled, který se mi ani po letech nevytratil z paměti. Spočívaloť v něm tolik dobroty a laskavosti jako v pohledu nejněžnější matky, když se na své dítko pousměje . . .

V následujícím okamžiku přeletl bledou, inteligentní tvář hostovu onen zvláštní, polo vlnitý, polo zdvořilý úsměv, kterýmž se manifestuje ve tváři mírné překvapení, když vidíme, že jsme se mimoděk zahleděli příliš laskavě na člověka, kterému pohled ten neplatil. Zároveň se host ozval řka úsečně a přece vlnitě:

„Má úcta, pane! Račte odpustit, že jsa zadumán ani jsem nespozoroval, když jste vešel.“

Všední slova ta pronešena však tonem tak milým, jako když se nejvzornější dobrák u někoho za něco přimlouvá.

Poděkoval jsem podobně zdvořile, jako jsem byl osloven a nevěda, jak další hovor rozpřísti, setrval jsem v mlčení.

Ze zadumání vyrušený host však nedbaje mé přítomnosti pokynul rusovlasé dívce, aby se k němu přiblížila. Učinila tak, jako by jí byl otec pokynul — a host položiv jí jednu ruku na hlavu, díval se jí chvíli mlčky do očí.

„Že vím, co ti dues schází, Boženko?“ promluvil posléze tonem svrchované starostlivosti.

„Že ne — že nevíte!“ odpověděla dívka s příznakem škádlivé čtveračivosti.

Host odvětil, Boženka nezůstala odpověď dlužna — a tak rozpředl se onen mile naivní, bezprostřední a zároveň bezúčelný hovor, jakého jest schopen jen člověk, který se vyzná v nepředvídaných duševních kozelcích dětských.

Naslouchal jsem prostinkému a přece v ohledu psychologickém zajímavému hovoru tomu s toužou asi pozorností, jako sledujeme nejzajímavější výkony herecké. Zároveň naskytla se mi také příležitost, věnovati hostově fysiognomii větší pozornost.

Byl to muž na pohled více nežli čtyřiceti letý, a jak již připomenuto, bledé, intelligentní, skoro možno říci bezvadně pravidelné, bezvousé, vlastně hladce oholené tváře. Základní rysy byly jemné; pleť poněkud uvadlá a kolem očí a úst ona zvláštní síť více méně jemných vrásků, jež bylo zůstavilo mnoholeté násilné komandování obličejových svalů — hlavní a velebný to znak hereckého povolání. Čelo bylo volně vyklenuto, řecký nos pravidelný, líce poněkud zapadlé, brada však energická a přes to vše, že vlas a oči byly černé, činila fysiognomie ta dojem, jaký činívá tvář člověka modrookého a plavovlasého.

I když muž ten s rusovlasou dívkou žertoval a laškoval, t. j. i když lehynký úsměv pohrával kolem rtů, měla tvář jeho výraz spíše truchlivý a zádumčivý a jakmile se přestal usmívati, změnil se výraz ten v opravdovost skoro až přísnou.

Po výrazu, jaký jevila zajímavá tato fysiognomie o představení, nebylo ani památky. Dle všeho byl pravým mistrem ve vzácném umění líčení se; ba i hlas, ačkoli v základním tonu tžž jako o představení, byl nyní v přirozeném užívání zvonivě lahodný, skoro možno říci lichotivě dobrácký, kdežto na prknech zněl ostře, příkře a skoro urážlivě ledově.

K bedlivějšímu pozorování neposkytl mi však dlouho času. Požertovav a polaškovav s dívkou, která se k němu chovala s toužou dětinskou čtveračivostí, ba skoro rozpustilostí, jako se chovají svěží a veselé dorůstající dívky k nejdůvěrnějším příbuzným, pohrozil jí konečně prstem, řka tonem nápadně káravým:

„Boženko, Boženko! Proč tu maříš čas? Matinka v kuchyni nebo tatínek v sednici zajisté čeká — a hostů zde, jak vidíš, není . . .“

„Není, není,“ zašvitořila dívka, jako by sama sobě dávala zprávu o stavu věcí; „a proto hajdy, Boženko, do kuchyně!“

Po těchto slovech se ruče otočila a poskočivši odběhla.

V témže okamžiku, kdy zmizela ve dveřích, host mne oslovil.

„Račte dovolit, pane,“ pravil tonem škrobeně zdvořilým; „dle všeho neráčíte býti zdejší.“

„Nejsem,“ odvětil jsem.

„Jinak byste byl sotva zabloudil do nejposlednější krčmy města, jako jest tato.“

Ale dříve nežli jsem odpověděl, pokračoval:

„Jiný host sem dnes už sotva zabloudí a nechcete-li mítí bezměrnou dlouhou chvíli, nezbyde vám, nežli dovolit mi, abych si přisedl k vám.“

„Prosím, učiníte mi tím skutečně vděk,“ odpověděl jsem, jsa rád, že mi byla náhoda tak přízniva. . . .

Host vzal svou sklenici a zasedl k mému stolu přímo proti mně.

„Tak!“ pravil stavě sklenici svou na stůl. „Teď se můžeme pobavit. Cívím tu bez toho již přes hodinu sám a sám a ačkoliv nejsem nepřítelem samoty, věřte, někdy — jako na příklad dnes — jest mi samota skoro nesnesitelná.“

„Proč tedy nevyhledáte společnost v nějakém jiném hostinci — společnost inteligentní . . .“

Při posledních slovech upřel na mne zrak svůj tak významně a přece zase tak tajemně, že jsem věty vůbec ani nedokončil.

„Jsem herec,“ ujal se slova sám s důrazem na slově posledním.

„Vím, vím,“ vpadl jsem, „byl jsem dnes v divadle . . .“

„Opravdu?“ zvolal skoro jako člověk, kterému se zvěstuje radostná zpráva; však ihned se vzpamatoval řka s tajuplným úsměvem:

„Odpusťte, prosím. My hereci jsme sice zvyklí city své maskovati; ale tentokráte mi uklouzlo jediné slovo, kterýmž jsem prozradil více nežli se srovnává s konvenienční zdvořilostí. Přiznám se vám upřímně, někdy jsem jako dítě . . . . A za potlesk — za potlesk upřímný, tak z celé duše přicházející dovedl bych se všeho odvážiti, kdežto jindy a to dost zhusta bývám vůči pochvale, ba vůči pouhému uznání úplně lhostejný, ba začasť mi bývá vše to odporno — slovem,“ dokončil tonem trpce ironickým, „jsem aktér v pravém toho slova smyslu.“

„A jak se zdá, hrajete právě tak, jak si přejete, aby byl potlesk“ — pravil jsem — „hrajete z celé duše, vášnivě.“

Zavrtěl mlčky hlavou a teprve po chvíli odpověděl:

„Nesnadno říci. Někdy se mi zdá, že celá moje bytost splynula s charakterem, jež interpretuju, což však se děje tak zřídka, že bych výkony toho druhu skoro na prsty spočítal. Nejčastěji jest mi interpretovaný charakter lhostejný neb docela odporný.“

Po té sama sebe přerušil řka:

„Avšak dovolte! Neodchýlili jsme se od původní řeči? Trvám, že jste se ptal, proč nevyhledávám společnosti inteligentní . . .“

„Ano — tak jsem se, tuším, ptal,“ odvětil jsem s onou nedbalostí, s jakou se odbývají ve zdvořilé společnosti nepříjemné výtky.

„Nepřejete si zvědětí příčinu?“ optal se živě, jako by mi viděl do duše.



Nezbylo mi, nežli několika zdvořilými slovy dáti na jevo, že jsem ochoten jej vyslechnouti.

„Jsem herec naturalista,“ počal přemítavě, jako by své myšlenky teprve pořádal. „Ocnul jsem se na dráze divadelní takřka mimoděk a náhodou. Když jsem asi tak před čtvrt stoletím poprvé vystoupil na prknech ochotnických, neměl jsem ani tušení, čeho jest herci třeba věděti a uměti, chce-li jen. poněkud úkolu svému za dost učiniti. Neměl jsem takměř prázdného předběžného vzdělání. Byl jsem prostý chasník krejčovský a první úlohu svou jen stěží jsem seslabikoval. Neuměl jsem hrubě ani čisti, neřku-li psáti . . . . Přes to jsem — — Však o tom nechci šířiti slov! Chci tím toliko opodstatniti, že nebylo divu, že teprv asi v třicátém roce věku svého, když jsem se byl sám poněkud vzdělal, poznal jsem pravou podstatu umění hereckého.“

Po těchto slovech na chvíli se odmlčel, jako by čekal nějaký dotaz neb odpověď; ale když jsem i já setrval v mlčení, pokračoval:

„Teprve v tu dobu jsem nabyt přesvědčení, že podstata umění našeho, prostě pověděno, spočívá přede vším v hlase a přiměřeném jeho užívání, v přirozené mimice a v takových též gestech. A kde, prosím vás, má našinec vše to studovati? Společnost intelligentní jest ve výrazu tváře, v chování i v mluvě uniformována. I nejprudčí výbuch hněvu, litosti nebo bolesti obráží se ve tváři intelligentního člověka s jakousi umírněností. Tvář intelligence jest více méně živá; cit neobráží se v ní nikdy s onou bezprostřední přirozeností, jakou vyžaduje umění; slovem tvář intelligence jest pouhá škraboška, ton mluvy odměřen a v nejprudčích hnutích myslí jaksi stísněn a gesta vždycky jaksi nemotorná, jako ochromená. I tak zvaná elegance intelligentní společnosti působila na mne vždy jako marionetty — totéž jednotvárné zdvihání a spouštění rukou, týž dřevěný krok, táž dutá, jako z patra a z jiných úst přicházející mluva . . . A smích neb oušklebek neřku-li výbuch hněvu, vášně, náruživosti — vše tak mdlé, nepřirozené, násilně tlumené, tak že i v momentech zdánlivě nejpřirozenějších není skoro nikde nic individuálního . . .

Za to jak zcela jinak jest ve společnosti nevzdělané a sprosté! Kdo nikdy neviděl zplanouti hněv v oku a v tváři sprostého člověka; kdo neviděl, jak náhle a elasticky i nejnemotornější tělo se vzpřímí, jak se ruka zatne v pěst, jak odporně se čelo sraští, ústa sešpoulí, nozdry rozšíří a všechny svaly v tváři křečovitě pošukávají, kdo neslyšel drsně chroptivý nebo sípavý hlas zahajovací — nemůže si nikdy učiniti pravého pojmu o hněvu lidském, neřku-li aby ho dovedl tímže neb podobným výrazem v tváři, gestu a hlase znázorniti.“

Po těchto slovech mluvící opět se odmlčel, jako by očekával nějaké námitky nebo vůbec nějaké odpovědi. Chtěl jsem připomenouti, že úkolem herce jest interpretovati netoliko nelicené, prosté a přirozené hnutí duše lidské, jak jeví se u lidu nevzdělaného, nýbrž že začasť a to dosti zhusta musí interpretovati také nepřirozenou, maskovanou, uniformovanou inteligenci a proto že jest třeba, by i této věnoval v téže neb aspoň podobné míře svou pozornost. Avšak zajímavý host, jako by byl i nyní zase duši mou prohledl, mne předešel.

„Pravda sice,“ pravil, „že tím, co jsem byl právě uvedl, nena- značil jsem než jaksi jen pouhý regulativ. Víím, že blaseovanost, nudu

a podobné lze skoro výhradně jen studovati ve společnosti intelligenční; ale kdo se chce seznámiti s pravým, nelíbeným citem, kdo chce, aby tak řekl co možná nehlouběji nalídnouti v duši lidskou vůbec, neobejde se bez odporného začasté studia společnosti sprosté a nevzdělané. Přiznám se, že snažil jsem se obeznámiti se s oběma protivnými poly — tam i zde nalezl jsem četné zajímavé momenty; nicméně kdykoli jsem chtěl docílití dojem nejhlubší, nejtrvalejší, kdykoli jsem chtěl rozehřátí, rozpáliti, rozvášniti, vždy musil jsem vzíti útočiště ku vzorům ze společnosti nejsprostší. Nejvznešenější, nejšlechetnější, nejgrandiosnější tragický rek nemůže si nikdy vydlužiti masku z kruhů intelligenčních, nemůže a nesmí hněv svůj, bolest, nenávist nebo lásku svou projevovati, jak ji projevuje intelligence; onť musí, byť i vystupoval v havu královském, vždycky hledati vzor svůj mezi nevzdělanci, začasté i mezi luzou a chátrou.“

Neobyklý názor, pronešený slovy tak smělymi a ostrými, vyzýval sice přímo aspoň k mírné námitce; přes to jsem ničeho nenamítl prostě z té příčiny, že diskuse tohoto druhu, kdykoli se činí námitky, vlekou se obyčejně do nekonečna. Nicméně tolik jsem si musil v duchu přiznati, že sedím tváří v tvář herci a vůbec člověku se zcela samostatnými názory a to zároveň herci, který jako zřídka který z jeho kolegů dovedl také názory své co možná nejpřesněji vysloviti.

Muž ten začal mne nyní u větší ještě míře zajímati nežli zpočátku, když jsem mu věnoval pozornost pouze jako mimovi. Přiznání, že autodidaktem, budilo v duši mé jistý respekt; současně však vyhoupla se v duši mé námitka o odvčkých dvou antipodech v umění: theorii a praxi. Ze slov, jež jsem byl právě slyšel, právem jsem soudil, že muž ten v theorii překoná snad kolegy své všechny; avšak jak asi theorii svou provádí v praxi, bylo mi posud tajemstvím, neboť z jediného výkonečku jeho nedalo se na nic jiného souditi nežli na rozhodný talent pro obor intrikánů.

Z té příčiny není divu, že místo námitky snažil jsem se svěsti hovor v kolej právě naznačenou. Zajímavý host sice pozorně naslouchal; ale když jsem domluvil, pravil, jako by byl vše přeslechl:

„Pravda, pravda — souhlasím!“

A hned po té dodal:

„Ale dovozte, prosím! Rozhovořili jsme se o divadelní theorii jako staří známi a zatím — Odpusťte! — Já jsem herec Sunkovský —“

Slovy těmi přesunul se hovor k věcem nejvšednějším. Nezbylo mi, nežli se představit. Udal jsem však pouze jméno a stav spisovatelský — vedlejší funkci dramaturga pominul jsem prostě mlčením.

Sunkovský patrně nebyl s divadelními poměry pražskými v té míře obeznámen, aby byl věděl, kdo zastává právě funkci dramaturga, čímž inkognito moje usnadněno.

Další hovor náš neměl nejmenší povšechné zajímavosti. Dověděl jsem se mnohou podrobnost o řediteli, kolegách, repertoiru a obecnstvu; ale vše to nezajímalo ani mne.

Tak „bavili“ jsme se již v celku asi hodinu vůbec a neméně než asi čtvrt hodiny při prázdných sklenicích.

„Dáme si ještě nalít?“ přerušil jsem konečně hovor.

„Já již nepiju,“ odvětil herec tak výmluvným tonem, že jsem stav věci okamžitě uhlodl.

Chtěl jsem zaklepati; ale Sunkovský mne předešel: zaklepal sám — a když dívčina vešla, ukázal prostě na obě prázdné sklenice.

„Na víc nežli na prostou večeři a na sklenku piva jsem dnes nevyděl,“ pravil po odchodu dívky smutně; „ale vám k vůli —“

Nedokončil.

Přiznám se, že mne zřídka kdy nějaká sotisa, byť nejurážlivější přivedla do větších rozpaků jako těchto několik upřímných slov. Rozumí se, že bych se byl ani okamžik nerozpakoval zaplatiti řád mnohem větší; ale neměl jsem okamžitě slov k šetrnému nabídnutí se.

Sunkovský to uhlodl.

„Ah, neračte mi vykládati ve zlé,“ pravil s přízvukem trpkosti a přece jaksi důvěrně. „Dovolíte-li, chci býti dnes vaším hostem a zítra, zdržíte-li se ještě v městě, budete vy hostem mým.“

Tím byla choulostivá společenská nesnáze šťastně zažehnána. Přijal jsem nabídnutí s ochotou důvěrného přítele a uznal za dobré pohostiti hosta svého aspoň dle možnosti. Když se totiž dívka vrátila s pivem, optal jsem se, nemají-li láhev vína. Odpověděla sice, že nemají, ale že doskočí do „panské hospody“.

A tak se stalo, že v půl hodiny stály před námi také tři lahve mělničiny.

Zatím i později krátili jsme si čas obvyklým rapsodickým vyměňováním myšlenek o věcech více méně nezajímavých. Teprve, když jsme dopíjeli první lahev vína, nastal v rozmluvě obrat poněkud zajímavější. Rozhovořili jsme se o poměru dobrých sil kočujících společností k divadlu zemskému. Sunkovský vypravoval některé pikantní a drastické případy, jak se ten neb onen z kolegů jeho namáhal vymaniti se z posavadních poměrů a dostati se k divadlu pražskému a jak skoro vesměs skončilo úsilí takové rozhodným fiaskem a jen v některých případech, v kterýchž protekce a intrika nebo pouhá náhoda hrála úlohu nejhlavnější, korunována snaha ta zdarem.

Vypravoval podrobně a zajímavě. Každá věta, ba skoro každé slovo bylo zřejmým důkazem, že nevypomáhá zde obraznost ani v momentech nejpodřízenějších, nýbrž že vše zakládá se na skutečnosti a jest do nejmenšího odstínu pravdivo.

„A vy jste nebyl nikdy vyzván, vystoupiti v Praze na zkoušku?“ optal jsem se, když vypravování své skončil.

„Nikdy,“ odpověděl temně a po krátké pomlčce dodal: „A kdož by mne měl, prosím, z Prahy vyzvati? Neznám tam nikoho, kdo má nějaký vliv při divadle. Kolegové a kolegyně, kterým se podařilo v Praze aspoň se zachytiti, nijak nevynikli a po krátkém experimentování pražské jeviště buď zase opustili nebo tam hrají úlohy tak podřízené, že se zdá, jako by sami byli rádi, že jsou pouze trpění.“

„A sám jste se také nikdy nepokoušel o vymanění z trudných poměrů kočovnických?“

„Nikdy,“ odtušil s přízvukem trpkosti a jako po prvé dodal po krátké pomlčce: „Přiznám se vám upřímně. Před lety ovšem jsem si nepřál ničeho vřeleti, než abych mohl časem svým nabyti dostatečné



routiny a vystoupiti v Praze před obecnstvem a kritikou nejvytřežlejšího vkusu. Myšlenka ta pronásledovala mne po několik roků. Studoval jsem s pílí neúmornou a byť jsem byl nucen činiti ve hře různé koncese obecnstvu, před kterýmž jsem právě vystupoval, nespustil jsem přece nikdy se zřetele moment ryze umělecký . . .

„A právě z té příčiny,“ vpadl jsem, „byl jste nad jiné oprávněn pokusiti se stůj co stůj a s napnutím veškerých sil o zjednání si širšího, umělečtějšího působistě.“

Zavrtěl hlavou.

„Nebylo možno,“ pravil dutým hlasem, jako by se hroužil v smutné vzpomínky. „Nebylo možno,“ opakoval, načež vyložil příčinu. „Zdánlivá záhada má zcela přirozený důvod. V první době jsem pevně doufal, že přivedu nadání své aspoň k rozvoji obstojnému; ale když jsem se prodlením několika roků nezvratně přesvědčil, že jsem přese všechno úsilí, přese všechnu pilnost a svědomitost přece jen hercem podřízeného druhu, slovem když jsem pozbyl důvěry ve vlastní nadání, vzdal jsem se myšlenky té na vždy a nikdy jsem se nepokoušel ani o kroky přípravné.“

Přílišná, skoro bych řekl, chorobná tato skromnost, jakou jsem nebyl až dosud u žádného umělce, tím méně herce pozoroval, ovšem zdánlivou záhadu přirozeně vysvětlovala; přes to vše nepřikládal jsem jí víry v té míře, jako pozitivnímu vypravování, kterýmž mne byl muž ten až dosud bavil. Z té příčiny jsem odpověděl:

„Skromnost jest sice v privatním životě cností začasť skoro nedocenitelnou právě tak jako jsou neskromnost, pýcha a nadutost nectnostmi; avšak skromnost umělce zvrhává se v ostýchavost, nesmělost a bázlivost a kde tyto vládnou, není nikdy dostatečné pružiny umělecké — —“

„Pravda, pravda,“ přikývl Sunkovský. „Avšak což naplat, když se nedůvěra ve vlastní talent zahryže do duše a není ji možno vypuditi z prostinké příčiny: — protože jest oprávněna?“

Chtěl jsem něco namítnouti, Sunkovský však mne předešel:

„Vím, co chcete asi namítnouti, ale u mne jest vše již ztraceno. Jsem skutečně talent nejpodřízenějšího druhu a což při tom nejsmutnější — jsem přesvědčen, že minul jsem se cíle života; neboť přese všechno úsilí, přese všechno namahání, ba přepínání sil nikdy jsem nad jiné nápadněji nevynikl, — já nestal se ani hercem, prostě řečeno, oblíbeným, ba více ještě — náležím mezi onen druh politování hodných aktérů, kteří jsou na jevišti nejneraději viděni. A za takových poměrů nemůže si člověk mého stáří dělati již žádných illusí a musí se přese všechno vzpírání se hrdosti své vpraviti v truchlivou a trpkou nezbytnost.“

Slova ta nenavědčovala již pouhé nebo jen líčené skromnosti a ton, jakým byla pronešena, byl zřejmým důkazem, žeť mluvící o každém slově přesvědčen. Avšak náhled mluvícího nesrovnával se nikterak s názorem mým vlastním, jakého jsem nabyl po prvním výkonu Sunkovského v divadle. Stalo se mi tudíž poznovu a to způsobem eklatantním, že úsudek můj nesrovnával se s úsudkem jiným, tentokráte s úsudkem nad jiné kompetentním.



Přiznám se, že jsem byl v prvních okamžicích na rozpacích, komu dáti spíše víry: zda sám sobě nebo Sunkovskému, jenž byl právě sám o sobě pronesl úsudek zdrcující. Chvilí jsem mlčel, snaže se v duchu připomenouti si co možná nejživěji výkon Sunkovského; ale nebylo možno — výkon ten byl jako v mlze; pro okamžik neměl jsem menšího regulativu. Vypomohl jsem si tedy po několika minutách trapného mlčení pouhou frásí řka:

„Ah — tak smutné, jak právě líčíte, snad to přece není, když jste již po tolik roků hercem.“

Opět zavrtěl smutně hlavou.

„Což platno všechno konejšení,“ pravil trpce, „když stojí před člověkem minulost s veškerou svojí drsnou a smutnou pravdou a na člověka zírá budoucnost úplně beznadějná! Což pak — promiňte, že mluvím tak důvěrně — což pak vám není všeho toho zřejmým důkazem okolnost, že hraju při společnosti nejpodřízenějšího druhu? Přiznám se vám upřímně: Hrával jsem při společnostech lepších, ba nejlepších; ale nemoha nikde nepatrný talent svůj přivést ani k platnosti obstojné, klesal jsem vždy hlouběji, až octnul jsem se u společnosti, jejíž ředitel nemá ani dostatečných prostředků k vydržování divadla marionetářského.“

„Možná tedy, že vám nebyla vůbec ani poskytnuta pravá příležitost osvědčiti se!“ připomenul jsem.

„Naopak!“ odušil rozhodně. „Nemohu si naříkati ani na revnivost kolegů, ani na překážky se strany ředitelstva. Musím doznati, že mi byli kolegové vždy přátelsky nakloněni, že si mne i vážili a ředitelové že velmi zhusta řídili se mou radou. Nedovedu si připomenouti ani jediného případu, kdy by mi bývala odepřena nějaká úloha, kterou jsem si přál zahráti. Pokoušel jsem se ve všech možných oborech, ale vždy s větším nebo menším neúspěchem, nanejvýše že jsem nekázal souhru a nepřekážel. Oblíbenosti, bez kteréž jest herec — promiňte všední porovnání — pátým kolem u vozu, jsem se nedomohl. Hrál-li jsem úlohu vážnou, zůstalo obecenstvo lhostejným; v úlohách komických jsem byl politování hodným, v úlohách intrikánů jsem budil antipatii, ba odpor. Nesčetněkrát byly výkony mé přijaty s výmluvným tichem, začasté syčeno a jindy hlučeno tak nápadně, že rovnalo se to vypískání. Nechtěl jsem se pokoušet a namáhal jakkolivě, vždy byl výsledek více méně neuspokojivý. Tak stal jsem se, čím právě jsem, přebohým aktérem, kterému jiného nezbyvá, nežli s resignací čekat, až vyprší doba, kterou mu osud vykázal k živoření.“

Přímou zdrcující tato autokritika podivného aktéra uvedla mi živěji než kdy jindy na paměť anomálii, o které jsem se byl již obšírněji zmínil: že totiž úsudek můj o přehavých výkonech hereckých zřídka kdy souhlasil s úsudkem cizím; avšak tentokráte rozcházel se úsudek můj s autokritikou tak diametrálně, že jsem zůstal po delší chvíli jako v ztrnutí. Bylo mi jako člověku, kterýž věře, že po léta konal něco aspoň správně, náhle nabývá přesvědčení, že nalezá se na seestí a veškerá posavadní práce jeho že jest marná. Marně snažil jsem se v duchu vysvětliti záhadnou příčinu osudného rozporu aspoň tak dalece, bych nemusil pochybovati o zdravých smyslech svých — a proto není divu,

že konečně po delším trapném mlčení vypomohl jsem si, by rozhovor naprosto neuvázl, opět pouhou frází řka:

„Ale což kdyby se vám přece jednou naskytla příležitost, abyste se mohl na jevišti pražském pokusiti — —“

Zavrtěl hlavou.

„Což, kdybyste byl někým vyzván?“ pokračoval jsem. „Pokusil byste se přece?“

Po těchto slovech upřel jsem zrak pozorněji na jeho tvář a neušlo mi, že prostá slova má nezůstala naň bez účinku. Oko nápadně se zalesklo, jako by z něho sršely jemné jiskerky vnitřního pohnutí, a bledé líce sotva pozorovatelně se zardívaly.

„A myslíte,“ ujal se vahavě slova po delší chvíli tonem nadmíru nejistým, „že by to snad přece bylo i nyní ještě možno?“

V tonu, kterýmž slova ta pronesena, spočívalo tolik bázlivé, přímo úzkostlivé naděje, že nemohl jsem jinak, nežli trapnou situaci rázem změnit.

„Myslím-li?“ opáčil jsem, načež jsem klidně a s důrazem dodal: „Naopak — jsem přesvědčen, že se tak stane a to tím více, poněvadž mám sám právo vás vyzvati, abyste — —“

Nedořekl jsem.

Až dosud klidný, skoro chladný muž jevil náhle výraz nejradostnějšího pohnutí, ba rozčilení — div nezajásal. Chvilí upíral na mne rozjiskřený zrak; kolem rtů pohrával onen nevyličitelný křečovitý úsměv, provázející prudké duševní hnutí, jež nenalezá slov k vyslovení se — na to prudce vztáhl ruku po mé pravici, jako by se chtěl přesvědčiti, nesedili tváří v tvář nějakému preludu a trhaně zablabolil:

„Jakže? — Že se tak stane? A vy — vy že máte — právo — mne vyzvati? . . .“

Nezbylo mi nežli pověděti, co jsem byl před ním až dosud tajil: za jakým účelem jsem byl totiž přijel a v křemčej vyhledal.

Naslouchal slovům mým s napjetím takorh horečným a když jsem skončil, trvalo hezkou chvíli, nežli se ozval.

„K neuvěření, k neuvěření!“ byla jediná slova, jež mu trhaně uklouzla.

Avšak když jsem mu překvapující zvěst doložil ještě některým vysvětlením, pochopil a uvěřil. A od tohoto okamžiku byl k nepoznání. Do nedávna klidně zádumčivý výraz tváře ustoupil trvale výrazu radostného rozčilení. Po beznadějnosti a nedůvěře ve vlastní talent nebylo takorh mžikem ani památky; slovem od okamžiku, kdy pochopil a uvěřil, oč jde, neseděl jsem více tváří v tvář ubohému, déle čtvrt století v beznadějnosti se zžirajícimu kočujícimu herci, který byl již „akta své umělecké činnosti sám nad sebou uzavřel“; nýbrž nadějnému umělci, kterýž sobě úplně jest vědom netoliko svého talentu, alebrž i své routiny a dovednosti.

Vše to bylo mi potěšitelným dokladem, že jsem se v úsudku svém přece jen nemýlil, nýbrž že dav se zmýlití autokritikou beznadějností roztrpčeného umělce, přikládal jsem na chvíli víry úsudku přirozeně sice, ale přece klamně zbarvenému. —

Po několik minut vyměňovali jsme si opět myšlenky jen divadelní techniky se týkající a již jsem začínal souditi, že jest úkol můj definitivně vyřízen, když mi záhadný muž ten po chvíli poznovu jedinou odpovědí zmátl koncept.

„Vše jest tedy ujednáno,“ pravil jsem. „Zítřka a pozejtří vystoupíte zde ještě v některé ze svých nejzamílovanějších úloh a já pak podám o tom okamžitě zprávu řediteli do Prahy. V týdnu, po případě i dříve, budete moci vystoupiti na zkoušku v zemském divadle... Nyní jde jen ještě o to, jakou úlohu si zvolíte.“

„Jakou byste myslil?“ optal se kvapně.

Pokrčiv ramenoma odpověděl jsem:

„Nesnadno říci. Neznámť vašeho repertoiru a ponechávám vám volbu úplně.“

Po těchto mých slovech jal se přemítati a přemítal tak dlouho, že jsem jej konečně upomenul vysloviti se.

„Nuže?“ pravil jsem. „Pro kterou úlohu jste se rozhodl?“

I nyní ještě několik okamžiků váhal, načež pevným hlasem odpovéděl:

„Buď pro „Hamleta“ nebo „Karla Moora.““

Přiznám se, že mi většího překvapení připraviti nemohl. Chvilí jsem vskutku nevěděl, co odpověděti; posléze jsem připomenul:

„Ah, nikoli! Po mém náhledu by vám ani „Hamlet“, ani „Karel“ a vůbec žádný seriosní rek nesvědčil... Vyberte si úlohu z oboru intrikánského!“

Nyní zase jevil přímo svrchované udivení on.

„Jakže!?“ zvolal po chvíli s trpkou rozhořčeností. „Já že bych měl v Praze před obecnstvem nejprotřelejšího vkusu vystoupiti v úloze nějakého padoucha a ničemy, v některé z úloh intrikánských, v kterých jsem vždy, kdykoli mi byly přiděleny, vystupoval s největším odporem a vždy také netoliko žádného úspěchu nedocílil, nýbrž jen antipathii, odpor buďval!! Ne, ne! To není možno!“

Vyslechl jsem jej s klidem člověka, jenž byl v krátkém čase tolikrát překvapen, že nediví se konečně ani překvapení největšímu, které mi byl, jak se zdálo, naposled uchystal. Nelíčená trpká rozhořčenost, s jakou se vzpíral převzetí úloh z oboru intriky, byla mi zároveň důkazem, že jest mi přes všechnu zdánlivou chladnost jednati přece jen s pravým umělcem, tudíž s člověkem snadno vznětlivým, ba popudlivým a proto uznal jsem za dobré zachovati se dále s jakousi rezervou.

Přede vším snažil jsem se rozhořčenost jeho ukonejšiti ujištěním, že nechci činiti nejmenšího nátlaku na volbu úlohy, nicméně že bych rád řediteli zvěstoval zprávu co možná nejpříznivější a proto že by snad bylo vhodné, kdyby zítra vystoupil v úloze seriosní a pozejtří v úloze intrikánské — o volbě úlohy pro debut v Praze že rozhodne ředitel Wirsing.

Smírný výklad ten učinil na Sunkovského dojem aspoň poněkud konejšivý. Chvilí ještě zdál se býti vzrušen; ale posléze se přece utišil, dal mi za pravdu a slíbil, že zachová se, jak si přejí.

„A bude zdejší ředitel ochoten hráti zítra a pozejtří kusy, které si přejete vy?“ optal jsem se ještě, jako na dotvrzení právě uzavřené ústní smlouvy.

Sunkovský se usmál sebevědomě, když vypnul skoro hrdě prsa odpovéděl:

„Až dosud nebylo mi žádným ředitelem nic odepřeno. Pravda, nežádal jsem a nepřál si nikdy nic nemožného — a proto doufám, že mi nebude žádost moje ani tentokráte odepřena.“

Tím byl konečně předběžný úkol můj definitivně ukončen: Remplaçant byl nalezen a ochoten vystoupiti na zkoušku ve dvou oborech a nenamítal ničeho proti podmínce hlavní, že úlohu pro debut pražský zvolí osoba třetí, ředitel.

Když jsme se konečně takto shodli, byla jedna hodina s půlnoci již dávno minula. Brzo po té jsme se také zvedli, abychom se odebrali na lože.

Doprovodil mne až k „panské hospodě“, kterouž mi doporučil na ubytování se. Na cestě jsme se shodli, že sejdeme se zítra po představení zase v téže krčmě, kterou jsme byli právě opustili — —

Vše ostatní až do opětného našeho shledání možno shrnouti v několika slovích.

Po přání Sunkovského sehrání druhého dne „Loupežníci“; Sunkovský hrál „Karla Moora“.

Sledoval jsem výkon jeho s pozorností co možná nejsvědomitější a musím vyznati, že jsem byl překvapen. Domnívaje se v něm viděti talent výlučně intrikánský, shledal jsem, že výkon jeho v úloze opáčeného druhu jest — nejprůběžněji posuzován — v nejvyšší míře korektní. Pojmutí i provedení bylo v celku i podrobnostech uspokojující.

Když pak jsme se po představení v krčmě zase sešli, neopomenul jsem mi vysloviti upřímně své uznání a také je věcně doložit. Neušlo mi, že byl potěšen a spokojen. I bavili jsme se pak různými vzpomínkami a Sunkovský jal se mi vypravovati o svém dětství.

\* \* \*

Otec Sunkovského býval za mladých let dřevařem v pohorské vesničce. Opustiv ve dvacátém roce věku svého rodnou dědinu, plahočil se po deset roků jako vorař po světě, vlastně jen po vorech na Vltavě a vrátil se pak zase do rodné víscky, kde začal „dřevařit“ jako dříve. Ve světě nezachoval si pranic.

Byl zdravý a silný muž — „skály by byl mohl lámat,“ jak o něm říkali; ale na blízku rodné víscky podobného zaměstnání nebylo a Vavroušek (Sunkovský bylo pouze divadelní jméno mého nového známého) musil vzíti útočiště ku práci, kterou si byl již jako mladík několik krejcarů denně vydělával — k vypomáhání při mýtění lesa. Pracoval pilně a svědomitě — z dělníků málo který se mu vyrovnal — a byl při vši své chudobě spokojen.

Za dva roky se oženil. Nevěsta jeho byla děvče prosté, chudobné a nehrubě sličné; ale z osmahlé tváře a zejména z temně modrých, skoro snivých očí zářila jí čirá добрta. Byla jedinou dezerou staré



vdovy, kteráž měla skrovnou chaloupku a něco polí — Vavroušek přestěhoval se z podnájmu jaksi do vlastního a žil nyní s dobrou ženou a neméně dobrou tchyní pod jednou střechou. Jinak se v životě těchto tří lidí v podstatě pranic nezměnilo.

Žili v práci a chudobě, ale byli při tom úplně šťastni. Byla to rodina přímo vzorná — „tré andělů“ bylo by se mohlo říci, kdyby název ten hodil se na lidi tak prostoduché, tak obyčejné a duševně skoro obmezené.

Ale štěstí té trojice bylo brzy zničeno krutou ranou osudu.

Vavroušek poráží se na sklonku šestého měsíce po své svatbě věkovitou sosnu v lese, byl silnou větví kácejícího se stromu udeřen do hlavy a zůstal bez sebe ležeti. Soudruzi v práci odnesli jej domů; ale statný muž více vědomí nenabyl a prodlením dne a noci zemřel.

Žena i tchyně plakaly sice, div pláčem neosleply. Ale což platno veškeré hoře, když se jím nic nenapravi. Vyplakaly se konečně a od-  
davše se s tichou resignací v nezbytnost, plahočily se životem jako druhdy . . .

Na sklonku pátého měsíce po smrti Vavrouškově stala se v rodině podstatná změna; přibylť jí „červíček“, statný zdravý hoch, kterému dáno na křtu jméno Jan . . .

Avšak k dovršení neštěstí počala mladá matka churavěti. Vzpírala se sice chorobě, seč byla; snažila se později pracovati jako byla druhdy pracovávala, ale proti chorobě její nebylo léků — chřadla a slábla, až asi po půldruhém roce dochrádla . . .

Stará, předobrá babička zůstala se svým nedospělým vnoučátkem osiřelá. Piplala se s ním, jak sama říkávala, jak jen vůbec bylo možno a také je „vypíplala“. Hošík byl zdravý a vříchledě silil, což babičce působilo potěšení největší. Pečovala o něho přímo vzorně, možno-li totiž slova toho užiti o stařícké ženě, která mnohdy ani nevěděla, kde vzíti sousta chleba k utišení hladu.

V první době ještě si něco přivydělala; vypomáhala sousedům na polí a jinak se přizívala; nicméně asi po čtyřech letech, když síly stařeniny vříchledě ochabovaly, byla nucena bráti útočiště k milosrdenství lidskému a žila od té doby takorůzka jen z milosti sousedův. Přičiňovala se sice i nyní ještě dle možnosti, oplácějíc dárky milosrdenství různými službičkami; avšak službičky ty byly tak nepatrné, že hrubě ani za řeč nestály — ubohá babička byla — žebračkou —  
— — — — —

Takovou tedy byla rodina malého Vavrouška.

Byl to dobrý hoch, nelišící se valně od dětí svého stáří leda snad větší mírou trpělivosti a jakýmsi bezděčným oddáváním se v nezbytnosti všeho druhu, přirozený to výsledek všeho toho, co jsme byli o něm a poměrech, v kterýchž žil, napověděli. Ve škole nad jiné nevynikal; učitel říkal o něm, že je poněkud zapomětlivý, začasť pak snívá a zamyšlený.

Jinak žil jako ostatní veské děti — skotačil, kde naskytla se příležitost, a větší část času prolelkoval. —

Ale jeden příběh těch dětských let zaryl se hluboko do duše Sunkovského a měl patrně mocný vliv na další jeho rozvoj. Vypravoval

mi tu epizodu s neobyčejnou živostí a tak zevrubně, jakoby líčil udalost nedávných dnů.

Podám zde několika slovy jen hlavní obsah jeho vypravování.

Jednoho dne — bylo mu tehdyž asi deset roků — byla pohorská víska vzrušena jako zprávou o světodějně udalosti.

Od chaty k chatě, od úst k ústům letělo jediné slovo zvláštního kouzla: „Pimprlata!“

Kdo by se neusmál — útrpně, ba skoro pohrdlivě?! . . .

Ale v pohorské, od celého světa takofka odloučené visce, kde podobného skoro po celých deset roků neviděli, jest poněkud jinak.

Dorostlí ovšem vědí, „že to nic není“; ale přece nemohou mlčet. V každé chatě slyšíš slovo „pimprlata“ v hodině nesčetněkrátě.

„Budeš-li hodnej,“ slibuje dobrodušná matka nejmilejšímu černo-hlávkovi, „půjdu s tebou večer na pimprlata . . .“

„Nebudeš-li hodnej,“ vyhrožuje tatík skotačivému nezbedovi, „nepůjdeš na pimprlata . . .“

Není divu, že v dětském světě nemyšleno po ten den na nic jiného nežli na pimprlata. V každé chatě o nich mluveno; každé dítě práhlo spatřiti zázračné „tátrum“, vyptávajíc se naivně zvědavě dorostlých na vše možné i nemožné.

A což teprve pod večer, když si komedianti vyšli s pochodní, a s velkým i s malým bubnem a vřeštivou trumpetou, by „publikum“ svolávali!

Dětský svět byl v zimničním napjetí. Se všech stran hrnuly se děti i dorostlí ku „staré hospodě“, která byla již delší čas davem dětí v pravém slova smyslu obležena.

Také malý Vavroušek odešel podvečer z chaty, aby se z pozdálí na komedii podíval. Babička, ležíc na bídném loži, zavolala ho před odchodem k sobě a vztáhla po jeho ruce svou hubenou, chvějící se dlaň. Hošíkovi neušlo, že má babička plné oči slzí.

„Co pak ti je, babičko? Vždyť pláčeš!“ tázal se jí úzkostlivě.

„Nic, nic, milé dítě,“ zašeptala matným hlasem babička. „Jdi jen, jdi! A brzo se vrať — abych ti tu snad — —“

Nedořekla; prudký kašel přerušil ji řeč.

Hoch chvíli ještě postál a když pak babička pokynula rukou, aby šel, otočil se, poskočil a vyběhl z chaty . . .

Prostoduchý hošík nechlápal, proč pokašlávající babička v poslední době tak často až křečovitě se rozkašlává, proč tak namahavě s místa na místo belhá a tak často popolehává. Věděl, že postonává, věděl a sama babička mu několikrátě napověděla, že snad přece již umře; ale co jest vše to pro dítě jeho stáří? Vyslechně to, někdy se mu vkrade i slza do oka; ale jakmile se obrátí, zase zapomene, jako by vše, co právě slyšelo, vůbec ani nebylo možné. —

Stoje na dvorku hospody jako přimrazen, pohlížel malý Vavroušek otevřenými dveřmi toužebně do „sálu“, který byl již přeplněn malým i velkým diváctvem.

Komediantka, zahlednuvši hošíka a vyzvěděvši několika otázkami, že má jen nemocnou babičku, která mu nemůže dátí krejcar na „tátrum“, pustila ho zadarmo do vnitř.

Hoch stojí nejzadněji za dorostlými. Nevidí praničeho. Slyší jen chraplavý mužský hlas, pak hlas ženský, vlastně křiklavě fistulkový hlas dětský. Z řeči těch neviditelných lidí vyrozumívá jen, že nějaký hrabě Sifrid táhne do boje a loučí se s chotí svou Genovefou, kterou odevzdává do ochrany správci svých dvorů, Gólovi.

Na to umkla podivná řeč hraběte a hraběnky, o nichž hošík naprosto nechápal, odkud se vzali z čista jasna ve vesnické hospodě, a v diváctvu, dotud tiše ba skoro bez dechu naslouchajícím, nastal divoký šum a ruch. Obecenstvo, nyní volně se pohybující a ve zmateném hovoru sem tam prondící, zatlačilo hošíka až k samé stěně, kde přemýšlel o podivných věcech, které právě slyšel, a čilou dětskou obrazností spřádal podoby hraběte, jeho chotí a správce Góla dle obrazů rytířů a královen, které byl před tím kdesi viděl.

Ale po několika minutách zazněl zvonek a diváctvo se opět utišilo.

Nějaký muž, stojící vedle hošíka, všiml si jeho marných pokusů prodrati se do předu a pocítil s ním útrpnost.

„Vždyt odtud nic nevidíš, výžle!“ pravil k němu. „Počkej! Snad tu přece ještě mají zbytečnou stolicí.“

Obrátiv se zmílel dveřích. V tom zazněl zvonek po druhé, v sále rozhostilo se hrobové ticho a z pozadí zazněl opět drsný podivný hlas. Hošík vystupoval na prsty, ale marně — neviděl ničeho.

Tu se vrátil soused, nesa místo stolice prázdnou bednu. Popadl hocha pod obě páže a mžikem jej vyhoupl na bednu.

„Tak, tak!“ zamumlal. „Odtud budeš vidět líp, než kdybys seděl na prvním place. Vidíš?“

Hoch jen mlčky přikývl hlavou a díval se jako zmámen před sebe.

Viděl pitvornou jakousi pidimužickou figuru u prostřed malilítké zdobněle zahrady. Byl to muž asi půldruhého stopy vysoký — se stuhlým výrazem v zamračené, odporne zdivočilé tváři . . .

Pestrý šat: modré šaravary do vysokých bot, purpurový krátký kabátek se zlatými knoflíky, černý, kalabréský klobouk s vlejícím bílým pérem — kord po boku — a mnohé jiné v prvním okamžiku jaksi příjemně překvapilo. Vykračoval si právě po zahradě, kde místo země a trávníku byla pouhá prkna, jaksi nemotorně skákavě, jako by měl v kolenách a chodidlech křeč — pohyboval rukama, jako by jich nemohl v loktech ohnouti a mluvil, vlastně blabolil, aniž by byl úst jen pootevřel, cosi o srdci a lasece, o svůdných vnaďách, horoucím zžirajícím plamenu . . .

Dlouho však pitvorný mužik — byl to Gólo — podobná slova neblabolil. Náhle jako hadem uštknut sebou škubnul a klapavými kroky odešel . . .

Teprve nyní utkvěl zrak hošíkův na něčem jiném. Především zakroužil po nejbližším okolí, v němž byl pitvorný mužik tak nevysvětlitelným způsobem hovořil . . . I viděl přes hlavy velkého i drobného diváctva v dáli asi desíti kroků prazvláštní, posud ještě nikdy neviděnou věc: podlouhlou čtverhrannou prázdnou prostorou, ohraničenou v pozadí na plátne primitivně malovanou zahradou s několika vodotrysky. V popředí po obou stranách vidí kolosální rytíře s tasenými meči a nad

nimi přepnutou arabeskovitou okrasu s velkým věncem, v jehož středu jest na černé půdě bílým písmem napsáno několik slov.

Kdyby uměl již čísti, mohl by čísti slova: „Dnes za peníze, zejtra zadarmo“ . . .

Podobným způsobem, s podivuhodnou zevrubností a živostí, líčil mi Sunkovský dále představení loutek a měňavé, přemocné dojmy, jaké činil na jeho dětskou duši pohnutlivý příběh o krásné Genofevě, provedený na tom primitivním jevišti.

Hochovi bylo, jakoby měl příjemný a přece v nejvyšší míře podivný sen: Zdálo se mu, že vše, co tu vidí a slyší, není a nemůže býti pravda; neboť tak malí a nemotorní lidé přece snad nejsou a tak podivně mluvíti posud ještě nikdy neslyšel; ale přese všechnu pravdě nepodobnost, skoro nemožnost, zdá se mu býti vše přece jen tak, jako by se bylo v pravdě stalo a jakoby ani jinak býti nemohlo.

Když naposled opona spadla a diváctvo s hlomozem a šumem se rozcházelo, stál hoch na bedně dosud jako přibitý, hledě neodvratně na oponu. Co dělo se ještě před chvílí v jeho duši, nelze skoro ani nastíniti a přece to možno jedinou větou vysloviti: illuse byla úplná . . . Prvopočáteční podivení nad tak mnohým nevidaným a neslychaným ustoupilo prodlením další hry úplně do pozadí; hošíkovi se zdálo, že děje se vše skutečně a právě jen tak, jak se dítí musí . . .

Občas šlehla sice i nyní ještě duši mírná pochybnost; ale účinek jednotlivých výjevů a slov, kterým úplně rozuměl, obzvláště účinek scén závěrečných, kdy jednotlivé nitky děje, snah i konečných výsledků jejich začaly se sbíhati v jediný proud, čelící k závěrečné pointě, byl na nezkušenou a illusím všeho druhu posud ještě přístupnou mysl hošíkovu neobyčejně mocný.

Zpočátku cítil pouze lítost a soustrast s osudem nevinně trpící Genofevy a ještě nevinnějšího, ubožejšího Bolestínka. Při některých scénách, obzvláště když Genofeva sama tklivým a dojemným hlasem hoře své líčila a naříkala, bylo mu tak bolestno, jako by se mu tajil dech a srdce křečovitě oužilo. Poznav pak, že jedině Gólo jest příčinou všech útrap Genofeviných, nemohl se ubrániti palčivému, posud ještě skoro neznámému pocitu mravní rozhorlenosti a nenávisti.

Gólo mu byl v nejvyšší míře odporen; zdálo se mu, že to netvor nejhroznějšího druhu. Bylo mu teskuo, ba skoro úzko, když se netvor ten objevil na scéně a mluvil; ale jakmile zmizel neb aspoň umlknul, hned se mu uvolnilo. A největší radost pocítil, když jej konečně hrabě Sifrid kázal potrestati. Avšak lidomorna zdála se mu býti trestem příliš mírným — roztrhání koňmi nebo voly bylo by mu způsobilo potěšení přímo syrchované. Nechápal, jak se mohla Genofeva za takového netvora přimlouvati; nechápal, jak mu mohl spravedlivý hrabě Sifrid trest smrti prominouti — on sám by byl Gólu — na kusy roztrhal . . .

Sál byl konečně vyprázdněn a také hošík musel své stanoviště opustiti. Pospíchal domů, vzpomněv si na slib, daný babičce. Musel přes celou vesnici až na nejzazší její konec. Posléze zastavil se přede dveřmi staré vetché chatrčky a sáhl na petlici, by otevřel. V témž okamžiku zaštěkal někde pes a hošík se ohledl.



Před ním rozkládá se skoro celá víska v plně měsíční záři — a poprvé v životě svém pociťuje mlhavý dojem lunojasně noci s veškerou nevystihlou poesii její.

Stojí jako přimrazen. Až dosud znal rodnou vísku jen za dne; v noci, neřku-li pak v noci tak čarokrásné, jako právě teď, nebyl ji posud ještě nikdy spatřil. Posvátný noční klid, rušený jen chvillemi ševelem listí, působí naň kouzlem přímo neodolatelným. Jest mu, jako by se byl octnul v začarovaném kraji, kdesi, kde žijí jen ti šťastní princové a princezny, o kterých byl v pohádkách slyšel vypravovati. Zdá se mu, jakoby býval až dosud slepým a nyní náhle jasně prohledl; jakoby až dosud nebyl ani tušil, že jest svět — totiž rodná víska — tak krásná, jak ji právě vidí.

„Jeničku, Jeničku!“ zavolal v tom kdosi z chatrčky mdlým a sípavým hlasem.

Hošík se obrátil k oknu a spatřil v plně záři měsíce vráskovitou tvář stařeny s výrazem nevýslovně úzkostlivým — babičku.

Rychle vklouznul do chatrče.

V bídné světničce, spíše brlohu podobné, vládlo ono stříbrošero, jakýmž měsíc v úplňku kráší a idealisuje i nejodpornější a nejlhnusnější zákoutí.

U okénka stála temná ženská postava, držící se jednou rukou stěny, kdežto druhá visela podle těla, které se chvělo, jakoby jím zimnice lomcovala.

„Nehněvej se, babičko,“ počal hoch, „že jsem byl na komedii...“

Namahavě, ba s napnutím všech sil snažila se stařena odpovědět; ale hoch nevyrozuměl nežli slovům: „Vždyť já se nehněvám — Jeničku — tys hodný — ale měla jsem starost — to víš —“

Pronesla slova ta kašlajíc a sípajíc, jakoby jí dech přecházel. Hoch ruče přiskočil, jako by se k ní chtěl přitulit. Babička se polnula, jakoby chtěla učiniti krok ku předu; ale zavravorala. Na štěstí zachytila se jednou rukou zase o stěnu, a druhou o rámě hošíkovo.

Chvilí tak postála. Dech její byl těžký, namahavý, chroptivě sípavý. Zdálo se, že ji i paměť opouští. Trásla se jako osyka, kolena pod ní klesala... Náhle se vzpamatovala. Pustivši se hocha opřela se oběma rukama o stěnu a potácivým krokem šourala se pomalu, namáhavě podle stěny k loži... Po několika minutách je dosáhla; ale neměla již sil na ně vylézt.

„Shoď mi, — Jeničku, — houni sem — na zem!“ vydralo se jí sípavě a namahavě v delších přestávkách z hrdla.

Jeník, jenž ji byl na vrávoravé cestě od okna k loži mlčky provázal, uposlechl. Shodil houni s lože a prostřel ji podle stěny.

„Tak, tak, dušínko,“ sípala chvějící se stařena. „Teď mi jen pomoz kleknouti...“

Hoch pomohl; ale stařena v pravém slova smyslu sklesla na houni jako bez vlády.

Hoch k ní poklekl.

Chvilí panovalo v jizbě hluboké ticho rušené jen těžkým, sípavým dechem stařeny a občas prudkým kašlem.

Posléze se opět vzpamatovala.

„Nohy mi zebou,“ mluvila trhaně a jako v snění; „přikryj mi — je — Jeničku můj — drahý — drahý . . .“

Hoch přiskočil a přinesl nějaké hadry z kouta pod stolem. Zavinul do nich babiččiny nohy a zase u ní poklekl.

„Tak, tak — milý hochu — tak!“ blabolila trhaně stařena. „Snad si zahřeju — aspoň nohy . . . Ach! A ty, prosím tě — vyskoč si jen na postel — a spi — spi! — — — O mne se nestarej! Pospím tu na zemi — a ráno bude zas dobře . . .“

„Pámbu dobrou noc, babičko!“ pronesl hoch jasným zvonivým hláskem. V následujícím okamžiku již seděl na pelesti lože zouvaje a svlékaje se — a po několika vteřinách převálil se na lože na prostý slamník a přikryl se houní.

Začal se šeptmo modlit a na babičku pozapomněl. Teprve, když se domodlil, a slyšel těžký, nyní skoro příšerný dech babiččin, začal na ni zase mysliti. Ale to, co se bylo právě dělo, opakovalo se v právě minulých několika dnech již několikrát a hochovi ani nenapadlo, že může již jinak býti . . .

Několik minut ještě se před duševním zrakem jeho mihaly různé mlhavé obrazy z divadla, mezi kterýmiž obraz babiččin jen jako stín poletoval — na to začal dřímati, až posléze usnul . . .

Duše hošíkova zapřádala se v příjemné, ba luzné sny. Uvedeme jen jeden, poslední z těchto snů. Viděl v něm stromy plné ohnivých ráží červených, bílých, žlutých i jinobarevných, veliké bšlé domy s podivnými věžemi, jak to byl zdrobněle spatřil na divadle, a konečně krásnou blaho paní s pohledem plným nevýslovné dobroty a lásky. Cítil nesmírné v její přítomnosti a zároveň klíčilo v něm předsevzetí, že již babičku nikdy ničím nezarmoutí a že bude vždy tak hodný a dobrý jako ta malá hraběnka Genovefa. A tu šlehl duši jeho myšlenka, že ona krásná paní je právě ta dobrá hraběnka, kterou na divadle spatřil a s jejímž osudem tak vřelé účastenství pocítil . . . Však v témže okamžiku vyhupla se před duševním zrakem jeho postava onoho padoucha, který byl vinen vším jejím neštěstím. Duši hošíkovou zavířilo rázem cosi jako hněvný odpor — ruka zaťala se bezděky v pěst — chtěl vykřiknouti, ale hrdlo se mu úzkostí stáhlo —

V tom procítl — —

Jitřní světlo vlévalo se již okénkem do nuzné světničky.

Několik okamžiků naslouchal. V jizbě panovalo však hrobové ticho . . .

V tom si připomenul babičku. A střelhitě seskočil s lože . . . Babička ležela na zemi na znak — tvář její jevila nevylicitelný klid — toliko oči byly ztrnule ke stropu upřeny . . .

Přiskočiv k ní poklekl a sáhl rukou na čelo . . . Bylo studené jako led — babička byla mrtva — — — — —

\* \* \*

V tento asi smysl vypravoval mi Sunkovský o svém útlém mládí večer po představení „Loupežníků“, v kterýchž hrál úlohu Karla Moora.

Přiznám se, že mne vypravování jeho zajímalo živým, oduševnělým přednesem. Některé podrobnosti líčeny tak plasticky a věrně, že působily jako skutečné události. Někdy nemohl jsem se ubrániti pocitu nad míru milému, jindy zase trapnému a někdy skoro i příšernému; slovem pocítil jsem na sobě neodolatelnou moc vypravovatele-herce, kterýž dovede přiměřeným přízvukem na nejjednodušší slovo docíliti začasťe hlubšího dojmu nežli spisovatel celou stránkou chladných písmenek.

Není tudíž divu, že mi nebylo právě milo, když Sunkovský skoro násilně ukončil a připomenuv, že půlnoc již dávno minula, odkázal mne na druhý den.

Tentokráte zaplatil rád on. Zvedli jsme se a jako poprvé, doprovodil mne i tentokráte až k hostinci, v kterémž jsem byl ubytován.

Na cestě jsme hovořili o divadle, vlastně o zítřejším představení. Sunkovský mi zvěstoval, že po delším přemlouvání přiměl ředitele k něčemu, k čemu se ředitelové kočujících společností zřídka kdy dají pohnouti: k opakování „Loupežníků“, v kterýchž on, Sunkovský, vystoupí po mém přání v úloze intrikána France Moora.

Upozornil jsem na možné nebezpečí plynoucí jednak pro kasu, jednak pro sám výkon herecký. Neboť sehráti dvě tak velké a zároveň divergentní úlohy bezprostředně po sobě a k tomu před obecnostem práhnoucím po něčem, co nebylo posud ještě vidělo, zdálo se mi býti přece jen pokusem poněkud odvážným. Sunkovský sice důvody mé uznal; ale což naplat, když už bylo vše připraveno, když ani ostatní herci ničeho nenamítali, ba sám ředitel se vyslovil, žeť dychtiv, jak asi odvážný experiment skončí.

„Ostatně,“ končil Sunkovský, „my kočující herci nesmíme se lekatí nižádných obtíží. Převzítí z rána úlohu největší, nejobtížnější, nejnamáhavější a sehráti ji večer aspoň obstojně, nikoho z nás neleká. Jsmeť zvyklí prováděti smělejší extravagance. Napínání, ba přepínání sil až do krajnosti jest u nás na denním pořádku a běda herci, jehož nervy by nesnesly tak nepatrného napjetí, jako jest sehrání dvou větších úloh po sobě. Ostatně já mám nastudovány obě a po dnešním představení necítím se nikterak unaven. Jeť mi, jako bych byl sehrál pouhou epizodu . . .“

Po těchto slovech jsme se rozloučili. Já vklouznul do vrat hostince, v němž jsem byl ubytován, Sunkovský obrátil se k hostinci, v němž bylo divadlo a kde bydlel s ostatními herci.

Octnuv se v bytě svém a ulehnuv, nemohl jsem se zbaviti vzpomínek na vypravování Sunkovského. Pohorská viska tanula mi tak živě na mysli, jako bych ji byl viděl nesčetněkrátě — prostá chatrč, otec i matka, zejména pak babička — vyhupovali se před duševním zrakem mým tak živě a plasticky, jako nejlepší přátelé. Zvláště pak babička, umírající v chudobné světničce vedle svého sladce snícího vnuka, rozněcovala mocně mou obraznost.

Ale konečně přemetly se moje myšlenky ku předmětu méně vzrušujícímu, k marionetářskému představení, o kterémž byl Sunkovský vypravoval.

Tklivý a dojemný příběh, jenž byl již tolika milionům lidí dlouhou chvíli ukrátil, tolik millionů dobrých duší a dušinek dojal, rozechvěl,

ba rozplakal — světoznámý příběh o svaté Genovefě působil na mne novým kouzlem. Eminentně romantická látka povídková zdála se mi býti přes všechnu pasivnost hlavní rekyne a přes nedramatické motivy látkou tak dramatickou, že začal jsem o ní přemítati nejinak než jako mladý, nezkušený autor dramatický, když chce stůj co stůj najíti vhodný nějaký předmět a duši jeho kmitne první zásvit povahopisných embryí. Některé figury, jako Genovefa, její choť, pak Bolestínek a obzvláště padouch Gólo, ba i několik význačnějších scén stálo před duševním zrakem mým skutečně tak živě a plasticky, že nemůže si spisovatel jasnějších a plastičtějších představ vůbec ani přát; avšak dramaturgická tato illuse, jak přirozeno, přece nepotrvala nežli několik minut. Při prvním pokusu analýse povah rozplynuly se všechny v mlhu typické šablonovitosti. Individuelního, tudíž dramaticky jediné oprávněného rázu nezdála se mi míti nežli povaha Gólova; ale v několika dalších minutách kritického zkoumání neobstála ani tato. Motivy jejího jednání zdály se mi býti tak všedními a otřepanými, že jsem se sám před sebou zastyděl, že mohl jsem se jen několik minut zabývati v duchu takovou malicherností.

Malichernost ta měla však pro mne pro okamžik výhodu přímo neocenitelnou. Neníť nižádné pochybnosti, že bych se byl jinak v duchu zabýval výhradně jen tím, co mi byl Sunkovský o svých osudech za útlého mládí vypravoval, a tak spánek aspoň na několik hodin zaplašil.

Ale octnuv se v „myšlenkových mčlčinách“ zabředl jsem za nedlouho na písčinu snů a usnuv, spal jsem tvrději nežli kdy jindy —

Procitl jsem až k polednímu a prolekoval pak několik hodin na procházce v okolí. Vrátil se pak k večeru zase do hostince, byl jsem nemálo překvapen. Dodát mi telegram následujícího smyslu:

„Remplaçant zbytečný. Vratte se bez odkladu! Očekávám Vás zítra odpoledne. — Wirsing.“

Smysl telegramu nepřipouštěl žádné pochybnosti, čeho si ředitel přeje; ale příčina tak náhlého odvolání nebyla zřejma. Buď Bittner výpověď svou odvolal nebo byl remplaçant někým jiným již nalezen. Nechť však byla příčina jakákoli — úkol můj byl prozatím ukončen.

Chtěl-li jsem přání ředitelově vyhověti a dostaviti se k němu druhého dne odpoledne, musil jsem odejeti nočním vlakem turnovsko-pražské dráhy, jenž přijíždí do Prahy časně z rána, neboli jinými slovy — z města, v kterémž jsem právě meškal, musil jsem vyjeti vozmo nejdéle před půl nocí.

Zbýval mi tudíž přece ještě čas podívatí se na odvážný experiment reprise „Loupežníků“ a na slibný výkon Sunkovského v úloze „France Moora“.

Učiniv bez odkladu potřebné přípravy, abych mohl po jedenácté hodině vyjeti, odebral jsem se do divadla.

Do sedmé hodiny, kdy představení počínalo, scházelo již jen několik minut — divadlo i vedlejší hostinské místnosti byly takměř prázdný. Nebylo nižádné pochybnosti, že odvážný experiment opakovati kus dva večery po sobě naprosto se nezdaří. Okolnost, že herec, jenž hrál den před tím „Karla Moora“ hraje dnes úlohu „Francovu“, takměř nikoho nelákala. Většině obecnstva to bylo úplně lhostejno.



Po prvním rozhlednutí se v divadle jsem poznal, že dostavilo se obecnstvo z větší části „nové“, t. j. skoro výhradně jen diváctvo, jež bylo „Loupežníky“ den před tím nevidělo.

Činí-li tak zvaná „slabá návštěva“ v divadlech velkých dojem nad míru trapný, budí „více nežli slabá návštěva“ divadla kočujícího pocit nejtrapnější úzkostlivosti.

Dvě řady sedadel v popředí, dvě, tři neplné řady uprostřed a tu a tam obsazené jednotlivé sedadlo v pozadí, pak patnáct nebo dvacet diváků na místě stání bylo veškeré obecnstvo, když se opona vyhrnula.

Známoť, že za takových nebo podobných poměrů hraje se i v divadlech velkých a největších se zjevnou nechtí. Souhra obyčejně vážne, ba bývá začasté „pode vší kritikou“ a výkony jednotlivců zřídka kdy něčím vyniknou. Nepoměrně hůře bývá na divadlech kočujících a nejhůře při společnostech „hrajících na díly“, když herci po prvním rozhlednutí se po divadle poznají, že namahají se tentokráte za několik krejcarů, které suad ani na nejprostší večeri nestačí.

Podobně tomu bylo i tentokráte.

Hra zahájena s bezpříkladnou apathií. I Sunkovský, o němž jsem mohl přece předpokládati, že přičiní se, seč vůbec jest, zdál se mi býti nápadně mdlým. Již jeho maska lišila se od odporných mask, kterýmiž herci obyčejně znázorňují, co Franc Moor sám o sobě povídá — „laponský nos, mouřenínská ústa, oči hottentotské“, vše to, ačkoli vyznačeno, nebylo nikterak nápadno, aspoň se vyzývavě nevтіralo.

Chování Sunkovského v prvních výstupech bylo v nejvyšší míře umírněno. Vyjímaje několik jen lehynkých, sotva pozorovatelných odstínů v tónu a gestech, kterýmiž pravou povahu úlohy své spíše maskoval nežli na jevo dával, neprozradil ničím, že liší se od povah normalních, ba z celku bylo lze souditi, že může býti rovněž tak dobrý, upřímný a ctihodný, jako lidé, již se mládeži vystavují jakožto vzory.

Avšak ku konci první proměny, když octnův se sám na jevišti, zahájil první, ovšem zkrácený monolog, upoutal hned prvním výrazem tváře, prvním posuňkem a prvním slovem veškerou moji pozornost.

Až dosud s napjetím veškerých sil tutlaná démoničnost vyšlehla s tak elementární intenzivností, že mne až zamrazilo.

Tak — jak se mi náhle muž ten objevil — nepředstavoval jsem si sice France Moora nikdy; ale takto — právě jen takto musil Sunkovský začítí svůj monolog . . .

A od toho okamžiku byl jsem v tenatech hry Sunkovského. Illuse, jaké hrou svojí u mne docílil, byla přes všechnu otrlost, ba začasté otupělost, s jakou lidé mého rázu, — kterýmž nebylo divadlo nikdy zábavou, nýbrž prací — výkony herecké sledují, tak velká, že ji skoro mohu nazvatí úplnou. Od okamžiku toho pro mne v divadle nic jiného neexistovalo nežli Sunkovský. Nebyl-li na scéně, seděl jsem jako v ztrnutí, jakmile však se objevil — neviděl a neslyšel jsem nežli jeho — —

Nyní po letech ovšem jest mi naprosto nemožno charakterisovati výkon jeho s onou minuiciální přesností, na jakou má každý poctivý výkon herecký právo. Nyní ovšem netanou mi již dosti živě na mysli ani nejhrubší kontury celku, neřku-li abych mohl po pravdě charakterisovati podrobnosti a odstíny — nepamatuj se již na více nežli na

pouhý dojem, který však byl tak mocný a hluboký, že nemám proň jiného výrazu, nežli — prostě a jediné případně povědčeno — že viděl jsem tentokráte pravého France Moora.

Byla to postava plná života a pravdy. Nebyla sice s nejpřísnějšího stanoviska bezvadná. Ipěloť na ní dosti „profanního prachu kočovníkého“; ale bylo zřejmo, že lze prach ten časem svým úplně setřásti, krátce Sunkovský osvědčil se pro obor intrikánů jako jedna z nejvýzračnějších sil, které jsem byl viděl.

Avšak zcela jinak, skoro diametrálně opáčně nežli na mne, působil Sunkovský na sporé obecnstvo.

Jak z povahy věci přirozeně plyne, nevěnoval jsem sice obecnstvu valné pozornosti; nicméně neušlo mi, že přijímá výkon Sunkovského v některých scénách chladně, apathicky, v jiných s nechutí tutlanou, v některých pak docela se zjevným odporem. Věrně a s uměleckého stanoviska takměř bezvadné interpretovaná povaha lotra působila na prosté, nevybrané obecnstvo s veškerou bezprostředností své rázovitosti — nemile, odporně. Časté nevrle zakašlání a zahýkání, rušivý šum a lomoz, ba i občasně zasyčení bylo Sunkovskému — odměnou.

K jeho cti budiž však podotknuto, že nedal se projevy nelibosti mýlití; provedlť odpornou úlohu svou od začátku až po konec důsledně, právě jen tak, jak úloha ta provedena býti má.

Teprve ku konci kusu, když Franc Moor posléze hyne, zdálo se, jakoby si bylo obecnstvo pod dusnou atmosférou lotrovského ovzduší oddechlo a bylo rádo, že zlosyn běře konečně zaslouženou odplatu. Instinktivně dalo prostým a nelíceným způsobem na jeho své uspokojení, že France — se stanoviska uměleckého nejzajímavější a zároveň nejtěžší úlohu celého kusu — více nespátří . . . Vypukloť — poprvé a zároveň naposledy — v pochvalu, která však neplatila zdařilému výkonu herce, nýbrž byla výrazem uspokojení, že padouch Franc stal se konečně neškodným . . .

Kus dohrán obvyklým způsobem. Zástupce Karla Moora a někteří jiní herci, ačkoli byly výkony jejich prostřední, vyvolání několikrát; na „France“, jehož výkon v celku a jednotlivostech vyrovnal se výkonům nejzdařilejším, nikdo nespomenul.

Opona spadla naposledy, divadlo počalo se prázdniti — já však doposud seděl na svém místě. Čekalť mne právě úkol nejchoulostivější: povědět Sunkovskému, jak příznivý dojem na mne učinil jeho „Franc“ a zároveň mu zvěstovati, že jest naděje, kterou jsem byl sám v něm zbudil: že bude totiž moci vystoupiti na zkoušku v divadle zemském — prozatím marna.

Úkol ten byl mi však náhodou usnadněn. Když jsem se posléze zvedl a vyšel z divadla, čekal na mne již Sunkovský před hospodou. „Již převleknut?“ oslovil jsem jej. „Ani jste nečekal na vyvolání?“

„Nečekal,“ odtušil temně; „vždyť víte, jak byl můj výkon přijat.“

„A přece byl nejlepším všech,“ vpadl jsem mu do řeči.

„Opravdu?“ zajásal přitlumeně.

Pověděl jsem mu v stručnosti, jak soudím. Vyslechl mne klidně.

„Ale v Praze přece jenom ještě vystoupiti nemohu,“ pravil, když

jsem skončil. „Doposud jsem ještě n ikdy necítil tak nápadně jako dnes co mi ještě pro obor, ve kterém jsem až dosud jen zřídka kdy vystupoval, schází. Chci-li se pokusit před obecnstvem a kritikou nejvýšelejšího vkusu, musím ještě nějaký čas výhradně jen hrát úlohy intrikánů mimo Prahu.“

Za jiných poměrů, vlastně ještě den před tím byl bych mu s radostí odpověděl, že toho není třeba; tentokráte přišla mi vlastní nedůvěra jeho vhod.

Prísvědčil jsem mu tudíž s rezervou, ale zároveň vyslovil své přesvědčení, že průprava ta nebude vyžadovati než několik měsíců a potom že splní se konečně nejvšlejší jeho přání, že bude moci vystoupiti v Praze.

„Tím jest zároveň,“ doložil jsem, „úkol můj ukončen. Odjedu do Prahy ještě dnes v noci.“

Ani tento poslední výrok můj Sunkovského nepřekvapil; pokládaje j za zcela přirozený. — —

Co následovalo, jest zcela prostinké.

Měl jsem ještě asi dvě hodiny k dispozici. Objednav si povoz na jedenáctou hodinu před hospůdku, ve které jsem se byl se Sunkovským seznámil, odebral jsem se tam s ním a poseděl s ním v důvěrném hovoru.

Netřeba zajisté dokládati, že mluvili jsme výhradně o divadle a vyměňovali si své náhledy o posledním výkonu Sunkovského. Musil jsem úsudek svůj opakovati a Sunkovský mne ujistil, že od tohoto okamžiku napne veškeré své síly, by v novém, po letech konečně šťastně nalezeném oboru nabyl nevyhnutelné routiny. Navzájem jsem mu přislíbil, že naň nezapomenu, t. j, že nedám si ujíti nižádné příležitosti, dopomoci mu k tomu, by mohl v Praze vystoupiti.

Přirozený následek toho hovoru byl, že jsme se shodli, že budeme si dopisovati.

O jedenácté hodině přijel objednaný povoz; Sunkovský mne k němu doprovodil.

Podali jsme si ještě jednou, naposledy ruce — já vskočil do vozu a po několika vteřinách ujížděl jsem za šeré střízlivé noci po hrbolaté silnici směrem k Bakovu.

\* \* \*

Co bezprostředně následovalo, možno shrnouti v několik řádek.

Skoro po celou cestu nemyslel jsem nežli na Sunkovského, který mne jako herec i člověk vždy více zajímal.

Následujícího dne časně z rána přibyl jsem do Prahy a odpoledne dostavil jsem se do divadelní kanceláře, bych podal řediteli zprávu o posledním výsledku své cesty.

Pověděl jsem v stručnosti věrně a věcně vše, co zdálo se mi býti vhodným, abych na talent Sunkovského upozornil a nezamlčel ani nahodilou historku o prvním představení „Genovefy“ na marionetářském divadle. Avšak obsazení oboru intrikánův nebylo více „záležitostí pal-

čívou“; ředitel vyslechl referát můj jen „na půl ucha“, aniž by mne byl přerušil.

Teprve když jsem domluvil, připomenul s přízvukem sarkastickým:

„Podařilo se vám tedy vypátrati pravého lotra Gólu — —“

„K službám, pane řediteli,“ odušil jsem.

„Škoda však,“ pokračoval ředitel, „že záležitost ta jest již vyřízena. Příčina jest prostá: v poslední své schůzi rozhodlo se družstvo pro úspory do krajností. Na engažování nových sil nelze prozatím pomysli. Nezbyvá nám, nežli si vypomáhati, jak vůbec bude možno.“

Slovy těmi záležitost ta prozatím definitivně vyřízena — —

Od té doby míjel den po dni, týden po týdnu, ba měsíc po měsíci, aniž by se bylo něco změnilo.

Posléze ředitel Wirsing odstoupil a místo jeho zaujal ředitel jiný; po krátkém čase odstoupil i tento a řízení divadla zemského svěřeno zase někdejšímu řediteli Mayerovi.

Na obsazení oboru intrikánů novou silou nikdo více nepomysli.

Konečně došla řada i na mne. Opustil jsem úřad dramaturga.

Někdejší interes můj pro divadlo vůči hledě ochaboval, až ochabnul skoro úplně a já se divadlu takměř odcizil.

V době té vyměnili jsme si se Sunkovským celou řadu listů — obšírných i stručných. Zvěděl-li Sunkovský o změně, která se byla stala i se mnou, nemohu udati. Já se mu o tom nikdy nezmínil a on, jenž mi psal brzo z toho, brzo z onoho města, jak se zdá, stručnou zprávu o tom v novinách přehledl.

O Sunkovském nedověděl jsem se již nic více, nežli co mi sám o sobě psal. Z té příčiny cituji zde k doličení povahy jeho několik úryvků z jeho listů.

„Ani byste nevěřil,“ psal v prvním listě svém, několik dní po našem rozejiti se, „jak jsem osvěžen! Jako bych se byl znovu narodil. Studuji s úsilím neúporným jako dvacetiletý mladíček, který chce rázem stéci hradby chrámu „Thalie“. Nemámť pro nic jiného smyslu nežli pro nový svůj obor — pro padouchy . . .

A kdykoli se mi v životě naskytne příležitost poznati člověka, o němž se domnívám, že by vůbec jen mohl býti schopen nějakého padoušství, nespouštím ho se zřetele — pronásleduji jej začasté krok za krokem a studuji každý posunek, každou grimasu, každý pohyb, každý odstín jeho hlasu . . .

Doposud ještě nikdy nebyl jsem tak pilen jako nyní. Studuji, jak už připomenuto, takměř horečně — a doufám — nu, však už víte, v co doufám — —“

V druhém listě psal mimo jiné:

„Byl jsem přece jen člověk k neuvěření zpozdlý. Ani nechápu, jak jsem mohl vlastní svůj talent tak dlouho zneužívati, že jsem nepoznal, v kterém oboru mohu aspoň poměrně vyniknouti. Teď jsem v nejvlastnějším svém živlu. Ani byste nevěřil, jak úžasně rychle jsem v očích svých kolegů a kolegyně získal na reputaci. Po několika jen úlohách intrikánských chovají se ke mně všickni — v první řadě sám ředitel — zcela jinak nežli dříve. Ředitel jest prý svrchovaně spokojen,



kolegové chválí moje výkony a skoro se mi zdá, že jsem u mnohého postřehl již také cosi jako zásvit závisti . . .

Nu, budiž! Závidte mi, závidte! Závist kolegů bývá znamením, že pokračujeme, že se zdokonalujeme . . .

Ale vše to nepíši vám snad z té příčiny, byste snad moje vystoupení v Praze uspil. Nikoli! Čím více se vpravuji v nový svůj obor, tím více cítím, co mi ještě chybí. Musím ještě dlouho — snad rok, snad déle studovati a cvičiti se.

Musím setřásti se sebe veškeren prach kočovnictví t. j. musím se snažiti zakládati a prováděti interpretované padouchy a lotry ve stylu, abych tak řekl, ušlechtilém, ryze uměleckém a nikoli — jak bývají na venkově interpretováni: po komediantsku.

Doufám, že časem svým budete se mnou spokojen, i když na výkony mé přiložíte měřítko nejpřísnější . . .“

(Dokončení.)

## Krotitel hadů.



a rohož roztrhanou  
muž polonahý sed,  
nachýlil hlavu stranou  
a pišťalu k rtům zved;  
kol boků pestré cáry,  
muž osmahlý a starý,  
ve tmavém oku žáry,  
jal pískati se hned.

Koš z vrbového prouti  
se začal třást, jak hrál,  
had nad ním hlavou kroutí,  
jak bleskem z něho vstal,  
dle taktu kloní hlavou  
na levou stranu, pravou,  
jak písni kolébavou  
jej nápěv divný hnál.

To bizarní je nota,  
nejdříve táhlý hvízd,  
a zas to zašepotá  
jak o podzimu list,  
a teď jich přival tryská,  
to pišti, sviští, výská,  
jak náhle ze křoviska  
sta ptáků z plných hnízd.

Ty tóny jednotlivé  
jak žhavé kapky jsou,  
jak jiskry dovádivé,  
tančící noční mlhou,  
teď jednotlivé srší,  
teď lijavec jich prší,  
jak z potrhaných vrší  
ryb množství přehrá tmou.

Teď jako rány nožem  
ku srdci do žeber,  
jak nad mroucího ložem  
vzdech lkavý v jizby šer,  
a teď zas lichotivě  
jak pták na jarní nivě,  
tak nyně, snivě, tklivě  
jak tajná hudba sfer.

Had hlavou nad košíkem  
se sklání níž a výš  
a za ním druhý mžikem  
se zvedá jemu blíž,  
teď spolu oba v reji  
se pletou divočeji,  
jak tóny, které znějí  
kol v zamyšlenou tíš.

Co as v té hudbě slyší?  
Co k tanci láká je?  
že opustí svou skrýši  
a koše nad kraje  
krk nabybají dlouhý  
i hřbetu pestré prouhy,  
ký pud neznámé touhy  
z té zní jim šalmaje?

Snad vidí domov sladký,  
kde větší slunce žeh,  
zatouží rázem zpátky  
se pustit v divý běh  
po stráni za kořistí  
dál skrze svadlé listí,  
jak z tetivy šíp svistí,  
v let šílený a spěch.

Zas níž ke koše lemu  
se šinou v jeden mih,  
muž hvízd a každý k němu  
se na ocase zdvih,

zrak jejich v žár se nítí,  
leb šupinami třpytí,  
na vzájem teď se chytí  
a pletou v kotoučích.

Hry této svědek němý  
jsem cítil v nitru žas,  
a děl jsem: S hady těmi  
lze věru srovnat nás.  
Jak je nás osud láká  
svou sladkou písni ptáka  
výš, výš až nad oblaka  
ve říše snů a krás.

Nám rovněž naděj hvízdá,  
v dál zve nás mlhavou,  
a láska blaha hnízda  
nám splítá nad hlavou,  
my věříme a rádi  
za přeludy v svém mládi  
se vznášíme jak hadi  
za písni jásavou.

Co jen v té notě zpívá,  
že jako hady též  
nás očaruje tklivá  
a dojemná ta lež?  
Žel, oklamána znovu  
ve úsměvu i slovu  
svých tužeb ku hřbitovu  
v tu past, ó duše, jdeš!

A konec bájky celé?  
Mne protivný hnus jal,  
já viděl krotitele,  
jak flegmaticky vstal,  
jak za krk hady chopil,  
je v koše tmu zpět ztopil  
a víko na něm sklopil  
a lhostejně šel dál.

*Jar. Vrchlický.*



Slezský kroj. Kreslil Adolf Liebscher.



# O národním obrození lužických Srbů.

Podává Jaroslav Lisec.

(Dokončení.)



Yto tak smutné poměry ve škole a církvi zadávají ovšem národnosti lužicko-srbské, zvláště v Prusku, rány přetěžké. Již nyní jsou lužičtí Srbové téměř výhradně národem dvoujazyčným, mluvícím srbsky a německy; vrozená láska k mateřské mluvě, konservativnost a obdivuhodná houževnatost srbského lidu zadržuje ovšem dosti vydatně úplnou německou záplavu, ale studujeme-li výsledky tohoto soustavného poněmčování, s tesknou obavou hledíme do budoucnosti toho národa slabého počtem a vysíleného ustavičným bojem proti silnému a ve volbě prostředků nepříliš vybíravému sousedu. Chceme jen některá pozorování z Dolních Lužic uvést: \*)

Rogow, vesnice v Gubinském okrese, čítající 606 obývatelů, jest posud ryze srbská, ač srbské boží služby již před sto lety přestaly a od toho času výhradně němečtí kněží tam byli usazováni. Ještě před 11 lety ucházeli se o srbského kněze, ale marně. Škola jest německá a srbsky čísti znají jen staří lidé. Ale přes to jest osada posud srbská, jen 13 Němců čítajíc.

V Nosydojeich, Jamném, Domašojcích, Khójně, Třešojcích, Smaržově a Jatách mluví staří lidé mezi sebou srbsky, mladší ještě srbsky rozumějí, děti pak neznají větším dílem již ani slova srbsky. Týž poměr jest v mnohých jiných vesnicích blíže k Mužakovu.

Stejnou téměř vytrvalost jak Rogow osvědčuje vesnice Husoká s 650 obývateli. V kostele se vůbec nikdy srbsky nekázalo, škola jest již dlouhá leta německá, a přec jest Husoká posud z dvou třetin srbská.

Ve velké Košyně jest škola výhradně německá; navzdor tomu mluví dosud i mládež mezi sebou výhradně srbsky, — zpívá však učmecky, poněvadž srbským písním nikde se nepřiučí.

Muka vypravuje ze svých cest po Dolních Lužicích některé drobnůstky, z nichž nejlépe lze seznati míru utrpení dolních Lužičanů.

Učitel ve výslužbě v Košyně vypytał se ho po stavu srbských záležitostí, vyžádal si titul Pfulovy srbské gramatiky, aby ji mohl objednat, ale zároveň se vychloubal, že když v M. byl učitelem, zdatně k potlačení srbštiny ve škole působil. Druhý učitel divil se tomu, jak se ještě vzdělaný Srb může o srbštinu zajímat, a třetí učitel pronesl se opravdu cynicky: „Jsem Srb, ale nenávidím Srby; oni musí být zničeni a proto ničeho ve škole po srbsku neučím.“ Učitel v Lutech, kte-

\*) Dr. E. Muka Lužica z r. 1883 a Lužičan z r. 1876.

řehož Muka navštívil, nechtěl dovoliti, aby týž s dětmi ve škole mluvil srbsky, poněvadž by se děti smály.

Ubohá mluva! Většině národa ji vyrvali, do bidných visek ji vhostili a zde ji činí lidu směšnou, aby se za ni a za svou srbskou matku styděl a ji zrádně opustil.

Není pak divu, že jazyk lužických Srbův germanismy nasákl až k nepoznání, ovšem jen v některých stranách. Ten jazyk jinak tak zachovalý, tak libozvučný, pojící v sobě mohutnou sílu staré slovanštiny s libozvučností jejich mladších deer, ten jazyk, který nadšení vlastenci zachovali s napjetím všech sil až po dnešní den v panenskosti jeho neporušený, ten jazyk s duály, aoristy a supiny, jak jej posud slyšíme ze rtů lidu v krajích probudilejších, klesl tam, kde germanisace příliš nelidsky jej potlačuje, hluboko, přehluboko, ale nikoli tak hluboko, aby nebyl již přístupten osvěžení a obrození.

Hlavní zásluhu o probouzení lužického lidu mají bez odporu národní spolky, kdež vlastenci ku společné práci se spojují a pobádají, a v nichž lze takořka slyšeti tlukot národního života.

Ohledneme se alespoň po několika důležitých jednotách.

V první řadě ovšem dlužno zmíniti se o Mačicy Serbské, jejíž vznik jsme již dříve vyličili. Mačica serbská jest srdcem národního života, jest Lužičanům vším tím, čím jsou šťastnější národům rozličné jiné ústavy a spolky: jest národní akademií, jest vědeckým spolkem ve mnoha směrech, jest stolicí pro srbský jazyk a dějiny, jest nakladatelem a knihkupcem a konečně i národním lužickým muzeem a národním knihovnou. Jakou důležitost má, vysvitá z toho, že ročně vydává dva sešity Časopisu Mačicy Serbskeje, obsahu nejvíce vědeckého, kalendář Předženak, ročně as v 5000 výtiscích, knihy pro lid a jiné, konečně že obstarává též vydávání školních knih pro srbské školy. V roce 1873 zakoupila Matice vlastní dům, ale ovšem takořka bez krejcaru peněz. J. E. Smoleř nastoupil sice cestu do Polsky i Ruska, aby vyprosil podpory pro matičný dům, srbské to muzeum, kde všechny sbírky matičné byly umístěny, ale výsledek nebyl valný. Matice musí se uskrovnit těsnými místnostmi, poněvadž nájmem větší části domu úroky z kapitálů na domě pojištěných kryti se musí, a na opravu a přestavení domu, jinak velice nutné, nelze prozatím ani pomyslit. Zavedeny jsou sice sbírky, ale jak chudičký lid srbský mohl by sám sehnati potřebný kapitál nejméně 40 tisíc zlatých? Není-li též naší svatou povinností, abychom svým mladším, slabším bratrům podporu poskytl? \*) Kdožkoliv by v té věci chtěl něco učiniti, nejlépe ať zašle svůj příspěvek s německou adressou: An den Verein Mačica Serbska in Bautzen nebo redakci časopisu „Łužica“ s adressou: Gymn.-Oberlehrer Dr. Ernst Mucke, Chemnitz, Sachsen.

Působení Matice ostalo celkem jen na Horní Lužici obmezeno; o záležitostech Dolních Lužic činívala se zmínka jen tak mimochodem a články neb básně dolnolužické jen jaksi mimořádně tam docházely uveřejnění. V roce 1880 byl konečně při Matici zřízen k návrhu obětavého přítele Srbův dolnolužických Poláka A. J. Parczewského, advokáta v Kaliszi, odbor dolnolužicko-srbský úplně samostatný, kterýž

\*) Dobrý příklad dalo město Roudnice, které darovalo 100zl.

za účel má vydávati knihy pro lid v dolnolužickém nářečí. Odbor čítal v roce 1881 199 členů, mezi nimi několik Poláků.

Matice srbská čítá troje členy.

Řádným členem stane se každý svépřávný, samostatný, v německé říši bydlící, bezúhonný, srbské řeči mocný muž.

Mimořádným členem jest ten, který jiné národnosti přísluší neb mimo Německo žije.

Čestným členem stane se ten, kterého spolek za takového pro zásluhy jeho o spolek neb vzdělanost srbského lidu prohlásí.

Každý člen bez rozdílu, vyjmuti jsou členové čestní, platí roční příspěvek 4 marky (as zl 2:36), člen odboru dolnolužického 1 marku ročně.

Nemenší důležitost než Matice má Towarstwo pomocy za studowacych Serbow, oficielně pod názvem: „Verein zur Unterstützung studirender Wenden“ potvrzené. Spolek byl zařízen opět k vybidnutí dra. Parczewského a vytknul sobě za účel brániti další germanisaci tím, že má podporovati srbské studentstvo a napomáhati tím vzrůstu srbské inteligence. V posledním čase, jak již dříve bylo připomenuto, jeví se citelný nedostatek srbských duchovních a učitelů a následek toho jest, že se do osad ryze srbských přibírají duchovní a učitelové německé národnosti, čímž znenáhlé poněmčení těchto osad stává se nezbytnou nutností. Tomuto nedostatku má zmíněný spolek odpomoći. Spolek sám má odbor dolnolužický a členem může se státi každý Slovan, který ročně nejméně 1 marku = 59 kr. do spolkové pokladny složí. Práví se, že by bylo zapotřebí kapitálu 20.000 zl., aby o dorost srbské inteligence dostatečně bylo postaráno, malý to obnos, ale přece sebrání jeho přesahuje slabé síly lužických bratrů.\*) Obdivujeme se obětavosti, s jakou spolek tento podporují; nárudek malý a chudý vykazuje mecenáše, kteří by i jiným národům sloužili ke cti. Jeden Srb budyšínský, ze skromnosti své jméno neudav, věnoval spolku 300 mark, prostý sedlák Michal Lahoda, jenž roku 1880 v Bozankecích zemřel, odkázal k témuž účelu 1000 mark, a prostá selka Marie ovdovělá Wjelina v Trjebjency roku 1882 zemřelá odkázala spolku značný dar 6000 mark.

Kdo by z Čechů bratrský národ v tomto důležitém podniknutí podporovati chtěl, ten odešli příspěvek svůj Towarstwu Pomocy k rukoum pokladníka pod adressou: Kaufmann E. Miersch, Bautzen.

Z dalších důležitých spolků budiž zde připomenuto Towarstwo S. S. Cyrilla a Methuda, které vydává časopis Katholski posoł, dále katolický kalendář „Krajan“ a jiné knihy pro katolické Srby. Stejný účel má „evangelsko-lutherske knihowne towarzstwo“, které vydává poučné a zábavné knihy pro protestantské Srby.

Z jiných spolků zasluhují pro svou národní činnost povšimnutí: Serbska Bjesada v Budyšině, Zarěčanske srbske towarzstwo v Łahowě, Drážďanská „Jednota“, hospodářský spolek „Serbské burské towarzstwo“ ve Vojerecích, Bukečanske serbske towarzstwo, Šunowský-Konječanský pěvecký spolek Róža, pěvecký spolek v Khřosćicích „Jednota“, spolek

\*) Mezitím vzrostl kapitál na 14.000 mark sbírkami mezi Srby i podporou Poláků a Čechů.

„Lipa“ v Rakecích, katolická „Bjesada“ v Jaseňci a spolky v Rudvoře, Lazku, Kukově a jinde.

Ze studentských spolků budtěž zde uvedeny: „Sorabieum“ v Lipsku, „Slavia“ v Budyšině, „Serbowka“ v Praze, „Žiwa“ v Lubiji, „Swoboda“ a „Włada“ v Budyšině, kterýžto poslední se spojil se „Swobodou“.

Velmi důležité pro národní život lužických Srbů jsou též občasně studentské sjezdy a roční hromadné pěvecké slavnosti.

Studentské sjezdy odbývají se pravidelně ročně; poslední byl dne 9. srpna 1885 v Njeswačidle. Srbská studující omladina nejen pořádáním zábav, besed, ochotnických divadel k probuzení lidu nemálo přispěla, ale mimo to úsilovnými sbírkami shromáždila kapitál asi 1300 mark na vydání spisů svého proslaveného pěvce Handrije Zejlera, jehož spisů také již skutečně dva svazky v úpravě elegantní vydala.

Poslední velká pěvecká slavnost odbývala se 24. září 1882 v Lubiji, kteréž místo proto bylo zvoleno, že se zdálo vlastencům srbským nejvíce němectvím ohroženo. Zpívalo asi 80 dam a pánů, program skládal se z 15 čísel vesměs původních, od nadaného hudebního mistra kantora Kocora z Ketlic, posluchačů bylo přes 500 osob, hostiny po koncertě zúčastnily se 174 osoby a bylo mnoho vlasteneckých příspěvků proneseno. Čistý výnos obnášel 344 mark, který připadl towařstwu pomocy za studowacych Serbow.

Čtenář pozná z líčení toho, že panuje v saských Lužicích národní život svěží, bujarý, upominající na nejkrásnější, nejideálnější doby našeho probuzení, v Prusku pak že celkem uhnětená národnost tráví v nečinnosti, úplně lethargii, která jen sem tam nějakým vlasteneckým ruchem neb pronešeným výkřikem bolesti bývá přerývána.

Podotýkám, že lužičtí Srbové též do sněmu saského odeslali dva své poslance a sice Handrije Keřka, který na venkovských obcích okresů budyšinského a wósporského po velmi tuhé agitaci z německé strany byl zvolen, a Michala Koklu zvoleného ve venkovských obcích kame-neckého okresu.

Dotknu se ještě časopisectva.

Roku 1885 vycházelo v Horních Lužicích 8, v Dolních Lužicích pak 1, celkem tudíž 9 časopisův a sice: 1. „Časopis towařstwa Maćicy Serbskeje“, redaktor Michal Hórnik. Vychází ročně ve dvou dosti objemných sešitech novým pravopisem v Budyšině. 2. „Lužica, měsáčník za zabawu a powučenje“, redaktor dor. filos. Ernst Muka, vychází v Budyšině novým pravopisem. Letošní ročník jest pátý. Časopis též jest velice dobře redigován a budiž tuto vřele doporučen. Vznik jeho sahá, alespoň prostředně, do roku 1858, kdy Michal Hórnik k Serbským Nowinám počal vydávati měsíční beletristickou přílohu, kteráž dvě leta později jako samostatný časopis „Lužičan“ za redakcí Michala Hórnik, později Karla Augusta Fiedlera a J. E. Smoleřa počala vycházeti a 19 ročníků se dodělala. V roce 1877 počal vycházeti nový měsíčník „Lipa Serbska“, orgán studentské omladiny, následkem čehož Lužičan změnil směr a stal se více národovědeckým časopisem, který v ročníku 1879 až 1880 podával též podobizny slovanských výtečníků. Ale poněvadž literární koncesce k udržení dvou měsíčníků nedostačovala, splynuly oba časopisy koncem roku 1881 v jeden, nadále pod názvem „Lužica“



vydávány. 3. „Serbske Nowiny“, politický týdeník, ročník 43., vydávaný a redigovaný synem J. E. Smoleřa Markem Smolešem. Tiskne se švabachem, pravopisem protestantským ve 2000 výtiscích v Budyšině. 4. „Katholski Posol“, časopis pro katolické Srby, vychází měsíčně dvakrát za redakce Jakuba Skaly v Budyšině, nákladem 800 exemplářů. Tiskne se švabachem, pravopisem katolickým. Vzhledem k tomu, že se počítá jen asi 16 tisíc katolických Srbů, jest časopis tento ze všech nejrozšířenější, neboť na 20 duší připadá již jeden exemplář. 5. „Serbski Hospodář“, časopis pro srbské rolníky, vychází měsíčně dvakrát nákladem 800 exm. redakcí G. Kubaše v Budyšině. Tento užitečný časopis pyká nejvíce následkem různosti pravopisů. Nového pravopisu nebylo lze užiti, poněvadž časopis výhradně jest určen pro lid vesnický; byl tudíž vydáván švabachem a to pravopisem katolickým. Následkem toho nacházel u protestantů malé obliby a byl konečně počátkem roku 1882 přinucen vycházeti obojím pravopisem, katolickým i protestantským, což ovšem výlohy při tak malém nákladě nemálo zvyšuje. 6. „Missionský Posol“, náboženský měsíčník pro evangeliky, vychází nákladem 2000 ex. redakcí Michala Domašky a Jiřího Jakuba švabachem v protestantském pravopise ve Vojerecích. 7. „Łužiski Serb. Časopis za serbski lud a studentow“. Vychází co příloha „Serbských Nowin“ 15. každého měsíce a přináší většinou příspěvky studujících z pražského srbského semináře. 8. Časopis Wojerowskeho serbskeho burskeho towařstwa, vydáváný tímto hospodářským spolkem.

V Dolní Lužici konečně působí 9. „Bramborski Casnik“ (dříve Nowiny), který vymanív se z rukou německého nakladatele vychází redakcí i nákladem Šwjely a Jordana.

Do vyličení ostatní literární činnosti nehodlám se pustiti; zmíním se pouze o dvou důležitých publikacích z r. 1883. Vyšlyť toho roku — jak již podotčeno — nákladem srbské studující mládeže „Handrija Zejlerja zhromadžene spisy. Zrjadował a wudał dr. Ernst Muka“. Díl I. a II.

Ondřej Zejler jest zajisté nejnadanější, nejpłodnější srbský básník. Básně jeho mluví od srdce k srdci, dýchají duchem národním a tím lze si vysvětliti, že mnohé jeho písně po Lužicích úplně znárodněly.

Filip Rězak, bývalý bohoslovec v Praze, vystoupil na veřejnost překladem nesmrtelného díla naší Boženy Němcové Babičky, kterou pod názvem „Naša wowka“ ve čtyřech sešitech vydal. Překlad jest plynutý, řeč čistá a nedivíme se, že knížka, ač novým pravopisem psaná, veliké obliby došla. Nehceme arcí schvalovati, že překladatel celý děj přenesl do své vlasti, čímž dílo v mnohém ohledu ztratilo; ale s druhé strany nelze upřít, že toto „přesrbštění“ a samostatné zpracování je vskutku zdařilé.

Končím. Ale jedna otázka, tuším, chví se ještě na rtu čtenářstva: A mají lužičtí Srbové budoucnost neb jsou dny života jejich sečteny? Těžko říci. Němci praví, že úplné vyhynutí slovanské národnosti v Lužicích není již otázkou moci, nýbrž času; skutečně zdá se téměř, jako by ta mravenčí píle, kterou vyvíjejí vlastenci tamější, aby vše, co hledí ku zvláštnosti kmene, k jeho dějinám, upomínkám a k jeho vzdělání, budoucnosti zachovali, nasvědčovala tesknému tušení, že národu smrt jest usouzena. Vůbec poloha, skrovný počet obyvatelstva, poměry, ve

kterých žije, rozdrobenost dle nářečí, náboženství a říší, úplná neuvědomělost, ve kterou Dolní Lužice z větší části jsou pohříženy, nedostatek větší literatury — to vše jsou závažné příčiny, které nám ubírají naděje v budoucnost této slovanské větve. Mimo to sluší uvážiti, že německé školy, německé kostely, německé úřady a německá města tomu lidu i v těch krajích, kde se jeví posud v síle nejjařejší a neporušenosti nejryzejší, vtiskly jakýsi německý ráz.

Protiví se však myšlenka tato citu lidskosti, citu spravedlnosti; a povážíme-li ten čilý, bujarý, národně uvědomělý ruch v saské části Lužic, tu v porovnání s počtem obyvatelstva bohatou literaturu, poměrně hojný ano přehojný odbyt všech časopisů a knih, tu práci neúmornou, obětavou, nadšenou v každém oboru národního snažení, vstoupíme-li do valné hromady Matice Srbské a uzříme-li zde shromážděn značný počet mužův usedlých, celých, postavení vynikajícího, kteří opouštějice hromadu, nadšeně zapějou národní hymnu: „*Hišće Serbstwo njezhubjene*“, zavítáme-li na pěvecké slavnosti národní, do besed a shlížíme-li ve všem nejideálnější doby našeho probuzení, patříme-li na tu nadějnou, nezlomnou, nadšenou studující „*mladosć*“ a pocítíme-li i z té již již odumírající dolní Lužice skrovný sice, ale přece již svěží vánek národního života, pak musíme vysloviti pevně přesvědčení, že lid ten, kterého útky tisícileté, v dějinách lidstva neslýchané udolati nemohly, že lid ten ve svém jádru dobrý, mírný, spravedlivý jako žádný jiný národ, lid houževnatý, svého cíle si vědomý, lid, kterého v novějších dobách na vzdor všem nástrahám nenbývá, lid k Němcům snášlivý, ale své hájící a vědomě germanisaci vzdorující, že lid ten — nezahyne. A na nás jest, abychom dodali, že ten lid zahynouti nesmí.

Ujměme se lidu toho, kterýž svazky pokrevenskými a historickými co nejúžeji s námi jest spojen a bydlí v zemi právně posud naší, v zemi koruny české, který pro nás cítí přátelství upřímné a každý náš úspěch provází radostí nejsrdečnější. Putuje po Lužicích ještě jako mladičkův student, našel jsem všude rámě otevřené, a z úst pouhého dělníka v Ketlicích, osadě blíže Lubije, slyšel jsem výrok, že Srb a Čech patří k jednomu národu a mluví touže řečí, jen že Čech ji nemluví tak správně jako Srb, nýbrž trochu pokaženě. Ujměme se lužických Srbů! Podporujme jich literaturu, vždyť řeč jejich jest nám tak srozumitelná — já sám kdysi, ovšem jest tomu již drahně roků, po přečtení jednoho ročníku Lužičana bez mluvnice a slovníku, skládal jsem srbské básně, z nichž některé našly též v starších ročnících Lužičana uveřejnění. Pravím to proto, bych ukázal, jak jazyk ten našemu jest blízký. Podporujme jich národní podniky, Matici Srbskou, srbský národní dům, Towarstwo pomocy a zvlášť obraťme zřetel na zbědované dolnolužické bratry. Obětavý Polák Parczewski ve spojení se šlechtovým Němcem Drem. Sauerweinem a s vlastenci lužickými snaží se tam rozdmýchat plamen národního života; práce se jim daří, ale plamének jest slabý a hrozí uhasnouti — nedejme, aby zanikl! Navštěvujme Lužice; starodávná Blota s vesnicemi na ostrovech vystavenými, slovanské to Benátky, překvapí přítele přírody, a lid slovanský, zachovalý krojem a způsobem života, svou ryzostí okouzlí poutníka.

Francouze Viktora Tissota (viz Voyage aux pays annexés) Błota nadchla; byl žádostiv kouzla jejich poznati, a jak píše, doufal, že mu bude popřáno, setkatí se s lepou Lernebozou, princeznou srbské pověsti, dcerou Bohů, která se v lesní růži proměnila, aby se před surovými Němci zachránila. Její kalich jest prý lazurový, jak nebe, její lupénka zelená jak naděje, její vůně opojující: tulí se pod křoviny, čeká vrácení své dřívější postavy, až ji vysvoboditel najde a utrhne. Bude pak královnou čelného národa a slovanské plémě bude panujícím na světě.

Končím národní hymnou:

Hišće Serbstwo njezhubjene,  
Swój škit we nas ma;  
Nowy duch wšo wošlabjene  
Sylnje pozběha:  
Bóh je z nami, wjedže nas,  
Njepřećel so hižom hori,  
Serbjo Serbjo wostanu,  
Serbjo dobudu!

Serbska Klio nowe mjena  
Wšednje zapisa;  
Łužica njej' přewinjena  
A so njepodda:  
Bóh je z nami, wjedže nas,  
Njepřećel so hižom hori,  
Serbjo Serbjo wostanu,  
Serbjo dobudu.



Zaandamské větrné mlýny.

## Hollandskem.

Črta cestopisná od Jar. Vrchlického.

Byly asi tři hodiny ráno, když mne zbudila neobyčejná bolest v kříži. V prvním okamžiku nevěděl jsem ani, kde jsem, brzy jsem se však orientoval. Kolébavý pohyb lodě mi pomohl. Malá lampa od stropu visící mdle ozařovala vnitřek kajuty. Neřekl bys ani, že lhoty po lavicích rozložené jsou lidé; bylo vidět jen deštové pláště, haveloky, plaidy, z jichž konců vyčuhovaly sem tam všelijaké nohy. Divná směsice noh! Hlavy ležely na kufrech a kufřících všemožných tvarů.

Všecko spalo. Loď drcala dále. Kolem tma.

Bolest má povstala jen nepřirozenou polohou těla na tvrdé pohovce. Rychle jsem seskočil a vyběhl na palubu.



Byla to loď kupecká, po které jsme jeli. Nebyli na ní zvyklí komfortu, který překvapuje na lodích výletních neb na lodích pravidelné dopravy cestujících. Zde bylo vše prosté a primitivní; tím víc nás to bavilo. Loď vezla samé ovoce. Viděli jsme, jak polozralé hrušky „docházejí“ v žokách na slunci. Slívy nebyly o nic lepší. Nicméně dráždily plavčíka naší lodě, který každou chvíli se k žoku přitočil a malou děrou v žoku velice fortelně několika ubožákům pomohl do svého nenasytného žaludku. Věděli jsme napřed, že noc bude špatná a hanebná — ale ta láce, a pak ta novost celku, to rozhodlo.

Sedli jsme v Kolíně nad Rýnem na tuto kupeckou loď. Sedli jsme veselí a v dobré společnosti.

Vybledlé zápisky mé praví, že platil jsem za dvě osoby a kufr z Kolína do Rotterdamu 20 mark — co je to na takový kus světa!

Zprvu byli jsme sami. Totiž já a moje choť a dva dobří Italiani, jeden malíř a druhý advokát, oba Veroňané. Seznámili jsme se již v Mohuči tak lehce a hravě, jak by to mělo být, bez ceremonií, bez pretensí, tak že i po letech je to zajisté všem milou upomínkou. V sedm hodin večer byli jsme v Düsseldorfu; přišlo. Šli jsme večeřet a v 9 hodin jsme se vydali na cestu do Rotterdamu.

Dokud jsme byli pány na lodi, bylo vše pěkné — ale nevím již ani v kterém hnízde porýnském přišla společnost nečekaná a začal tu zoufalý boj o každé místečko v dosti těsné kajutě. My starší drželi se svých míst ovšem houževnatě, ale bez boje to nešlo. Držeti se místa však znamenalo civěti na něm až do konce. Ale kdo zas to vydrží?

Jaké tu látky k výstupům humoristickým ano i drastickým!

Vracím se k začátku této črty. Vyběhl jsem na palubu. Rozhlídl se kolem a viděl nekonečnou rovinu na všech stranách. Nebe bylo potaženo mraky a jen na jedné straně bylo polito rudým žářem. Nějaké pece tam svítily. Rudý reflex hrál v tmavých vlnách Rýnu, který v těchto místech mohutný a velký valí se krajinou. Celek již silně na Hollandsko připomíná. Ploché břehy sem tam vrbinami věnčené, nezbytné větrníky po stranách, málo vesnic, jednotlivé chaty a domky rozestě v zeleni, ale všechny velice čisté a úpravné. Chodil jsem dlouho po palubě.

Arnheim bylo první místo hollandské, které jsme viděli. Neznám rozkošnějšího kouta, tklivější idylly. Zde žít, zvolal bys, zde v klidu žít mezi věčnou zelení obrovských alejí, v sousedství velké vody!

Chápu, že Arnheimu nebo Arnhemu dali přívlastek „de lustigste“ t. j. nejvzdušnější, nejroztomilejší. Ulice jsou pravidelné a přece ne bez zvláštního nádechu starožitnosti; co však dodává Arnheimu pravého kouzla, to jsou stromy, gigantické a rozložitě, stromy svého druhu jediné, košaté a malebné, jaké tak hned jsem neviděl. Jakoby domy a stromy účinkovaly na lid. Čiperní a veselí, zvyklí kontaktu s cizinci, trochu koketující se svou zámožností, takoví jsou Arnheimští. Nemusíte se ani dlouho zdržeti v jich středu a cítíte, že jsou to lidé vesměs bohatí, lidé, kteří dovedou užívatí života, kteří kochají se v přírodě a dovedou ocenit ty dlouhé promenady nekonečnými alejemi svých košatých stromů, ať již v parku Rosendaalském aneb v pitoreskní aleji podél břehu, odkud divají se na tmavozelený Rýn, na pestré lodě a za-

živají klidně pohodlí života snad jednotvárného, ale nevýslovně sladkého a příjemného.

Strávili jsme celé dopoledne na palubě. Obědvali jsme a k našemu překvapení mnohem lépe, než jsme očekávali, a také velmi lacině. Přítel Vlach měl ve svých zápiskách celé pasáže z cestopisu Edmonda de Amicis po Holandsku, předčítal je zvučným hlasem, poetická místa empaticky deklamoval a pak zcela prosaicky kontroloval údaje cestopiscovy porovnávaje, jak dalece se shodovaly s celým okolím . . .

Mám věru málo tak světlých a krásných upomínek ze svého života jako na náš vjezd do Rotterdamu. Čarovný den srpnový, zářící kolorit nebes, velkolepý široký Rýn, který před městem skoro břehy ztrácí, mosty závrtné výše, pod kterými projíždějí nesčetné lodě, kolossy i člunky a přes které v téže chvíli uhánějí vlaky, bizarní architektura s celou řadou nakloněných, strmících, úzkých, divně omalovaných domů s vysokými štíty, celé lesy stožárů a vlajek, komínů a obrovitých jeřábů na pobřeží, podivná, jako useknutá věž dómu, vévodící celku s několika obrovskými větrníky na vzdáleném obzoru, celek doplněn rykem a ruchem přístavu, lidmi všech národů a krojů, vše oživeno signaly parníků, střelbou, fanfarami, křikem, vše polito letním sluncem jako roztaveným zlatem, — obraz okouzlující a věru nezapomenutelný zvláště tomu, komu poprvé se naskytá.

Projeli jsme se ještě téhož večera městem a věru tím jen upevnili se v nás dojem neobyčejnosti. V bujně zeleni podivná architektura, celek dojem města obchodního, kde ruch ani neustává, dlouhá nábřeží, která jsou promenádami a spolu tržišti obchodními, nádherné, parkům podobné sady a nade vším to ovzduší jasu, svěžesti a pohody, cosi jako vzduch ustavičně sváteční. Letem kolem soch Erasma a Tollense, letem okolo přístavů, kolem bursy, kolem kostela sv. Vavřince — všady žeň dojmů nových a uchvacujících.

Nebudu popisovati detailů, najdete je v každém cestopisu, mně jde jen o dojmy osobní a z těch byl vedle zářícího vjezdu do Rotterdamu dojem, jaký učinila na mne rotterdamská kermess, ten nej-mocnější.

Šli jsme se na ni podívat ještě téhož večera přese všecko umlčení dlouhé cesty. Viděl jsem později kodaňskou národní slavnost v tak zvaném Tivoli, viděl jsem podobnou národní slavnost na dráždanské Vogelwiese, ale to byly pouhé idylly proti divokosti, s jakou se dovede veseliti bodrý Hollanďan. Náhle našel jsem klíč ke groteskním genrům Ostadeovým a Breughelovým, ano stál jsem v pravém víru této až bacchické veselosti, u jejíž vyličení stačí sotva štětec Teniersův neb pero Rabelaisovo. Slavnost kodaňská byla jaksi elegantnější, dráždanská více měšťácky usedlejší, rotterdamská — to bylo rozpoutané veselí beze všech ohledů. Divoká hudba byla překřičena vřavou tančících a skákajících. Celé řetězy podnapilých žen ruku v ruce řítily se s hlasným jekem přes šířku ulice a běda tomu, kdo se jim nevyhnul. Atakovaly i muže, ti se ovšem nedali, povalili je v prach, jehož hustá clona zakryla nejednu drastickou scenu hodnou štětcu Breughelova. S nákladně aranžovanými hrami neb houpačkami kodaňského Tivoli zde jsem se neshledal, ani s podivnými kabinety zázraků a divů, v nichž produkce athletů se střídaly s písněmi



Hollandanka v národním kroji, jedoucí v lodici na trh.



a komickými výstupy, zde bylo vše pod širým nebem, vše rozměrů homericky prostých, ale bacchicky divokých. Nevím, jak dlouho do noci jsme pozorovali tuto vřavu, která dávno vybočila z mezi slušnosti a nad kterou by policejní systém německý neb rakouský byl dávno zlomil třtinu svého rozhořčení. Ubírali jsme se domů, tramway byly nabitě a daleko na tmavém nebi svítil rudý zážeh slavnosti národní, obrovské a velkolepé, jediné svého druhu, v níž nad jiné se jeví pravý neličený charakter národní.

Tato divoká, nezřízená veselost, již dali výraz Ostade, Teniers a Breughel celou řadou arciděl, má kořeny své hluboko v lidu. Nám se na př. stalo, že z podzemního krámku vyřítíl se na nás a divně na nás houknul řezník. Byl to muž kyklopičských tvarů s komicky naduřelou tváří, jakoby byl utekl z některé ilustrace našeho genialního Schwaigera. Zelená čepička seděla mu hluboko v týle, čistě bílé rukávce košile měl vykasané až k ramenům, červená vesta sotva mohla pojmouti to maso měkké a nesvalovité, jak je maloval Rubens. Podepřel si boky a s olympickým klidem zařval na nás z hloubi svého krámku jako divoký poraněný tůr. Naše leknutí a náš úžas dělaly mu patrně neobyčejnou radost. Pozval v nás cizince a vyvedl s námi pravý „fum“. Smál se z hloubi duše a koulel divoce očima — pochopili jsme ihned ten žert a smáli jsme se v tercettu s ním.

Jako genristé hollandští vyjádřili lid, tak Potter a Ruysdael vyjádřili krajinu s klidnou stafáží bujného, vypaseného skotu a věčných oněch, vždycky malebných větrníků. Vidím jich posud nekonečné řady na plochem jednotvárném obzoru mezi hustou zelení krásných košatých skupin stromových, v jejichž pošmurné větve uměl Ruysdael vdechnouti tolik melancholie! Cesta z Rotterdamu do Amsterdamu a dále do Hagu je jedním růžencem těchto malebných, věčně svěžích, sytých lučin a pastvisk. Je to orgie zeleně, protkaná stříbrnými sítěmi potůčků a průplavů, nad nimiž se šíří velké kytice stromů, za nimiž se koketně ukrývají rozptýlené dvorce a samoty, vše obetkané jedním řetězem větrníků. Při tom cítíte sůl blízkého moře na svých rtech ustavičně.

Nebudu se šířiti o Hagu a Amsterdamu, o Utrechtu a Dordrechtu, o Nymvegách a Leydenu ani o jezeře Zuiderském, které dle nejnovějších zpráv prý hodlají vysušit. Četné cestopisy domácí i cizí povědí toho dost zvědavému čtenáři — nechci opakovati, co jinde již řečeno, šlo mi jen o několik charakteristických črt a zběžných zcela osobních dojmů.

Však ještě slovo o kroji; mám za to, že pevně jej stanoviti ani nelze. Právě na kermess Rotterdamské měl jsem příležitost stopovati kroj zevrubně a jediné, co bylo společné všem, byly podivné ozdoby ve vlasech žen v podobě zlatých a stříbrných svítek, stůček, šípů a cetek nejpodivnějších. Někdy jsem si vzpomněl na kroje naše národní. Krátké vesty s dvojí řadou třípytých knoflíků, krk jako by se škrtíl v kravatě, dvoji živůtek u ženských, zástěry pruhované neb žíhané v dvojích barvách, což zvlášť vesele působí. Na hlavě koketně sedí čepček, jenž sotva zadržuje spoustu vlasů a necháváje ouška volná splývá širokou černou pentlí na prsa. Jednoduchost v barvách je zvlášť v okolí moře patrna, čím hloub do země tím pestřejší jsou barvy, tím ostřejší jich tóny.



Není v tom též kus významu a důvodu?

Čistota holandská jest známa. Zvlášť v Amsterdamu jsme byli svědky četných až komických výstupů — však bychom třeba i s tou komičností vzali u nás za vděk, čistota souvisí s veselostí — a u nás máme zajisté obého zapotřebí.

## Narcissa.

Románový genre. Napsal Jan Lier.

(Pokračování.)



e slasti této horoucí přísahy vytrhla ho neočekávaná podívaná. Ctihodný umělec byl sklonil hlavu, tvář i zrak jeho byly ve stínu. Tak naslouchal, a host mluvil, až zaražen tok jeho slov zátřpytem lesklé kapky, kteráž po vousu malířově se sunula. Stařec szel.

„Drahý příteli!“ napomínal Jaromír vroucně, prosebně, skloniv se k umělci a uchopiv jej za ruce. Postrašená mysl letěla zpět uraženým proudem hovoru na přehlídku, zdali nedopustil se chyby jazyk, zamilovanou hlavou bidně střežený.

„Rozumím vám, pane,“ odmítal útěchu stařec, přemáhaje svou hlubokou litost. Ale nechť vraštel obočí a vypínal téměř, hlas mu selhával a chvěl se a zněl jako zvuk puklého zvonu z prson, jež dmuly a chvěly se podobné hrudi orla na smrt raněného. „Slečna prokazuje mi velikou milost. Neposylá na mne kata obyčejného. Ctí mne a sebe vysláním svého synovce a mužské hlavy rodiny Rejnburské, aby mi vlnnou rukou podvrátil střechu nad hlavou a pohřbil mne v ssutinách. Nesklamal jste její důvěru. Všechna čest, pane barone, a zároveň moje soustrast. Trpíme společně. Vy na vrch se banbíte za svou missi — nemluvte, nemluvte, mně hlava třeští a každé slovo zní na ní jako úder kladiva. Závrať —! Račte míti strpení až pomine.“

Stařec pokryl si tvář rukama. Podobalo se, že duch jeho se zoufalou žalobou odletěl daleko k předkům, žaloval jim neštěstí. A jakoby provázen jimi, probíhal skvělou dráhu jejich tvoření řadou vyčarovaných skvostů až ku pokraji propasti, do níž se vše řítilo.

Rozčilen a podrážděn snad tímto nebezpečím, vzhopil se umělec, přešel několikráte salonem, a stanuv u okna, těšil se podívanou na štíty a průčelí nádherné budovy.

„Neodříkal jsem se nikdy nejhorších zkušeností,“ vyznával starý malíř vrtě hlavou. „Ale toho jsem se nenadál, že jedenkrátě budu nucen hájiti slunce proti těm, kterým svítí, že případne mi smutný úkol potýkati se s Rejnburky o čest rejnburskou. — Zdejšími kazisvětům se

nedivím. Tito hospodští velikáni a odchovanci moderní řvavé žurnalistiky roznítily se jedenkrátě nějakým heslem o vzorném uspořádání novověké obce. A od té chvíle bourají, vrtají a proměňují Chlum ve sbírku cihlových kostek, čtverečů a obdélníků. Když zmanou si postavit zbytečnou nějakou sušárnu, poněvadž někdy někým v nějakých novinách byla doporučena, strnou vzácný chrám, a pro utěšený triumf přímé čáry v prkenném plotě byli by sbourali radostně a s pýchou Certosu, kdyby ji zde měli; ano vymyslili by si schválně plot, kterému by Certosa překážela. Jak vidíte, pane barone, posedla civilisace devatenáctého století již i Chlum a řadí zde s horlivostí proselytskou. Před mnoha lety jako mladík zavítal jsem na svých potulkách z Paříže do Amboise. Tam nalezl jsem patník, zbytek starožitné, krásné věže, jejíž památku vtesali bourači do kamene těmi slovy:

Monument de vanité  
détruit pour l'utilité  
l'an deux de l'égalité.

Tento stručný, huronský jásos ničitelů pronásleduje mne po všechen můj život. Vždyť ozývá se celým našim stoletím. Doktrína jest našim molochem a hesla zastaralost, užitečnost, rovnost jsou zázračnými průpovídkami, kterými každý šilence nebo ničema může hravě nejen omloviti, nýbrž i posvětit svůj zabijácký kyj. Žijeme v době manie zaváděti nové a uklízetí staré, a počínáme si beze studu jako děti, které škubají zbytky po dědech, poněvadž — fasoně nerozumějí. Spatřuji v tom učiněnou blasfemii, zuření proti předkům; jejich duch mluví k nám z jejich dědictví a toliko povreční žamputář může říci, že jsme po lidsku lepší než oni. Ovšemť jest žádoucí, ano nutno, aby mrtví ustoupili živým. Leč na snadě jest logický požadavek, aby náhrada byla dokonalejší nklizeného. A to smí tvrditi o dílech obrazoborců zase jen pidimudrc, který objevil po svém procitnutí z brusu nový svět, a myslí, že slunce vyšlo k vůli němu v den jeho života poprvé. Žijeme posud ve zbrklosti velké francouzské revoluce. Guillotinovala vinné s nevinnými, vše, co mělo s royalisty společný kabát. A my guillotinueme doktrínou dále po způsobu Dona Quixota, aniž bychom povážili, že prostě zuřivcem jest člověk, jenž rozbije vásu proto, že v ní byla květina, která mu nevoní. Také ctižádost! A s tou dospěje lidstvo tak vysoko, že vůči umění a poesii bude moci říci jako Ameríkán uprostřed památek Říma: „Toť sice vše hezké, ale my v Chicagu máme jatky, ve kterých porážíme padesát vepřů za minutu.“ O rychlé dosažení tohoto ideálu novověké vzdělanosti usilují také nepřátelé vašeho paláce, pane barone. A co promluvil jsem o jatkách, nebylo podobenstvím. Ano, porážku, docela vzorně zařízené jatky chce mít Chlum, a sice právě zde, kdež po dvě stě let snažely osvěcené hlavy a mistrovské ruce nejsladší a nejvzácnější plody své tvůrčí síly, své božské inspirace, aby utonuly zítra ve zvířecí krvi a volském tuku. Ale jak jsem řekl, těmto vznešeným snahám chlumeckých kazisvětů nelze odepřiti porozumění. Za to spadá úplně mimo dosah mé chápavosti ochota vaši tetinky, pane barone, uvaliti na své jméno hanbu nesmazatelnou, proslaviti se po herostratsku,

oloupiti naši ubohou, vypleněnou zem o poklad nenahraditelný. Zlý duch nějaký řídí úmysly slečny z Rejnburka, týž zlý duch, který ukládá člověku od pradávna robotu sisyfovskou, tvoření a bourání. Pořáde buduje lidstvo babylonskou věž své osvěty, a co chvíli sešle na ni žárlivé nebe své blesky, aby ji rozmetaly; však blesků netřeba, stačí pouze probudití bestii v člověku. Pokolení za pokolením pne se vzhůru, každá vrstva shlíží na předešlou, včerejší byla nejvyšší, dnešní jest zase vrcholem, zítřejší bude si opět chváliti svrchovaný stupeň dosažené dokonalosti, až nadejde chvíle, kdy člověka zmocní se zuřivá snaha, ocitnouti se opět jedenkrát dole. Rozkotá i zbourá vše, své dílo i předešlé, všechno co zmůže. A po té počne stavěti znova; ožebračený, zdivočilý běduje nad svou nízkostí a chudobou, sbírá, studuje, slepuje trosky, doplňuje pracně novým sestrojováním téhož, co bylo již sestrojeno. Slečna z Rejnburka nechce ani počkat, až nadejde slavná dějinná epocha nového ztroskotávání, slečna chce provésti podvratné dílo na svůj vrub — — Leč,“ vytrhl se stařec, vypjal svou ctihodnou hlavu a pohledl zaníceně vzhůru, „já nevzdávám se víry, že Bůh uhájí příště dílo mých předků jako lodičku v bouři rozkaceného moře a že odvrátí je od úskalí, na něž je hříšný nerozum poblouzené ženy vrhá. A vy, pane barone, přispějete ke spáse!“

Mladý muž nezdržoval se již. Spojil se s malířem v úplném souhlase a zavázal se umělci brániti s ním zároveň palác a jeho skvosty proti všemu nebezpečí.

Rozechvřený stařec vedl Jaromíra opět síněmi paláce, aby v každé poznovu zavrtěl hlavou a prohlásil nadšeně nemožnost, vydati záhubě klenotnici nejvzácnějších výtvorů a myšlének uměleckých.

„Jsem vám povděčen za vaši upřímnost, pane barone,“ pravil zachmuřený stařec teskně, když dokončili svou obchůzku a vystupovali z vestibulu branou paláce na dvůr. „Váš poměr k milostivé slečně byl mi neznámý. Jsme tedy oba stejně nadšení a stejně malomocní obhajci této svatyně. Skládám na vaše úsilí mnoho, pane, ale bylo by lehkovážností, spolehnouti se na ně úplně. Budete činiti seč jste; toho jsem jist. Já rovněž tak, a jako by vás ani nebylo. Přes to nutno shody mezi námi a především záleží na odvrácení náhlosti nebezpečí. Zažehnejte je, barone, zjednejte mi lhůtu, zdržujte ruku své tety vytáčkami a kličkami a průtahy. Tolik zmůžete, tolik musíte!“

Oči malířovy svítily vášní velkého úmyslu, rty jeho chvěly se úpěnlivostí prosby.

„Slibuji.“

„Díky. Spása mi svítá!“ zaplesal stařec a prve než Jaromír mohl zabrániti, snesly se rty umělcovy na ruku mladého muže v uctivém i náruživě vděčném políbení. „V lůně doby kyne mi zajisté rada i skrývá se zbraň k obhájení mé zrazené svatyně.“

„Co pravíte?“

„Nic. Mluvíím z horečky smělého snu. Nesplní se mi snad celý, ale já obětuji svou duši bohu či ďáblu, abych zachránil aspoň tolik, co zachrániti musím.“

Jaromírův zrak bloudil prostranstvím dvora a sytil se labužnický krásami tvarů, souměrností púdorysů i elegancí kolonád podél pobočných



křídel budovy, jimiž dvůr byl spjat. Těmito pobočnými křídly doplněn palác během posledních let života mincmistrova znenáhla, tak říkáje potaji, jakž vysvětloval starý malíř, sledující zraky hostovy. Mladý muž přisvědčil pokynutím, kochaje se sám půvabnými tvary zřejmého rokoka, jež na hlavní budově z baroku se vyvíjelo, tuto však již v úplné volnosti bujelo a dovádělo. Přiměřeně rozkošnickému tomu slohu byla i sochařská výzdoba říms a výklenků vybraná z družiny galantních bohů a polobohů, jichž lepě, graciosně údy v bezstarostném veselí všudež hrály a skotačily. A přec tékal mezi nimi pohled Jaromírův neupokojen, nenalezaje nikdež plný ohlas vděků, které jasným a vřelým souzvukem jeho srdce jako rajskou hudbou naplňovaly. Mímoděk vyslál zraky na zvědy ke všem prahům i koutům a po všech oknech, netuše ani, že nedaleko za třpytnými skly vysokého španělského okna hledaná kráska dří.

Narcissa byla zatím po skončeném sezení v thermě přichvátala k svému synovci. Ujala nevrle a plačící dítě od Lenky, kteráž hošíka svým odbíháním a nepokojem podráždila. Vytrhl se staré hospodyně, odháněl ji a dívka prchla s ním od staré služebnice, nechťce poslechnouti ani slůvka z veliké noviny, s kterou se Lenka na slečnu chystala.

Po důvěrném sdělení doktora Šímy bylo hošíkovi opět hůře. Narcissa nesdělila dědovi ničeho a nesla sama tíhu sesílené úzkosti o dítě a rozplývala se všechna v neúmorné péči a obětavé trpělivosti. Po vůli vrtošivého děcka uložila hospodyně mlčení, poslala ji pryč a unesla si svého svěřence do parku. Na potulce hlubinami sadu ve hře a laskání zkonejšila hošíka, poobědvala s ním a vlíbala mu ve svém náručí na bledá víčka zapadlých očí tichý spánek.

Uložila ho něžnou rukou a usedla vedle dětské postýlky naslouchajíc jeho dechu a spínajíc ruce ve vroucí modlitbě, aby nebe ji doprálo milostivé udržeti nástupce dědova.

Byla sama v odlehlé své ložnici, kterou se synovcem sdílela. Nepokoj v jejím nitru vyrovňával se znenáhla, příboj mučivých obav a úzkostných tužeb ustupoval, jsa tišen a rozplašován mírem, jenž na hošíkově lici v pokojné dřímotě se rozhostil.

Uvolněné myšlenky spouštěly se znenáhla lože Theodorova, utíkaly a vracely se do Thermy.

Dívka byla po přání dědově oživila a okrášlila velkolepé torso římské thermy svými půvaby, aby přispěla malíři k návrhu a provedení obrazu, „lázeň Psyche“, určeného do Psycheionu. Hudba velikých a bohatých tvarů architektury, vůně teplého vzduchu, bujný zpěv volných ptáčat i tajemný šest stromů ukolébaly ji v podivnou dnu. Jako závojem a v kaleidoskopu viděla kolem sebe v prohledech do parku a v lesklé ploše zrcadla plamenné růže, sálající vřelostí barvy a sladkou vůni, stopovala motýly, snoubící se v láskování s květy, jimiž stromy pučely, a pozorovala holuby v milostném vrkání, poletu i líbání. Neuvažovala, nepřemýšlela. Vnímala toliko vášné a pestré dojmy, jež zrcadlily se v odpočívající ladině její mysli jako duhové hry a sprechaly do její měkké duše jako do kvítí vlažný a blaživý jarní déšť. Oddávala se slasti nového, neznámého pocitu, jenž z viděného nové, neurčité vidiny na oči jí kouzlil, a něžně srdcem jí vlul, krev rozehrívaje a všemi žilami jako



pokušitel prochvívaje. Neptala se, odkud neznámý lehtavý a vzrušivý tento živel přicházel, kam směřuje, nepamatovala se na jeho příhlas a rozeznávala jej dnes poprvé v ruchu své duše. Ale rozeznávala jej jako ve snách, jako tušení a očekávání leta, které posud neznala, jehož obraz povzbuzená fantasie z báji na polo uhádnutých a pomyslů teprve vznikajících spřádala. Vínkem z růží, motýlů, holubie prosvítaly v pokušitelském kmitu neurčité rysy a tvářnosti, až se ustálily, splynuly a z nich jediná jasná tvář se vynořila. S blaživým uspokojením zírala dívka svému přízraku v hluboké, oduševnělé oči pod vysokým čelem a pyšně klenutým obočím, studovala se zálibou rysy jeho bílé, výrazné tváře a spočinula s úsměvným pohledem na sličných rtech, vroubených hedvábným, kučeratým vousem, jako by laskavé slůvko na vybičnutí ochotné odpovědi z nich očekávala. Údy Narcissy rozlila se příjemná vřelost, neznámý pocit bušil v srdci mocněji a slučoval ji jako čarovnou páskou s přízrakem, vábil jeho zjev do hlubin její duše, vítal ho v ní, stlal mu na růžích vděčné přízně a rozněcoval ve snách dívky planoucí léto, nad nímž vycházelo slunce — —

Pojednou měnily se rysy v obličejí vidiny, oči zářící posud na dívku v zanícení odvrátily a zkálily se, rty sevřely se jako bolesti —. Narcissu vyburcovalo náhlé ztrnutí z růžových snů; uleknta spatřila se v Thermě, před sebou zreadlo, z něhož rázem vymizely růže, motýlové a holubi. Viděla v něm jen oblouk a sloupení vysoké hlavní brány a v něm —

Nic.

Přejela si ručkou skráně i oči, vztáhla ručku po rouše a rozhlédla se plaše. — Opodál pracoval pokojně děd, před ní tetelila se hladina bassinu, branou a po klenbách přeletovali a procházeli se ptáci, z tlam delfinů šplounala voda — nikdež ani slechu ani vidu po živé nějaké bytosti, vše bylo jak začarováno v mír a ticho polední.

„Co je ti?“ otázal se malíř, vyrušený pohybem Narcissy. Udiven hleděl na vnučku politou ruměncem jak září červánků.

„Nic. Tuším, že jsem snila. Zdálo se mi — — holub nějaký snad mne poděsil —“

Malířův zrak spočinul ještě okamžik na dívce jako na bláhovém dítěti a vrátil se po té klidně ku práci.

A Narcissa pociťovala, kterak rozlévá se jí po tváři ruměncem opět. Poprvé ve svém životě nebyla k dědovi z plna upřímná — —

Proč?

U lože spícího dítěte ptala se zas a poznovu vkrádalo se jí do srdce teplo i jasno a ozařovalo v něm milou tvář neznámého mladého muže jako vášný přízrak. Zjevoval se jí všude, kamkoli pohlédla, v prostoru, po obrazech, v oknech, ve dvoře — —

Narcissa vztýčila se bleskem.

On! Tam před branou paláce, tam stál živý, v neklamném světle jasného dne. A vedle něho děd, jako na potvrzení pravdy a skutečnosti; skláněl šedivé své téměř před neznámým, líbal jeho ruku — —

Dívka chvěla se a zachytivši se lože svého svěřence, přesvědčovala se, zdali sní či bdí. Bděla, bděla — nebylo pochyby! A přec nevěřila. Sáhla po šňůře zvonítka a zapomínajíc na Theodora, trhla zvonce.

Lenka přichvátala poplašená.

„Kdo to?“ ptala se Narcissa, přivleknuvši hospodyni k oknu a ukazujíc na dvůr, na Jaromíra.

„Jeho milost, pan baron. Vždyť jsem —“

„Jaký baron?“

„Pan Jaromír z Rejnburka, náš —“

„Jak sem přišel? Kdy —“

„Nu, nu nu! Upokojte se, slečinko. Věřím, že jste po nemilých příhodách poslední doby poděšená. Nesmíte si zbytečné strachy připouštět. Střežíme vás. A jeho milost ani nesměšl nic zlého, ani nestraší. Jen se podívejte, jaký to pán, vzor mladého muže, pochoutka pro ženské oči, k nakousnutí! Urostlý jak panna, uslechlý jako kníže —“

„Ale já se ptám, kudy sem přišel a kdy!? Odpovídejte!“

„Inu dveřmi! Vraty! Jinudy přec nemůže. Zdi parku jsou posety sklem jako břitvami; na břehu rybníka jsme po návštěvě dotěrného židěte naličili nabitých samostřílů — jsme jak v pevnosti! Mikeš otevřel jeho milosti teprve, když jsem se převědčila, že to pan baron a nikdo jiný. A pak jsme ho nechali čekat u vrat jako žebráka. Na krok dále nesměl, — bylo mi dosti krušno, vyložiti mu to, — takoví pánové nejsou odstrkování navykli, a což teprve ve svém vlastním domě! Ale on, do-brotisk, podrobil se všemu, zůstal u vchodu, spokojil se na sedátku za Psychoionem s čekáním a spal tam —“

„Lenko! Mluvíte pravdu?“

„Ale slečno! S kým pak takto jednáte?“ zarmoutila se hospodyně. „Což nejsem stará poctivá Lenka? Nenosila jsem vás na těchto rukou? A téma svýma rukama jsem pana barona sama budila! U vrat na sedátku! Mikeš obcházel zatím podle rozkazu starého pána na stráži — a toť vite, on je hloupý, ale věří jako pes, myš mu neproklouzne — a jakmile se vrátil starý pán z práce, oznámili jsme mu příchod pana barona. Bylo mi ho, chudáka, líto, běžela jsem pro něho — a na mou věru nevím, co na tom divného! Čhtěla jsem vám to říci již prve. Mohla jste mít bez leknutí. Ale slečna nechtěla slyšeti slova, uklouzla s Theodorem —“

„Poslyšte, Lenko,“ odbočila dívka z mocného proudu svých myšlenek. „Dovolávám se vašeho svědomí. Pamatujte, že s očima mého bratrance zhasl by můj rod, můj děd a já! Na mně nesejde; sloužíme všichni pouze jedinému posvátnému účelu. A tomu se musíte podříditi. Zasněvila jsem vás do úzkosti, jakou mne naplnil doktor Šíma. A vy mi dítě přece zanedbáváte! Žalovalo na vás —“

„Inu, pravda,“ vyznávala se kajicně hospodyně. „Odbíhala jsem od něho, vše padalo mi z rukou — promiňte, slečno! Však se mu ničeho nestalo. Podívejte se, spí dobře. Ani nás neděsí tím příšerným trháním úst a očí jako poslední dny. Vždyť vite, že bych za hocha duši dala, byt bych ani nebyla takový učiněný anděl dobroty jako vy, moje zlatá slečinko! Dnes mi odpustte. Nemohu za sebe. Považte, taková čest a radostná příhoda! Pán z Rejnburka u nás, právě v těchto zlých časech! Nevím, co nám přináší, ale mně je tak nějak volno! Mám tušení, že jeho milost přichází jako princ do zakletého zámku, aby nás vysvobodil ze všeho soužení —“

Lenka rozprává dále nekonečnou a různobarevnou nit svých domněnek, protkávající ji zlatem superlativů ve chvále a obdivu rodu Rejnburského a jeho representanta, pana Jaromíra.

Narcissa naslouchala slovům povídavé ženy mechanicky. Opírala svou roztomilou hlavinku o rám okna; její oči provázely hosta na obchůzce dvorem a její mysl obírala se záhadou vidění v thermě. Věděla také, že Mikeš byl na stráž a že naň bylo spolehnouti. A věřila Lence. Host byl vpuštěn pouze za dvěře, byl tam upoután vůlí domácího pána. A šetřil ji, zůstal půl tisíce kroků vzdálen od thermy, o níž neměl tušení, kterou Mikeš hlídal, v dalekém kruhu ji obcházaje. A k thermě nebylo přístupu; byla zapadlá v nejpustější části parku, ohrazená pásmem divokých křovin, v nichž neschůdné cestičky se ztrácely. Ba host byl pohřížen daleko od dívky v spánek.

Spal, snil. A snil zároveň s Narcissou. A duše jejich, propuštěné z područí střízlivé mysli, opustily na chvíli bezvládné tělo, vznášely se volně prostorem. A setkaly, poznaly se — —

Narcissa vyrostla v ovzduší, nasyceném tradicemi mystickými. Nezkoumala je, nevěřila jim, leč neodpírala jim také a připouštěla mlčky jejich platnost v případech, na něž prostý rozum nestačil. V srdci a v údech dochvívalo jí posud kouzlo, jež ztápělo ji za polední dmy pod klenbami thermy v tůň podivného snění a sladkých tužeb; jimi snad propůjčen uvolněné duši dar clairvoyance; jimi snad přiváben jako silou magnetickou duch neznámého, aby se dívce ve snách zjevil. A jestliže současně proudilo žilami drímajícího cizince totéž fluidum, byl vzájemný kontakt na snadě, bylo vysvětleno, proč zjev jedné bytosti ohrázel se zřetelně v obdobném a stejně naladěném duševním ústrojí bytosti druhé.

Dívka nenalézala jiného objasnění záhady. A byla s ním spokojena, unikající v něm trapnému pocitu, jimž stud jí obmýšlel; srdce vymykalo se nevysvětlitelným způsobem tomuto skličujícímu dojmu samo, nedopouštějíc místa lítosti neb nechuti — k cizincovi —

Proč?

Poznovu ptala se dívka a zase vnikalo jí do útrob teplo a jasno se září obdivu, která z očí neznámého vycházela. Hleděl na dívku, zastaviv se na obchůzce dvorem pod kolonádou před oknem, na němž Narcissa v myšlenkách pohřížená čelo své opírala.

Trhnoucí sebou, couvla rychle s ruměncem rozpaků na líci.

„Moje vnučka,“ odpovídal starý malíř k tázavému pohledu Jaromírovi. „Bdí nad spánkem mého nástupce, mé zřítelnice, malého, ubohého Theodora.“

Šedivý umělec rozpovídal se o své rodině, o jejím poslání a své naději. Host zvěděl o Theodorovi vše, o Narcisse téměř nic. Děd zavádil o ni jedva mimochodem a povrchně, dáváje zřetelně na jevo, že dívka jest pro něho živým klamáním a k ničemu; pouze jako ošetřovatelka neduživého vnuka byla něčím platná.

„Sluší se, aby vás přivítala, pane barone,“ rozpomenul se stařec, uváděje hosta do svého bytu. — Zazvonil.

„Lenko,“ poroučel vstupující hospodyni, „vy na chvíli vystřídáte Narcisku v ložnici. Žádám ji, aby sem ihned na okamžik přišla.“

„K službám, hned. Jakmile se náležitě ustrojí,“ poznamenala hospodyně, odporujíc pánovi zdvořilým poukázáním na potřebu uctítí hosta i uvéstí slečnu příznivě.

„Ne. Ihned!“ opakoval starý malíř, popuzený vzdorem hospodyně. „Nemám v domě nižádnou domácí dámu ani fintidlo. Ukážu panu baronovi prostě člena své domácnosti, děvče takové jaké jest.“

Pohoršená Lenka pospíšila si s rozkazem. A broukajíc, ponoukala Narcissu k neposlušnosti, kutila s horečným spěchem rozpoutané marnivosti ve skříních dívčiny chudé garderoby.

Dívka nevyznamenala se přesným odmítnutím svůdného hlasu staré ženy. Pociťovala sama náhle krutost rozkazu dědova. Vzpírala se mu poprvé —. A kterak si připadala proto směšná, osklivá! Což strojila se někdy k uvítání pana Děkanovského, či k návštěvě doktora Šímy? A děd se nikdy o jejím úboru ani nezminil. Až dnes. A právě dnes opanoval dívku dětinský vrtoch, volal ji před zrcadlo na radu, nutil prstíky, aby vlnitý hedváb kadeřavých vlasů přičísly, vybledlou stuhu odhodily, límec kol šíje urovnaly.

„Ach, Lenko, nezdržujte mne!“ stýskala si Narcissa, zmatená, růžová spěchem a obavou. Avšak Lenka nedbala, smekla s dívky ruče svrchní šat, a dívka se nebránila, ano její ručky pomahaly zaměnití všední domácí oblek za novější a úpravnější.

Padl jak ulitý, a než se Narcissa dopjala, byla již zastlána stuhami, krajkami, límcí, květinami a šperky, jež ze šukajících rukou Lenčiných jen jen přelý.

„Ne, ne —! Dost již!“ prosila dívka, a v tom již sáhla po stužce s medaillonem na šíji, uznala nutnost květiny do vlasů, ptala se, zdaž by ji slušela kytička na prsou, poroučela si sváteční střevíce —

„Zde — jsou již připraveny, učiněná pouzdríčka na malounká, roztomilá velkonoční vajíčka. Ale co pak jsou platny! Kdyby to aspoň hrálo do módy!“ zoufala si Lenka, rovnající po stranách řázně, stahující sponky a vyrovnávající nemístné záhyby. „Slečny ve městě chodí si docela jinak, jako kněžny. A vody naši slečince nepodají! A smím něco starému pánovi říci? Zakřikne mne, že prý Narciska i v pytlí — pán bůh nás netrestej — bude tisíckrát krásnější než první fíflena v království Českém! Inu je, svatá pravda, ale jako Popelka, zahrabaná, odstrčená —“

„Nereptejte mi, Lenko, na děda,“ kárala dívka. „Raději dohledněte, není-li vázanka zde na boku splihlá —. Myslíte, že pan baron vidává děvčata v lepších toilettách?“

„Hm! Zdali vidává! Darma povídat, udělala bych slečince těžké srdce. A tím nic nenapravíme.“

„Nač se tedy prohřešuji na vůli dědově, když veškero strojení je marné?“ uvažovala dívka, odstupujíc od zrcadla; tázavý, nevinný pohled jejich velikých zářných očí zaletěl k Lence, do zrcadla, svezl se po celé graciosní postavě, vynikající právě v prostém úboru půvabem přirozených krás luzných tvarů, pružných obrysů, a kvetoucích, aksamitové barvy.

„Marné, marné! Není-li více, musí býti dosti. Na perlu patří škatulka z atlasu a se zlatým kováním. Nemáme ani hedvábi se stříbrem



a spokojíme se v satinu s bronzem, není-li jinak. — Pro Boha, slečinko, počkejte — náušnice, — nějaký náramek — a vějíř — ne, toť se doma přece nehodí! Bože na nebesích, kterak člověk na takové samotě zhloupne! Vějíř — a starý pán by rád, abyste přišla v zástěře s vařečkou — Slečinko, počkejte — honem špendlík, ještě — —“

Ale Narcissa již neposlouchala. Rozpomenuvši se na pilný vzkaz dědův otočila se ve svižném obratu naposled před zrcadlem, dotkla se účesu, krajky na rukávě, sponky v pasu a odkávavši Lenku velitelským pokynem do ložnice k Theodorovi, vyklouzla na chodbu jak ptáče.

„Jen co pravda,“ libovala si polohlasem hospodyně, nemohouc se zdržeti, aby nevystřčila hlavu na chodbu a nedoprovodila svou milovanou slečnu až ke dveřím slavnostního pokoje malířova, „panenka jak malovaná, jako z cukru. A v skutku, kdyby v plachtě byla, takové dítě pan baron ještě neviděl. Však on nechá na ní oči —“

Lenka usmívala se pod sebe, zavřela tiše dveře a odebrala se na své místo vedle lože Theodorova. Nuptiarum conciliatrix, dřímající v každé ženštině, procitla v ní a bavila se koncepcí prostého románu s jednoduchým řešením; v závěrečné kapitole smálo se srdce Lenčino na roj andílků, kteří se kolem ní kutáleli a jejím pohádkám naslouchali — —

Malíř seznámil hosta stručně se svou vnučkou. Vzájemné lehké uzardění, setkání trpytých pohledů i úklony byly němým, ač obsažným úvodem k seznamovací rozmluvě, v níž Jaromír podle zvyku všech zamilovaných zvláštní duchaplností se neproslavil. Ano polekal bezděky na okamžik útlou dívku, přístupnou dojmům jako mimosa. Vždyť jejím vnitřem prochvívalo rozčilení, a závrati byla blízka hlavinka její, stížená nesnázemi.

„Nesetkávám se vlastně s neznámou,“ pravil host, odtrhnuv násilně zraky od dívky, jejíž něhou a spanilostí se duše mladého muže poznovu plnými doušky opíjela. Obrátil se k starci, aby na něm našel oporu své rozšafnosti, kteráž ho zrádně opouštěla. „Znám již slečnu Narcissu —“

Na tváři dívky vzplanul ruměnc, — vzpomněla na své vidění v Thermě.

„— z podobizny,“ pokračoval Jaromír, nevida úzkosti dívčiny. Šedivému umělci ušlo leknutí Narcissino taktéž, neboť zmínka o podobizně upoutala jeho pozornost. Upřel na hosta pevně oči, svítící zvědavostí, podezřením, jakous přísnou obavou o dítě.

„— podivuhodnou náhodou ovšem z podobizny, staré bezmála dvě stě let,“ dodal mladý muž, mluvě s namáháním. Bušící a roznícené srdce naplňovalo mu hrud a ubíralo dechu. „A jsem hluboce povděčen ba šťasten poznati mladý original této líbezně dávné malby, bohaté nejvzácnějšími krásami, spojenými v bouquet ženských vděků, vonných, skvělých a ryzích.“ Jaromír obrátil se s úsměvem k dívce, kteráž ohnivý, průzračně maskovaný hold s novým uzarděním přijímala. „Obrázek zájmal mne mocně. Teta vyložila mi jej jakožto portret naší společné pramáti, slečno, a podotkla suchými slovy, že na Chlumu bude mi přáno poznati roztomilou dědičku nevšedních předností první Rejnburkovny. Vyznám se málo v kronice svého rodu a čítal jsem v ní až

posud ponejvíce na stránkách ne velmi utěšených. Jeden z prvních listů, rozkošný zjev slíčené dámy, byl mi novinkou, překvapil, upoutal mne. Ba oslnil mne, když nahlédl jsem do starých zápisů rodinných; z nich svítil mi vstříc drahocenný poklad citu a ducha, vložený do krásného zjevu jako do skvostné klenotnice. A proto smím se upřímně vyznati, že s dychtivostí spěchal jsem na Chlum, a že pozdravuji vás, slečno, s pýchou a vděčným uspokojením jako — svou kuzinku. Chtíc nechtíc musíte připustiti, abych vás považoval za sestřenku, byť i velmi vzdálenou. Jsme příbuzní a jako kuzin mám právo, těšiti se z poznání živého obrazu naší pramáti ve vás.“

Oči Gabriela Strzykého tkvěly střídavě na hostu i na dívce. Neklid, jímž se tetelily, nasvědčoval tomu, že posněžená hlava nevyzná se v odvážné lře Jaromírově. Velebil host první Rejburkovnu, či kořil se dithyrambicky Narcisse?

Jaromír těšil se ze zmatku, jež způsobil. Dívka mu porozuměla, vždyť skláněla hlavinku jako jemná květina, ovanutá prvním sálavým dechem leta. Řada loudavých etap sblížování byla smělým skokem překonána, kýžený cíl skvěl se v dosahu volnějšího slova i upřímnějšího pohledu.

„Věřte mi, příteli,“ obrátil se mladý muž opět k malíři, „že nalezený pastel jest mnohem věrnějším a teplejším odleskem skutečnosti, než porůzné portretky naší pramáti, které jsem v rozličných síních paláce nalezl a s intersem pozoroval.“ Hostem hrála úspěšná bujnost. Přemahal se, aby ji nevyzradil, a prosil zároveň v duchu starce za prominutí polovičního úskoku, jež prováděl, pozornost umělcovu na vedlejší stopu sváděje. Vypravoval horlivě a v pestrém líčení o nálezu podobizny a její zachovalosti, umělecké hodnotě, zavedl malíře do čilého rozhořování o Vivienovi, o první Rejburkovně, a znamenal záhy s potutelným potěšením, kterak se zdařilo uvést v popředí zájem rodinný a umělecký, za nímž se Narcissa jako luna před sluncem ztrácela. Bylť její lesk vypůjčen, přenesen; tak díval se na ni děd. Přes to neušlo Jaromírovi starcovo mírné potěšení z hostovy dvorné pozornosti k dívce. Byla i po malířově ustáleném mínění skutečně obrozením první Rejburkovny, a z obdivu, jímž host zahrnoval svoji pramáti, odpadalo přirozeně také něco pro dívku. Mimo to bylo lichotivým důkazem srdečnosti hostovy, že uznána od něho příbuzností dívky.

Narcissa zůstávala v rozmluvě pasivním účastníkem. Jaromír sice byl obrácen více k ní než k dědovi a vybízel ji pořáde k poznámkám; ale pozornost její nebyla upjata na předmět a její rty byly svírány ostychem a zmatkem, z něhož se nemohla vybavit. A přece nebylo v tomto zmatku nic trapného, skličujícího. Naopak ležel na ní jako těžká vůně, více sladká než obtížná. Nezajímalo ji, co Jaromír vypravoval, nýbrž jak vypravoval. A dívka nebyla si ani vědoma této podloudnické hry své vnímavosti, kteráž porovnávala svou vidinu z Thermys se živou osobou a doplňovala si dychtivě obrázek v srdci chovaný poznáváním zvuku i barvy jsoucnosti.

„Zapovídal jsem se,“ vytrhl se pojednou stařec. „A zdržuji tě, Narcisso —. Měj chvilku ještě strpení a buď zatím našemu vzácnému hosti společníci. Dovolte, pane barone, abych se na okamžik vzdálil za

nutnou domácí správou. Slušelo se vlastně, abych na ni pomyslel nejprve. Ale pan baron jest sám příčinou mého omeškání. Proto mi laskavě promíne a uváží dobrotivě, že setkal se s podivínem, který by si pokojně nechal hořeti střechu nad hlavou, kdyby ho někdo zabavil hovorem tak milým a vzletnou opravdovostí prodechnutým, jako to pan baron umí —. Poshovte — vrátím se bez průtahů.“

„Po komplementech vašeho pana děda,“ obrátil se Jaromír k dívce, „obávám se, že vám bude zníti jako pouhá oplátka mé opěté ujistění, kterak jsem šťasten seznámiti se s nevšední rodinou.“ Hlas mladého muže byl prodechnut upřímnou vroucností, kteráž byla s to rozplašiti nedůvěru v opravdovost jeho slov i před duší méně důvěřivou, než jaká z dobrých očí Narcissy zářila. „A vy, slečno, prokázala byste mně milost obzvláště vítanou a drahou, kdybyste chtěla uvěřiti, že s neobmezenou úctou na vás pohlížím. Osmělil jsem se již prve propůjčiti svému obdivu neličeného výrazu. Svědčil roztomilé mladé dámě, ku které z přibuzenství a spojitosti zájmů smím otevřeně promluvit. Znáám vás déle a lépe než mohu pověděti. A dodávám, že mne nikterak nepřekvapilo, spatřiti vás v zrcadle doslechu a v pablesku poznámek vašeho pana děda, jako vzornou vnučku, obětavou sestřenku a ušlechtilou povahu. Přátelství bytosti takové jest nalezeným pokladem. Dovolíte, abych se jím směl chlubit a těšiti?“

„Zahrnujete nepatrné děvče lichocením, pane barone,“ jistila Narcissa ve zmatku a zároveň s rozkošnou naivitou skromného srdce. „Omlouvám vás ochotnou dvorností a přízní, jakou mému dědu projevujete. Prosím, abyste mu ji zachoval. Jsem mu jediná slabou oporou, pokud síly děvčete stačí. Pomyslete, co zmožu! Ale jsem spokojena, podaří-li se mi aspoň přispěti k udržení dobré vůle dědičných pánů našeho domu. Tuším, proč jste nás vyznamenal svou návštěvou, pane z Rejnburka. Přinášíte nám zajisté zprávy dobré?“

Hostu vedlo se zatím jako prve Narcisse. Slyšel dívku a neslyšel, kochal se v něžné hudbě jejího hlasu a pro krásu melodie zapomínal na obsah slov, jimiž se Narcissa o podíl na trampotách prosebně hlásila. Objímal její luzný zjev jediným zaníceným pohledem a duše jeho líbala ji ve zbožňující úctě lesklý vínek hedvábného vlasu, liliové čelo, nevinné čarovné oči, plamenný květ sladkých rtíků, něžnost bělounkých a teplých ručinek, útlost a svižnost svůdných nožek —

„Pane barone! Dříve než se děd vrátí!“ nalehala dívka.

„Dříve než se pan děd vrátí, oblažíte mne kýženým vyhověním mé prosbě?“ Jaromír udržoval se toliko velkým namáháním, aby nevybočil z mezí formalnosti, které byl již dosti daleko pošinul.

„Budu vám neskonale vděčna vždy a za každou laskavost, kterou mého děda potěšíte. Můj dík bude vámarci chatrnou odplatou. Pomyslete však, že nabízí vám jej chudé děvče; nevládne ničím, než svou horoucí upřímností.“

„Jako dobrý anděl, slečno —“

„Pane z Rejnburka! Odpověď!“

„Nežádejte ji, slečno. Opakoval bych pouze totéž, co řekl jsem panu Strziciovi —“

„Je-li možná! Vy jste mému dědovi —“



„Pověděl vše.“

„Zajisté jen utěšené zprávy?“ přála si s důrazem věděti Narcissa.

„Utěšené i neutěšené,“ sděloval zdráhavě Jaromír. „Obávám se, že by vás nudily —“

„Mne, pane barone?“ podivila se Narcissa v ustrnutí, jehož komická vážnost na lici Rejnburkově nový úsměv obdivu a rozkoše vyloudila. „Tot' nedorozumění! Vaše milostivá tetinka vyjednávala se mnou, pane barone. Nevylučujte mne z dalšího smlouvání. Děd neví nic a nesmí věděti. On musí zůstatí ušetřen malicherných podrobností všedního řízení! Vždyť pro mne to hračka! Zastanu ji s Děkanovským, se slečnou z Rejnburka, s chlumskou radou, s vámi, s každým. Polekal jste mne. Ale ne — já nevzdávám se víry, že smlčel jste vše nemilé před mým ubohým, týraným dědečkem. Prosím snažně, abyste trpké stránky svého řízení sdělil jen se mnou, pane barone, výlučně se mnou!“

„Upokojte se, slečno! Zasvětil jsem pana Strzicia co nejšetněji, a pouze do nejnutnějšího —“

„A kterak přijal vaše hrozné zprávy?“

„Důstojně, jako rozšafný muž.“

„Ó, můj děd jest veliký,“ vyřinulo se z ústeček dívky vzdechem ryziho zanicení. „A kdybyste jej podtal, padl by jako starý, mohutný dub. Ale vy mu nesmíte ublížiti, pane barone. Buďte ke mně milostiv. Třesu se o něho. Zamlčoval jste mu, — děkuji vám vroucně za tuto šetrnost. Ale mně musíte pověděti vše, holou, nemilosrdnou pravdu. Žádám tolik od vás jako řádná vnučka i na doklad vaší přízně, projevené lichotivě dvornými slovy!“

„Učiním, cokoli si žádáte. Nevím však jakého účelu —“

„Abych mohla jednati. Já sama, pane barone. Děd nemá k tomu času. Jest hříchem strhnouti ho na okamžik s výše jeho slavného působení. — Však slyším ho — přichází!“ Narcissa naklonila se k hostu; všecek její ostych byl překonán, oči jí svítily, slova plynula jí přes rty rychlým ručejem, jež posvátná vůle i úzkost poháněly. „Vrátím se k Theodorovi. Zůstanete naším hostem. Až uspím dítě, přijdu k večeri. Prosím, abyste neopouštěl stůl a nevšímal si ospalosti dědovy. Bude unaven, jest zvyklý na časně a pravidelné ulehnutí. Jakmile přemůže ho dřímota, odhalíte mi úplně a jasně nové nebezpečí, které oznámujete jako bouřliváček —“

Šedivá hlava starého umělce objevila se ve dveřích.

„Narcisso —“ vybízel vnučku k odchodu.

Dívka vzhopila se. I její úklona byla výkonem nehledané gracie a roztomilé skromnosti. Provázela ji prosebným pohledem, jenž hosti jemně připomínal: „Spolehám!“

„Jsem rád, že mohu poznovu vedle vás usednouti, pane z Rejnburka,“ liboval si umělec, podívav se zběžně na práh, přes nějž lem šatu Narcissina šustil. „Nepochybuji o dobré vůli mé vnučky vyřázení vzácného hosta. Osvědčila ji zajisté. Ale co vám může poskytnouti! Mějte ji laskavě omluvena. Není sice právě hloupá, avšak nevzná se v hladké konverzací. Čítá tu a tam něco, má důvtip a přirozený takt, leč cvik jí chybí. A mimo to je posud na polo dítě, milý blázeňek! Přiju ji té nevinné nevědomosti, vždyť pozná trpkých pravd ještě dost



a dost, až zavru oči. Poslední dobou teprve zavádí někdy o rozumnější věc, a sama ze svého popudu. Ale nenutím ji do ničeho, neočekávám od ní pranic. Co s děvčetem! —

Stařec jal se žalovati Jaromírovi svůj zármutek nad sklamáním, jež způsobila mu snacha Narcissou i svůj strach o vnuka po mladším synovi, své zoufalé a ohrožené naděje, které do dítěte skládal. Pochválil Narcissu za její péči o dítě, zeslabuje arci svou chválu projevy nedůvěřivé úzkosti a povržením i stesky na ženský nerozum, dívčí lehkomyslnost a titěrnost, Lenčinu nejapnost — —

„Jest prostřeno!“ oznamovala hospodyně.

Malíř uvedl hosta do jídelny.

„Náš chudý oběd nemohl jsem vám nabídnouti, pane z Rejnburka. Vezměte za vděk s málem zákusek a sklenkou výtečného vína. Budete pít své, ze sklepa zásobeného vašim předkem, panem mincemistrem Janem Václavem slavné paměti. Já sám dovoluji si nyní častěji přelít něco toho tekutého ohně do své krve. A vždy pocituji pak záračné vzpružení sil, jest mi, jakoby se byl napil z pramene svatého nadšení a obrovské energie, která sklenula nade mnou svatyni, v níž jsem šťasten jako služebník boha krásy a pravdy a idejí. Kéž by vám podobně šel k duhu tento drahocenný nápoj —. Prokazujete mi čest, pane barone. Ťuknu si s vámi upřímně na zdar našeho podnikání. Velký blůh žehnej našemu dílu!“

„Jste pod svou střechou, vzácný pane,“ pravil hostitel po skrovné, avšak vybrané, malé tabuli. „Čiňte, co vám libo. Prokážete mi vděk, zůstanete-li u nás do večera, přijmete-li ode mne večeři a pohovíte-li si pod baldachýnem postele, na které před devatenácti lety váš pan otec posledně zde spal. Neberte však nijakého ohledu na mé přání. Nemohu a nebudu vás zdržovati, chcete-li si vyjít do města. Znamenitost v něm pořáde ještě dosti, ač polovina propadá zkáze pod motykami a druhá pod štětkou kazisvětských restaurátorů.“

Marně však vypočítával a ličil šedivý umělec památnosti chlumské. Jaromír přísahal v duchu, že se nedá vypuditi a kdyby se rozkládal kolem parku Řím.

Za to jevil čilou a chvátavou touhu, projíti se sadem. Malíř nabídl se ochotně za průvodčího a sliboval hosti mnohé pochoutky; nebylo toho nikterak třeba, neboť Jaromírovi se byl zaskvěl v stromoví před otevřeným oknem světlý šat, odívající lepotvárnou dívčí postavičku, a zároveň zazněla mu v uších elektrisující ozvěna laškovného, divotvorného, zlatozvukého smíchu —

Křídla! Toto stručné, náruživé přání zůstalo arci hostiteli tajno, a zůstalo nesplněno. Ba mladému muži bylo podniknouti těžkou zkoušku z trpělivosti ve volné procházce parkem a v bedlivém, znaleckém naslouchání výkladům umělecovým. A přece neshodli se mnohdy. Chrámky Neptunův, Jovišův, Vulkanův, Martův a jiné i jiné buď architektonické neb sochařské i pestrou nádherou bohatých maleb vyzdobené ozdoby sadu odbyl Jaromír dosti povrečným shlédnutím a měl z nich velice na spěch. Za to nemohl se odtrhnouti od uražené hermy a obdivoval se jinde houževnatě prosté obrubě vodojemu. A rozhovořil se o nich obšírně s Narcissou, s níž se právě u těchto vlezajímavých trosek setkal —

Neměl nikdež stání, všechny cesty vedly ho k ní. A krutou žárlivost i palčivou závist byl by pocítil vůči dítěti, jehož choutkám dívka hověla, po dětském vrtochu a podle potřeby hochovy v parku si počínajíc. Ale na toto bledé, bázlivé, svou sestřenku od cizince odvádějící pachole nebylo možno nepřejícím okem pohlednouti. Jeho smutná tvářinka jasnila se pouze odleskem nevyčerpatelné dobroty dívčiny a v zapadlých dětských očích tměl se stín neodvratného zmirání. Jaromíra opanovala hluboká lítost se starcem i s dítětem a s Narcissou; plýtvat neúmornou i vynalezavou láskou k chřadnoucímu bratránkovi. Host zadíval se na ni jak na svěťici a jakoby se nemohl nasytiti tklivého výjevu, jenž vrýval se mu do duše rysy nesmazatelnými. Chovalť nehloub ve svém srdci pevnou, nedotknutelnou svatyni otcovské lásky k svým dětem. Z tohoto nejsvětějšího koutku lidského vnitra vládnou nám naši malí milovaní tyránkové s mocí absolutní, na kterou nedosáhne přízeň k ženě. Ale Narcissa otevřela si tuto svatyni a rozezvučela v ní struny citů nejemnějších a nejušlechtlejších ozvěnou vroucího díku za všechny děti a všechny sirotky. Jeť spolehlivým klíčem k srdcím oteu a matek každé dobrodiní, prokazované poupatům lidstva.

Za podvečera, kdy sálavý pňvab dlouhého letního dne v zlaté obrubě nebes a modravém závoji dřímoty nad krajinou dohasínal, zaleskly se světla na lustrech v jídelně, a jejich svitem obživly symposie, bakehanály, hony a cerealie, vkouzlené na strop i stěny umělým štětcem Václava Strzicia; malíř, následovník Weenixův, rozsypal po jídelně z rohu nevyčerpatelné hojnosti labužnických pochoutek v háječném výběru a množství. Nahromaděná vonná zvířina, tučná drůbež, sladké a šťavnaté ovoce, jadrné pečeně, mistrně vykroužené a broušené nádoby, rozkošné ciselované poháry, křišťál sklenic a lahví, jimiž jiskřilo žhavé víno, dýmné mýsy a kypře pečivo, ryby jak z mandlí, křehká zeleň, všechn ten orgiastický přepych dráždivých krmí a nápojí, kypící a prýstíci kolkolem, zval k hostině a povyšoval ji za vděčný hold, vzdávaný přírodě za silici a povznášející i ušlechtilé dary její.

Okny a dveřmi dokořán otevřenými vanul do síně teplý vzduch, s jehož vůní mísily se vábivé výpary mís, které Lenka bez ustání horlivě na stůl přinášela. Starý malíř vyznamenal se a uctil hosta výběrem nejlepšího, co nejen jeho špižirna a sklep nýbrž i zásoby chlumských lahůdkářů poskytovaly.

Ale ani Snyderovské koncerty pochoutek po stěnách, ani požívaná kuchařská báseň, jejíž jednotlivé verše vzorně složeny a delikatně zrýmovány byly, neuspokojovaly hosta úplně.

Pohřechovalť bohyni, která by této kulinarské oběti vznešenějšího posvěcení udělala. Obsáhlé vědomosti a bystroduché myšlenky, jimiž hostitel v čilé rozmluvě hostinu kořenil, nestačily Jaromírovi. Stával se již již nevrlym, a stokrát bylo mu potlačiti otázku, proč Narcissa nepřichází, proč s přílišnou úzkostlivostí jest upoutána jako chůva ke každíčkému kráčku Theodorovu!

Dostavila se konečně na zbytky. Složila dědovi přesnou relaci o večeři a usnutí svého bratránka a byla pak zase tichá, skromná, zanedbávaná. Malíř si jí nevšímal a host nebyl s to vybavit ji na delší

chvíli z rezervy, kterou z úcty a poslušnosti k dědovi zachovávala. To-liko v pečlivé úsluze jevila neúnavnou čilost. A Jaromír vymýšlel si pořádé nové a nové chuti, okoušel všechna jídla znova i srkal víno bez rozmyslu, jen aby dívka neměla pokoje, aby se její útlounké, he-  
bounké ručinky a bílá, luzná ramena kolem dychtivých očí hostových stále vznášely, svítily a hrály. Cvičené oko Jaromírovo objevovalo na dívce v pohybu a posuňku nekonečnou řadu nových a nových krás, i v po-  
drobnostech i v celkovém souzvuku graciosních obrysů a rozkošných tvarů. Což byla všechna mramorová poprsí antických krasavic proti nebi těchto řader, co hlavy Venuše, Klytie, Psyché u porovnání s touto  
hlavinkou pnoucí se na štíhlém, pružném tilku jako zázračný květ, v němž vrcholila dívčí jarost a něha, jako vrcholí božské mateřství Panny v sixtinské madonně.

Dívka se nezmýlila ve svém tušení. Její děd bojoval statečně a dlouho proti únavě a zvyku časného ulehnutí. Delšími přestávkami v hovoru a zabíháním v lhostejná themata uklízel Jaromír všeliké pře-  
kážky ospalosti starcově a obracel se častěji k Narcisse s prostými slovy o všednostech, aby pozornost malířovu z područí dřímoty nevy-  
trhl — —. Konečně! Šedivá blava, odpočívající na lenochu vysokého  
křesla, klesla níže, oči v naslouchání do tmy upřené zavřely se samoděk —

„Vaše zprávy, pane barone!“ vyžádala si Narcissa, ujistivši se  
dřímoty dědovy. „Mluvte jako já, jednotvárně, tlumeně. Tak děda ne-  
vyrušíte. Ale šepotem byste ho jistě probudil. Prosím —!“

Naklonili se k sobě přes stůl, a Jaromírovi bylo chvillemi napínati  
všechny síly, aby odolal pudu, vložiti rámě na liliovou šiji posluchačky,  
přikloniti si ji blíže a rozpáliti žárem svých rtů něžné růže na same-  
tových tvářích Narcissy.

Dívka proměnila se všechna ve vtělenou pozornost. Neznamenal, a  
kterak mladý muž tone v blaživé tůni jejích nevinných očí a rozpaluje  
se teplem jejího dechu a její blízké tváře. Neviděla, že jest bezbrannou  
kořistí jeho žádostivých zraků, jimž vydávala se v zapomenutí bez po-  
tuchy a bez odporu v plen.

Po přání Narcissy nesmlčel nic a vyložil upřímně nebezpečnou  
situaci na Čermné. Toliko s jediným zdráhal se svěřiti dívce. Vůči  
dojemnosti její nadšeně vůle nebyl s to přiznati se úplně k svým má-  
lomocným pochybnostem. On, zralý muž, hanbil se před slabou a ne-  
zkušenou dívkou, již víra i láska síkily a neobmezenou odvahou na-  
plňovaly.

„Dobře tak!“ ujala se Narcissa slova, když Jaromír skončil.  
„Smluvili jste se s dědem. Budete způsobovati průtahy, zažehnáte ne-  
bezpečí za obzor. Nebudu je dědovi ničím připomínati a jsem jista, že  
zítra na ně počne zapomínati. Neznáte ho, nevíte, jak rád a s lehkým  
srdcem zhodí se všeho, co v práci ho ruší a zdržuje. Ponoří-li se do  
ní, zapomene na soudný den —“

„Jako všichni praví umělci a velcí duchové.“

„Ano, jako Archimedes na velké malbě ve studovně vašeho předka,  
pane z Rejnburka,“ svědčila dívka. „Tak získám volnosti a povinnosti  
k svému přičinění —“

„A co, pro bůh, hodláte učiniti?“



„Nevím posud určitě. Snad vyprostím dům z nejistých rukou a učiním v něm svrchovaným pánem svého děda. Leč to vše počíná se teprve kvasiti v mé mysli. Ale něčeho vás mohu ujistiti hned: Opětne mé vděčnosti za vaši dobrou vůli a mimo to mé radosti z poznání, že ani jako lhostejný divák nejste vineň poblouzením své tetinky. Odpírá vám všecken vliv. Toť smutné; zároveň však jest jasno mezi námi. Nabízíte nám své spojenství. Vítám vaši pomoc, pane z Rejnburka. Stůjte při mně!“

Jaromír uchopil zbožně i dychtivě ručinku, již mu dívka ve tklivé své rozhodnosti upřímně podávala. Vtiskl na ni své rty v horoucí vděku. A teprve žár tohoto polibku vyplašil Narcissu z osobní bezstarostnosti a vzplál na jejích lících v uzardění. Vyvinula své prstíčky z dlaně smělcovy a uchýlila se v pokusu durdění od stolu na lenoch svého křesla.

Byl nejvyšší čas. Temnější zvuk a nepřetržitý tok přednesu Jaromírova udržoval starce jako jednotvárná ukolébavka v dřímotě. Jasnější melodie slov Narcissiných vytrhla ho z lehkého spánku. Otevřev oči, sáhl po sklenici, dodávaje si vzezření, jakoby toliko ze zamlknutí se probíral.

Oba mladí lidé nezmařili jeho dobromyslný úskok a dotýkali se zase povrchně ledabylostí, v nichž předržená večerní beseda obyčejně doznívá. Hosti bylo nesnadno dáti znamení ke skončení večera. Malíř však na ně čekal, — bylo nezbytí —

Ale na spánek nebylo pomýšlení, rovněž jako nedostávalo se mu kromobyčejnou výjimkou smyslu pro vzácnosti, jimiž se v ložnici a kabinetu minemistrově procházel. Chvillemi zachycen jeho zrak některým předmětem, okem střílil do duše paprslek ze třípytu porážných ozdob, trvale však neupoutalo nic pozornost rozjařeného mladého muže. Ba nechtěl býti vyrušován z horování, jemuž se všecek oddával. I skvostný tvar a zář stříbrné girandoly, na níž byla Lenka všechny svíce rozžehla, překážely mu. Přivřel ložnici a uchýlil se do temného kabinetu minemistrova.

Učiniv několik kroků zarazil, zachvěl se. Ze tmy vynořila se před ním pojednou podivná vidina. Zíral otevřeným oknem k hvězdnatému nočnímu nebi, s něhož se v skvoucí gloriole Narcissa jak jasná péří k zemi snášela. Její obličej nadpozemské krásy svítil naň nad slunce jasněji a nad lunu něžněji, a její luzná postava rajské dokonalosti a čistoty vztahovala po něm ručky jako v nevinném milostném roztoužení. A před oknem, na dosah ruky Jaromírovy stál minemistr; ostrý profil jeho obličej byl ozáren světlem, vycházejícím z nadpozemského zjevu, ruka jeho opírala se o knihu, v níž kabalistická znamení jako hemživé jiskry se kroutila. Zaklínal, přivolával čarodějskou svou mocí dívku s jasných sfér, v nichž byla domovem —. Ah! Jaromír se vzpamatoval. Hleděl na obraz, jež byl již na obchůzce palácem zočil. Množství dojmů pohltilo zatím upomínku, která v noční samotě a v blouznění teprve znenáhla na povrch se prodrala. Ano, znal tuto malbu; byla volným nápodobením proslulého Rembrandtova doktora Fausta i opírala se o tradici, že minemistr Rejnburk přičaroval si z jiných světů po bok božskou svoji choť. A tato dívka, sestupující s výše, ne-



byla Narcissa, nýbrž její pramáti, paní Serafina z Rejnburka. Obraz plul v temnotě kabinetu, jsa zdvižen a oživen světlem, jež odněkud z venčí do komnaty vnikalo a pouze na malbě se soustředilo.

Jda po pásu toho světla, prošel mladý muž prostranným pokojem a nalezl za ozdobnou nízkou zástenou zasklené dvře, vedoucí na balkon. Světlo přicházelo z nižšího patra protějšího pobočného křídla paláce. Dvře povolily, host vystoupil v nočním stínu na balkon a bez dechu s tlukoucím srdcem hleděl před sebe.

Viděl přímo do ložnice Narcissiny. Dívka nebyla patrně zvyklá zastíratí okna proti pustému, neobydlenému domu a působila rozžehnutím velké lampy osvětlení obrazu, které Jaromíra přivábilo. Viděl ji v bílém nočním rouše, jehož jemná látka a drobné krajkové vlny postavu dívky jako lehký, bělostný mráček zahalovaly. Skláněla se se třpytem neskonale lásky v očích a s výrazem nevýslovné něhy k spícímu dítěti, by mu vdechla na čilko polibek, svatý jako požehnání. A Jaromírovi podobalo se, že vidí zář kol její hlavy, perutě na jejích ramenou, zdálo se mu, že vidí anděla, bdícího nad robětem. Zrak zvlhl a zkalil se mu a v zamžení proměnil se obrázek, — Narcissa skláněla se opět jak strážný anděl, avšak věčný plamen lásky v jejích očích svítil třpytem dobrých hvězd nad hlavinkami — dětí Jaromírových! Mladý muž protřel si oči, zbavil se milého přeludu. Narcissa byla zatím přenesla světlo dále od hošíka. Postavila lampu na stolek vedle svého lože, jakoby chtěla před usnutím čísti.

Nezvanému divákovi připomenula vzpomínka na dobrý mrav povinnost, vzdáti se rozkoše dalšího pozorování dívky. V poledne odhalilo mu ji řízení vyšší jakés moci, aby poznal, že nalezená kráska jest vtělením jeho snů; nyní však počínal si o své újmě —

Neodešel přec; bylť mu Narcissou dopřáno, kochati se bez nízké indiskretnosti ještě chvíli vděčnou podívanou. Usedla na okraji svého lože, spjala ručky na klíně. A zadívala se před sebe, přenášejíc se duchem v dunu, v slastný sen, jenž rozléval po její lici totéž milostné jasno, též výraz nvy a blahý, s kterým v thermě na svou vidinu políhžela. Ve tváři sálaly jí červánky milosti, z očí svítily paprsky vznikající lásky. Byla jak čistá, nevinná Psyché, přijímající v chvění a tušení prvý polibek Erosův —

A jako vzrušená Psyché ohlédla se po pokusiteli, a její hled setkal se ve tmách dvora se zraky Jaromírovými, utkvěl v nich a spojil jejich srdce jak duha ve vzájemném splynutí.

Tajemná moc, vložená do lidského zraku, vábila dívku. Neviděla Jaromíra, tušila, cítila jej. Znepokojovaná vzhopila se ruče, přistoupila k oknu, záclony se smekly, sloučily — za nimi zhaslo světlo.

A ve dvoře crčel jen fontán, a tryskal fosforující perly do vonného vzduchu, jímž tetelily se paprsky hvězd s věčného, nekonečného nebe, které rozpínalo se nad sadem dřímajícím v opojení letní noci, plné míru a sladkých vzdechů a dalekého, tajemného cukrování hrdlíček i šepotu ptáčat.

Taková noc jest svatá. V ní zrodil se pod štíty osamělého paláce za Chlumem opětně spásný genius lásky dvou dobrých lidí.

Na východě svítal již nový den a teprve zavřely se oči Jaromírovy násilím spánku.

Procitl pozdě. Lenka byla již několikráte u dveří naslouchala i sdělila po ranním pozdravu, že pán čeká dlouho v jídelně na hosta, že slečna dávno jest již po snídani a s Theodorem zapadlá kdesi v lhbínách parku.

Po snídani s malířem poslal Jaromír sám netrpělivého a touhou po práci souženého starce do atelieru i vypravil se na obchůzku Chlumem. Volil na cestu ke vratům arci prapodivné okliky, doufaje, že se mu někde naskytne kýžená příležitost, přijati se svěžího poupěte rtíků Narcissiných libezné přání dobrého jitra. Nenalezl ji. Bylo, jakoby se byla ztratila z ostychu, jenž provází prvé procitnutí lásky.

Mladý muž chtěl se zas vrátiti k domu a počítí svou vycházku jinými oklikami znova, když zaslechl nedaleký ohlas hašteřivých hlasů. Pokročiv rozeznal hrubý zvuk loudavé řeči Mikšovy a harašivý hlas rozzlobeného jakéhos člověka.

Skutečně, u brány klátil Mikeš lině rukama i hlavou, a za mřížením na Hradebni cestě třepotalo se cosi jako rozčepýřený a kvičící pták, jenž mermomocí do parku se dral.

Tento třepot byl Jaromírovi povědomý.

Rozpomenul se, — ano — v pravdě, za vraty čepýřil se proti neustupnému vrátnému pan Nitka. Vedle něho cenil rudonosý a štětinatý dráb na třiče barev své zuby, a v pozadí leskl se cilindrový klobouk jakéhos malého, černého pána.

„Co chtějí?“ otázal se Jaromír třiče ze strany.

„Inu, zas juž se na nás dobývají,“ usmál se hloupě a povržlivě Mikeš. „Pan radní, pan Nitka. Štve na mne drába. A s ním by rádo proklouzlo to židě, co jsem onehdy vymáchal, hehehe! Strachy na lachy! Jen ať si na mne přijdou!“

„Jménem zákona —,“ sápal se pan Nitka na Mikše.

Mladý muž předstoupil. „Mikši, otevřete!“ velel. „Otevřete, poručil jsem!“

Vstoupil mezi dveřně jako na uvítání příchozích a jako živá zápora. Poznal v malém, černém mužíčkovi pod cilindrovým kloboukem pana Weisla.

„Jsem Jaromír z Rejnburka, synovec a zástupce majitelky tohoto domu, pane radní,“ nváděl se suchým, určitým tonem. „Prosím vás o laskavé vysvětlení, jmenem jakého zákona mi čest své návštěvy prokazujete.“

„Totiž — moje účta, pane barone — jest pro mne potěšením,“ koktal a klaněl se uleknutý radní, „já jen tak — račte prominouti, — přicházím ze zmocnění rady a dovolávám se své autority. Hloupý Mikeš tomu nerozumí — musím naň ostřeji nabíjeti — rozumíme!“

„Budiž. A k čemu jste zmocněn?“

„K vyjednávání stran koupě tohoto domu čís. pop. 907 se zahradou. Ano.“

„K tomu schází opět mně plná moc. Moje teta nebydli zde, nýbrž na Čermné, pane Nitko. Račte se tam obtěžovati.“

„Prosím, prosím! Byl jsem již u milostivé slečny. Smlouva jest na polo sjednána. Ale nekupujeme zajíce v pytlí a proto musí nám býti volno, prohlednouti si jej. Rada tomu chce.“

„Totiž jedna strana. Druhá strana však, moje teta, nese těžce porušení svých držitelských práv vaší smělostí, pane Nitko. Schválila odmítnutí vaší vtíravosti svým nájemníkem, panem Strziciem. A zakazuje vám všechno zbytečné rušení míru v domácnosti svého nájemce. Vy jste již uvnitř byl, shlédli jste, co jste chtěl, máte po ruce katastrální plány a výpisy z desk. Více netřeba.“

„Ovšem, ovšem, pane barone,“ připouštěl skromněji pan Nitka, uklidiv svou útočnou rukavici na šosy dlouhého kabátu a skloniv před Jaromírem svou velitelskou hůl. „My — ano — hm, hm,“ odkášlal. „Ale tuhle pan gene — pro — pan generalní prokurista první evropsko-americké banky. Máme s ním — totiž — s bankou takovou transakci v běhu, a pan generalní prokurista —“

„Smluví se s vámi na radnici. Navštívil také dům mé tety, o své újmě. Po druhé namahal by se zbytečně.“

„Tot! Hehehe!“ zavrčel za Jaromírem Mikeš.

Pan Weisl metal pohrdlivé hůlkou do povětří, hodil hlavou a hvízdal na velikého psa, jímž byl provázen.

„Aha, ten hafánek je pro mne,“ šklebil se spokojeně Mikeš.

„Račte prominouti, pane barone,“ vzpamatoval se pan Nitka. „Však já se s milostivou slečnou domluvím. Moje účta, moje hluboká účta!“

Dráb salutoval po vojensku, a celá společnost zabočila v levo. Ale jedva učinila několik kroků, trhl sebou pan Nitka jako uštknutý, švihl holí, mrskl rukavicí a obrátil se na pravo. Dráb a pan Weisl za ním.

Vyhlížeje po příčině zlostného obratu páně Nitkova, zočil Jaromír statného, osmahlého, svátečně ustrojeného muže s deskami pod paží.

„Pan městský inženýr,“ bručel za mladým mužem Mikeš, přitisknuv svůj opičí obličej ze zvědavosti na mříže. „Ten sem také nějak míří. Jak se vyšňořil! A jakýma očima koulí po panu Nitkovi. Že ho jima probodne! Hehehe!“

Inženýr hnal skutečně pana Nitku před sebou nenávisnými pohledy a zlověstným mrakem na čele.

V trojici odbytých hostů zarazil se náhle zase pan Weisl. Sežloutl, upjal si kabát pod bradou, uchopil svého psa za obojek a otočil. Následován svými průvodci z radnice, vklouzl do smrduté a hrbolaté Černé uličky.

Co zase pana prokuristu pudilo k útěku? S touto otázkou v očích vyhlédl Jaromír, a spatřil z pravé strany Hradební cestou přicházeti pana Střelu z Rokyc.

A opět sváděli pan Střela s městským inženýrem šarvátku hněvivými a vyzývavými pohledy.

„Hehehe! I ten ryšavý pan baron!“ řehtal se Mikeš. „Lišky slídí kolem kurníku. Hehehe! A teď se dají do sebe!“

„Zticha, Mikši!“ okřikl sluhu Jaromír, jehož krev vřela hněvem na zálezníky a úzkostí o Narcissu.

Inženýr i pan Střela, zavěšení na sebe zлыми zraky, jimiž se jako dva dravci na skoku k útoku nebo obraně pozorovali, neviděli Jaromíra. Setkali se u brány parku, a odskočili, naleznuvše vrata otevřená, mladého muže mezi nimi.

Inženýr změřil neznámého Jaromíra nedůvěřivým pohledem a obrátil se k sluhovi.

„Mikši! Mám u vás řízení. Poslechněte rozumné slovo. Chci něco s plánem porovnat i mimo to nesu pánovi zakázku —“

„Již jsme poslali komisi domů,“ odbýval tříč. „Račte jen za ní, dohoníte ji v Černé uličce!“ posýlal inženýra posměšně za panem Nitkou.

„Comment! C'est toi?!“ probral se pan Střela z úžasu. „Je crois rêver!“

„Já též, pane barone,“ opáčil Jaromír, odpuzuje tónem ledové zdvořilosti pana Střelu od sebe. „Dal jste mi důvěrným sdělením právo k domněnce, že jste zabrán do nutného řízení na svých statecích v západních Čechách zatím vás nalezám o dvacet mil dále na východ.“

„Qu'est-ce que cela peut vous faire?“ smál se nuceně pan Střela. „Těší mne srdečně, že vás tu mám. Cela vient à point! Podívejte se na toho pána — toho inženýra, — jak si mne obešel jako šelmu. Vzkázal mi, že mne donutí k souboji. C'est grotesque! Ale nemám zde nikoho, kdo by mi stál po boku v té hloupé aféře. Vy budete tak laskav, Rejnburku, jen pro případ! Však se nedám plebejci — eh, brisons-là! Povězte mi raději, co vy tu hledáte!? Kterak se dal ce vieux grondeur-là,“ — pan Střela ukázal na Mikše — „od vás ohnouti? Il est un, qui n'est pas facile. Mne nepustí, inženýra posílá k šípku, na radního běře chvoště, Weisla hází do vody — Á propos, zajímavá novinka! Pozor — pište to své tetince, Jaromíre, à l'instant! Chlumská obec pohatila si nějak jednání s majitelkou. Nyní vstoupil za poraženého do šiku ten ten — ten — Weisl, — 'cré nom de chien! Tomu kloučkovi jsem zas já vzkázal, že ho pohladím bičikem, jakmile ho zde někde v okolí zastihnu. Je suis dans son secret, — ničema chce zabít čtyři mouchy jednou ranou, — ošiditi vaši tetu, ošiditi chlumskou obec, vydělati sám na plenu z parku a uloviti to rajske ptáče, které tam někde v té zlaté kleci vězí. Allons, příteli, ustupte mi jen stranou, abych mohl vedle vás vklouznouti —“

„Promiňte, nemohu. Nejsem tu domácím. A pán v tomto domě nepřijímá návštěv.“

„Ajaj! A kterak vy jste dokázal ce tour de force, vniknouti touto prožluklou branou?“

„Dobyl jsem se do ní jako plnomocník své tety.“

„Ah! Ce serait différent!“ připouštěl pan z Rokyc, potřásaje však nedůvěřivě hlavou. „Ale dovolte, — hm, ztrácím paměť, či ději se zázraky? Podobá se mi, že jste si nějak stýskal na zásadní, nesmířitelné, nepřekonatelné difference s tetinkou —? A z čista jasna jejím vyslancem, plnomocníkem a podivnou náhodou zde, právě zde! Úžasno! Nu — il n'y a qu'heur et malheur en ce monde!“

„Co pravíte?!“ ozval se Jaromír podrážděn.



„Ah, ah!“ smál se posupně pan Střela, prokládající před Mikšem s oblibou svoji řeč francouzskými frásemi. „Perdez-vous l'esprit? Důkaz, že bych byl střelil do černého? Nu, nu nedurděte se!“ Odstrkovaný přítel uchopil Rejnburka smířlivě pod pažim a vedl jej několik kroků opodál. „Poslyšte: Jouez donc cartes sur table! Jsme oba na téže stopě. Weisl ji vyslídil svým psím instinktem nebo šmejdy nějakými. Já poloviční tajemství vyzvěděl skrze sluhy a druhou polovici prodal mi Děkanovský. Koupil jsem již od něho pod rukou obrazy — nic illoyálně, — za nejvyšší a libovolnou cenu; ani vy, ani Weisl ji nepodáte a proto mohl jsem ji klidně nabídnouti napřed. Ale podal jsem ji s podmínkou, že mi Děkanovský dá křizenou adresu nádavkem. Dal ji. Zde jsem. A zde nalézám i vás, příteli a soku milý. Klíč k této hádance? J'y suis! Děkanovský netušil, že se tu setkáme, prodal tajemství nám oběma, podvedl nás oba.“

„Mýlíte se. Opakuji, že jsem zde jako plnomocník své tety. Mé čestné slovo na to.“

„Nu, nu, parole d'honneur! Toť velké slovo. Nic nevadí. Já si s Děkanovským přece promluví. Psal jsem mu, aby přijel, aby si došel k svému malíři za nějakou záminkou, aby mne zároveň uvedl. Tak se stane. Očekávám zde právě Děkanovského, slibil, že zde již bude. A jakmile se dostaví, dohoním vás, příteli, budu tak blízko u cíle jako vy. Buď jak buď, konkurujeme spolu loyálně. Nerad bych vám bez rytířského boje ustoupil. Viděl jste ji, já také. Můj lokaj vyzvěděl na sluhovi nějakého doktora Šimy, kdy slečna k lékaři dochází. Je to tam, opodál, domek o samotě v zahradách. Byl jsem tři večery na čekání. Čtvrtý večer konečně vyhoupla se ze tmy jak Venuše Anadyoméne z moře — encapuchonnée, embossée dans son manteau, a za ní jakás babizna s lucernou jako strážný drak, — ale viděl jsem při kmitu lucerny dost. Oči jak uhly, jak diamanty, jak žhavé zlato. A tvářinka a ústečka! Obejmout ji a zemřít! Musila přes příkop, sebrala suknice, babizna svítila, přede mnou létly dvě nožky jak holoubátka — —! Ďas ví, kterak jsem se zdržel, abych nestřelil po nich jak ostříž. Ty nožky, ty nožky! Zasláply mé srdce v prach před ní! Grand dieu! J'en suis fou! — A proč se vám zpovídám? Abych dokázal, že neuteku před bičíkem jako pan Weisl, ani že se nezaleknu souboje s inženýrem, ani že neustoupím před kavalířskou konkurencí s vámi, Rejnburku.“

„Jak libo. Prozatím podotýkám, že vás do parku krom svolení nájemcova vpustiti nemohu.“

„Eh bien, to mi zjedná Děkanovský. Však tam přichází. A — bras dessus, bras dessous s nějakým vytylým netvorem! Co to zase?“

„Pan Žemlička, starší řezníků,“ sděloval Mikeš. „A ten se teprve vyfintil! Jak na námluvy! A řetězy se mu houpají po vestě, že by za ně dvě krávy utáhl!“

Bývalý rytmistr popošel novým příchozím vstříc.

„Mikši!“ obrátil se Jaromír vystoupiv na Hradební cestu. „Zavřete za mnou. A šetřte rozkazu, nepouštěti nikoho. Nikoho, rozumíte?“

Tříč usmál se široce na přísvědčenou a se zlomyslnou potutelností zavřel za mladým mužem tichounce bránu, otočil i stáhl klíč rovněž bez lomozu. A lelkoval.

Pan Děkanovský nedával na jevo nijaké překvapení. S obchodnickou duchapřítomností pozdravil uctivě oba pány, ač rázem vycítil choulostivost přítomného výjevu.

„Račte prominouti, pane barone,“ volal na pana Střelu. „Zdržel jsem se poněkud s tímto pánem, — panem Žemličkou —.“ Děkanovský vyjmenoval svému průvodci všechny predikáty Střelovy i Rejburkovy.

Starší cechu řeznického ukázal svůj výevik ve společenském umění nejhlubší poklonou, jaké při nedostatečném prohybu svého těla schopen byl. Mluvití nebyl s to; oddychoval těžce, utíral si hedvábným šátkem pot s tváří, s temene, s krku, s rukou, supěl cosi o parnu a spěchu —

„Il me semble, monsieur Děkanovský,“ spouštěl pan Střela s patra na obchodníka, nechav ho přijít až před sebe, „že si navykáte, zadávati se na dvě strany. Znáte pořekadlo o dvou židlich? Já zde byl jak smluveno netto v deset hodin. Ale vy jste o desáté byl à disposition panu Žemličkovi. Neměl bych nic proti tomu, kdybyste si oblíbil dávatí příště panu Žemličkovi přednost zase —“

„Prosím snažně tisíckrátě za prominutí,“ žádal obchodník, poznav z břítkého tónu rytmistrova i z neobvyklé bezohlednosti obdržené výtky, že panu Střelovi naprosto není do žertů. „Spěchal jsem od ranního rychlíku z nádraží přímo sem, ale počítal jsem na cestu málo, čtvrt-hodinu, a krom toho dostihl jsem pana Žemličku. Pan Žemlička mi dosvědčí, že mne zdržel; koupil si do krámu starožitný obraz a chtěl, abych mu jej klasifikoval. Je to chatrný plagiát známé Faprestovy Lu-krecie s Tarquinem, pořízený patrně od známého pražského prznitele malby a hříšného napodobitele rozličných mistrů, pana Červíčka. Ošálil také již jedenkrátě pana barona —“

„Que m'importe?“

„Pan baron mi tenkrátě důrazně ukládal, abych stíhal zločiny toho břídilka všudež, kde se mi udá. Jednal jsem tedy jen po vašich osvícených intencích —“

„Dame! Snad mi nepřivádíte pana Žemličku, abych mu zde své osvícené intence vykládal? Mám zde své intence, u čerta, ale jinaké.“

„Nemohu za pana Žemličku. Šel toutéž cestou. Nevím vlastně proč. Pohne prý starého Strzicia, aby mu vymaloval na krám okázalý štít. Nemohu tomu ani uvěřiti. Vím, jak jsem sám pochodil u podivínského malíře před nějakým rokem se žádostí o allegorické vyobrazení porážky elektřinou —“

„Allons donc! Té naivnosti bych se byl do vás ani nenadál. Ale, jste-li toho schopen, dovedete i něco jiného. Ecoutez: Mám vás v po-dezření z — z — řekněme z neopatrnosti. Na slovičko —“

Bývalý rytmistr vedl Děkanovského opodál. Pan Žemlička nedo-svědčoval obchodníkovi nic. Ve svém flegmatu nedbal valně, co kolem něho se dělo. Pouze zmínka o čase dotkla se ho. Vyňal z levé kapsy objemné hodinky, zavrtěl nad nimi hlavou, vytáhl z pravé kapsy druhý chronometr, díval se z jednoho ciferníku na druhý a byl udiven.

„Na montě věru! Čtvrt na jedenáct,“ konstatoval. „Že mne starý partyka Nitka předešel! Položil si na desátou hodinu komisi —. Však já vím, co ho sem na komise ponouká —. Hej, Mikši, jdu za panem radním!“

„Do Černé uličky, pane mistře. Do Černé uličky.“

„Až po komisi, starochu, až vyřídím u vás.“

„Již vyřídili, hned zde u vrat.“

„I vy, brouku, hahaha!“ smál se pan Žemlička. „Toť jste je zase sprovedil, co? Sprovedil? Hahaha! Odešli s dlouhými nosy? Nitka — žid — inženýr? Hehehe! Vy šeredo roztomilá, hubičku bych vám za to dal. Poslyšte: Ať se Lenka u mne zastaví, s košem, rozumíte? S velikým košem. S největším košem, co sežene. A teď, moje zlato, otevřte mi, abych k vám s těmi doutníky lépe mohl.“ Pan Žemlička cpal svou tučnou ruku skrze mřížoví vrat, nastavuje tříči barev naplněné pouzdro.

Mikeš vybral si zvolna doutník, na mrknutí Žemličkovo vzal více, po důraznějším pokynu vyprázdnil pouzdro, uštípl špičku jednoho z cigar a zapálil si je zvolna, nemotorně.

„Neotevru,“ odfoukl zároveň s mlsným omlaskováním prvního mráčku vonného kouře. „Nesmím.“

„Dětino zlatá! Jdu k vašemu starému s rozumným slovem! Vám je nevyložím jako na talíři. Však pro vás také něco odpadne. Já nejsem Nitka. Ten chodí na námluvy jako na exekuci. Já ne.“

Po slově „námluvy“ zamžoural Mikeš očima a vypouklil je na pana Žemličku. Zapomněl i na své barbarské kouření, jemuž padal jemný a chutný doutník bídne za oběť.

„Tak vy nepřicházíte na komisi, pane mistře?“ vyzvídal ostražitě za chvíli, v níž pracně připočítával pana Žemličku do počtu lišek, jež kolem kurníku slídily.

„Ne.“

„A je vám to stejně platno. Nesmím vás pustiti, pane mistře. Chcete-li něco pánovi, napište mu to. Psaní vezmu.“

„Drahé dítě, mějte rozum —“

Ale Mikeš domluvil. Pokrčil jen ramenoma, vyhrábl doutníky z kapsy a vracel je.

Pan Žemlička jich nepřijal. „Vy jste hlupák,“ poučoval svým závažným basem. „Podívejte se na mne. Anděl stojí před vámi! Rozumíte? A vy ho tu odháníte? Máte svědomí se svým pánem? Jste nějaký sluha? Co? S vaším pánem je zle. A já se chci obětovat, já ho chci vytrhnout! Otevřte!“

Mikeš byl na rozpacích. Pan Žemlička pochyboval o jeho věrnosti a tato nedůvěra otrásla Mikšovou zatvrzelostí.

„Inu, jestliže nemalujete zbůhdarma čerta na zeď,“ povoloval, „promluvte si tamhle s jeho milostí. Počkám, až co řekne.“

Jaromír přecházel zatím jako v pokojném očekávání pana Střely.

„Jeho milost — mhm — pan z Rejnburka,“ obrátil se odbývaný starší cechů řeznického. „I kýho výra! Vašnosti — prosím za odpuštění — pane barone — já pořáde, odkud se známe! Inu arcí, vždyť jsme se včera seznámili v omnibuse. A — já s Nitkou lámali si hlavy, myslii jsme, že ráčíte býti nějaký pšespolní pan učitel nebo fotograf, nebo tak nějaký pán od péra. Prohloupili jsme. Neračte nám to bráti ve zlé. Za to mne těší tím upřímnější poznati pána z Rejnburka. Byli jsme vždycky na vaši rodinu pyšni, pane barone, jak pak

ne, počítáme ji tak mezi první rodiny v městě. Litovali jsme vždycky, že nám panstvo neprokazuje čest —. Má zde dům a zahradu, leží to ladem, taková rozloha, třináct hektarů, a což výstavnost! Nu jaká pomoc! Panstvu se dům nehodí, my jej dovedeme zužitkovati. Již abychom jej měli. Jatky máme na spadnutí —. Však se s pomocí boží shodneme —“

„Čeho si přejete, pane Žemličko?“ uřádl Jaromír obšírný úvod.

„Prosím pana barona o rozkaz Mikšovi, aby mi otevřel. Umínil jsem si pojednati se starým Strziciem, na psaní mám ruku těžkou. A konečně na ústní domluvě vše záleží. E jaké pak caviky! Však pan baron se již domyslí. Vždyť jsme včera s Nitkou všelicos problebtli, a kdo vtipnou kaši jídá, rozuměl nám. Hehehe! Neračte se pohoršiti, pane barone. Já vždycky z přima, co na srdci, to na jazyku. Včerejší Nitkovo postívání mi dodalo. Seknu do toho! S tou myšlenkou přišel jsem na noc od Neškudlů domů, — Nitka byl tam na pivě také a štoural zas. Já ho nechal —. A teď — Nu, teď jdu za holkou a nepovolím.“

„Lituji, pane Žemličko, vaši důvěry. Obrátil jste se na nepravou adresu. Mikeš vi, co činiti.“

„Děkuji mnohokráte, pane barone. Mikši, rozuměl jste?“

„Ba rozuměl,“ šklebil se sluha. Přestav klátiti klíčem, ponořil jej do kapsy a krčil rameny.

„Troupe!“ rozzlobil se naň pan Žemlička, opuštěný Jaromírem a stojící uprostřed cesty jako ve vyjevení. „Však já se tam dostanu. A kdyby vstupenky prodávali, také si je koupím. Ale od tebe již ne, rozumíš? A mně na stotce nesejde, abys věděl! Nejprve si dám napsati od škrabáka pohnutlivé psaní —“

Rozdurděný honoratior opouštěl bojiště, aby si zjednal posilu a vrátil se k novému útoku. V slepotě hněvu zapomněl na dobro na Děkanovského, pod jehož ochrannou perut se uchýliti a do parku vklouznouti mohl.

Zatím vyňal Jaromír visítku a črtl na ni v letu:

„Slečno! Děkanovský přijel. Prosím snažně, byste ho nepřijímala. Odkážte ho laskavě na později. Vrátim se co nejdříve a vysvětlím proč. Ve splnění své prosby spoléhá a v dík ručinky Vaše libá všecek Váš —“

„Slečně Narcisse!“ poručil Mikšovi, vloživ lístek do obálky. „Hned!“

„Cela suffit!“ končil pan Střela výslech obchodníkův. „Slovo pana z Rejnburka jest povýšeno nade vši pochybnost. Ale toto podivuhodné setkání s mým cousinem a obzvláště přítomnost Weislova zvrtyly přece moji důvěru ve vás, pane Děkanovský. Je zde o tu malou bohyni učiněná licitace. Myslil jsem, že jste si nepočínal dosti opatrně. Z nekorektnosti jsem vás viniti nechtěl —“

„To učiním já,“ ozval se Jaromír, k němuž byli oba pánové přistoupi. „Sjednaná lhůta ke konkursu tří kupeů vyprší teprve ve dvou dnech. Ale pan Děkanovský prodal již kresby a porušil úmluvu. Prohláшуji trh ten právem účastníka za neplatný — s dovolením pana z Rokyc, jenž se mi loyálně svěřil. Panu baronu Střelovi zůstalo by ovšem volno, přeplatiti mne či Weisla i v řádném závodění. K tomu však nedojde. Naše kupecká chuť musí býti zdrženliva, pane Děka-



novský, pokud se nevykážete vlastnickým právem ku předmětům, jež prodáváte.“

„Pane z Rejnburka!“ trnul obchodník.

„Kresby ty pocházejí odtud, z Rejnberského domu?“ tázal se jistivě mladý muž.

„Tak jest.“

„A jsou dílem Gabriela Strzicia?“

„Ovšem.“

„Pan Strzicius vypravoval mi včera o vás. Nežaloval. Věří vám, chválí si vaše přátelství. Ale z prostých fakt, jaké mi důvěřivý stařec pověděl, bilo mi křiklavě do očí, která strana seje a která prospěch sklízí. Pouze na jednu věc otázal jsem se přímo: Zdali pan Děkanovský také odebírá či kdy vůbec nabyl jakých skizz a kreseb od Strzicia. Malíř popřel rozhodně. Neptal jsem se dále a neptám se, zdali si je pan Děkanovský opatřil, používaje naivnosti, nezkušenosti neb i velkodušného poblouzení třetí osoby. Konstatuji toliko, že ani panu z Rokyc ani mně nelze kupovati uměleckých děl, které by po případě umělec mohl reklamovati.“

„Tonnerre de Dieu! Co tomu říkáte, Děkanovský?“ ptal se zamračený rytmistr.

Prve však, nežli zaražený obchodník byl s to odpověděti, pokračoval Jaromír nelítočně:

„Další nekorektnosti dopustil se pan Děkanovský oklamáním pana z Rokyc. Pan Děkanovský ví, že starý malíř nepřijímá návštěv, že ani nepřipustí k sobě svého přítele a komisionáře, pana Děkanovského. A přece vodí sem nezvané hosty. Nedovedu si to vysvětliti. Strzycki zaprodal v nesnázi svůj štětec a svého ducha. Troufám, že na tom jest syčovaně dosti. Své domácí právo však malíř nezadal. Naději se pevně, že práva toho bude šetřeno.“

„Račte dovoliti, pánové, abych objasnil nedorozumění,“ kroutil se pan Děkanovský. „Nejprve pokud se týče soukromého dohodnutí s panem baronem Střelou. Toto sjednání bylo pouhou výměnou ochotné nabídky z jedné a zdvořilosti s druhé strany —“

„Máte krátkou paměť, monsieur!“ ozval se pan Střela příkře. „Neočekávejte, že bych vás v této slabosti podporoval. Chyby se dovedu dopustiti, ne však lži. Po první ukázce vašich vytáček obávám se, že by se vaše další objasnění taktéž nevyznačovala — úplností. Bude lépe, když se jich zřekneme. — Pane z Rejnburka, dopřejete mi potěšení, vyprovoditi vás?“

Bývalý rytmistr otočil se na podpatku a připojil se k Jaromírovi.

Obchodníka nechali v nesnázích a o samotě před mřížovými vraty, za nimiž bylo prázdno a mrtvo.

Oba pánové ubírali se z labyrintu tiché zahradní čtvrti k živému středu města. Kráčeli mlčky vedle sebe.

„Je donnerais volontiers tout au diable!“ zahučel konečně pan Střela. „Takový échech! Ale jsem toho sám vinen. Proč jsem si vyjel na rytířskou avanturu v babských bačkorách! Pryč s nimi! — Jsem před vámi zahanben, Jaromíre. Zapomeňte na to. Moje smlouva s Děkanovským jest zrušena, — souhlasím s vámi. Dopřejte mi však, abych

se směl pozítří dostaviti do závodu Děkanovského. Necht' se zúčastníte, necht' se nezúčastníte, — já přebiju en tout cas Weisla. Běží pouze o to, abychom se této lhusné soutěže zbavili na dobro, aspoň v naší ikonolatrii. Po vypuzení Weisla připomenu obchodníkovi, že na realizování trhu není pomyšlení, pokud nesplní podmínku, jakou jste mu položil. A — kdybych tak nechtěl učiniti sám, — pohrozím mu bez rozpaku, aby se vystříhal disponovati svým pokladem. Necht' i nám ujde — do rukou Weislových padnouti nesmí. Souhlasíte?“

Jaromír přisvědčil stručně. Nebyl s to nalézt vhodný způsob promluvení s panem Střelou. Na jazyku chvěly se mu žaloby a káravé výstrahy, ústa však zavírala se šetrností k Narcisse a střechením vlastního tajemství. Páně Střelovy důkazy světského taktu rovněž vybízely k uznání a ukládaly rezervu —

„Bylo by směšno ptáti se, zdali se v Chlumu opět setkáme,“ pokračoval rytmistr. „Zavály nás rozličné větry sem —. Vy jste jako plnomocník své tetinky odvislý od jejích dispozicí, já musím zítra do Prahy za známou příčinou —. Buď jak buď — à revoir.“

Pan z Rokyc počínal si vskutku správně. Vzdal se rozhovoru a zkrátil setkání, v němž obě rozladěné duše snadno se mohly ukvapeně střetnouti. Obapolná shoda byla porušena, srážka na snadě. Rejnburk pohlížel za odcházejícím vděčně, jsa zbaven nebezpečí vyzraditi se a ocitnouti se předčasně v prudké kolisi.

Ale vnitřní neklid neopustil ho. Zmítal jím, pudil ho jako štvaničí na obchůzce po Chlumských památkostech, jež oko zběžně zahlédlo a duch pouze jako mlhavou, roztržštěnou stafáž v pozadí nepokojného sna poznal. Co chvíli šustly jeho fantasií peruti jestřábů, kroužících nad bezbrannou holubicí, a v obavě o Narcissu zlobil se na cicerony, kteří si jako schválně nové a nové starožitnosti vymýšleli. Průvodcové naopak nepamatovali se na nevďěčnějšího a skákavějšího cizince.

„Slečna očekává pana barona,“ oznamoval Mikeš, otvíraje o polednách Jaromírovi. „Prosí na několik málo slov —“

Blaživé pozvání účinkovalo. Mladý muž rozběhl se k paláci.

„Ne tam, ne tam!“ volal Mikeš. „Poručila mi, abych vedl vaši milost k Dionysionu.“

Host předbíhal neustále svého vůdce a jedva že kmitl se stromovým světlý šat Narcissin, spustil se sám přímo vysokou trávou a ostrým roštim k ní.

Očekávala ho na lávce ve stínu velebných lip, jichž koruny sluncem pozlacené nad ní v baldachýn z nádherného zeleného brokátu se slučovaly. Vedle dívky odpovíval její světenec, položiv si hlavinku na klín dobrotivé sestřenky. Skvoucí paprsky jejich zraků rozdělovaly se v láskyplných pohledech na dítě a v pátravém protkávání houštiny. Hledaly netrpělivě hosta a naleznuvše ho, skryly se plaše pod hedvábnou clonou dlouhých řas.

„Promiňte mé smělosti, pane z Rejnburka,“ žádala, zvednuvši vlídnou ručkou svého svěřence a vykročivši hosti vstříc.

„Přijměte za ni dík mého celého srdce, slečno. Milostivě odpouštěti náleží vám za mé otálení —“

Couvnutí Narcissy a stín, mihn timer se po její spanilé tvářince, zarazil Jaromíra. Vřhn timer zvědavý pohled směrem, jímž dívka své zraky upírala, zočil nedaleko na břehu rybníka mimo park roj několika světlých bodů, jež v podobě velikých komárů vzduchem vířily. Jakás třepotavá rukavice tančila tam divý kankán s červenými deskami, stříbrný knoflík berlovité hole skákal vzhůru jako čertík ze škatulky, kolem něho kroužily podobné těžkým tělesům dvě pěstí, zobračené zlatem hmotných prstenů, a uprostřed kymácel se groteskně lesklý cylindrový klobouk. Bylo patřno, že slavná komise shledala se mimo zdi parku a že ocitla se v čilé výměně sporných názorů. Pan Nitka katil se na inženýra, jenž opět bouřil proti radnímu i Žemličkovi, a pan Weisl vrtěl se jak smírný živel mezi nimi, až se všichni tři na něho shrnuli a pana prokuristu do bláta k rybníku hn timer.

Jaromír popatřil bez hryzení svědomí na pěštní řízení komise; v tom dotkl se však jeho sluchu prosebný šepot Narcissin. Ustupovala hloub do sadu.

„Vzdáváme se svědectví,“ smál se, „a obejdeme se také beze svědků.“ Vklouzl za Narcissou pod portikus chrámku, jenž je před zraky rozvaděné komise kryl.

„Mikši, — jest otevřeno!“ ulekla se dívka, volajíc na tříče, opodál úslužně vyčkávajícího.

„Ba že. Starý pán tu byl a zapomněl snad zavřítí. To se mu teď v roztržitosti častěji přihází.“

Mladý muž vešel smělou nohou do svatyně Dionysovy.

„Zde budeme úplně v bezpečí,“ mín timer vesele, vábě převahou své jistoty Narcissu za sebou.

„Na okamžik, pane barone,“ připouštěla, následujíc ho zdráhavě. „Nesmím se zdržetí a nehodlám vás dlouho obtěžovatí. Poslal jste mi vzkaz, abych návštěvu Děkanovského nepřijímala. Poslechla jsem, ač nevím, zdali jsem dobře učinila. Pan Děkanovský zvonil dlouho a dohýval se k nám a já trnula úzkostí, aby děd lomození zvonce nezastlechl. Zakázala jsem Mikšovi, chodití s výmluvou ke vratům. Byla bych ho musila poslati se lží, a já nebyla schopna vymysletí si nějakou. Pan Děkanovský jest dávný přítel a komissionář mého děda, jest naším jediným útočištěm v nouzi a nabyl nedávno práv, s kterými si zahrávati nesmíme. Nehněvejte se, pane z Rejnburka, pro moji upřímnost. Jsem za přízeň pana Děkanovského zodpovědna dědovi, celé rodině — považte, v jaké nesnázi bych se ocitla, kdyby se obchodní přítel mého děda rozhněval. Slíbil jste mi dobrotivě sdělení příčiny své — zajisté moudré — rady.“

Jaromír zíral zatím unešen do lunety pod kuplí. Tam poznával v plném lesku sálavých barev a v mistrném provedení na rozměrném obraze v nadné Mineidy z obrazárny pana Děkanovského a mezi nimi jako večernici mezi hvězdami něžnou Arsippe, čistý květ rajské gracie a nevinné luznosti, věrný odlesk půvabů Narcissiných. V míru a odloučenosti svého otcovského sídla byla pohroužena v snění jako v ryzí, posvátné sféry pohádkové, pod nimiž bouřil kolem ní neviděn a neslyšen bakhantský vír rozpoutaných vášní a násilnické lačnosti. Kterak

bylo možno, strhnouti před tímto poupětem roušku, odhaliti před ním výheň pusté bujnosti!

Rejuburka opouštěla odvala k takovému činu.

„Skutečně — pravda,“ přiznával, jakoby shledával rozutíkané upomínky. „Pan Děkanovský! Nu, tento pán přiváděl kohosi — snad nového kupce s laskominami buď na celý palác či pouze na některý, možno že nejdrahocennější skvost v něm. Nemohu pověděti. Domníval jsem se však, že jednám po vůli vašeho pana děda i po vaší, když zmařil jsem vstup neznámého —“

„Panc!“ zasteskla si zarmoucená dívka. „Totéž mohla jsem učiniti sama bez pohoršení Děkanovského. Vítávám ho u Psychaeonu, a tam byla bych cizince i obchodníka vyvedla snadno z omylu.“

„Troufáte, slečno?“ usmál se mladý muž, sužovaný i potěšený tklivou důvěřivostí a pečlivostí Narcissy. „Nevykládejte moji osobivost ve zlé. A buďte njištěna, že dobře se tak stalo.“

„O ne, ne, pane barone! Mne zmocňuje se hrozná předtucha, jakoby poslední náš přítel svou ruku od nás odvracel, ruku, která nás nyní jediná drží.“

„Nedrží, slečno. Váš pan děd opírá se sám o svou sílu. Jest spoutána i domnělým tím přítelem —“

„Neznáte ho. Jest chytrý, avšak i stálý a vždy ochotný. Což pokládáte za snadné vzdáti se víry v někoho?“

„V pana Děkanovského? Ano.“

„A kde bych nalezla, pro bůh, dědovi náhradu?“

„V každém dobrém člověku, — i ve mně.“

„Ach, vy žertujete, pane barone. Děkanovský jest nám přítelem, jakým vy býti nemůžete. Nenahradil byste ho.“

„Vy neznáte lidi, dobré, šlechetné dítě, a neprohlédla jste ani Děkanovského. Tento člověk přijde zas, neobávejte se o jeho přátelství. Dravce neurazíme. Prosím vás opětně a snažně jak o spasení své duše: Budte před jeho úskoky na stráži! Pusťte ho jen samotného pod svoji střechu a k vašemu dědovi. Panu Strziciovi sám vyložím, že nejste s chytráckého kupce. A dbejte přísně, aby neodnášel z paláce nic krom souhlasu a vědomí vašeho děda.“

Dívka usednuvši vedle Jaromíra, vztýčila hlavu. Její oči setkaly se s prosebným a zaučeným zrakem hostovým. Varoval ji záhadnými slovy, neporozuměla mu zplna, jen tušení se v ní probíralo. A k dovršení jejího zmatku objevila se v témž okamžiku pod portikem chrámku šedivá hlava umělcova.

Stařec byl zabrán v myšlenky, nesl před sebou rozvinutý náčrtek, vrtěl nad ním hlavou a upíral vytřeštěný zrak vzhůru do kuple, kdež v centralním obraze narozený Dionysios uprostřed božstev Olympu se vznášel.

„Komposice správná, hlavu bych dal za nález chyby v perspektivě,“ vydechoval ze sebe stařec horečně, trhaně, porovnávaje skizzu s malbou. „A přece — Narcissa měla pravdu — Dionysios řiti se střemhlav dolů!“ Malíř pustil náčrtek na zem a uchopil se za hlavu. „Opravuji, vynalezám, napínám všechny své síly — a nic naplat — dítě padá —



padá mi k nohám!“ Suché, kostnaté ruce starcovy spjaly se křečovitě. „Prozřetelnosti, nezkoušej mne tímto strašným pokynutím! Můj Theodor!“

„Zde jest,“ volala vyděšená dívka, nesouc hošíka skokem starci vstříc. „Zdráv a v mých rukou —“

Umělec uchvátil křehké tělo hošíkovo třesoucím se rukama, přivinul si dítě vroucně na prsa a líbal je lehce jako ve strachu, aby mu laskáním neublížil.

„Ano, živ a zdráv. Mé oči uvěřily a moje duše uvěří také. Žehnám ti, Narcisso, a zaklínám tě znova, abys mi ostříhala vnuka lépe než své oko v hlavě a —“

„Život zaň položím, děde! Zbav se, probůh, jen svých škaredých snů. Vždyť já se mylíla, já ti bezhlavým žvatláním namalovala ošklivý přelud! Pohléd, Theodor v podobě Dionysia vznáší se vzhůru, — není-liž pravda, pane barone?“

„— abys nedala se svést od své povinnosti,“ pokračoval malíř, zaraziv se neočekávaným objevením Jaromíra; sevřel rty, sraštil čelo a břítký pohled jeho sivých očí přelétl zkoumavě dívku i mladého muže, „— nikým a nikdy! — Ach, pan baron! Odpusťte. Časem skličuje mne strach o vnuka, způsobuje mi ošklivé halucinace —. Vy tedy soudíte zároveň s Narcissou, že křivě vidím? Možno, možno, děje se tak někdy.“

Odevzdal pachole zase Narcisse. Vystoupila s ním napřed z chrámku, a schýlená nad dítětem, oblitá jasnem sluneční záře podobala se zase anděli strážnému.

„Jsem překvapen vaším brzkým návratem,“ hovořil umělec, nutě se ku klidu a do zdvořilého šetření pohostinství. „Umíte úžasně rychle porůznými dojmy svého ducha sytiti. Za malé dvě hodiny obešel jste všech sedm kostelů?“

„Ano, všech sedm.“

„A navštívil radnici, špitál, bývalý královský hrad, starou kolej, klášter?“

„Také.“

„A tři, čtyři znamenité patricijské domy, boží muka, gymnasium, děkanství, pomníky, nemocnici, památnou kašnu —?“

„Všechno.“

Nový projev úžasu starcova přetrhl Mikeš.

„Depeše pro pana barona,“ oznamoval, přinášeje telegram.

Jaromír roztrhl obálku a četl:

„Z Čermné. — Vrať se. Sofie.“

„Tot nemilé,“ prohodil Rejnburk, zachmuřiv se. „Teta volá mne nalehavě k sobě právě v témž okamžiku, kdy jsem chtěl pronéstí přání, zůstatí ještě aspoň den u vás, pane Strzicie, abych si palác i město po prvním povšechném rozhledu do podrobná projítí mohl. — Nu, jaká rada! Tetinka netratí zbytečných slov, — její pilné pozvání zakládá se bezpečně na závažné příčině.“

Malíř dovedl hosta ke skrovnému, předčasně na rychle vystrojenému obědu. Vyslechl pozorně důtklivou radu, aby nedůvěřoval nikomu, i nalehavou prosbu, aby se ve všech pochybných případech — zvláště

však na neznámé lidi vyptal bez otálení u Jaromíra, jenž prohlásil šmahem všechny za podezřelé.

A po té zbývala na rozloučení ještě malá půlhodinka, pouhá minuta, skoupý zlomek vteřiny na poslední tonutí v záplavě čisté a sladké záře, kteráž z lící a rtů a očí Narcissy Jaromírovi do nehlubších hlubin vnitra svítila.

Nádraží nalezalo se na opačné straně města, daleko od parku, do něhož drsný lomoz vozů a strojů nezalehal. Dnes poprvé zachvěly se v ouškách Narcissy táhlý hvízd a burácení, v němž letmo vzdaloval se Jaromír. Slyšela i viděla vlak, an přehá, soptí, a ztrácí se v dáli až zanikl a ztlchl za horami. Kolkol bylo mrtvo a smutno až dívku zamrazilo.

Děd vracel se od vyprovození hosta k bráně. Přistoupil k dívce, položil jí obě ruce na ramena i upřel na ni dlouhý, přísný pohled.

„Narcisso,“ pravil vážně, „k jelněti blíží se vlk nejraději v rouše beránčím. Bdi sama nad sebou. Varuji tě! — Tento mladý muž jest orel. Ale ty nejsi orlicí. Jsi útlé, skromné holoubě a mohla bys býti pouze obětí — —. Leč já spolehám, že nepromluvila jsi s ním ničeho, co by mé ucho slyšeti nesmělo!“

„Ne,“ vyznávala dívka, zarděvši se lehýnce, čelíc však dědovi jasnou tváří. „Osmělila jsem se pouze přezvědět něco o novém tvém soužení.“

„Hleďme! Ženská zvědavost. Ale neškodí. Sám nesu s nevolí břímě těch odporných starostí. Vím nyní, že i ty máš je na zřeteli. Bude mi lehčeji, neupadnu v obavu, abych v rozruchu práce snadno nebezpečí nezapomněl. I ty je budeš hlídati, a kdož ví, zdali v tvé nezaměstnané malé hlavě za dlouhé chvíle nevznikne kloudný nějaký nápad —“

Narcissa nezklamala se v dědovi. Skládal na ni zase a rád přitěž malicherných trampot vezdejších, aby se volně za svými ideály nésti mohl. Ale stařec mýlil se.

Od toho dne nebyla hlavinka Narcissy nikdy nezaměstnána a v jejím srdéčku zaujal vedle děda a Theodora všechno místo — někdo —

(Dokončení.)





## Zápasy.

Povídka z pražského života

od

Serváce Hellera.

(Pokrač.)

ylo v úterý s provoda a u Křikavů strojili svatbu. Náčelník rodiny, jenž od časného rána z domu byl a půl města projezdil, aby rozmanité věci obstaral, kteréž mu — o hamižná zlobo osudu! — teprve v poslední chvíli napadaly, ale přece nevyhnutelnými se zdály, vrátil se ke druhé hodině odpolední domů a vypiv rychle koflík čisté hovězí polévky, přikročil k úpravě své toalety. Mezi tím, co z řady pouzder nejvhodnější knoflíčky

do košile si vybíral, kravattu zkoumal a nové černé šaty znaleckým okem prohlížel, volal ustavičně tu Anastazii, tu komornou, tu zase lokaje, kterýž pro tento den najat byl, a dotazoval se nervosně, zdali již to objednané rýnské víno došlo, je-li šampaňské u ledu, přinesl-li už zahradník velké objednané kytice na stůl a poslík ze „speciality“ zakoupená tam cigarra, jsou-li tu již zlaté hodinky s řetězem, jež před kopulací ženichovi na památku chce odevzdat, bude-li zmrzlina v čas hotova, nebudou-li polévky příliš mastné a tak dále až do umoření. Paní Anastazie, kteráž zástupu kuchařek a služebných duchů velela, a zbytečnou starostlivostí svého manžela nemile vyrušována a zdržována byla, prosila posléz úpěnlivě pana Křikavu, aby jenom obláci se hleděl a o nic se nestrchoval, že všechno bude v nejlepším pořádku, ale že by dokonalý zmatek nastati musil, kdyby nepřestal plést se do věcí, kteréž jsou její starostí. Pan Křikava bručel chvíli nevrle, ale na štěstí přikvapil právě holič Matýsek a toto veselé zjevení připomenulo mu, že jest pilný čas už, aby se ustrojil.

V komnatě slečny Hermíny odehrával se podobný výjev, jakýž jsme viděli na počátku tohoto vypravování, ale méně veselý. Friseurka a mamsel z páně Benískova závodu strojily slečnu do kostela a zkoumaly přísně každou řasu, každý záhyb šatův i frisury, aby nikde nebylo ani nejmenší vady. Slečna přikročila k velkému otáčecímu zrcadlu, aby se podívala, jak jí šat a přičes budou slušet, a zalekla se jaksi své podoby. „Krásné jste mne ustrojily, slečinky, tuze pěkně,“ pravila obrátivši se od zrcadla, „ale nezdá se vám, že jsem nápadně блedá?“

„To nikoli,“ odpověděla mamsel; „ostatně nevěstám sluší nejlépe, když jsou trochu блedy.“

„Ale mně je, milé slečinky, jaksi smutno v duši a teskno u srdce,“ postěžovala si Hermína.

„To nevadí,“ pravila zase mamsel; „slyším vždycky, že není dobře, když je nevěsta při kopulaci veselá — má prý spíše plakat.“

„Ach, kdybych se nestyděla, jak ráda bych se vyplakala!“ povzdychla si slečna Hermína. „Ale ještě by se mi lidé vysmáli . . .“

„No, no, slečno,“ jala se Hermínu chlácholiti mladá friseurka, „jenom si to neberte tak příliš k srdci! Podívejte se na mne: také já miluju svobodu, ale kdyby si mne nějaký švarný a spořádaný muž chtěl vzít, obětovala bych mu s radostí tu svou milovanou svobodu a ani bych po ní nevzdychla . . . Nedělejte si žádných trampot, slečno; vždyť on ten manželský stav dle všeho není tak hrozný . . .“

„Máte pravdu,“ pravila Hermína a přejela si ručkou čelo, „nač bych se již napřed trápila? . . . Přijdou k nám hosté a ti chtějí býti veselí — buďme jimi také! . . . Podejte mi, slečinky, laskavě tam ta pouzdra, abych si nějaký vhodný šperk vybrala!“

Dívky podávaly jí skříňku za skříňkou a pouzdro za pouzdrem, a když bylo vše vybráno, zavěšeno a připjato, zavolaly dívky paní matku, aby vše prohlédla a, čeho by ještě potřebí bylo, nařídila.

Paní Křikavová dostavila se, sama již v úplném, elegantním úboru a přiloživši lorgnon k očím zkoumala znaleckým okem, zda-li na dečtině toaletě nikde není vady, nikde nedostatku, nikde nic nevkusného. Hleděla na Hermínu upjatě, se zalíbením a láskou, ale z podivného úsměvu, jenž rty jí stahoval, nebylo vidno, že by mateřské její srdce plesalo . . .

„Všechno je v pořádku, milé dítě!“ pravila po skončené obhlídce. „Slečinky tě velmi pěkně ustrojily, ale — podivná náhoda — až na závoj a věneček vypadáš zrovna tak, jako když jsi šla tehda do prvního plesu. I šperky jsou namnoze ty samé . . . měla bys je přece vyměnit, aby lidé neřekli, že nemáš nic jiného!“

„Nikoli, matinko,“ odporovala Hermína; „necháme toho již! Vybraly jsme to bezděky, jak co se hodilo, a je-li můj svatební úbor takový, jako byla toaletta pro první ples — snad je to dobré znamení, snad rozveselím se opět, jako tehda . . .“

Slečna pronesla tato, o sobě bezvýznamná slova hlasem tak smutným, že paní Křikavové bezděky slzy do očí vstoupily.

„Nuž tedy zůstaň si tak,“ pravila matka potlačující násilně vnitřní hnůti. „Až se hosté sejdou, zavolám tě, abys je pozdravila.“

Ke čtvrté hodině byli svatebčané pohromadě a v salóne hučel mocný šum veselých hlasů. Byly tu družičky v bohatých, silně vykrojených šatech, dívky s jiskrnými zraky, růžovými tvářemi a bělostnými, oblými rameny nad mohutnou hrudí, a k nim blížili se družně švarní mladí pánové ve fracích a čamarách — družbové to, kteříž byli svým dámám drahocenné kytky přinesli; byly tu tetky nevěstiny, sestřenice a švakrové, paničky v černých, fialových a hnědých hedbávných šatech, slečinky v barvách jasných a ohnivých, byli tu i starší pánové ve dlouhých černých kabátech se stříbrnými tabatěrkami a těžkými zlatými prsteny, zkrátka: vybraná, pestrá a zajímavá společnost byla tu shromážděna očekávajíc zvědavě příchodu nevěstina.

Pan Křikava dával tím časem Hermíně ve své komnatě poslední otcovské napomenutí a domlouval jí důtklivě, aby se netvářila tak truchlivě, nýbrž aby, jakož se nastávající mladé paní sluší, hostům



s jasnou, veselou tváří se objevila. Také domlouval Hermíně důrazně, aby se měla ku svému ženichovi vroucněji a něžněji, poněvadž prý by z jejího příliš zdržlivého chování vzniknouti mohly všelijaké řeči a pomluy. Vůbec namáhal se pan Křikava, aby ještě v poslední chvíli dceřinu mysl vyjasnil a duši její důvěrnou nadějí ve šťastnou budoucnost naplnil. Když byl svou řeč ukončil a dcera slíbila, že bude dle možnosti veselou a „šťastnou“, přihlásil se o důvěrnou rozmluvu bratr domácího pána, Josef Křikava. „Jdi, Hermíno, k matce,“ pravil na to pan Křikava; „tvůj strýc, ten podivín, má patrně zase nějaké vrtochy, kteréž mu mezi čtyřma očima vymluvití musím — nedal by sice po celou svatbu pokoje.“ Slečna odešla a ihned na to vešel Josef Křikava.

„Jest to vlastně neslýchaný krok, ježž nyní činím“, pravil rozechvěným hlasem, „ale svědomí velí mi tak, a já neměl bych po celý zbytek svého života pokoje . . .“

„Prosím tě, Josefe,“ vpadl mu do řeči pan Křikava, „nedělej žádných dlouhých exhort, ale pověz krátce co chceš!“

„Přicházím ještě jednou stran Hermíny —“

„Zbláznil's se?“ zvolal nervosně pan Křikava. „Snad nechceš teď ještě mne přemlouvat, abych hosty vyhodil a svatbu odřekl?“

„Nestalo se to snad nikdy ještě, ale já musím! Jene: snes raději mrzutost zkažené svatby, než abys obětoval život a štěstí své jediné dcery!“

„Tys šílenec anebo člověk ďáblem posedlý! Jdi a nepokoušej mne děle!“

„Hned půjdu, Jene; ale poslední výstrahu ti dátí musím. Dnes dostal jsem bezpečné zprávy, kteréž mne naplňují úzkostí, úzkostí pro Hermínu, kterouž jsem při křtu na rukou držel a vždy více miloval, než ty. Jene poslyš: ten Richard Lebrun je dobrodruh, byl prý už dvakráte (jednou ve Francii a jednou v Německu) civilně ženat, ale zacházel prý se svými mladými a hezkými ženami tak, že jedinou spásu svou v rozvodu hledaly a šťastně také našly . . .“

„Dobře, dobře!“ přerušil bratra Josefa pan domácí. „Takových klepů mohl bys mi napovídat celou nůši, ale můžeš mne tím jenom rozzlobit, nic více. Já jsem to už všechno slyšel od jiných lidí, a nedal jsem nic na ty pleskačky ani když ještě byl čas. — Jak pak si jich mám povšimnouti nyní, čtvrt hodiny před kopulací. Hahaha! Jsi mi ty dětina! . . . Přijde mi můj vlastní bratr ještě o svatbě s takovými babskými klepy! . . . A kdyby to i pravda bylo — po třetí může být Richard dobrým manželem. Ostatně je už na všechno pozdě. Pojdme mezi hosty!“

„Ještě jedno slovo, bratře, aby se mi na svědomí ulehčilo! Slyš, Jene, dokud není sňatek knězem požehnán, není nikdy pozdě . . . Zapřísahám tě: vzuň se a odvolej své slovo! Nemusíš se sám rozčilovat, vezmi klobouk a jdi pryč, já sám všechno za tebe obstarám . . . Abys docela jasně viděl, do čeho svou dceru ženeš, povím ti, co z hodnověrných stran jsem slyšel: firma „Wilson, White & Comp.“, jejímž korrespondentem a společníkem Richard Lebrun jest, chystá se na bankrot a nemůže se žádným způsobem udržet, ani kdybyste celé Múnino věno do chřtánu jí hodili. Jsou to vůbec švingulanti a vzal bych jed

na to, jak Němci říkají, že ten Richard jinou spekulaci nemá, než zmocniti se věna tvé dcery anebo nasekat na vás dluhů a utéci . . .“

„Ale teď již ani slova!“ vykřikl zlostně pan Křikava. „Co pak jsem sám již dosti často a rozhodně neřekl, že se ničím, pravím ničím na světě od toho sňatku nedám odvrátit, že činíte na mne attentát ve chvíli poslední? A jakými to mizernými řečmi. Mne nepotřebujete poučovat, a poštvat se dokonce nedám! . . . Je mi líto, Josefe, že's přišel mi zkazit svatbu — mohl's raději zůstat doma!“

„Pravdu máš, Jene, mohl jsem raději zůstat doma, ale svědomí mi nedalo! Však teď vám již veselí kazit nebudu — buď s Bohem, bratře! Bav se dobře, ale dříve se v kostele pomodli, aby se nesplnilo, čeho se já obávám . . . Omluv mne u svých hostů!“

„Snad nechceš docela pryč?“ zvolal zaražen pan Křikava.

„Ano, docela!“ odpověděl bratr. „Nemohu a nechci býti účastníkem svatby tak nešťastné. S Bohem!“

Josef Křikava odešel a pan domácí přitlačiv si několikrátě šátek na čelo, odebral se do dceřiny komnaty.

Zde čekali už netrpělivě ženich, Hermína, paní Křikavová a tetky Aloisie a Krystýna. Zejmena obě tetky byly důvěrnou rozmluvou Josefa Křikavy s Hermíniným otcem znepokojeny, obávajíce se odtud vážného nebezpečí; dámy tyto přimlouvaly se po všechen čas za uskutečnění sňatku pana Richarda s Hermínou a považovaly se tudíž jako za jeho kmotry. Paní Křikavová byla se již dříve zcela oddala do vůle osudu a Richard napínal všechny síly, aby Hermínu rozveselil. Když byl pan Křikava vstoupil, zvolaly obě tetky jako jedním dechem: „No konečně! Že přece přicházíš!“

„Už se mi, rozmilé dámy, nezlobte!“ pravil pan Křikava odfukuje si, jako po vykonané těžké práci. „Mezi tím, co jste tu čekaly, vykonal jsem kus těžké práce a vybojoval poslední zápas. Teď je už cesta volná a čistá . . . Ale kde pak je Jaroslav?“

„Snad je v salóně mezi hosty,“ odpověděla paní Anastázie, ale bylo vidět, že je na rozpacích a že tomu sama nevěří. Na štěstí neměl již pan Křikava času, rozpakův těch si povšimnouti — byl by se zajisté velice rozzlobil, kdyby byl uslyšel, že Jaroslav hned ráno do Plzně odejel prohlásiv, že nemůže a nechce býti svědkem při popravě své sestry — neboť na velkých visacích hodinách udeřila právě půl pátá a byl tedy nejvyšší čas, aby se nevěsta s ženichem hostům představila.

„Tedy ku předu, dítky!“ zvolal pan Křikava. „Podejte, pane Richarde, Hermíně ruku a vejďte s ní napřed do salónu.“

Hermíně zabušilo mocně srdce a krev vstoupila jí do tváře, takže mezi svatebčany vešla uzardělá a na pohled štěstím zářící. Šum mezi hosty rázem utichl a na všech tvářích bylo zřítí překvapení: přátelé a známí Křikavovy rodiny neviděli slečnu Hermínu ještě nikdy tak hezkou a půvabnou. Však byl to také obrázek! Štíhlou a přece dostatečně plnou postavu slečninu obepínalo tu těsně, tam v malebných řasách a šumných záhybech skvostné svatební roucho ze sněhobílého atlasu, obložené na vhodných místech bílým aksamitem a stříbrnými sponami, a sepjaté v bocích drahocenným pasem filigránové stříbrné práce s velkými perlami. Po bělostné šíji splýval těsně přilehající brillantový ře-

tízek, jako šňůrka mihotavých světlušek, a jeho visuté zakončení tvořila ze smaragdů sestavená jiskrná hvězdička. Tvář dívčina plála rozechvěním a velké oči její s rozepjatými zřítelnicemi svítily zrovna fosforečným leskem; v růžových ouškách jiskřily se všemi barvami diamantové knoflíčky a ve zlatých kadeřích, jež nad bílým hladkým čelem jako dvoudílná koruna lahodně se vlnily, svítil v levém záhybu, pod myrtovým věnečkem, jako krvavé oko, vejčité broušený rubín. Závoj, jenž od temene hlavy až na zem splýval, ochvíval, jako obláček bílé páry luzný obraz krásné divčiny.


„Odpustte, pánové a dámy,“ pravil Křikava postoupiv do středu hostů, „že jsme vás nechali tak dlouho čekati — to víte, ženské přípravy bývají vždycky dlouhé; což teprve, když maminka nevěstu si obleká! Ale teď nebudeme již otálet, nýbrž odebereme se do kostela.“

Teta Krystýna přinesla zatím odněkud měkkou podnožku a podstrčila ji Hermině. Snoubenci poklekli a pan Křikava položiv ruce na jejich hlavy, udělil jim otcovské pozhnání. Totéž učinila slzíc paní Anastazie, a když byl obřad ten za hlubokého ticha vykonán, odvedl Richard Herminu, provázen družičkami a družbami, řadou pokojův dolů ke kočárům. Ostatní hosté ubírali se zvolna za nimi. (Dokončení.)

## Šotek.

Fantastická báseň od Svatopluka Čecha.

(Pokračování.)

 vkročili jsme na zetlelé prahy.  
Ho! jaký tlum to pestrý, polonahý  
těl zapletených v jeden chumáč divý,  
tret skleněných a žhavorudých cárů  
a tváří plných smyslného žáru  
i černých řas, z nichž pohled blýská chtivý,  
rtů kyprých, na nichž bujný úsměv hýří,  
a vlnících se vzduchem temných copů —  
jak listí vichrem v šumném kruhu víří  
pod nízkým trámem zčernalého stropu!

Jim zvláštní párek hudebníků hraje:  
To snědý cigán tamburinem zvoní  
a Švanda kýs, měch páží přitiskaje,  
tvář rozdulou nad staré dudy kloní;  
nad měchem rohatá se třepe hlava,  
s níž vlaje vousů zeuchanina tmavá, —  
ta kozlí tvář tak divné věci robí  
a potouchle tak okem svítí, mrká,  
až řekl bys, že místo prosté zdoby  
sám živý ďas to z měchu téměř strká.

A jaké zvuky — Ba, to Švanda pravý!  
 Z těch jeho dud se jiskří bujnou silou  
 duch české veselosti řízný, zdravý  
 a nohu chvátí notou rozpustilou,  
 že bezděky se ladí do poskoku,  
 prst luská nad hlavou, smích blyští v oku.  
 V to živly jiné, cizokrajné míchá  
 zvuk tamburinu, z jehož noty hravé  
 žár opojivé smyslnosti dýchá;  
 chřest jeho zní, jak jižní moře smavé,  
 když vlnou teplou lichotivě šplýchá,  
 zvouc nožku dívek do třpytného brodu,  
 a hlasy zvonků cinkají tím šumem  
 jak smíchy nahých sirén, plných svodu,  
 když z vod se noří laškujícím tlumem.

Ta hudba, vřava, zásvit bílých ramen  
 mne táhnou mocí do pustého reje,  
 krev do mých skrání šlehá jako plamen  
 a duši chtivou myšlenka mi chvěje:  
 Zde, zde jest život ve svém jádru pravém,  
 zde bytí vrchol ve svém květu žhavém!  
 Nech zvou ji struskou pokrytci a blázni,  
 přec perlou ryzí jest, co vír ten chová;  
 kdo's rozumný, tu šumnou čiši prázni,  
 v níž kypí věčná moudrost Hafisova!  
 Ten triumf bakehantický vznatých pudů,  
 to burné opojení vnadou lhmoty  
 vol nad lichého mudrlantství nudu,  
 nad bledý nimbus zimomřivé cnoty!

Tu vstříc mi bouří polonahá děva,  
 dlaň její pravá čiši ke mně šine  
 a na mé šíji pálí, chví se levá.  
 Vlas bujný v čirém neladu jí plyne  
 kol těla, v divých peřejích se splétá;  
 leč kadeří těch spousta rozpoutaná,  
 jichž noci tu tam svítí sklenná treta  
 a rdí se rozškubaná růže planá,  
 přec jenom zvyšuje té děvy vnadu.  
 Tvář přísnědlá pod řasou leskle tmavou  
 zrak opojný, tůň vášně plápolavou,  
 a v ústech svěžích jeví perel řadu.  
 Sny sterých rozkoší se zdají chvěti  
 kol rtů jak plných třešní: svůdným pelem  
 jest omlžena živost luzné pleti  
 jak libým dechem na ovoci skvělém.  
 Pod plecí obnaženou s jedné strany  
 vlá roušky stržené lem rozervaný



a plně okazuje hrdla vděky,  
 nádherně vyklenuté bílé rámě,  
 tvar páže ladně oblý, pružně měkký  
 a hrudi část — tou krásou smysly mámě.  
 Tot plné kouzlo mladistvého těla,  
 květ, záře, hudba čar, sníh, láva vřelá . . .

Tak číší, zrakem siréna mě loudí  
 i hlasem, který sladká vášeň tlumí.  
 Číš prázdním. Oheň v žilách mojich proudí  
 a závrať rozkoše mi hlavou šumí.  
 Již moje ruka chví se v jejím pasu  
 a v šílený ten vír se s děvou řítím,  
 dvě vlny pružné na svých prsou cítím,  
 kol zmitají se hadi černých vlasů,  
 vše rejem strakatým se v jizbě točí.  
 Jen jako ze sna vidím dudy v koutě  
 a nad nimi se blýští rudé oči —  
 to v taktu hlavou kývaje a kroutě  
 řas malý s měchu místo kozlí hlavy  
 jak divák pestrým divadlem se baví

— — — — —  
 — — — — —

## X.

Jsem sám a nevím, co se dalo se mnou.  
 Duch s těží probírá se clonou temnou  
 a hlava těžká s kamenité pňdy  
 se pracně zdvihá, stírám s víček mdlobu.  
 Jen skály holé pnou se kolem všudy,  
 les tmí se hustý, mlčí ticho hrobu.  
 Tlak bolestný mé pusté spánky kruší,  
 mám v srdci chladno, strašné prázdno v duši.

Rej matných obrazů se zvolna budí:  
 řas, krčma, cigán, děvka polonahá,  
 číš, hrubá orgie — hnus k duši sahá  
 a násilím z ní mrzké zjevy pudí.  
 Jak octnul jsem se tady? Kde jsi, běse?  
 Jen ohlas odpovídá v pustém lese.

I vstávám, znova rozhlížím se v kole  
 a trudnou náladu mé duše sílí  
 skal divě rozervaných spousty holé,  
 jež mlčky objímá hvozd zasmušilý;  
 i nebe, jež se nad úvalem klene,  
 je kryto chmurou, smutné, olověné.

V les nazdařbůh po staré stezce kráčím,  
 jak sevřen chorobou mdlé nohy vláčím.  
 Houšť větví spletených se shůry mračí,  
 můj krok se plouží beze zvuku vřesem;  
 ten mrtvý lvozd, jímž nezní píseň ptačí,  
 — šum tichý, teskný jen, — mě plní děsem.  
 Tu náhle z potrhane větví sítě  
 chrám pobořený malebně mi kyne,  
 pln jemných okras na zčernalém štítě;  
 po vetché zdi hav břečťanu se vine.  
 A vedle chrámu vidím trosky jiné —  
 tam zbytky chodby křížové — to jistě  
 sbor mnichů sloužil Hospodinu kdysi  
 na tichém osamělém tomto místě.  
 Zde hřbitov byl — zřím slabé hrobů rysy  
 a na kamenech obalených mechem  
 sled starých nápisů. Viz, lebka tlící!  
 Zřím v černé její důlky s těžkým vzdechem,  
 v ten pohled hrozný, trpce žalující.  
 Ta lebka zdá se děsným smíchem smáti  
 všem lidským snahám, ideálům skvělým,  
 všem dumám velikým a citům vřelým . . .  
 Toť konec všeho. Mžik je v popel zvrátí!

Co všechnen lidský život, jeho vzlety  
 a požitky, ať v hrubý cár se šatí  
 či v hermelín a liliové květy?  
 Co ducha blesk, jenž hrdé čelo zlatí  
 a báseň, orlem vzlétající k nebi?  
 Co sláva, láska, důvtip, něha, síla? — —  
 Viz, jak se v odpověď ta lebka bílá  
 svým strašným smíchem sarkasticky šklebí!

Tak mudruje nad mrtvou lebka živá,  
 jak mudrovalo tisíc jiných před ní,  
 a brzo nad ní samou ústa snívá  
 zas budou šeptat monolog ten všední  
 a také ona pak se bude smáti  
 tím děsným smíchem — —

Ó, jak žití běda,  
 jak hrůza zničení mé nitro chvátí!  
 Duch marně ve tmách zásvit těchy hledá . . .

Tu povznesl jsem oči — Jaká změna!  
 Hrá září jasnou štít a chrámu stěna;  
 svět sluneční se prorval mraků směsí  
 a v čelo zřícenin šperk zlatý vší.

I na mech práhu puklého je klade;  
 tam, poháněna jakous tajnou silou,  
 má noha travou šustící se krade.  
 Již ve svatyně předsíň zasmušilou  
 krok vniká temně dunící. Však dále  
 svět okny prázdnými se dere valem  
 na plíseň zdí, jich malby počernalé,  
 a v sanctissimum dosud zachovalém  
 sklem oken různobarvým změněn v duhu  
 kouzelným polosvětlem oltář zdobí.  
 Jen v okně jednom pestrý květ se drobí  
 a tudy metá ve plamenném pruhu  
 zrak slunce zvědavý svou plnou záři  
 na sochu madonny, jež v divné kráse  
 s Ježíškem v loktech pne se na oltáři.  
 Ta postać božsky lepá živou zdá se  
 neb spíše zjevem nadpozemsky světlým  
 se hvězdných sfér na hroudu naší sletlým.

Jak zůstalo zde uchráněno zhouby,  
 proč opuštěno zde to veleřilo,  
 s nímž něhou velebnou se všechno snoubí,  
 co v duši mistrů nesmrtelných žilo,  
 ty vděky nebeské, ta krása skvělá,  
 jak o ní sníval zápal Rafaela!

Z bídného prachu duch se vzhůru vine  
 po ladných řasách ohvězděné řízy,  
 jež kolem těla vznešeného plyne.  
 Vše hrubé, smrtelné ve hloubce mizí,  
 vše nízké očištěná duše strásá  
 a na paprscích nebeského zoru  
 ve sněžné bouři křídel, v rajském sboru,  
 kde v blesku trůní svrchovaná krása, —  
 plá nadšením a chví se, trne, jásá.

(Dokončení.)



# Výlet páně Broučkův do měsíce.

Cestopisné črty od B. Rouska.

## VI.

(Paprskový věnec Koperníka. — Osel se plaší po druhé. — Pan Brouček s měsíčanem sestupují na dno kruhové pláně. — Šestispřezní ekypáz. — Jídlo a spaní bez konce. — Plátěný palác. — Valná návštěva měsíčanů. — Úspěchy pana Broučka a hrozné vystřízlivění).

V obrazu krajiny, prostírající se kolem Koperníka, překvapil pana Broučka ještě jeden zvláštní zjev. Spatřil totiž veliké množství zářivých pruhů, kteréž od vnější paty kruhového náspu jako paprsky se rozbíhaly na všechny strany do měsíční krajiny. Táhlly se i přes kratery, pahorky a větší vřehy a lišily se na pohled od vůkolní půdy jen právě světlejší barvou či spíše pronikavější jasností.

Brouček chtěl průvodce požádati o vysvětlení zvláštního úkazu, ale spozoroval, že měsíčan na svém oslu tryskem nhání ku vnitřnímu okraji kruhového náspu. Bylo patrné, že se usák znovu splasil pohledem na obrovského pozemšťana. Tento pustil se za ním, ale síla jeho rozběhu byla zase na měsíční tíhu tak nepoměrně prudká, že jako mrštěný gumový míč několika skoky osla předstihl a po vnitřní straně kruhového valu, nemohla se v běhu zadržeti, střelhlbitě do hlubiny se sřít. Na štěstí byl zde sklon mírný a v neveliké hloubce zastavila jeho pád široká horská vysedlina s navalenou hromadou skálních trosek. Uvázl mezi nimi a zaplatil svou potrhlost toliko několika odřeninami. Zatím ukrotil také měsíčan svého osla, na němž pak sjel bez obtíže pohodlnou horskou stezkou k vysedlině. Ale rozčilením z této epizody zapomněl Brouček úplně na světlé pruhy, jejichž povahu chtěl prve na průvodci vyvzděti.

Jest toho velice litovati, neboť jinak mohla býti záhada oněch zářivých pruhů, obklopujících některé kráterovité útvary měsíční jako nimbem nebo aureolou ze skvoucích paprsků, konečně rozřešena. Pan Brouček byl by zprávou svojí rozhodl, postihla-li snad pravdu některá z dosavadních domněnek, jsou-li totiž ony pruhy proudy ztuhlé lávy, která se kdysi z měsíčních sopek na všechny strany rozlila, nebo trhliny popraskané pevné kůry měsíční, kterými vnitřní tekutá žhavá hmota kdys na povrch se vyřinula, nebo sluší-li vznik jejich hledati v parách, které z trhlin těch vystoupily a podél nich v podobě třípytného prachu se srazily atd. — nebo je-li povaha pruhů těch zcela jiná, dosud netušená, jsou-li to na př. prosté soustavy měsíčních komunikačních prostředků, podobné našim silnicím od hlavních středisk obchodu na všechny strany se rozbíhajícím nebo spíše sitím našich železných dráh.

Od vysedliny sestupoval pan Brouček již opatrněji a šťastně dostali se oba cestovatelé na dno Koperníka. Ponechám obraznosti čtenářů, aby si představili krajinu, v níž stromy, křoviny, domy, lidé, pasoucí se skot a brav — zkrátka všechno živoucí a rostoucí má asi



šestkrát menší rozměry nežli na zemi. Našemu pozemšťanu bylo, jakoby se byl dožil vyplnění dětského snu, procházejce se báječným krajem, sestaveným z domků, stromků a loutek hračkářského skladu.

„Promiňte mi,“ pravil dole Bimbilimbi, „že jsem vás vedl starou postranní stezkou, již dávno touristé nepoužívají a při které není žádných hostinců. Učinil jsem tak z obavy, aby nenadálý váš zjev nepůsobil na těchto srázných skalách nějaké neštěstí. Viděl jste, jak se můj osel před vámi plašil — což kdyby se totéž bylo stalo nějaké karavaně cestujících pánů a dam nad některou závrtnou propastí! Pohledte jen, jak tamhle celé stádo i s pastýřem před vámi přehá a jak onde na poli zástup ženců leknutím zkamenělý užaslé zraky na vás vytrřestuje! Soudím, že ani vám nebylo by příjemno býti na další pouti lidnatou vnitřní rovinou Koperníka stále terčem takových pohledů a hotovým bubákem. Proto učinil jsem opatření, které vaši velikost prozatím zakryje všetečným zrakům. Využítkoval jsem řádně váš dlouhý spánek v hotelu. Člověk ode mne vyslaný najal zde dole obrovský vůz, který nedávno sloužil k dopravě kolosální sochy v lomech na úpatí kruhového náspu z jediného kusu žuly vytesané. Dal jsem zároveň vůz ten pro vaše pohodlí upravití a doufám, že bude vše již zařízeno. Hle! tam očekává nás již povoz na silnici!“

Skutečně stál tam povoz na měsíční rozměry ohromný, tažený šesti páry drobných měsíčních koníků. Byl podoběn zabeđeným vozům, jakých užívají na zemi kočující menažerie.

„Není to sice povoz elegantní,“ omlouval se měsíčan, „ale pro vaše mimořádné rozměry nemohl jsem prozatím sehnati nic lepšího. Ostatně, můžete se v něm pohodlně natáhnouti a prospati; i večere jest tam pro vás již přichystána. — Avšak, slyšte, s našeho stanoviska vedete vy pozemšťané život děsně materiální: každou čtvrt hodinu sloužíte svému žaludku a každou druhou půl hodinu věnujete spánku — lze tedy říci, že skoro celý den jenom jíte a spíte.“

„Ovšem, váš den!“ namítl trochu mrzutě Brouček. „Věřte, nevím, jak se vpravím do toho měsíčního života. Přijdu se svým jídlem a spaním zcela z pořádku. Ale prosím vás, řekněte mi, kdy pak vy měsíčané vlastně jíte a spíte?“

„Zcela podle vašeho programu. Jíme ráno, v poledne a večer, a spíme v noci. Aci, dle vašeho zemského času projde vždy mezi naším snídaním a obědem plný týden, rovněž tolik mezi obědem a večeří, a náš noční odpočinek trvá vašich čtrnácte dnů.“

„I ty můj panáčku! Čtrnácte dnů, to se pořádně vyspíte! Ale v jídle bych s vámi nechtěl držeti. Jísti jednou za týden — pěkně děkuju!“

Zatím došli k povozu a měsíčan pravil otvíraje úslužně zadní jeho dvířka: „Nuže, rače vstoupiti a vyspěte se tam dobře! Já zatím vůz ještě trochu z venčí vyfintím a pak pojedeme vesele do kraje, kde lid prve na vaši vzácnou návštěvu náležitě připravím.“

Odměniv péči přívětivého soudruha vděčným pohledem, vlezl náš pozemšťan do povozu, kdež po chutné večeři pohodlně se natáhl a brzo libě usnul.

Jedva že procitl, otevřela se zadní dvířka povozu, a Bimbilibi zval jej laskavě na snídání. Měsíčan objevil se v úpravě zcela změněné; místo cestovního obleku měl na sobě frak, bílý nákrčník a vkusné rukavičky — zkrátka, byl oděn jako k nějaké slavnosti. Brouček vylezl a byl překvapen, že místo pod širým nebem ocitl se v jakémsi vzdušném stanu s několika řadami malinkých sedadel a lavic kolem do kola.

„Hleďte, jaký palác jsem vám takorčka šlehnutím proutku vyčaroval,“ pravil vesele měsíčan. „Prozatím arci jen plátěný; ale doufám, že vám časem pořídím solidnější a důstojnější bydliště. Ostatně, vám jde zajiště především o to, abyste se trochu po měsíci poohlédli. A k takové výzkumné pouti hodí se pro vás kočovnický stan nejlépe. Kousek cesty jsme již urazili za vašeho spánku: jsme před branou města dosti lidnatého, kde vzbudil náš příjezd ohromnou sensaci. Poučil jsem lid o znamenitém hosti a všechno hoří netrpělivostí, aby vás uvidělo. Kdyby vás nechránila ohrada kolem stanu zřízená, zle by vám bylo v návalu obecné zvědavosti. Z části jí arci musíte povolit. Musíte přijímati četné návštěvy obyvatelstva, které touží vzdáti vám svůj hold; ostatně vás ujišťuju, že většinu těch, které připustím k audienci, nevede pouhá všední zvědavost, nýbrž vroucí sympathie k pozemšťanům a ušlechtilá vědecktivost. Postarám se také, aby se tyto návštěvy dály v pořádku a bez jinakého obtěžování vaší osoby.“

„Pochopuji arci, že jsem po měsíčany divné zvíře,“ mínil Brouček, „a rád jim té podívané dopřeju, ač nejsem přítelem takových obřadných návštěv. Myslím však, že i mne ti maličtí hosté pobaví. Jen mi řekněte, jak je mám přijímati a co mám s nimi dělati; neznalť jsem se v takových cavikách ani na zemi, neřku-li na měsíci.“

„Ah, toť jednoduché. Vpustím sem tolik hostů najednou, kolik se vejde na tato sedadla — kdyby přicházeli jednotlivě, trvalo by to věčnost, než by se všichni vystřídali — a vy je přivítáte prostě poklonou, k níž můžete přidati slova: ‚Pozemšťan Brouček uctivě vítá měsíční panstvo‘. Já pak podám o vás vědecký výklad a vy můžete jej doplňovati sám zprávami o zemských poměrech, podle otázek, jež k vám učiním; můžete ukazovati svou sílu, můžete — Umíte zpívat?“

„No, zpěvem bych se příliš nevyznamenal. Mám hlas jako děravé dudy a mohl bych zazpívat leda: Pivo, pivo, pivo červené —“

„Pro nás máte hlas fenomenální a hosté přijmou vaši píseň s nadšením. Vůbec, konejte, co vám libo — všechno bude měsíčany zajímati. Můžete také před hosty bez ostychu snídati, k čemuž vám zahraje měsíční hudba veselé kousky —“

„Aj, i hudba zde bude!“ zvolal Brouček se smíchem. „Toť bude celé opičí divadlo!“

„A zde máte své služebnictvo!“ skončil Bimbilibi, ukazuje na zástup měsíčanů v pestrých lokajských fracích, kteří právě do prostřed stanu vlekli prostý stůl pozemské velikosti a stejně velikou židlici.

Za chvíli na to povstal u vchodu šum a do stanu hrnuly se davy měsíčanův a měsíčanek v rozmanitých oblecích pozemského střihu. Objevily se tu a tam i trpytné vojenské uniformy, jichž drobní majitelé tvářili se velmi marciálně nebo vrhali po krásných měsíčankách záletné

pohledy. Brzy byla všechna sedadla nabitá a zraky celého trpasličího shromáždění spočívaly s neličeným úžasem na panu Broučkovi, který se před nimi nemotorně ukláněl.

Bimbilimbi předstoupil a měl v měsíčině dlouhou přednášku, za které často na pana Broučka s pathetickým výrazem ukazoval. Pak dotazoval se našeho hrdiny německy po rozličných pozemských věcech, jež pan domácí stručně vysvětloval.

Dále chodil pan Brouček k žádosti svého nového přítele za zvuku hudby tu volnějším, tu rychlejším krokem do kola, otáčel se na všechny strany, rozpřahoval ruce, konal rozličné jiné pohyby, ukazoval své hodinky, knihy, peníze a jiné věci, zdvihal těžké předměty a vysadil si na dlaň i jednoho z premovaných sluhů. Z vlastního žertovného nápadu otevřel při tom ústa s posuňkem tak hrozivým, že trpaslík na jeho dlani zděšen o pomoc vykřikl. Hlučný potlesk a smích shromáždění byl panu Broučkovi příjemnou odměnou za podařený šprým.

Konečně přinesli sluhové na stůl snídani a Bimbilimbi vyzval pozemšťana, aby jen bez okolků svůj hlad ukojil. Pan Brouček nejedl sice rád ve společnosti, ale učinil to žadateli k vůli. Jeho výkon za stolem vzbudil opět hlučnou veselost hostů; ale pan domácí nebyl tím uražen, neboť pochopoval, že hodování obra, který schrupne celou bábovku jako krejcarovou zemi, musí učinit na tyto trpaslíky komický dojem.

Po snídani, zatím co rozhazovali sluhové mezi hosty jakési barvité listy, poroučel se pan Brouček dle našeptané rady svého přítele poklonou a slovy: „Děkuju vroucně za hojnou návštěvu,“ a vyšel ze stanu, provázen bouřlivým potleskem, kterýžto nezvyklý důkaz sympathie mu opravdu lahodil.

Ale venku, v ohradě za stanem, se pojednon zarazil. Spatřil na postranní ploše povelu, jenž tvořil část ohrady, veliké, křiklavě zbarvené plakáty s vyobrazením, představujícím patrně jeho samého, arci v nestvůrné karikatuře.

Šupiny spadly rázem s očí pana domácího. Poznal, že se dostal do rukou nějakého měsíčního Barnuma, který vykořisťuje jeho velikost zcela po způsobu pozemských kočujících vystavovatelů obrovských dam a mořských panen. Snad oznamují ty plakáty dokonce: „Krmení každou čtvrt hodinu!“ Hrozné! On, vážený domácí pán, stal se tedy na stará kolena kolegou Eskymáků a Hotentotů, ukazujících se za desítník v jarmarečních boudách zevlující luze! Taková tedy kariéra kyne mu na měsíci!



## V podjesení.

Básně Adolfa Heyduka.

Popelec.



Také pro mne kvetly růže —  
kam se doba poděla?  
Není, není jedné ani,  
zárodek by umírání  
v poupěti již neměla.

Také mně kdys štěstí mladé  
popělo, a dopělo —  
není blaha, vše-li shrnu,  
popele by černou skvrnu  
na svém čele nemělo.

Pták — píseň.

Údolí smutí, množstvím mlh  
u cesty každý kámen zvlh,  
v rybníku vlny tam i sem  
suchým se vinou rákosem.

Bukovým listím kryta bráz,  
květy, jež zbyly, vraždí mráz,  
bez kypře skryše zpěvný pták  
k sněti se tulí, ubožák.

Odletí brzy v jiný kraj —  
to tvorstva věčná jinotaj . . .  
Jímá tě, pěvče, taký zjev?  
Snad že tím ptákem tvůj je zpěv!

Mlhavo.

Podjeseně mlhy chladné  
ovily mi skrání i hruď;  
co v nich kvetlo, vadne, vadne . . .  
písni, štěstí, s Bohem buď!

Juž vás srdce nenalezne,  
juž vás marně volám zpět,  
před očima hory mezné,  
za mnou jiný cizí svět!



## Soudruh.

Jak divné bouří v řadrech city,  
 když zřím tě, strome rozložitý,  
 kde sedával jsem v ruce knihu,  
 můj v osamění celý svět —  
 v níž vrhal jsi mi vonný květ  
 a listím skrýval čela rýhu.

Byl obalen jsi květnou vnaďou,  
 byls králem štěpnou nad zahradou  
 a divili se, kdo tě zřeli:  
 „Co plodných bude v podzim krás!“  
 tu potulný se zjevil mráz  
 a květy vadly, spadly, mřely.

A přišla Jeseň; zvala k hodu,  
 tys nepoznal však krásy plodu;  
 zda cítíš, jak to v řadru zebe?  
 leč druha máš — již kliden buď —  
 když na svou, na tvou sahám hrud',  
 stát mohl bych zde místo tebe.

## K pouti.

Juž zas ty mlhy luh i les  
 v své zahalují roušky,  
 jen z mezí ve tvář se mi vznes  
 dech od mateří doušky;  
 snad vanula mně na pozdrav —  
 a zvonů hlas a ptáků dav  
 nad mou se hlavou nesly,  
 již mlhy skryly v roušky.

Kdo ví? Té otázky již nech,  
 víš, co je volá k pouti?  
 toť podjeseně chladný dech  
 a bílá vlákna v proutí;  
 či v řadru něco necítíš,  
 co také zve tě k ponti již,  
 kde věk i čas se rontí?  
 Juž přichystej se k pouti! —

## Bez peruti.

Líbá léto v rozchod Jeseň snící,  
vlaštovky se slétly na zvonici;  
dojemný jest jejich hovor ptačí,  
a já rozumím mu stesku pln:  
Štasten, kdo můž' k slunci přes poušť vln  
v lepší kraje, když se Sever mračí.

Což bych letěl s vámi v slunná zřídla,  
družní ptáci, však kde má jsou křídla?  
Ztracena jsou žalostivým vzletem,  
při němž v propast bolesti jsem kles,  
když jsem toužil vzhůru do nebes  
uniknouti světu za dítětem.

## Večer.

Buď požehnána, jdoucí od severu,  
ty časné podjeseně noci tichá,  
svou hlavu vznášíš k hvězd nebeských šeru  
a ret tvůj mírem na mé čelo dýchá;  
klid kolem kol, i lidské bídy vlny  
tvém ve přístavu umdlévajíc' hynou;  
kéž, Bože, těm, jichž dnové zla jsou plny,  
sny blaha aspoň kynou.

Ille ostří kontur pozvolna se tratí,  
hor temné vrcholky se v nebe noří,  
cít zlatý v řadru žulovém se hlatí  
a pýchy chrám sám do sebe se boří;  
zdroj slz a žalů z očí stéká volně,  
hrud' těší se, že utrpení minou,  
a šťastna jest a dobu míru čeká,  
jež přijde klamu trpkou za hodinou.

Pojď, v sen mne zlíbej retem cudné děvy,  
ty tichá noci časné podjeseně,  
kéž jako ty i smrt se někdy zjeví,  
když v závoj halíš staré horské peně;  
však vím, že všem, jež bílé její páže  
na klidná řadra v roztoužení vinou,  
ty spory všaké, na něž svět se váže,  
ve soulad věčný splynou.

# ROZHLEDY

v literatuře, umění a vědě.

## Z české literatury.

**Psohlavci.** Historický obraz *Aloisa Jiráska*. V Praze 1886. Nákladem Fr. Šimáčka.

Jiráskův chef-d'oeuvre. — Chodové čili Psohlavci, dle psí hlavy, již v erbu měli, tak zvaní, po katastrofě bělohorské ztratili veškerá privilegia a bohaté výsady, jimiž během minulých století čeští králové je obdařili. Dostalyť se jim ony za velké a důležité služby při hranicích na straně bavorské, které hájili před vpády lupu chtivých Němců. Od jakživa byli lidem svobodným, nejsouce poddáni žádné vrchnosti, nýbrž pouze samému králi. V jejich území nesměl se žádný šlechtic usaditi a území to táhlo se pásem asi šest mil dlouhým podél samého pomezí při průsmycích a důležitých stezkách. Robot a jiných služeb poddanských nekonali, o své újmě mohli se kamkoli stěhovati a přiženiti, v hromady scházeti, volně řemesla provozovati a po celém království prosti byli všech celních a mýtních poplatků. Měli i vlastní soud „práva chodovského“, který každou čtvrtou neděli zasedal v „jejich“ hradu Domažlickém, kde chovali svůj prapor, pečet i privilegia. Proto stihlo je těžkou a neočekávanou ranou, když čtyřicátého dne po staroměstské exekuci postoupení byli zápisem Karla z Lichtenštejna za 7500 zl. říšskému dvornímu radovi Volfu Vilému Lammingerovi z Albenreuthu a o devět let později témuž za 56.000 zl. v úplný dědičný majetek prodáni.

Lamminger nechtěl uznati jejich výsad a svobod a nakládal s Chody jako s lidem robotným. Proto zvedli se k právnímu zmužilému odporu proti neslýchanému tomu bezpráví, a jejich tvrdý, leč nerovný a bezúspěšný zápas trval přes šedesáté let. Syn Volfův Maxmilián konečně při vyhrál, chodská privilegia anulována a Chodům pod přísnými tresty uloženo perpetuum silentium. Stalo se to r. 1668. Od těch dob jak by síla chodská byla načisto zlomena. Ani r. 1680, když po celém království propuklo strašlivé selské povstání, v chodském území nehnula se ruka. Teprv deset let později nastalo mezi nimi hnutí nové a také poslední. O tomto nám Jirásek v historickém svém obraze vypravuje podrobněji.

Hlavní a sice jednoduchou, avšak v dojemnou a hlubokou tragiku se stupňující osnovu nalezl již autor ve skutečném historickém ději. Rovněž nemálo zajímavých tradic kolovalo o předním reku chodského zápasu. Zachovaly se o něm i také o celém boji vzácné podrobnosti, na mnoze historicky dotvrzené, a co nejvzácnějšího — Chodové sami až do nynějších dob podrželi svůj starobylý ráz, své nářečí, svůj kroj a své obyčeje. Material sám v sobě tedy vděčný, mající určitou místní i časovou barvu a řadu zajímavých figur. Aby ožily tak, jak asi v životě svým historickým obdobím se přesunuly, k tomu ovšem by nestačilo pouhé svědomité archivní bádání. Bylo třeba tvůrčí básnické jiskry, aby

mrtvým vzpomínkám vdechla život; silné a rázovité umělecké individuality, aby z různých jednotlivostí a trosek dávnověké tradice složila obraz ladný a úměrný v liniích, pravdivý v karekterech a v koloritu. Jirásek nepostrádal obojího. Svým zvláštním, srdce jímavým způsobem, jemuž dle situace rovněž energie a síly neschází, líčí nám doby úpadku a zaniknutí svobod boдрého pošumavského lidu. Hrdinou hnutí jest Jan Sladký přezvaný Kozina. Autor nám ho nejprve představí jakožto hlavu rodiny, vzorného manžela i syna, který žije toliko své ženě a svým dítkám. Matka, která jest u něho na vejmlnku, pravý vzor energické, nepoddajné Chodky, chová v taji u sebe staré autentické listiny chodských privilegii. Pokládáje však syna za člověka jen rodinou a denními starostmi se zaměstnávajícího, nemá ho za hodna důvěry, aby důležitého její tajemství stal se účastným. Kozina tuší však pravdu a nedůvěra matčina bolestně se ho dotýká. Tu mimo nadání celá skutečnost vyšla na jevo. Na pozemku Kozinově podtínala panská čeleď starověkou lípu. Kozina s přítelem Příbkem je zahnal, ale Lamminger poslal za to do Oujezda kyrysníky, aby Kozinu s jeho pomahači jali a rovněž aby pátrali po ukrytých majestátech. Štěstí jim přálo. Našli truhlici s dokumenty, kterou rychtář draženovský Hrubý a rychtář oujezdský Syka u matky Kozinovy uschovali. Lamminger jásal. Před očima zajatých spálil všechna přinešená privilegia a přísně k poddanské poslušnosti je napomenuv Chody propustil.

Leč dvě nejdůležitější listiny podařilo se staré Kozinové zachrániti. Na jejich základě mladý Kozina, který zatím svou rázností a výmluvností, již v těžkých těch dnech osvědčil, stal se jaksi hlavou svých soukmenovců, zamýšlí o staré svobody nově u císaře se zasaditi. Pomocí domažlického měšťana Justa zjednal si ve Vídni advokáta Strausse, Chodové Psůtka, Pajdar a Němec vyslání do Vídne jako delegáti a v skutku docílili toho, že k vyšetření jejich záležitostí ustanovena komise. Radost nad tím byla mezi Chody všeobecná, leckde již o masopustě pochovávali panský karabáč, ale netrvala dlouho. Lamminger podplatil Straussa a svými známostmi u dvora spůsobil, že komise byla vyzdvížena a Chodům nařizeno učiniti mu slib člověčenství. Po novém mnohém a těžkém usilování dosáhli Chodové konečně toho, že císař akta jejich pře odkázal appelačnímu soudu v Praze. K němu bylo vypraveno sedm nejpřednějších Chodů, mezi nimi i Kozina, aby svých starobylých práv hájili. Avšak mimo nadání měli hájiti sama sebe jakožto prý hlavní podněcovatelé odporu proti oprávněné vrchnosti. Privilegia jejich prohlášena za neplatna. Byli nuceni podepsati revers, že uznávají svou poddanost, což učinili všichni až na dva, Hrubého a Kozinu, kteří na rok jsou odsouzeni do žaláře. Rozsudek tak nepřiznivý uspišili nepokoje v chodském pomezí, které přičiněním prudkého Příbka vypukly ve zřejmou vzpouru. Z pražské deputace Pajdar, Syka a Brychta vyslání, aby sourodáky utišili, přišli však pozdě. Lamminger povolav vojsko, násilím vzbouření potlačil. Marný byl zoufalý odpor Chodů, marno jejich udatenství, marno odvaha. Podlehli přesile. Množství jich zhytnulo v boji u Pocinovic, někteří utekli do Bavor, ostatní musili učiniti slib poddanosti a člověčenství. Lamminger zvítězil na celé čáře. Avšak tím nebyl spokojen. Rozsudek appelačního soudu byl mu příliš



mirným. Podal odvolání k soudu hrdebnímu, kde přední z Chodů a zejména členy pražské deputace obžaloval jakožto rebelly. Syka, Čtverák, Šerlovský, Pajdar a jiní byli opět zatčeni a s Hrubým i Kozinou znova před soud postaveni. Výnos hrdebního soudu byl příkřejší. Čtverák, Hrubý a Kozina měli býti oběšeni, ostatním život darován, avšak s těžkými tresty. Císař rozsudku nepodepsal v plném jeho znění. Rozhodl, aby smrti trestán byl jenom jediný — nejvinnější. Hrubý ve vězení zemřel, ze zbylých dvou vybrán Kozina. Páni pro jeho výmluvnost, neustupnost, inteligenci, důvtip a vážnost jej pokládali za vlastní duši chodských bouří a ze všech za nejnebezpečnějšího. Zemřel v Plzni na šibenici, volaje do roka a dne Lammingeru před boží soud.

Tak skončila chodská rebellie. Lamminger opravdu roku nedožil, umřel raněn mrtvici v okamžiku, kdy Kozinově vyzvání při hostině hrdopysně se posmíval. Kozinu až doposud na Chodsku ctí jako svatého.

Podali jsme toliko hlavní nit Jiráskova historického obrazu. Zabíhati do jednotlivostí, ač všude plno detailu vděčného a zajímavého, nevidí se nám potřebným, neboť „Psoblavci“ byli ve „Květech“ otištěni a tudíž znamenitá část našich čtenářů je má v dobré paměti. Chceme se omeziti pouze na několik úvah nejdůležitějších. Již román domácího štěstí Kozinova, Hančí jeho a dětí, byl by látkou k estetické studii. Těch několik postav v jeho domě — jaké to hotové, výrazné, mistrovsky kreslené karaktery! Hančí jako vzor měkké, oddané, milující ženy, chvějící se o svého muže, stvořené pro největší blaženost domácí, kterou místo v idyllu zapletl nelítostný osud ve chmurnou tragiku bouřlivých událostí, rázem čtenářova srdce se zmocní. Všeho je schopna se odříci, vše obětovati, ale je slabou titinou v burácejícím vichru, zvyklá vždy opírat se o svého manžela. Vedle ní stará Kozinová — jaký kontrast! Jako žulová omšená skála vzdoruje každému přívalu nehod a protivenství, až konečně i ji zlomí neštěstí synovo. Kozina sám jest pravým hrdinou mezi svými společníky. Ne hrdinou románovým, ale hrdinou člověkem, který vždy jako člověk cítí a jedná, vždy v liniích přirozených, ale mohutností svého ducha, ušlechtilostí, vůbec inteligencí a vzorně mužným vystupováním všech náčelníkem se stává. V něm a v jeho rodině tragický moment celku dochází výrazu nejsilnějšího a také nejtklivějšího. Kozina tvoří přirozený střed všech dějů a událostí. Jím dospívají ku svému vrcholu, v něm také naleznají ukončení. Krásná, velkými tahy kreslená, ale do detailu důsledně a pečlivě provedená tato postava má v sobě tolik hluboké poesie, že neostýcháme se ji čítati k nejskvělejším zjevům, jimiž literatura česká se v té příčině může honositi. Karakter to přímý, hrdý a svým zbarvením ryze český. Syn našeho lidu, toho lidu, který přes všecky dějinné vichřice do dneska zachoval svůj ráz původní, nenapodobený, s jakým nikde jinde nežli právě v Čechách se nesetkáváme.

Není třeba hádky o tom, je-li souvěká naše krásná literatura v období úpadku čili nic, dovedla-li si takou postavu vytvořiti. Kolem ní kupí se řada jiných markantně modelovaných charakterů. Zmužilý ale prudký a poněkud nerozvážný Matěj Příbek s tátou, dcera jeho Manka, typický zjev chodské dívky, dudák Jiskra Řehůřek, vždy veselý a vždy pln šibalských nápadů, staříček Hrubý Křištof s rysem patri-

archy, Šerlovský, Syka prokurátor, Ecl Čtverák, Pajdar — toť v pravdě nádherná četa postav každým dechem, každou krůpějí krve našich. Tak, jak je kreslí Jirásek, Psohlavci býti musili — pyšné, neustupné, v záměru jednou za spravedlivý uznaném vytrvalé to hlavy, povahy do žuly zatvrdlé a přec mnohdy až lyricky měkké. Poznáváme v nich charakter celého národa. Ale vedle této společné vlastnosti plná rozmanitost v podrobnostech. Téměř každá z těch figurek je podařeným typem, každá má svůj osobitý profil. Do nejmenšího rysu určité jsou podány, vždy plastické, vždy plny zdravého, skutečného života. Realismus Jiráskův, umírněný a vědomý uměleckých požadavků, dospěl zde výsledků nejkrásnějších.

Strana Chodům protivná nevykazuje tolik rozmanitosti. Nicméně jest charakterisována věrně dle místa i doby, zvláště bezprostřední jich odpůrce, krutý a úskočný Lamminger. Umělec ani tu však nechtěl nanéstí barev upřílišných, pročez přibásnil k němu lahodnou, šlechetnou jeho choť. V charakteristice a výrazné plasticity postav leží skutečně hlavní síla Jiráskova talentu. Vynikají určitostí a propracovaností, a co neméně důležitě, v čem tvůrčí duch nejlépe se vyznačuje — originalností. Ve „Psohlavcích“ máme jich ihned celý zástup a přec každá je svoje, nová, individuální.

Neméně zdařil se Jiráskovi kolorit. Celou obsáhlou knihou zachováno jednotné zbarvení, přiměřené času i místu. Ano lze říci, že ji ovládá jednotná, stejnoměrná nálada, která ji činí celkem v sobě uzavřeným, v každé podrobnosti stejnorodým. Komposice je souměrná, nad obyčej šťastná. Děj postupuje mocným, ale přirozeným proudem, kde částka v částku zasahuje co nejpřesněji a v jednotný, veliký, klasický harmonický obraz se skládá. Tento smysl pro ladnost celkovou, pro poměr jednotlivých dílů zvláště lahodně působí na čtenáře zde, kde v nejpestřejší rozmanitosti střídají se momenty prosté i vznešené, tiché i bouřlivé, lyricky tklivé i tragicky zachmuřené. Scény nejvýš malebné, jako na příklad boj s vojskem, zničení majestátů Lammingerem, smrt Kozinova a j. s tichými, domácí život genrově líčícími v půvabnou shodu se spojují. V tomto čistě uměleckém rozčlenění ukázal Jirásek, že dostoupil zenithu svého dosavadního uměleckého vývoje. Rádi to přiznáváme, neboť tak rovněž jednou to přiznati musí literární historie.

Co ještě máme dodati o jasné, vždy případné diki, syté krajino-malbě, zdařilém líčení scen klidných i pohutých, o kresbě místa, obyčejů a zvyků, pečlivě provedených psychologických momentech a stavech, o drobných uměleckých příkrasách, které nikdy z mezí příslušných jiným na úkor nevystupují: stačí říci, že všechno vespolek ladnou, krásnou, monumentální stavbu tvoří. Jiráskovi „Psohlavci“ jsou nám kniha vzácně drahá, která by v žádné české rodině neměla scházeti. Ten bodrý, rázovitý český lid, jemuž bulácké jeho nářečí dodává tak zvláštní jadrné barvitosti, ve svém utrpení, ve svém zápase za zděděnou volnost musí zachvěti srdcem každého člověka, jakž tedy ne Čecha. Poesie a pravda sloučily se zde ve svazek nejpůvabnější.

Nemýlíme se, tvrdíme-li, že „Psohlavci“ jsou dnes nejlepší náš román historický.

*Fr. Kvapil.*

Ferdinand Schulz *Latinská babička*. Povídka. V Praze, 1886. Nákladem Vladimíra Čecha.

Jméno Ferd. Schulze jako novellisty má v české literatuře pevný a určitý zvuk. V neillustrovaných „Květech“ Hádkových a Nerudových (r. 1865—1866.) debutoval šťastně románem „Mladá žena“ a novellou „Rok v Praze“. Potom nastala delší přestávka, a není to zrovna příliš dávno, co se Schulz vrátil opět k belletristice.

Byl to návrat v každé příčině šťastný. Děkujeme mu „Povídky“ i „Šlechtické novely“ a také té chvíli snad nejlepší Schulzovu práci, „Latinskou babičku.“

Kdož by neznal nejkrásnější náš český genre, „Babičku“ od Boženy Němcové. Schulz v „Latinské babičce“ nakreslil k ní roztomilý pendant. Nikoliv kopii — jeho „Babička“ má svůj vlastní, veskrz originální profil, jest obrazem jiného světa, dýše jiným ovzduším.

Je to kus života z doby, kterou už Jirásek ve svých „filosofských historich“ si obral za předmět uměleckého tvoření. Scenerie podobná, jakž ovšem ani jinak býti nemůže, ale invence i detail a především postavy zcela nové. V první části, označené nadpisem „Ze zápisek malého studenta“, vyličen studijní rok parvisty, Karla Kaliny, který v nevelkém venkovském městě na gymnasiu od piaristů spravovaném zahájil počátek svého akademického vzdělání. Ubytoval se v domě pekaře Jaroše, kdež si ho vzala v opatrování stařenka, vůbec „latinskou babičkou“ jmenovaná.

Hnedle se dovíme, proč nabyla názvu tak neobyčejného. Uměla latinsky skorem jako sám páter rektor a nemálo si na tom zakládala. Však také zažila i lepší časů, a za mládí podobně pečlivého vzdělání, jako jí, málokteré dívky se dostalo. Věk, dlouholeté trampoty, hoře sklamaného života nedovedly v ní utlumiti svěžest duševní. Se zvláštní zálibou pak starala se o malé studenty, kteří k Jarošovům na byt se dostali, a každý z nich posud byl a musil býti premiantem.

Na své stáří byla to žena statná, silná a vysoká. Zářila štěstím, když si své studenty vedla k zápisu, vystrojena jsouc co nejpečlivěji. Měla hedbávnou fialovou sukni, bleďounce zelený špenzr s varhánkami, v nichž prokmitala podšívka barvy pivoňkové, a s límcem hustě nahnutým, pod nímž těsně ke krku upjat byl běloskvoucí krajkový šátek, s cípy napřed spuštěnými přes kulovaté zlaté knoflíčky, jež v několika řadách po živůtku paprskovitě sbíhaly k pasu. Na hlavě se jí trpytil zlatý čepce, jako ze samých penízků složený, s velikou holubičkou. Po dláždění klepaly nové korduánové pantofle s velikými podpatky. Zjev v každé příčině charakteristický, jakého už nyní nespátříme.

Dům měl na sobě taktéž parfum starobylosti. Byl poněkud sešlý, s vysokou šindelovou střechou, s velikými vraty, plný menších kemůrek, schůdků a výstupků. Studentská komůrka nalézala se v podkroví, byla nízká ale vybílená, s dvěma uzounkými okny na dvoreček. Karel měl v ní bydleti ještě s větším studentem Štěpánem, který už vstupova do grammatiky, a s Frantíkem, babiččíným vnukem. Ale nejátulujeji bylo přec jen u babičky. V její krámku, kde prodávala vedle pekařských



výrobků všechno možné, i v její světničce při něm. Ta měla vždy stěny vzorně bílé, podlahu vydrhnutou, a zelená kachlová kamna se starodávnými ozdobami činila ji nadmíru příjemnou a domáckou. Na stěně v širokém zlaceném rámcí visela podobizna muže v kněžském rouchu, kolem ní pak od kamen až do protějšího kouta byla zeď ověšena věnci a věnečky nejružnějších barev z vlny, hedbáví, perel, mechu a květin živých i dělaných. Naproti tomu mezi okny stál na stolku bíle prostřeném veliký zlatý krucifix s umrlčí hlavou dole, již ovíjel had.

Z ostatního domácího personálu uveďme nejdůležitější. Pantáta Jaroš byl člověk něco více než prostředního věku, s bezvousou přívětivou tváří, který po vykonání nejn nutnějších denních záležitostí a potřeb trávil všechn čas v kostele. Panímáma byla žena slabá, s tváří zažloutlou, nezdravou. Mimo Frantíka měly ještě dcerku Terinku, sotva šestiletou. Konečně dlužno vzpomenouti pekařského učedníka Petříka, nalezence, jehož se ujal pan Jaroš, a dvou pekařských chasníků.

V tomto klidném, pro idyllu takřka stvořeném zátiší rozvinuje se znenáhla polnuté drama. Parva dostala se tenkrát drsnému, žáky zle týrajícímu páteru Dominikovi, mezi nímž a „latinskou babyčkou“ ode dávna jakási nepřítel trvala. Původ a zřídlo její neznáme, teprve v druhém oddíle, kde vypravovatel — týž Karel Kalina z předu uvedený — po devatenácti letech, když babyčka i páter Dominik byli už mrtvi, setkává se s panímámou, se nám tento závoj odhrnuje. Od ní se dovídá Karel historii celého babyččina života.

Bylo tomu v krátce asi tak: V městečku starý pan radní měl dceru jedináčku, Marii, kterou vychoval způsobem, jak za starých časů se vzdělávaly deery jen nejpřednějších velmožů. Právem byl na ni hrd a doufal, že ji provdá za partii co nejskvělejší. Ale mimo nadání přilnulo Mariino srdce láskou k mladému Karlu Říčanskému, rodičů chudobných, který absolvovav gymnasium stal se hospodářským úředníkem na knížecím panství. Pan Horský bydlil u soukenníka Javora, zámožného měšťana, jehož syn Fricěk studoval v Praze práva. Když se Fricěk vrátil z Prahy na prázdniny, rovněž do Marie se zamiloval. Leč u ní přízně nenašel a v brzku seznav, kdo jest mu sokem, způsobil nekalou pomluvou, že starý Horský, pečliv o dobrou pověst dceřinu, hleděl ji co nejdříve zaopatřiti. Učinil tak ovšem podle svého rozumu a Marie dostala se za chot Josefu Kratinovi, přistárlému vdovci. Marné byly slzy, marné všecko zoufalé zapřísahání. Horský byl neústupný a štěstí života jeho deery zmařeno pro vždy. Po dlouhé řadě let, plných strádání a muk, nadešla i hmotná katastrofa — manžel její byl blizek úpadku. Obětovala všechno své jmění, ale zachránila už jenom nepatrné trosky, zvláště když Kratina raněn byv mrtvicí v cizině zemřel. Několik let dříve už ho byl předešel pan radní.

Nezkušená vdova s nevlastním sirotkem při sobě, k němuž sama děti nemajíc přilnula láskou v pravdě mateřskou, stála v nesnázích těch sama a bez pomoci. Zařídila si malý obchod a nesmírnou pílí a přičinností se jí podařilo zlepšiti své poměry. Koupila si dům konečně a v něm usadila svou pastorku, provdávši ji za Františka Jaroše. Brzy na to stala se babyčkou, a že studenty na bytu majíc jim pomáhala a zejména v latině se znala jako málo kdo, zvaná „latinskou babyčkou“.



Zatím také s oběma soky v lásce změna se stala. Karel Říčanský vzdal se místa pojezdného a vystudovav bohosloví vstoupil do kláštera. Když zprávu o primici poslal své dávné milence, byla tato již vdovou a po druhé bylo jí zaplakati nad ztracenými nadějemi. Podobiznu jeho, kterou poslal zároveň, zavěsila si babička ve svojí světničce. Rovněž Fricke zanechal studií a stal se řeholníkem u téhož řádu. Po letech setkali se oba v rodném městě jako učitelé na témž gymnasiu, Fricke jakožto páter Dominik.

Změnil roucho zevnější, ale uvnitř zůstal stejným jako dříve. Zášť jeho ku Karlu Říčanskému nevyhasla a užil všech prostředků, jak by mu život ztrpčil. Pro „latinskou babičku“ již to, že mohla Karla vidati při mši u oltáře, sobě na blízku, bylo neskonalým štěstím. Nevynechala ani jedině, o čemž v brzku i páter Dominik se přesvědčil. Podlehaje vždy více zlému vnuknutí vrhl a zdánlivě i dokázal na něho podezření tak mrzké, že Karel upadl do těžké nemoci a z ní už zdrav nevyvázl — sešlel a zemřel. V klášterní zahradě totiž narodilo se dítě. Matka jeho Barča, svobodné děvče, vypomáhala v klášterní kuchyni. Kdo byl otcem? Páter Dominik, dívku k účelu tomu podplativ, tvrdil, že jím jest — Karel.

Barča i s dítětem hned potom z města zmizela.

Takové jest pozadí doby, v níž Karel Kalina se dostal do parvy. Zápas mezi páterem Dominikem a latinskou babičkou vyplňuje svrchu již zmíněné „Zápisky malého studenta“. Nebudeme se pouštět do podrobnějšího vypsání tohoto zajímavého, v charakteristice postav a psychologické kresbě znamenitě podařeného processu. Malý student, jenž pro své jméno, souhlasné s jménem Říčanského, babičce zvláště drahým se stal, z též příčiny kruté jest pronásledován od pátera Dominika. Tento rovněž způsobil, že Karel nestal se přes všechnu svou pili a neobvyčejnou přičinlivost premiantem. Latinská babička byla hořem nad tím celá skličena. Studentů na byt už nepřijala — poslední rok byla latinskou babičkou.

Ale došlo též na pátera Dominika. Při sklonku školního roku, když o veřejné slavnosti na rozhodnou se v latinské řeči zajíkl a nemohl v citátu z Cicerona dále, vypomohla mu nahlas babička a zahabila jej přede všemi. Od té chvíle jak by do vody zapadl. Najednou sám k babičce se dostavil a vyznav se jí ze všech svých činů a vin dosáhl od ní odpuštění. Památka Karlova byla očištěna — babička nad páterem Dominikem dosáhla nejúplnějšího vítězství.

Před tím už také Barča, po letech do okolí města se vrátivši, ale nikým nepoznaná, vše byla babičce vypověděla: nalezenec Petřík, učeň pana Jaroše, byl její syn.

Jakoby tužil hřích pátera Dominika, jehož bezděkým byl nástrojem, za nezasloužené ústrky, kterých sám časem od něho doznal, za jeho kruté týrání studentů zahořel k němu divokým záštitím. Když jednou i babička po prudké rozepři s páterem onemocněla, mrštil těžkým špičatým kamenem po jeho hlavě, ale na štěstí prorazil mu jen klobouk. Byl uvězněn, dobyt se však z vězení s matkou svojí zmizel z okolí města na dobro. Roku 1866., jak z třetího oddílu „Na

bojišti“ se dovídáme, shledal se s ním vypravovatel — dřívější studentík Karel — u Mnichova Hradiště. Petřík v boji s Prusáky padl.

Jak viděti, z prostého, nad míru jednoduchého outku vyrostl bohatě se rozvětvlující děj, začasť až ke skutečnému dramatu stupňovaný. Komposice jeho překvapuje nenadálými obraty, celek napíná a poutá. Ličení života ve starém měšťanském domě v skutku jest výtečné, má živý kolorit doby a množství zajímavých, vděkuplných podrobností. Schulz podal zde práci v každé spůsobě podařenou. Zvláště vyniká „Latinská babička“ v kresbě jednotlivých povah. Postavičky, které Schulz předvádí, jsou ostře nuancované, pečlivě a do detailu kreslené. Život v nich proudí zdravým a jadrným tempem. Především „latinská babička“ zůstane typem vždy svěžím a vždy pravdivým. Je to každým hnutím česká stařenka, která dovede se odříkat, trpět, je však i schopna energických činů a vždy musí mítí někoho, ke komu by přilnula svým šlechtným, dobrým, zlatým srdcem. Tvoří přirozený střed vypravování, kolem něhož vystupují postavy neméně výrazně a šťastně pointované.

Schulzovo vypravování má jistý lahodný tón, který čtenáře mimoděk ovládá a okouzluje. Díkce jeho jest mírně zářivá, vždy přirozených a případných obrátů užívající. V sytém místním a časovém koloritu nic nezadá „Latinská babička“ našim nejlepším výtvorům genrovým.

Jsme přesvědčeni, že české čtenářstvo přijme novou knihu Schulzovu s nelíčenou sympatií.

*Fr. Kvapil.*

## Listy o divadle.

*Píše Josef Kuffner.*

Georgetta od V. Sardou-a. Georgetta je dcera Toulouseského truhláře, která s milencem svým utekla z otcovského domu. Byla tanečnicí v Lyoně, pak kavární zpěvačkou v Marseillu: v obou městech vedla šumný, rozpustilý život. Známa byla se jménem hezké Žožotky. Mezi muži, jimž po sobě byla připadala, byl snad jedinký, ježž opravdu milovala: Pavel Cardillac, důstojník od pluku Marseillské posádky. Z této přeletné lásky s panem Cardillacem narodila se dívka, Pavla, kterou dala v občanském smyslu jmenovati Pavlou d'Alberti. Nějakého pána Albertiho nikdy nebyvalo. Bylo to vymyšlené jméno.

Cardillac miloval dost onu ženu, že i pomýšlel dát se s ní oddati. Avšak v bitvě u Gravelottu padl.

Georgettė Couralové vynesl její život milióny. Se jménem přišla ji i chuť na úctu a vážnost světskou. Žádá si ji sice méně pro sebe, ale pro svoji dceru, kterou zbožňuje, již s nemalou péčí dala vychovati a která o její minulosti nemá potuchy. Učiní známost se starým škotským šlechticem, lordem O'Donnorem, vévodou Carlingtonským, který přišel úplně na mizinu a hledá jmění veřejně v novinách. Za sto tisíc liber renty odkoupila mu tedy jméno a titul a teď je vévodkyní — oblékla novou kůži.

Pod touto vzácnou střechou vyrostla dívka. Považuje se za komtessu d'Alberti; stalo se z ní hezké děvče, čisté na duši a tak jemnocitné myslí, že když vyšla z kláštera, její matka po způsobu anglického vychování mladých misses ponechala jí úplnou volnost chování.

Láska mateřská Georgettu obrodila. Není důstojnější dámy nad ni, není bezúhonnějšího života nad onen, jaký od svého zasnoubení s vévodou vede, s vévodou, jenž právě v jednom pokoji nahoře v domě umírá. Když začíná kus, už je autorem předloženo: matka zachránila ženu a není námítky, minulost je smazána, nikdo se nesmí opovážit pochybnosti, že by byla zůstala lpěti nejmenší skvrna!

Georgetta Couralová je tedy počestná žena a učiněná vévodkyně; je i zcela nezávadná matka.

V klášteře, kde byla vychována, seznámila se Pavla d'Alberti se slečnou Aurorkou des Haudrettes, neteří hraběnky Clavelové de Chabreuil. Obě dívky přilnuly k sobě vášnivě, jak už v klášteřích bývá. Hraběnka Clavelová velice tomu přátelství přeje. Pavla je roztomilá osobička; matka její je nositelkou jména z nejlepších mezi anglickou šlechtou. Vévodkyně Carlingtonová může se postavit po bok hraběnce Clavelové de Chabreuil.

Povstaly styky, obě dívky se navštěvují, obě matky též. Paní Clavelová de Chabreuil má sedmnáctiletého syna, kterého chtěla zasnoubiti se svou neteří, milou Aurorkou des Haudrettes. Zdálo se, že jí Gontran padl do oka. On však dal se okouzlit hrdým, pěkným způsobem Pavliným; má ji potajmu rád a nečeká než na příležitost, aby se mohl se záměrem svým svěřiti matce. Pavla také mu není odkloněna. Dík volnému vychování anglickému, jehož se jí dostalo od matky, je o tajnostech lásky lépe poučena, nežli klášterní vychovanky z pravidla bývají, a beze strachu vyčkává, až se Gontran vyjádří.

Tam dospěly věci, když se opona poprvé zvedne. Aby se o všech těchto věcech, jež předcházely, mohlo dovědět obecnstvo, jest tu jedna osoba, která o nich také neví, která si je však musí dát vypravovatí. Tímto důvěrníkem je pan Clavel de Chabreuil, bratr hraběnců.

Pan Clavel je bývalý důstojník, který v Marseilli býval vojenským soudruhem a nejlepším přítelem Cardillacovým. Po válce r. 1870 vystoupil z vojska. Poněvadž byl starým mládcem a na Francii nijak vázán, jal se cestovati, odjel do Indie a zůstal tam několik let. Zrovna se vrátil a den před tím nežli přijel do Paříže, dostal od vévodkyně Carlingtonové tajuplný lístek, jímž jej zvala, aby ji navštívil. Od vévodkyně Carlingtonové? Neznal to jméno. Přišel dosti zvědav. Čekal a vešel . . .

— Vždyť je to Georgetta!

A oba začnou si vypravovat. Jako staří známi, jakými sobě jen byli, žvatlají spolu sedíce v pravo v koutku na pohovce. Vévodkyně se strčí zminiti se o svých stycích s hraběcí rodinou de Chabreuil; vypravuje toliko o svém jmění, svém novém jmeně, o své dečři, která vyrostla, je hezká a prosí jej, aby ji neprozradil.

Proč by ji měl zraditi? Clavel je muž od světa; dá slovo, že zachová mlčení, netuše, k čemu jej tento slib zavazuje. Představují mu Pavlu; shledává, že je to dívka vsutku unášející. Připomíná mu přítele Cardillaca.

— Jak jste podobna svému otci!

— Znal jste mého otce?

Ubohá dívka považuje za otce hraběte d'Alberti. Avšak Clavel je starý Pařížan; lehce obepluje úskalí rozhovoru, za řeči však udá se mu vysloviti svoje jméno:

— Ah! zvolá radostně dívka, vy jste tedy strýčkem a kmotříčkem mojí nejlepší přítelkyně, slečny Aurory des Haudrettes?

Clavel sebou trlne. Nebyl se toho nadál. Žožota a její dcera jsou tedy v důvěrném styku s jeho sestrou!

— O tom jste mi ničeho neřekla! praví k vévodkyni.

— Slíbil jste, že budete mlčet! namítá ona.

Ale to je jiná! Mlčet, ano, ale všeobecně! Zde však jedná se o posvácené zájmy rodiny. Clavel nesmí ustoupit. Musí dáti hraběnce zprávu. Povolí však staré přítelkyni lhatu čtyřicetihodin. Ať si vynajde záminku, přeruší styky a odejde. Až potud, dokládá, bude on mlčet, vyjma že by nahodilá okolnost jej přinutila, aby mluvil.

Tento první akt zanechává dosti studenou temperaturu. Jsme skoro zaujati proti Clavelovi, ačkoli je v právu. Jeho „čtyřicetihodin!“ zní tak tvrdě. Kdyby byl řekl vévodkyni: váš manžel brzo zemře; ať zemře, prohlásíte, že jest vám spořádati vaše záležitosti ve Škotsku, a odjedete se ctí, tam už se vám někde podaří najíti ženicha pro Pavlu! bylo by dobře. Času bylo dost a byla by to řeč dobrého člověka. Ale tak: máte čtyřicetihodin, přerušíte všecky styky, ne-li, povím všecko! — to zaráží, obecnstvo je už zaujato pro bývalou Žožotku, spisovatel sám se nejvíce přičinil, aby bylo zaujato: učinil ji tak hodnou, tak zajímavou! Proč pak by teď, když se stala vévodkyní a je tak rádná, neměla míti přístup do společnosti? Byly tam už jinačí ženštiny, v té společnosti!

Ve druhém jednání udá se ona nahodilá okolnost, kterou Clavel předvídal a již každý očekává. Pavla je návštěvou u Aurory; Gontran ji potkal zrovna, když byla samotna, vyznal jí lásku, přesvědčil se, že byl vlivně vyslyšen, a odhodlal se svěřiti se matce. Příležitost je dobrá, neboť strýc je zde, bez jehož rady bylo by těžko uzavíratí snatek.

Gontran vypravuje matce o své lásce k Pavle. Hraběnka měla jiné záměry, jak už víme; ale je to hodná paní: Pavla zdá se jí býti slušnou partií. Jenom třeba ještě věděti, kdo byl onen brahě d'Alberti, po němž má jméno. A obracejíc se na svého bratra, který mlčky poslouchal, táže se:

— Vy byste nám mohl něco pověděti, vy jste znal vévodkyni, když byla ještě hraběnkou d'Alberti.

Tu je rozhodná chvíle. Chvíle obratu. Clavel neváhá: vyhodí starou přítelkyni Cardillacovu oknem. Několika říznými slovy odhalí její původ, její lásky, způsob získaného jmění i pravého otce Pavlina i nemanželský její rod.

Hraběnka zůstane ohromena po tomto sdělení; za těchto okolností připadá jí každý styk mezi oběma rodinami býti neslýchaným skandálem. Mladý muž je však jiného náhledu a syn i matka dají se před mlčícím Clavelem a před udiveným obecnstvem do rozbírání obou



sporných názorů. Matka hájí vše společenských předsudků a světské slušnosti, syn zastává příkazy lidskosti.

Je zřejmo, že tu chtěl Sardou napsati Dumasovskou scénu. Jeho způsob zůstává posluchače chladným z několika příčin.

Předně jsme dost jisti, dost proniknutí obapolnou láskou obou mladých lidí. Řeklo se nám sice, že Gontran miluje Pavlu a Pavla jeho; ale to milování činí na nás dost mírný dojem, jakoby ani jeden ani druhý z nich tuze na něm nevisel. Záleží nám tedy jen dost povrehně na tom, jak bude rozhodnuto.

Gontran mezi všemi důkazy, které provádí, nejméně se dovolává toho, který by se nás dotknul nejspíše. Měl by své matce neustále opakovati: všecko je velmi hezké, ale já ji mám rád. Musím ji mít, mám-li býti šťasten. Nejsme nuceni žítí s matkou; chci se oženiti s dcerou. On to sice pravi, ale bez ohně a vřelosti. On jen rozumuje, řeční jako advokát, jako filosof.

Některé z důvodů, jež uvádí, vskutku by se výtečně vyjímaly v ústech filosofa, ale v ústech šlechtice a syna vyjímají se divně. Nechcete přijmouti Pavlu za snachu, dí k matce, protože její matka byla milenkou Cardillacovou; ale jedna naše předkyně byla milenkou Jindřicha IV. a jiná milenkou Ludvíka XV. Tato poslední nám opatřila hraběcí titul.

Když Dumas podobně mudruje, vkládá takové námitky do úst neutrálních, které mají právo filosofovatí jen což: Thouveninovi v Denise, Orgebacovi v Levobočku. Kdyby tak mluvil zde strýc Clavel, dali bychom mu všickni za pravdu.

Ale mladý pán neměl by své předky takto odsuzovati u nohou své milované. Celá ta rozprava je tuze dlouhá a strojená.

Ke všemu zůstává ještě nerozřešena. Dumas v podobných případech vždy se dostává k rozřešení. Ale Sardouvi se té smčlosti nedostává. On rozvine obě zásady, ale závěru neučiní.

— Chceš mne kárati? dí hraběnka ke svému bratru.

— Bůh uchovej, sestro, odpovídá Clavel. Máte úplnou pravdu. Ale Gontran ji má také. Schvaluju úplně, že uzavíráte svůj dům ženštině padlé; ale činím poklonu nejhlubší tomu, kdo jej otvírá dříve tak čistě a způsobilě.

Není-li to obojetnost, co to je? Ale na divadle chceme míti jednání rozhodné, situace nepochybné. Nejistota je nejhorší z muk. Ať si rozhodne autor třeba proti naší chuti, ale ať rozhodne obratně, rázně, mistrovsky!

Scéna je beze vší pochyby živá, řízná a skvěle složená, je prosta těžkopádných, táhlých vývodů Dumasovských, které končívají úsečným, ohnivým hrotem. Všecko je hezké, třípytné, ale není v tom citu a hloubky. Scéna zůstává posluchače chladným.

Gontran se nakonec podává. Náleží mezi hodné synky a vyznamenává se úctou k matce. Nepodaří-li se mu matku přesvědčiti, odřekne se Pavly, čistý milenec! Vycpaný mladík, který se chová velmi chvalitebně, ale nikoho nenadehne.

Pavla se brzo vrátí a někdo ji musí odvést z domu pod jakoukoli záminkou. Clavel převezme tu úlohu a když ona přijde, praví jí, že paní hraběnka ochuravěla, a nabízí jí rámě.

Celé lešení kusu založeno je na nevědomosti děvčete o své minulosti. Kdyby se o ní dověděla, sřítí se všecko. Stane se to ve třetím aktu.

Nyní následuje mistrovská, Sardouovská scéna, která je vrcholem třetího jednání a chlouba nového kusu. Nezvyklý způsob, jakým byla propuštěna z hraběcího domu, probouzí v dívce myšlenky. Začíná se probírat v upomínkách. Sardou s neobyčejnou obratností nastavuje všeliké podrobnosti do cesty, kudy skočmo chvátá divčina pamět. Pavla rozpomíná se na různé momenty ze svého mládí, které jí utkvěly v paměti. Otázky, jimiž zahrne svoji komornou v určité chvíli, dají konečně žádoucí světlo: uhodla všecko. Toto náhlé protržení clony mohlo by se někomu zdáti ukvapeným. Avšak na divadle je spisovatel nucen směstnati události v průběh pěti minut, které ve skutečnosti snad se rozprostírají přes celé týdny. Ostatně nesejde ani tak na způsobu, jak se pravda dostane na jevo, jako na výrazu citů, které po poznání pravdy vzniknou.

Překrásná scéna! Bez odporu z nejlepších, které Sardou kdy napsal a které vůbec za dnes se píš! Ten paprsek světla, jenž Pavle náhle do očí padne, pocítí v srdci jako bolestné shroucení. Najednou pozbývá své víry i svého štěstí! Její matka padlá ženština! Propuká v pláč a ten pláč se sdílí obecenstvu. Všecko pláče, takovou sílu má v divadle pravdivé hnutí.

Vchází Clavel. Ona zoufalá vrhne se na pohovku; žaluje mu svůj bol, svoji hrůzu, svoji nenávist. Clavel ve pěkné řeči vysvětluje ubohému děcku, že má-li ona tak vznešený náhled o cti a ctnosti, že je tím povinna své matce; že tato matka dobře věděla, budíc v ní smysl pro dobro a krásu, že jednoho dne zaplatí toto své vychování nenávistí své dcery a že přece nerozmýšlela se, přece . . . Krásně mluveno, měkce a velebně! Tu Sardou se povznese nad sebe sama.

Pavla zaslechne kroky matčiny. Není třeba, aby matka věděla, že se o jejím poklesku ví; zimničně utírá sobě oči a připravuje se na uvítání.

Georgetta neklidně přichází, podle jistých příznaků hádá, že tajemství je vyzrazeno:

— Ví všecko! praví tiše Clavelovi.

Dcera se jí vrhne do náručí a pokrývá ji polibky:

— Matko! Matko!

Kdo umí psát takové scény, měl by psát jen takové! Jaká tu náplň pravdivého citu v tom třetím jednání!

Čtvrté naproti tomu stojí sotva za řeč.

Clavel, pořád Clavel, který mezi oběma domy prostředkuje, všude je důvěrníkem a rádcem, vyplňuje celý ten akt svou zbytečnou osobností. Hraběnka zatím povolila prosbám synovým, svolila ke svatbě, ale klade podmínky: vévodkyně se uchýlí do Škotska na své statky a jednou do roka jen navštíví mladé manžele.

Podmínky nebyly by tak zlé, beztoho se nikdy nedodrží. Čas je nahlodá, vítr odnese, co zbude konečně z bývalé Žožotky? Kdo ví, za deset let, jestli ji paní hraběnka sama nebude k sobě zvat na partie whistu?

Ale vévodkyně se přičí podmínkám a Pavla je uražena. Má velmi prudkou rozmluvu s Gontranem, praví mu: žádáte na mně, abych obětovala svou matku. Dobrá! Já žádám na vás, abyste vy obětoval svoji! Vezměme se bez jejího svolení... Nechcete? Zamítáte... Proč se tedy divíte, že i já zamítám?

To jsou takové plané řeči. Každý to cítí, neboť hraběnka svolila a časem všechno by se vyrovnalo.

Konec konců všeho mluvení a chození: Gontran si vezme Auroru. A Pavla? Vráti se s matkou do Škotska.

Rozřešení zůstal autor dlužen. Neboť ve sporu mezi předsudky světa a mravností lidskou nelze říci, že mají zvítěziti předsudky. Kdo popře, že po dvou letech Pavla, jaké má pěkné vychování, je dědičkou čtyř, pěti miliónů a jejíž matka je skutečnou vévodkyní vznešeného chování a vybraných způsobů — že Pavla neudělá krásnou partii a neobjeví se jako královna v oné společnosti, která jednou už ji vypudila? Jasně je, že Pavla, až se stane markýzkou nebo vévodkyní, může jednoho dne co manželka vyslance neb péra anglického býti pozvána do salonů hraběte Gontrana de Chabreuil a že on, vida ji obklopenou takovou poctou, řekne si v duchu: Jaký jsem byl osel, že jsem si ji nevezl!

Taková je páně Sardouova komédie. Zajímavá a zábavná jako všechny ostatní, leč mimo pěkné třetí jednání veledílem není. Pro nás Čechy pak dokonce je svou zřejmou tendenční látkou i specifickou formou dosti vzdálena. Sehrána byla dobře, avšak nemůžeme rozhodně souhlasiti, aby se nám činohra Nár. divadla dávala do tak naprostého vleku francouzského repertoíru. Pana Sardoua na př. máme na našem repertoíru celého, s kostmi i kůží, jako bychom se nemohli obejiti bez něho. Vynikající, charakteristické ukázky z ciziny, ale ostatně práci samostatnou! To zdálo by se nám pravým programem Národního divadla. —







Kreslil B. Kutina. Ryl Jan Patočka.



# Lotr Gólo.

Romanetto od J. Arbese.

(Dokončení.)



třetího listu, zasláného mi asi po dvou měsících, cituji následující:

„Pokroky vždy zřejmější — ovšem jen pokroky pro znalce jako jest ředitel, kolegové a nečetní někteří diváci. Obecenstvo vůbec přijímá výkony mé doposud ještě chladně, apathicky, ba s odporem — začasť skoro větším nežli druhdy, když jsem se v nynějším oboru svém někdy pokusil . . .

Nic však nevadí. Doufám, že překonám apathii obecenstva konečně přece, až provedu někdy, vlastně až budu vůbec úlohy své prováděti vždy jen tak, jak si přeji.“

V dalším listě, psaném po několika jen dnech, psal Sunkovský do slova:

„Včera jsem si zahrál zase France Moora. Po každé význačnější scéně mi kolegové a kolegyně gratulovali . . . Jen obecenstvo přijalo výkon můj jako kdy jindy — s mrazivým klidem . . . Při některých scénách panovalo v divadle hrobové ticho — skoro jsem slyšel dech jednotlivců. Potlesk však žádný — občas se mi zdálo, jakoby obecenstvo již již chtělo vypuknouti v sykot . . .

Leč ani tím nedám se ve snaze své mýliti. Víím, že nemá nyníjší moje obecenstvo v celku smyslu pro pravé umění. Nechtě tleská nebo syčí — vše jedno . . . Však já ledovou kůru jeho jednou přece jen prolomím a — bude vyhráno . . .

Sympathie obecenstva dá se začasť i vyvzdorovati. Nové pojmutí a takové též provedení nějaké úlohy vůbec působí vždycky jaksi cize; teprve když si obecenstvo na novost nebo jen neobvyklost výkonu uvykne — —

Však Vy mi rozumíte . . .“

Pátý list obsahoval výhradně jen zprávy osobní, že má Sunkovský nabídnutí od jiné společnosti, ale že nepůjde; že mu ředitel přidává občas z vlastního atd.

V dalším listě, zasláném asi po měsíci, psal mimo jiné takto:

„Ondy jsem přemítal o záhadě talentů vůbec a o záhadě vlastního svého talentu zvlášť. Napadloť mi, jak se mohlo státi, že právě pro úlohy zlosynů a lotrů jevíím nepoměrně větší talent nežli pro úlohy dobráků, poctivců atd.

Trvám, že mohu se Vám přiznati upřímně: Jsem vtělené dobrotisko, člověk, který v životě svém komáru neublížil a sotva kdy ublíží; jsem cosi, co zovou lidé posměšně „lucernou cností“.

Vše dobré, ušlechtilé, vznešené vábilo mne od útlého mládí; každá drsnost, příkrost, něku-li hanebnost působila na mne vždy odporně . . .

Poctivost, upřímnost, pravdomluvnost, spravedlnost a vůbec všechny tak zvané cnosti zůstaly mi po celý můj posavadní život — abych tak řekl životními majáky, kterých jsem nikdy nespustil se zřetele, a zjednal si tak — promiňte, prosím, mé upřímnosti, že kladu zvláštní důraz na vlastnosti příznivé — pověst člověka neúhonného, ba skoro možno říci — vzorného.

Neznám ani etičtější, tím méně závisti a jiných podobných tak zvaných ucností, které jsou v kruzích uměleckých začasté zcela přirozenými pružinami, slovem já byl a zůstal, jak už jsem byl výše připomenul — — —

Po tomto úvodu zajisté ani dost málo se nepodivíte, položím-li sám sobě závažnou otázku:

Jak se medle stalo, jak se vůbec jen státi mohlo, že jako umělec začínám vždy více vynikati v interpretování povah necnostných vůbec, povah ničemných, zlotřilých, zákeřnických atd., které budí odpor, hnus a opovržení?

Kdy, kde a jakými vlivy vznikl v duši mé všeho toho prvý zárodek? Čím byl živěn — kdo a co naň působilo, že po čase mimo moji vůli vydává tak překvapující ovoce?

Jest vůbec jen možno, aby člověk mého rázu a mých snah dovedl se vpraviti v něco, co jest mu úplně cizí, čemu se vždycky vyhýbal, čemu nikdy nevěnoval pozornosti, tím méně aby to byl studoval k účelům uměleckým — ba více: jak to možné, aby dovedl s překvapující věrností znázorňovati, co mu bylo od útlého mládí odporné, čím v pravém slova smyslu opovrhoval?

Nestojíme před záhadou nejzvláštnějšího druhu? Nezdá se Vám, že člověk, který k Vám takto mluví, nalezá se v ohledu duševním v onom politování hodném stavu, kdy nedovede již postihnouti ani věci nejpřirozenějších?

Přiznám se Vám upřímně: Když mne tyto a podobné myšlenky napadly poprvé, zdálo se mi, že duch můj počíná se haliti v tajemnou onu mlhu, která předchází osudnou noc úplného zatemnění ducha. Tak mocně působilo na mne rozpoznání zvláštní této anomálie duševní: nezvratné zjištění jistého stavu věcí, pro který není přirozeného vysvětlení, jehož příčiny jsou úplně temny a proto naprosto nepostžitelný.

Dlouho — dlouho jsem o tom všem přemítal s napjetím veškerých svých sil, nemoha pochopiti, nemoha si vysvětliti, ba ani zdánlivě pravdě podobně sama sebe oklamati.

A přece — vždyť není vůbec ani jinak možno — neděje se pranic bez příčiny . . . Všechno má svou příčinu — všechno . . . Záhad vůbec ani není. Co jest záhadou jednomu z nás, může býti zcela jasno a přirozeno tisícům jiných — a naopak . . .

Není tudíž divu, že jednou zjištěnou abnormalnost svou podrobil jsem nejpřesnější logické analýsi, že vzal jsem útočiště ke všem prostředkům, kterých k dopádku pravdy vůbec lze užití, že zkoumal jsem celý svůj život — každý moment význačný i zdánlivě malicherný, každý rys hlavní i každou podrobnost . . .

Avšak nechť namáhal jsem se sebe více, sám v sobě, v podstatě svého já nenalezl jsem nejnepatrnější stopy po nějakém zárodku k tomu, čím nyní vynikám . . .

Duševní rozvoj v tomto směru dál se tudíž dle všeho instinktivně, naprosto nepozorovatelně, ba nepostižitelně . . .

Stojím tedy doposud před temnou, zdánlivě nerozřešitelnou záhadou. Sám sobě zdám se býti tajemnou sfingou: uvnitř čistý a jasný jako křišťál, zevně pak odporný a hnusný . . . Sám sobě zdám se býti bytostí, která nemá v širém světě sobě rovnou: bytostí s duší neúhonnou a s tváří přímo medusovitou — bytostí ve všem všady záhadnou . . .

„Můžete-li,“ končil Sunkovský v psychologickém ohledu zajímavý svůj list, „prosím snažně, přispějte mi ku pomoci. Považte, naznačte, co soudíte o tom Vy sám! Možná, že šlehne temným labyrinthem, v kterém se duše má potáci, aspoň jediný zásvit, který mi bude vodítkem, abych v bařinách duševní kombinace neuvázl úplně — — —“

Potud citat z dopisu, který na mne učinil zvláštní dojem.

Zdáloť se mi, jako bych četl první nesmělý pokus hlubokého myslitele, snažícího se definovati nějaký nový pojem způsobem co možná nejpřípadnějším.

Odpověděl jsem tudíž bez odkladu. Pověděl jsem, co sám o tom soudím; ale k rozřešení záhady samé nepřispěl jsem ničím. Pravil jsem, že individuální záhady tohoto druhu nemůže rozřešiti nežli individuum samo — a tomu-li se to nepodaří, že jest každý pokus jiného člověka více nežli problematický.

„Ostatně,“ končil jsem list svůj, „nemučte se sofismaty! Co Vám po příčině a zárodku Vašeho talentu!

Talent Váš jeví se v určitém směru a Vám jako herci musí jíti přede vším o vypěstování talentu a nikoli o vypátrání, kdy a jak vznikl, co bylo příčinou, že vznikl a rozvinul se právě jen tak, jak se Vám nyní jeví.

Vše to a podobné ponechte filosofům, s kterýmiž jest umění více méně „na štíru“. Vaším úkolem jako umělce jest tvořiti neb aspoň patvořiti.

Úkol analyse — úkol rozboru Vašeho talentu a Vašich výkonů nenáleží ve Váš obor a Vy jej můžete směle ponechat jiným. Bude-li někdy někým rozřešen, dobře: nestane-li se to, také dobře. Síla a dosah Vašeho talentu a hodnota Vašich výkonů uměleckých tím naprosto netrpí.“

Byl-li Sunkovský s touto mojí odpovědí spokojen čili nic, nevím; ale jisto jest, že se radou mojí — neřídil. V několika dalších dopisech psal totiž jen o věcech všedních; náhle — asi po čtvrt roce — zaslal mi list, z kterého vyjímám následující místa:

„Viktoria — třikrát viktoria! Konečně se mi podařilo záhadu rozřešiti . . .

Ani byste neuvěřil, jak snadně — skoro hravě — a jak přirozeně! Sám jsem se musil dáti do smíchu, když mi šlehnul první zásvit duši . . .

Ano, ano — tak a jinak mohlo, ba musilo se státi.

Pamatujete se, prosím, ještě na to, co jsem Vám vypravoval o svém mládí — o prvním loutkovém představení, kterému jsem byl přítomen — o dobré, tiché, vzorně enostné Genověě a odporném, hnusně odporném netvoru, jehož světoznámé jméno jest — lotr Gólo?

Teprve nyní vše chápu — vše — —

Ideal dobroty, lásky a neúhonnosti, jak zjevil se mi poprvé za útlého mládí v podobě Genověy, vznášel se po celý můj život jako v mlze před duševním mým zrakem a byl mi, abych tak řekl, i proti mé vůli vůdčí hvězdou . . . Kdykoli jsem si jej připomenul, vždycky mi bylo nevýslovně milo — vždycky jsem cítil nevylicitelné uspokojení —

Postava svaté Genověy vyhupovala se v osamělých chvílích přede mnou v pozdějším věku vždy jen jako vznešená bytost andělské krásy, lahody a dobroty — — Leč vždy jen na chvíli, na několik okamžiků —

Za nedlouho, někdy skoro současně vedle čarokrásného obrazu světice a idolu vyhoupla se vždy také odporná, hnusná postava zosobnělého zla — lotr Gólo — — A příjemný, lahodný pocit postoupil místa mravnímu rozhořčení.

Pamatuji se na náhlou změnu tu z dob nejružnějších. Pamatuji se, jak často, přechasto vtíral se mi hnusný tento netvor s houževnatostí hříšného chtiče — jak často, přechasto jsem jej všemožným způsobem zapuzoval — a nemohl se ho zbaviti . . .

A jedině tím, zdá se mi, možno aspoň přibližně přirozeně vysvětliti, co zdá se mi býti nerozřešitelnou záhadou a co jest v podstatě přece jenom věci zcela přirozenou.

Ano, ano — tak a jinak asi mohlo se státi, že lidská беруška jako já mohla prodlením času nepozorovatelně nabyti takměř závidění hodné způsoblosti k interpretování povah od své vlastní diametrálně se lišících — krátce že člověk v životě povahy nejmírnější může býti jako umělec ničemou a padouchem, od kterého se obecenstvo s odporem odvrací, kterého nenávidí, kterým opovrhne . . .

Divné, podivné, skoro bych řekl — nevystihlé jsou způsoby duševního rozvoje umělců, — kdybych nebyl, jak se domnívám, aspoň přibližně správně postihl rozvoj svůj vlastní. Nyní jsem přesvědčen, že všechny theorie, kterýmiž se mučíváme, všechny šablony, do kterýchž nás úzkoprsá kritika vpravuje, jsou jen překážky — krátce že umělecký rozvoj každého z nás jest individuální, každý z nás že jest svůj . . .

Děle čtvrt století jsem se mučil pouhými pokusy v oborech, pro které jsem neměl nevyhnutelné průpravy duševní. A překážkou byl jsem si sám — povaha moje jako člověka, která nebyla a posud není v souhlasu s povahou mojí jako umělce . . .

Ano, ano — tak a jinak — —

A nyní — nyní, když jsem byl obor svůj konečně šťastně nalezl, nyní, když jsem se dopídl i pravé příčiny, pro kterou jsem se byl octnul druhdy na scestí a tak dlouho bloudil — nyní jsem spokojen a mohu se v oboru umělecké své individualitě nejpřiměřenějším nad jiné vyznamenati . . .

Před několika dny začal jsem studovati ohavu nejděsnější — Shakespearova Richarda II. Doufám, že ředitele, který se zpouží kus ten provozovati, přece jen oblomím.



A potom — potom — — Však Vy víte, že tím „potom“ nemíním nic jiného, nežli že — potom budu — aspoň po mém mínění — dostatečně připraven k vystoupení na divadle zemském.“ — — — — —

Příznám se, že mne Sunkovský ve svých listech vždy více zajímal. Povaha nabývala vždy větší plastičnosti, on sám pak stával se mi vždy milejším.

Byl jsem přesvědčen, že to skutečně jeden z nejvzácnějších, doposud neuznaných talentů svého druhu a pevně doufal, že — jakmile vystoupí v Praze jen jednou na zkoušku, prorazí na celé čáře.

V tu dobu, kdy asi poslal list, z něhož jsem právě několik řádek citoval, byl jsem ještě dramaturgem: ale ředitelem nebyl více Wirsing. Upozornil jsem nového ředitele na talent Sunkovského a dostal v odpověď, že — později — za několik měsíců nebo snad jen týdnů Sunkovskému dopíše.

Podal jsem o tom zprávu Sunkovskému a on v následujícím listě zajásal. A zase sliboval a ubezpečoval, že napne všechny své síly, že bude studovati s úsilím a neúmorností atd.

Později mi zvěštoval, že ředitele přiměl k provedení Richarda II. a zval mne ku představení tomu. Jelikož však jsem se nemohl dostavit, vyličil mi později příběh představení toho a především snažil se charakterisovati svůj výkon. Ze slov jeho jsem nabyl přesvědčení, že to byl výkon v pravdě umělecký; ale obecenstvo malého městyse, kde byl kus ten provozován, přijalo výkon ten přece jen chladně a apathicky.

„Nic však nevadí,“ psal Sunkovský mimo jiné. „V Praze, kde má aspoň většina divadelního obecenstva smysl pro pravé umění, bude zcela jinak. Tam zajisté nebudou herce stotožňovati s povahou, kterou interpretuje, jako zde, kde podávají se dojmu bezprostřednímu a odporné vlastnosti interpretované povahy přenášejí mimoděk na umělce, který jest jen interpretem a nikoli původcem ničemností a ohavností, jež znázorňuje.“

Sunkovský — můj a ředitele Wirsinga „lotr Gólo“ — byl tudíž nyní úplně připraven — vše ostatní bylo již jen otázkou času.

Avšak týden míjel po týdnu, měsíc po měsíci, aniž by se byla stala nějaká změna. U divadla zemského nastoupil zase nový ředitel; avšak i ten holdoval a to u větší ještě míře nežli oba předešlí „principu úspor“, čímž se stalo, že vystoupení Sunkovského poznovu odročeno.

Asi po roce odstoupil jsem konečně i já od divadla. Přestav býti dramaturgem byl jsem nucen věnovat čas svůj zaměstnání mimodivadelnímu; interest můj pro divadlo vůči hledě ochaboval.

Z té příčiny není také divu, že odpisoval jsem Sunkovskému řídceji a obyčejně stručně, což on, jak přirozeno, podobnou měrou splácel.

Někdy nepsali jsme si po několik měsíců. Ale kdykoli nyní Sunkovský psal, jevil v každém listě svém již neklid, nepokoj a netrpělivost.

„Čekám, čekám sice trpělivě jako Job,“ pravil v jednom z listů svých. „Ale což naplat, když člověk hoří nedočkavostí, když ani ve snu nemá pokoje a — však Vy mi rozumíte.“

Většina listů jeho byla věcná a rázu soukromého, tudíž povšechně beze vší zajímavosti.

Asi po dvou letech došel mne konečně opět list, z kteréhož mohu k doličení povahy Sunkovského citovati opět některá místa.

„Promiňte, prosím snažně,“ pravil, „že píši zase jednou o sobě. Přiznám se Vám, že skoro již sama sebe nepoznávám.

Neustálý nepokoj a rozčilení přímo neuvěřitelné mne mučí . . . Snažím se ze všech sil zůstat klidným a trpělivě čekati; leč co vše naplat, když žiji a působím v ovzduší, které na mně leží jako neviditelný balvan a tlačí mne vždy hlouběji k zemi — do prachu opovržení.

Ani byste nevěřil, jak často se mi nyní zouží srdce nepochopitelnou bolestí, div že se nezalknu. Bývá mi někdy k smrti smutno; jindy po celé hodiny trávím v dumné otupělosti a začasťe mimoděk zatnu ruku v pěst a zaskřípnu zuby.

Jsem přece jen člověk ubohý, přebohý.

Povaha moje vlastní jest přece jen v rozporu s povahami, které interpretuji — a ovzduší, v kterém se to děje, obecnstvo, před kterým hraji tuto komedii, nemá pro ni smyslu.

Již tomu několik roků, co jsme se poprvé setkali, co takto působím.

A poněvadž už dávno pozoruji, že z dusného ovzduší, v kterém žiji, více se nevybavím, stala se znenáhla změna i se mnou.

Býti člověkem dobrým a nezabývati se v duchu nežli intrikou, ničemnostmi a padouštvím, jest přece jen cosi, co musí na člověka sebe lehkomyšlnějšího působiti časem svým skličujíc, obzvláště když skoro každý, kdo jest toho svědkem, neskrblí projevy své nechuti, odporu, ba opovržení, když každý nebo skoro každý dívá se na člověka s útrpným nebo opovrhlivým úsměchem, ba když se mu vyhybá, jako by se ho štilil.

Stydím se začasťe sám před sebou; vyhybám se lidem více nežli jindy, uchyluji se do samoty, abych v ní trpěl duševní muka přímo neuvěřitelná.

Po čtvrt století byl jsem nespokojen a obecnstvem nevážen, nectěn a nemilován proto, poněvadž jsem působil jako umělec v oboru sobě nepřiměřeném; nyní po celou řadu let již neváží, nectí a nemiluje mne obecnstvo proto, že interpretuji povahy nehodné, nectné, nepoctivé — ničemné, pusté a padoušské . . .

Ani byste nevěřil, jak mi bývá, když vrátím se po představení domů a vhroužím se v zpomínky z doby, kdy zabýval jsem se v duchu ještě výhradně s povahami dobrými, kdy sám jsa dobrý nalezal jsem se duševně ve společnosti sympathické, kdežto nyní nalezám se ve společnosti, která stává se znenáhla odpornou a hnusnou i mně.

Vpravte se, prosím, v duševní stav umělce, produkujícího se před obecnstvem nemajícím pro něho nejmenších nebo jen nepatrných sympathii!

Nechť básník, malíř, sochař, skladatel nebo herec — každý pod Atlantovou tíží takových poměrů klesá. Básník, výtvarný umělec nebo skladatel mohou se těšiti naději, že snad budoucí pokolení výkony jejich aspoň uzná — stav mimův jest úplně beznadějný.

Vystupujte, prosím, takořka den co den před obecenstvem k Vašemu výkonu chladným neb docela apathickým; před obecenstvem, které Vás nectí, nemiluje, podceňuje, nenávidí a každou chvíli uráží! . . . . A žijte a působte takovýmto způsobem po deset, dvacet a více roků! A vpravíte-li se jen poněkud v duševní muka takového herce, zajisté přiznáte, že ve syrchované míře politování hodný tvor tohoto druhu může mluvit jen o neštěstí, že hned na počátku své smutné, trudné a bolestné umělecké dráhy — — nezšlel . . .“

List tento mne v nemalé míře znepokojil. Cítil jsem váhu každé věty; rozuměl a chápal vše.

Věděl jsem, že jediným prostředkem, jediným lékem bylo by, kdyby bylo možno dopomoci ubohému umělci k tomu, po čem již tak dlouho práhnul: pokusiti se před obecenstvem a kritikou vytřelého vkusu — a také jsem se v ohledu tom přičinil.

Avšak velké národní divadlo nebylo ještě dostaveno a vliv můj u divadla prozatímného, kde byly v tu dobu všechny obory obsazeny, byl tak nepatrný, že nemohl jsem jinak nežli ubohého Sunkovského odkázati zase jen k tomu, k čemu jsem jej již tak dlouho odkazoval — k čekání . . .

Čekal — ale co dělo se od té doby v jeho duši, zůstalo tajemstvím; on sám se o tom v listech svých ani slovem více nezminil. Mezi řádkami arci jsem se domyslíl tak mnohého, ale což vše naplat — když — — —

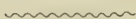
Vše ostatní, co mohu ještě o Sunkovském pověděti, jest rovněž tak prosté jako zdrcující . . .

Několik týdnů před zahájením her v národním divadle, když byla naděje, že bude snad konečně přece možno přímo již palčivou touhu Sunkovského po jeho přání ukonejšiti, dostal jsem z nepatrného městyse moravského mimo nadání list od ředitele společnosti, u které byl Sunkovský engažován. Ředitel mi prostým způsobem zvěstoval, že jeví Sunkovský od nějakého času nápadnou změnu v chování, že jest nad jiné vzdorovitý a renitentní a začasté prý skoro nepřičetný — a žádal mne, abych, možno-li, Sunkovského napomenul; jinak že by mu nezbylo, nežli jej propustiti.

Znaje — snad jediný v širém světě — právě zřídlo Sunkovského nespokojenosti, rozhodnul jsem se, že napnu nyní veškeré své síly, bych mu dopomohl k vystoupení v Praze, a bez odkladu zasedl jsem za stůl, abych Sunkovskému po přání ředitelově dopsal.

Sotva však jsem napsal několik rádek, dodán mi lakonický telegram ředitelův: „Sunkovský — zšlel; právě jej dopravujeme do Brna do blázince.“

Několik dní po té dočetl jsem se toho i v novinách s připomenutím, že jest stav Sunkovského beznadějný — a asi za týden měly časopisy stručnou zprávu, že Sunkovský, „jeden z nejnadanejších členů jedné z nejznámějších kočujících společností“ — můj a ředitele Wirsinga „lotr Gólo“ — dotrpěl.







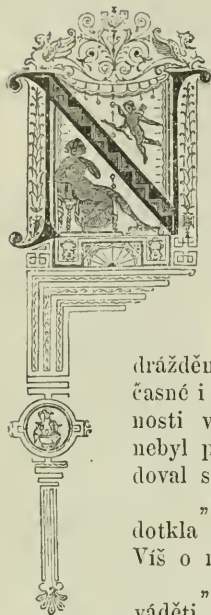
Zlé znamení.



## Narcissa.

Románový genre. Napsal Jan Lier.

(Dokončení.)



u? Pořízeno?“ ptala se slečna z Rejnburka svého synovce, jedva že přijel.

Jaromír vyličil tetě nejprve vzletnými slovy a skvoucími barvami zapomenuté sídlo i jeho cti-hodného strážce a ošetřovatele. Po té vypravoval spletitě o spekulacích páně Nitkových a Weislových, ukazoval na obzoru zjev nového snad kupce, pana Strěly, doporučoval důtklivě zdrženlivost a vyčkávání vůči všem, objasňoval bystře, jaký vliv na podráždění chuti i chtivosti mívá obratné klíčkování a současně i střídavé jednání s několika soupeři, poukázal k nutnosti vyšetřiti nejprve cenu paláce a jeho zařízení, aby nebyl podceňován, nabízel se provésti úkol ten sám, vyžadoval si k němu však delší čas —

„Mohl bys přibrati si na pomoc některé znalce,“ podotkla slečna Sofie. „Jsem ochotna honorovati je za práci. Viš o nich, smluv se s nimi a zaveď je —“

„Ne, ne!“ odporoval synovec, zhroziv se úkolu přiváděti si vlastní rukou k Narcisse znalce, obdivovatele, ženichy —! Vyvracel tetě horlivě tento úmysl a roznítiv se, zapomenul v horování na všechnu opatrnost, kterou si byl přísně ukládal. Zabočil do proudu svých citů a stržen jím, mluvil tetě do duše, doporučuje jí vroucně, aby nepustila palác ze svých rukou a držela jej pevně nad vandalskou lájí. „Jinak dopustila byste se smrtelného hříchu!“ končil.

„Smrtelný hřích!“ opakovala čermenská paní, stáhnuvši pohrdlivě suché své rty. „Ubohý člověk, dohnáný k zoufalství, zabije z hladu někoho, zabije po případě ničemu nebo člověka mnohem horšího než sám jest; a páše smrtelný hřích. Král z pouhé ctižádosti nebo přílišné horlivosti pro jalové nějaké dobro své země, zabije svými vojsky tisíce a tisíce nevinných lidí a vyváží tyto hekatomby krvavými obětmi svého vlastního lidu. A nepáše smrtelný hřích. Uklidil si prostě překážku z cesty. Národ vyhlazuje národ, jedna vrstva společenská ničí druhou vrstvu společenskou, kapitál vrhá den co den své vyssáté oběti do hladomorny, a nikdo nikdež nekřičí o smrtelném hříchu. Mocní činitelové jsou nad něj povznesení. Před nimi individualita a jednatelství mizí. Oni zaznamenávají pouze úspěchy nebo chyby. Dovol, abych se mezi ně počítala. Mám velký cíl na očích, a pro některé zvířátko, pro komín nějaký nebo jinou hračku neztratím jej z očí, a neuvážu svůj zřetel na malichernosti, aby mi jej jako kuřata do kurníku zavlekly a tam — roztrousily. Spojila jsem během svého života úsilovným přičiněním a šťastnými spekulacemi všechny rozptýlené trosky Rejnburského jmění ve

svých rukou zase v celek. Na tomto kolosu jest chlumský dům nepatrnou kudrlinkou; bez ní se také obejdu. Ano, mohu-li ji vyměnit jako starou, nebernou minci za nový, užitečný peníz, jsem povinna tak učiniti. Přijímám tvou radu a neukvapím se s prodejem, budu kupce vnařiti a k závodění dráždit. Ale někdo mi konečně přece marotu mincmistrovu dobře zaplatí, po případě rozprodám ji jako sbírku rarit. Jsou mezi bourgeoisii v módě. — Dost již. Nenut mne, abych tratila zbytečných slov. Nemám na ně času. V boji o existenci ztvrdla i zhranatěla jsem jak ocel, — poraníš se spíše, než bys svedl se mnou něco, k čemu se sama nepoddám. Apropos — ocel. Telegrafovala jsem ti za nutkavou příčinou. Sotva že jsi odejel, vyskytl se tu Eichelbauer. Poručí si, abych Lhotku ihned od něho ujala, nalezl prý si náhradu, má na spěch —. Nu, propustila jsem ho na hodinu, a par conséquent nemohu jej zdržovati. Podivným způsobem tuší nebo vyzvěděl tento člověk, že ty do jisté míry budeš mi za náhradou. Záleželo mu na tom zvěděti, přijdeš-li na Lhotku také, ano usiloval o to. Urážel mne výkladem, že prý by se ženskou nikdy nebyl hotov. Ty prý jsi muž a tvým účastenstvím vyřídí prý se odevzdání hladčeji a rychleji. Vytrestala bych ho ignorováním této impertinence, — Eichelbauer ví, že vyznám se sama ve všem a tisíckrát lépe než pan Jaromír z Rejnburka, který o železných hutích sotva kdy v poesii zvoniti slyšel. Ale Eichelbauer choval se tak podivně, že se nemohu zbaviti myšlenky, jako by měl cosi za lubem. Nepochybně spůsobil by mi rád skandál. Neznám strachu a nejsem sentimentální. Víím však, že se dáma drzému člověku nemůže postavit tak, jako muž. A proto tě zvu na zítřek na Lhotku. Před tebou neodvážím se Eichelbauer na mne, a kdyby na krásně se pokusil — budeš mým rytířem. Mé pozvání nevoní parfumem a neposkytuje ti vyhlídku do salonků. Přes to nebude ti na škodu, když mi vyhovíš. Jest čas, abys dbal také něčeho praktického, ty fantasto!“

„K službám, tetinko,“ uvoloval se Jaromír, znamenaje na sobě nebývalou poddajnost vůči staré dámě. Neobvyklá, bezděčná chytrost radila mu činiti malé ústupky, aby nabyl nároků na větší úspěchy. Snad proto, že v tetině moci byly děti jeho? Či — Narcissa? „Jediné by mi bylo na závažu. Slíbil jsem dostaviti se pozejtří do Prahy —“

„Jest dovoleno zvěděti, za jakou důležitosti?“

„Abych si pojistil u Děkanovského obrazy neb aspoň zmařil snahy mých konkurentů.“

„Společám, že na Lhotce budeme za zítřek hotovi. Nerada bych odkládala. Vábi mne tam cos. Eichelbauer zařídil mi totiž bessemerskou huť. Poslední jeho dílo. Zítra bude provedena první šarže, jaksi zahájení. Eichelbauer zval mne k němu, chce se pochlubit. V tom ráda vyhovím, věc mne velice zajímá —. Bezmála ztrácím porozumění, kterak bys byl s to vyhýbat se takovému svátku lidské vynalezavosti! Pro několik ilustrací k pohanské mythologii! Cárů této sorty vyrobilo lidstvo již přes míru. Nastala doba železa. Pouze děti a hračkáři ještě lpějí na ilustrovaných pohádkách. Řekni mi, nestydiš se někdy sám před sebou?“

„Ne. Jablůň se nestydí, že nese jablka, jako se pšenice nestydí, že sype zrní. Každý po svém.“

„Ah! Povídka o predestinaci. Ce sont des fariboles! Tobě se nedostávalo prostě řádné školy. Nebyl jsi nikdy k ničemu užitečnému veden. A na vzácné tvé talenty byly štěpovány umělé, exotické květy. Ssají z tebe, ale pod tebou není půdy, ony tě umoří, neobrátiš-li sám. Nad každou knihu tvé učenosti a tvého důvtipu v abstraktech vážila bych si více konkrétního vědění, zač je kopa šindelů. Poslyš moudrou radu, — abys mohl hovětí svým choutkám a postaral se o budoucnost svých dětí — také na ně zapomínáš a nedbáš, abys jim opatřil druhou matku, — ožeň se. Rozumí se samo sebou: moudře a podle stavu. Mám bezpečné zprávy, že kontessa Gisela Smišková —“

„Smišková? Nemám čest —!“

„— že kontessa Gisela Smišková z Vrchovišť panu Jaromíru z Rejnburka přeje,“ opakovala i pokračovala teta určitě. „Kontessa vyrostla již ze svého âge des folies, byla by rozumnou ženou a matkou, jest une bonne demoiselle, samostatná, vládne dobrým půlmilionem, nevdala se posud, aby mohla voliti podle svého srdce a vezme si tě ráda —. Co chceš více? Potom si koupíš sám můj dům ve Chlumu. Prodám ti jej z přátelství levně.“

Čermenská paní naklonila se přes opěradlo svého hlubokého křesla stranou k synovci a vzala jeho tvář pod lupu svých pronikavých zraků. Podobalo se téměř, jakoby záleželo jí velice na tom, zvědčeti, co Jaromír odpoví.

„Žert váš, milá tetinko, mohl by na mne účinkovati příznivě, kdybych měl méně charakteru.“

„Jak chceš. Ty podržíš svůj charakter, trapné bříme své chudoby a existenční nejistoty, a kontessa Gisela oblaží časem svými užitečnými statisíci někoho, kdo má méně charakteru a více praktického rozumu než ty. — Nechme toho. — Zvu tě na večeri a doporučuji ti, abys brzy po ní ulehl. Na Čermné vstáváme záhy, a zítra obzvláště. Vyjedeme časně, — o páté hodině.“

Jaromír učinil tetě po vůli, políbil ji ruku krátce po dopití čaje a odešel do holého, puritánsky zařízeného pokoje hostinského, jenž mu byl za ložnici vykázán. Nebyl spokojen. Mrzutě překládal hlavu na poduškách, vstával, přecházel, otvíral okna.

Ne, služebné rytířství u slečny Sofie z Rejnburka nevyunikalo zvláštěními půvaby! Povolá si ho telegraficky z ráje, aby vyprovázel starou mamonárku haldami hořících škvárů. A nabízí mu jako dohazovačka bohatou nevěstu, — mladou či starou slečnu —. Nepamatoval se skutečně a teprve po delším namáhání vypátral v obrazárně své paměti suchou, bledou, krátkozrakou dámu, k níž nepochybně predikát kontesy Smiškové náležel. Ano, byla to ona. Rozpomenul se, že slynnula jakožto originální. Věděla prý mnoho, čtla všechen potišťený papír, jenž ji padl do rukou, chtěla se vdáti z lásky a holdovala sportu vlastenčení. Tolik bizarnosti bylo potřebí, aby vynikla. Ba Jaromír se i upamatoval, že mu kdosi kdysi jedenkrát vytykal počestění slečny Gisely; jeho plamenné epištoly, v nichž bičoval cynism a vlastizrádné cizáctví potomků českých rodů panských, působily prý obrat v jejím smýšlení. Proč jen četla všechen potišťený papír? Jaká to směšnost — počestněná česká slečna v Čechách! Byla by ušla nákaze, jako její stavovské družky,

kteřé nečtly a nahodilou takovou lekturu po zasmání nebo údivu svým komorným na papiloty k frisuře do německého dychánku odevzdaly! Slečna Gisela byla kuriozitou, patrně kuriozitou strojenou. Jaromír pohlížel na ni s náležitým respektem, aniž by byl s to nadechnouti se jejími přednostmi. Ztrácela se vedle Narcissy jako kapka kyselé, uždímané limonády vedle drahocenného křišťálového poháru, v němž perlilo zlaté, čisté, původní a ohnivě víno, prosté všech strojených přímětek —

Narcissa vyprostila mladého muže ze skřípců nepříjemných myšlenek a ustlala mu na měnivém, skvoucím obláčku vděkuplných snů. Z nich zburcovala ho na povel slečny Sofie po východu slunce služka.

Po krátké snídani odvážel ho Eliáš nevyspalého po boku tety Sofie na Lhotku. Ranní chlad pronikal ho do kostí, a teta, krajina, cíl cesty neposkytovaly nijaké zajímavosti. Zůstal zamlklý vedle dámy, která ho po svém zvyku na polo ignorovala, nijaké zábavy od něho si neřádajíc.

Za tři hodiny rozstoupila se před nimi vlnitá hornatina; kočár sjížděl do rozsáhlé kotliny, nad níž vznášel se mrak různobarevného dýmu, doplňovaný pořáde mráčky, jež na všech stranách buď z vysokých komínů lině a černě, šedivě i žlutě se valily, nebo z dýmníků přejiždějících lokomotiv rychle a bělostně vytryskovaly.

Uprostřed rozkládal se komplex budov červených a tmavých, podobný z dálky tvrzi, strakaté v barvě i kostrbaté ve tvarech; kuželovité věže, visuté můstky a štíhlé minarety čnely nad nižší ploché střechy, viadukty, roury, a vše to dýmalo, rachotilo, pracovalo jako doupě cyklopů.

„Laboratoř novověké alchemie,“ promluvila slečna Sofie, nachýlivši se ku předu a vítajíc hutě láskyplným pohledem. „Náš praděd lopotil se vylučováním zrádného zlata z elixirů a preparátů, vyssátých z nejzáhadnějších útrob přírody. My saháme do nich střízlivěji a kujeme si jistější methodou ze železa zlato též. I za to umění jsme však našemu pradědu dikem zavázáni. Z jeho thaumaturgských pokusů vyvinula se naše metallurgie. Lhotka byla za předešlých Rejnburků nepatrným statkem, přívěskem Černné a nevyvážila svou cenou ani Újezd. Dnes ji nedám za dobrý milion. A doufám, že do závěrečné bilance svého přičinění zvýším hodnotu Lhotky na sumu, která bude přesahovati Černnou i Újezd a vše ostatní dohromady.“

Z povšechného rozhledu sestupovala čermenská paní ku podrobnému v též míře, v jaké na blízko jednotlivé oddíly a přístroje rozsáhlého závodu na oči vstupovaly.

Povoz ujížděl kolem pražíren, a slečna Sofie přivoněla si téměř se sybaritským uspokojením k jejich smrdutým výparům. Za pražírnamí lezly z koksoven jako žhavé náky py hromady spečeného, žiznivého koksu, které pod sáhodlouhými pohrabáči a proudy stříkaček v syčící drobty se rozpadávaly. A zde i mezi vysokými pecmi libovala si čermenská paní zase v úžehu sálavého vedra, naslouchala jak unesena ohlušujícímu koncertu strojů a bucharů, jenž otrásal dlouhými budovami válcoven, kterými plamenné jícny pudlovacích pecí se šklebily, ohnivi hadi se kroutili, žhavé stuhly poletovaly a rozpálené nýty jako rudé rakety přšely. V hustém, dusivém dýmu sléváren zakašlala si stará



dáma s rozkoší a jasný úsměv zdobil její tvář, sazemi a čmoudem šedivě napudrovanou, když po předchozí projížďce u vchodu ředitelské budovy pomocí Jaromírovou s kočáru seskočila.

Pan Eichelbauer skládal do rukou vrchního inženýra před očima a za puntičkářského dozoru své dosavadní velitelky vše, knihy, účty, plány a spisy. Děle tři hodiny zíral Jaromír s obdivem na svou tetu; bystře a v nennavném intereseu pronikala i rychlým postupem ovládala bríně cifer a dát, jež na ni odstupující řídítel skládal. Její synovec byl již za chvíli zmaten, a v chumelici číslic jako uprostřed roje bzučícího a štiplavého hmyzu, jenž stále houstl a do nekonečna se prostíral.

Po účetním odevzdání vzhopila se společnost, aby provedla skontro zásob i ohledání objektu za objektem.

„Pravda,“ zarazila se slečna Sofie, povšimnuvši si útrpně malátnosti svého synovce, „zapomínám, že pan Eichelbauer připravil nám na posilněnou po práci a k novému dílu nepochybně malý dejeuner à la fourchette.“

„Lituji. Nevzpomněl jsem,“ sděloval chladně řídítel, krče rameny. „Žiju zde sám jako cikán.“

Horlivostí podřízených nahrazen v brzku nedostatek péče páne Eichelbauerovy a snesena hojná masitá snídaně z domácnosti inženýrů a účetních.

Panstvo zasedlo u stolu, prostřeného v ředitelském salonku, a zůstaveno o samotě.

„Na přebytek vřidnosti si zde skutečně stěžovati nemůžeme,“ prohodil Jaromír. „Pan Eichelbauer hučí skrze zuby a nosí bouřku na čele a blýská očima.“

„Jest mi lhostejno.“

„Souhlasím. Ale podobá se mi, že napnutí jest všeobecné. Úředníci jsou nějak zaražení, jakoby neočekávali nic dobrého, dělnictvo stíhá nás morousovatě pohledy plnými nedůvěry —“

„Tak? Ušlo mi to, — nu arci, hledím k jádru a ty ve své poetické nevinosti k slupce. Možno, že Eichelbauer naseł mi tu dračího semene! Má své stvůry mezi zřizenci, dovedl si surovým humorem zjednatí etitelů, a v pitkách s hutníky dodával si air kordialnosti. Lehkověrné a krátkozraké dělníky obloudil tak snadno. Považují ho snad za svého přítele, za lidumila, za jadrného člověka ze sebe. Doneslo ze mi také o jeho galantních dobrodružstvích. Spouští se prý s každou umouněnou zástěrou do laškování a miliskování. Bývá prý potom štedrý, a to prostého člověka oslepuje. To vše donáší se mi teprve v posledních dnech. Dříve nikdo ničeho nevěděł — nehezký rys v povaze našeho lidu! — Snad roztrousil Eichelbauer také pověš o změnách, redukcích, úsporách, — a na tuto vějčku sedne nedůvěřivý dělník každému štváči snadno. A je něco na těch obavách pravdy, povážime-li, že provisorním nástupcem Eichelbauerovým bude posavaďní chef-inženýr, Čech, tedy svědomitý až k výstřednosti, poněkud úzkoprský, bojácny, titěrný —. Tak demoralisuje věčná služebnost! Naši lidé nejsou ani mužnými, ctižádostivými dělníky, ani podnikavými, energičnými a zároveň humanními kapitány. Služba je roztrpčuje, a k samostatné zodpovědnosti nemají odvahy, nemají karakter“

„Soudíte příkře, tetinko,“ hájil Jaromír obviněné. „Považte, že —“

„Blíží se poledne,“ přerušil ho říditel, vstupuje do salonku s hodinkami v ruce. „O dvanácté máme první šarži v besemerské huti. Odporučuji, abychom tam počali.“

Slečna z Rejnburka povstala ruče od stolu a následovala ve spěchu zvědavosti Eichelbauera. Její synovec pozdržel se okamžik, očekávaje průvod ostatních techniků. Leč ani vrchní inženýr je nenásledoval, a podobalo se, že na tvářích za okny kontoarů spočívá příznání, jakoby říditel své podřízené byl zvláštními rozkazy k jiným pracím upoutal.

Hosté byli zjevně předmětem všeobecné zvědavosti. Každý nechal pokud mohl všeho a sledoval je bedlivými zraky, plnými otázky: „Co to bude? Co to bude?“

I vrátný zadíval se na dámu a jejího synovce. Přeslechl pobízivý praskot bičem před vraty, a teprve když kočí seskočil s kozlíku čekajícího povozu a na portýra přikvačil, otevřena vrata.

Do dvora před administrační budovu vjel kočár známého povozníka ze vzdáleného nádraží a z povozu vyhoupl se lesklý, černý, drobný pan Weisl.

Říditel Eichelbauer byl se také po kočáru ohlédl. Zočiv prokuristu, zarazil se.

„Vy jste neobdržel mé psaní?“ ptal se, nechav přijiti prokuristu až k sobě.

„Ne, pane říditeli,“ odpovídal Weisl po devotní úkloně před slečnou z Rejnburka i přátelským pozdravu Eichelbauera. „Cestuji —“

„Doříditeľoval jsem. Škoda vašeho namahání. Nemám ničeho, co bych vám více řekl.“

„Ah, je-li možná!“ podivil se prokurista. A ve snaze pochopiti rychle situaci, věnoval pojednou i Jaromírovi zdvořilou pozornost, jako by ho byl teprve objevil. „Toť mi líto, srdečně líto. Proto však nebudeme nepřátely, ani s milostivou slečnou. — Vždyť obchody uzavíráme se závody a uikoli s osobami —“

„Jaké obchody?“ ozvala se čermenská paní.

„Dovolil jsem si učiniti pana řidi — panu Eichelbauerovi jmenem banky znamenité návrhy stran Lhotky. Osmělím se opakovati je nástupei pana Eichelbauera. Nebo kdyby mně milostivá slečna chtěla dopřáti přelaskavě kýženého slyšení —“

„Zde? Dnes?“

„Kdekoli a kdykoli poroučeti ráčíte.“

„Nezbude nám asi času,“ rozvažovala čermenská paní nespouštějíc s prokuristy svých sivých, chytrých očí. „Ale bude mi vždy jindy zadostučiněním poslechnouti moudré slovo a dbáti našeho vzájemného prospěchu.“

„Jsem blažen poskytnutou nadějí a proposití. Přijel jsem dnes vlastně, abych se pokochal vděčným prohlednutím překrásného závodu do všech jeho podivuhodných podrobností. Netroufám si však překážeti —“

„Nikterak. Jest libo?“ svolovala dáma.

Eichelbauer vedl hosty přes rozvětvené křížem krážem koleje, hlubokým prachem a hromadami strusek i železa k velkolepé budově.

Vypínala se mezi vysokými pecemi a strojovnou, v níž obrovský parní stroj duněl a nesmírným setrvačником jako leviathanskou perutí otáčel.

Branou budovy vkročili do jediného velikého prostranství, pod jehož krovem dva, tři vesnické kostelíky i s věžemi snadno vypínati se mohly. V pološeru rozsáhlé síně vynořovaly a ztrácely se zjevy dělníků, oděných v modré, plátěné kazajky a spodky.

„Nemýlíš se,“ podotkla čermenská paní tiše. „Tito lidé shlížejí na nás jako by nás chtěli otrávití nebo tuto příšernou boudu vypáliti. Co jim Eichelbauer nasadil do uší?“

„Ano,“ svědčil mladý muž. „Tváří se, jakoby zde pracovali poprvé a naposled! — Podle řeči jsou Němci?“

„Štyráci. Eichelbauer je přivezl, aby zdejší dělníky zaučili. Pracují tu ovšem poprvé, — ale naposled? K smíchu. Náš lid je sice učelivý. K besemerování třeba však důkladného výcviku a tak říkáje routinérského jemnocitu. Dala jsem si to vyložití, a proto podržím si zde štyrské hutníky déle —“

„Prosím, prosím,“ zval Eichelbauer blíže k ozubenému draku mohutného jeřábu a ku prostranné jámě, kolem níž a nad níž silné železné trámovi se křížovalo, řetězy, můstky a žlaby se vznášely.

Do síně vpádalo svrchní světlo velikým otvorem ve střeše, pod nímž na loži z kvádrů a železa ježil se ohromný konverter, jako černý, bachratý netvor.

Tento olbřímí žralok, větší nežli velryba, která hostila Jonáše, pil hltavě a s houževnatostí pekelné pijavky rudý proud roztaveného železa z bezedného sudu sousední vysoké pece.

Konečně, konečně byl nasycen. Vzprímil se a vypustil se sykotem ze své rozjevené, plaménky obskakované tlamy sloup jisker. Syčel a řval zuřivě jako drak v ďábelské bujnosti; ohlušující, všechny čivy pronikající hukot stoupal, jícen obludy chrлил s prudkostí sopečného výbuchu hořící plyny měnivých, plamenných barev otvorem střechy vysoko k nebi.

Hosté pohlíželi ztrnulí obdivem na rozčilující, až hrůzné divadlo; bylo jim, jako by řvoucí, přívalem tekutého kovu nasycená potvora se nadýmala, vzpínala a k strašnému skoku nebo vychrlení plamenné záhuby se strojila. Pouze občasný pohled na hutníky zdržoval je od útěku a dodával odvahy k setrvání. Eichelbauer obcházel, pozoruje infernalní dílo; jinde sledoval hutník spektroskopem spalování plynů, z vařícího železa vysoptěných; na vyvýšené pavlači stál strojmistr s pákami v rukou, jako bedlivý kormidelník.

„Řádění té lité obludy ovládá duch člověka,“ konejšila se slečna Sofie, obdivujíc se v skličenosti technickým pokrokům naší doby.

Pan Weisl držoval se z počátku skromně a bojácně v pozadí. Znenáhla však posunoval se blíže a kroužil kol čermenské paní, dáváje štědrými superlativy výraz svému úžasu.

Vzteku netvora ubývalo znenáhla, ryk se mírnil, ohnivý dech se krátil, blednul a zhasínal. Rozpálený bachráč se naklonil, vyvrhnul chomáč stříbrosvitných jisker deštěm hvězdiček. A jako na zákusky svých hodů lokal zase tekuté, žhavé železo zrcadelné. Vzchopil se ještě jedenkrát, zaryčel a zasoptil si opět na chvíli, aby po té na dobro si oddechl.

Jeřáb vrčel a kvičel, řetězy rachotily a v jámě otáčela se obrovská pánev pod jícen konverteru.

„Račte jen blíže!“ pobízel Eichelbauer Jaromíra.

Nebýlo třeba pobízení. Dychtivost a rozčilení nevidaným, velkolepým divadlem pudily mladého muže samy k netvoru. Bezděky dal se Eichelbauerem uchopiti za ruku, uvést na schůdky a ocitl se na pavláčce takměř nad samou jámou. Generalní prokurista evropskoamerické banky přitočil se v přirozené své všetečnosti také, a vyklouzl nahoru prve, než tomu Eichelbauer mohl zabrániti. Odstupující ředitel rozběhl se za smělým človičkem, jako by jej chtěl strhnouti zpět. Ale bylo pozdě — —!

Weisl točil se již na úzkém prostranství ve vratké výši, šermoval rukama, velebil a strachoval se, tlačil se před Jaromíra, jenž mu zdvořile a rezervovaně přednost ponechával.

Konverter sklonil se k pánvi a vyléval do ní klokotem ohnivého vařícího pramene proud tekutého kovu, jenž svítil oslňujícím jasnem jako výtok z hlubin hořícího slunce. Kov kypěl, vrčel, stříkal plamennou pěnou v kotli a přes jeho obrubu, vyzářuje nesnesitelné bílé světlo i proudy úpalného žáru.

Ohnivý šleh polil Jaromírovi obličej, srazil mu dech; oči byly oslepeny jako bleskem, nohy klesaly; vrávoral, nenalézal východu, ruce vztahovaly se marně na ochranu proti pekelné výhni —

„Jaromíre! Můj hochu! Ty shoříš! Jaromíre! Prehni!“ slyšel strašný, úzkostný křik tetý Sofie. A zvuk jejího hlasu pověděl mu v mrákotách směr, uvedl ho na schůdky.

„Zpátky!“ řval proti němu Eichelbauer, přehlušuje sykot a klokot vařícího železa. „Spadnete! Neštěstí! — Zpátky! Zhyň, lupiči, ať se usmažíš, nebo —“

V úpalu k zalknutí slétl mladý muž se schůdků; pud sebezachování dodával mu síl, a vchnal ho tetě v náručí.

Žhavá záplava za nimi ozařovala Eichelbauerův rozšklebený obličej. Trhal sebou, ryčel cosi k strojníkovi u pák a rozběhl se dravčími skoky sám vzhůru —

Vyděšená čermenská pani chvěla se na všech údech. Držela pevně svého synovce a obracela se hrozivě po Eichelbauerovi, štvána svým hněvem za něj.

Jaromír však uchvátil starou dámu v náručí a polo vynesl polo vyvlekl ji napjetím všech svých sil ven. V tom zaduněl za ním sopečný výbuch a vznesl se mrak dýmu, pisku, železa, kamenů, protkaný plameny. Krov nad budovou trhal se s třeskotem, a vraty i všemi otvory vyrazily prudkostí orkánu chomáče ohně, kaskády jisker, tekuté, žhavé lávy —

Hlava mladého muže klesla pod temnou ranou. Cítil, že klesá, jak pouští tetu z náručí a že mdloba ho obestírá. —

Procítl na loži, a radostný i vděčný pohled z bledé tváře tetiny ho pozdravil.

„Jsi zdravý, hochu,“ těšila slečna Sofie, políbivši synovce upřímně na čelo. „Útržek střechy tě pouze omráčil. Ale popíliť jsi sobě se mnou



z huti v čas! Lotr ti uchystal ohnivou koupel, a já bych se byla skoupala s tebou. Utopil se v ní sám, — bůh mu buď milostiv.“

Výpověď strojníka i jiných svědků objasnila příšernou příhodu v besemerské huti. Eichelbauer, počínající sobě jako příští pán a dědic na Lhotce, rozhlásil Jaromíra za svého škůdce, vydával sebe za obět jeho piklů a úkladů o dědictví slečny Sofie. Pošťval dělníky, zvláště své štyrské hutníky a naplnil je strachem, že přijdou z chleba. Byl jim radou, aby podloudného všetečky nedbali, ani kdyby se v huti neštěstí nějaké přihoditi mohlo. K páce postavil pak svou nejoddanější stvůru, strojníka, navedeného, aby jako nedopatřením způsobil předčasné zvednutí pístu z páue a vypuštění vařícího kovu dříve, než výpustný otvor oetne se nad kadlubem. Strojníkovi neušlo, že Eichelbauer sám potají porušil vodovod v huti takovým způsobem, aby v jámě pod pávní erčela voda, vylévajíc se po písčité půdě kotliny. Pochopil, co nastane, až vypustí do této louže sto centů roztaveného kovu. A v posledním okamžiku pojala ho závat, hrůza před děsným výbuchem, strach o sebe. Nebyl s to uzvednouti ruku, aby provedla osudné trhnutí pákou. Eichelbauer ho zaklínal, vylétl nahoru, shodil strojníka s pavláčky, zdvihl sám píst a uskočil spojovacími dvířky do strojovny. Ale neušel záhubě ve vražedné spoustě, již způsobil. Hrouda roztaveného kovu, vymrštěná z krateru výbuchem vodní páry, letěla za ním, a zasáhla ho jak smrtící puma. Shozený strojník leže na zemi utrpěl v plamenném dešti toliko drobnějších popálenin. A ostatní dělníci rozprchli se, poznávše zkušenými zraky nebezpečí v čas.

Poležení v posteli, k němuž Sofie z Rejnburka synovce donutila, zmatek, vyšetřování a mimořádné správy, jež se zločinem i záhubou Eichelbauerovou souvisely, zdržely oba hosty na Lhotce. Den položený ke konkursu o kresby v závodě Děkanovského prošel. Na kavalířské slovo páně Střelovo bylo spolehnutí a přece nebyly vyloučeny obavy. Vždyť úskočný Weisl —

Pro bůh! Kde byl pan Weisl!?

Nastal shon. Jaromír pamatoval se neurčitě, jak na výstupku nad výhni se tísnil. V strašném úpalu a oslepení zářivým žárem vrávorali oba, Weisl tiskl svého souseda na stěnu a shodil ho na polo se schůdků —. A dále se Jaromír nepamatoval. Styk mezi nimi přestal, a pouze jako neurčitý pocit ze sna chvěl se pamětí mladého muže dušený, úpěnlivý ston: „Zalknu se! Pomoc! Hořím —!“

Huť prohledána, přebráno téměř každé zrněčko písku. A po Weislovi ani sledu. Zdali spadl snad do vařící tůně a obrácen v prach i dým, zdali unikl záhubě — neuměl nikdo pověděti. Žádný ho neznal, se žádným krom slečny Sofie, Jaromíra a Eichelbauera se nesetkal. Pozvozník byl poslán na stanici zpět, bez rozkazu, aby se vrátil. Možno tedy, že prokurista ve zmatku se zachránil a prelaje z jeviště hrůzy jako neznámý na stanici se odebral a odejel — —

Zaniklého prokuristu udržovala tvrdošíjně na živu vlastně toliko bujná fantasie Jaromírova. Viděla pana Weisla okřídleného chtičem po vlnách Narcissy, hopkujícího vesele po mezích k nádraží, rozradovaného šťastným uniknutím a zachráněním svého hříšného těla pro kýžené spočinutí v náručí Narcissy; viděla, kterak z bezpečného kupé posílá

ke Lhotce posměšnou šňupku, jak uhání k Děkanovskému vlakem, fiakrem, skočnou nohou, a jak se s podvodným obchodníkem potají ošemetně smlouvá, kterák se s obrazy Narcissy z obrazárny vykrádá, domů s nimi utíká a tam chlipností říče nečistým svým zrakem na její bezbranné luznosti se pase, vděk za vděkem s dívky jako dravé zvíře hltavě trhá — —

Útrapy těchto zimních, hravou vynalezavostí fantasmie obohacovaných myšlenek nedaly mladému muži pokoje. Zmořen jimi, pospíšil rovnou cestou z lože k telegrafu, depešoval Děkanovskému omluvu své nepřítomnosti a dotaz, vyžaduje si obratem odpověď.

„Baron Štřela sám. Vzdal se. Objekty bezpečně v rezervě,“ zněla telegrafická odpověď obchodníkovy.

Jiní na Lhotce sprátelili se bez lítosti krátce s myšlenkou, že znamenitý finanční spekulant odňat lidstvu smrtelným úrazem, jehož detaily zůstávaly ovšem temny.

Pouze šlečna Sofie litovala této nenahraditelné ztráty.

„Filuta! Podšívka! Pračtverák! Archifourbe!“ obdivovala se mu, končíc řízení své na Lhotce. „Pozůstalé písemnosti Eichelbauerovy obsahují skvělé svědectví eminentních talentů Weislových. Takové vtípné hlavy nenapiší si na papír nikdy obžalobu proti sobě. Ale nejsem slepotou poražena, čtu mezi řádky, skalkuluji si bezpečně celou důmyslnou soustavu udíe, kterou oba etihodní nebožtíci do mých pokladen zapustiti chtěli. Nad míru poučné studium. Jsem oběma pánům vděčna. Kdyby na živu byli, nemohla bych jim odepřiti svůj kompliment. Eichelbauer byl by se musil spokojiti s menším dílem; poznávám, že byl pouze učeníkem a nástrojem Weislovým. Škoda! Měla jsem zálusk zkusiti své štěstí s první evropsko-americkou bankou — —. Toutefois —! Weisl pronesl moudré slovo: Obchody uzavíráme s ústavy a nikoli s osobami. Šlechtník! Hodil za mrtvým ihned lacinou slzičku a přichytil se živých. Učiním také tak. Weislovo tělo jest pohřbeno, duch jeho žije. Hydra pozbyla pouze jednu hlavu a již zvedají se za ní ostatní. Weisl juni-orissimus, Weisl juniorissimus vystřkují ze správní rady banky svá polypí ramena, chápou se čile pokračování v dile. Je to boj rassy, podniknická výprava plnivě camerry proti všem. Nelekám se jí, prohlédla jsem její systém a chei s ní účtovati. Starý Weisl dal si záležeti s úspěchem na tom, aby zanechal své rase hojných pracovníků na poli cizího přičinění. Zdědili po něm poslání svého rodu, chuť, dobítí kde koho, a zdědili vroubek založený u mne zničením tvého ubohého otce, Jaromíre. Jsi mu podoben. Nevěřil ve faleš a zákeřnictví, až ho zardousilo. Za tento čin chei se havěti Weislovské odměniti. Nabyla jsem přesvědčení, že první evropsko-americká banka jest pouze rozšířený inkassový obchod nebožtíka Weisla. Mladým Weislům nestačil zděděný kapitál, přibrali si k němu z kapes hejlů, kteří jim sedli na vějíčku akciové banky. A Weislové operují nyní ve velkém, těží ze všeho. Dám jim také. Ujmu podíly po nebožtíku prokuristovi a pustím za to bance přiměřený díl Lhotky. Co tomu říkáš, Jaromíre?“

A opět zaryly se ocelové oči dámy do tváře mladého muže jak ocelové šípy, vyslané za choulostivou otázkou, aby vnikly do nehlubších útrob synovcůvých.

„Přeji vám vše dobré, tetinko,“ usmál se, neznamenaje léčky. „A přeju vám, aby se i tento podnik vydařil k vaší radosti. Jak vám povědomo, nevyznám se v obchodech. Prosím tedy, abyste nežádala ode mne rady. Nemám žádné. Dovedl bych říci pouze prázdnou frází a uvalil bych na sebe zdánlivou zodpovědnost. Potážete se obvyklejše sama s dobrým a učiníte tak nepochybně i příště.“

„A což opustí-li mne štěstí, utrpím-li ohromných ztrát?“

„V tomto případě mohla byste počítati na mou upřímnou soustrast.“

„A na nic více?“

„Což mohu vám nabídnouti krom svého srdce a své úcty?“

Slečna Sofie přeskočila hovorem v jiné thema. Hluboká, vniterná spokojenost jakás ji oživovala.

Její synovec nesdílel dobrý rozmar staré dámy. Nudil se na Lhotce, bral divy novověkého hutnictví nevděčnický na lehkou váhu a za týden již vrcholily jeho dosavadní skromné poznámky v určité prosbě, aby ho teta ze služebného rytířství na Lhotce laskavě propustila.

Krom nadání přibyl mu na pomoc zlověstný dopis od patera Maxima z Újezda.

Převor psal o malém zhoršení choroby nemocné matky Jaromírovy. Zlehčoval nehodu všelijak, dodával svému listu povahu běžné zprávy. Ale mladý muž znal opatrnost otce Maxima, vycítil ze šetrných slov jeho psaní úmysl nepoděsiti syna dříve než nutnost kázala.

Teta Sofie kynula prostě hlavou, když si byla přečetla dopis, vložený do její ruky synovcem. „Zapráhnout!“ udílela sluhovi rozkaz pro Eliáše. „Spoléhám, že nebude zle. Přeji ti dobré pořízení na Újezdě, lochu. Vůz pošli mi zpět. Musím se tu ještě den, dva zdržeti, abych posadila vrchního inženýra pořádně na koně. Ten dobrý člověk ztrácí hlavu, léká se zodpovědností za samostatnou správu závodu. A mně, ženské rostou křídla s velikostí úkolu. Byl by věru čas, aby emancipace vybavila tisíce a tisíce zchromených sil z babských sukní. Na mne jest již pozdě. Ale nerozmýšlela bych se v mládí obouti vysoké boty a ujati otěže, kdyby nás ženy titěrný, přivychovaný stud od projevů spoutané energie nezdržoval. Ach tak — ty spěcháš? S bohem. Na shledanou!“

Jaromír políbil tetě ruce, vskočil do vozu a štván strachem o chorou matku, nemohl se dočkati konce bystré jízdy Eliášovy.

S hlásnice hradu Újezdského byl kočár v dálece zahlédnut a jeho příjezd otci Maximovi oznámen. Vyšel povozu vstříc a setkav se s ním, přisedl k Jaromírovi. Uvítav radostně hosta ve zdraví neporušeného, vypravoval, kterak na Čermnou a z Čermné na Újezd zalétla zvěst o výbuchu v besemerské huti na Lhotce. Pověst po starém svém zvyku cestou vzrůstala, přibírala křiklavých barev a příšerných podrobností, až na Újezdě hlásala, že mladému pánovi zprorážena hlava jako řešeto, že jest upálen, rozmeten do povětří, že ani jeho údy neshledány.

Podřeknutí služebné poplašilo matku Jaromírovu. Vynutila na nejapné služce hrozná zpráva o synovi a v leknutí postižena novým záchvatem mrtvice. Vyvrácení děsné noviny přišlo pozdě.

Mladý muž vyběhl, schody nepočítaje, vzhůru do ložnice nebohé trpitelky.

Její ruce třáslý se mu vstříc. A když klesl u jejího lože, chvěly se tápavě po skráních, po tváři, po šíji synové, jakoby dotvrzovaly zrakům pravdu a zjišťovaly neporušenost synovu, jakoby chtěly ho sevřítí v náruči a přivinouti na mateřská prsa, aby jej všeho zlého uchránily. Držely ho pevně, hladily mu hlavu i líce, jako spasenému dítěti, a za němá ústa nemocné mluvily její oči, vysílající jásavou modlitbu díků k nebi a vypravující něžně, svatě o neskonalé blaženosti srdce mateřského.

Rejnburk nemohl odepřítí páteru Maximovi svého uznání. Převor učinil pro šetření nemocné vše, seč byl. Úzkostlivý syn vymýšlel přes to úsilovně, kterak matku nejen na živu udržeti, nýbrž i část zdraví aspoň ji navrátiti a proti novým záchvatům potměšilé zákeřnické mrtvice pojistiti. Dosavadní výroky lékařů a diagnosy jejich nestačily mu, nehověly jeho tužbám. Sezval si telegraficky nejproslulejší odborné autority lékařské na Újezd, radil se, dopisoval si s nimi. Byl nespokojen s jejich nálezy, dožadoval se jich znova i znova.

Krčili rameny, předpisovali opatření a léky pro symptomy a jednotlivé výstřelky nemoci. Chorobu samu vyléčiti neuměli. Prohlásili ji za nezhojitelnou a projevíli souhlasně nemožnost, předvídati její trvání a mírnější nebo prudší průběh. Práli znepokojenému synovi, aby jeho milovaná matka strávila ještě mnohá léta v pokoji a dobré míře za nerušeného účinkování zlývajících tělesných i duševních sil. Nemohli však srovnati se svým svědomím, aby mu zamlčeli druhou, stejně pravdě podobnou možnost, že katastrofa nespokojí se dlouho na číhané v temném úkrytu a že příkvačí snad náhle s osudnou ranou na ubohou trpitelku.

„Ubohá“ byla pouze v očích své rodiny a oddané družiny, kteráž veškerá závodila v péči a strachu o šlechtnou dámu, jejíž neobmezená dobrotitivost a osobní skromnost všechna srdce si byla podmanila. Paní z Rejnburka sama necítila se nešťastnou. Oddávala se v svůj osud s dojemnou trpčivostí a nečinila nijakých nároků, krom jediného, těšiti se z lásky synovy a vnoučat a všech dobrých lidí, kteří ji obklopovali.

Jediná teta Sofie trvala ve své odmítavé netečnosti, vymazávajíc tak některé příznivé dojmy, jež byla poslední dobou v duši synovcově nechala. Mladý muž odpouštěl jí z vděčnosti za své děti a ze snášeli-vého posouzení jejího podivínství; byl podporován svou sanguinickou letorou, která se ráda nemilých upomínek vzdávala. Bezcitná nevšimavost čermenské paní k nemocné pohoršila ho však znova. Jedva že vzkázala na Újezd mimochodem o zprávu, kterak se choré daří. Spůsob tohoto vzkazu dával zřetelně na jevo, kterak se nesmířitelná dáma poddává nerada pouze nutnosti konvencie a toliko v té míře, jakouby i vůči lhotejně, cizí osobě zachovati musila.

Jaromír byl tímto jednáním uražen, ba popuzen k hněvu, jenž ho vyhněl i s matkou i s dětmi z Újezda. Trásl se náruživým rozběhem vůle, shrnouti si své miláčky v náruči a vyprostiti je z pokořujícího pohostinství tety Sofie — —

Marné snažení! Vlastní chudoba vstoupila mu na oči vyzáblá, s prázdnýma rukama. Chystala se na povel bujné pýchy odvésti rodinu na suchopár, jenž by matku před časem umořil a děti sterým nebezpečím uvítal. S hořkostí, sám sebe výsměchem bíčuje, vzdával se Ja-



romír naděje v možnost, učiniti po své vůli. A s novým posměchem ukazoval si po radě tetině cestu k srdci a pokladnám kontesy Smíškové. Ničemná myšlenka! Dábelké pokušení!

A již klečela ztýraná duše před oltářem, nad nímž se Narcissa vznášela, jasná, velebná, kajícího svou neskonalou milostí oblažující. Sílala s něho veškero břímě těžkostí, pod nímž klesal, pozvedla ho k sobě, rozplásla bouřné mraky na zachmuřeném čele a naplnila hrdé srdce nadějí i trpělivostí.

Bylo mu, jako by její čaromocný prstík upozorňoval na druhý tetin vzkaz, kterýž byl nejprve zanikl v kvasu myšlenek oslyšán i zamítán. Teta Sofie žádala, aby jí děti byly poslány na Čermnou.

Jaromír otálel ještě nějaký den. A pak sklonil nepoddajnou hlavu před něžnou vůli svého strážného anděla. Narcissa měla pravdu, radíc moudře, aby pozváním na Čermnou nebylo zhrdnuto. V rozruchu a zmatku, jenž co chvíli na těsném Újezdě zavládl, byli sirotkové porádě jak u vyjevení, odstrkování, okřikování, semo tamo uklízení, aby nepřekáželi, nevyrušovali, a co chvíli nezbývalo na ně dozoru neb jiného.

Nemoc paní z Rejnburka zbouřila začasté neočekávaně dům. Několik hodin i dní podobalo se, že skrytý, nevyzpytný drak její choroby usnul nebo se vytratil; až pojednou, krom všeho nadání, ozval se zas a zaťal své drápy v choré tělo, způsobuje mrákoty, závratí, halucinace, zchromení toho či onoho údu, opětou ztrátu řeči, které nemocná pozvolna zase nabývala.

Jaromír vypravil své děti do Čermné. Na Újezdě nezbývalo na ně ani času ani místa —. A zřekl se potěšení vyprovoditi je. Nechtěl se opětně utkati s tetou a horšil se poněkud na své miláčky. Uvítalť návštěi odjezdu k tetince s jásotem sobeckých, nemilosrdných dětských dušinek.

Ano, pan Střela neproněs nijakou hloupost, doporučuje o společném obědě naléhavě opětně oženění. A tetin pokyn obsahoval zdravé jádérko rozšafnosti, byť i milostné aspirace kontesy Smíškové zůstaly oslyšeny.

Narcissa!

Zas a zas a porádě Narcissa!

Ale Rejnburk nebránil se již myšlence na dívku ani u lože matčina ani mezi svými dětmi. Podlehal jí všecek. A když matce opět se ulehčilo a polepšení stálější tvárnosti nabývalo, neměl ani zbraní proti svým horoucím tužbám, jež do Chlumu ho vábily. Plamenným dechem tužeb uzrával rychle úmysl, vykrásti se na chvilí ze starého hradu a přesvědčiti se očitě, zdali skvost v paláci chlumském jest posud v neohroženém bezpečí. Úmysl mladého muže nevyplýval z lehké mysli. Hověl nátlaku povinnosti, kteráž do Prahy volala, i slučoval s touto cestou pouze zajiždku, k níž srdce zamilovanému s dostatek práva propůjčovalo.

Schystal si potřebné k odjezdu a připravoval naň svou matku. Její prosté přisvědčení dojalo ho znova hluboce. Propouštěla ho v ne-sobecké oddané důvěřivosti, kteráž bodala jej do duše ostnem výčitky. Vytýkal si hřích, i bylo třeba sebrati veškeru energii a strízlivost, aby

přemohl výtku a ujistil se, že opouští na krátko Újezd pouze za nezbytnou nutnosti.

Dal zapřáhnouti, naložiti svá zavazadla i pospíšil k matce ještě jedenkrát pro poslední políbení.

„Ráda — bych tě — objala, dítě,“ pravila mdle, trhaně, shledávajíc v trapném namáhání slova. „Nemohu. — Ztratila jsem — pravou ruku. — Odpuť — mi. — Kdybys neměl na spěch — prosila bych — tě — abys — se po ní ohlédl. — Ale — nezdržuj se.“

Polozdvížená hlava nemocné klesla zase do podušky, oči zaměňovaly výraz láskyplného mateřského pozdravu na rozloučenou za horečný nepokoj. Jasný okamžik minul, nový záchvat mrtvice hlásil se ochrnutím pravé strany.

Vyděšený syn sklonil se nad ubohou, uchopil její pravici, libal ji, smácel ji slzami a stavěl nalezenou ruku matce na oči. Zavrtěla hlavou. Necítila ji, neuznávala ji za svou.

Bylo po odjezdu.

Rejburk poručil vypřáhnouti, telegrafoval do Prahy pro lékaře, svému chefovi o prodloužení dovolené.

Lékaři dostavili se, pokrčili zase rameny, opakovali své výroky a byli Jaromírovi přátelskou radou, aby podruhé zachoval klidnější mysl a nebouřil se zbytečně na svůj úkor; dali zřetelně na jevo, že nejsou s to, neodvratný postup choroby zameziti. Byli povoláni zbůhdarma.

Odpověď chefredaktora „Českého herolda“ zněla rovněž neutěšeně. Prodlužoval svému spolupracovníku dovolenou s nechutí na týden ještě a na nic dále. A ukládal mu důrazně, aby do osmi dnů dostavil se do Prahy za svým úřadem, jehož zanedbání bezmála již do nebe volalo.

Synovská láska nedopouštěla, aby se odtrhl od lože matčina, pokud neudeří hodina návratu k povinnosti. A s povinností zahrávati si nesměl. Vždyť chtěl, musil býti od tety neodvislým. I k vůli Narcisse.

A na skoku z Újezda do Prahy nezbývalo již na zastávku na Chlumu místa.

„Potázal jste se s dobrou,“ uvítal chefredaktor svého spolupracovníka. Stojí u svého stolku, cpal si dlouhou dýmku a zíral přes brejle káravě na příchozího. Zarostlá, hlubokými vráskami rozbrázděná tvář chefova, jeho široké a vysoké čelo, polyblivé chrčivé krátkého nosu a jiskrné, hluboko pod hustým, svislým obočím hrající oči, byly živým výrazem podnikavé, cíle povahy, která nezná sentimentálnosti, ničeho se neleká a v rozpaky uvéstí se nedá.

„Zítřka bylo by snad pozdě,“ pokračoval. „Svým příjezdem zbavil jste mne nemilé povinnosti, učiniti oznámení vydavatelstvu.“

„Což vydavatelstvo neví o prodloužení mé dovolené? Domníval jsem se —“

„Příteli, vy jste dítěta. Dal jsem vám žádané vyřízení ze své moci. Poděkujte se mi za to. U vydavatelstva byste byl po čertech divně pochodil. Varuji vás. Rozléváte si tu a tam ocet. Neumíte se přispůsobiti poměrům a vydavatelstvo počíná se domnívati, že nechcete. Jsme demokrati, pane, vaše péro co chvíli působuje dissonanci, skřípe domýšlivě po aristokratsu. Vnučujete prý nežádané rady, mentorujete a kážete, zlehčujete českou naši jadrnost a bodrost, naši slovanskou

prostotu a svádíte prý ku přepychu, k rozptýlení našich sil v hovění uměleckým lříčkám a titěrnostem. Nesdílím úplně toto mínění, jsem přesvědčen, že vaše péro jest našemu listu jen ke cti. Ale radím vám upřímně: Vše s mírou, pane. V době řepy, národních posvícení a politických schůzí musíte se uskrovniti.“

„Nerozuměl bych svému povolání, pane,“ hájil se pokojně Rejnburk, svlékaje rukavičky, „kdybch nesváděl ku přepychu. Tímto přepychem jsou prostě statky vzdělanosti. Vytkl jsem si za úkol uváděti je na oči, smysl a interes pro ně křísiti, lásku k nim vštěpovati. Úkol v naší bidě a všední vřavě dosti nesnadný. Ale nikoli neplodný. Soudím, že jsme národ malý, který hmotnou silou nikdy nevyvážá fysickou převahu národů velkých. A přece usiluji, aby byl velikým. Osvětou. V té nerozhoduje počet, nýbrž duch. A nechtěje nikterak vaši horlivou působnost a dobrou vůli zlehčovati, pravím z přesvědčení, že všecken veřejný život náš ducha spíše ubíjí, než by ho živil a povznášel. Tento ruch jeví se namnoze v křiklounství a patokářství, v jalovém spolkářství, v mrhání časem i silami, které od užitečné působnosti se odvrací a v jednotlivých případech o všeobecnou netečnost se rozbíjí. Vycházíme většinou z hospody a vracíme se do ní. Jen tam jeví se naše jadrnost, která posaváde nic pozitivního nesvedla krom rozšíření úžasného cynismu, jenž stále hloub a šir se rozlézá, zpusťnutí ducha i srdce zaviňuje. Netroufám si tento smutný úkaz pojmenovati počátkem našeho úpadku. Nutím se, viděti v něm pouze stagnaci, po níž nezbude nic, v které zanikne památka naší generace s hanbou. Rozhlédněte se jen kolem sebe a ukažte mi, kde jest mezi námi úcty a lásky k vědě, k umění, k vymoženostem ducha? Provedte ciferný důkaz, kde jsme pokročili tak velice, jak samolibě tvrdíme. V politice váháte Sysifův kámen, v hospodářství lhyeme, podléhající cizině, která nás obrovskými kroky předstihuje. Zbývá pouze statistika spolků, spotřeby piva i úpadků rolnických a průmyslových. A tento neutěšený výsledek dosažen právě po soustředění veškerých téměř dělných sil našeho lidu pouze na jmenované obory. Nekopeme si sami hrob v bláhovém přeludu, že kopeme a klademe základy naší samobytnosti? Kde, prosím, leží ohromná suma kapitalisované práce našeho národa za třicet, padesát let? Ukažte mi ji.“

„V naší literatuře, pane.“

„Aha, v tomto ostrákanuku, v knihách, jež nikdo nečte, které se kupují s odporem jako tretky, s nimiž nuzáci po domech obcházejí. V úzkých vzpomenech si na tuto Popelku vždy a potom se vychloubají a znalecky o ní mluví naši pánové, kteří ani nevědí, jak česká kniha vyhlíží, kteří vynaloží na ni s kyselou tváří po mravním nátlaku krejcar, ale jen tenkrát, když jsou si úplně jisti, že jim tento krejcar po půlnoci na rozlévání piva nebo do drahé slávy při kartách nebude chyběti. Komu mezi námi připadne na mysl, že by knihou mohl obohatiti sebe? Naopak, literatura jest považována vždy za největší luxus a za poslední potřebu. Podívejte se na jadrného vlastence, když rozmrhá o banální merendě ničemným způsobem sta, v smíchu, rád, ba pyšen na tuto manifestaci svého uvědomění, na tuto práci na národa roli dědičné! A podívejte se naň zase, když jedenkrátě nějak donucen shledává boleslné krejcarey za knihu, totiž za českou knihu.“

„Nežádejte všechno najednou, pane kolego. Pomyslete, co učinili jsme v posledních letech pro divadlo.“

„Sport, příteli. Uminěnost. Zrcadélko, v kterém se ještě pořádku shlížíme. Máme k tomu příčinu, doznávám rád. Bohužel přestáváme na dětinské marnivosti a ukazujeme se zase vychovanci hospod a merend. Z divadla musí hlučeti veliký buben, aby nás přilákalo. Navštěvujeme je, abychom v něm české drama neviděli. Proto zase máme divadlo a nemáme drama.“

„A což rozkvět našeho výtvarného umění za posledních let?“

„Kde? — Za hranicemi. Naši umělci zemřeli by hladu a zakrněli by nepovšimnutí a odkopávání, kdyby nebyla jim otevřena cizina. Tam jsou „naši“, tam se jimi pyšníme. Jakmile se vrátí, padnou nám za obtíž. Nimbus jejich se rozplývá, považujeme je za jakés národní mendikanty, jimž se každý nejraději vyhne. Nevím, kde jinde vraždí známé „nemo propheta in patria“ tak bezohledně jako mezi námi. S tvůrci a pěstiteli své osvěty nakládáme povržlivěji a lehkovážněji než s posledním řemeslníčkem. Existence každého veřejného posluby jest nám jasně pochopitelná, docela nezávadná; existence však českého umělce jest něco výstředního, směšného i protivného. Připadají nám jako blázni dobromyslní, jež nelze usvědčiti ze zuřivosti. Proto nejsou v ústavu choromyslných a jsou odkázáni na obecnou dobročinnost, na podporu. A jestliže se můžeme pochlubit svým uměním a svou literaturou, chlubíme se květinami a vzácným ovocem, které vyrostlo samo sebou mezi pěstovanými okurkami a řetkvi, vzdor zašlapávání, vzdor zanedbávání. Nemohu jinak, než horliti proti těmto zvráceným, nebezpečným poměrům.“

„Zajisté, drahý kolego,“ svědčil chef, dokončuje krájení tabáku, aby si vyprázdněný měsíc opět naplnil. Činil tak vždy vlastnoručně, ze zásadného demokratismu. „Když smažeme s vašeho obrázku přebytkem čern, zbývá ještě dosti sazí, abyste mohl očerniti naše protivné strany jako mouřeniny. Jen na ně, pane! Ony jsou vším vinny, na jejich vrub padají veškeré naše slabosti a břichy. Právil jste, že byste nerozuměl svému povolání — a tak dále. Ano, vy mu nerozumíte. Jste žurnalistou mé strany, toť vaše povolání. Náš prapor hájiti, tmáře a lžiliberály porážeti jest vaším úkolem. I v uměleckém referátu. Nepříjemnosti řeknou nám naši odpůrci dost a dost; ale my je setřeseme, jsou to pouhé stranické pomluvy; a jsme zase čistí a nevinní jak padlý sníl.“

„Tuším, že se ve vydavatelstvu ujalo jakés nedorozumění. Můj referát jest od politické barvy listu docela neodvislý —“

„Oho! V radikální demokratické obci nic není neodvislo. Vše se podřizuje a slouží celku. I váš referát, o jehož nezbytné nutnosti naše vydavatelstvo posud není nezvratně přesvědčeno. Já vás hájím, kolego. A prosím snažně, abyste mi přispěl, abyste se užitečným ukázal. V zimě naříkal jste pořádku na zkracování. Nyní máte volno. Zákonodárné sbory odpočívají, voleb není, diplomacie hoví si v lázních, spolky jsou pohrouženy v letní spánek. Zbývají pouze národní slavnosti. Tyto a váš referát mohou nám nyní vypomoci v mrtvé saisoně. Máme polovici července. Poslanci naší strany se rozjeli, já sám chci na měsíc do zelené přírody, literární referent je na prázdninách, lokálkář jezdí po slavnostech, ho-



spodář po výstavách. Zkrátka redakce jest na polo demobilisována. Vy jste si již pohověl —“

„Přicházím od matky těžce nemocné.“

„Vím o tom, kolego. Ujistil jsem vás již písemně svého soucitu a prosil jsem, abyste jej i své paní matce tlumočil. Co chcete více? Přepτάval jsem se a bylo mi řečeno, že nemocnou nezachrání ani věda, ani já ani vy.“

„Nezachráním. Ale dostojím své synovské povinnosti.“

„Když neobětujete sebe. Když se zachováte pro svět a jeho důležitosti. Žurnalista jest jako voják, jako kněz. On slouží vyšším cílům a bojuje ať prší ať hezky je. Toť někdy snad trpké, vždy však velké a čestné. Skončeme naši rozpravu. Dávám list vám k dispozici. Zde“ — chef vedl Jaromíra ze své zapouchlé, dýmem tabákovým učouzené svatyně do sousední pracovny uměleckého referenta — „zde leží hromady prošlých vstupenek, nových publikací, urgency nakladatelů, agentů, umělců, amatérů. Vyznamenejte se. A prokažte nám laskavost. Redigujte lokálky, hospodáře a literaturu pokud se kolegové nevrátí —“

„Lituji. Nemohu. Přesvědčil jste mne sám o mé nespůsobilosti k říznému hájení zásad a osob vaší strany. Váš vlastní zájem tedy vyžaduje, abyste neskládal důležité rubriky do rukou nespolehlivých. Mimo to trvám na své samostatnosti. Umělecký referát vyžaduje povolaného, celého redaktora —“

„Umělecký referát!“ usklíbal se chef netrpělivě. „Co je to v naší době! Vyplnění místa, drahá dekorace. Přesvědčte naše vydavatelstvo o jiném! Já za to nemohu, že považuje uměleckého referenta za clowna, který vyplňuje pausy mezi produkcemi vysoké školy!“

„Obráceně, pane!“ opáčil Rejnburk. „Můj obor jest vysokou školou; arci obmezenou na pausy mezi produkcemi clownů.“

„Vše záleží na výkladu,“ usmál se chef augursky. „Nemějte mi za zlé. Vyjádřil jsem pouze mínění vydavatelstva, s nímž — mezi čtyřma očima pověděno — sám se v mnohem nesnáším. Ale toť rub slasti žurnalistových, ať již bojuje pod praporem demokracie nebo svobodomyslných či konservativců. — Vy tedy nechcete na klouzačku? Budiž. Zbavuji vás hospodáře i lokálek, totiž krásné příležitosti vepsati se příznivě do srdcí našeho vydavatelstva. Tu l'as voulu George Dandin! Zůstaňte si v službě — umění a přiberte si na dobu prázdnin toliko hudbu, divadlo a literaturu. A“ — chef se vrátil ještě jedenkrát ode dveří svého kabinetu — „nebuďte v povšechných výtkách nikdy nejasným. Slehajte do nás, ale vždy tak, aby se nejhoulavější demokrat mohl potěšiti: Aha, netýká se mne, ta rána padla jinam; výborně! — U čerta, vy se činíte. Vyřizujete velmi stručně. Papíry vám od ruky jen litají — do koše, — dovolte!“ Chef zachytil veliký, hustě popsaný list. „Pro boha! Toť zpráva o nejnovějším dile pana Červíčka. Upomínal již dvakrát, vyhrožoval —“

„Jak obyčejně. A přes to nepropůjčil se „Český herold“ nikdy za chvalořečníka bridilské štetky Červíčkovy. Ba ze zoufalství nad panem Červíčkem ptal jsem se jedenkrát v „Českém heroldu“ není-li jakés veřejné autority, která by zamezila prznění malby a otravu vkusu obecnstva, podobně jako jiné autority bdějí nad neporušeností potravin.“

„Ach, — jedenkrát, když nám po panu Červíčkovi nic nebylo. Ale dnes je pan Červíček náš člověk, jednatel a první řečník demokratické besedy „Dubový stůl“! S ním házíte nám sto abonentů a vyznavačů do koše! Pane, toť na pováženou! — A tuto — hleďte, zdvořilé psaní pana Wiedehopfa z Mnichova; — posudek obrazu profesora Hoffa jest v něm, jen přeložit, pozměnit —“

„K čemuž se nepropůjčím,“ odporoval Jaromír. „Znám tento šmejd, bídnou ilustraci skandálního případu, s kterou pan Wiedehopf jezdí jako po jarmarcích, aby hejly lapal. Zmíním se o jeho výstavě krátce a pouze proto, abych před ním naše obecnstvo varoval.“

„Nemožno, kolego,“ trnul chef. „Pan Wiedehopf obešel si vydavatelstvo, okouznil je charmantním chováním, poslal nám všem obrazy, fotogramy. Oznámili jsme již jeho výstavu vzletnými slovy, zaručili jsme se podati příznivý neb aspoň šetrný posudek. Prosím, rozmyslete se dobře! A nezapomeňte na Červíčka!“

„Rozmyslím se!“ sliboval Rejnburk suše, a ustál v přehlídce nahromaděných spisů. „Dnes nemohu. Jsem po cestě, unaven, roztržit —“

S nevyslovnou hořkostí v duši opustil mladý muž redakci „Českého herolda“. Všecka jeho bytost bouřila se proti znesvěcení nejvyšších statků lidstva rouhavýma rukama nejapných velikánů z trhu všedního života. Půtky o nedotknutelnost majestátu umění bylo mu sice sváděti častěji, ale vždy v boji rovnoprávném. Dnes poprvé použil nepřítel nerovné zbraně, před níž bylo nutno ustoupiti, vyžádati si příměří.

Vyšel si procházkou, aby ochladil rozpálené čelo a zkonejšil bušící srdce a vyvážil ze ztišeného kvasu rozumné a důstojné rozhodnutí.

Setkav se s malířem Fraňkem nebyl s to udržeti svou překypující trpkost. Zasteskl si mu, žádaje o radu v případě tak choulostivém.

„Co žeš, clown!? My jsme clownové?“ katil se malíř. „Což pak se všechno kolem nás obrací v jalovou komedii? A obrací. Máš pravdu: Hyneme! Naše veřejnost navykla si činiti nejvíce pro švandu a hluk, ledabylo, hravě, pro ošálení sebe a každého. Tak zničen pud a úcta k vážné, ideální práci; není ctěna, ba podobá se, že nebude za krátko ani trpěna. Jest nepohodlná, zahanbuje množství znamenitých lidí, kteří nám na pařeništích spolků a v příznivém světle veřejného mínění vyrůstají jako houby po dešti. A tito dutí, bublinoví obři vidí na sobě, jak snadné býti velkým, a v upřímném vědomí své nicoty posmívají se sami sobě, aby se mohli posmívati každému, kdo se nese opravdu za velkým cílem. Poslyš, Jaromíre, učiňme stávkou. Namáháme se zbytečně. Složme palety a péra i dláta a zeptejme se naší veřejnosti, zdali chce míti své umění čili nic. Nechce; nedá se nutiti, a nedá si prokazovati milosti, a nemá na zbyt. Po této jasné odpovědi můžeme s klidným svědomím ciditi boty po nárožích nebo roznáseti po hospodách řetkvičku nebo věnovati se jiné užitečné působnosti, která mezi námi vážnosti požívá.“

„Jsi zhorka nakvašen, Fraňku,“ míruil Jaromír hněv svého prudkého, vznětlivého přítele. „Nepřízeň doby a nezaviněná sklíčenost našeho lidu nesmí nás odstrašiti. Není pochyby, že se obecnstvu vnucujeme, že vyhlížíme na českém rybníce jako pirati, jako nezvaní conquistadoři.“

Nelekejme se však toho. Dobýváme svou vlast české osvětě, a dějiny nasvědčují tomu, že nejedno dobro v mnohých zemích bylo zavedeno teprve nátlakem přes odpor většiny. Ano, přilhlizíme-li k obecné tísní a chabosti našeho lidu, zděděné z dob útisku, musíme přiznati, že nabýváme půdy, byť i širé vrstvy posud byly netečné. Neposilňují nás, avšak ani nepřekážejí. Ba tu a tam ozve se i potlesk. — Nehody, podobné té, která mne dnes potkala, jsou přece osamoceně —“

„Chyba lávky! Tvoje dnešní zkušenost jest potvrzením pravidla. Ukázal jsi sám na literaturu, která chodí od domu k domu prosebně jako Popelka bez přístřeší. A rozpomeň se laskavě, mnoholi individuálního účastenství nalézáme v obecnstvu my, výtvarní umělci. Spočítej nás na prstech a považ, kterak i tento skrovičoučký počet v četném a vzdělaném národě strádá a živoří. Poznamenal jsi onehdy sám velmi případně, že se český občan — i nejzámožnější — zpravidla jaksi štítí umění. Toto jest mu přepychem, jest pro pány, totiž pro cizáky. Ale aby také něco měl, vyhoví si pořízením náhrady, nějaké neapné, lřmotné banalnosti, která ho na dále udržuje v lenosti a nízkosti, která zbraňuje rozšíření a zobecnění vkusu, která dusí všechno zanícení a čilost i umělců i obecnstva, jemuž by umění mohlo býti vezdejší ambrosií a nektarem. Souhlasím s tebou arci, abychom neustupovali z bojištic, pokud není na dobro ztraceno.“

„Pro mne jest bezmála ztraceno,“ pomyslí si Rejnburk, promluviv se soudruhem pouze o zásadním sporu. „Moje existence jest vržena na hrot otázky, smím-li se ctí zůstatí věren sobě, či s nectí zaprodati se.“

Obzor Jaromírův kalil se na všech stranách. I jitřenka a večernice jeho dnů, slunce jeho duše, luna jeho snů halila še v dálece do ehladné mlhy nepřístupnosti.

O Narcisse žádná zvěst. Psalt Rejnburk starému malíři z Újezda, poznáv nemožnost zavítati do Chlumu. Složil mu relací ze svého pořízení u tety, omluvil své mlčení, nabádal znova k ostražitosti a bdělosti.

Odpověď nepřicházela.

Soužívá nejistota zavlekla mladého muže před krám pana Děkanovského. Vzpíral se překročiti práh obchodníka, jež byl přísně za nesolidnost pokáral. Zdráhal se vejíti, až bylo pozdě, až pan Děkanovský zahlédnuv bystrým okem obcházejícího, sám vyšel a hosta na prahu zdvořile vítal i líbezně do vnitř zval, slibuje si rozkoš velikou ze vstupu proslulého amatéra, věhlasného znalce, prvního rozhodčího nad uměním v království Českém. Mladý muž překročil zlatý most, jež mu úlisný obchodník ze štědrých superlativů své radosti sklenul, a vešel se zdrženlivým výrazem tváře, ochotnou však nohou.

Byl veden dále do kupeckého sanktuaria obchodníkovy, kdež pan Děkanovský strídavě na zlé časy nařikal, Jaromírovi lichotil, soucítěně po zmizelém Weislovi se vyptával a své ruce v nevinnosti umýval. Rejnburk projevil přání, viděti rezervované obrazy. Pan Děkanovský jistil, že jsou dobře uschovány. Nedůvěřivá zamlklost hostova však znesnadnila obchodníkovi odpor. Poddáváje se uvedl hosta do své obrazárny, aby se vykázal přesným šetřením zákazu páně Střelova i Jaromírova. Rozbalil před Rejnburkem všech sedm kreseb a skizz, provedl vítězné důkaz.

„A což tato malba!“ vyrazilo z Jaromíra v náhlém údivu a pohoršení. Byl nepokojem a všelikými zakrývacími pokusy pana Děkanovského upozorněn na obraz, vyvěšený osaměle jako svátečně na zvláštní stěně.

„Ach tato maličkost! Jest mým nepochybným vlastnictvím,“ jistil pan Děkanovský. „Jak vám, pane barone, povědomo, zajistil jsem vašemu dvornímu malíři doživotní rentu a spokojené živobytí za některých podmínek. Zaplatil jsem mu na rok napřed. Nebylo tuším neskromné, žádati také něco předem. Ale panu Strziciovi nechtělo se do práce, odstrkoval ji, přičila se mu. A když jsem nalehal, odbyl mne touto barevnou skizzou —“

„Řekněte zralým, s pietou a vroucností delikátně provedeným obrazem. Nehotovosti v některých podřízených partiích mizí. Žádám od vás rozhodně pravdu. Získal jste toto dílo zase jako předešlá podloudně nebo přímo od malíře?“

„Přímo. Totiž,“ doznával pan Děkanovský, vechuán do úzkých podrážděnou odhodlaností svého hosta, — „totiž pan Strzicius vyvlekl se z tisíním svolením, abych si vybral po vůli z hotových studií. Nemohli jsme se o výběr shodnouti, slečna Narcissa vložila se smírně mezi nás a roz dováděný starý pán poručil ji, aby se mnou se spravila. Se slečnou bývá krásné pojednání, shodli jsme se —“

„Jak obyčejně, není-liž pravda? Vy jste i své předešlé akvisice vy lákal od slečny, která ve své nevinné neznalosti světa, vašich spádů a spekulací ani netuší, že s odleskem její půvabů zrádný a nebezpečný obchod provozujete! Proto jste se nechtěl shodnouti se Strziciem, abyste podle svého správného výpočtu opětně byl odkázán pouze na slečnu, na její čistou důvěřivost —“

„Račte mi také dopřátí slovo!“ vpadl obchodník Jaromírovi do řeči s důrazem opravdové obavy a strojeného pohoršení. Vyličoval široce a dlouze výmluvnými slovy a litostivým tónem nevinnou povahu svých obchodů.

Hostu neuniklo žádné slůvko, jež zachycoval a do paměti ukládal sluch, zůstav sám jediný neopojen mezi smysly Jaromírovými. Zrak jeho plál a v něm hořela všecka bytost mladého muže jak ochotná obět Narcisse.

Dílo mistrovo bylo věrným obrazem jejich vděků a vyzrazovalo sladké tužby jejího malého, milostně tlukoucího srdčka. Těkala sadem a polem, pužená roztoužením po milenci, jenž ji byl opustil, její oči posílaly za ním vyznání, její rtiky zvaly ho k sobě, necht i měkké, liliové líčko rdělo se odporem studu a cukrové nožinky váhaly jako v nejistotě, zdali milence dostihnou, zdali neputují za ním nadarmo.

„Z které doby pochází tato práce?“ přerušil Rejnburk Děkanovského.

„Z poslední. Jest počata právě po našem chlumském setkání a odjezdu. Malíř ji provedl rychle a nejen v tomto propracovaném náčrtku, nýbrž i ve vlysové cyklu Psycheionu. Vidno, že pracoval s chutí a liboval si v látce — přirozeným podnětem asi vděčného modelu. Vpravila se s překvapující věrností do nálady a výrazu opuštěné Psyché, ana hledá zmizelého Erosa. Řekl bych bezmála, že dívka nezamilovaná



ani nedovede znázorniti pocit hluboké, něžné touhy po milenci tak úchvatně, přirozeně. Z očí, tváře, z celé posy volá přiznání skutečné lásky za milencem.“

Poprvé během známosti s Děkanovským lahodila slova obchodníková Jaromírovi, setkávala se s plným, jásavým, vděčným souhlasem. Byl by starého filutu objal a zlíbal za nález, jenž potvrzoval vše, čím srdce Rejburkovo před obrazem rozkošné Narcissy-Psyché se kochalo a opíjelo.

„Po mém soudě,“ vzpamatoval se mladý muž po chvíli obapolného mlčení, „nemůžete s dobrým svědomím ani touto malbou volně disponovati. Nechci říci, že byste byl Strzicia přímo obelstil. Zamlčoval jste mu s rozmyslem a úmyslem, kterak z velkodušné ochoty a dojemné nezkušenosti slečny Narcissy těžíte —“

„Tentokráte nesouhlasím,“ ozval se obchodník, odvíjaje svůj odpor lišáckou hladkostí. „Připouštím, že prve nebývalo panu Strziciovi vše pověděno, po čem se netázal. Ale tentokráte svolil, byť i všeobecně, a zmocnil slečnu, aby mi vydala, co si sám vyberu.“

„Nevzpírala se této volbě?“

„Byla — jaksi na — rozpacích. A křivdila mi jako vy mi křivdíte, pane z Rejburka. Nekalé úmysly jsou mne daleky. I lék může býti jedem, ač lékárník nevydává jej na otrávení. A já, pane z Rejburka, rovněž nekupčím s roztomilými obrázky, jež odleskem půvabů slečny Narcissy jsou vyzlacený. Touto krutou výčitkou jste mi ublížil a znesnadnil jste mi prosbu, s kterou jsem se na vás chystal.“

„Račte.“

„Víte, pane barone, jak vysoce si vás vážím. Neznám povolanejšího a horlivějšího apoštola uměleckých idejí nad vás. Podmanil jste si mne, učinil jste ze mne nadšeného citele vašeho vzácného talentu. Jsem vám horoucně vděčen za blahodějnou činnost vaši. Přivezl jsem si přede dvěma dny tuto malbu od Strzicia s úmyslem prositi vás, abyste přijal ji ode mne na skrovný důkaz mé úcty, mého uznání velikých služeb, jaké rozkvětu našeho umění prokazovati ráčíte.“

„Nejsem úplatný. Přesvědčil jste se o tom nejednou,“ vydechl Jaromír teprve po chvíli ze stísněných prsou, jež dmuly se touhou a v nichž přemahalo žádostivé srdce úzkostlivé svědomí.

„Zase nedorozumění, zase podezření!“ žaloval pan Děkanovský. „Abyste je odčinil, musíte mi učiniti po vůli. A buďte si potom na mne příkrý a škaredý zase, vždy, kdykoli chybím. Výtka od vás je vždy poučením a očistou.“

Jindy nedal host na fráze obchodníkovy. V střízlivosti byl by setrval v jasném vědomí, že Děkanovský chce si vykoupiti volnost pro příště. Dnes však —! Před zdrojem blaženosti, po němž vyprahlý žíznil, vůči anděli přinášejícímu spásnou zvěst o vyslyšení lásky!

„Vezmu obraz v opatrování,“ uvolil se konečně. „Bude-li reklamován, vrátím jej —“

Pan Děkanovský překypoval díkem, souhlasil, chválil, komplimentoval a zavolav sluhu, dal obraz ihned opatrně sníti, zabezení a poslal jej bez průtahu za Rejburkem.

Jaromír, přikvapiv domů, sházel všechny okrasy celé jedné stěny svého pokoje; neboť vedle ní, kolem Narcissy nesmělo se vypínati rušivé a drze pranic. V práci znepokojovala, mátlá ho nedočkavost. Vybíhal pořáde k oknu, naslouchal na schodech, v každém šustu přál si slyšeti ozvěnu těžkých kroků sluhu, obtíženého bednou. Nepřicházel. Snad se Děkanovský rozmýšlí. Nebo chtěl pouze přisnost Jaromírovu zkoušeti. A zadržel dar, tropil zlomyslné žerty! Či snad sluha bednu upustil, rozbil, zavlekl ji do nějakého výčepu, opíjí se, prodá ji pobudím v kořalné —! Divé tyto vynálezy podrážděné fantasie honily se bleskem, vtiskly na hlavu Rejburkovu klobouk a šťaly ho na ulici, poslu vstříc.

Ach, bohudíky! Tu právě přicházel ten nemotorný louda, nesvědovitý lenoch, jenž si navrch z nedočkavého pána hloupým úžasem a líčenou nevinností posměch tropil! Mladý muž vynesl s nosičem bednu nahoru jako křehké cukroví a překvapiv sluhu marnotratnickým zpropitným, rozbedňoval záskyku jako pouzdro plné neocenitelného křišťálu. A vyňal malbu jako svátost.

Líbal ji zrakem, ústy, něžným laskáním, tančil kolem ní, modlil se k ní. A umístiv ji na vybraném místě, odsmykl stranou nábytek, jenž se k ní nehodil, a zůstal před obrazem své bohyně jak fanatický vyznavač pobřížen ve své sny a horování.

Nastal večer. Ale tmou svítily naň hvězdy jejích očí a skvěl se její jasný zjev.

Optický dojem šera teprve obrátil pozornost mladého muže k ve-zdejším všednostem a k úvaze, co počíti s večerem.

Rozčeluje si lampu, zočil na svém stole hromádku došlých listů a časopisů, dodaných posluhující domovnicí a přehlédnutých v radostném rozčilení obrazem Narcissy.

Znamé lapidární rysy otce Maxima na obálce prvního psaní upoutaly rázem oči Jaromírovy. U srdce ho bodlo — nevzpomnělt na ubohou svou matku plného půl dne. Mučen ostnem výčitky a obavou, strhl obálku, přelétl dopis lačným zrakem. Bohudíky! Zprávy příznivé. Po-lepšení nemocné trvalo dále, ba nabývalo tvárnosti poměrně dosti utě-šené. Kámen svalen se srdce.

Dále. Dopis od gouvernantky z Čermné; dětem dařilo se výborně; teta Sofie snažila se po návratu ze Lhotky vynahradiť si zmeškané mazlení s roztomilými robátky.

Lístek od pana z Rokyc; adressáta zajímal nejprve kolek pošty. Rozluštiv na něm nápis „Hrádek“, pocítil úlevu. Pan Střela dlel daleko od Chlumu, na svém statku. Psal stručně o svém pořízení u Děkanovského, — totéž co Jaromír z netrpělivosti již na Lhotce telegraficky vyzvčěl; dále ptal se po vysvětlení záhadných zpráv o zmizení Weislově, vyslovuje směle podezření, že Weisl použil nehody v besemerské huti k obrátěnému zakrytí svého útěku do Ameriky, ovšem útěku s celým trésořem evropsko-americké banky. Konečně stěžoval si trpce do protivné nutnosti pozdržeti se některou dobu na svém statku, a nařikal si na hrádecké veterány, ostrostřelce a hasiče, kteří mu své uniformy a nejvyšší velitelství nad sebou vnutili. Tato nehoda byla by prý sne-sitelnější, kdyby hrádečtí milovníci prýmků a chocholů nepoužívali letní doby, aby důmyslně vyhledávali všech možných a nemožných příčin

k slavnostním průvodům, a kdyby nesváděli s neodolatelnou naivitou svého čestného generála, aby se v jejich čele činil každé neděle jinak a jinde směšným. Pan Střela byl velmi skepticky na rozpacích, zdali tuto čest děkuje svým okouzlujícím velitelským talentům nebo svému pivu, jež o každé podobné slavnosti z panských sklepů v objemných sudech se kutálelo —

Jaromír nechal časopisy nepovšimnuty. Nalezl mezi nimi ještě dopis přezdvorného virtuosa Škorpila, jež pokrýl čtyři strany velkého papíru hustě líbeznými a zmatenými frázemi, tak že mu na konec nezbylo místa, aby pověděl, proč a co píše. Mimo to objevil na stolku i pololetní účet knihkupce se závěreční cifrou nepřijemně velikou.

A posléze — jako nějakým zlomyslným šotkem zastrčený — list s razítkem „Chlum!“ A nadepsaný ženskou rukou! Vlastně ručičkou, drobně, rozkošně, blahověstně. Rejnburk rozřízl ruče obálku, zrak jeho slétl na podpis — Narcissa! Narcissa mu psala!

První list od milenky! Kdož vypíše jeho půvab, doličí jeho význam, zváží jeho cenu! Žena poví nám raději tisíce slibných slov, než by nám vydala jediný řádek nevinného obsahu. Jakoby jí tušení jakési pravidlo, že se nám upíše a vzdá; že nám vydá platnou poukázku, kterou lze jen skutečnou přízní vyplatiti; že svěruje nám klíč do hradu své nepřístupnosti a neodvislosti; že uzavazuje se jistému muži a nikomu jinému; že poskytuje nám hmotný a neodvolatelný důkaz důvěry, která se již mužského sobectví a mužské smělosti nebojí, ba muže dráždí a k odhodlanému výboji přímo povzbuzuje.

Rejnburk ovšem neshledával pražádné příčiny počítati Narcissu mezi milé čtrnácti- a patnáctileté čtveračky, které dlouhé copy po zádech a učebné sešity na loktech nosí, v nitru svém však překvapující mnohdy vědomosti o mužském plemeni a o praxi lásky tají.

Narcissa neměla přítelkyň a společnosti, v níž za smíchu, trnutí a ruměnců zajímavá naučení z diskretních románek pro příští romány se sbírají a od ouška k oušku potutelně rozšiřují. Ale co nedostávalo se jí na tomto, ať tak díme odborném, esoterickém vzdělání, napověděl jí aspoň přirozený ženský důvtip.

A přece odhodlala se, přece dávala se do rukou cizímu mladému muži psaným osvědčením svého přátelství! Za tuto odhodlanost, za tento triumf nad dívčím ostychem přitiskl Jaromír její vonný, půvabný listek vroucně ke rtům. A rozplašiv mžitky, jež mu blaženosti na očích tančily, četl, četl zvolna i lhtavě, zbožně i sybaritsky:

„Pane barone!“ Hm — pane barone! Nu ovšem, — na poprvé nemůže se mu vrhnouti v náručí s výkřikem: můj vyvolený! Ale barona mohla vynechati. Co s tímto zbytkem zašlé slávy, s touto překážkou sblížení? Ach, což na tom! Snad volila dívka obřadné oslovení z nesházy. Jaromírova roznícená fantasie malovala si ji, viděla ji, ana obrací péro, sklání hlavinku, aby přenesla myšlenky na papír a zase utrhuje, zdržuje se, slovíčka vybírá, rdí se bázní a zápasem s nerozvážnou ochotou srdce — —

„Pane barone! Nejprve jsem povinna prositi Vás za prominutí mé smělosti, s kterou se vtírám mezi Vás a mého děda.“

Vtírá se! K smíchu! K zlobání! O kéž by se jen vtírala, — ustavičně, den co den, na blízko —

„Jsem však jeho korespondentkou —“

Šťastní smrtelníci, kteří si dopisují se starým broukem v chlumském paláci Rejnburků!

„— a připadl mi tedy úkol psáti i Vám, vysoce ctěný pane. Rozpakovala jsem se, snažila jsem se dáti dědovi na srozuměnou, která povinná účta k pánovi z Rejnburka velí, aby sám, vlastnoručně Vám odpověděl.“

Jaké štěstí, že starý malíř nerozuměl, že setrval v neúčtě k pánu z Rejnburka! Díky zatvrzelosti starcově!

„Mému dědovi nezbyvá na nic času, — byl Jste sám svědkem. Ve svém pohyblivém citu soužil se již pro Vaše mlčení; obával se, že jsme se Vám vytratili z paměti, jedva že Jste Chlum opustil. Nesdílela jsem dědův ukvapený soud, zůstala jsem pevná i klidná v přesvědčení a důvěře ve Vás.“

Sladké dítě! Srdce Tvé mluvilo a udržovalo Tě v nezkalené shodě s dalekým milencem.

„Váš list, pane barone, potvrdil mou důvěru a vyvedl děda z bludu. Bohužel zprávou trapnou. Nerozpisujete se o chorobě Svě paní matky ani dosti obšírně, jak by si naše účast přála. Prosím, abyste byl ujištěn i dědovy i mé nelíčené soustrasti. Sdílím s Vámi úzkost o vznešené, nenahraditelné dobro, vtělené v matce, a prosím nebe, aby Vám ji zachovalo. Matka! Jak velký, svatý to pojem! Sama ztratila jsem matku záhy jako nerozumné dítě mělkého citu. Nemohu se Vám rovnati, pane z Rejnburka, v porozumění bolu, který Vaše zralé a velké srdce navštívil. Přijmětež nesmělý výraz opravdové soustrasti od skrovného děvčete v jistotě o jeho nelíčené upřímnosti. Jsme znepokojeni. Nespouštíme se však naděje a těšíme se na kýžené, radostné zprávy o pozdravení paní baronky. Tuto jedinou prosbou osměľuji se obtěžovati Vás. A k ní připojuji směle druhou žádost: Hleďte a naleznete útěchy po Svém soužení ve smíchu a lásce nevinných Svých dětí. Vypravoval jste mi o nich, sám snad nevěda, jak vyzrazujete velikou Svon lásku k nim. Jsou Vaším štítem a posilou v nehodě. Spoléhám na ně. Nebe Vám je žehnej, Vaše drobné andilky! Vzpomínám na ně a jsem jim vroucně vděčna za útěchu, kterou Vám jejich nevinná ústečka vlibají.“

Rejnburkovi bylo několikráte setřítí slzy se zvlhlých očí, než byl s to čísti dále.

„Teprve nyní mohu přistoupiti k vlastnímu předmětu mého dopisu. Děd uložil mi, abych Vám projevila jeho hluboký dík za Vaši dobrotivou přímluvu na Čermné. Byl spokojen, Vaše zprávy zbavily ho strachu před blízkým nebezpečím; v práci své zapomněl na ně pak dosti. A za tuto úlevu mému milovanému dědovi jsem Vám zavázána vroucím díkem já. Vrátil Jste mi blaho a mír, který mi svítíl s výšín jasného čela dědova. Jak Vám děkovati, šlechetný, dobrý příznivce náš! Hledám slova, a nenalézám žádné leč pouhé samotné: Dík! Ale v tomto slově ozývá se Vám celé srdce vděčného dítěte, které zbožňuje svého děda a žije všecko z odlesku jeho veliké duše.“



Jaká oddanost! Takové pokory jest schopna pouze bytost, obrovská v neobmezené lásce. A co tklivé důvěřivosti ozývalo se v těchto slovech! Dobromyslné dušinky radovaly se z odbytého nebezpečí! Vždyť nebylo zažehnáno! Vždyť číhalo, ba rostlo. A otálelo pouze z hladu na větší kořist, nechávalo ji uzrání, aby po té neodvratně se vyřítilo a vyhlédnutou obět zadávalo. Čím zasloužil si Jaromír tolik díků, jež naň nezasloužené břímě uvalily? Spůsobil pouze bídný průtah, navedl tetu k spletičtější spekulaci a dále nesvedl ve své málomocnosti ničeho.

„V naději, jakou Jste nám poskytnouti ráčil, jsme povinni prositi Vás, pane barone, abyste si ve Svém zaměstnání a Svých starostech neukládal nijakou péči o nás a nijaké ohledy k nám. Jsme uspokojeni, skryti v oblíbené a nyní zase již nerušené samotě. A jsme na stráži v práci a doufání, obrnění láskou, posvěcením, důvěrou v Boha i nezvratnou trpělivostí.

Můj děd vzkazuje Vám svou úctu, kterouž sdílí ráda i upřímně v oddanosti trvající

Narcissa.

Na Chlumu 29. června 1885.

Douška. Opuštění! Stará Lenka nedá pokoje. Ví, že vám píšu, pane barone, obchází pořádě a touží, abyste přijal od ní milostivě ponížené ruky políbení. A mimo to vynucuje mi mocí z péra prosbu, abyste se na ni a na Mikše nehněval, jestli že obě ty staré dobré duše nějakou nejapností Vaši nelibost způsobily. Osměluji se připojit tyto řádky vědouce, že je s úsměvem shovívavým přčtete.“

Proč nepřipsala Narcissa ještě deset, sto, knihu doušek! O čemkoli. Všechny by byl četl rád, nikoli s úsměvem shovívavým, nýbrž jako knihu knih, jako evangelium lásky.

Četl psaní Narcissy ustavičně, znova, vykládal si je a probíral slovo za slovem. Oceňoval zručnost jejího slohu a horšil se naň, obviňuje jej ze zakrytí nejedné perly ryziho citu, skryté pod proudem zdvořilých slov. I na nejasnost si stýskal. Proč byl děd dívky spokojen? Proč není —? A zase vinil se z nenasytnosti. Což neprobleskovala každým řádkem šňůra diamantů, což nesálal z každé slabiky svatý oheň hlubokého, něžného citu, zdržovaný od plného vyšechnutí pouze povinnou slušností?

A kterak velkolepě končila: „Jsme na stráži v práci a naději, obrnění láskou, posvěcením, důvěrou a trpělivostí!“

Tato rada čisté a velké duše dívčí vyváděla Jaromíra jako spásné zjevení z trudu a hněvu všedních zkušeností.

„Pro pána krále! Jeho milost doma? A snad pan baron ani nevěčrel?! Neslyšela jsem zvonec —, v myšlence, že si pan baron ráčil vyjít, přicházím zavíratí okna —“

Domovnice vyrušila Rejnburka z vděčné lektury. Pohlédl na hodiny. Desátá minula.

„Zajdu si do restaurace,“ utal dlouhé výklady ochotné a mnohohlavné ženštiny.

Zavřev dopis Narcissy jako poklad opatrně a bedlivě, opustil dům a lehkými, tančivými, bujnými kroky pustil se nazdařbůh ulicemi. Neřípadla mu ani myšlénka zanéstí poesii svého vnitra do prosaického

puchu a hluku nějaké restaurace, i byl by na večeři úplně zapomněl, kdyby ho byla pouliční příhoda k ní nesvedla.

„Hej! Hej!“ slyšel v tiché postranní ulici volati. „Pane Hatláku, jste to vy?“

Pan Hatlák, vyčouhlý, hubený, poněkud ošuměle ošacený človíček ohlédl se.

„I pan Doležal! Těši mne.“

„Potěšení na mé straně. Prosím vás, kam jste se poděl?“

„Do jiné čtvrti. Jsem nyní u doktora Lišky.“

„A kam tak spěšně pozdní dobou?“

„Po divadle k Čardovi na večeři.“

„Po divadle? K Čardovi?“ divil se uctivě pan Doležal. „Toť vás doktor Liška platí jako nějakého radu.“

„Bylo by potřebí!“ usmál se kysele pan Hatlák. „Mám tu dva sousedy z venku. Beru, dokud dávají. Přišli k starému na radu stran nějaké expropriace. Chtějí donutiti jakous baronku, aby jim prodala svůj dům na jatky či nač. Nevím, podobá se, že to půjde z těžka. Ale co nám po tom? Ať se jim jízda do Prahy vyplatí! Starý jim bude dělati palmáry, dokud je placeni neomrzí. A já se na ně přilípl také. Hlidají se na vzájem. A přece dostal se ke mně stranou dopoledne jeden a odpoledne druhý. Oba si vyžádali ode mne milostná psaníčka, oba pro jednoho a téhož tvrdohlavce tatíka, či vlastně dědečka, jak jsem z řeči vyrozuměl. Není to žertovné? Starší soused, radní jest opatrný; se svým vrkáním nechce doma na trh. Proto si jedná psaní až v Praze. Druhý soused, tučný cechmistr, pohořel šeredně se všemi epistolami a přestal věřit v um domácích, písařů. Skládá svou poslední naději na mne, na můj pražský důvtip a výcvik. Nu! Já jim stluku říkání, že budou brečeti oba jak svičkové báby a platiti jak mourovatí. A kameny to bude hýbatí. — Co vy pořáde?“

„Já? Inu zarážím nové spolky a vyhledávám, povzbuzuji, radím, kde jaké nové jednoty třeba. Právě se vracím z konstituující valné hromady spolku pro pěstování her na kokše, na volavou husu, v šarády —“

„Co se vám to zmanulo?“

„Chuť po výdělku! Nač bych měl kaligrafický atelier, kdybych nedělal diplomy, adresy, odznaky? A komu bych dodával diplomy, kdyby nebylo spolků? He!?! Poslyšte, pane Hatláku, — tu máte hrst mých adres. Podstrčte je vašim sousedům a doporučte mne. Jsou-li jejich spolky již zadány, ať zarazí nějaký nový; zhotovím mu diplomů, co si budou přát. Šel bych s vámi, kdyby nebylo zahradní slavnosti zábavní besedy „Čupr bataillon“ v Košířích. Musím tam. Ještě jednou: Rozdělme se o vaše sousedy. Ruka ruku myje — co?“

„Platí,“ smlouval se pan Hatlák. „Však ti kmotří neumějí beztoho utratiti rozumně groš. Ale na zahazování peněz do kanálů a do Židů jsou jak posedlí. Chytněme něco, dokud mají drobet nádivky ve svých tobolekách. Já je spracuji ve váš prospěch, Doležale. Buďte jist. Oni nám to oplatí, až budeme pány a přijdeme na venek. Hehehe! Tu jsme na místě, u Čardy. Dobrou noc!“

Oba příčinliví lidé stiskli si ruce a rozešli se.

Bezděčný svědek jejich rozmluvy nepochyboval, že uvnitř restaurace popíjejí dva chlumní sousedé, náš pan Nitka s panem Žemličkou. Neměl dokonce ani chuti ani úmysl, setkat se s nimi, zároveň však nemohl nalézt příčinu, proč by ke své opožděné večeři v proslulé restauraci Čardově nezasedl.

Vešel do vnitř. Ze směsi rozličných postav a barev bleskl mu na prvý ráz do očí křiklavý svit sbírky prstenů, navlečených na tučné ruce. Pan Žemlička se blásl. A zároveň skočil přes okrouhlý stůl před panem Žemličkou jakýs bojovný kohoutek, stržen mžikem jako na gumové šňůrce zpět a řítil se v tom již zase ku předu. Proslulá rukavice páně Nitkova! Skákala do tváře jakémus černovlasému, černookému, rtaťovému mladíkovi, obrožujíc jeho velký nos. Na první pohled novější vydání nebožtíka Weisla.

K společnosti přisedl pan Hatlák, natáhnuv se nejprve v celé své délce přes stůl a podav své dlouhé ruce přátelsky oběma vyslancům chlumské rady. Jejich sváteční zvědavost vypátrala záhy Jaromíra. Rukavice radního ztrnula jak hypnotisována mihem zraku Rejnburkova, smekla se s tabule a zalezla pod stůl. Sbíрка prstenů páně Žemličkových zaleskla se vyložena po hedvábné vestě, objímající tučnou půli páně cechmistrovu. Weisl junior nedopřál konšelům uváznutí v němém podivu a úvahách, kterak se vůči nepříteli zachovati. Zburcoval je pelotonem určitých otázek, aby po praktickém zvyku obohatil své album užitečných osobností novou silhouetou, kterou po případě výhodně zpeněžit lze.

Vnější klid Rejnburkův imponoval vzrušenému čtverlístku a zdržoval jej od přiblížení, k němuž nejvíce odvahy mladičký zřízenec evropsko-americké banky jevil. Zvědavci netušili, že pod lhostejnou tváří Jaromírovou hárá také chvíli nepokoj, vynalézající otázky a domněnky. Ztišil se však rychle. Tito sokové neohrožovali věru Narcissu. A pro žárlivost byli příliš směšní. A jejich piklům o dům čelila chytrá hlava tetina.

Přes to napsal tetě hned ráno stručné věcné sdělení o přistihnutí kupců na nové cestě k dosažení cíle. A kochal se zase adorací Narcissy, divil se opět úžasné podobě dívky s tváří své pramáti, jejíž pastelový portret zavěsil si nad stolem pod obrazem své matky a vedle podobizny své první choti.

Tváří v tvář Narcisse pročítal znova drahocenný list, a osvěživ se jeho sladkou hudbou, odebral se za svou povinností do redakce.

Včera opouštěl ji klesaje pod nesnesitelným jařmem, v úmyslu svrhnouti je; dnes vracel se pod ně, posílněn heroickým výrokem milované vladařky a vůdkyně své duše: Vytrvati v práci a naději, obrniti se láskou, posvěcením a trpělivostí.

Krom nadání byl mu usnadněn obtížný úkol, vyhověti sobě a nátlaku.

„Prosím vás, pane kolego,“ pravil chef, snaže se dosáhnouti zapáleným dlouhým fidibusem ve vypjaté ruce na svou dýmku, „nedávejte nám podruhé redakční tajnosti na buben. Žaloval jste na nás a včera večer za tepla po vašem odchodu přepadl nás houf umělců s panem Franškem v čele. Franěk nám četl levity a hrozil, že rozbije každý

„dubový stůl“, který se mu bude plést do umění. Přisahal, že je také demokrat — věřím, tloukl zde skutečně pěstí po stolech —, ale v uměleckých subtilnostech jest prý zarytějším a nesnášlivějším aristokratem než pán z Rejnburka. Fraňkův terorism zbavil vás piplačky s Wiedehopem a Červíčkem, kolego, ale rozmnožil naše nesnáze. Kterak se omluvíme před vydavatelstvem?“

„Pošlete je na mne.“

„Vy byste si troufal? Považte, že nejste zrozen pod krovem prosté chýžky! Tato nesmazatelná skvrna hyzdí vaši tvář a odsuzuje vás napřed. Vpadl byste mezi naše jakobiny jako do jámy lví.“

„Nebojím se jich. Pozvu si je na cyklus krasovědeckých přednášek. A kdybych musil vykládati rok a jako dětem ve škole —“

„Vypískali by vás. Jinde by se vám nesešli, než za „dubovým stolem“, a tam by vám Červíček házel petardy pod nohy.“

„Uhasím je.“

„Ano, budete-li metati svým odpůrcům sklenice na hlavy. Ale poslyšte, příteli, z vás vyklubal se přes noc diplomat! Vy mne odzbrojujete. Abych mluvil upřímně, přináším vám po věcrejšku důraznou výtku a důtklivou výstrahu —“

„Přijímám je pokorně a pokojně.“

„Hm! S vámi dnes není řeč. Jaká pomoc! Uklidíme Červíčka i Wiedehopfa do administrace. Inserty jsou mimo dosah vaší vybíravé ruky, uveřejníme tam odstrčeným bezplatně a kolikrátě si poručí všechny reklamy a pochvaly, jaké kde shledají —“

„Ano, tam náležejí. Mezi dryáčnické oznamy jalových a podvodných letkvarů.“

„Kterážto letkvary jsou životním elixírem našeho časopisu, milý pane,“ vypovidal chef. „Dobře mi připomínáte. Musím zpět ku svému stolu. Mám pod rukou právě peprný článek o šarlatánství našich protivníků. Nadepišu jej „Mastičkáři“ a zbičuji v něm do krve podvodníky veřejného mínění, politické tatrmány a kramáře!“

„Výborně! Clownství kvete.“

Chef neodpověděl. Složil si nový fidibus a zapáliv si pracně vzdálenou vyhaslou dýmku, vyvodil z ní oblak dýmu, v němž zmizel.

Rejnburk pustil se chutě do zanedbané práce.

Sypal z neunavného péra zprávy o současných zjevech artistických, plnil sloupce listu všeobecnými úvahami a hromadil je do zásoby, aby si uvolnil ruce a zjednal právo na chvilku svobody, na zaletnutí do Chlumu i na Újezd.

Odepsav starému malíři, těšil se na nový lístek z ruček Narcissy. A očekával jej marně. Čítal mlčení dívky na vrub jejího podivínského děda; přes to rmoutilo jej, pohánělo práci, kterou konejšivě zprávy otce Maxima z Újezda i pravidelné raporty gouvěrantky z Černné usnadňovaly. — Teta Sofie neožývala se.

Až pojednou překvapila synovce telegramem. Její depeše hlásila: „Tvoje matka na cestě do Prahy.“

Radost i uleknutí zachvěly Jaromírem. Telegram zastihl ho mimo dům. Skočiv do nejbližšího vozu, spěchal domů, aby nařídil vše pro pohostění své matky.



„Její milost jest již nahoře,“ oznamovala žena domovnickova. „S nějakým starým velebným pánem. Dovedla jsem ji —“

Dále neslyšel. Než domovnice dopověděla, byl u nohou své matky. Uvítala ho se čtveráckým potěšením ze svého překvapení.

„Chtěla jsem tě — ještě jednou spatřiti,“ pravila, vinouc ho k sobě. „Báhl vyslyšet moji modlitbu. Obnovil moje síly a osvětlil mne, abych tě mohla naposled obejmouti a s tebou se potěšiti. A nyní zemru.“

Poděšený syn odporoval, vyvracel a pozdravoval příjezd matky jako rozhodný krok k jejímu uzdravení.

Ale paní z Rejnburka usmívala se něžně jasnou lící, okem plným neskonale oddanosti, již nerušil stín nespokojené či žádostivé myšlenky. Očekávala své shasnutí v míru.

Synův láskyplný odpor přijímalo mateřské srdce vděčně, aniž by se vzpínalo málomocnou vůlí, vyvrátiti jistotu divinace, kteráž jako spolehlivý posel navštěvuje nemocné s oznámením příchodu anděla smrti.

Matka laskala hlavu synovu na svém klíně. Přijela si pro tuto poslední rozkoš a byla šťastna. Syn nahrazoval jí život i zdraví.

„Pater Maxim jest nevinný mým příchodem,“ konejšila Jaromíra, postřehnuvši káravý pohled synův, jenž zalétl k důstojnému, opodál tiše vyčkávacímu převorovi. „Po jeho vůli byli bychom se již neshledali, mé dítě. Překážel mé cestě ze všech svých sil, ano vymohl na mne i zákaz tvé tety; ale já zase nedopustila, aby tě oloupili o drahý tvůj čas pozváním na Újezd. Spůsobilať jsem jim úzkosti a ze strachu před novým záchvatem mé mrtvice pustili konečně vrtohlavou nemocnou. Kterak jsem tomu ráda! Vím o tvé tísní, vím, ubohý, statečný můj hochu, že tvůj život jest boj za tvé a tvých dětí blaho. Jím jsi povinen vytrvati a neustoupiti v době nebezpečí ani na okamžik, ani na píď, abys nevzdal se snad dobytého a nepomohl sám nepříteli k vítězství. A já bych mohla připustiti, abys byl vylákán a opustil svůj prapor pro pouhý vrtoch staré, ztracené ženštiny? Ne! Tvůj čas jest řetězem, na kterém závisí bytí tvé rodiny; a v kritické době nesmí v něm býtí porušení ani nejmenší článku, ani na chvíli. Ale můj čas jest nekonečnou, pustou prázdnotou. Nevyplním jej užitečně, když navštívím syna, abych se s ním naposled pokochala a svým požehmáním v dobrém ho utvrdila?“

„Matko, zdrťte mne, budete-li ve svém hrozném snění pokračovati. Jste zdráva, silna, zůstanete u mne, já vás již nepustím —“

Paní z Rejnburka zavrtěla hlavou.

„Neučiním tě ošetřovatelem nemocné. Jsi stvořen pro lepší a vyšší. Nebudu tě ani dlouho zdržovati. Pospíším od tebe, abych nezmrhala otálením poslední své chvíli. Toužím ještě spatřiti a obejmouti své vnuky, tvé děti. Zítra dopraví mne pater Maxim na Čermnou a pak zbude mi jen cesta na Újezd, kdež se vedle tvého otce uložím.“

Všechno úsilí Jaromírovo, rozplašiti utkvělé myšlenky matčiny a zvrátit její úmysly, rozbíjelo se o její pevné přesvědčení, které se úsměvem a jako shasínající slunce velebným, čistým jasnem odívalo.

Snažila se odvrátiti synovu pozornost od sebe, vyptávala se ho na velké i nepatrné příhody, byla neúmorná ve své účasti, zabírala i pátera Maxima v hovor, měla pro syna plno rad a útěch.

„Koho zobrazuje tento půvabný portret? Kdo jest sousedka tvé nebožky ženy?“ ptala se pojednou, pronášejíc otázku, která jí dlouho již na rtech spočívala, jsouc jinými posud zatlačována i předstihována.

Týkala se libezného pastelu Vivienova; okouzlující obrázek vábil oči nemocné od první chvíle; vracely se k němu ustavičně s obdivem a otázkou, již posléze ústa pronesla.

„Moje nevěsta,“ zněla rychlá odpověď Jaromírova, po níž vzplála tvář jeho ruměncem. Vyzradil se pyšně; jeho srdce překypělo samoděkem a bušíc přiznaným svým blahem, uleklo se jeho projevu. Pouze na okamžik. Vždyť vyznávalo se matce, jejíž blahopřejná, žehnající láska snímala pečeti se všech tajností svého dítěte.

„Tys ženichem, Jaromíre?!“ zaplesala stará dáma radostným zvoláním, plným vděčného jásotu i láskovného úžasu. „Tvá nevěsta, tvoje budoucí žena!“ pokračovala v hlubokém pohnutí. „Podej, prosím, podej mi její obraz bliže, ať pohlédnu do krásných těch očí, které tě jak dobré hvězdy povedou dále životem, necht' přilnu k ní celou svou duší v horoucí prosbě, aby tě provázela vždy světlou dráhou, cti a štěstím, ať poznám svou dceru a políbím aspoň v obraze její rty, aby líbaly vždy jen v slasti mé dítě, a necht' požehnám rukoum, v kterých bude spočívatí osud mého syna! Jak jest sličná, ryzí, dobrá! Vlívá do mých útrob nový život blahé naděje. Odejdu spokojená na věčnost. Bylo mi o tebe nevýslovně úzko. Tvé měkké srdce, tvá vznětlivá mysl naplňovaly mne obavou, abys nepropadl osudnému omylu ve volbě ženy. Poprvé volil jsi dobře, a podruhé vládně nad tebou zase milost prozířetelnosti. Spoután se ženou malichernou, která si tebe vážit nedovede, byl bys neschopen mysliti a pracovati, zehřádl bys jako ve zrádném objetí liany. Všemohoucí vyslyšel mé prosby o tvé blaho. Moje radost nemá konce. Neboť sličné líčko tvé nevěsty nelže. V něm je vše pouhou pravdou a nelícenou přirozeností, vše v souhlasu, čisté rysy, půvabné tvary, něžné barvy i andělský výraz. A tam druhá malba nelže rovněž. Nyňi teprv ji rozumím.“ Paní z Rejnburka sklonila zaskleuný pastel na svém klíně a položivši si jej ve spjatých rukou na prsa, zírala vzhůru k Psyché — Narcisse, která již prve s podobiznou o její zvědavé pohledy se dělila. „Kterak sladce na tebe vzpomíná a v milostné tužbě svého nevinného srdcečka nyvě po tobě se ohlíží. Šťastný hochu! A podobá se mi, že toto drahocenné poupě, toto rajské dítě znám! Což zjevilo mi ji někdy nebe ve snách, když usnula jsem s modlitbou za dobro svého syna, či zočila jsem ji kdysi skutečně —“

Mladý muž vzpomněl si teprve nyňi na paní Serafinu z Rejnburka. Jemu splynula již paměť rodiny s Narcissou v jedno, vzešla v ní, byla proň pouze dávným vyobrazením zázračného květu, který vypučel znova v Narcisse a slul nyňi platně, řádně Narcissa.

Jaromír vypravoval své matce o nálezu na Újezdě. Nepamatovala se naň. Duch její byl tenkrátě zatemněn. Slyšela poprvé o podivuhodné regeneraci krásy a cnosti paní Serafiny z Rejnburka dědičným převodem v Narcisse.

„Narcissa!“ zvolala dáma radostně. „Tot' ona, všecka ona!“

„Jak, matko? Vy —?“

„Neviděla jsem ji posud nikdy. Ale Narcissa promluvila ke mně a dojemná hudba jejich slov zvučí měkkými, nebeskými akkordy zřetelně zase v rysech její tváře. Ano, tot ona, moje neznámá, slechetná těšitelka! Krátce po tvém odjezdu slétl mi do klína list, jako z končin dobrých geniů vyslaný, výron zlatého srdce, kytice útěch, svěží a vonná jako bytost tvé nevěsty. Dopis byl podepsán jménem Narcissa. Otec Maxim byl jim dojat, já podivuhodně posilněna. Ano zdá se mi, že tento list přinesl mi úlevu, že uchránil mne jako blahodějný talisman mé nemoci a přinesl mi podivuhodné mé polepšení.“

„Ačkoli paní baronka neužila posud ani zázračného elixiru, který nám slečna Narcissa poslala,“ vmísil se do hovoru páter Maxim s úsměvem. „Podobá se, Jaromíre, že vaše nevěsta uvarovala se všeobecné choroby současné mládeže, skepticismu.“

„Jest netknutá,“ velebil mladý muž, „jako bytost z jiného, lepšího světa —“

„Což v rozličných variantech tvrdí všichni zamilovaní blázinkové o svých nevěstách,“ podotkla bez přidechu ironie paní z Rejnburka. „Proto bývá povinností rodičů upozorniti na rub třpytné medaile. Ukázala bych ti jej svědomitě, hochu, leč nenalézám žádného. Jsem jista, že tě Narcissa miluje. Dotkla se tebe ve svém psaní pouze několika slovy, na vysvětlenou své účasti ke mně; vřelý, vniterný, ostýchavě láskyplný tón těchto řádek ušel mi v první chvíli, ač my ženy máme proň velice jemný sluch. Teprve nyní rozumím! Jakou neočekávanou radost jsi mi ustrojil, Jaromíre! Otálel jsi dlouho s přiznáním,“ — na lici chorobné dámy pohlál opět čtveračivý úsměv mateřské přízně, která všemu rozumí a vše promíjí — „ač podle svědectví Narcissy-Psyché vaše láska vypěla již k plnému žáru a zralosti. Takové odhodlané důkazy neobmezené přízně nevydávají dámy svým cititelům prve, pokud —“

„Nahodilá akvisice, matko,“ bránil Jaromír všemu nedorozumění.

„Děd Narcissy nemohl pro svou Psyché nalézt vhodnější hlavinky —“

„Tak jest,“ doznávala paní z Rejnburka zase vážně. „A mně kyne štěstí, vložit na tuto hlavinku své ruce v požehnání, Jaromíre. Rozmnožil jsi moje skrovná přání o nové. Ráda bych pozdravila ještě svou dceru. Jest možno, poznati ji?“

„Jest,“ zaručoval se bez rozmyšlení mladý muž.

Vůle matčina přenášela ho svou mocí přes všechny překážky a rozpaky. Zasahovala blahodějně v řízení osudu, spůsobujíc rychlé, kýžené rozhodnutí — —

Pozdržel matku několik dní v Praze, pokud nevyprostil se úsilnou prací z klepet povinnosti a pokud nezískal si vlastním přičiněním plného práva na kratinkou dovolenou, již mu vydavatelstvo „Českého heroldu“ přes veškeru svou nechuť nemohlo odepřít.

Uvolniv se, vydal se s matkou na cestu za rozkoší milence, syna, otce. Bylo mu, jakoby vystupoval k bráně rájů.

Jeli nejprve do Čermné, aby pokochali se s dětmi. Dále chtěla se paní z Rejnburka vypravit do Chlumu; toužila překvapiti Narcissu nepřipravenou, a nedovolila, aby návštěva byla ohlášena. V Čermné však ukázalo se, kterak slabá, zchřadlá paní přeceňovala své síly. Bylo na pováženou, vydati se s ní na další cestu, za novým pohybem mysli. Po

některém uvažování a po úradě s otcem Maximem rozhodl se Jaromír, zajeti na Chlum, vyznati se Narcisse i jejímu dědovi a přivézt si nevěstu vítězně na Černnou, k matce, aby snoubencům požehnala.

Rozmluviv paní z Rejnburka mírně tvrdošíjný úmysl, poznati milenku v jejím domově, rozloučil se s ní a s dětmi v slzách a smíchu, se srdcem překypujícím blahou nadějí a rozpoutanou vášní. Vyjížděl z bran zámku jako Jason pro zlaté rouno.

O tom všem nezvěděla slečna Sofie ničeho. Po všechnu tu dobu byla neviditelná. Její synovec byl by k ní vešel rád, avšak toliko v průvodu své matky. Jinak nemohl.

A čermenská paní zachovávala zase neustupně starou obvyklost, neuvítati svoji švakrovou a nepřijímati její návštěvu.

Jedva že zmizel na obzoru povoz, unášející mladého muže, odstoupila paní z Rejnburka od okna, jímž pozdravy své za synem vysílala.

„Prosím, abyste mne doprovodil k mé švakrově,“ obrátila se k otci Maximovi.

„K slečně Sofii?“ užasl převor. „Milostivá paní, nežádejte ode mne, abych vás vydával v nebezpečí —“

„Jsem silná i zdravá. A bůh propůjčil mi zázrakem nové síly, abych svědomitě naposled jich užila ve prospěch syna i vnuků. Proto půjdu k švakrově. I bez vás. Nelekám se jí.“

Převor sklonil svou šedou hlavu před nezvratnou vůlí dámy. Doprovodil ji parkem a spojovacími vrátky zahradou dvorce k budově, v níž slečna Sofie po hospodářsku nad svými kanceláři mezi špýchary a holubníky sídlila.

„Neurážejte se mou prosbou,“ žádala paní z Rejnburka v předpokojí staré slečny, „abyste počkal na mne laskavě ve dvorci neb dole u řiditele. Obávám se, aby mé švakrově přítomnost třetí osoby nevadila.“

„Jsem vám ve všem k službám,“ uvoloval se smutně otec Maxim. „Vyčkám v úzkosti a modlitbě, abyste zůstala ušetřena veškeré trpkosti.“

„Jsem proti ní obrněna láskou matky a babičky.“ —

„Toť vzácný host!“ vítala slečna Sofie chorou dámu, vzhopivši se s křesla. Vysoká, nezlomná, chladná vykročila své švakrově v ústrety. „Vaše návštěva těší mne jako důkaz vašeho pozdravení. Doslechla jsem o něm a gratuluji vám k němu.“

Paní z Rejnburka usedla na pozev své švakrově v koutě starožitné, prosezené, kožené pohovky, jejíž protější kout slečna Sofie vyčkavě zaujala.

„Nekladu na ně váhy a necením si tohoto daru nebes pro sebe,“ pravila matka Jaromírova zvučně, měkce. „Ale jsem zaň vděčná, poněvadž mi umožňuje přijít k vám s prosbou, byste přijala vroucí dík matky za všechno dobré, s kterým na mého syna vzpomínáte.“

„Nepamatuji se, že bych se mu byla kdy zavděčila. Jedná po své hlavě a trvá na obvyklostech, založených v pochybeném vychování, jakého se mu dostalo.“

Čermenskou paní zarazila vzpomínka, že hovoří s nemocnou. Sivé, ocelové oči slečny Sofie přeletly zkoumavě líc švakrově. Nalezly



na ní nezkalené jasno míru a trpělivou oddanost, již nerušil ani záchvěv pohoršení.

„Jaromír musí ještě v mnohém svou pyšnou hlavu mé vůli podrobiti, než budu s ním spokojena,“ pokračovala slečna Sofie. „A učiní tak. Jest synem mého bratra, jest dědicem lásky, která moji bytost celou k bratrovi připínala. Tato láska nemá ovšem měkkého klínu, aby Rejburky v ničemné mazlíky obracela; ona jest tvrdou skálou, kterou jsem položila jako nevývratný základ pod hrad obnovené slávy rejnuburské. A v tomto hradě bude pánem váš syn, paní švakrová, jeho ruka bude vládnouti zase mocně nad širým krajem a prapor jeho zavlaže vysoko a na věky nad světem bídy a nicoty, kterým se nyní plahočí. A já první budu mu holdovati. Jaromír jest mým vyvoleným nástupcem. Jemu zasvětila jsem svůj život, jemu obětovala jsem bezmála půl století v neunavné práci, a strádání ducha, srdce i těla. Vám odhaluji poprvé cíl svého snažení. Do té chvíle nevyzradila jsem jej špetem. Sám váš syn nemá o něm potuchy.“

„Nemá,“ svědčila pokojně paní z Rejburka. „Mne však nepřekvapujete. Vám na vzdory, baronesko, nepřestala jsem nikdy věřití ve vzácnou velikost vaší duše. Viděla jsem jasně, kam vaše snažení směřuje. Vytkla jsem si za úkol svého života, učiniti z Jaromíra dobrého člověka. Vy přičinila jste se, aby byl velmožem. Tak jsme se o něho rozdělily. A právě za toto dobrodiní přinesla jsem vám svůj neskonalejší dík.“

Čermenská paní zírala upřeně na svou švakrovou. Ocel jejich očí zakalila se poněkud, suché rty přilehly pevněji k sobě, jakoby přemáhaly projev trpkého překvapení. Vdova po bratrovi slečny Sofie zůstávala do konce svého žití bláhou dušinkou, která neumí si vážiti statků pozemských a spatřuje v nich pouze vedlejší, těžký rámec k obrázkům míru a rodinného štěstí, jež kladla vždy nad všechny poklady vezdejší. Přijímala pro svého syna miliony, moznou sklizeň dlouhých, perných let, jako kytičku fialek. Nejásala, neplakala —. Toť byl čirý nevědek!

„Nesvěřila jsem se vám bez obav,“ prohodila čermenská paní, prohlížeje nehty svých kostnatých, suchých rukou. „Ano, prováděla jsem hazardní hru, přiznám se s hanbou. Nerozvážila jsem si dobře, co a s kým mluvím. Bohudík nejsem ztrestána. Unesla jste břemeno mé ohromné zprávy hravě. Gratuluji vám poznovu k podivuhodnému sesílení vašich nervů!“

„Vycvičila jste je, baronesko,“ mluvila zase smírné paní z Rejburka. „Skládáte na mne břemeno svých dobrodiní štedrou rukou. Vždyť nejsem ještě se svým díkem hotova.“

„Aj!? Jaký slechetný skutek ještě mám na svědomí?“

„Mé vnuky, děti Jaromírovy. Poskytla jste sirotkům bezpečného útulku, vystlala jste jej pohodlím, obklopila služebnictvem a zahrnujete je vzornou péčí —“

„Ach, prosím vás, paní švakrová!“ odpírala slečna Sofie netrpělivě. „Nevybírejte si mé kratochvile pro zveličování. Pěstuji také kuřata. A nedám se prohlásiti za drábežnici. Činím-li tu a tam stranou dobře, — činím tak. Jsem spokojena, aniž bych si na tom za ment zakládala.“

„A rovněž tak aniž byste moji vděčnost potlačila. Zachovám ji velkodušně tetě mého Jaromíra, — po vašem přání v mém srdci. Do-  
volte však přece, abych vaši pozornost na okamžik připoutala k těmto  
sirotkům. Dny moje jsou spočteny. Vyjasnily se na konec, abych viděla  
a zlíbala své milé ještě jedenkrát, jako na sklonku dne, než noc  
a věčná tma mne obestrou. Nerada bych odešla na onen svět se zata-  
jenou prosbou. Týká se zase těch, které na vždy opustím. Zazlíla byste  
mi sama —“

„Nu —?“

„Již na Újezdě kolikrát znepokojovalo mne pozorování, že můj  
syn svým dětem jest lhostejný. Pořekadlo „sejde s očí, sejde s myslí“  
nemá ovšem nikde větší platnosti, jako mezi dětmi. Hmotné poměry  
mého syna nedovolují, aby pohrdl vašim pohostinstvím a vytrhl je z bla-  
hobytu a ochranné i vzdělávací péče, jakou jim nahraditi nemůže. Ale  
tím nevzdává se v ani nejmenším svých práv a povinností. Cítí sám,  
že děti jsou mu odcizeny, ač nezbyvá mu příležitosti, aby se oddal po-  
drobnému pozorování. Jest tím rozmrzen, hněvá se i časem na svoje ro-  
bátka, která v nevinném dětském sobectví nedbají o svého vzdáleného  
otce. Odvykají si na vzájem, mezi nimi objevují se rozdíly a nedoroz-  
umění. To nesmíme podeceňovati. Matku ztratily, otce by pozbyly, kdyby  
ponechána byla volná ruka nedbalosti ženšin, které se jim věnují  
na výpověď. Ženštiny tyto jsou proniknuty vědomím, že slouží vám,  
slečno švakrová. Váš rozkaz jest jim zákonem, váš vděk odměnou. Jaromír  
stojí stranou, jako neplatný, trpený člověk, jako platonický účastník.  
Nemůže ani jinak býti, pokud vy sama, slečno švakrová, nepoznáte zlo,  
jaké z takové metody vychovatelské nezbytně vzejíti musí. Těším se  
arci jistotou, že Jaromír za nedlouho dá svým dětem druhou matku.  
Do té doby nutno zlo napravit, neboť jinak vnesly by odcizené děti  
svým vstupem pod otcovu střechu směř nedohledných diferencí do ro-  
diny. Obávám se, že kastelánová, gouvěnantka, bonna i ostatní služebné  
rozumějí vám, baronesko, nedobře a že chtějí se vám přílišně zavděčiti.  
Vizte výsledek jejich nerozumného počínání: Můj syn není udržován  
svým dětem stále na paměti, jako milující otec. Ne, on jest jim pouze  
bubákem. Bojí se ho a nemilují ho. Vaše účinná, vždy přítomná, štědrá  
přízeň vytlačila ho na dobro z jejich srdcí, která jste všecka k sobě  
strhla, která ctí a milují pouze vás, předobrou tetinku.“

„A zůstanu jim hodnou tetinkou. Hodlám ještě dlouho žiti, a asnad-  
ním Jaromírovi starost o děti z prvního manželství.“

„Zavazujete si mne pořáde pevněji k díkům. Rozmnožíte je uznáním,  
že v odcizování sirotků Jaromírovi zavládla přímo metoda!“

„Metoda? Nu — ano. Pán z Rejnburka ožení se podruhé. Chei  
tomu. A poněvadž bude velmožem, nesmí se dopustiti mesalliance a nesmí  
voliti jinak, než jak jeho stavu přísluší. Jeho druhá choť bude plno-  
krevná, pyšná, bohatá aristokratka, a jejím dětem připadne přednost  
v rodině i v dědictví. Já tak o mém odstoupení a ve své závěti opětne  
ustanovím. Budou-li pak Jaromírovy děti z jeho prvního manželství  
svému otci poněkud odcizeny, což na tom? Ba výhoda z toho vyplyne.  
Jaromírovi se tak usnadní —“

„Pro boha! Co se mu usnadní!? Odstrčení nevinných sirotků?“

„Rozumějte mi laskavě. Nestrpím, aby můj synovec a nástupce zbavil se podruhé pro sebe i své nejbližší potomky výhod a práv svého stavu, aby dobrá plovina mého úsili byla zmařena retardováním kmene našeho k společenské nízkosti a dvojakosti, z které by se namahavě a se škodou musila prodíratí znova ke cti a výhodám, jaké jí zajistí Jaromír ihned v plném rozsahu pouhým napravením své první chyby. Za tento poklesek ovšem nevinní sirotkové z občanské matky pykati nebudou. Odeberu je svému synovci. Zbude na ně dost. Zamilovala jsem si je a nedám si je vzíti; pojistí mi aspoň jakés užitečné zaměstnání na výměnek, abych nezahálela, až své statky Jaromírovi odevzdám. Otec dal je zapsati beztoho prostým jménem Sejler, bez predikátu. Mým přičiněním zase neregistrovány v gothajském almanachu. Jsou neznámy, bezmála jak nemanželské —“

Slečna Sofie přerušila svůj výklad.

Paní z Rejnburkabledla, její oči vhlily, ruce třásly se a rty nemocné pohrávalo chvění těžkého žalu.

„Vzpamatujte se!“ vybízela čermenská paní polo hněvivě polo úzkostně. „Podleháte jen své sentimentálnosti. Nemohu vám posloužiti ani voňavkou nebo likérem, — u mne takových letkvarů není —“

„Nelněvejte se,“ prosila Jaromírova matka mdle. „Nemohu za sebe —. Prosím, zazvoňte laskavě a vzkazte otci Maximovi, aby mne zase odvedl —“

Za hodinu vrátil se převor do dvorce.

„Nevzdal jsem se nikdy naděje ve vaše smíření s paní z Rejnburka,“ pravil zasmušile, vešed k slečně Sofii. „Pospěšte k ní — umírá.“

„Nový záchvat —!“ zděsila se čermenská paní. „Pomine, — vy se mýlíte, ne, moje švakrová jest zdráva, — přesvědčila mne. Co se událo?“

„Dovedl jsem ji od vás do zámku. Vrávorala, nebyla s to, vypraviti ze sebe slova. A doma shrnula si malé sirotky Jaromírovy v náručí, podobalo se, jako by pukalo jí srdce nad nimi. Přitiskla je pevně k sobě a klesla s nimi na zem. Vzkřísili jsme ji na polo. Leží bez řeči, bez vlády, jen oči její mluví, a zhasínají.“

Slečna Sofie pocítovala více rozhořčení než lítost. Zlé svědomí nedalo se však umlčeti. Vyhnalo tvrdou dámu ze dvorce do zámku, přivleklo ji k loži nemocné, spjalo křečovitě suché ruce nad nebohovou matkou Jaromírovou a vyrvalo z vyprahlých prsou slečny Sofie prudký vzlyk: „Nešťastná ženo! Neumírej! Promluv! Nesvaluj na mne hřích! Odpuť mi!“

Marné volání.

Žal paní z Rejnburka byl zkonejšěn mráкотou. Slabý tluk srdce a dech byly jedinými známkami života, na němž duše nebrala podílu.

Čermenská paní vztýčila a ztišila se. Byla opět střízlivou velitelkou. Železo její vůle bylo pružné i houževnaté. Zachvělo se, vydalo zvuk, leč nezlomilo se. Nebrala na sebe zodpovídání za slabosti svých bližních.

Ustoupila od lože povolanému lékaři a vyčkávala jeho výrok.

„Neručím za nic dobrého,“ sděloval starý, svědomitý panský lékař.  
„Tento záchvat bude asi poslední. Dej bůh, abych byl špatným pro-  
rokem — —“

„Co že Jaromíra není viděti?“ obrátila se čermenská paní k pře-  
vorovi.

„Odejel brzy po poledni do Chlumu.“

„Do — Chlumu? Co tam?“

„Za — osobním nějakým řízením,“ odpověděl váhavě otec Maxim.

„Povolejte ho ihned zpět.“

Mladý muž spěchal zatím ničeho netuše k Narcisse. Úzkosti o matku spadly s něho; považoval její předvídaní smrti za zbytek ná-  
vyku, jež z obzoru její duše za pokojného podzimku života sám asi  
jako noční mlha se vytratí. Zavazoval se matce všemi silami k službám  
a jel si pro čarovnou pomocnici, jejíž kouzlo navrátí mu děti, dá matce  
nový život a přenese všechny do ráje, kterému Narcissa jako divo-  
tvorná dobrá víla vévoditi bude.

Jaromírova obraznost byla přesycena mocnými dojmy a opředena  
pletivem zvláštních událostí, jež přes veliké prostory místa i času vlivem  
tajemné moci jakés v souvislosti se vyvíjely a paprskovitě od Narcissy  
jak od vládnoucí hvězdy vycházely a k ní se vracely. Rozum zamilo-  
vaných jest ochoten věřiti všem pestrým obrazům, jež v sálavých barvách  
a vášných tvarech roznícené srdce vyzařuje.

A Jaromír nebyl již dalek víry v nadpřirozenou povahu bytosti  
Narcissiny. Objeviv toto nové hnutí ve svém nitru, nenalezal ničeho,  
co by mu odporovalo, zaznamenával však množství úkazů, spůsobilých  
utvrditi je. Matka snad uhodila na pravé, uválějíc dopis Narcissy ve  
spojení se svým pozdravením. Mohutnost andělského srdce Narcissina  
sdělila projevem horoucí vůle uzdravující sílu své útěchy a modlitby  
listu, z něhož přešla do chorého těla jak léčivé fluidum. Telegrafic  
prostorem bez viditelného vodiče není již zázrakem. Proč by tedy byl  
nemožným daleký účinek nevšedních sil veliké duše, soustředěných na-  
pjetím horoucí vůle v jediném žehnajícím a zaklínajícím výboji? Vliv  
takový není pohádkou. A vykonávají jej lidé menšího ducha i srdce  
než jakým Narcissa nadána byla. Tajemná duševní energie dívky dosa-  
hovala prostě na větší vzdálenost.

I moudrý otec Maxim přispěl Jaromírově obraznosti k vytváření  
víry v nevšední schopnosti Narcissy. Rozváděl šíře své sdělení o zá-  
sýlce léků, které dívka svému listu na Újezd přiložila, ukojil zvědavost  
svého chovance průkazem receptu, vypsaneho ručkou Narcissy ze středo-  
věkého jakéhos receptáře. Jaromír zmocnil se listku a četl na něm  
zas a zas, pouze proto, aby se potěšil drobným, graciosním tancem  
písma Narcissina: „Utatur patiens balneo, vel fomentationibus cum  
nitro bullito in aqua et sale, cui addatur salvia, lavendula, rosmarinus,  
thymus, hysopus, origanum, pulegium, satureja, sambucus, mentha, mar-  
rubium, enula campana, polypodium quercinum, locus affectus ungatur  
oleo castoreo vel spicae, vel masticis.“

Převor měl pravdu; latinský výpis byl psán zběžně, jistě; zřejmé  
svědectví o zručnosti Narcissy, hledati a čísti v knihách středověkých  
pěstitelů tajného učení o lécích alchemických. Předpis byl znamenán



svrchu pentagonem, jako vigneta, přilepená na malé fiole poslané zároveň. Na této lahvičce byl zlatým dracounem připevněna a ovinut proužek pergamenu, pokrytý zřetelným písmem: „Ab-é-hyat. — Arcanum vitae seu Panacea vit. veg., kterouž jsem já J. V. z R. obdržel l. P. 1705 od celeb. Med. Paula Lucasa, doktora veškerého umění lékařského na Sorbonně, jenž přijal toto arcanum vlastní rukou od fakira, poutníka z Indie, s pozdravem bratrským pro mne od mistra umění spagirického Mikuláše Flamela i choti jeho Perronelly, přítel mých věrných a milých. — Deus in aeternum ex creaturis in creaturis per creaturas benedictus sit. Amen. — Dosis hujus arcani est: VII vel IX guttarum —“

Otec Maxim zkonmal zaboustlou, vonnou tekutinu ve fiole a prohlásil ji za jakýs balzám. Nedal ho užiti paní z Rejnburka z obavy před záhadnými následky; neopovrhoval však balzámem.“

„Rozmýšlím se, ač chybují snad,“ pravil vážně. „Kdyby v této lahvičce perlilo se aurum potabile našich alchymistů, nevěril bych. Ale tento elixir jest rostlinný a hindského původu. Neklamným důkazem jest mi název Ab-é-hyat, slovo, které přenáší mne opětně do Indie mezi Arhaty a zasvěcence bramajského okkultismu. Podnes hledám marně klíč a přirozené vysvětlení podivuhodných výkonů Arhatů. Mezi nimi udržely se tradice z pravěkých dob hindské osvěty, z doby dávných Ryšů. Nezasvětili mne, nazvedli jen občas cíp roušky svého tajného umění. Ale co jsem viděl, byly divy, vyvozené použitím hlubokých vědomostí o silách ve všemíru, o kterých naše střízlivá věda nemá poněti. Váš předek, Jaromíre, nebyl alchemista stojící o sobě. Náležel k řádu rosae crucis, k společnosti, která svým původem a svými styky souvisela s chaldejskými magy, egyptským kněžstvem, s pythagorejci, novoplatoniky, kabalisty a byla pouze článkem v řetězu tajných společností, jenž počal v šeru dávného orientu a obemkl znenáhla svět. Neobyčejná životní síla nauk těchto společností a houževnatá jejich vzájemnost poskytuje mi dosti důvodů, věřiti v původ a pravost panacey, kterou vaši matce slečna Narcissa poslala. Důležitá věc ovšem chybi. Předpis o užívání elixiru jest utržen. Vaše slečna nevěsta, Jaromíre, zmiňuje se o této nehodě a slibuje pilné hledání v zápisech mincmistrových, kdež obšírnější pojednání o zaslaném arkanu naléztí doufá. — Nechci jí bráti naději. Přípíná se k ní, aby zachránila vám matku, svému dědovi chřadnoucího vnuka. Rozdělna se s námi o svou čaromocnou panaceu —“

„Jaromíre,“ vytrhl se převor z přemýšlení, do něhož se zabral, „jsem vám radou, abyste svou nevěstu odvrátil od těchto studií. Poskytla vám důkazů, že obírá se jimi horlivě, v šlechetné snaze. Vydává se bezbranná na pospasy duchům podsvětí a démonům étheru. Zachraňte ji. Bůh moudře upoutal jiskru z plamenné duše všehomíra v člověku, aby oživovala i řídila naše tělo v úkolu, který nám jest přidělen. Člověk, nespokojený se svým údělem, jenž vyrovnati se chce božstvu a zasahati všetečnou rukou tvora v divy tvoření, dovede vytrhnouti jiskru ducha ze sebe, rozdmýchati ji a vrhnouti se s ní jako s pochodní do temných tůní nekonečnosti. A zahyne pokutou. Rozšíří na okamžik svůj obzor, v násilném ozáření mihnou se mu stíny perutí velikých andělů, kteří vznášejí se prostorem a pronikají veškerenstvo, slučují a rozlučují, boží

a budují podle nevyzpytné vůle všemohoucího. Pošetilý člověk zhrází se, jeho duch nestačí mu, aby obsáhl a opanoval píď dále než přirozeně stačí, a oheň jeho shasne prve než oslepené zraky rozeznají a pochopí, co na okamžik zořily. S touto kusou, prehavou kořistí počne odvážlivec experimentovati. A konec bývá neštěstí. Tělo zrazené duší hyne, nestačí nepřirozenému rozpnutí a žáru duše, podlehá jí, až stráveno a zničeno padá v hrob smrti, nebo v hrob šílenství. Toť výsledek hloubání v mystice a magii, když propadne mu dobrá bytost lidská, silná vírou a ryzi úmysly, která bez nízké spekulace neb střizlivého skepticismu oddá se studiu transcendentalních teorií a mocnosti. Jen zasvěcenci tak říká zrození a odkojení v tradicích kabaly či jiného okkultismu, cvičení ve štvanci za fantomy a duchy vydrží v tomto úmorném zaměstnání, kterému se jejich bytost znenáhla přispůsobí. Studie takové jsou věru samovražděným pokoušením boha. Odvrátte od nich slečnu Narcissu bez průtahů. Číhají v naukách hermetických démoni. Není radno volati je! Zbluzení zmocní se všetečného člověka, vábí ho mámením, lákají ho neodolatelnou silou hloub a hloub do labyrintu nevyzpytných tajemství, učiní si z něho svou hříčku, svého šaška, až jej udolají. Vytrhněte z jejich drápů dobrou, bezelstnou dívku, pokud jest čas!“

Mladý muž nesdílěl obavy převorovy. Chybilot mu všechno měřítko na rozsah nebezpečí, v němž otec Maxim Narcissu nalézal. Artificium supernaturale a jeho příšerné propasti byly Jaromírovi z Rejnburka neznámy. Neměl potuchy o nesmírné, závrtné i vábívé přitažlivosti viru, jenž v tůni věd velkého magisteria krouží a do bezdna strhuje.

Považoval Narcissinu zábavu se sledy mimemistrova černého umění za nevinnou kratochvíli, ba cenil si ji za důkaz její čilosti a upřímného účastenství ke všemu nevšednímu. Sám nepoznal v ní adeptku, a spolehal na své přesvědčení, že ji lépe zná než dobrý otec Maxim. Převor byl starý pán a zapomněl již na bláhovosti mládí. Analysoval vše, a jak známo, kazí analýsa radost, nedopouští porozumění svěžímu ruchu mladé duše, která manifestuje mnohdy přebytnou jarost vzletem a tékáním ve strany, jimž staří páni z pohodlí a pochopitelného skrblení svým časem i silami se vyhýbají.

Rozjařený, nedočkavý milenec přibyl do Chlumu již za večera. Ráno nemohl z Černné vyvážnouti, byl nucen voliti pozdější, odpolední vlak. Cestou počítal tyčky telegrafu, podezíral své hodinky a vůz i vlak z hříšné loudavosti, pobíhal v kupé a každou minutu divil a durdil se, proč neuběhla ještě hodina, proč nejedí naše vlaky aspoň tak slušně jako nejprudší rychlíky americké.

Konečně!

„Chlum! Zastávka!“ volali konduktéři. Nu byl věru čas, aby si vzpomněli také na toto jméno. Nejvyšší čas! Devět hodin, večer, tma! Vlastně tma byla pouze v koutech, do nichž nevnikal svět měsíce. Stál právě v úplňku a obléval malebné město čarovným osvětlením, v němž vypínaly se věže a štíty chlumské bizarně jak cimbuří pohádkového sídla, po jehož římsách šotkové na schovávanou si hrají. Pozdní příchodí kráčel tichými ulicemi, protkanými pásmy stříbrného lesku luny, proudy reflexu a zásvity z oken, za nimiž tajily se večerní idylly rodin.

Lidé končili den v oddechu, šumu i smíchu. Za vraty v průjezdech ozývalo se tlumené šuškáni a bujně výkřiky, tu a tam seděli na lávce před domem staří a bavili se jednotvárným bubláním, od kašen rozbíhal se hemživý roj sukní a utíkaly třpytné vojenské knoflíky za zvuky drnčivé retraite; kolem náměstí kroužili seladonové na pozdní milostné tournée pod okny, vyzdobenými kvítím a dívčími hlavinkami, a v pravo, v levo, na všechny strany poletovaly pozdravy a přání dobré noci, veselé, bručivé, zvonivé, chraplavé; z hospod zaléhal na ulici třeskot dveří, cinkot sklenic, zmatený hovor, prokládaný popěvky, zvuky harf, v lepších domech okouzlovaly svižné prstíky sluch domácích hosti skočnými produkcemi na pianech, kolem některých rohů se točili časní opilci, svádění mravokárnými pobídkami žen na dráhu cnosti, leckde v otevřených oknech bělaly se vyložené rukávy a žhnuly doutníky, vysílající modravé obláčky kouře jako kadidlo oběti zápalných vzhůru k luně, s bezděčným díkem za půvab krásného letního večera. Suchopárný vědec, obírající se zkumem přírody, byl by toto vylákání lidstva do oken a na ulici, toto povznesení myslí vyložil nepochybně tajemnou atrakcí měsíce. S tímto vlivem luny účtovali sice již středověcí „filosofové ohlně“, na nemalé obveselení pozdější vědy; vysmála se jim, po kterémžto triumfu nad pověrou objevuje nyní rozsáhlý vliv měsíce na tvorstvo sama znova.

Jaromír z Rejnburka neměl ovšem ani času ani chuti na podobné úvahy; ba jemu byli ti všichni loudaví procházeči velice proti mysli. Nevylhýbali se, nezůstavili mu volnou dráhu, již by byl nejraději prolétl jako raketa; obtěžovali ho svou zvědavostí, ohlížením, na němž braly podílu i hlavinky v oknech i starochové na lávkách i služky se svými cititeli za pilíři pod loubím.

Přes to prodloužil si sám cestu, opsav oblouk Jakubskou ulicí a ocitnuv se tak na levé straně ve stínu. Po chodníku pravé strany ubírali se dva pánové z piva od Neškudlů. V Jakubské ulici bylo prázdněji a tišeji; vybíháť již k periferii města a jest vroubena většinou veřejnými budovami.

„Nic! Nic!“ rozléhalo se ulicí z protějšího chodníku, jako ze sípavého zobáku rozkvašeného ptáka, který tam pocuchanými peroutkami ve vzduchu třepotal. „Nic nedopustím. Inženýr dostal výpověď právem. Mé svědomí jest čisté. Já navrhl v radě okamžité propuštění, ano, abych uhájil zásadu správnosti a discipliny, které všichni obecní zřízení se železnou důsledností šetřiti musí. Víme?“

„Inu víme, Nitko,“ odpovídal pohodlný bas. „Ale vy byste byl se své přísnosti trošinku slevil. Schladil jste si žáhu na inženýrovi za to, že vám leze do zeli! To je to!“

„Do zeli!? Jaká to řeč, pane Žemličko? Zase již poštíváte? Jako byste se vy sám o to zeličko nejvíce nedral! Vy, vy teprve brousíte si na ně zuby. Ale o tom podruhé. Teď musím se ohraditi slavně a naposledy proti vaší pomluvě, že jsem inženýra z osobní msty vyšťoval z obecní služby. Rada mi dala za pravdu a radě se o žádném zeli ani nezdálo. Rozumíte? A vy, kdybyste seděl v radě, Žemličko, byl byste inženýra teprve hnál.“

„Inu tak! Jak pak ne, kdybych takhle chtěl přitochiti mísu s tím zeličkem na svou stranu a vyraziti druhému lžici z ruky. Hehehe!“



Rukavice páně Nitkova vzlétla k nebesům a bodec jeho maršálské berly třeskl do chodníku až se zajiskřilo.

„Člověče! Tohle mi řici veřejně u Neškudlů — máte žalobu na krku! Poslyšte jednou pro vždy: Inženýr, městský inženýr, městský! — chápete? Tento náš zřízenec porušil do nebe volajícím způsobem svou věrnost k obci. On se propůjčil za nástroj cizí morální osobě, on svůj čas a své umění a svoji práci zaprodal našim konkurentům na zkrácení obce, on posloužil evropsko-americké bance drahocennou službou, s kterou nás nechal na holičkách —“

„Co to říkáte? Vždyť si hrajeme s bankou do rukou! Nás malíř vyhazoval, a banka se tam kličem od slečny z Rejnburka dostala. Toť pořáde jeden čert.“

„Není! Není! V principu není. Rada tomu přece také rozumí — aspoň tak, jako vy, Žemličko. Rada nehraje s nikým, rada má čisté ruce, rada si zachovává volnost akce. Víme? A jestliže stranou, potají něco chytrého se kutí, co komu po tom? Kdo to vytruboval po náměstí? Inženýr! Aha! Druhý přestupek. Inženýrovi po tom nejen pranic nebylo, on jako věrný služebník obce, nemá kazit prospěch, když vidí, jak obratně my, totiž obec na jedné a banka na druhé straně, taháme ceny dolů, jako bychom konkurovali. A zatím, — inu rozumíme? A pro tento fortel také neukázal inženýr dostatek porozumění. Však on ani bance nesloužil. Takový obratný člověk! Znáám ho. Namíří, vystřelí a již má vyměřeno. Nechybí nikdy. A co tam vyváděl?! Až bůh brání. Vyměřoval tam celičský den a druhý přišel zase, že prý se zmýlil, a třetí den zase, že prý musí korigovati, — až mu starý malíř ukázal dvěře a pověděl: „Pane, dost! Již dost! Sice! Vy mi tu strkáte nos za každé roští a do každého kouta, kde pranic není co měřiti. Ale nenajdete nic! S bohem!“ Dobře tak, výborně!“

„Co se fantíte? Jemu sklaplo a nám také. Totě nějaké radosti. Házíte tam přes plot pořáde vějíčky a pořád vám na ně ta čistounká hrdlička nesedá —“

„Jako vám, Žemličko. Jako vám! Hahaha! Hahahaha! Dovolte, abych se smál na celé kolo. Hahaha!“ Pan Nitka vynucoval ze sebe harašivý, křečovitý smích.

„Setřte své děravé měchy, protivu!“ utrl se pan Žemlička. „Povězte mi raději, kterak si banka oblomila tu starou podivínku.“

„Inu jak!“ zvolal znalecky pan Nitka, dodávaje si tvářnosti vše-vědoucího diplomata. „Nastrčil jsem ji, rozumíme? Totě mé dílo, vy blonde. Pomyslíl jsem si: Naše příměstí se jí přičí; snad se jí bude páčiti úlisnost Weisliků. A povedlo se. Židata jsou jak úhoři, yklouzli k ní, ocucali ji ručičky, zašveholili, zalichotili a již ji měli. Ženská! Snad by se ještě vdávala. A na moutě věru, jakkoli jsem starý mládenec, nerozmýšlel —“

„Ani jsem nepozoroval, že by dnes byli u Neškudlů točili pivo, co by takové odvahy dodávalo. Nitko! Nitko! Nejste náměsíčný? Na jakou věž to vylézáte?“

„Nu, žert, příteličku. Chcete-li, já se té bohaté nevěsty vzdám. Vezměte si ji. Spokojím se s tou chudší —“



„A mladší a hezčí, jak pak ne!“ posmíval se pan Žemlička. „Vždyť já znám vaše chuti, Nitko. Zuby vám již vypadaly, a proto si myslíte, že všechno mladoúčké, křehoučké je pro vás. U mne v krámě ano, přáteli. Tam vás obsloužíme vždy k spokojenosti. Ale tam v Rejnburském domě smlsnu si na poupátku já.“

„Chudáčku. Ukažte ruce, jak je máte rozedrány od trní. Pichlavý plot, že?!“

„Tot! Jako byste o tom nevěděl. Vy jste se poškrábal hůře a nedodrápnete se nikam.“

„Nu, vás, pane Žemličko, se nebojím,“ hodil pan Nitka rukavici. „Spíše ten ryšavý baron —“

„Jak že? Blyská se tu zase?“

„Inu byl tu oněhdy, jako na zapřenou. Vrtá mi to v hlavě. Přijel na večer a zabrousil k doktoru Šimovi. Pak šel sluha doktorův do Rejnburského domu, potom zas Mikeš k doktorovi, nosili nějaké vzkazy sem tam, až konečně vylákali Strzicia z jeho doupěte. Přišli si pro něho, udělali si nějaké znamení — takhle a takhle — a již se znali! Malíře zavedli k sobě, zavřeli se. Co kutili, sám bůh ví. Nic dobrého. Ráno byl baron ten tam —“

„Je-li možná?!“

„Je. Zavání to čertovinou. Vzpomeňte si, jak dávno již proskakuje pověst o doktoru Šimovi, že má divné nějaké spolky. A něco na tom bude. Žije jak jezevec, nic mu není v obci vhod, vede pusté řeči proti vrchnosti a náboženství, vštěpuje chudákům divné myšlenky —“

„A kterak jste vy tajnou schůzku u doktora vypátral?“

„Strážník —“

„Tak? Zneužití úřední moci? To povíme, to udáme, pane radní! Vy používáte sluhy obce za své vyzvědače a náhončí — —“

„Nu, nu, nu! Až budete vy radním, zavděčí se vám strážníci také rádi. A také jim řeknete: Nu, když chceš — povšimni si toho, onoho, dohlédni sem, zeptej se tam —. A mimo to, máme z toho oba prospěch, Žemličko. Poslyšte: Baron Střela snad nepachtí se za děvčetem. Prosim vás, baron a taková holčice. Ale kdož ví! Pro všechny případy poručil jsem, aby mi strážníci na dům doktora Šimy dali pozor. A jakmile přistihneme pány na podezřelých schůzkách, vyprovodíme pana barona za bránu, že se mu vícekrát sem nezachce. A budeme ho mít s krku. Nu, Žemličko! Chápete? Mám hlavu, co?“

„Budiž. Nevyzradím na vás nic, jaké partyky máte se strážníky. Za to mi zde u holky ustoupíte. Abyste měl náhradu, namlouvejte si třeba slečnu Rejnburkovou. Možná, že vám ji Weisličkové také nadženou. A chlumská obec potom zaplatí od dohození —“

„Co — — že?!“ Rukavice smrškla se v pěsti pana radního a hůl zastavila se uprostřed chodníku jako přimrazená.

„Žert — žert — příteličku! Vždyť jdeme od Neškudlů a vyspíme se z toho!“

„Jste vy sršán, Žemličko! Ani by člověk ve vašem tuku tolik žihadel nehledal. Inu nevděk, neuznalost světem vládnou!“

„Však kdybych seděl já v radě, vrážel byste špendlíčky do mého tuku také. Totě osud velkých pánů, Nitko. Proto jste radním!“

„Ba,“ vzdychl si pan Nitka, vypnuv se ve vědomí své povýšenosti a hodiv povržlivé rukavici, docela jako neuznávaný velký státník. „Ale abychom domluvili —“

„Také bych myslil. Hnedle budeme na rohu, kde si obyčejně dáváme dobrou noc. A ještě mi musíte vyložití, jak že ta Weislata —“

„Jak!? Takovou máte naši šlechtu! Co je moje řeč? S námi, s poctivci, s demokraty se nezhodí, ale chabrusu hned sedne na lep. Dobrá. Sedni, pomysli jsem si. Poslal jsem na ni nebožtíka Weisla. Neměl štěstí. Zde ho házeli do vody, tam spadl zas do ohnivě polévky. Dej mu pán bůh nebe. Žádné neštěstí. Po něm tu byli hned jiní; je to nesmrtelná garda! Lapli osnovu, sotva že ji nebožtik upustil, a již vřeceno vrčelo —“

„A jak ten mladý, co vás tu tenkrátě plašil od vrat, jako haastroš vrabce?“

„I ten nic neplatí. To je chudák, vyděděný, zkažený člověk, vyvržený z rodiny. Takový škrabák od novin, — to stačí k jeho karakti — karak — teristice. Co? Slečna Rejnburkova se ho ani neptala, on neví o ničem. A nač by věděl? Byl zde, tloukl na svou žebráckou mošnu a zahrál si na pána. Nepochybně si starý malíř na něho stěžoval. Slečna dopřála svému zkaženému synovci, aby se podíval na Lhotku a poslala ho potom zas tam, odkud přišel.“

„Jak to zas víte?“

„Inu, vyloudil jsem to od toho panského úředníka, co zde byl s vyslancem banky —“

„A nač tedy se pokoušíme o expropriaci?“

„Otvíráme si tak již poslední dvířka. Krátce, je to soustředěný, chytře kombinovaný a promyšlený útok na starou podivínku ze všech stran. Jakmile si ji Weislové obešli, svolila hned, aby si banka sem poslala plnomocníka na prohlédnutí objektu, dala plnomocníkovi svého úředníka, jako salvu guardii, aby potrhlý Strzicius opět něco nevyvedl, ti si zde přibrali inženýra, prošli, změřili —“

„A viděli ji —“

„Koho?!“

„Ji. Však nemrzne, Nitko. Nemáte ještě bavlnku v uších. Ji! Hádejte.“

„Nebudu. Starou Lenku viděli. A jinak se jim ani patička něčeho pěknějšího neukázala. To právě inženýra nejvíce hněte. Nic neulovil a ze služby přišel —“

„Aha, Nitko! Podřekl jste se. Mám vás.“

„Člověče!“ rozkřikl se radní. Tlučená, váhou flegmatických útržků Žemličkových zhuštěná zlost vybuchla. „Čeho se o mně domýslíte!?“

„Všeho, vy — krvežíznivý pavouku! Co jste vyvedl inženýrovi, vyvedete také mně! Čekám to každý den. Vy starý farizeji! Vy takhle se mnou někdy pokrytecky u Neškudlů, a za mými zády podrýváte a snažíte se nadělati mi starosti, abych zapomněl na ženidlo a nechal vám volnou ruku! Či myslíte, že nevím, komu mé maso na radnici pojednou nevoni? Až mne rada zbaví traktérství pro městskou věznici, až mi vezme dodávky do špitálu a do nemocnice, budu vědět, kdo mne vyšťval. Vy! Nitka! Co rada, jaká rada!? Nitka a všude Nitka!“

„Ticho!“ velel polekaný radní. „Netropte skandál —“  
 „Vám, hé? Budu. Oko za oko, zub za zub. Ať slyší celé město, jakého radu —“

„Že zavolám strážní —“  
 „Své pochopy? Na sebe, Nitko. Volej, já tě podržím, abys neutekl —“

Pan Žemlička rozběhl se jako tur se skloněným čelem proti radnímu, jenž rychle se uhnul, točil, prechal.

V tomto tanci ocítl se Jaromír pojednou mezi oběma rozvaděnými přátely.

Kráčel až posud opodál po makadamu v stínu druhé strany ulice. Neznal jinou cestu, nechtěl pozdě přijíti do paláce svých předků; a zase váhal předběhnouti sousedy, jichž hovor pustou ulicí se rozléhal. Byl bezděky svědkem jejich rozmluvy, ač zmirňoval co nejvíce krok, aby zůstal daleko za nimi.

Pan Nitka i pan Žemlička poznali ho. Ztrnuli, jakoby duch před nimi ze země byl vystoupil. Odskočili, zabručeli jakýs pozdrav, aby si pomohli za nesnázi, a zabočili každý v jinou stranu do postranních ulic.

„Vy jste se vyznamenal!“ zaslechl za sebou Jaromír pana Nitku, volajícího sípavě za Žemličkou. „Ten jistě nás dá do novin.“

„Ať se přijde ke mně zeptat, aby vás měl do obrázku celého!“ houkl pan Žemlička přes ulici. „Já mu za to ještě zaplatím.“

Mladý muž pohlédnuv se rozhuševán, zočil pouze rozčepýřenou rukavičku, třepetající se hrozivě za jedním rohem proti mohutné, trpytivě zobručené pěsti, která za protějším rohem mizela.

Což kdyby ho tito šerední lidé stopovali? Ne, — kroky ztrácely se v pobočních ulicích.

Jaromír litoval téměř svého úmyslu, ubytovati se v domě. Připamatoval si, kterak jest pozdě. Šedivý malíř ovšem zval před šesti nedělemi, aby přišel kdykoli k němu jako pod svou střechu. Leč, — přes to byla návštěva po deváté nevhodná. A večer nelze již pranic spraviti. Až ráno. Potom zas nemožno přijíti hned k snídání, až později, den bude ztracen, matka na Čermné jest netrpěliva. Mimo to — kterak by mohl spáti v hostinci, poblízku Narcissy a na trní divých myšlenek, jaké klíčily v nepokojné hlavě z dračího semene podivných zvěstí, rozhozených panem Nitkou po Jakubské ulici! Co hrozného dalo se zase, proč Narcissa mlčela? Snad byla unesena, Střelová zasnoubena, zmrhána, prodána!

A již stál štváný mladý muž před yraty parku. Poslední okamžik rozvažování. Kolkol bylo pusto, mrtvo. Žhoucími zraky zřejdil Jaromír Hradební cestu. Kdesi mihl se stín listu, rozhoupaného ptáčetem, kuna šustla po zdi. Pěst sevřela se, jakoby svírala kord, hotový prokláti každého soka, bankéře, inženýra, Žemličku, rytmistra, prokuristu i radního a deset, sto jiných, které podrážděná, nedůvěřivá fantasie vynalézala.

Rozprchávali se před hněvivým okem, aby vyskytli se jinde zase. Tu skákali přes zeď, tam šplhali se po stromech, jinde podrážovali zeď, byli již uvnitř, v parku, šukali houštinou, jak slídíví psi, smáli se jak hyény a oči jim svítily jak vlkům —

Rejnburk trhl prudce zvoncem. Zas a zas.

Mikeš dal dlouho na sebe čekati. A potom nevěřil svým očím a svému sluchu, když mu Jaromír velel otevřítí.

„Pán doma?“ ptal se pozdní příchozí.

„K službám, milosti. — Pracuje.“

„Večer!? Maluje!?“

„Nemaluje. — On — dělá — cosi jiného.“

„A slečna?“

Mikeš rozmýšlel se na odpověď.

„S Theodorem?“

„Ó — ne. Uspala ho již. Ale jest — kdesi zaměstnána.“

„Kdesi?! Kde!? U doktora Šimy?“

„Ba ne. Zde, doma v parku.“

„Mikši, co jest vám? Vaše skoupá, bojácná řeč, vaše plaché ohlížení, — co to vše znamená? A kudy mne vedete — oklikou nějakou —“

„Abychom našeho pána, — mohl by se pohoršiti —“

„Co se tu děje? Mluvte! Pravdu!“

„Já, — já — nic nevím, milostivý pane. Suad Lenka spíše poslouží —“

„Arciř, Lenka!“ vzpamatoval se mladý muž. „Pojďme! Rychle.“

Jaromírovi neušlo, že Mikeš vedl ho křivolakou cestou, aby dalekým obloukem vyhnuli se levé fasadě paláce, která čelila k rybníku.

Otázka za otázkou drala se hosti z pobouřeného vnitra na jazyk; zadržel je před Mikšem, spoléhaje na bystřejší znalost i švitornost Lenčinu.

Hospodyně vyhlížela ze vchodu k obydlí Strziciových v pobočném křídle. Měsíc ozařoval její vrásčitý, vyjevený obličej a postavu, nakloněnou ku předu. Podobalo se, jakoby se strchovala práh do parku překročiti.

„Pan baron!“ vydralo se jí dušeným výkřikem z hrdla. „Vaše milost! Já se necitím radostí. Pan baron přichází, jak poslaný od boha. Nebe vyslyšelo přece tedy moje zkroušené vzývání a ustrnulo se nade mnou. Všichni se ho spustili v zoufalství, jen já —“

„Jste dobrá duše, Lenko. Tu jsem, ač nezvaný, jak na zavolání. A hořím touhou, pomoci. Proč jste oba jak ve vidění? Stůně zde někdo?“

„I kde pak, milosti! Prosim, račte vejíti, zde venku není jisto,“ prosila hospodyně, ustupujíc sama první a pospíchajíc za hovorů napřed po schodech, jako by utíkala za ochranné závory. „Chvála bohu, všechno zdrávo jak ryby, aspoň na těle, krom Theodora. To dítě se nám vůči-hledě ztrácí pod rukama. Jen starý pán ničeho nevidí, a slečna brání se svým předtuchám. Pan doktor Šima je hodný pán a ušetřil její zlaté srdéčko. Ale aby někdo v domě aspoň věděl, co nás čeká, pověděl mi pan doktor před svým odjezdem stranou: „Lenko, vy jste rozšafná osoba. Víte vždy co dělati. Abyste byla na vše pohotově, povím vám, že Theodora marně léčím. Proti mozkovým tuberkulím není léku. Nemoc pokročila, a dlouho trvati nebude. Dědictví po jeho matce. Vidíte, jak se pan Michal chytře oženil. Vzal si bez rozpaků pytel peněz, pověšený na nemocnou. Dukáty se rozkutálely a pytel neštěstí se roztrhl.““



„A z toho plyne soužení celé rodiny. Váš pán si zoufá, jest popudlivý, slečna běduje nad —“

„Ne, bohudiky. Vždyť jsem již pověděla vaší milosti, že je pan doktor udržuje posud v naději —“

„Díky moudrému lékaři. Co jiného tu tedy straší, Lenko!?“ zvolal Jaromír, odloživ svrchník a brašnu v přijímacím salonku starého malíře a rozhlížeje se po bytě do pootevřených dveří. Všude bylo jako po vymření.

„Sud' bůh, milosti!“

„Schůzka nějaká? Máte zde hosty? Barona Střelu, inženýra, prokuristu, či koho?“ nalehal mladý muž.

„Ani živou duši. Pan baron Střela stál velmi o přístup do domu. Jest mocný nějaký muž. Provedl, aby náš starý pán sešel se s ním u doktora Šímy. A od té doby přišla od něho nějaká psaní —“

„Co píše?“

„Kdybych já věděla, milosti! Již se v ničem nevyznám,“ zasteskla si hospodyně, rozžihajíc trslavou rukou lampy. „Račte si učiniti pohodlí a připraviti sa na delší čekání. Pán a slečna —.“ Lenka nedopověděla.

„Oznamte jim můj příchod.“

„Nesmím. Máme zakázáno hlavu vystrčiti, děj se venku co děj! A dnes stane se něco velikého. Vyslala jsem Mikše po vašem prudkém zvonění, pane barone, plna strachu o něho. Snad vnuknutí s hůry mi nedalo —“

„Ženštino, promluvte zřetelně! Uvítala jste mne jako pomoc v těžkostech, těšíte mne a nyní vážete mi ruce hádankami. Roztrhám ta pouta násilím a probiju se k Narcisse i peklem. Jen pokyn, Lenko, kudy se obrátit!“

Zrak staré hospodyně zaměřil oknem ven. Jaromír, sleduje bázlivý pohled staré ženy, přistoupil k oknu. Zíral přes dvůr ozářený měsícem na průčelí paláce. Zasypal je pronikavými střelami palčivých pohledů, jež zatkly se posléze v slaboučkém proužku svitu; jasné čáry vroubily dvě zavřené okenice v prvním poschodí paláce. A v tom již bleskly v pátravé oči podobné proužky i výše v oknech pavillonu, i v mezzaninu i v přízemí.

Obrátil se tázavě k Lence.

Přisvědčila pokynem hlavy. „Tuším, že tam pán a slečna —“

„Čeho se domýšlíte!“

„Že tam čarují!“ propukla Lenka jedva srozumitelně v pláč.

„A dnes, právě dnes čekám něco hrozného.“

Jaromír uchopil klobouk a spěchal ven.

„Všechno marné,“ škytala Lenka, zastavivši hosta ve dveřích. „Nedostanete se tam. Starý pán i slečna brávají klíče k sobě a zavírají všechno za sebou.“

„Budu klepati.“

„Neotevrou. Ba náš pán mohl by se v prchlivosti zapomenouti.“

„Tedy vypácím vrata,“ vybuchlo z mladého muže vášnivě. „Učiním šílenství vašeho pána konec. On mi Narcissu zničití nesmí. Nástroje! Mikši!“ volal na chodbu.

„Báhl vás chraň!“ varoval Mikeš, přichvátav. „Se zlou byste se potázel. Jen jednou jsem se dobýval a — a je to jen náhoda, že mne pán neprobodl. A dnes — dnes by vás jistě zlí duchové rozsápali —“

„Babské povídačky,“ rozlil se Jaromír. „Z cesty! Modlete se, neumíte nic jiného. — Avšak!“ zarazil se. „Vyhráno. Druhé klíče. Minule nabízel mi je malíř pro případ delšího pobytu. Kde jsou?“

„Pravda, milosti!“ vzhopila se Lenka. „V ložnici pánově. Mikši, jdi, ty je lépe znáš a snáze nalezneš —“

„Inu budou tam někde. Ale daleko se s nimi nedostaneme. Jen do studovny minemistrovy. Jak bude dále, nevím. Pán i slečna chodí zvláštními vchody, — však víš, Lenko, že ponejvíce ani o sobě nevědí. — Pán bývá někdy nahoře v astrologii, slečna dole v přízemku v laboratoři. Narcissa obyčejně nechodívá kabinetem —“

„Já se jim dostanu, kamkoli!“ odvažoval se mladý muž. „Klíče! Sem s nimi!“

„Hned, hned,“ ulekl se Mikeš. „Chvíli hledání mi to přece dá. Strpení na okamžik, milosti.“

Host hodil hlavou svolením a rozkazem k spěchu. Vrhł se do křesla, a v tom vztýčila ho již zase netrpělivost, hlala ho k oknu, ke dveřím, pokojem.

„Co jsem se natoužila, milosti,“ vyznávala zatím Lenka, „abych měla křídla a doletěla k vám. Mikeš psát neumí, nepamatoval si ani adresu pana barona. A já nevěděla kam psát, aby list do nepravých rukou nepadl. — Krátce na to, jak vaše milost před šesti týdny od nás odjela, vyskytl se zde panský úředník z Čermné a s ním někdo z banky a inženýr, aby tu měřili a odhadovali. Starý pán byl jak hromem omráčen. Zavřel všechno, uklidil i slečnu před nimi, a oni měřili a slídili tu tři dny. Měli plnou moc k tomu. Náš pán psal ihned slečně z Rejnburka. Ale odpověď netroufal si přečísti. A naše slečna v úzkosti o děda čekala na to, odebrala mu ráda psaní a přijala od něho rozkaz, aby mu potom stručně obsah listu sdělila. Četla jsem to psaní také, vypadlo slečně z kapsičky u zástěrky, než je na dobro uklidila. Stálo tam nejprve něco chvály o vás, pane barone — jen co pravda — hezky o vás milostivá slečna psala. Ale dále: Že prý neměl jste práva nijaké sliby činiti, že jste z přílišné ochoty a vlivnosti nezabránil nedorozumění, že si náš pán vaši dobrotu, pane barone, předčasně ve svůj prospěch vykládal. Vaše milost prý svou tetinku k ničemu nepohnula, nemá prý na ni v ničem vliv. A pro příště prý vůbec nebude pan baron obtěžován vícekrátě žádnou posylkou na Chlum. Milostivá slečna si sama vše vyjedná, a zakazuje — ano tak tam stálo — svému nájemníku, aby se neodvažoval, její svobodnou vůli nad jejím vlastnictvím jakkoli obmezovati. A závěrkem prohlásila určitě a jednou prý pro vždy, že o prodej domu docela vážně vyjednává. — Taková rána! Starého pána byla by usmrtila. Slečinka ji zachytila. Viděla jsem Narcisku nepozorovaně, když psaní milostivé slečny četla. Ten začátek libil se jí, usmívala se jak na miloučký obrázek. Až dále její obličej stuhl a ztratil barvu. Ale jen na chvíli. Schovala psaní, poskočila si, objala dědečka, zacukrovala mu o vás, pane barone, jak jste se pěkně přimluvil, a přes ostatní překlouzla poznámkou, že slečna Sofie posud

na ničem opravdově se nerozhodla. Starý pán uvěřil. On je při vši své učenosti dětina. O vaší milosti jaksi pochyboval. Ten úředník z Čermné, a nepochybně kdos jiný ještě více pomluvil vaši milost, jako by — neračte se pohoršiti — jakoby pan baron byl větroplach, neb dokonce lehký a na vrch lstný člověk. Slečinka rozmlouvá pánovi takové vrtochy, ba měla s ním o vaši milost tuhý nějaký boj. Až jste ráčil sám psáti. To bylo radosti a také žalosti. Narciska měla slzy jak bohaté hrachy v očích, když svému dědovi o ubohé matce vaší milosti vypravovala. Pořádě vzpomínala, litovala —. Kterak to všechno vím? Něco doslechnu, jiné vyzvím všelijak, jedno skládám ke druhému. A protože své pány znám, vím brzy, kde, kolik a jak uhodilo. Ba, — povím to — špehýřkou jsem! Bůh mne netrestej. Já nemohu jinak. Co chvíli jest mi, jakoby zem pod námi se otvírala, jako by nás nebe opouštělo a zlí duchové na všech stranách vystupovali, aby nás všechny zadávali. A naše slečinka, to dítě andělské, nastavuje všemu zlu svá nevinná prsa, běře na svá slabá ramínka všechno, obrovskou tíhu svého dědečka, ztracený život Theodorův, celý tento očarovaný dům! Jsme opuštěni, pane barone, jak Hagar a Ismael na poušti, jako Josef, prodaný bratřími. Trest za nelidské samotářství našeho pána. Jsme v nejvyšší nouzi bez přátel, jak šťvaná zvěř ve tmě a samotě lesní. Slečna z Rejnburka vydala nás bez milosti záhubě. Obmysluý pan Děkanovský použil pánovy tísně, aby ho krutěji utisknul a Narcisce levně drahocenná díla vyrval; potom se uklidil stranou, jest hluchý a slepý a číhá nepochybně dychtivě, aby se vyřítíl po kořisti, až se všechno sřítí. Pan doktor Šíma odejel hned po návštěvě pana barona Střely; nevíme kam, nevrací se a slečinka jest zbavena jeho moudrých rad. Na pána z Rokyc není tuším spolehnutí, městského inženýra vyhnal starý pán zle z domu, protože stál o Narcisku —, jakoby tak měla ženichů a náš pán přítel na vyhazování! Zbývala jen vaše milost, pane barone. Náš pán již již chystal se vaší milosti psáti, já sama ho ponoukala. A tu zase — Narciska všechno zmařila! Příčí se rozhodně, aby vaše svízele, pane barone, byly prý rozmnožovány. Jest plna péče o vás; ulehčiti a nikoli přitížiti prý by se vaší milosti slušelo. Jedva prý své trápení a starosti unesete, bylo by prý do nebe volajícím hříchem, strhovati pana barona do našich trampot, obzvláště, když se svou tetinkou v dobré shodě býti neráčíte a přímlovou za nás nové jen pohoršení a hořkosti byste si spůsobil. Ba nejraději by vaší milosti nějakou nesnáz odebrala. A starý pán jest jako ve snách a slečinka pořádě na stráž, aby ho nic nezбудilo; i mne odhání, když ho chce zburcovati. On sám vytrhne se časem, někdy bodne ho cosi, obyčejně dopis nějaký od pana radního Nitky, od Žemličky, také od pana barona Střely. Potom se radí s Narciskou, potom chodí do observatoře a zpytuje planety! A jen chvilku! — Tak naše slečinka sama jediná namáhá se býti hvězdou a sloupem rodiny. Tuším, že zprvu stavěla svou víru celou na vaši milost, pane barone. Ale jakmile spatřila vaši milost v soužení, vzdala se své víry. A začala spolehati na sebe. Psala tetince vaší milostí, zajela k ní znova. Tam zas — jakoby se bylo všechno spiklo — našla to židě, co v několika podobách světem se potlouká; zaplašil ji nějak, nespravila nic. Psala sem tam, i bance, ale všudež ji cosi zastrašilo na prvý ráz. Čím



více však všechno od nás odpadalo, tím pevnější a klidnější byla. Po-  
dobalo se mi, že roste do výšky, že její krásné, dobré oči se rozpalují.  
Jakž jinak. Veliký duch podivné víry vstoupil na ni. Zase důkaz, jak  
nedobře jest člověku býti samotnému. Slečinka zůstala čistá jako rosa  
s nebe, dobrá jako jelmě. Ale, že klam a mam námi vládnou, nepoznala.  
V její dušince není šalby a proto nížádnou nezná, nikde jí nehledá.  
Věří ráda i vděčně všemu krásnému a všemu velkému. Vyrostla mezi  
zázraky, — však celý náš dům jest jediným zázrakem. Vzpomíná s úctou  
předka vaší milosti, a věří v boha všemohoucího a divotvorného. Ký  
div, že slabá dívka utekla se k němu ve svých těžkostech a že zaklíná  
nebe, aby zázrakem přišlo jí na pomoc. A nečeká s rukama v klíně,  
tluče sama svou malou ručkou na brány tajemství, aby se jí otevřely.  
Kéž by se nezmýlila a nebušila na brány pekelné. Již po kolik neděl  
vede Narciska dvojí život. Pomyslete, milosti, co to za namahání sla-  
bého tílka. Vždyť je dítě! Ve dne čtveračí a šuká, směje se, krmí  
a hladí dědečka i Theodora láskou. A jakmile nadejde večer a dítě usne  
a starý pán po své pilné denní lopotě lehne a pevně spí, zavolá mne  
slečinka, nechá mne u dítěte a vytráť se. Pak zableskne se světlo tam  
v mezzaninu, v studovně a knihovně po panu mincmistrovi slavné pa-  
měti; a mne obchází mráz, když hodina bije za hodinou a slečinka do  
půlnoci, do kůropění hloubá v těch ukrutných, čarodějnických knihách,  
kde se hemží ďábelské muří nohy a za každým listem číhá Lucifer.  
Pan mincmistr měl sílu od boha, krotiti duchy a vládnouti jimi k svému  
dobrému. Ale co zmůže s nimi Narciska!? Jindy zase přeskočí světlo  
ze studovny dolů do laboratoře, a zhasne tam dokonce. Potom sedím  
a ani nedýchám. A kdyby mi neležela úzkost v údech jak olovo, do-  
běhla bych si na slečinku. Leč, — kdo by se tam odvážil! Tam teprve  
straší! Mandragory a čertíci svítí očima ze všech koutů a lahví a šuš-  
kají v roztodivných pánvích, že strach je, aby nevyhlili a nevystříkali  
svůj jed na člověka. — Až k ránu teprve vracívá se Narciska, jako  
z jiného světa, hledá, zmořená, oči jí hoří jako v zimnici. Mé řeči  
a prosby jsou hrách na zeď, kamének do vody. Slečinka se usměje,  
zažertuje, pohladí a napomene mne. A jsem odbyta, políbím jí ručinku  
a utru si stranou slzu. Nesvedu s ní nic. Až když jsem se nemohla  
na to déle dívatí, odhodlala jsem se, poštvati na ni pána. Bůh můj  
svědek, že bych raději byla sama nejhorší podstoupila. Nežaluji nikdy  
na slečinku; umínila jsem si tak, protože náš pán je na ni krutý a ne-  
dbalý a vidí na ni jen chyby. Inu je ubohé děvče! Došla jsem si tedy  
k pánovi, do atelieru. Jinde ho bez Theodora nenaleznu. A Theodor  
není bez Narcisky. Začala jsem na ni žalovati. „Já vím!“ osopil se  
na mne pán, sotva že jsem řekla pět slov. Nu, tak mne neodbudeš,  
pomyslíla jsem si. Dnes ne, a kdybys mi chtěl hlavu utrhnouti. Tot by  
slečinka mohla se topiti, a pán by také dovedl říci, že ví. Dorážela  
jsem na něho. A pochodila jsem! Ó bože! Rozlítíl se, činil o ženských,  
mladé prý si hrají, staré na to vrčí a všecky dohromady prý neutáhnou  
za komára, ale jako ničemní komáři prý jen štipou, aby uštípali. „Já  
vím!“ rozkřikl se na mne ještě jednou a vyhnal mne. A teď vzpomněl  
si dokonce sám na čarování. Onehdy ho cosi poplašilo. Tři dny se  
postil, a dnes po celý den byl zavřen v kabinetu mincmistrově. Pod-



večer přišel na chvíli, byl jako vyjevený, políbil Narcissu a Theodora, nakázal, aby se neodvažoval večer nikdo přes práh a z okna hlavu vystrčiti, byť by se nad námi strhl soudný den. Slečinka ani neodporovala ani neslibila. Tuším, že prohlížela úmysl svého děda a že naň nic nedávala. Uspala dítě časněji, zlíbala je také, a ustrojila se jako k slavnosti. Byla jak svatá. Hrůza mne obcházela. Prosila jsem ji s pláčem, aby přestala pokoušeti boha. Její ručinka byla chladná, těžká, třásla se rozčilením. „Mlčte, Lenko,“ zakazovala, poprvé co pamatuji přísně. „Zítřka mi budete žehnati.“ S tím odešla před malou hodinou. A já padla u Theodorovy postýlky na kolena a modlila se a modlila, až mne zvonění vaší milosti zburovalo. Co si teď počneme! Kdyby zde byl aspoň pan doktor Šíma! Byla jsem pro něho dnes dvakráte, — sluha neví, kdy se jeho pán vrátí, říkal, že snad dnes, ale neví sám dobře —“

Jaromír kroužil pokojem, jak uvězněný v kleci, kolem níž hořelo. Pobíhal stále mezi oknem a dveřmi, slyše co chvíli výkřik Narcissy, volající za mřížemi laboratoře alchemistovy o pomoc, proklínal loudavého Mikše, a nebyl s to vyrušiti Lenku, jejíž povídání prahnoucí srdce jak sladký a žiravý balzám vpijelo. Veliká, ubohá Narcissa!

A Mikeš otálel. Mladý muž, nemoha se ho déle dočkatí, vyběhl naň a srazil se s ním v letu na chodbě.

Starý sluha odskočil leknutím a upustil svazek klíčů; zařinčely na zemi.

Host vrhl se na ně jak sokol. „Tyto?“

„K službám, milosti.“

„Pro jistotu ještě svíci, nějaké páčidlo —“

„Mám všechno u sebe, milostivý pane.“

„Jak že? Vy, Mikši? Nebojíte se?“

„Nebojím. Poslechl jsem jen starého pána. Kdyby toho nebylo a strašpytla Lenky —! Teď budu poslouchati vaši milost. Račte, pane barone, se mnou jako s kladivem, jako s beranem —“

Lenka ovinula své rámě kolem šije Mikšovy.

Pohlédl na ni překvapen nezvyklým laskáním a široký úsměv rozjasnil jeho škaredou tvář.

„Mlč, mlč, moje kotě,“ broukal, osměliv se pohladiti vrásčitou tvář své poručnice a ženy. „Jde o Narcisku a o pána! Ty bys také za něj život položila. Dáš-li mi hubičku, přemohu tisíc ďáblů —“

Dala, smočila jeho tvář slzami, pověsila naň škapulír i růženec, podstrčila mu hromničku, a Mikeš si zavýskl. Směje se blaženě pod sebe a cinkaje klíči, chvátal s lucernou před hostem skočně ke bráně paláce. — —

Všecky zprávy Lenčiny zakládaly se na pravdě. Gabriel Strzicius byl zdrcen zlověstným příchodem úředníka z Černné, jež slečna Sofie hned po svém návratu ze Lhotky a po preliminariích s bankou vyslala.

Narcissa těšila děda i zvedala omráčenou šedivou hlavu důstojného starce veškerou mocí své neúmorné lásky.

„Nechť nás všechno opouští,“ pravila konečně lehkým, odvážným tónem. „My neopustíme sebe. Čermenská paní jest lačna peněz. Dejme jí je. Zasypeme ji poklady. Vždyť spíme na nich a chodíme kolem nich.“

Nejsme-li strážci domu, který si vyčaroval mincmistr z ničeho? Jest nemožno jinému, co povedlo se jemu? Nemohu s tímž úspěchem pokusiti se o zlatodějský experiment, jaký jemu se zdařil?“

„Mluvíš, jak slepý o barvách,“ utrl se povrzlivě stařec. „Dlouhé vlasy, krátký rozum. Hledme děvčátko, čeho se domýšlí! Nemáš poněti o alchemii. Jako se ti nezdaří zázrak proměny chleba v tělo a krev Páně, pokud není duše tvá schránkou všech tajemství víry a hlava tvá pomazána a ruce tvé požehnány a proniknuty silou divotvornou, — rovněž tak nesvedeš transmutaci sprostého kovu ve zlato, pokud nepohroužila jsi se do hlubin vědy spagirické a nepotápěla se vrstvou za vrstvou a netužila se v boji s příšerami, bludičkami a mocnostmi v líně přírody, a neobsáhla ve svých rukou nadlidským namáháním všechny prchavé a palčivé paprsky, které ze zlata tajemství velkého magisteria vycházejí a k němu vedou. I já lopotil jsem se před časy šťáráním v sedmi pečetích, kterými jádro filosofie hermetické spjato jest. Ale průprava, čas, trpčivost, nadání mi chyběly. Nesvedl jsem ničeho a nechal jsem hříčky. Nepovažuji ji za planou. Ba jsem proniknut přesvědčením, že mincmistr byl mocen umění vytvářeti zlato právě tak, jako slavný van Helmont. Lidé klaní se jen úspěchu, a když unaveni mnohým nezdarem, vzdali se pěstování alchemie, když nechali její letořtosity uschnouti a zbavili se pro ni porozumění, potom tropí si z ní šibřinky. Bloudové! Alchemie prostě vede od nedokonalého k dokonalému! Tak sluší jí rozuměti. Toť lidské, toť velké! Vždyť myslící člověk jest ve svém poctivém a ideálním snažení emanací tvůrčího božstva. Nizké duše vykřičeli alchemii za černokněžnictví. Toť jejich zvykem, tak snaží se pidiňužici pokáletí a uhasiti vždy světlo, pod jehož mocnými proudy by se jejich rozumy ztratily jako kmit nočních lampiček. Alchemie povznášela vždy k nebi, snažila se udržeti spojení lidstva s božstvem, sílila víru, chránila před cynismem a zpustnutím. Proto povýšil její platnost největší kněžský filosof, svatý Tomáš Akvinský nade vši pochybnost. Pouze za viditelný konečný cíl vytkla si filosofie ohně to, čeho chemie snad jedenkrátě dosáhne. Zlato jest dokonalost, nic jiného. Alchemie byla dáma, která vedla velký dům. Lučba nastoupila po ní jako střizlivá dcera, prostá kuchařka; hospodaří na statku po alchemii zděděném ode dne ke dni, a nedbá, co bude zítra, neodčela se nimbem poetických, zušlechťujících myšlenek, nevytkla si žádný ideál jako její pyšná, vzletná předchůdkyně. A vzdor své okázalé prose, vzdor svému rouhání se všem divům, pokračuje lučba v díle zděděném. Vyvozuje divy a rozkládá pořáde jeden domnělý prvek za druhým, až jedenkrátě k svému zahanbení a ke cti alchemie rozloží některý posavadní element v prvkové atomy, které zazvoní na dně retorty jako zrnka ryzího zlata. Potom krátkozrací hanobitelé alchemie budou pykati svého coparství jako pykají podnes ti, kteří na hranici chtěli upáliti pravdu, že země se kolem slunce otáčí. Tak dovrtá se naše krtčí věda posléze tam, kam již před věky jednotliví velcí duchové na perutích svého genia zalétali. — Ty však nech toho, dítě nerozvážné! Křídélka přimaloval jsem ti již nejednou. Sluší ti jako ulitá. Vystříhuj si taková z papíru, zahrej s nimi Theodorovi nějaký žert, a vzdej se bláhové myšlenky, jakoby zlatodějství bylo smažení omelett.“

„Víte-li pak, dědečku,“ lichotila Narcissa, „že jste nezvrátil nikterak smělou myšlenku, kterou jsem již před panem Jaromírem —“

„Jakým Jaromírem!“

„Před panem z Rejnburka,“ opravovala se dívka, zápasíc s uzarděním, „vyslovila. Bleskla mi tenkrát hlavou jako vnuknutí, oděla jsem ji slovy, slibem, že koupíte si dům sám pro sebe, a jsem aspoň povinna pokusiti se o splnění závazku. Po vašem výkladu je tajemství alchemie vlastně Kolumbovo vejce. Proč bych právě já nemohla na ně uhoditi?“

„Třesky plesky!“ rozzlobil se malíř a nechtěl ničeho slyšeti. „Pan z Rejnburka ví asi z tvého štěbetání tolik, jako z vřesku Lenčina kanárka. Leda že —“ Stařec nedomluvil a myšlenky jeho ztajily se pod mrakem na čele.

Ale Narcissa nedala.

„Jen abych se tvé dotěrnosti zbavil,“ kasal se nevrlý stařec, vyjímaje ze skřínky ve své ložnici tři lesklé klíče, „pustím tě do studia mincmistrova. Tímto klíčem otevřeš si na konci chodby našeho bytu dvěře ke schodům služebných. Po těch vystoupíš do nízké galerie, která běží celým mezzaninem až do levého křídla paláce, kdež otevřeš si tímto druhým klíčem bývalou komoru famula mincmistrova. Z komůrky vedou tapetové dvěře přímo do studia. K těm jest tento třetí klíč. Pod studiem v přízemku nalezneš laboratoř, ano kdybys dále pátrala, nalezla bys i snad tajné schody do podzemní prý chodby a tak dále — nu to jsou tuším pohádky, kudrlinky přibájené fantazií pozdější. Já tam aspoň marně po tajných schodech se pídil. Však budeš míti na tom dosti, co tam nalezneš, holčičko. Nahoru mi nechod. Snad budu někdy přímo nad tebou v kabinetu nebo výše v observatoři, — jak jsi snad již uhádla, bavívám se tam někdy pozorováním své hvězdy — ale nechci býti vyrušován. Však se tam nesetkáme. Já vcházívám po panskou hlavním vchodem, — pro mne se nehodí uličky služebných. Jdi a zastyď se ve své nevědomosti a malicherné opovázlivosti! Zotvírej si knihy ve studiu a hledej v nich vzorky na háčkování a šarády pro děti! Nalezneš po větším dile latinu, dvojnásob nesrozumitelnou, protkanou symbolickými jmény a mystickými větami, ku kterým ti chybí klíč. A dole v laboratoři kebele, láhve, hemelníky, pece a skla, preparáty a přístroje. Nesahej na nic, boj se jich jako čert kříže. A potom až se podíváš, vrať mi klíče. Nebudu žádati od tebe, abys přiznala se k svému sklamáni a zahanbení —“

Dívka však nevracela klíče.

Ba překvapila jednoho dne děda koženým pouzdrem, v němž byla uložena rozkošná skřínka ze sandálového dřeva, pokrytá pavučinou filigranských řezeb hindských, mezi nimiž leskly se ve mdlém stříbrě hesla i jména v lapidárních rysech svatého písma devanagari. Skřínka byla zavřena umělým zlatým zámečkem; dívka otevřela jej obratně a před zraky malířovými objevila se pergamenová blána, označená svrchu obvyklým u Rejnburka pentagonem. Na bláně četl stařec:

„Domine Jesu Christe, qui es omnium vera salus, Domine tu es qui omnia in bonitate et sapientia tua valde bona creasti, sine te nihil scio boni in seculo. Quare Domine Jesu Christe majestatem tuam sup-



placiter adoro quia scio et firmiter credo, nihil boni absque tua bonitate, nihil magni absque tua magnitudine, neque durans absque tua duratione, neque potens sine tua potestate, neque sapiens sine tua sapientia, neque diligens sine tuo amore, neque virtuosum sine tua virtute, neque verum sine tua veritate, neque gloriosum sine tua gloria, neque justum sine tua iustitia: scio etiam quod tu hominem mirabiliter creasti, mirabilium reformasti; qui medicinam ad reparandam sanitatem humanorum corporum dedisti: da benedictionem isti medicinae, ut omnes virtutes, quas in principio posuisti, in ea ad finem perducantur: ut in corpore quod introierit sanitatem mentis et corporis inducere mereatur, per Dominum Jesum Christum filium tuum. Amen.“

„Modlitba Ramóna Lulla nad léky alchemickými,“ podotkla Narcissa.

„Tak? Tys již v podrobnostech?“ podivil se stařec, pozvedaje opatrně blánku. Pod ní zaleskly se na hedvábí tři fióly z křišťálu, obalené pergamenem a ovinuté zlatým dracounem. Maliř četl zase: „Ab-é-hiat. — Arcanum vitae seu Panacea vit. veg. —. Bohové! Toť elixir života. Jím obnovil minemistr své síly a prodloužil si věk. Toť ten čarovný lék, po kterém jsem se pro Theodora již jako blázen napídlil! Tys jej nalezla, Narcisko. Žehnám tvé šťastné ruce, dítě! Tato fióla jest netknutá, plná. Z ní Theodorovi svítá spása! Ó, duchu velikého Ramóna Lulla, slož svoji modlitbu na stupních trůnu nejvyššího slitovníka, aby ustrnul se nade mnou a nad mým vnukem, mou nadějí, aby pomoci věčné trestí ze svatých bylin zadržen a rozdmýchán byl život v křehkém tilku mého nástupce!“ — Druhá lahvička, z ní upito — mincemistrem asi — stačí pro mne, abych dochoval si dědice k mužnosti. Třetí fióla — také něco ubráno — snad na chemickou zkoušku. Co s ní? Necháme ji v záloze. Nebo vezmi si ji v odměnu, Narcisso. A nebude-li tě svět nuditi, prodluž si pobyt na něm — Však co to? Vrah nějaký utrlh předpis! Tu též, na třetím také! Toť zločin, toť —. Ach! Což na tom. Mám stopu. V zápisech minemistrových nalezá se zpráva o posláni braminského jodži, tedy fakira. Přinesl elixir z Madagadéši, z nejsvětější krajiny Indie. Dáta shodují se s popisem na pergamenu. A vedle zápisu kyne marginale nějaké, — nerozuměl jsem mu — tuším však, že ukazuje ke knize nebo listině jiné, kde zapsal asi minemistr po svém zvyku lučební rozbor, nález o užívání a účinku. Narcisso, hledej, hledej —!“

Dívka darovala své prodloužení věku matce Jaromírově, a hledala.

Večer co večer, každé noci zazdívala se do kobky nejtajnějších tajností nejtajemnější kabaly, magie a vědy spagirické, bradbami knih, tučných svazků a hrubých foliantů, fascikulů a rukopisů, jimiž studium minemistrovo jako přebohaté skladiště všech plodů okkultických proroků a nadšenců naplněno bylo.

Od knihy genesis s mystickými a fysikálními výklady, od prvních základů artificia supernaturale, kteréž o vzniku svém pravi: „Primus professor ac inventor artium Adam et hujus, per lumen a Deo sibi concessum, a quo rerum omnium cognitionem habuit ante et post lapsum...“ od zapsaných tradicí magů chaldejských a kněží egyptských, Ryši hindských, Li-Lio-Kima i Hiang-ti, spagiriků čínských, sestry Mojžíšovy



Mirzamy, Esdráše, králů Šalomónna, Davida, filosofů pythagorejských a neoplatonických, Plinia, Demokrita, Zosima, Hippokrata, Galena, Vergila až po spisy Mikuláše Léméryho, Edvarda Bolnesta, Karla Lanciottiho, Swedenborga, Stahla i flogistických lučebníků, s nimiž Jan Václav z Rejnburka do posledního dne svého žití v čilé výměně myšlenek a děl zůstával, bylo v studiu mincmistrově shromážděno vše, co ve světě přirozeném i ve světech transcendentálních zbádáno a smyšleno během několika tisíciletí. Philosophus perspicacissimus Abn-Musa-Džafar-al-Sofisi, slavný Muhamed-Ibn-Sakarja-Abubekr-al-Razes, přeucený Abn-Hali-ibn-Abdalla-Avicena, znamenitý Albukazem-ben-Aferazerin, Albertus Magnus, doctor mirabilis Roger Baco, Basilius Valentinus, Arnold z Villanovy, polyhistor Ramón Lullo, Bernard markrabí trevisanský, Boerhave, Paracelsus, Van Helmont, Michal Sędziwoj a čeští alchémikové Jan Děčinský, Jan z Lázu, Bavor Rodovský z Hustiřan, Jan Černý, Hlavsové z Liboslavě, Kalivoda Pražský, Václav Lavín, Mikuláš z Rásuě, Petr Vincius Olomúcký, Jan Červenka i sám pán z Rejnburka ukládali Narcisse hádanky namnoze nerozluštitelné. Ale jak pater Maxim Jaromírovi pověděl, stalo se. Dívku nejen neodradil ohromný material, plný záhad, oděný po větším díle v roucho středověké mystické latiny, plné enigmatických průpovědek, obrazů a formulí, sbíhání autorů od jádra věci a kroužení v nedohledných sférách, nýbrž překážky tyto jen dráždily její horlivost, rozněcovaly její zápal a utvrzovaly ji ve víře, že „*Hermetis aegyptiorum et chemicorum sapientia*“, zbudovaná i pěstovaná vývojem veškeré energie a učnosti proslulých velduchů za všech dob a mezi všemi národy, není hříčkou jalovou. A čím hloub vníkala osamělá, upřímná, nikým nevedená dívka do labyrintu nauk okkultických, tím dále viděla svůj cíl — *lumen luminum*, k němuž vedly trnité cesty, knihy sybilinské, filosofia spagirica, filosofia speculativa v sedmi vysokých stupních, filosofia meditativa, filosofia chemica, fysika spagirická, demonstrativná fysika, genealogie mineralií od svých kořenů, kmenů a větví až k plodům. A jeden autor měnil systémy druhého, každý nabízel jiný *clavis* a mnohé *claviculy*, až Narcisse bylo úzko a závratno, až ztrácela přehled a souvislost, a pokušení šotkové jak upíří na ni se včeli. Pociťovala trpce nedostatek odborné průpravy, a znamenala nejednou, že sleduje vedlejší nit, spouštějíc se hlavní, a její nevinná dušinka unavovala se louskáním hluchých slov, když hemžily se jí na očích věty, jako „... *Sol et Luna simul copulata proprio matrimonio* ...“, „... *vir noster Sol, feminaque sua Luna, sine semine spermateque utrumque suo concipere non possunt* ...“

Mimo to sváděly její osobní zájem od studia zajímavé drobnůstky, jako zmínky o paní Serafině, psaní a účty jejího předka, korespondence mincmistrova se Spinozou a Leibnitzem, v níž se oba tito filosofové k své víře v alchemii ještě zřetelněji přiznávali než ve svých spisech. Pán z Rejnburka podepisoval se z libůstky „*servus Dei et secretarius naturae*“, a byl horlivým členem i hermetické konfederace i bratrstva Rosekruciánů, ač příslušel i se ctí do svazku akademie del cimento ve Florenci i Royal Society v Londýně. Z jeho popudu založil Leopold I. „*Collegium naturae curiosorum*“, kdež předsedal dávný přítel Rejnburkův, maršálek Montecucculi. A Narcissa těšila se z důkazů,

kterak zapomenutý a v ústraní skrytý Rejnburk byl spoluvynálezem fosforu, že před Duhamelem dospěl k výrobě čisté sody, a před Cavendishem vyšetřil zerrubně vlastnosti vodíku, že před Berzelii provedl analýse českých vod léčivých, a před Marggrafem zkoumal i zjistil cukernatost řepy, položiv tak spolu základ ke chloubě novočeského průmyslu.

Radostně vzrušilo dívku psaní slezského Rosekruciána Sincera Renata, dávající zprávu o cestě mistrů řádových do Indie; výpravy zúčastnil se i francouzský lékař Paul Lucas, jenž Flamelův elixir vitae Rejnburkovi přivezl. Neméně živě účinkovala na dívku řádová pravidla Rosekruciánů, vrhající pojednou zvláštní světlo na nedávnou příhodu. Nastalyť jednoho podvečera posýlky z domu doktora Šímy do Rejnburského domu. Děd Narcissin zdráhal se, až posléze povoliv, ověsil se modrou hedvábnou stuhou na způsob bandelieru, na němž honpal se zlatý kříž vyrůstající ze zlaté růže. Dívka viděla tento klenot poprvé; provázela zamlklého děda na večerní procházce. Nepověděl jí ničeho, nedbal o ni. Teprve u východu z parku povšíml si vnučky.

„Odstup stranou a chovej se tiše,“ velel jí. Přistoupil sám ke vratům, za nimiž Narcissa z ústraní zočila při svitu dědovy lucerny ryšavého pána; posylkující Mikeš jmenoval ho baronem Střelou. „Ave frater,“ pozdravil ryšavý pán, na jehož levém boku leskl se také zlatý křížek s růží, zavěšený na modrém bandaléru. „Rosae et aureae,“ odpovídal malíř. „Crucis,“ pan Střela na to. A po té promluvili oba zároveň: „Benedictus deus dominus noster, qui nobis dedit signum.“ Cizinec podal dědovi skrze mřížení vrat veliké psaní s pečeti, která později Narcisse přišla na oči. Spatřila na ní zase kříž nad růží ve štítku obklopeném čtyřmi C. Narcissin děd políbil pečeti, a rozlomiv list posvětil doň lucernou. A pak teprve otevřel a vyšel za pozváním. Byl tedy Rosekrucián!

Ale to vše nenahrazovalo recept k „Ab-é-hiatu“ ani nevyzrazovalo dívce, kde zjeví se jí Archimedův bod jejího podnikání, „materia universalissima či prima, či secreta či spagirica!“ Hledala, bádala, experimentovala — — —

Pan Střela z Rokyc byl skutečně vyvábil malíře doporučením od velmistra Rosekruciánů i ponoukal starce, aby obnovil své dávno přerušené styky s tajnou společností, která ho z tisně vytrhnouti mohla. Nedůvěřivý umělec vyžádal si čas na rozmyšlenou. Ale vzkaz fraternity připomenul starci vlastní oblibu v astrologické kratochvili. Zašel si zase častěji na observatoř, aby otázel se hvězd na radu.

A tam krom nadání objevil mezi hvězdářskými manualy zprávu o astrální i magnetické kouli Rejnburkově. Tato koule, vytvořená koncentrovanou „influencí astrorum“ běžela sama na místo, kde zlato a stříbro zakopáno bylo. A již také obživly v starci zděděné tradice o nesmírném pokladu, jež ukryl mincmistr v zlých dobách na bezpečném místě. O této tradici nepochyboval stařec; záhadné poznámky v pozůstalých zápisech Rejnburkových ji v něm utvrdily; a její spolehlivost povýšena nade vše pochybování nálezem koule v trojnásobné skřínce. Svrchní dřevěná byla opatřena nápisem: „Suae quisque fortunae faber.“ Na vnitřní stříbrné stála rada: „Si quid acciderit.“ A na poslední,

kříšťalové, skvělo se ujištění: „Cetera res expedit.“ Nebylo pochyby! Dráha k pokladu otvírala se! Vykoupení kynulo!

Stařec provedl předepsané přípravy, nalezl šťastný den, podrobil se třidennímu postu. A v týž večer, kdy Jaromír přijel, meškal na modlitbách v observatoři.

V okamžiku, kdy nastala příznivá konstelace těles nebeských vkročil malíř do čarokruhu. Odřikáváje formule zaklínací, poklekl ke kříšťalové skřínce uprostřed kruhu, vyňal z ní třesoucí se rukou zlatou květinu lotosovou a rozevřel její listy. V kališku květiny zahořela astrální kule; vyklouzla a dopadla pružně, dunivě na podlahu.

Malíř vzhopil se a vykročil s rozřátou, posvěcenou svící za svým vůdcem. Kule zaměřila ke dveřím. Otevřeno jí. Běžela chodbou, na schody, skákala se stupně na stupeň, zahrnula prvním patrem, mezzaninem, pořád jistě, setrvačně jako bezpečný průvodčí, až dovedla starce ke vchodu do laboratoře v přízemku.

Otevřev zarazil se. V laboratoři bylo světlo.

„Ach — Narcissa!“ vzpamatoval se umělec. „Kutíla zde zase.“

A již spěchal zrakem, nohou, celou duší za astrální koulí. Kvapila ke stěně, kdež zapadla přesně do výžlabku zvýšené lištny. Kutálela se výžlabkem do rohu a tam udeřila na jeden z ploských hřebů v lištně. Odrazila se dvakráte, uhodila zas a zas. A po třetím nárazu hnula se deska pod ní, podlaha se otevřela. Kule smekla se do tmavé prohlubně a skákala v ní zase po neznámých schodech od stupně k stupni.

Malíř probral se mžikem ze svého překvapení a spustil se do hlubiny za koulí — —

V tutéž chvíli byl již Jaromír ve studiu mincmistrově. Pod lampou na stole nalezl rozložené knihy a papír, pokrytý drobnými, roztomilými rysy písma Narcissina. Upoutaly mladého muže. Kochal se v nich, četl, snažil se porozumět. Měl před sebou dívčín výklad a překlad záhadných formulek alchemického návodu. Pod závěrečným nálezem bylo napsáno: „Heuréka!“

Tedy nalezeno. Jaromír četl zase, sbíral své vědomosti o chemii, nedávno v laboratoři hutního lučebníka na Lhotce z dlouhé chvíle osvětlené a rozmnožené. A v tom proniklo ho strašné tušení. Bledl, přemýšlel, čta i vyvozuje z formulí, co bude závěrečným produktem dívčina složitého laborování.

„Narcisso!“ vzkřikl, vzhopiv se od stolu jak vymrštěný. „Tys na omylu! Toť třaskavá rtuť! Narcisso!“

Slétl s Mikšem do alchemické kuchyně. Prázdnó. Vyběhl vzhůru, zrejdl jako blesk znova studijní kabinet, observatoř. Nikde, nikde sledu.

„Zpět do laboratoře. Musí tam být!“

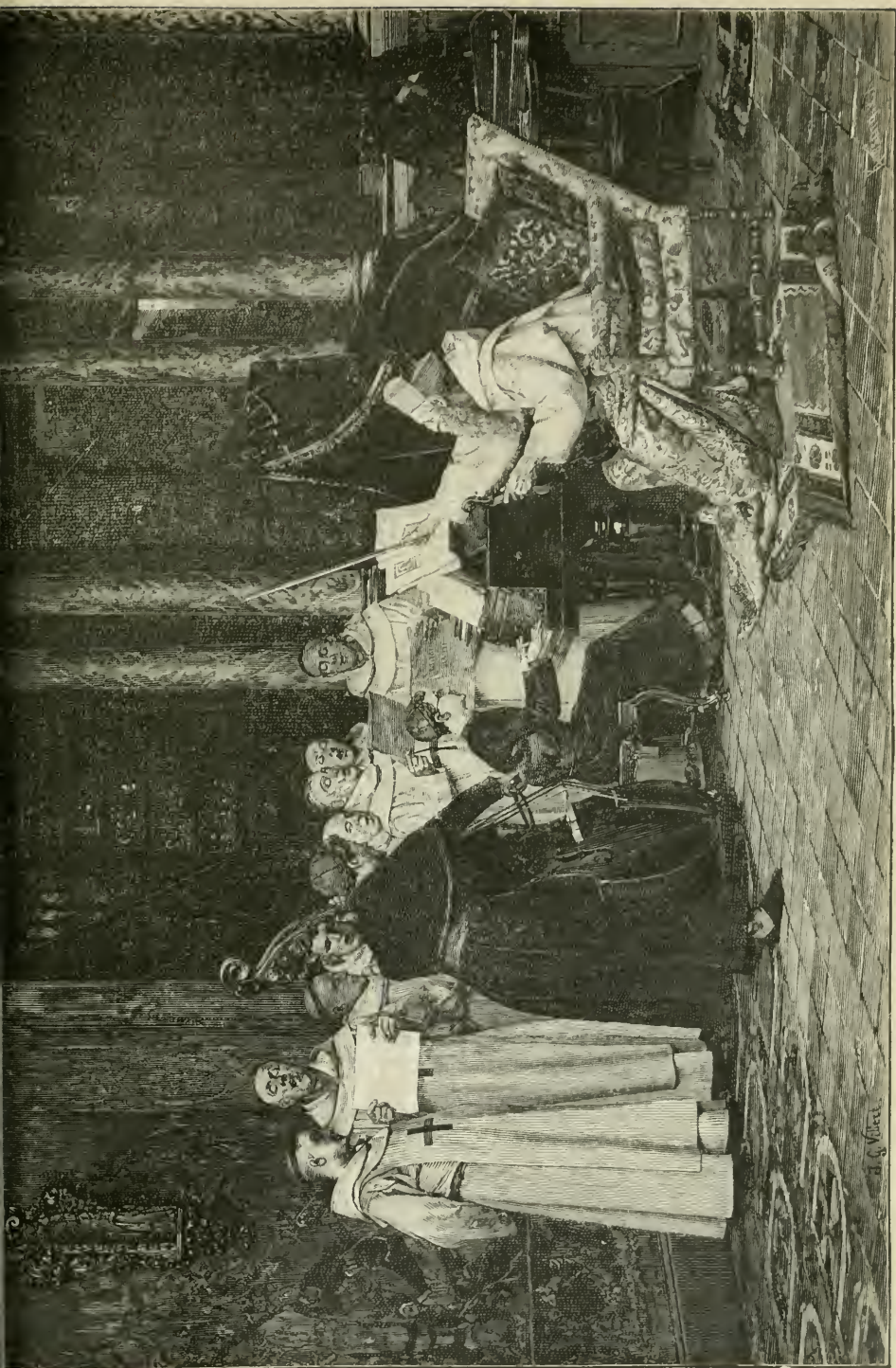
Hledal, bil na stěny, pronikal je zuřivými hledy, volal. Marně.

„Co to?“ zarazil se pojednou a sehnuv se uchvátil a vznesl k světlu maličký útržek jemné tkaniny.

„Krajka z rukávku slečny Narcissy.“

„Krajka z rukávu? Tam — na hřebu v lištně? Kterak by do takového místa —? Stopa! Zde, zde jest!“





Zkouška k vánoční mši. Kreslil J. G. Vibert.



Vrhl se na podlahu, ohledával ji, třásl lištou, viklal hřeby, bušil do nich. — A náhle vzhopil se uleknut. Podlaha pod ním povolila, otvírala se.

„Mikši, světlo! A za mnou!“

Tříč barev jedva postačil utíkatí za odvážlivcem. Chvátali dlouhou, křivolakou, vlhkou podzemní chodbou, z níž vybíhaly postranní štoly jako na svedení nepovolaných. A tyto štoly byly by zmýlily vetřelce, kdyby před nimi krom nadání nebylo zakmitlo světlo. Ocitli se v patách malířovi a zočili před ním fosforující kouli, kutálející se po zemi jako přímo za nějakým magnetem. Koule opsala poslední zatáčku a uhodila zvonivě na železné dvěře, u nichž končila chodba.

„Zpátky!“ šeptal zděšeně Mikeš poznáv svého pána.

Zamačkl plameny svíci a strhnuv Jaromíra k sobě zatočil jím do jedné z pobočných štol. „Ani nedýchat! Dříve než byste vzdechl, vrazil by vám pán dýku do žeber. Má ji v pasu. Povytlhl ji před odchodem a hrozil skrze zuby: „Běda tomu, kdo by se odvážil dnes do cesty mi vkročit. Zmařil by můj podnik, mne a sebe.“

Stařec ohledával dvěře; líc jeho byla zsinálá, vyjevená, čelo krůpějemi potu pokryté, oči vytřeštěné. Světlo třásl se mu v ruce.

„Zde! Zde! Můj poklad!“ vydychnul horečně, jásavě. A klesnuv na kolena rozpřáhl ruce vzhůru, volaje mocným hlasem: „Díky tobě, svrchovaný bože, za neskonalou milost tvou! Za tvůj zázrak a moji spásu!“

„Klíče!?“ mumlal, vzhopiv se. „Kdož by hledal klíče! Sekeru a páky si přinesu. — A ty požehnaná koule, zůstaň mi zde na stráži. Hlídej!“

Kroky malířovy ztrácely se v podzemním sklepení. A tmou svítila jen příšerně astrální koule, jako ku prahu záhadných dveří přičarovaná. Zároveň objevil Jaromír jiný, rovněž podivný svít. Po pravé ruce, kteráž nemohla se domakati stěny, skvěl se temnem jasný kosmý obdélník, v němž zámihy nějaké se tetelily.

„Rozžehněte, Mikši,“ velel.

Štola zatáčela na pravo. Několika rychlými kroky přiblížil se Jaromír k jasnému obdélníku a poznal v něm rozměrné, však stářím osleplé zrcadlo, kteréž obrazilo obrysy jakési osvětlené síně a pohyby v ní.

„Jsem na místě“, šleblo bleskem hlavou mladého muže. „Tu sledoval mincmistr z bezpečného úkrytu povážlivé procesy v nejtajnější své laboroři, kterou zrcadlo odráží.“

A otočiv se skočil po několika stupních na výstupek a po něm k zamřížovému, jasně ozářenému oknu ve zdi na sáh mohutné.

Zíral do podzemní komnaty, zbudované po vzoru alchemické laboratoře ve věži Minsterberského domu v Kutné Hoře, kdež kníže Hynek a po něm Sejlery, předkové mincmistrovi, Hlavsové i Sedziwój profesí hermetickou se obírali. Nad sklepením ve svorníku klenby hořel pentagram v roji žhavých kabalistických znamení. Roj ten byl spjat zlatým hadem, od něhož rozbíhaly se klenbou plamenité paprsky a zlatá žebra pokrytá bašilišky a salamandry až ke konsolám v rozích, kdež na sfíngách spočívala. Klenba byla poseta hvězdami a vroubena kolkol

kruhem zvířetníku. Basiliškové drželi v zubech rudé hedvábné šňůry a lesklé řetízky, na kterých se houpaly bizarní předměty a čtyry lampy v podobě gryfů, jichž planoucí oči příšernou nádheru laboratoře ozářovaly. Na závěsech a konsolách podle stěn trpytily se podivné přístroje nad většími aparáty, rozestavenými po tmavorudé mosaikové podlaze, kterou bílý ondřejský kříž od rohu k rohu protínal.

Uprostřed kříže pod svorníkem stála Narcissa bíle oděná, vztýčená, na smrt bleďá. Byla ozdobena lesklými talismany na řadrech, na ramenech. Její veliké, rozšířené oči sálaly nepřirozeným ohněm a tkvěly na „uteru spagirickém“, peci zvláštní tvárnosti, která tajila ve svém nitru v pískové lázni „vejce filosofů“, skleněnou nádobu nevšední spůsoby, v níž tajemná mocnost „universalní medicíny“ se rodila, podobu pravého „kamene filosofů“ na sebe berouc. Z nádoby unikaly rudé páry, balily se v mraky a tvary.

„Poslední přisera“, řinulo se dívce jako v zimním snu ze rtů. „Po zeleném draku a lilii, po krkavčí hlavě a bílé labuti vynořuješ se a řítíš se na mne, ty červený lve. Vztek tě nadýmá, ježiš hřívu a ceníš zuby a rozpřahuješ pařáty, abys mi vyrval zjevení velkého magisteria, které skutkem učiněno jest. Nebojím se tebe. Vytrhnu ti z drápů divotvorný kámen moudrů —“

Ručka dívky chopila se ohrátych dlouhých klíštěk ze zimostrožového dřeva, spjala jimi vejce filosofů a vybavila je z hlubiny uteru. Obratem vysypala z vejce kouzelnou hmotu transmutační do oleje v připravené voskové misce, i spustila tuto loďku na hladinu rtuti, lesknoucí se v porcelánové pánvi nad třínožkou, pod níž rázem vzplály modré plameny; syčice, pištice, skučice divnými hlasy, oblily pánve, skákaly a výskaly kolem ní —

Narcissa bez dechu zírala na své dílo. Její dlaně vznesly se ke skráním, přilehly na ně, jakoby zameziti chtěly rozskočení hlavy, kterouž bušily tepny v největším napjetí. A ústečka její šeptala: „Nejvyšší vládce nad světy hvězd, geniů a démonů, drž svoji všemohoucí ruku milostivě nade mnou, aby tvým požehnáním zázrak byl dokonán!“

Vše to sběhlo se v několika málo okamžicích, jež právě stačily, aby Jaromír pozdravil radostným a teskným pohledem dívku, aby rozhlídl se letmo po Narcissině práci, a poznal, že sklepení jest odděleno od železných dveří v chodbě předsínkou, která pohltila zvuk úderu astrální kule i ohlas malířových slov. Na návrat do chodby a páčení dvojích dveří nezbývalo času.

„Narcisso!“ volal mladý muž tlumeným hlasem, aby dívku nepoděsil. Lomeoval mříž, byla rezovitá, spuchřelá, povolovala. „Narcisso! ke mně! — Ty nic neslyšíš! — Mikši, kladivo!“

Ráz na ráz rozltila se mříž, a s ní vpadl Jaromír do sklepení, přiskočil k dívce, objímaje ji pažemi.

„Nešťastníče!“ zasténala, derouc se mu z náručí. „Ty zkazíš mé dílo!“

Ale nezvaný osvoboditel byl s ní již v proraženém okně, smekl se na výstupek, slétl se stupňů a vrhl se s kořistí svou do zatáčky ochranné stoly. V témž okamžiku zaduněl hromový rachot podzemím, všichni mrštění na zem, zasypaní pískem a kaménky, jež z pukajících

stěn se řítily. Za nimi zarývaly se do zdí a země třísky a střepy z laboratoře, pršely ohnivé jazyky hořícího lihu i zápalných kyselin a nad nimi třásla se klenba přívalem trosek, ve které se jakási budova nahore drtila.

Děd Narcissin přicházel. Z vyvrácených dveří valily se mu vstříc mraky dýmu a prachu.

„Pro boha! Můj poklad!“ rozlehl se starcův zuřivý a úpěnlivý výkřik chodbou. „Peklo mi jej uloupilo, pohltilo!“

„Váš poklad je zachráněn,“ volal naň Jaromír. „Přináším vám jej na svých loktech.“

Divka byla bez sebe. Vynesli ji ven, křísili. Mikeš pádlil pro lékaře i vyplašil doktora Šimu, jenž právě byl přijel.

„Hm! Nic! Mdloba! Veliké přepnutí nervů!“ brumlal starý medikus nad omráčenou, dav si příhodu vysvětliti. „Znenáhla se vzpamatuje. Takové bláznovství schvátilo by ostříleného lamželeza, neřku-li Narcissu. Především klid, ani nejmenší rozčilení. — Zítřka než zase odjedu, bude jistě dobře. Dvě přehoušle merkuridfulminatu dá si to dítě rozpalovat na rtuti! Tajná laboratoř je šťastně rozmetena, Dionysion se nad ní sesul. Kdyby nebylo nic horšího! — Můj zlatý bloudku!“

Mikeš sháněl se po Jaromírovi.

„Depeše pro jeho milost,“ hlásal. „Expres.“

Mladý muž roztrhl list a ztrnul jak bleskem zasáhnutý. „Matka na zhasnutí. Vrať se!“ stálo prostými, krutými slovy v telegramu pátera Maxima.

„Nejbližší vlak v tu stranu jede po jedné hodině s půlnoci,“ zival doktor Šima. „Šťastnou cestu.“

Po půlnoci teprve probrala se dívka z mrákot. Chvilí trvalo, než nabyla vědomí minulého a přítomnosti. Potom pohrála jejími rtíky litost a oči se zatemnily smutkem. Políbila dědovi ruku jako prosbou za prominutí nezaviněné nehody a podala hosti zdráhavě své prstíčky.

S neuspokojivým, skličujícím pocitem tohoto lehýnkého stisknutí její ruky opustil Jaromír Chlum. A příjev k matce svolával zase lékaře a celebrity medicínské ze všech stran. Krčili zase ramenoma, odpírali tvrdošíjným mlčením poskytnutí nových nadějí.

A Jaromír seděl u matčina lože naslouchaje dechu jejímu a nesusvislým jednotlivým slovům; srdce svíralo se mu bázní před nenahraditelnou ztrátou, chvělo se každou hodinu úzkostí, že nemocná již již uhasne. A přece zbývalo těmž srdci pokdy a volnost, aby vzpomínalo úkradem Narcissy. Nevěděl o ní zase ničeho. Starý malíř upokojil ho stručnou zprávou o dokonalém zotavení a výborném zdraví své vnučky. A více nic. Neodpověděl k jeho listu, neuložil Narcisse, aby prahnoucí duši mladého muže rosou své milosti svažila.

A den po dni, týdny mijely, až lékaři prohlásili, že krom nadání nemocné se opětně ulevilo, že aktuální povaha mrtvice pomínula. I jazyk paní z Rejburku byl opět lehký, mluvila více, ovšem jako v polosněni, ohlasem upomínek.

A Jaromír naslouchal. Jeho zrak i duše lpěly na ústech matčiny, kteráž vyprávěla o úkladech tetý Sofie.

Slečna z Rejnburka navštěvovala svoji švakrovou proti všemu dosavadnímu obvyku. Přicházela častěji a byla přítomna, když nemocná těžkou obžalobu na ni vznášela.

Jako břitkými jehlami bodán vztyčoval její synovec hlavu výš a výš, upíral planoucí oči na tetu. A vzehopiv se, požádal slečnu Sofii pokynem, v němž nic nebylo netivého krom zevnější formy, aby vyšla na slovíčko do sousedního pokoje.

„Jest pravdou, co matka vypravuje?“ ptal se Rejnburk, vstoupiv před tetu.

„Není a jest. Malichernou sentimentalností kali si tvoje matka radost z mého promyšleného, dávno ustáleného plánu a strojí tobě zbytečné rozčilení. Pravdou jest pouze tvé vykoupení, Jaromíre, z bídy a otroctví a nicoty. Zaplatila jsem je celým svým životem. Ty jsi a ty budeš veliký a mocný, bohatý pán z Rejnburka, obnovíš slávu mého rodu a odměníš se mi hojností svého vezdejšího štěstí!“

„A zabiju v oběť vašemu fantomu stavovské slávy své děti, obětuji klid posledních dnů života své matky, učiním ze sebe hastroše, zahraňáče vašimi poklady, vytrhnu si srdce a hodím vám je pod nohy, a za misu čocky odřeknu se své nevěsty —“

„Vyhledala jsem ti kontesu Smiškovou. Přejí si tak, leč nenutím tě. Vol si jinou. Ale voliti smíš jen podle rodu, jak tvůj erb, tvoje povinnost vyžadují.“

„Volil jsem bez volby. Láska přišla na mne sama jako zjevení, jako víra. Zemru s ní, vzdát se jí však nemohu.“

„Její jméno?“

„Narcissa Strzycká.“

„Nemožno, hochu! Ne, nevěřím ti! Slyšíš, nechci věřit! Ty třeštíš. Jinak bys nebyl s to, podvracetí lehkovážnou bujností jediného okamžiku pyšný, pevný hrad mých úmyslů, na kterém bezmála půlstoletí mozolně buduji, který jsem schystala a vystlala poklady a pohodlím tobě! Neodpovídej! Nemluv, Jaromíre. Zlý duch plebejské zarytosti a otravné náказы syčí z tebe jedovatým dechem. Nechci ho slyšet. Ustrň se nade mnou a sečkej, až ho zkrotíš. Pohleď, já nepoddajná, stará tvá teta škemráám a prosím tě sepjatýma rukama, abys nezhrdl mým darem a povýšil se na knížecí trůn, u jehož stupňů já první skloním svou hlavu, abych vzdala ti hold a chválu. Mlč! A rozmysli se. Čtrnáct dní, — ne, tři neděle dávám ti na rozmyšlenou. Neodvracej se. Do tří neděl jest tvůj i můj osud, blaho tvé rodiny v tvých rukou. — — Odešel. — Narcissa! Já bláhová ničeho neviděla! Tak bývá, když díváme se na svět svýma očima. Že se mu bude líbiti, mohla jsem uhládnouti. Ale za ženu? Za maitressu, ano! Byla by to špatnost, leč pochopitelná. Odpustila bych mu ji. Ale za ženu?! —!“

Po tomto výstupu neměl Jaromír na Čermné stání. Jeho matka rovněž tak. Dopравiv ji zpět na Újezd, spěchal do Prahy, hnán bičem nejedné neúprosné, neodkladné nutnosti.

A pracoval, jezdil, vyhledával nové známosti, navštěvoval, obnoval své styky s panskými rodinami, vyjednával a korespondoval bez oddechu. Až jedenkrát zase váben neodolatelnou mocí, tajemnou jakous přitažlivostí, zavítal do obrazárny pana Děkanovského.



A tam nalezl Narcissu opět; za svého pěstouna, pro ukájení jeho potřeb dávala se na pospasy a prodávala se v podobě Mestry. A z druhého obrazu volala v podobě Syrinx o pomoc před Faunem, jenž v patách ji stíhal. Volala úpěnlivě — nebohá, šťvaná, opuštěná dívka. Její volání nebylo lze oslyšeti.

Vyřídív nejnutnější, přichvátal pozdě večer domů.

„Jakýs pán hledal vaši milost několikráte,“ sdělovala domovnice. „Má na pilno. Přijde za půl hodiny znova. Došlé listy jsou nahoře na stole.“

První, pravidelná zpráva od patera Maxima. Obsahovala však neobvyčejnou zvěst: „Recept k elixiru nalezen v klášterním archivu na Újezdě. Kterak a proč byl zde od minemistra uložen, bylo by dlouho psáti. Povím ústně. Zkousím jej opatrně po několik dní na Její Milosti a znamenám blahodárné účinky. Bůh za ně budiž veleben!...“

Druhý list od vydavatelstva „Českého Heroldu“:

„Občane! Sdělujeme Vám, že pohnali jsme chefredaktora našeho listu k zodpovídání, poněvadž trpěl Vám nekázeň, soukromá allotria, zanedbávání časopisu, nešetření našich zásad a poněvadž dovolil, abyste používal proti našim intencím náš list za skladiště a hlasatele chorobných Vašich myšlenek. Na místě stravy jadrné, české, demokratické a záživné podáváte našemu lidu umělé cukrovinky, jimiž sloužiti můžete pouze zhýralým kruhům naší společnosti, která v hříšné tuposti oproti potřebám lidu pachtí se za ničemnými, blysknavými titěrkami. Trpěli jsme Vám dosti dlouho tyto výstřednosti, ano promijeli jsme Vám i hrubé urážení, ba poškozování zasloužilých předáků naší strany. Poslední dobou však nelze dívatí se dále pokojně na Vaše poklesky. Jsme zpraveni, že veškeren svůj čas a všechno své přičinění věnujete sobě, své osobní choutce vydrati lelkověrným a vynikajícím osobám našeho chudého národa krvavý peníz, abyste si zaň jménem jakéhos družstva mohl koupiti zbytek přepychu svých předků, nějaký neznámý dům pochybné ceny v ztraceném koutě kdesi na venkově. Aby Vám závazky k našemu listu v tomto podniku nebyly na závalu, sprostujeme Vás jich dnešním dnem.

Za vydavatelstvo: Červíček.“

V Praze, 1. září 1885.

Třetí list, z Čermné:

„Pane Sejlere! Lhůta prošla. Vaší odpovědi bylo urážlivé mlčení, kterému propůjčujete zvláštní výmluvnosti konspiracemi za mými zády. Přes to ponížila jsem se a prosila jsem Vás o laskavou, rozšafnou odpověď. Došla dnes. Je velmi zdvořilá a velmi — zřetelná. Odepisují neméně zřetelně: Pošlete si nějakou spolehlivou osobu pro své děti, abyste byl zbaven i poslední pohany mých dobrodiní. Gouvernantka, bonna i ostatní služebné jsou již propuštěny s odbytým a čekají pouze, až jim děti budou odňaty.

Sofie bar. z Rejnburka.“

Na Čermné, 31. srpna 1885.

V uších Jaromírových lučely rány, dopadající na jeho hlavu. Přeslechl opětovný klepot a vytrhl se teprve, vida vstupovati do svého pokoje starého pána.

„Ach — pan doktor Šíma?“ vzpamatoval se.

„K službám. Nevyrušuji?“

„Ó nikoli. Totiž —“ mluvil Jaromír roztržitě, dívaje se v nepokoji na hodinky. „Až ráno, prvním vlakem odjedu do Chlumu — vlastně musím na Čermnou —“

„Nebudu zdržovati. Dovolte, abych usedl a promluvil několik slov. — Jsem mason, pane z Rejnburka. Ale masoni a masoni nejsou stejní. Svobodné zednářství stanoví pouze některé hlavní zásady v symbolech a zůstává porozumění, výklad a praxi bratřím. V této volnosti vidíte původ rozličných sekt a brouků masonských. Já na příklad praktikuji masonství v životě humanitou, pokud jaké schopen jsem. Jiní jako přítel Strzycki zapřádají se do mystických bludů. A zase jiní, jako pan z Rokyc, mason bratrstva „Rosae et aureae crucis“, hledají v masonství zábavu, ano pastvu pro své libertinské choutky. Nemluví, pokud jsem se nepřesvědčil. Pan z Rokyc obloudil mého přítele Strzicia, očernil vás před ním jako záletníka, který smýšlí o Narcissu. Starý dobrák nevěřil pomlouvači. Ale vy sám rozlíl jste si poněkud u malíře i u jeho vnučky ocet zmařením Narcissina experimentu s merkurid-fulminatem a starochovy hry s astrální kulí. Zapředli se do temna mystiky a v této kalné vodě měla štika, pan Střela, snadnou hru. Dovedl fantastickému malíři namluviti, že laik marně se dobývá do tajů velkého magisteria, pokud není mysteriem mudrců očištěn, posvěcen a ve styk s říší duchů uveden. Lehkověrný staroch propustil Narcissu do Prahy, aby do mysterií byla zasvěcena. Dal jí sice Lenku za průvodkyni, — ale ta nám asi Narcissu uhlídá! Stálo mne mnoho namáhání a delšíh cest, než jsem to vše vyzvěděl. Pan Střela účinkuje nejvíce v atelierech androgynských, které přidržují se ritu rážových rytířů a vil. Mysterie tohoto ritu, prováděné pod auspicemi Venuše Mylitty, kterou s bohyní Anaitis stotožňují, jsou maskovaným orgiasmem — — Kam pak? A nač berete zbraň!? Kam, pane?! Neutíkejte mi. Adressu pana Střely!“

„Letím si pro ni!“

A za pět minut mučil Jaromír portýra braběnky Sobkové, vynucuje z něho zprávu, kde nalezne pana Střelu, okamžitě. Sluha, znající patrně spády pana z Rokyc, podlehl své zálibě v Jaromírovi a dal se pohnouti.

Vsedl s Rejnburkem do fiakru, jenž zavezl je do odlehlé, tiché ulice na Malé straně.

Vrátný vedl Jaromíra k velkému černému domu a zvonil i klepal zvláštním způsobem. Vpuštění kráčeli přes velký, polotemný dvůr k zavřeným dveřím. Opět zvonění a klepání. Černocho otevřel, portýr špetl mu několik slov a kráčel před Jaromírem dlouhou chodbou na schody, po nichž vystoupili do prvního patra. Všude světlo, nádhera, vůně, útulnost.

Nahore v předpokoji zočil Jaromír Lenku. Seděla schoulená, smutná i hloupá jako v Jiříkovu vidění.

„Pan baron!“ vytrhla se. „Konečně rozumná lidská tvář. Vždyť ani již nevím, či jsem —“

„Kde jest Narcissa?“

Lenka ukázala krásným vestibulem k portiku, pod nímž dva halapartníci na stráži stáli.

Skřížili před Jaromírem halapartny.

„Musím nevyhnutelně mluvit s panem baronem Střelou,“ objasňoval vetřelec své hartusení, mírně, jak opatrnost ve lví jámě tajného spolku vyžadovala.

Halapartníci pokrčili rameny.

Vrátný z domu Sobkových odvrátil prosebným pohledem Jaromíra od neopatrnosti a zavedl ho do čekárny, z té pak do dlouhé galerie, sloužící za šatnu.

„Mhm!“ brumlala hrbatá, sevrklá babizna, vynořivši se odněkud. „Račte jen dále. Ano, tudy se dostali již mnozí pánové k noviciátu. Dnes je první séance; bratr Sentiment<sup>o</sup> ni usiloval, aby uvedl novou sestru.“

Než byl portýr s to zabrániti nedorozumění, které svým známým zjevem sám působil, ocitl se Jaromír v průvodu ochotné babizny na schůdkách, vedoucích do horního oddělení garderoby. Před sebou měl kruhovitě okénko, pod sebou tapetové dveře do sálu; babizna stála u nich a popisujíc mu osoby po zevnějšíku, jmenovala je titulem jejich úřadů.

Mladý muž nablížel do velké síně; plameny lustrů byly zataženy a šerou místnost osvětlovala mdle vlastně jen lucerna s kaleným sklem; tato svítlna byla v ruku sestry „Diskretnosti“.

Namahaje úsilovně zrak a navyknuv jej na přítmi, poznával síň vyzdobenou guirlandami květin a erotickými odznaky i hesly; slula chrámem Amorovým a byla naplněna společností pánů s myrtovými a dam s růžovými věnci na skráních. Na horním konci sálu trůnilo pod nebesy předsednictvo, Hierofant a velká kněžka, oba ozdobeni širokými stuhami růžovými s dvěma holubicemi ve věnci myrtovém na prsou. Před nimi bělal se a leskl oltář Kupidův a Venušin.

Patrně skončeny přípravy. Sestra Diskretnost vstoupila pod portiér, kteráž jako skvostný stan nad vchodem do sálu se vypínala. Jaromír viděl pod tento baldachýn se strany a s výše roztoupenými řánskými látky. Tam zočil Narcissu. A vedle ní bratra Sentimenta — pana Střelu! Zdržuje se, aby pěstí nevyrazil okno před sebou a nevpadl do sálu, viděl, kterak sestra Diskretnost odnímá Narcisse šperky, peníze a všechny okrasy, jak jí poutá ruce lesklými, cinkavými okovy a váže jí oči šálem. Bratr Sentiment udeřil dvakráte na veřeje sálu, oznámil velké kněžce vstup novicky, již po té dovoleno vstoupiti. Sestra Diskretnost uvedla ji před stolicí velekněžky, kteráž kladla nové vřelé otázky za otázkou, ptajíc se na jméno, původ, stav, přání, závazky a její znalost lásky. „Co hledáš mezi námi?“ tázala se dále kněžka. „Štěstí,“ zněla odpověď Narcissina. „V jakém jsi stáří?“ — „Jsem ve věku tužeb a lásky.“ Dívce snaty okovy a ručky její svázané věncem růžovým. Z neviditelného orchestru zazněla milostná, tlumená hudba, na oltáři Kupidově vzplálo vonné kadidlo a těmito vlnami vůně a zvuků vedla

sestra Diskretnost Narcissu v křivolakém kruhu, jenž označen uzly lásky. Dívka uvedena zpět k oltáři Erotově skládala slib: „Zavazuji se a přísahám ve jménu velikého stavitele všehomíra, jehož vůli plníme bez ustání svým blahem, jeho darem nejsladším, že nikdy nevyzradím tajemství ritu chevalierů a víl růžových. A kdybych se prohřešila jedenkrát na své přísaze, nechť zavrou se mi na vždy brány mysterií lásky, nechť na místě růží blaha svírají mne povždy jen trny žalu a zřikání!“ Hudba zahrála vítěznou fanfáru, z oltáře zvedly se mráčky kadidla, světla zahořela, sálem rozlilo se jasno, bratři a sestry objímali se, vyměňovali si na vzájem věnce, Hierofant četl hymnu na chválu boha mysterií a veliká kněžka zjevovala dívee, klečící na stupních oltáře, znaky a hesla ritu. Bratr Sentiment i sestra Diskretnost provázeli dívku všemi těmito obřady. „Ona neví, co se s ní děje. Oči jí rozvážou teprve, až bude docela zasvěcena,“ sípala babizna. Asistenti zvedli dívku od oltáře, a zmámenou vůněmi, hudbou, ceremoniemi vedli ke protější straně sálu, kdež byla řada dveří a nad nimi nápis: „Loubí mysterií.“ Světla opět zhasínala, oslepenému Jaromírovi kmitl se v počínajícím šeru na okamžik vchod kabinetu mdle růžovým svitem osvětleného. Pod portiérou mihla se silhouetka Narcissy, bratra Sentimenta; za nimi zapadly dvěře, jež zastoupila jak živá závora sestra Diskretnost. A sálem zahlaholil hymnus bratří a sester, valily se oblaky kadidla, zněla vířivá, opojná hudba —

V témž okamžiku však slétl Jaromír se schůdků, vytrhl tapetové dvěře, několika skoky vrhl se ke vchodu do „loubí mysterií“, odsmykl sestru Diskretnost a vlomil se do kabinetu.

Pan Střela snažil se, přitáhnouti Narcissu k sobě.

„Narcisso, tys v rukou vlníka!“ vykřikl mladý muž na dívku, strhl ji pásku s očí, ovinul ji pevně ramenem. A zdvihl hrozivě revolver. Ale pan Střela se již byl vytratil, světla zhasla na dobro a tmou dozníval zmatený křik a šust přehajících.

Dívka chvěla i tulila se v náručí svého vysvoboditele. Vyvedl ji do vestibulu, kdež Lenka o samotě v malomočeném vrtění a bédování ruce spínala.

„Neoponštějte mne,“ prosila vyděšená dívka. „Skryjte mne před ním —“

Rejnburk zavezl Narcissu i hospodyní do svého bytu. Doktor Šima tam čekal. Nechť se spolu uradí.

Radili se dlouho. A po půlnoci teprve vrátil se starý lékař k Jaromírovi.

„Díky!“ pravil pohnutě, tiskna svému hostiteli ruce. „Zachránil jste nevinné dítě od marné oběti v nejvyšší čas. To nebezpečí jest odbyto. Ale za ně zjednal jsem Narcisse jiné souzení. Vypleskl jsem —“

„Co!?“

„Že vaše tetinka vyhnala dnes mého přítele Strzicia z domu. Poslala naň úředníka s nemilosrdným rozkazem, aby se malíř ihned klidil. A mimo to mi uklouzlo, kterak malý Theodor včera své vezdejší trápení dokonat. — Nechte zmořené ženské zde. Zavrou se ve vašem pokoji. Vy přespíte zde na pohovce, já v hotelu. Dobrou noc!“



Jaromír nespál. Na prahu ráje mrazilo jej. Povznášeje zvlhlý zrak k nebi, ptal se hvězd, zdali psáno v nich, aby cesta k štěstí byla mu zastavena přívalem béd a nehod, zdali zhasla mezi nimi jeho dobrá hvězda a zdaž zlé planety všechny vzplály najednou a pustily se o závod ve zhoubný rej. A hvězdy mlčely. Až jedna skvoucí, veliká opustila výšiny zenitu a snášela se letmo smělým obloukem k zemi, přímo k Jaromírovi —

„Pane z Rejnburka!“ Sladké, tklivé oslovení vytrhlo mladého muže z dumy. Vedle něho stála Narcissa.

„Neslyšel jste mne, musila jsem až k vám. Promiňte mé smělosti,“ žádala něžně, hlubokým, smutným hlasem, jímž bolest prochvívala. „Bojím se, abyste mi neujel, pokud nevyslyšíte můj horoucí dik za mé spasení a jedinou moji prosbu. Vytrhl jste z mé bláhové duše víru v zázraky, která dusila víru ve vás. Vy, mocný pane, jste poslední mé útočiště. Do vašich rukou vložila vaše tetinka osud náš. Učiňte jí po vůli a odvrátte snadným pokynem hrozný ortel, který vyřkla teta vaše nad mým dědem. Spaste jej a žádejte ode mne v dik co chcete! Já neznám míry v lásce a z ní poplyne i moje vděčnost bez míry —“

„Vzdáváš se mi, Narcisko, a ukládáš mi jedním dechem, abych se tebe vzdal. Staň se vůle tvá, — řekl bych. Leč — zřící se tebe a mých dětí, kdy tutěž chvíli, kdy vztahoval jsem po vás ruce, abych shromáždil vás na svém srdci všechny —“

Pootevřenými dveřmi vnikal k Lence dlouho ještě tlumenný vzlyk a zase šepot a vášnivé sliby, jimiž kypěl var hluboké, blaživé vášně.

Úcta i šetrnost neudržely Lenku dlouho na uzdě. Vláčena nezakrotnou zvědavostí, přišourala se k veřejím a zdálo se jí, jakoby zaslechla teploučké měkkounké políbení a zahlédla, kterak se bílá, luzná ramena Narcissina ovíjí touživě kol šije Rejnburkovy a jak veškera vroucnost veliké divčí dušinky sálá naň z horoucích slov: „Ne, já tě neopustím, Jaromíre. Přijmi mne za družku ve svých těžkostech. Jsem tvá. Vezmi mne s sebou a oblaž mne svými rozkazy — —“

Příštího dne skláněla se Čermenská paní nad objemným, kolky a pečetěmi pokrytým spisem. Přečtla si naposled s krutým, mrazivým uspokojením smlouvu s chlumskou obcí a zvolna sahala po péru, aby jediným škrtem smetla s povrchu země památník věhlasu svého předka, klenotnici pokladů uměleckých a krov nad hlavou Narcissy i jejího děda.

Zaklepáno.

Dáma zdržela nevrle péro a zakabonivši se, vyslala nevčasněmu rušiteli zlý pohled na uvítanou vstříc.

Vešel Jaromír a s ním Narcissa.

„Přivádím si podle vašeho rozkazu spolehlivou osobu,“ promluvil po stručném pozdravu synovec. „Odevzdejte jí laskavě mé děti.“

Slečně Sofii vypadlo péro z ruky. Její tvář měnila barvu, vrásčitým čelem míhaly se přeháňky.

„Já — je nedám,“ vyrazila ze sebe. „To mi neučiníš, Jaromíre. Moje pohrůžka byla posledním pokusem zastrašiti tebe. A ty se nepoddáš, ty divouce, ty — Rejnburku! Vezmi si tedy své děti, ale mne s nimi. Narcisko, přimluvyte se za mne, přijměte mne za pěstounku k nim. Vždyť já nemohu zemřítí bez lásky. Což byla bych tak od

boha zavržená a bídná, že všechnen můj život, mé všechno snažení bylo by na konec marnou plevou, po jaké ani žebrák nesáhne?! Jaromíre, dělej co chceš, mne se nezbavíš. Tvoje robátka nalezla i ohřála mé srdce, a naplnila mne touhou zemřítí mezi vámi v míru a lásce. Narcisko, nedám se zahánbíti. Zde —“ slečna roztrhla smlouvu — „vracím tvému dědovi domov, a tobě dávám toho zbojníka, Jaromíra, a vám oběma své poželání. Nevyhánějte mne za ně od sebe —“

Ocel přemožené vůle čermenské paní rozplýval se v slzách. Dívka však neměla u ní stání. Setřela poražené dámě slzy, objala ji, zlíbala děti Jaromírovy a pobízela: „K dědovi!“

Provázena svým ženichem, přibyla do Chlumu týměž večerním vlakem, který před pěti týdny Jaromíra přivezl.

Městem hučelo zvonění na poplach, vřeštěly trubky hasičů a zněl pokřik: „V Rejnburském domě hoří!“

Narcissa vypjala se ve voze a její úzkostí štván ujižděl povoz bleskem na Hradební cestu. Tam lidé pobíhali kolem vysoké zdi a lomcovali marně pevným mřížením vrat; za nimi skučel spoutaný Mikeš dovléknuv se až k bráně. Hasiči nemohli do parku.

„Otevru svým klíčem,“ zvolala Narcissa. Skočila ku bráně, rozhodila ji a letěla napřed rozběhem rakety přímo temnou houštinou a stínem skrytých cestiček do paláce, nad nímž rostla plamenná záplava, protkaná jiskrami.

Dívka první dostihla na dvůr.

Před hlavní branou paláce plála vysoká hranice, na níž v malé rakvi ležel mrtvý Theodor. Z dřev politých zápalnými tekutinami rozlévaly se plamenné potůčky, roznášejíce ohnivou záhubu na všechny strany, a nad hranicí v dýmu a kotoučích jisker stál na balkoně vztýčený staroch jako šilený druid. Jeho ruce metaly smolníky po římsách a do oken paláce a z jeho úst znělo hromovým hlasem: „Theodore, vystup se mnou v plamenech k nebesům. Zmíráme slavně, všechny poklady nabromaděné našimi předky nás provázejí, abychom přenesli je do lepších světů, kde drápy nízké havěti je narozsápu.“

„Děde! Zadrž!“ vořala Narcissa vznášejíc se přes plamenné proudy a ohnivým deštěm jak světlý anděl, jenž netknutý prochází žářem. „Tvůj dům jest zachráněn.“

Výkřik dívky zburcoval starce ze záchvatu šílenství. Vrávorál, couval a omdlévaje v siní padl Narcisse v náručí.

Vpuštění hasiči uhasili požár dříve, než ohnivé jazyky pronikly do sálů a komnat paláce.

Theodor pohřben obvyklým způsobem, a jeho děda vzkřísil Jaromír z mrákot zármutku slibem, opatřiti poslednímu Strzieiovi štáb maliřů, dostatečný, aby řízením a návodem starcovým dokonal veliké dílo.

Tak se i stalo. S jediným jest podivínský umělec nespokojen. Ani rámě mladé paní Narcissy z Rejnburka nedá její žárlivý muž za model. Chce ji celou bezvýminečně pro sebe, skupil si ji od Děkanovského, a vypíjí svou žínku očima, polibky, jest jejím stínem a světlem. Ale nevýčerpatelné srdce Narcissino stačí všem. Zasypává láskou i děda i chotě a jeho děti, tetu, matku.

Prve však než vystrojila Čermenská paní svému synovci svatbu, smířila se s chorou švakrovou, odrazila poslední útok Chlumské obce vítězstvím v procesu o expropriaci, podvrátila evropsko-americkou banku a rozprášila plemeno Weislů.

Potom složila na synovce všechno své jmění do posledního hřebíku a trojníku, aby mohla bez překážky jeho dětem vystřihovati obrázky, dělati slepou bábu a vypravovati pohádky.

Pan Střela z Rokyc je mrzoutským invalidou. Zlomil na útěku z lóže rytířů a vil růžových nohu, kterouž mu lékaři nahradili dřevěnou.

Páni Žemlička a Nitka uzavřeli spolu mír. A jdouce ruku v ruce ze slavnostní pitky od Neškudlů zlíbali se v dojemném potácení a smluvili se o novém staveništi obecního dvoru i jatek, na něž zaslal nejlepší konkurenční plán bývalý městský inženýr, nyní krajský inženýr v Bulharsku.

## Žalud.

Napsal **Josephin Soulary**. Přel. Jar. Vrchlický.



Dub tmavý tají žalud v klínu  
a spící plod je každý květ,  
a světlo dítětem je stínu  
a květem smrti žití vznět.

Krok v život zárodek je v snění  
a život k bolesti je krok,  
a bolest krok je k narození  
a člověk — krůpěj v smrti tok.

Tak láska! krutá na počátku  
a sladká v posléz naší zem  
svou mocí proměňuješ v matku  
bolestným nebes polibkem.

Tak muka tvoje z tmy nás táhne  
v jas, duše kde se rozplývá,  
co tělo v utrpení práhne  
duch rozkoš ráje zažívá!





První zpráva o bitvě u Kolína.<sup>7</sup> Kreslil H. Schullinger.



## Výlet páně Broučkův do měsíce.

Cestopisné črty od B. Rouska.

### VII.

(Hádka s podnikatelem výstavy. — Narovnění. — Nekřesťanské výkupné. — Měsíční novinář a jeho nabídnutí. — Program „Bubnu Měsíce“. — Bouřlivá schůze učené společnosti. — Měsíční učenci Tintili a Vantili. — Spor o palimpsest a jeho netušený konec. — Pan Brouček žurnalistou. — Jeho první novinářský výkon a porada s Vaňkem.)

Pan Brouček, nemoha ukrotiti svůj hněv, obořil se na podnikatele výstavy, jenž v průvodu jiného měsíčana ze stanu za ním vystoupil: „Nenadál jsem se, pane, že za maskou Vašeho přátelství shledám sprostého ziskuchtivce, jenž hodlá ponižujícím způsobem ze mne těžiti ve prospěch své kapsy. Či myslíte opravdu, že ztrpím, abych byl ukazován jako nějaká obrovská dána v jarmarečních boudách?“

Bimbilimbi ucouvl ohromen výbuchem Broučkova hněvu a začal koktati: „Nevím vskutku — co Vám zavdalo příčinu —. Ujišťuju, že k Vám chovám — city ryze přátelské, jež nekalí ani stín sobeckého zámyslu. Chtěl jsem toliko ukojiti vědychtivost našeho obcenstva — poskytnouti mu příležitost, aby —“

„— aby zevlovalo na divné zvíře, které mu dryáčnický ukazujete za mizerné vstupné,“ přerušil jeho řeč pozemšťan. „Nadal bych si slepčů, že jsem ihned neprohledl tu drzou, nemotornou komedii! Arci, nenapadlo mi, že by také na měsíci pobíhali takoví ničemní šejdíři a lido-kupci —“

„Urážeti se nedám, pane,“ zvolal Bimbilimbi, nyní již opět osmělen. „Nezapírám, že jsem vybíral vstupné; ale což myslíte, že jsem pořídil tento ohromný vůz a těch šest párů koní zadarmo? že lze takový stan, do kterého by se vešlo šest našich paláců, zbudovati za několik zlatých? A nepočítáte, co jste mne stál po cestě? Myslíte, že bude někdo váš bezedný žaludek, hltající každou čtvrt hodinu pokrmů za deset, plniti jen proto, abyste mu pak ještě spílal šejdířů? Nemyslete, že smíte na měsíci bez trestu urážeti poctivé občany; máme zde také zákony, které chrání naši čest před každým, třeba byl desetkrát větší kolohnát nežli jste Vy. Podám na Vás žalobu pro urážku na cti — tento pán bude mým svědkem —“

Druhý měsíčán neodpověděl; hryzl si v zamyšlení prst a vzbližel jiskřicím se okem na pana Broučka.

„Jen si žalujte, čisté paňátko,“ posmíval se rozezlený pan domácí. „Nemám z vašich soudů větší hrůzu nežli z Vás. A co se týče útrat, vetřel jste se mi bez mého přičinění za pomocníka; kdybych Vás byl znal, nikdy bych nebyl přijal pomoc od takového ptáčka. Ostatně, nebojte se o svůj mizerný groš. Ještě jsem nezůstal nikomu nic dlužen; nejsem žádný nuzák: mám dům, který stojí za dvacet takových psích budek, v jakých vy zde na měsíci přebýváte.“

„Aj, Váš dům! Tamhle na tom zemském srpu na obloze? Pěkná hypotlicka! Na tu Vám zde nikdo nepůjčí ani zlámanou grešli. — Umou-  
dřete se jen, pane pozemšťane, a přijměte moje věru nezištné a pro  
Vás nad míru výhodné nabídnutí: Za dovolení, abych z Vás ve prospěch  
rozšíření a zobenění zeměvědy kořistiti mohl veřejnými výstavami, před-  
náškami a demonstracemi, poskytnu Vám stále výborné zaopatření a  
kromě toho značnou roční gázi. Časem chci Vám také vystavěti zvláštní  
nádherný palác, velkolepé museum Broučkianum, kde jako v posvátném  
chrámu vědy —“

„Ještě museum! Teď toho mám právě dost! Ani slova více,  
pane — ani slova! — Pravil jste mi v hostinci sám, že můj pouhý  
oblek představuje u Vás na měsíci celé bohatství —“

„Ano, ale jen pro milovníky rarit, na které nelze nikterak s ji-  
stotou počítati.“

„Dovolte, pane pozemšťane,“ vmísil se do hádky druhý měsíčan.  
„Já sám jsem ochoten odkoupiti Vám za nejvyšší cenu tolik předmětů,  
kolik bude potřebí k vyrovnání pohledávky tohoto pána. Myslím ostatně,  
že bude Vašimi hodinkami královsky zaplacen.“

„S radostí mu je dám, jen abych byl již odtud,“ zvolal pan  
Brouček, odpínaje si lneč stříbrný řetízek od vesty. Pokládal ten výkup  
za výhodný; byltť to jen laciné cylindrovky a na měsíci nemohl jich  
beztoho potřebovati.

Ale Bimbilibi se bránil. Obrátil najednou a začal pana Broučka  
úlisně přemlouvati, aby u něho zůstal, začal ho i pokorně prositi, po-  
ukazuje na ohromné výlohy, které měl se zřízením stanu, a na to, že  
již ohlásil na plakátech druhou produkci, při níž měl pan Brouček za-  
zpívati též pozemskou píseň; ale náš pozemšťan zůstal neúprosným a  
druhý měsíčan domlouval svému krajanu, že se dopustil — ač zajisté  
v úmyslu nejlepším — malého přehmatu a že by bylo nedůstojné, aby  
vzácný pozemský host vystupoval ve výstavní boudě jako nějaký Indián.

S těžkým povzdechem svolil konečně podnikatel, že pana Broučka  
propustí, i začalo smlouvání o výplatu. Náš hrdina musel mu vydati  
nejen své hodinky, nýbrž i obě knihy o měsíci, kartáček na vlasy,  
perořízek, tužku, škatulku sirek, knoflík s pružcovou páskou k označení  
sklenice v hostinci, domovní klíč, malý sloupek — zkrátka všechny  
předměty, které nesl při sobě. Vydrídouch měl ještě laskominy na Brouč-  
kovu tobolku; ale tu majitel s pomocí druhého měsíčana přece zachránil.

Správní rada otevřel vrata ohrady a pan Brouček vyšel za novým  
soudruhem, který mu voláním a živými posuňky klesl dráhu trpasličím  
davem zvědavců, kolem výstavního stanu hustě shromážděných. Pozem-  
šťana bavil nemálo pohled na pestré hemžení drobných figurek, jež s po-  
křikem dilem zděšeně od něho prehalý, dilem všetečně kolem jeho nohou  
se tlačily, že musel dávatí pozor, aby některou nezašlápl.

Ostatně, několika kroky dostal se dosti daleko od zástupu a byl  
nucen poohlednouti se po svém vůdci, který zůstal valně pozadu a nyní,  
křiče a rukou kývaje, úprkem za ním pospíchal.

„Dovolte!“ řekl pan Brouček a shýbnuv se pro měsíčana, zdvihl  
jej bez okolků do náručí. „Jinak bychom se spolu nikam nedostali.“

Měsíčan se trochu vzpouzel a červenal; ale pak prohodil vesele: „Máte pravdu. Vypadá to sice poněkud směšně, ale je to vskutku nejrozumnější. Prosím, zabočte zde na tu širokou cestu městského sadu; v ulicích vzbudil byste přílišný zmatek a postranními, užšími byste snad ani neprošel. Na štěstí stojí můj dům na okraji města, průčelím do sadu. — Avšak musím vám říci, kdo jsem. Vydávám „Buben Měsíce“, vedle „Korouhve Luny“ nejrozšířenější zdejší časopis. Bimbilimbi přilákal mne svými křiklavými plakáty do výstavy; šel jsem tam s nedůvěrou, neboť musím se vám přiznati, že pokládám v hloubi duše jako mnozí jiní pana správného radu za protřelého šibala. Ale pohled na Vás rozptýlil mé pochybnosti; abych pak v listě svém co možná zevrubnou zprávu o zjevu tak fenomenálním podati mohl, požádal jsem podnikatele, aby mne po představení k Vám do ohrady dovedl. Tam jsem se stal svědkem Vaší hádky s oním poctivcem — bez lichocení Vám pravím, že mne originalnost a jadrnost Vašeho spílání přímo uchvátila. Zároveň vznikla ve mně výborná myšlenka. Slyšte, mám pro Vás výhodné nabídnutí. Váš pozemský hlad činí Vám slušné obživení na měsíci dosti obtížným a k tomu přistupuje obava, abyste neupadl do horších ještě rukou nežli poprvé; přijmete-li však můj návrh, získáte si zde nejen pohodlné živobytí, nýbrž i pevné a čestné postavení. Zkrátka: Staňte se spolupracovníkem mého Bubnu — —“

„Já spolupracovníkem —?“ zvolal pan Brouček překvapen. „Nežertujete? Vždyť nerozumím měsíčitině ani za mák, neznám vaše poměry, nikdy jsem o časopisectví ani nezavadil a necítím v sobě ani jiskřičku spisovatelského nadání!“

„Nemějte žádných starostí. Hodíte se mi výborně. Na první poslechnutí poznal jsem ve Vás vzácné nadání. Učiním Vás spolupracovníkem polenické části našeho časopisu; budete pouze vymýšleti nové šťavnaté nadávky, které my pak v měsíčním překladu na protivnou stranu vychrlíme. Za to Vám poskytnu znamenitý roční plat a k tomu ještě mimořádné remunerace za nadávky obzvláště zdařilé. Dále můžete nám vyprávěti svůj pozemský život a náš feuilletonista upraví z něho pikantní memoiry pod čáru —“

„Ale můj život není nikterak zajímavý. Nezakusil jsem na zemi žádných zvláštních příhod a dobrodružství; žil jsem vždy pořádně a pravidelně jako hodiny.“

„Však se podívejte, co na tom prostém základě zbuduje náš feuilletonista! Ujišťuji Vás, že se pod jeho dovednou rukou život Váš promění v nejpestřejší a nejpoutavější román, jaký kdy rozechvíval i nejotupělejší čivy dychtivých čtenářů.“

Pan Brouček se na chvíli zamyslel. Na zemi choval ke stavu novinářů málo sympathii, spíše nechuť a bázeň. Představoval si žurnalistu jako nepořádnou a pochybenou bytost, která zlomyslně ruší klid usedlých občanů a števe jedny proti druhým. A teď se má stát sám takovým kazimírem! Zároveň mu napadlo, že se mluví o různé tendenci časopisů. I zeptal se: „Dovolte, jaký směr má Váš časopis?“

„Ah, jste příliš starostlivý!“ usmál se měsíčan. „Směr! Myslíte: politickou tendenci? Ó, ta je věcí vedlejší. Hlavní náš program jest: říkati všude B, kde „Korouhev Luny“ tvrdí A, stavěti se prostě v každé

záležitosti na stanovisko opáčné, prohlašovali každé mínění nepřátelského časopisu za křivé a každou jeho zprávu za lež, dokazovali, že jsou jeho spolupracovníci vesměs hlupáci a ničemové, vůbec trhati a ničiti jej při každé příležitosti. — Ostatně, chei mluvití plnou pravdu: Jde mi méně o Vaše činné spolupracovníctví — hlavní věcí jest pro mne dojem, jaký těsné spojení Vaší osoby s mým listem učiní na obecnstvo a naše protivníky. Právě nastává nový kvartál a „Korouhev Luny“ napne zajisté všechny síly, aby můj „Buben“ nějakým sensačním románem nebo neslýchaným skandálem nebo něčím podobným překonala v těchto dostizích o získání abonnentů. Právě lálal jsem si nadarmo hlavu, jaké z brusu nové a vítězné vnařadlo bych tentokrát nastrčil na svou udici. Tu mi seslalo nebe samo ve Vaší osobě triumf největší! Považte si jen sensaci, až ohlásím tučnými literami v čele listu: Přeslavný Matěj Brouček, první pozemšťan, který poctil měsíc svojí návštěvou, nebetyčný ten obr, proti němuž jsme my všichni směšnými pídimužiky, vstoupil jako stálý a hlavní spolupracovník do redakce Bubnu Měsíce, jehož zábavnou část ozdobí svými úžasnými, děsně napínavými memoiry a v jehož politické části vítězně s námi potíráti bude ohydný chomol jedovatých plazů, pelešicích ve stínu špinavého hadru, kterýž se nestoudně zove Korouhví Luny!“

„Ale povězte mi, prosím, jaká to mela tamhle?“ otázal se v tom pan Brouček, ukazuje na pěknou budovku, v jejíchž oknech bylo viděti chumáče drobných postav prudce ručkami máchajících, pěstmi vespolek si vyhrožujících, ba tu a tam i vztekle druh do druhu bušících.

„Ah, toť sídlo naší učené společnosti,“ odpověděl novinář, „kdež se právě odbývá schůze k rozhodnutí zajímavého vědeckého sporu. Kdesi v okolí nalezen byl jakýsi palimpsest, veliká podlouhlá blána z pergamenovité látky, s řadou záhadných čárek, provedených dle vyšetření našich lučebníků bezpochyby tuhou. Náš slovuťný učenec professor Tintili, jemuž byl nález tento zaslán, prohlásil jej za státní listinu z archivu některého pradávného krále měsíčního, který čárkami oněmi prostě znamenával roky svého panování. Proti náhledu tomu vystoupil professor Vantili a dokládaje se nestejnou délkou čárek, pak jejich různou odchylností od kolmého směru a částečnou zkřiveností, zvláště v druhé polovici řady nápadnou — poslední čárka jest opravdu skoro vlnitá —, jal se dokazovati, že jsou to starožitné měsíční runy, nejspíše hymnus na oslavu dávných měsíčních bohů. Tintili odpověděl sokovi urážkami, které tento splatil stejnou mincí. Spor Tintili-Vantili rozjitřil rázem nejen učený svět, ale i širší obecnstvo. A hle! i tato schůze, zdá se, že skončí na ulici. Rvačka svalila se již dolů do vestibulu a hle; tam vyhazuje právě prof. Tintili svého soka vlastnoručně na dlaždění!“

„Naši pozemští učenci debattují někdy také velice drasticky,“ minil Brouček; „ale tohle je přece trochu mnoho!“

„Pánové, pánové, mírněte se!“ napomínal novinář s loktu Broučkova zápasící učence, kteří ostatně většinou již od boje ustali, překvapení zjevem nevidaného obra. „Mírněte se před tímto vzrušeným vyslancem daleké zeměkoule, který zavítal na měsíc za tím jediným účelem, aby se mohl státí spolupracovníkem mého časopisu!“



Chvilí mlčeli učenci zaraženi. Pak ozval se Vantili, stíraje s obličejů krev a rovnaje rozbité brejle: „Těžko mírniti se vůči zabeđenosti takového odpůrce! Vždyť nesmyslnost jeho domněnky bije do očí každému, kdo pohledne jenom na ty čtyři otvory v rozích palimpsestu! Jaký účel by měly na státní listině? Či snad ji zašprejlovali jako jaternici? S mým náhledem naopak shodují se ty otvory úplně, ba jsou nejpádňjším jeho důkazem. Patrně býval posvátný ten hymnus pomocí čtyř velikých, bezpochyby zlatých hřebův upevněn na vnitřní stěně chrámové.“

Zatím zdvihl se pracně z dláždění Tintili, kterému Vantiliani vyhození svého vůdce stejnou měrou byli splatili, a vzkřikl zuřivě: „Ó bezedná nevědomosti, tvé jméno jest Vantili! Obmezenec ten patrně neslyšel nikdy o rollách, o svitcích papyrů! Kdyby se na palimpsest jen trochu pozorněji podíval, spatřil by zřejmé stopy, že bývala tato státní listina do kotouče svinuta a bezpochyby svázána pomocí stuh, oněmi otvory provlečených, kteréžto stuhy arci během staletí zetlely a v prach se rozpady.“

„Otvory, pravíte? Čtyři otvory v rozích — a čárky tužkou . . .?“ ptal se pan Brouček, jenž začal jeviti pojednou živý interest pro spornou záležitost. „Prosím, pánové, ukažte mi svůj palimpsest! Tuším, ba věru tuším, že rozhodnu váš spor způsobem velice jednoduchým.“

Učenci, kteří ještě zůstali nahoře v poradní síni, povystrčili opatrně oknem pruh bílé tuhé látky. Sotva na ni pan Brouček pohledl, zmocnil se jí rychlým škubnutím a vzkřikl radostně: „Skutečně, — moje manšeta!“

Domnělý palimpsest byl v pravdě onou manšetou, která — jak se čtenáři zajisté pamatují — našemu hrdinovi s kruhového náspu do hlubiny spadla a na níž nešťastné čárky neznaly ani léta panování předvěkého krále ani dávný hymnus k počtě měsíčních bohů, nýbrž prostě počet sklenic, které pan Brouček naposled u Würfla vyprázdnil.

Přesvědčiv ohromené učence okázáním druhé manšety o správnosti svého rozsudku, krácel pan Brouček rozveselen dále.

„He, jaké mám s Vámi štěstí hned první minutu!“ liboval si vydavatel Bubnu na jeho ruce. „Z toho palimpsestu bude rozkošná lokálka! Avšak tu jsme již u redakce. Vidíte naďe dvěma ten obrovský buben? Zde jsou v obyčejí takové nápadné redakční štíty. Vizte tam dole v ulici ten červený dům s vlající korouhví — toť zase pelech našich zlotřilých odpůrců. — Ale již čas, abych dal sázeti plakáty, jimž ohlásím bez prodlení na všech rozích města velkolepou akvisici Bubnu. Všoupněte mne, prosím, hned otevřeným oknem do redakčních místností; uspořím tak alespoň schody. Co se Vás týče, lituji, že pro Vaši velikost naše redakční prostory nestačí; musíte vzítí prozatím za vděk naším dvorem. Vrata ohrady netřeba otvírati; překročíte je snadno.“

Nebudu líčiti, jak se pan Brouček na dvoře za redakci uvelebil, najedl a libě usnul.

Když se probudil, sotva uvěřil zraku: Před ním stál šéf listu na dřevěných chůdách, tak vysokých, že dosahoval Broučkovi bezmála k pasu.

„Divíte se, kterak jsem najednou vyrostl!“ smál se šéf. „Abyste s námi mohl bez obtíže rozmlouvati a nemusil nás bráti na ruku jako morčata, dal jsem bez odkladu pro všechny členy redakce zhotoviti takové vysokánské chůdy. Paradovali jsme na nich hned po městě a shlíželi pohrdlivě dolů na spolupracovníky Korouhve. Ale považte si jen! Ti lotrové pořídili sobě mžikem chůdy o polovici vyšší a shlížejí teď s opovržením na nás. Nezbyvá mi než opatřiti chůdy ještě vyšší... Avšak, milý příteli, objímal bych Vás radostí. Úspěch náš jest ohromný. Obecenstvo trhá se o náš časopis. Pohledte jen,“ pokračoval, třepaje malinkou škartičkou papíru, hustě potištěnou písmem, které by žádný pozemšťan nebyl přečetl bez mikroskopu, „zde ohlašujeme kolosálními literami, že jsme pro vznešené svoje zásady získali titanského, nedostižného spolubojovníka, a zde pod čarou blýská se již první kapitola Vašeho přezajímavého životopisu.“

„Jakže?“ zvolal Brouček udiven. „Mého životopisu? Vždyť jsem vám dosud o svém životě nepověděl ani jediného slova!“

„Jak vidíte, nebylo toho třeba. Náš feuilletonista se vyznamenal. Přečtu Vám jen obsah té kapitoly: Narození v lidomorně. — Kostra chůvou. — Únos do jeskyně hrůz. — Pálnoční rej příšer. — Mořský loupčovník a bezhlavá jeptiška. — Malý Brouček ve tlamě lví!“

„Pro pána krále!“ přerušil jej užaslý pozemšťan. „Vždyť jsem lva jaktčživ ani neviděl, leda na mydlářských a řeznických krámech!“

„Ale — ale — zlatý blázínku! Toť jsou pouhé příkrasy; bez takových byste nestloukl žádné sensační memoiry. Tomu patrně dosud nerozumíte. Slyšte raději, jak nepřátelská strana soplí vztekem nad úspěchy našimi. Vychrlila všechen svůj rmut a jed v úvodním článku, z něhož Vám přečtu jen tuto malou ukázkou: Donesla se k nám pověst, že majitel ošuntělého Bubnu chystá svým politování hodným čtenářům tentokrát obzvláště divoké kvartální překvapení. Obohatil prý svůj redakční zvěřinec novým spolupracovníkem, koupeným za babku v jisté boudě dryádnické. Je prý to obrovský netvor, pozemšťan s nebe spadlý, jímž hodlá si znamenatý bubenský král sbubnovat ještě naposled hrstku idiotů předplatitelů, než se dostane celá jeho sláva i s tím pozemským Goliášem definitivně na buben. Vědouce, že v každém novém kousku našeho protivníka vězí alespoň zrnko bezděčné komiky, a chtíce osvěcenému čtenářstvu Korouhve připravit veselou chvíli, nelenili jsme a vypátrali skutečné jádro oněch pověstí. Byli jsme za své namáhání královsky odměněni. Zjistili jsme, že domnělý pozemšťan jest pouhý, nemotorně slátaný panák ze slámy, cuků, hadrů a papírové massy —“

„Cože? Ze slámy, z cuků —?“ vykřikl náš hrdina podrážděn, a vyskočiv prudce zafal pěstě.

„Slyšte jen dále: — a papírové massy, s nímž mimovolný harlekýn z Bubnu pomocí skrytých drátů a pér provádí směšné kejkle. Zjistili jsme arci také, že skutečně jakýsi vyvrhel pokolení lidského, jmenem Brouček, vykopnut byl člověčenstvem do prostoru světového, poněvadž nechtěl žádný kraj zeměkoule ztrpěti na sobě ohavu takovou. Tento bídák dopadl na měsíc, ale vypustil tu ihned černou duši a vnukl jen měsíčnímu našemu Barnumovi myšlenku, aby dle jeho podoby slátal svého klassického Pseudobroučka, který teď straší v redakci Bubnu. Že

by pravý, skutečný Brouček tuto roli převzal, nelze si ani pomyslet. Do takové společnosti nezahodil by se ani on, hnusný ten padouch, který na Zemi zavraždil svého otce, pekl a pojídal ukradené děti a páchal nesčetné jiné ohavnosti, jež péro naše vzpírá se jen zdaleka naznačiti — —“

„Dost! dost!“ zasípal zuřivě pan Brouček. „Ukážu těm nestydatým lbářům —! Roztrhám ty ničemy!“

Šéf pokusil se marně zadržeti rozlíceného spolupracovníka, který přeskočil ohradu dvoru a pádil do ulice k domu s korouhví, nedbaje maličkých passantů, kteří při pohledu na rozkaceného obra hrůzou trnuli, k domům se tiskli, s křikem přehali a přes sebe padali. Cestou vytrhnul kandelábr zvýší domu, ozdobený kovovými figurami, a s touto zbraní přihnul se k redakci Korouhve.

„Počkejte, lotři, ukážu vám, jsem-li z papírové massy! Tu máte za toho zabitého otce, za ty snědené děti! Ukážu vám, smíte-li bez trestu hanobiti počestné lidi a zachovalé pražské měšťany!“

Za těch a podobných výkřiků mlátil kandelábrem do střechy redakčního domu, že s rozbitého krovu tašky litaly na všechny strany, a kopal vztekla do průčelí, až římsy, kusy omítky a střepy skla na dláždění pršely.

Konečně ustal v záhubném konání a rozhlédl se vůkol. Davy měšičanů kupily se v okolních ulicích, z uctivé vzdálenosti s hrůzou sledující výbuchy jeho hněvu, lomíce rukama, hrozíce a bědující. Policejní zřízcenci sbíhali se odevšad s vytasenými šavlemi, ale žádný netroufal si až k němu. Hněv Broučkův byl ukojen; chladná rozvaha se vrátila. Poznal, že zašel příliš daleko. Neměl sice valného respektu před tím trpasličím davem, ale pomyslel si, že konečně mnoho střechkův i býka udolá. Nerozmýšleje se dlouho unikl postranní ulicí několika kroky z města a pádil do polí.

## VIII.

(Měsíční impressario. — Brouček zpívá. — Museum Broučkianum. — Selenopol a Kopernicia. — Spolky a literatura na měsíci. — Náš hrdina divadelním zpěvákem. — Ohromné úspěchy. — Hlas měsíční kritiky. — Pozvání ke dvoru. — Měsíční státní zřízení. — Pan Brouček předsedou ministerstva.)

Pan Brouček zastavil se teprve daleko za městem. Za běhu se mu zdálo, že nějaký přívěsek ustavičně klepe na jeho paty. Teď se ohledl po svých šosech — a skutečně! Visel tam vzadu pídimužík, drže se křečovitě obrubý jeho kabátu.

Slepy pasażér spustil se na zem — či vlastně na měsíc a pokloniv se pravil: „Odpusťte, vznešený pane, že jsem se tímto způsobem nezávan s Vámi svezl. Jsem impressario Lidlilidli. Četl jsem — bohužel trochu pozdě — plakát, jímž Bimbilimbi ohlašoval, že budete zpívati pozemské písně. Běžel jsem do výstavy, ale vystavovatel sdělil mi nevrle, že s dalších produkci sešlo a že jste odešel s vydavatelem Bubnu. Chvátil jsem do redakce, ale tam zase mi řekli, že spíte, abych přišel později. A když jsem po druhé mířil do redakce, zanesl mě proud lidu k místu, kde jste právě dokonával svou exekuci na Korouhvi. Na štěstí mohl

jsem se ještě zachytit Vašeho šosu — a jsem nyní neskonale blažen, že smím vaši výsosti vysloviti svou nejvřeější úctu.“

„A čeho si vlastně přejete, pane Lildlilidli — promiňte, směju se jen proto, že voláme na Zemi Vaším ctěným jménem kachny.“

„Měl jsem již čest sdělití Vašnostem své povolání. Mnoho geniálních umělcův a umělkyň dosáhlo mým prostřednictvím bohatství a slávy. Ale Vašnostem arci nesahá z nich žádný ani po kotníky. K Vám se budou naši ředitelé divadelní na kolenou plaziti a zaplatí každou Vaši arii tisícovkou!“

„Tropíte si ze mne šašky, pane? Či snad myslíte opravdu, že jsem operním zpěvákem? Hahaha! Mám hlas jako rozbitá basa a na noty jsem se jaktěživ ani pořádně nepodíval.“

„Ó tato milá skromnost dodává genu Vašemu tím větší ceny. Jste umělcem z boží milosti. Váš zpěv nás unese zajisté do sfér dosud netušené, nebeské krásy.“

„Nebeské — krásy —! Prosím vás, již přestaňte — jinak zalknu se smíchy. Ale vidím, že ze mne mermomoci chcete udělati Broulika! Nuže, poslechněte si tu nebeskou krásu —

Má zlatá Mařenko, pozoruj to,  
když stojím před frontem, jsem-li já to,  
když já začnu bubnovat —

keh keh keh — ještě se zakuckám!“

Při prvních zvucích zacpal si měsíčan uši; ale když Brouček uvázl, začal impressario zuřivě tleskati a zvolal jako u vytržení: „Ó božský pěvče! Ty hřímáš na flétnu, jak praví kdesi váš Börne: náš chabý sluch jedva snese velebný rachot té rajske bouře, ale duše vzlétá ku hvězdám uchváćena její krásou a srdce tone v nevýslovné rozkoši.“

Brouček hleděl na něho jako vyjeven.

„Zbláznil jsem se já nebo pozbyl jste rozumu Vy? Tohle že se Vám opravdu líbí? Povězte mi upřímně, jsou-li Vaše slova špatný žert či máte-li vy měsíčané tak divně sestrojené uši, že vám zní krákání vran jako slavičí tlukot?!“

„Nemohu odpovědět než opětým blabolením obdivu, který ne-nalezá slov. Jste v pravdě nedostižný titan zpěvu. Oblažte mne, svolíte-li, abych byl vozatajem Vaši triumfální jizdy po měsíci. Do města, které jste právě spatřil, nechcete asi nazpět?“

„Nemám k tomu chuti. Ne snad k vůli rotě z Korouhve; ale — přiznám se Vám upřímně — ani v Bubnu nebylo mi příliš volno. Novinářství není pro mne. A pak jsem tam také zostuzen onou výstavou.“

„Což, ta byla pro Vás dobrou reklamou! A Bimbilibi bude statně pokračovati. Již rozhlašuje, že zřídí zvláštní „museum Broučki-anum“, kde bude vystavena celá Vaše pozemská výbava a kam se dostane jednou i Vaše balsamovaná nebo vycpaná mrtvola, kterou prý jste k účelu tomu již napřed odkázal.“

„Tot nestydatá lež! Slyšte, správní radové netěší se ani u nás na Zemi nejlepší pověsti; ale ten váš měsíční exemplář zahanbil by je všechny. Od toho pájdu nejráději hodně daleko.“



„Navrhuji, abyste začal svou vítěznou dráhu v Selenopoli, městě ležícím tamhle u paty ústředního horstva. Jest metropolí jedné z obou malých říší, zaujímajících vnitřní rovinu Koperníka, spolu pak odvěkou sokyní Kopernicie, hlavního města druhé říše, které jste právě opustil. Tyto dva státky řevní na sebe velice a druh snaží se předstihnouti druhá v pozemské vzdělanosti. Někdy zabíhá to závodění až do komičnosti. Založí-li dnes Koperničané spolek jakýkoli, mají ho zítra Selenopolští také; zbudují-li jedni velký blázinec, pořídí si druzí ještě větší; postaví-li v Selenopoli nějaký pomník, postaví hned v Kopernicii dva. — Teď právě šíří Koperničany závist, že Selenopolští zbudovali sobě nádherné divadlo. Každý z těchto pyšní se svým chrámem umění a je všecek šťasten, dozví-li se, že některý Koperničan — zajisté s tajným skřípěním zubů — přednost selenopolského divadla uznal. Tam Vás přivítají s jásotem tím větším, že jste divadlo v Kopernicii nepoctil svým vystoupením.“

„Nu tedy s pánem bohem. Již vidím, že je na měsíci každý nesmysl možným. Kdyby se dověděli „u kohouta“, že jsem divadelním zpěvákem — halaha! — všechno by smíchy padalo pod stůl. — Avšak pohledte na ty strakaté zástupy, jež se odevšad hrnou z městeček a vesnic! Všude samý pestrý chochol, samý zlatý střípce, samá trpytivá uniforma, a také rozmanité zbraně lesknou se na slunci. Snad nesbírá se proti mě vojsko?“

„I toto! Nevinní spolkové mírumilovných občanů. Bezpochyby rozšířila se zpráva o Vašem příchodu a ti dobráci chvátají uvítat Vás v plné parádě, doručit Vám diplom čestného členství a pořádat na počest Vaši slavnostní bankety. Naše obecenstvo má zvláštní vášeň pro pestré stejnokroje, hodně trpytné a fantastické. Každý hoří touhou, aby vypadal alespoň jednou za čas trochu jako voják nebo biřic. A k ukojení té touhy zakládají nejnemožnější spolky. Na vlastním spolkovém účelu nezáleží; hlavní jsou ony uniformy, pak spolkové hodnosti, průvody, slavnosti a pitky.“

„Zdá se tedy, že panuje na měsíci veliký blahobyt.“

„Mýlíte se. Ale na takové blyštivé cety a trety jest u nás vždy dosti peněz. Jen když zevnějšek oslňuje. Tak jest i s našim uměním. Poznáte to na příklad v selenopolském divadle: Kde mohou našiinci svou „láskou k umění“ zablesknouti v oči cizinců nebo vystaviti obecenstvu na odiv svou nádhernou divadelní toalettu a skvostná kukátka, tam nelitují peněz na drabá místa, obrovské kytice a věnce, ohromné honoráře pro cizí umělce. Ale prostá kniha, kterou lze čísti jen potichu doma, nenalezá odběratelů. Naše knihy se píšou, aby byly v několika novinách vychváleny nebo strhány a pak setlely neodebrány u nakladatelů.“ — —

Nebudu podrobně líčiti triumfální pouť pana Broučka do Selenopole. Cestou bylo mu překročiti padesát slavnostních bran, přijmouti kopu diplomů čestného členství a tolikéž pamětních knih ozdobití svým podpisem, jehož manupropria pro měsíční maličkost těchto knih vyběhlo vždy na stůl. Zpráva, že slavný pozemský pěvec přichází na pohostinské hry do Selenopole, rychlostí blesku letěla před ním a město uvítalo jej nesčetskými prapory, věnci květin a chvoje, hustými špalíry spolků,

cechů a nadšeného obecenstva. Na jednom ramenu nesa impressaria, na druhém pak blaženého divadelního ředitele, kráčel hlavní ulicí, jež na štěstí jeho šíře stačila, a blahosklonně děkoval na hlučné pozdravy měsíčanů, tísňících se u jeho nohou, mávajících z oken šátky a zevlujících na střeších, k jejichž lomenicím po většině hlavou dosahoval.

Ač bylo divadlo stavba velkolepá, museli ve zdi po straně vybouratí otvor od základů až po střechu, aby se dostal slavený host na jeviště. A tam nezbylo mu než usednouti po turecku na skřížené nohy, aby hlava jeho diváctvu nezmizela kdesi vysoko v provazišti. Hlediště bylo vyprodáno a nabito do posledního místa.

Když se opona zdvihla, vítán byl pan Brouček bouřlivým, nekonečným potleskem, deštěm kytic a množstvím skvostných věnců, které již před tím byly vystaveny v obchodech umělými květinami i s nápisy! „Božskému Broučkovi“, „Nesmrtelnému géniovi“, „Nedostižnému obru v říši tónů“ a t. d.

A když zanotoval krásně:

„Kde je mládek, tam je stárek,  
tam je také pivovárek“, atd.

tu zapalo si všechno posluchačstvo uši, ale vnímalo hromové zvuky, takto přitlumené, s čirým vytržením, slzic a škakajíc; ba, mnohé dámy padaly do mdlob. Po skončení písně strhla se taková bouře nadšení, až se celé divadlo otřásalo.

Na neštěstí povolila v tu chvíli podlaha jeviště pod tíhou oslavence a tento zmizel částečně v oblastech, kam se obyčejně pekelníci a zatracenci propadají. A když se z propadliště vztýčil, prorazil zase hlavou soffity a působil v dekoracích takové spousty, že musela být za lomozu padajících strojův a kulis opona spuštěna.

Ale úspěch jeho produkce byl báječný. Venku podal mu slavný básník Cinkilinki růženec úchvatných sonetů k jeho poctě složených, proslulý hudebník Fidlifidli věnoval mu svou nejnovější skladbu, znamenitý malíř Čiričari prosil, aby směl provésti jeho podobiznu, obětavý mecenáš Larifari pozval jej na slavnostní hostinu a jásající obecenstvo tlačilo se k němu o překot, prahnouc dotknouti se alespoň jeho obuvi. Jen bujaré studentstvo bylo skrušeno lítostí, že nemůže oslavence ani odnésti na ramenou ani zapráhnouti se do jeho povozu.

O nesmírném dojmu Broučkova umění svědčí nejlépe následující úryvek z jednoho tamějšího referátu: „Věčně vzpomínati bude Selenopolis dnc, kdy posvětil prkna našeho jeviště nohou svojí velebný pěvec pozemský, bohorovný Brouček, který — jak známo — u nás poprvé na měsíci vystoupil, neuznav před tím Kopernicii za hodnou, aby jí prokázal stejnou čest. Kterak máme převzácnému hosti děkovati za rajský požitek, jaký nám uchystal?! V něm snoubí se ohromující majestátnost postavy s čarokrásným hlasem, jehož síle by neodolaly hradby Jericha a který přece zároveň okouzluje lahodou nevýslovnou. A každý jeho tón jest démant, zářící sverchovaným uměním a prodechnutý neskonalou vroucností. Viděli jsme, jak mužům otrlým slzy bohaté jako hrách splývaly po lících při dojemných zvucích „kde se pivo vaří, tam se

dobře daří“ a litujeme, že sl. ředitelstvo divadelní dosud neobstaralo překlad znamenitého zajisté textu z neznámé češtiny.“

Avšak nejvyšší poety dostalo se Broučkovi pozváním ke dvoru.

Za vedení dvorního ceremoniáře prolezl náš hrdina nádherným průjezdem královského paláce na vnitřní nádvoří, kde ho již očekával král Kirikiri V. na skvostném trůně, který si dal vynést na pavlání. Přes to seděl ještě tak nízko, že klečící Brouček shora pohlížel na jeho zlatou, drahým kamením zářící korunku. Kolem krále stáli na pavlání nejvyšší dvořané v drahocenných oděvech.

Brouček začal odříkávati obyčejnou formuli, které ho ceremoniář naučil: „Bídny trpaslík vzhlíží z nízkého prachu k závatné výsosti tvé, ó skvoucí slunce všehomíra! Kéz dlouho ve slávě panuje přejasný král Kiri — kiri — riki — Odpuště, vaše veličenstvo, že neumím dobře kokrhát.“

Král usmál se shovívavě a pokynul dvořanům i služebníkům, aby se vzdálili.

Pak promluvil k našemu hrdinovi takto: „Zalíbilo se mi, pozemšťane, ve tvé osobě i hodlám tě vysokou hodnotí trvale připoutati ke svému trůnu.“

My, panovníci měsíční, vládli jsme po dlouhé věky mocí neobmezenou. Teprve, když se stalo na měsíci modou napodobovati ve všem pozemské poměry, darovali jsme i my svým národům konstituce dle vašich vzorů. Znáš zajisté některou ústavu pozemskou a pochopíš, že jsme tak mohli učinit bez rozpaku; svým poddaným způsobili jsme tím lacino dětinskou radost a sebe nezkrátili jsme ani v nejmenším. Naši poddaní mohou s pánem bohem voliti, třeba opposičně, a zvolení poslancové smějí řečnit, hašteřit se mezi sebou po libosti, vymýšleti a přetrásati návrhy krásných zákonů, — my pak děláme, co nám libo. A nejde-li ústavní stroj po našem, zamícháme jím krátce a proměníme hravě vzdorující většinu v málomocnou menšinu. Však to znáš. Hodlám si právě poříditi nové ministerstvo a hledám vhodného premiera. Vlastně — již jsem nalezl. Samo nebe seslalo mi tebe, milý pozemšťane. Vhodnější osobnost nemohu si ani pomyslit. Ty dovedeš rádně zahromovat na opposici, strčíš v pravém slova smyslu celý parlament do kapsy a budeš státi bez fráse vysoko nad stranami. Jmenuji tě předsedou svého ministerstva.“

Brouček byl všecek pomaten tímto nenadálým, nikdy netušeným povýšením.

„Já — já — ministrem? Já — předsedou ministerstva?“ koktal. „Vaše veličenstvo ráčí žertovati. Vždyť neznám ani za mák potřeby zdejšího obyvatelstva a veřejnost bude mi vytýkat chybu za chybou —“

„Ale, ale, milý pozemšťane! Tyť mluvíš, jakobys byl spadl odkudsi se Saturna a nikoli se Země! Dle potřeb obyvatelstva se přece neřídíme a pro hlasy veřejnosti budeš mít své státní návladní. Zkrátka, tím okamžikem stavím tě v čelo své vlády.“

Král povolal své dvořanstvo opět na pavlání a představil mu hned pana Broučka, dosud zmateného netušeným štěstím, jakožto svého nového — —

## IX.

## (Náhly konec a mravní naučení.)

Milí čtenářové! Stal jsem se obětí mystifikace, která hledá sobě rovné v dějinách naší literatury.

Slyšte! Z celé historie výletu Matěje Broučka do měsíce jest pravda jen tolik, že člověk ten kdysi po půlnoci skutečně vyšel hápavým krokem z Würflovy hospůdky na Hradčanech, že klikatou poutí ku starým zámeckým schodům věnoval krásnému úplňku zmatený monolog, že bezúčelně vylezl na zeď, dělicí tyto schody od nějaké vrchnostenské zahrady, a že spadl — nepadal však proti zákonům přírody nahoru do širého prostoru světového, nýbrž zcela přirozeně dolů do řečené panské zahrady, kde se k ránu probudil s neješdivějším rozmarem na světě. Vše, pravím: vše ostatní jest pouhá, čirá nestoudná lež, holá nejapná smyšlenka, kterou mi jmenovaný Matěj Brouček s neslychanou drzostí pověsil na nos jedině za tím účelem, aby se mi „u kohouta“ a „na vikáře“ mezi důstojnými sebe přátely na vrch hlavy vysmál.

Dostalo se mi právě nezvratných důkazů, že bídny ten lhář o měsíc nikdy ani zdaleka nezavadil a že měsícovatost jeho obličeje, jakož i zářivost jeho nosu nesouvisí nikterak s nebeským oním světlem, nýbrž s něčím docela jiným.

A já bloud věřil mu jako písmu svatému, nastavoval za něho prsa oštěpům učenců! Arci, kdož mohl tušiti ďábelský klam za tou bouřelatou tvář, která vypadá jako vtělená svatá prostota, a za těma vodnatýma, bledě modrýma očima, která zdají se hlásat: V sudě pravda!

Což nyní činit? Nic jiného než vyznati zkroušeně, že jsem si nesmrtelně škodil! A dáti kolegům spisovatelům tyto důtklivé rady: Nestarejte se o měsíc a zůstávejte pěkně na pevné, bezpečné zemi! Zanechte zlovyku psáti do časopisů na pokračování od čísla k číslu, neboť nikdy nevíte, jaká blamáž může číhati na konec! A především: Nechoďte k Würflovi — neboť tam odtud neodnesete nikdy nic dobrého!

## V české dědině na Kavkaze.

Báseň od Adolfa Heyduka.



Tedy sem až své jste žiti nesli,  
na ten klidně snivý horský luh,  
kamo ptactvo s perutnými vesly  
věčně zve a vábí tvorstva duch,  
v ono svěží, rozbujené mlázi  
kyprých niv a dolin v Pokavkazi,  
jež až k srdci zřívá lehký pluh.



Což, kdož ondy z vlasti odešli jste  
 rodičů svých opustivše hrob  
 a ty krásné lípy velkolisté  
 a ty nívy plny drobných zdob . . .  
 myslíte, že u cíle jste klidu?  
 Hleďte kolem na směsici lidu, —  
 vy jste volni, z dětí bude rob.

Nechť chatky, bílé holubice,  
 k chodei mluví: „Pohleď, u nás mír,  
 v dále žal nám vrásky vyryl v líce,  
 pole naše rodila jen pýr;  
 nyní tvář zas po slzách je svěží,  
 jak po dešti níva, když k ní běží  
 slunné Jaro — skvoucí bohatýr!“

Život bratří tvých zde nově vzrůstá,  
 postat přímí se jak horský kmen,  
 písnuemi se zachvívají ústa  
 jarých dětí, vlnadných dcer a žen:  
 štěstí s čela vítězně jim září  
 a Bůh dá, že budou ještě v stáří  
 těšiti se z různých Krásy věn.

Místo hněvu radost k ňadrům hrnem,  
 místo slzy jiskry proudí s řas,  
 na panenské půdě zlatým zrnem  
 čtvernásobně obtěžkán je klas;  
 blažen člověk při radostné práci  
 senoseče ve květech se ztrácí,  
 jimiž luh se zdobí na úžas.

Všude úspěch s hojností se snoubí,  
 v zem co vložíš, stokrát dává zpět,  
 ořeší a réva domky vroubí,  
 jejichž okna v nový hledí svět,  
 netřísněný vraždami a láním,  
 nesestárly chleba dobýváním,  
 nerušený křikem sterých béd . . .

Zůstaň s námi, všecko srdce láká,  
 co tě bolí, staré vlasti nech,  
 vyplaš z ňader toho bouřliváka,  
 jenž ti křídly na rty vane vzdech;  
 zůstaň s námi pod Marchotským hřbetem,  
 kde se věčně jaro střídá s letem,  
 nech ty staré kraje schudlých Čech!

„Zůstaň, zůstaň!“ — Ne, vy chaty milé,  
 dražší Vás mne zpátky volá krov,  
 stesk a vzdechy otcův v síňkách zbylé,  
 mužnost mlavy, zpěvnost ladných slov,

dětské stopy na dvorečku v písku,  
říček tok, jenž na dvě dělí vísku,  
krev kdys v boji padlých, nárek vdov.

Tkalcova mne volá zukot stavu,  
korby hornikovy těžký ston,  
řehot koní jarých, blekot bravu,  
s věže v soumrak zpívající zvon,  
šplounot ryb, zpěv pěšákův blíž sádky,  
hovor dívky s hochem u zahrádky,  
stěhot pěkav, vrabečův vzlet a shon.

Iluk mne volá neklidného stroje,  
voru skříp, jenž houžvi káže: drž!  
pádny topor dřevorubečů z chvoje,  
rybákova navnaděná vrž,  
supa klekt i křehot lačné vrány,  
náhlý ohlas lesnickovy rány,  
v propast letší kamenitá strž.

Zpět mě volá rádlo na rovině,  
jeho táhlý úpěnlivý hvizd,  
zpět stesk kola v napotočném mlýně,  
zpět hlas jiříce z uzavřených hnízd;  
zpět z kováren jasně znící rány,  
zpět ten nárek na nevlidné pány,  
zpět křik vzdorné bídy: ehceme jíst!

Vše mne volá; mám-liž chabě tedy  
ukrývati hlavu ve váš klín,  
aniž dbát, že doma chudák bledý  
hněv i prosbu vrhá v nebes týn,  
k němuž v pláči o svá svatá práva  
po století volat neustává  
bohatýrských Čechův padlý syn?

Nesmím dlíti! Či když on se brání,  
v úkrytu mám státi lhostejn  
s kleslou rukou, s nakloněnou skrání,  
podlé malátnosti babský plen;  
nebo život trávit ve pohodlí,  
bratrovi když v nádra dýku bodli  
a rod jeho z vlasti hnali ven?

Nesmím dlít; nechť útrapy se množí,  
práce vzrůstá, zmenšuje se chléb,  
setí řídne, rozmáhá se hloží,  
dnem i nocí marně myslí leb;  
po každém nechť kroku noha klesá  
a vrahi kříže dnem i nocí tesá,  
v dlaň chystaje ocelitý hřeb!

Nesmím dlíti, ačťe v době strasti  
úlevy zde našel drahý brat,  
nabrav hrstku hlíny z rodné vlasti,  
by, až jednou bude umírat  
a v té cizí půdě bude spáti,  
pod hlavu ji děti mohly dáti,  
zpět by nepomýšlel na návrat!


Nesmím dlíti, ač mně srdce buší,  
zřím-li kolem na těch hájů skvost,  
v jejichž stínu mile slzy suší  
jižních vánků vábná přítulnost,  
pod večer kde družně tráví spolu,  
s nimiž dříve rodného kol stolu  
sedával jsem klamů žiti prost . . .

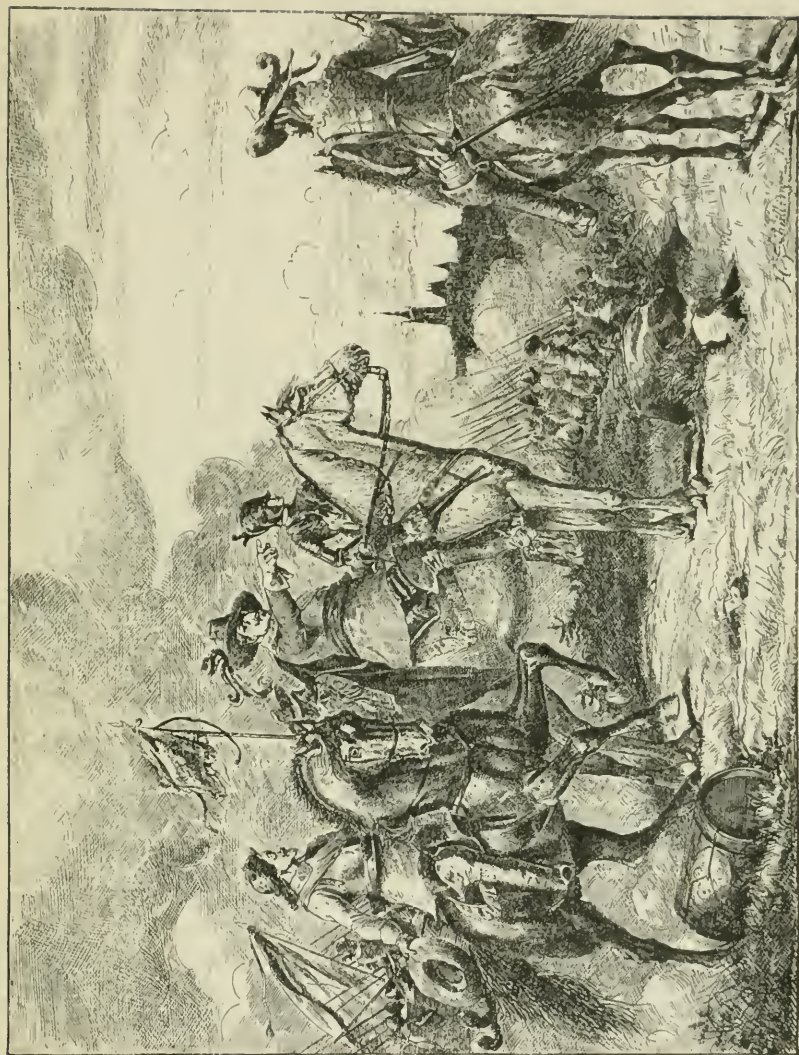
Nesmím dlíti, nechať všecko nutí,  
nechať volá: „Proč že hynout jdeš,  
nes se domů písně na peruti,  
ale zůstaň, mír své duši těž;  
idyllou zde chaloupka je všaká! . . .“  
O té lži, hle orel stihnul ptáka,  
vraždí ho . . . i ráj váš jesti lež!

Všude zloba; nechci váhat v dálce,  
všude sporu lačný ostrovid . . .  
zpět! mé srdce zvyklo věčné válce,  
kterou s křivdou bojuje můj lid;  
třebas nikdy nepotkám se s díkem,  
zůstanu juž práva nájezdníkem,  
doma planu, zde bych chlad a styd.

Či mám zřítí, jazyky jak škube  
z ústek něžných dětí děsný kat,  
tvářky tepe, zlaté hlavy rube,  
setí z niv a došky trhá z chat;  
jak vše hubí podle dravčí rady?  
Ne, ba ne, zpět v rodných bratrů řady,  
s nimi žít chci, s nimi umírat!

Hned-li ne, přec někdy přijde doba,  
že zla sup nám slétne na dostřel,  
v muže hoch a v junáka že roba  
promění se kouzlem, a kdo mřel,  
bohatýrem ze hrobu se vztýčí . . .  
s Bohem! Vizte, požár-li to v síči  
či zář slávy nad vlastí jsem zřel?





Banér před Prahou. Kreslíl Hugo Schüllinger.



## Zápasy.

Povídka z pražského života

od

Serváce Hellera.

(Dokončení.)



lečna Hermína byla panu Richardu Lebrunovi dle všech pravidel oddána. Zápas o zmaření tohoto sňatku skončil úplným nezdarem, ale za to nastal zápas druhu jiného.

Minulo několik neděl od hlučné svatby, jež byla v celé čtvrti velkou sensací způsobila, a nikdo se o mladé manžele nestaral. Tito žili — jak ostatním lidem se zdálo — šťastně a blaženě v osmi pokojích prvního patra, kteréž jim byl pan Křikava na Příkopech najal, vyjižděli si ve vlastní ekypáži, kterouž jim pan Křikava držel, měli přemovaného lokaje a dav služebných, jež pan Křikava ochotně vyplácel. Mladá paní byla by se ráda poněkud obmezila, ale manžel její, nyní chef velkého závodu, dokazoval, že by poškozovalo úvěr celé firmy, kdyby jejich domácnost byla nuzářská; pan Křikava pak, ačkoli jinak opatrný byl a vždy sporivost hlásal, v této věci s panem zetěm úplně souhlasil a — co nejpodivnějšího bylo — stále ochotně platil.

„Muži,“ říkala často paní Anastazie, „nezdá se ti podivným, že Hermína všechny, ale všechny účty nám k placení zasílá, tak že my vlastně celou Richardovu domácnost vydržujeme, ba i jeho krejčího a obuvníka platíme?“

„To jinak nejde,“ vysvětloval na to pan Křikava; „Richard je obchodník, a v obchodě — toť přece víš — záleží nejvíce na tom, aby kapitál v oběhu zůstal. Richard kuje železo, dokud je horké; obchod jde nyní znamenitě a proto je škoda každého krejcaru, který se z něho vytáhne. Naše peníze už — kromě těch mizerných šest procent, na něž uloženy jsou — nevydělávají, proto jest lépe, když Richard své denáry v závodě nechává a my zatím Hermíninu domácnost obstaráváme.“

„Dávám Hermíně všechno s radostí, čeho potřebuje,“ odpovídala paní Křikavová, „ale zdá se mi přece podivným, že nám Richard všechny, ale všechny účty posílá, ba i účty svého holiče a friséra . . .“

„To všechno nestojí ani za řeč,“ odmlouval pan Křikava, a po-  
něvadž vlastně on platil, neměly námitky jeho paní žádné váhy. Ba, když bylo devět měsíců uplynulo a mladá paní ryšavého klučíka porodila, najal dědeček ještě dva sousední pokoje pro „dědičného prince“, pak kojnou z pozeňnaných luhů moravské Slovače, jednu služku a ko-  
mornou. Paní Anastazie marně se proti tomuto luxu vzpírala. Křikava, kterýž byl syna z domu vypudil, nelitoval ničeho pro svého vnuka.

Jaroslav uvalil na se otcův hněv svrchovanou měrou tím, že v den Hermíniny svatby do Plzně odejel a teprve za týden se vrátil. Pan Křikava považoval to za vzpouru proti otcovské autoritě, za odboj krve a potupu rodinné kázně a vypověděl syna z domu. Jaroslav pak odešel do vyhnanství hrdě a bezstarostně; hrdě, ježto vědom si byl, že vlastní silou a prací již udržeti se dovede, a bezstarostně proto, že mohl bezpečně spoléhati na vydatnou podporu své matky. Pan Křikava měl sice často o syna starost, ale chránil se dáti to na jevo; začala-li paní Anastazie řeč o Jaroslavovi, přerušil ji absolutní vládce domu po každé slovy:

„Prosím tě, Stázi, nemluv mi o tom ničémovi — já nemám žádného syna!“ — Ale když měsíc za měsícem ubíhal a syn doma se neukazoval, zastesklo se panu Křikavovi a on povzděchl si často, když sám u snídaně nebo u večere seděl: „Že ten kluk nejde! . . . Já bych mu s největší radostí odpustil . . . Ale toto, se přede mnou pokorit! . . . Je to tvrdá palice — celý otec! . . . Achych! Že tak chyby otcův na děti přecházejí! . . .“

Takto rozjímал a rozmlouval sám s sebou pan Křikava i o výroční den zasnoubení své dcery s Richardem Lebrunem, sedě ráno u stříbrných konviček se smetanou a černou kávou, a vypouštěje z úst kroužky modrého dýmu, jenž zvolna ke stropu se vznášel. Z konviček, předloňského vánočního dárku pana Richarda Lebruna, vystupovaly lehynké obláčky vonné páry, a pan Křikava, odstavuje vždy na okamžik pestrý čibuk, misil s patrnou rozkoší do čišky odvar nedostižné mokky s hustou smetanou, ve které lžička div že nestála.

Venku bylo umrzlo a velkými vločkami poletoval sníh s oblohy lehce zastřený. Jak bylo mílo a útulno v jasné, dobře vytopené jídelně! Pan Křikava, zaháněje myšlenky na nepřítomného syna a ustáváje chvílkami od čtení novin, pozoroval krásnou zimní povětrnost venku, libé teplo ve světnici, vonnou snídaní v elegantním náčiní na stole . . . a usmíval se spokojeně . . . Teď dopil kávu, povstal, zapálil si vyhaslý čibuk, usedl opět do lenošky a zabral se do čtení.

Sotva že byl chvíli četl, otevřely se zvolna dvěře a do komnaty vešla mladá, krásně vzrostlá panička se spuštěným závojem.

„Dobré jitro, tatínku!“ zvolala příchozí, ale hlasem, který nikterak nezněl vesele. „Nevyrušuji tě?“

„I to to!“ zvolal obrátiv se od novin pan Křikava. „Pojď sem, Míno, a ukaž se, jak vypadáš!“

Mladá panička odhodila nazpět závoj a objevila tvář rozkošnou. Měla tutéž bílou plet s růžovým nádechem, jako před rokem, tytéž plavé, jako zlatem prosypané vlasy, tentýž tupý nosík, malé korálové rty a kulatou bradu, ale ty její modravě šedé, sálavé oči svítily tentokráte zvláštním leskem a byly jaksi červeně vroubeny, jakoby byly plakaly.

„Míno, ty jsi plakala?“ otázal se s podivením pan Křikava. „A proč pak jsi celá černě oblečena? To ti nesluší!“

„Otče milý,“ pravila smutně mladá paní, „mně je teď černá barva nejmilejší. Veselé barvy mohou vidět na jiných, ale nikoli na sobě . . . má duše je smutná . . .“

„Jdi mi, jdi!“ durdil se pan Křikava. „Tak mladá, zdravá ženská, která má všeho do hojnosti, a bude dělat ze sebe trapistku! . . . To by mi byl pěkný nesmysl! Vesele, vesele, holka!“

„Těžko být veselým, otče, když okolnosti jsou smutné,“ odušila s bolestným úsměvem mladá paní.

„Smutné okolnosti! Jaká to řeč? Tisíce lidí vám závidí, a ty hraješ si na nešťastnou . . . Ale proč pak jsi plakala?“

„Tatínku, já si nehraju na nešťastnou, já jsem jí skutečně!“ zasteskla si panička a slzy ji znovu polily.

„U všech všudy!“ zvolal konejšivě otec. „Jen ty slzy ne! Což nevíš, že nemohu pláč vystát? . . . Posad' se přece, Míno, a pověz mi honem, co tě hněte, ale vesele!“

„Tatínku zlatý,“ promluvila zase panička, „vesele se to povídat nedá, ale říci ti to musím. Jen se, prosím tě, nerozlob! . . . Můj muž je, tatínku, již delší dobu velmi nevrlý . . . platy prý mu všude vážnou, obchod prý dělá starosti . . . a já dívám prý se lhostejně, jakoby mi nic po tom nebylo . . . Zkrátka, Richard souží mne stále o peníze a já žádných nemám.“

„O peníze?!“ zvolal udivený pan Křikava. „Vždyť jsem mu hned po svatbě vyplatil celé tvoje věno!“

„Ovšem,“ odvětila plačky mladá paní, „ale to prý pohltil obchod, a ještě prý to nestačí . . . Již několik dní posílá mne k tobě, a když jsem se zdráhala, dělal mi kruté výčítky, jakobych já vším byla vinna . . .“

„Můj Bože! Co to slyším?“ užasl pan Křikava. „A na co tak nutně potřebuje?“

„Dnes byl obzvláště zlý,“ vypravovala mladá paní; „nedostane-li prý rychle dvacet tisíc zlatých, musí prý ohlásit bankrot! . . . Nechceš-li prý na něho zkázu uvalit a na svou rodinu potupu, máš mu tu částku v několika dnech opatřit . . .“

„Dvacet tisíc!“ spráskl pan Křikava ruce. „Což pak nevíš, Míno, jakou spoustu peněz jsem toho roku již za vás vydal?“

„Vím, otče; ale já za to nemohu! . . . Richard praví, že by si ty peníze snad přece sám ještě sehnal, kdyby nemusil domů ku evičením. Jak víš, otče, je Richard záložním důstojníkem pruským a musí na několik neděl k pluku, na Rýn.“

„Co je mi po tom!“ odsekl nevrle pan Křikava. „Proč se neohlížel dříve! Nic nedám! Co jsem byl povinen, dal jsem už, ba mnohem, mnohem ještě více . . .“

„Na mne se, otče, nehněvej!“ prosila skličene mladá paní. „Já jsem jenom ubohá poslice; . . . ale nedáš-li Richardovi ty peníze, pak . . . prosím tě, řekni mu to sám, a nech si mne hned doma, neboť s prázdnýma rukama prý mu přijít nesmím . . . Ach tatínku zlatý, učin co chceš, jenom mne z té trýzně vysvoboď!“

Pan Křikava oddechl si z hluboka, povstal a jal se velkými kroky přecházeti po jídelně.

„Mluvila jsi již s matkou?“ otázal se po chvíli.

„Mluvila, otče; ale o těch penězích jsem se nezmínila. Řekla jsem matince jenom, že ti jdu vyřídit, co Richard ohledně té vojny vzkazuje. Stran těch peněz styděla jsem se . . .“

„Dobře jsi udělala!“ pravil otec, jakoby se mu bylo odlehčilo, a doložil pak odhodlaně: „Nebude jiné pomoci . . . Padnouti ho nechat nesmíme, již k vůli tobě! Nařikáš si ovšem, že s tebou špatně zachází; ale, mé dítě, ty nevíš ještě, co jsou starosti! I ten nejhodnější člověk stává se nevrlým a urputným, když na něho tisíců doléhá. Nejprotivnější na světě je starost o peníze, kterých člověk nevyhnutelně potřebuje . . . Obchod je obchod! . . . Je to hezká věc a výnosná, ale působí také hořké chvíle . . . Co naplat! Kdybych to neudělal, vynadal by mi celý svět, že jsem vlastnímu zeti nepomohl, a pak — musil bych se o něho i o tebe starati znovu . . . Víš tedy co, Míno, jdi domů a řekni Richardovi, že mu ty peníze do zejtrka seženu, ale matce se o tom ani slovem nezmiňuj! Nechej s ní mítí žádných pŕetek! . . . Obětuji těch dvacet tisíc pro tebe, neboť jsem jist, že bude Richard zase hodným manželem, jakmile ho jen zbavím té šeredné starosti. Tedy s Bohem! Zejtra si přijď pro peníze, až bude matka na trhu!“

Na druhý den přišla si mladá paní skutečně pro peníze a než týden s týdnem se shledal, odejel Richard Lebrun, zbaven prý všeliké starosti, vesele „na Rýn“. Paní Hermině nastala nyní doba klidu a oddechu. První den bylo jí tak lehko a veselo, jakoby byla z krutého zajetí vyvázla aneb jakoby se byla probudila ze hrozného snu — vyjasnila tvář, pracovala chutě a stále si zpívala. Když pak se na ulici strojila, vyhledávala opět šaty veselých barev a podržela z černého jenom krajkový závoj. „Můj bože, jak jest mi volno, že jsem sama se svým dítětem!“ povzdychla si několikráte za den a nic se neděsila příšerné myšlenky, jež z veselého povzdechu toho vyznívala. Paní Hermína pocítila teprve nyní, jak svého muže nenávidí, a když ji někdy napadlo, co by se tak stalo, kdyby Richard se ani nevrátil, zachvěla se zrovna rozkoší. — Tak bylo v prvních dnech. Potom se mladá paní docela utišila a vzpomínajíc jenom málo kdy na svého muže, prožila šťastné čtyři neděle. Docházela pilně domů, k rodičům, vyjížděla si s děckem a pestře vyšňořenou chůvou na procházky, navštěvovala zase divadlo a hudební produkce, ba objevila se po dlouhém čase opět ve společnosti svých přítelkyň. Ale z jedné takovéto společnosti, bylo to již v šestém témdni Richardovy nepřítomnosti, vrátila se paní Hermína vřeka zdrcena a hluboko v duši raněna; nemilosrdná starší paní jakási pověděla jí, o čem prý celá Praha již dávno si vypravuje: Richard Lebrun odjížděje „na Rýn“, vykoupil prý si z jistého rozkřičeného domu za drahé peníze krasavici, které před jinými přednost dával, vzal si ji s sebou a odejel, místo k vojenským evičením, do Bruselu a odtud do Paříže, kdež prý se svou pražskou nymfou nejveselejší společnosti navštěvuje a mnoho utrácí . . .

Mladá paní nebyla s to rozčilením usnouti; hlava ji hořela a srdce křečovitě bušilo. Po krátké době duševního oddychu schvátla mysl její cejá tíha velkého neštěstí, jež tím neblahým sňatkem na ni bylo uvaleno. Dosud snášela jenom nemravy muže, kterého nemilovala a který také ji nemiloval, ale nyní zdálo se jí, že je potupena, zhanobena a veřejnému posměchu v šanc vydána. Když pak si vzpomněla, že ten muž, před nímž se již dříve otrásala, ze svého hanebného vřletu se vrátí . . . zachvěla se hrůzou a studený pot jí na čele vyvstával. „Ne,



ne!“ zvolala zděšeným hlasem přes tu chvíli, „s tím ničemou už žítí nebudu! Uteku domů, k matce, a poženc-li mne otec nazpět do tohoto potupného, nečestného zajetí, hodím dítě své do řeky a vrhnu se za ním!“

Teprve k ránu paní Hermína usnula. Spala několik hodin nepokoju, ale vstala přece — ku podivu! — osvěžena, utišena a s výrazem naděje ve velkém krásném oku. Měla totiž ku konci spánku sen, zcela obyčejný sen, jaký už děti mívají, ale přece v tu chvíli významný; zdálo se jí, že procházejíc se starým anglickým parkem pojednou bouří a deštěm překvapena byla a do útulné jakési sluje se uchýlila. Avšak tato sluj byla brlohem ohyzdného draka, který vrátiv se z potulky strašně syčeti se jal a sluj ohnivým dechem naplnil. Zajaté hrozila neodvratná smrt, neboť ještě chystal se již již, aby ji schvátíl a rozsápal; v tom však, sotva že byla jediný a poslední zoufalý výkřik ze stisnutých prsou vyrazila, zařval ještě, smrtelně raněn, a v jasně ozářeném vchodu do sluje objevil se v lesklé rytířské zbroji — Jiřík Hlavsá, zářící mládím, krásou a vznešeností ducha...

Odpoludne odešla se paní Hermína domů, aby se na matčině srdci vyplakala a na další zápasy posilnila. Avšak vešedši do velké komnaty, kdež otec a matka nejvíce se zdržovali, byla nemálo překvapena: matka seděla ve vysoké lenošce, bledá, se sepjatýma na klíně rukama a hleděla smutně k zemi; otec pak, hluboce zamračen, s čepičkou do týla staženou a rukama na zádech skříženými přecházel prudec po jizbě a odfukoval zlostně těžké oblaky dýmu. Paní Hermína stanula u dveří, jakoby si netroufala dále pokročit do toho bouřlivého ovzduší. Ale pan Křikava zpozorovav ji zvolal nejistým, stisnutým a rozechvělým hlasem:

„Bůh tě potěš, Mino!... Pojď dále a nech se obejmouti!“

Mladá paní uposlechla otcova vyzvání, a když se byla s rodiči pozdravila, otázala se ostýchavě matky:

„Matinko drahá, stalo se něco?“

„Stalo se, milé dítě,“ odpověděla smutně paní Anastazie, „stalo se něco velmi ošklivého...“

„Hermíno, poslyš,“ vpadl své paní do řeči Křikava; „přestěhuješ se domů, a to hned!“

„Domů?!“ vzkřikla jásavě paní Hermína. „Zaplať ti to bůh, otče — přišla jsem tě prosit, abys mne vzal zase k sobě a ty sám mou žádost předcházíš!“

„Víš snad už, co se s Richardem stalo?“ otázal se pan Křikava.

„Vím, otče, vím, jak hanebně se ke mně zachoval, jak mne zradil, potupil a zostudil...“

„Ach, to nebylo by ještě to nejhorší!“ prohodil roztržitě pan Křikava. „Ale zde, vezmi a čti!“

Paní Hermína přijala z otcovy ruky ranní číslo novin a čtla na místě, na kteréž byl pan Křikava ukázal, tuto zprávu:

„Úpadek. Na jmění nepřítomného velkoobchodníka Richarda Lebruna (firma White, Wilson & Comp.) uvalen konkurs. Passiva obnášejí 200.000 latých, aktiva nejsou žádná. Koluje mnoho smének s padělánými podpisy. Na čefa padlého závodu, kterýž dle udání na

výročním vojenském evičení v Kolině nad Rýnem mešká, ale skutečně v Paříži s jakousi milostnicí hýřivý život vede, vydán zatykač.“

Paní Hermína přečetši tuto příšernou zvěst, upustila noviny na zem a zadívala se oknem do prázdna, jakoby byla smyslů pozbyla. . . . Několik minut trvalo trapné, významné a výmluvné ticho, jehož ani pan Křikava ničím porušiti si netroufal. Pak ale, když se byla paní Hermína poněkud z hrozného dojmu neblahé zprávy probrala, pokročil do prostřed komnaty a pravil, přemáhaje vši silou své rozechvění:

„Tak se jen, ženské, příliš netrapte! Čest naše je netknutá a také jí bohda zůstane! Co jsme na jmění ztratili, oželíme a abychom pro Richarda se trápili, bylo by zhola zbytečné, ten ničema toho nezasluhuje! . . . Stihla nás pohroma velká, avšak buďme silni a snesme ji klidně, jako zaslouženou zkoušku! . . . Nebojte se, že se nám budou lidé smáti anebo že ztratíme na veřejné vážnosti, — vždyť přece každý ví, že nemůžeme za to, co Richard vyvedl, a že jsme tou ranou nejkrutěji stíženi. . . . Budou nás tedy jenom litovat — nu a pro to se trápit nemusíme!“

Takto a podobně chlácholil a utěšoval pan Křikava dále svou choť a dceru, jakoby si dobře vědom byl, že jim on svou umíněností to hoře spůsobil. Také jiní, dobří přátelé a přítelkyně, přicházeli, aby nebohé dámy potěšili a obveselili, a takž uplynulo dosti rychle prvních strastných čtyřiaadvacet hodin po katastrofě.

Následujícího dne odpoledne seděl pan Křikava s chotí a dcerou u kávy a četl odpolední listy. Četl je zvolna, poněvadž byl stále ještě roztržit a pln pošmurných myšlenek. Ale pojednou škubl sebou a vytrěstiv oči na potištěný papír, zvolal teskně a přec jako radostně:

„Skončeno! . . . Je po všem!“

„Co se stalo zase?“ otázala se kvapně paní Hermína.

„Zde čtete samy!“ pravil pan Křikava podávaje své ženě noviny

Paní Anastazie přiloživši k očím lorgnon, přečtla hlasitě tuto notici:

„Policie a zemského co trestního soudu došla dnes dopoledne z Paříže zpráva, že pražský obchodník Richard Lebrun, jehož úpadek v obchodnických kruzích zdejších značnou sensaci spůsobil, včera večer, když ve svém bytu zatčen býti měl, ranou z revolveru se usmrtil.“

„Kdo by se byl před rokem nadál takového konce?!“ pravila po chvíli smutně paní Křikavová, rušíc úmyslně ticho, jež bylo po přečtení oné zprávy nastalo.

„Já jsem cosi takového předvídala,“ odtušila s pláčem paní Hermína, „neboť Richard hrozil často, že zastřelí sebe nebo mne. . . .“

„Je rozhodně lépe, že zastřelil sebe,“ zvolal důrazně pan Křikava; „vlastně je vůbec dobře, že se tak stalo!“

„Neplač, Hermíno, bůh tě vysvobodil!“ konejšila paní Anastazie dceru, kteráž v slzách se rozplývala. „Ty osudem svého nehodného muže vinna nejsi! . . . Jsi mladá, čas rychle tu ránu zhojí. . . . a dá bůh, že přec ještě budeš šťastna. . . . O co jsi na penězích přišla, já ze svého docela ti nahradím. . . .“

„Prosím tě, matinko, o tom mi nemluv!“ vpadla své matce vroucně do řeči paní Hermína. „Těch ztracených peněz nelituji; lituji jenom, že nestačily, aby Richard byl mohl zůstatí počestným člověkem.“

„Mé dítě,“ prohodil sarkasticky pan Křikava, „na to by bylo sotva postačilo celé naše jmění!“

V tom vešla do komnaty služka a podala mladé paní lístek. Paní Hermína otevřela jej a vyňala z obálky navštívenku, na jejíž spodní straně napsána byla slova: „Přijměte, Milostivá Paní, mou nejhlubší soustrast!“ kdežto na lici vytištěno bylo jméno „Professor dr. Jiří Hlavsa.“

„Chudák, on se nehněvá!“ pravil měkce pan Křikava. „Je to přece jen hodný člověk . . . Škoda, věčná škoda — ale co naplat, už se stalo!“

„Vstaň, Hermíno, půjdeme se za Richarda do kostela pomodlit! A objednáme hned nějaké zádušní mše,“ zvolala stísněným hlasem, pláč násilně potlačující, paní Anastazie.

„Jděte, jděte!“ povzbuzoval dámy pan Křikava a doložil po chvilce: „Ale večer bude nám tu teskno . . . což abyste z kostela zajely pro Jaroše?“

„Zájedeme s radostí,“ odtušila paní Hermína, „ale což nebude-li chtít samotný . . .“

„Tak ať si ve jměnu páně tu svou Aninku přivede!“ rozhodl velkodušně pan Křikava a když dámy odcházely, zvolal ještě za nimi:

„A toho professora mi také pozvete!“

## Alfred Tennyson.

### Oinóna.

Z angl. přel. dr. Fr. Krsek.



e v Idě údolíčko, luznější  
nad všechna v jonském horstvě údolí.  
Přes úžlabí mlhla táhne krouživá  
a, jakby rámě před se vzpínajíc,  
od sosny k sosně krokem zdoluhavým  
se líně plíží. S každé strany pak  
se vprostřed dolů chýlí trávníky  
a v květu hojném lučin okraje,  
pod nimiž dlouhá šumí bystřina  
ve hloubce rozevřenou roklinou  
od slapu k slapu v moře chvátajíc.  
Za údolím tam Gargar nejvýše  
své téměř k ránu vzpíná: z předu však  
zas průsmyk, v jehož světle možno zřít  
je sloupovatou tvrzí ilijskou,  
tu Trojska korunu.

Sem v poledne  
 Oinóna přišla smutna; bloudila  
 kol opuštěna Paridem, jenž dřív  
 jí v horách družným společníkem byl.  
 Již růže v její tvářích uvadly  
 a přes její se šíjí vlnil vlas  
 či klidně jen se vlnit zdál. A tam,  
 o kámen ona révou opjatý  
 jsouc opřena, té pěla samotá,  
 až od vysokých strmin k jejímu  
 se místu dolů skláněl hory stín.

„Ó matko Ido, Ido pramenná,  
 než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 Klid polední teď horu objímá:  
 teď mlčí cvrček v trávě; ještěřka  
 stín v kámen vrhají tam leží teď  
 jak stín, a větrové teď mrtvi jsou.  
 Květ pestrý dříme, zlatá včelička  
 se v lilji kolébá — já sama bdím.  
 Slz pln je zrak můj, láskou plna hrud';  
 hrud' moje puká, temní můj se zrak:  
 já žití svého syta jsem a mdlá.

Ó matko Ido, Ido pramenná,  
 než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 Slyš, země, slyšte vrchy, jeskyně,  
 v nichž sídlí studený had s korunou,  
 vy horská zřídla (boha říčního  
 jsem dcera), slyšte mne: jáť budu pět  
 a zpěvem svým své strasti navěžím,  
 jak tam ty hradby jemně zvedaly  
 se k jemným zvukům hudby — mlha, jež  
 tvar pevný na se vzala: možno snad,  
 že mluvíc o tom, z hlubších bolestí  
 své srdce na chvilenuku odvedu.

Ó matko Ido, Ido pramenná,  
 než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 Pod vrchy v ranním šeru stála jsem,  
 ve výši rosou tměl se horský mech,  
 se horská rosou tměla pinie:  
 tu krásný Paris, Paris zloduchý,  
 jak uhel černou kozu, bílých noh  
 a růžků bílých, veda přišel sem  
 od rákosného Simoentu sám.

Než zemru, matko Ido, poslyš mne!  
 Mne z rokle zdáli zvala bystrina:



ve výši tiché jitro házelo  
 své blesky na panenský sněh. A já  
 se zraky sklopenými seděla  
 tu samotna: jak hvězda zářivá  
 on šerem krácel, kůže pardalí  
 mu s plecí visela, však slunný vlas  
 jak bohu kolko skrání proudil mu  
 a tvář se leskla jako pěny pruh  
 se větrem zčeřen stkví: vše srdce mé,  
 než přišel, vstříc mu v náruč letělo . . .

Než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 On usmál se a sličnou otevřev  
 pak ruku ukazoval jablko  
 mi z hesperského zlata ryzího —  
 to božsky vonělo, a co já zřím  
 a naslouchám, slov jeho valný proud  
 se do srdce mi vléval:

,Oinóno,

má drahá, krásnolící Oinóno,  
 má duše jediná, zde viz ten plod:  
 do jeho lesklé slupky vepsané  
 „té nejkrásnější!“ tobě zdá se mi  
 jej určuje, jež půvabnější jsi  
 než kterákoli v horách idajských  
 tu téká víla, nejpůvabnější  
 brv družných kouzlem, chůze půvabem.’

Než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 On na můj vtiskl kvetoucí svůj ret  
 a pravil: ,Bylo na stůl vhozeno,  
 když schůze bohů plně sešla se  
 do síní Peleových, načež svár  
 hned povstal s otázkou, či právem jest...  
 Však lehkonohá Iris přinesla  
 je včera večer ke mně se vzkazem,  
 že hlasem všech jsem zvolen rozhodčím.  
 Dnes Hera, Afrodita s Palladou  
 sem přijdou, každá sobě žádajíc  
 té nejkrásnější odměnu . . . A hle —  
 vnitř sluje za tím šepotavým křem  
 té staré pinie ty uvidíš  
 je neviděna jsouc a uslyšíš  
 vše neslyšena tam, i zřítí máš,  
 jak bohy rozsuzuje Paris tvůj.’

Než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 Čas půldne nastal: jeden stříbrný

jen mráček zbloudil k stráním sosnatým  
 v tom dlouhém údolí. Tu přišly sem  
 ku háji, přišly obnaženy v háj  
 s tím měkkým trávnikem, a u nohou  
 jich rudý pučel krokos, fialky  
 a lotos, amarant i asfodel  
 a lilie: i povstal větříček  
 a s hůry s révou břečtan tékavý  
 se skláněl sem i tam a v závitech  
 se rozmanitých bujně otáčel,  
 po všechněch sukovatých větvích svůj  
 pna okolik a bobuli a květ.

Než zemru, matko Ido, poslyš mne!  
 Na stromě seděl chocholatý páv:  
 mrak zlatý horem plul a nad ním pak  
 se sníživ vonnou rosou jemně dštil.  
 A nejprve hlas slyšela jsem té,  
 před níž, když nebem kráčí jako zář  
 vždy jasnější a větší, bohové  
 ve mysli jedné s úctou vstávají.

A ona Paridovi nabídla  
 moc královskou a vládu rozsáhlou  
 i sporů prostou; k říše vzrůstání  
 též důchodů všech hojnost, z údolí  
 tak mnohých, z plání proudy protkaných  
 a žitem pokrytých, či z dolů, jichž  
 kov k nepřetržení jest; čest (děla též)  
 a hold a daň i cla ze mnohého  
 ve vnitrozemsku města, mnohého  
 i prostranného přístavu, kde ční  
 ve stínu tvrze věží vysokých  
 stožáry husté v jasných zátokách.

Než zemru, matko Ido, poslyš mne!  
 Tak dále mluvila a mluvila  
 jen stále o moci, jež jednání  
 je cílem každého; moc, s časem jež  
 je v shodě, jižto moudrost zplodila  
 a moudrost na trůn vznesla, sousedních  
 všech korun věrná druž, ruka tvá  
 až slábnouc pustí žezla rukojeť . . .  
 Dar taký ode mne, mne, královny  
 to nebes, králův synu Paride  
 (ty's živ jak pastýř, přec však králův syn),  
 ten vítán být ti musí nejvýše;  
 vždyť pouze mocní nejvíce podobní  
 jsou bohům, jižto klidu dosáhli

ve sidlech tichých, v místech blažených  
tam nad hromem, se štěstím nesmrtným  
ve vědomí své svrchovanosti.'

Než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
Ta přestala, a Paris vzácný plod  
již již jí podával — tak myšlenka  
na moc ho v duši jala — Pallas však  
tam stála trošku dále, bělostné  
a obnažené údy křížily  
se kovohrotým kopím, chladně jež  
o perlobilé rámě opřeno,  
co shora oko vážné, veliké  
nad sněžnou hrudí tou a hněvivou  
nad její tváří bylo na stráži  
na nález čekajíc; i vece pak:

„Ctít sebe, sebe znát a ovládat —  
to tré jen život vede v moci vrch.  
Ne shánět moc (neb sama od sebe  
moc přijde nevolána), nýbrž žít  
dle zákona a plnit bez strachu  
ten zákon života, a poněvadž  
je právo právem, jíti za právem —  
toť moudrost, následky jež pohrdá.'"

Než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
Pak opět pravila: „Já nelákám  
tě dary. Odměna mne nezmění  
ve krásnější: dle toho o mně suď,  
čím jsem, a nejkrásnější shledáš mne.  
Však jestliže tvé oči smrtelné  
na božství odhalené hledice  
jsou sláby, o kráse by soudily  
od zisku nesvedeny — oh, buď jist:  
já s láskou k tobě věrně budu lnout,  
že síla má, s tvou krví snoubena  
jak bohu tobě v tepnách bude bít,  
by v před tě nesla bouří životem  
a nebezpečenství a skutků, tvá  
až vytrvalost činy zmohutní  
a vůle plné síly dosáhnouc  
i zkušenostmi projdouc dovrší  
ten čistý zákon pravé svobody . . .'

Tu ona přestala; i rozmýšlel  
se Paris, já pak vzkřikla: Palladé  
je dej, ó Paride! — on neslyšel  
mne však, či slyše, slyšet nechtěl, ach!

Ó matko Ido, Ido pramenná,  
 než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 Hle, sličná Afrodita idalská,  
 jak pěna svěží, nově zrozená  
 ve vlnách pařických, zpět stírala  
 si jemně růžovými prstíky  
 se šíje své a s čela teplého  
 vlas temný, božský, zlatem proudící  
 kol krku jasného i ramenou:  
 a lehké její nožky z fialek  
 ven prokmitával úběl růžový  
 a mezi stíny listů révových  
 po lepotvárné její postavě  
 jak sebou hnula, lil se slunce svit . . .

Než zemru, drahá matko Ido, slyš!  
 Pak — jemný úsměv v něžném oku mém,  
 v tom věstiteli její vítězství —  
 se blížíc, do ucha mu všeptala:  
 ‚Já slíbím ti tu nejmilostnější  
 a nejkrásnější ženu z Hellady‘ —  
 tak řekla se smíchem. Já úzkostí  
 jsem oči zavřela; když prozřela  
 jsem však, měl Paris ruku zvednutou,  
 a já jsem shlédla Hery vznešené  
 zrak rozhněvaný, v zlaté mračno jak  
 se ztrácela . . . Já v loubí zůstala  
 jsem samotna a od té chvíle jsem  
 až dosud samotna, a samotna  
 tak budu nyní až do smrti své . . .

Než zemru, slyš mne, matko Ido, přec!  
 Tu nejkrásnější — nejkrásnější dá  
 mu ženu? Což pak nejsem krásna já?  
 Můj milý tak mi pravil tisíckrát —  
 Mně zdá se přec, že musím krásna být:  
 jáť včera kolem šla, a divoký  
 a dravý pardal, s okem ohnivým  
 jak hvězda večerní, svým ohonem  
 si hraje lichotně do houští zpět  
 se schoulil . . . Nejmilostnější že jest?  
 Oh, horský pastýři, kůže rámě mé  
 by objímalo tě a vřelé rty  
 mé těsně, těsně lpěly na rtech tvých  
 s tou rychlodeštnou rosou polibků  
 tak úrodných, tak hojných, v podzim déšť  
 jak šumně padá v proudný Simois!



Než zemru, matko, slyš mne ještě přec!  
 I přišli, vysekali nejvyšší  
 mé pinie, ty temné, vysoké,  
 mé pinie, jež kryly skalný hřbet  
 ve výši nad tou rokli modravou  
 a v středu svém, od vrchu sněžného  
 až k slapu bělavému jako sníh,  
 mlád' nahých orlat všude hostily —  
 zpod tajemných jich hustých haluzí  
 tu ranním šerem temně zavzníval  
 řev pardalův, když dole v údolí  
 já seděla . . . Ó nikdy, nikdy víc  
 Oinóna samotna již neuzří,  
 jak ranní mhlá se jimi propletá;  
 již nikdy neuzří, jak nad nimi  
 tam blízko plynou mráčky stříbrné  
 ve záři luny, prostřed třesavých  
 těch souhvězdí a proudů šumného . . .

Než zemru, slyš mne, matko Ido, přec!  
 Ó kéž bych u zapadlých ohrad kdes,  
 u strži s roklin dolů servaných  
 či v houštích vypráhlých s tou ohavou  
 se mohla setkat, která nezvaná  
 do krásné Peleovy hodovny  
 se vetřela a na stůl hodivší  
 ten zlatý plod, tu změnu provedla:  
 bych mohla své jí říci smýšlení  
 a vyslovit jí v tvář, jak odpornou  
 mi její přítomnost, jak od bohův  
 i lidstva stejně nenáviděna . . .

Než zemru, matko, slyš mne ještě přec!  
 Což nepřisáhal lásku tisíckrát  
 zde v zeleném tom údolí, zde pod  
 tím kopcem zeleným, v tu ruku zde  
 a na tomto zde sedě kameni?  
 A nepokryl ji svými polibky?  
 A nezrosil ji svými slzami?  
 Ó šťastné slzy, ne jak tyhle teď!  
 Ó šťastné nebe, můžeš zřít mou tvář?  
 Ó šťastná země, můžeš nést mou tíž?  
 Ó smrti, smrti, smrti, oblaku  
 ty věčně táhnoucí — je nešťastných  
 na této zemi dost: ty kráčeš dál  
 kol šťastných duší, rády jež chtí žít —  
 před světlo žití mého, prosím, vstup  
 a zastih duši mou, bych zemřela!

Ty těžce tlačíš na mé srdce vnitř:  
stlač těžce víčka má — nech zemřít mne!

Než zemru, matko, slyš mne ještě přec!  
Nezemru sama — tvořit myšlének  
se ve mně ohnivých vždy víc a víc,  
jichž konce dospívám, když uslyším  
z hor útrob v noci zvuky mrtvé znít,  
jak kroky na koberci vlněném.  
Svůj záměr v dáli, v temnu záhadném  
zřím před sebou, jak matka napřed sní  
o tazích dítky svého, dříve než  
se zrodí: dítky svého! — hrůza ach!  
mne obchází: ó nikdy nezrodiž  
se ze mne dítě neblahé, by pak  
mne otce svého zrakem trýznilo!

Než zemru, matko, slyš mne ještě přec!  
Ó slyš mne, země! Nechci samotna  
já zemřít, by jich ostrý bujný smích  
mne neprovázel pak, až půjdu já  
bez útěchy po chladné, bezhvězdné  
té smrti cestě, ženě Řekyni  
nechavši bývalého milence . . .  
Teď sejdu dolů do Troje a, dřív  
než hvězdy vyjdou, s divou promluví  
tam Kassandrou; neb ona dí, kol ní  
že oheň bujně plá a zbrojencův  
že řinkot stále v jejích uších zní . . .  
Já nevím, co to může být; však vím,  
že, kdekolivěk v den i noc jsem já,  
zřím v ohni jednom pláti zem i vzduch . . .“



## Scala Santa.

**S**tůj noho! — v bujném pozastav se kroku,  
 tu stánek boha — místo nejsvětější,  
 zde hasne jiskra, kterou nítí v oku  
 vír vášně kalné; zde vždy ukonejší  
 se burný ruch tvé hrudi rozervané,  
 neklidný synu malinké té hrudy,  
 jež chlubně pozemským tvým rájem sluje,  
 ač stvořena jen pro lítost a trudy,  
 ač troskou jen je, škvárem jiskry plané,  
 odprysklé z věčné kovadliny boha,  
 z níž vesmír hvězd svých třípytný řetěz kuje!

Capella santa — „v světě široširém  
 nad kostelík ten světějšího není,“  
 tak psáno tady bledém na kameni,  
 po němž kdys Krista šinula se noha,  
 když na smrt kráčel věčné lásky smírem.  
 Nad tabernáklem v rudém baldachýně,  
 podivný obraz v mystickém tu taji  
 od věků drímá, v ploše jeho tmavé,  
 jak světélko ve smutném hlubin klíně,  
 paprsky lampy věčné mihotají.  
 To Mistra lice, vldné, usmívavé,  
 jež v plátno vdechl blahověstec Páně,  
 to něhyplné svaté Jeho skráně,  
 věnčené dlouhým kadeřavým vlasem,  
 to Lukášova štětce dílo švarné,  
 ováté nebes duhobarvým jasem!  
 Je vnesla sem kdys ruka lepotvárná  
 cařice slavné, kněžky od východu,  
 když v smaragdovém Helespontu brodu  
 jitřenkou spásy šeřily se jemně  
 svatého kříže bohumilé rysy.

Sen tehdá snila divný, tajeplný  
 v svém domě zlatém, sladce pod cyprisy,  
 co zatím hudbou přítlumenou temně  
 jí Pontu šumné přihrávaly vlny.  
 Jak Jakobu, jenž v hluché pískné stepi  
 na kámen složil unavené skráně,  
 ji objevil se obraz čarolepý,  
 jas nekonečné, třípytné nebes báně,  
 zkad andělé ve vírném, šumném kolu  
 k Heleně spící sestoupali dolů — —

Pak na své hybké perutě ji vzali  
 a chvatem spěli s ní v kraj předaleký,  
 v tu zemi divnou, kde ve stínu palem  
 jak přelud tékal drahné, drahné věky  
 duch člověčenstva zniťán Kaina žalem,  
 nad smrtí toho, ježž tajemně zvaly  
 proroků dávných šeré blahověsti  
 Člověka synem z čisté Panny klína,  
 ač bujarou byl, svěží ratolestí  
 z Jehovy kmene, boha Hospodina!  
 Na Kalvarie zasmušilé stráni  
 andělů zástup v plachém letu stanul  
 a v pokyn jeho mžikem, z nenadání  
 vrcholek hory bleskným žářem vzplanul.

Pod svadlým trsem vyhořalé trávy  
 se otevřelo lůno země sprahlé  
 a v něm tré křížův obrys mihotavý  
 Heleně žžaslé objevil se náhle.  
 Ve vlákně dřeva zpráchnivělém vkuto  
 tré hřebů s rudou stopou krve svaté . . .  
 Opodál v hluchém štěrku zavanuto  
 se vinulo kol píky rezovaté  
 obrazu plátno vetché, potemnělé  
 a nejdoleji v tmavých skalín lomu  
 smetány trosky Pilátova domu . . .

Vidění shaslo — zlaté ve dvoraně  
 Helena ze sna procitnula jemně  
 a z rána hned již poslá družstvo skvělé  
 se shromáždilo v pestré karavaně  
 a na velbloudech v pouť do svaté země  
 se bralo s mocnou císařovnou v čele.

Po trudné cestě mořem písku plavým,  
 jak vzdušný obraz v kyprých palem skrytu  
 se objevily modrém na blankytu  
 západu nachem obestřeny žhavým  
 Jerusaléma cimbuří a valy  
 a Kalvarie němé pusté skály  
 se v cedrů šeři mračně rysovaly.

Jak v povel boží sen se živý splnil!  
 Na osamělém svaté hory štítu,  
 kde oliv lesík truchlivě se vlnil,  
 kopáno v luny zelenavém svitu  
 a v brzku již zas světlo světa zřely  
 ostatky svaté velké tryzny boha,  
 ježž vzkřísila svět v hříchu odumřelý . . .



— — — — —  
 — — — — —  
 Od chvíle oné pokolení mnohá,  
 cařici slavnou oddaně a tiše,  
 ve hrobu teskné šero sledovala;  
 však odkaz její: Obraz Spasitele,  
 zde z tabernáklu tajuplné skrýše  
 zázračným ohněm věčné lásky sálá  
 a život vlévá v nádraž ochořelé.  
 Po schodech svatých, po nichž On kdys kráčel,  
 zasmušen k smrti z Pilátových síní,  
 jichž mramor bledý hořkou slzou smáčel:  
 se po kolenou vzhůru plíží nyní  
 věřících davy pestrém ve průvodu.  
 A blaze jim . . . jich mysl osiřelá,  
 nadějí tou je aspoň zduševnělá,  
 že Beránek, jenž sňal hřích jejich rodu,  
 je za tu cestu trudnou, namáhavou  
 odmění věčné glorioly slávou! . . .

*Otokar Mokřý.*

Poznámka. Scala santa — (svaté schody) slove dvacet osm mramorových stupňů při staré kapli papežské Sancta Sanctorum v Římě u Lateránu. Dle podání jsou to stupně z paláce Pilátova v Jerusalemě, po nichž Kristus, odsouzen k smrti, naposledy kráčel; po schodech těch smí se vstupovati toliko po kolenou. Přivezla je sem byzant. císařovna sv. Helena (r. 336), zároveň s jinými ostatky vykopanými po zázračném snu na hoře Kalvárii.



## Šotek.

Fantastická báseň od Svatopluka Čecha.

(Dokončení.)



ch, víro dětská, opět blízko cítím  
tvůj svatý dech, jenž voní nebes kvítím.  
Jak v teplém hnízdě pod perutí matky  
mláď ptačí bezpečně a sladce dřímá,  
nechť víchrem pod nimi kmen jedle vratký  
se prohýbá, nechť vůkol blýská, hřímá:  
tak, jista stráží všemocného Pána,  
jenž vládne světům na blankytném trůně,  
když duše má, tvou zvěstí uhýčkána,  
sny blahé snila na tvém hvězdném lůně.

Ó kněžko nebes, dej, ať mrakem žití  
zas ona svatá zář mi blaze svítí,  
ta tichá hvězda vánoční, ať skane  
v mou duši zpráhlou rosa z Gethsemane!  
Nechť rozum chladně hloubavý se směje  
těm pohádkám —

Hlas z venčí.

Cha chá!

— Což se to děje?

Roj stínů náhle svatyní se chvěje,  
tak jakby poletoval v hustém víru  
mrak vyplašených venku netopýřů  
kol oken setmělých. Ty skvrny tmavé  
houšť mihají se chrámem, všechno halí  
do smuteční své příze třepetavé;  
i záře sochy velebné se kalí,  
stín obestírá Panny líce jasné,  
pod čelem schmuřeným zrak libý hasne.

Ó nepřchej, ty čisté světlo ráje!  
Do prachu klekám, ňadra bídná tluku  
a křečovitě vinu k ruce ruku.  
Chei věřiti, že nejsi pouhá báje,  
chei věřiti, jak před mnohými lety,  
kdy modlitbou se chvěly dětské rety,  
chei modliti se opět z duše vroucí:  
Slyš, Otče náš, ó tvůrce všemohoucí,  
vrať srdci mému blahou víru v tebe!  
Ó zdráva's Maria, ty kněžko nebe,

ó matko milosti, ó hvězdo moře,  
ó rajská básni —

Hlas z venčí.

Ó! cha chá!

— Ó hoře!

Sít mihotavých stínů obeprádá  
vždy hustěj' madonnu a v líc šeré  
jí výraz jakýs přísný, hrozný vkládá.  
Již celá jiný útvar na se bere:  
ta strmá postat', jejíž obrys pouhý  
je ledva zřítí v hustém zatemnění,  
teď náhle v děsnou příšeru se mění  
a chrámem ke mně metá stín svůj dlouhý . . .  
Krev stydne v žilách, mráz mi vane hrudí;  
strach nevýslovný z kostela mě pudí.

Svit zase kol, ač truchlivý a bledý.  
Kde chodbou sesutou se břečtan víje,  
hle! mnich se jeví, oděn v hábit hnědý,  
jenž svislou kapucí mu líce kryje.  
Mnich blíže jde mne kárá přísnou řečí:  
Já slyšel modlitby tvé před madonnou —  
spíš roubaní to bylo; hřích jen větší  
jsi vložil na se blasfemií onou.

Já.

Nuž, buď mi rádcem, jak se vrátit k bohu,  
jak proniknouti vzdechem nad oblohu!

Mnich.

Prv musíš důtek ostré šlehy zkusit  
a postem umořit své smysly zdravé,  
svůj rozum do poslední jiskry zdušit,  
vzit hluchý střep za čelo přemítavé,  
zpět ducha zavinouti v dětské plenky  
a věřit slepě, tupě bez myšlenky:  
pak zablaboliš jako v dávném čase  
tu pravou modlitbu — Hle, tu jsem zase!

V tom hábit pohnul se. I patřím zděšen,  
že prázdná kapuce. Tím žasnu divem:  
Šat pouhý vlaje tady vzduchem nešen,  
tak jakby spočíval na těle živém.

Ted' hábit prázdný schlipuje se, splaská  
a k zemi padá; avšak jednu řasu  
cos vlní, leze z pod ní, smíchem třaská —  
Zřím v očka rudá trpasliku ďasu.

## Šotek.

Zde máš mě zase. Ztratil jsem tě málem.  
Když hřích se zhnusil přesyceným retům  
a duch se zkalil pustým bakchanálem,  
tu vznesl's oči kalné k jiným světům  
a - jakož bývá — dal se na pokání.  
Můj rajský sok svých křídel oblak bílý  
hned rozestřel ti kolem těžkých skrání  
a kejkle svatými tě poutal chvíli.  
Leč brzy probudil se v tobě znova  
můj spojence, duch pochyby a zpytu,  
a mžikem zcuchal křídla liliová  
a rozfouk' bublinu těch rajských třeptů.  
Ile, střízlivě tu pustý kostel zírá —  
je zříceninou jako sama víra.  
A viz, tam na obloze bílý mráček  
jak v modru zaniká — to prchá vzhůru  
sok poražený ku svých bratři kůru.  
Víc nevrátí se as ten smutný ptáček! —  
Zas pekla černý motýlek tě vede —  
Oč, z divné vyklubal se kukly hnědé?  
Však o takové v pekle není nouze.  
Nuž chutě, brachu! Pohledneme dále;  
cval čerstvým vzduchem obodří tě v mále.  
Kůň zařehtá, jen rukou máchnu pouze:  
Vstaň, kutno hnědá, v bujnou klisnu změň se  
a s větrem o závody s námi žeň se!  
Ile, již se vznáší, v koňské tvary skládá,  
dým jiskřivý se z nozder jejích kouří —  
Sem vzhůru ke mně, obkroč její záda!  
Již hnědka pekelná kraj světa bouří . . .

## XI.

Jak střela uháníme země širem  
a mně se zdá, sen horečnatý spíše  
že unáší mě kolotavým vírem  
v rej divoký své fantastické říše.

Tu noc je, hned zas den, žár zimu stíhá,  
hon sterých obrazů se vůkol míhá.  
Zřím pyšné hrady, města středověká,  
kde síla s krásou víří v pestrém plese,  
leč v koutě každém vrah neb katan čeká;  
les fiál velebný kde v oblak pne se,



v něm dláto, štětec věčné divy tvoří,  
 však blízko kacíř s kouzelnicí hoří.  
 Pak zase vidím zámek něžné vnady  
 jak divů skříňku šperkem přetíženou,  
 váz hrudi věnčené, soch bílé řady,  
 a kolem snivou zeleň přistřiženou  
 ve tvary divné, hvězdy, obelisky;  
 nad jasné tůně srší vodotrysky  
 a jemně obřezují vodní hlatě  
 žen krásná líčka, plná svůdné něhy,  
 jich tílka v pestrém hedbáví a zlatě  
 a na kadeřích bujných pudru sněhy.  
 Jim švarní muži dvoří se a kloní,  
 smích jasný zvoní, vtip se s žertem honí —  
 Vše dýše rozkoší a září pýchou —  
 an zatím venku, zmořen těžkou prací,  
 rab ubohý se vleče panskou líchou  
 a pěstí tajně míří po paláci.

Teď opět vidím lidu vlnobití,  
 jimž čela zdobí svěží ratolesti,  
 jimž v očích jasné nadšení se třpytí  
 a jejichž ústa šumí blahé zvěsti  
 o svátku lidstva, o bratrské shodě,  
 o rovnosti a míru, o svobodě.  
 V tom vášný obraz příšerně se mění:  
 Zírám náměstí se zpilou chátrý směsí,  
 zpěv divý slyším, skřeky, bubnů hřmění  
 a zevšad krve záplava mne děsí:  
 krev barví vrásky megér, mužů cáry,  
 i hlavu srubnutou a pod ní piku,  
 i nesčíslné odsouzenců káry,  
 z nichž ston se mísí do holomků křiku,  
 i lešení, kde pekla přístroj sklání  
 svůj smrtonosný čepel bez ustání —  
 Hle! dopadl teď právě k šíji lepé  
 a v lidu krutý smích za kadeř zlatou  
 kat pozdvihuje krásnou hlavu statou,  
 v líc úbělovou s pošklebkem ji tepe . . .

Hon zjevů jiných divoce se střídá:  
 tam bitva hrozná, směšný mumrej tady,  
 svár plemen, křivda, orgie a bída,  
 kol modly zlaté rej, dav mroucí hlady,  
 pod maskou vznešenou lež pokrytecká —  
 dob našich zvrácenost i hanba všecka.

I letíme též po slovanském luhu.  
 Tam vidím porobu a rozbroj kletý,

jak záštím plá druh krevný proti druhu  
 a navěsiv si plané cizí trety  
 na bratry v pohrdání směšném shlédá,  
 jak světu na posměch a Slávě v muku  
 syn její na syna zbraň mrzkou zvedá,  
 jež chytrý škůdce všech jim tiskne v ruku,  
 by sami za něho — — Zrak halím, dase!  
 Tím divadlem ať oko tvé se pase!

Kde nyní jsem? Kůň stojí. V lunném svitu  
 zde hora — Blaník! Blaník, plný taje.  
 Jak mlhovitý prestol báje ční tu  
 a vůkol v těžkém snění české kraje.  
 Bez hlesu dřímají a v mutné mllobě  
 a snějí ztýrány o lepší době.

Jak málomocná je ta krásná země,  
 kdys říše velká, slavná, s hrdým lidem,  
 teď troska o zašlosti snící temně,  
 kde stony jenom znějí mrtvým klidem.  
 Má vlast tu leží v potupě a muce,  
 ji v líce stříká slina vztekklé záště,  
 kus po kuse ji loupeživé ruce  
 rvou z pokleslého královského pláště . . .

Já.

Sem, šotku, přilož ucho, k této stráni!  
 Zdaž uvnitř neslyšíš ty divné zvuky,  
 jak zbraní temný třesk a koňstva ržání?  
 Mně zdá se, dub že svěží nese puky  
 a pramen bajný po balvanech skáče —  
 Zda veřej kamenná se nerozšine?  
 Ó šotku, buchni na ni — zbud' ty spáče —  
 a všechny odpustím ti čáry jiné.

Šotek.

Toť hračka. Stačí jemné zatukání.

V zem drápkem zatukal. Jak hromu rána  
 v tom zarachotil třesk — ve skalní stráni  
 již zeje širo gigantická brána.  
 A z nitra Blanika jak orkán dravý  
 jak bouře slávy nikdy neslýchaná,  
 ven burácejí bohatýrů davy,  
 strž praporů a zbraní pomíchaná,  
 hřmí bubnů tisíc, rachot vozů valných,  
 voj strašlivý se valí z útrob skalných.

Trub hlaholy se mísí v koňstva ržání,  
 řve tisíc houfnic, burná píseň hřímá —  
 Krev bouřlivě se žene do mých skrání  
 a závrať nadšení mou duši jímá.  
 Ó reci snů mých plamenných a vzletů,  
 vy gigantové rozkotaných světů,  
 ty velký slepče, Prokope a Jiří,  
 vy nesmrtelní všichni bohatýři,  
 jichž ruce do hvězd český prapor pjali —  
 vy všichni božím zázrakem jste vstali!  
 Jak s vámi letím, v mé se vlévá žíly  
 žár dávné české hrlosti a síly —  
 Již konec bídy, hanby — S řevem vstává  
 lev zlícený a nová kyne sláva!

V tom z dědiny se ozval kohout kdesi —  
 Ó běda! Náhle reci, vozy, koně  
 se vznesli do povětří v pusté směsi  
 a přechají jak páry v divém honě.  
 Tam v dáli na nebi, jež zásvit denní  
 již lehce pokrývá, ty valné davy  
 ve spoustu šerých oblaků se mění;  
 zřít ještě koles obrisy a hlavy,  
 i třásně praporů a hřívy zdmuté,  
 a slyšíš slabě hlaholení duté,  
 jak sterých bubnů rachot v dálné dáli —  
 však to jen v duši planý zvuk tě šálí.

Já.

Ha, kejklíři, tak službu konáš svoji?  
 Jen mlhy, mračna umíš chystat k boji?

Šotek.

To díky tvé, že dostál jsem ti v slovu  
 a Blaník probudil? Mou vinou není,  
 že duehů rej vždy končí kuropění.  
 Proč minulosti zjev si volal z rovu!  
 Tať zašla na věky. Stín mrtvé síly  
 krok dějin od met věčných neodchýlí.

Já.

Což proto přivolal jsem tebe, zmoku,  
 bys ukazoval ztrápenému oku  
 jen světa stíny, křivosti a trudy,  
 jen skrytá na dně sklamání a bludy?  
 Již dosti chmur. Chci světlé nyní barvy.  
 Dej tváře laškovně za šklebné larvy,

viň místo bodláků mi ve vlas růže!  
 Zbav čelo věčných pessimismu stínů,  
 ten k lepší budoucnosti nepomůže;  
 jen mysl jasná zdrojem zdárných činů.  
 Neeht dráp tvůj líci človenstva líčí  
 jen uhlím, blátem — pevnou chovám víru,  
 že posléz práva korouhev se vztýčí  
 z těch kalných, mutných přítomnosti virů,  
 že kdysi Sláva strhne s očí clony  
 a najde slávu, štěstí, sílu, shodu  
 a také mému ztýranému rodu  
 dne velkého kdys zahlaholí zvony!

Šotek.

Oj, tlachy, tlachy! Lépe bude skorem,  
 bych dopověděl, co jsem robil dále,  
 když tehdá v aule před učeným sborem  
 jsem nad arkýřem zmizel nenadále.

## XII.

(Ještě fragment šotkovy historie.)

„Labyrinten střech a štítů,  
 komínů a hromosvodů,  
 vikýřů a tichých mansard  
 (kde jsem spatřil tolik snivých  
 poetů a tolik slyšel  
 vzdechů sladce umíravých,  
 tkaných v rozmanité znělky,  
 kanzóny a madrigaly,  
 že těch slastí vzpomínaje  
 ošklivím si všecky rýmy  
 a vzdor našim kritikářům  
 volím suché trocheje),  
 tonto směsí soch a vížek,  
 lomenic a holubářů  
 ubíhal jsem bez oddechu,  
 přeskakoval sítě ulic,  
 šplhal po vrcholcích stromů,  
 až pak v části odlehlejší  
 domek osamělý v sadě,  
 malý klénat barokový,  
 zdržel nohu znavenou.

S římsy plné amoretů  
 otevřeným dole oknem  
 v tichou komnatku jsem vnikl,  
 kde mi zjevil plápol svíce



(neb již soumrak tměl se venku)  
 něžný přepych v každém koutě,  
 lepoty a vkusu soubor,  
 svěží květy v lesklé váze,  
 ve příhrádce knihy veršů,  
 pagódy a divčí trety  
 a pod záclon řádnou vlnou  
 zvoucí sladce k odpočinku  
 hebounkého lože snih.

A já šotek neviděn  
 — kdož si všimne trpaslíka? —  
 spatřil v komnaty té středu  
 pobříženu v dумы sladké  
 nejkrásnější světa vilu  
 v čarovábných nedbalkách.

Jak mám vhodně barvy shledat  
 v paletě své infernální,  
 abych nastínil jen z dáli  
 všecken čistý, svěží půvab,  
 který zdobil rajským pelem  
 tuto postat lepotvárnou  
 ode skrání lekninových  
 k nožce jako lilje květ?

Ústka zpola otevřená  
 v lahodném se snění chvěla, —  
 prostřed granátových poupat  
 snih se třpytil Elborusu;  
 oči lehce přistíněny  
 nejhebější řas zlatých třásní,  
 dumou jemně zamlženy  
 hleděly jak z moře hvězdy;  
 a kol tváří s růže dechem,  
 kolem oušek poloskrytých  
 na ramena úbělová  
 a přec teplem sálající,  
 přelahodně vyklenutá  
 volně padal, bujně kypěl  
 zlatorusý vlasů dešť.

Božská tvarů harmonie  
 sprádala to luzné tělo,  
 které v tiché bezpečnosti  
 všetečnému vetřelcovi,  
 nezvanému z pekla hostu  
 objevilo věru dosti,  
 že by pohled v oči jeho

po těch krásách tékající  
byl ji pokryl tvář i čelo  
nejskvostnějším ruměncem.

Sladké tajemství jsem zbádal  
mladých ňader, jež se chvěla  
jako vlny jarní vláhý,  
milostným as roztoužením,  
prstíky též růžovaté  
drobných nožek a pak — —

## XIII.

Já.

Slyš, dase, k dívce té mě dones libitě!

Šotek.

To vykoná můj šemík v jednom skoku —  
He! již jsme tady — sadem ostražitě —

Já.

Prv bujarost mi navrať mladých roků  
a přidej krásu, jaké neměl žádný!

Šotek.

Hned! Tělo ztepilé — tvář božský oval —  
pleť lahodná — Ó kosmetik jsem rádný! —  
Teď jonák jsi, že bys jak Narciss věru  
sám do sebe se hravě zamiloval.  
Tak snadno královskou bys dostal dceru!  
Nuž, k děvčě pospěš — vyzbrojen jsi dosti —

Já.

Chci ještě čapku neviditelnosti.

Šotek.

Oj, zdá se, že má líceň neumělá  
přec jiskry bujné do žil tobě vsela.  
Oč, práhneš touhou lhtat vlastním zorem  
ten vzácný poklad vábných dívčích forem,  
jenž v komnatě se zjevil mému oku —?

Já

Mním arci, že to půvab neskonalý,  
jejž samo peklo takým hymnem chválí

leč hrubý zár mých není vůdcem kroků.  
 Chci šťasten být. Chci v podjeseň žiti  
 květ ještě nejdražší si k řádu vítí:  
 to pravou lásku, lekninu květ čistý,  
 jenž z bařin k nebi obrací své listy —

## Šotek.

A skončit báseň všední kopulací?  
 Že pozdní láska třestí, pravda svatá!  
 A ze mne uděláš si starosvata  
 a vymyslíš mi hejno krásných prací:  
 bych proměnil tě v její pantoflíček?  
 či v bonbon, který mlsá její rtíček?  
 či bych jí hvězdy s nebe snášel dolů?  
 Ne, takto, brachu, neshodnem' se spolu!  
 A nikdy neuslyšet hlásku vlídnou,  
 vždy důtku jen! — Vše za dušičku bídnou,  
 jež beztoho se sveze v naše spáry —!  
 Ne! Půjdu. Vale, veršotepče starý!

## XIV.

Stůj mi, řase! Marné přání.  
 Skočil na vysoký kmen  
 a již ke mně s hustých shluků  
 svěžích listů, květných puků  
 drobný obličej se sklání,  
 zpupným smíchem rozškleben.

Po úponce modrých květů  
 k tůni průzračné se svez'  
 pokropil mne vláhy pryskem  
 a pak vzhůru s vodotryskem  
 zatančil si, ve přemetu  
 nazpět do bassinu kles'.

Odtud přeběhl' žlutou stezku  
 stínem hrdých platanů,  
 skryl se mezi máku stonky,  
 v růže, narcissy a zvonky  
 a zas letěl kmítem blesku  
 na lehký krov altanu.

Březové ho tají mlází,  
 loubím jasmínu se mil',  
 hned se směje mlíku v toule  
 hned zas k najadě se choule  
 a teď z obrovité vázy  
 za mnou zazněl pekla smích.

Do všech koutů sadem kříží,  
 již můj budi hněv a vztek,  
 volám, hrozím, za ním spěji,  
 proudy potu v obličejí,  
 leč on přehá neustále,  
 do houští mne svádí dále,  
 jako motýl tčká v kolu  
 s tulipánu na violu,  
 pádí k rozkošnému domu,  
 který ztájen v soumrak stromů  
 tiše, vábně povyhliží  
 ze špalíru merunek.

Zde si used', zoubky ceně,  
 na kamenných stupňů mech —  
 snad, by znaven okřál trochu.  
 Nyní neujdeš mi, zlochu!  
 Napřáhl jsem ruku mžikem  
 skočil za svým uprechlikem,  
 ruka třaskla na kameně —  
 po rarachu ani vzdech.

Zdvihám ruku prázdnou žasna —  
 Pekelná kde zase láj?!  
 Vznáším po díblíku oči —  
 Hlava se mi náhle točí:  
 V otevřených domu dveřích  
 s jarním kvítím na kadeřích  
 vidina mi září jasná,  
 dívka, sama celý máj.

Z retů, granátových poupat,  
 září Elborusu snih,  
 oči hvězdy spadlé v řasu,  
 v dešti zlatorusých vlasů  
 rozkošně se vidím koupat  
 vnađu ramen okrouhlých.

Udiveně na mne hledí,  
 ptá se: jaký zde můj cíl?  
 Šotka zlobou se mne sklouzlo  
 neviditelnosti kouzlo,  
 mládí s krásných tvarů sborem,  
 a já vypouleným zorem  
 hledím místo odpovědi  
 na nejkrasší z luzných vil.



Pak cos koktám o nákladných  
 zdobách v její zahradě;  
 dívka na mé na rozpaky  
 hledí úsměvnými zraky —  
 a již chápu, v jaká místa  
 prch' mi šotek dozajista:  
 že se ukryl v hebkou řasu,  
 do těchto oček slunojasu,  
 do granátového květu  
 těch drobných, smavých retů,  
 do dolíčků lící vlnadných  
 a v ten důlek na bradě.

Ukloniv se nemotorně,  
 opustil jsem vilu pak  
 a s té doby ze dne ke dni  
 žiju zase život všední,  
 píšu verše na zakázku,  
 chodím z šera na procházku  
 a tu někdy zbloudím k sadu  
 odlehlému, přes ohradu  
 na dům pod copatým krovem  
 ve špalíru merunkovém,  
 v okna prázdná, ježto kryje  
 zelenavá žaluzie,  
 ohlednuv se přepozorně  
 vyšlu kradmo plachý zrak.

Ten tam šotek! A já bloudek,  
 místo vzdušných útvarů,  
 z nichž mi zbyly mlžné třásně,  
 fragment ledajaké básně,  
 která asi do puntíku  
 bude bita od kritiků —  
 proč jsem raděj z jeho spárů  
 nevydral si jiných darů:  
 sedmimílové snad boty,  
 abych utek z naší sloty,  
 neprůzračnou clonu k tělu  
 pro pohledy věřitelů,  
 Bruncvíkovo ostří lité,  
 jímž bych — však to všichni víte —  
 aneb aspoň zlata soudek,  
 k tomu bečku tolarů!

## První snih.



de jeseň — bílý závoj spouští,  
 zmlk šepot listů, ptactva smích  
 a hnízda holá v chudém houští  
 zří na tě prázdná jako v poušti  
 a co v ně dojat zříš, hle padá  
 již první snih.

Zprv zvolna sem a tam se nese,  
 pak zachytí se na větvích,  
 pak náhle víc ho mračno střese —  
 a než zrak zvedneš, zříš, jak v lese  
 a v polích, cestách všecko přikryl  
 jen snih a snih.

Toť jako v žití. V práci, boji  
 jdem všichni spolu v cestách svých,  
 co s rokem rok se v řetěz pojí,  
 ježž vlečem sebou v krve zdroji, —  
 než naděješ se, ve vlas napad  
 již první snih.

Tot stříbro, kterým tvoji snahu  
 čas odměnil — víc žádat hřích!  
 Žil's, trpěl — teď na smrti prahu  
 tě vítá hrob a tvoji dráhu  
 přikryje věčným zaponínáním  
 jen snih a snih . . .

*Rudolf J. Bort.*

## K vyobrazením.

B. Kutina dokončuje „Zimou“ svůj cyklus „ročních počasí“, jehož tři předcházející čísla jsme podali v sešitech červnovém, srpnovém a listopadovém letošního ročníku. Sám za sebe mluví obrázek „Zlé znamení“: družině lovců, vycházejících na hon, objevuje se na záhybu lesní cesty nepříznivé omen v podobě scvrklé a shrbené stařenky. Možná dost, že ku konci dne některý z těch Nimrodů svede na nevinnou babici, co zavinila jeho lovecká neumělost; jeden z obou předních, se skřípцем na nose, vypadá alespoň dosti podezřele. Pěkný žánr ze života klášterního nakreslil Vibert: společnost mnichů hudebníků odbývá zkoušku k vánoční mši a v jejich tvářích obrazy se rozmanitým, výborně charakterisovaným způsobem, tu a tam s přídechem komičnosti horlivost, s jakou se věnují svému záslužnému konání. II. Schüllinger podává dva

vojenské obrázky, k nimž látka vážena je z dob neblahých pro zemi českou. První uvádí nás v dobu války sedmileté, v níž sice vojska rakouská několikrát zvitězila, ale definitivnímu odtržení větší části Slezska od koruny české zabrániti nemohla. Nejslavnější z vítězství těch dobyl Daun u Kolína dne 18. června 1757, kde Bedřich Veliký na hlavu jest poražen a k ústupu z Čech přinucen. Na obrázku našem vidíme jezdce, jenž uháněje s nějakým poselstvím z bojiště před vesnickou krémou se zastavil, aby douškem chmeloviny ovlažil vypráhlé hrdlo; hostinský se starým sousedem a vychrltým učitelem v radostném úžasu naslouchají jeho zprávě o slavném vítězství. Druhé vyobrazení vzalo svůj předmět z války třicetileté a představuje nám švédského vůdce Banéra (Bannera), an lidem svým dává rozkazy k útoku na Prahu. Poprvé přitáhl Banér s Arnimem ku Praze r. 1634. Švédové chystali se k dobývání města; ale seznavše, že by proti výborným opevněním ničeho nepořídili, upustili od svého záměru. Podruhé přitřhl Banér s vojskem 40.000 mužů ku Praze r. 1639 a střílel na ni několik dní. Zpráva, že se blíží císařský vůdce Hatzfeld, přiměla ho sice k ústupu; ale když císařští ničeho proti Švédům nepodnikali, vrátil se Banér k městu a začal ho znovu úsilovně dobývat. Než, Praha bránila se tak statečně, že musel i tentokrát s nepořízenou odtáhnouti. Jméno Banér je zlopověstné v dějinách českých; ubohá země strašně utrpěla jeho surovým a hrabivým vojskem, které vraždic, pálic a loupic měnilo širé úrodné kraje v liduprázdnou poušť.

---

## Ladislav Tesař

mladý spisovatel český, zemřel po dlouhé a trapné nemoci dne 30. října t. r. v Dolních Břežanech. Byl ducha ušlechtilého, nadauný a pilný; ale zhoubná nemoc záhy podlomila jeho síly. Přes to pracoval horlivě do posledního téměř dechu. Vedle původních básní uveřejnil četné překlady veršů i prosy z rozličných jazyků. Zejména sluší uvést svazek „Poesii“ Fr. Coppéa, jenž vyšel v Kabinetní knihovně krátce před jeho smrtí.

---











AP  
52  
K9  
roč.8  
kn.17

Květy

PLEASE DO NOT REMOVE

CARL

UN





